



OPERA DEL VOCABOLARIO ITALIANO  
ISTITUTO DEL CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE



# TESORO DELLA LINGUA ITALIANA DELLE ORIGINI

Stampa di 37.071 voci  
pubblicate entro dicembre 2019

6/25

BARONAGGIO - BUONORA

Firenze - dicembre 2019

Il *Tesoro della Lingua Italiana delle Origini* (TLIO) è il compito istituzionale dell'Istituto CNR Opera del Vocabolario Italiano. Avviato da Pietro Beltrami nel 1996, è stato diretto successivamente da Lino Leonardi (2014-2018) e ora da Paolo Squillacioti.

Il TLIO è pubblicato *on line* all'indirizzo <http://tlio.ovi.cnr.it/TLIO>, linkato dal sito dell'Istituto, [www.ovi.cnr.it](http://www.ovi.cnr.it). È registrato come pubblicazione periodica bimestrale con ISSN 2240-5216.

Ogni stato di avanzamento comprende rispetto al precedente voci nuove e aggiornamenti, integrazioni ed emendamenti alle voci già presenti. È qui 'fotografato' quello raggiunto alla fine di dicembre del 2019, come risulta dai materiali conservati dall'Istituto.

Il TLIO è redatto da personale dell'Istituto, organico, precario e in formazione, e da collaboratori esterni (le voci sono tutte firmate). Nell'organigramma che segue sono indicati tutti i redattori delle voci pubblicate dal 1996 al 2019; l'apporto individuale si ricava con la funzione ricerca per redattori della versione online del TLIO (<http://tlio.ovi.cnr.it/TLIO/advric.htm#ricreda>).

Le abbreviazioni bibliografiche relative alle fonti e alla letteratura scientifica sono sciolte nel vol. 26 (*Bibliografia*).

*Direzione:* Paolo Squillacioti

*Coordinamento della Redazione:* Pär Larson, Rossella Mosti

*Redazione OVI 2019 e cura dei corpora testuali:* Elena Artale, Luca Barbieri, Andrea Beretta, Speranza Cerullo, Diego Dotto, Irene Falini, Mariafrancesca Giuliani, Elisa Guadagnini, Cristiano Lorenzi Biondi, Matteo Luti, Marco Maggione, Aurelio Malandrino, Sara Natale, Sara Ravani, Giulio Vaccaro, Zeno Verlatto, Giuseppe Zarra

*Altri redattori (1996-2019):* Martina Albertini, Benedetta Aldinucci, Sara Alloatti, Irene Angelini, Nancy Annoni, Ilario Anzani, Fabio Aprea, Alessandro Aresti, Raffaella Badiale, Rossella Baldini, Marcello Barbato, Federico Baricci, Davide Battagliola, Jessica Beffa, Pietro G. Beltrami, Lucia Berardi, Marco Berisso, Nello Bertoletti, Simona Biancalana, Irene Bianchi, Carla Biasini, Jacob Blakesley, Pietro Bocchia, Ester Borsato, Vittoria Brancato, Carmen Brand, Gretchen Busl, Luna Cacchioli, Diana Caccia, Maria Clotilde Camboni, Gloria Camesasca, Ludovica Camplone, Caterina Canneti, Leonardo Canova, Francesca Carboni, Federica Carello, Maria Carosella, Valeria Carrieri, Vito Luigi Castrignanò, Arianna Casu, Federica Caturano, Roberta Cella, Simone Checchia, Massimiliano Chiamenti, Lisa Ciccone, Rosalba Cigliana, Martina Cita, Alessandra Coco, Gian Paolo Codebò, Claudia Colangelo, Anna Colia, Chiara Coluccia, Ilde Consales, Maria Conte, Silvia Corino Rovano, Andrea Cortesi, Maria Sole Costanzo, Stefano Cristelli, Maria Serena Cutruzzolà, Alberto D'Alfonso, Daniele D'Aguzzo, Massimo Dal Bianco, Vincenzo D'Angelo, Francesca De Blasi, Francesca De Cianni, Maria Teresa De Luca, Carla De Nardin, Nicola De Nisco, Roberta De Noto, Lorenzo Dell'Oso, Nicoletta Della Penna, Veronica Della Vecchia, Cristina D'Errico, Nicoletta Di Berardino, Cristiana Di Bonito, Luca Di Sabatino, Francesca Di Stefano, Elisabetta Drudi, Benedetta Faggionato, Francesca Faleri, Barbara Fanini, Sara Maria Fantini, Manuel Favaro, Andrea Felici, Deborah Ferrante, Alice Ferrari, Sara Ferrilli, Giovanni Ferroni, Maria Fortunato, Leonardo Francalanci, Francesco Frasa, Patricia Frosini, Sonia Fumarola, Federica Fusaroli, Francesca Fusco, Francesca Gambino, Monica Garcia Blizzard, Flavia Garlini, Rossella Gasparrini, Sabina Ghirardi, Filippo Gianferrari, Marco Giola, Gian Paolo Giudicetti, Marco Grimaldi, Valentina Gritti, Matteo Guidetti, Laura Ingallinella, Alessandro Alfredo Nannini, Barbara Käppeli, James C. Kriesel, Giulia La Rosa, Marcella Lacanale, Ilaria Lavorato, Charles L. Leavitt IV, Claudia Lemme, Giovanna Lenzi-Sandusky, Roberto Loporatti, Vincenzina Lepore, Natalia Librizzi, Ute Limacher-Riebold, Silvia Litterio, Luca Lo Re, Sibylle Locher, Michele Loporcaro, Cristiano Lorenzi, Sergio Lubello, Anita Luongo, Roberta Manetti, Elisabetta Mantegna, Annalia Marchisio, Maria Marra, Giuseppe Marrani, Claudia Maria Marsala, Mara Marzullo, Roberta Maschi, Davide Mastrantonio, Pantalea Mazzitello, Carlotta Mencarelli, Raphael Merida, Felice Messina, Serena Modena, Luca Morlino, Chiara Murru, Daniele Musto, Anael Intelisano, Serena Napoleone, Alexandre Nava, Stefano Negrinelli, Elena Niccolai, Valentina Nieri, Luca Nobile, Jenna Olson, Veronica Orazi, Giuseppina Orobello, Michele Ortore, Vinicio Pacca, Marco Paciucci, Pacor Nicola, Linda Pagnotta, Alessandro Pancheri, Elena Paolini, Fiammetta Papi, Alessandro Parenti, Ludovica Pasi, Barbara Patella, Paolo Pellecchia, Raffaella Pelosini, Lorenza Pescia, Manuela Petraglia, Valentina Petrini, Livio Petrucci, Helena Phillips-Robins, Emiliano Picchiorri, Paola Picecchi, Milena Piermaria, Noemi Pignini, Noemi Pignini, Rosa Piro, Elena Pistolesi, Giada Plasenzotti, Valentina Pollidori, Bianca Pratali, Simone Pregnolato, Calogero Giorgio Priolo, Mary Prokop, Margherita Quaglino, Martino Rabaioli, Anna Radaelli, Marta Rapezzi, Anna Rinaldin, Mikaël Romanato, Fabio Romanini, Angelo Rossi, Elisabetta Rossi, Battista Salvi, Sara Sarti, Genny Sassano, Chiara Sbordoni, Niccolò Scaffai, Gavino Scala, Carmen Scheiwiler, Flavia Sciolette, Katia Senjic, Francesco Sestito, Elizabeth N. Simari, Anna Soma, Carlotta Sticco, Roberta Surrichio, Claudia Tarallo, Alessandra Tiburzi, Gaia Tomazzoli, Natascia Tonelli, Elisabetta Tonello, Maria Rita Traina, Cecilia Valentini, Selene Maria Vatteroni, Irene Verziagi, Giulia Virgilio, Patrizia Waelti, Demetrio S. Yocum, Renata Zala-Joos, Ilaria Zamuner, Martina Zanghi, Giulia Zava, Carlo Ziano

*Supporto alla banca dati:* Carlo Coppini, Franca Bertini, Mario Malatesta, Roberta Zacchi

*Sviluppo software:* Salvatore Arcidiacono, Andrea Boccellari, Emiliano Degl'Innocenti, Domenico Iorio-Fili, Francesco Leoncino

BARONAGGIO s.m.

**0.1** *barnaggio, barnagio, baronaggi, baronaggio, baronaio, barongio, bernaço.*

**0.2** Fr. ant. *barnage* (DEI s.v. *baronaggio*).

**0.3** Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); Bind. d. Scelto (ed. Gorra), a. 1322 (sen.).

In testi sett.: *Rainaldo e Lesenr.* (Oxford), XIII ex. (ven.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

**0.7 1** Virtù cavalleresca, valore. **2** Dominio, giurisdizione. **2.1** Dominio territoriale, giurisdizione del barone. **3** Schiera dei baroni, di nobili personaggi.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 23.03.2001.

**1** Virtù cavalleresca, valore.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 132, pag. 180: Al tempo che Fiorenza / froria, e fece frutto, / sì ch'ell'era del tutto / la donna di Toscana / (ancora che lontana / ne fosse l'una parte, / rimossa in altra parte, / quella d'i ghibellini, / per guerra d'i vicini), / esso Comune saggio / mi fece suo messaggio / all'alto re di Spagna, / chor è re de la Magna / e la corona atende, / se Dio no· llil contende: / ché già sotto la luna / non si truova persona / che, per gentil legnaggio / né per altro **barnaggio**, / tanto degno ne fosse / com'esto re Nanfosse.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), son. 240 bis.8, pag. 269: Quando dunque guarire / de sì gran malattia / sì ligier om porria / ben seria disorroro / qual più fosse pregiato / nol voler consentire; / però prendi 'l desire, / en cui regna **barnagio**, / de non soffrir tal onta, / ché pur di pregio smonta, / lo nemico obedire.

[3] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 2.21, pag. 89: Grandeza si consuma; / l'erbe derian granire e non fiorire, / né arbori fogliare, - né fare frutto, / veder lo male più che 'l ben saglire. / Non pare di **barnagio** in nulla parte / che si peni gradire, - né avanzare: / però cordoglio.

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 35.3, pag. 124: O anema mia, creata gentile, / non te far vile enchinar tuo coraio, / ca 'n gran **baronaio** è posto 'l tuo stato.

**2** Dominio, giurisdizione.

[1] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 265, pag. 112: Vederà lo re ke non pò far **bernaço** / né an bataia, ké no è 'n destinato, / de la sua vita sarà considerato.

[2] *Rainaldo e Lesenr.* (Oxford), XIII ex. (ven.), 3, pag. 815: D'una festa de la Sansion, / che monsignor sire Lion / vol gran cort tenir de so **bernaço**, / de bestie demesteg[h]e e salvaçe...

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gorra), a. 1322 (sen.), cap. 368, pag. 433.4: Sì lo facciamo sovente fiare molto gran dampnaggio e molto gran male, per lo quale loro **baronaggio** e loro altezza va tutto giorno abassando.

**2.1** Dominio territoriale, giurisdizione del barone.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 10, vol. 1, pag. 425.5: Come il re Carlo ebbe sconfitto e morto Manfredi, la sua gente furono tutti ricchi delle spoglie del campo, e maggiormente de' signoraggi e de' **baronaggi** che teneano i **baroni** di Manfredi, che in poco tempo appresso tutte le terre del

Regno, di Puglia e gran parte di quelle dell'isola di Sicilia feciono le comandamenta del re Carlo; delle quali **baronie**, e signoraggi, e fii de' cavalieri rinvesti a tutti coloro che ll'aveano servito, Franceschi, e Provenzali, e Latini, ciascuno secondo il suo grado.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 15, terz. 9, vol. 1, pag. 171: A' Cavalier di Carlo vo' tornare, / che furon tutti ricchi, e' gran vantaggi, / che ricevetter, non potrei contare; / cioè, di gran Contee, e **Baronaggi**, / che prima avie la gente di Manfredi, / e quasi acquistar tutti i Signoraggi.

**3** Schiera dei baroni, di nobili personaggi.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 279.6, pag. 114: Pantassalea col su' ricco **barnaggio** / sovente con Pirrusso s'afrontava: / chi de le lor saette una provava / incontanente volgeva 'l visaggio.

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 2, ott. 18.3, pag. 302: Teseo, con vento fresco a suo viaggio, / contento ritornava inverso Attene / con gran partita del suo **baronaggio** / e con colei che 'l suo cuor guida e tene, / Ipolita reina...

[u.r. 11.02.2019]

BARONARE v.

**0.1 f** *baronando*.

**0.2** Da *barone*.

**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 1** Andare vagabondando e mendicando.

**0.8** Giulio Vaccaro 14.07.2009.

**1** Andare vagabondando e mendicando.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Si volle mettere tra coloro, che vanno limosinando, e **baronando** per le pubbliche vie. || Crusca (4) s.v. *baronare*.

BARONCELLO s.m.

**0.1** *baroncelli, baroncello*.

**0.2** Da *barone*.

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

**N** Att. solo fior.

**0.7 1** Barone che non dispone di grande dominio.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 23.03.2001.

**1** Barone che non dispone di grande dominio.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 120, vol. 1, pag. 585.10: Poi si mosse l'oste il primo dì di giugno, e furono XXVI.c di cavalieri e XII.m pedoni; che VIII.c furono cavallate di proprii cittadini di Firenze grandi e popolani, [[...]] e' conti Alberti, e altri **baroncelli** di Toscana; e fu la più grande e ricca oste che facessono i Fiorentini dapoi che' Guelfi tornarono in Firenze.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 50, vol. 1, pag. 93.16: I presi furono tra conti e baroni XXV de' maggiori de' Regno, co' molti ricchi cavalieri napoletani di Capovana, di Nido, e nobili scudieri e gran borgesesi e **baroncelli** de' Regno, i quali erano tutti bene montati.

[u.r. 11.02.2008]

**BARONE** s.m.

**0.1** *barom, baron, baron', barone, baroni, baronj, barons, barony, barroni, barune, baruni, barunj, baruny, beroni, paroni.*

**0.2** Lat. *baro, baronem* (LEI s.v. *baro*).

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1.1.1.**

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

**0.5** Si noti *barons* con plur. sigmatico in una novella di Franco Sacchetti ambientata in Friuli: cfr. Rizzolatti, *Osservazioni su friulanismi*, p. 231.

**0.7 1** Signore di alto grado della gerarchia feudale, che riceveva l'investitura direttamente dal re e governava nelle proprie terre con piena giurisdizione e assoluto dominio. **1.1** Estens. Uomo potente. **1.2** Alto ufficiale (con assimilazione di una carica militare di epoca grecoromana ad un titolo specificamente feudale e cronologicamente posteriore).

**0.8** Massimiliano Chiamenti 23.03.2001.

**1** Signore di alto grado della gerarchia feudale, che riceveva l'investitura direttamente dal re e governava nelle proprie terre con piena giurisdizione e assoluto dominio.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 10, pag. 92.14: Uno **barone del re**, chiamato Mardonio, veggendo il suo signore di tante avversitadi angoscioso, venne a lui tostamente, e consigliando disse, che gli pareva che nel suo regno si dovesse tornare anzi che contra lui neuna novità si cominciasse per questa isconfitta.

[2] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tos.), 62.12, pag. 186: Si come a Lanzelotto omo simiglia / un prode cavalier, simil se face / a llei di fera donna a meraviglia. / Manti **baron'** d'alto valor verace / l'ano saggiata assai; ma sì lor piglia / che mai tornar ver' ciò non àno face.

[3] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 193, pag. 163, col. 1: Or son après de la cort de lo Lion / che sé inperier e **grant baron**; / quando le bestie li vete venir, / tute sì scumençà a dir...

[4] *Itinerario luoghi santi*, XIII u.q. (fior.>lucch.), pag. 163.27: Giaffe si è cittade e castello ed è d'uno **barone** ch'ha nome lo conte di Giaffe.

[5] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.), cap. 68, pag. 129.11: Allora dice Braguina: «Come s'appella questo monisterio?» «Reale di Gales, e percioe si chiama reale, inpercioe che tutte le donne che v'entrano entro si sono figliuole di ree o ddi **grandi baroni**».

[6] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 92, pag. 212.16: Fu in Frioli nel castello di Spilbergo già uno ritagliatore fiorentino; e andando uno friolano, che avea nome Soccebonel, a comprare panno, cominciò a domandare del panno di qualche bel colore, però che volea fare una cioppa da **barons**.

**1.1** Estens. Uomo potente.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.),

cap. 41, pag. 72.23: E quando vidi questo, dissi:- Dimmi, maestra delle Virtudi, chi è quel **barone** che viene a combattere co la Fede nostra, ch'è così vecchio e canuto e di così bellissima forma, e l'armi sue son così bianche, avegna che un poco siano offuscate e nere?.

**1.1.1** [Titolo attribuito ai santi].

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 409, pag. 252: El vi a lesú Criste, a quel rex glorioso, / Lo mez mantel adoss k'el dé al besonioso; / El fo tant piatoso e fo tant gratioso / K'el fo po confessor e vescov precioso. / Anchora **sanct Eustachio**, ke fo un **grand baron**, / Tut zo k'el foss pagan, hom era 'd grand rason, / De grand misericordia, de grand compassion, / E molt lemosne feva a bona intention.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 24.115, vol. 3, pag. 403: Finito questo, l'alta corte santa / risonò per le spere un 'Dio laudamo' / ne la melode che là sù si canta. / E quel **baron** che sì di ramo in ramo, / essaminando, già tratto m'avea, / che a l'ultime fronde appressavamo, / ricominciò...

**1.2** Alto ufficiale (con assimilazione di una carica militare di epoca grecoromana ad un titolo specificamente feudale e cronologicamente posteriore).

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 6, cap. 13, pag. 183.17: Ma male n'avenne a Pompeo et a' suoi; chè per quella pietà li fu talliata la testa in Egitto; Catone ne prese veleno, Giubba re ne fu sconfitto, Igneo ne fu morto in Ispagna, e molti **baroni** ne furo morti a Tessalia.

[u.r. 11.02.2019]

**BARONESCAMENTE** avv.

**0.1** *baronescamente*.

**0.2** Da *baronesco* non presente nel TLIO.

**0.3** *Tristano Veneto*, XIV: 1.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Rif. all'abbigliarsi:] in modo signorile.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 23.03.2001.

**1** [Rif. all'abbigliarsi:] in modo signorile.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 174, pag. 162.31: Et quando elli sè montadi a chavallo, elli chavalchè tanto qu'elli vene a Chamilloto e si se n'andè per meço la çitade infin in la chorte, et si desmontà davanti lo palaço novo in lo qual ve faço asaver che vui porssé là veder molti boni cavallieri e ben vistidi de trapi de seda et apariquiadi **baronescamente**.

[u.r. 11.02.2019]

**BARONESSA** s.f.

**0.1** *baronessa, baronesse*.

**0.2** Da *barone*.

**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): 2.

**0.4** In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.); Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

**0.7 1** La consorte del barone. **2** Signora di alta condizione.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 23.03.2001.

**1** La consorte del barone.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1035, pag. 239: Illo colla regina, con cuncti et con baruni, / Contesse et **baronesse**, cavaleri et peduni, / Deveno uscire in campo ad fare le defensiuni, / Se tucti divissero essere morti in campo o presciuni!

**2** Signora di alta condizione.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 53.5, pag. 108: Se non ài che donar, fa gran pro[m]jessa / Sì com'ì t'ò contato qui davanti, / Giurando loro Idio e tutti i santi, / Ed anche il sacramento della messa, / Che ciascuna farai gran **baronessa**. / Tanto darai lor fiorini e bisanti.

[2] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 5, pag. 381.4: Non voglio, ch'abbi compagnia nè usanza di queste grandi **Baronesse**, nè vadi per le case de' Baroni, e de' nobili, acciocchè non vegghi spesso le loro delizie, e pompe, le quali da te sono da disprezzare.

[3] *St. de Troia e de Roma Ricc.*, XIV (rom.>tosc.), pag. 55.33: E poi che ritornaro molte altre regnaro, ciò fue Staritidis, che fece pace con Alexandro et poi regnaro Ypolite e altre **baronesse**. Durò lo regno degli maçoni per vij.c anni infino a Iulio Cesare. A la storia di Troia ritorniamo.

[u.r. 26.09.2008]

BARONETTO s.m.

**0.1** *baronetti*.**0.2** Da *barone*.**0.3** Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Piccolo signore.**0.8** Rossella Mosti 18.01.2007.**1** Piccolo signore. || (Porta).

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 197.1: Lo profietto volenno obedire venne con ciento cavalieri per essere alla vattaglia in servizio de Romani. Da XV **baronetti** de Toscana aveva con seco menati.

BARONÉVOLE agg.

**0.1 f:** *baronevole*.**0.2** Da *barone*.**0.3 F** Ceffi, *St. guerra di Troia* (ed. Dello Russo), 1324 (fior.): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7 1** Proprio di un barone.**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.**1** Proprio di un barone.

[1] F Ceffi, *St. guerra di Troia* (ed. Dello Russo), 1324 (fior.), L. 21, cap. 2: Egli veramente uccise con la sua virtude **baronevole** lo Re Proteselao... || Dello Russo, *Guerra di Troia*, p. 378.

[u.r. 29.11.2012]

BARONEVOLMENTE avv.

**0.1** *baronevolmente*.**0.2** Da *baronevole*.**0.3** *Tristano Veneto*, XIV: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** [Detto di una sontuosa bardatura:] di foggia signorile.**0.8** Massimiliano Chiamenti 23.03.2001.**1** [Detto di una sontuosa bardatura:] di foggia signorile.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 252, pag. 218.7: Ello non sè miga granmentre andado qu'ello trovà là dentro in un boscho lo palafren sovra lo qual Brenchaina era vignuda, e questo era aparichiado sì richamentre et sì **baronevolmente** qu'ello pareva ben palafren de richa dona over de richa damisela.

[u.r. 11.02.2019]

BARONÌA s.f.

**0.1** *baronia*, *baronía*, *baronia*, *baronie*, *barunia*.**0.2** Da *barone*.**0.3** Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosc.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosc.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

**0.7 1** Prodezza (da parte di un signore). **2** Titolo, dignità di barone. **3** Dominio territoriale, giurisdizione del barone. **4** L'insieme dei componenti della nobiltà, l'insieme dei baroni. **4.1** Schiera di baroni, di nobili personaggi.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 23.03.2001.**1** Prodezza (da parte di un signore).

[1] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosc.), 1.8, pag. 450: Tegno de folle 'mpres', a lo ver dire / chi s'abandona inver' troppo possente, / sì como gli occhi miei che fèr' esmire / incontr'a quelli de la più avenente, / che sol per lor èn vinti / senza ch'altre bellezze li dian forza: / ch[é] a ciò far son pinti, / sì come gran **baronia di segnore**, / quando vuol usar forza, / tutta s'apresta in donarli valore.

**2** Titolo, dignità di barone.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 25.471, pag. 165: Mai trasformazione / perfetta non pò fare / né senza te regnare / amor, quanto sia forte: / a sua possessione / non pò vertù menare, / né mente contemplare, / si de te non ha sorte: / mai non se serran porte / a la tua signoria: / grand'è tua **baronia**, / star co lo 'mperadore.

**3** Dominio territoriale, giurisdizione del barone.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 10, vol. 1, pag. 425.9: Come il re Carlo ebbe sconfitto e morto Manfredi, la sua gente furono tutti ricchi delle spoglie del campo, e maggiormente de' signoraggi e de' **baronaggi** che teneano i baroni di Manfredi, che in poco tempo appresso tutte le terre del Regno, di Puglia e gran parte di quelle dell'isola di Sicilia feciono le comandamenta del re Carlo; delle quali **baronie**, e signoraggi, e fii de' cavalieri rinvesti a tutti coloro che ll'aveano servito, Franceschi, e Provenzali, e Latini, ciascuno secondo il suo grado.

**4** L'insieme dei componenti della nobiltà, l'insieme dei baroni.

[1] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosc.), pag. 43.16: Dico a ciò che nel MCCLXXVIII il detto re Carlo avea impresa una guerra col re di Grecia, el quale è appellato

Pallialoco, ed avea convitata tutta la **baronia** di Francia e d'Italia per vincere e signoreggiare Grecia.

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 83.1, pag. 168: La **baronia** si fece parlamento / Per devisar in che maniera andranno / O la qual porta prima assaliranno; / Sì fur ben tutti d'un acordamento... || Traduce il fr. *baronie*.

#### 4.1 Schiera di baroni, di nobili personaggi.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 314, pag. 68: Nello Colle della Fera, nanti ad Santa Maria, / Loco stava lo duca colla soa **baronia**.

#### 4.1.1 Schiera di santi (assimilati ad una corte di baroni attorno ad una divinità regale).

[1] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 1238, pag. 297: Davanti Deo incoronata cun la Vergen Maria, / vestita d'oro e bene ornata cun tuta **baronia**, / apresso li angeli exaltà la vergen Katerina / grand'alegreça demonstrà en la corto divina.

[u.r. 26.09.2008]

BARRA (1) s.f.

**0.1** *barra, barre, barri, varra, varre.*

**0.2** Preromanzo \**barra* (LEI s.v. \**barra*).

**0.3** *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.): **2.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.); Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *a barra 3.1*; *vestito di barra 1.1*.

**0.7 1** [Milit.] Struttura difensiva provvisoria che chiude un passaggio; barricata. **1.1** Fig. Fras. *Vestito di barra*: protetto da una barriera (detto della donna inavvicinabile). **2** Legno di forma allungata (asta, bastone, antenna). **2.1** Ramo d'albero? **3** Piccola asta di legno o metallo (usata per il morso del cavallo). **3.1** Locuz. agg. *A barra*: formato da due barre (tipo di freno o morso per cavallo).

**0.8** Massimiliano Chiamenti 29.10.2002.

**1** [Milit.] Struttura difensiva provvisoria che chiude un passaggio; barricata.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 22, vol. 2, pag. 546.18: e uccisono tutti i Romani che la notte v'erano a la guardia, e feciono **barre** al detto borgo verso Castello Santo Angiolo.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 112, vol. 1, pag. 470.25: in fine i Ghibellini disperati di loro salute ruppono una **barra** incatenata che lli dividea da' Guelfi...

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 147.19: Li Troyani chusero le porte de la citate e fermarole con fuorte **barre** traverse, et Achilles e tutti li altri Grieci se nde retornaro a la playa...

**1.1** Fig. Fras. *Vestito di barra*: protetto da una barriera (detto della donna inavvicinabile). || (Brugnolo, *N. de' Rossi*, Gloss. s.v. *barra*).

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco-ven.), son. 126.2, pag. 95: Quando ne la bella pietra m'intoppo, / vernegla e byancha *vestita di barra*, /

subito sento datomi un'arra / che ad amare mi sope[r]glia troppo.

**2** Legno di forma allungata (asta, bastone, antenna).

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 32, pag. 467.5: E dice *spranga*, *idest* una **barra**, con altra spranga diritamente, e legno o palanga.

**2.1** Ramo d'albero? || Resta il dubbio che si possa trattare di una cassa da morto: cfr. *bara 1.3* [1].

[1] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 10, pag. 274.6: [3] E quando elli fuggia ed elli cadde inn una fossa, e quando elli cadea apresi ad uno albore e a quello albore si tenea fortemente; e in quella fossa avea una **barra**, là u' elli tenea su li piei. [4] E puose mente e vidde due topi, l'uno bianco e l'altro nero, che tucta via rodiano la radice di quello albore, e avianola tanto rosa che l'aviano quazi ricisa. [5] E l'omo si considerò lo profondo dela fossa e vidde al fondo stare uno dragone di fiero sguardo, e gictava fuoco per la gola, e ponea mente insuso e tenea la gola aperta per devorare colui. [6] E riguarda[va]si e vide che dela **barra** quine u' elli tenea su li piei esciano quattro capi di serpenti...

**3** Piccola asta di legno o metallo (usata per il morso del cavallo).

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 35, pag. 162.8: Ene un'altra forma de freno, la quale vulcanam(en)te se chiama a meçço morso et pilicti(n)ne lu nome p(er)ciò ch(e) de traverso è solam(en)te una **barra**, et l'alt(r)a àne i(n) dui p(ar)ti p(ar)titita; et questa forma è utele solam(en)te allu cavallo scaglionato.

**3.1** Locuz. agg. *A barra*: formato da due barre (tipo di freno o morso per cavallo).

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di la maynera...*, pag. 574.1: Et ancora esti una altra forma di freni ki vulgaramenti esti chamatu mezu morsu pirkí mezu morsu àvi, e kistu è plui forti e manivili di la bucca ki esti a **barra**.

[2] *GI Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di la maynera...*, pag. 573.43: Di la maynera di li freni. Esti una forma di frenu ki si dichi a **barri**; *pirzò ki esti a dui barri compostu kistu frenu*, e pirò è debili e plui leiu di tuti li altri freni.

[u.r. 11.02.2019]

BARRA (2) escl.

**0.1** *barra*.

**0.2** Ar. *barran* (cfr. Pellegrini, *Arab.*, p. 536, n. 8).

**0.3** *Contrasto Zerbitana*, XIV (merid.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** All'ipotesi di Elsheikh, che riprende Contini, *PD*, I, p. 919 (stampando però «i barrà fuor», con «i: forse errore per 7 = et»), si affianca ora l'interpretazione di Strinna, *Contrasto* p. 125, che trascrivendo «ibarra fuor» associa la forma al tipo verbale *isbarrare* 'disserragliare la porta' con raffronti nel sardo, nel corso e nel sic.

**0.7 1** [Comando di andare via:] *i, barra, fuor*: fuori! (con iterazione sinonimica del concetto in arabo e in italiano).

**0.8** Massimiliano Chiamenti; Mariafrancesca Giuliani 01.06.2001.

**1** [Comando di andare via:] *ì, barra, fuor*: fuori! (con iterazione sinonimica del concetto in arabo e in italiano). || Elsheikh: «*ì barra*: “va via”».

[1] *Contrasto Zerbitana*, XIV (merid.), 2, pag. 19: E lla Zerbitana retica! Il parlar ch'ella mi dicea: / «Per tutto 'l mondo fèndoto, ì, barra, fuor casa mia!» / «Oi Zerbitana retica! Come ti voler parlare? / Se per li capelli prèndoto...

[u.r. 11.02.2019]

BARRACANO agg./s.m.

**0.1** *baracani, baracano, baraccame, baraccami, baraccani, baracchani, baracchano, barachani, barachano, barracani, barracano, barracchani, barruccami*.

**0.2** Lat. mediev. *barracanus*, dall'ar. *barrakan* (DEI s.v. *barracano*).

**0.3** *Doc. pist.*, 1300-1: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1300-1; *Stat. sen.*, 1301-1303; *Stat. pis.*, 1318-21; *Stat. volt.*, 1336; Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

**0.7 1** Di lana di cammello (detto di un panno). **1.1** Sost. Panno di lana di cammello.

**0.8** Gian Paolo Codebò; Massimiliano Chiamenti 01.06.2001.

**1** Di lana di cammello (detto di un panno).

[1] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 219.19: Diedi a Geri donçello di mess(er) lo veschovo, di s(oprascric)to, p(er) lui a lLapo To(n)ti, p(er) pa(n)no albagio lb. j s. viij d. x. Diedi a Guardi del Forte, p(er) lui a Churado suo figliuolo, disse che diede i(n) pa(n)no **baracchano**, di j d'abrile, lb. j.

**1.1** Sost. Panno di lana di cammello.

[1] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 204.5: Diedi a Adamo del Chiaro i(n) sua mano, che diede a' portatori, di xvj di fe(r)raio, lb. j. Diedi a Merchatò Martini da Ghuçço, che diede i(n) **baracchano**, di s(oprascric)to, s. viij.

[2] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 5, pag. 7.2: La soma de' bambagini e **barracani**. IJ soldi kabella; et passagio IIIJ soldi, VJ denari.

[2] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 56, pag. 1114.32: E del centenaio della grana, per parte den. VI. E della balla de' **baracani**, per parte den. VI.

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 73, pag. 171.41: et debbiano restituire et renonsare allo mercatante in qualunqua modo n'avesse tagliato robba o farcetto o **baracani**...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 165, vol. 2, pag. 728.1: e l'altro fu di panno sanguigno, che 'l corsono i fanti a piè; e l'altro di **baraccame** bambagino, che 'l corsono le meretrici dell'oste.

[6] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 205.3: **Barracchani** d'ogni ragione, chi vende paga soldi 2 per balla.

[u.r. 11.02.2019]

BARRAGGIO s.m.

**0.1** f: *barraggio*.

**0.2** Da *barra 1*.

**0.3** F *Fioretto di croniche*, XIV (tosca.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Milit.] Luogo chiuso da barre per fare combattimenti.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** [Milit.] Luogo chiuso da barre per fare combattimenti.

[1] F *Fioretto di croniche*, XIV (tosca.): Onde ciascuno di questi Re giurò di così attenere dentro dal **barraggio** uno certo di nominato. || Del Prete, *Fioretto*, p. 57.

BARRARE v.

**0.1** *barrarono, barrata, barrato*.

**0.2** Da *barra 1*.

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Milit.] Chiudere (un passaggio) con materiali vari accatastati, con barricate.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 01.06.2001.

**1** [Milit.] Chiudere (un passaggio) con materiali vari accatastati, con barricate.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 132, vol. 2, pag. 686.20: e tagliarono il ponte a la Spina, e misono fuoco nel ponte nuovo, e armarono e **barrarono** il ponte vecchio ch'è sotto le case del conte, acciò che le masnade del Bavero le quali erano in Pisa a petizione del suo vicario non potessero passare né correre il quartiere di Quinzica dov'era il conte co la forza sua e del popolo.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 68, vol. 1, pag. 520.1: Ma tegnendo lo re consiglio di quello ch'avesse a ffare, i più de' conti e baroni consigliaro che dapoì ch'egli nonn avea voluta la terra a patti, ch'ella si combattesse aspramente da più parti, e spezialmente dall'una parte che lla terra nonn avea muro, ma eravi **barrata** di botti e altro legname...

[3] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 592, pag. 214.16: Qui le case de' Bardi e S. Ghirigoro erano sì armate e sì **barrato** il ponte, che ancora da poi ricevettono danno, e poco potieno fare.

[u.r. 25.11.2008]

BARRATA s.f.

**0.1** f: *barrate*.

**0.2** Da *barra 1*.

**0.3** f *Doc. comm.*, 1396: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Mis.] Unità di misura provenzale per il grano.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** [Mis.] Unità di misura provenzale per il grano.

[1] f *Doc. comm.*, 1396: Avea già carico di 3 **barrate** di biado e quintali 100 di lane... || Edler s.v. *barrata*.

[u.r. 11.02.2019]

BARRITO s.m.

**0.1** *barrito*.

**0.2** Lat. *barritus* (LEI s.v. *barritus*).

**0.3** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Milit.] Il grido di battaglia dei soldati romani nell'ultimo periodo imperiale.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 09.03.2001.

**1** [Milit.] Il grido di battaglia dei soldati romani nell'ultimo periodo imperiale.

[1] **GI** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 18, pag. 122.26: E grido neuno, il quale è **barrito** chiamato, levare non si dee se prima colle schiere de' nemici non è congiunto.

[u.r. 11.02.2019]

BARROCCIO s.m.

**0.1** *baroxo, broçi*.

**0.2** Lat. *birotium* (DELI 2 s.v. *barroccio*).

**0.3** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Veicolo a due ruote per il trasporto di materiali.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 04.09.2001.

**1** Veicolo a due ruote per il trasporto di materiali.

[1] **GI** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 106-126, pag. 287, col. 1.5: *Biga*. Sono carriole che hanno pur doe rode et èno appellada anche '**broçi**'; carregasse con quelle legne.

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 3, pag. 12.10: Cussì de gle altre bestie la proveça lor tuta si è e se cognosse quando le pòn portar gran carego o tiran gran pexo in carro o in **baroxo**.

[u.r. 11.02.2019]

BARSAROM s.i.

**0.1** *barsarom*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Med.] Sostanza officinale.

**0.8** Marco Maggiore 18.03.2016.

**1** [Med.] Sostanza officinale. || Non det. (Ineichen).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 155, pag. 160.5: In questo arbore [[*scil.* del balsamo]] se truova una cosa sotille, simelle ai cavigi, la quale fi chiamà **barsarom**, perché la è verde.

BARSIA s.f.

**0.1** *barsya*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Varietà d'euforbia (*Euphorbia L.*), appartenente in partic. al sottogenere denominato titimalo.

**0.8** Marco Maggiore 29.01.2016.

**1** [Bot.] Varietà d'euforbia (*Euphorbia L.*), appartenente in partic. al sottogenere denominato titimalo. || Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 75 (cfr. anche pp. 92 e 219).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 343, pag. 379.3: Secondo Dyascorides l'è sete spetie de titimali. Una fi dita **barsya**. E si è *el* maschio, el qualle fa el fusto longo più de uno braço, el colore de el qualle è rosso, pieno de late bianco, acuto.

BARUEL s.m.

**0.1** *baruel*.

**0.2** Etimo incerto: fr. ant. *baudrier?* || Cfr. **0.6 N**.

**0.3** Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Prob. voce fantasma; per Monteverdi la lezione è sospetta; Badas, *Santo Stadi*, p. 80, emenda in *baudrier*.

**0.7 1** [Milit.] Cintura di cuoio, indossata a tracolla, che sostiene la spada, budriere; lo stesso che brandiniere.

**0.8** Fabio Romanini; Rossella Mosti 30.08.2011.

**1** [Milit.] Cintura di cuoio, indossata a tracolla, che sostiene la spada, budriere; lo stesso che brandiniere.

[1] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 2190, pag. 106: Mo l'imperador andò a llù, / El braço al collo li à metù, / E si lli fe tanto honor, / Che ello si llo baxà per fin amor; / Et ancora per gran drueria, / Veçando l'altra baronia, / Relaçà li laçi del **baruel** / Ad Heustadio pro e fier, / Secondo como era usança / In quello tempo e costumança / Quellor che sse vollea ben. || Cfr. *Est. Eusachius*, 790: «baldré».

[u.r. 11.02.2019]

BARUFFA s.f.

**0.1** *baruffa*.

**0.2** Germ. *\*raup-* (DELI 2 s.v. *baruffa*).

**0.3** Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.).

**N** Att. solo fior.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Contesa.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 09.03.2001.

**1** Contesa.

[1] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), IV, ott. 11.3, pag. 57: Or quivi cominciò la bella zuffa / tra quelle quatro schiere principali; / di pentole e vassoi una **baruffa** / vediesi per lo ciel volar sanz'ali; / ed era già la gente del gran Ciuffa / tutta sommersa per li colpi tali, / e già le vecchie tutte scapigliate / corrien pel campo a guisa d'arabiate.

[2] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 834, pag. 357.41: Leggendosi la condannazione, lo popolo armato in sulla piazza e le gente dell'arme, una femmina pazza misse uno muggio grandissimo; la **baruffa** fu grande, credendo fusse altro.

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 12, terz. 39, vol. 1, pag. 139: Mentre che quivi facevano stallo / si cominciò in Modana **baruffa** / tra' Ghibellini, e' Guelfi



senza fallo...

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 110, pag. 246.12: E 'l fante come fu sul letto, e un porco l'assannò per la gamba, e comincia a gridare anco elli; e così in questa **baruffa**, pigiando i porci il gottoso, gridando il gottoso, che avea ben di che, lamentandosi il fante, e stridendo i porci, la famiglia del capitano passando per la via, sente questo romore...

[u.r. 11.02.2019]

**BÀRULO** s.m.

**0.1** *barlu, baruli.*

**0.2** Lat. mediev. *barulus* (cfr. Giordano Ruffo, *De med. equor.*), dal lat. *varulus* (cfr. Trolli, *Studi*, p. 29).

**0.3** *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.): **1**.

**0.4** In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

**0.6 N** Il lemma deve essersi confuso con l'affine *barbula* già in lat. (cfr. **1** [2]).

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Vet.] [Masc.] Ascesso cutaneo sopra il dorso (del cavallo), carbuncolo.

**0.8** Elena Artale; Rossella Mosti 04.01.2007.

**1** [Vet.] [Masc.] Ascesso cutaneo sopra il dorso (del cavallo), carbuncolo.

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 24, pag. 591.24: Di **baruli** oi di carbunculi. Cap. XXIII. Crianussi supra lu garrer, supra lu dossu di lu cavallu, **baruli** oi carbunculi pir superchitati di sangui e pir troppu carricu misu a lu cavallu... || Cfr. Giordano Ruffo, *De med. equor.*, cap. 25: «De **baruli** vel carbunculis. Fiunt vero **baruli** vel carbunculi in equi tergo ex superfluitate sanguinis vel humoris...».

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 85 rubr., pag. 205.1: De **baruli** et de carbunculi. LXXXV. Fase le **barbule** et carbunculi i(n) llu c. p(er) habunda(n)tia de sangue, et alcuna volta p(er) altri humu(r)i mestecati, la condut(i)o(n)e delli q(u)ali et l'accasione, como se dice de sup(ra) i(n) nelli cap(it)ulo della lessione di lo dosso. || Cfr. Lorenzo Rusio, *De cura equor.*, cap. LXXXV: «De **Barbulis** et Carbunculis. Fiunt **Barbulae**, et Carbunculi, in equo ex superfluitate sanguinis, aliquando ex aliis humoribus mixtis, quorum cognitio et cura in capitulo de laesione dorsi supra edocetur».

[u.r. 11.02.2019]

**BARUNCULO** s.m.

**0.1 f:** *barunculo.*

**0.2** Lat. mediev. *barunculus*.

**0.3 F** Geremia da Montagnone, XIII/XIV (ven.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Lez. congetturale, con integrazione della nasale rispetto al ms. e all'ed. su base etimologica.

**0.7 1** Piccolo imbroglione. [Generic.:] omuncolo.

**0.8** Luca Morlino 10.06.2014.

**1** Piccolo imbroglione. [Generic.:] omuncolo.

[1] F Geremia da Montagnone, XIII/XIV (ven.), 84:

Baro chi tene **baru[n]culo** chi cede. || Gloria, *Volgare illustre*, p. 105.

**BARZELLA** s.f. > **BARCELLA** s.f.

**BASA** s.f.

**0.1** *basa.*

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Mis.] Unità di misura di peso.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 09.03.2001.

**1** [Mis.] Unità di misura di peso.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 269.36: Nella Roccella si vendono pepe, cera, gengiovo, e allume, e tutte altre merce grosse, e vendonsi a uno peso che si chiama **basa**, la quale **basa** si è cantare 2 di Nimissi, e tutte altre mercerie si pesano come in Nimissi.

[u.r. 11.02.2008]

**BASALE** s.m.

**0.1 f:** *basale.*

**0.2** Da *base*.

**0.3 F** *Fiori di filosafi* (ed. Palermo), 1271/75 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che base, fondamento.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Lo stesso che base, fondamento.

[1] F *Fiori di filosafi* (ed. Palermo), 1271/75 (fior.): Che è la terra? è **basale** del cielo, tuorlo del mondo, guardia e madre de' frutti... || Palermo, *Raccolta*, p. 43. L'ed. usata per il corpus legge «basola», cfr. *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 216.5. Nel passo cit., tuttavia, anche il ms. di base dell'ed. Palermo (il Ricc. 2280) legge *basole*; la lezione *basale* — probabile *lectio facilior* — è registrata nei mss. Magl. XXI.146 (*bassale*) e II.IV.111 della Bibl. Nazionale Centrale di Firenze.

[2] F Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1309 (pis.>fior.): Dice la Sposa dello Sposo, dice che le sue gambe sono come due colonne di marmo fortissime, in **basale** d'oro fondate. || Moreni, vol. II, p. 248.

**BASAMENTO** s.m.

**0.1** *basamento.*

**0.2** Da *base*.

**0.3** *Bibbia* (01), XIV-XV (tos.): **1**.

**0.4** Att. solo nella *Bibbia* volg.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Arch.] Piedistallo.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 09.03.2001.

**1** [Arch.] Piedistallo.

[1] *Bibbia* (01), XIV-XV (tos.), *Es* 29, vol. 1, pag. 398.3: [12] E torrai del sangue del vitello, e porrai sopra lo corno dell'altare col dito tuo; e tutto l'altro sangue spargerai appresso lo **basamento** dell'altare.

[2] *Bibbia* (01), XIV-XV (tos.), *Lv* 8, vol. 1, pag. 487.19: [11] E conciosia che, santificando, aspergesse l'altare sette volte, unse quello con tutti i suoi vasi; e il vaso grande col suo **basamento** santificò coll'olio.

[u.r. 03.06.2009]

BASAPIÈ s.m.

**0.1** *basapedi*.**0.2** Da *baciare 1* e *piede*.**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7** [Bot.] Cecerello (*Tribulus terrestris*).**0.8** Massimiliano Chiamenti 09.03.2001.**1** [Bot.] Cecerello (*Tribulus terrestris*).

[1] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 300v, pag. 31.7: Tribulus li... spina, et proprie que habet tres puntas, quod vulgo dicitur *basapedi*, quia qualiter sternitur, puntam porrigit.

[u.r. 11.02.2019]

BASAR s.m.

**0.1** *basar*.**0.2** Ar. *busr* (cfr. Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 75).**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.**0.4** Att. solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).**0.5** Accento non det.**0.6** N Doc. esaustiva.**0.7 1** [Bot.] Dattero maturo.**0.8** Elena Artale 31.12.2013.**1** [Bot.] Dattero maturo.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 114, pag. 119.28: La decociom de quilli [[*scil.* il frutto della palma]] che è de forma compía, i qualli se chiama *basar*, mesceà cum vi(n) vechio chiamato baromali e bevù, remuove la infiaxom del stomego e fortificha el color naturale. E la simele operatiom fa, quando el se magna o qua(n)do el se fa vin de esso e bevese. La decociom sola de questo *basar*, tolesta per muodo de bevanda, restrengre fortementre.

[u.r. 11.02.2019]

BASCO s.m.

**0.1** *baschi*.**0.2** Lat. *Vascones* (DEI s.v. *basco*).**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.**0.4** Att. solo in Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.**0.5** Solo plur.**0.7 1** Abitante dei Pirenei, discendente dagli Iberi.**0.8** Massimiliano Chiamenti 09.03.2001.**1** Abitante dei Pirenei, discendente dagli Iberi.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 3, pag. 515.7: Maso rispose che le più si trovavano in Berlinzone, terra de' *baschi*, in una contrada che si chiamava Bengodi, nella quale si legano le vigne con le salsicce e avevavisi un'oca a denaio e un papero giunta.

[u.r. 11.02.2019]

BASE s.f.

**0.1** *bagia, basa, base, basi, basse, baxia, bazi*.**0.2** Lat. *basis* (LEI s.v. *basis*, 4, 1719.25).**0.3** *Doc. pist.*, 1322-26: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1322-26; Dante, *Convivio*, 1304-7; *Savasorra*, XIV pm. (pis.); *Doc. fior.*, 1358-59; *Doc. sen.*, 1302-60.In testi mediani e merid.: *Let. napol.*, 1353; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).**0.7 1** [Arch.] Sostegno su cui posa un oggetto, una costruzione. **2** [Geom.] Il poligono o il cerchio sul quale poggia una figura solida. **3** Signif. non accertato.**0.8** Massimiliano Chiamenti 01.06.2001.**1** [Arch.] Sostegno su cui posa un oggetto, una costruzione.

[1] *Doc. pist.*, 1322-26, pag. 73.12: Richordanza, chome, noi Bante Chambi, Lapo Lippi et Stanchollo di Nicchola Operari dell'Opera del beato San Giovanni evangelista, l'anno mcccxxij, demo in somma, a Mone Marchesini, Gilio Chompangni, Piliccia Nuti e Vanni Fini e Magino Viviani, maestri di pietra, che deno conciare e murare, tutto quello, che bisongnia, per la faccia della chiesa denanzi, del soprascritto San Giovanni, cioè a questo pregio: debono avere, [per] conciatura del cholonello e *bas*a, chapitello, cimacie, sol. xlij...

[2] ? *Let. napol.*, 1353, pag. 123.31: Mis(er) Fra(n)cisco me <disse> scrisse che yo retenesse .vj. para de *base* et yo no(n) lo po(r)ria fare, ché lo Gra(n)de Siniscalco sa qua(n)ta illi sono...

[3] *Doc. fior.*, 1353-58, [1357], pag. 101.29: E poi tutti insieme di concordia, come decto è, questo di, presente i detti operai, renderono per sentenza: che la colonna dell'Archangnielo sopradetta si pigliasse, si veramente che e' se ne dovessero levare i tabernacholi che vi sono, e che la *bagia* si dovesse ingrosare.

[4] *Doc. fior.*, 1358-59, pag. 125.16: E che faccia d'avere de' bechadelli picholi e de le *base* per le finestre delle faccie della chiesa; e questo solitamente faccia.

[5] *Doc. sen.*, 1302-60, [1344], pag. 182.2: Maestro Lippo e Tederigho figliuogli che furono di Memmo, dipentori, ebero per III pezzi di tavole e per la *bas*a e' civorii che fecie fare misser Mino nostro Rettore, per mandare a misser don Bruno, XXV fiorini d'oro, J libra, VJ soldi, III denari.

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 21, pag. 192.18: De sopra le quale colonne erano quatro angule, a muodo de quatro lamie volatate per sottile maystria, zoè de sopra ad onnuna de quelle colonne uno angulo; e lle *base* e li capitelli de quelle colonne erano de quella preta de ovilcio de che erano le colonne, le quale erano de uno grande valore, e de sopra ad onnuna de queste colonne era una mayne levata de auro fino facte per sottile arte mathemateca.

**2** [Geom.] Il poligono o il cerchio sul quale poggia una figura solida.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 12, pag. 340.7: Per che vedere si può che l'uno desiderabile sta dinanzi all'altro alli occhi della nostra anima per modo quasi piramidale, che 'l minimo li cuopre prima tutti, ed è quasi punta dell'ultimo desiderabile, che è Dio, quasi *base* di tutti. Sì che, quanto dalla punta ver la *base* più si procede, maggiori apariscono li desiderabili; e questa è la ragione per che, acquistando, li desiderii umani si fanno più ampi, l'uno appresso dell'altro.

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 53.2: *Lo sommo er' alto ec.* Qui vuole dimostrare per dimostrazione l'altezza di quella montagna, e dice che la

cos[t]a era più superba, ch'è da mezzo quadrante a centro listra, cioè linea; sì che tanto era retto, quanto una linea equidista dalla linea perpendicular[e] al[la] **bas[e]**, sì come appare nella presente figura.

[3] *Savasorra*, XIV pm. (pis.), pag. 92.1: la qual cosa è provata per geometria che mostra che questi 2 quadrilateri *afet ec* sono sopra **bazi** eguali, hoc est sopra le latora del *bf* e del *fc*, e intra du' linee equidistanti che son *bc* et *ad*.

**3** Signif. non accertato.

[1] *Doc. fior.*, 1353-58, [1355], pag. 82.29: Fa' venire fino a 50 braccia di tavole di 1/2 braccio in some per lo meglio che puoi. Di fare venire i marmi dall'Avenza a Pisa. - Che se non seguitano le barche di rechare che **base**, che Domenico tolgha navili in Pisa da ciò, e vada; e come più tosto puote, il faccia charichare e conduciare tra luglio et aghosto.

[u.r. 11.02.2019]

**BASELARDO** s.m.

**0.1 f.** *baslardi*, *baslarido*, *bassarlardi*.

**0.2** Da *Basel* topon., prob. attraverso una forma suffissata galloromanza (cfr. anglonormanno *baselard*).

**0.3 F** *Lett. comm.*, 1380-1407 (tosca./sett.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Armi] Tipo di pugnale.

**0.8** Marcello Barbato 27.05.2007.

**1** [Armi] Tipo di pugnale.

[1] **F** *Lett. comm.*, 1380-1407 (tosca./sett.), 1401: anchora per uno errore di **baslardi** 4 che sono messi s. 10 meno l'uno che non costorono per le guagine che non funo poste lb. 2 s. - d. || Frangioni, *Milano fine Trecento*, p. 557.

[2] **F** *Lett. comm.*, 1380-1407 (tosca./sett.), 1401: **baslarido** bellissimo e fini che chosta lb. 3 s. 12 d. || Frangioni, *Milano fine Trecento*, p. 556.

[3] **F** *Lett. comm.*, 1380-1407 (tosca./sett.), 1401: 4 **bassarlardi** forniti da portare a latto a s. 56 l'uno lb. 11 s. 4 d. || Frangioni, *Milano fine Trecento*, p. 555.

[u.r. 11.02.2019]

**BASILÈO** s.m.

**0.1** *basilei*.

**0.2** Gr. *basileus*.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Numism.] Moneta bizantina d'argento.

**0.8** Rossella Mosti 18.01.2007.

**1** [Numism.] Moneta bizantina d'argento.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 290.6: **Basilei** di Romania fatti a modo di viniziani, a once 11, denari 8. **Basilei** di Romania nuovi nuovi a once 5 e denari 12.

**BASILICA** (1) s.f.

**0.1** *basilica*, *basilice*, *basilicha*, *basiliche*, *basilicie*, *basilicies*, *basilike*, *basilica*, *basilicie*.

**0.2** Lat. *basilica* (LEI s.v. *basilica*).

**0.3** *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1300; Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

**0.7 1** [Nell'antica Roma:] imponente sala pubblica rettangolare con più di una navata (destinata a vari usi pubblici). **2** [Relig.] Titolo onorifico attribuito ad una chiesa cristiana per concessione apostolica o da consuetudine immemorabile con annessi privilegi liturgici. **2.1** Fig. Il luogo dove sono riuniti e vivono eternamente i cristiani beati, ossia il Paradiso.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 16.07.2001.

**1** [Nell'antica Roma:] imponente sala pubblica rettangolare con più di una navata (destinata a vari usi pubblici).

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 23, pag. 573.2: Le basilice foro x **basilica** Julia, **basilica** Ulpia, **basilica** Pauli, **basilica** Vestalia, **basilica** Neptunnalia, **basilica** Mandes, **basilica** Martianas, **basilica** Urscolaria... || Si è emendato l'ovvio refuso *basilica* *Puali* del testo e portato a minuscola lo sporadico *Basilica*.

**2** [Relig.] Titolo onorifico attribuito ad una chiesa cristiana per concessione apostolica o da consuetudine immemorabile con annessi privilegi liturgici.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 1, pag. 562.6: Nanti lo quale palaczo ene la **basilica** la quale se clama Vatticano, et ene adhornata et facta de musivo et de vitro.

[2] *Doc. sen.*, 1300, pag. 131.4: De li antiqui nostri si sa fida relatione et dricta che a coloro che vanno ad l'onorevole **basilica** cioè ecclesia del principe degli apostoli d'Urbe, cio[è] de la città di Roma, concedute sono grandi indulgentie et perdonance de' peccati.

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 237.19: Otto IV dela zente de Saxognia da missier Innocencio papa III fo coronado in la **basilica**, zoè in la chiesa de San Piero...

[4] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 215.28: Et alla fine soa fo sepellito nella **basilica** de sancto Petro de Roma.

**2.1** Fig. Il luogo dove sono riuniti e vivono eternamente i cristiani beati, ossia il Paradiso.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 25.30, vol. 3, pag. 412: Ridendo allora Bèatrice disse: / «Inclita vita per cui la larghezza / de la nostra **basilica** si scrisse, / fa risonar la spene in questa altezza...

[2] **GI** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 25, 28-39, pag. 555, col. 2.8: **Basilica**, si è tanto come 'domus regia', sì che 'l tolle quie transitive per lo re.

[3] **GI** *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 25, pag. 545.17: Iacopo, dicendo: O inclita vita, o molto gloriosa anima; - per cui la larghezza Della nostra **basilica**, cioè del Paradiso, ch'è ferma Ecclesia.

[u.r. 11.02.2019]

**BASILICA** (2) s.f. > **BASILICO** (2) agg.

## BASILICO (1) s.m.

**0.1** *basalicò, basilicho, basilico, basilicò, basilicom, bassilicho, bassilico, baxilicò, baxillichò, baxillicò.*

**0.2** Lat. tardo *basilicon* (LEI s.v. \**basilicum/basilica*).

**0.3** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca.); **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.).

In testi sett.: *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *basilico cariofillato* **1.1**; *basilico fluviale* **1.3**; *basilico garofanato* **1.1**; *basilico domestico* **1.2**; *basilico maggiore* **1**; *basilico non cariofillato* **1**.

**0.6 N** Non si separano le forme ossitone (registrate nel corpus solo in testi ven.) dalle forme sdruciole: non si può infatti escludere che l'accentazione ossitona, di probabile derivazione bizantina, fosse presente anche nell'area merid. e sic. La situazione moderna, solo parzialmente rappresentata in AIS VIII 1382 (che indaga solo il meridione d'Italia, dando conto di cinque punti appena a Nord di Roma: Genova, Monza, Camaiole, Arezzo e Pomonte; solo a Genova si ha l'esito tronco), mostra la diffusione dell'accentazione sdruciolata nel Lazio meridionale, nell'Abruzzo e nel Salento; del tipo *vasanicola* a partire dalla linea Crecchio-Ausonia fino a quella Diamante-Cassano (con l'eccezione delle aree fortemente conservative di Castelmezzano e San Chirico Raparo, nel potentino, in cui si ha la forma sdruciolata); forme ossitone si riscontrano nella Calabria meridionale (Centrache e Polistena; per un quadro più ampio cfr. Rohlf, *Calabria*, s.v. *vasalicò*) e nelle uniche due località siciliane per cui si hanno notizie (Bronte e Naro; per ulteriore documentazione cfr. Piccitto, s.v. *basilicò*). La lessicografia dialettale attesta, per il Nord, accentazione ossitona anche in Piemonte (Sant'Albino s.v. *basalicò*) e in tutta la Liguria, tranne La Spezia (*Parlate liguri*, s.v. *baxaricò*), oltre che nel veneto (Boerio, s.v. *basegò*).

**0.7 1** [Bot.] Pianta erbacea con foglie aromatiche molto usata in cucina (*Ocimum basilicum*). Locuz. nom. *Basilico maggiore, non cariofillato*. **1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Basilico cariofillato, garofanato*: specie di basilico con odore simile a quello dei garofani. **1.2** [Bot.] Locuz. nom. *Basilico domestico*: pianta della famiglia Lamiacee (*Sideritis montana*). **1.3** [Bot.] Locuz. nom. *Basilico fluviale*: specie di basilico.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 09.02.2010.

**1** [Bot.] Pianta erbacea con foglie aromatiche

molto usata in cucina (*Ocimum basilicum*). Locuz. nom. *Basilico maggiore, non cariofillato*.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca.), L. IV, pt. 1, cap. 8, pag. 83.13: E questo è manifesto innel vaso chol quale si adacqua il **basilicho**.

[2] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 44, pag. 21.2: Recipe cinamomi, gariofilii, [[...]] sansuco, balsamite, **basilico**, cardamomi, macropiperis, mirtilli, corticis citri, ana dr. ii et gr. v...

[3] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 225, pag. 570: Le porchiache se mangiano co anite salvaggi, / l'arte nostra comandalo, è buono che l'assaggi; / dicote de **basilico**, nullo pinsieri d'aggi...

[4] *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.), 235, pag. 53: et ancor rosa nè viola / nesuna è sovra terra ke tant'ola, / nè osmerino nè **basalicò** / al to amor pareclar no se po'...

[5] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 169.6: La menta pesta col sale sana il morso del chane. Di **basilicho**. Basilico si è di ssua natura chaldo e secho. E nodriscie male, e fa dolere la testa, toglie la veduta, diseccha i latte e toglie il talento d'usare con femina.

[6] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 18, pag. 282.26: Et mescolato [[scil. lo granchio del fiume ovvero marino]] con alume di roccia et seme di **basilico** uccide tutti li scorpionii.

[7] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 94, col. 1.30: R(ecipe) melissia, [[...]] seme di **basilico maggiore**, seme di basilico garofanato, di tutti an. et moscato quanto è la decima parte dell'uno delli sopradetti.

[8] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 69 rubr., pag. 75.11: Del **basilicò**.

[9] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 222, pag. 233.26: E ha le foye negre, simile a le foye del **basilicò maore**...

[10] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Elenco dei semplici*, pag. 404, col. 2.11: 151. Baxilicò gariofilà 152. **Basilicò no ga(r)iofilà**...

[11] *Contrasti Laur. XLII.38*, XIV (tosca./merid.), 1.3, pag. 10: E questo fu lo malo cristiano / che mi furò la resta / del **basilico** mio selemontano; / cresciut'era in gran podèsta / ed io lo mi chiantai co- lla mia mano: / fu lo giorno della festa.

[12] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 16, pag. 26.8: mecti a lu dictu brodu mace, cubule idest flore di nuchi muscata e zimo idest simentu di **basilico**, azinto, e anthos, simenti di rosamarina...

[13] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 163, pag. 299.5: Recipe d(e) squilla o(n)c(e) m(e)çça, et d(e) castoreo, et d(e) sa(n)nici, et d(e) senapa, et d(e) euforbio uqualm(en)te o(n)c(e) ij, et q(ue)ste cose d(ic)te se d(e)ssolgia i(n) ne lu suco d(e) lo **basilico**, voi d(e) la salvia et ponaglise sup(ra) lu capo et i(n) de le locora d(ic)te.

**1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Basilico cariofillato, garofanato*: specie di basilico con odore simile a quello dei garofani.

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 94, col. 1.31: R(ecipe) melissia, [[...]] seme di basilico maggiore, seme di **basilico** garofanato, di tutti an. et moscato quanto è la decima parte dell'uno delli sopradetti.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 151 rubr., pag. 155.31: Del **baxillicò gariofilà**, el quale se chiama etiandio oçimo gariofilà.

**1.2** [Bot.] Locuz. nom. *Basilico domestico*: pianta della famiglia Lamiacee (*Sideritis montana*).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap.

170 rubr., pag. 173.35: Del **baxillicò** desmestego.

**1.3** [Bot.] Locuz. nom. *Basilico fluviale*: specie di basilico. || Non det.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 294, pag. 323.16: E s'ha tre spetie. Una ha le foie simele a le foie del **baxillicò** fluviale, el colore del quale trà a biancheça.

[u.r. 11.02.2019]

**BASÌLICO** (2) agg.

**0.1** *basilicha*; **f**: *basilica*, *basilica*.

**0.2** Lat. *basilicum*, dal gr. *basilikós* 'pertinente al re' (DELI 2 s.v. *basilico* 2). || Per *vena basilica* è da ipotizzare l'influsso dell'ar. *al-basiliq*.

**0.3** **F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): **1**; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **2**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Anche s.f. (*basilica*).

Locuz. e fras. *erba basilica* **2**; *vena basilica* **1**.

**0.6** **N** L'es. **1.1** [1], cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 66-69.

**0.7** **1** [Anat.] [Detto della vena superficiale del braccio e dell'avambraccio:] lo stesso che principale. Locuz. nom. *Vena basilica*. **1.1** [Anat.] S.f. **2** [Bot.] Locuz. nom. *Erba basilica*: lo stesso che genziana.

**0.8** Rossella Mosti; Elena Artale 04.04.2006.

**1** [Anat.] [Detto della vena superficiale del braccio e dell'avambraccio:] lo stesso che principale. Locuz. nom. *Vena basilica*.

[1] **F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): Cura: primieramente sia fatta signera di *vena baxillica* del braccio... || Manuzzi, *Cura malattie*, p. 27.

**1.1** [Anat.] S.f.

[1] **f** *Mesue* volg., XIV: Sarà d'uopo cavare il sangue dalla vena interna, che per altro nome è detta **basilica**. || Crusca (4) s.v. *basilica*.

**2** [Bot.] Locuz. nom. *Erba basilica*: lo stesso che genziana. || (Ineichen, *Serapiom*, vol. 2, p. 122, che rinvia ad un lat. mediev. *basilica*).

[1] **GI** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 359 rubr., pag. 401.3: De la *herba basilicha* .i. herba imperatoris. Capitolo .ccclviiiij.

[u.r. 14.02.2019]

**BASILIDIANI** s.m.pl.

**0.1** *basilidiani*.

**0.2** Da *Basilide* antrop.

**0.3** *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** I seguaci dell'eresia del filosofo Basilide, filosofo gnostico del II sec.

**0.8** Gian Paolo Codebò 09.05.2001.

**1** I seguaci dell'eresia del filosofo Basilide, filosofo gnostico del II sec.

[1] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), app, proemio c. 10,

pag. 593.17: Ora delli eretici alcuni eretici, che si partirono dalla Chiesa, sono appellati dal nome de' suoi prencipali, e sono questi infrascritti, primo si chiama da Simone mago, **IJ** menandriani da Menandro mago discepolo di Simone predetto, **IIJ** **Basilidiani** da Basilido, **IIII** Niccolaci da Niccolao diacano, **V** Gniostici son detti per eccellenza di sapienzia così vollero essere chiamati...

[u.r. 14.02.2019]

**BASILIO** s.m.

**0.1** **f**: *basili*.

**0.2** Lat. *paxillum*.

**0.3** **f** *Bibbia* volg., XIV-XV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** **1** Piccolo palo.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Piccolo palo.

[1] **f** *Bibbia* volg., XIV-XV, *Ex* 38: e lle base d'intorno, chome nell'entrata sua, e lli **basili** del tabernacholo e dall'uscio intorno... || Cornagliotti, *Recuperi*, p. 72.

**BASILISCA** s.f. > **BASILISCO** s.m.

**BASILISCO** s.m.

**0.1** *baçalischi*, *badalischi*, *badalischio*, *badalisco*, *basalischi*, *basalischio*, *basaliscio*, *baselischio*, *basilichio*, *basilisch*, *basilisch*, *basilischio*, *basilisco*, *basiliscu*, *bavalischio*, *baxillisca*, *bazalischio*, *vasalischio*.

**0.2** Lat. *basiliscus* (LEI s.v. *basiliscus*, 4, 1707.29).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Stefano Protonotaro, XIII m. (tosc.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); *Rime Mem. bologn.*, 1301-24, [1301].

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Anche s.f. (*baxillisca*).

**0.7** **1** Rettile favoloso, dalla cresta somigliante a una coroncina, che uccide con lo sguardo o con l'alito ed è immune dai veleni. **1.1** Femm. Fig. [Per metafora, la donna altera e disdegnosa].

**0.8** Massimiliano Chiamenti 07.06.2001.

**1** Rettile favoloso, dalla cresta somigliante a una coroncina, che uccide con lo sguardo o con l'alito ed è immune dai veleni.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 469, pag. 543: Lo **basalisco** en li ogli s'ha lo veneno: / col vardar alci li omini, de questo non è meno. / E l'oclo de la femena è de luxuria pleno: / vardando l'om,

confondelo e 'l secca como feno.

[2] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 77, pag. 602: Là entr'è **basalisc[h]i**, scorpion e serpente / qe morde e percodhe de venen e de dente.

[3] Stefano Protonotaro, XIII m. (tosca.), canz. 3.43, pag. 138: Poi che m'appe ligato, / co li occhi sorrise, / sì ch'a morte mi mise / como lo **badalisco** / ch'aucide che gli è dato; / co li occhi m'aucise.

[4] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1010, pag. 211: Apresso in questo poco / mise in asetto loco / le tigre e li grifoni / e leofanti e leoni, / cammelli e drugomene / e **badalisci** e gene / e pantere e castoro, / le formiche dell'oro / e tanti altri animali...

[5] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1774, pag. 62: Quando al'inferno cè Jhesu Christ, / Passò serpenti e **basilisch**; / Tanto g'intrò e ferro e forte / Ke tute se dexbrixò le porte...

[6] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 94, pag. 641: Asai g'è là cò bisse, liguri, roschi e serpenti, / vipere e **basalisci** e dragoni mordenti: / agui plui ke rasuri taia l'ong[li]e e li denti, / e tuto 'l tempo manja e sempr'è famolenti.

[7] *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.), 94, pag. 490: Ché li cavelli vostri son più biondi / che fila d'auro o che fior d'aulentino, / e son le funi che 'm tagnon 'lacciato; / igli occhi, belli come di girfalco, / ma son di **baualischio**, per sembianza, / che saetta il veleno collo sguardo...

[8] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 9.2, pag. 91: O femmene, guardate a le mortal' ferute: / ne le vostre vedute el **basalisco** mustrate. / El basalisco serpente occide om col vedere, / lo viso envenenato sì fa el corpo perire...

[9] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 7, cap. 29, pag. 236.18: Morlus, siniscalco, si riscontrò con uno serpente che aveva nome **badalisco**, lo quale si dice che è re de' serpenti. Quello uccide co la lena li uccelli ne l'aire quando volano: tutte le bestie coll'alito uccide, se non la donnola, e quella uccide lui.

[10] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 5, vol. 1, pag. 38.35: La matri di issu Dyoniisii appi pluy seguru sonniu. La quali, essendu prena de Dyoniisii, sonnauissi que fillyava unu **basiliscu** et, adimandatu lu consillyu di li indivini, dissirulu, et cussi avinni commu illi dissiru: qui issa faria fillyu plù potentissimu et plù famusissimu oy gloriussissimu di tuttu lu sanguì di li Greci.

[11] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 237.16: Li piedi teneva questo agnilo sopra lo aspido e lo **vasalischio**, sopra lo lione e sopra lo dragone. Pento che fu, li valordi de Roma li iettaro sopra lo loto per destrazio. Una sera venne Cola de Rienzi secretamente desconosciuto per vedere la figura 'nanti soa partenza. Viddela e conubbe che poco l'avevano onorata li valordi.

**1.1** Femm. Fig. [Per metafora, la donna altera e disdegnosa].

[1] *Rime Mem. bologn.*, 1301-24, [1301], 44.2, pag. 75: Chusi di gl'ocli soi foss' ella mancha / quella crudelle e nova **basillisca**, / che çaschum homo volge e invischa, / qual vol se passi ' sedendo s'imbamcha.

[u.r. 14.02.2019]

BASIMENTO s.m.

**0.1** f. *basimento*.

**0.2** Da *basire* non presente nel TLIO.

**0.3** f *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del

Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7** **1** Il venire meno, lo svenire.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Il venire meno, lo svenire.

[1] f *Libro delle segrete cose delle donne*: Vorrieno, che si amministrasse loro le medicine dopo il **basimento**. || Crusca (4) s.v. *basimento*.

[u.r. 14.02.2019]

BASIMENTUCCIO s.m.

**0.1** f. *basimentuccio*.

**0.2** Da *basimento*.

**0.3** f *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7** **1** Svenimento di breve durata.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.05.2009.

**1** Svenimento di breve durata.

[1] f *Libro delle segrete cose delle donne*: D'ogni leggier **basimentuccio** rimangono atterrite. || Crusca (4) s.v. *basimentuccio*.

[u.r. 14.02.2019]

BASLESE s.m.

**0.1** *baslesi*.

**0.2** Da *Basilea* topon.

**0.3** *Tavolette cerate*, XIV in. (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** [Numism.] Moneta di Basilea (Svizzera).

**0.8** Massimiliano Chiamenti 09.03.2001.

**1** [Numism.] Moneta di Basilea (Svizzera).

[1] *Tavolette cerate*, XIV in. (sen.), 2, pag. 34.1: Vitale dè dare a Chorbino. CC e XX s(oldi) di **baslesi**. Item glii à d[ar]e per Chig[li]. l(ibre) X di stefanechi. Chorbino à 'vuto XXX s(oldi) di çurachesi a la vila di là da Lucera.

[u.r. 14.02.2019]

BÀSOLA s.f.

**0.1** *basola*, *basole*.

**0.2** Da *base*.

**0.3** *Fiori di filosofafi*, 1271/75 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiori di filosofafi*, 1271/75 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Lastra di pietra impiegata per pavimentare, piedistallo (anche fig.).

**0.8** Massimiliano Chiamenti 09.03.2001.

**1** Lastra di pietra impiegata per pavimentare, piedistallo (anche fig.).

[1] *Fiori di filosofafi*, 1271/75 (fior.), pag. 216.5: «Che è la terra?» «La terra è **basole** del cielo, tuorlo del mondo, guardia e madre de' frutti, coperchio del ninferno, madre de le cose che nascono e balia di quelle

che vivono, divoratrice di tutti, celliere della vita».

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 85, pag. 471.3: Ella tiene della larghezza della torre grandissima parte, volta sopra ventiquattro colonne di porfido di diversi colori, delle quali alcune ve n'ha sì chiare, che, rimirandovi dentro, vedi ciò che per la gran sala si fa: e fermansi le lammie di questa sala sopra capitelli d'oro posti sopra le ricche colonne, le quali sopra **basole** d'oro similmente sopra 'l pavimento si posano.

[3] *Doc. fior.*, 1362-75, [1366] 141, pag. 167.12: Nè le finestre che fatte sono non istanno bene, che debbe essere una sotto ogni volta in sino alla **basola**.

[u.r. 11.02.2008]

BASSAMENTE avv.

**0.1** *bassamente*.

**0.2** Da *basso*.

**0.3** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.).

**0.7 1** In modo basso e plebeo.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 07.06.2001.

**1** In modo basso e plebeo.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 7, pag. 204.28: E se io fusse come uno altro cittadino, sì m'apagarei **bassamente** vestito di povare robbe. A me piace che voi soli n'abbiate lo pregio e l'onore, et a me solo rimanesse lo biasimo.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 100, pag. 328.25: E ch'egli riprenda la lussuria, cacci la libidine, fiacchi la impotenzia, e riprenda aspramente, e dica alcuna cosa agramente, e in alta matera dica altamente, e in bassa **bassamente**, e alcuna volta nel suo parlare sia dolce, e morbido.

[u.r. 26.09.2008]

BASSAMENTO s.m.

**0.1** *basamento, bassamento, baxamento*.

**0.2** Da *bassare*.

**0.3** *Poes. an. tosc. occ.*, XIII: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Poes. an. tosc. occ.*, XIII; *Fiore*, XIII u.q. (fior.).

In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.).

**0.5** Locuz. e fras. *mettere in bassamento 1*.

**0.7 1** Il degradare in una condizione di abiezione e disagio.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 06.06.2001.

**1** Il degradare in una condizione di abiezione e disagio.

[1] *Poes. an. tosc. occ.*, XIII, 43, pag. 23: S'on vien en **bassamento**, / non li fan parlamento; / ma fanno regimento / che su' amanza non sia.

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 1, pag. 5.7: nui da lor parte ve clamemo mercede k'ello ve dibia recordare de venire a recomperare e tollere quello vostro rengno hereditario et a reparare et reformare tuti li vostri devoti, et a **basamento**, dolore et morte de tuti vostri rebelli.

– Fras. *Mettere in bassamento*: ridurre in una

condizione peggiore dell'attuale.

[3] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 87.4, pag. 176: Amor sì disse: «Per cotal convento, / Falso-Semiante, i- mmia corte enter[r]jai, / Che tutti i nostri amici avazerai / E metterai i nemici in bassamento. || Traduce il fr. *noz anemis grever*.

[u.r. 26.09.2008]

BASSANESE agg.

**0.1** f: *basianese*.

**0.2** Da *Bassano* topon.

**0.3** F Pietro Nadal, *De pace* volg., XIV m. (tosco-ven.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Originario della città veneta di Bassano.

**0.8** Luca Morlino 23.10.2014.

**1** Originario della città veneta di Bassano.

[1] F Pietro Nadal, *De pace* volg., XIV m. (tosco-ven.), c. XXXVI, v. 29: Cagion formale non di meno prima / mi fu quel **basianese** Castelano, / che esto trattato con mental lima / Cantò ad honor del duca veneziano... || Monticolo-Segarizzi, p. 571.

BASSANZA s.f.

**0.1** *bassanza*.

**0.2** Da *bassare*.

**0.3** Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosco.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosco.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Lett. pist.*, 1320-22.

**0.7 1** Condizione bassa o abietta.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 06.06.2001.

**1** Condizione bassa o abietta.

[1] Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosco.), 5.43, pag. 190: Quando mi vedi passare / sospirando per la via, / asconditi per mostranza: / tut[t]a gente ti rampogna, / a voi ne torna **bassanza** / e a me ne cresce vergogna, / amore.

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 684, pag. 199: Vedi ch'ogn'animale / per forza naturale / la testa e 'l viso bassa / verso la terra bassa, / per far significatione / de la grande **bassanza** / di lor condizione...

[3] *Lett. pist.*, 1320-22, 12, pag. 52.22: Dolsonosi molto per quello che scrvesti, e no' pare che consideri la vergognia e la **bassanza** che tornerebbe a te e a noi, se facessi quello che ài scritto; che troppo sarebbe peggiore che no' pare che pensi; e ongni die crescerebbe.

[u.r. 26.09.2008]

BASSARE v.

**0.1** *basi, bassa, bassa', bassai, bassando, bassante, bassar, bassare, bassarlo, bassata, bassate, bassati, bassato, bassatu, bassava, basseraì, basserò, bassi, bassò*.

**0.2** Da *basso*.

**0.3** Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a.

1274 (fior.); Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Palamedés pis.*, c. 1300.

In testi sett.: Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).

**0.7 1** Muovere (qsa, spesso una parte del corpo) verso il basso. **1.1** Fig. Svilire, svilirsi (in senso morale e astratto).

**0.8** Massimiliano Chiamenti 06.06.2001.

**1** Muovere (qsa, spesso una parte del corpo) verso il basso.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 681, pag. 199: Vedi ch'ogn'anima / per forza naturale / la testa e 'l viso **bassa** / verso la terra bassa, / per far significanza / de la grande bassanza / di lor condizione...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 3, cap. 9, pag. 117.4: Da l'altra parte de la riva aveva una grande montagna, et a' piei di quella montagna sì aveva un'altissima colonna, et uno anello con una catena traversava l'acqua, sì che neuno poteva di là passare senza **bassare** la catena, perchè l'altro capo era dentro a la magione.

[3] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 1, cap. 2, pag. 5.10: Et quando ella à ditte queste paraule, ed ella **bassa** la testa verso terra e fa semblanti di piangere troppo duramente.

[4] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 870, pag. 56: O fiol mio, se de sta vita pasi, / chomo farò io trista, dolorosa, / se li occhi de pietà ver mi non **basi**?

**1.1** Fig. Svilire, svilirsi (in senso morale e astratto).

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2020, pag. 246: E non mi piace grido; / pur con senno mi guido; / ma se 'l senno non vale, / metti mal contra male, / né già per suo romore / non **bassar** tuo onore...

[2] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 4.29, pag. 107: Chi ciò consente cade in gran ripiglio, / e chi tace contento / di no avanzar chi sa mostrar rason; / ca giusto ae divenir chi 'nd'ha casone; / se bon consiglio crede, va montando, / e chi follia solleva <va> **bassando**: / lo frutto lauda 'l flor quand'è stasione.

[u.r. 08.10.2008]

BASSATO agg.

**0.1** *basada, bassata, bassate, bassati, bassatu.*

**0.2** V. *bassare*.

**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38.

In testi sett.: *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *con la lancia bassata* **1**.

**0.7 1** Rivolto verso il basso (spesso rif. a parti del corpo).

**0.8** Massimiliano Chiamenti 07.06.2001.

**1** Rivolto verso il basso (spesso rif. a parti del corpo).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 7, vol. 1, pag. 189.6: adivinnimentu di lu quali recreata la mamma di Dariu lu cappu, lu quali issa tenia **bassatu** in terra, lu alzau audendu qui Alexandru vinnia.

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 10, ott. 31.2, pag. 577: E questo detto, forte sospirando, / tacque con gli occhi alla terra **bassati**, / tacito seco stesso lagrimando...

[3] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 60.1: Et el non può miga responder a ciaschun, anzi cavalcha oltra,

la testa **basada** contra terra, tanto ch'el çonse al canpo.

– Locuz. avv. *Con la lancia bassata*: in posizione di attacco.

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 68, pag. 226.30: Florio sospirando riguardò verso quella parte dove Biancifiore dimorava, e appresso ferì il corrente destriere con i pungenti sproni, dirizzandosi verso Massamutino, che inver di lui correndo veniva con la lancia bassata.

[u.r. 08.10.2008]

BASSATORE s.m.

**0.1** *basatore, bassator.*

**0.2** Etimo incerto: lat. mediev. *bausiator*? || Cfr. **0.6 N**.

**0.3** *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.).

**0.5** Accento: *bassàtor* in [1] (in rima con -àto)?

**0.6 N** Prob. voce fantasma: fraintendimento di un esito sett. di *bausiator*?

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lo stesso che bugiardo?

**0.8** Elena Artale 06.04.2007.

**1** Lo stesso che bugiardo?

[1] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 20, pag. 105: Oi Antichristo, sedutor fel **bassator**, / tu, in Besaydà cresiudo e nutrigato...

[2] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 341, pag. 114: Quest'è Antechristo seducture **basatore**, / feło sperçuriu e falso enganatore, / e' i face mirabile e fosse encantatore.

[u.r. 14.02.2019]

BASSENZA s.f.

**0.1** *bassensa.*

**0.2** Da *basso*.

**0.3** Meo Abbracc. (ed. Ageno), XIII sm.: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Il suffisso in *-enza* sarà da imputarsi ad un influsso incrociato delle forme *bassanza* e *bassezza*. Un altro testimone del testo cit. legge *bassança*: cfr. CLPIO, P 100.42.

**0.7 1** Condizione di inferiorità.

**0.8** Elena Artale 12.12.2002.

**1** Condizione di inferiorità. || Rif. alla condizione dell'amante.

[1] Meo Abbracc. (ed. Ageno), XIII sm. (pist.>pis.), 6b.42, pag. 49: Ma divizando, teme, 'l valimento / c'avete, venir piana / mia diziansa, si mi veo 'n **bassensa**.

[u.r. 25.11.2008]

BASSETTARE v.

**0.1 f**: *bassetta*.

**0.2** Da *bassetto* *1*.

**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.



**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (3), passato a TB e da quest'ultimo al GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Ridurre in pessimo stato.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Ridurre in pessimo stato.

[1] f *Libro della cura delle malattie*: Lo savio maestro guarisce molti infermi, ma lo stolto ignorante molti **bassetta**. || Crusca (3) s.v. *bassetare*.

[u.r. 14.02.2019]

BASSETTO (1) agg.

**0.1** *bassecto, bassetta, bassetto*.

**0.2** Da basso.

**0.3** *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); *Stat. sen.*, 1298; *Stat. pis.*, 1360.

**0.7 1** Non molto alto, piuttosto basso. **1.1** [Detto espressivamente:] di statura bassa. **2** [Rif. alla voce umana:] di scarso volume, basso, flebile. **3** [Tess.] [Rif. a un panno:] sottile (generalmente di pelle di agnello fina)?

**0.8** Massimiliano Chiamenti 07.06.2001.

**1** Non molto alto, piuttosto basso.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 91, pag. 269.29: e descettata da tutte l'altre, posta, e assisa sopra un **bassetto** monte.

[2] *Stat. pis.*, 1360, pag. 365.6: La boctegha del tecto **bassecto** per livre vinti.

**1.1** [Detto espressivamente:] di statura bassa.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 29, pag. 65.30: con alcun altro dinanzi a papa Bonifazio, che avea nome messer Ghiriberto, il quale era **bassetto di sua persona, e pieno e grasso quanto potea**.

**2** [Rif. alla voce umana:] di scarso volume, basso, flebile.

[1] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 71, pag. 80.7: E se la favella sarà in mostrare, sì farà il dicitore la boce sua più bassetta, e farà molte divisioni e molte ristate, sì che nel suo proferere paia che incorpori...

**3** [Tess.] [Rif. a un panno:] sottile (generalmente di pelle di agnello fina)?

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1. cap. 73., pag. 185.3: nè al capitolo che favella che neuna lana a filatoio si possa méttare in panni **bassetti**...

[u.r. 21.11.2018]

BASSETTO (2) avv.

**0.1** *basseto, bassetto*.

**0.2** V. *bassetto 1*.

**0.3** Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.): **1**.

**0.4** In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.

**0.7 1** In basso. **1.1** Con voce bassa e flebile.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 07.06.2001.

**1** In basso.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 13, pag. 418.6: Allora si assise il Soldano che molto era bello uomo; e 'l Prenze voleva sedere **bassetto** ai suoi piedi, considerando la riverenza che è fatta da' Calicas.

**1.1** Con voce bassa e flebile.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 130, pag. 132.12: dela note era già andada. Et amantinente como ella vete lo nan, ella li disse **bassetto**: «O' hè Tristan? L'as-tu menado?».

[u.r. 14.02.2019]

BASSEZZA s.f.

**0.1** *bacxicia, bacxsicia, baseça, basecha, baseza, basseça, basseçça, bassessa, basseza, bassezza, bassezze, becceça*.

**0.2** Da basso.

**0.3** Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.); Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.7 1** Condizione bassa, imperfetta, volgare, limitata. **1.1** Condizione di tristezza, di infelicità.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 13.06.2001.

**1** Condizione bassa, imperfetta, volgare, limitata.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 11.50, pag. 149: E nulla donna veo / c'aggia tante adornezze / che [...] le vostre altezze / non [...] **bassezze**, - là unde innamorio.

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 2138, pag. 68: Ke i' ó veçuo ventura e grande rikeça / Ki én divenue a grande **baseça**; / Lo segolo è fragele e van, / Tal g'è ancó, no g'è doman.

[3] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 16.10, pag. 36: e non già meo valore / me conquistò de voi la signoria, / ma la gran cortesia / de vostro dolce e debonaire core; / non già guardando ciò, ched in **bassezza** / tornasse vostr'altezza, / ma solo de quetar lo meo follore.

[4] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 13.11, pag. 231: nesuna in gioia fue sì poderosa / come voi bella siete d'adornezze / e di valor compiuta e di sapere, / ver' voi ogn'altra par ch'ag[g]ia **bassezze**...

[5] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 9.76, pag. 65: Ma per **bassessa** me forse disdegna; / ma per ciò, ch'io mai vegna, / quant'ò di voler, manto, non m'è vizo, / ma tuttora strò fizo, / né per tormento alcun mutando via.

[6] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 65.49, pag. 267: Sì grande alteza / a cusì vil **basseza**! En stalla farte stare, / per amor non schifare defetto né fetore!

[7] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 7, pag. 204.7: Non ci è più a fare, se non d'adoprare le lance e le spade: mio onore, mia gloria, mia ontia, mia altezza,

mia **bassezza** tutta giace ne le vostre mani e nel vostro aiuto.

[8] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1820, pag. 97: Mo d'una cossa, signor nostro, / Se maraveiemo del senno vostro, / Como as possudo soferire / A tal **baseça** devegnire...

[9] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 10, vol. 2, pag. 194.33: Et cridu ki sula la potencia di Deu, di lu Spiritu Santu, fichi kista ecclesia di Cristu, fundata supra tanta **baxicia**, supra la cruchi di Cristu, et exaltata supra omni nomu et omni pinseri et ymaginacioni ki homu possa pensari nè ki Deu possa fari.

### 1.1 Condizione di tristezza, di infelicità.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 339, pag. 145: Per grand dolor delenguo e tuta me desvenio; / Se tu no voi ke moira, a grand **baseza** venio; / Almen alcun conseio me lassa in me' retegno.»

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 26.38, pag. 600: O peccatur' del mondo, non gite pur tardanno, / e dde be[n] ritornare non gite indutianno, / ké nnel vostro aspectare pot' essere gran danno, / pote venir la morte e ddarvo gran **basseça**.

[u.r. 25.11.2008]

## BASSITÀ s.f.

**0.1** *basitate*.

**0.2** Da *basso*.

**0.3** Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Bassa condizione; condizione degradata e umiliante.

**0.8** Gian Paolo Codebò 10.05.2001.

**1** Bassa condizione; condizione degradata e umiliante.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 25.36, pag. 92: Ahimè, Fiorenza, che è rimembrare / lo grande stato e la tua franchitate / c'ho detta!, ch'è in viltate / disposta ed abassata, ed in penare / somessa, e sottoposta in fedeltate, / per li tuoi figli co' llo- rio portare, / che, per non perdonare / l'un l'altro, t'hanno messa in **basitate**.

[u.r. 26.09.2008]

BASSO agg./avv./s.m.

**0.1** *bacxi, bacxsu, bacxu, basa, bascio, base, basi, baso, bass', bassa, basse, bassi, bassissima, bassissime, bassissimi, bassissimo, bassissimu, basso, bassu, baxa, baxe, baxi, baxo, baxsu, baxu, baxxi, bbassa, bbasso, vaschu, vasso, vassu*.

**0.2** Lat. tardo *bassus* (LEI s.v. *bassus*).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1.8.2.1**.

**0.4** In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesis*, 1309 (pis.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); *Lucidario lucch.*, XIII/XIV; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q.

(venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Doc. venez.*, 1310 (3); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. tod.*, 1305 (?); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Stat. cass.*, XIV; *Destr. de Troia*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Per alto e basso, da alto e da basso, fare dell'alto basso > alto.

Locuz. e fras. a bassa voce **1.6**; al basso **1.3, 1.9.4, 5.1.2, 5.2**; amare basso **1.8.2.2**; andare al basso **1.9.4**; avere del basso **5.2.2**; cadere in basso **4.2.1, 4.2.1.1, 4.2.1.2**; con bassa voce **1.6**; condurre al basso **1.9.4**; condurre nel basso **1.9.4**; da basso **1.1.2, 1.8, 4.2.2, 4.2.3, 4.2.3.1, 7.1**; da basso da **4.2.3.2**; declinare al basso **5.1.2.1**; di bassa mano **1.9.1**; di bassissimo nato **1.9.1**; di basso **1.5.1.1, 4.2.4, 4.2.4.1, 7.1, 7.2**; di basso loco **1.9.1**; essere di basso nato **1.9.1**; fare alto e basso **4.1**; fare andare al basso **3.3.1**; fare basso **1.1.2**; fare troppo basso **1.8**; farsi basso **1, 2.3.2**; giù al basso **5.1.1**; giù nel basso **5.1.1**; il più basso **1.4.2**; in bassa voce **1.6**; in basso **1.4.1, 1.5.1.2, 3.1.1, 4.2.1**; in basso e in alto **4.2.1**; in loco basso **1**; mettere al basso **5.1.2.1**; mettere il cuore in basso **4.2.1.3**; mettere in basso **4.2.1.2, 4.2.1.2.1**; nel basso **1.9.4**; o in basso o in alto **4.2.1**; porre in basso **4.2.1.4**; porre nel basso **1.9.4**; recare al basso **5.1.2.1**; tenere basso **1.8**; trarre in basso **4.2.1.3**; venire al basso **1.9.4**; venire in basso **4.2.1.2**; venire nel basso **1.9.4**; volgere in basso **4.2.1.2**; volgere nel basso **1.9.4**.

**0.6** **N** La struttura della voce privilegia gli usi e le accezioni semantiche del termine rispetto alla funzione grammaticale; pertanto, assumendo come primaria la valenza aggettivale, gli usi sostantivati, predicativi e avverbiali sono stati posti in corrispondenza o quali sottolivelli dei corrispettivi semantici dell'aggettivo, mentre sotto **4** si sono accolti solo usi locutivi e avv. *stricto sensu*.

**0.7** **1** Posto ad una scarsa distanza dal suolo, non molto distante dalla superficie terrestre (detto di corpo aereo o di oggetto sospeso da terra); che si trova su un piano inferiore (rispetto ad un punto di rif. o nel sistema delle sfere celesti); che non è su un livello elevato (per lo più fig.); vile, abietto, di scarse qualità. **1.1** [Di un territorio, del letto di un fiume o di un canale:] di livello prossimo a quello del mare. **1.2** [Con funzione predicativa, del viso, degli occhi, del capo (per lo più per denotare umiltà, deferenza, verecondia o dignità):] rivolto o

flesso in giù, verso terra; calato (nelle espressioni del tipo *a capo basso*; *andare con il capo*, *il viso basso*; *con gli occhi*, *la fronte*, *la testa*, *il viso basso*; *tenere il capo basso*). **1.3** [Con funzione predicativa o avverbiale, nelle espressioni *essere*, *sedere*, *stare*, (*più basso* (*di*) qno, per denotare inferiorità sociale e minore prestigio:] che è collocato in posizione non elevata (sottostante a quella occupata da qno più importante). **1.4** [Detto di un astro o della sua posizione:] che è vicino alla linea dell'orizzonte, prossimo al tramonto. **1.5** Fig. [In relazione alla vita mondana e alle forme dell'essere, in chiave filosofica e/o religiosa]. **1.6** [Della voce o di un suono (con verbi che ne indicano l'emissione), in rif. al volume o al tono:] piano, sommesso; grave (di registro). Locuz. avv. *A, con, in bassa voce*. **1.7** [Di un componimento, del suo stile, di un modo di esprimersi in genere:] di scarsa ricercatezza, facile; umile (secondo la tripartizione aristotelica). **1.8** [Dell'uomo, in relazione alla sua condizione sociale o ad uno *status* in genere:] misero, mediocre; privo di titoli nobiliari. **1.9** [In rif. alla condizione sociale ed economica, per indicarne la modestia, la disgrazia (con i sostantivi *affare*, *condizione*, *stato*):] poco onorevole; sfortunato. **1.10** [Detto di metallo prezioso:] che non ha una lega pregiata. *Oro basso*: (opposto all'alto) oro inferiore ai 18 carati. **1.11** [Econ.] Moderato, contenuto (del valore economico di una merce). **1.12** Fig. Modesto, umile (con connotazione positiva). **2** Che ha una scarsa estensione in verticale a partire da un piano, che si erge poco dal suolo; di altezza ridotta (detto di un luogo naturale, di un edificio, di un muro). **2.1** [In rif. al corpo dell'uomo o di un animale:] di statura fisica non alta. **2.2** [Di un oggetto:] di scarsa altezza o spessore. **2.3** [Di una massa liquida (anche in contesti fig.):] che ha una scarsa estensione verso il fondo, poco profondo. **2.4** Fig. Di breve durata, corto (della vita). **2.5** Fig. Che ha poca forza, debole, scarso (detto della potenza o in rif. al prestigio); limitato (delle capacità intellettive o immaginative dell'uomo in relazione al sacro; del sapere). **3** [Detto di un luogo sotterraneo (di una cavità terrestre, di un pozzo, dell'inferno):] che è posto o esteso in profondità. **3.1** [Con valore predicativo, in rif. alla posizione occupata nel baratro infernale]. **3.2** Fig. **3.3** Sost. Parte più profonda, fondo (detto di un fossato, nell'espressione *essere nel basso di*). **3.4** Fig. [In accezione temporale:] inoltrato, che volge al termine. **4** Avv. Ad una scarsa (o minima) distanza da terra, vicino al livello del suolo, (in) giù (con verbi di stasi, per indicare la posizione); verso un punto ribassato, un livello inferiore (con verbi di movimento indicanti discesa o caduta). **4.1** Fig. [Detto di un'autorità (ecclesiastica), con perifrasi del tipo 'a sua volontà', 'quanto a loro pare']. Fras. *Fare alto e basso*: disporre totalmente di qno o di qsa, esercitare poteri assoluti. **4.2** Locuz. e fras. **5** Sost. Punto non molto distante da terra, posto ad un livello vicino al suolo. **5.1** Locuz. e fras. **5.2** Sezione, estremità inferiore (di un edificio o di una struttura in generale); piede (di un monte). **5.3**

[Prov.]. **6** [Dir.] [Detto della giurisdizione, ossia della podestà nelle cause civili:] pertinente alle cause minori? **7** Signif. non accertato. **7.1** Locuz. agg. *Da, di basso* (detto di consanguinei). **7.2** Locuz. avv. *Di basso* (nell'espressione *udire più di basso*).

**0.8** Elena Artale 09.05.2003 [prec. red.: Massimiliano Chiamenti].

**1** Posto ad una scarsa distanza dal suolo, non molto distante dalla superficie terrestre (detto di corpo aereo o di oggetto sospeso da terra); che si trova su un piano inferiore (rispetto ad un punto di rif. o nel sistema delle sfere celesti); che non è su un livello elevato (per lo più fig.); vile, abietto, di scarse qualità.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 682, pag. 199: Vedi ch'ogn'animale / per forza naturale / la testa e 'l viso bassa / verso la terra **bassa**...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 3, pag. 198.4: E lo corpo del cielo è grande e perfetto [...]; e non è nullo omo che volesse ch'elli fosse magiore o minore, o più alto o più **basso**...

[3] *Fiore di rett.*, red. delta1, a. 1292 (tos.), cap. 6, pag. 152.12: Vile, cioè parlare di vili e **basse** cose; è vile quando la cosa e lla qualità e 'l fatto è piccolo, sì come parlare l'uomo d'una gallina.

[4] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 39, vol. 1, pag. 335.12: E ciascuno fa suo corso intorno alla terra, l'uno più alto e l'altro più **basso**, secondo che sono assisi l'un cerchio dentro all'altro.

[5] *Lucidario lucch.*, XIII/XIV, pag. 45.24: e del più alto aiere àve l'udita, e del più **basso** àve l'odore e lo soffiamento del naso...

[6] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 84.17: Anchora ve faço asaver che la Luna sì è lo più **basso** planeto del çello e lo menor...

[7] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 232.21: Qui puoi intendere, che sieno coloro, che solamente fecero ingiurie **basse**, come fedite, oppressioni, imposizioni...

[8] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 4, vol. 1, pag. 175.14: Ca eu iuru per la casa di Romulu, et per li **bassi** tetti di lu Capitoliu vechu...

[9] *Doc. sen.*, 1340, pag. 237.12: che faranno e detti maestri l'emposte de l'anchora de le dette porte e l'enposte delle finestre più alte e più **basse** che non sono designate in questa charta...

[10] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 64.9: e il quarto e ultimo è Plutone, iddio del ninferno, cioè la terra, più **bassa** che alcuno altro elemento.

[11] *Stat. pis.*, 1360, pag. 364.30: La boctegha del tecto **basso** per livre vinti.

[12] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 385, pag. 124: Se tu voi piantar olivi / Che ben si prendino e siano vivi / Di quelli brochi che ti pare, / O alti, o **bassi**, non li lasare.

[13] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 8, vol. 1, pag. 29.15: Comu lu cursu di li sperì **baexi** non vinchi lu cursu di la rota maiuri in chelu...

[14] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), Prologo, pag. 72.19: E' no sapi mai che in Ytalia sea stai omi de vita monto vertuosa, unde no so per che operacium de li quai te reputi così **basso** e così t'acendi.

[15] ? *Gid. da Sommacamp.*, *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 14, comp. 43.37, pag. 124: Uno scudo chiaro de trina sentega, / che nel mezo parvença / mostrava del Gorgòn gli effetti **bassi**, / portava al collo la nobile diva.

– *Messa bassa*: non solenne.

[16] *Stat. venez.*, *Aggiunte* 1345-70, cap. 55, pag.

379.4: In perçò che, così como se diseva una messa **bassa** per l'anema d'uno frar nostro, volemo che da mo avanti [...] li prevedi digano la messa solenne...

– *Signoria alta e bassa*: potere assoluto.

[17] Paolino Pieri, *Cronica*, XIV pm. (fior.), pag. 78.4: A costui fecero li Fiorentini molto grande onore, et trasserli incontro il Carroccio, e fecero armeggiatori vestiti a zendado, et diederli la Signoria a suo senno alta e **bassa**.

– [Della luce o del riflesso:] radente.

[18] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tos./ascol.), L. 4, cap. 7.4108, pag. 367: Secondo che la luce è alta o **bassa**, / L'ombra così diversa qui diviene: / Per più vedere in ciò, la mente spassa.

[19] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 15, 16-33, pag. 287, col. 2.2: Qui exemplifica: come quando lo sole è tanto basso che la reverberazione è **bassa** nello oposito...

– Assol. [Di una sezione del corpo umano o di un oggetto:] che sta giù, inferiore.

[20] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 28, pag. 188.14: possiamo intendere, per lo calcagno, due cose: cioè la carne dell'omo ché, sì come lo calcagno è la più **bassa** et la più vile parte del corpo, così et la carne dell'omo.

[21] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 5, docum. 1.35, vol. 2, pag. 387: Allor ti pensa / che gran renza / talora si mette / per ornato / in **basso** strato...

[22] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, cap. 1, pag. 16.18: I suoi vestimenti erano di sottilissimi fili [...]. Nella strema e **bassa** lor parte P greco, ma nell'altra e soprana, T si leggeva...

[23] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 26, par. 1, vol. 2, pag. 111.15: la tua cruchi da lu brazu destru mi insigna caritati, da lu sinestru austeritati, da lu **bacxsu** humilitati, da l'altu speranza di divinitati.

– Assol. Sottostante (detto di uno degli emisferi terrestri).

[24] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 4, vol. 2, pag. 159.30: cui sapi philosophia cunuxi ki lu polu meridionali esti lu polu altu di lu mundu, et lu septentrionali nostru esti lu **bacxu**...

– [Con funzione predicativa o avverbiale].

[25] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 19, pag. 119.18: no lli faccia tenere i suoi piedi sopra cosa dura [...]; e no tengna l'una ganba alta e l'altra **bassa**, percioe che i fanciulli ne diventano zoppi.

[26] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 21.108, vol. 3, pag. 353: tanto che ' troni assai suonan più **bassi**, / e fanno un gibbo che si chiama Catria...

[27] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 8, pag. 481.7: divisò di mandare uno spaghetti fuori della finestra della camera, il quale con l'un de' capi vicino alla terra aggiugnese, e l'altro capo mandatol **basso** infin sopra 'l palco...

– Locuz. avv. *In loco basso*: a terra.

[28] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 23, pag. 151.19: ch(e) lu cavallo assiduam(en)te in loco **vasso** quasi appresso alli piedi, sì cche con alcuna forteçça piglie lo feno voi l'annona. || Cfr. Lorenzo Rusio, *De cura equor.*, XXIII: «ut equus assidue comedat in loco infimo».

– Fras. *Farsi basso*: perdere di pregio, svilirsi.

[29] x Zoanne de Bonandrea, a. 1321 (tos.), 25, pag.

60: Nè già per tale inchino se fa basso / Ciò che più somo ch'in donna ch'eo saçça...

**1.1** [Di un territorio, del letto di un fiume o di un canale:] di livello prossimo a quello del mare.

[1] *Fatti dei Romani*, 1313 (fior.), pag. 203.26: Questo fiume divisava la provincia che Ciesare guardava, dala provincia di Roma, e coreva per lo mezo d'una **bassa** valle.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 16.98, vol. 1, pag. 271: Come quel fiume c'ha proprio cammino / prima dal Monte Viso 'nver' levante, / [...] / che si chiama Acquacheta suso, avante / che si divalli giù nel **basso** letto...

[3] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), cap. 11, vol. 1, pag. 42.10: Ierusalem si è **bassa**, in una valle fra monte Oliveto e monte Sion...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. X, cap. 80, vol. 2, pag. 285.16: e poi la primavera e tutta la state fu sì forte piovosa, e 'l paese è **basso**, che l'acqua soperchiò e guastò ogni sementa.

[5] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 1, cap. 18, pag. 26.15: facciasì un altro luogo in mezzo tra li canali e la cella ismalto [sic] a modo de' **bassi** canali, nel quale i barili e vasi si possano alloggiare...

[6] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tos.), pag. 129.5: l'isola era molto **bassa** e di gran pianura ond'ella nonn- era più alta che 'l mare...

– Fig.

[7] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 28.11: Lo quinto ramo d'umiltà si è dibassarsi [...]. Orgoglio ama alto luogo, ed umiltà **basso**.

**1.1.1** [Di uno specifico paese o regione:] pianeggiante.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), Prologo, pag. 6.9: Teodorigo [...] risedette con l'oste degli Ostrogoti nella Romania **bassa**.

[2] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 10, pag. 397.17: Uno cavaliere della **bassa** Magnia, che era appellato Lodorigo, abbassa sua lancia...

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 40.5: Vino di Romania **bassa** vi si vende anche come quello di Creti.

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 1, cap. 10.28, pag. 30: Due son le Germanie, l'alta e la **bassa**...

**1.1.2** Locuz. agg. *Da basso*: posto in piano (con valore predicativo).

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 749, pag. 171: Lo re non tenne d'èllota, fece la via da basso. / Tenne da Benevento, dallo pagese grasso.

**1.1.3** Sost. Valle, pianura.

[1] *Ultime imprese di Tristano*, a. 1375 (tos.), st. 22.6, pag. 32: tutta tremava quella giovinetta / e: «Per lo **basso**, perdio, lasciam'andare... || Balduino, *Cantari*, pag. 283: «avanti attraverso la pianura».

[2] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tos.occ.), 21.85, pag. 47: ivi in quel **basso** non te fare annicola, / ma sol Fiorenza sia la [t]ua pericola...

[3] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 13, par. 14, comp. 78.76, pag. 180: Fin in Toscana con la lor potença / gli condurranno per monte e per **basso**...

**1.2** [Con funzione predicativa, del viso, degli occhi, del capo (per lo più per denotare umiltà,

deferenza, verecondia o dignità):] rivolto o flesso in giù, verso terra; calato (nelle espressioni del tipo *a capo basso*; *andare con il capo, il viso basso*; *con gli occhi, la fronte, la testa, il viso basso*; *tenere il capo basso*).

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 22 parr. 9-10.2, pag. 89: Voi che portate la sembianza umile, / con li occhi bassi, mostrando dolore...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 12, pag. 16.4: E quando Cicerone ebbe così parlato, e Catellina, tenendo lo capo basso, cominciò a parlare...

[3] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tos.), pag. 3.21: e ma' si conosceva quasi che ti guardasse, si andava col viso basso e chinato...

[4] *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2), 278, pag. 82: Il leopardo, tuto mansueto, / a san Torpè ne va co bassa testa, / dimenando la coda tuto lieto...

[5] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 12, pag. 219.19: Et intandu luno cum baxu visu rispusi et dissi...

[6] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 39, pag. 315.27: Ritornato il re in Marmorina dentro al suo palagio, in una camera, soletto, con bassa fronte, si pose pensando a sedere...

[7] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 41, pag. 191.10: La vera umiltà si proverà in sopportare le ingiurie con pazienza, che leggier cosa è andare col capo basso, e malvestito, e con gli occhi in terra...

[8] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 205, pag. 16: Ma pocho stando io vidi vegnir lui / da cha de Herodes chon la vesta blanca, / chon li occhi basi in terra intrambi dui.

[9] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 15.10, pag. 26: Qua su andavan pian per parer sancti, / ad capo basso parlavan soavi, / faciens magri et d'umili sembianti...

[10] GI Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), C. 3, 70-81, pag. 97.1: quando l'uomo si vergogna, volge il volto in altra parte e calalo giusto, e però aggiunse, e **bassi**; ciòè chinati, come dicesse allora vergognandomi.

– Fig. *Con le orecchie basse* (per esprimere mortificazione).

[11] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fi.), L. 10, cap. 3, vol. 2, pag. 462.8: e, stativi pochi dì, il primo dì d'ottobre, valicarono a Modona e tornarsi colli orecchi bassi al loro signore...

– [Detto della coda di un animale].

[12] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 91, col. 1.6: et lo suo capo inchina et portalo chinato a terra, et la coda porta **bassa** giusto et portala tra lle coscie.

**1.2.1** Avv. [In rif. allo sguardo, che è volto o scende in giù].

[1] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), Intr. cap. 6, pag. 235.16: andarà a la rengaera, no tropo planamente né tropo rato, me al convignevele meço paso, no guardandose de torno, me inança e **basso**...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 20.10, vol. 1, pag. 331: Come 'l viso mi scese in lor più **basso**, / mirabilmente apparve esser travolto / ciascun tra 'l mento e 'l principio del casso...

[3] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 12.61, pag. 63: Riguardando più **basso**, con uncini, / chi con picconi e chi avea martello / e chi con pale e chi con gran bacini...

– Fig. *Mirare basso* (della donna che guarda all'amante).

[4] Bartolomeo di Capua, c. 1360 (napol.>sett.),

2.11, pag. 90: qual più, vostro disdegno al core altero / o mia obedenza e buon servire sincero, / [...]] / (bench'io fui folle di mirar tant'alto / e voi sì **basso** con gentile aspecto)?

[5] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 21.4, pag. 23: Mille fiate, o dolce mia guerrera, / per aver co' begli occhi vostri pace / v'aggio proferto il cor; mâ voi non piace / mirar sì **basso** colla mente altera.

**1.2.2** Chinato, piegato (del corpo umano o delle ginocchia); portato in giù, calato (di un cappuccio o della vela).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 145.76, pag. 624: sì che alcun non sea lento / en andar sota per re' vento, / e se tropu reforzase / por[t]a pu le veire **basse**.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 23.61, vol. 1, pag. 388: Elli avean cappe con cappucci **bassi** / dinanzi a li occhi, fatte de la taglia / che in Clugni per li monaci fassi.

[3] *Colori rettorici* (ed. Scolari), 1329/45 (fi.), pag. 254.23: Ne' reggimenti userai la presente dottrina, di stare alto o **basso**, ritto o a sedere secondo l'usanza del paese...

[4] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), [1388-89] 1.15: E non fuor' più ca le zinochia **basse** / dinanzi a lui, chinando 'l viso a terra, / come costui m'aferra...

**1.2.3** [Detto di un'arma o di un colpo inferto:] che è rivolto verso terra, che mira alla parte inferiore del corpo dell'avversario.

[1] ? *Distr. Troia*, XIII ex. (fi.), pag. 173.23: Addunque mosse Patricolus il cavallo contro a llui e **bassa** la lancia e percosse Etor sopra lo scudo d'oro...

[2] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.), cap. 215, pag. 365.27: Ma io voglio che voi sappiate che sse lo colpo fosse fatto pìue **basso**, morto iera senza fallo lo cavaliere.

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 29, pag. 38.25: Catellina, avea l'asta più **bassa**, ferio lui ne la coscia e passolla oltre in parte.

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 45, pag. 196.37: abassa la tua lancia, e fa che avanti nella gola che nella sommità dell'elmo ti ponghi: i **bassi** colpi nuociono, posto che gli alti sieno belli.

**1.3** [Con funzione predicativa o avverbale, nelle espressioni *essere, sedere, stare, (più) basso (di) qno*, per denotare inferiorità sociale e minore prestigio:] che è collocato in posizione non elevata (sottostante a quella occupata da qno più importante).

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fi.), 63.9, pag. 128: Falla seder ad alti, e ttu sie basso, / E sì ll'aporta carello o cuscino: / Di le' servir non ti veg[gl]hi mai lasso.

[2] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fi.), L. I, cap. 14, pag. 63.17: se fosse minore della femina, non adomandi parola, se non di sedere più basso di lei...

[3] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 85, pag. 132.10: e cosà va de le femmine, ché le figliuole del Grande Signore e [le nipote e] le sue parenti istanno più basse da la sinistra parte...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fi.), L. VII, cap. 89, vol. 1, pag. 398.12: poco dinanzi le sue tre maggiori serocchie, che tutte erano reine, l'aveano fatto, di farla sedere uno grado più bassa di loro...

– Locuz. avv. *Al basso*: in posizione inferiore.

[5] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fi.), c. 67, terz.

41, vol. 3, pag. 247: Presente quelle genti raunate, / lo 'mperadore ad alto, e gli altri al **basso**, / disse...

**1.4** [Detto di un astro o della sua posizione:] che è vicino alla linea dell'orizzonte, prossimo al tramonto.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 12, pag. 19.1: noi vedemo una volta lo planeta èssare alto delonge da la terra, e pare piccolo, e un'altra volta lo vedemo **basso** appressato a la terra, e pare grosso.

[2] Zuccherò, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. III, 6, pag. 134.21: ed allora àno 2 alti solstizi ed ancora àno 2 **bassi** solstizi...

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosco./ascol.), L. 1, cap. 6.438, pag. 152: Da quella parte dove il Sol disegna / Il **basso** grado per lo eterno corso / Vien l'altro fiato sì che l'aria impregna.

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 7, pag. 553.24: Ma essendo già il sol **basso**, acciò che quivi non gli cogliesse la notte, come alla sconsolata donna piacque, n'andò alla casa sua...

**1.4.1** Locuz. avv. *In basso*.

[1] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 43 bis, vol. 1, pag. 352.2: E lo stabilimento di Aries e degli altri due segnali che gli vegnono dietro, non è **in basso** verso mezzodì...

– [Nell'espressione *d'alto in basso* (con verbi di movimento), per indicare il declinare del sole].

[2] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 43 bis, vol. 1, pag. 353.4: E così se ne va il Sole facendo suo corso, avvallando tuttavia **d'alto in basso**, a poco a poco.

[3] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 2, pag. 13.8: E così fa tuttora suo cammino **d'alto in basso** a poco a poco...

**1.4.2** Locuz. nom. *Il più basso* (nell'espressione *essere al più basso*): il punto di massima discesa di un astro sotto la linea dell'orizzonte.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 80.24: secondo l'arte de l'astromomia [...] la note si comença quando el Sol si è soto tera **al plu basso** ch'el può desmontar...

**1.5** Fig. [In relazione alla vita mondana e alle forme dell'essere, in chiave filosofica e/o religiosa].

**1.5.1** [In un'ottica religiosa, in rif. alle cose terrene, alle passioni corporali, ai moti sensibili].

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 14, pag. 240.9: e dice 'del cielo' a dare a intendere che non solamente essa, ma li pensieri amici di quella sono astratti dalle **basse** e terrene cose.

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 14, 142-151, pag. 282, col. 1.10: e vuy pur siti desposti alle **basse** e corporai affectioni, e de quelle no curai de sentire...

[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 5, par. 2, pag. 160.30: che lle possanze mantenente ti senbia maggiori e dingnità, dilassciare i pecchati o dilassciare le terre? queste cose **basse** àno loro giudici, loro re e loro preni di terra.

[4] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosco.), *Ez* 31.16, vol. 7, pag. 515.12: e furono consolati in terra tutti li **bassi** legni del diletto gentili e chiari nello Libano... || Cfr. *Ez* 31.16: «**infima** omnia ligna voluptatis».

– [Nell'espressione *essere basso dalla contemplazione*, per indicare l'attaccamento alle cose terrene]. || L'espressione è anomala per quanto riguarda la reggenza; probabile fraintendimento dell'originale.

[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, prol., pag. 6.5: «Sguardando adunca [...] la grande virtute de chilli sancti homini, canoscu como **eo so bascio** da chesta **contemplacione**... || Cfr. Greg., *Dial.*, I, prol.: «dum culmen aspicio quantum ipse **in infimis iaceam**».

– *Basso mondo*: il mondo temporale, la terra.

[6] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 33, 73-81, pag. 730, col. 1.9: 'Açò che tu ten porti questo meo ditto, [...], sí 'l depingi nel tuo intelletto a tal modo che quando serai nel **basso mudo**, tu lo scriva'.

– *La cose alte e basse*: ogni cosa, tutto (in rif. all'onnipotenza divina).

[7] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 39.31, pag. 268: Padre dillecto. Le cose alte et **basse** / possibile t'è a ffar... || Cfr. *Marc.* 14 36: «**omnia** tibi possibilia sunt».

**1.5.1.1** Locuz. agg. *Di basso*: terreno (con connotazione sprezzante).

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 49, pag. 176.11: e pir kista contemplacione disiandu de abandonare kiste **cose de basso** et acquistare le cose celestiali... || Cfr. Greg., *Dial.*, IV, 49: «**ima** deserens, ad regionem caelestis patriae [...] volarit».

**1.5.1.2** Locuz. avv. *In basso* (in contesto fig., per indicare la piccolezza delle preoccupazioni umane in contrapposizione alla gloria celeste).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 11.3, vol. 3, pag. 173: O insensata cura de' mortali, / quanto son difettivi silogismi / quei che ti fanno **in basso** batter l'ali!

**1.5.2** [In rif. alla gerarchia degli esseri viventi e delle anime di derivazione aristotelica].

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 17, pag. 86.6: Onde i pesci, però che sono cosa vile e sono **bassi**, hanno poche membra: non hanno né mani né piedi.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 33, proemio, pag. 721.15: Adunque nol potrà l'occhio vedere, conciosiecosachè lle virtù sensitive sono più **basse** che quelle dello intelletto...

[3] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 24, pag. 301.25: e dica che l'uomo fu creato in mezzo, acciò che fosse più **basso** che l'angelo e più alto che la bestia...

– [Relig.] [Di Cristo, in relazione al Padre].

[4] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 70, pag. 75.15: E 'l Figliuolo è altresì perfetto Idio e perdurabile e si è parecchio al Padre secondo la deità, ma secondo l'umanità è egli più **basso** che 'l Padre...

**1.6** [Della voce o di un suono (con verbi che ne indicano l'emissione), in rif. al volume o al tono:] piano, sommesso; grave (di registro). Locuz. avv. *A, con, in bassa voce*.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 3.53, pag. 905: Ed io risposi **in bassa boce**: / « Mercè, per Deo ke venne in croce!

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 71, pag. 81.15: E se la favella sarà in parlare tristo, sì

favellerà il dicitore in voce bassa e suono inchinato...

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 10.108, pag. 560: Allora Cristo ne la croce / disse a la mamma a **bbassa voce**...

[4] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 17, vol. 3, pag. 279.2: sieno intendevoli e sonanti per bella preferenza soave e chiara, sì che ciascuna lettera abbia suo suono, e ciascun motto suo accento, e sia tra alto e **basso**...

[5] *Poes. an. bologn.*, 1321, 25, pag. 212: Del falcon forte volar et altero, / **basso** reclamo de liger oxello.

[6] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 84, pag. 232.35: Alcuna boce è alta, e sottile, e alcuna **bassa**, e grossa, cantando maschi, e femmine. || Cfr. Sen., *Ep.*, XI-XIII, 84, 9: «aliqua illic acuta est, aliqua **gravis**».

[7] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 5, ott. 61.6, pag. 173: alcuna sosta quasi al dolor dando, / mentre aspettava nelli tempi avversi, / con bassa voce si giva cantando...

[8] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 490.15: L'ancilla [...] diga cusi, suspirando cum **basso** mormoramento... || Cfr. Ov., *Ars. am.*, I, 269: «et secum **tenui** suspirans murmure dicat».

[9] *Stat. cass.*, XIV, pag. 86.26: Et sia factu su(m)mo silencio, et no(n) sia auduto voce nè alte voy **basse** de nullo, excepto solamente de quillo che lege.

[10] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 112.15: lo re Priamo [...] fo de una longa statura assumpto e multo bello, appe la voce **bassa**... || Cfr. G. Colonne, *Hist. dest. Tr.*, p. 85: «vocem habuisse **depressam**».

– [Mus.] [Detto di nota musicale].

[11] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tos./ascol.), L. 1, cap. 8.577, pag. 161: Se sono rari e son di **basse** note / Li suoni, è perché no han contraria faccia...

– [Con funzione predicativa o avverbiale].

[12] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 34.61, pag. 94: e onni donna e donzella, / che **basso** e rado favella...

[13] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 6, pag. 49.3: ed elli odie più di dugento voce d'ucelli che tutti cantavano ciascuno a sua guisa, l'uno alto e l'altro **basso**...

[14] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 25.129, vol. 2, pag. 439: gridavano alto: 'Virum non cognosco'; / indi ricominciavan l'inno **bassi**.

[15] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 49.8, pag. 146: e ben s'avvede / Del mio aspro morir, e pur non crede / Ch'io per lei vada sospirando **basso**.

### 1.6.1 Sost. Tono non elevato (?).

[1] A. Pucci, *Arte del dire*, a. 1388 (fior.), 11.7, pag. 302: non far parole né sentenza oscura, / tra l'alto e 'l **basso** sempre abbi cura: / piano incomincia, e 'l mezzo e 'l fine accendi.

1.7 [Di un componimento, del suo stile, di un modo di esprimersi in genere:] di scarsa ricercatezza, facile; umile (secondo la tripartizione aristotelica).

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 20, cap. 4.56, pag. 435: Lo **basso** stilo che nell'ovra siede, / È per cagion di quel comandamento, / Che su nel cominciare i' ricievetti...

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 100, pag. 328.25: e dica alcuna cosa agramente, e in alta materia dica altamente, e in **bassa** bassamente... || Cfr. Sen., *Ep.*, XVI, 100, 10: «sit aliquid oratorie acre, tragice grande, **comice** exile».

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 332.24, pag. 413: or m'è 'l pianger amaro più che morte, / non sperando

mai 'l guardo honesto et lieto, / alto sogetto a le mie **basse** rime.

– [Con funzione predicativa o avverbiale, nell'espressione *parlare basso*].

[4] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 1, docum. 7.68, vol. 1, pag. 111: Ma non t'ò qui parlato / del tutto **basso**, ma del meno un poco...

[5] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 15, 37-48, pag. 340, col. 2.7: *E quando l'arco*, çòè quando l'anima ave parlà a so piasere cussi excelsamente, el desese a parlare sí **basso** che lo nostro intelletto lo possé comprendere.

1.7.1 [Detto di una scienza, oppure in relazione ad un percorso di affinamento spirituale o ad un modo di indagine filosofica, con connotazione sprezzante:] agevole, semplice.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 1-15, pag. 212, col. 1.7: *Pedagogo*, è proprio nome di maestro, çòè in le **basse** scienze.

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 4, 28-39, pag. 91, col. 2.44: Qui vol dire l'Autore che la piú **bassa** e ligera via che sia da ascender a vita eterna è quella della religione...

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 6, pag. 556.36: ma poi che la nobiltà dello 'ngegno, del quale natura mi dotò, venne crescendo, torsi i piedi dal **basso** calle...

[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 262.13, pag. 326: Vengan quanti philosophi fur mai, / a dir di ciò: tutte lor vie fien **basse**; / et quest'una vedremo alzarsi a volo.

1.8 [Dell'uomo, in relazione alla sua condizione sociale o ad uno status in genere:] misero, mediocre; privo di titoli nobiliari.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 145.13: Et a ttucti li senatori chienao capo, sì como uno **basso** homo...

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2480, pag. 261: ahi Deo, quante fiate / ne porta le corone / come **basse** persone!

[3] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tos.), Canz. 11.46, pag. 233: e tal è da orrar sovra destrero / **bass**'omo che altero / ha core e senco, e òr se fa de stagno, / und'è ver degno d'aver pregio tale.

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 14, pag. 352.4: Se la oblivione delli **bassi** antecessori è cagione di nobilitade, e là ovunque bassezza d'antecessori mai non fu, non può essere la oblivione di quelli...

[5] *Colori rettorici* (ed. Scolari), 1329/45 (fior.), pag. 248.2: «O **bassi** popolari di Firenze, voi siete nelle piazze grandi aringatori, ma ne' consigli state mutoli».

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 143.3: Cola de Rienzi fu de **vasso** lenaio. Lo patre fu tavernaro, abbe nome Rienzi.

– Locuz. agg. *Da basso*.

[7] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 25, pag. 122.10: homi povolar e vilan da basso, con le parole de messer Yesu Cristo lo so' sancto nome prican per l'universo...

– Fras. *Tenere basso* qno: mantenere qno in condizione di inferiorità.

[8] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 25, pag. 309.14: non può scanpare meglio vil debele homo e fello, che tener basso sé: ché, poi non può operare, non pare lo suo defetto...

[9] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311,

79.132, pag. 392: ché tal ve vor segnorezar / chi no fo unca vostro par. / No vojai unca vër grasso / chi ve voja tener basso».

– Fras. *Fare troppo basso*.

[10] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 25, vol. 3, pag. 313.14: ma un altro borghese dee vivere del diritto, donde gli altri vivono, ch'egli non faccia troppo alto, nè troppo basso, ma guardi il comune bene in pace, ed in onestà... || Cfr. B. Latini, *Tresor*, II, 74, 13: «que il ne se face trop haut ne trop bas».

**1.8.1** [In relazione ad una specifica carica o dignità, nell'espressione *più basso*:] meno importante, meno potente.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 11, pag. 52.8: v'era il prefetto dell'oste, il quale, avvegnachè più basso per dignitate, non pertanto intendea a cose non mezzolane...

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 14, par. 6, pag. 271.15: primieramente vi mettiamo che ministri del guangiello, preti o vescovi, colli altri dell'ordine più bassi, debbon essere contenti dell'alimento di chatuno di

**1.8.2** [In relazione al servizio d'amore, per indicare lo stato infelice del poeta-amante, la sua presunta inferiorità o quella di un'altra donna rispetto all'amata].

[1] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosca.), 70.7, pag. 210: Donqu'eo, che bass'om son, ragion non aggio, / secondo ciò, d'aver vostra contezza...

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 27.38, pag. 99: S'al mio chieder m'avesse sormontato, / tanto alto non sare[i], / ch'a chi più bassa tegno / apresso mi sarei...

[3] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tosca.), 3.31, pag. 636: Di mi' ardir non vi caglia, / donna, ché vostr'altezza / muover non si conven contra sì basso.

[4] Sennuccio dal Bene, a. 1349 (fior.), 10.12, pag. 50: Ond'io son alto e basso / sol per colei che non ne sa parole: / e pur già quattro corsi ha fatto il sole.

**1.8.2.1** Sost. Donna di poco pregio.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 231, pag. 533: De li lero malveci lo cor m'art et encende, / et an' questi proverbii d'amar me le defende, / sì q'en alta né 'n bassa lo meu cor non entende...

**1.8.2.2** Avv. Fras. *Amare basso*.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 64.13, pag. 182: Chéd e' si vede l'om ch'è arricchito, / che per amar basso o vòl altamente, / quello ch'e' fa, si è sempre gradito.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 50, pag. 432.21: delle grandi e delle piccole donne, [...] è amato e guardato l'onore da' parenti, e così poria il folle nella mala ventura incappare amando basso come in alto luogo.

**1.8.3** [Con valore predicativo o avverbiale, in relazione ad una situazione misera e con allusione al volgere della ruota della Fortuna].

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), canz. 24.45, pag. 55: Aggio visto mant'ore / magn'omo e poveroso / cader basso...

[2] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 17.12, pag. 102: Però chi bass'è, no stia in disperansa, / faccia mostransa, - Fortun'asalendo, / sé contenendo - allegro in gran pozansa.

[3] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), tenz. 1, 2.8, pag. 766: E ben che mo' ritrosa si voltasse / sua prospera fortuna, poco curo, / sperando sempre; ché 'l tempo futuro / subito fa salir quai son più basse.

**1.8.4** Sost.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.), 25, pag. 308.7: e quanti de' bassi alteri, e quanti servi che convean signori e quanti signori, che degni sereno servi!

[2] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 72, vol. 3, pag. 480.11: Boezio dice: Morte dispetta tutte glorie, e inviluppa gli alti e bassi, e pareggiali tutti.

[3] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.), pt. 1, cap. 16.10, pag. 46: Ma sso c'allor già non saria disgrato; / Chè per le basse conosciàn le grandi.

[4] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosca.-ven.), son. 320.3, pag. 203: Ciego Amore e ciega la Fortuna / ugualmente per rason se depinçe, / ché la rota lo basso en alto pinçe / e di botto gli tol ço che raüna... || Per il tema del rivolgimento di fortuna cfr. **1.8.3**.

[5] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tosca.), 46.19, pag. 689: Nol vegg[en]do [di] sotto [da le] nubi, / del suo aspetto si copre ognun basso... || Cfr. Contini, *PD*, II, pag. 689: «“Ogni vile è celato alla sua vista” (?)».

**1.9** [In rif. alla condizione sociale ed economica, per indicarne la modestia, la disgrazia (con i sostantivi *affare*, *condizione*, *stato*):] poco onorevole; sfortunato.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1701, pag. 235: che se per tu' conforto / il su' dispende a torto / e torna in basso stato, / tu ne sarai biasmato.

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 18, pag. 59.3: Et anke l'omo sia de bassa conditione, non dé esser despresiato da lui maiore.

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 10, pag. 114.5: Meglio sarebbe alli miseri grandi, matti, stolti e viziosi, essere in basso stato, ché né in mondo né dopo la vita sarebbero tanto infamati.

[4] Fr. da Barberino, *Rime*, a. 1314 (tosca.), 1.11, pag. 234: alteza non degnar e gente stare / da parte de la vostra signoria, / e, da la parte mia, / temenza di sventura e basso affare.

**1.9.1** [In partic., della condizione sociale acquisita per nascita, della stirpe:] umile, modesto. Fras. (*Essere*) di basso, bassissimo nato. || La fras. è att. solo in Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3 Rubricario, vol. 1, pag. 98.6: Capitulu IIIJ, de li homini li quali essendu di bassu natu vineru a grandi statu. || Cfr. Val. Max., III, 4, Rubr.: «De his, qui humili loco nati clari evaserunt».

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 3, vol. 2, pag. 206.7: li quali però que Gayu Neyu Flaviu, homu di bassissimu natu, era statu factu preturi, curuzzati se levaru l'anelli a lur medemmi... || Cfr. Val. Max., IX, 4, 3: «Cn. Flavius humillimae quondam sortis».

[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 6, cap. 2, pag. 416.11: E per quella potenza fece via contro a sè alli uomini di più basso sangue e di più vile fortuna... || Cfr. Val. Max. VI, 2, 7: «inferioris etiam generis et fortunae».

– Locuz. agg. *Di basso loco*.

[4] Bambaglioli, *Tratt.*, a. 1343 (tosca.), 73, pag. 15: Lo gran tesoro, che passa ogni valore, / È la vera prudenza, / La cui felice essenza / Fa l'uom di basso loco alto signore.



[5] Paolo dell'Aquila, XIV u.q. (napol.>sett.), 5.86, pag. 103: poichè molta gente / di basso loco pone nel suo bello / e fiorito orto, / per pietà non mi voglia per morto...

– Locuz. agg. *Di bassa mano*.

[6] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 10, pag. 106.29: allotta i buoni cavalieri provati, o vero pedoni con coloro che sono rozzi, o vero di più bassa mano mandi... || Cfr. Veg., *Mil.*, III, 10: «sive pedites cum tironibus aut inferioribus mittat».

[7] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 13, pag. 55.13: «S'alcuno di bassa mano lo 'mperadore fa gentile per senno o per franchezza che ssia in lui... || Cfr. *De amore*, I, 13: «si propter suos mores et probitatem aliquis plebeius dignus a principe nobilitari inveniatur».

[8] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 144.111, pag. 614: Li atrì omi de bassa man / questo stilo me par che àn. || Nicolas, *Anon. gen.*, pag. 444: «*Gente di bassa mano*, Meschina, per condizioni politiche e per intelligenza».

[9] *Parafra. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 2, pag. 7.8: inperchè tuto 'l di si veze che gli più possenti e forti dalmagian aflizan e spreman gli homi de bassa man humeli e infermi... || Cfr. G. Grisostomo, *Neminem*, 2.1: «Quotidie enim videmus laedi quamplurimos et affligi et opprimi cum omni iniuria, humiles et infirmos a potentibus et fortibus...».

[10] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 21, pag. 100.4: Chistu non si riduchia a la menti sua chi era statu homu di la bassa manu, ma si avantava di la sua mugleri, chi era cussi nobili et di cussi grandi lingnaiu... || Cfr. Malaterra, III, XXXI: «ad sui generis debilitatem mentem reducebat».

### 1.9.2 Estens. [Detto della sorte:] avversa.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 11, vol. 3, pag. 246.7: perch'egli montò in alto, e che non v'ha punto di differenza dalla più alta ventura alla più bassa.

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 258.3, pag. 167: Vengono tra li spirti mei plu volte / diverse fitte, che tutti gli squasa, / qual per disio, qual per fortuna bassa...

[3] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosco.occ.), 35 [Antonio da Ferrara].38, pag. 74: tempo crudele e reo, / nimico di virtù, sia maladetto, / la mia bassa fortuna e 'l sito meo, / là dove giovin giacqui, / e 'l padre mio, allora poveretto.

### 1.9.3 Fig. [Detto della condizione puerile, in opposizione a quella della maturità]. || (ED s.v. *basso*).

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 23, pag. 410.2: lo nostro salvatore Cristo, [...] volle morire nel trentaquattresimo anno della sua etade; [...] né da credere è ch'elli non volesse dimorare in questa nostra vita al sommo, poi che stato c'era nel basso stato della puerizia.

### 1.9.4 Sost. Stato misero; infelicità. Locuz. avv. *Al, nel basso*. Fras. *Condurre al, nel basso; porre, volgere nel basso*.

[1] Guitone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosco.), son. 162.10, pag. 228: dico che quanto el di montar più pugna / maggiormente è nel basso e dietro affitto.

[2] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), son. 9.3, pag. 129: Ai come spento son, oimè lasso, / da tutto bene e di quant'ò 'n disio! / Certo condotto son via più nel basso, / e nel contraro ac[c]eso, c'ò detto io.

[3] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 48.4, pag. 98: «Non ti

maravigliar s'i' non son grasso, / Amico, né vermiglio com'i' soglio, / Ch'ogne contrario è presto a ciò ch'i' voglio, / Così Fortuna m'è condotto al basso.

[4] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosco.), pt. 1, cap. 11.47, pag. 38: E questa non è nuova cosa al mondo; / Anzi vediamo spesso / Le grandi altezze al basso ritornare.

[5] Pieraccio Tedaldi, XIV pm. (fior.), 33.1, pag. 749: Poi che la ruota v'ha vòlto nel basso, / messer Simone, abbiate franco cuore...

[6] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosco.occ.), 6.34, pag. 17: tosto Fortuna volse / per me la rota e puosemi nel basso...

[7] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosco.), *I Mc* 1.42, vol. 8, pag. 389.19: E secondo la sua gloria multiplicò il suo disonore; e la sua altezza tornò in basso e in disonore e in pianto. || Cfr. *I Mc* 1.42: «et sublimitas eius conversa est in luctum».

### – Fras. *Andare al basso; venire al, nel basso*: cadere in disgrazia.

[8] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 3, terz. 85, vol. 1, pag. 36: onde il primier, per non venire al basso, / con tutti i Cardinali entrò in cammino... || Cfr. il passo corrispondente in Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. V, cap. 27, vol. 1, pag. 211: «per la qual cosa il detto papa Gelasio co' suoi cardinali per paura d'Arrigo si fuggirono a Gaeta».

[9] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 60, terz. 84, vol. 3, pag. 174: Fra le altre cose, che fer que' saputi, / trasser de' Grandi, non con picciol grado, / dieci Casati nel basso venuti... || Cfr. il passo corrispondente in Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. X, cap. 287: «si trassono del numero de' grandi e potenti x casati menimi e 'mpotenti di Firenze».

[10] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 25.113, pag. 173: l'occhio il vero non conprexe / del tempo il qual viràe gli to nimici / ad assediare te col tuo paexe, / [...] et gli mendici / figlioli toi se n'anderanno al basso... || Cfr. *Lc.*, 19.44: «et ad terram prosternent te et filios tuos».

### 1.10 [Detto di metallo prezioso:] che non ha una lega pregiata. *Oro basso*: (opposto all'«alto») oro inferiore ai 18 carati. || Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.). Cfr. *alto* agg./s.m./avv. 1.6.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 331.2: Se vuoi affinare oro lo quale oro fusse basso tanto che volgiendo battere in verghe a martello e non si tenesse a martello...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 333.14: e però dico che là ove tu metti uno pezzo di legne nello fornello all'oro basso di 18 carati in giuso, ne puote mettere 2 pezzi continuamente nello fornello all'oro di 18 carati in suso.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 360.3: verghe d'ariento non bianchite, se sono di buono ariente et d'alta lega, ti mostreranno lo loro dosso chiaro e bianco [...]; ed uno ariente basso, le sue verghe ti mostrerà bianche rosse nere e brune...

### 1.11 [Econ.] Moderato, contenuto (del valore economico di una merce).

[1] x *Lett. lucch.*, 1376 (3), 8, pag. 154: Del testio per Francia egli scrisse valea meno che seta g. 18 di Fiandola la libra, e voi dite li 'l conti s. otto la libra; non sarebbe al suo pregio, e anco è basso pregio...

### 1.11.1 [In partic., del costo di una moneta, del suo prezzo sul mercato (secondo le oscillazioni dello

stesso):] di scarso valore.

[1] *Let. fior.*, 1375 (5), pag. 174.9: Abi di cierto che questa è buona messa e che tti gitterà buona ragione [...]; e altresì l'ò charo in tuo servizio, per mettervegli su tostamente che sono **bassi** in questo pregio di 32, chè di cierto abi che non ci andrà uno anno che **varanno più di 42**, e allora gli venderò e porogli in su un altro Monte...

**1.12** Fig. Modesto, umile (con connotazione positiva).

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.), 17.7, pag. 499: Che sia argoglio chieder merzé crede, / a bestem[m]ie asembrà miei' saluti; / **bassa** umiltate non aggiunge **altera**.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 54.61, pag. 47: **Basso** è venuto ogni mio senso **altero** / e già risicca è la mia vita acerba...

– Fras. *Fare basso*: umiliare (con valore neutro).

[3] *Bibbia* (07), XIV-XV (tos.), *Ez* 17.24, vol. 7, pag. 439.14: Per questi due versi doviamo sapere, che Iddio tutti li superbi **fa bassi**, e tutti li umili fa alti...

**1.12.1** Avv. Umilmente. || (Contini).

[1] Dino Fresc. (ed. Contini), XIII ex.-a. 1316 (fior.), 5.34, pag. 625: mi son piangendo miso / a dir sì **basso** a la sua grande altura, / che, se [a] merzede giovinetta è fera, / [l]i sdegni vinca l'umile manera.

**2** Che ha una scarsa estensione in verticale a partire da un piano, che si erge poco dal suolo; di altezza ridotta (detto di un luogo naturale, di un edificio, di un muro).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 5, cap. 3, pag. 116.11: e longo lo monte è mestieri che sia la valle, e lo monte non è quasi altro che una cosa alta e l'altra **bassa**.

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 19, pag. 164.13: In prima fanno una torre che pare più **bassa** che le bertesche, onde la città si difende...

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 191, vol. 1, pag. 473.6: Et costregnerò tutti et ciascuno, e' quali le case sue più alto levate anno alcuno hedificio [...] o vero sega o vero terra d'alcuno, la quale sia più **bassa** o vero meno alta, [...] tollere et levare quello hedificio o vero protetto infra XV di...

[4] *Doc. fior.*, 1299-1312, pag. 808.1: Neri ed io conperamo da Lanberto de l'Antella la terza parte de la kasa [...], e de le XVIIII parti l'una de le chase **basse**, per prezo di LV lb. pic...

[5] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tos./ascol.), L. 2, cap. 5.1036, pag. 190: Però vedemo le città deserte / Con **basse** mura all'ombra delli boschi, / Che già fu tempo ch'erano bene erte.

– [Con valore predicativo]. *Far tornare basso a*: ridurre all'altezza di.

[6] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 90, pag. 38.39: e qui furono LXXXXVI gonfalonieri di leghe e pivieri; e **fecero tornare le torri tutte basse** a cinquanta braccia l'una...

– [Detto di un albero, di un bosco o di una pianta].

[7] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 20.3, pag. 379: Ed ogni venerdì gran caccia e forte: / veltri, bracchetti, mastin e stivori, / e bosco **basso** miglia di staiori...

[8] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 3, cap. 12, pag. 96.3: Ne' luoghi sottili, ed arzenti, e nelle valli, e ne' luoghi tempestosi vuolsi esser più **bassa** [[scil. la vite]]. || Cfr. *Palladio*, *Op. Agr.*, III, 12, 3: «in exilibus aut

austus aut declivibus aut procellosis **humilior** est habenda».

[9] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 7, vol. 2, pag. 92.21: sucta lu corpu di la terra irgi et leva l'umbra di la terra rutunda, in modu di unu piru longu, rutundu, largu, **backsu** et strictu fini...

– [Di un adito, di una via d'accesso (anche in contesti fig.)].

[10] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 271, pag. 187.13: né la cava non era nel più alto luogo de la montagna, anz'era in uno de' costati ov'el'era più larga, e si era l'entrata sì **bassa** e sì stretta...

[11] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 60, pag. 245.19: Umiliatevi e pacificate i cuori e le menti vostre, però che per la porta **bassa** non si può tenere col capo alto, però che noi ce 'l romparemmo.

**2.1** [In rif. al corpo dell'uomo o di un animale:] di statura fisica non alta.

[1] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 100.27: Item 7 lb. 6 d. sterl. che die dare uno cavallo **basso** sardo leardo per novantequattro lb. sedici s. tre d. torn...

[2] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 187, pag. 290.12: E si anno giraffe molte belle [...]. Elle anno corta coda, e sono alquante **basse** diriato, ché lle gambe di drieto sono piccole...

[3] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 299.6: e qualunque è **bassa**, chiamala avenente; e qualunque è infiatà, sia grassa... || Cfr. *Ov., Ars. am.*, II, 661: «quaecumque **brevis**».

[4] Sennuccio dal Bene, a. 1349 (fior.), 10.44, pag. 51: Ell'è grande, leggiadra, bianca e bella; / io, per contrario, picciol, **basso** e nero.

[5] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 7, pag. 35.1: Poi trovaro e videro le lammie, femine **basse** e bellissime in faccia...

– Fig. Piccolo, di giovane età (?).

[6] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 83, terz. 20, vol. 4, pag. 91: Quando per lor si venne a questo passo, / avie cinqu'anni la fanciulla, e sette / il maschio, sicchè ciascuno era **basso**.

**2.1.1** Estens. [Detto della statura].

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 567, pag. 200.20: La statura di questo signore si fu **bassa**, e fu di pelle bruna e non grazioso aspetto.

**2.2** [Di un oggetto:] di scarsa altezza o spessore.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 1, cap. 37, pag. 43.24: Se vuogli spegnere i topi, metti la morchia in alcun vaso **basso** a modo di teglia la notte, ed impiastrerannovisi, e rimarranno...

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 6, pag. 32.6: Giafet [...] temperò al corrente dell'acqua le boci delli stormenti, però che l'acque temperano il loro busso secondo che le pietre che vi sono entro sono alte o **basse**, grosse o piccole...

[3] *Doc. fior.*, 1361-67, [1367], pag. 366.17: Queste so' le chose di Vichio: j tavola e ij trespoli, j descho **baso**, j tavola da scrivere j...

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 25, pag. 485.27: nè trapassare armati delle più **basse** navi nella più alta nave erano potuti... || Cfr. *Liv.*, XXX, 25, 6: «transilire armati ex **humilioribus** in altiore navem».

[5] Arrighetto (ed. Battaglia), XIV (tos.), L. 1, pag. 222.9: Ora è il primaccio troppo alto, ora è troppo **basso**; giammai non sa avere modo mezzano.

[6] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 211,

pag. 546.24: e trovata una scatola **bassa** e larga, e una tovagliuola bianchissima messa dentro, e distesala, su quella pose quasi trenta pallottole di stronzi di cane...

**2.2.1** [Del naso o delle ciglia:] di dimensioni esigue, (troppo) piccolo; corto.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 12, par. 24, pag. 709.29: il non gimbutto naso riguarda, né patulo il vede né **basso**, ma, di quella misura che in bel viso si chiede, mirandolo, se n'allegra...

[2] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 167.29: le ciglia sottili e volte, bruni di pelo e **bassi**; il naso deritto e bene sedente... || Cfr. G. Colonne, *Hist. dest. Tr.*, pag. 72: «quos [*scil. oculos*] pilorum eciam in proceritate modesta frenabant palpebrarum habene».

**2.3** [Di una massa liquida (anche in contesti fig.):] che ha una scarsa estensione verso il fondo, poco profondo.

[1] *Poes. an. bologn.*, 1321, 31, pag. 213: Mostra grand'acqua **baxa** una lev'onda. / De reo savor spesso bel frutto infronda.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 5, vol. 1, pag. 129.13: I monticelli del biado s'arrestarono nel guado del fiume, però che l'acqua era piccola e **bassa**... || Cfr. Liv. II, 5, 3: «ita in vadis haesitantes frumenti acervos sedisse inlitos limo».

[3] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 101.12: La mia piccioletta barca è pervenuta al porto [...]; e come che il peleggio sia stato picciolo, e il mare, il quale ella ha solcato, **basso** e tranquillo...

[4] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 295.2: Onde dice san Gregorio, che la Scrittura è un fiume alto e **basso**, nel quale il leofante vi nuota, e l'agnello il guada.

**2.3.1** Fig. [Detto della cavità di un sigillo].

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 3, cap. 2, pag. 153.11: E adopera secondo lo sugello e-lia figura ch'elli ha en sé, che en tale loco è cupo, en tale loco è **basso**...

**2.3.1.1** Sost. Concavità poco profonda.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 3, cap. 2, pag. 153.13: e-llo loco cupo per non errare porta la cera asai per empire lo cupo, e e-l basso porta la cera poca per empire lo **basso**.

**2.3.2** Fras. *Farsi basso*: diminuire di profondità.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 12.124, vol. 1, pag. 205: Così a più a più si faceva basso / quel sangue, sì che cocea pur li piedi; / e quindi fu del fosso il nostro passo.

**2.3.3** Sost. Scarsa profondità.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 4, cap. 3, pag. 62.12: Cete è uno grande pesce di mare, e molti lo chiamano balena. E molte volte rimane in secco, per **basso** di fondo.

**2.3.4** Sost. Punto in cui le acque sono poco profonde; guado.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 7, docum. 9.335, vol. 3, pag. 152: ché se pur adiviene / che romper ti conviene / e non t'è più rimasto / riparo né contrasto, / rīca vele a piaggia / che nave gran corso aggia, / ché vie più presso al **basso** / farà poi suo fracasso.

[2] *Bibbia* (02), XIV-XV (tos.), *Gs* 2.7, vol. 2, pag. 394.15: Ma coloro, i quali erano mandati dal re, si

andarono loro dietro per la via la quale va e riesce al **basso** del fiume Giordano... || Cfr. *Gs* 2, 7: «ad vadum Iordanis».

**2.4** Fig. Di breve durata, corto (della vita).

[1] A. Pucci, *Bruto di Brett.*, a. 1388 (fior.), ott. 36.8, pag. 210: e, siccome alla porta mastra giunge, / mostrò il guanto e fu lasciato ire su / da dodici guardian, che disson: - Passa, / ché la tua vita sarà molto **bassa**!

**2.5** Fig. Che ha poca forza, debole, scarso (detto della potenza o in rif. al prestigio); limitato (delle capacità intellettive o immaginative dell'uomo in relazione al sacro; del sapere).

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 48, pag. 140.4: E se nui seremo divisi tra nui, stando l'uno de qua, l'altro de là, molto seremo **bassi** e minuti.

[2] *Esp. Pseudo-Egidio*, XIV pi.di. (tos.), pag. 192.17: *che senza natural dimostramento non ò talento di voler monstrare*, quasi dica: quest'è la ragione che huomo di **basso** intellecto a questo conoscimento non può pervenire.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 246.13: Qui vuole l'Autore dire, come la immaginazione umana è sì **bassa**, cioè sì grossa, che non potrebbe imaginare più lucida cosa che 'l Sole.

[4] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), Prol., pag. 4.22: comu fu la romana potencia? La quali da pichula et **baxa** divintau ampla et altissima...

[5] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 1, pag. 28.12: molto più sufficientemente mi converrebbe avere ragionato che io non òe, per lo mio **basso** ingegno...

[6] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 138, pag. 311.31: essi fanno come il cieco, che col tatto della mano, o alcuna volta col sapore del gusto, [...] vorrà giudicare in bene e in male, secondo el suo **basso**, infermo e picciolo sapere.

[7] ? A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 91, terz. 84, vol. 4, pag. 185: Quando alle spese le mancan l'entrate, / ed ella accatta da' suo' Fiorentini, / e le prestanze assegna meritate, / e impon cinquanta migliai' di fiorini, / tre per miglia' di ciò, c'ha di valsente, / benchè si stenda a' più **bassi** vicini.

[8] Francesco di Vanno, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), 51.1: El poder **basso** col voler altiero / m'ha fatto roder osse e gollar spine, / tal ch'io son oggi d'ogni ben confine, / di pena carco e di piuma leggiero.

– *Essere basso a*: essere insufficiente, inadeguato (della fantasia).

[9] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 10.46, vol. 3, pag. 161: E se le fantasie nostre son basse / a tanta altezza, non è maraviglia; / ché sopra 'l sol non fu occhio ch'andasse.

**3** [Detto di un luogo sotterraneo (di una cavità terrestre, di un pozzo, dell'inferno):] che è posto o esteso in profondità.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 35, vol. 1, pag. 315.2: E la più **bassa** cosa e la più profonda che sia nel mondo si è il punto della terra, cioè il mezzo dentro, ch'è appellato abisso.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 9, pag. 39.3: sì come l'oro, le margarite e li altri tesori che sono sotterrati [...], però che quelli che sono a mano dell'avarò sono in più **basso** loco che non è la terra là dove lo tesoro è nascoso.

[3] *Legg. S. Caterina*, XIV in. (tos.), str. 54.5, pag. 504: serpente, dragone del **basso** profondo, / in verso Dio perchè ti rubelli?

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 24.38, vol. 1,

pag. 403: Ma perché Malebolge inver' la porta / del **bassissimo** pozzo tutta pende, / lo sito di ciascuna valle porta / che l'una costa surge e l'altra scende...

[5] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 1, cap. 2.160, pag. 135: Negli altri regni dove andò col doca / Fondando li suoi piedi in **basso** centro, / Là lo condusse la sua fede poca...

[6] GI Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 29, 22-36, pag. 643, col. 2.14: *Parte ima*, çoè 'parte **bassa**'.

– *Mondo basso, basso imperio*: l'Inferno.

[7] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 8.108, vol. 1, pag. 140: Ma qui m'attendi, e lo spirito lasso / conforta e ciba di speranza buona, / ch'i' non ti lascerò nel **mondo basso**». || Cfr. ED s.v. *basso*.

[8] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 98.9, pag. 174: Così per poetar, nel **basso imperio**, / Ove sedea la scellerata Mira / Con quel splendor del ciel, che fia più turbo...

– *Basso inferno*: la parte inferiore dell'Inferno; la città di Dite.

[9] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 8.75, vol. 1, pag. 136: Ed ei mi disse: «Il foco eterno / ch'entro l'affoca le dimostra rosse, / come tu vedi in questo **basso inferno**».

[10] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 9, proemio, pag. 148.21: Non volea l'Autore per aperte parole dire a Virgilio: come dunque fosti tu già ne l'**Inferno basso**?

[11] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 4, vol. 2, pag. 159.30: igitur, lu **infernu bacxu** esti circa lu centru di la terra, lu limbu ymaginu eu superiuri a kistu, lu purgatoriu superiuri a lu limbu.

**3.1** [Con valore predicativo, in rif. alla posizione occupata nel baratro infernale].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 32.17, vol. 1, pag. 545: Come noi fummo giù nel pozzo scuro / sotto i piè del gigante assai più **bassi**, / e io mirava ancora a l'alto muro, / dicere udi'mi...

[2] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 34, pag. 220.15: Nel quale punto tra gli altri il sommo superbo nel suo mezzo per più **basso** considerato si pone...

[3] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 34, pag. 579.6: nel quale punto il sommo superbo nel suo mezzo per più **basso** si pone...

[4] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 34, pag. 279.3: Iddio si è altissimo in cielo e 'l diavolo si è **bassissimo** insino al profondo dello inferno.

**3.1.1** Avv. In profondità.

[1] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 14, pag. 142.12: a dimostrare che quanto Idio più si dispregia, che tanto più **basso** al contrario dell'essere e con più pena si permagna.

– Locuz. avv. *In basso*.

[2] GI Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 29, pag. 430.23: Questo è chiaro. *ad imo* è a dir '**in basso**'.

**3.2** Fig.

– [Detto dell'emisfero meridionale].

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 2, pag. 12.16: Dall'altra parte come si trae più in **basso** mezzodi e si dilunga da noi, tanto avemo noi maggiore freddura e più grandi notti...

– [Rispetto ad una superficie:] incavato.

[2] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosca.), *Lv* 14.37, vol. 1, pag. 521.6: E s'egli vederà nelle pareti della casa come valli pallide, ovver rosse difforni, e più **basse** dell'altra superficie, uscirà fuori della porta della casa... || Cfr. *Lv* 14.37: «et **humiliores** superficie reliqua».

**3.3** Sost. Parte più profonda, fondo (detto di un fossato, nell'espressione *essere nel basso di*).

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 74, vol. 2, pag. 225.9: onde i villani, che [...] s'erano riposti per le creste de' colli, [...] cominciarono [...] a gittare co' mano sopra la gente del conte ch'**erano nel basso del** fossato...

**3.3.1** Assol. L'Inferno. Fras. *Fare andare al basso*: mandare all'altro mondo.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 43, terz. 11, vol. 2, pag. 211: E poi quel Popol niente fu lasso / contro a' Franceschi, ma giugnendo loco, / ne **fecer** più, e più **andare al basso**; / e fuvi morto Messer Buiafoco / di que' del Re...

**3.4** Fig. [In accezione temporale:] inoltrato, che volge al termine.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.10, pag. 162.17: Tenea la ringhiera impacciata mezzo il di; e eravamo ne' più **bassi** tempi dell'anno.

[2] Boccaccio, *Filosttrato*, 1335-36 (?), pt. 3, ott. 46.5, pag. 94: Deh, perché vien' sì tosto a lontanarci, / o dispietato giorno? quando **basso** / sarai ch'io ti veggia ristorarci?

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 32.8, pag. 24: In alta età se' or; ma forse in **bassa**, / là dove nessun ben si può sentire, / ricorderai il mio pel tuo martire.

– *Bassa ora*: ora tarda (del giorno).

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 146.253, pag. 650: Se no che l'è tro **basso or** / e don con atri compagnar, / certo e' te ascoteria ancor...

[5] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 13, pag. 19.20: E quand'io uscì de la capella, sì vidi ch'egl'era sì **basa ora** ch'egli anuttiva...

[6] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 17, par. 4, pag. 723.22: i pastori dormono, le cui sampogne poco avanti ne feciono festa, e ogni maniera di diletto infino alla **bassa ora** c'è tolto...

– *Basso vespero*: fine del pomeriggio, inizio della sera. || (Gozzi, *Binduccio*, p. 665).

[7] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1145, pag. 79: Del di era lo **vespero basso**: / Ello iera stanco e lasso.

[8] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 201, pag. 256.9: Egli era già **basso vesparo**; si s'erano li Troiani tanto travagliati e penati, ch'egli avevano li Greci ripenti fino a le tende.

[9] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 50, vol. 1, pag. 88.5: ed egli medesimo vi venne alla giornata; ma egli tardò infino al **basso vespero**. || Cfr. *Liv. I*, 50, 2: «sed paulo ante quam sol occideret venit».

**4** Avv. Ad una scarsa (o minima) distanza da terra, vicino al livello del suolo, (in) giù (con verbi di stasi, per indicare la posizione); verso un punto ribassato, un livello inferiore (con verbi di movimento indicanti discesa o caduta).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 5, cap. 7, pag. 124.5: se l'acqua dura e vene en quello monte o en quello loco de la terra, lo quale è più alto, c'ha a

respondere e a mandare l'acqua a li altri monti e a li altri locora più **basso** de quello...

[2] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 47, vol. 1, pag. 364.2: Ma per ciò che la Luna corre più **basso** che l'altre stelle...

[3] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 264.5: se noi isbatteremo l'ali **basso** presso all'acqua del mare, la mobile penna si bagnerae colle marine acque.

[4] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 1, cap. 7.531, pag. 158: Quando si mostra la sua luce piena, / Quattro fiata il mare par che latre / Fra giorno e notte, si come nei quarti; / In alto e **basso** così l'acqua mena.

[5] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 30, 118-129, pag. 680, col. 2.3: dixè come tuta vedea quella *rosa*, *ma el quanto e quale de quella* non possea ben comprendere, e la rasun si è che *lí* non è alto né **basso**, né presso né lontano...

[6] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 58.19: E acciò che 'l cielo e la terra sostengano uguali calori, non menare lo carro troppo **basso** nè troppo ad alti.

– [Rif. al volo, anche fig.].

[7] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 8, pag. 15.25: E potaremo dire che *vultur cadens* avesse a significare tutti li ucelli de quella bailla che volano **basso**.

[8] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 6, pag. 299.15: Meglio sarebbe a voi come rondine volare **basso**, che come nibbio altissime rote fare sopra le cose vilissime!

[9] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 117.23: il quale Mercurio era simile all'uccello, il quale intorno alle rive, intorno alli scogli de' sassi du si pesca, vola **basso** presso al mare.

– Assol. A terra.

[10] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 5, 5.4, pag. 201: Con varie figure gli animali / Cercan la terra nel suo gran proteso, / Non con maniere nè con corsi equali: / Ch'altri, col corpo giù **basso** disteso / [...] / Menano a fine il viaggio inteso...

[11] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di la guardia...*, pag. 571.31: Inpirzò ki la fumusitati di la stalla soli aduchiri galli e mali humuri a li gambi bagnati, e nun esti da diminticari dalli a rudiri **baxu**, apressu a li pedi davanti...

– Fig. [Per indicare una condizione di infelicità e di miseria].

[12] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 2, cap. 9, pag. 98.2: ma tuo orgoglio ti menarà più **basso** che non fu Silla e Mauro e Lepido, che furo struggitori del paese...

[13] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 56.17: perch'elli cade di sì alto sì **basso**, come fece lucifero.

[14] Paolo dell'Aquila, XIV u.q. (napol.>sett.), 5, pag. 103.10: no.e...o pegior prove di me che son così **basso** affangato, per modo tal che pare a tucta gente ch'io abia la mia mente alienata o matta...

**4.1** Fig. [Detto di un'autorità (ecclesiastica), con perifrasi del tipo 'a sua volontà', 'quanto a loro pare']. Fras. *Fare alto e basso*: disporre totalmente di qno o di qsa, esercitare poteri assoluti. || Cfr. *alto agg./avv./s.m.* **3.3**.

[1] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 10, pag. 74.17: elli promise allora, che l'amendarebbe: e misesi sotto el suo arcivescovo, di *fame alto e basso* a sua volontade...

[2] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 282.18: che el nostro peggiore con 'l soppregiore aia albritrio et podestade de podere *fare alto et basso* quanto a llora parrà...

**4.2** Locuz. e fras.

**4.2.1** Locuz. avv. *In basso*. (In) giù; verso terra; (al di) sotto. Fras. *Cadere in basso*.

[1] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 37, vol. 1, pag. 323.7: E sappiate che l'aere ch'è sopra noi in alto, è più freddo tuttavia che quello ch'è in basso.

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 16, pag. 110.22: e i- luogo sarà ancora in basso o in alto, o in pietre, o sopra terra...

[3] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 5, ott. 27.6, pag. 163: e spesse volte mi giugne un tremore / che mi riscuote e desta, e fa parere / che d'alto in basso i' caggia...

[4] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 2, pag. 9.22: Questo cerchio è il cammino de' pianeti, onde conviene loro andare per lo fermamento l'uno alto e l'altro in basso...

[5] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 16, pag. 279.4: E dico che «rimbombo» in toscano è a dir 'risono' d'alcuna cossa che cade d'alto in basso e risona.

[6] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 8, vol. 1, pag. 27.5: lu plui terrestri, comu terra, diviria andari in baxsu, et la medulla, lu chivu et la carni, comu plui humidu, diviria andari in altu...

– Fras. *In basso e in alto*: dappertutto.

[7] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 86.4, pag. 307: Madonna, amor non chere gentilezza / né grande massa ch'omo ag[g]ia d'avere, / ma ponesi colà dov'ha bellezza: / in basso e 'n alto segue lo piacere...

– Fras. *O in basso o in alto*: in qualsivoglia modo.

[8] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), I, cap. 2, pag. 4.10: A' tuoi Consiglieri imporporati possa venire questa pena della quale egli hanno paura; io per me non fo forza d'infraicare o in basso o in alto.

**4.2.1.1** Fig. [Per indicare l'inferiorità della condizione o della scienza umana in relazione al divino]. Fras. *Cadere in basso*.

[1] Jacopone (ed. Ageo), XIII ui.di. (tod.), 71.44, pag. 301: Vale, vale, vale! ascenne per este scale, / ché po' cadere en basso faria granne fracasso.

[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 37, pag. 126.10: faczamu comparacione de la sciencia nostra a la simplicitate de kistu Santulu e viderimu ki la nostra sciencia stay in baxu... || Cfr. Greg., *Dial.*, III, 37: «ubi haec nostra iacit, ubi illius disciplina eminit».

[3] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), Prologo 2, pag. 6.30: L'altezza delli quali quando considero, conosco quanto io sia disceso e giaccia in basso. || Cfr. Greg., *Dial.*, I, prol.: «dum culmen aspicio quantum ipse in infimis iaceam» (e cfr. **1.5.1** [5]).

**4.2.1.2** Fig. [Per indicare uno stato misero e infelice (anche con allusione ai rivolgimenti della ruota della fortuna)]. Fras. *Cadere, mettere, venire in basso*.

[1] Jacopo da Leona, a. 1277 (tosc.), 7.8, pag. 216: Ché, quanto l'omo è più sù, se ne cade, / tan maggiormente dice: - Mal m'attenni! -; / ed io, che non poria salir più grade, / per far contegna in basso ne divinni.

[2] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosca.), 25.23, pag. 518: poi n'ò dritto, è ragione / di mostrar pianti ed affanni con doglia, / d'alto **in basso** smontato / per fortuna in un punto...

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 17.117, vol. 2, pag. 292: È chi, per esser suo vicin soppresso, / spera eccellenza, e sol per questo brama / ch'el sia di sua grandezza **in basso messo**...

[4] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 492, pag. 511.13: Tal tempo fu già, che sopra tutti li più alti de la rota m'asedesti, e poi, quando voi fuste apensata, tostamente me ne faceste trabocchare e mi **mettesti in basso**...

[5] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosca.), 15.221, pag. 193: «**Caduta** ben so' **in basso**, profundata / sì che più giù non posso discorire; / da tucto 'l mondo sono abbandonata...

[6] Cavalca, *Rime* (ed. Simoneschi), a. 1342 (pis.), 28.10, pag. 47: Molti questa cotal presunzione / fatt'ha **in basso** ben d'alto **cadere** / o per lussuria, o per ambizione.

[7] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 37, pag. 235.2: quando l'amico viene in minimo e in piccolo stato, l'amico dée andare e mettere l'aver e la persona e ogni cosa grande ch'egli ha per quello amico, che è **venuto in basso**.

– *Essere in basso* (con connotazione positiva, in relazione alla perfettibilità di una situazione).

[8] Onesto da Bologna, XIII sm. (tosca.), 24.9, pag. 85: Però chi è 'n **basso** si dé ralegrare, / ch'è in alto s'aparecla de saglire, / se ttemp' ed argomento e Dio l'aiuta...

– Fras. *Volgere in basso* (detto della fortuna).

[9] Carnino Ghiberti, XIII sm. (fior.), 4.18, pag. 75: **Volt'**è fortuna **in basso** / ed ho servuto a dono, / c'al bisogno che sono / amico né parente non mi trovo.

**4.2.1.2.1** Fras. *Mettere in basso* qno: rovinare qno politicamente.

[1] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 6, cap. 5, pag. 441.22: sendo molto acceso con sommo studio per cagione di **metterlo in basso**, il servo di Scauro di notte venne a Domizio, promettendo che l'insegnerebbe molti e gravi peccati del suo signore. || Cfr. Val. Max. VI, 5, 5: «cuius **opprimendi** cum summo studio flagraret».

**4.2.1.3** Fig. [Per indicare modestia e semplicità d'animo]. Fras. *Mettere il cuore in basso*: inclinare all'umiltà.

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 27.19: Chi hae in odio orgoglio ama umiltà, è pover, che **mette il cuore in basso**; e perciò tutti veraci umili amano povertade, e son poveri di spirito.

– [In accezione negativa]. Fras. *Trarre in basso*: umiliare.

[2] *Poes. an. fior.*, a. 1347, *Quanto superbia*, 1, pag. 235: Quanta superbia più ci **trasse in basso**, / tanto per humiltà fumo exaltati...

**4.2.1.4** Locuz. verb. *Porre in basso*: deporre, abbandonare. Fig. Atterrare, abbattere.

[1] Monte Andrea (ed. Contini), XIII sm. (fior.), canz. 2.24, pag. 460: ché si vede il leone / che sua potenza **pone** / e sua grande ferezza / **in basso** per umiliata prontezza.

[2] Jacopo Alighieri, *Io son la morte*, a. 1349 (fior.), 2, pag. 94: Io son la morte, principessa grande, / Che la

miseria umana **in basso pono**...

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 144.19: Chi lo **puse in basso**, quello lo aizao: missore Ianni della Colonna lo remise denanti allo papa.

**4.2.2** Locuz. avv. *Da basso*: da giù, da un livello inferiore (con verbi o espressioni che esprimono provenienza).

[1] ? Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 8, pag. 50.24: Venendu sanctu Benedictu a monti Casinu, lu qualj monti è *auto* trj migla **da vaschu** uvi è lu castellu...

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 8, ott. 86.6, pag. 525: si dileguaron le polveri trite: / non tutte, ma tal parte, che da alto / e ancora **da basso** eran sentite / parimente...

[3] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 592, pag. 213.34: E qui fu aspra zuffa, imperocchè da alto veniano pietre, e **da basso** balestra e lance...

[4] *Libro di Sidrach*, XIV (fior.), cap. 300, pag. 327.19: E se lo vento viene da alto, egli passa la pioggia, e va oltre da lei; e se egli viene **da basso** egli no' la può passare...

**4.2.3** Locuz. avv. *Da basso*: ad un livello inferiore, giù (con verbi di stasi o in espressioni che esprimono allontanamento; anche fig.).

[1] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 164.8: venne a sedere alle schanne lui cho' suoi figliuoli a llato a llui, l'uno dal lato destro et l'altro dal lato sinistro, **da basso**, et degli in mezzo...

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 5, 4-15, pag. 152.23: mostra a sé et alli altri uomini, quanti gradi d'essere messa **da basso** la sua condizione...

**4.2.3.1** Assol. Locuz. avv. *Da basso*: di sotto.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 8, vol. 1, pag. 27.12: tamen la natura a li altri bestii, cavalli et vacki, misi li minni **da bacxsu**; a li homini misi li minni a lu pectu, ka la necessitati di lu fini esti ki, si li fimmini avvissiru li minni **da bacxsu**, non purrianu beni andari.

**4.2.3.2** Fig. Locuz. prep. *Da basso da*: lungi da (nell'espressione *essere da basso da*, per esprimere l'estraneità a qsa di abietto).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 109.11: Ma **da bassu** sia quista virgugna **da** lu sangui nostru que nuy Rumani vulyanu suffriri que li Latini ayanu quista gloria, et nuy non. || Cfr. Val. Max. III, 2, 20: «sed **absit** istud dedecus a sanguine nostro».

**4.2.4** Locuz. avv. *Di basso*: da giù, da una posizione inferiore (solo fig., per indicare uno stato infelice).

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), son. 16.1, pag. 88: Movo **di basso** e vogli'alto montare, / come l'augel, che va in alto volando...

[2] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 9.115, pag. 98: Isuti e son, **di basso** tornaro alto. / Grev'è, tal salto, / ch'e' più nel primo stato non son mai!

**4.2.4.1** Locuz. agg. *Di basso*: che sta sotto, inferiore (anche in usi metaforici).

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 34, pag. 119.17: lu patre de kista dopna sì li dedi terra ki se potia abiverare e da supra e di sucta: [...] la biveratura **de baxu** rechtepe l'anima, quando pensa le pene de lu infernu, e pir pagura de non che andare, se abivera de lacrime.

[2] *Libro di Sidrach*, XIV (fior.), cap. 209, pag. 247.10: Quando il fermento d'alto à fatto uno torno, quello di **basso** n'ae fatti due; perciò sono alcuna volta lo ncontramento delle stelle in cielo.

**5 Sost.** Punto non molto distante da terra, posto ad un livello vicino al suolo.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 31, vol. 2, pag. 497.10: e vidono [...] di qua e di là dal vapore sua lunghezza rosseggiante a guisa di fuoco per spazio di miglio, e sua lunghezza di quattro, e il suo montare alto del **basso** tanto era, che lle stelle si mostravano in esso come faville di fuoco...

– *Il più basso*: punto di minima distanza da terra (anche fig., per indicare uno stato oltremodo infelice). [Nell'espressione *il più basso di*:] punto di minimo livello (di una pianura); punto di massima profondità (rispetto alla superficie terrestre).

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 35, vol. 1, pag. 315.2: E dall'altra parte tutte le cose si traggono e vanno tuttavia al più basso.

[3] *Optimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 34, pag. 590.13: Era Dante in sul più basso di questo emisferio, del quale sopra prossimamente è detto...

[4] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), tenz. 16, 5.14, pag. 809: ché quei che troppo altier volando vanno, / espese volte al più basso se trârno.

[5] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 114.44: e alzò l'aqua sì forte nel piano di Chanpagnatico che più di XX bracc[i]a s'alzò per tutto, e menonne el tetto del mulino di Chanpagnatico, che era nel più basso del piano...

**5.1** Locuz. e fras.

**5.1.1** Locuz. avv. *Giù al, nel basso*: (in) giù.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 6 Proemio.17, vol. 3, pag. 6: Deritta in canto d'un palaço mane, / e giù nel basso stane / tutta la gente che sperando vane.

[2] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tos.), pag. 51.7: Egli vidde ivi presso al luogo che vv'era la stanza di San Brandano, cioè el luogo ond'egli si partì e là ov'egli tornò giuso al basso...

**5.1.2** Locuz. avv. *Al basso*: verso giù (per indicare una direzione o un moto discendente, anche fig.).

[1] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 40.62, pag. 89: e no guardae a le malvaxitate / de mi, lapso, / ch'i' vago tosto e quando voio a passo, / e coro ad alto e sì retorno al basso.

[2] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tos.), pag. 229.1: e così non [...] lo sole ben guar[d]are da alto al basso come non può l'occhio dell'uomo guardare lo sole... || Cfr. il corrispettivo passo di *San Brendano ven.*, XIV, pag. 226.29: «E cusì non può vardar ben lo sol baso quello da alto».

**5.1.2.1** Fras. *Declinare, mettere, recare al basso*: buttare giù, abbattere; atterrare, distruggere. Fig. Umiliare.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 76.11, pag. 154: Ched i' potesse abatter il castello / Di Gelosia, che m'à sì nesso al basso».

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 42, terz. 71, vol. 2, pag. 206: e que' di fuor, per acquistare il passo, / cacciar la porta in terra di leggere, / e poichè l'ebber tutta messa al basso...

[3] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), [1379] 79.288: Tutte son sotto - e con egual desio / orano Dio - che te declini al basso, / zelato sasso - d'oni crudeltade, / maladetta cittade...

[4] *Bibbia* (06), XIV-XV (tos.), Is 40.4, vol. 6, pag. 527.11: Ogni valle sarà esaltata, e ogni monte e grande colle sarà recato al basso, e saranno le cose prave diritte... || Cfr. Is. 40.4: «et collis humiliabitur».

**5.2** Sezione, estremità inferiore (di un edificio o di una struttura in generale); piede (di un monte).

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 23, pag. 168.12: E talora due colonne di marmo per **basso** s'accostano al muro, le quali il bolcione rompono. || Veg., *Mil.*, 4, 23: «interdum bases columnaeque marmoreae».

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 14.109, vol. 3, pag. 235: Di corno in corno e tra la cima e 'l **basso** / si movien lumi, scintillando forte / nel congiugnersi insieme e nel trapasso...

[3] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 100-114, pag. 723, col. 1.3: *L'esser*, çoè nel **basso** della roxa, imperçò che san Bernardo era nel cercolo di segi di doturi...

[4] Brizio Visconti, a. 1357 (tos.), 4.65, pag. 194: e sia tutto fondato in su l'onesto / e con lui si conformi in ogni stato, / così nel **basso** come ne la cima...

[5] Boccaccio, *Argomenti*, 1353/72 (?), *Purg.*, 128, pag. 246: Quindi, per tutto, novella letizia, / ed il monte tremare infino al **basso** / dimostra, mosso da vera giustizia.

[6] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 24, prol., vol. 2, pag. 104.5: Et eccu, lu velu di lu templu si spaccuu in dui parti, da lu summu via a lu **baeksu**...

– Locuz. avv. *Al basso*: a valle.

[7] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, c. 2.50, pag. 18: Quivi la caccia prime incominciaro / le quattro sopra 'l monte, e l'altre al basso / avevan fatto con reti riparo...

[8] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 7, vol. 1, pag. 134.16: io metterò tutto al basso, e casa e quanto v'è. || Cfr. Liv., II, 7, 11: «deferam non in planum modo aedes sed colli etiam subiciam».

[9] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 96, vol. 1, pag. 445.11: e compié una grande e nobile rocca e forte, [...] e quella chiesa fece maggiore e più bella redeficare dall'altra parte della terra più al basso.

**5.2.1** [Detto del corpo umano].

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 5, vol. 1, pag. 114.2: et la testa mia esti in l'airu supranu et lu mezzu meu in l'airu mizanu, et lu **baxu** meu in l'airu baxxu...

**5.2.2** [Di una botte:] fondo.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 31, pag. 72.14: e innanzi che si partissono, però che molti muscioni erano del paese tratti, il vino venne al **basso**, e levossi la botte.

– Fras. *Avere del basso*: arrivare al fondo (detto del vino).

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 109, pag. 243.20: il frate visitò sì questa botte, che un mese innanzi che 'l detto tornasse dell'officio, il vino ebbe del basso, e 'l frate era guarito e gagliardo.

**5.2.3** [Geom.] Base.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 4, 40-48, pag. 64, col. 1.5: Sí che tanto era retto quanto

una linea equidista dalla linea perpendicolare al **bassi**.

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 53.3: sia lo punto *b* contro alla linea *ab* sia lo **basso** e la linea *ab* sia lo perpendicolare *d*...

### 5.3 [Prov.]

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 92, pag. 104: Mei è a star al **basso** e star in segur stao.

[2] *Proverbia pseudoiadicop.*, XIII (abruzz.), 242, pag. 38: [LXI] Questo scrivo pro l'omini k'introppeca 'nnu monte: / Ki a lo **vassu** non flectese, urta ad altu la fronte.

[3] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 99.14: s'oggi so' nudo, cray sarò vestito: / meglio è nel **basso** star che cader d'erto.

**6** Signif. incerto. [Dir.] [Detto della giurisdizione, ossia della podestà nelle cause civili:] pertinente alle cause minori? || Cfr. GDLI s.v. *giustizia*, signif. **6**, al sottolivello relativo alla distinzione tra *alta* e *bassa giustizia*.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 98, vol. 2, pag. 429.14: di tutte le sopradette città, castella e luoghi dee i rre d'Inghilterra, [[...]] liberamente avere tutti li omaggi, obediense, sovranitadi, fii, diritti, saramenti, riconoscenze, fedeli, servigi, e mero e misto imperio, e tutte giurizioni e alte e basse, e padronaggi di chiese, e ogni signoria e ogni diritto...

**7** Signif. non accertato.

**7.1** Locuz. agg. *Da, di basso* (detto di consanguinei).

[1] *Doc. venez.*, 1310 (3), pag. 70.1: anchora voio che se mio fii de basso, ch'è nome Nadalin, no fa ben alo seno de soa madona infin cum 'la fosse in chasa cum soi fiioli, non habia del mio niente...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 114, vol. 2, pag. 204.6: essendo messer Ubizzino Spinoli signore di Genova, e cacciatine più tempo dinanzi i Guelfi, e poi gli Ori e loro séguito, e gli Spinoli suoi consorti da basso... || Porta: «'ridotti in basso stato».

**7.2** Locuz. avv. *Di basso* (nell'espressione *udire più di basso*).

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 53, terz. 80, vol. 3, pag. 97: ch'appetto a lui si posero ad un passo, / e poi mandar pregando quel Signore, / che gli piacesse udirgli più di basso.

[u.r. 14.02.2019]

BASSURA s.f.

**0.1** *bassura, basura*.

**0.2** *Da basso*.

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** Att. solo in Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Condizione bassa e povera (in senso sociale).

**1.1** Condizione bassa (in senso morale).

**0.8** Massimiliano Chiamenti 13.06.2001.

**1** Condizione bassa e povera (in senso sociale).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 117.3, pag. 484: E' no so cossa pu dura / ni de maor perversitae /

como vilan, chi, de **bassura**, / monta en gran prosperitae: / otramoo desnatura, / pin de orgojo e de peccae.

**1.1** Condizione bassa (in senso morale).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 6.61, pag. 113: in Criste don far raixe / per far segur fondamento / e de vertue casamento; / e per **basura** umilitae / contra tute le peccae: / a soperbia contrastà don / con' enxaura de polmon.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 146.112, pag. 645: no me adivina, / fazando in comezaiga dura / de lemi, fave e tonnina; / tuto me mena a **basura**; / ché tuto par ch'elo m'abise, / lo corpo strenze, seca e sprema...

[u.r. 26.09.2008]

BASTA escl.

**0.1** *basta*.

**0.2** *V. bastare*.

**0.3** *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosco.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosco.); *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.); *Diatessaron*, a. 1373 (fior.).

**0.7 1** Esclamazione col valore di 'smetti!', 'è sufficiente!'

**0.8** Massimiliano Chiamenti 24.05.2004.

**1** Esclamazione col valore di 'smetti!', 'è sufficiente!'

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosco.), 2.34, pag. 464: Si m'allegro alcuna fiata, / tut[t]o 'l giorno sto in paura / però ch'io non sia veduta / da così sozz[a] paruta; / 'ncontanente son bat[t]uta, / non fora chi dice: **basta!**

[2] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), Prologo, pag. 32, col. 1.2: Questa dice: **basta**; imperocchè per questa l'anima trova Dio il suo Creatore e Sposo amorosissimo...

[3] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 159, pag. 338.16: E i discepoli dissero: Messere, ecco qui due coltelli. E egli disse: **Basta**.

[4] *Bibbia* (03), XIV-XV (tosco.), 2 Re 24, vol. 3, pag. 296.6: mosse a misericordia sopra a quella afflizione, e disse all'angelo che feria il popolo: **basta**, ora ritieni la mano tua.

[u.r. 14.02.2019]

BASTAGIO s.m.

**0.1** *bastagi, bastagio, bastasci, bastasi, bastaxi*.

**0.2** Lat. parlato \**bastasius*. || DEI s.v. *bastagio* rinvia a un lat. mediev. *bastasius*.

**0.3** *Doc. pis.*, 1264 (3): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. pis.*, 1264 (3); *Doc. fior.*, 1299-1300; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Stat. venez.*, 1366.

**0.6 N** Consulenza di Alessandro Parenti.

**0.7 1** Facchino.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 15.03.2001.

**1** Facchino.

[1] *Doc. pis.*, 1264 (3), pag. 388.6: Quelli li quali



sono sopra la dovana (et) li turcimanni (et) li garabarii (et) li **bastasci** ut vero li **portatori** no(n) debbiano a loro tollere né exigere alcuna cosa set no(n) seco(n)do che usati sono di tollere (et) di piliare.

[2] *Doc. fior.*, 1299-1300, pag. 799.19: Demmone, questo die, s. XIII, che demmo a' **bastagi** che <b> portaro. biado a magione di Lippo Baldovini.

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 53, vol. 2, pag. 34.3: Anco, statuimo et ordiniamo che per lo camarlengo et IIIJ si debia si fare che lo Campo del mercato, tre volte ogne anno, si debia de le pietre et altre puzure sgombrare et nettare per li **portatori** et **bastagi** tutti de la città di Siena, cioè una volta ne la vigilia di Sancta Maria d'agosto et l'altra ne la pasqua rosada et Pentecoste, et l'altra ne la pasqua de la Natività del nostro signore Giesù Cristo.

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 71.34, pag. 370: Ancor vego d'asai mainere / andar **bastaxi** per carrere, / chi per vie drite e torte / vam criando monto forte...

[5] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 50.3: Lo formento non paga se no miarexi 2 per chafesse e a li a' **bastasi** et alle barche e mexeradura paga miarexi 2 per cafesse, doncha àno de spese miarexi IIIJ per cafesse.

[6] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 58, pag. 215.21: E lo cavaliere disse: - In questo reame non ne è nè potresti trovare uno cosie fatto cavaliere, come sono quegli dello re Marco di Cornovaglia; imperò che lo più vile e codardo **bastagio** che sia in Longres, abatterebbe lo re Marco, e diece cavalieri gli migliori di Cornovaglia -

[7] *Stat. venez.*, 1366, Tavola capp., pag. 11.10: Che li **bastasi** no ose stare anenti Sen Iacomo.

[u.r. 31.05.2019]

BASTÀGORO s.m.

**0.1** *bastagori*.

**0.2** Lat. tardo *bastagarius* (DEI s.v. *bastagaro*), attraverso il gr. bizant. *vastágaros*.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Facchino.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 09.03.2001.

**1** Facchino.

[1] GI Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 14.27: Tratta in Sardigna. Sacca in Ispagna. Bastagi in più lingue. **Bastagori** in grechesco. Borgognoni in Genova. Baramani in fiammingo e in inglese. **Portatori in Toscana**.

[u.r. 31.05.2019]

BASTAIO s.m.

**0.1** *bastaiò*.

**0.2** Da *basto*.

**0.3** *Doc. lucch.*, 1288: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. lucch.*, 1288; *Doc. pis.*, 1298 (2); *Libro giallo*, 1336-40 (fior.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Chi fabbrica basti.

**0.8** Alessandro Parenti 09.05.2019.

**1** Chi fabbrica basti.

[1] *Doc. lucch.*, 1288, pag. 25.15: Bacciomeo fabro q(uond)am Dolcebene (et) Nicoluccio **bastaiò**

q(uond)a(m) Bentive(n)gne.

[2] *Doc. pis.*, 1298 (2), pag. 197.12: Bondie **bastaiò** da Monte Topari mi de' dare s. X li quali mi promise di dare per Tinghucio filius Veltri da Pogighiuisi di Sanminiato per cascio che li diei di magio MCCLXXIII e fumin[e] suo pagatore.

[3] *Libro giallo*, 1336-40 (fior.), pag. 82.16: Disse che 'l gli prestava a Dino di Tura **bastaiò** lbr. 145 a fflor.

[4] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 148.9: Poi la nocte furon prese più persone, cioè è: Andrea da lLa[n]ciano, Benacto **bastaiò**, e llo giuedi fu preso Masseo di Berto, Lioncino Stoccho peschatore...

BASTALENA avv.

**0.1** *bastalena*.

**0.2** Da *bastare* e *lena* 6.

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).

**0.5** Locuz. e fras. a *bastalena* **1**.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Locuz. avv. A *bastalena*: finché dura il fiato.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 15.03.2001.

**1** Locuz. avv. A *bastalena*: finché dura il fiato.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 61, pag. 134.26: Stia dunque co' signori a **bastalena** chi vuole; che per certo, chi non si sa partir da loro, e sta con essi a **bastalena**, rade volte ne capita bene, come a molti è intervenuto, come contar si potrebbe.

[u.r. 14.02.2019]

BASTAMENTO s.m.

**0.1** *bastamento, bastamentu, vastamento*.

**0.2** Da *bastare*.

**0.3** *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.); *Stat. pis.*, 1322-51.

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. a *bastamento* **2**.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Conservazione, tutela, ciò che necessita per durare. **2** Locuz. avv. A *bastamento*: a sufficienza, quanto basta.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 29.06.2001.

**1** Conservazione, tutela, ciò che necessita per durare.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 7, pag. 555.5: La quale conciosiacosa che sia perfettissima virtù, **per lo bastamento di sè si conferma**. || Traduce il latino «duramento sui confirmatur».

**2** Locuz. avv. A *bastamento*: a sufficienza, quanto basta.

[1] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 11, pag. 480.5: trovare, cerchare, perseguire et prendere farae, u vero de li loro beni et cose **ad vastamento**, per satisfare a li loro creditori di tutto et cioe che da loro avere doveranno...

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 26, par. 5, vol. 2, pag. 122.30: d'alòe, et forunchi spisi chentu libri di unguentu, et ancora non fu untatu a **bastamento** lu corpu di lu signuri: cussi fu malamenti tractatu...

[u.r. 26.09.2008]

BASTANTE agg.

**0.1** *bastanti*.**0.2** *V. bastare*.**0.3** *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.): **1**.**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.).In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).**0.7 1** Sufficiente, che basta.**0.8** Massimiliano Chiamenti 29.06.2001.**1** Sufficiente, che basta.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 16, pag. 372.7: così la confusione delle persone è il male della cittade, però che non concordano in uno reggimento: o altrimenti, sì come uno cibo si mette sopra l'altro non degesto genera malizia; così gli sopravvenenti alli cittadini **bastanti** alla cittade confondono il reggimento, e guastano la cittadinanza.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 17, vol. 1, pag. 54.8: Unde pari, sicundu necessitati di raxuni, ki lu salvaturi et redempturi di lu mundu divi aviri **bastanti** et superhabundanti redempciuni, comu dichì lu psalmu: Unde, si a salvarì bastava lu meritu infinitu di la sua infinita bona oracioni, sopravinchi, ka sopravinchi et habundari divi a lu redemptur dil mundu lu exemplu di la infinita et perseveranti virtuti.

[u.r. 25.11.2008]

BASTANTEMENTE avv. &gt; BASTANTIMENTI avv.

BASTANTIMENTI avv.

**0.1** *bastantimenti*.**0.2** Da *bastante*.**0.3** *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Sufficientemente, abbastanza, quanto basta o conviene.**0.8** Massimiliano Chiamenti 29.06.2001.**1** Sufficientemente, abbastanza, quanto basta o conviene.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 1, vol. 2, pag. 134.20: Et nota ki lu corpu di lu signuri inuntu di chentu libri di mirra et aloès, ancor non fu **bastantimenti** untu, tantu era lu corpu di lu signuri da la planta di lu pedi fini a la chimi di li capilli bactutu, ammaccatu, frutu, plagatu.

[u.r. 26.09.2008]

BASTANZA s.f.

**0.1** *bastança, bastancia, bastanza; f. bastanzia*.**0.2** Da *bastare*.**0.3** Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).In testi sett.: *Lodi Vergine*, XIV in. (ver.).In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.); *Stat. castell.*, XIV sm.**0.5** Locuz. e fras. *avere bastanza 1.1*.**0.7 1** Quanto è sufficiente (per qno o per qsa); possesso di quanto è sufficiente; sufficienza, sazietà, abbondanza, appagamento. **1.1** Fras. *Avere bastanza*: avere il primato, avere la meglio. **2** L'essere durevole, durata.**0.8** Massimiliano Chiamenti 29.06.2001.**1** Quanto è sufficiente (per qno o per qsa); possesso di quanto è sufficiente; sufficienza, sazietà, abbondanza, appagamento.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 6.35, pag. 58: Unde **bastanza** fôra, donna mia, / se cortesia mercede in voi trovasse, / che l'afanno passasse / e ritornasse in gioia e in piacere, / ché troppo sofferere mi contraria...

[2] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 4.7, pag. 907: dritto / ki non à sua **bastanza**: / lo Komune è sconfitto.

[3] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosco.), canz. 44.77, pag. 118: Ser Orlando da Chiusi in suo podere, / sì vi tene savere, / che non partite fior di sua piagenza: / perch'a giente parvenza / vi face el mondo e Dio sempre portare, / e a ciascuno dare / sua parte e sua **bastanza** in omni cosa, / perch'al piacer ben de ciascun vi posa.

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 23.68, pag. 590: Vidi l'omo k'è infollito, / e fforsi ke nacque tale: / tu si' savio e scaltro, / e 'l to senno operi male; / op' èt' essere ammonito; / ma si 'l facto non çe vale, / le parole non so' sale / ke ttutta **bastança** dia.

[4] Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.), 8.52, pag. 513: Le summe cose ke ppuse 'l Signore / ne la Sua lege cun molta **bastança**: / amare Lii cun tucto lo core, / amar lo proximo in nostra 'guallança; / eo l'ao tolto l'avere e la vita, / per me è gita assai gente in perdizio.

[5] **GI** Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 12, pag. 334.4: Promettono le false traditrici, se bene si guarda, di tórre ogni sete e ogni mancanza, e aportare ogni saziamento e **bastanza**; e questo fanno nel principio a ciascuno uomo, questa promessione in certa quantità di loro acrescimento affermando; e poi che quivi sono adunate, in loco di saziamento e di refrigerio danno e recano sete di casso febricante intollerabile; e in loco di **bastanza** recano nuovo termine, cioè maggiore quantitate a[l] desiderio, e con questa, paura grande [e] sollicitudine sopra l'acquisto.

[6] *Lodi Vergine*, XIV in. (ver.), 137, pag. 83: O ki poria unca dir cun **bastança** / de vui, stradolcissima regina, / defin ke de la vostra carno sancta / en terra Deo sen fe' cella e corona!

[7] *Stat. castell.*, XIV sm., pag. 151.35: E che lla detta fratenita non possa mai aquistare possessioni fore del luogo nostro, nè hedificare churiose e alt(r)e case se non solamente a capacità e a **bastança** di conpanni, con ciò sia cosa che 'l nostro Signore (Gesù) (Cristo) descendesse della gloria de Dio Padre, volse a sé despensare la pove(r)tà.

[8] **GI F** Giovanni Dominici, XIV ex. (fior.): Questa è quella sufficienzia ovvero **bastanzia** suppletiva de'nostri mancamenti. || Dominici, *Il libro*, p. 497.

**1.1** Fras. *Avere bastanza*: avere il primato, avere la meglio.

[1] Puccio Bellondi (ed. Minetti), XIII ex. (fior.), 76a.6, pag. 226: Tener volete del dragon manera, / c'à sette teste d'una simiglianza; / che tanto fôra traferoce

fera, / se l'una a l'altra portas[s]ero inoranza, / che, s'ongne gente fosse in una schiera, / contro di llui no averebon bastanza!

**2** L'essere durevole, durata.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 12, pag. 230.9: Però che il Tevere cresciuto per piove non usate, e spandendosi più che non potrebbe essere creduto, per grandezza e per bastanza disfece tutte le magioni di Roma poste nel piano. || Traduce il latino «vel *diuturnitate* vel *magnitudine* redundans».

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 42, pag. 218.5: Tanto è più da essere amata la cosa quanto hae in sé più di **bastanza**. Appella l'uomo que' frutti i migliori che bastano più, come dimolti che ssi serbano tutto l'anno.

[u.r. 27.11.2009]

**BASTARDA** s.f.

**0.1** *bastarda*.

**0.2** V. *bastardo*.

**0.3** *Doc. venez.*, 1309 (2): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.).

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1309 (2).

**0.6** N *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Figlia illegittima nata da un'unione extraconiugale.

**0.8** Rossella Mosti 04.06.2007.

**1** Figlia illegittima nata da un'unione extraconiugale.

[1] *Doc. venez.*, 1309 (2), pag. 58.1: item laso a Francesca la mare dela mia **bastarda** libr. L de piçoli li qual dener sia per maridarla con conseio deli com(m)esarii [[...]] item laso a Catarina la mia bastarda libr. VIII de gss. per mariarla cum questa condecion ch'eli sia metuti in seguro logo in vadagno et debia romagnir lo vadagno a pe delo cavedal et fin ch'ela averà XIII ann(i)...

[2] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 94.2: Mori nella mortalità del 1348, d' età di XL anni o più; non ebbe mai moglie. Rimasene una **bastarda**, la quale stette poi per fante di Niccolò, e poi s' andò via.

[3] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 924, pag. 414.9: E così presi, esaminati, uno di loro, trovandosi essere nato per madre d'una **bastarda** de' Quaratesi, quasi si diè per molti fede essere vera la cosa...

[u.r. 14.02.2019]

**BASTARDELLO** s.m.

**0.1** x: *bastardello*.

**0.2** Da *bastardo*.

**0.3** x *Doc. fior.*, 1360 (3): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Dir.] Registro ufficiale di minute.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Dir.] Registro ufficiale di minute.

[1] x *Doc. fior.*, 1360 (3), pag. 219: Anche vedrete una lettera che ser Giovanni Anselmi mandò a noi sopra mercatantie di Pisani distribuite fra Fiorentini e uno **bastardello** che contiene di questa materia...

**BASTARDIGIA** s.f.

**0.1** f: *bastardigia*.

**0.2** Da *bastardo*.

**0.3** f *Libro della cura delle malattie*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N L'es., cit. a partire da Crusca (3), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** [Bot.] L'essere il prodotto di due specie diverse.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** [Bot.] L'essere il prodotto di due specie diverse.

[1] f *Libro della cura delle malattie*: Quando il grano viene in **bastardigia** di loglio. || Crusca (3) s.v. *bastardigia*.

**BASTARDINO** antrop.

**0.1** *bastardino*.

**0.2** Da *bastardo*.

**0.3** *Doc. pist.*, 1337-42: **0**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** A *Doc. pist.*, 1337-42: Bastardino e Jacopo manoali.

N Att. solo in antrop.

**0.8** Francesco Sestito 05.12.2007.

[u.r. 28.11.2019]

**BASTARDITO** agg.

**0.1** *bastardio*.

**0.2** Da *bastardo*. || *Bastardire* non presente nel TLIO.

**0.3** *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Ridotto in cattive condizioni.

**0.8** Francesco Sestito 11.12.2007.

**1** Ridotto in cattive condizioni.

[1] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De lo seno de l'anima*, vol. 1, pag. 126.27: In tae gente è raxom mo(r)tal e p(er)zò vive(m) elli como bestie, p(er)zò che lor seno è **bastardio** e coroto como lo savorar de lo maroto, chi lo doze li ppar amaro e l'amaro li par doce.

[u.r. 14.02.2019]

**BASTARDO** agg./s.m.

**0.1** *basstarda*, *bastarda*, *bastardi*, *bastardo*, *bastardu*, *vastardi*, *vastardo*.

**0.2** Fr. ant. *bastard* (DELI 2 s.v. *bastardo*).

**0.3** *Poes. an. fior.*, c. 1269: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Poes. an. fior.*, c. 1269; *Doc. prat.*, 1275; *Doc. fior.*, 1255-90; Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); *Stat. pis.*, 1330 (2); *Ingiurie lucch.*, 1330-84, [1349].

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1319; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Doc. moden.*, 1374.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed.

Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.6 A** *Doc. sen.*, 1231-32: Piccholo Bastardi, Bastardo Tancredi; *Doc. cors.*, 1365: Ugul(i)nucio Basterdo della Penta.

**0.7 1** [Detto di un figlio:] illegittimo, nato da un'unione extraconiugale; anche sost. **1.1** [Come ingiuria]. **1.2** Fig. Indegno. **1.3** Fig. Persona o cosa degenerare, corrotta, impura.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 13.06.2001.

**1** [Detto di un figlio:] illegittimo, nato da un'unione extraconiugale; anche sost.

[1] *Poes. an. fior.*, c. 1269, 3, pag. 471: Se Federigo il terzo e re Ric[c]iardo, / co lo re di Büeme per atare, / intendon ne la corona, **bastardo** / nes[s]un di lor dé l'om per ciò chiamare; / ch'è, di ciascun, suo antices[s]or non tardo / d'esser segnore ed in alto montare...

[2] *Doc. prat.*, 1275, pag. 513.10: Guaççaloto **bastardo** di messere Buccho p(er) ij di che no(n) servio lo soldo da Mo(n)tetopori, s. v (e) d. iiii. || Senza connotazione di valore, ma con uso tecnico.

[3] *Doc. fior.*, 1255-90, pag. 237.23: Àcci inpromesso Vicino Trikki (e) --genero Bo[n]segnori dala Kastellina di dife(n)dere (e) di fare fa[re] somigla(n)te ve(n)dità all'atro figliuolo Bo(n)se(n)gnori (e)d ala figliuola **basstarda** di qui a ci(n)que a(n)ni; ave(n)ne karta p(er) mano s(er) Fra(n)ko da Vi(n)ci. || Senza connotazione di valore, ma con uso tecnico.

[4] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), pag. 183.17: Ma Paris e' **bastardi**, che di buona fé l'amavano, li fecero soccorso...

[5] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 24, 121-129, pag. 590, col. 1.7: Un Vanni figlolo de messer Fuzo di Lazari, **bastardo**, era molto delegiata persona.

[6] *GI Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 170, pag. 639.2: Et tutte queste cose s'intendano non solamente in dei figliuoli legittimi et naturali offendent, come dicto è, ma etiandio in dei naturali tanto, et in delli **spuri** u vero **bastardi**.

[7] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 24, pag. 109.15: Chistu Iordanu era so figlu, chi l'avia fattu di una sua concubina et era **bastardu**...

[8] *Doc. moden.*, 1374, par. 54, pag. 160.24: la raxon de çoçaindrè de Delayto de Mora[n]di e Jacomo **bastardo** e da l'atro la via del comune de la quale se fe' mencion in la domandaxone...

[9] *St. de Troia e de Roma Ricc.*, XIV (rom.>tosc.), pag. 18.33: Et Priamo raunò tucti li figliuoli, li quali sono questi: Ettor, Paris, Elenus, Deifebus e Troilus, li quali avea de la sua moglie Hercula, figliuola de re Oriseo e tucti gli altri suoi figliuoli **bastardi**...

[10] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 43.29: Albuino, **vastardo** de missore Cane, lo scannao.

[11] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 15, pag. 151.6: E la IX.a schera lo sayo e valente Hector volcela ipso guidare e regere e depotaola a soa governatione, a la quale desposse et ordenao V milia cavalieri de quilli de la citate de Troya a soa scelta, tutti bene armati e montati a fuorti cavalli, e menao con sico X de li suoy fratelli **vastardi** li plu expierti...

– *Fratello, frare bastardo*.

[12] *Doc. venez.*, 1319, pag. 163.22: Item voio che Marco mio **frar bastardo** eba libr. L deli mei beni.

[13] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 539.26: Poi vedendo Manfredi suo **fratello bastardo** che esso non potia avere la signoria, el dicto Currado

occultamente avelenare fece...

– [Detto di un animale].

[14] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosca/aret.-castell.), 34.9, pag. 808: L'aquila lo gentile modo tene / per volere saper la dirittura / se li filioli seguitano bene / lo proprio viaggio e la natura. / Poneli al sole, ove ficto vene, / e va mirando lor[o] guardatura; / en ki melio ci guarda pone spene, / li altri abandona e non ce tene cura, / ké no' i te' **legictimi**, ma **bastardi**.

**1.1** [Come ingiuria].

[1] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 113 [1349], pag. 41.1: - Sossa mula **bastarda** tingnosa che tu se', va' stae tra lle fanti che Dio le desse il male Dio e 'l mal an(n)o, che in(n)anti ch'ella ne venisse a marito andava come fante.

**1.2** Fig. Indegno.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 7, pag. 20.2: «Se tu se' fuori de' suoi gastigamenti, di quali sono partefici tutti i figliuoli, dunque non se' tu legittimo figliuol di Dio, ma **bastardo**». Chi vuol dunque esser verace figliuol di Dio, porti in pace le pene e le tribulazioni del mondo...

**1.3** Fig. Persona o cosa degenerare, corrotta, impura.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.), 22, pag. 281.6: E che è cosa più propria ad altrui che la creatura al Creatore? Onni ragione è **bastarda**, che l'omo àe in sua cosa, ver' che diritto àe nostro Signore in noi; ché corpo e alma, e quanto possedemo d'entro e di fôr da noi è sol da Lui.

[2] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosca.), 78.13, pag. 234: Ché manto n'ò, pur chi vol n'aggia invilia, / e mme 'nde sia ciascun noioso encontra / ch'al mie voler non faccia fest'e vilia, / merzè di lei c'ogni su' nemico ontra, / ver' cui **bastarda** fu Sarna Subilia, / per che tutto ben<e> meo d'essa m'acontra.

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 34.21, pag. 121: O amore appropriato, **bastardo**, **spurione**, / privato de rascione dal Patre onnipotente...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 14.99, vol. 2, pag. 238: Ov'è 'l buon Lizio e Arrigo Mainardi? / Pier Traversaro e Guido di Carpigna? / Oh Romagnuoli tornati in **bastardi**!

[u.r. 14.02.2019]

BASTARDUME s.m.

**0.1 a:** *bastardumi*.

**0.2** Da *bastardo*.

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Pollone superfluo e nocivo di una pianta.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** [Bot.] Pollone superfluo e nocivo di una pianta.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 11, cap. 28, vol. 3, pag. 281.27: Ogni potamento degli arbori si può far dal tempo del cadimento delle foglie infino a che cominceranno a mettere, salvo che per gran freddo. Attendere si conviene, che i **bastardumi** de' ramucelli, non nell'arbore o dintorno, presso allo stipite vegnienti dalle radici, per niun modo si lascino...

## BASTARE v.

**0.1** *basstò, bast', basta, bastà, bastame, bastami, bastan, bastando, bastandogli, bastandole, bastandoli, bastandoti, bastandovi, bastandu, bastane, bastanno, bastano, bastanti, bastanti, bastanu, bastanvi, bastao, bastar, bastara, bastarà, bastaraco, bastarae, bastarave, bastaravo, bastare, bastareb', bastarebbe, bastarebbono, bastari, bastaria, bastaria, bastarj, bastaro, bastaron, bastarone, bastarti, bastas', bastase, bastasi, bastass, bastasse, bastasseno, bastassero, bastassi, bastassono, bastaste, bastata, bastate, bastati, bastati, bastato, bastatu, bastau, bastauli, bastava, bastavali, bastavan, bastavano, bastavanu, bastave, bastavi, baste, basteno, basterà, basterae, basterai, basteranno, basteràvi, bastere, basterebbe, basterebber', basterebberci, basterebberli, basterebbero, basterebbono, basterebono, bastereiva, basterén, basteria, basterianu, basterien, basterieno, basterò, basteroe, basterria, basti, bastiamo, bastici, bastimi, bastimo, bastin, bastino, bastinsi, bastinti, bastinu, bastirà, bastiranu, bastiria, bastisi, bastit', bastiti, bastivi, basto, bastò, bastoe, vasta, vastano, vastarano, vastare, vastasse, vastasseno, vastata, vastava, vastavan, vastavano, vaste, vasterè, vasterebbe, vasterebbero, vasterria, vasti, vastino, vastrèno.*

**0.2** Lat. volg. \**bastare* (LEI s.v. \**bastare*).

**0.3** Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Alta maiestà*, 1252-53 (lucch.); *Lett. sen.*, 1260; Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *San Brendano pis.*, XIII/XIV; *Stat. pist.*, 1313; *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Poes. an. padov.*, XIII sm.; *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.7** **1** Essere sufficiente, essere capace. **2** Durare, resistere. **3** Smettere, cessare.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 03.08.2001.

**1** Essere sufficiente, essere capace.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 71, pag. 563: Ben è de tal parleri qe la lengua ama tant, / se li altri li fala, soli va favelant. / No **bastà** ben: qi parla pur quando ie bisogna, / ki parla ben enlora, mai no tema vergogna.

[2] *Alta maiestà*, 1252-53 (lucch.), 8, pag. 128: Non ci **vastavan** monaci ed abati / vesscovi ed altri chierichati: / chredo ch'Anticristo li à mandati / veramente.

[3] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 105.7: Et questa questione si tratta davante a' savi di legge e di ragione, ma in provare la iudiciale **bastà**

dicere pur quello che lla ragione ne dice.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 420, pag. 17: Ki honora 'l vilan, no 'g **bastà**, anz imbrutisce.

[5] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.), L. I, pt. 1, cap. 8, pag. 15.2: chi desse una gotata ad uno villano e dessela a uno re non richiederia ughuale vendetta inperò che lla colpa non è eguale per lo grado di choloro a chui è offeso, che sechondo l'offensione del primo **basteria** se ricievsse innella gota come à dato e sechondo l'ofenssione del re non basteria la morte ...

[6] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), *Prologo*, pag. 55.3: Autor che soficientemente si ha detto sor le dette vertù e 'l modo e a che intenzione omo dea operare e parlare, questo soltanto di dire ha: saver cioè apprendere **bastà** a bono volere, per cui solo quello che detto è sse dirà.

[7] *Poes. an. urbin.*, XIII, 11.129, pag. 563: Fillo, si tte sovene / de quella inn adulterio de preensa / como pietosamente perdonasti, / parràte fare bene / de perdonare a cquesto, ke nno pensa / si nno de plangnar tanto ke li basti: / lo tristo ke peccava / de lacreme se lava - si ssovente, / se fosse aqua surgente - **bastaria**.

[8] *Poes. an. padov.*, XIII sm., 96, pag. 809: E si i avrave-l ben que dire! / querir mercé, marcé querire / mille fiae e plu ancora, / s'el li **bastas'** e tempo e ora.

[9] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 90.191, pag. 374: Quando si smesurato me te davi, / tollevi da me tutta mesuranza: / puoie che picciolello me **bastavi**, / tenerte grande non aggio possanza...

[10] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 187.32: Questo Elyo siando pregado del senado, che la moier Augusta e 'l fylo lo feze Cesaro, e ello non volgiando fare, disse che 'l **bastava** che 'l dovesse regnare; ale perfine per tradimento dali cavalieri pretoriani fo talgiado a peze.

[11] *Doc. venez.*, 1305, pag. 40.7: item anchora drapi VIII a oro a VIII altari a sancto Iohannes et Polo da lib. X l'une et tuti sti drapi se faça de sto fito dele dite chase; in questi ani XXXVJ deveria **bastare** a pagare ste dibite et sti drapi d'altrare et se no bastase, affitase tanto que se paga sti dibitori et li diti drapi...

[12] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 21, pag. 107.22: E però che ad amare Idio non abisogna tutto il conoscimento de la cosa, ma un poco **bastà** a potere avere l'amore, però non ha data piena conoscenza di que' beni, ma tanto che basta e è sofficiente ad amarlo grandemente d'amore di caritate.

[13] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 51.4: Et anco disse: «Se non avessimo alcuno dispendio se non di questa fonte, si ci **vasterè** per nostra vita per mangiare et per bere».

[14] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 16.474, pag. 197: E' no ve vojo aor pur dir / de cosse e faiti chi ge som; / questo ve **bastà** per oir, / e Criste ne faza perdom».

[15] *Stat. pist.*, 1313, cap. 46, pag. 22.35: E se di quella cotale possessione non si trovasse carta, **basti** pure si trovi alcuno pagamento dell'affitto fatto alli operari della dicta Opera, lo quale pagamento si trovi scritto ne' libri de' Notari della dicta Opera, con testimoni o senza testimoni, lo quale libro sia inteso per Atti di Comune.

[16] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 513.7: Quive se revolve la Sibilla e disse: Enea, assai avemo veduto qui, ora andiamo a vedere l'altre pene, che s'io avesse la lengua de ferro e la forza de Sansone non **bastaria** per retrovare le divisate pene de questo luogho.

[17] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 70.19: Questo non **bastà**: ella tenta di divellere i corpi da' pedali, e rompe i teneri rami con le mani...

[18] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 3, pag. 612.28: Dunque volle il Figliuol di Dio tutti i desiderii ritornare in sé per contentare l'umana natura,

in sé solo, che è uno e **basta** a tutti; e tutte le creature non basterebbono senza Iddio.

[19] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 12, pag. 36.13: diche sanctu Gregoriu - ky llu tempu - de chillu jornu ky parlavano - non che **basta**; et in pir zo faczamo unu autru incommenzamentu, sulamenti a rricuntarj principalmenti li miraculj de sanctu Benedictu.

[20] *Let. volt.*, 1348-53, pag. 179.17: Noi, bene che ci paresse grave per molte ragioni e maximamente per loro, però che non ci pare luogo tanto sicuro che lo **bastasse**, protestando a messer Uberto che loro essere ivi non ci pareva, considerando e modi che si tengono per li loro nemici, finalmente dicemo del sì...

[21] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 13, pag. 60.7: Alcuni dissiru chi beni divia **bastari** chista vittoria fatta per Serloni, ne per avintura, si pluy li vulimu persecutari, forsi chi la fortuna si porria voltari, et havirindi mali.

[22] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 925, pag. 215: Io averia dicto plu dello prencepe et de regali, / Ponamo che siano nostri signuri naturali; / Ad mi **basta** plu dicere le cose generali: / Li casi che son nati in Aquila in quisti temporali.

[23] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 18, pag. 72.24: Questo formento sì fo distribuì entro la çente sì meravigliosamente che ben du' agni elo **bastà** al povolo per magnare e per semenare.

## 2 Durare, resistere.

[1] *Let. sen.*, 1260, pag. 270.4: Unde el Montepulcianese vide che noi li eravamo indosso (e) guastavàlo, inchominciò a tenere mene di choncia, (e) **bastaro** le mene parecchie di...

## 3 Smettere, cessare.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Segre), 1268 (tos.), L. 1, cap. 1, pag. 140.22: Anche dei te medesimo e da te medesimo, inanzi che tue parli, richiedere se tu se' in buono e queto senno, o se tu se' turbato per ira o per alcun'altra turbazione d'animo; e, se l'animo tuo è turbato per neuna cosa, deiti guardare di non parlare, e di constringere l'animo tuo perturbato fin a tanto che l'ira **basta**.

[u.r. 14.02.2019]

BASTARNI s.m.pl.

**0.1 f.** *bastarni*.

**0.2 Lat.** *Bastarnae*.

**0.3 f.** *Giustino* volg., c. 1391-96 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Gli appartenenti a una popolazione germanica stanziata tra le sorgenti della Vistola e le foci del Danubio.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.10.2014.

**1** Gli appartenenti a una popolazione germanica stanziata tra le sorgenti della Vistola e le foci del Danubio.

[1] **f.** *Giustino* volg., c. 1391-96 (fior.), L. XXVIII, argomento: per digressione contasi i movimenti dei **Bastarni**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **f.** *Giustino* volg., c. 1391-96 (fior.), L. XXXII: i Dacchi sono della schiatta dei Geti, i quali con Horocle re, avendo male combattuto contro i **Bastarni**, furono constretti per vendetta di sua viltà di comandamento del re tenere i piedi dove solevano tenere il capo quando

dormivano... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[u.r. 08.10.2014]

BASTATAMENTI avv.

**0.1** *bastatamenti*.

**0.2** Da *bastare*.

**0.3** *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Sufficientemente, abbastanza, quanto basta o conviene.

**0.8** Pietro G. Beltrami 06.03.2002.

**1** Sufficientemente, abbastanza, quanto basta o conviene.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 22, par. 2, vol. 2, pag. 96.3: Et nota ki di kisti improprietà li evangelisti dichinu varie, imperzò ka varii persuni dichianu variatamenti, et illi non scrissiru tuctu, ma quantu a chascunu pari a diri **bastatamenti** a la gesta di la cruchi di Cristu.

[u.r. 26.09.2008]

BASTERNA (1) s.f.

**0.1** *basterna*.

**0.2** Lat. tardo *basterna* (LEI s.v. *basterna*).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

N Att. solo fior.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Carro tirato da buoi.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 15.03.2001.

**1** Carro tirato da buoi.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 30.16, vol. 2, pag. 514: la gente verace, / venuta prima tra 'l grifone ed esso, / al carro volse sé come a sua pace; / e un di loro, quasi da ciel messo, / 'Veni, sponsa, de Libano cantando / gridò tre volte, e tutti li altri appresso. / Quali i beati al novissimo bando / surgeran presti ognun di sua caverna, / la revestita voce alleluando, / cotali in su la divina **basterna** / si levar cento, *ad vocem tanti senis*, / ministri e messenger di vita eterna.

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 30, pag. 529.2: E dice, che tali quali li beati a l'ultimo bando, [ch'] è 'l die del giudicio, si leveranno delle loro sepulture presti ad udire il sommo Giudice, che dirà: *Venite, benedicti Patris mei*; allegando la revestita voce, cioè del corpo, che allora sarà glorificato coll'anima; così in quella divina **ba[sterna]** si levaro cento alla voce di sì grande vecchio, il quale era l'ultimo dietro al triunfante carro.

[u.r. 14.02.2019]

BASTERNA (2) s.m./agg.

**0.1** *basterna, basterni*.

**0.2** Lat. *Basternae*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

**0.5** Sost. solo plur.

**0.6 N** Si registrano altresì le forme lat. *basternas* rispettivamente in *St. de Troia e de Roma* Laur., e

Ricc., accanto alla forma corrotta *casternas* in *St. de Troia e de Roma Amb.*

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Plur. Popolazione germanica che combatté contro i Romani. **1.1** Agg.

**0.8** Rossella Mosti 17.01.2007.

**1** Plur. Popolazione germanica che combatté contro i Romani.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 21, pag. 261.9: Lepido e P. Muzio consoli, la gente de' **Basterni** molto ferocissima, per cagione di fare prede sollicitata, essendo loro doge Perseo figliuolo del re Filippo, abbiendo facultà di passare lo fiume d'Istrio, senza contradimento d'alcuno nemico, tutta quanta si spense...

**1.1** Agg.[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 27.40, pag. 79: Una schiatta **Basterna** allor discese / a passar sopra il ghiaccio la Danoia, / per guastare e disfare il mio paese.

[u.r. 02.06.2011]

BASTERNI s.m.pl. > BASTERNA (2) s.m./agg.

BASTÉVOLE agg.

**0.1** *basstevele, bastevele, basteveli, bastevole, bastevoli, bastevre, bastivile, bastivili, bastivri, vastevele, vastevili, vastevole, vastibeli.*

**0.2** Da *bastare*.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *San Brendano pis.*, XIII/XIV; *Doc. aret.*, 1337; *Let. volt.*, 1348-53; Dom. da Monticchiello, *Let.*, a. 1367 (sen.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.).

In testi mediani e merid.: *Doc. macer.*, 1287; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.7 1** Sufficiente, grande, che può bastare.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 03.08.2001.

**1** Sufficiente, grande, che può bastare.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De peccatore cum Virgine*, 91, pag. 51: Tu no porriss ess matre de De signor vaievre, / Per mi donca he 't l'onor sí grand e sí **bastevre** / Ke tu me di' ben esse e dolz e amorevre.

[2] *Doc. macer.*, 1287, pag. 84.8: Hec su[n]t memoria lignarum, que hoportet in palatio communis Macerate. Primo X lingnarum pro tictu palatij, qua sit grand[e] et longe et **basstevele**, quali siat ampli et grose quomo ke quelle da *sancto* Iuliano, mesuranno tuctore 'na maiore tessta.

[3] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 20, pag. 41.11: E la Fede, se ben ti ricorda, ne diede cena di questa forma, perché v'ebbe da cena quanto fue **bastevole** a coloro che vi cenaro; e fue il cibo sano per lo corpo e saporito alla bocca; e del rilievo della sua mensa si consolaro tanti poveri, che non credo che giamai de le cento parti l'una ne vedessi.

[4] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 58.24: Et san Blandano ai frati suoi disse: «Dio ci à dato consolamento dipo' la fatica. Prendete pesci **vastevili** a nossa cena et

arrostiteli al fuoco. Prendete erbe et radici, le quali Dio ai servi suoi apparecchiò».

[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 4, pag. 81.12: Venendu kistu episcupu a Ccorinthi, fiche chircare unu alliberu, ki fussi de tanta grandiza, ki bastassi a ssi et a tucta la sua gente e cumpagna; et intra le altre case, videteru unu alliberu ki paria ki fussi **bastivile** a zo.

[6] *Doc. aret.*, 1337, 770, pag. 655.34: Anco se domanda per messere Piero che a lui e a li suoi, considerando che l'aiuto che 'ro è conceduto per guardia de le loro castella non sia **bastevole**, 'ro sia agionto per lo Comune d'Areço cento fanti e deci huomeni a cavallo.

[7] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 492.19: Açò ch'i prosiegua le maladette arte dele puttane, el non me seria **bastevele** diese boche cum altrettante lengue.

[8] *Let. volt.*, 1348-53, pag. 200.7: Intesa l'ambasciata per Martino nostro famigliale a noi facta da vostra parte, per la prresente vi rispondiamo che dove voi abbiate in mano pienamente per modo che vi convenga e sia fermo e **vastevole** e facti che vi sapete ragionati con Arigo per la loro parte, come avete e intendiamo che aviate con ogni dovuta fermezza per la nostra, poi che di questi facti ci avete consigliato e vi pare che ce ne impacciamo, semo apparecchiati a seguirne vostro parere e in voi liberamente rimecerci come ragionato è...

[9] Dom. da Monticchiello, *Let.*, a. 1367 (sen.), 11, pag. 42.30: Però che alcuna volta sto in tanta paura della mia dannazione, che al tutto mi riputo dannato, e appena posso credere che la infinita misericordia sia **bastevole** agli miei peccati, e spezialmente del tempo perduto e male ispeso dolendomi forte, chè io non m'avvidi di quello che m'avveggiò ora, nel tempo della sanità e giovinezza, che quasi mi consumo e confondo.

[10] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 4, pag. 70.6: E, se per nuostra bona bentura avessimo la victoria de quisti Troyani, non credo che a lloro multe recheze fossero **bastevele** le nostre nave.

[u.r. 26.09.2008]

BASTEVOLEMENTE avv.

**0.1** *bastevolmente.*

**0.2** Da *bastevole*.

**0.3** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Sufficientemente, in modo che possa bastare.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 10.07.2001.

**1** Sufficientemente, in modo che possa bastare.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 3, pag. 81.27: In tutte l'osti è grandissimo consiglio che **bastevolemente** abbia vivanda, e fare che la fame rompa i nemici.

BASTÌA s.f.

**0.1** *bastia, bastía, bastie.*

**0.2** Da *bastita* (DELI 2 s.v. *bastia*).

**0.3** Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.); *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362.

**0.7 1** [Milit.] Fortificazione.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.06.2001.

**1** [Milit.] Fortificazione.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L.

2.20, pag. 170.35: Fece richiedere i priori vecchi, i quali tanto avea magnificati, e invitati a mangiare, e a cui avea promesso, per sua fede e per sue lettere bollate, di non abbattere gli onori della città e non offendere le leggi municipali; volea da loro trarre danari, opponendo gli aveano vietato il passo, e preso l'ufficio del paciario, e offeso parte guelfa, e a Poggi Bonizi aveano cominciato a far **bastia**, contro all'onore del re di Francia e suo: e così gli perseguitava, per trarre danari.

[2] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 61.17: E questo non fu vero, anche fu per un'altra sconfitta quando erano accanpati sul pogio di Vicho, quando disfec[ion]o Montelischiaio e volevano fare una **bastia** dove ogi è la torre a santo Antonino, e quivi comincio a far fare e' fondamenti.

[u.r. 14.02.2019]

BASTIARE v.

**0.1** *bastiare*.

**0.2** Etimo incerto: da *basto*?

**0.3** *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Imbastire?

**0.8** Massimiliano Chiamenti 29.06.2001.

**1** Imbastire?

[1] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 6.30: E de dare a di V d'aghosto anno detto per **bastiare** il panno de la roba del chardinale, per facitura la detta roba, per seta, zendado...

[u.r. 14.02.2019]

BASTIERE s.m.

**0.1** *bastiere*.

**0.2** Da *basto*.

**0.3** *Doc. sen.*, 1235: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1235; *Doc. fior.*, 1362-75, [1367].

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

**0.7 1** Fabbricante di basti, selle.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.06.2001.

**1** Fabbricante di basti, selle.

[1] *Doc. sen.*, 1235, pag. 118.14: d.. Guido Iachomi Fini da Iluccha iiiii s.. Forçore Orla(n)di da Chastillione fratello di Martino **bastiere** xi s. (e) ii d. (e) meço.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 158, vol. 2, pag. 300.25: Anco, statuiamo et ordiniamo che neuno **bastiere** debia battere borra o vero permettere che si batta per metterla ne le selle...

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 38, par. 31, vol. 1, pag. 150.12: L'arte dei funare e dei **bastiere** uno camorlengo e diece rectore e oltra el dicto numero tre rectore...

[4] *Doc. fior.*, 1362-75, [1367] 190, pag. 203.6: dipintore, Giovanni Dini horafo, Antonio di Lippo marischalcho, Brunaccio di Stefano lanaiuolo, Andrea di Cenni **bastiere**, Bardo di Salvestro chassettaio, Chanbio di Piero fabro, Piero Biagi pizichangnolo...

[u.r. 26.09.2008]

BASTIGLIONE s.m.

**0.1** *bastiglioni*.

**0.2** Fr. ant. *bastillon* (LEI *Germanismi* s.v. franc.a. \**bastjan* 'intrecciare (col filo)', 1, 626.11).

**0.3** *Bibbia* (02), XIV-XV (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Solo plur.

**0.7 1** [Milit.] Fortificazione, barricata.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 29.06.2001.

**1** [Milit.] Fortificazione, barricata.

[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tos.), *Dr* 20, vol. 2, pag. 305.12: E quando tu avrai assediata una cittade per lungo tempo, e avra'le fatto i bastiglioni dintorno, fa che incontanente tu la combatti: e non taglierai gli arbori i quali facciano frutto da mangiare, però che colle scure non dèi guastare la contrada d'intorno alla detta cittade; imperciò che il legno non è uomo, che possa fare crescere contra te gente o numero di combattitori. || Traduce dal latino «et munitiōibus circumdederis».

[u.r. 14.02.2019]

BASTIMENTO s.m.

**0.1** *bastimento*.

**0.2** Prov. *bastiment* (cfr. TLF s.v. *bâtiment*).

**0.3** Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Edificio.

**0.8** Gian Paolo Codebò 10.05.2001.

**1** Edificio. || (Contini).

[1] Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 173, pag. 606: no ie [[alla morte]] val strolomia ni art d'encantamento; / palasio ni torre né nìgun **bastimento** / né roca ni castel, clave ni fermamento / no la pò destegnir q'ela no saia dentro, / q'ela va molto tosto, plui qe no còr lo vento.

BASTIONE s.m.

**0.1** *bastioni*.

**0.2** Da *bastire* (LEI *Germanismi* s.v. franc.a. \**bastjan* 'intrecciare (col filo)', 1, 604.1).

**0.3** *Bibbia* (07), XIV-XV (tos.): **1**.

**0.4** Att. solo nella *Bibbia* volg.

**0.5** Solo plur.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Milit.] Macchina da assedio, ariete.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 29.06.2001.

**1** [Milit.] Macchina da assedio, ariete.

[1] *Bibbia* (07), XIV-XV (tos.), *Ez* 21, vol. 7, pag. 461.13: E la indovinazione fu fatta dalla parte destra sopra Ierusalem, acciò che ponga le bastie, per ch'elli apra la bocca nel tagliare, e lievi la voce in l'urlo, e ponga li bastioni contro alla porta, acciò che porti la terra per far l'aggere, acciò ch'edifichi le armadure. || Traduce: «et ponat *arietes* contra portas».

[2] *Bibbia* (07), XIV-XV (tos.), *Ez* 26, vol. 7, pag. 488.18: E le vigne e li bastioni tempererà per muri, cioè che, tagliando le vigne, ne farà muro per entrare dentro; e colla sua armadura disfarà le tue torri. || Traduce: «Et vineas et *arietes* temperabit in muros tuos».

[u.r. 14.02.2019]



BASTIRE v.

**0.1** *bastito*.

**0.2** Lat. mediev. *bastire* (LEI *Germanismi* s.v. franc.a. \**bastjan* ‘intrecciare (col filo)’).

**0.3** *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Fabbricare, erigere una costruzione.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 19.03.2001.

**1** Fabbricare, erigere una costruzione.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 35, pag. 126.11: E appresso fece cominciare questo castello, e si lo fece fondare: cioè, in e' fondamenti sono l'ossa e le carni de' Cristiani; e più fece, chè del sangue fece intridere la rena e la calcina con ch'egli s'è murato e **bastito**: chè furono i dicollati, per numero fatto, settantaseimila e quattrocento trentadue.

[u.r. 14.02.2019]

BASTITA s.f.

**0.1** *bastita, bastite*.

**0.2** V. *bastire*.

**0.3** *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.).

N Att. solo fior.

**0.7 1** [Milit.] Fortificazione, edificio fortificato.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 29.06.2001.

**1** [Milit.] Fortificazione, edificio fortificato.

[1] *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.), pag. 5.5: Nostro Signore, per sua recreazione, si partì lunedì, di ventuno d'aprile, di Vignone, a la rilevea anzi vespro; ed andosene, acompagnato da cardinali e da moltitudine di parlati e da altra gente asai, a ciena ed a dormire a la **bastita** del Cardinale di Pelagorgo; et quivi fu ricieuto da lui con quella solenità che si convenne...

[2] **GI** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. I, cap. 35, vol. 1, pag. 54.14: E simigliante que' dell'oste, per lungo dimoro e per più difetti scemati ed affieboliti, si partiro dall'asedio, e si ritornaro a Roma, salvo che Fiorino vi rimase all'asedio con sua gente nel piano ov'era prima acampato, e chiusesi di fossi e di steccati a modo di battifolle, ovvero bastita, e tenea molto afflitti i Fiesolani; e così gli guerreggiò lungo tempo.

[u.r. 14.02.2019]

BASTO s.m.

**0.1** *basti, basto*.

**0.2** Lat. volg. \**bastum* (LEI s.v. \**bastum*).

**0.3** *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303; *Stat. sen.*, 1305; *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: *Rime Arch. Not. Bologna*, 1302-33 (bologn.), [1309].

**0.7 1** Bardatura delle bestie da soma per assicurare il carico.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 19.03.2001.

**1** Bardatura delle bestie da soma per assicurare il

carico.

[1] *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303, pag. 61.25: **Basti**, l'uno, denari VIII. Balestri da piedi, l'uno, soldo J.

[2] *Stat. sen.*, 1305, cap. 19, pag. 27.14: Anco stanziamo e ordiniamo, che sia uno de li frati del detto Spedale deputato et eletto a provvedere e a far governare le bestie del Spedale: ciò sono li cavalli e li muli e li somari e li fanti li quali avaranno chelle bestie menare e governare; e faccia sollicitamente, secondo che bisogno sarà, le dette bestie mirare e provvedere d'annona, di selle e di **basti**, di freni e di ferri e di mescalcíe, secondo ch'esso melio potrà.

[3] *Rime Arch. Not. Bologna*, 1302-33 (bologn.), [1309] *Se baziocho*, 6, pag. 166: Se baziocho ... / per la tua boccha ch'à sì dolce tasto / ... iangol del burgo ... dasto / ... se mostra cum parol en prado / or non ... / ensema mantener ben dritto el **basto** / ... la spera ... / ... ito vino apanigado.

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 14, vol. 2, pag. 170.16: Egli comandò che a' muli fossero levati i **basti**, e che a ciascuno non fosse lassata più d'una piccola coverta, e fece armare li mulattieri dell'armi degli infermi e di quelle ch'aveano tolte a' nemici per forza, e feceli cavalcare in su li muli.

[5] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 37, pag. 267.12: E così si fece mentre che durò cavalleria, ma oggi è imbastardita e così sono imbastarditi gl'uomini di corte, che tale si chiama uommo di corte che non saprebbe porre il **basto** all'asino, che fu il mistiere del padre suo, e di porco non nasce uomo cortese.

[u.r. 14.02.2019]

BASTONARE v.

**0.1** *bastona, bastonarlo, bastonati, bastonato, bastonava*.

**0.2** Da *bastone*.

**0.3** *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Colpire ripetutamente con un bastone.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 27.07.2001.

**1** Colpire ripetutamente con un bastone.

[1] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 22, pag. 23.18: Anche mi taccio la codardia che facesti quando fosti gonfaloniere, e la 'ngiuria che tti fu fatta quando fosti bene **bastonato** e nel volto fedito, perché non fa a questo fatto niente: ma ritorno alla materia ch'ò cominciata.

[2] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 326.25: E non poteano entrare dentro, né stare presso a' serralli, anzi erano chacciati e **bastonati**...

[3] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 327.6: E le grida e le strida degli uomini e delle femmine, ch'erano stretti nella calcha e battuti e **bastonati**, era sì grande sceleramento, e pietà a udire sì dolorosi pianti, che anima terrena nol chrederebbe se veduto noll'avesse ivi presente.

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 7, pag. 475.3: Lodovico discuopre a madonna Beatrice l'amore il quale egli le porta: la qual manda Egano suo marito in un giardino in forma di sé e con Lodovico si giace; il quale poi levatosi va e **bastona** Egano nel giardino.

[5] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX, 9, pag. 625.30: non t'ingegni tu di menarlo bene e pianamente? Egli verrà più tosto che a **bastonarlo** come tu fai.» A' quali il mulattier rispose: «Voi conoscete i vostri

cavalli...

[6] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 64, pag. 142.7: letto; il quale la donna spogliandolo e veggendolo tutto livido, disse: - Chi t'ha così **bastonato**? - E' pareo il corpo suo o di profferito o di marmorito, tanto era percosso.

[7] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 85, pag. 193.20: Costei comincia a gridare, e quanto più gridava, e Gherardo più **bastonava**. Quando ebbe un pezzo così **bastonato**, e la donna dicendo...

[u.r. 26.09.2008]

BASTONATA s.f.

**0.1** *bastonate, bastunati.*

**0.2** V. *bastonare*.

**0.3** *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.); *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.).

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Solo plur. e sempre retto da *dare*.

**0.7 1** Percossa data col bastone.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 10.07.2001.

**1** Percossa data col bastone.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.), cap. 80, pag. 172.5: E istando in cotale maniera, e li cavalieri si soprapiunserono, e quando eglino viderono i malatti si gli incominciarono a ccacciare ed a dare loro di grande **bastonate**.

[2] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 69, pag. 97.22: Egli è vero, se alcuno àe imbolato una picciola cosa, ch'egli [non] ne debbia perdere persona, e gli è dato VII **bastonate** o XII o XXIII, e vanno infino a le CVII, secondo ch'è fatta l'ofesa; e tuttavia ingrossano giugne[ndo]ne X.

[3] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosca.), cap. 35, vol. 1, pag. 104.17: E così comincia ciascuna generazione di gente in sua lingua loro cantici, e lodare Iddio ad alta voce, e così per la grande allegrezza leva su in collo, e in braccio l'uno l'altro, e poi s'apressa l'uno all'altro, per pigliarsi insieme l'uno coll'altro: e ivi sta l'amiraglio de' Saracini colla sua famiglia, sì che si para inanzi, e nogli lascia apressare, anzi dà loro di molte **bastonate**.

[4] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 70, pag. 254.6: Costoro alcuna fiata gli davano del pane ed altre cosette; e cosie alcuna volta avvenne ch'eglino gli dierono delle **bastonate**: non per tanto, però, che Tristano conoscesse chi gli faceva bene o male; però che egli non si ricordava di niuna cosa che intervenuta gli fosse per tempo passato, nè che mai fosse stato cavaliere nè in fatti d'arme; e ancora egli non si ricordava della bella Isotta nè ancora dello re Marco.

[5] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 19, pag. 86.4: Kistu, unu iornu, turbatu contra di unu so molineru, fichilu chamari dananti di sì et fichili dari di boni **bastunati** di boni chingni.

[u.r. 14.02.2019]

BASTONCELLA s.f.

**0.1** *vastoncella, vastoncelle.*

**0.2** Da *bastone*.

**0.3** Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.

**0.4** Att. solo in Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.7 1** Piccolo bastone che si tiene in mano a scopo

distintivo o ornamentale.

**0.8** Gian Paolo Codebò 10.05.2001.

**1** Piccolo bastone che si tiene in mano a scopo distintivo o ornamentale.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 42.27: Cavalcava uno bello palafreno, vestuto con solo un guarnello, accompagnato con solo missore Marsilio. Una **vastoncella** in mano teneva.

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 161.20: Puoi li confortava e diceva che se alegrassino e daessino grazie e laode a Dio de tanto e tale beneficio. Li currieri, li quali portavano le soie lettere, portavano in mano **vastoncelle** de leno pente inarientate.

[u.r. 08.10.2008]

BASTONCELLO s.m.

**0.1** *bastonçel, bastoncelli, bastoncello, bastunchellu.*

**0.2** Da *bastone*.

**0.3** <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>: **1**.

**0.4** In testi tosc.: <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>.

In testi sett.: Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venz.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo volg.*, a. 1368 (sic.).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Piccolo bastone, ramicello.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 10.07.2001.

**1** Piccolo bastone, ramicello.

[1] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 25, pag. 269.15: 'ntenzione per la quale l'uomo la fa; siccome noi vedemo che 'l levare un **bastoncello** di terra può esser buona operazione e ria: donde, secondo le tre operazioni dette...

[2] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venz.), 2464, pag. 114: Fo de aver pur la bataia, / Con chavallier pur de gran vaia / Un **bastonçel** prexe in soa man; / Molto soave humelle e plan / El prexe a chastigar soa çente...

[3] *Mascalcia G. Ruffo volg.*, a. 1368 (sic.), *Di lu mali...*, cap. 15, pag. 586.28: Ancora iuvali kista cura. Pigla unu **bastunchellu** e liganchi in capu una peza ben stricta, e poi la volgi intra lu sapuni...

[4] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosca.), *Sal* 22, vol. 5, pag. 201.11: La tua vergella e il tuo **bastoncello** mi hanno consolato. || Traduce dal latino "Virga tua, et baculus tuus, ipsa me consolata sunt".

[5] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosca.), *Zc* 8, vol. 8, pag. 342.8: e li uomini staranno colli **bastoncelli** in mano per la moltitudine delli di. || Traduce dal latino "et viri baculus in manu ejus prae multitudine dierum".

[u.r. 21.03.2019]

BASTONE s.m.

**0.1** *basstone, baston, bastone, bastoni, bastono, bastony, bastoy, bastoym, bastum, bastun, bastuni, vastone, vastoni.*

**0.2** Lat. volg. \**basto, bastonem* (LEI s.v. \**basto*).

**0.3** Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.); *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); <Egidio Romano

volg., 1288 (sen.); > *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); *Stat. sen.*, 1280-97; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Stat. lucch.*, XIV pm.

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); *Ingiurie recan.*, 1351-96, [1357]; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz. e fras. *bastone del santo desiderio* **1.9**; *bastone della vecchiezza* **1.5.1**; *dare col bastone* **1.6**; *dare di bastone* **1.6**; *giocare del bastone* **1.8**; *suonarle col bastone* **1.7**.

**0.7 1** Ramo d'albero diritto, arrotondato e lavorato (in modo tale da poter essere impugnato saldamente e adoperato come arma o come sostegno per camminare). **1.1** Fig. Bastonatura, castigo. **1.2** Asta di ferro o di altro materiale duro; spranga. **1.3** Tipo di bastone per battere il grano. **1.4** Remo (della nave). **1.5** Fig. Arma di difesa contro il male e il vizio, sostegno. **1.6** *Dare di/con bastone*: bastonare, prendere a bastonate. **1.7** *Suonarle col bastone*: bastonare, prendere a bastonate. **1.8** *Giocare del bastone*: bastonare, prendere a bastonate. **1.9** *Bastone del santo desiderio*: la Croce di Cristo. **2** [Relig.] Pastorale, simbolo di potere ecclesiastico impugnato da vescovi e abati a somiglianza – ma con il legno rivestito in oro o argento - del bastone impiegato dai pastori per condurre il gregge. **3** [Dir.] Simbolo del potere regale e (a Firenze) dell'autorità politica e popolare.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 27.07.2001.

**1** Ramo d'albero diritto, arrotondato e lavorato (in modo tale da poter essere impugnato saldamente e adoperato come arma o come sostegno per camminare).

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 691, pag. 624: Quili çirà en la mortal preson / entro l'inferno en tribulacion; / là trovarà Apolin e Macon / e Trivigant, Dives e Faraon, / q'ili non à de bona embandison: / soi marescalchi è cruel e felon, / asai plui nigri de corf né de carbon, / qe li dà speso de maçe e de **baston**, / de spedhi agudhi e d'ardente forcon.

[2] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 904, pag. 59: Çà fo el per nui marturiado, / Preso e battio e lapidado, / E sì fo despuaiato nuo, / De pier e de **baston** batuo, / Sus en la crose fo clavelato, / Per noi forte marturiato.

[3] *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.), pag. 103.22: E lo messaio trovao Tarquinio sedere in uno orto fiorito con uno **bastone in mano** e mica no li respuse,

ma lo **bastone** ferio per li arbori e li fiori ne iectao.

[4] *Fiore di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 118.4: E quelli lievasi e viene fuggendo e quelle co li **bastoni** battendolo tante li diedero che per morto li lasciaro.

[5] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 447, pag. 18: Avost, mes infermizo con so lomentamento, / Á pià un **baston** ke 'g dá sustentamento...

[6] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 558, pag. 120: A membro a membro i scarpano col gramp e coi denton, / Li biassan e i seguiano e i nizan coi **baston**, / Con forc e cortelazi li fan pur in bocon, / Com fa i beché mondani dri porc e dri molton.

[7] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 23, pag. 42.5: E cercando noi dal primo ponto de capricorno per fine al primo de cancro, trovamo una via descritta e avolta ch'acircunda sotto sopra la terra trecento sesanta e cinque volte e quarta, la quale fuoro tali savi che chiamaro spira; e trovamola avolta d'atorno a la terra come uno filo avvolto su per lo **bastone**...

[8] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 3, cap. 7, pag. 99.1: Ché Santo Agostino dice, che quelli che da l'ira va all'odio, elli fa come sed elli facesse d'un **bastone** una trave.

[9] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 51, pag. 56.8: In questa, veggendolo un pillicciaio così sbigottito, vennegli bellamente di dietro, e diegli nel capo d'un **bastone**.

[10] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 587, pag. 176, col. 1: «Se De' m'ai», dis Rainald, / «eo ve menei in bona part: / el era asai carne salea, / vui ne mançasse oltra misura; / si ve fo stretto lo çapel, / ch'el ve trovà lo vilan, / ch'aveva lo **baston in man**: / per la cam che avevi mança, / el ve dé una mala copea.

[11] Balduccio d'Arezzo, XIII sm. (tosca.), 7, pag. 363: Eo son lo marinar ben a ragione, / ed unque il mar non vidi al mi' sciente; / ed ag[gl]io la diritta speragione / c'hanno li marinar comunemente, / senza la qual giriano a tastone, / a guisa che fa l'orbo miscredente, / che davanti si porta lo **bastone** / e va e pèr' e non crede a la gente.

[12] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 46.15, pag. 179: A lo 'nvesibele cieco ven con **baston** de credenza...

[13] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 61, pag. 76.32: Lo pastore non avea ardimento di tocchare lo serpente con mano, né lo potea percuotere con **bastone**, imperciò ch'elli era in podestade del serpente, e fece questo che lo serpente dicea, e non si movea.

[14] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 196.10: Queste leze avea dado, che li monexi fosse homini d'arme, e non volgiandolo fare, ello si li fe' alcidere choli **bastoni**.

[15] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 866, pag. 285: [L]a biada Katerina non fie ancora morta, / mo grande passione lo corpo soe sì porta, / è 'lla ligada adesso encontentente, / de maçe e de **bastone** feruda gravemente...

[16] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 140.291, pag. 584: De la masnaa toa agi cura / de tenerla con gran misura, / amonir e castigar / e reprendela de li mar / che taror ven, ché mejo var / a soi fijos bon corpi dar / de scoria o de **baston**.

[17] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 20, pag. 97.11: Ordiniamo, che se alcuno homo assagliesse altrui con coltello offendevole o con **bastone**, et non percotisse, paghi di pena libbre V d'alfonsini minuti.

[18] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 88.14: Quel tempo era nel quale la pelle del pastore copria te, e sette anni ti fue gravezza nella mano manca lo **bastone** dell'ulivo salvatico, e nella diritta la sampogna.

[19] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333

(eugub.>fior.), L. 2, osservazioni, pag. 328.15: Diogene famosissimo filosofo in contigienza sopra gli altri. Leggiamo di lui, che quando egli apprendeva da Antistine suo maestro, il quale volendolo cacciare della scuola prese uno duro **bastone**, e con esso battere il minaccia.

[20] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 5, pag. 617.27: De' quali alcuni furono morti di ferro, altri arsi in fuoco e in fiamma; altri battuti con duri nerbi, altri perforati con **bastoni**, altri crucifissi, altri in acqua summersi...

[21] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 60.3: Fiori nel XIII anno d'Artaxerse chiamato Menone, figliuolo di Dario Re di Persia e il Satito, il quale scrive le storie de' chiari uomini, che Diogenes ebbe per suo vestire uno mantello doppio per lo freddo, una tasca per celliere, e seco la portava, e portava uno **bastone per sostenere il suo già debole corpo** con lo quale già vecchio er' ausato di sostenere li suoi membri...

[22] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 2, pag. 9.4: venendo allo flume, li cavalli de chilli homini che aviano levato lo cavallo ad chillo sancto patre, in nulla maniera vuliano et no potiano passare per chillo flume, nì per spiruni, nè per **bastuni**, nì per nulla altra cosa.

[23] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 133, par. 6, vol. 2, pag. 184.19: E se alcuno porterà **bastone** grosso malitioso sia tenuto de pagare per nome de pena al comuno de Peroscia cento solde de denare.

[24] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 83.28: ma se con parole iniuriose et con percosse sanguinolenti s'offendessero, ciò è che delle percosse sangue n'uscisse, overo con coltello overo pietre overo **bastoni** si percoteranno, et colui ch'arà facto lo fallo li sarà provato per testimoni, durissimamente sia battuto per lo palasso infine adla porta et sia cacciato dalla casa et sia paghato di quello ch'è servito.

[25] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1756, pag. 84: andaro a questi doi ladroni / con molti grossi **bastoni** / edd- a li ladroni entrambe / ruparo a catuno le gambe.

[26] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 98, pag. 213.16: et uno **bastone** b(e)n grosso i(n) q(uan)titate d(e) una grossa lancia, ce se ponà...

### 1.1 Fig. Bastonatura, castigo.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 3, cap. 9, pag. 213.8: Addunque de' ritenere e restringere l'amore, acciò che dritto non si faccia perverso; però che, secondo che 'l fanciullo, se non si gastigasse co la verga e col **bastone**, si farebbe stolto (secondo che dicie 'l Savio: la stoltezza è legata al cuor del garzone, ma la verga e lo **bastone** la caccieranno via; et anche lo Profeta disse: la verga e lo **bastone** tuo m'anno raconsolato).

[2] Forese Donati, *Rime*, a. 1296 (fior.), 3.10, pag. 93: Buon uso ci ha' recato, ben til dico, / che qual ti carica ben di **bastone**, / colui ha' per fratello e per amico.

[3] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 64, pag. 93.25: Ma se lo servo non è tal co [el de'], lo Ecclesiastico dise ke a l' aseno se de' dar cibo, **baston** et encargo, et al servo pan e disciplina...

[4] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.), pt. 16, cap. 5, par. 15.3, pag. 354: Femmina irosa e che leggièr si turba, / Rade fiata à gran luogo in magione, / E tal fiata si pruova il **bastone**.

– [Prov.]

[5] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX, 9, pag. 624.14: come che gli uomini un cotal proverbio usino: «Buon cavallo e mal cavallo vuole sprone, e buona femina e mala femina vuol **bastone**». [...] Son naturalmente le femine tutte labili e inchinevoli, e per ciò

a correggere la iniquità di quelle che troppo fuori de' termini posti loro si lasciano andare si conviene il **baston** che le punisca...

### 1.2 Asta di ferro o di altro materiale duro; spranga.

[1] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 262, pag. 648: Tuti li demonii se ge conça d'entorno / cun **bastoni** de ferro pesanti plu de plumbo...

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 6, ott. 33.4, pag. 428: E in su un gran caval di pel morello, / senza riposo tuttavia fremendo, / cavalcava Nestor leggiadro e bello, / un gran **baston di ferro** in man tenendo; / e sì come falcon che di cappello / esce, s'andava tutto plaudendo, / da molti cavalier da ogni lato / molto nobilmente accompagnato.

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 5, cap. 41, vol. 2, pag. 57.1: E riguardandoli, come s'elli fossero imagini, M. Papirio uno di essi, si come conta la storia, **feri d'un bastone d'avorio**, ch'egli teneva in mano, uno de' Galli il quale gli toccava la barba; però che in quel tempo tutti aveano lunga barba.

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 238.16: Portava in mano lo **vastone de fierro**, lo quale per mea umiltate convertiet in **vastone de leno**, imperciò Dio me hao voluto castigare.

[5] *Ingiurie recan.*, 1351-96, [1357], pag. 485.28: ma tu àgi tante corna, che non se romperia con niuno **bastone** de fero [...].

### 1.3 Tipo di bastone per battere il grano.

[1] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 97.14: Hic ripistes, stis id est lie **bastoni** da bactere lo grano.

### 1.4 Remo (della nave).

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. III (i), par. 74, pag. 156.5: *Caròn dimonio, con occhi di bragia*, cioè ardenti e focosi, *Loro acennando, tutti gli raccoglie*, in su la sua nave; *batte con remo*, cioè con quel **bastone col quale mena la sua nave, il quale i marinai chiamano «remo»**, *qualunque*, di quelle anime, s'adagia a sedere o in altra guisa.

### 1.5 Fig. Arma di difesa contro il male e il vizio, sostegno.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), son. 198.14, pag. 246: De' debili tu retta e tu campione, / in cui fortezza onni lor pace posa, / tu freno a forti e tu sor lor **bastone**.

[2] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 17, pag. 270.1: Tenentes **baculos** in manibus, et comedetis festinanter. E nos devem tenir li **bastun** en le main, zo sun le bone ovre e le bone virtù, cum le quail noi nos devem defendre de le male ovre, qui son mordent cumma can. || Traduce il lat. *baculus*.

[3] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 27, pag. 122.8: Et di zo sindi dolciru li Traynisi, chi lu pirderu; chi illu era homu di grandi dottrina et di grandi consigu et loquentia, dundi illi sindi havianu grandi consolationi et plachiri et in li negocii seculari, in li fatti mundani, illi lu usavanu comu **bastuni** di substentationi: ca, quando lu episcopu di Trayna non chi era, illu rumania vicariu et omni cosa di la Ecclesia fuchia beni, cum grandi prudentia et moderatamenti.

### 1.5.1 Fras. Bastone della vecchiezza: sostegno, aiuto per la vecchiaia (rif. a un figlio, un erede ecc.).

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 10, pag. 135.5: Con ciò sia cosa che niuna speranza rimasa fosse alla mia lunga età di gloria, agl'iddii piacque di donarmi te, in cui la mia speme, senza fallo già secca, ritornò

verde; e dissi: «Omai la fama del nostro antico sangue non perirà, poi che gl'iddii ci hanno conceduto degna erede»; e sopra te tutto il mio intendimento fermai, sì come sopra unico **bastone della mia vecchiezza**.

[2] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 8, 36.8, pag. 107: tu se' la mia ricchezza senza pare, / tu se' el cuor del mie corpo puro e netto, / tu se' la mia speranza, el mio amare, / tu se' el mio riposo sì perfetto, / tu se' appoggio senza debilezza / e baston forte de la mie vecchiezza.

**1.6** Fras. *Dare di / con bastone*: bastonare, prendere a bastonate.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 994, pag. 50: ke 'l sia stolto / Sì li daran suso lo galon, / E de vercelle e de baston / Tal ge daran suso la maxella / Ke sangue g'andarà de qui in terra.

[2] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 3, pag. 4.14: *Item*, ordiniamo che qualunque del detto castello o vero de la sua corte percuoterà o vero darà ad alcuna persona del detto castello o de la sua corte con bastone o vero pietra, in tale modo che sangue n'escisse, sia punito e condannato in XX soldi di denari...

[3] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 118.34: e quivi fortemente si lamentò della vergogna che lli era stato fatto per messer Bondelmonte; sì che fue consigliato per certi huomini ch'a llui fosse dato d'uno bastone, e altri dissero k'elli fosse fedito nella faccia...

**1.7** Fras. *Suonarle col bastone*: bastonare, prendere a bastonate.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 7, pag. 478.39: Poi, non parendo alla donna che Anichino dovesse più stare, il fece levar suso e rivestire e sì gli disse: «Bocca mia dolce, tu prenderai un buon bastone e andrà'tene al giardino e facendo sembianti d'avermi richesta per tentarmi, come se io fossi dessa, dirai villania a Egano e sonerà mel bene col bastone, per ciò che di questo ne seguirà maraviglioso diletto e piacere.»

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 7, pag. 479.4: Tu sii la mal venuta per le mille volte!, e alzato il bastone lo incominciò a sonare. Egano, udendo questo e veggendo il bastone, senza dir parola cominciò a fuggire...

**1.8** Fras. *Giocare del bastone*: bastonare, prendere a bastonate.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 14, pag. 34.6: E così si diè pace il padre, e la donna si diè pace con Alberto per la domestichezza che avea presa con lei, facendo ciascuno da quell'ora innanzi i fatti loro sì occulti e sì cheti, che 'l padre mentre che visse non ebbe più a giucare del bastone.

**1.9** Fras. *Bastone del santo desiderio*: la Croce di Cristo.

[1] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1372/73] lett. 5, pag. 29.8: Benedicetemi el mio figliuolo frate Simone, e dite che corra col bastone del santo desiderio, cioè della santa croce.

**2** [Relig.] Pastorale, simbolo di potere ecclesiastico impugnato da vescovi e abati a somiglianza – ma con il legno rivestito in oro o argento - del bastone impiegato dai pastori per condurre il gregge.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 40, pag. 511.8: Ardaliò è nome di fiume che corre tra Teraste e Ammedera cittadi, ove con piccola oste, cioè con cinquemilia cavalieri, come si dice, contra settanta migliaia de' nemici pognendo campo, con ciò sia

cosa che standovi una pezza si volesse del luogo partire, e volesse una valle passare, sopravvegendo la notte beato Ambrogio vescovo di Melana, nuovamente morto, in sogno gli parve vedere, significandogli colla mano, e percotendo tre volte il **bastone**, disse: «Qui, qui, qui».

[2] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 96.5: In questo tempo lo imperadore Arrigo, tornando il suo cuore ad coscienza, la investitura de' vescovi e altri prelati per anello e per bastone ad Calisto papa rassegnò e concedete; della qual cosa molto avea combactuto con papa Pasquale.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 303.36: Morto intanto Innocenzo, succedette Onorio, dal quale nel MCCXVII impetrò la confermazione de l'ordine a Roma; dove, cioè aspettando, infino che adorava vide a sè venire li gloriosi principi dell'i Apostoli Piero e Paolo; e Piero li dava il bastone, e Paulo il libro, dicendo: Va, e predica; chè da Dio se' a questo officio eletto.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 104.7: Adonca Gayu Attiliu non expectau ke iniuria li fussi fatta, ma feriu ad unu Francisku, ki li maniava la barba, di unu **bastuni** pasturali que issu tenia in la manu...

**3** [Dir.] Simbolo del potere regale e (a Firenze) dell'autorità politica e popolare.

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 1, pag. 128.7: Lo qual subitamente il re vedendo tremò tutto, e chiamò il genero, e rivelogli uno secreto lo qual prima gli avea nascosto e dissegli: Vero è quello che questo t'ha detto; chè in questa notte che passò mi parve vedere in visione giudici sedere per giudicarmi, fra quali era costui. Il bastone della mia signoria per lo comandamento loro m'era tolto.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 21, vol. 2, pag. 336.20: Or dico dunque, che in quanto siamo cristiani, dobbiamo esser regi, e regnare almeno sopra noi stessi, e niuno fia re in gloria, se non è re per lo predetto modo in questa vita. Massimamente li chierici denno reggere virtuosamente e sè, e le anime loro commesse; e però portano la corona delli capelli; e li vescovi, e molti abati, portano la mitra in luogo di corona, e lo pastorale in luogo di bastone regale.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 81, vol. 3, pag. 171.15: E nel detto anno, a dì XII di luglio, essendo i Colligiani in grande divisione tra lloro, e per guastarsi la terra e cacciarne parte, di concordia diedono la signoria della terra e lloro distretto alla guardia del Comune di Firenze per XV anni, chiamando al continovo podestà e capitano cittadini di Firenze, e lla guardia della rocca a lloro spese; e così s'acquataro le loro discordie sotto il bastone del Comune e popolo di Firenze, rimanendo in pace e buono stato.

[u.r. 14.02.2019]

BASTONEGGIARE v.

**0.1** *bastonezam, bastonozar, bastuniatu.*

**0.2** Da *bastone*.

**0.3** Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **1**.

**0.4** In testi sett.: *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Percuotere con un bastone.

**0.8** Rossella Mosti 14.11.2005.

**1** Percuotere con un bastone.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 17, pag. 102.22: *Chisto sanctu Paulu pir la fide de Xristu fo spisse fiati bastuniatu*, [la quali illu avia] [pir]secutatu cum cultelli et armi...

[2] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De eodem*, vol. 1, pag. 169.30: E um jorno che lo segnor intrava in cassa e l'axem li ç'è a l'i(n)contro e lli buta li pey allo collo; e lli s(er)vi chi vim zo sì lo **bastonezam**, e donda ello pensava avee p(ro)fecto e joya ello avé dano e tristeza.

[3] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la santa castidade*, vol. 1, pag. 211.14: E quello li dixè: p(er) che ày tu tanto pugnao? E laor dixè a li atri demonij: faylo bater e be(m) **bastonozar** e zonzili pe(n)na.

[u.r. 25.11.2008]

**BASTONETTO** s.m.**0.1** *bastonetto*.**0.2** Da *bastone*.**0.3** Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334: **1**.**0.4** Att. solo in Boccaccio.**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** Piccolo bastone, ramicello.**0.8** Massimiliano Chiamenti 10.07.2001.**1** Piccolo bastone, ramicello.

[1] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, c. 8.46, pag. 27: E ciascheduna in mano un **bastonetto** / portava, l'acque dintorno frugando, / talor toccando di quel fiume il letto...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 121, pag. 509.10: E preso un **bastonetto**, tutti e quattro i cari alberi percose, e quindi dolcissima melodia in diversi versi si senti: la quale tanto, quanto di loro fu piacere, durò.

[u.r. 26.09.2008]

**BASTONIERE** s.m.**0.1** *bastonieri*.**0.2** Da *bastone*.**0.3** Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosca.): **1**.**0.4** Att. solo in Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosca.).**0.7 1** Chi regge il bastone del comando.**0.8** Massimiliano Chiamenti 19.02.2001.**1** Chi regge il bastone del comando.

[1] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosca.), cap. 10, vol. 1, pag. 34.1: Allora l'amiraglio mi fece disaminare, e io in verità allora non potevo stare ritto per la paura; e diceva se io avea denari da pagare il tributo; e io rispuosi per lo interpetto, ch'io no gli avea, ma ch'io gli procaccerei oggi fermamente. Allora l'amiraglio parlò alli **bastonieri**, e quegliino subitamente mi presono per le braccia a modo, come mi volessono battere, e la paura si rinovellò da capo.

[u.r. 11.02.2008]

**BASTRACONE** s.m.**0.1** *bastracone*.**0.2** Gr. biz. *bastax*, *bastrakos* (DEI s.v. *bastracone*).**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Uomo grasso e forzuto.**0.8** Massimiliano Chiamenti 19.02.2001.**1** Uomo grasso e forzuto.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 110, pag. 245.26: L'altra mattina non essendovi altri ch'elli nel letto attratto, come ho detto, e questo suo fante, ed ecco li porci, ed entrono nella camera. Dice il gottoso al fante: - Serra l'uscio e fomisci. - Quelli era un **bastracone** che averebbe gittato in terra una casa. Piglia la scure e mena, e dà con essa al porco nel capo; e non gli diè di sodo, ché la scure schianci; e 'l porco fedito, gittando molto sangue, gettasi sul letto, e l'altro dietrogli, e volgonsi verso il fante, facendo gran romore.

[u.r. 14.02.2019]

**BASTREGGIARE** v.**0.1** *bastreggia*, *bastreggiarmi*, *bastreggiata*.**0.2** Etimo non accertato.**0.3** Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.): **1**.**0.4** Att. solo in Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.).**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** Intricare nelle difficoltà.**0.8** Massimiliano Chiamenti 19.02.2001.**1** Intricare nelle difficoltà.

[1] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 18, pag. 73.18: Trovomi tutto trasformato in altrui; leggo e tocco l'altrui lettere, e piango e dolore et ardere non le posso, sì che io dolente stare non posso, fuggire peggio, riposarmi vie meno, aiuto nè consiglio non ò; sommi rimesso in Dio ed esso per fare piacere altrui, sì mi **bastreggia** a questo modo; e che posso io fare o dire? Veggo che Dio vuole esaudire voi e non me misaro.

[2] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 76, pag. 190.13: Pregha Dio per me, perchè io so in molti travagli. Vuole il Signore **bastreggiarmi** per ragione, e io so pieno d'ogni viltà e miseria.

[3] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 92, pag. 223.4: E vero che molti prelati ci so contra, e questo è perchè dubitano per gl'inganni passati, e per tanto sarà la cosa molto **bastreggiata**. Ma confidanci in Cristo benedetto e nella prudenzia e virtù di questo santo Signore, e voi di costà pregate e fate pregare Dio, e Iddio farà quello che bisognerà.

[u.r. 11.02.2008]

**BASTUNACA** s.f.**0.1** *bastunaki*.**0.2** Lat. *pastinaca* (DEI s.v. *bastunaca*).**0.3** *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che pastinaca, cicuta (*Daucus carota*).**0.8** Massimiliano Chiamenti; Elena Artale 02.09.2003.**1** [Bot.] Lo stesso che pastinaca, cicuta (*Daucus*

*carota*).

[1] **GI** *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 9, pag. 18.10: [7] Item li chipulli e li **bastunaki**, czoè li radicati, leva et auchidi lu vermi di li denti.

[u.r. 30.03.2017]

BATACCHIARE v.

**0.1** *batacchiare.*

**0.2** Da *batacchio*.

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Bastonare.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 19.03.2001.

**1** Bastonare.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 140, pag. 312.27: Lazzero, sentendo cominciata la mischia, piglia la sua mazza, e dà tra costoro, per dividerli; e quando costoro sentono la mazza, pigliano le loro, e cominciansi a **batacchiare**, e tutti li danari erano caduti per lo spazzo. La battaglia cresce, gridando, e giucando del bastone; li loro cani abbaivano forte, e tale pigliava per lo lembo co' denti or l'uno or l'altro; e' ciechi, menando le mazze, spesso davano a' cani, e quelli urlavano.

[u.r. 11.02.2008]

BATACCHIATA s.f.

**0.1** *batacchiata.*

**0.2** V. *batacchiare*.

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Percossa, colpo (dato con un bastone o con altro oggetto contundente).

**0.8** Massimiliano Chiamenti 19.03.2001.

**1** Percossa, colpo (dato con un bastone o con altro oggetto contundente).

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 115, pag. 257.14: Andandosi un dì il detto Dante per suo diporto in alcuna parte per la città di Firenze, e portando la gorgiera e la bracciaiuola, come allora si faceva per usanza, scontrò uno asinaio, il quale avea certe some di spazzatura innanzi; il quale asinaio andava drieto agli asini, cantando il libro di Dante, e quando avea cantato un pezzo, toccava l'asino, e diceva: - Arri. - Scontrandosi Dante in costui, con la bracciaiuola li diede una grande **batacchiata** su le spalle, dicendo: - Cotesto *arri* non vi miss' io.

[u.r. 11.02.2008]

BATACCHIO s.m.

**0.1** *batacchio.*

**0.2** Lat. volg. \**batt(u)aculum* (LEI s.v. \**batt(u)aculum*).

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che battaglia. Fig. Pene.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 19.03.2001.

**1** Lo stesso che battaglia. Fig. Pene.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 86, pag. 198.9: Fra Michele disse: - Messer Batacchio te n'ha fatta chiara; a te stia. -

[u.r. 14.02.2019]

BATASSARE v.

**0.1** *batassa, batassare.*

**0.2** Lat. volg. \**pataxare* (DEI s.v. *batassare*).

**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Palladio* volg., XIV pm. (tos.); *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Scuotere, scrollare. **1.1** Agitarsi, darsi da fare faticosamente.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 19.02.2001.

**1** Scuotere, scrollare.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 3, cap. 20, pag. 108.14: Aguale nelle maremme, e ne' luoghi caldi sono da cavare le viti, ovvero s'è usanza della contrada, son da arare. Ed in quelli cota' luoghi sono ora da palare, e legare, anzichè elle producano le gemme; perocchè 'l **batassare** e scuoterle quando sono in gemme è grande dispendio, e danno.

**1.1** Agitarsi, darsi da fare faticosamente.

[1] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 2, pag. 64, col. 2.42: Se adunque il lavoratore **batassa** con tanta fatica e con tanta tribulazione, acciò che possa avere le cose terrene, nelle quale piccolo tempo troverà riposo; ma quanto maggiormente l'anima adornata di tutta la Trinità e specialmente la religiosa, la quale, acciò ch'ella istrettamente si possa unire a Dio sopra gli altri, più istrettamente s'è apparecchiata?

[u.r. 14.02.2019]

BATASTÈO s.m.

**0.1** *batasteo, batastero, batistiero, battisteo.*

**0.2** Da *battistero*, accostato a *battere* (DEI s.v. *batasteo*).

**0.3** Pallamidesse Bellindote (ed. Contini), a. 1280 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Pallamidesse Bellindote (ed. Contini), a. 1280 (fior.).

In testi sett.: *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.).

**0.5** Locuz. e fras. *darsi del batasteo 1*; *star a batasteo con qno 1*.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Contesa, scontro (in cui ci si batte sonoramente).

**0.8** Massimiliano Chiamenti 23.02.2001.

**1** Contesa, scontro (in cui ci si batte sonoramente).

[1] Pallamidesse Bellindote (ed. Contini), a. 1280 (fior.), 4, pag. 474: Poi il nome c'hai ti fa il corag[g]io altero, / pur è mester - c'aspetti storno mag[g]io; / e però sper' c'un nuovo re stranero / al **batastero** - vegna a gran barnag[g]io.

[2] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), tenz. 79.25, pag. 231: La rota no è confitta, amico meo; / ch'e' pur conven c'ora sia novo stato: / però sia sag[g]io

chi ve' al **batateo!** / Lo Campionë è bene aparechiato...  
 || Il contesto non è del tutto chiaro, ma il riferimento al 'campione [...] bene aparechiato' rinvia al campo semantico dell'agone, non certo a quello di *battistero* (v.) 'edificio sacro'.

[3] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 47, pag. 848: Miser Alberto de Caçanimigo, / quando fo a raxone, sença pensiero / ave ordenato la tela del **batistiero** / de vegnire zoxo: / sì che la parte sòa de nascoxo, / quando fò sira e 'l tempo tenebroxo, / misem le scale e ave 'l tolto zoxo / del palaço. || «La stessa cosa ('conflitto') che il *batastero* di Pallamidesse (tenzone con Orlanduccio, v. 4), cioè il francese *batistal* (cfr. Rainaldo 189) con suffisso cambiato». (Contini).

– Fras. *Darsi del batateo*: picchiarsi.

[4] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.123, pag. 154: Miccingogo / ricco e magogo / sempre gracchia / come cornacchia; / e' pacchia / il canideo, / col simisteo / si dà del **battisteo**, / ed è 'l più nuovo squasimodeo / che mangi feo / tra' scottobrinzi. || Ageno: «*Battisteo* è accostato a *battere*, e *darsi del battisteo* vuol dire 'picchiarsi'».

– Fras. *Star a batateo con qno*: litigare con qno.

[5] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 67, terz. 49, vol. 3, pag. 248: E questo al Baver seppe molto reo; / ma perchè aveva altrove suo' pensieri, / non volle star con loro a **batateo**.

[u.r. 14.02.2019]

BATAVI s.m.pl.

**0.1** *batavi*.

**0.2** Lat. *Batavi*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Accento: forse anche *bàtavi*.

**0.7 1** Antica popolazione di origine celtica abitante alle foci della Mosa e del Reno (*insula Batavorum*).

**0.8** Rossella Mosti 18.01.2007.

**1** Antica popolazione di origine celtica abitante alle foci della Mosa e del Reno (*insula Batavorum*).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 21.11: Brettagna, isola di mare, per lungo si stende inverso il vento chiamato boreas; dal meriggio hae Gallia; dal lato di Rutubi, ove hae porto, e ivi presso dal lato di settentrione guarda li Morini e Menapii e **Batavi**.

**BATISTALLO** s.m.

**0.1** *batisstallo*.

**0.2** Fr. ant. *batestal* (cfr. Contini, *PD*, I, p. 821).

**0.3** *Rainaldo e Lesenr. di Udine*, XIII (ven.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Rainaldo e Lesenr.*

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Combattimento, scontro fragoroso.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 19.02.2001.

**1** Combattimento, scontro fragoroso.

[1] *Rainaldo e Lesenr. di Udine*, XIII (ven.), 214, pag. 163, col. 1: Vu no avì sì bon vasallo che no ve tema un **batisstallo**, / ni che aibia sì franc coraço / de bein portar un mesaço / com' fa Rainald, sire Lion. || Questa

occ. è solo virtuale, in quanto si tratta di un'integrazione dell'ed. (Anna Lomazzi) basata sul ms. di Oxford, di cui è dato il contesto sotto, e dunque quest'ultima vale sostanzialmente come prima ed unica att. del lemma nel corpus.

[2] *Rainaldo e Lesenr.* (Oxford), XIII ex. (ven.), 189, pag. 821: «Sire Lio[n]», dis lo Tassun, / « veì Raynaldo meo compagno. / Vu no avì sì bon vasallo / che [no] ve tema un **batisstallo**, / né che sapia [a franco choraço] / sì ben portare un amesaço / con' sa Raynald, sire Lion.

[u.r. 14.02.2019]

BATISTÈO s.m.

**0.1** *batisteo*.

**0.2** Lat. *baptisterium* (LEI s.v. *baptisterium*).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi mediani e merid.: Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Edificio sacro destinato allo svolgimento del rito del battesimo.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 23.02.2001.

**1** Edificio sacro, contiguo o annesso ad una cattedrale (generalmente di forma poligonale o rotonda), destinato allo svolgimento del rito del battesimo.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 15.134, vol. 3, pag. 253: A così riposato, a così bello / viver di cittadini, a così fida / cittadinanza, a così dolce ostello, / Maria mi diè, chiamata in alte grida; / e ne l'antico vostro **Batisteo** / insieme fui cristiano e Cacciaguada.

[2] Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.), 32, pag. 377: Ma perché l'arra che ssi prende al fonte / del nostro **batisteo** ci dà un lume, / lo qual ci fa le cose di Dio conte, / venne del lustro del superno acume / una gratia di fede, che ssi dice / che 'nfonde l'alma come terra il fiume; / et mosse lui con la ragion felice, / per farli ben conoscer quelle fere: / en que ci l'alegorica Beatrice.

[u.r. 14.02.2019]

BATO s.m.

**0.1** *bati, bato*.

**0.2** Lat. tardo *batus* (DEI s.v. *bato*).

**0.3** *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.): **1**.

**0.4** Att. solo nella *Bibbia* volg.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Mis.] Misura ebraica di capacità.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 19.02.2001.

**1** [Mis.] Misura ebraica di capacità.

[1] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Ez* 45, vol. 7, pag. 595.18: [14] E questa è la misura similmente dell'olio; il **bato** dell'olio, cioè l'anfora, sì è la decima parte del coro; e dieci **bati** fanno uno coro, però che dieci **bati** empiono il coro.

[u.r. 14.02.2019]

BÀTOLO s.m.

**0.1** *batalo, batoli, batolo*.



**0.2** Lat. tardo \**battulum* (DEI s.v. *battola*).

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Elegante lembo del cappuccio, di stoffa o di pelliccia, che scende sulle spalle (portata solitamente da nobili, giuristi e dottori).

**0.8** Massimiliano Chiamenti 19.02.2001.

**1** Elegante lembo del cappuccio, di stoffa o di pelliccia, che scende sulle spalle (portata solitamente da nobili, giuristi e dottori).

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 4, vol. 3, pag. 302.13: e il capuccio vestito a modo di sconcobrini col **batolo** fino alla cintola e più, ch'era capuccio e mantello, con molti fregi e intagli; il becchetto del capuccio lungo fino a terra per avvolgere al capo per lo freddo...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 9, pag. 559.20: Tra' quali un maestro Simone da Villa, più ricco di ben paterni che di scienza, non ha gran tempo, vestito di scarlatto e con un gran **batolo**, dottor di medicine, secondo che egli medesimo diceva...

[3] A. Pucci, *Reina*, a. 1388 (fior.), I, ott. 23.7, pag. 236: Io vo', signor, che voi siate avvisati / che quella donna di sua terra mosse / con diecemila cavalieri armati, / che per tre tanti non temean percosse, / di pedon senza numero pregiati / menò con seco molte schiere grosse, / mille dottor con **batoli** di vaio, / vestiti d'un color allegro e gaio.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 42, pag. 100.15: Però che, venendo podestà di Firenze, come è detto, con uno tabarro, e co' **batoli** dinanzi in forma da parere più tosto medico che cavaliere...

[5] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 155, pag. 368.14: ...e io ci voglio mettere un orlo di vaio, che io ho alla mia guarnacca celestra; e se non basterà, torrò anco i manicottoli, e con quello t'acconcerò i **batoli** de' vostri tabarri, e leveronne quei pelati, che vi sono.

[u.r. 14.02.2019]

BATOSSA s.f.

**0.1** *batosse*.

**0.2** Etimo incerto: da *battere* e *percossa* o da *batosta* e *percossa*? (cfr. Ageno, *Sacchetti, Rime*, p. 214).

**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Percossa (in contesto fig.).

**0.8** Rossella Mosti 13.03.2007.

**1** Percossa (in contesto fig.).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.368, pag. 161: e non istetti in gotta contegna / per quelle **batosse** / che chi le mosse / fistolo gli vegna.

[u.r. 14.02.2019]

BATOSTA s.f.

**0.1** *batosta*.

**0.2** Etimo non accertato. || Per Pfister-Lupis, pp. 103-104 (che presentano con altre ipotesi quella di Alberto Zamboni), la forma sarebbe da *battere*,

con *-ost-* come formante del part. pass. (la forma sarebbe, in questo caso, di origine sett.), ma l'esistenza dei quasi-sinonimi *batossa* (nel Sacchetti: cfr. *batossa* s.f.) e *batassa* 'percossa' (att. nel Burchiello) sembrerebbe indicare diversamente.

**0.3** Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Grave disgrazia, sconfitta.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 19.02.2001.

**1** Grave disgrazia, sconfitta.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 8, ott. 69.2, pag. 520: Quivi di spade e di baston ferrati / era sì grande la **batosta** e tale, / che molti ve ne furon magagnati, / né stata v'era nel campo cotale; / e' Pegasei quasi erano avanzati; / per che Anchelado, corso a questo male, / co' suoi raccolto, per costa ferio, / e quasi quindi ciascun si fuggio.

[u.r. 14.02.2019]

BATOSTARE v.

**0.1** f: *batostare*.

**0.2** Da *batosta*.

**0.3** f *Vita di S. Antonio*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N L'es., cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 100-1.

**0.7 1** Avere una contesa; battaglia.

**0.8** Giulio Vaccaro 14.07.2009.

**1** Avere una contesa; battaglia.

[1] f *Vita di S. Antonio*: Mentre egli con satanasso **batostava**. || Crusca (3) s.v. *batostare*.

BATRACE s.m. > BOTRAS s.m.

BATTAGLIA s.f.

**0.1** *bactagla, bactagli, bactaglia, bactaglie, bactagly, bactaglya, bactalge, bactalgia, bactalgie, bactalglia, bactalia, bactalie, bactalla, bactalte, bactalta, bagtaglia, baptaglia, baptagli, baptagly, bartaglia, batage, batagia, bataglie, bataglia, batagle, bataglia, bataglie, bataglla, batai, bataia, bataie, batailla, bataja, bataje, batagi, bataglia, bataglie, bataglia, batalgie, bataglia, batalgie, bataglia, batallie, bataglia, batalya, batalyj, bataya, bataye, bathalgia, bathalgie, battaglia, battagla, battagle, battagli, battagli', battaglia, battaglie, battagl', battagly, battaglia, battaglye, battaia, battaie, battalgla, battalgle, battalgia, battalgie, battalia, battalie, battalla, battalle, battallia, battallie, battalya, battaylla, bbattaglia, bbattaglia, betagle, vactaglie, vactaglye, vactalge, vactalgia, vactalgie, vactalglia, vactalgle, vactalia, vattaglia, vattaglie, vattagly, vattaglye, vattalia, vattalie*.

**0.2** Lat. tardo *battualia* (LEI s.v. *battualia*).

**0.3** Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da

Lentini, c. 1230/50 (tos.); Ruggieri Apugliese, *Lauda*, XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. sen.*, 1298; *Doc. lucch.*, XIII sm.; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.).

In testi sett.: Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.); *Pamphilus volg.*, c. 1250 (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Serventese romagnolo*, XIII tu.d.; *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Scongioro cass.*, XIII sm.; Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Destr. de Troia*, XIV (napol.); *Discorso sulla Passione*, XIV sm. (castell.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Per *entrare alla battaglia* > *entrare*; *entrare alla battaglia* > *entrare*; *gire a battaglia* > *gire* 1; *gire alla battaglia* > *gire* 1; *ire a battaglia* > *ire*; *ire alla battaglia* > *ire*.

Locuz. e fras. a battaglia attestata **2.1**; battaglia affrontata **1**; battaglia attestata **2**; battaglia campale **1**; battaglia d'amore **1.4.1**; battaglia del campo **1**; battaglia di campo **1**; battaglia di diversi pensieri **1.4.1**; battaglia di letto **1.5**; battaglia di sospiri **1.4.1**; battaglia manuale **1**; battaglia navale **1**.

**0.7 1** Combattimento fra eserciti o armate in guerra. **1.1** Duello (in una giostra). **1.2** Lotta (tra animali). **1.3** Fig. Contrasto di opinioni. **1.4** Fig. Difficile esperienza morale e spirituale; conflitto interiore di sentimenti e passioni amorose; tentazione. **1.5** Fig. *Battaglia di letto*: atto sessuale. **2** [Milit.] Reparto militare. **2.1** Fras. A battaglia attestata: con uno schieramento disposto in formazione di combattimento.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.06.2001.

**1** Combattimento fra eserciti o armate in guerra.

[1] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 3.60, pag. 594: Plui me noia ancor, se Deu me vaia, / a bel mançar soça aver tovaia; / e qì del meu ·m dà briga e travaia; / om qe sença colpo es de **bataia**.

[2] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tos.), 5.37, pag. 77: e di **battaglia**, ov'om si lanza / a spad'e lanza, in terra o mare, / e non pensare / di bandire una donna per dottanza.

[3] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 32, pag. 575.37: Ne le tempora de li consoli et de li senatori venne uno rege potentissimo in Ytalia da la parte de Oriente, et da la parte de Laterani assidiaio Roma, et affluxe lo populo Romano de molte **vattalie** et de molti periculi.

[4] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 121.19: *Della causa simpla*. Simpla è quella la quale contiene in sé una questione assoluta in questo modo: «Stanzieremo noi **battaglia** contra coloro di Corinto o non?».

[5] *Serventese romagnolo*, XIII tu.d., 35, pag. 880: Chom' è usu de guerra, chosì andarà: / tal ne crede aquitar terra che le perderà; / tutta Romagna è en terra, **batagl[i]a** pur serà, / se com' eo credo.

[6] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 4, pag. 187.11: Adonqua se noi troviamo èssare mosso e avvenire uno grande accidente de **batallia o de guerra**, cercaremo per lo movetore entro per lo corpo del cielo; e troveremo Mars, lo quale abeta e'llo quinto cielo, ch'è signore de la guerra e de la **batallia**, secondo che ponono li savi, e per lo stato suo conosciaremo lo stato de la **batallia**.

[7] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 3, pag. 285.18: E potemo provare per una ragione ched elli conviene accostumare ei giovani a fare l'opere della **battaglia**, cioè che in qualunque modo la **battaglia**, ossia a piè, o sia a cavallo, si è ella molto forte a farla ed a sostenere la fatica dell'arme e del bene combattersi.

[8] *Doc. sen.*, 1298, pag. 108.11: e al quale luogo, XXVJ dì del mese di settembre passato, fu meschia e **battaglia**, tra' Provenziali dall' una parte, per loro difetto, e' Toschani dall' altra parte...

[9] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 2, pag. 224.28: Or aven que lo reis anè en una **batailla**, e un so gener somià que lo reis tenea una cavalea en sa man, e si li chaea de la man, e un altre lo prenea.

[10] *Poes. an. urbin.*, XIII, 16.23, pag. 575: Volendovo placere, / çascuno s'esforçava: / nella **battalla** stava, / faceva so potere - al vostro honore.

[11] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 50, pag. 147.11: lo profeta dice: «O signor Deo, guasta la gente ke volno **bataglia**». Anke fo scripto per un savio: «Beata è la citata ke 'n pace teme **bataglia**».

[12] *Scongioro cass.*, XIII sm., 2, pag. 98: Rodi-rodì in **bactalla** gia; / encontaolu Dominideu ee sancta Maria. / - Rodi-rodì, obe gite? / - Een **bactalla** gimo [...ite]: / colpora damo ee recipimo.

[13] Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.), 5.73, pag. 506: A ccusi grande assemblalla / dé gire l'alma florita; / lo bono armato in **battalla** / talor à mortal firita: / se la mandate sguarmita, / non porria campare.

[14] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 2, pag. 62.19: Prima per la ratione ponere dal lato suo; apresso, ch'elli volea prima Elena perch'andavano en pace che nel dubio de la **bataglia** stare; la terza fo, se ciò non faciano quelli de Troia, per l'anemo de li Greci più indurre contra loro.

[15] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 377, pag. 861: E tanto stetano firmi a la **bataglia** / che li ghibelini no potem prender l'aglia, / anche sono prixi como a la ragna / li pasaroti...

[16] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 80, pag. 90.23: et porta [[l'eleofante]] molto grande carcho, et è de picciola spesa et sono già state gente che li à già menati a **battaglie** faciendo adosso a loro castelli de ligname...

[17] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 221.35: Questo molto savio in arme, ave **bataia** choli Romani.

[18] *Cronichetta lucchese (1164-1260)*, XIII/XIV, pag. 243.2: Rinaldo Christiani, e Filippo chancillieri e Federigo imperad.e fece grand'oste e grande **battaglia** colli Romani e con Toscana, e funde presi e morti li Romani, per udita, bene VIII.M, et vinseno; in nella quale battaglia li chavalieri da Lucca col gonfalone del Comune funno in quella **battaglia** avanti tutti li altri gonfaloni.

[19] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 47.27, pag. 275: Li fo la gran **bataja** dura / de le barestre, lance e pree, / chi da nona a vespo dura, / e cazinna pre galee.

[20] Paolino Minorita, 1313/15 (venz.), cap. 19, pag. 22.13: Cotal fo Codro re de Athene, el quale siando en oste contra li Peloponesi aldi dir ke Apolo Delfico, siando domandado qual parte venderave, avea resposo che que la parte, de la quale lo so re morirave en la **bataja**.

[21] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 536.14: Nel paese de Narni, proprio in quel luogho dove quel fiume che se chiama la Nera mette nel Tevere, quive subitamente aparvero chavalieri in grande quantitate sotto bandiere tucti piene d'aquile: fra loro costoro grande **batalgia** fecero.

[22] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 143.8: Sì come l'aspro cavallo anatriscie quando lo sonatore della trombetta col risonante stormento hae dati segnali e hae commossi gli animi al volere la **battaglia**; così l'aria, percossa per gli lunghi urlamenti, mosse Penteo...

[23] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 453.17: La **battaglia** fu grandissima, per la quale fue grande uccisione, ma li Troiani e quali soperchiavano loro in quatro cotanto per la moltitudine degli armati, fatto inverso loro l'assalto, loro isconfigono e loro infino alla radice del monte per forza d'arme gli perseguitano. Fassi fine alla **battaglia**...

[24] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 191.26: Capitano degl ditte cavaliere, l'uno fo messer Brasco e l'altro messer Thomagio da Lentino; egl quagle, come gionsero ella terra, començaro la **bataglia** gridando tutta fiada: - Viva el popolo de Peroscia - , onde egl Ghebeline, vedendo quisto, encontentente fuoro messe en esconfitta.

[25] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 14 rubr., pag. 63.6: Comu li Pisani riquersiru a lu Conti per prindiri Palermu et comu appiru forti **battaglia** cum li Affricani.

[26] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 105, pag. 21: Volliove recontare como fo la **battaglia**. / Re Carlo, primo re, si gette alla frontallia; / Illo era paladino et avea gente da vallia / De boni cavalieri et de bona pedonallia.

[27] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 4, pag. 74.4: Si che lo re Laumedonta e tutta la gente troyana, commo meglyo pottero, se apprestaro a la **vattaglia** ad intentione anante morire che de farenosse piglyare.

[28] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 6, par. 34, comp. 59.10, pag. 146: Ma, per vergogna, algun di capitani / del gaio Turno volse gli prophani / Latini a ritornar tagliardi e sani / ala **bataglia**.

– **Battaglia affrontata**: battaglia regolare, che si svolge in campo aperto.

[29] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 37, vol. 1, pag. 471.3: E con tutto che l'oste de' Saracini fosse cresciuta d'numerabile gente, che di tutte parti erano venuti gli Arabi a lloro soccorso, e fossono troppi più che' Cristiani, mai non s'ardirono di venire a **battaglia affrontata** co' Cristiani...

– **Battaglia campale, di / del campo**: battaglia che si svolge in campo aperto.

[30] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 16, pag. 303.4: Donde poi che noi avemo detto delle cautele e delli avvedimenti delle **battaglie del campo**...

[31] *Novellino*, p. 1315 (fior.), 19, pag. 176.2: «I' ho poi moglie, e figliuolo c'ha quaranta anni; tre **battaglie di campo** ho poi fatte.

[32] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22

(fior.), 20, pag. 169.13: con grandissimo essercito alla detta terra pervenne, la quale per ordinata **battaglia di campo** finalmente prese...

[33] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 22, pag. 386.11: il secondo [[atto di guerra]] cominciare **battaglia di campo**...

[34] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 4, vol. 2, pag. 80.25: Avendu ià pruvata Dariu la sua virtuti per duy **batalgi campali**...

[35] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 52, vol. 1, pag. 345.14: E tornaro in Firenze con grande vittoria di più **battaglie di campo**...

[36] *Gesta Florentin.* (ed. Hartwig), XIV pm. (fior.), pag. 288.40: l'oste de' Fiorentini e quella delli Aretini intra Poppi e Bibbiena combattero insieme a stretta **battaglia di campo**.

– **Battaglia navale**: scontro fra mezzi navali.

[37] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 234.15: 135. *E Sesto ec.* Questi fu il figliuolo del gran Pompeo, il quale dapo la morte del padre, e disperato della fortuna delle sue cose, si diede a corseggiare il mare, contro al quale [si mosse] Ottaviano Augusto imperadore; e cominciata la **battaglia navale**, Sesto fu morto.

– **Battaglia manuale**: scontro corpo a corpo, con armi corte.

[38] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 1, ott. 53.1, pag. 270: **Battaglia manual** nulla non v'era, / perciò ch'ancora non avean potuto / prender li Greci di quella rivera / parte nessuna...

– **Campo di/della battaglia**: luogo in cui si combatte o si è combattuto (anche fig. e in contesto fig.).

[39] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 84.6: Hic agon, nis id est lo campo dela **batallia**.

[40] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 10, vol. 1, pag. 67.14: Noi siamo in campo di **battaglia**, nel quale il nostro capitano Cristo per noi è ucciso.

[41] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 50, pag. 194.4: E però vi dissi ch'io desideravo di vedervi cavalieri verili, posti nel campo di **battaglia**.

### 1.1 Duello (in una giostra).

[1] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 19.3, pag. 378: Ed ogni giovedì torneamento, / e giostrar cavalier ad uno ad uno, / e la **battaglia** sia 'n luogo comuno...

### 1.2 Lotta (tra animali).

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 172.18: Riniceron è inimig de l'elephant, habiant lo corn in meza la front, e quel lima e aguza ay sax, e così s'apresta a la **bataia**, e fer l'elephant iy flanch per la moleza de quella part del corp.

### 1.3 Fig. Contrasto di opinioni.

[1] *Doc. lucch.*, XIII sm., pag. 6.29: Item dico ched io tenni Ranucio mesi oto e postea non lo volero mandare anti se -l frastennero, anti d'aveano **batalia** in casa di mandarlo e di non mandarlo.

### 1.4 Fig. Difficile esperienza morale e spirituale; conflitto interiore di sentimenti e passioni amorose; tentazione.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venz.), [La Vecchia], pag. 77.11: Mo' responde la vetrana a Galatea: «Adonca no poi tu stuar le toi flame d'amore per **bataie**, mai lo to fogo serà plui umele con pase.

[2] Ruggieri Apugliese, *Lauda*, XIII m. (sen.), 46,

pag. 15, col. 2: So che noi semo molto chombatuti / di tre **bataglie**; ciascheduna è forte e dura; / cioè: la charne, el mondo e 'l diavolo, / che tutti sono insieme ed àno fatte schiera / e tenchane assisi chome mutogli; / senza favelare ne fanno preghiera.

[3] Guinzelli (ed. Contini), a. 1276 (tos.), 9.11, pag. 471: Nascosa morte porto in mia possanza, / e tale nimistate aggio col core / che sempre di **battaglia** me menaccia; / e chi ne vol aver ferma certanza, / riguardimi, se sa legger d'amore, / ch'i' porto morte scritta ne la faccia.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 388, pag. 225: Entro desert portava grand freg e grand ardor, / Dond le soe membre en fagie e negre e 'd grand sozor. / Sovenz fiva atantadha dal Satanax traitor, / Tut le **batai** vinceva per gratia del Segnor.

[3] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 7.9, pag. 498: Per li occhi venne la **battaglia** in pria, / che ruppe ogni valore immantenente, / si che del colpo fu strutta la mente.

[6] Legg. S. Margherita, XIII ex. (piac.>ver.), 1074, pag. 62: Or Margarita si è en cel / Cun gran legreça davant De'; / Or sta 'la en pax sença travaia, / Ch'ell'à venta la so **bataia**.

[7] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 325, pag. 336: Lu Timore readfrancase, gran **bactalia** li à data / tuctu di e tucta nocte.

[8] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 13, pag. 637.8: Dunque quiete e pace non viene se non da virtù; che abbi isconfitti tutti i vizii dentro l'anima, per lungo tempo esercitata in spirituali **battaglie**, però che mentre il vizio regna, ovvero stimola, non si puote fare ragione né di quiete, né di pace.

[9] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 19, pag. 104.25: Sanctu Gregoriu respunde e diche ki nulla palma de victoria è senza fatica di **bactalla**.

[10] *Discorso sulla Passione*, XIV sm. (castell.), pag. 168.11: E questa oratione fo sì grande la pugna e lla **batallia** enfra lo spirito e la carne...

**1.4.1** [Nel linguaggio poetico]. Fras. *Battaglia di sospiri*: ansia, angoscia amorosa (vista come una battaglia di autodifesa dell'io contro i sospiri che manifestano in modo palese il sentimento e l'adorazione amorosa).

[1] Guinzelli (ed. Contini), a. 1276 (tos.), 7.10, pag. 469: Ed io dal suo valor son assalito / con sì fera **battaglia di sospiri** / ch'avanti a lei de dir non seri' ardito.

– Fras. *Battaglia di diversi pensieri*: le diverse idee sul sentimento amoroso si combattono e altercano tra di loro.

[2] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 14 parr. 1-10, pag. 56.1: Appresso la **battaglia de li diversi pensieri** avvenne che questa gentilissima venne in parte ove molte donne gentili erano adunate; a la qual parte io fui condotto per amica persona, credendosi fare a me grande piacere, in quanto mi menava là ove tante donne mostravano le loro bellezze.

– Fras. *Battaglia d'Amore*: ansia e contrasti interiori suscitati dal sentimento d'amore.

[3] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 16 parr. 1-6, pag. 65.5: La terza si è che quando questa **battaglia d'Amore** mi pugnava così, io mi movea quasi discolorito tutto per vedere questa donna, credendo che mi difendesse la sua veduta da questa **battaglia**, dimenticando quello che per appropinquare a tanta gentilezza m'addivenia.

**1.5 Fig. Battaglia di letto**: atto sessuale.

[1] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, a. 1337 (pis.), cap. 50, pag. 93.19: voi non sete così vili nè così codardi al mangiare e al bere e alle **battaglie del letto**.

**2 [Milit.] Reparto militare.**

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 168, pag. 227.26: Allora erano attestate tutte le schiere e tutte le **battaglie**; si era la gente sì trasmaravigliosa, che mai sì gran gente non fu veduta, né sì riccamente armata.

– *Battaglia attestata.*

[2] *f Pistole di Seneca* (red. I), 1308/25 (fior.), L. II, ep. 13, pag. 331.13: la nominanza c'inganna che spesse volte ha costumato di vincere le battaglie e assai più leggermente isconfigge ciascuno per sé che una **battaglia atestata**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**2.1** Fras. A *battaglia attestata*: con uno schieramento disposto in formazione di combattimento.

[1] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 10, cap. 45, vol. 2, pag. 436.21: e più v'avea guerra [giusta], che assedio, però che li Sanniti non si difendeano solo dalle mura, anzi combatteano a **battaglia attestata** per guarentire la città.

[u.r. 16.07.2018]

BATTAGLIARE v.

**0.1** *batagiar, batagliarono, bataiar, batayar, battagli, battaglia, battagliare, battagliasse, battagliò, battalglato, battalliare, battallivano, battaglyare, vattagliare, vattaglyare, vattaglyaremo.*

**0.2** Da *battaglia*.

**0.3** *Cronica fior.*, XIII ex.: **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Cronica fior.*, XIII ex.; *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Cavalca, *Rime* (ed. Simoneschi), a. 1342 (pis.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.7 1** Combattere, fare guerra. **1.1** Dare battaglia, tormentare (in senso morale).

**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.06.2001.

**1** Combattere, fare guerra.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 125.6: E fue del mese di settenbre **battalglato** fortemente con VIJ difici.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal.* L. 2, cap. 11, pag. 57.14: Li cavalieri sempre **battallivano** l'uno coll'altro, e quale avea più masnada a sua tavola...

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 2, cap. 2, pag. 88.26: Volemo noi stare in pace, e lassare **battalliare**?

[4] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 536.2: Costoro insiem **batagliarono** sì aspramente che da ciaschuna parte molti ne morirono.

[5] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 312.27: **prelior**, **ris**, per **battagliare**.

[6] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 287, pag. 259.23: per la Dio marçé, et io altrosi, e però andemo nui do a **batagiar** con le spadhe do arsalti over...

[7] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 421, pag. 384.4:

disse: «Signor cavalier, sapié de fermo che io non hè ora voluntade de **battagiar** né a vui né ad altri, perché io hè molto altro a far».

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 26, pag. 233.1: Li Malatesti faco aspero **vattagliare** alla rocca.

[9] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 140.29: in buon viayo e con tutte li apprestamenti che ne so' neccesarie apte a **battaglyare**, e puosti sopra alle nave prestamente ne nde andemo alle playe della citate de Troya...

### 1.1 Dare battaglia, tormentare (in senso morale).

[1] Cavalca, *Rime* (ed. Simoneschi), a. 1342 (pis.), 14.7, pag. 34: cotal piace, / nella qual sempre sta l'uomo 'n travaglia; / sì malamente il diavol gli **battaglia** / che par lor refrigerio esta fornace.

### BATTAGLIATORE s.m.

**0.1** *battagliatore*; **f**: *battagliatori*.

**0.2** Da *battagliare*.

**0.3** **f** *Plutarco* volg., XIV ex.; *Bibbia* (06), XIV-XV (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Combattente, lottatore.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.06.2001.

### 1 Combattente, lottatore.

[1] **f** *Plutarco* volg., XIV ex.: Dacci licenzia, come a quelli, che nulla non vagliamo, ed abbi con teo questi infanti **battagliatori**, e con questi piglierai il Mondo. || *Crusca* (1) s.v. *battagliatore*.

[2] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosca.), *Sap* 18, vol. 6, pag. 153.6: Ma quando il cheto silenzio teneva tutte le cose, e la notte nel suo corso avea il mezzo cammino, il tuo sermone onnipotente o Signore, saltando di cielo, venne dalle regali sedie; lo duro **battagliatore** si lanciò in mezzo la terra dello combattimento... || Trad. il lat. *debellator*.

[u.r. 17.04.2009]

### BATTAGLIATRICE agg.

**0.1** **f**: *battagliatrice*.

**0.2** Da *battagliare*.

**0.3** **f** *Cicerone* volg., XIV in.: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** S.f. att. solo come agg.

**0.7** **1** Di temperamento aggressivo; bellicoso.

**0.8** Giulio Vaccaro 23.05.2008.

### 1 Di temperamento aggressivo; bellicoso.

[1] **f** *Cicerone* volg., XIV in.: Questa **battagliatrice** iracundia, quando a casa è tornata, di che qualita è colla moglie, co' figliuoli, colla famiglia? || *Crusca* (5) s.v. *battagliatrice*.

### BATTAGLIERA s.f.

**0.1** *battagliere*.

**0.2** Da *battaglia*.

**0.3** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.).

**0.7** **1** [Milit.] Tipo di riparo o fortificazione provvisoria eretta a protezione di un accampamento militare.

**0.8** Gian Paolo Codebò 10.05.2001.

**1** [Milit.] Tipo di riparo o fortificazione provvisoria eretta a protezione di un accampamento militare.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 5, cap. 5, vol. 2, pag. 7.15: poi che l'oste crebbe, le hanno fatte spesse tutto intorno: e hanno fatto **battagliere**, le quali riguardano non pur solamente verso la città, ma ancora verso Etruria, se alcuno soccorso venisse da quelle parti.

[u.r. 26.09.2008]

### BATTAGLIERE s.m.

**0.1** *bactalieri*, *batagliere*, *battaglier*, *battagliere*, *battaglieri*, *battaglieri*, *battalieri*, *battallieri*.

**0.2** Da *battaglia*.

**0.3** <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **1**.

**0.4** In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

**0.7** **1** Guerriero, armigero, combattente.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.06.2001.

### 1 Guerriero, armigero, combattente.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 4, pag. 286.10: La prima si è ched elli possa bene sofferire il peso dell'arme e la fatica, perciò che quelli non è convenevole **battagliere** che non può portare l'arme, e quelli che non l'anno, sono tosto feriti: unde lor conviene morire o lassare la battaglia.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 9, pag. 220.24: Veggendo che nè contrastare, nè fuggire non potea, per la virtude e opera di Calpurnio Flamma fue liberato; il quale, eletto trecento buoni **battaglieri**, prese per forza uno monticello, il quale i nemici tieneno, e in loro tutta la forza della battaglia de' nemici convertiro...

[3] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 393, pag. 339: Da omne cantu circundala gente tucta capata / de franchy cavaleri, / çoè la Patiëntia, Humilitate innata, / circumspectu Savere / et duy fin **bactalieri**, / Temperança discreta / e Prudentia ke veta / omne reu tractamentu.

[4] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 1, cap. 2, par. 3, pag. 35.9: Che bisogno è a savio uomo e filosafio di Cristo avere tanta fortezza quanta bisogna a campioni e **battaglieri**, la quale avendo, sia provocato a' vizj?

[5] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 1, cap. 7, pag. 128.15: Ora svegliate le vostre vertude alla battaglia; imperocchè io conosco intra noi tali cento **battaglieri** che dovrebbero sostenere con li loro petti tutte le forze della moltitudine degli Arabi, i quali isprovvedutamente si guidano.

[6] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 279, pag. 61: Alcuni delli nostri, como bon cavaleri, / Geroci de baruni et de multi scuderi, / Et cursero la terra, non como **battalieri**, / Ca danno no vi fecero che vallia dui deneri.

[u.r. 11.02.2008]

### BATTAGLIERESCO agg.

**0.1** *bataglieresca, batagliereschi, bataglieresca, bataglieresche, batagliereschi.*

**0.2** Da *batagliero*.

**0.3** *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Relativo alla guerra. **2** Bellicoso.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.06.2001.

**1** Relativo alla guerra.

[1] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 62, pag. 39.7: savissimi uomini d'Athena ne' costumi della pace seguitano gli spiriti de' Lacedemoni, onorevoli di **bataglieresca** virtude, apo gli quali, fuor de' suoi nascondimenti marcescendo l'ozio per langore...

[2] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 40, pag. 25.32: innata pistilenza apena da potere comportare aveva afflicta la nostra cittade, per lungo tempo da **batagliereschi** assalti ritracta per la 'nfirmidade e per lo dimestico male dentro dalla nostra terra...

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), Proemio, par. 4, pag. 62.10: Molti re e principi s'apparecchiano a esser posti a **bataglieresca** morte.

[4] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 1, cap. 6, pag. 126.15: vide mai tanti giovani rilucenti in bontà d'armi congiunti in uno volere per portare **bataglieresche** armi isforzevolmente contro a' nimici?

[5] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 29, pag. 295.12: e tutti i cittadini di Durem gli quali con fiorita gioventudine non temono le **bataglieresche** armi.

[6] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 26, pag. 101.19: raffreddò l'ardente disio, e dubitando mosse i suoi cavalieri, e li terribili suoni de' **batagliereschi** strumenti fecero di nuovo tremare i secchi campi.

[7] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *I Mc* 3, vol. 8, pag. 404.16: vestissi di lorica, cioè di panziera, a guisa d'uno gigante, e armossi delle sue **bataglieresche** armi; e in battaglia egli difendeva il suo esercito colla sua spada.

**2** Incline alla guerra, bellicoso.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 32, vol. 2, pag. 196.12: Come più ci dilungheremo da Roma, più troveremo gente meno **bataglieresca** e meno dotta di guerra.

[2] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *I Mc* 3, vol. 8, pag. 406.19: allora s'apparecchiò collo suo oste; e con lui vennono uomini malvagi, e forti e **batagliereschi**, per fare vendetta de' figliuoli d'Israel.

BATTAGLIERMENTE avv.

**0.1** *batagliermente*.

**0.2** Da *batagliero*.

**0.3** *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Come (un combattente) in una battaglia.

**0.8** Rossella Mosti 23.01.2007.

**1** Come (un combattente) in una battaglia.

[1] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), I, cap. 3, pag. 5.2: Intorno alla prima si è da sapere che 'l detto Re, del quale facemmo ricordo nel primo capitolo, poi ch'ebbe veduto questo giuoco molti Cavalieri, Baroni e

Capitani giuocare **batagliermente** col detto filosofo, maravigliandosi della bellezza del giuoco e della novità del non usato sollazzo, vollevi essere presente, e venneli disiderio d'imparare lo giuoco, e fermoe di combattere giuocando col detto filosofo...

[u.r. 25.11.2008]

BATTAGLIERO agg.

**0.1** *batagliere, bataglieri, batagliero, battaiere*.

**0.2** Da *bataglia*.

**0.3** <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **1**.

**0.4** In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.).

In testi sett.: *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.).

**0.7 1** Incline al combattimento, combattivo.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.06.2001.

**1** Incline al combattimento, combattivo.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 18, pag. 183.18: Ei re ei preni, e quellino che debbono sapere le scienze, debbono maggiormente amare d'esser sottile, acciò ch'elli sappia la scienza ed avere la carne molle che averla dura, acciò ch'elli sia **batagliere**; ché a bene intendere ed a bene conosciare verità, elli conviene che l'uomo abbia la carne molle, la quale vegna di buona complessione.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 83, pag. 229.35: Ma che sarà, quand'egli è vinto dal sonno, e quel che fu ebrezza, si è diventato crudeltà quasi di morte? pensa, che ebrezza ha messo in isconfitta molto possenti genti, e **batagliere**, e ha fatto prendere Cittadi molto poderose, essendosi lungo tempo difese, e ha messo in servitudine molte genti.

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 1, cap. 5, pag. 118.18: Ma gli abitatori del detto castello dubbando della distruzione di loro medesimi, immantinente corsono all'armi, e armarono il detto castello d'uomini **bataglieri** e d'armi.

[4] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 522.35: Defin che le forze e li animi lassa, sostegni le fadighe, la vechieça pietta vegnerà ça tosto cum tasente pè; e fendì o lo mar cum navilii over la terra cum lo versoro, over açonçi le **battaiere** man in le crudeli arme, over vui dade ovra, lo lado e le forze ale fante.

BATTAGLIEROSO agg.

**0.1** *bataglierosa, bataglierosi, bataglieroso*.

**0.2** Da *batagliero*.

**0.3** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.).

**0.5** Locuz. e fras. *non bataglieroso 1*.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Incline al combattimento, bellicoso. **2** Adatto per la guerra.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.06.2001.

**1** Incline al combattimento, bellicoso.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 12, vol. 2, pag. 167.16: tanto solamente desiderosi di combattere, e poi appresso i Romani divegnendo più fieri e più **bataglierosi**, che i Galli...

– Locuz. agg. *Non bataglieroso*: che si sottrae al

combattimento, imbelle.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 19, vol. 2, pag. 321.4: bene avvenuto al cominciamento, spesse volte avrebbe nominata invano Persia, India e Asia la non battaglierosa, e avrebbe detto ch'egli si fosse combattuto con femine, sì come il disse Alessandro.

**2** Adatto per la guerra.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 10, cap. 9, vol. 2, pag. 383.22: laudò al popolo che 'l consolato gli fosse indugiato a un altro anno più **battaglieroso**; e che in quello anno farebbe più di profitto alla republica...

[u.r. 26.09.2008]

**BATTAGLIESCO** agg.

**0.1** *battagliesca, battagliesche, battaglieschi.*

**0.2** Da *battaglia*.

**0.3** *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.).

**0.5** Locuz. e fras. *non battagliesco* **1.2**.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Incline al combattimento, bellicoso. **1.1** Relativo alla guerra. **1.2** Locuz. agg. *Non battagliesco*: che non combatte, che non partecipa al combattimento.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.06.2001.

**1** Incline al combattimento, bellicoso.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 300.5: mare co li remi, o la terra col vomero, o agiugnete nelle fieri armi le **battagliesche** mani, o agiugnete il lato e le forze a le giovani.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 3, cap. 7, pag. 236.27: Questa presenza d'animo è **battagliesca**, ma questa ch'io diroè fue *in* istato et abito di pace, ma non meno...

[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 7, cap. 3, pag. 490.20: Tolse la condizione a li non **battaglieschi**, e la timida e paurosa giovanaglia desiderosamente diede luogo con sue armi e cavalli...

[4] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 1, pag. 610.20: la lussuria delle quali la severità stessa si potea corrompere; ma furo nell'orrida e **battagliesca** provincia di Spagna, allora quando grandemente Sertorio, acerbo nemico, stringea li occhi delle osti romane...

**1.1** Relativo alla guerra.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 3, pag. 627.24: [In] uomo di ardente animo et usato a l'opere **battagliesche** *questi pungiglioni* fecero li movimenti dell'ira...

**1.2** Locuz. agg. *Non battagliesco*: che non combatte, che non partecipa al combattimento.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 10, pag. 651.16: Per la qual cosa, conciosia che *con le mogli* e con li figliuoli coperti di cilicio umilmente venissero a pregare a Roma, avvenne che tutti li altri tribi diedero di loro salutevole sentenza; solo quella di *Polli* giudicoe, che bisognava che piuvicemente battuti, colla *scure* ammazzati fossero; e che la moltitudine non battagliesca sotto corona si vendesse.

[u.r. 26.09.2008]

**BATTAGLIETTA** s.f.

**0.1** *battaglietta.*

**0.2** Da *battaglia*.

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Piccola battaglia, scontro armato di modesta entità, scaramuccia.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.06.2001.

**1** Piccola battaglia, scontro armato di modesta entità, scaramuccia.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. X, cap. 305, vol. 2, pag. 472.5: Cominciato il badalucco si cominciò a 'ngrossare, che dell'oste de' Fiorentini vi trassono di volontà senza ordine più di CC cavalieri, tra Franceschi, e Tedeschi, e Fiorentini, de' migliori dell'oste, e simigliante di quegli di Castruccio, e fu la più bella e ritenuta **battaglietta** che fosse anche in Toscana, che durò per ispazio di parecchie ore, e più di quattro volte fu rotta l'una parte e l'altra, rannodandosi e tornando a la battaglia a modo di torniamento.

[2] A. Pucci, *Guerra*, a. 1388 (fior.), IV, ott. 19.2, pag. 226: Appresso 'l Capitan, secondoch'odo, / vi fece dare alcuna **battaglietta**, / e trovò dell'entrar sì duro il nodo, / che non gli parve da scioglier per fretta...

**BATTAGLIÉVOLE** agg.

**0.1** *battaglievole, battaglievoli.*

**0.2** Da *battaglia*.

**0.3** Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Relativo alla battaglia. **2** Bellicoso, battagliero, pugnace.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.06.2001.

**1** Relativo alla battaglia.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, 5.23, pag. 66: In queta pace aveano il loro stato. / Allor la **battaglievole** trombetta / Taceva, nè aveva ancor sonato. / Nè odio acerbo, nè crudel vendetta / I campi tinti aveo col sangue umano, / Nè era forbit' arme ancor eletta.

[2] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, cap. 7, pag. 173.3: Ed ella: «Per la qual cosa l'uomo savio così gravemente non dee portare quante volte in battaglia di fortuna è menato; sì come all'uomo forte non si conviene indegnare, quante volte il **battaglievole** tumulto lo sgrida; imperciò che all'uno e all'altro - a costui di dilatar gloria, a colui di confermar sapienza - la malagevolezza è vera materia.

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, par. 23, pag. 747.8: Ma l'occhio mio, andante alle cose alte, quello prato vide coperto di simile copritura che le vedute vie, in forma quale ne' **battaglievoli** campi i tirati padiglioni mostrano i colmi loro.

**2** Bellicoso, battagliero.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 9, pag. 311.22: I Rutoli, poichè videro le porte manifeste, furiosamente si mettono dentro. Inmantenente Quercens, il bello armato Aquicolo, e lo forbondo Mare, e il

**battaglievole** Hemon, tutti questi, ovvero volti diedero le spalle per tutte le schiere, ovvero lassaro la vita su la porta.

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 38, par. 67, pag. 812.37: Altri voleano che quella si chiamasse Mavorzia dal principale iddio reverito da loro, alcuni, estimando questo **battaglievole** nome e più atto ad accendere danni che a spegnere, più utile Sarnia estimavano, questa dal nome della prima donna volendo nomare, e tali erano che Achimenida la voleano chiamare, e i più antichi Dardania.

[3] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 30, pag. 156.24: Venne la sete del signoreggiare, peccato pieno di sangue, e il minore diventò preda del maggiore, e le forze si diedero per leggi; venne Sardanapallo, il quale Venere, ancora che dissoluta da Semiramis fosse fatta, primieramente la fe' dilicata, dando a Cerere e a Bacco forme ancora da loro non conosciute; venne il **battaglievole** Marte, il quale trovò nuove arti e mille forme alla morte, e quindi le terre tutte si contaminarono di sangue, e il mare similmente ne diventò rosso.

**BATTAGLIEVOLMENTE** avv.

**0.1** *battaglievolmente*.

**0.2** Da *battaglievole*.

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Nel corso della battaglia.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.06.2001.

**1** Nel corso della battaglia.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 109, vol. 3, pag. 535.22: Che se rivolgerai le cose fatte da meser Filippo prencipe di Taranto, che se di meser Piero suo fratello grandi tuoi zii, che se di meser Carlo figliuolo del detto meser lo prencipe di Taranto consubrinno tuo le cose fatte ripensi, none i due ultimi moriro nel piano da Montecatini vincendo i nimici, e il loro sangue **battaglievolmente** fu sparto, il quale sangue ancora della terra crudelmente grida?

**BATTAGLIO** s.m.

**0.1** *battaglio, battaglio*.

**0.2** Lat. volg. *\*batt(u)aculum* (LEI s.v. *\*batt(u)aculum*).

**0.3** *Doc. prat.*, 1275: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1275; Sacchetti, *Trecentonovelle*, sm. XIV (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Pezzo di metallo oblungo appeso dentro la cassa di risonanza della campana che produce il rintocco colpendo la parete interna della campana.

**2** Bastone.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 19.03.2001.

**1** Pezzo di metallo oblungo appeso dentro la cassa di risonanza della campana che produce il rintocco colpendo la parete interna della campana.

[1] *Doc. prat.*, 1275, pag. 530.22: Rosso Paulini p(er)ché richo(n)cioa lo **battaglio della cha(n)pana**. lib. iij (e) s. x.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 132, pag. 292.4: Fra li quali fu mandato un frate Antonio dell'ordine di Santo Antonio, il quale avea uno palvese in braccio, e con uno **battaglio d'una sua campana** in collo, il quale il dì dinanzi era caduto da una sua campana; andando per sapere del romore, e recarne novelle, ritornando con la imbasciata, lo detto frate cadde

sul detto palvese...

**2** Bastone.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 132, pag. 292.30: Egli era tutto diretto, però che quando cadde in terra, il **battaglio** uscendogli di mano, e l'uncino s'appiccò allo scapulare; e volendosi lo detto frate rilevare, lo **battaglio** gli avea molto dato per gli fianchi e per le reni; e per questo tutto era pesto, ed era quasi mezzo morto.

[u.r. 14.02.2019]

**BATTAGLIOSO** agg.

**0.1** *battagliosi, battaglioso*.

**0.2** Da *battaglia*.

**0.3** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Battagliero, combattivo, litigioso.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.06.2001.

**1** Battagliero, combattivo, litigioso.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 14, pag. 18.18: Lentulo saepe ch'e' Franceschi erano **battagliosi** uomini per natura.

[2] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Elena, pag. 162.17: Più acconcia si dimostra la tua bella persona all'amorosa Venere, che al **battaglioso** Marte.

[3] *Ottime, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 27, proemio, pag. 579.30: della guerra contra li nemici della croce, e merita Paradiso; ma se usa il suo **battaglioso** inclinamento d'animo contra il prossimo cristiano, saettando, a ffine di spandere sangue...

[4] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 2, pag. 10.31: Marte è sotto Iupiter e, come dinanzi dissi, è **battaglioso** e malvagio, ed è chiamato iddio delle battaglie...

[5] Matteo Corsini, 1373 (fior.), cap. 56, pag. 68.11: Però biasimò molto Salamone gli uomini **battagliosi**...

**BATTAGLIUOLA** s.f.

**0.1 f:** *battagliuole*.

**0.2** Da *battaglia*.

**0.3 f** *Libro delle similitudini*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 77-78.

**0.7 1** Piccola battaglia.

**0.8** Giulio Vaccaro 22.05.2008.

**1** Piccola battaglia.

[1] **f** *Libro delle similitudini*: Come nelle **battagliuole** avviene delle piccole masnade. || Crusca (4) s.v. *battagliuola*.

**BATTAGLIUZZA** s.f.

**0.1 f:** *battagliuzza*.

**0.2** Da *battaglia*.

**0.3 f** Petrarca, *Epist. a Niccolò Acciaiuoli* volg., XIV sm.: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Piccola battaglia, scontro armato di modesta



entità.

**0.8** Giulio Vaccaro 14.07.2009.

**1** Piccola battaglia, scontro armato di modesta entità.

[1] f Petrarca, *Epist. a Niccolò Acciaiuoli* volg., XIV sm.: Molti huomini indefessi, ed inconvincibili nelle grandi angustie, sono più stanchi, e vinti in una piccola **battagliuzza** campestre. || Crusca (3) s.v. *battagliuzza*.

BATTEGGIARE v. > BATTEZZARE v.

BATTELLO s.m.

**0.1** *bactello, batello, batelo, battelli, battello.*

**0.2** Fr. ant. *batel* (DELI 2 s.v. *battello*).

**0.3** *Cronica fior.*, XIII ex.: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Cronica fior.*, XIII ex.; *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

**0.7 1** Piccola imbarcazione per il trasporto di merci e persone.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 13.06.2001.

**1** Piccola imbarcazione per il trasporto di merci e persone.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 85.24: onde, per questa cagione, fu portato in mare e messo in uno **batello** e pinto infra l'acqua...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 7, cap. 20, pag. 224.9: Pompeio, fuggendo, gionse ad uno gran fiume lo quale si chiamava Penasi, et intrò in un picciolo **batello**, e quel fiume corriva già vermiglio del sangue di Tessaglia.

[3] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tos.), pag. 88.14: Avenne che uno giorno si misse in uno **batello** il padre e 'l figliuolo, per andare a uno romito che stava rinchiuso in una roccia, e andando per mare, due cornacchie si puosò nell'altro capo del **batello**, e facievano gran romore.

[4] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 53, pag. 310.12: E lo rettore della nave, che avea nome Varaca, il quale era chierico della predetta chiesa di Palermo, reggeva uno **batello** che era dopo la nave, e rompendosi la fune con la quale era legato alla nave, subitamente involto dalle onde e da' marosi disparve...

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 8, vol. 2, pag. 532.18: A la fine s'accordò il re col detto messer Ugo, e comunicarsi insieme di mai non abbandonarsi, e armarono uno **batello**, e di notte uscirono del castello per andarsene in Irlanda con uno loro seguace ch'avea nome il Baldotto, prete e roffiano, e più altri famigliari.

[6] GI Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 17.3: Barca in più linguaggi. Gondola in più linguaggi. Copano in proenzalesco, e Taferese in Cipri, e Feuto in fiammingo. **Battello** e batto in francesco. Paliscarmo in più linguaggi. Questi nomi vogliono dire piccole barche e piccole vaselle che conducono le mercatantie da uno paese a un altro.

[7] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 59, pag. 286.6: E lo governaor de la nave chi avea nome Varica, lo qua è aora chierigo de la dita çexa de Palermo, reçeça un **batelo** chi era depoi la nave e, rumpiandose la corda cum la qua era ligao a la nave, subitamente involto da l'unde de li marosi disparsse.

[u.r. 14.02.2019]

BATTENTE s.m.

**0.1** *battenti.*

**0.2** V. *battere.*

**0.3** Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Membro di una confraternita o compagnia religiosa che si distingue per la pratica di forme di autoflagellazione a scopi penitenziali.

**0.8** Gian Paolo Codebò 11.05.2001.

**1** Membro di una confraternita o compagnia religiosa che si distingue per la pratica di forme di autoflagellazione a scopi penitenziali.

[1] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 6, pag. 24.30: Sappiate che, come per altra lettera vi scrissi, trovai Francesco di Monticchiello presso a Siena con frate Matteio, e desso ritornò addietro co meco a Montalcino, e qui semo e torniamo a una chiesa di compagnia di **Battenti** assai remota e buona.

[u.r. 28.11.2019]

BÀTTERE v.

**0.1** *bacta, bacté, bacte, bacté, bactendo, bactendu, bacterae, bactere, bacti, bactiale, bactiali, bactir, bactiri, bactiu, bacto, bactumi, bactuta, bactuti, bactuto, bactutu, baité, baptendu, baptenduli, baptéstelo, bat, bata, batando, batandol, batandome, batarà, batare, bate, bate', batè, baté, batea, bateano, batel, bate-li, batella, batèlla, batelli, batèlo, batem, batème, batem, batendo, batendoli, batendolo, batendulu, batene, bateno, bateo, bater, batera', baterà, baterano, batera, baterem, bateremo, bateren, baterla, batermi, bates, batesse, bateva, batevale, batevano, bateveno, bati, batì, batiannu, batiero, batilo, batìn, batinu, batìri, batirilu, bato, batre, batro, batt', batta, battano, batarà, battare, battare, batte, battè, batté, battea, battean, batteano, battecisi, battei, batteli, battella, battèlla, battemmo, battendo, battendo, battendoci, battendogli, battendol, battendola, battendole, battendolo, battene, batteno, bàtteno, battente, battenti, batteo, battèo, batter, battèr, batterà, batterai, batteranno, batterano, battere, batterebbe, battergli, batterla, batterle, batterli, batterlo, battèrlo, battero, batterò, batterollo, batteromi, batteron, batterongli, batterono, batesi, batesse, battesser, battessero, battessi, battessono, batesti, batestù, battete, battetelo, battette, batteva, battevala, battevanlo, battevano, battevansi, battevasi, bati, battiamo, battien, battiensi, battigli, battila, battilo, battio, battiri, battirilo, battiti, batto, battom, batton, battono, battudo, battut', battuta, battutala, battute, battuti, battutuli, battuto, battutolo, battutu, battuty, batù, batù, batua, batud, batuda, batude, batudha, batudhi, batudho, batudi, batue, batui, batuo, battiio, batut, batuta, batuti, batuto, battutta, battutu, bbacto, bbactuto, vactea, vactuti, vattea, vattende, vattere, vatteva, vattevano, vattuta.*

**0.2** Lat. *batt(u)ere* (LEI s.v. *batt(u)ere*, 5, 344.1).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Lett. sen.*, 1262; Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Palamedés pis.*, c. 1300; *Doc. prat.*, 1296-1305; *Lucidario lucch.*, XIII/XIV; *Doc. volt.*, 1322.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Poes. an. abruzz.*, XIII; Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. viterb.*, c. 1345.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Stat. catan.*, c. 1344.

**0.5** Locuz. e fras. *batter d'occhio* **1.1.1**; *batter fuoco* **1.6**; *batter l'ali* **1.1.2**.

**0.7** **1** Percuotere, colpire duramente e/o ripetutamente (con le mani, o con altra parte del corpo o arma). **1.1** Muovere ritmicamente una parte del corpo (muoversi, pulsare, sogg. la parte del corpo; rif. ai movimenti volontari o meno e ritmici degli esseri viventi; di denti, ali, occhi, becco, cuore, polso, coda ecc.). **1.2** [Detto di agenti naturali come onde, vento, pioggia ecc.]: toccare, lambire. **1.3** Combattere, avvilire, sconfiggere. **1.4** [Detto di impasti, carne, o altri cibi]: impastare, tritare, fare un battuto o un ripieno. **1.5** [Econ./comm.] *Battere la moneta*: emettere moneta propria. **1.6** Fras. *Batter fuoco*: accendere un fuoco colpendo la pietra con l'acciarino. **1.7** Bussare (alla porta). **2** [Agr.] Trebbiare (il grano, il frumento). **3** [Tess.] Ammorbidire, filare, lavorare (la lana, la stoppa ecc.). **4** [Econ./comm.] Scontare, detrarre (da un debito). **5** Seguire una traccia, scovare (una preda); marciare (calpestando la terra con i piedi).

**0.8** Massimiliano Chiamenti 27.07.2001.

**1** Percuotere, colpire duramente e/o ripetutamente (con le mani, o con altra parte del corpo o arma).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 676, pag. 551: Vero è 'sto proverbio, no se cela oramai: / unca de legno seco bon cerclo no farai; / e femena q'è norida è malveci asai, / pe' **batre** ni per los unca no 'nde la trai.

[2] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 424, pag. 615: A qi fai la bon' ovra questo i è destinadho, / mai quili qe vol far pur ço qe i è vedhadho / da Iesocrist altissimo qe per nui fo penadho, / en la cros fo metudho, feramen claveladho, / de pier' e de bastoni **batud** e lapidadho / e ferì de la lança en lo So santo ladho.

[3] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 198, pag. 568: Plui çõa qi castiga un savio, ço m'è viso, / qe qi **bates** un mato oto di o un meso.

[4] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 96, pag. 422: Chi **bate** pader e mader mal convè fenire, / così farà li so fioy a lor senza falire; / che mal farà per zerto mal convè avire, / che Yesu Cristo ne farà pentire.

[5] *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.), pag. 102.27: Airons lo menore suo filio, trovao consilio como sapio homo e nudo se fece **bactere** a li servi soi.

La nocte forte **bactuto** e tremando fugio in Gaviniano e li guardiani dissero: «Que voi?» E quello dixè: «Patremo e fraterno m'aono facto forte **bactere**, enperçoké dicea ke nnon fecessi guerra con voi».

[6] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 5, pag. 75.7: Dipo' la cittade di Roma fatta anni CCXLIV, Bruto [...] due figliuoli giovani di re, infingendo di volerli recare nella cittade in sulla segnorìa, nell'aringheria, ov'era il populo, li menò, e nel detto luogo in prima colle verghe li **batte**, e poscia colle scuri gli uccise.

[7] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 18, pag. 324.7: E Pompeio intrato in Ascoli, i prefetti, e' centurioni, e tutti gli altri loro signori con verghe fece **battere**, e con iscuri ammazzare...

[8] *Poes. an. abruzz.*, XIII, 13, pag. 42: Facealu **vattere** co le vermene: / Guastao la carne et ruppe le vene. / Poi gio la nocte, benne la di[ne], / Faceali fare più forte pene.

[9] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 22.13, vol. 1, pag. 171: Ad Anna principe el menaro, / inudo nato lo spogliaro, / **battirlo** forte et sì 'l legaro / et ferlo tutto insanguinare.

[10] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 80, pag. 641: K'el no serà çà dentro uncana tanto tosto / cum' igi g'à ligar le mane e li pei poi el doso, / e poi l'à presentaro a lo re de la morto, / sença remission **batandol** molto forto...

[11] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 1, cap. 5, pag. 9.16: Et quando quelli, a cui fu comandato, m'ebeno **battuta** tanto quanto piacque a la donzella, ed elli mi fé donare questa povera gonnella che voi vedete che io abbo indosso, perch'io non rimanesse del tutto cusi nuda; e cusi rimasi poveramente come voi vedete.

[12] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 573, pag. 38: Respuse sancto Petro: «De tale cosa me rechiedi / ch'io potestate nulla ne agio: / como aiutare te-nne porragio? / Mercede chiedi ad quillo che in croce poneste, / **baptéstelo** e legàstelo e poy scì-llu appendeste.

[13] *Doc. volt.*, 1322, 4, pag. 13.22: ed egli mi risspose che s'io non li tollesse ch'io non arei mai più denaio, ançi mi farebbe peggio che non fece a me lo decto Neruccio, che mmi **bacté** nela pi[a]çça del Comune percotendomi nel volto per quessti denari, et sapete che così è vero.

[14] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 5, pag. 617.26: De' quali alcuni furono morti di ferro, altri arsi in fuoco e in fiamma; altri **battuti** con duri nerbi, altri perforati con bastoni, altri crucifissi, altri in acqua summersi, altri vivi scorticati, altri mancipati in crudeli ferri e catene...

[15] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 46, pag. 174.15: Petru ancora fa una questione a sanctu Gregoriu e dichi: «Nulla pirsune, ki sia iusta pir virtuti, non è crudile, e si non è crudile, non si paschi nen si allegra de la pena de altruy; adunca lu segnure ki è iustu, non è crudile: pirò alcuni fiati **bacte** e punische lu servu, a czo ki illu se ammeni.

[16] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 167.27: E niuno se deia ire **batte(n)do** sença licentia del governatore di fore del locu dove stane la disciplina. Come lu governatore deve e n'è tenuto di riconciliare li discordanti dela fraternitate.

[17] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 4.1.6, pag. 10: A una colona molto strecto chi l'ano ligà, / tuta la nocte chi lo **batene**, quello corpo delicado, / e in su quella preciosa faça sì l'am ferù e spudà...

**1.1** Muovere ritmicamente una parte del corpo (muoversi, pulsare, sogg. la parte del corpo; rif. ai movimenti volontari o meno e ritmici degli esseri

viventi; di denti, ali, occhi, becco, cuore, polso, coda ecc.).

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 3, pag. 8.1: Ma perché, ponendoti la mano al petto, truovo che 'l cuore ti **batte** fortemente, veggio c'hai male di paura, laonde se' fortemente sbigottito ed ismagato.

[2] Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.), 9.156, pag. 517: E pperò nello 'nferno ò facto nido, / ove **bacto** li denti, plango e strido / e ppono de reposo non aquido: / ben pare ke li bacto teio e ssido.

[3] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 23, pag. 115.14: Cicognia è uno grande uccello, e sono senza lingua, e per ciò fanno gran romore col becco, **battendolo** molto insieme.

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 6, cap. 21, pag. 193.7: Allora li nervi cominciare a rinverdire, le vene a guizzare, lo polmone a **battare**, e levossi su tostamente in istante e vigorosamente; ma si era spaventato che non parlava.

[5] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 66, pag. 325.15: Che se tu il dividessi quanto dividere il potessi, che ssi divide e diviserlo i savi per molte parti, in parte di meno di **battere** d'occhio, che 'l chiamaro d'istante, più si può partire il tempo che null'altra cosa.

[6] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 37.132, pag. 232: Li gram zelor sum sì coxenti, / li nasi tajam e li menti, / e li pei fam inrezeir, / tute le mam abreveir, / e j omi nui e famolenti / tuti trema e **bate** li denti.

[7] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 117.2: Essendo aconci a tav[ola] per mangiare, e' venne uno uccello grande e puos[esi] a sedere in sulla pu[nta] [d]ella nave e stava co ll'alie distese e solla[v]ando[le], [e] [tut]ti quegli uccelli **battendo** l'alie sonavano a modo [d'] [or]gani...

**1.1.1** Locuz. nom. (*Un*) **batter d'occhio**: un tempo brevissimo, un nulla.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 319.3, pag. 393: I di miei più leggier' che nesun cervo / fuggir' come ombra, et non vider più bene / ch'**un batter d'occhio**, et poche hore serene, / ch'amare et dolci ne la mente servo.

**1.1.2** Fras. **Batter l'ali**: volare (fig., diffondendo la propria gloria).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 26.2, vol. 1, pag. 435: Godi, Fiorenza, poi che se' sì grande / che per mare e per terra **batti l'ali**, / e per lo 'nferno tuo nome si spande!

**1.2** [Detto di agenti naturali come onde, vento, pioggia ecc.]: toccare, lambire.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 187.21: Et in questo modo fo structa Cartagine molto invidiosa da lo imperio de Roma, de la quale entorno teneano le mura .xxij. m. e de onne parte li **vactea** le mura lo mare, se nnon per .iiij. m.

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 8, pag. 175: Al valente signore, / di cui non so migliore / sulla terra trovare: / ché non avete pare / né 'n pace né in guerra; / sì ch'a voi tutta terra / che 'l sole gira il giorno / e 'l mar **batte** d'intorno / san' faglia si convene...

[3] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 4, pag. 40.4: Or udiste come il conto divisa brevemente e apertamente le regioni della terra, e come ella è attorniata del grande mare, ch'è detto Oceano, tutto ch'e' muta nome spesse fiato, secondo li luoghi dov'egli **batte**. Chè primieramente quivi dov'egli **batte** in Arabia, si è appellato lo mare d'Arabia...

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 31, pag. 241.14: Carabisso e li suoi in quello camino

videro la mastra città delli indivini, che è nelle parti d'India, là dove lo Nilo da due parti **batte**.

[5] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 4, pag. 236.22: I fati contradiano e Dio tura i piacevoli orecchi dell'uomo: siccome i venti indarno si **battono** la radicata quercia, con fortezza la mente d'Enea istà ferma e le lagrime si volgon vane.

**1.3** Combattere, sconfiggere, avvilito.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 3.14, pag. 543: Amore süavetosio, / portamento vergognoso, / quilli a cki si' pietoso / onne di Te uccido e **bbacto**.

[2] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 10.33, pag. 106: Disventura **batte** / -me, co non finando mai, a dismisura; / ché, non com'om, ma com'altro animale / mi cor[r]eg[g]e Fortuna ad ongni male: / liber non son di me, lo giorno, un'ora!

[3] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 10, pag. 74.5: E così el nostro Signore gastigoe colui e **batteo** el suo grande orgollio, che lo mise in una infermitade sì grande, che be- llo fece venire a mercè.

[5] *Lucidario lucch.*, XIII/XIV, pag. 47.25: Disse lo maestro: però ch'el servo fugite dal suo signore, e andone al tirano che l'avea messo in pregione, e fue mandato allo filiolo dello rei, pergiòe che **batesse** lo tiranno e rimanesse lo servo al signore, in della sua gloria.

[6] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 4.2.39, pag. 13: Et açò che Deo conserve la nostra religion, / nu ne **baterem** questa seconda volta cum gran devotion.

**1.4** [Detto di impasti, carne, o altri cibi:] impastare, tritare, fare un battuto o un ripieno.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 52, pag. 280.20: Chè quando essi assisero Pompeo a Durazzo, appresso ciò che Pompeo e li suoi ebbero rotto el muro dunde erano rinchiusi, essi si furo fuggiti in Tessaglia, ove eglino trovarono una maniera di pane che mangiavano, altresì come pasta d'erba **battuta** assai dura e malagevole; unde disse Pompeo, che loro durezza era come di maniera di bestie, quando potevano quel pane mangiare.

**1.5** [Econ./comm.] **Battere la moneta**: emettere moneta propria.

[1] *Let. sen.*, 1262, pag. 284.25: No sapo se -l farà o no, (e) s..... .. deto (chon)te non à fato il grado in q(ue)sta fiera a neuno merchatante a chu'eli die dare, p(er) chasgione dela muneta q(ue) facieva fare, q(ue) l'à fata abatere i- rey di Francia, sì q(ue) choloro q(ue) l'avieno (chon)prata da lui no i paghano i d. q(ue) ne i dovieno dare p(er)q(ue) no posono **batere** la muneta chome solieno, (e) di ciò à grande *distreta il* (chon)te; (e) anchora p(er) chasgione dela molie q(ue)d è morta sì pare q(ue) sia molto manchata la sua richeça ch'aveva p(er) liei.

[2] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 135.31: E' Pistolesi vi **battero** la moneta. E ben si sarebbe auta la terra, se non fosse che si partiro dall'asedio; e LIJ die vi stette l'osste.

**1.6** Fras. **Batter fuoco**: accendere un fuoco colpendo la pietra con l'acciarino.

[1] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 198.21: E io impensìe che Dio me avea mandado questa cosa e parevame ch'io doveva **bater fuoco** e inpiarlo e cuoser questo pesie e manzar a mia voia...

**1.7** Bussare (alla porta).

[1] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 3, pag. 31.26: Et similimenti nullu presuma di intrari a la chella l'unu di l'altru, senza licencia di lu superiuri; e poy ki esti havuta

la licencia, inprimamenti **bacta**, e si lu frati esti dintru, dimandi zo ki havi bisognu; e si non chi esti, prinda per si midemmi.

## 2 [Agr.] Trebbiare (il grano, il frumento).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 223, pag. 10: E' **bat** segre e formento e si 'l met in monton; / Zené spend lo me pan e 'n dis de fá rason.

[2] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 401.5: Chammo Aldobrandini nostro lavoratore da Petriuolo ne de dare V moggia e IIIJ istaia di grano per fitto di trentanove istaia e quatro panora di terra di Padule e per fitto d'uno chanpo di Ssciabbia di Chapiteto e per diecie istaia di cholto chonn chase e chapanna e vingna; questo fitto ne de dare ongn'anno in k. aghosto o prima s'elli è **buttuto**.

[3] *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.), 502, pag. 832: Per mançer l'erba e be' e bello, / çà no 'n serà el formento de peço; / per mançer l'erba e ben e çent, / çà no 'n serà de peço el formento». / A tant che 'l formento è cresù, / et è meù et è **batù** / e amontonà e apareclà, / et entro l'ara è ben conçà.

[4] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 248.33: Petro che **battea**, i(n)fermo, meço staio di grano.

## 3 [Tess.] Ammorbidire, filare, lavorare (la lana, la stoppa ecc.).

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 8, cap. 29., pag. 277.22: *Item* statuimo et ordinamo, che neuno nell'Arte nostra possa **bactare** ad arco, o vero camaitare, a lume di fuoco, ad pena di X soldi chi contra farà.

[2] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, 39.6, pag. 74: Turlù turlù turlù, / questo no sapivi tu: / zoco la mia speranza è vana, / tu ce andrà' for de 'scona / e per altro camino / tu ce **batera**' la lana / 'Lombardia et in Toscana, / sí como cativo Guglielmino / va percazando / et a 'bundancia precazando.

[3] *Stat. pis.*, 1304, cap. 89, pag. 739.1: Et siano tenuti li dicti consuli non patire nè sostenere, che in della città di Pisa, vel suo distrecto, alcuno panno di lana unde li dicti panni si texono, sodano vel cardano publicamente, et a publici maestri abbiano iurato alli statuti et ordinamenti dell'arte della Lana, sia battuta vel facta **battere** ad arco in della città di Pisa tanto, et facta filare in della città di Pisa, vel suo distrecto: pena et bando di libre cento di denari a chi contra facesse, per ciascuna volta, tollere.

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 158, vol. 2, pag. 300.26: Anco, statuimo et ordinamo che neuno bastiere debia **battere** borra o vero permettere che si batta per metterla ne le selle, di fuore da le bottighe, nè ne la bottiga dentro, se prima non pone denanzi a la bottiga una tenda, sì che la polvere non offenda li vicini; nè inbastare o vero inbastare fare alcuno mulo ne le vie publiche de la città di Siena.

## 4 [Econ./comm.] Scontare, detrarre (da un debito).

[1] *Doc. venez.*, 1309 (4), pag. 60.5: item lago a mio chossin Marin Albor, **batando** del so debito çosso, lbr. VIIJ de gss. ; item alla Schola dela Meserichordia s. V de gss. ; item ala Schola de sancta Maria de Muran s. V de gss. ; item a mio nevodo Andrea lb. C a piç.

## 5 Seguire una traccia, scovare (una preda); marciare (calpestando la terra con i piedi).

[1] *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 49, pag. 162.4: E non per tanto che li cacciatori che li cacciano li tengano sì corti che disperino e non contino di più potere salvarsi, elli ritornano indietro correndo e **battendo** quella parte là onde li cacciatori vegnono, per morire dinanzi da loro più leggermente.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 2, cap. 8, pag. 52.21: Missesi in via **battendo** e camminando forte, e venne ad una città che si chamava Genevri che confinava con quelle genti, e là fece talliare lo ponte di sopra Rodano per meglio contendere lo passo.

[u.r. 21.03.2019]

BATTERELLO s.m.

**0.1** *bacterellu*.

**0.2** Da *battere*.

**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** N Cfr. Piccitto s.v. *bbattareddu* 2 rinvia a *bbattagghiola* 1: «nottola della cassetta del mulino: pezzetto di legno di cui un'estremità è fissata alla cassetta e l'altra è poggiata sulla macina superiore; da quest'ultima riceve continue scosse che trasmette alla cassetta in modo da far cadere a poco a poco il grano nel foro della macina».

**0.7** **1** Pezzetto di legno che regola la caduta del frumento sulla macina del mulino.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 10.07.2001.

**1** Pezzetto di legno che regola la caduta del frumento sulla macina del mulino.

[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 292r, pag. 28.28: Taratantara... instrumentum molendini, quo percussio frumentum cadit in mola, quod dicitur *bacterellu*...

[u.r. 26.09.2008]

BATTESIMALE agg.

**0.1** *batismale, battesimale, battismale*.

**0.2** Da *battesimo*.

**0.3** Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.).

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.).

**0.7** **1** Relativo al battesimo. **2** Angelico, candidato.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 21.07.2001.

**1** Relativo al battesimo.

[1] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 538.2: Avendo chostui già messo un piej con tucta la ghamba nella fonte **batismale**, custui se pentete coll'uno piei dentro e l'altro de fuore.

**2** Angelico, candidato.

[1] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), Prologo, pag. 2.13: Questa navicella è la innocenzia **battismale**, nella quale entrano tutti coloro che sono battezzati del battesimo di Iesu Cristo.

[u.r. 26.09.2008]

BATTÉSIMO s.m.

**0.1** *babtismo, bactesmo, bactisimu, bactismi, bactismo, baptesemo, baptesimo, baptesmo, baptexemo, baptexmo, baptesimo, baptesimu*,

*baptisma, baptismi, baptismo, baptismu, batem, batesemo, batesimo, batesmo, batessimo, batessmo, batexemo, batisma, batismi, batismo, batissimo, batesimi, batesimo, batesmo, battessimo, battexemo, battissimu, battismu.*

**0.2** Lat. eccl. *baptismus* (LEI s.v. *baptismus/baptismum/baptisma*).

**0.3** Formula di confessione umbra, 1065 (norc.): 1.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.); *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.).

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Poes. an. bologn.*, XIII; *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Doc. friul.*, 1360-74, [1360].

In testi mediani e merid.: *Formula di confessione umbra*, 1065 (norc.); *Jacopone, Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz. e fras. *battesimo di fiamma* 1; *battesimo di fuoco* 1.

**0.7** 1 [Relig.] Sacramento proprio del cristianesimo amministrato per infusione di acqua sul capo o per immersione in una vasca. 2 Battistero; vasca, anfora battesimale.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 27.07.2001.

1 [Relig.] Sacramento proprio del cristianesimo, amministrato per infusione di acqua sul capo o per immersione in una vasca.

[1] *Formula di confessione umbra*, 1065 (norc.), pag. 86.8: C(on)fessu so ad mesenio(r) D(omi)nideu (et) ad matdonna s(an)c(t)a Maria (et) ad s. Mychael a(r)chang(e)lu (et) ad s. Ioh(ann)e Bapt(ista) (et) ad s. P(etr)u (et) P(aulu) (et) ad o(mne)s s(an)c(t)i (et) s(an)c(t)e D(e)i de o(mni)a m(e)a culpa (et) de o(mni)a m(e)a pecc(at)a k(et) io feci dalu **battismu** meu u(s)q(ue) in ista hora, in dicti(s), in facti(s), in cogitatione, in locutione, in c(on)sensu (et) op(er)e, in p(er)iuria, in omicidia, in aulteria, in sac(r)ilegia, in gula, in crapula, in co(m)m(e)s(s)atio(n)e (et) i(n) t(ur)pis lucr(i)s).

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 2016, pag. 66: Illi no temeven de niente, / Ke illi no deseseno palexmente / E no splanaseno la scriptura, / Lá o' el' era la plu dura, / Tuta çente amagistrando / E lo **batexemo** predicando.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 423, pag. 253: Per quel k'el era largo, legal e lemosné, / Ne voss perd Iesú Criste cossí drig cavale: / El trax a lo **batesmo** e lu e la muié / E du soi fii con tuto de ki el havea cuinté.

[4] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 17, pag. 35.4: La credenza del **Battesmo** si è che si rimetta il peccato originale a colui che si battezza, e dealisi lo Spirito Santo.

[5] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosca./aret.-castell.), 18.11, pag. 776: Amico, ne l'exemplo t'asutiglia: / ki [nasce] con original peccato / di lunga è da la forma mille miglia; / la eclesia è la madre ke riface / lo suo filiolo co lo sacramento / de l[ò] santo **batismo** virtuosu, / ove s'afina kome auro in fornace / e piglia forma e resimigliamento / de lo suo dolçe padre pretioso.

[6] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 5, pag. 232.23: E perquè de Libano? Per zo que tuit chrestian son blanchi per **baptisme** e divent estre inputribiles, si cum est lo leignam d'aquel munt, qui no marcerà ia, ne nos ne devem marcer e-il pecai.

[7] *Poes. an. bologn.*, XIII, 45, pag. 10: Dal destro la' sanctissimo fora ne vene undata / del vostro fiol carissimo, che sparse a tal derata / lo sangue dilectissimo che fo aqua roxata, / che confermò 'l **batexemo** unde l'alm'è salvata.

[8] *Jacopone, Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 11.38, pag. 526: Donna, quando pensamo / siccomo avemo offeso, / e po cke nn'è defeso / dall'alto Creatore; / e ppoi consideramo / da lo **bactismo** preso / quant'ave[m] menospreso, / desperàmone allore...

[9] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 19, pag. 112.13: E sappiate che si trova nella santa Scrittura tre colombe: l'una che portò l'olivo a Noè, quando era nell'arca; l'altra a David; e l'altra che apparve al **battesimo** del nostro signore Gesù Cristo.

[10] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 1, pag. 3.14: Et il pretie disse che lil farebbe avere, se volesse fare quello, che li comandarae. E quelli rispose, che sie. Or ti conviene dunque rinnegare Dio e la Madre e il santo **batesmo**. E quelli disse, che 'l faceva. E quelli disse: ora m'aspetta, che vollio andare a favellare al mio Dio.

[11] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 982, pag. 56: En la oracion ch'ella fasea / Li ligami sì s'arunpea. / Or Margarita clama De': / 'O Jesun Christo, Pare me', / Segname st'acqua cun lo to segno / Che questo sie me' **batesmo**.

[12] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 193.15: Ma quelle chosse, le quale mendosa mente del predito Constantino è dito, de Constanzo so fyo tute verasie ven trovade; e non v'è de virtù simele principe de tanta devocion, in tanto aver merchado, che cossì vil mente ello l'avisse dispreziado el **batesmo**, el qual lu avea ricevudo del beado Silvestro, per lo qual si è corporal mente dela leva e spiritual mente del peccado ello avea cognoscudo esser mondado, e eciandio lu avea testimoniado sí aver vezudo Cristo in lo batesmo...

[13] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 9, pag. 38.9: E però li forniamo e difendiamoli col **battesimo**, però nella cresima si mette l'olio e 'l sale e altre cose: acciò che cacciamo da lloro il domonio, però che incontanente che l'uomo nasce, si 'l guata d'offendere, d'uccidere e di darli impedimento.

[14] *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.), cap. 3, pag. 58.5: E 'l santo prete disse: «Io non so s'egli è vero ciò che tu mi dici». E santo Torpè disse: «Dicoti che se ciò che io ti dico non- è vero, non serò dengno di ricevere l'eternale salute del **battesmo**».

[15] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 499, pag. 273: Ella mete l'anemo, lo coro e la mente / a servire Deo Signore omnipotente, / ella receve lo **batesmo** e venne a cristetae / en nomo de la santa veraxia Trinitae, / adora el pare Deo, l'altissimo Signore, / e 'l so fijolo Cristo veraxio salvadore / e con lo so santo Spirito en una deitae, / l'altissima grandeça, divina majestae.

[16] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.202, pag. 133: L'ermite dixè: «Se tu vò ben / cree e far zo che convén, / e levarte, per **batesmo** / de santo crestianesimo / le maje de paganitae, / tute seràm despegazae / e cossì lo santo sposo / serà de ti monto joioso / e tu ben monto aparejaa / de zo che t'ò amaistràn».

[17] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosca.occ.), 1, cap. 4, pag. 6v.15: Alla corporale vita activa è dato per instrumento la predicatione della salute humana e tutta la sancta scriptura per lectione e tutto el divino officio per oratione: e tutti e sacramenti della chiesa e quali sono per divina legge principio, mezzo e fine de l'humana salvatione. Al principio si risponde il **batesimo**. Alla

fine la comunione e l'extrema unzione.

[18] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 847, pag. 385, col. 1: 'No vi dubitate, frati, / cha bene sete biati; / per lu meo salvatore / sete usciti de errore; / como sete conjunti, / or state ardi et prunti; / lu **baptismo** averete / dellu focu dove gite / et pocu fatigarete / ad quello che acquistate.

[19] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 1, pag. 608.31: Anche noi cristiani dovemo piú altamente pensare, cioè che noi non siamo infra gl'infedeli, pagani, saracini e giudei, i quali non si battezzano, e sono tutti dannati; ma siamo nati infra i fedeli e pervenimmo al **battesimo**.

[20] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 33, pag. 156.34: Kistu Maximianu cuntau ki unu curtisanu a Saragusa tinnj una fimmina juvinj a lu **bactisimu**; lu sabbatu sanctu avia bactizata la juveni, ki era grandi; tornandu a la casa, kistu curtisanu poy di lu diuniu de lu sabbatu sanctu imbriacàussi multu, et ordinau ki la nocti vinendu dormiu cum killa figloza et peccau cum sicu.

[21] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 26, pag. 118.18: Lu Conti lu requersi di duy cosi: la prima fu chi illu si arrindissi la terra et lu castellu; la secunda chi illu si convirtissi a la fidi catholica et richipissi lu **battisimu**.

[22] *Doc. friul.*, 1360-74, [1360], pag. 190.25: A di 2 di zener per fa condur l'ago del **batem** in pasca tefania den. 2. A di 3 di marz dispendey per fa adu la crisma de Agulea den. 24.

[23] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), II, st. 30.5, pag. 160: Queste done stano vilanamente / e hano gran pena e gran passione, / ché la soa pena si è dopiamente / che li fioli che stano in prexom, / che del **batexemo** se fe' perdente: / in fogo e in fiamma sono soterati, / da verme e da rospe e serpencti sono roxegati / e in grande pene sono malamente roxegati.

– Locuz. nom. *Battesimo di fuoco, fiamma*.

[24] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 36, pag. 151.20: io voglio che poniate dinanzi da voi la memoria del sangue del Figliuolo di Dio, sparto con tanto fuoco d' amore, el quale sarà a noi uno continuo **battesmo di fuoco**, el quale purifica e scalda sempre l' anima nostra in tollendole ogni lordura e freddezza di peccato.

[25] *GI Chiose falso Boccaccio, Par.*, 1375 (fior.), c. 20, pag. 628.27: Il secondo si è **battesimo di fiamma**, cioè quello dello Spirito Santo; e questo pone che se fosse un paghano, il quale subito nell'animo suo perchosso fosse dell'amore di Cristo e in quello egli credesse e allora morisse senza altro battesimo d'acqua, e' sarebbe salvo per la misericordia di Dio.

**2** Battistero; vasca, anfora battesimale.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 19, 10-30, pag. 475, col. 1.15: *L'un de li quali*. Dixe l'A. che roppe un de quii forami per uno fandesino c'anegava dentro al **batesmo**; e questo dixe per palezare che 'l fo fiorentino, azò che d'altra gente non fosse per astucia alcuno tanto oldace né presentoso che s'intitulasse la presente Comedia...

[u.r. 14.02.2019]

BATTEZZAMENTO s.m.

**0.1** battezzamenti.

**0.2** Da battezzare.

**0.3** *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Immersione nell'acqua.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 21.07.2001.

**1** Immersione nell'acqua.

[1] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 2, pag. 345.28: Lo Brettone, confidandosi molto della bontà del cavallo, non lasciò di passare lo ponte valentemente. E dopo molte angoscie e molti **battezzamenti**, per forza del cavallo al capo del ponte pervenne, e 'l menatore del ponte affogò nell'acqua, e le sue proprie fedite del lato legò come poté il meglio.

[u.r. 25.11.2008]

BATTEZZANTE s.m.

**0.1 f.** battezzante.

**0.2 V.** battezzare.

**0.3 f** Giovanni delle Celle, *Summa pisanella*, a. 1396: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Relig.] Chi amministra il sacramento del battesimo.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** [Relig.] Chi amministra il sacramento del battesimo.

[1] **f** Giovanni delle Celle, *Summa pisanella*, a. 1396: E quello, ch'io dissi di colui, che riceve, intendi anche del **battezzante**. || Crusca (1) s.v. *battezzante*.

BATTEZZARE v.

**0.1** baltizasse, bactezare, bactizata, bactizati, baptezando, baptezasti, baptezate, baptezati, baptezçati, baptezçato, baptezçate, baptezçati, baptezçasse, baptezçati, baptezçato, baptezçati, baptezçato, baptezçatu, baptiza, baptizai, baptizare, baptizaro, baptizati, baptizato, baptizaty, baptizava, baptizzati, bateà, bateai, bateçai, bateçà, bateçado, bateçae, bateçàe, bateçai, bateçallo, bateçao, bateçare, bateçarò, bateçarse, bateçasse, bateçàsse, bateçato, batecà've, bateççare, bateçe, bateçessi, bateçi, bateçó, bategiata, bategio, bateò, batexati, bateza, batezà, batezaa, batezadi, batezato, batezamo, batezan, batezano, batezao, batezare, batezassce, batezasse, batezassono, batezemo, batezo, batezò, batezoronla, batezzato, bathezado, bathezare, batiçà, batiçado, batiçady, batiçai, batiçar, batiçare, batiçati, batiçato, batiçça, batiççare, batizà, batizado, batizando, batizar, batizare, batizato, batizò, batizòne, batteça, batteçato, batteçço, batteggerò, batteggiano, batteggiare, batteggiasse, batteggiate, batteggiati, batteggiollo, battegiare, battezare, battezarollo, battezzati, battezzato, battezò, battezo, battezza, battezzai, battezzando, battezzandole, battezzano, battezzante, battezzar, battezzarà, battezzare, battezzarli, battezzarlo, battezzarono, battezzaroni, battezzarti, battezzasse, battezzassono, battezzata, battezzate, battezzategli, battezzati, battezzato, battezzava, battezzavano, battezzerà, battezzi, battezzino, battezzo, battezzò, battezzogli, battezzollo, battiçato, battiççato, battigatu, battigiasse,

*battigliato, battigliò, battigiare, battisare, battisaro, battisata, battisato, battizare, battizzati, battizzato, battizòe, battizzai, battizzarete, battizzate, battizzato.*

**0.2** Lat. crist. *baptizare* (LEI s.v. *baptizare*).

**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); *Stat. lucch.*, 1362.

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *essere battezzato in domenica* **1.1**.

**0.7 1** [Relig.] Somministrare, conferire il battesimo. **1.1** Fras. *Essere battezzato in domenica*: essere uno sciocco. **2** Immergersi (in un liquido). **2.1** Fig. Cospargere (di liquidi escrementizi o altro). **3** Dare un nome.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 20.07.2001.

**1** [Relig.] Somministrare, conferire il battesimo.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 329.19: Et ancora se trova ke Constantino fo **baptiçatu** per beato Eusebio papa in Niccomedia civitate.

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 753, pag. 47: Per queste cose ke illi vedevano; / Medesimo lo re è **bateçao** / Con tutti quili del so regnamo.

[3] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 399, pag. 116: tuta la gent quanta serà creaa / à convertire a sancta christianitae, / à se pentir de oni soi peccai / et in fé de Christo serà ben **bateçae**.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 596, pag. 121: Illoga flum de bronzo ge corren molt ardenti, / O li **batezan** lor: oi De, quent grev tormenti.

[5] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 17, pag. 35.5: La credenza del Battesimo si è che si rimetta il peccato originale a colui che si **battezza**, e dealisi lo Spirito Santo.

[6] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos.), L. V, pt. 10, pag. 168.11: E io ti **batezo** nel nome del Padre e del Figliuolo e dello Spirito Santo.

[7] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 17, pag. 269.27: Per li pe entendem aquesta vita qui cor e reposa; car li un creisun en vita e li altre en mort. Aquesta sancta quarantena ieiunè nostre Seignor Iesu Christ, pois qu'el fo **bateà**.

[8] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 398, pag. 170, col. 1: Dis Rainald: «Del cavriel, / ch'eo te **batiçai** l'autrer / bein te devres-tu arecordar, / ch'eo te 'l teni a batiçar».

[9] *Poes. an. urbin.*, XIII, 31.56, pag. 609: S'a lo

povero è dato / essere **batticato** / cum'un'altra persona, / perkè lo voli urrire / e nno-i vò sovenire / del be[n] ke Deo te dona?

[10] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 18, pag. 26: Nasce[r] folle de sapiu, questo è bene probatu: / De baptiçatu nascere filiu non **baptiçatu**, / Et de corrocta vergene, de cecu alluminatu...

[11] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tos.), 28.13, vol. 1, pag. 195: «Per tutto 'l mondo ve n'andate, / el mio evangelio predicate / e nel mio nome **baptiçate** / con grande benedictione.

[12] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 52.13, pag. 205: Vedendo el monno cieco tanti signi mustrare, / a omini idioti tanto saper parlare, / fuor presi d'ammiranza, credere e **battizare**, / issi quil signi fare donne serà ammirato.

[13] *Itinerario luoghi santi*, XIII u.q. (fior.>lucch.), pag. 168.3: Allo fiume Giordano si ae due lege. Quine fue **battezzato** il Nostro Signore Ihesu Christo da sancto Ioha(nn)i Battista.

[14] *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.), 414, pag. 829: Dixe Raynaldo: «De lo cavreo / che ge mis nom l'Agnelo. / Ben te dovrave arecordare: / tu sa' che 'l tigni al **bateçare**».

[15] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 201.31: e Barabas veschovo, el qual era de la fé arriana, don fina tanto che contra la regula dela fé **batizando** uno l'avesse dito: **Bateza** te Barrabas per lo Fyo in nome del Pare e per lo Spirito Santo...

[16] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 66, pag. 326.2: Avegna che questo meritare non possa essere ne' fanciulli insino che non hanno cognoscimento, ma Cristo il merita per loro, poi che sono **battezzati**, e per questa sola via si salvano i fanciulli.

[17] *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.), pag. 15.4: Onde per lo detto ponte ciascuno corea a pruova: quivi vedere **batezare** cherici, laici, i religiosi, udire le grida per lo cadere; queste cose mischiate co' suoni degli stonamenti, co le voci de' cagienti, era un tumulto disusato da no potere credere...

[18] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 580, pag. 38: «Petri, io vi credo multu veracemente; / **baptizare** farraiamo, no mancarà niente».

[19] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.230, pag. 134: Quella, si como 'l odir vose, / gi confessà tute cosse. / **Batezaa** fo de l'aigua pura, / chi descaza ogni brutura / e in ver' cassa è retormaa.

[20] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 1, pag. 608.29: Anche noi cristiani dovemo piú altamente pensare, cioè che noi non siamo infra gl'infedeli, pagani, saracini e giudei, i quali non si **battezzano**, e sono tutti dannati; ma siamo nati infra i fedeli e pervenimmo al battesimo.

[21] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 33, pag. 156.34: Kistu Maximianu cuntau ki unu curtisanu a Saragusa tinnj una fimmina juvinj a lu bactisimu; lu sabbatu sanctu avia **bactizata** la juveni, ki era grandi; tornandu a la casa, kistu curtisanu poy di lu diuniu de lu sabbatu sanctu imbricàussi multu, et ordinau ki la nocti vinendu dormiu cum killa figloza et peccau cum sicu.

[22] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 4, pag. 16.7: Adunque e filosofi e' savi che furo inançi a Cristo none ebbero fede nè baptismo, non conobbero dio e non l'adoraro, e però non possono ire in paradiso, non àno piú gràcia che coloro che non fecero nè bene nè male, e che non furo **bapteçcati**.

[23] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 38, pag. 104.7: E che neuno foretano o foretana delle sei millia contado, distrecto o forsa di Lucha, lo quale o la quale farà **bactezare** alcuno fanciullo o fanciulla, o vero altra persona per lui o per lei...

[24] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.),

quart. 760, pag. 174: Et dentro della terra tucty se pusaro; / Lo duca et li regali a llui se presentaro; / Pejore di non abero da che se **baptizaro!**

[25] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 7, pag. 372.20: e traendo più alla natura di lui che all'accidente, cominciò a esser costumato e di bella maniera, in tanto che egli piaceva sì a messere Amerigo, che egli il fece franco; e credendo che turchio fosse, il fé **battezzare** e chiamar Pietro e sopra i suoi fatti il fece il maggiore, molto di lui confidandosi.

– *Battezzare in Spirito Santo e in fuoco.*

[26] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 13, pag. 216.18: Egli vi **battezzarà in Spirito santo e in fuoco.** || Cfr. *Mt.*, 3.11: «ipse vos baptizabit in Spiritu Sancto et igni».

**1.1** Fras. *Essere battezzato in domenica*: essere uno sciocco.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 9, pag. 566.22: Buffalmacco rivolto al maestro disse: «Maestro mio, egli si par bene che voi siete stato a Bologna e che voi infino in questa terra abbiate recata la bocca chiusa; e ancora vi dico più, che voi non apparaste miga l'abici in su la mela, come molti sciocconi voglion fare, anzi l'apparaste bene in sul mellone, ch'è così lungo; e se io non m'inganno, voi foste **battezzato in domenica.**»

**2** Immergersi (in un liquido).

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 35, pag. 58.12: E sì chome l'aquila che si rinovella **batteggiandosi** tre fiata in acqua, lo similliante diviene di tucti quelli che si batteggiano del sancto battesimo; che vi sono tufati tre fiata, che vi sono rinovellati in de la fede di Christo e in de la sua ubidiensa et ànno lassati li peccati d'Adamo e la sua disubidiensa...

**2.1** Fig. [Ironico:] cospargere (di liquidi escrementizi o altro).

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 164 rubr., pag. 404.26: Riccio Cederni fa un sogno, come è diventato ricco con gran tesoro; la mattina vegnente una gatta il **battezza** con lo sterco suo, ed è più tapino che mai.

**3** Dare un nome.

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 9.9: E perchè pareva cosa repressibile, che le lettere, che veniano di fuori, fossono soprascritte *Bonaccorso Velluti e compagni, in Casellina*, ed essendo fatta la via di Via Maggio larga e spaziosa e lunga, e già fatte poi più case, fece il detto Bonaccorso mio bisavolo soprascrivere le lettere che mandavano i lor fattori, *Bonaccorso Velluti e compagni, in Via Maggiore. E a questo modo battezzata, e in questo nome fu più tempo chiamata...*

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 82, pag. 182.4: Tu l'hai fatto cavalier pisciato, e io lo farò cavalier sconcacado; e te, che meriti d'avere onore, voglio che sia a mia provvisione per quello che tu domanderai (e fa venire due bellissime robbe, e donògliele), e come tu hai **battezzato** lui messer Cattivo, e io voglio **battezzar** te messer Vinci Orlando.

[u.r. 14.02.2019]

BATTEZZATO agg./s.m.

**0.1** *bapteççato, bapteggiati, baptiçatu, baptizati, bateai, bateçai, batezadi, batteggiate, batteggiato, battezzati, battezzato, battezzata, battezzati,*

*battezzato, battezzi, battiççato, battigatu, battigiato, battizati, battizzato.*

**0.2** V. *battezzare.*

**0.3** *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); Dante, *Commedia*, a. 1321; *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).

In testi sett.: *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Elucidario*, XIV in. (mil.).

In testi mediani e merid.: *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.7 1** Chi ha ricevuto il sacramento del battesimo. Anche sost. **1.1** Cristiano.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 21.07.2001.

**1** Che ha ricevuto il sacramento del battesimo. Anche sost.

[1] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 18, pag. 26: De laydi vermi rècipu la pretiōsa seta, / Vitru de layda cenere, da ramo la moneta. / V. Nasce[r] folle de sapiu, questo è bene probatu: / De **baptiçatu** nascere filiu non baptiçatu, / Et de corrocta vergene, de cecu alluminatu...

[2] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 13, pag. 261.20: Or que significa zo que el dis: Filij matris mee pugnauerunt contra me? Qui son aquist fil qui se conbaten contra lor mar? Zo son li mal **bateai** qui per male ovre conbaten sancta Ecclesia.

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.305, pag. 165: «Mesere, ecco l'omo **battizato**: / èglie opporto forza con mastria, / che contra lo Nemico sia armato, / che possa stare en sua cavallaria...

[4] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 243.2: e che alli monestieri a honor de Cristo, in tute le cità de quel regno costituiti, la fé de Cristo per li Predicatori e per li Menori e per li altri qualuncha libera mente sia predicada; e quelli che volesse esser **batezadi**, libera mente se batezasse...

[5] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 34, pag. 221.3: Lo primo è lo baptismo, però che io soe che, quando lo omo è **bapteççato**, ch'elli àe la gratia di Dio et l'opere sue son vive: et questo è manifesto.

[6] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3. quaestio 4, pag. 184.8: Questo no è vero, anze va zaschauna anima, incontanente com el'è sevrada dal corpo, on intel limbo, sì com li fantin pizenini no **batezadi**, on in inferno, com quelle ke moreno senza batesmo tal, on in purgatorio, com quilli ke non àno complida soa penitentia in questa vita, on drigio in paradis, com li fantini pizenini **batezadi** e li martiri e li altri perfeti.

[7] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 6, pag. 678.30: e fu lo stato del martirio per tutto 'l mondo infino a Costantino, che fu il primo imperadore **battezzato**, il quale fece dilatare il coltivamento e 'l servigio alle chiese di Cristo.

[8] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 19, pag. 144.10: Sanctu Gregoriu rispundi et dichi ki, ià sia zo ki li garzunj ki morinu **battizati** vaynu a lu regnu di vita eterna sicundu nostra cridenza, non tamen tucti li garzunj...

[9] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 4, pag. 16.17: in altro modo non è penale, ma è senza gratia, cioè, non sapere le cose che sono buone per non potere saperle, sì come furo certi antichi filosofi e fanciulli non **bapteggiati**. Unde questi dimorano, come dicie el



presente capitolo, senza gratia e senza pena.

### 1.1 Cristiano.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 27.51, vol. 3, pag. 448: Non fu nostra intenzion ch'a destra mano / d'i nostri successor parte sedesse, / parte da l'altra del popol cristiano; / né che le chiavi che mi fuor concesse, / divenisser signaculo in vessillo / che contra **battezzati** combattesse...

[2] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 21, pag. 98.3: Audendu zo Iordanu, lu figlu di lu conti Rugeri, et unu altru chi avia nomu Rubertu di Surdavalli et unu chi avia nomu Elyas Clothonensis - lu quali era statu sarrachinu et era **battigatu**, lu quali di sua genti fu auchisu in Castroiohanni, chì, prisu, non volsi renegari la fidi cristiana, innanti volczi richipiri lu martiriu per la fidi catholica...

[u.r. 26.09.2008]

BATTEZZATOIO s.m.

**0.1** battezzatori, batezzatorj.

**0.2** Da battezzare.

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

N Att. solo fior.

**0.5** Solo plur.

**0.7 1** Vasca o anfora in cui si battezza per immersione.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 20.07.2001.

**1** Vasca o anfora in cui si battezza per immersione.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 19.18, vol. 1, pag. 315: Io vidi per le coste e per lo fondo / piena la pietra livida di fòri, / d'un largo tutti e ciascun era tondo. / Non mi parean men ampi né maggiori / che que' che son nel mio bel San Giovanni, / fatti per loco d'i **battezzatori**; / l'un de li quali, ancor non è molt'anni, / rupp'io per un che dentro v'annegava: / e questo sia suggel ch'ogn'omo sganni. || Tavoni, *Effrazione battesimale*: i fori della bolgia sono paragonati a quelli del pavimento del Battistero di Firenze, in cui erano infilate le anfore battesimali, prima di una successiva ristrutturazione dello stesso Battistero. Il significato è frainteso da Jacopo della Lana (v. *battezzatore* s.m./agg.) e compreso solo approssimativamente dall'*Ottimo*.

[2] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 344.15: Qui fa comperazione della grandezza di questi fori, a quella che sono in certi **batezzatorj** nella sua chiesa maggiore di San Giovanni di Firenze, li quali sono circa nel mezzo della chiesa; sono di marmo, e sono stretti di tale ampiezza, che un garzone v'entra; e alcuna volta entratovi, non è potuto uscire.

[u.r. 26.09.2008]

BATTEZZATORE s.m.

**0.1** battezzatore, batizzatore, battezzatore.

**0.2** Da battezzare.

**0.3** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** *Prete battezzatore*: sacerdote che somministra il battesimo; chi battezza. **1.1**

Attributo di San Giovanni, che battezzò Gesù.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 20.07.2001.

**1** *Prete battezzatore*: sacerdote che somministra il battesimo; chi battezza.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 19, 10-30, pag. 475, col. 1.11: forami, in li quai s'entra per di sopra, e in quilli entra 'l prete **batizzatore**, e sta llí entro fin' a la correza... || Questa chiosa di Jacopo della Lana, relativa a *Inf.* XIX 18, fraintende il *battezzatòri* (= 'anfore battesimali', 'battezzatòri') di Dante come *battezzatòri* (= 'preti battezzieri'): cfr. *battezzatoio*.

**1.1** Attributo di San Giovanni, che battezzò Gesù.

[1] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 74.29: e quello Samuel primo unitore delli re del popolo di Dio, e quello Giovanni, primo **battezzatore** e profeta dimostrativo, sentono maggiore dolcezza, però che 'l meritano...

[2] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 7, pag. 165.14: santo Giovanni Batista, il qual fu eletto precursore e banditore dell'avvenimento di Cristo, e **battezzatore** del suo Redentore...

[3] *Chiose falso Boccaccio*, *Par.*, 1375 (fior.), c. 32, pag. 703.17: che san Bernardo gli mostrò si è san Giovanni Batista, il quale fu il primo **battezzatore** che mai fosse al mondo ed egli battezzò Cristo.

[u.r. 26.09.2008]

BATTICUORE s.m.

**0.1** batticore.

**0.2** Da battere e cuore.

**0.3** Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Il battito accelerato del cuore causato da forte emozione.

**0.8** Gian Paolo Codebò 17.05.2001.

**1** Il battito accelerato del cuore causato da forte emozione.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 40.11: Allora ben previddi il gran dolore / del mio partire et anco il protestava / un tremito moderno e 'l **batticore**; / possa nel luogo ove madonna stava / ad occhi chiusi riconobbi Amore / per mio conforto a lei che mi guidava.

[u.r. 26.09.2008]

BATTIFOLLE s.m.

**0.1** batefolle, batteffogle, batteffolle, batteffolge, battefolle, battifogli, battifoglia, battifole, battifolle, battifolli, battifuolli, vattifolle.

**0.2** Da battere e follare (DEI s.v. battifolle).

**0.3** Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.); *Doc. aret.*, 1337; *Cronaca sen.* (1202-1362), c. 1362.

In testi mediani e merid.: *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.7 1** [Milit.] Opera di fortificazione.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 10.07.2001.**1** [Milit.] Opera di fortificazione.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.2, pag. 184.6: E allora mandorono gente e feciono un **battifolle** presso a Monte Accinico, e misonvi uomini a guardia.

[2] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 25, pag. 283.27: E così fatto, fa mettere intorno alla terra molte bertesche, e in quattro parti fecie fare quattro **battifolli**. E fatto ciò attende lo Re con sua oste, che 'n pochi giorni venne lo Re con bene quattromila cavalieri, senza il popolo; e intorno alla terra si pongono.

[3] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 194.3: In quisto millessimo, di VJ d'agosto, essendo certa gente a cavallo e a pieie ad oste de Lucha e de Pisa a uno castello che se chiama Monte Catino de Val de Nevola, ed erance state da doie mese ad oste ed avénoce fatte torno ad esso tre **battefogle** e stavance a la guarda egl Ghebeline ch'erano fuore de Monte Cattino...

[4] *Doc. aret.*, 1337, 771, pag. 658.31: E che ogne hoste, **battefolle** e novità che fosse fatta a Capresa o in la corte per Capresgiani o per altrui da quattro mesi in qua debbia essere per lo Comune de Fiorença e per quello d'Areçco levata via.

[5] **GI** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. I, cap. 35, vol. 1, pag. 54.14: E simigliante que' dell'oste, per lungo dimoro e per più difetti scemati ed affieboliti, si partiro dall'asedio, e si ritornaro a Roma, salvo che Fiorino vi rimase all'asedio con sua gente nel piano ov'era prima acampato, e chiusesi di fossi e di steccati a modo di **battifolle**, overo bastita, e tenea molto afflitti i Fiesolani; e così gli guerreggiò lungo tempo.

[6] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 135.32: Esendo el chomuno di Siena a chanpo a Montemassi e di chomandamento de' signori Nove che 'l chanpo si dovesse partire e lasare fornito el **batefolle**, per modo che quegli di dentro non poteseno fare nisuno male; e di subito chosì fu fatto.

[7] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 824, pag. 187: Arsa vi fo Penenza et Chiesaura adbrusciata, / Et la roba che vy era ecco ne fo recata; / Quando revenne l'oste, gente vi fo lassata / Che stattsero ad Corno, a tener la contrata. / Fecero un **battifollia** ad Corno et a Ccascina; / Poco tempo duròvi, ca venne, una matina, / Gente delli inimici con tamanta ruina, / Arsero lo **battifoglia**; li nostri voltaro la schina.

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 26, pag. 230.16: Mentre che lo legato abbate se assediava alla guerra, missore Egidio non lassava que fare. Forte guerria sopra Cesena. Lassao tre **battifuolli**, dieci miglia la longa ciascuno. Li legati tornaro ad Arimino.

[u.r. 14.02.2019]

**BATTIFREDO** s.m.**0.1** *bettifredi*, *bitefredhi*.

**0.2** Etimo incerto: franc. \**bergfridh*, prob. contaminato con *battifolle* (DEI s.v. *battifredo*).

**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.).

**0.7 1** [Milit.] Torretta di guardia. **2** [Milit.] Macchina da assedio.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 10.07.2001.

**1** [Milit.] Torretta di guardia.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 365, pag. 613: Mo me besogna dir de quig malaguradhi / q'ili no vol veder quig q'è desasiadhi, / nisun pover de Deu n'avogol né sidhradhi, / mai grassi palafreni e destrier seçornadhi, / de belle vestimente spesso esser mudhadhi, / aostor ao sparaveri vol, e falcon mudhadhi / e veltres e segus, levrer encadenadhi / e bon osberg[h]i blanqi et elmi afaitadhi, / palasi e **bitefredhi** e tor embataiadhe / e mangani e preere per stremir le contradhe, / alcir l'un omo l'altro e de lanc' e de spadhe, / de quareig, de balesti e de seite 'mpenadhe.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 2, cap. 12, pag. 101.19: Una tira doppio l'altra; e poi, così intraversati questi arbori, fece gittare su la terra; e poi fece **bettifredi** et altri ingegni fare, e misevi in su questi fuoderi cavalieri a difendere e contradire l'entrata e l'uscita del porto.

[3] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 124.3, pag. 52: E faceva tagliar diversi legni / e 'ncontante li mettea nel porto, / e ssù metteavi **bettifredi** e 'ngegni.

**2** [Milit.] Macchina da assedio.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 3, cap. 13, pag. 124.20: Cesare desiderando d'andare in Spagna, divise la gente sua, e lassò Bruto a l'assedio di Marsilia da l'una parte, et elli ne menò l'altra parte. Bruto fece fare **bettifredi in ruote**, et uomini v'aveva dentro che li menavano et andavano insino a' piei del muro, e talliavano le mura.

[u.r. 14.02.2019]

**BATTIGIA** s.f.**0.1 f.** *battigie*.**0.2** Da *battere*.**0.3 f** *Vita di S. Antonio: 1*.**0.4** Non att. nel corpus.**0.5** Locuz. e fras. *avere le battigie 1*.

**0.6** N L'es., cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 100-1.

**0.7 1** [Med.] Attacco di epilessia. Locuz. verb. *Avere le battigie*.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** [Med.] Attacco di epilessia. Locuz. verb. *Avere le battigie*.

[1] **f** *Vita di S. Antonio*: Soccorrimi, o Santo Barone, che lo mio marito hae le battigie, e cade in ogni luogo. || Crusca (3) s.v. *battigia*.

**BATTIGOTE** s.m.**0.1 f.** *battechote*.**0.2** Da *battere* e *gota 1*.

**0.3 F** *Libro dare e avere di Nesone*, 1319-1348 (pis.), (a. 1321): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.**0.7 1** Cuffia con bande laterali?**0.8** Rossella Mosti 11.03.2002.**1** Cuffia con bande laterali? || (Castellani).

[1] **F** *Libro dare e avere di Nesone*, 1319-1348 (pis.), (a. 1321): per due chirlande e uno **battechote** – s. vij. || Castellani, *Data: 1319*, pag. 25.

[u.r. 14.02.2019]

BATTILANA s.f./s.m.

**0.1** *bactelana, battilana.***0.2** Da *battere* e *lana*.**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1**.**0.4** In testi tosc.: Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** Arte della battitura della lana, vergatura. **2** Masch. [Con prob. senso osceno:] ciò che batte la lana, verga.**0.8** Massimiliano Chiamenti 13.06.2001.**1** Arte della battitura della lana, vergatura.[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 38, par. 18, vol. 1, pag. 149.19: L'arte dei testore e de la **bactelana** uno camorlengo e tre rectore e per agionte doie rectore.**2** Masch. [Con prob. senso osceno:] ciò che batte la lana, verga.[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 80.15, pag. 80: E 'l **battilana** serà forse asciutto / del mio amor, ché poco n'ha al postutto.

[u.r. 26.09.2008]

BATTILANO s.m. &gt; BATTILANA s.f./s.m.

BATTILORO s.m.

**0.1** *bacteloro, bateloro, batteloro.***0.2** Da *battere* e *oro*.**0.3** *Stat. pis.*, 1321: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1321; *Doc. sen.*, 1306-75 (2), [1371].**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.**0.7 1** Artigiano che lavora i metalli preziosi, battendoli per ridurli a lamine o foglie sottilissime.**0.8** Massimiliano Chiamenti 13.06.2001.**1** Artigiano che lavora i metalli preziosi, battendoli per ridurli a lamine o foglie sottilissime.[1] **GI** *Stat. pis.*, 1321, cap. 118 rubr., pag. 294.24: Conciosiacosachè a la città di Pisa, da pogo tempo in qua, piò facienti oro et argento filato, li quali si chiamino **bacteloro**, avegnano et siano, et in de la dicta città di Pisa la dicta arte adoperino et faciano cotidiamente...[2] *Doc. sen.*, 1306-75 (2), [1371], pag. 38.33: A Nerino di Jachomo **batteloro** per C peze d'oro fino, tre lire e quindici soldi...

[u.r. 26.09.2008]

BATTIMANO s.m.

**0.1** *battimani, battimanni, battimano.***0.2** Turco *batman* (cfr. Evans, Pegolotti, *Pratica*, p. 408).**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** [Mis.] Unità di peso.**0.8** Massimiliano Chiamenti 10.07.2001.**1** [Mis.] Unità di peso.[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 57.23: Marchio 1 d'ariento al peso di Vinegia fae in Altoluogo. **Battimani** 4 d'Altoluogo fanno in Gostantinopoli e in Pera cantare 1. **Moggia** 100 di grano alla misura...[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 92.12: Cantaro 1 di Famagosta di cosa che non manchi fae in Altoluogo **battimanni** 23 1/2. **Battimanni** 1 d'Altoluogo fae in Cipri ruotoli 4 1/4. Canne 1 di Famagosta fae in Altoluogo ancone 1 1/2.[3] **GI** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 55.16: Il peso d'Altoluogo si chiama battimano, al quale peso si vende in Altoluogo tutte mercatantie.

[u.r. 14.02.2019]

BATTIMENTO s.m.

**0.1** *bactimenti, batementi, batemento, batimenti, batimento, battimento.***0.2** Da *battere*.**0.3** *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.): **1**.**0.4** In testi tosc.: *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.); Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.In testi sic.: *Stat. catan.*, c. 1344.**0.7 1** Percossa (inferta come punizione). **2** Il colpire ripetutamente e ritmicamente. **2.1** Battito cardiaco accelerato. **3** Strage. **4** Sforzo doloroso e accanito.**0.8** Massimiliano Chiamenti 10.07.2001.**1** Percossa (inferta come punizione).[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 83.6: E sì son presto e pareclado de receive çascun **batemento** qe te plase, et enpermordeçò s'e'u avese peccà, no serave stàa né no fo mea colpa.[2] *Disticha Catonis venez.*, XIII, L. 4, dist. 6, pag. 74.12: Quando tu sustigniràs alguante fiade enprendando li **batementi** de to maestro, reporta lo coma(n)dam(en)to de to pare, quand el p(er)vien en ira cun parole.[3] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 9, pag. 40.13: Nin poça incarcerari ad alunu officiali oy ad alunu monachu, per ben ki altramenti li poça dari li penitencii per li defecti loru, secundu li nostri constitucioni ià ordinati, exceptu per peccatu manifestu, zo esti di fugiri, oy di temptari fugiri, oy di **bactimenti**, e di li altri peccati li quali su digni di essiri planti in carceri, secundu li ordinacioni regulari, oy ecciamdeu per manifesta disobediencia facta innanci amunicioni a lu disobedienti per unu di li vitrini di lu monasteriu ad instantii di lu priolu.**2** Il colpire ripetutamente e ritmicamente.[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 89.36, pag. 424: Ma chi serà stao ocioso, / negligente e dormijoso, / pocco o niente lavorao, / se troverà vituperao / e miso in eternal preixon / unde no è redencion, / ma gran pjanti e zemimenti / e **batimenti** grandi de denti.[2] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 156.6: E sì como Dio volse, la nave pasà con salvamento per uno dreto corso, e siando uno puoco pasado ananti, sì como s'iera uno trato de piera, eli oldi uno son de foli molto forte bufar a muodo de uno ton de zielo, e **batimento** de

marteli su ancuzeni molto speso feva li colpi.

## 2.1 Battito cardiaco accelerato.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 8, pag. 147.7: La quale come il giovane vide, senza alcuna parola o atto fare, senti con più forza nel cuore l'amoroso ardore, per che il polso più forte cominciò a battergli che l'usato: il che il medico senti incontanente e meravigliossi, e stette cheto per vedere quanto questo **battimento** dovesse durare.

## 3 Strage.

[1] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 113.17: Hec strages. gis id est lo batemento.

## 4 Sforzo doloroso e accanito.

[1] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 4, pag. 82, col. 2.16: E perchè le sopraddette cose sono malagevoli a lasciarle e a rimuovere da noi nell'unitivo amore, perciò comanda che sieno risegate queste cose con **battimento** e con forte isforzo della mente.

[u.r. 26.09.2008]

BATTIPETTO s.m.

### 0.1 f: *battipectu*.

### 0.2 Da *battere* e *petto*.

**0.3 F** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347-52-a. 1384-88 (sic.): **1**.

### 0.4 Non att. nel corpus.

**0.7 1** Chi dimostra una devozione religiosa affettata, bacchettone.

**0.8** Rossella Mosti 07.09.2006.

**1** Chi dimostra una devozione religiosa affettata, bacchettone.

[1] **F** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347-52-a. 1384-88 (sic.), cap. 39: Lu septimu ramu di orgoglu est folla pagura et folla virgogna, ço est quando lu homu lassa di beni fari per lu mundu, azò ki lu homu non sia tinutu per ypocrita nì per giotoni nì per **battipectu**, et timi plui lu mundu ki Deu. || Bruni, *Libru*, vol. 1, p. 31.

[u.r. 11.02.2008]

BATTISACCO s.m.

### 0.1 *battisacco*.

### 0.2 Da *battere* e *sacco*.

**0.3** *Castra*, XIII (march.): **1**.

### 0.4 Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lenzuolo steso a coprire il pagliericcio.

**0.8** Rossella Mosti 27.01.2003.

**1** Lenzuolo steso a coprire il pagliericcio. || (Contini).

[1] *Castra*, XIII (march.), 43, pag. 918: A bor[r]jito ne gio a l'ater[r]jato, / ch'era alvato senza follena; / lo **battisac[c]o** trovai be- llavato, / e da capo mi pose la scena...

BATTISFANCELLO s.m.

### 0.1 *battifancelli*, *battisfancello*.

### 0.2 Da *battere* e *fancello*.

**0.3** A. Pucci, *Rime* (ed. Corsi), a. 1388 (fior.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: A. Pucci, *Rime* (ed. Corsi), a. 1388 (fior.).

N Att. solo fior.

### 0.6 N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Garzone, servitore, fattorino. **1.1** Pederasta (?).

**0.8** Massimiliano Chiamenti 19.08.2003.

**1** Garzone, servitore, fattorino.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.142, pag. 155: Ma s'tu ti infardi, / anzi che tu ti sfardi / fia altr'otta. / Catotta / o pur rimbrotta, / che ti vegna rovello! / Ciardello / **battisfancello**, / levati costinci / e vanne quinci / o linci; / non andar quindi / o lindi.

**1.1** Pederasta (?). || (Corsi).

[1] A. Pucci, *Rime* (ed. Corsi), a. 1388 (fior.), 46.89, pag. 874: E meretrici v'usano e ruffiani, / **battifancelli**, zanaiuoli e gaglioffi / e i tignosi, scabbiosi e cattani.

[u.r. 11.02.2008]

BATTISOFFIA s.f.

### 0.1 *battisoffia*.

### 0.2 Da *battere* e *soffiare 1*.

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

### 0.4 Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Paura che fa venire la palpitazione al cuore (con valore comico ed espressivo).

**0.8** Massimiliano Chiamenti 13.06.2001.

**1** Paura che fa venire la palpitazione al cuore (con valore comico ed espressivo).

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 48, pag. 108.29: io dovessi essere rimasto nelle valli tra le cannucci; ché m'hai dato sì fatta **battisoffia** che io non sarò mai lieto, e forse me ne morirò.

[u.r. 14.02.2019]

BATTISTA s.m.

**0.1** *babtista*, *bapt.*, *baptista*, *baptiste*, *baptisto*, *batesta*, *batesto*, *batista*, *batisto*, *battista*.

**0.2** Lat. eccl. *baptista* (LEI s.v. *baptista*).

**0.3** *Formula di confessione umbra*, 1065 (norc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1279; *Stat. sen.*, 1356-68.

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Formula di confessione umbra*, 1065 (norc.).

**0.7 1** [Relig.] Appellativo di san Giovanni, che battezzò Gesù.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 21.07.2001.

**1** [Relig.] Appellativo di san Giovanni, che battezzò Gesù.

[1] *Formula di confessione umbra*, 1065 (norc.), pag. 86.5: C(on)fessu so ad mesenio(r) D(omi)nideu (et) ad matdonna s(an)c(t)a Maria (et) ad s. Mychael a(r)chang(e)lu (et) ad s. Ioh(ann)e **Bapt(ista)** (et) ad s. P(etru) (et) P(aulu) (et) ad o(mne)s s(an)c(t)i (et)

s(an)c(t)e D(e)i...

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 729, pag. 46: S' sen cè al flume Jordane, / Quand'el batecò san Çoane. / S' ge mise nome Johane **Baptisto**, / Et elo batecò Jesum Christo.

[3] *Doc. fior.*, 1279, pag. 236.23: Item a' frati di Sam Giovanni **Battista**, libre X.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 363, pag. 224: A San Zoan **Batesta** se 'n va incontinente / E in quella sancta gesia orò devotamente.

[5] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 250.4, pag. 162: Tri gerarcie credemo che asista / a servire la Magestà una e trina, / la qual mandò in terra disciplina / per doceçe apostoli et un **babtista**, / et altra costoro duy vagnelista, / che descrivessen l'opera divina, / quatro doctor, che dessen la doctrina / de Cristo, dig profeti e del salmista.

[6] *Stat. fior.*, 1334, L. III, cap. 16, pag. 341.19: Niuno usurpi de' beni dell'Opera san Giovanni **Baptiste**, o dell'Opera di santo Miniato a Monte, o della magione di santo Jacopo a san Sebbio...

[7] *Stat. sen.*, 1356-68, cap. 36, pag. 15, col. 1.12: L'Assunzione di S. Maria S. Bartolomeo Apostolo S. Agostino La Decollatione di S. Giovanni **Bapt.** Del mese di Settembre La Natività di S. Maria La Exaltatione di s. S. Matteo Apostolo S. Michele Arcangelo principe.

[8] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (fig.), L. 2, cap. 10, pag. 125.18: Como andà a Montecasim e rumpì l'idora edificàli la cexa a onor de san Martin e de san Çoane **Batesto**.

[u.r. 28.11.2019]

BATTISTERO s.m. > BATISTÈO s.m.

BATTITICIA s.f.

**0.1** *battiticia*.

**0.2** Da *battere*. || Ma cfr. **0.6 N**.

**0.3** *Stat. fior.*, 1310/13: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. fior.*, 1310/13.

**0.6 N** Cfr. Bambi, *Lessico giuridico*, pp. 46-47.

La redazione lat. dello statuto del 1345 (l'unica pervenutaci in lat. e con la quale sia possibile effettuare un raffronto) attesta il termine una volta al femm. ed un'altra al masch. o neutro (cfr. i passi riportati dopo i singoli contesti).

In volgare esiste la forma masch. *battiticcio*, att. nella redazione inedita dello statuto del 1380 (v. Bambi, *Lessico giuridico*, p. 47, n. 221).

Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Gastr.] Signif. incerto: tipo di formaggio o carne di maiale lavorata?

**0.8** Massimiliano Chiamenti; Elena Artale 04.04.2003.

**1** [Gastr.] Signif. incerto: tipo di formaggio o carne di maiale lavorata? || (Bambi, *Lessico giuridico*, p. 46).

[1] *Stat. fior.*, 1310/13, Proemio, pag. 11.13: Ed a buono e pacifico e conservabile stato de l'arte, degli artefici e de la compagnia degli oleandoli e casciauoli [...], e di coloro che vendono carne secha e ricente di qualunque generatione di bestie e pesci salati d'ogni generatione e sugnia e **battiticia** e cascio di marzo secco e ricente overo fresco... || Cfr. *Constitutum oleand.* (1345), p. 87: «assungiam, **battiticciam**, lardum...».

[2] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 52, pag. 44.6: che

ciascheuno sensale il quale farà mercato de le cose di questa arte e compagnia [...] possa ricevere e avere dal venditore per suo salario del centinaio de la sugnia danari sei pic. e del centinaio de la **ba[tti]ticia** e cascio messinese d. IIIJ pic... || Cfr. *Constitutum oleand.* (1345), p. 143: «et pro centenario **bactiticii** et casei messinensis...».

[u.r. 12.01.2007]

BÀTTITO s.m.

**0.1** *bactitu, battito, battitu*.

**0.2** Da *battere*.

**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *il battito della morte 2*.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Azione del battere (le mani, per applaudire in segno di approvazione). **2** Pulsazione, palpitazione (cardiaca). Fras. *Il battito della morte*: l'accelerazione della pulsazione cardiaca causata da uno spavento mortale.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 19.03.2001.

**1** Azione del battere (le mani, per applaudire in segno di approvazione).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 5, vol. 1, pag. 178.10: La quali cosa vedendu lu populu con gran **battitu di palmi** comparau la verecundia di la strania citati; e dicissi che intandu unu Lacedemoniu dissi: «Donca li Athenisi sannu quid esti lu drictu ma issi lu menesprezanu di fari».

**2** Pulsazione, palpitazione (cardiaca). Fras. *Il battito della morte*: l'accelerazione della pulsazione cardiaca causata da uno spavento mortale.

[1] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 249, pag. 109.10: *A trimulamenti et a bactitu di cori*.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 84, pag. 188.30: Quando il crocifisso incarnato lo sente ivi, pensi ciaschuno come gli pareva stare; e gli convenia stare come gli altri che erano di legno; ed egli avea **il battito della morte**, e non trovandolo, s'uscì fuori.

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 200, pag. 515.5: E giugnendo fuori, essendo domandato: «Dov'è questo fuoco, prete?» appena potea rispondere, perché avea **il battito della morte**. Pur con una boce affinita e affiata, dice...

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 230, pag. 594.7: [...] credette essere divorato dicendo: - Che romore è quello? - fu segno che quasi, come quelli che avea **il battito della morte**, non conosceva quello essere il raglio dell'asino, e comincia a chiamare Filippo.

[u.r. 26.09.2008]

BATTITOIA s.f.

**0.1** *battitoie*.

**0.2** Da *battere*.

**0.3** *Doc. sen.*, 1368 (3): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Soglia della porta.

**0.8** Gian Paolo Codebò 04.04.2003.

**1** Soglia della porta. || Cfr. *battitoio*.

[1] *Doc. sen.*, 1368 (3), pag. 265.6: e debano fare tre usciaie da la parte del chiasso di Bencucchio, esse murare a terra; le **battitoie**, e gli alchi a calcina come sarà piacere de l'operaio.

[u.r. 26.09.2008]

BATTITOIO s.m.

**0.1** *battitoio*.

**0.2** Da *battere*. || Ma cfr. **0.6 N**.

**0.3** *Stat. fior.*, 1310/13: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Cfr. Bambi, *Lessico giuridico*, pp. 47-48.

Esiste un lat. mediev. *bactitorium* (sec. XI), ma con signif. diverso.

La forma *bactitorium* è att. anche nella redazione lat. dello statuto del 1345 (l'unica pervenutaci in lat. e con la quale sia possibile effettuare un raffronto), oltre che nel passo corrispondente al nostro, in una rubrica dove si legge: «que mansio sive posta sit et esse debeat usque ad *bactitorium* cuiuslibet *apothecae*» (cfr. *Constitutum oleand. (1345)*, p. 119); proprio da quest'ultima occorrenza Bambi, *Lessico giuridico* trae conferma per la sua proposta di interpretazione del termine.

**0.7 1** Linea divisoria tra interno ed esterno, soglia.

**0.8** Massimiliano Chiamenti; Elena Artale 04.04.2003.

**1** Linea divisoria tra interno ed esterno, soglia. || (Bambi, *Lessico giuridico*, p. 47).

[1] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 19, pag. 28.28: Salvo che se le dette feste, [...] possino licitamente tenere le botteghe aperte non ponendo fuori del **battitoio** de l'uscio neuna cosa da vendere, nè etiamdio tenere neuna cosa apiccata a l'uscio de la bottega overo apoggiato.

[u.r. 11.02.2008]

BATTITORE s.m.

**0.1** *bactetore, bactitori, batados, batedori, batetore, battitori, battitore, battitori*.

**0.2** Da *battere*.

**0.3** *Doc. prat.*, 1285-86: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1285-86; *Stat. sen.*, 1298; *Stat. pis.*, 1304; *Stat. sang.*, 1334.

In testi sett.: *Esercizi cividal.*, XIV sm.

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

**0.7 1** [Tess.] Chi lavora la lana conciandola e ammorbidandola mediante presse, magli e martelli. **2** Chi colpisce l'avversario (anche fig.). **3** [Relig.] Chi si flagella per penitenza (detto dei membri di confraternite di flagellanti).

**0.8** Massimiliano Chiamenti 21.07.2001.

**1** [Tess.] Chi lavora la lana conciandola e ammorbidandola con presse, magli e martelli.

[1] *Doc. prat.*, 1285-86, pag. 106.22: Tebaldino f. Belincioni di Calemala ci de dare, ce li prestai

malevadore Manetto suo fratello, (e) ène *carta* p(er) ser Bonave(n)tura Copie, i(n) termine d'uno a(n)no, (e) sono al termine, p(er) d. V livra, ll. V s. XII d. VI. MCCLXXXV, di XXV di luglo. (E) ebeli i(n) sua mano p(er) dare a' **battitori** ll. IIIJ s. X.

[2] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 17., pag. 153.22: *Item* statuimo et ordinamo, che i consoli e 'l camarlengo di questa Università sieno tenuti, da inde a uno mese poscia che avaranno iurato el loro ufficio, fare fare consillio dell'Arte de la Lana, e in esso propónare quello che sia da fare sopra 'l facto de le corde, acciò che si n'abbia milliore mercato; conciosiacosachè i **battitori dell'Art[e] de la Lana** dicano che le comprano troppo care.

[3] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 70., pag. 182.19: In prima statuimo et ordinamo, che tutti e ciascheuno sottoposto de la decta Università et Arte; cioè *lanaiuoli, tegnitori* e *vagellari* d'ogne colore e condizione, *conciatori* dei panni delli uomini de la decta Arte, *tessitori* e *tessitrici, battitori* e *pettinatori*, e tutti e ciascheuni lavorenti de la decta Arte e d'esso mestieri, che sono e saranno sottoposti de la decta Università et Arte...

[4] *Stat. pis.*, 1304, cap. 44, pag. 680.17: Et ordiniamo che nullo homo dell'arte della Lana possa vel debbia tenere alcuno *pettinatore* nè *pettinatrice*, sive *vergheggiatore* vel *battitore di boldroni et di lana, tonditori* et *scioglitori*, in sua bottega, u vero dare a lui alcuno lavorio, senza paraula di quello maestro dal quale fusse partito.

[5] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 113.12: Ancho, a ciò che la lana none si furi, ordiniamo che niuno **battitore** nè *pettinatore di lana* possa lavorare, *battere* nè *pettinare lana* se none a coloro che sono giurati a questa arte senza la licentia de le due parti del consiglio de l'arte...

[6] *Esercizi cividal.*, XIV sm., 52, pag. 109.29: Glli **batados**, glli quagl batin, quagl per dinàs, quagl per lo dyesimo degll baç, qualsise çugirà lu uadagnat cun daç e cun açar.

[7] *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 115.4: Hic *tritulor*, ris lu **bactetore**.

**2** Chi colpisce l'avversario (anche fig.).

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.22, pag. 172.33: O messer Lapo Salterelli, minacciatore e **battitore** de' rettori che non ti serviano nelle tue questioni, ove t'armasti? in casa i Pulci, stando nascoso.

[2] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 14, pag. 843.4: Va' dunque, vedi se dice a' nobili: solo i gentili vanno per le sp[ ]endienti osti, vitoperoso **battitore**!

**3** [Relig.] Chi si flagella per penitenza (detto dei membri di confraternite di flagellanti).

[1] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosco-ven.), 1.186, pag. 29: A vui, verzene Maria, / plena de gran cortexia, / recomandata ve sia / la compagnia dei **batedori**. / Pregemo tutti devotamente / la mare de Dio potente / per tutta quanta la zente, / humelemente e de bon core.

[u.r. 26.09.2008]

BATTITRICE agg.

**0.1 f:** *battitrice*.

**0.2** Da *battere*.

**0.3 f** *Zibaldone Andreini*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** S.f. att. solo come agg.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a

TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 90-92.

**0.7 1** Che percuote, colpisce con violenza.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.05.2009.

**1** Che percuote, colpisce con violenza.

[1] f *Zibaldone Andreini*: S'accomoda alle battiture, e di più bacía umilmente la mano **battitrice**. || Crusca (4) s.v. *battitrice*.

BATTITURA s.f.

**0.1** *bacteture, bactitura, bactituri, baptituri, batedure, bateure, batitura, batiure, battetura, batteture, battitture, battitura, battiture, vactetura, vacteture.*

**0.2** Lat. *battitura* (LEI s.v. *battitura*).

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.); Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.7 1** Percossa, bacchettata, bastonata (inferta per punizione e castigo da un superiore quale Dio marito, signore, maestro, prete, padre ecc.). **1.1** Violenta serie di percosse; contusioni. **2** [Numism.] Lavorazione a martello, incisione di zecca (delle monete).

**0.8** Massimiliano Chiamenti 21.07.2001.

**1** Percossa, bacchettata, bastonata (inferta per punizione e castigo da un superiore quale Dio marito, signore, maestro, prete, padre ecc.).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 3, cap. 20, pag. 260.9: Et anche disse: che tu soffiresca alcuna fiata le **batteture** del maestro, de' sofferire al comandamento del padre quand'elli s'adira di parlare.

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 178.1: Seneca suo maestro guardò un die e ricordoll de le **battiture** che li avea date quand'era fanciullo.

[3] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 31, pag. 81.28: Donde quelli che per paura di morte o di **battitura**, o per alcun'altra cagione facesse l'opera della lussuria, o seguisse alcuno diletto contra a ragione, esso non avrebbe perfettamente la virtù della temperanza, ched elli abbia forza d'animo, e larghezza e senno e le altre virtù...

[4] Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.), pag. 434.29: Ed ora, non per virtù di mei, ma per paura di provato biçongno e di riceuta **battitura** mi sono conosciuto tristo e sconsigliato, e solitario mi sono trovato!

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.48, pag. 85: Puoi venne el tempo, mio pate è mosto, / a leger m'ha posto, che 'mprenda scrittura: / si no imprendia

quel ch'era emposto, / davame 'l costo de gran **battetura**: / con quanta paura loco ce stetti, / sirian longi detti a farne contata.

[6] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 71, pag. 291.14: Ancora si legge di Seneca ch'essendo maestro di Nerone si llo batteo quand'era giovane, come suo scoloio; e, quando Nerone fu fatto imperadore, ricordossi di Seneca, delle **battiture** che lli avea date: si llo fece pigliare e giudicollo a morte.

[7] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 4, pag. 36.23: se uno re ti promettesse di dare un castello perché tu sostenessi paraule ingiuriose o **battiture** in pace, farestilo tu?

[8] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 364, vol. 2, pag. 387.22: Et similmente excettiamo le **battiture** fatte dal marito ne la mollie, dal padre et madre ne li filliuoli, da l'avolo da la parte del padre o vero de la madre ne li nipoti sui...

[9] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 19, pag. 118.32: E vi ghuardate ch'ella sia istata in parto a diritto termine, ciò è a dire ch'ella non abia suo figliuolo perduto dinazi o per **battiture** o per altre chagioni, che questa è la cosa che molto si conviene diligente mente sapere.

[10] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tos.occ.), 12, cap. 2, pag. 78r.27: Non sono le **battiture** di Dio nel suo spirituale figliuolo crudeli né mortali, anzi sono pietose e salutifere.

[11] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 73.7: Quegli raccoglie i pazzi cavalli, e ancora ombrosi per la paura; e doglientesi, incrudelisce con li sproni e con la **battitura**: in verità egli incrudelisce, e rappresenta loro lo figliuolo, e pensa ch'egli sia morto per loro colpa.

[12] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 6, pag. 184.5: E santo Agostino medesimo, dicie sopra il verso del salmo: "Siccome il fummo manca, così mancherà tutto quello che di tribulazione patiamo in questa vita, e **battitura** di Dio, il quale [noi] vuole correggere acciocchè nella fine non condanni".

[13] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 2, pag. 656.8: E s'egli fosse furioso e iroso, sia sopportato dolcemente, eziandio infino alle **battiture**; ma lá ov'egli trapassasse il modo di guastare membro, o dare morte ingiustamente, licita è la fuga e la partita. E se discepolo conversa con suo maestro in fare, ovvero in imparare alcuna arte, sí conversi con lui umilmente; con reverenzia e ubbidienza...

[14] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 2, pag. 11.9: Andando chisto sancto patre Liberto per li servicij de lo monasterio, et avendo la facie sì malaconzata per la **battitura** che avia receputa, la gente, ciò è gentili homini et altri che aviano devocione ad ipso, sì llo ademandavano che avia avuto alla facie; chillo respondea che per li peccati soy avia urtato allo banco...

[15] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 2, pag. 80.30: Ma Liberto de ço doglandose, çitàse a terra a li pè' de l'abao, e dixea che non per crudelitate de l'abao, ma per soa colpa degnamenti avea reçevue le **battiture** predite.

[16] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 195.2: Et recordandose el dicto Nerone dele **battiture** che lli avea date el dicto Seneca sou precectore al tempo che lli insegnava voleva el dicto Seneca allo postuto fare morire.

[17] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 36, pag. 163.8: Et se p(er) decte locora averà paura de passare, no(n) sia constricto de vactere crudele de verga voi de sporone, ma co lligiera **vactetura** et co llo songne sia menato.

**1.1** Violenta serie di percosse; contusione.

[1] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.),

9.26, pag. 514: E ccolpa non avea la carne pura / ke devesse patér tanta laidura, / per fallo ke facesse criatura. / Sença rasone e ssença dirittura / Li dèro sì crudele **battutura**, / ke la blançeça quasi tornò scura / del sangue alliso.

[2] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 2, pag. 180.12: Aparvemi fiero con pianto in uno carro di due ruote con sanguinosi capelli e con piedi enfiati per le **battiture** e per l'armi e per le fedite portando.

[3] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 26, pag. 196.28: Li quai ello trovandoge, batea cum una verga la qua portava in man; e denanti a le sue **bateure** quele bestie crudelissime, chi non solen aver paura eciamdee de li ferri, fuciam.

[4] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 97.18: E tuto lo so corpo era sanguenato per le crudele **batedure** che l'avea abiute. E la soa santissima madre, veçando cossì tormentato el so santissimo fiol, la començò molto a piançere.

**2** [Numism.] Lavorazione a martello, incisione di zecca (delle monete).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 133.8: E chi mette oro in zecca di carati 23 1/2, si rende la zecca tante doble d'oro coniate a peso quanto à ricevuto oro, ma toglie **battitura** miglioresi 2 per doobra, e più a ogni 68 doobre 1 migliorese, e intensesi oro in verghe; a moneta coniatà in terra di saracini toglie fattura 3/4 di miglioresi per doobra.

[u.r. 14.02.2019]

BATTIZIONE s.f.

**0.1** *baticione*.

**0.2** Da *battere*.

**0.3** *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Flagellazione (di Cristo).

**0.8** Rossella Mosti 23.01.2007.

**1** Flagellazione (di Cristo).

[1] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 4, pag. 23.27: Siando ello cunto in la cità sancta de Jerusalem, visitando quilli luoghi sancti [...] ponando mente al lugo de la **baticione**, a la cambara o' stava la biada Vergene Maria, quando la fo anuntiada da l'angelo Kabriel...

BATTO s.m.

**0.1** *batti, batto*.

**0.2** Fr. ant. *bat*.

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Battello, barca.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 19.02.2001.

**1** Battello, barca.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 19, vol. 1, pag. 298.4: Per la qual cosa papa Gregorio mandò a' Genovesi che co l'loro navilio, alle spese della Chiesa, dovessero levare i detti cardinali e parlati da Nizza, e condurceli per mare a Roma; la quale cosa fu fatta, ch'egli armaro in Genova che galee, e che uscieri, e **batti**, e barcosi, in quantità di LX legni, onde fu

ammiraglio messere Guglielmo Ubriachi di Genova.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 72, vol. 3, pag. 158.15: E poi conseguente non potendo il re d'Inghilterra passare di qua da mare, come promesso avea alli allegati, per molti affari di là e perché veniva il verno, volendo fomire la promessa di gaggi, si mandò CCC cocche e CXX **batti** a remi armati...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 39, vol. 1, pag. 475.3: ...con belli destrieri, e uno **batto** armato con molti remi, avisandolo come avesse a ffare.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 39, vol. 1, pag. 475.9: Ora, com'era usato per la Pasqua, il conte Simone venne a Dovero, e tratto Adoardo della torre, e provando i destrieri del detto cozzone, Adoardo con licenza del conte salì in su il migliore, menandolo a grandi rote; alla fine prese campo, e dilungossi, e venne al porto, e trovò apparecchiato il **batto**.

[5] **GI** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 17.3: Barca in più linguaggi. Gondola in più linguaggi. Copano in proenzalesco, e Taferese in Cipri, e Feuto in fiammingo. Battello e batto in francesco.

[u.r. 02.05.2019]

BATTRI s.m.pl.

**0.1** *baltri, battri*.

**0.2** Lat. *Bactri*.

**0.3** Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.); Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74.

**0.6 T** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): Capitol de Bactria.

N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Abitanti della città di Battria (l'odierna Balk) o della regione della Battriana (terra da cui Zoroastro reclutò nel VI sec. a. C. i suoi primi seguaci, conquistata nel IV sec. a. C. da Alessandro Magno).

**0.8** Rossella Mosti 24.01.2007.

**1** Abitanti della città di Battria (l'odierna Balk) o della regione della Battriana (terra da cui Zoroastro reclutò nel VI sec. a. C. i suoi primi seguaci, conquistata nel IV sec. a. C. da Alessandro Magno).

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 2.69, pag. 259: Là vidi come a forza e per rapina / Iberia prese, Albania e Paflagona, / i **Battri** e i Serì, in fino a la marina.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 54, pag. 293.20: ed avendosi già Nino per forza d'arme soggiogata quasi tutta Asia ed ultimamente, ucciso Zoroastre, e' **Battri**, suoi subditi, avvenne che, fedito nella coscia d'una saetta, si morì.

[u.r. 26.09.2008]

BATTRIANO s.m.

**0.1** *bactitani, battriani, brattiani*.

**0.2** Lat. *Bactrianus*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292



(fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi mediani e merid.: *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

**0.5** Solo plur.

**0.7 1** Abitante di Battra o della Battriana (una delle province orientali dell'impero persiano, l'odierna Balk).

**0.8** Massimiliano Chiamenti; Paolo Squillacioti 17.05.2002.

**1** Abitante di Battra o della Battriana (una delle province orientali dell'impero persiano, l'odierna Balk).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 15.11: Dal nascimento di Tigri infino alla cittade di Carras, tra i Massageti e quelli di Partia, ee uno monte chiamato Ariobarzanes; e dalla città di Carras infino al castello di Catippi, tra gl'Ircani e i **Battriani**, ee uno monte chiamato Memarmali, là dove il cennamomo nasce.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 8, pag. 281.5: Quest'altra parte Antonio con aiutorio de' barbari, e con armi varie, vincitore de' popoli dell'aurora e del mare rosso, trae seco l'Egitto e le forze d'Oriente, e li ultimi **Battriani**...

[3] Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.), pag. 345.19: Onde la detta arte co' suoi artifici abonda molto appo gli pagani, come sono gli Egizi, Caldei, Persiani, Indiani e altre nazioni orientali; dove in prima il diavolo la 'nsegnò, secondo che si legge di quello Zoroaste mago, re de' **Battriani**, il quale l'arte magica apparsa da' demonii insegnò e lasciò iscritta...

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 5, 52-69, pag. 159.30: Dice Paulo Orosio nel primo libro, che innanzi alla edificazione di Roma per MCCCC anni, Nino re delli Assiri [...] uccise il re Zoroastro de' **Battriani**...

[5] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 132.8: *Zoroaste* In questa medesima etate fo trovata in Persia l'arte magica da uno che se chiamao Zeroaste, el quale fo re de certi populi che se chiamavano li **Bactitani**.

[u.r. 28.03.2007]

BATTUTA s.f.

**0.1** *battute*.

**0.2** V. *battere*.

**0.3** Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Atto del pulsare, battito (del cuore).

**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.05.2003.

**1** Atto del pulsare, battito (del cuore). || (Sansone, *Reggimento*, p. 312).

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 6, cap. 2, pag. 207.26: Chi mai darà consolatione o posa Alla mia anima misera disfatta? Chi stangnerà queste lagrime mie? Chi ratterrà le **battute** del core?

[u.r. 14.02.2019]

BATTUTELLA s.f.

**0.1 f:** *battutella*.

**0.2** Da *battuta*.

**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 1** Piccolo complesso di tempi o note.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.05.2009.

**1** Piccolo complesso di tempi o note.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Si accomodano sempre al moto di ogni menoma **battutella** musicale. || Crusca (4) s.v. *battutella*.

BATTUTO (1) agg./s.m.

**0.1** *bactut'*, *bactuti*, *bactuto*, *bactutu*, *battuta*, *battute*, *battuti*, *battuto*, *batú*, *batù*, *batuda*, *batudo*, *batuo*, *batut*, *batuta*, *batuto*, *vattuto*.

**0.2** V. *battere*.

**0.3** Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Scritti spirituali ven.*, XIII; Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343.

**0.5** Locuz. e fras. *a spron battuto 2*; *a sproni battuti 2*.

**0.6 N** Sella, *Gloss. lat. it.*, s.v. *mofone* registra: «unum parium de mofoni aparadi ad auro batudo», attestato in un documento veneziano datato ante 1145.

**0.7 1** Che ha ricevuto violenti colpi; percosso, picchiato. **1.1** Sost. **1.2** [Detto di un metallo:] ridotto in lamine o foglie sottili; finemente lavorato. [In partic., dell'oro adoperato come elemento decorativo di pareti o di stoffe:] ridotto in fili (anche in usi metaforici); polverizzato. **1.3** [Detto di una pietanza o di un alimento:] fatto a pezzettini, tritato. **1.4** [Del capitello di una colonna:] fregiato, intarsiato. **1.5** [Detto del grano:] trebbiato. **1.6** Fig. [Detto di via o di sentiero:] calpestato, percorso abitualmente; usuale. **1.7** Fig. Offeso, sconfitto. **2** Mosso ripetutamente (con forza). Fras. *A spron battuto, a sproni battuti*: a gran velocità. **3** Sost. Pavimentazione realizzata con terra compressa.

**0.8** Massimiliano Chiamenti; Elena Artale 29.05.2003.

**1** Che ha ricevuto violenti colpi; percosso, picchiato.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 8.14, pag. 274: om c'ha più possa, più dé ubidire; / catel **battuto** fa leon temente.

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 102.28: Airons lo menore suo filio, trovao consilio como sapio homo e nudo se fece bactere a li servi soi. La nocte forte **bactuto** e tremando fugio in Gaviniano...

[3] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 12 parr. 1-9, pag. 42.5: e quivi, chiamando misericordia a la donna de la cortesia, e dicendo «Amore, aiuta lo tuo fedele», m'addormentai come un pargoletto **battuto** lagrimando.

[4] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 7, pag. 46.13: Allora gli Apostoli così **battuti** si partirono dal concilio, gloriandosi, e godendo molto, che Iddio gli avea fatti degni di ricevere vergogna per lo nome di Gesù.

[5] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1102, pag. 68: Grande fece soferuta, / come ancundine **batuta** / ke non se move unquemente / quand'è percossa fortemente.

[6] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 2, pag. 80.17: piglà la torela ch' elo tenia sote li pè' e si li dè su la testa e lo viso in tar guisa che tuta romase infia e livida. Lo qua così **batuo** taxando humermenti tornà a la soa cella.

– [Detto di Cristo, con rif. al martirio].

[7] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 35.63, pag. 98: O bon Gesù, te, tal barone, / vedemo lasso, preso e denudato, / legato in fondo, siccome ladrone; / e 'l tuo bel viso **battuto** e sputacchiato...

[8] *Scritti spirituali ven.*, XIII, pag. 154.15: Grande grameça aveve da doman, quando eli lo trase fora e vu lo vedese così **batudo** e così aflito, k'elo non d'aveva color in quello viso.

[9] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 41.52, pag. 146: «O alma, nui 'l trovamo su ne la croce appiso; / morto lo ce lassamo, tutto **battuto** e alliso...

[10] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 12, pag. 22.3: kista cumpangna diia aviri [...] unu sigillu grandi cum Christu **bactutu** cum lictiri di intorno...

[11] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tos.-ven.), 28.8, pag. 72: Quando a ca' di Pilato li Zudei menava Cristo / **batut** e flagelat tuta la notte lu fese...

[12] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 163, S. *Elisabetta*, vol. 3, pag. 1426.18: per mano de le ancelle, si faceva battere fortemente per rendere cambio al Salvatore **battuto**... || Cfr. *Leggenda aurea*, CLXIV, 65: «sepe etiam per manus ancillarum faciebat se in cubiculo fortiter verberari ut et salvatori flagellato vicem rependeret».

### 1.1 Sost.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 2, docum. 5.481, vol. 2, pag. 183: Più son li minacciati che i **battuti**; / ma saggio le minaccie non à schifo / lo folle a le ben grandi leva il grifo.

[2] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 111, pag. 65.16: A la perfine [...], cinquanta **battuti** con verghe ciascuno die alle scure amazare fece e non lasciò li loro corpi soppelire né lla loro morte piagnere.

**1.2** [Detto di un metallo:] ridotto in lamine o foglie sottili; finemente lavorato. [In partic., dell'oro adoperato come elemento decorativo di pareti o di stoffe:] ridotto in fili (anche in usi metaforici); polverizzato.

[1] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 4.64, pag. 497: Li so capilli fôro / como lo **bactut** oro; / la fronte latiosa / candida plu ke cosa...

[2] *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.), 167, pag. 496: Cape' d'oro **battuto** / Paion, che m'àn battuto, / Quelli che porta in capo, / Per ch'i' a llor fo capo.

[3] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 110, pag. 171.13:

in mezzo di questo muro è il palagio, sì bello e sì grande che non si potrebbe meglio divisare; egli à molte belle sale e belle camere tutte dipinte ad oro **battuto**.

[4] Fr. Gioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venz.), 2198, pag. 107: Ancora l'imperador Traiem / Per honorarlo fe plu forte, / Che un delly barony della corte / Li chalça uno spron d'oro **batú** / In llo destro pe davanti lu...

[5] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 139.8: A *centinaio grosso vi si vende* trementina, galla, lino d'ogni ragione, vischio, e filo di lino, e stame di lana, rame lavorato **battuto**, filo di rame.

[6] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 8, pag. 60.31: Tutti tartari fanno festa una volta l'anno di loro natività, e quando il Gran Cane fa la sua si veste con dodici baroni di fino oro **battuto** e lavorato con tante pietre preziose...

[7] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 606, pag. 554.1: Et ello portava tuto a traversso lo scudo de Tristan convertito d'un drapo de sedha lavorato a horo **batudo**, et in lo so colo portava apichada la spada de Tristan.

**1.2.1** Estens. [Detto di tessuto lavorato con fili d'oro:] intessuto, intrecciato. || (Gozzi, *Binduccio*, p. 625).

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 20, pag. 97.17: le cose erano ricche e belle; la coverta di drappo di seta d'oro **battuta**; tutt'i fornimenti furo belli assai e ricchi a meraviglia...

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 391, pag. 355.5: Eli haveva cià alo re trato lo elmo dela testa et si li voleva trar anche la planeta d'oro **batuda** la qual elo portava soto lo elmo.

**1.3** [Detto di una pietanza o di un alimento:] fatto a pezzetini, tritato.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 52, pag. 280.19: eglino trovarono una maniera di pane che mangiavano, altresì come pasta d'erba **battuta** assai dura e malagevole... || Cfr. *Fet des Romains*, pag. 729: «pastaix d'erbe batue ensamble».

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 95, pag. 301.42: Ivi erano di molte maniere di pesci tutti **battuti** sanz' ossa, e senza spine. || Cfr. Sen., *Ep.*, XV, 95, 26: «echini totam distractique sine ullis ossibus nulli constraverant».

[3] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 1, pag. 5.8: E togli vj cascì freschi e xxiiij huova di quelle che tu ài, e lardo insalato bene **battuto**, e speçie e çafferano assai, e di queste cose fae un buono **battuto**, bene giallo.

[4] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 1, pag. 152.28: «Chiunque berae alie (ciò ene osso d'alifante) ad pondus unius trito, ovvero la sua rasura, **batuta** con acqua di mentastro montano, ene buono a colui che imprima li tocca lo male de la lepra».

– *Torta battuta*: torta ripiena di carne o di altro alimento tritato. || Cfr. ED s.v. *torta* (e **1.3.1** [3]).

[5] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 125.7, pag. 252: La buona anguilla nonn- è già peg[gi]ore; / Alose o tinche o buoni storioni, / Torte **battute** o tartere o fiadoni...

**1.3.1** Sost. Miscuglio di alimenti triturati.

[1] *Storia distr. Troia* (ed. Gorra), XIV pm. (tos.), cap. 22, pag. 478.23: Medea, che aveva uccisi gli suoi figliuoli [...] si venne innanzi a tutti quegli del convito e puose gli cuori de' figliuoli fatti a modo di **battuto** inn una iscodella dinanzi a Gianson...

[2] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 2, pag. 6.17: E ugni a foglo a foglo con lardo, e fae in sino a xx o xviiij fogli; e poi toglì questo **battuto** del cappone...

[3] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 5, pag. 7.22: Se vuoi fare torta di buono **battuto** fine e comunale per xx

persone, togli x libre di bronça di porco e xij cascì freschi e bene grassi, e xvliij huova, e meça libra di spetie dolci e forti, mescolate e bene gialle, e uno quarro meço di çafferano sodo per sé.

**1.4** [Del capitello di una colonna:] fregiato, intarsiato.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 683, pag. 256.37: e fosse in volta ogni cosa con grosse colonne e belle, tutte dentro di pietra lavorate, e **battuta** con belli intagli in su' capitelli delle colonne...

**1.5** [Detto del grano:] trebbiato.

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 28.12: Così è elli nel monte del grano **battuto**; il grano è di sotto, e la paglia di sopra...

**1.6** Fig. [Detto di via o di sentiero:] calpestato, percorso abitualmente; usuale.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 54, pag. 276.14: non veggio quasi nullo andare per questa via, anzi veggio che tutta la moltitudine va per l'altra via, e è la via **battuta** e calcata?

[2] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 21, pag. 28.17: sì trovai un sentiero molto bene **batuto** che andava a dresta per mi la piue bella foresta che io vedesi unque a mio avviso.

[3] *Bibbia* (02), XIV-XV (tos.), *Nm* 20.19, vol. 2, pag. 112.11: E dissero i figliuoli d'Israel: noi ti promettiamo di non uscire della via **battuta**... || Cfr. *Nm*, 20.19: «per tritam gradiemur viam».

– [In contesti fig.].

[4] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 100, pag. 200.35: che ho fatta a voi la via dritta col mezzo della mia verità, Verbo incarnato, e **battuta** col Sangue.

**1.7** Fig. Offeso, sconfitto.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 11, vol. 1, pag. 259.19: Colui che l'incontrava se n'andava **battuto** e male pagato... || Cfr. Liv., III, 11, 8: «qui obvius fuerat, mulcatus nudatusque abibat».

[2] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 42.4, pag. 141: Pianse meschina i corpi, l'arme e l'oro, / La gloria, il campo e le **battute** voglie.

**2** Mosso ripetutamente (con forza). Fras. *A spron battuto*, *a sproni battuti*: a gran velocità.

[1] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 338, pag. 337: Poy fuge la Pudiçitia 'n un destre ru ad desdossu, / ad spronuni baccutu, / ca lu Timor la stimula...

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 9, pag. 161.6: Audendu zo killi dui non rispursu parola, ma a spiruni baccuti si 'ndi fugianu intru lu boscu, lu quali era guardatu da omni parti.

[3] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 102.24: e nondimeno la gente di Fiorenza gli seguitava e cominci[oro] a giognare a spron battuti, come gente iniqua e malvagia.

[4] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 907, pag. 207: La sera ad tucta nocte, da poi che fo sentuto, / Per alcuni che revennero a sperone battuto, / De quella granne dollia omne homo era storduto...

[5] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 14, terz. 97, vol. 1, pag. 167: E seguitarli con battuti sproni / a Benevento, e menaronne certi / gran Caporali...

[6] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 439, pag. 398.12: et vigniva a sì gran presia como eli podeda trar deli lor cavali a spiron battudo...

**3** Sost. Pavimentazione realizzata con terra compressa.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 7, pag. 542.30: mi ricorda essere non guari lontana dal fiume una torricella disabitata, se non che per cotali scale di castagnuoli che vi sono salgono alcuna volta i pastori sopra un **battuto** che v'è a guarar di lor bestie smarrite...

[u.r. 21.03.2019]

BATTUTO (2) s.m.

**0.1** *batudi*, *batù*, *batui*, *batuy*, *battuti*.

**0.2** V. *battere*.

**0.3** *Doc. venez.*, 1314 (2): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85.

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1314 (2); *Stat. moden.*, 1335; *Stat. trent.*, c. 1340; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

**0.5** Solo plur.

**0.7** **1** [Eccles.] Membro di una compagnia di disciplinati (cristiani che in adunanza o in processione si percuotevano con la sferza), flagellante (solo plur., anche come parte del nome di una compagnia).

**0.8** Elena Artale 22.05.2003.

**1** [Eccles.] Membro di una compagnia di disciplinati (cristiani che in adunanza o in processione si percuotevano con la sferza), flagellante (solo plur., anche come parte del nome di una compagnia).

[1] *Doc. venez.*, 1314 (2), pag. 122.7: Si laso ala Scola deli **Batudi** de Madona s(enta) Maria dela Caritate libr. X e libr. V ch'eli dia per [...] de so frari poveri...

[2] *Stat. moden.*, 1335, Esordio, pag. 366.8: Quisti si enno li capitoli et le institucione de la compagnia de le [sic] hospedale de madona sancta Maria di **batù** da Modena facti e compilati in l'anno de xpo in mille CCCXXXIII del mese de zenaro.

[3] *Stat. trent.*, c. 1340, Esordio, pag. 14.7: Amen. Questi si èn i statuti e i ordinamenti fati e copilati per li **batui** de Trento e de tuto lo veschovà.

[4] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 131.26: [22] Perçò fo ordenaa la quarexma maior la ramoliva le procession la septemanna sancta l'adorar la croxe lo lavar hi pé e baxar-gli l'andar descouçço la disciplina d'i **batui** la comunione de le grande feste...

[5] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 757, pag. 295.37: ed ogni compagnia faceva **battuti** in tanto numero, che v'erano infino a fanciulli di dieci anni, e certo più di cinquemila battuti, quando si faceva processione generale, v'erano...

– *Battuti laici*.

[6] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 41, pag. 36.22: It. si statuemo e sì ordenemo che la nostra casa, no se deba clamar per hospital, anço se deba clamar e dir casa de misericordia e de la disciplina de li batuy ladegy, e chi contra disesso, sì deba pagar una onça de cera.

[u.r. 29.05.2009]

BATUCCHIERÀ s.f.

**0.1** f. *batucchiere*.

**0.2** Da *fattucchieria* (DEI s.v. *batucchieria*).

**0.3 f** *Pist. di Seneca* volg., a. 1325: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Inutile sottigliezza, sofisticcheria.

**0.8** Giulio Vaccaro 14.07.2009.

**1** Inutile sottigliezza, sofisticcheria.

[1] *f Pist. di Seneca* volg., a. 1325: Molto val meglio d'andar per via di dirittura, e aperta, che disporre, e ordinare bistorte, e impacciamento a se medesimo, imperciocchè queste disputazioni, non sono altro, che **batucchierie**. || Crusca (1) s.v. *batucchieria*. L'ed. usata per il corpus legge «queste disputazioni non son altro, che **baratterie** d'uomini», cfr. *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 102, pag. 335.31.

[u.r. 14.02.2019]

BATUFFOLO s.m.

**0.1 f**: *batuffolo*.

**0.2** Da *batuffo* non presente nel TLIO, di derivazione incerta (cfr. DELI 2 s.v. *batuffolo*).

**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 1** Piccolo e soffice viluppo di fibre vegetali (filaccia).

**0.8** Rossella Mosti 05.05.2009.

**1** Piccolo e soffice viluppo di fibre vegetali (filaccia).

[1] *f* Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Quasi che fosse un **batuffolo** di capecchiaccio vilissimo. || Crusca (4) s.v. *batuffolo*.

[u.r. 14.02.2019]

BAU s.i.

**0.1** *bau*.

**0.2** Etimo incerto: forse relitto dell'ar. (*misk al-barr* 'muschio di terra', indicante il dittamo (cfr. Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 77).

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Accento non det.

**0.7 1** [Bot.] Altro nome del dittamo.

**0.8** Elena Artale 31.12.2013.

**1** [Bot.] Altro nome del dittamo.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 294, pag. 322.19: Truovase uno altro origano, el quale fi dito ditano. *E* in arabico se chiama alvager. Algumi el chiama **bau**, e si è mescatramesud.

[u.r. 14.02.2019]

BAUCAR v.

**0.1** *bauchar-ghe*.

**0.2** Lat. volg. *\*baduccare* (cfr. Salvioni, *Ann. lomb.*, p. 391).

**0.3** *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Guardare attonito, a bocca aperta.

**0.8** Rossella Mosti 02.01.2007.

**1** Guardare attonito, a bocca aperta. || (Salvioni, *Ann. lomb.*, p. 391).

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 8, pag. 37.17: e fan tai contegni e tante menevrie chomo indemoniai, e çaschun gli guarda, e corran a **bauchar-ghe** sovre chomo ad un novo spetacolo a stracitaor, e dan da rier a tuti...

[u.r. 14.02.2019]

BAUF on.

**0.1** *auf, babauf, bauf*.

**0.2** Voce onom.

**0.3** *Poes. music.*, XIV (tosca., ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Parola onom. che riproduce l'abbaiare del cane.

**0.8** Rossella Mosti 10.10.2005.

**1** Parola onom. che riproduce l'abbaiare del cane.

[1] *Poes. music.*, XIV (tosca., ven.), Appendice, cacc. 1.3, pag. 359: Segugi a corta e can per la foresta / in su, in giù, in qua, in là abbaiano / **bauf auf babauf**...

[u.r. 08.06.2018]

BAURACIM s.i.

**0.1** *auracim*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Accento non det.

**0.7 1** [Bot.] Parte del dattero.

**0.8** Giulio Vaccaro 04.04.2011.

**1** [Bot.] Parte del dattero. || (Ineichen).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 114, pag. 120.16: El fruto che è dentro da queste scorçe se chiama alvi e **auracim** e kafrin, de sapore pontico.

BAURAMITE agg.

**0.1** *auramite*.

**0.2** Lat. bibl. *Bauramites*.

**0.3** *Bibbia* (04), XIV-XV (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Originario della città di Barum (chiamata anche Baarum).

**0.8** Rossella Mosti 10.03.2010.

**1** Originario della città di Barum (chiamata anche Baarum).

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosca.), *1 Par* 11, vol. 4, pag. 68.17: [32] Urai del fiume di Gaas, Abiel Arbatite, Azmot **Bauramite**, Eliaba Salabonite...

BAUSÌA s.m. > BUGÌA s.f.

BAUTÌA s.f.

**0.1 a**: *bautie*.

**0.2** Lat. mediev. *bautia*.

**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): 1.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Pianta non identificata, appartenente alla famiglia delle Umbrellifere: *Pastinaca sativa*, *Daucus carota* o *Athamanta cretensis*?

**0.8** Giulio Vaccaro 04.04.2011.

**1** [Bot.] Pianta non identificata, appartenente alla famiglia delle Umbrellifere: *Pastinaca sativa*, *Daucus carota* o *Athamanta cretensis*? || (Fontanella).

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 17, pag. 11.14: Recipe coglioni verdi del saterione, **bautie**, secacul, nucis d'India, pistace, pine monde, ana dr. xii.

[2] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 17, pag. 11.17: Conficesi in questo modo: saterioni, **bautie**, secacul, catuno per sè molto pesto siano messi in tanto ottimo mele che sia convenevole e a lento fuoco sempre mestando alquanto bollano...

BAVA s.f.

**0.1** *bava*, *bave*.

**0.2** Lat. volg. \**baba* (LEI s.v. \**baba*).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: 1.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

**0.7 1** Umore viscoso e schiumoso che esce dalla bocca di animali (lumache, cani - specialmente se idrofobi) e di persone in particolare stato fisico o psicologico (bambini, vecchi, epilettici, furiosi).

**1.1** Umore viscoso e schiumoso che esce dalla ghiandola del baco da seta; cascame della seta.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 06.02.2001.

**1** Umore viscoso e schiumoso che esce dalla bocca di animali (lumache, cani - specialmente se idrofobi) e di persone in particolare stato fisico o psicologico (bambini, vecchi, epilettici, furiosi).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 34.54, Vol 1, pag 589: Con sei occhi piangèa, e per tre menti / gocciava 'l pianto e sanguinosa **bava**. / Da ogni bocca dirompea co' denti / un peccatore, a guisa di maciulla, / sì che tre ne faceva così dolenti.

[2] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 34, pag. 582.12: E dice, ch'elli piangea con sei occhi, e da tre bocche li gocciolava il sangue di tre peccatori, ch'elli divorava, misto con la **bava** del suo doloroso pianto.

[3] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 255.13: Andossene alla casa della Invidia, e disse: vitupera con la tua **b[ava]** una delle figliuole di Cicropis; così è bisogno; ella ha nome Aglauro; e non dicendo più parole, fuggie. || Il ms. legge *brutta*.

[4] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 34, pag. 490.5: *Per sei ochi piangea, idest in ciascuno capo doi ochi, e per tre menti, idest barbe e labia, gitava bave di sangue.*

[5] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 185, pag. 457.35: Bartolozzo, tornando alla bottega, fra sé stesso si dolea dicendo: «Io fo onore a Pero, ed elli mi fa villania; dogli del migliore vino ch'io ho, ed elli m'ha dato della **bava** sua: non sia io mai uomo, se io non gnene fo una più sucida a lui».

**1.1** Umore viscoso e schiumoso che esce dalla ghiandola del baco da seta; cascame della seta.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 382, riga

13: Seta cruda che viene in fardelli o in iscibetti sì ne sono di molte maniere e di molte ragioni siccome divisa in questo libro a c. [297], ma di che che ragione elle sieno tutte vogliono essere nette di tenere, che il loro filo secondo che richiede a ciascuna per la sua ragione sia sottile e ritondo e coroso, cioè senza pelo e senza **bava** e netto di captoni...

[u.r. 14.02.2019]

BAVAGLIO s.m.

**0.1 f:** *bavaglio*.

**0.2** Da *bava*.

**0.3 F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1304-1305 (pis.>fior.): **1.1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *mettere il bavaglio* **1.1**.

**0.6 N** L'es. **1**, cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 1** Cencio che si pone sotto il mento del bambino, per evitare che la bava insudici il vestito.

**2** Fascia con cui si chiude la bocca a qno. Fras. *Mettere il bavaglio*: impedire a qno di esprimersi.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Cencio che si pone sotto il mento del bambino, per evitare che la bava insudici il vestito.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Come fanciullo, che abbia il **bavaglio** bianco al collo. || Crusca (4) s.v. *bavaglio*.

**2** Fascia con cui si chiude la bocca a qno. Fras. *Mettere il bavaglio*: impedire a qno di esprimersi.

[1] **F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1304-1305 (pis.>fior.): Allora parli, quando confessi i peccati tuoi. Di questo è il demonio sommamente dolente: e però e' ti mette il **bavaglio**, ché ti vergogni e temi. || Manni, p. 220.

BAVALISCHIO s.m. > BASILISCO s.m.

BAVÀRICO agg.

**0.1** *bavarico*.

**0.2** Da *bavaro*.

**0.3** Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Proprio dei (mercenari) bavaresi.

**0.8** Rossella Mosti 25.01.2007.

**1** Proprio dei (mercenari) bavaresi. || Allusione ai molti mercenari della Baviera assoldati dai signori italiani.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 128.66, pag. 176: Né v'accorgete anchor per tante prove / del **bavarico** inganno / ch'alzando il dito colla morte scherza? / Peggio è lo strazio, al mio parer, che 'l danno...

BÀVARO s.m.

**0.1** *bavari*, *bavaro*, *bavero*.

**0.2** Lat. mediev. *Bavarus*.

**0.3** *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venz.).

In testi mediani e merid.: *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.7 1** Abitante della regione della Baviera. **1.1** *Il Bavaro*: soprannome di Ludovico di Baviera.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 06.02.2001.

**1** Abitante della regione della Baviera.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venz.), pag. 217.18: ...elo lo fe' re de Aquitania; el terzo, zoè Lovixe, re e principio fe' deli **Bavari** e deli Zermani.

[2] **GI** *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosccocc.), 20 [Fazio?], 40, pag. 44: Sparla, ma dice ver chi 'l chiama **bavaro**, / ch'è nome possessivo di Bavaria, / sua provincia et aria, / ma sì villan parlar certo.

**1.1** *Il Bavaro*: soprannome di Ludovico di Baviera.

[1] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 218.21: E alora Becello colla giente del comune de Peroscia sì lo feriero al dosso e miseggli enn esconficta, e focci morte a la bataglia grande quantità de cavaliere de la giente del **Bavaro**, e fuorci prese doi bandiere e recate en Peroscia.

[2] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 324.21: Questo bando era ito per paura del **Bavero**, che si dicea ch'era i' Roma e venire dovea a Firenze...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 32, vol. 2, pag. 557.26: Coronato in Milano Lodovico detto **Bavero** eletto re de' Romani...

[4] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 304, pag. 67: Anni mille trecento vintotto correa / Quando revenne lo duca con granne cavallaria, / Che stato era in Florenza dui anni, in fede mia; / Capitaneo de guerra con honore revenia. / Avevali commandato lo re che revenesse, / Ca veneva lo **Bavaro**, et lo riparo facesse...

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 1, pag. 6.28: Cap. IIII. De papa Ianni e della venuta dello **Bavaro** a Roma e de soa partenza e dello antipapa lo quale fece.

[u.r. 11.02.2008]

**BAVAZERÌA** s.f.

**0.1** *bauzarie, bavazerie*.

**0.2** Etimo incerto: dipendente dal prov. *bauzia* 'bugia'?

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** Att. solo in Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Parola o discorso non veritiero ed inutile; fandonia.

**0.8** Gian Paolo Codebò 12.05.2001.

**1** Parola o discorso non veritiero ed inutile; fandonia.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 143.179, pag. 605: Pensa le squerne e le boxie, / vanne parole e **bauzar[i]e**, / lo tempo che tu ài perduo, / che De' t'avea conzeuo / per far ovre de bontae / e tu l'ài speiso in vanitate; / tuto quanto ài fatto o dito / te serà mostrao per scritto. || Il «bauzare» del ms. è stato integrato e corretto così a partire da Parodi; diversamente Nicolas, *Anon. gen.*, pag. 430: «bavazarie».

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311,

144.193, pag. 617: Perzò se fan le vanitae / e le canzon chi son trovae, / chi parlan de van amor / e de bexieji con error. / De li nasce le **bavaze[r]ie** / e le atre velanie / da omi rustigui e orchi, / che son bruti como porzi, / en tera e in mar o su per li ligni... || Il ms. legge «bauazeie» a testo in Nicolas, *Anon. gen.*, pag. 440.

[u.r. 26.09.2008]

**BAVELLA** s.f.

**0.1** *bavella*.

**0.2** Da *bava*.

**0.3 F** *Libro dare e avere di Nesone*, 1319-1348 (pis.), (1319): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **F** *Libro dare e avere di Nesone*, 1319-1348 (pis.), (1319); *Doc. lucch.*, 1332-36.

**0.7 1** [Tess.] Tipo di tessuto serico.

**0.8** Gian Paolo Codebò; Rossella Mosti 25.03.2002.

**1** [Tess.] Tipo di tessuto serico.

[1] **F** *Libro dare e avere di Nesone*, 1319-1348 (pis.), (1319): E de dare lo s(oprascrit)to [Tadeio dela seta] a di viij d'ochosto per unc. j di **bavella** [...] s. iiij d. viij. || Castellani, *Data: 1319*, p. 7.

[2] **F** *Libro dare e avere di Nesone*, 1319-1348 (pis.), (1320): per libr. ij unc. iiij<sup>o</sup> q. iij ½ di **bavella** di cholori per s. lvj libr. – li. vj s. xiiij<sup>o</sup> d. viiiij. || Castellani, *Data: 1319*, p. 7.

[3] *Doc. lucch.*, 1332-36, pag. 112.20: It. denno avere ditto die per uc. nove di **bavella** cruda in cannoni, per s. viij dr. vj l'uncia, lb. iij s. xvj d. vj.

[u.r. 26.09.2008]

**BÀVERO** (1) s.m.

**0.1** *bavero*.

**0.2** *Dabava*.

**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Risolto di un indumento intorno al collo.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 06.02.2001.

**1** Risolto di un indumento intorno al collo.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 64.206, pag. 60: e non fu sasso / che 'l fe' venir in basso, / né papavero; / ben lo lasciò il **bavero** / col buccio, / sì che a Castruccio / appena col capuccio / a soldo giunse...

[u.r. 11.02.2008]

**BÀVERO** (2) s.m. > **BÀVARO** s.m.

**BAVIERO** s.m.

**0.1** *bavieri*.

**0.2** Da *Baviera* topon.

**0.3** A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Plur. Gruppo di soldati al seguito del duca di Baviera.

**0.8** Rossella Mosti 22.03.2007.

**1** Plur. Gruppo di soldati al seguito del duca di

Baviera.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 80, terz. 71, vol. 4, pag. 63: Nel dett'anno in Buemma il Re Giovanni/ tanta gente menò sera, e mattina, / che cinquemila ne fe senza inganni. / Conciossiacosachè 'l Re d'Appollina, / quel d'Ungheria, Starlicchi, e **Bavieri** / addosso gli venien con gran ruina...

[u.r. 14.02.2019]

BAVOS s.i.

**0.1 f:** *bavos*.

**0.2** Medio ingl. *bano*. || Non si può escludere che il termine sia entrato in it. per tramite fr.

**0.3 F** *Mandevilla*, XIV ex.: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Seme mondato del frutto della pianta di pepe nero (*Piper nigrum*); pepe bianco.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Seme mondato del frutto della pianta di pepe nero (*Piper nigrum*); pepe bianco.

[1] **GI F** *Mandevilla*, XIV ex.: Il pepe lungo è chiamato Sorbotin, el nero Sulfur, e'l bianco **Bavos**. || Zambrini, *Mandevilla*, vol. II, p. 36.

BAVOSO agg./s.m.

**0.1** *bavosa, bavosi, bavoso, bavoxi*.

**0.2** Da *bava*.

**0.3** Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.).

In testi sett.: Parafr. pav. del *Neminem laedi*, 1342.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Cosperso di bava. **1.1** Cosperso di bava (prodotta dalla ghiandola del baco da seta). **2** Sost. Bambino (che fa ancora bava dalla bocca).

**0.8** Massimiliano Chiamenti 04.09.2001.

**1** Cosperso di bava.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, 7.52, pag. 175: L'aspro cinghiare, il cui **bavoso** mento / L'omero tinse, che poi sostenere / Doveva il cielo, fu da costui spento.

[2] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 241-50, pag. 78.16: alla bocca sdentata e **bavosa** e fetida...

[3] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 241-50, pag. 78.8: Niuno vecchio **bavoso**, a cui colino gli occhi e triemino le mani e 'l capo...

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (ii), par. 41, pag. 375.13: ingurgitatori, ingoiatori, agognatori, arrappatori, biasciatori, abbaiatori, cinguettatori, gridatori, ruttatori, scostumati, unti, brutti, lordi, porcinosi, rantolosi, **bavosi**, stomacosi, fastidiosi e noiosi a vedere e ad udire...

**1.1** Cosperso di bava (prodotta dalla ghiandola del baco da seta).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 382.16: secondo della sorta di ch'ella è n'è più netta di tenere o meno **bavosa** e meno pilosa e 'l filo più sottile e più ritonda e più raso...

**2** Sost. Bambino (che fa ancora bava dalla

bocca). || (Salvioni, *Ann. lomb.*, XII, p. 391).

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 6, pag. 29.19: Ma questi miseri homi que scusa porram trovar, chi han la barba longa e volam anchor tetar; cavalcan su la cana e volan çuar a mengun e menssun e a par e despar, e tenan la sentencia d'i brosci e d'i **bavosi** e tropo peçor?

[u.r. 11.02.2008]

BAZAR s.m.

**0.1 a:** *bazar, bazari*.

**0.2** Pers. *bazar* (DELI 2 s.v. *bazar*).

**0.3 a** *Tariffa pesi e misure*, p. 1345 (venez.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Mercato pubblico.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Mercato pubblico.

[1] **a** *Tariffa pesi e misure*, p. 1345 (venez.), pag. 55.25: in alguna intenzion de dir che le non sia de mexura, quando se fa lo **bazar** disa: «Io te le vendo chavo con intriegi».

[2] **a** Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.), pag. 184.25: Nella città è moltissimi cuochi, i quali cuocono fuori nella via, così la notte come 'l di, in grandi caldaie di rame istagnate, bellissime e buone carni. E niuno cittadino, per ricco che sia, non cuoce in sua casa, e così fanno tutti quegli del Paganesimo, anzi mandano a comperare a questi **bazari**, che così gli chiamano.

[u.r. 14.02.2019]

BAZARIOTO s.m.

**0.1 a:** *bazarioti*.

**0.2** Da *bazar*.

**0.3 a** *Tariffa pesi e misure*, p. 1345 (venez.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Chi commercia in un mercato pubblico (bazar, cfr. *bazar, bazarra*).

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Chi commercia in un mercato pubblico (bazar, cfr. *bazar, bazarra*).

[1] **a** *Tariffa pesi e misure*, p. 1345 (venez.), pag. 46.8: Nota che 'l picho del timo de **bazarioti** de tele è mazor de quello che se vende in \*\*\*.

BAZARISCHITEN s.i.

**0.1** *baçarischiten*.

**0.2** Sul lat. mediev. *bazarichichen* (att. solo in Serapione, p. 42), dall'ar. *bizr al-kattan* (cfr. *Ineichen, Serapiom*, vol. II, p. 77).

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Seme del lino.

**0.8** Speranza Cerullo 06.10.2016.

**1** Seme del lino.

[1] **GI** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 21, pag. 25.28: La somença del lino se chiama altro muodo **baçarischiten**. E dixè Galieno che quando el se magna questa somença e cum tuto questo rostandola, si infia, perché l'è piena de humidità sove(r)chia.

BAZARRA s.f.

- 0.1** *bazarra*.  
**0.2** Persiano *bazar* (DELI 2 s.v. *bazar*).  
**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.  
**0.4** Att. unica nel corpus.  
**0.7 1** Mercato.  
**0.8** Gian Paolo Codebò 14.05.2001.

**1** Mercato.

[1] **GI** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 17.18: Mercato in Toscana, e Piazza in più lingue. **Bazarra** e raba in genovesco. Fondaco in più lingue.

[u.r. 25.11.2008]

BAZÈA s.f.

- 0.1** *bacè, baçè, bazè, bazee, bazete*.  
**0.2** Lat. volg. \**bacceta* (LEI s.v. \**bacceta*, 4, 148).  
**0.3** *Doc. ver.*, 1355-89: **1**.  
**0.4** Att. solo in *Doc. ver.*, 1355-89.  
**0.5** Non è agevole determinare se il grado *-t-* di *bazete* (un solo es., cfr. **1** [3]) sia più che una restituzione meramente grafica. Le restanti att. nel corpus presentano il dileguo consonantico, e anche tutti i correlati antichi e moderni registrati per le varietà settentr. dal LEI (4,145.31-148.5) esibiscono il dileguo consonantico *o*, più raramente, il grado sonoro *-d-*.  
**0.7 1** Recipiente per l'olio. [Mis.] Estens. Unità di misura per liquidi.  
**0.8** Marco Maggiore 23.02.2016.

**1** Recipiente per l'olio. [Mis.] Estens. Unità di misura per liquidi. || (Bertoletti).

[1] *Doc. ver.*, 1355-89, pag. 302.2: D(e) M.oI.coI.coJ.cLXIIIJ. Eo Maxoto brentaro à' recevù IJJ **bacè** d'olio da Iachomi(n) (condam) s(er) B(er)tolame' da Parona a di sabo XXX marci.

[2] *Doc. ver.*, 1355-89, pag. 302.9: MoCCC.oLXVJ. It(em) Iachomin (condam) s(er) B(er)th(olame)y da Parona sol. IJJ **bazee** d'olio de fito; maistro Bonave(n)tura masaro de l'arto de manara si à recevù queste IJJ **bazè** d'olio dal s(upra)s(crip)to Iachomin.

[3] *Doc. ver.*, 1355-89, pag. 307.14: D(e) Albiçano. Iacobo de B(er)tolame' IJJ lb. X s. Sol. IJJ lb. X s.. It(em) p(re)d(i)cto IJJ **bazet(e)** de olio.

[u.r. 14.02.2019]

BAZZANA s.f.

- 0.1** *baçane*.  
**0.2** Prov. *bazana* (cfr. GDLI s.v. *bazzana*).  
**0.3** *Doc. sen.*, 1279: **1**.  
**0.4** Att. solo in *Doc. sen.*, 1279.  
**0.7 1** [Pell.] Pelle di pecora semiconciata.  
**0.8** Francesco Sestito 06.12.2007.

**1** [Pell.] Pelle di pecora semiconciata.

[1] *Doc. sen.*, 1279, pag. 297.10: In p(r)ima i torsello di (cho)rdovano nostrato [[...]] nel q(ua)le torsello si à xij doçine (e) due quartieri di chordovano (e) ij doçine di **baçane** pisanesche...

[u.r. 14.02.2019]

BAZZANESE s.m.

- 0.1** *bazzanisci, bazzaniscy*.  
**0.2** Da *Bazzano* topon.  
**0.3** Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.): **1**.  
**0.4** Att. solo in Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).  
**0.5** Solo plur.  
**0.7 1** Abitante della località di Bazzano.  
**0.8** Massimiliano Chiamenti 02.02.2001.

**1** Abitante della località di Bazzano.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 345, pag. 77: Comensaro la briga in placza Paganisci; / Corsero sopra Bagno illi con **Baczanisci**; / Miserovi lo foco; foro fore Bangnisci, / Et forocinne feruti, et anco morti et prisci.

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 379, pag. 85: La bella partitione ficero **Baczaniscy**. / Quando partiro li monty loro con Gingnaniscy; / Era bivo Boetio che sapea li pagiscy; / Tali confini miseli, del monte foro forisy.

[u.r. 11.02.2008]

BAZZESCO agg.

- 0.1** *bazesscha, bazzesco*.  
**0.2** Da *bazzeo* non presente nel TLIO (cfr. DEI s.v. *bazzesco*).  
**0.3** Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.): **1**.  
**0.4** In testi tosc.: Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.).  
**N** Att. solo fior.  
**0.6 N** Doc. esaustiva.  
**0.7 1** Rozzo, grossolano.  
**0.8** Massimiliano Chiamenti 02.02.2001.

**1** Rozzo, grossolano.

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 288.8: Senza ch'egli avvilscono la Scrittura; la quale con alte sentenzie e isquisiti latini, con begli colori rettorici e di leggiadro stile adorna, quale col parlare mozzo la tronca, come e' Franceschi e' Provenzali; quali collo scuro linguaggio l'offusciano, come i Tedeschi, Ungheri e Inghilesi; quali col volgare **bazzesco e croio** la 'ncrudiscono, come sono i Lombardi...

[2] *Doc. fior.*, 1356 (?), pag. 251.3: Ancho vi chonverebbe rimetere archora di nuovo, sotto a tutte l'archora che sono fatte, e che sono a fare nella detta chieza. Ancho ne sare' la chieza asai piue **bazesscha** e perdereste grande spazio di tereno della chieza.

[u.r. 14.02.2019]

BAZZETTO agg.

- 0.1** *baççette*.  
**0.2** Etimo incerto: forse da *bazzo* non presente nel TLIO, da ricondurre a lat. *badius* 'vaio'.  
**0.3** *Doc. aret.*, 1349-60: **1**.  
**0.4** Att. unica nel corpus.  
**0.7 1** [Detto di pecora:] baio?



**0.8** Gian Paolo Codebò 14.05.2001.

**1** [Detto di pecora:] baio?

[1] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 167.2: Comparai al Bianchino de Vanni da Barbaçano de la corte de Gaienne, en Santo Angniolo del mese de settembre, a la fiera da Cortona, cento pecore **baçette** p(er) refare a pro e a danno, Deo ce ne guardi! Cosstaro de prima compara vintatré fiorini d'oro...

[u.r. 14.02.2019]

BAZZICARE (1) v.

**0.1** *bacecarsi*, *bacegà*, *bazichare*, *bazzica*, *bazzicano*.

**0.2** Lat. volg. *\*batticare* (LEI s.v. *\*battiare*).

**0.3** <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **1**.

**0.4** In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Lett. sen.*, 1294; Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

In testi sett.: *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Frequentare assiduamente (qno, o un luogo).

**1.1** *Bazzicare di* (+ inf.): essere solito. **2** Signif. non accertato.

**0.8** Massimiliano Chiamenti; Elena Artale 02.03.2011.

**1** Frequentare assiduamente (qno, o un luogo).

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 19, pag. 185.14: E sed elle [[*scil.le* femmine]] vanno fuori attorno e **bazzicano** e favellano colli uomini, elle caggiono legghiermente...

[2] *Lett. sen.*, 1294, pag. 66.22: A Dio piacia che così sia, ma io il dubito: per ciò ch'elli avarà più chascione di **bazichare** choi frati.

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 21, 1-18, pag. 511, col. 2.15: E fannose eziamdeò li navilli novi in quel logo, e fannose remi da galee, e vele d'onne rasone, zoè: artimoni, terzaroi, canevaci, veleselle; favisi sarcia d'onne rasone, commo morganali, orze, soste, azoli, proderi e multi altri nummi de sarcia, li quai fanno qui' c'ano a **bacecarsi** con essi.

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX, 5, pag. 610.35: E però, se Filippo va oggi in niun luogo, accostaleti in qualche modo e toccala e vattene nella casa della paglia ch'è qui da lato, ch'è il miglior luogo che ci sia, per ciò che non vi **bazzica** mai persona: tu vedrai che ella vi verrà; quando ella v'è, tu sai bene ciò che tu t'hai a fare.

**1.1** *Bazzicare di* (+ inf.): essere solito.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 19, pag. 185.10: La terza ragione si è, che se le femmine non usano, né non **bazzicano** né di favellare né di conversare colli uomini, elle ne sono più salvatiche da loro, und'esse s'inclinano più malagevolmente a fare l'opere della lussuria, e possono meglio guardare la loro castità.

**2** Signif. non accertato. || Non è chiaro se il *pes* 'pesce' sia sogg. o ogg. di *bacegà*.

[1] *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 23, pag. 59.7: E) en la fiata lo dito Çulia(n) mis lo remo de meço çò (e) andà a proda: e lo dito Pero Capel (e) lo dito Çulia(n) se plegà çò (e) avrì uno viger da pes, e lo pes

*bacegà*".

[u.r. 14.02.2019]

BAZZICARE (2) v.

**0.1** *bazigar*.

**0.2** Etimo incerto: fr. ant. *besjuer* 'giocare ingiustamente' o prov. *bauzejar* 'frodare' (cfr. Cocito, *Anon. gen.*, p. 645).

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** Att. solo in Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.6 N** Nicolas, *Anon. gen.*, p. 550 glossa «altalenarsi (?)», e a p. 474 rimanda a un'interpretazione di Parodi che mette il v. in correlazione col gen. *baransa* 'bilancia' (interpretazione per cui cfr. Cocito, *Anon. gen.*, p. 645). In alternativa pensa a un raffronto con *bazzica* 'gioco di carte' (v. Nicolas, *Anon. gen.*, p. 474), ma tale raffronto pare anacronistico, in quanto le più antiche att. di *bazzica* risalgono al XVII sec. (cfr. LEI s.v. *\*battiare*).

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Giocare d'azzardo.

**0.8** Elena Artale 04.04.2011.

**1** Giocare d'azzardo. || (Cocito).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 146.123, pag. 645: Per che andar vojo a balar, / cantar, joir, prende conforto, / zugar, sagir e **bazigar**, / e tuto di star in deporto: / ché la natura fa so corso / e chi no goe lo bon stao, / pezo lo tengo ca un orso.

– Sost.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 146.209, pag. 649: Ni lo **bazigar** che zoa / balar, zugar, li mozi canti, / chi la voluntae lova / tornerà posa in gran pjanti?

[u.r. 14.02.2019]

BAZZICATURA s.f.

**0.1** *bazzicature*.

**0.2** Da *bazzicare* 1.

**0.3** Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55.

N Att. solo fior.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Monile femminile di poco valore.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 02.02.2001.

**1** Monile femminile di poco valore.

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 331-40, pag. 98, riga 2: E quivi dall'una delle parti si faceva la fante stare e dall'altra aveva forse sei ampolluzze e vetro sottile e oro chico e così fatte **bazzicature**...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 54, pag. 127.31: E tornato Ghirello in casa, e cominciato a spogliare, che era di giugno e caldo grande, s'accostò alla camera; e andato al letto, standosi così a sedere prima che entrasse sotto, e la sua moglie monna Duccina essendo per la camera in camicia, racconciando sue **bazzicature**, e Ghirello vedutala, ricordandosi di quello che ser Naddo avea la sera detto, disse...

[u.r. 14.02.2019]

BDELIO s.m. &gt; BDELLIO s.m.

BDELLIO s.m.

**0.1** *bdelium*, *bdeliy*, *bdellium*, *bidelio*, *bidellio*, *delio*, *dellio*.**0.2** Lat. *bdellium* (LEI s.v. *bdellium*).**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).

In testi mediani e merid.: *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzzo.).**0.7 1** Resina gommosa ricavata da un albero della famiglia delle Burseracee usata in farmacia per emulsioni e impiastri.**0.8** Massimiliano Chiamenti 17.05.2001.**1** Resina gommosa ricavata da un albero della famiglia delle Burseracee usata in farmacia per emulsioni e impiastri.[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), *Tavola generale*, pag. 55.3: Capitolo de **bdeliy**.[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 299.31: **Delio** si garbella, e sua garbellatura non vale niente.[3] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosco.), pag. 64.25: Ancora è buono a ccìo innaffiare la casa, od altro luogo, con acqua, ove sia stemperato sale armoniaco, anche affummicare con pece, ovvero serapino ovvero **b[i]dellio**.[4] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzzo.), pag. 119.3: E là nasce lo migliore auro che se trove nel mundo; et ancora là se trova lo **dellio**, lo oniche et lo carbunculo et multe altre gemme et [prete] pretiose, le quali tira et mena con seco lo dicto fiume insieme con le aurate arene.[5] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosco.), *Nm* 11, vol. 2, pag. 64.14: [7] E quella manna si era come seme di coriandri, fatta nel colore d'una gomma lucida, la quale si chiama **Bdellium**.

[u.r. 14.02.2019]

BE (1) on.

**0.1** *be*, *bé*, *be be*.**0.2** Voce onom.**0.3** Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?): **1**.**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?); *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.).**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** Verso delle pecore, degli agnelli e delle capre.**0.8** Massimiliano Chiamenti 05.01.2001.**1** Verso delle pecore, degli agnelli e delle capre.[1] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 63.4, pag. 235: Quali senza pastor le pecorelle, / assalite dal lupo e spaventate, / fuggon or qua or là, le tapinelle, / gridando **bé** con boci sconsolate; / e qual fanno le pure gallinelle, / quand'elle son dalla volpe assaltate, / quanto più posson ognuna volando / verso la casa, forte schiamazzando...[2] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 69, pag. 325.15: Dicono molti che ala boce si puoteconoscere lo montone nero dal bianco imperciò che lo montone nero dice «me» et lo bianco et li altri vaiati dicono «**be**».[3] *Poes. music.*, XIV (tosco., ven.), [GioFir] madr. 1.1, pag. 11: Agnel son bianco e vo belando **be** / e, per ingiuria di capra superba, / belar convegno e perdo un boccon d'erba.[4] *Poes. music.*, XIV (tosco., ven.), [Zacc] Exc. 4.3, pag. 323: Amor né tossa non se pò celare / né zoppeggar de pè, / e ben se bela senza far **be be**.[5] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 106.55, pag. 101: Se c'è la pecorella, dica «**be**».[6] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 265.16, pag. 319: La pecorella timida si giace, / non dice: «**Bé**» perché a lupo non piace.

[u.r. 08.06.2018]

BE (2) s.i. &gt; BI (1) s.m.

BEARE v.

**0.1** *beare*, *bearse*, *beate*.**0.2** Lat. *beare* (LEI s.v. *beare*).**0.3** Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.7 1** Rendere beato, felice.**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.01.2001.**1** Rendere beato, felice.[1] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), IV, ott. 69.8, pag. 72: Noi abian morte quelle maladette, / che 'l mondo d'ogni bene avien disposto; / ma pur si cerchi ancor de le lor sette, / e dove alcuna n'è, sia morta tosto; / cosí con pace viveren perfette / senza sentir di morte il grave costo; / Elena bella tal pruova n'ha fatta / ch'omai **beate** noi e nostra schiatta.[2] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 341.9, pag. 424: Beata s'è, che pò **beare** altrui / co la sua vista, over co le parole...

[u.r. 14.02.2019]

BEATA s.f.

**0.1** *beata*, *beate*, *biaa*, *biada*.**0.2** V. *beato*.**0.3** *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosco.): **1.2**.**0.4** In testi tosc.: *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosco.); *Poes. an. pis.*, XIII ex. (3); Dante, *Convivio*, 1304-7.In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Stat. castell.*, XIV sm.**0.7 1** [Relig.] Anima (di donna) che gode della felicità del paradiso. **1.1** [Rif. alle intelligenze angeliche]. **1.2** [Relig.] [Per antonomasia, sottintendendo (*Maria*):] la Madonna. **1.3** [Relig.] *Santa beata*: appellativo di sante (in partic. S. Caterina). **1.4** Attributo di Beatrice e di Laura.**0.8** Rossella Mosti 17.05.2007.

**1** [Relig.] Anima (di donna) che gode della felicità del paradiso.

[1] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 15, pag. 87.14: E le donne che tu vedi, che vanno dopo lui così anconcie e con tanto onore, son quelle **beate** e gloriose che in lor vita saviamente diedero i loro amore a' cavalieri...

[2] Simone Fidati, *Regola*, a. 1348 (tos.), pt. I, pag. 229.22: Alcuna fiata pensa della gloria delle **beate** le quali sempre veggono Dio loro Creatore, lo quale desiderando amano con grande fervore, e come tutte le **beate** si conoscano insieme.

[3] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 14, comp. 43.40, pag. 124: Tanto splendeva sua façça ioliva / che beata pareva tra le **beate**.

**1.1** [Rif. alle intelligenze angeliche].

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 4, pag. 82.12: Nessuno dubita, né filosofo né gentile né giudeo né cristiano né alcuna setta, ch'elle non siano piene di tutta beatitudine, o tutte o la maggiore parte, e che quelle **beate** non siano in perfettissimo stato.

**1.2** [Relig.] [Per antonomasia, sottintendendo *Vergine (Maria):*] la Madonna.

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tos.), 9.1, vol. 1, pag. 122: Fami cantar l'amor di la **beata**, / quella ke de Cristo sta gaudente.

[2] *Poes. an. pis.*, XIII ex. (3), 163, pag. 1352: Così la donna fue adormentata / per lo dolor che di questo sentia, / in vision li apparve la **beata**, / io dico della Vergine Maria...

[3] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 1, 4, pag. 14.1: El se leçe ke in una glesia de la **biada** gloriosa molti infirmi coreva con devocion, li qual en reportava beneficio de sanitate. Encontrà adonca ke uno infermo, al qual ardeva un pè, vene a la glesia predita pregando de sanitate la Vergene biada...

[4] *Stat. castell.*, XIV sm., pag. 150.3: Ancho sia tenuto el priore della detta fratenita de f<tr>are celebrare una messa ella festa de santa e ella festa de santa ad onore e reverentia d'essa **beata** la quale è capo e vocabolo della nostra fratenita, nella quale fo sparto el sangue del nostro Singnore (Gesù) (Cristo), p(er) lo quale noi fommo recomparati da morte e vita.

**1.3** [Relig.] *Santa beata*: appellativo di sante (in partic. S. Caterina).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.548, pag. 146: Ma inanti esta passion / pregá con forte oration / questa **santa biao** / che ela gi fosse recomandaa.

[2] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1025, pag. 387, col. 1: Della gloria divina / piena si', Catarina; / et io so namorata / de vui, **sancta beata**, / et so contenta multu / che vegio lu tou vultu / et so acconci' a fare / ciò que say comandare.

– [Di Beatrice e di Laura].

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 7, pag. 99.14: Ed è da sapere che qui si dice 'pensiero', e non 'anima', di quello che salia a vedere quella **beata**, perché era spezial pensiero a quello atto.

[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 345.6, pag. 428: Spinse amor et dolor ove ir non debbe / la mia lingua aviata a lamentarsi, / a dir di lei per ch'io cantai et arsi / quel che, se fusse ver, torto sarebbe: / ch'assai 'l mio stato rio qetar devrebbe / quella **beata**, e 'l cor racconsolarsi / vedendo tanto lei domesticarsi / con Colui che vivendo in cor sempre ebbe.

[u.r. 14.02.2019]

BEATAMENTE avv.

**0.1** *beada mente, beatamente, beata mente, beatamenti, beatissimamenti, biamenti, biatamente.*

**0.2** Da *beato*.

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); Sommetta, 1284-87 (fior.); Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.); *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.7 1** Con totale serenità e felicità.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.01.2001.

**1** Con totale serenità e felicità.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 4, cap. 19, pag. 341.4: Et per certo, sappie ke la sapientia è tale virtude, ke senza studio di sapientia neuna persona puote **beatamente** vivere...

[2] *Sommetta*, 1284-87 (fior.), pag. 195.15: Come dee scrivere lo padre al figliuolo; e de[e]si lo padre ponere se innançi in questo modo: Maççeo genitore, al amato suo figliuolo P. salute et in tutte buone cose la paterna benedictione; vel salutem e di bene in meglio procedere et **beatamente** accrescere...

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 187.12: Questo Comodo de Anthonio fyo niente ave de proprietate del pare, sennò che contra li Germani **beada mente** el combaté; el se sforzà de redur al so nome el mese de settembre, azò che 'l fosse dito Comodo.

[4] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 1.69, pag. 40: Senza lei dunque l'alme sempiterna / ne la beata et sempre augusta sala / esser non puon **beatamente** eterne.

[5] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, 2, pag. 41.26, col 1: E anche dice: Vieni diletto mio, e entriamo nell'orto; le quali petizioni niun' altra cosa sono, che affocati disiderii e sospiri e inquiete affezioni a provocare il diletto più ardentemente, e impetrar l'atto anagogico inver di lui più **beatamente**.

[6] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 2, vol. 1, pag. 15.14: Similiter omni substancia beata opera intimamenti, eternalmenti et **beatamenti**...

[7] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 29, pag. 241.3: Ma quanto o signuri averria socciesso **beatamente** cutale concordia a lo re Priamo, se li Greci l'avessero voluta accettare, avengadio che lo re Priamo avesse perduto in vattaglia cutanta figlyoli suoy, veraci e bastardi, huomini de tanto valore e de tanta fama quanta foro et avesse patuto cutanta altri domagi e perdenza de la gente e de li vassalli suoy, e dell'altre cose soy.

[8] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 44, pag. 274.11: Perché in doi modi se dixè la vita, in doi modi eciamdee [se dé] intende' la morte; çoè che altra cosa è viver in Dee e atra cosa è viver segundo natura, çoè che atro è vive' **beatamenti** e atro esencialmenti.

[u.r. 11.02.2008]

BEATANZA s.f.

**0.1** *beatamça, beatança, beatanza, biadança, biadança, bianza.*

**0.2** Da *beato*.

**0.3** Dante, *Convivio*, 1304-7: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7.

In testi sett.: *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *Stat. castell.*, XIV pm.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Stato di piena felicità, di beatitudine.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.01.2001.

**1** Stato di piena felicità, di beatitudine.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 4, pag. 83.5: E perché questa vita è più divina, e quanto la cosa è più divina è più di Dio simigliante, [e tanto è da Dio più amata quanto è più di Dio] [simigliante], manifesto è che questa vita è da Dio più amata: e se ella è più amata, più l'è la sua **beatanza** stata larga: e se più l'è stata larga, più viventi [Dio] l'ha dato che all'attiva.

[2] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 1192, pag. 295: Katerina cun alegrança ge dè confortamento: / « Va cun gran segurtança e soste' lo to tormento, / sera' en celo sença fallança sposa de Deo omnipotento, / lo to corpo cun **biadança** cum' el sol serà lucento.»

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 16.47, pag. 182: E la dona gi respose, / chi è pina de bontae, / e chi no vor tener ascosse / le ovre de pïetae: / «Fijor, zo che oi me demandai / cossa è de gram dolor: / ma in **bianza** som zamai / for som de mai e de amaror, / maire som dita e apelaa...

[4] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 208.33: Questa ene la quale aparechia la via de la salute et promette et dà grandi guidardon de la eternale **beatança**.

[u.r. 11.02.2008]

BEATEZZA s.f.

**0.1** *biateze.*

**0.2** Da *beato*.

**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *con beatezza 1*.

**0.7 1** Fortuna, felicità. Locuz. avv. *Con beatezza*: fortunatamente, felicemente.

**0.8** Gian Paolo Codebò 15.05.2001.

**1** Fortuna, felicità. Locuz. avv. *Con beatezza*: fortunatamente, felicemente.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 22, pag. 202.34: E factò è commo viditi che per placimento de li Diey nuostri sotto la mia guida e la mia governatione per multi avinimienti utili chi ne so' stati soccieti con biateze siti venuti sani e salvi a quisto puorto de quisto presente stato... || Cfr. Guido delle Colonne, *Historia Destructionis Troiae*: «Sed factum est permissioe deorum quod sub mee gubernacionis cura per multos felices successus ad portum salubris status sumus feliciter iam deducti».

[u.r. 26.09.2008]

BEATIFICAMENTE avv.

**0.1 f**: *beatificamente.*

**0.2** Da *beatifico*.

**0.3 F** Giovanni Dominici, XIV ex. (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** In modo tale da ricevere beatitudine.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** In modo tale da ricevere beatitudine.

[1] **F** Giovanni Dominici, XIV ex. (fior.): nè fu mai (fuorne Cristo), il quale Dio **beatificamente** vedessi. || Dominici, *Il libro*, p. 520.

BEATIFICANTE agg.

**0.1** *beatificante.*

**0.2 V**. *beatificare.*

**0.3** Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.); *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Che colma di gioia, di beatitudine.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 19.08.2003.

**1** Che colma di gioia, di beatitudine.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, cap. 5, pag. 95.9: Che se questa podestà de' regni è autore di beatitudine; se d'alcuna parte mancherà, non iscema la felicità, e importa miseria? Perciò che, benchè largamente gli umani imperi si distendano, di necessitate è più genti lasciarsi, le quali ciascun de' regi non signoreggi. Per quella parte che la podestà **beatificante** manca, entra la impotenza che fa miseri. Adunque in questo modo è di necessitate essere a' regi di miseria maggior parte.

[2] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, 2, pag. 40, col. 2.27: E questa è la sposizione anagogica secondo che ragguarda Iddio **beatificante**.

[3] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, 2, pag. 48, col. 2.2: ma quando l'anima per la disordinazione delle potenze e forze dentro, ovvero per isconci dilette de' sentimenti cerca altrove riposo che nella fonte della beatitudine **beatificante**, allora un poco si disparte e torcesi da lui e diventando torta si sparge, se già non fosse illuminata da essa fonte e lume di chiarità.

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (ii), par. 27, pag. 133.27: Quinci, per le cose che seguitano, apare il nostro Signore aver prestate benignamente le orecchi della sua divinità a' prieghi fatti dall'umile orazione, in quanto dice l'autore che Lucia, cioè la divina misericordia, chiamò Beatrice, cioè se medesima dispose a mettere in atto il priego ricevuto: il che apare in quanto Beatrice, che quivi la grazia salvificante, o vogliam dire **beatificante**, s'intende, alla salute del pregante si dispose; il che dallo intrinseco della divina mente procedette.

[5] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 15, 64-81, pag. 355.21: *Vedrai Beatrice*; cioè la Santa Teologia, o vero la grazia di Dio **beatificante**, *et ella pienamente Ti torrà questa e ciascun'altra brama*; cioè ciascuno altro desiderio.

[u.r. 11.02.2008]

BEATIFICARE v.

**0.1** *beatifica, beatificano, beatificante, beatificaranno, beatificare, beatificari, beatificasse, beatificate, beatificati, beatificato,*

*beatificavano, beatifichi, beatificollo.*

**0.2** Lat. *beatificare* (LEI s.v. *beatificare*).

**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosccocc.); Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.7 1** [Relig.] [Rif. alle anime:] accogliere in paradiso tra le anime elette e beate. **1.1** Rendere beato, felice.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.01.2001.

**1** [Relig.] [Rif. alle anime:] accogliere in paradiso tra le anime elette e beate.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.215, pag. 161: «O figlioli miei, site adunati / per rennere a la mia corte onore: / ora currete ensemora, abbracciati / lo mio diletto figlio redentore, / e le Vertute si me essercitati / en tutto compimento de valore, / si che con loro beatificati / siate ne la corte de l'Amore».

[2] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosccocc.), 12, cap. 10, pag. 89.6.98: In questo decimo tempo si figura il decimo e ultimo stato della gratia in sua somma perfectione: il quale è di tanta excellentia, che conversando nel mondo, paradiso è sua possessione per habito infuso sempre in modo che niuna creatura gli puote contendere né litigare e per acto in via beatificato quasi continuo dormendo e veghiando: però che tutte le virtudi sono sopra humana extimatione del divino amore infiammate.

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 29, pag. 153.20: Sanctu Gregoriu rispundi e dichii: «Si pir actoritati di li parolj di Deu, tu cridi ki li anime di li sancti sianu jn chelu, fa bisogno ki tu digi cridiri ki, pir cuntrariu, li anime di li malvasi sianu a lu jnfernù, dovj pir la justicia stricta di Deu illi si punixanu: ca comu li anime di li sancti su beatificati quandu èxinu da lu corpu, cussì tu divi cridiri ki li anime di li piccaturi, dapnati da killu jornu ki èxinu da lu corpu, su afflicti da focu jnfernali».

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 28, vol. 1, pag. 245.18: E però dice s. Gregorio: Tanto la speranza più in Dio cresce, quanto l'uomo per lui più è afflittu. E però Cristo singolarmente beatifica quelli, li quali patono persecuzioni per la giustizia, e dice, che lo regno del Cielo è loro.

**1.1** Rendere beato, felice.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, cap. 7, pag. 100.3: Ma i fini esser tristi delle volontadi corporee, chiunque delle sue libidini ricordar si vorrà, intenderà. Le quali se posson beatificare, niente è di cagione perchè le pecore non siano da esser dette beate, la intenzion delle quali a compiere ogni corporale appetito s'affretta.

[2] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 16, pag. 645.3: Contro alla quale tentazione è buona la subbiezione, l'ubbidienza e 'l consiglio e 'l testimonio della Scrittura e gli esempli di coloro che in verità praticarono, ovvero che praticano, la vita cristiana. E se in questa perdono ed ei mutano l'altra tentazione, cioè che se tu pur vuogli fare il bene, sí ti mettono in vanagloria mentale e beatificano te dentro la tua mente, dicendo e mostrandoti che tu conversi e operi e facci ogni cosa secondo Iddio...

[3] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 481-90, pag. 129, riga 1: Potevati costei, vivendo tu o morendo, beatificare? Sì forse, se quella è beatitudine che essa col suo amante, te schernendo, diterminava, per ciò che già così n'ha assai beatificati; ma io non credo, poiché alquanto la luce t'è tornata dello 'ntelletto, che tu quella beatitudine stimi, ma tormento; della vera né hanne né avrà mai, sì come colei che ad eterno supplicio per li carnali diletti già se medesima ha condannata.

[4] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, 2, pag. 40, col. 2.4: E da sapere che tre sono l'anagogie. Una la quale è Iddio in se siccome beatificante le menti celestiali, le quali contemplan in gloria.

[u.r. 11.02.2008]

BEATIFICATO agg.

**0.1** *beatificati, beatificato, beatificate, beatifichata, beatifichate.*

**0.2** V. *beatificare*.

**0.3** *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.7 1** Beato; assunto nella gloria del Paradiso (detto dell'anima o del corpo).

**0.8** Gian Paolo Codebò 18.05.2001.

**1** Beato; assunto nella gloria del Paradiso (detto dell'anima o del corpo).

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 14, proemio, pag. 326.25: Muove dunque sue quistioni così: se quello splendore ch'è circa li corpi beatificati, eternalmente rimaràe, con quelli, come elli è al presente; e s'elli rimaràe, come fia che dopo la generale resurrezione, quando il corpo fia glorificato con l'anima, che l'occhio corporale non riceva lesione da tanta luce?

[2] *Chiose falso Boccaccio, Par.*, 1375 (fior.), c. 23, pag. 642.11: Per queste parole dicie l'altore ch'egli aspettava pure la risposta di Beatricie di quello, ch'egli doveva vedere istando in quella ottava spera tutte l'anime beatifichate e sante, che nelle spere passate non ci fosse nessuna.

[u.r. 26.09.2008]

BEATIFICATORE s.m.

**0.1** *beatificatore.*

**0.2** Lat. crist. *beatificator* (LEI s.v. *beatificator*).

**0.3** Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosccocc.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Chi dà beatitudine.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.01.2001.

**1** Chi dà beatitudine.

[1] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosccocc.), 1, cap. 9, pag. 20.24.99: Decima: Tu mio beatificatore come pruovo me in te glorificando.

[u.r. 14.02.2019]

BEATIFICATRICE s.f.

**0.1** f. *beatificatrice.*

**0.2** Da *beatificare*.

**0.3** f Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Colei che dà beatitudine.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.05.2009.

**1** Colei che dà beatitudine.

[1] **Gl f** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95: La nomina Beatrice, cioè **beatificatrice**. || Crusca (4) Giunte, s.v. *beatificatrice*.

BEATIFICAZIONE s.f.

**0.1** *beatificazione*.

**0.2** Lat. tardo *beatificatio*, *beatificationem* (LEI s.v. *beatificatio*).

**0.3** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.): **1**.

**0.4** Att. solo in Francesco da Buti.

**0.7 1** Atto di rendere beato. [In partic., con sogg. *Dio*:] atto di accoglienza delle anime nella gloria del Paradiso.

**0.8** Rossella Mosti 01.02.2007.

**1** Atto di rendere beato. [In partic., con sogg. *Dio*:] atto di accoglienza delle anime nella gloria del Paradiso.

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 16, 52-63, pag. 373.33: sicchè Iddio cagiona per mezzo de le seconde cagioni li effetti qua giù nel mondo, se non se in quelle cose che immediatamente procedono pur da lui, come la creazione dell'anime, la **beatificazione** dei santi e simili cose...

[2] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 30, 109-117, pag. 798.11: e dice *ritorno*, perchè l'anima viene da Dio, e ritorna a Dio: viene da Dio per creazione, e ritorna a Dio per **beatificazione**.

[u.r. 14.02.2019]

BEATIFICO agg.

**0.1** *beatificu*, *beatifiki*.

**0.2** Lat. *beatificus* (LEI s.v. *beatificus*).

**0.3** *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Che dà beatitudine (in senso teologico).

**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.01.2001.

**1** Che dà beatitudine (in senso teologico).

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 8, vol. 2, pag. 177.7: Respondeo: Fa operazioni **beatifiki**, li qual eu non sachu diri nè scriviri.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 8, vol. 2, pag. 177.31: Respondeo: La vita beata et l'actu **beatificu** estì semper stabili comu l'actu nostru vitali semper estì stabili...

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 8, vol. 2, pag. 179.9: Et a mi pari ki quando kisti cosi fa la gracia a lu devotu in via ki kisti chinqui sensi **beatifiki** a lu beatu corporalmenti in lu paradisu, sumpta veste corporis gloriosi.

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 10, vol. 2, pag. 188.34: Set lu Patri et lu Figlu, unu intellectu cuntemplanti, sunu una voluntati amativasi di infinitu amuri; unde per actu vivu et **beatificu** produchinu operazioni, immanenti et beata...

[u.r. 14.02.2019]

BEATITÙDINE s.f.

**0.1** *beatetudene*, *beatitudine*, *beatitudem*, *beatitudene*, *beatitudine*, *bēatitudine*, *beatitudinem*, *beatitudini*, *beatitudinj*, *beatitudo*, *bēatitudo*, *beatitute*, *beatjtudine*, *beatutidene*, *beatutudine*, *biatitudinj*.

**0.2** Lat. *beatitudo*, *beatitudinem* (LEI s.v. *beatitudo*).

**0.3** Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); *Fiori di filosofa*, 1271/75 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.).

In testi sett.: Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.7 1** Condizione di piena felicità, contentezza. **1.1** [Relig.] Condizione di piena felicità delle anime beate. *Eterna beatitudine*. **1.2** [Relig.] Felicità promessa secondo il Vangelo. **1.3** [Come personificazione]. **2** Anima beata.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.01.2001.

**1** Condizione di piena felicità, contentezza.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 277.15: Et in uno tenpo Roma fo appressata de granne fame, Ottaviano ordinao de morire de tossico co lo popolo de Roma, nanti ke volessi manicare de lo grano de le granara soe, fi a ttanto ke non venissero li navi, ke avea mandati per tucto lo mundo co lo grano a Rroma, per la quale salute, ke fece a Rroma, molta **beatitudine** fo aionta.

[2] *Fiori di filosofa*, 1271/75 (fior.), pag. 217.8: «Che è l'amico?» «L'amico è nome desiderevole, refugio de l'aversità, **beatitudine** senza abandonu».

[3] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 1, cap. 7, pag. 13.12: Unde per tre ragioni pruova il filosofo che l'uomo non die méttare la **beatitudine** né in oro, né in ariento, né in altra maniera di monete.

[4] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 11 parr. 1-3, pag. 41.7: E quando questa gentilissima salute salutava, non che Amore fosse tal mezzo che potesse obumbrare a me la intollerabile **beatitudine**, ma elli quasi per soverchio di dolcezza divenia tale, che lo mio corpo, lo quale era tutto allora sotto lo suo reggimento, molte volte si movea come cosa grave inanimata. Sì che appare manifestamente che ne le sue salute abitava la mia **beatitudine**, la quale molte volte passava e redundava la mia capacitate.

[5] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 45, pag. 129.4: E complimento, over la utilitate, del savere è **beatitudine**, per quello ka quel k'è savio è beato, et a beata vita basta solamente savere.

[6] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 5.11, pag. 550: l' opera de vertù, in qual se stende / ogne vostr' atto con degna bellezza; / me fe', considerando vostra etate, / immaginar che, ne la più perfetta, / vera

**beatitudine** v' aspetta.

**1.1** [Relig.] Condizione di piena felicità delle anime beate. *Eterna beatitudine*.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 411, pag. 614: De le **beatitudene** serà molt alegradho / quand el serà dai sainti recevut e clamadho, / de molto preciosissima vestimenta aparadho, / qe no parà qe sea tessuto né filadho...

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 3, cap. 5, pag. 192.20: Per speranza s'acquista l'amore e la dilectione di Dio. E ène la speranza certo e fermo aspettamento de la eterna **beatitudine**, de la quale si dicie: spera in Domenedio e fa' bontà, cerca per la pacie e seguitala.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 351, pag. 208: No gh'è rumor ni plangi ni tema ni rancura, / Ma gh'è confort e canti e alegra pura; / No gh'è amaritudene ni mal ni turpitudine, / Flevreza ni lastudine, no gh'è rēa ventura, / Ma gh'è **beatitudine**, bellezza e fortitudine, / Dolzor in multitudine e grand bonaventura.

[3] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 38, pag. 66.13: Veritate è che nel tempo che Dio onnipotente fece il cielo e la terra, e formò e fece il mondo e tutte le cose, in quella stagione ch'elli ebbe luce da tenebre sceverata, formò e fece de la luce nel paradiso nove ordini d'angeli, l'un grande e l'altro maggiore; e allogò catuno angelo nel suo sedio in paradiso, acciò che in quelle luogora fossero gloriosi e beati e partecipassero con Dio la gloria e la **beatitudine** sua.

[4] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 1, pag. 40.14: Or Dio, per la sua gratia, ci conceda gratia di s' guardarci ke noi possiamo scampare di questi inganni et pervenire alla gloria et alla **beatitudine** di vita eterna.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 54.261, pag. 328: Ma de la sovranna gloria / ajamo sempre in memoria, / chi tanta festa e zogo rende, / como n'acerta le lezende, / certanna qui no pò falir, / che poco è quanto se può dir. / Tanta è la grande multitudem / de enterna **beatitudinem**.

[6] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 10, pag. 629.5: Dovemo sperare ancora veramente che nelle sacramenta sia la remissione delle peccata, e che le virtudi abbiano in promissione finale le **beatitudini**.

[7] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 46, pag. 175.10: Ancora diche sanctu Gregoriu ki li homini iusti e sancti modu non àvuni cumpassione de li dapnati, quando la **beatitudine** de li sancti non è tuca cumplita, ca non àvuni li corpi...

**1.2** [Relig.] Felicità promessa secondo il Vangelo.

[1] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 1, pag. 214.25: de dreo da tute fia fate le recomandacione per i vivi e per i morti, per i afliti e per li impresonai e per quelli che è in perigoli constituij, açò che Deo ge dia prosperitae al corpo e a l'anima de l'homo, a i quieti **beatitudene**, consolacione perfeta, absoluteione libera e porto quieto cum paxe perfeta a tuti dia e conservi...

**1.3** [Come personificazione].

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.217, pag. 162: Le **Beatitute**, questo odenno, / con grande vivaceza vengo a corte: / «Meser, le peigrine a te veneno, / albergane, ché simo de tua sorte...

**2** Anima beata.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 18.112, vol. 3, pag. 305: Quei che dipinge li, non ha chi 'l guidi; / ma esso guida, e da lui si rammenta / quella virtù ch'è forma

per li nidi. / L'altra **beatitudo**, che contenta / pareva prima d'ingigliarsi a l'emme, / con poco moto seguitò la 'mprenta.

[u.r. 14.02.2019]

**BEATO** agg./s.m.

**0.1** *b., bbeate, bbeato, beà, beâ, beaa, beada, beade, beadha, bëadha, beadi, beado, beae, beai, beao, bëao, beata, bëata, beate, beati, bëati, bëati, beatissimo, beatissima, beatissime, beatissimi, beatissimo, bëatissimo, beatissimu, beato, bëato, beatti, beatto, beatu, beiato, bia', bià, bià, bià, bià, bìa, bìa, biad, biad, biada, biadhi, biadi, biadi, biado, biady, biae, biae, biai, bëai, biao, bëao, biat, biata, bëata, biate, biati, biatissima, biato, bëato.*

**0.2** Lat. *beatus* (LEI s.v. *beatus*).

**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese, *Lauda*, XIII m. (sen.); *Stat. fior.*, a. 1284; *Stat. prat.*, 1295; *Stat. sen.*, 1280-97; *Laude di Cortona* (ed. Contini), XIII sm; *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.); *Stat. pis.*, 1304; *Stat. pist.*, 1313 (2); *Stat. volt.*, 1348.

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Pamphilus volg.*, c. 1250 (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); *Poes. an. bologn.*, XIII; *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Doc. venez.*, 1314 (2); *Stat. moden.*, 1335; *Stat. trent.*, c. 1340; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. castell.*, XIV pm; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343.

**0.7 1** [Relig.] [Detto delle anime o degli angeli:] santo, felice, ammesso alla felicità del Paradiso.

**1.1** [Relig.] Appellativo canonico rif. alle figure sacre come la Vergine Maria e i Santi. **1.2** Che dà gioia e serenità. *Luogo beato*: il Paradiso terrestre.

**1.3** [Rif. a Cristo e a parti del suo corpo:] degno di venerazione, santo. **2** Pienamente felice.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 29.01.2001.

**1** [Relig.] [Detto delle anime o degli angeli:] santo, felice, ammesso alla felicità del Paradiso.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 169, pag. 606: L'apostolico de Roma non à quela ventura, / çà no lo defendrà né sorte né agura, / né la cristi[a]nitad ch'à tuta en soa rancura: / mai q[u]ig serà **biadhi** ch'à vivre con misura.

[2] *Contempl. morte*, 1265 (crem.>sen.), 547 pag. 90: L'omo c'è 'l senno et 'l nisconde, / Che non appella et non rissponde, / Colui tegno io che ssa perduto / Come non fusse anco nasciuto. / [Tegno] che molto fie **beiato** / Colui c'av<e>rà bene insegnato / La via della salvatione.

[3] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 2205, pag. 68: Oi, Deo, cum seran **beai** / Killi k'eran mondi trovai! / Partir i avrà lo signore / Sí como fa lo bon pastore, / Ki mete le pegore dal'una parte / E li caprili mete desvarte.

[4] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 38, pag. 66.12: e allogò catuno angelo nel suo sedio in paradiso, acciò che in quelle luogora fossero **gloriosi** e **beati** e partecipassero con Dio la gloria e la beatitudine sua.

[5] *Poes. an. urbin.*, XIII, 36.78, pag. 618: Lo settimo [[grado]] poi, / si salirce pòi, / kedd à sempre posa, / amare l'altrui, / ancora li toi, / kedd è bona cosa, / e ccaritate este: / e cki se nne veste / è rricco e **bbeato**.

[6] *Proverbia pseudoiadicop.*, XIII (abruzz.), 239, pag. 38: Se boy pro Cristo correre et essere **beatu**, / Quanto pocço coseliote, guàrdate da peccatu.

[7] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1466, pag. 392, col. 2: Poy che llo commandone / la gente lo pillione, / et foro decollati / quilli sancti **biati**; / loro morte fomero, / l'anime a Deo rendero.

[8] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 6, pag. 680.16: Amate dunque tutte le virtudi, e le vizia odiate; e in questa via sempre pregate che siate del numero de' **santi beati**, grazia prestando l'to Iddio, il quale vive e regna in saecula saeculorum.

– Sost.

[9] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 43, pag. 522.4: O santo questo fiume di salute, il quale nato d'una piccola casa, con beato corso andando nella chiesa de' **beati**, l'anime che erano e sono ne' pericoli in luogo di salute con pietosa rapacità le mena.

[10] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 19.28, parr. 4-14: «Diletti miei, or sofferite in pace / che vostra spene sia quanto me piace / là 'v'è alcun che perder lei s'attende, / e che dirà ne lo inferno: O mal nati, / io vidi la speranza de' **beati**».

[11] *Caducità*, XIII (ver.), 11, pag. 654: Dondo a vui ke questo mundo amai, / mercé ve clam<0>, vegni sì m'ascoltai, / k'e' ò speranza enl Re de li **biài** / ke vui tornar ve n'avì meiorai.

[12] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 1, 70-84, pag. 14.1, col. 1: *Libertà va cercando*. Cato murri per conservarse in libertate in quella cità che ha nome *Utica*, in la quale cità l'anima soa lasò 'l so corpo, lo qual nel gran dí del zudixio serà **charo** ai **beati**.

[13] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 46, pag. 173.22: Petru ancora fa una questionj a sanctu Gregoriu e dichi: «Killi li quali sirrannu gictati una fiata a killu focu jnfernali, sempri ardirannu?». Sanctu Gregoriu dichi chi comu lu gauyu de li **beati** non avirà may fini, cussi la pena de li **dapnati** non finirà iamay.

**1.1** [Relig.] Appellativo canonico rif. alle figure sacre come la Vergine Maria e i Santi.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 330.32: Questo inprima fo cristiano, poi fo apostata, molti mali a la ecclesia de Dio fece. E volse congregare li iudei e molti sancti martiriçao, inprima li **beatissimi** martiri Iohannes e Paulus per tradimento li fece occidere.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Segre), 1268 (tosca.), L. 1, intr. pag. 139.9: Imperciò che molti errano nel parlare, e non è nessuno che compiutamente possa domare la lingua sua, secondo che dice **beato** Jacopo, el qual disse: «la natura de le bestie e di serpenti e dell'ucelli e di tutte l'altre cose è domata de la natura dell'uomo; ma non è alcuno che possa domare la lingua sua».

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Rationes quare Virgo tenetur diligere peccatores*, 108, pag. 236: El fo stremio da morte, pentio a tuta fiadha, / Giama sancta Maria, quella Vergen **beadha**.

[4] *Stat. fior.*, a. 1284, II, esordio, pag. 43.20: In nome di Padre e di Filio e di Spirito Sancto, ad laude e ad honore del nostro Signore Iesu Christo et dela gloriosa sempre vergine Madonna Santa Maria Sua madre e del **beato** confessore messer Sancto Gilio e di tutt' i Sancti e Sancte di Dio...

[5] *Stat. prat.*, 1295, pag. 445.4: Al nome del Padre e del Filliuolo (e) dello Spirito sa(n)to e della gloriosa Vergine madonna s(an)c(t)a Maria e del **beato** s(an)c(t)o Francescho e della venerabile santa Croce e di tutti santi e sante di vita eterna.

[6] *Stat. sen.*, 1280-97, *Esordio*, pag. 3.7: Ad onore e buono stato del Comune di Siena e de' Conti da Civitella, et ad onore e riverenza di Dio e de la **beata** Vergine Maria e di tuct' i Santi e le Sante di Dio...

[7] *Poes. an. bologn.*, XIII, 51, pag. 10: L'alma di vostri Servi ve sia recomandada, / chi ha compli questa ystoria per vuy, verçen sacrata: / aidati lor e l' anima, sempre verçen **biata**.

[8] *Laude di Cortona* (ed. Contini), XIII sm., 13.45, pag. 53: A te, Signor, sia accomandata / l' anima ch' è trapassata, / e la Vergine **beata** / a te la debbia apresentare.

[9] *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.), pag. 31.3: Incipit liber del piaito ch' ebb' Idio con l[o] n]imico. Avocato avemo adpo patre omnipotente Ihesu Christo domine nostro, disse **beato** Paulo apostolo.

[10] *Stat. pis.*, 1304, cap. 47, pag. 682.1: Et che ciascuno lanaiuolo che non guardarà vel guardare farà le feste de li XII Apostoli, e le feste sollempne de la **beata** Vergine Maria...

[11] *Stat. pist.*, 1313 (2), *Esordio*, pag. 1.3: A l' onore di Dio e della sua santissima Madre Madonna santa Maria, e de' **beati** suoi Santi Mess. Santo Jacopo Apostolo e Mess. Santo Zenone Confessoro e di tutti li altri Santi e Sante di Dio.

[12] *Doc. venez.*, 1314 (2), pag. 119.33: li qual i(n)prometa da far star sempre un cesendel con un coverclo ala mia arma avanti la benedeta archa delo **biado** miser sen Iacomo (con)fessor da Venesia...

[13] *Stat. moden.*, 1335, *Esordio*, pag. 366.11: Ad honore e reverentia e laude de l' omnipotente Deo Padre e Fiolo e Spirto Sancto e de la **biada** verçene madona Sancta Maria...

[14] *Stat. trent.*, c. 1340, *Esordio*, pag. 14.2: A honor de Deo padre **omnipotent**, e de la soa matre virgen **beata** madonna sca Maria...

[15] *Stat. perug.*, 1342, L. 3 rubr., vol. 2, pag. 8.14: Ancoké se saccia ... Deglie biastemante Dio overo la **beata** vergene Maria overo alcuno santo de Dio.

[16] *Stat. palerm.*, 1343, *Esordio*, pag. 3.5: Ad memoria et ad reverencia di la gloriosissima passioni di lu nostru singnuri Iesu Christu, et di la gloriosa Virgini Maria, et di lu **beatu** miser sanctu Nicola...

[17] *Stat. volt.*, 1348, *Esordio*, pag. 1.2: Ad laude et gloria et honore dello onipotent Iddio, et della **beata** vergine Maria sua madre, et de' **beati** apostoli Piero et Pavolo...

[18] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 215.7: Ke qualumque homo questo se scutigiasse de fare esso emcorrà et perverrà e-lla emdignatione de lo onnipotent deo et de li **beati** apostoli suoi Petro et Paulo.

[19] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 16.3, pag. 232: Ave, verçene Maria, / amorosa, virgo pia. / Ave, verçene **beata**, / tu viola in terra nata; / poi fusti salutata / et d'ogni gratia fusti piena.

**1.2** Che dà gioia e serenità. *Luogo beato*: il Paradiso terrestre.

[1] Ruggieri Apugliese, *Lauda*, XIII m. (sen.), 65, pag. 16, col. 2: io prego Christo pretioso / che noi chonduca a regnio benedetto / ch'è 'l **beato** luogho che



d'ogni bene è pieno.

[2] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 828, pag. 53: Perchè non chognosisti el primo stato, / perchè chredisti al perfido serpente, / stando chriata nel luogo **beato**?

**1.3** [Rif. a Cristo e a parti del suo corpo:] degno di venerazione, santo.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 5.33, pag. 545: Le toe sante mano / oneste e **bbeate** / ne la croce stano / conficte e clavellate...

[2] *Serventesse Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 371, pag. 861: Cristo **biato**, / or ç'ai[u]ta».

**2** Pienamente felice.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 69.4: Le voide enpromese engana le faige e le travaie vendute: e cusì, quando tu seras **biado**, per la ventura no daras tu niente a mi?» dise la vetrana.

[2] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 10, pag. 102: La Roxa e la Viola queste son le flore **beade** / che insemma mo disputano per soe raxon cerchare; / per sostenere soy drigi de grande nobelità / zascuna de loro vole le soe virtù mostrà, / argumentando incontra...

[3] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 4, pag. 297: **Bèato** si pruova / chi 'n pace si truova.

[4] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 45, pag. 129.5: E complimento, over la utilitate, del savere è beatitudine, per quello ka quel k'è savio è **beato**, et a **beata** vita basta solamente savere.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 144.237, pag. 619: L'invidia atrui non fer, / che 'la no fera a lo primer / lo cor marvaxe, so maistro / chi tutesor ne vive tristo. / Monto me par esser **biao** / chi è senza esto peccao, / e ben à veraxemente / l'amor de De' e de la gente.

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 9, vol. 2, pag. 99.18: Que cosa fu unca may plù inconstantì oy plù maravilyusa di la condiciuni di quistu homu? Lu quali, se tu lu mittiray intra li miseri, issu fu miserimu e, se tu lu mittiray intra li beatissimi, jssu fu **beatissimu**.

[7] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 12, pag. 130.28: Ma vego bene e canosco ca multo èy **biato** chisto re tuo lo quale te retene in suo consiglyere, perché lo mustre de ben conseglyare, che chisso re tuo sia incommenzatore delle nostre iniurie e descorrevele a farene fare vergogna».

– Sost.

[8] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 24.43, pag. 743: E giusto è che chi lei graziosa / non ha voluta, con aspra vendetta / crudel la senta sopra sé crucciosa; / e io la cheggio sì che chi l'aspetta, / benigno goda; e gli altri tribolati / da crudi affanni muoian con lor setta, / lasciando in pace qui poi i **beati**.

[u.r. 28.11.2019]

**BEATRICE** s.f./agg.

**0.1** *beatrice, beatrici, beatricie*.

**0.2** Lat. *beatrix, beatricem* (LEI s.v. *beatrix*).

**0.3** Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93; *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).

**0.6 A** *Doc. fior.*, 1279: *Bietrice*.

**0.7 1** Colei che dà la felicità, la beatitudine.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.01.2001.

**1** Colei che dà la felicità, la beatitudine.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 40, parr. 9-10.12, pag. 159: Deh peregrini che pensosi andate, / forse di cosa che non v'è presente, / venite voi da sì lontana gente, / com' a la vista voi ne dimostrate, / che non piangete quando voi passate / per lo suo mezzo la città dolente, / come quelle persone che neente / par che 'ntendesser la sua gravitate? / Se voi restaste per volerlo audire, / certo lo cor de' sospiri mi dice / che lagrimando n'uscireste pui. / Ell' ha perduta la sua **beatrice**; / e le parole ch'om di lei pò dire / hanno virtù di far piangere altrui.

[2] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 1, pag. 3.12: E dicie che questo libro li fu messo inançi per gratia di questa virtù, la quale è **beatricie**, cioè, proprio nome a dire, *Beatricie*...

– Agg.

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 72.37, pag. 100: Vaghe faville, angeliche, **beatrici** / de la mia vita, ove 'l piacer s'accende / che dolcemente mi consuma et strugge...

[u.r. 14.02.2019]

**BEBÈ** s.f.

**0.1** *bebè*.

**0.2** *Da be I*.

**0.3** *Poes. music.*, XIV (tosca., ven): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Per interpretazione dell'onomatopea:] pecorella.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 05.01.2001.

**1** [Per interpretazione dell'onomatopea:] pecorella.

[1] *Poes. music.*, XIV (tosca., ven.), Appendice, cacc. 1.17, pag. 359: Allor la presi. / E la madre: - Vien qua; / lasci' andar le **bebè**; / ci, ci, ci, ci. - / - Deh, sì; deh, sì.

[u.r. 14.02.2019]

**BEBRI** s.m.pl.

**0.1** *bebri*. cfr. (**0.6 N**) *bebras*.

**0.2** Lat. *bebra*.

**0.3** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Il latinismo *bebras* è sostituito da *bebri*, lez. dei mss. più affidabili dal punto di vista linguistico: cfr. Vaccaro, *Lessico militare*, s.v. *bebri*.

**0.7 1** [Armi] Tipo di giavellotto usato dalle truppe ausiliarie.

**0.8** Giulio Vaccaro 28.01.2007.

**1** [Armi] Tipo di giavellotto usato dalle truppe ausiliarie.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 20, pag. 29.7: Della quale generazione ne sono appo noi poche lanciae, ma i pedoni de' barbari con iscudi usavano spezialmente quelle che appellavano **bebri** [[ed.: *Bebras*]], e portavanne due, o tre nella battaglia...

[u.r. 15.07.2010]

BÈBRICI s.m.pl.

**0.1 f:** *brebici*.

**0.2 Lat.** *Bebruces*.

**0.3 F** *Romanzo di Alessandro* volg., XIV (tosc.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Mitica popolazione dell'Asia minore.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Mitica popolazione dell'Asia minore.

[1] **F** *Romanzo di Alessandro* volg., XIV (tosc.): E disse quello che li avea fatto lo re delli **Brebici**. || Grion, *Alessandro Magno*, p. 246. Variante rifiutata dall'ed., che stampa «atebei».

BECCACÈNERE s.m.

**0.1** *beccacennere*.

**0.2** Da *beccare* e *cenere*.

**0.3 Stat. sen.**, 1309-10 (Gangalandi): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Cfr. il lat. mediev. *beccaenerem*, att. in uno stat. bologn. del 1250-67 cit. da Du Cange s.v. *beccaceneris*; cfr. Sella, *Gloss. lat. it.*, s.v. *beccaceneris*.

Consulenza di Alessandro Parenti.

**0.7 1** [Armi] Arma bianca a forma di becco.

**0.8** Massimiliano Chiamenti; Paolo Squillacioti 13.12.2000.

**1** [Armi] Arma bianca a forma di becco.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 1, vol. 2, pag. 227.12: Statuto et ordinato è, che neuno debbia portare l'arme infrascritte ne la città di Siena o vero ne' borghi o vero intra le castellacce de la città di Siena, di die o vero di notte; cioè, coltello da lato o vero altro coltello malitioso, roncone, pennato di malitia, mannaresse, traferio, maza di ferro, bastone di ferro, spontone, spada, **beccacennere** o vero alcune altre arme offendevoli, di ferro o vero di metallo, per qualunque nome o vocabulo si chiamino, le quali malitiose sieno o vero malitiose paiano.

[u.r. 25.12.2017]

BECCAIO s.m.

**0.1** *becaio*, *becaro*, *beccai*, *beccaio*, *beccari*, *beccaro*, *becchai*, *becchaio*, *beccheri*, *bechari*, *becharo*, *beché*, *becher*, *becheri*.

**0.2** Da *becco* 2.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Stat. fior.*, 1310/13; *Doc. pist.*, 1353 (2).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Doc. bologn.*, 1295; *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

**0.6 T** *Doc. venez.*, 1253: cavo del Casal del Bechero.

**N** GDT, p. 81 registra l'antrop. *Bichaio* (Siena, 1047) e il topon. *Culto del Biccaio* (Passignano, 1103).; è inoltre att. il genitivo *beccai* in una carta

di Montaio (Fi) di data imprecisata (ma del XII sec.).

**0.7 1** Chi macella bestiame o vende carni, macellaio. [In partic.:] membro dell'Arte dei Macellai. **1.1** Fig. Esecutore di condanne a morte (con la spada); boia, carnefice. **2** Estens. Allevatore di bestie da macellare.

**0.8** Massimiliano Chiamenti; Elena Artale 18.06.2003.

**1** Chi macella bestiame o vende carni, macellaio. [In partic.:] membro dell'Arte dei Macellai.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 453, pag. 19: Novembre á piá in man un cortel da **beché**. / El á pur adunao ke vor scaná Zené...

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 7, pag. 12.25: Fabbri, calzolai, **beccai**, cacciatori di porci salvaticchi, o cervi, si conviene di fargli cavalieri.

[3] *Doc. bologn.*, 1295, pag. 193.6: Item la meça de la vigna che fo de Giacomo de Bernardino per indiviso cum Sandro **becharo**.

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 42, pag. 260.19: stabili una legge [...], che niuno non vendesse carne per li borghi, se non in certe luogora, e non scorticassero se non tanto quanto bastava al giorno; e buona guardia metteva alli **beccari**...

[5] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1.13, pag. 141.37: Egli è giusto: mettanli innanzi le rie opere de' **beccai**, che sono uomini malferaci e maldisposti».

[6] *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 2, pag. 22.7: «E' digo ch'e' era en viaço p(er) nar a S(anc)to Andrea, e così er'e' rivà a casa de Marcho de Robin p(er) doma(n)dar lo fant del **becher** che vegnis co mi.

[7] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 13, vol. 1, pag. 432.29: calzauioli, e pannilini, e rigattieri, la 'nsegna bianca e vermiglia; i **beccari**, il campo giallo e un becco nero...

[8] *Doc. pist.*, 1353 (2), 33, pag. 16.2: Franchino di Nuscio **beccaio** al memoriale del 48 a f. 19 lassocci in caso che suoi filluoli moiano senza filluoli certe cose per ser Soldo Modini anno soprascritto di luglio.

[9] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), III, cap. 3, pag. 76.6: Per lo coltello, ovvero coltellaccio, s'intendono calzolari, coiari d'ogni maniera, pellicciai, **beccari**, et ucciditori degli animali.

[10] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 566, pag. 199.35: Questo medesimo anno il Duca cominciò a stringersi con gli **beccai**, vinattieri ed altre arti minori e scardassieri...

[11] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 72.11: in quanto non è inverno che le faza morir da fredo ni infermar e no 'nd'è lovi che le alzida ni **becheri**.

[12] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 86.13: Hic carnifex, cis lo **becaio**. || *Carnifex* è qui probabilmente il macellaio (cfr. Forcellini s.v. *carnifex*, 6), piuttosto che il carnefice; cfr. *beccheria* 1 [6].

– *Arte dei beccai*.

[13] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 53, pag. 45.4: E che tutti gli artefici de la detta arte che vendono e tagliano carne ricente non giurino per ciò nè giurare siano tenuti nè constretti sotto i consoli e rettori de l'arte de' **becchai** e a la detta arte de' **beccari** essere sottoposti...

[14] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 910, pag. 399.34: e poi il di 24 di gennaio, quando l'**Arte de' Beccai** fu rotta, come appare vedi rubrica addietro, certi gli sollevassero.

**1.1** Fig. Esecutore di condanne a morte (con la

spada); boia, carnefice.

[1] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 18, pag. 73.23: Et el i ave trovà cum le facie imbindae e stare in çenochion, e lo **becaro**, abiando la spada in mano per degolarli.

– *Beccaio di uomini*.

[2] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 14, pag. 51.8: E la moier ge disse: «Tyranno crudele e malvasio e **becaro d'omigni**, no t' de dito asai che tu no fessi male a i cristiani, sapiando ch'el deo so i aitoria?

**2** Estens. Allevatore di bestie da macellare.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. III, cap. 8: le fave infrante a' buoi in cibo continuo abundantemente date tosto gl'ingrassano et a questo modo i buoi grandi et vecchi de' savi **beccai** s'ingrassano et in quindici di si rinnova la loro carne. || Crescenzi, [p. 81].

[u.r. 03.05.2009]

BECCALITE s.m.

**0.1** *becca-lite*.

**0.2** *Da beccare e lite*.

**0.3** A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Attaccabrighe.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 13.12.2000.

**1** Attaccabrighe.

[1] **GI** A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 36, pag. 256.34: Chi tiene il mezzo in sapere vivere fra le genti è chiamato amico, e chi soperchia senza utile è chiamato piacevole e se 'l fa per sua utilità si chiama lusinghiere, e chi tiene il meno è **becca-lite** e uomo di discordia.

[u.r. 11.02.2008]

BECCAMORTO s.m.

**0.1** *beccamorti, beccamorto, becchamorti, becchamorto, bechamorti*.

**0.2** *Da beccare e morto*.

**0.3** *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1338]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1338]; *Stat. pis.*, a. 1340; *Stat. fior.*, 1356 (Lancia, Ordinamenti); *Stat. lucch.*, 1362.

**0.6 N** In un doc. lat. del 1196 è menzionato un «*Beccalimorti conversus*» del monastero di Acquaviva (Livorno): cfr. GDT p. 81.

**0.7 1** Addetto alla sepoltura dei morti.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 18.12.2000.

**1** Addetto alla sepoltura dei morti.

[1] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1338], pag. 84.28: lbr. 84 s. 15 d. 5 per la spesa di cera, danari dati a' frati e preti e **becchamorti** e panno bigio per vestirlo come frate minore e per coprire la bara...

[2] *Stat. pis.*, a. 1340, pag. 704.16: Et al tutto vietiamo che non sia chiamato charmarlingo nè capitano, nè ad alcuno altro officio de la fraternita, alcuno che si sapesse che fusse contra la fede della santa romana Ecclesia; nè alcuno che sia messo di Comune, nè altro messo; nè alcuno che sia **beccamorti**, o vero d'alcuna mala uzanza.

[3] *Stat. fior.*, XIV pm. (3), pag. 161.29: Item che niuno banditore di morti, o de' **beccamorti** possa ricevere di nuno morto che bandisse più che soldi octo, salvo che li banditori del quartiere ne possano avere diece...

[4] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), III, ott. 5.2, pag. 40: Quivi era gente di vil condizione, / bigliocchi, portatori e **beccamorti**, / ragazzi che facean nuovo sermone, / streghe sonando e pannatoi ritorti...

[5] *Stat. fior.*, 1356 (Lancia, Ordinamenti), pag. 437.18: Item che tutti e ciascuno **beccamorti** che bandiscono et bandiranno per innanzi nella cittade di Firenze per cagione di soppellire alcuno morto o che dovranno essere ad alcuna sepoltura, sieno tenuti et debbano, sotto pena di lib. L pic. per ciascuno et per ogni volta, anzi che comincino a mettere cotale bando per la cittade di Firenze, et anzi che s'intromettano di cotale sepoltura, di notificare a l'oficiale forestiere del comune di Firenze diputato sopra la executione de' presenti ordinamenti, il nome col soprano del morto, e 'l quartiere e 'l popolo onde sarà cotale morto, et per scrittura...

[6] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 54, Rubrica, pag. 109.31: Del salario che e' **beccamorti** denno avere per conciatura del corpo.

[7] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, introduzione, pag. 14.22: E erano radi coloro i corpi de' quali fosser più che da un diece o dodici de' suoi vicini alla chiesa acompagnato; de' quali non gli orrevoli e cari cittadini ma una maniera di **beccamorti** sopravvenuti di minuta gente (che chiamar si facevan becchini, la quale questi servigi prezzolata faceva) sotto entravano alla bara...

[u.r. 11.02.2008]

BECCARE v.

**0.1** *becare, becca, beccali, beccallo, beccan, beccando, beccandolo, beccano, beccar, beccarà, beccare, beccarla, beccaste, beccato, beccava, beccavano, beccha, becchano, becchare, beccharglie, becchasse, beccherà, beccherai, becchi, becha*.

**0.2** *Da becco 1* (LEI s.v. *beccus*, 5, 710.26).

**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.).

In testi mediani e merid.: Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.).

**0.5** Locuz. e fras. *beccar fave o mochi 1.3*.

**0.7 1** [Rif. agli uccelli:] mangiare prendendo il cibo col becco. **1.1** [Rif. agli uomini:] mangiare (anche in senso fig. o espressivo). **1.2** [Per traslato osceno:] inserire il membro maschile come un becco. **1.3** Fras. *Beccar fave o mochi*: essere ridotti in povertà. **1.4** Affrontare, attaccare (una questione). **2** Trovare, individuare (con astuzia o fortuna).

**0.8** Massimiliano Chiamenti 24.05.2001.

**1** [Rif. agli uccelli:] mangiare prendendo il cibo col becco.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 8, pag. 15.29: E la figura de la galina avarea a significare tutti li uccelli c'hano alcuna similitudine colla galina, come so' fasciani e starne e cotornici e quailie e quelli che **beccano** li granelli.

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 37, pag.

140.3: E sappiate che il cuculo non canta di state, poi che le cicale cominciano loro canto, che lo odiano molto, ch'è quando le cicale l'odono cantare, incontanente vanno ov'egli è, ed entrangli sotto l'ali, e non ha podere di levarlesi da dosso, e tanto li fanno noia, mordendogli le sue carni, che non sta in luogo fermo, anzi va volando di uno arbore in altro, e non **becca** mai, e sì si lascia morire.

[3] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 40, pag. 61.11: Della natura de la volpe. La volpe si è una bestia molto malitiosa e con molte vuolponie; e ave una natura così facta, che quando ella ave fame si ssi lorda tutta e vassene in uno campo e ponsi riverta in terra e chava fuore la lingua e sta cussi acconcia; e quando li corbi e le cornachie la vedeno, elli credendo che ssa morta vannoli adosso per **beccarla**; e quella, non dimenticate le suoi malitie, apre la bocca e or le magna, e in chutale modo si pasce quando ella ae fame.

[4] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 42, pag. 160.8: S'el viene metuto suso ad alto, el non ge va de stornegli né ocelli per **becare** né per fare danno.

**1.1** [Rif. agli uomini:] mangiare (anche in senso fig. o espressivo).

[1] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 7.5, pag. 700: Male **beccaste** quel dolore amaro, / el qual saper ti fo senza dimostro!

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 112, pag. 252.9: - Per certo, Salvestro, tu se' di cattiva razza; quando io credo che tu ingrassi, e tu dimagheri; averesti tu la pipita? - Gnaffe si ch'io l'ho; ma né mica l'hai tu, tanto **becchi** volentieri.

**1.2** [Per traslato osceno:] inserire il membro maschile come un becco.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, introduzione, pag 264, riga 4: Io non so che voi vi dite, né perché queste sieno mala cosa: quanto è, a me non è ancora paruta vedere alcuna così bella né così piacevole come queste sono. Elle son più belle che gli agnoli dipinti che voi m'avete più volte mostrati. Deh! se vi cal di me, fate che noi ce ne meniamo una colà sù di queste papere, e io le darò beccare.» Disse il padre: «Io non voglio; tu non sai donde elle s'imbeccano!» e senti incontanente più aver di forza la natura che il suo ingegno.

**1.3** Fras. *Beccar fave o mochi*: essere ridotti in povertà.

[1] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 40.14, pag. 127: Per la fortuna, che gli assai e' pochi / Innalza e abbassa, e tal manda a Valenza, / M'adduco forse a **beccar fave o mochi**.

**1.4** Affrontare, attaccare (una questione).

[1] A. Pucci, *Noie*, a. 1388 (fior.), 50, pag. 5: A noia m'è chi de ragione o ttorro / **becha** quisttion ch'a lui non appartegna, / chome di molti già mi sono achorro.

**2** Trovare, individuare (con astuzia o fortuna).

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 27, terz. 100, vol. 2, pag. 44: D'Agosto poi n'ebbe caro di risa / Pisa, perocchè i suoi Guelfi cacciati, / Lucchesi, e Fiorentin senza divisa / coll'oste fur nel suo Contado andati, / e conquistarono il bel Castel d'Asciano; / onde i Lucchesi a casa ritornati, / nella Torre di quello, a mano, a mano / fecer d'intorno por dimolti specchi, / perchè vi si specchiasse entro il Pisano; / il qual potea ben dir: Tu là ci **becchi**.

[u.r. 14.02.2019]

BECCATA s.f.

**0.1** *beccata, beccate.*

**0.2** V. *beccare.*

**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Trattato de' falconi*, XIV in. (tos.); Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

**0.5** Sempre retto da *dare*.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Colpo dato col becco. Estens. Pinzatura di insetto. **1.1** Fig. Colpo dato da un agente avverso.

**2** Quantità di cibo preso col becco in una volta.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 22.12.2000.

**1** Colpo dato col becco. Estens. Pinzatura di insetto.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.146, pag. 89: Ecco la state, che ven con gran calde, / angustie granne con vita penosa: / lo iorno le mosche d'entorno spavalde, / mordenne valde, che non ne do posa; / passata esta cosa, ed entra la notte: / le pulce so scorte a dar lor beccata.

**1.1** Fig. Colpo dato da un agente avverso.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 101, pag. 226.33: E stando un poco, dice una romita: - Giovanni, e' ci incresce di te, considerando il freddo che è. - Dice Giovanni: - Io il sento bene, e ho ben paura che non mi dia qualche beccata, che io triemo tutto...

**2** Quantità di cibo preso col becco in una volta.

[1] *Trattato de' falconi*, XIV in. (tos.), cap. 4, pag. 14.16: Se addivenisse che per alcuna mala voglia l'astore non fosse di buono ardire, o non si sentisse bene, togli incontanente un polmone di lievre bagnato in buono vino, forte e puro, e dagline a beccare alquante beccate dopo 'l pasto, e sarà molto pro e di grande ardimento.

[2] *Trattato de' falconi*, XIV in. (tos.), cap. 7, pag. 20.5: Il sequente di ti leva per tempo, e tiello in mano infino a terza; ed allora gli da tre beccate di qualche uccello piccolo e caldo, e lascialo stare infino a nona...

[u.r. 26.09.2008]

BECCATELLO (1) s.m.

**0.1** *beccatelli, bacchadelli, becchatelli, bechadelli.*

**0.2** Da *becco* 1.

**0.3** Doc. *pist.*, 1344: **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1344; Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.); *Doc. fior.*, 1358-59.

**0.5** Solo plur.

**0.7** **1** [Arch.] Mensola aggettante ad archetto.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 19.08.2003.

**1** [Arch.] Mensola aggettante ad archetto.

[1] *Doc. pist.*, 1344, pag. 76.12: Facciamo memoria che noi, messer Thomeo di Lante [delli Agolanti], Mannino Moni, e Saracino Barti, Operari dell'Opera di messer Sancto Giovanni, alogamo a Schiacta Orsucci, in nelli anni Domini, mcccxlviij, die ij di settembre, a fare lo frontispizo della chiesa, del dicto messer sancto Giovanni, verso lo borgo Sopedanieri, di marmo bianco e nero, come è l'anlro, con **beccatelli**, e con cornici a

modo del muro compiuto dinanzi verso e dricto lo palascio di Giovanni di Chiarentino...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 46, vol. 3, pag. 405.8: E merlossi con **beccatelli** isportati il palagio antico, dove abita la podestà dietro alla Badia e da San Pulinari, e missesi in volta il tetto di sopra perché non potesse ardere, come fece altra volta.

[3] *Doc. fior.*, 1358-59, pag. 123.11: Di solecitare Benci Cioni che chonducha i **becchadelli** del marmo bianco, minori e mezani e maggiori, sechondo che promise quando fu tratto di prigione...

[u.r. 11.02.2008]

BECCATELLO (2) s.m.

**0.1** *beccatelli*.

**0.2** Da *becco* 2.

**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.).

N Att. solo pis.

**0.5** Solo plur.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** [Zool.] Capretto.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 29.10.2002.

**1** [Zool.] Capretto.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 47: [20] et se li **beccatelli** (et) li buoi tra loro si meschiano, et l'assagliatore fi morto, l'altro séi difendente, senza opponime(n)to dè giac(er)e...

[1] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 7, pag. 402.26: Vedi adunque, quantunque tu sii bella per purità, ed egli ami questa bellezza, nientemeno se ti dimentichi, e non conosci la tua dignità, e con ogni sollecitudine non guardi lo cuore tuo fuggiendo gli occhi delli giovani, caceratti a furore fuori dallo suo talamo, e serai gittata a pascere li **beccatelli**, li quali, com'è scritto, Cristo nel dì del giudicio porrà da mano manca al giudicio, e giudicheragli in eterno nel fuoco, e nelle pene.

[u.r. 11.02.2008]

BECCHERELLO s.m.

**0.1** *beccherelli*, *beccherello*.

**0.2** Da *becco* 2.

**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.); *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** [Zool.] Capretto.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 15.12.2000.

**1** [Zool.] Capretto.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 12, cap. 13, pag. 283.12: Di questo mese è la prima generazione degli agnelli, e **beccherelli**. || Qui, e nei passi seguenti, *beccherelli* traduce il lat. *haedi*.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 12, cap. 15, pag. 285.3: Agual si mettono i becchi alle capre, sicchè i **beccherelli** al principio della primavera sien buoni.

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 12, cap. 15, pag. 285.15: Ma non si vogliono molte capre raunare insieme in una stazione, siccome molte pecore; perocchè conviene che sieno senza loto, e senza sterco. Puotesi

dare a' **beccherelli** sopra 'l latte tenere frondi, e cime di frasche.

[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 68, Pentecoste, vol. 2, pag. 647.2: E così i santi che hanno riempimento de la grazia, non possono ricevere altro liquore di diletramento terreno, come dice Isaia nel primo capitolo: "Io sono pieno, e però non volli i sacrificii de' montoni e 'l grasso de gli animali grassi e 'l sangue di vitelli e de gli agnelli e de' **beccherelli**".

[5] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 82, pag. 181.7: - Date sei bicchieri a bere a ciascuno. - E così beono: poi fa loro ripigliare il ballo. Il Genovese salta, che pareva un **beccherello**. Il bevitore di messer Bernabò comincia a innaspere da piede.

[u.r. 11.02.2008]

BECCHERÌA s.f.

**0.1** *becaria*, *becarie*, *beccaria*, *beccarie*, *beccharia*, *beccharie*, *beccheria*, *beccheria*, *becharie*, *becheria*.

**0.2** Da *becco* 2. || Cfr. fr. *boucherie*.

**0.3** *Milione*, XIV in. (tosc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Milione*, XIV in. (tosc.); *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.).

In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Stat. venez.*, 1366.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

**0.6** T Doc. *bologn.*, 1295: Becharie.

**0.7** **1** Luogo in cui si macella il bestiame o si vendono le carni.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 04.09.2001.

**1** Luogo in cui si macella il bestiame o si vendono le carni.

[1] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 117, pag. 184.4: Egli mangiano la carne cruda [e] ogne carne. E' poveri vanno a la **beccheria**, e quando s'apre il castrone o bue, si li cavan le budella di corpo, e mettole ne la salsa de l'aglio e mangialle; e così fanno d'ogne carne.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 96, pag. 312.16: Domanda te medesimo, se Iddio concedesse alla tua volontà podere di fare delle due cose l'una, qual tu piglieresti, o vivere nella cucina, e nella **beccheria**, o nell'oste in fatti d'arme.

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 59.9: nessun have caxon de cerchar **beccarie** per conperar carne... || Traduce *macellum*.

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 65, par. 1, vol. 2, pag. 116.3: ovvero en la strada per la quale se va da la piaccia del comuno de Peroscia a la **beccaria** ovvero macello...

[5] *Stat. venez.*, 1366, Tavola capp., pag. 11.25: Che algun non osa vendre carne de porco, caxo et oio in l'ixola de Riolto, se no in le staçone e **becarie** del Comun.

[6] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 122.5: Hoc laniatorium, rij, hoc carnificium id est la **becaria**.

[u.r. 11.02.2008]

BECCHETTO s.m.

**0.1** *becchetti*, *becchetto*.

**0.2** Da *becco* 1.

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi mediani e merid.: *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.).

**0.5** Locuz. e fras. *becchetti di San Francesco* **1.2**.  
**0.7 1** Benda del cappuccio o della cuffia, piegata sulla spalla o avvolta sulla testa in modo da formare una o più pieghe a forma di becco d'uccello. **1.1** Ciascuna delle due parti superiori e laterali della scarpa che, munite di forellini e somiglianti a due beccucci, la chiudono sul piede per mezzo di stringhe. **1.2** Locuz. nom. *Becchetti di San Francesco*: frati della penitenza o terziari francescano.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 05.12.2000.

**1** Benda del cappuccio o della cuffia, piegata sulla spalla o avvolta sulla testa in modo da formare una o più pieghe a forma di becco d'uccello.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 29.118, vol. 3, pag. 488: Ora si va con motti e con iscede / a predicare, e pur che ben si rida, / gonfia il cappuccio, e più non si richiede. / Ma tale uccel nel **becchetto** s'annida, / che se 'l vulgo il vedesse, vederebbe / la perdonanza di ch'el si confida: / per cui tanta stoltezza in terra crebbe, / che, senza prova d'alcun testimonio, / ad ogni promession si correrebbe.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 4, vol. 3, pag. 302.15: si ssi vestieno i giovani una cotta ovvero gonnella, corta e stretta, che non si potea vestire senza aiuto d'altri, e una coreggia come cinghia di cavallo con isfoggiate fibbie e puntale, e con grande iscarsella alla tedesca sopra il pettignone, e il capuccio vestito a modo di sconcobrini col batolo fino alla cintola e più, ch'era capuccio e mantello, con molti fregi e intagli; il **becchetto** del capuccio lungo fino a terra per avvolgere al capo per lo freddo...

[3] Giannozzo Sacchetti (ed. Gismondi), a. 1379 (fior.), *Il biasimar, che tanto altero*, 35, pag. 76: Larghi nel corpo e 'nfino al piè si truova / lunga la gonna di color soletta; / e po' colla foggetta / qual a lattuga e qual d'un altro affare, / con lor larghi **becchetti** e cuffie andare, / ciascun mostrando essere Bruto o Metello.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 137, pag. 304.22: cercando degli ornamenti divietati alle vostre donne per gli ordini che m'avete dati, si fatti argomenti non trovai mai in alcuna legge, come sono quelli ch'elle fanno; e fra gli altri ve ne voglio nominare alcuni. E' si truova una donna col **becchetto** frastagliato avvolto sopra il cappuccio; il notaio mio dice: «Ditemi il nome vostro; però che avete il **becchetto** intagliato»...

**1.1** Ciascuna delle due parti superiori e laterali della scarpa che, munite di forellini e somiglianti a due beccucci, la chiudono sul piede per mezzo di stringhe.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 83, pag. 182.20: Essendo il detto Tommaso Baronci Proposto, uno suo paio di scarpette co' **becchetti** grosse (essendo andato al letto) gli arrovesciarono una sera.

**1.2** Locuz. nom. *Becchetti di San Francesco*: frati della penitenza o terziari francescani. || (Ugolini).

[1] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 226.17: che 'l ministro de **becchetti de san Francesco** devessero alegiare e sostenere XXV buoni uomenj, cioène V per porta e devessero avere fatte e ditte priore per XL mese enfra e V di...

[u.r. 11.02.2008]

BÈCCHICO agg.

**0.1 f:** *becchiche*.

**0.2** Lat. tardo *bechicus* (DEI s.v. *bechico*).

**0.3 f** *Vita di S. Antonio*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 100-1.

**0.7 1** [Med.] Che giova contro la tosse.

**0.8** Giulio Vaccaro 04.05.2011.

**1** [Med.] Che giova contro la tosse.

[1] f *Vita di S. Antonio*: Neente gli dava profitto, ne pillole **becchiche**, ne galle di ghiaggiuolo confette con mele. || Crusca (3) s.v. *becchico*.

[u.r. 14.02.2019]

BECCHIME s.i.

**0.1** *becchime*.

**0.2** Da *beccuna*, per cambio di suffisso.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Possibile voce fantasma: potrebbe essere un errore del copista per *becc(h)une* (cfr. GDT, pp. 84-85 in nota). La forma si presenta morfologicamente come un sing. collettivo, ma appare concordata al plur.

**0.7 1** [Pell.] Lo stesso che beccuna, o quantità di beccune.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 05.12.2000.

**1** [Pell.] Lo stesso che beccuna, o quantità di beccune.

[1] GI Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 38.24: Martore e faine si vendono a centinaio di novero, di 100 per uno centinaio, salvo che si veggono per li veditori del comune di Pera chiamati sopra ciò, e se v'è de' rei si ne dà due rei per uno buono, e talora più e meno secondo come sono buoni et rei. **Becchime**, cioè **cuoia di becco** e di **montone**, si vendono a pregio di tanti perperi il centinaio a novero; e se v'è da fare tara, si se ne fae...

[u.r. 02.09.2019]

BECCHINA s.f.

**0.1** *becchine*.

**0.2** Da *beccuna*, per cambio di suffisso.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.5** Solo plur.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Pell.] Lo stesso che beccuna.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 17.09.2007.

**1** [Pell.] Lo stesso che beccuna.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 276.7: Cuoia di bue e cuoia di vitelli e cuoia di cammelli e cuoia di cavallo pagano l dobra d'oro per 100 cuoia. **Becchine**, l 1/2 dobra d'oro per 100 pelle.

– *Becchine conce, crude*.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 277.6:

**Becchine crude** e **becchine conce**, 10 bisanti per 100 cuoia.

[u.r. 14.02.2019]

BECCHINO s.m.

**0.1** *becchini*.

**0.2** Da *beccare*.

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** Att. solo in Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

**0.5** Solo plur.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Addetto al seppellimento dei morti.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 05.12.2000.

**1** Addetto al seppellimento dei morti.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, introduzione, pag. 14.23: E erano radi coloro i corpi de' quali fosser più che da un diece o dodici de' suoi vicini alla chiesa accompagnato; de' quali non gli orrevoli e cari cittadini ma una maniera di beccamorti sopravvenuti di minuta gente (che chiamar si facevan **becchini**, la quale questi servigi prezzolata faceva) sotto entravano alla bara; e quella con frettolosi passi, non a quella chiesa che esso aveva anzi la morte disposto ma alla più vicina le più volte il portavano, dietro a quatro o a sei cherici con poco lume e tal fiata senza alcuno; li quali con l'aiuto de' detti **becchini**, senza faticarsi in troppo lungo officio o solenne, in qualunque sepoltura disoccupata trovavano più tosto il mettevano. || Cfr. GDT, p. 82: «Il primo sostantivo [*beccamorti*] non rivela nessuna connotazione spregiativa ed è anzi *becchino*, coniato per l'occasione, a risultare il termine più espressivo».

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, introduzione, pag. 18.14: veggiamo coloro li quali per li loro difetti l'autorità delle publiche leggi già condannò a essilio, quasi quelle scherrendo per ciò che sentono gli esecutori di quelle o morti o malati, con dispiacevoli impeti per la terra discorrere, o la feccia della nostra città, del nostro sangue riscaldata, chiamarsi **becchini** e in istrazio di noi andar cavalcando e discorrendo per tutto, con disoneste canzoni rimproverandoci i nostri danni...

[u.r. 11.02.2008]

BECCHIPÙZZOLA s.f.

**0.1** *becchipuzzola*, *bechipucole*; **f:** *bocchipuzzola*.

**0.2** Da *becco 1* e *puzzare*. || Il termine, espressivo, è dovuto al becco forte e lungo dell'upupa e al cattivo odore che proviene dal suo nido.

**0.3 f** Zuccherò, *Somme le Roi* volg., XIV in.: **1**; *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Zool.] Upupa.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 07.07.2005.

**1** [Zool.] Upupa.

[1] **f** Zuccherò, *Somme le Roi* volg., XIV in.: Sono altresì come la **bocchipuzzola**, che in lordura di uomo fa suo nido, e si riposa. || Crusca (4) s.v. *bocchipuzzola*, interpretato 'puzzola'.

[2] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 74.1: Quirin è una pietra, la quale si truova ne' nidi delle **bechipucole**.

[3] Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 4, 54.1, pag. 370.27: Di che quando Tereo s'accorse, correndo loro dietro per ucciderle, Progne diventò rondine e Filomena usignuolo, e Iti diventò pettorosso e Tereo **becchipuzzola**.

[u.r. 27.04.2018]

BECCIERI s.m.

**0.1** *beccieri*.

**0.2** Fr. ant. *bechier*, forma rara del più frequente *bouchier*, *bochier*.

**0.3** *Diretano bando*, XIV (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che macellaio.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 04.12.2000.

**1** Lo stesso che macellaio.

[1] *Diretano bando*, XIV (tos.), cap. 58, pag. 43.20: Apertamente veggio che mi conviene seguire come fa il bue al tavernaio ovvero **beccieri** fine alla sua morte, che non sa là dove si va infino che non riceve lo colpo della 'cetta in sulla testa, e allora cade morto.

[u.r. 11.02.2008]

BECCINO agg.

**0.1** *beccinu*, *biccinu*, *biçinu*.

**0.2** Etimo incerto: da *becco 2*, se non è connesso direttamente a lat. *ibicinus*.

**0.3** *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.7 1** Di capra.

**0.8** Rossella Mosti 24.01.2007.

**1** Di capra.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 111, pag. 236.12: Et ad id(em) fa quisto <remedio> u(n)g(u)ento. Recipe d(e) sivo **beccinu** voi mo(n)toninu lib(re) j, di burgoe çoene, et j d(e) sulpho vivo, unc(e) j d(e) olio laurinu [...] et tucte q(ue)ste cose bullanu ensemi et faççasene ung(u)ento... || Cfr. Lorenzo Rusio, *De cura equor.*, CXI: «Recipe sepi hircini, vel arietini...».

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 130, pag. 260.19: lo sivu **biccinu** co lo fumut(er)re et (con) la fla(m)mula stemp(er)ata, gectese e(n) ne la fflissura d(e) l'ung(n)a tre voi q(u)actro diui, onne di dui volte, et questo ène provato. || Cfr. Lorenzo Rusio, *De cura equor.*, CXXXII: «Sepum hircinum cum fumo terrae et flammula distemperatum et liquefactum in illa scissura iniiciatur ter aut quater...»

[u.r. 14.02.2019]

BECCO (1) s.m.

**0.1** *becchi*, *beccho*, *becco*, *becchi*, *becho*, *beco*, *becu*.

**0.2** Etimo incerto: base onom. *bek-* o connessione con lat. *ibex*, *ibicis* 'capra selvatica' (DELI 2 s.v. *becco 2*).

**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.);

*Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *San Brendano pis.*, XIII/XIV; *Lett. lucch.*, 1315.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.).

In testi mediani e merid.: Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *a becco a becco* **4**; *avere il becco troppo giallo* **3.1**; *becco della gallina* **1.1**; *becco di gallina* **1.1**; *dar di becco* **3.2**.

**0.7 1** Organo boccale dei volatili, duro, appuntito e prominente. **1.1** [Astr.] Locuz. nom. *Becco di, della gallina*: nome di una stella appartenente alla costellazione del Cigno, oggi nota come *Deneb* o *Alfa Cygni*. **1.2** [Con signif. osceno:] membro virile. **2** Estens. Il rostro delle navi. **3** [Rif. alla bocca delle persone, in senso espressivo e spregiativo]. **3.1** Fras. *Avere il becco troppo giallo*: essere troppo giovane. **3.2** Fras. *Dar di becco* in, a qno: addentare. **4** Fig. Locuz. avv. *A becco a becco*: fronte a fronte.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 20.12.2000.

**1** Organo boccale dei volatili, duro, appuntito e prominente.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 8, pag. 15.10: E se li savi pòsaro nome a li animali del cielo secondo quello ch'elli avèno a significare in questo mondo, potaremmo dire secondo rascione che *vultur volans* avesse a significare tutte le generazioni de li avoltoj de questo mondo, e specialmente l'ucelli c'hano l'onghie e lo **becco** retorto e vivono de ratto e hano altissimo volato.

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 32, pag. 131.9: Pappagallo è una generazione d'uccelli verde, e hanno il **becco** torto a modo di sparviere, e hanno maggior lingua e la più grossa che nessuno altro uccello, secondo la sua grandezza.

[3] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 66.2: Et passate tredovane, ecco un'ocello grandissimo volava per la contrada dela nave avendo uno ramolo d'un'albore non conosciuto, lo quale avea indela sua sommità una uva di gram rossessa, lo qual ramolo mise del **becco** suo in seno del sancto homo.

[4] *Lett. lucch.*, 1315, pag. 487.13: (e) fae di quelle della acegia che ficha lo **becho** i(n) terra e schuopresi lo chulo...

[5] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 25-39, pag. 750, col. 2.31: *In nota di cigongna*, zoè: che per fredo li soi denti faceano quel verso che fa la cecogna col **becco** quando 'l batte.

[6] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 516.29: Le colombe che se combatteva conçoçe li suo' **bechi**, lo mormoramento dele quali ha lusenghe e ha parole.

[7] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 143.8: Li uccelli che v'erano sì avevano il **becco** ritondo e l'unghe e l'alie tagliavano come rasoi.

[8] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 174.2: Et ciascuna del dicte statue havea appresso de sé uno arboscello, tra li cui frondenti rami erano diversi auccelli che li loro **becchi** di fore gectavano...

**1.1** [Astr.] Locuz. nom. *Becco di, della gallina*: nome di una stella appartenente alla costellazione

del Cigno, oggi nota come *Deneb* o *Alfa Cygni*.

[1] **GI** *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 51.37: Ed à in ella XVIII stelle. La prima è nella bocca. E chiamasi in arabicho mincar aldigeia, che vuol dire **'becco di gallina'**.

[2] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 4, pag. 235.13: Quella che è nella bocca della gallina, e chiamasi il **becco della gallina**, si è in Capricornio 21 gradi e 38 minuti.

**1.2** [Con signif. osceno:] membro virile.

[1] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), tenz. 12.3.17, pag. 794: Vostro mi fo en monte, en cost' e en piano, / da poi che col bel dir tecco m' attecco; / dimme ove vegna, e sucheraime l' **becco**.

**2** Estens. Il rostro delle navi.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal.* L. 1, cap. 3, pag. 6.29: Si tosto come Cesare fu quesitore, andò ad uno luogo che si chiamava Proneste, ch'era quasi figurato come becco di mare; et in quello luogo sono li **becchi** de le navi africane, dunde Cartagine fu presa.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 7, pag. 123.36: Il famigliare, ancora che con difficoltà il facesse, pur vi montò sù: e trovò la gentil giovane, con quella poca compagnia che avea, sotto il **becco** della proda della nave tutta timida star nascosa.

**3** [Rif. alla bocca delle persone, in senso espressivo e spregiativo].

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 36.26, pag. 222: Se l'omo vor usar in pjaza, / vento o freido ne lo caza, / chi è sì fer, inigo e neco / che rosegar gi fa lo **beco**. / Chi no se scada a fogo / porreva bem tremà per zogo.

**3.1** Fras. *Avere il becco troppo giallo*: essere troppo giovane.

[1] **GI** *Chiose falso Boccaccio, Purg.*, 1375 (fior.), c. 5, pag. 314.14: Il chavaliere fiorentino disse: "Neri tu ài anchora il **becco troppo giallo**, vuol dire tu sse' troppo giovane, ma io ci rimarrò e tu ti fuggirai".

**3.2** Fras. *Dar di becco* in, a qno: addentare.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 23.30, vol. 2, pag. 392: Ecco / la gente che perdè Ierusalemme, / quando Maria nel figlio diè di **becco**!.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 57, terz. 75, vol. 3, pag. 140: Nel detto tempo fu grande freddura / per tutta Italia, e 'n Puglia sì gran secco, / che senza piova otto mesi fe dura; / e gittò sì gran car, che ciascun zecco / fu per Toscana; sicchè alla granaglia / i poveri non potien **dar di becco**.

**4** Fig. Locuz. avv. *A becco a becco*: fronte a fronte.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 4, vol. 2, pag. 126.7: Ca Nero, lu quali stava a **becu a becu** cu Hannibal in la Basilicata, sfingandusi di star a li soy tendi ca cussi lu requidia la rasun di la guerra, con maravilyusa prestiza andau ad ayutari Liviu so compagnuni in lu consulatu...

[u.r. 14.02.2019]

BECCO (2) s.m.

**0.1** *becche, becchi, becco, becci, becco, beccu, bech, bechi, becho, becki, beci, beco, beki, bic, biccho, bicco, bichi, bici*.

**0.2** Da lat. *ibex, ibicis* 'capra selvatica' (DEI s.v.



becco 2).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Stat. sen.*, 1301-1303; *Stat. sang.*, 1334.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Giudizio universale*, XIV in. (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Doc. castell.*, 1361-87; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Doc. palerm.*, 1380.

**0.6 A** *Doc. fior.*, 1211: Attaviano Becki; *Doc. sen.* 1231-32: Maccha Becchi; *Doc. prat.* 1285-86: Becho f. Bo(n)signori.

**0.7 1** [Zool.] Maschio della capra, caprone. **1.1** [Nominato come animale cornuto, con rif. all'infedeltà coniugale]. **1.2** [Come immagine del peccato]. **1.3** [Come esempio di stupidità]. **2** [Astr.] Nome della settima delle tredici stelle che compongono la costellazione dell'Auriga.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 24.01.2005.

**1** [Zool.] Maschio della capra, caprone.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 56, pag. 197: E que faran illora quii misri venenenti, / Li quai firan sevrari dai benedig serventi / Com fi li **bic** dal pegore? Mal vedheran quii tempi.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 12: [7] et se li **becci** (et) li buoi si acapigliano insieme e la parte che assaglisse fi morta da quella che si difende no(n) se ne dè far me(n)do.

[3] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 82, pag. 104.5: Se l'accusatore dirà alcuno essere per veleno morto, per cagione di guadagnare ereditade, e dirà che di ciò sieno molti testimonii che 'l sanno - e di questa prima cosa ci vorremo ricordare, perché ci è agevole a difendere -, nel primaio luogo, di tutta questa cosa una imagine faremo, pognendo uno infermo che giaccia nel letto, cioè quel medesimo di cui si favella, se la sua forma sapremo - ma, non conoscendo, torremo un altro infermo non di piccolo afare, acciò che avaccio a memoria ci possa venire -, e al letto suo l'acusatò porremo che 'l beveraggio nella man diritta tenga, e ne la manca la tavola, e 'l medico i coglioni del **becco**.

[4] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 13.14, pag. 764: Simiglia d'omo per creatione, / de bestia, kè vive malamente / in abominazione de peccato; / rado se piglia per confessione / del peccato o' sta sciordinatamente; / e per la barba a **beccho** è semeliato.

[5] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 1, cap. 10, pag. 84.3: L'una fue che nasce di montone e di capra, o di **becco** o di pecora; la seconda fue di cavallo e d'asina nata; la terza fu di lepre e di cane.

[6] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 64, pag. 78.29: Lo toro fuggia per paura che avea del leone, e cussi fuggendo pervene alla grotta del monte ov'è lo **becco**, ed eravi lo **beccho**; e volendo fugire in della grotta del **becco**, ma lo **beccho** non ve lo lassoe intrare, ma ebbe molto male parauole con lui e molta ingiuria li disse.

[7] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 9 rubr., pag. 9.14: De le cuoia e de le suola e de le pelli del **becco** e de le roffie.

[8] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), *Tavola generale*, pag. 60.33: Capitol de le cavre e dey

**bech.**

[9] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 17, 64-75, pag. 447, col. 2.3: lo qual nobel omo si à per arma tri **becchi** de nebio, zallo nel campo aqurro.

[10] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 98.10: De la pena a chi mettesse in alcuno panno peneri, pelo di bue, d' asino, di cavallo o di **beccho**.

[11] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 4, pag. 14.24: Quando andava de fori, comunemente avia una bestia a ccavalcare, et per freno avia lo capistro et per sella avia una pelle de **beccu**, et le bertule, ne le quali portava li libri de predicare et de dire lo officio, erano de pellici; et dove andava, sempre may abevirava le anime de la parola de Dio.

[12] *Stat. mess.*, c. 1338, pag. 59.3: Item si alcuna pirsuna fachi vindiri in li buchirii di Missina, oy in tuctu lu sou districtu, **becki** oy capri oy pecuri, orti ovvero biado quisti animali pagi a lu cabellotu grani dui...

[13] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 214, par. 1, vol. 2, pag. 289.24: S'alcuno ucidrà overo ferirà porco overo scrofa, capra overo **becco** en la vingna, orto ovvero biado overo enn alcuno suo danno, a pena per nullo modo sia tenuto, atantoké giure en lo suo danno esso overo esse avere trovate.

[14] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 253.16: Pelle di cervio o di cavriuolo o **becchi** o di qualunque pelle di bestia selvaggia sia, del torso o vero balla denari 4.

[15] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 14, vol. 1, pag. 43.13: si illu offerissi un **beccu** per lu so peccatu a Deu, si per kistu sacrificiu li esti perdunatu tuctu lu so peccatu da Deu, Deu invita omni homu a peccari, et dichili: - Pecca quantu voi...

[16] *Doc. palerm.*, 1380, 4, pag. 242.10: la carni di lu **beccu** crastatu, rotulu unu: dinari XX.

[17] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 199.1: It. àvve Gionta da lui de uno **becco** che ve(n)deote ala Fratta, vinti soldi...

[18] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 26, pag. 221.24: Dao lo esempio de Dionisio tiranno de Cecilia, lo quale tagliava li capelli e lle varve de auro le quale avevano li suoi diei, e diceva ca li diei non deveano avere similitudine de **becchi** varvati.

[19] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 130, pag. 260.2: Recipe armoniaco, et d(e) galbano, et de serapino, et d(e) pece greca, et d(e) inçe[n]ço, et d(e) mastiche, ungualm(en)te unc(e) ij, d(e) sevo d(e) **bicco** voi d(e) cast(r)ato libr(e) j...

– [Prov.] *Duro è il becco da mungere* (e in contesti metaf.).

[20] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 111, pag. 300: 48. Dur' è 'l **becco** a mugnere / e l'avaro a ugnere.

[21] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 4, vol. 2, pag. 463.4: Quando giunsono a quella di Casalecchio in su Reno trovarono il **becco** più duro a mugnere, però ch'era ben guernita di gente da piede e da cavallo...

**1.1** [Nominato come animale cornuto, con rif. all'infedeltà coniugale].

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 224, pag. 532: [Le] [d]one à solaço far corne a lo marito; / [d]e questa orda befa spesora me 'nde rito. / [S]'un spend e l'altro gaude, non è bono partito: / [e]u cognosc'asai **beci** c'à lo como florito.

**1.2** [Come immagine del peccato].

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 5, pag. 41.11: Quando l'angelo arae trombato et citato in quella citatione sarà partiti, secondo che dice in del vangelio, le pecore dai **becchi**, cioè li buoni dai riei...

[2] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 229, pag. 63: Ke igi no servi al Segnor beneeto, / lo qual per lor su la crox fo meso, / expetando quella vox divina, / ke no temerà nè losenga nè bolpina / nè dito nè parola nè menaça / d'empeora, de duxo nè de papa, / lo qual dovrà tor e partir li **bici** / for de li Angeli santi beneiti.

[3] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaestio 52, pag. 199.24: Doncha firà lo zudixio in questo mondo, zoè in l'ayro, in lo qualle zudixio serano li iusti da la destra parte com pegore e li malvaxi da la sinistra com **bichi**.

[4] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 15, pag. 290.8: Il **becco** è animale dannoso, ispido, fetido ec.. Aspramente parla l'Autore contra li suoi Fiorentini.

[5] *Laude cortonesi*, XIV (tos.), 54.38, vol. 1, pag. 401: Allor fien dipartiti / tucti li rei da li buoni, / come le pecore dai **becchi** / dipartono li pastori.

### 1.3 [Come esempio di stupidità].

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 74.60, pag. 379: Donca, per certo, se pò dir, / che chi vor coci florir, / arde poi como arboro seco: / men à seno ca un **beco**.

2 [Astr.] Nome della settima delle tredici stelle che compongono la costellazione dell'Auriga.

[1] *GI Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 65.19: La VII è nel gombito mancho, e chiamasi in arabico alaanci, che vuol dire 'caprone', cioè '**beccho**'.

[2] *GI Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 4, pag. 220.35: E chiamasi altressi alahanc, che vuol dire '**beccho**' ovvero 'caprone'. E la settima si chiama altressi alahanc, che vuol dire 'caprone'.

[u.r. 14.02.2019]

BECCONE s.m.

0.1 *beccone, becconi*.

0.2 Da *becco* 2.

0.3 Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55: 1.

0.4 Att. solo in Boccaccio.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Stupido come un grosso caprone (fig.).

0.8 Massimiliano Chiamenti 04.12.2000.

1 Stupido come un grosso caprone (fig.).

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 171-80, pag. 65.28: Al quale essa, per più farglisi cara, ha le mie lettere palesate e con lui insieme me a guisa d'un **beccone** ha schernito...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 3, pag. 519.37: Buffalmacco rincipiò: «Calandrino, se tu avevi altra ira, tu non ci dovevi per ciò straziare come fatto hai; ché, poi sodotti ci avesti a cercar teco della pietra preziosa, senza dirci a Dio né a diavolo, a guisa di due **becconi** nel Mugnon ci lasciasti e venistitene, il che noi abbiamo forte per male...

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 5, pag. 528.33: Il podestà d'altra parte, sentitolo, fece un grande schiamazzo: poi per suoi amici mostratogli che questo non gli era fatto se non per mostrargli che i fiorentin conoscevano che, dove egli doveva aver menati giudici, egli aveva menati **becconi** per averne miglior mercato, per lo migliore si tacque, né più avanti andò la cosa per quella volta.

[u.r. 11.02.2008]

BECCUCCIA s.f.

0.1 *becchuccia*.

0.2 Da *becco* 2.

0.3 *Doc. aret.*, 1349-60: 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Capretta (?).

0.8 Gian Paolo Codebò 19.05.2001.

1 Capretta (?).

[1] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 183.2: Ancho comparò da Gionta del Biancuccio quattro capre e una **becchuccia**; costaro li. nove s. cinque.

[u.r. 26.09.2008]

BECCUME s.i.

0.1 *beccume*.

0.2 Da *beccuna*, per cambio di suffisso.

0.3 *Stat. pis.*, 1318-21: 1.

0.4 In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1318-21; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

0.5 La forma si presenta morfologicamente come un sing. collettivo, ma sembrerebbe concordata con un agg. femm. plur. in 1 [3].

Locuz. e fras. *beccume montanine* 1.

0.6 N Possibile voce fantasma: potrebbe trattarsi di errori dei copista per *becc(h)une*, in quanto le att. nel corpus paiono plur. (femm.) anziché sing. collettivi: cfr. GDT, pp. 83-85.

Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Pell.] Lo stesso che *beccuna*, o quantità di *beccune*.

0.8 Massimiliano Chiamenti 04.12.2000.

1 [Pell.] Lo stesso che *beccuna*, o quantità di *beccune*.

[1] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 56, pag. 1113.15: E del centenaio delle montonine, per parte den. II. E del centenaio di cerbune e **beccume** per parte den. IIII. E del centenaio de' conigli, per parte den. II.

[2] *GI Pegolotti, Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 109.20: *A centinaia di novero si vendono* Pance e dossi di vai, e dàssene 102 per 1 centinaio. Scheriuoli d'ogni ragione, d'onde che sieno. Martore e faine e lupi e agnelline e **beccume**, cioè cuoia di becco.

– *Beccume montanine* (?).

[3] ? Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 139.21: Cuoia di cavallo vi si vendono a centinaio di novero. **Beccume montanine** a centinaio di novero. || *Montanine* potrebbe essere errore per *montonino* 'pelle di montone', e si può forse intendere «beccume [o *beccume*], montonine», o meglio, con integrazione, «beccume [o *beccune*] e montonine».

[u.r. 04.09.2019]

BECCUNA s.f.

0.1 *beccune, bechune*.

0.2 Da *becco* 2 con suff. *-una* prob. da lat. *-unus*, per cui cfr. *aprunus* 'di cinghiale' e *caprunus* 'di capra' (v. *capruna* s.f.).

0.3 *Stat. pis.*, 1302 (2): 1.

0.4 In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1302 (2).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

**0.5** Solo plur.

**0.6 N** La forma è att. già nella seconda metà del sec. XII in doc. lat. di Pisa (1181) e Genova (1163): cfr. GDT, pp. 83-85.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** [Pell.] Pelle di becco conciato.

**0.8** Massimiliano Chiamenti 04.12.2000.

**1** [Pell.] Pelle di becco conciato.

[1] *Stat. pis.*, 1302 (2), cap. 4, pag. 980.25: Et nullo maestro, u altri de la dicta arte, dia u prometta ad alcuno fante che tenesse u accattasse per quella arte imparare, per feo l'anno alchuna cosa; se non che possa mettere intra sei adobi pelle due di **beccune**, u di caprone, per ciaschune due centenaia di **beccune** u di caprone le quali lo maestro suo mette in calcina.

[2] *Stat. pis.*, 1302 (2), cap. 5, pag. 981.6: Ordiniamo di conciare et adesare le chuoia di buoi, vacche et vitelli, capre et **beccune**, et cuoia d'ascino, et onga altro cuoio, bene et lealmente, sì come in qua drieto conciammo da XX anni in quae.

[3] *Stat. pis.*, 1302 (2), cap. 17, pag. 984.3: Alcuno de la dicta arte non debbia conciare, per sè u per suo fante, alcuno cuoio di bue u di vacca, u vero alcuno coiaime, ad alcuna persona, se non fusse de la sua arte, oltra cuoia due per persona et per anno. Et chi contra facesse, paghi ciascuna volta, per bando et pena, soldi V per ciascuno cuoio; et del centenaio de le **beccune**, soldi XL.

[4] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 70.24: Le **bechune** se vende a C e pagasse aspri IJ per C de dreto.

[u.r. 14.02.2019]

BECCUTO agg.

**0.1 f:** *beccute*.

**0.2** Da *becco 1*.

**0.3 f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Di animale con il becco.

**0.8** Giulio Vaccaro 14.07.2009.

**1** Di animale con il becco.

[1] **f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: E non ti credere per questo usare carni **beccute**. || TB s.v. *beccuto*.

BECHERITI s.m.pl.

**0.1** *becheriti*.

**0.2** Lat. crist. *Becheritae*, da *Becher* antrop.

**0.3** *Bibbia* (02), XIV-XV (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Denominazione della famiglia dei discendenti di Becher (personaggio biblico), bacriti.

**0.8** Rossella Mosti 24.01.2007.

**1** Denominazione della famiglia dei discendenti di Becher (personaggio biblico), bacriti.

[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosca.), Nm 26, vol. 2, pag. 143.1: [35] E i figliuoli di Efraim per le sue famiglie sono questi: Satala, del quale uscì la famiglia dei Satalaiti; Becher, da cui uscì la famiglia de' **Becheriti**...

[u.r. 14.02.2019]

BÈCHICO agg. > BÈCCHICO agg.

BEDDOVINI s.m.pl.

**0.1** *beddovini*.

**0.2** Ar. *bedawi* (DELI 2 s.v. *beduino*).

**0.3** *Itinerario luoghi santi*, XIII u.q. (fior.>lucch.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Itinerario luoghi santi*, XIII u.q. (fior.>lucch.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Popolazione mediorientale considerata parte dei 'saraceni'.

**0.8** Raffaella Pelosini 08.12.2000.

**1** Popolazione mediorientale considerata parte dei 'saraceni'.

[1] *Itinerario luoghi santi*, XIII u.q. (fior.>lucch.), pag. 163.19: Questo camino si è molto dotteville e pericoloso a passare, se l'uomo non vi vae bene acco(n)pangnato per una maniera di gente che àno nome **beddovini**. Li quali si riduceno quie tutto giorno per rubare e per tagliare lo camino a coloro che vanno da Cesaria la cittade ad Arzuffo overo a Giaffe.

[2] *Itinerario luoghi santi*, XIII u.q. (fior.>lucch.), pag. 164.40: Quine soleno già stare li templeri del tempo ordinati per guardare uno malvagio passo ch'è in quella parte e per guidare li pelegri che vanno in Gerusalem per la paura de saracini che àno nome **beddovini**.

[u.r. 14.02.2019]

BEDEGUARD s.m.

**0.1** *bedegard, bedeguard, bedoguard; f: bedegar*.

**0.2** Ar. *badaward* (Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 78).

**0.3 F** *Almansore* volg., XIV po.q. (fior.): **1**; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.5** Accento: forse *bedeguàrd*.

**0.6 N** Il significato proposto si basa su Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 78, dove si esplicita anche l'identificazione in ambito padov. con il biancospino (cfr. **1** [2]); viene infine escluso che possa trattarsi del *bedegar* 'rosa canina' registrato in Du Cange.

**0.7 1** [Bot.] Varietà di cardo (*Cnicus benedictus*).

**0.8** Elena Artale 30.08.2016.

**1** [Bot.] Varietà di cardo (*Cnicus benedictus*).

[1] **F** *Almansore* volg., XIV po.q. (fior.), L. 3, cap. 24: **Bedegar** appartiene a chaldeza e fae remedio a le febrì ke ssono durate lungho tempo. || Piro, *Almansore*, p. 302.

– [Identificato con il biancospino nell'es.].

[2] **GI** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 95 rubr., pag. 101.10: Del **bedoguard**, çoè spina alba. E secondo altri se chiama achantis leuce. [[...]] Dioscorides dixè che **bedoguard** ven chiamà achantis leuce, che vuol dire in griego spina alba. Questo **bedoguard** nasce in le mo(n)tagne che ven chiamà Çachiel. Le foie de questa herba è simele a le foie de la camelionta bianca, nomà che le è alguna cosa più strete

e più bianche.

BEDESCO s.m.

**0.1** *bedesco*.

**0.2** Etimo non accertato. || Cfr. la discussione etimologica in Marri, pp. 47-48.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Confusione, agitazione.

**0.8** Raffaella Pelosini 08.12.2000.

**1** Confusione, agitazione. || (Marri, p. 47).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 397, pag. 114: Freg eo era i peccai del segolar **bedesco**, / Perfin k'eo stig al mondo, e imperzò sofresco / Lo zer e lo tremor, e dentro 'l pen acresco...

[u.r. 11.02.2008]

BEDUINO s.m. > BEDDOVINI s.m.pl.

BEEMÒT s.m.

**0.1** *beemot*.

**0.2** Lat. biblico *behemoth* (DEI s.v. *beemot*).

**0.3** *Bibbia* (05), XIV-XV (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Animale biblico gigantesco (forse un ippopotamo o un elefante).

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Animale biblico gigantesco (forse un ippopotamo o un elefante).

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosca.), *Gb* 40, vol. 5, pag. 135.3: [10] Ecco, **Beemot**, il quale feci teco, il fieno quasi bue mangerà.

[u.r. 14.02.2019]

BEEN (1) s.m.

**0.1** *been, ben*.

**0.2** Ar. *habb al-ban* (cfr. Ineichen, *Serapiom*, vol. 2, p. 133).

**0.3** *Ricette bologn.*, XIV pm.: **1.1**.

**0.4** In testi sett.: *Ricette bologn.*, XIV pm.; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.5** Locuz. e fras. *grano been 1*; *olio di been 1.1*; *unguento di been 1.1*.

**0.6 N** Ineichen, *Serapiom*, vol. 2, p. 133 nota che il frutto «presso Dioscuride si chiama gr. *bálanos myrepsiké*». Il nome gr. si è prob. confuso con l'affine *myrobálanos* nella tradizione lat., dove il *been* è detto *myrobalanum*.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Bot.] Il frutto della Moringa oleifera (*Moringa pterygosperma*): *Glans unguentaria* o *Balanus Myrepsica*. Locuz. nom. *Grano been 1.1* [Med.] Locuz. nom. *Olio, unguento di been*: olio estratto dal frutto della Moringa oleifera, adoperato come unguento o come lubrificante nella confezione di altri medicinali.

**0.8** Elena Artale 19.01.2007.

**1** [Bot.] Il frutto della Moringa oleifera (*Moringa pterygosperma*): *Glans unguentaria* o *Balanus Myrepsica*. Locuz. nom. *Grano been*.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 262 rubr., pag. 274.3: De uno grano che fi chiamà **ben**. Capitolo .cclxij. **Been** si è fruto de uno arbore simele a lo tamarisco. E somegia questo fruto a la noxella. E si ha dentro una megola, la quale fi struçà cum se fa le mandole.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Elenco dei semplici*, pag. 406, col. 1.6: **Grano ben** 267.

**1.1** [Med.] Locuz. nom. *Olio, unguento di been*: olio estratto dal frutto della Moringa oleifera, adoperato come unguento o come lubrificante nella confezione di altri medicinali.

[1] *Ricette bologn.*, XIV pm., pag. 267.6: **Unguento de ben**. Toi cera citrina drama j[...] mastexe negra stor[...] meço grogro scroppollo meço, e faças [...] nguento.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 89, pag. 95.2: E entra in la co(n)ficiom de l'ulio de **ben** e in li altri uguenti, per la soa stipticità che è in quello.

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 277, pag. 297.3: E tute queste cose fi mesceè cum **ullio de ben**, e fi fato starnutiatom.

[u.r. 14.02.2019]

BEEN (2) s.m.

**0.1** *been, ben*; **x**: *bene*; **f**: *beem*.

**0.2** Ar. *bahman* (DEI s.v. *been*).

**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.):

**1.1**; Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.5** Locuz. e fras. *been albo 1.1*; *been bianco 1.1*; *been robbio 1.2*; *been rosso 1.2*.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Bot.] Nome comune di due specie di rizoma, adoperati per le loro proprietà officinali. **1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Been albo, bianco*: nome comune di un rizoma delle Cariofillacee (*Silene inflata*). **1.2** [Bot.] Locuz. nom. *Been robbio, rosso*: nome comune di un rizoma delle Plumbaginacee (*Statice limonium*).

**0.8** Elena Artale 15.01.2007.

**1** [Bot.] Nome comune di due specie di rizoma, adoperati per le loro proprietà officinali.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 207 rubr., pag. 221.31: De una pianta che se chiama **been**. Capitolo .ccvij. Aben Mesuey dixè che 'l se truova do spetie de **been**, çoè biancho e rosso. E intrambedò queste spetie si è vene de grandeça de la raixe de la pestenèga piçola. E algune de queste è tortuose.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 207, pag. 222.1: La virtù: Entrambedò queste spetie de **been** è calde e humide in lo secondo grado e fa acrescere el sperma. Dice Avicena che questo been ha virtù de ingrassare. E *ha virtù* de confortare el vedere, e çoa al tremore de quello.

**1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Been albo, bianco*: nome comune di un rizoma delle Cariofillacee (*Silene*

*inflata).*

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 43, pag. 20.24: Recipe [...]] scariole, petrosemolo, **been** albo e rubeo, storacis calamite, cardamomi, ana gr. xv...

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 94, col. 1.27: R(cipe) melissia, scorça di cederno, garofani, gallia muscata, mastice, gruogo orientale, cenamo, noce muscade, cardamone, vebenich, **ben biancho** .i. fiori che ssomigliano alla mace, e rosso et cedovaria de ronic...

[3] **x** *Doc. fior.*, XIV sm. (2), pag. 52: **Bene albo**, bene rubeo, baccara, bellirici, bericuocoli, barbari, la libra d. 3. || «*Sic.*, per *ben* o *been*» (De Robertis).

**1.2** [Bot.] Locuz. nom. *Been robbio, rosso*: nome comune di un rizoma delle Plumbaginacee (*Statice limonium*).

[1] **GIF** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), *Sinonimario*, 150: **Beem rubeo** id est radix que de India venit. || Fontanella, *Antidotarium Nicolai*, p. 67.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Elenco dei semplici*, pag. 404, col. 2.28: **Been** bianco e rosso 209.

[3] **x** *Doc. fior.*, XIV sm. (2), pag. 52: Bene albo, **bene rubeo**, baccara, bellirici, bericuocoli, barbari, la libra d. 3.

[u.r. 14.02.2019]

BEFANA s.f. > BEFANÌA s.f.

BEFANÌA s.f.

**0.1** *befane, befani, befanìa, befanìa, befanie, bifania*.

**0.2** Da *epifania*.

**0.3** *Stat. fior.*, a. 1284: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. fior.*, a. 1284; *Stat. sen.*, Addizioni 1298-1309; *Stat. pis.*, XIV pm.

In testi sett.: *San Brendano ven.*, XIV.

**0.5** Accento incerto: prob. la ritrazione dell'accento per l'influenza del greco *epiphàneia*, su cui sembrano concordare tutti gli editori (tranne Banchi in *Stat. sen.*, 1329). Da notare l'alternanza desinenziale *-ia, -ie*, con riduzione in postonia in *-e, -i*. Per la sonorizzazione della labiale iniziale cfr. Rohlf, §162.

**0.6** **A** *Doc. sen.*, 1231-32: Donna Befania.

**N** Nella grafia *Bitfanie* il termine è att. in una carta lat. di Siena del 1048 e in un doc. lat. aret. del 1211 compare la forma *befanias* 'doni che si fanno per l'Epifania': cfr. GDT, pp. 86-87.

**0.7** **1** Lo stesso che epifania.

**0.8** Raffaella Pelosini 07.10.2000.

**1** Lo stesso che epifania.

[1] *Stat. fior.*, a. 1284, I, par. 27, pag. 39.34: Dele vigilie quali si facciano a mano e quali al ferro. Fermiamo e ordiniamo che i capitani di questa Compagnia procurino e ordinino sollicitamente di far fare la vigilia al cierchio, cho' candelotti in mano, la sera, per tutte le pasque del'anno, cioè per lo Natale, per **Befanie**, per Resurrexio, per l'Assensione...

[2] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 461.2: Gennaio grano MCCCXXXIJ. A di VJ del detto mese fue **Befania**: non si tenne piazza.

– *Befania del Signore*.

[3] *Stat. fior.*, 1357, cap. 59, pag. 366.21: la

Circu[n]cisione del Signore nel di di kalendi gennaio; la **Befania del Signore**; la Resurrexio del Signore con III di seguenti...

– *Giorno (di) di (della) Befania*.

[4] *Stat. fior.*, a. 1284, II, par. 2, pag. 45.3: Et debbiano, il **die** di Natale e di **Befanie** e di kalen di gennaio e di Resurrexio e del'Assensione e di Pentecoste...

[5] *Stat. sen.*, 1341/48, cap. 20, pag. 148.20: unde acciò che sia con noi, ordeniamo che una volta el mese nel nome di Cristo ciascheuno venga a capitolo ne' di nominati qui di sotto, cioè di gennaio el **di de la Befania**, di febraio el di di sancto Mathia apostolo...

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 95, vol. 1, pag. 557.4: Com'egli fu a Foggia in Puglia, e come piacque a dDio, amalò di forte malatia, e passò di questa vita il seguente **giorno della Bifania**, di VII di gennaio, gli anni di Cristo MCCLXXXIII.

[7] *Stat. pis.*, XIV pm., pag. 34.13: **Lo di di befani**.

– *Ottava della Befania*.

[12] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 104.10: "A vui non è lizita cosa a doverve partir, inperché vui dovè far con nui lo Nadal e tute le feste de lo signor Dio defina la **otava de la Befania**".

[13] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), Prologo, vol. 1, pag. 4.11: Ma quello tempo ch'è da la nativitate insino a la Settuagesima, parte si contiene sotto il tempo de la riconciliazione, il quale è tempo di letizia, cioè da la nativitate insino a l'**ottava de la Befania**...

– *Pasqua (di) Befania*.

[8] *Doc. fior.*, 1286-90, [1289], pag. 235.13: a Benuccio d'Oltrarno per uova e per chascio per la **pascua** di Natale e di **Befane**, p[agato] di xxix di gennaio...

[9] *Stat. sen.*, Addizioni 1298-1309, *Elenco feste*, pag. 311.6: La **pascua di Befane**, VI di.

[10] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tos.), pag. 171.20: sappiate ch'io sto qui ogni [d]omenica ed ogni Natale insino alla sera di **Pasqua Befania** e dal di di Pasqua della Penticosta e nelle quattro feste di Santa Maria...

– *Vigilia di Befania*.

[11] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 428.22: De dare lb. V e s. XVJ dies cinque intrante giannaio, la **vilia di Befani**, che lli diede a lLapo di Guazza chon altri d. per un porcho ch'ebbe da llui anzi pasqua di Nata[le].

[u.r. 14.02.2019]

BEFANÌE s.f. > BEFANÌA s.f.

BEFE s.m. > BEFFA s.f.

BEFFA s.f.

**0.1** *befa, befe, beff, beff'*, *beffa, beffe, beffi*.

**0.2** LEI s.v. \**beff-* 'voce elementare o imitativa; gonfiamento delle labbra, gesto di dileggio' (5, 826.15).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); *Lett. pist.*, 1320-22; Simintendi, a. 1333 (prat.); Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m.

(aret.); *Lett. amiat.*, 1365.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.).

**0.5** Con att. al sing. in *-e*: «solo per un cagnuolo, ch'è una beffe», Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.); e al plur. in *-i*: «avegna che del detto suo facesse gran beffi», Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.).

Anche s.m. (*befe*).

Locuz. e fras. *a beffe 2*; *avere a beffa 2.3*; *col danno e con le beffe 1.2.1*; *con danno e con beffa 1.2.1*; *con la beffa e col danno 1.2.1*; *con le beffe e col danno 1.2.1*; *da beffa 3.1*; *da beffe 3.1, 3.1.1*; *fare beffe 2.1*; *farsi beffe 2.1*; *gettare in beffe 2.2*; *mettere in beffe 2.2*; *per beffe 3.1*; *tenere a beffe 2.3*.

**0.7 1** Scherzo, inganno che si fa a qno con l'intento, sia bonario sia malevolo, di deriderlo, di impartirgli una lezione. **1.1** *Ricevere beffa, le beffe*. **1.2** [In concomitanza o contrapposizione con danno]. **2** Presa in giro, derisione di qsa o (qno), per lo più malevola, scherno; anche, in partic., sberleffo, canzonatura fatta con insulti, risa e smorfie. Locuz. avv. *A beffe*: per scherno. **2.1** Locuz. verb. *Fare, farsi beffe* di qsa (o qno): canzonare qno; ridere di qsa (o qno) con dilleggio, con disprezzo, con ostentata noncuranza. **2.2** Locuz. verb. *Gettare, mettere in beffe* qsa: sinon. di *farsi beffe* di qsa. **2.3** Locuz. verb. *Avere a beffa, tenere a beffe* qsa: sinon. di *farsi beffa* di qsa. **2.4** Oggetto di malevola derisione altrui. **3** Cosa falsa; anche, in partic., finzione narrativa. **3.1** Locuz. agg. *Da beffe*: falso, ingannevole. Locuz. avv. *Da, per beffe*: per finta. **4** Cosa da nulla, inezia; cosa ridicola e risibile, sciocca.

**0.8** Raffaella Pelosini 30.10.2000.

**1** Scherzo, inganno che si fa a qno con l'intento, sia bonario sia malevolo, di deriderlo, di impartirgli una lezione.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 222, pag. 532: [Le] [d]one à solaço far come a lo marito; / [d]e questa orda **befa** spesora me 'nde rito.

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 4, cap. 1.72, pag. 92: S'io non credea a tutte le 'npromesse, / Che voi, Madonna Speranza, davate, / Nonne dovete portar maraviglia; / Ch'avanti ch'io questo don ricevesse, / Per tante **beffe** menata m'avete, / Ch'i'dissi: «Folle è chi a voi s'apiglia».

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 18.3260, pag. 319: Se è perforato, anche meglio resiste / A spiriti maligni ed a lor **beffe** / Che in sogno mostran le diverse viste...

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 3, pag. 193.8: Io intendo di raccontarvi una **beffa** che fu da dovero fatta da una bella donna a uno solenne religioso...

[5] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 218, pag. 566.4: Ben fu maggior **beffa** questa che séguita, considerando come e chi la fece.

**1.1** *Avere beffa, ricevere beffa, le beffe*.

[1] *Lett. pist.*, 1320-22, 13, pag. 56.15: sì che quando tu scrivi guarda per chui tue ci mandi lectere, che noi noe ne avessimo **beffa**.

[2] *Lett. amiat.*, 1365, pag. 99.33: Tanto ve dicho, padri mei, ch'io ò f(a)c(t)a sì facta forteça i(n) S(an)c(t)a Fiora che de legiero no(n) se poria p(er) voi né p(er) me averne **beffa** abiando da la signoria vostra quello sichorso ch'io al tutto i(n) voi spero.

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 57, terz. 5, vol. 3, pag. 133: Venuto il termine, ebbe la tenuta / il Melanese, e 'l Legato tradito / si tenne della **beffa ricevuta**.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 187, pag. 462.19: Molto fanno ridere queste beffe gli uditori, ma molto più diletano quelle, quando il beffatore dal beffato **riceve le beffe**, come in questa si dimostrerà.

**1.2** [In concomitanza o contrapposizione con danno].

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 211, pag. 549.6: - Noi ce n'abbiamo una nostra una; egli è peggio ancor la **beffa** che 'l danno.

**1.2.1** Fras. *Con (la, le) beffa/beffe e con (il) danno*.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 23.14, vol. 1, pag. 382: Io pensava così: 'Questi per noi / sono scherniti **con danno e con beffa** / sì fatta, ch'assai credo che lor nò.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 1, pag. 74.6: Spesse volte, carissime donne, avvenne che chi altrui sé di beffare ingegnò, e massimamente quelle cose che sono da reverire, s'è **con le beffe e talvolta col danno** sé solo ritrovato.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 6, pag. 534.4: Calandrino, vedendo che creduto non gli era, parendogli avere assai dolore, non volendo anche il riscaldamento della moglie, diede a costoro due paia di capponi; li quali, avendo essi salato il porco, portatisene a Firenze, lasciaron Calandrino **col danno e con le beffe**.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 219, pag. 571.28: Così si rimase ancora questa cosa **e con la beffa e col danno**.

**2** Presa in giro, derisione di qsa o (qno), per lo più malevola, scherno; anche, in partic., sberleffo, canzonatura fatta con insulti, risa e smorfie. Locuz. avv. *A beffe*: per scherno.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, 1.11, pag. 47: E indurata schernisce gli affranti / Dalla sua rota, e più con **beffe** ride / Quant'ha più fatto col suo mal ploranti.

[2] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 3, cap. 7, pag. 235.12: Restava, che il tribuno appresso il popolo senza il popolo operasse; et abandonato nella corte, con grandi **beffe e dirisione** della sua calunnia solo dimorava.

[3] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1093, pag. 68: Et staendo cusì Ihesù, / sedendo èlla sedia su, / li Iuderi se renkinaro, / tutti quanti lo salutaro; / ciasscheduno **a beffe** sì dicea: / «Deo te salvi, re de Judea!».

[4] Arrighetto (ed. Battaglia), XIV (tosc.), L. 1, pag. 215.10: Io sono con ischerne morso, e di me male canzoni canta il popolo, e sonli fastidioso salmo. Egli canta di me infamia, e con molte **beffe** l'empia turba di me fa scede.

**2.1** Locuz. verb. *Fare, farsi beffe* di qsa (o qno): canzonare qno; ridere di qsa (o qno) con dileggio, con disprezzo, con ostentata noncuranza.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.153, pag. 897: Cui de Lui fa beff'o scherna / com'a puttana di taverna, / siali amorta la lucerna / de l[ò] vedere!

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 1, cap. 6, pag. 31.6: che 'l parlare non troppo savio, se egli è acconciamente fatto, è molto lodato; e advegna che ella sia bella e pulita, s'egli è fatto disconciamente, è dispregiato e fattone beffe.

[3] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 117.5: E questi, quando le trovava garrire, sì le innizzava per farle venire a' capelli e faceasine beffe, veggendo ch'elle contendeano per così sozzissimo uomo.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 427, pag. 307: Per dexset ann g'è stao, e no l'acognoceva, / K'el foss lo me' fiol comprender no 'l poëva, / Li serv ne fen pur beffe e lu nient dixeva, / Per li og ge devan dr'aqua e lu pur zo sofreva.

[5] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 50, pag. 86.4: avegna che del detto suo facesse gran beffi e il suo fatto avesse per niente, tuttavia s'apparecchiò e rifece sua oste per combattere con lei, se fosse ardata d'aspettarla.

[6] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 6.88, pag. 71: Chi 'l suo, per sua sciagura, ismanovisce, / chi 'l pur conosce, 'nom par mai che si sazi / di farne, quanto puote, beffe e strazi: / sì come paz[z]ò, è per tuti aunito.

[7] *Laudè cortonesi*, XIII sm. (tos.), 24.25, vol. 1, pag. 179: Nel sùo vulto li sputaro, / e la sua barba sì la pelaro; / facendo beffe, l'imputaro / ke Dio s'è facto, falsamente.

[8] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 47.36, pag. 186: «Falsadore, eo nutrico lo mio corpo, no l'occido: / de la tua tentazione beffa me ne faccio e rido.

[9] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 62, pag. 77.22: E incontenente se la leveo in sue le corna e giettola ferita in terra, e disse: Non fare più beffe di tuo maiore. Questo ditto è per castigatione nostra, che nullo homo non de' fare beffe di suo maiore né di più forte di lui.

[10] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 13.12, pag. 418: E siate ben vestiti e foderati / di guarnacch' e tabarri e di mantelli / e di cappucci fini e smisurati; / e beffe far de' tristi cattivelli, / de' miseri dolenti sciagurati / avari: non vogliate usar con elli.

[11] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 178, pag. 129.21: ké anchó Lo biastemano li Iudey, li pagani Ne fan beffe e schernie, li heretici Lo scarpano, li mal cristiani Lo combateno e continuamente El sostene passione in li Soy membri.

[12] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 41, pag. 88.23: La forza d'Iddio è scesa in questo corpo, e muove, e mantiene l'animo alto, e ammisurato, il quale tutte le cose trapassa, siccome vili, e minori di lui, facendosi beffe delle cose, che noi temiamo, e desideriamo.

[13] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 31.34: Allora dice Enea: «Ora me di', bello patre, quy sono questoro che speronando vene. Illy me pare senza nullo vantaggio vista de pasturi me mustrano de avere, ma l'uno de quilly ad l'altro tene lo freno et par che sse volgia corroczar insemora». Anchise ge respuse: «O bello filgiolo non te far beffe de toy pasturi. Quilly sono li duy fratelly primy comenzatory de lo regno romano, quisti faranno accrescere lo teo nomo...

[14] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 21, 136-139, pag. 528, col. 2.5: *Per l'argene sinistra*. Or qui dixè della via ch'i fenno, sozongendo commo qui demunij seguivano dredo al so capetano, e derideanlo e

beffavano de lui, e zashuno in derisione de lui etreva la lengua fora, e strengeanla cum li denti sí como s'usa in far beffe d'altri.

[15] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 140.18: Io piagnea: la crudele schiera de' compagni si facea beffe delle mie lagrime, e costringea il mare co' frettolosi remi.

[16] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 5, pag. 667.26: Alcune sono parole oziose, le quali non sono parole necessarie, né è bisogno a udire e non danno edificazione; alcune sono viziose, alcune da fare ridere altrui, alcune ingiuriose, alcune di bugie, alcune da fare beffe d'altrui...

[17] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 13.68, pag. 68: Ridendo poi fra lor se ne facieno / beffe ed istrazio di que' cattivelli, / ch'a cavar quel fatica avuta avieno.

[18] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 17, vol. 1, pag. 125.8: E Geremia facendosi beffe degl'idoli, dice: Non hanno spirito né sentimento, ma sono opera vana e da farne beffe.

[19] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 422, pag. 775.30: Tu rideresti, lettore, e farestti beffe di me se io ti lasciasse neuno paragrafo senza chiosa, ma s'io mi confidasse del tuo ingegno, io ci lascierei di cinque i sei o degli undici i dodici.

[20] Mino Diet., *Somm. Inferno*, XIV m. (aret.), 7.12, pag. 22: Nè si fan beffe più d' aver signore, / nè credon più ch' altra vita non sia / morendo sempre perduto l' errore.

[21] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 62, terz. 93, vol. 3, pag. 197: E dietro al carro andavano i pregioni / legati, e 'nghirlandati, udendo fare / di loro strazio, beffe, e diligioni.

**2.2** Locuz. verb. *Gettare, mettere in beffe* qsa: sinon. di *farsi beffe* di qsa.

[1] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 374, pag. 613: Mai d'una cosa fai l'omo grande derradhe, / de sacrament qe molt era çà redotadhe, / mai lo plui de la cente l'à en befe cetaðhe, / qé tanto ie plase le calde peveradhe...

[2] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 26, pag. 32.9: L'altra si è çugolaria, per la qual l'omo ceta en riso et befe ogni cosa, e questi compara Aristotele alli oxelli che vive de rapina ch'elli tole rapina de ogni logo ch'elli po, etiamdio delli sacrificii de li templi, così per questo vicio l'omo vol trar ogni cosa, benk'ela sia dicta saviamente o per alguna utilidade, a çogo et a schernie.

[3] Simone Fidati, *Lett.*, a. 1348 (tos.), pag. 518.16: Non mettete in beffe la christiana vita che 'l vero monacho non à donde debba ridere sopra terra.

**2.3** Locuz. verb. *Avere a beffa, tenere a beffe* qsa: sinon. di *farsi beffa* di qsa.

[1] *Tavola rionda*, XIV pm. (fior.), cap. 15, pag. 55.25: Amoroldo, io no 'l dico quanto per questa volta, ma per altre volte questo folle non disse mai parole che non fosse sentenza data: imperò le sue parole non si vogliono tenere a beffe.

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 39, pag. 282.16: ne' XXVIII e ne' XXX di della luna il tuo sogno non manifestare, e se lo di, dillo a savia persona e no- llo avere a beffa...

[3] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 71, pag. 295.19: Guardate, quanto avete caro la vita, che non ci comettiate negligentia: né tenete a beffe l'operationi dello Spirito santo, che sonno dimandate a voi, che 'l potete fare se voi volete.

**2.4** Oggetto di malevola derisione altrui.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.),

dist. 28, cap. 2, par. 6, pag. 429.14: L'uccello, che si dice cuculio, sempre canta il suo nome, ma non è udito volentieri, anzi è **beffa** degli altri uccelli: così è chi se medesimo loda.

### 3 Cosa falsa; anche, in partic., finzione narrativa.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 30, pag. 150.19: Cimera chiamano i savi una favola, una immaginazione, che l'omo dice che sono bestie c'hanno viso d'uomo ovvero di femina, e l'altro corpo di bestia: questo hanno i savi per una **beffa**.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 25, pag. 57.18: La seguente novella di messer Dolcibene, della quale voglio ora trattare, fu da dovero, dove la passata fu una **beffa**.

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 144, S. Francesco, vol. 3, pag. 1262.25: In Puglia uno uomo, ch'avea nome Ruggeri, stando innanzi a la imagine di san Francesco, cominciò a pensare dicendo [se] sarebbe vero che [a] costui fosse venuto cotale miracolo, o sarebbe **beffa**, o trovamento simulato de' suoi frati.

### 3.1 Locuz. agg. *Da beffe*: falso, ingannevole. Locuz. avv. *Da, per beffe*: per finta.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 4, pag. 62.12: Ma lo paradiso è altrimenti in dell'omo che in della nave corporale; ché in della nave è uno paradiso truffatorio et da beffe, ma non è così in della nave spirituale dell'omo.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 18, pag. 36.26: Non credere, ch'i' ti comandi, che tu facci come fanno alcuni, che per ischifiltà di lussuria ricoverano in una piccola casellina, e mangiano un pochetto di pan grosso [...] e tutto questo fanno per beffe, e per ciance, ma tu il farai da dovero, e di certo.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 8, vol. 3, pag. 315.3: La qual cosa non fu vero, ma ffu vero quello ch'è detto; ma per le sue opere vivea in grande sospetto e gelosia, e chunque gli rivelava trattato o da beffe o da dovero, o parlava contro a llui, faceva morire...

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 33, pag. 78.30: E non si dee ancora, né da beffa, né da dovero, aspreggiare uno peccatore, quando viene a contrizione, però che nelle cose sacre non si vuole scherzare; ché per menare la bacchetta oltre al debito modo, n'acquisto un bene gli sta, che mai non gli venne meno.

### 3.1.1 Locuz. nom. *Da beffe*: il falso.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 41, terz. 99, vol. 2, pag. 198: Così il da beffe tornò daddovero, / che rade volte di cose mondane / se n'ha diletto compiuto, ed intero, / conciossiacosachè tutte son vane; / dunque fermar dobbiam nostro diletto / alle cose divine, e non umane.

### 4 Cosa da nulla, inezia; cosa ridicola e risibile, sciocca.

[1] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 19, pag. 158.22: Onde molto biasima quei lavorj, i quali distraggono troppo la mente, e affliggono molto il corpo, e altre occupazioni gravi, inutili, e vane: aggiugnendo, che il seguire cose oziose per fuggire ozio, è una **beffa**.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 2, cap. 27.32, pag. 166: Ben vo' che ponghi a quel ch'or dico cura: / solo per un cagnuol, ch'è una **beffe**, / si mosse sdegno e guerra ch'ancor dura...

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 1, pag. 185.3: e io ho più volte a più donne che a noi son venute udito dire che tutte l'altre dolcezze del mondo sono una

**beffa** a rispetto di quella quando la femina usa con l'uomo.

– Masch.

[4] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 166, pag. 633: E ben ve digo ancora en ver, sença bosia, / ke, quant a le soe voxe, el **befe** ve paria / oldir cera né rota, organ né simphonia, / né sirena né aiguanà né altra consa ke sia...

[u.r. 26.09.2008]

BEFFAMENTO s.m.

0.1 *beffamenti*.

0.2 *Da beffare*.

0.3 *Bibbia* (06), XIV-XV (tosca.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Derisione, canzonatura.

0.8 Raffaella Pelosini 30.10.2000.

1 Derisione, canzonatura.

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosca.), *Sap* 12, vol. 6, pag. 128.10: [26] Ma coloro che non sono corretti per li **beffamenti** e per le riprensioni, hanno poi provato e sentito il degno giudizio di Dio.

[u.r. 20.09.2007]

BEFFARDO agg./s.m.

0.1 *befardi, beffardi, beffardo*.

0.2 *Da beffa*.

0.3 Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.): 1.

0.4 In testi tosc.: Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.).

In testi sett.: *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Incline allo scherzo, alla derisione, allo scherno, o all'inganno. 1.1 Sost.

0.8 Gian Paolo Codebò 19.05.2001.

1 Incline allo scherzo, alla derisione, allo scherno, o all'inganno.

[1] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 3, cap. 1, pag. 42.10: *Parata sunt derisoribus iudicia*: Giudicii sono apparecchiati a' derisori **beffardi**.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 6, pag. 533.31: Tu sì hai apparato a esser **beffardo**! Tu ci menasti una volta giù per lo Mugnone raccogliendo pietre nere: e quando tu ci avesti messi in galea senza biscotto, e tu te ne venisti e poscia ci volevi far credere che tu l'avessi trovata! e ora similmente ti credi co' tuoi giuramenti far credere altresì che il porco, che tu hai donato o ver venduto, ti sia stato imbolato.

[3] Arrighetto (ed. Battaglia), XIV (tosca.), L. 2, pag. 232.2: O vano parlatore, che mi può fare la tua beffa e il tuo sgrignare? Se alcuno suole essere **beffardo**, ei medesimo suole essere schermito da tutte le genti. Se alcuni fanno beffe d'altrui, eglino altresì sono ischerniti.

[4] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 86.4: Quando elli vedeno li duj cavalieri cavalchare en tal mainera per meço lo prado, meser Dodinelo, ch'era alquanto **befardo**, non se pote tegnire de ridere che li recorda de l'avventura, como li quatro cavalier verdi l'avevano abatudo luy e li suoy compagnon.



**1.1 Sost.**

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosca.), *Os* 7, vol. 8, pag. 141.1: Nelli di dello nostro re cominciarono li principi a impazzire per lo vino; e distese la sua mano colli schernitori e colli **beffardi** i quali s'appiccarono insieme.

[u.r. 26.09.2008]

**BEFFARE** v.

**0.1** *befada, befado, befai, befando, befao, befar, befaràs, befarti, befato, befe, beffa, beffada, beffade, beffadi, beffado, beffan, beffando, beffandol, beffandoli, beffandolo, beffano, beffante, beffao, beffar, beffare, beffarlo, beffarne, beffarsi, beffarvi, beffasi, beffasse, beffassi, beffasti, beffata, beffate, beffati, beffati, beffato, beffatosi, beffato, beffava, beffavano, beffavanola, befferà, beffi, beffiamci, beffiamo, beffino, beffinsi, beffo.*

**0.2** Da *beffa*.**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.); Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.); *Gramm. lat.-aret.*, XIV m..

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Disticha Catonis venez.*, XIII; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.7 1** Giocare un brutto scherzo, ingannare. **2** Deridere, prendere in giro qno (o qsa), prendersi gioco di qno (o qsa) verso cui si ostenta disprezzo o noncuranza; in partic, anche con con parole insultanti e sarcastiche, lazzi e smorfie. **2.1** Estens. Assol. Scherzare bonariamente, anche chiaccherando, spettegolando. **3** Annullare. **3.1** Svilire qno, considerarlo una nullità. **3.2** Sventare (un agguato); vincere, annientare (il nemico).

**0.8** Raffaella Pelosini 30.10.2000.

**1** Giocare un brutto scherzo, ingannare.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 65.11, pag. 132: Chéd e' n'è ben alcuna sì viziata / Che non crede già mai ta' favolelle, / Perc[h]'altra volta n'è stata **beffata**; / Ma queste giovanette damigelle, / Cu' la lor terra nonn-è stata arata, / Ti crederanno ben cotà' novelle».

[2] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaestio 32, pag. 194.12: Alchuna fiada da l'omo medesmo, ke alchuna fiada l'omo ymagina in sompno ço k'el à veduo on odudo on pensado vegiando, e quando el è in temor el fi **beffao** per triste visione e quando el è in speranza per alegre visione.

[3] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 544.24: Io era per dover passar per qual rason lo scaltro marido, lo vegliente guardian podesse fir **engannado** over **beffado**.

[4] *GI Gramm. lat.-aret.*, XIV m., pag. 40, col. 1.3: Truffor, ris, per **beffare**.

**2** Deridere, prendere in giro qno (o qsa), prendersi gioco di qno (o qsa) verso cui si ostenta disprezzo o noncuranza; in partic, anche con con parole

insultanti e sarcastiche, lazzi e smorfie.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De peccatore cum Virgine*, 20, pag. 49: Lo me fiol dulcissimo sí fo per ti tradhio, / Batudho e implagao, **beffao** e **straschernio**.

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 4, pag. 10.8: - Solo un dono della Ventura m'è rimaso, cioè la cittadinanza, esser conosciuto da le genti; e questo è solamente per mio danno, ché sono piú **beffato** e **schernito**, e sono quasi com' una favola tra loro, laonde si raddoppiaro in molti modi le mie pene.

[3] *Disticha Catonis venez.*, XIII, Prologo, pag. 42.11: Parla paucio en lo mançar. No voler **befar** lo pover homo.

[4] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 10, pag. 72.16: I folli, che di lui si **beffavano**, **no curavano** de le sue buone uopare: el savio si parte volentieri dal folle.

[5] Meo dei Tolomei, *Caribo*, XIII/XIV (sen.>umbro-march.>ven.), 89, pag. 80: De quil ladro dico / ch'al figliol furarebbe, / traderebbe, - sì farebbe; / ver'è ch'eo me **beffo**, / ma consiglio ad ogn'om che se garde, / ch'ogne mal farebbe / [co]tant'[egli] è reo...

[6] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 146.34, pag. 642: Ché l'un de lor, chi ben pin era, / comenzá l'atro de **befar**, / contra lui crolar la zera, / vojandolo desprexiar / e dissegi, con grande crio...

[7] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 101, pag. 331.8: Egli ragguarda da alto tutti i di, e tutte le cose, che sono avvenire, e **beffasi**, e **ridesi** dell'ordine del tempo, perocchè la diversità, e 'l mutamento degli avvenimenti non ti potranno nuocere...

[8] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 21, 136-139, pag. 528, col. 2.3: *Per l'argene sinistra*. Or qui dixè della via ch'i fenno, sozongendo commo qui demunij seguivano dredo al so capetanio, e **derideanlo** e **beffavano** de lui, e zaschuno in derisione de lui etreva la lengua fora, e strengianla cum li denti sí como s'usa in far beffe d'altri.

[9] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 44, pag. 209.3: Ma tutto questo si fa a perfezione degli giusti, perocchè quanto piú sono **scherniti** e **beffati** dal mondo, tanto sono piú onorati e consolati da Dio.

[10] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 3.453, pag. 64: E vedea Polifemo innamorato, / a Galatea far prieghi divoti, / e lei **beffar** di lui sí trasformato.

[11] Fazio degli Uberti, *Amor, non so*, a. 1367 (tosca.), 21, pag. 57: Ogni animale ed augelletto è in Venere / e sua pulisce penera / e del passato gel par che si **beffino**.

[12] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, introduzione, pag. 11.29: Altri, in contraria opinion tratti, affermavano il bere assai e il godere e l'andar cantando a torno e sollazzando e il sodisfare d'ogni cosa all'appetito che si potesse e di ciò che avveniva ridersi e **beffarsi** esser medicina certissima a tanto male...

[13] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosca.-ven.), c. 41.152, pag. 287: Simile princi, prieti et l'altro stolo, / gli magior con gli scribi et reverendi, / tutti quanti il **beffava** et **feane scheme**, / dicendo: «lexù, ché te non deffendi? / Salvato àe gli altri et sé salva(r) no(n) cerne...

[14] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 30, pag. 261.2: Poy piglyava lle prete gettandolle contra la gente, magagnando et offendendo li Grieci e li altri che le veneano denante, a ttanto che era facta commo a yocolara a li Grieci, e **beffavanola** paczesamente ridendo de lluy.

[15] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 15, pag. 31.1: E venivano verso lo kavalere saluandolo e **beffandolo**...

**2.1** Estens. Assol. Scherzare bonariamente, anche

chiaccherando, spettegolando.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 24.14, pag. 147: Tutto 'l di sto a **cianciare**, co le donne **beffare**; / si fratello gli avarda, è mandato a la malta.

[2] Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.), D. 1.12, pag. 69: Quasi **beffava** e stava mansüeta / che ll'avari' tenuta un fil di liccio; / ma pur ne venni con la borsa queta.

[3] Buccio d'Aldobr., XIV ui.di. (tos./orviet.), 59, pag. 439: Pensai con lei **zanzar**, **beff[ar]**, **rid[dlare]**; / ma non trovai de potermi assettare.

### 3 Annullare.

#### 3.1 Svlire qno, considerarlo una nullità.

[1] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 15, pag. 121.26: Ma ecco come Dio giudica questi tali, che volendo fuggire la pena dentro, e spargersi, e dilettersi fuori nel Mondo, non ponno perfettamente; perciocchè il Mondo, per giudizio divino, non gli apprezza, anzi gli **beffa**, gli **annulla**, e **vilifica**; anzi sempre proverbiandogli, e schernendogli, non degna pure d'averli per servidori.

#### 3.2 Sventare (un agguato); vincere, annientare (il nemico).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 39, pag. 504.17: Ecco dall'altra parte vinto è l'oste nemichevole, e ancora colui ch'era più crudele che il tiranno, il conte del tiranno ucciso se medesimo, cotanti aguati sono **beffati** e disciolti, e cotanti apparecchiamenti sono tornati al neente.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 42, pag. 265.31: e avendo per alquanto spazio **beffati** i nemici, correndo, la schiera de' suoi giunsono.

[u.r. 26.09.2008]

BEFFATA s.f.

**0.1 f.** *beffata*.

**0.2 Da** *beffa*.

**0.3 f** *Storie Nerbonesi*, XIV ex.: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che beffa.

**0.8** Giulio Vaccaro 04.11.2008.

**1** Lo stesso che beffa.

[1] *f Storie Nerbonesi*, XIV ex: Rinieri pensò sopra questo un grande tradimento contra alla reina; avendo questo traditore uno nano molto piccolo e bello, disse con quello che voleva fare una **beffata** alla reina. || Crusca (5) s.v. *beffata*.

BEFFATO agg./s.m.

**0.1** *beffada*, *beffao*, *beffata*, *beffate*, *beffati*, *beffato*, *beffatto*.

**0.2 V.** *beffare*.

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.); *Lett. pist.*, 1320-22; Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).

**0.7 1** Che riceve un inganno. **1.1** Sost. Chi riceve un inganno. **2** Che è oggetto di disprezzo. **3** Vinto,

annientato dal nemico.

**0.8** Raffaella Pelosini 07.11.2000.

**1** Che riceve un inganno.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.158, pag. 311: se de prea è, poco gi var, / che, in far bello morimento, / no cognosco e' avanzamento: / cossì **beffao** se troverá / chi esto mondo seguirá.

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 16, cap. 5. par. 25.2, pag. 356: Donne c'andate allo 'ndovino spesso, / E che **beffate** tornate a magione, / Peccato fa chi risparmia il bastone.

[3] *Lett. pist.*, 1320-22, 10, pag. 48.28: E però t'avisa bene costà innanzi tratto e co' Re e collo Papa e coll'altri tuoi amiccì di quello che fae per te, sie che tuo no' rimangni **beffatto**.

[4] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 3, par. 1, pag. 75.23: e quasi come se venuto fosse, gli occhi all'uscio della mia camera rivolgeva, e rimanendo dal mio consapevole immaginamento **beffata**, così ne rimaneva crucciata cose se con verità fossi stata ingannata.

[5] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) - 74, *T. Cupidinis* IIa, 187, pag. 299: E d'un pomo **beffata** al fin Cydippe.

**1.1** Sost. Chi riceve un inganno.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 187, pag. 462.19: Molto fanno ridere queste beffe gli uditori, ma molto più diletano quelle, quando il **beffatore** dal **beffato** riceve le beffe, come in questa si dimostrerà.

**2** Che è oggetto di disprezzo.

[1] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 235, pag. 18: O gloria e desio del paradiso, / in chui desira li agnoli vardare, / chomo te vezo **beffato** e deriso!

[2] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 125.13, pag. 150: Ed io, di parte eccelsa riguardando, / ridendo, in parte piglierò ristoro / del ricevuto scorno e dell'inganno; / e tal fiata, a lui rimproverando / l'avaro senno ed il **beffato** alloro, / gli crescerò e la doglia e l'affanno.

**3** Vinto, annientato dal nemico.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 69, vol. 2, pag. 217.4: intra lli altri rimase preso il figliuolo del conte Bandino di Montegranelli; e li altri si fuggirono senza avere caccia fuori della terra, e ritornarsi al legato **beffati**.

[u.r. 20.09.2007]

BEFFATORE s.m.

**0.1** *beffadori*, *beffatore*.

**0.2 Da** *beffare*.

**0.3** *Contempl. morte*, 1265 (crem.)>sen.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

**0.7 1** Chi inganna, chi fa uno scherzo ai danni di qno. **2** Chi si prende gioco di qno (o qsa), ostentando disprezzo e noncuranza.

**0.8** Raffaella Pelosini 30.10.2000.

**1** Chi inganna, chi fa uno scherzo ai danni di qno.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 29, pag. 78.3: E pertanto non conviene che l'uomo ne dica troppo meno che ne sia, ché così non parrebbe veritiere, anzi parrebbe **beffatore**, sì come noi vedemo, che se uno uomo fusse sì nobile e sì forte, ch'elli potesse combattere contra cento e ciascuno uomo il sapesse

comunamente, ed elli dicesse che non si difenderebbe da uno debile...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 187, pag. 462.19: Molto fanno ridere queste beffe gli uditori, ma molto più diletano quelle, quando il **beffatore** dal **beffato** riceve le beffe, come in questa si dimostrerà...

**2** Chi si prende gioco di qno (o qsa), ostentando disprezzo e noncuranza.

[1] *Contempl. morte*, 1265 (crem.>sen.), 505, pag. 88: Tu fusti reo limosinieri / Non ti calbe del Dio mestiero / Che dice quegl<i> che [à] lla doctrina / Ch'è giusta verace indivina, / Ché molto amasti li **beffadori** / Che dre<t>o t<i> faceva<no> l<o> gran romore...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 1, pag. 76.17: «Sia preso questo traditore e **beffatore** di Dio e de' santi, il quale, non essendo attratto, per ischernire il nostro santo e noi, qui a guisa d'attratto è venuto!»

[u.r. 20.09.2007]

BEFFAZIONE s.f.

**0.1** *befazione*.

**0.2** Da *beffare*.

**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Estens. Sofferenza (di chi è vittima della beffa del demonio, di chi è posseduto dal demonio) (?).

**0.8** Raffaella Pelosini 30.10.2000.

**1** Estens. Sofferenza (di chi è vittima della beffa del demonio, di chi è posseduto dal demonio) (?).

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 6, par. 13, pag. 191.26: Come che ssi come noi avemo detto l'essequione di quella sentenza per lo prete dé di parole essere fatta, per quanto è appellato ed è preghato la divina vertù in ciò ad alcuna pena a criminali farne in questo secolo, che per la possanza d'uomo non potrebbe essere fatto, siccome la **befazione** o 'l **tormento** dello 'ndimoniato... || Ma nel *Defensor pacis*, II, 6, 13 si legge: «que per hominis potestatem non posset inferri, ut demonis vexacionem».

[u.r. 20.09.2007]

BEFFEGGIARE v.

**0.1** *beffeggiamo, beffeggiato, beffeggiavano*.

**0.2** Da *beffare*.

**0.3** Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Trans. e pron. Prendere in giro, ridere di qno, manifestando disprezzo e noncuranza, anche con insulti e sarcasmo. **2** Ingannare.

**0.8** Raffaella Pelosini 30.10.2000.

**1** Trans. e pron. Prendere in giro, ridere di qno, manifestando disprezzo e noncuranza, anche con insulti e sarcasmo.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, cap. 3, pag. 23.6: ma quelli circa 'l rapire i disutili carichetti s'occupano, e noi disopra ci **beffeggiamo** de' rattori delle vilissime cose, securi da tutto il furioso

tumulto, e con quella fortezza guerniti la quale alla stoltizia non è licito di passare».

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 9, pag. 24.30: Per farsi innanzi messer Giovanni, e non considerando a sé, fu **beffeggiato** da questo buffone con due così nobili partiti, come avete udito.

[3] *Bibbia* (09), XIV-XV (tos.), Lc 22, vol. 9, pag. 442.4: [65] E **beffeggiavano**, e dicevangli molti altri vituperii.

**2** Ingannare.

[1] *Bibbia* (09), XIV-XV (tos.), Mt 2, vol. 9, pag. 19.18: Allora Erode, vedendosi dalli Magi esser **beffeggiato**, si adirò grandemente...

[u.r. 20.09.2007]

BEFFEGGIATO agg.

**0.1** *beffeggiato*.

**0.2 V.** *beffeggiare*.

**0.3** Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Che è oggetto di inganno.

**0.8** Raffaella Pelosini 30.10.2000.

**1** Che è oggetto di inganno.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, 8.24, pag. 103: O stolti e ciechi del vero intelletto! / Voi vi credete in terra possedere / Quel sommo ben, che solo in ciel s'accatta: / **Beffeggiato** riman vostro volere.

[u.r. 20.09.2007]

BEFFEGGIATORE s.m.

**0.1 f:** *beffeggiatori*.

**0.2** Da *beffeggiare*.

**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 1** Chi si prende gioco di qno (o qsa), ostentando disprezzo e noncuranza.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.05.2009.

**1** Chi si prende gioco di qno (o qsa), ostentando disprezzo e noncuranza.

[1] f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Conforme sono i **beffeggiatori** maliziosi. || Crusca (4) s.v. *beffeggiatore*.

BEFFERÌA s.f.

**0.1 f:** *befferia*.

**0.2** Da *beffare*.

**0.3 f** Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *per befferia 1*.

**0.7 1** Locuz. avv. *Per befferia*: per finta.

**0.8** Rossella Mosti 20.09.2006.

**1** Locuz. avv. *Per befferia*: per finta.

[1] f Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342: Credendo il fante che parlasse *per befferia*, e che fosse fuori di sè, non ci andava. || TB s.v. *befferia*. L'ed. utilizzata per il

corpus legge: «E credendo il fante che ello parlasse per frenesia e fosse fuori di sè, non vi andava»; cfr. Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 28, pag. 269.11.

[u.r. 11.02.2008]

**BEFFETTA** s.f.

**0.1** *beffetta*.

**0.2** Da *beffa*.

**0.3** A. Pucci, *Contrasto*, a. 1388 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Piccola burla, inganno che si fa ai danni di qno, per deriderlo e impartirgli una lezione.

**0.8** Raffaella Pelosini 30.10.2000.

**1** Piccola burla, inganno che si fa ai danni di qno, per deriderlo e impartirgli una lezione.

[1] A. Pucci, *Contrasto*, a. 1388 (fior.), st. 18.3, pag. 50: Vergilio avea costei tanto costretta / Per molti modi con sua vanitate, / Ch'ella pensò di fargli una **beffetta** / A ciò che correggesse sua retade...

[u.r. 20.09.2007]

**BEFFÉVOLE** agg.

**0.1** *beffevili, beffivili; f. beffevole*.

**0.2** Da *beffare*.

**0.3** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.): **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Volto alla canzonatura e allo scherzo. **2** Meritevole di scherno o biasimo.

**0.8** Rossella Mosti 19.09.2006.

**1** Volto alla canzonatura e allo scherzo.

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 29, 109-117, pag. 776.1: *e con iscede*; cioè detti **beffevili**, che strazieggiano e contrafanno le parole altrui...

[2] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 29, 109-117, pag. 775.31: *giancie*; cioè cose **beffivili** e derisorie...

**2** Meritevole di scherno o biasimo.

[1] **f** Donato degli Albanzani, *De viris illustribus* volg., XIV sm.: Finalmente vincitore contro alla stoltizia, e **beffevole** vanità di quelli di Persia, fue vinto da' suo' vizj. || Crusca (1) s.v. *beffevole*.

[u.r. 11.02.2008]

**BEFFOSO** agg.

**0.1** *beffoxa*.

**0.2** Da *beffa*.

**0.3** *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Ridicolo, sciocco.

**0.8** Raffaella Pelosini 30.10.2000.

**1** Ridicolo, sciocco.

[1] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 1, pag. 215.19: Ogne çuramento eciandeo per çascauna leve e no utel caxone, la qual cosa è molto soça e **beffoxa**; no volemo

al pestuto che alguno de nu in proferando sia strabuchà, né dibia usare parole sbochiae né cuverte.

[u.r. 20.09.2007]

**BEGARDO** s.m.

**0.1** *begardi*.

**0.2** Medio neerlandese *beg(g)aert* (DELI 2 s.v. *beghina*).

**0.3** *Parافر. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che beghino.

**0.8** Rossella Mosti 24.01.2007.

**1** Lo stesso che beghino.

[1] *Parافر. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 130.24: l'ordin d'i frai humiliati e de le soe seror, humiliati humiliate, rendui rendue, **begardi** beghinne biçochi e biçoche, devoti e devote, romiti e romitole...

[u.r. 14.02.2019]

**BEGEDÀ** s.f.

**0.1** *begedà*.

**0.2** Da *bego*.

**0.3** *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** L'essere stolto.

**0.8** Rossella Mosti 01.02.2007.

**1** L'essere stolto.

[1] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 217, pag. 109: La Roxa qui comenza de dire e de responde / alle parole ch'el' odi si inige e si ponzente: / «in tute parte se tu pari, tu pari intri fossati, / in riva dra riva che sta rivere la strada, / con' ven da vanagloria e de grande **begedà**, / da grande simulamento e da grande iniquità.

**BEGHE** s.m.

**0.1** *bege, beghe, lobeghe*.

**0.2** Fr. *bègue*.

**0.3** *Doc. sen.*, 1263: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1263.

**N** Att. solo sen.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Come soprannome:] lo stesso che balbuziente.

**0.8** Roberta Cella 05.10.2005.

**1** [Come soprannome:] lo stesso che balbuziente.

[1] *Doc. sen.*, 1263, pag. 327.19: Ruberto il **Beghe** di Brea, deta, (e) Giachoto del Minagio, piagio, die dare C s. di p(ro)ve. nela fiera di P(ro)vino di magio in sesagesimo...

[2] *Doc. sen.*, 1294 (2), pag. 414.31: (E) ancho IIII biffe verghate açurine da Gualtieri lo **Beghe** di P(ro)ovino...

[3] *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 165.7: Gullo Duparre detto **Lobeghe** di Gentilli die dare 28 s. par.

[u.r. 14.02.2019]

BEGHINA s.f.

**0.1** *beghina, beghinne, bighine.***0.2** Fr. ant. *beguine* (DELI 2 s.v. *beghina*).**0.3** *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.): **1.1**.**0.4** In testi tosc.: *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.); *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** Donna che nel Medioevo aderisce a congregazioni devote, non conventuali, votata alla vita segregata e umile. **1.1** Estens. Sacerdotessa.**0.8** Raffaella Pelosini 06.03.2007.**1** Donna che nel Medioevo aderisce a congregazioni devote, non conventuali, votata alla vita segregata e umile.[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 130.25: l'ordin d'i frai humiliati e de le soe seror, humiliati humiliate, rendui rendue, begardi **beghinne** biçochi e biçoche, devoti e devote, romiti e romitole...[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 8, par. 9, pag. 204.20: Né ancora di questo claus limitato (cioè a addire contens) alquono, ch'ellino in Italia i frati gioissono, l'altre **bighine** chiamano, somilglantemente delle legi umane civili dirittamente fatte e' feciono esenti; e altresì i frati Tenpieri, Ospitalieri e ppiù altri ordini somilglantemente e quelli d'Altopascio, e altresì delli altri per peggiori ragioni fare potrebbono. || Ma cfr. *ad loc.* il testo lat.: "quos in Ytalia fratres gaudentes, alibi vero beguinos appellant".**1.1** Estens. Sacerdotessa.[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 285.6, pag. 117: E d'Eneasse nacquero i Romani, / Remusso e Romolus d'una **beghina**.

[u.r. 14.02.2019]

BEGHINO s.m.

**0.1** *beghino, bighino.***0.2** V. *beghina*.**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.**0.4** In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.).**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** Uomo devoto, votato a umiltà e astinenza, che aderisce ad associazioni non conventuali.**0.8** Raffaella Pelosini 07.12.2000.**1** Uomo devoto, votato a umiltà e astinenza, che aderisce ad associazioni non conventuali.[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 101.11, pag. 204: Ancor mi fo romito e pellegrino, / Cherico e avvocato e g[i]ustiziere / E monaco e calonaco e **bighino**...[2] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 60, pag. 255.9: "Il re si è quasi **beghino**, e per la grande bontade di vostra persona elli spera di prendere e di fare prendere a voi drappi di religione per avere la vostra compagnia.

[u.r. 14.02.2019]

BEGITÀ s.f. &gt; BEGEDÀ s.f.

BEGO agg.

**0.1** *bego.***0.2** Lat. *pecus* (REW 6339). || Cfr. Marri, p. 48.**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Stolto.**0.8** Roberto Leporatti 16.11.2000.**1** Stolto. || (Marri, p. 48).[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 650, pag. 123: Perfin k'eo stig al mondo entri peccai fu cego, / Illó tut m'advorava, trop era mat e **bego**: / Perzò eo fiz 'dovrao in quest torment intrego, / E tai no 'm lassa in stao a ki no 'm val far prego."

[u.r. 14.02.2019]

BÉGOLA s.f. &gt; BÉGOLE s.f.pl.

BEGOLARDO s.m.

**0.1** *begolardi, begolaro.***0.2** Da *begole*.**0.3** <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **1**.**0.4** In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>.**N** Att. solo sen.**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** Intrattenitore di corte, buffone. **1.1** Chi parla a vanvera, fanfarone.**0.8** Gian Paolo Codebò 19.05.2001.**1** Intrattenitore di corte, buffone.[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 18, pag. 57.37: Appresso die guardare che elli doni per bene quello che elli dona, e non per altra cosa. E tutte le volte che 'l re od altri dona ai **begolardi** o agli uomini di corte, o a cui ellino non debbono, ellino non sono più larghi né liberali. Ché i giocolari e i bordatori, e molte maniere di genti debbono meglio essere pòvari che ricchi.**1.1** Chi parla a vanvera, fanfarone. || (Contini).[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 111.1, pag. 231: Dante Alighier, s'i' so' bon **begolaro**, / tu mi tien' bene la lancia a le reni; / s'eo desno con altrui, e tu vi ceni....

[u.r. 26.09.2008]

BEGOLARE v.

**0.1** *begolad, begolo.***0.2** LEI s.v. \**bag-/\*bak-*; \**be(r)g-* (4, 380.24).**0.3** A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.): **2**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Parlare a vanvera, cianciare.**0.8** Roberto Leporatti 16.11.2000.**1** Parlare a vanvera, cianciare.[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 29, terz. 84, vol. 2, pag. 64: E nota ben, Lettor, ciò, ch'io t'impegolo, / ch'e' guastar tutto il Castel di Caprona, / e Val di Buti, e di questo non **begolo**, / e tutta Val di Calci, si ragiona, / e 'ntorno a Vico, e poi preser comiato; / e 'l dir de' fatti lor qui s'abbandona.

[u.r. 14.02.2019]

BEGOLATO agg.

**0.1** *begolad*.**0.2** V. *begolare*.**0.3** Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Impazzito.**0.8** Rossella Mosti 13.07.2008.**1** Impazzito. || (Contini).[1] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 3.42, pag. 593: An' me noia qe qì [sa] s'avegna / **begolad** per tropa cortesia; / om qe palese laro sostegna...

BÉGOLE s.f.pl.

**0.1** *begole*.**0.2** Da *begolare*.**0.3** Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.): **1.1**.**0.4** In testi tosc.: Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.).

N Att. solo sen.

**0.6** N Doc. esaustiva.**0.7 1** Chiacchiere vane, frottole. **1.1** Fig. Faccende di poco conto, inezie.**0.8** Roberto Leporatti 16.11.2000.**1** Chiacchiere vane, frottole.[1] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 8, 12.1, pag. 101: e lassì star di quel buffon le **begole**, / di mala morte ti farò morire.**1.1** Fig. Faccende di poco conto, inezie.[1] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 71, pag. 186.2: E pertanto, dolcissime mie madri in Cristo, carissimamente vi prego che ora dimenticando le **begole** delle rocche e de' naspatoj, il di e la notte gridate Jesu Cristo benedetto...

[u.r. 11.02.2008]

BEH escl.

**0.1** *be'*.**0.2** Da *bene I*.**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Bene, ebbene (con valore conclusivo).**0.8** Roberto Leporatti 16.11.2000.**1** Bene, ebbene (con valore conclusivo).[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 2, pag. 6.26: Disse allora il re Federigo: - **Be'**, che vuoi tu dir, ser Mazzeo? - E ser Mazzeo rispose: - Monsignor lo re, voglio dire che se questa reina comprese bene per l'ordine e costume delle terre e de' sudditi di Salamone, esser lui il più savio uomo del mondo...

[u.r. 14.02.2019]

BEHEN (1) s.m. &gt; BEEN (1) s.m.

BEHEN (2) s.m. &gt; BEEN (2) s.m.

BEITORE s.m. &gt; BEVITORE s.m.

BELAITI s.m.pl.

**0.1** *belaiti*.**0.2** Lat. crist. *Belaitae*, da *Bela* antrop.**0.3** *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Denominazione della famiglia dei discendenti di Bela (personaggio biblico).**0.8** Rossella Mosti 24.01.2007.**1** Denominazione della famiglia dei discendenti di Bela (personaggio biblico).[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), Nm 26, vol. 2, pag. 143.9: [38] I figliuoli di Benjamin per le sue famiglie: Bela, da cui procedè la famiglia de' **Belaiti**...

[u.r. 14.02.2019]

BELAMENTO s.m.

**0.1** *belamenti*.**0.2** Da *belare*.**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Verso e lamento degli ovini.**0.8** Roberto Leporatti 16.11.2000.**1** Verso e lamento degli ovini.[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 17, pag. 319.15: E continuamente alla detta grande mortalità crudeli segni e meraviglie andaro innanzi; perchè gli animali d'ogne generazione, che sofferano le lusinghe d'uomini, e cogli uomini sono usate di vivere, lasciate le mangiatoie e le stalle, con **belamenti** e terribili mugghi a' monti e alle selve fuggiero.

[u.r. 11.02.2008]

BELARE v.

**0.1** *bela, belan, belando, belanti, belar, belare, belasse, belava, belavano, beli, belin, bellava*.**0.2** Lat. *belare* (LEI s.v. *belare*).**0.3** Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.): **1.1**.**0.4** In testi tosc.: Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.); Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.).In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (fig.); *Esercizi cividal.*, XIV sm.**0.7 1** Emettere il verso di pecore e capre. **1.1** [Nel contesto di una similitudine a indicare persone che si lamentano o che parlano a vanvera]. **1.2** Fig. Emettere lamenti simili a belati.**0.8** Roberto Leporatti 19.02.2001.**1** Emettere il verso di pecore e capre.[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 7, vol. 2, pag. 98.1: Le lane, senza essere tosate, cadevano dalle lanute pecore, che **belavano** come inferme; e' loro corpi erano fracidi.[2] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 240.5, pag.

283: Non altrimenti lo lupo affamato / percuote alla gran turba degli agnelli, / ed un ne piglia, e quel se n'ha portato, / lasciando tutti gli altri tapinelli: / ciascun **belando** fugge spaventato...

[3] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), [GioFir] madr. 1.1, pag. 11: Agnel son bianco e vo **belando** *be* / e, per ingiuria di capra superba, / belar convegno e perdo un boccon d'erba.

[4] *Esercizi cividal.*, XIV sm., 12, pag. 100.7: Lis pyoris **belin**, alguno per fam, alguno per pavuro di lof, lu qual, avint fam, arsgagli lu trop, no timut lu can ni 'l pastor.

**1.1** [Nel contesto di una similitudine a indicare persone che si lamentano o che parlano a vanvera].

[1] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), tenz. 51.3, pag. 182: Sentomi, al core, dolorosi schianti, / veg[g]endo, i folli, non àno temenza! / Paionomi apariti monton' **belanti**, / c'aringano, e non àno canoscenza; / ond'io mi credo ca, Dio co li santi, / li tiene al mondo sol per dispiacenza.

[2] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 4, pag. 132.17: E dormendo egli quasi sulla prima vigilia della notte, l'antico nemico con grande voce e con grandi gridi venne, e pareo che rugisse come leone e **belasse** come pecora e ragghiasse come asino e sibilasse come serpente e stridesse come porco e come sorcio.

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 83.16, pag. 82: Uscendo l'uno, e l'altro intrando presto, / picchiando porte, non posso aver pace, / né dormir si ch'io non divegna desto; / e quando legge il testo / asino par o pecora che **beli**.

**1.2** Fig. Emettere lamenti simili a belati.

[1] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 21, pag. 191.29: A lo qua subitamenti, stagando ello in pè' davanti, lo maligno spirito li entrà adoso e çitàlo a terra e començòlo malamenti a tormentar e per la sua boca criava e **bellava**.

**1.2.1** Parlare a vanvera, senza sapere quello che si dice.

[1] Meo di Bugno, XIII sm. (pist.>trevis.), 11, pag. 26: Ma no mi muto per altrui parlare, / ben è vertà ch'io ne so pur dolente, / e come bestia lasso ogn'om **belare**.

[2] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 12, pag. 47.29: ma veramente io mi credo che 'l dottore di questo fatto sia sola la potenza di Dio, e lo scolaio sia solo l'anima, immediati l'uno e l'altro; gli altri ripetitori possono più **belare** che parlare.

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 84, pag. 191.14: Dice la donna: - Io non so che tu ti **beli**: qual crocifisso si potè mai fuggire? non sono egli chiavati con aguti spannali?

[u.r. 14.02.2019]

BELATO s.m.

**0.1** *balati, belati, belato.*

**0.2** *V. belare.*

**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1.1.**

**0.4** In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.6** *N* Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Il verso emesso dagli ovini. **1.1** Fig. Lamento disperato.

**0.8** Roberto Loporatti 19.02.2001.

**1** Il verso emesso dagli ovini.

[1] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Ilarione*, cap. 2, pag. 158.14: E stando così una notte incominciò a udire come pianto di fanciulli parvoli, **belati** di pecore, muggi di buoi, pianti di femminelle...

[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 4, pag. 81.18: Venendu a menzanocce, e dormendu lu episcupu, eccu lu demoniu gridava vuchi in simillanza de leoni e **balati** de pecuri, gridate di asini e fischi de sirpenti, gridati de porchi e de racti.

**1.1** Fig. Lamento disperato.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 14.2, pag. 112: Lo pastor per mio peccato posto m'ha for de l'ovile: / non me iova alto **belato** che m'armetta per l'ostile.

[2] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 14.3, pag. 112: O pastor, co' non te esvigghi a questo alto mio **belato**, / che me traggi de sentenza de lo tuo scomunicato?

[u.r. 14.02.2019]

BELCARI s.m.pl.

**0.1** *belcari.*

**0.2** Da *Belcaire* topon.

**0.3** *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.): **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** *T Cronica fior.*, XIII ex.: Belcaro.

**0.7** **1** Cavalieri della città di Beaucaire.

**0.8** Rossella Mosti 02.02.2007.

**1** Cavalieri della città di Beaucaire.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 97.5, pag. 41: Dipinti sonvi quei ch'a Cesar fuoro, / que' cavalier di Staine per natura, / e que' di Belvigin venner co- lloro. / E gli Arvenazzi vi venner ancora, / **Belcari** e Guascognesi e di Bigoro.

[u.r. 14.02.2019]

BELETISSIMO agg. > BELLO (1) agg./avv./s.m.

BELGARI s.m.pl.

**0.1** *belgari.*

**0.2** Lat. *Belgarum* (gen.).

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** [Derivante da errata traduzione dell'originale lat.:] lo stesso che Belgi.

**0.8** Rossella Mosti 02.02.2007.

**1** [Derivante da errata traduzione dell'originale lat.:] lo stesso che Belgi.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 6, pag. 365.14: Dipo' le dette cose la gente de' **Belgari**, che è la terza parte de' Galli, contra Cesare s'accese. || Cfr. *Orosio, Hist.*, VI, 7, 11: «Post haec Belgarum gens, quae tertia pars Galliarum est, adversus Caesarem exarsit».

[u.r. 14.02.2019]

BELGI s.m.pl.

**0.1** *belgi*.

**0.2** Lat. *Belgae*.

**0.3** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): 1.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Abitanti della Gallia Belgica.

**0.8** Gian Paolo Codebò 19.05.2001.

**1** Abitanti della Gallia Belgica.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal.* L. 2, cap. 9 rubr., pag. 54.2: Come, vinti i **Belgi** e gli Elvezi, Cesare stimando sedata la Gallia, passò a svernare verso Vinegia e Schiavonia...

[u.r. 14.02.2019]

**BÈLGICA** s.f. > **BÈLGICO** agg.

**BÈLGICO** agg.

**0.1** *belgicha*, *belgica*.

**0.2** Lat. *Belgicus*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): 1.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).

**0.5** Anche s.f. (*Belgica*).

Locuz. e fras. *gallia belgica* **1**.

**0.7 1** Locuz. nom. *Gallia Belgica*: nelle distinzioni degli storici latini, parte della Gallia compresa tra la Senna e la Marna, il Reno e il Mare del Nord (fatta corrispondere dagli scrittori medioevali alle regioni della Fiandra e della Piccardia).

**0.8** Gian Paolo Codebò 19.05.2001.

**1** Locuz. nom. *Gallia Belgica*: nelle distinzioni degli storici latini, parte della Gallia compresa tra la Senna e la Marna, il Reno e il Mare del Nord (fatta corrispondere dagli scrittori medioevali alle regioni della Fiandra e della Piccardia).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 17.11: Dal monte appellato Rifeo, e fiume Tanais, e le paludi di Meotida, che sono dall'oriente, per le littora del mare oceano infino a Gallia Belgica, e fiume chiamato Reno, ch'è dal ponente, e quindi poscia infino al Danubio, appellato Istrio, ch'è dal meriggio in oriente mandato, il riceve il mare infra gli detti confini.

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 8, pag. 120.6: ella [[Europa]] tiene dal monte chiamato Rifeo, e 'l fiume Tanai, e lle paludi Meotide, che sono dall'oriente: per le litora del mare Oceano sotto a Gallia Belgica è il fiume chiamato Reno, ch'è dal ponente; e quindi poi fino al Danubio, appellato Istrio, che dal meriggio in oriente il riceve il mare.

[3] **GI** Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 20.32, pag. 311: In Francia più province sono sparte: / l'una Gallia Belgica s'intende, / che da Belgo città lo nome parte: / la Fiandra tutta e Piccardia comprende...

– Sost.

[4] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 47.32: Capitol de **Belgicha**.

[u.r. 25.11.2008]

**BELGUE** agg./s.m.

**0.1** f. *belgue*, *belgues*, *belgii*.

**0.2** Fr. ant. *belgue*.

**0.3 f** *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.): 1.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Originario o proprio della Gallia belgica. **1.1** Sost. Abitante o originario della Gallia belgica.

**0.8** Giulio Vaccaro 14.11.2014.

**1** Originario o proprio della Gallia belgica.

[1] **f** *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.), [Caes. *Gal.*] (H) 66, pag. 158.8: Li Franceschi che abitavano in una dele parti ierano chiamati **Belghe**... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**1.1** Sost. Abitante o originario della Gallia belgica.

[1] **GI f** *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.), [Caes. *Gal.*] (H) Rubrica 77, pag. 193.13: Come li **Belghe** (ciò è li Belgari) vennero tutti a oste contra Cesare, e Cesare li sconfisse cola sua ge[n]te. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **f** *Framm. Fatti dei Romani*, XIV/XV (it. mediano), [Caes. *Gal.*], pag. 94.15: imperò che - como dicto avemo - li **Belghe** egli avea solmontato, li Sesnesi ave discacciati oltre lo Rino et i Sedunove avea sconfitti... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**BELGUESE** s.m.

**0.1** *belguesi*.

**0.2** Da *belgue*.

**0.3** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): 1.

**0.4** In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

**0.7 1** Abitante della Gallia Belgica.

**0.8** Gian Paolo Codebò 19.05.2001.

**1** Abitante della Gallia Belgica.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal.* L. 2, cap. 5, pag. 49.12: Era la provincia di Francia divisa in tre parti, ed era molto grande; l'una partita si chiamava li Francosi, et erano appellati **Belguesi**; la seconda Potevini et Aquotani...

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 78.2, pag. 34: Ed è intra quelle nobili pinture / sì come Cesare acquistò i **Belguesi** / e i Celte e i Potevin' co' llor nature...

[u.r. 14.02.2019]

**BÈLICO** agg.

**0.1** *belica*.

**0.2** Da *Belo* antrop. || Costruito sulla perifrasi dantesca *la figlia di Belo* per Didone, (*Par.* IX 97).

**0.3** Fazio degli Uberti, *Amor, non so*, a. 1367 (tosc.): 1.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Cartaginese (nell'unico es., feroce per antonomasia).

**0.8** Pietro G. Beltrami 27.10.2003.

**1** Cartaginese (nell'unico es., feroce per antonomasia).

[1] Fazio degli Uberti, *Amor, non so*, a. 1367 (tosc.), 11, pag. 57: Costei, crescendo in tempo, più s'infrigida; / non segue il nome suo né forma angelica, / ma come fera



**belica** / contra ètti meco; e non mi val retorica / ch'io possa informar lei di tua teorica.

[u.r. 14.02.2019]

**BÈLIDI** s.f.pl.

**0.1** *belidei, bellide.*

**0.2** Lat. *Belides.*

**0.3** *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.): **1** [3].

**0.4** In testi tosc.: *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Le nipoti di Belo, figlie di Danao, meglio note come Danaidi.

**0.8** Rossella Mosti 15.05.2007.

**1** Le nipoti di Belo, figlie di Danao, meglio note come Danaidi.

[1] *Arte Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tosco.occ.>fior.), L. 1, pag. 411.5: ovvero che passi là dove quelle **Bellide** stanno apparecchiate a dare morte a' miseri mariti e che vi sta quello padre co la stretta spada in mano...

[2] *Comm. Arte Am.* (C), XIV pm. (tosco.occ.>fior.), ch. 19, pag. 948.23: Queste **Bellide** furon nepoti di Belo, padre d'Igisto e Daziano...

– [Per errore di trad. o fraintendimento dell'originale, rif. ai cugini].

[3] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. I, pag. 54.4: e anco là u' son dipinte quelle che funo arditte di dar morte a llor cusini, cioè **Belidei**, e u' sta lo lor fiero padre co la spada istretta... || Cfr. Ov., *Ars. am.*, I, 74: «Quaque parere necem miseris patruelibus ausae / Belides, et stricto stat ferus ense pater».

**BELIFANNA** s.f.

**0.1** *belifanna, bellifana.*

**0.2** Etimo incerto: tedesco *Bleipfanne*, 'catino del piombo'?

**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. pis.*, a. 1327.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Fondo di coppella, prodotto ricavato dalla fusione dell'argento.

**0.8** Roberto Leporatti 16.11.2000.

**1** Fondo di coppella, prodotto ricavato dalla fusione dell'argento.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 69, pag. 222.43: Ordiniamo, che nessuno quelcho nè altra persona possa nè debbia comperare nè ricevere vene, grane, piombo, **belifanna**, o altra cosa d' alcuna piassa di forno, se non da la persona propria di cui è lo forno o la piassa...

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 73, pag. 224.13: Ordiniamo, che qualunque persona prestasse innansi piassa di forno in dell'argintiera, in dell'arte del colare: che quelli che ricevesse la prestansa, tracto ad fine l'ariento lo possa levare de la **bellifana** senza paraula del creditore o di suo messo, et debbia dare lo decto argento in mano del creditore...

[u.r. 14.02.2019]

**BELIGNO** agg.

**0.1 x:** *belegno.*

**0.2** Da *benigno*, rifatto su *maligno* (cfr. Stella, *Testi ferraresi*, pp. 284-285).

**0.3 x** Zoane del Bondé, XIV (ferr.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Che fa il bene.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Che fa il bene.

[1] x Zoane del Bondé, XIV (ferr.), *O madre de virtute*, 2, pag. 234: O madre de virtute, luce eterna, / che aparturisti quel fructo **belegno**...

[u.r. 14.02.2019]

**BELLA** s.f. > **BELLO** (1) agg./avv./s.m.

**BELLAMENTE** (1) avv.

**0.1** *belamente, belamentre, bellamente, bellamenti, bellamentre, bellissimamenti.*

**0.2** Da *bello I*.

**0.3** Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

In testi sett.: Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.).

In testi mediani e merid.: *Stat. cass.*, XIV.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Con bella apparenza e buone maniere, in modo gradevole e garbato. **1.1** In modo gradevole alla vista, piacevolmente. **1.2** Con delicatezza, dolcemente. **1.3** Con sollecitudine, senza farsi pregare (da un superiore). **2** A bell'agio, comodamente, tranquillamente. **2.1** Gradatamente, a poco a poco, lentamente. **2.2** Con cautela, furtivamente. **2.3** Senza difficoltà, agevolmente. **3** [Pleonasma con valore rafforzativo e enfatico].

**0.8** Roberto Leporatti 20.02.2001.

**1** Con bella apparenza e buone maniere, in modo gradevole e garbato.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1808, pag. 239: quando vai per cittadde, / consiglioti che vade / molto cortesemente: / cavalca **bellamente**, / un poco a capo chino, / ch'andar così 'n disfreno / par gran salvatichezza...

[2] ? *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 80, pag. 91.13: Et si trovasse alcuno homo isviato foro de via, envialo entrandoglie enanti, **bellamente** guardandolo luy en tal guisa che, sse alcuno pessimo animale volesse all'omo offendere, combacteria co llui per defendere l'omo da male...

[3] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 30, cap. 8, par. 7, pag. 463.21: Sostenne ciò **bellamente** e saviamente, e disse: io non mi adiro, ma dubito se si conviene adirare.

[4] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1794, pag. 96: Quando Eustadio l'à intexo, / Ben vete, ch'ell'è si sorprexo, / Che llo çelar non val niente. / Allor respuoxe **bellamente**: / «Signor, guardè ço che digé.

[5] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 115, pag.

379.30: A qual uomo tu vedrai avere parlamento pulito, e sollecito, sappi, che 'l suo animo eziandio è impacciato in cose minute, e di piccol pregio. Il savio parla più **bellamente**, e più securamente ciò, che dice, e ha maggiore securtà, che adornamento. || Cfr. Sen. *Ep.* XIX, 115, 2: «remissius loquitur et securius».

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 2, vol. 1, pag. 160.24: Ca un pocu più **bellamenti** se vincinu li iniurij per beneficij ca ricompensanduli con pertinacia di avicindivili odii.

[7] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 50, vol. 1, pag. 315.11: S'elli parlavano **bellamente**, nullo loro rispondeva: s'alcuna cosa comandavano per signoria, elli dicevano...

[8] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), II, st. 1.3, pag. 156: Quando tornò lo morto lo secondo die: / Signore e bona çente, ora ascoltade / e **belamente** me olderide; / per cortexia or m'ascoltade / e sé olderite de uno gran tremore.

[9] *Stat. cass.*, XIV, pag. 30.7: Lu undecimo g(ra)du de la hu(m)ilitate è si lu monacho q(ua)n(do) parla si parla suavemente (et) **bellamente** (et) sencza risu, humilamente (et) con gravitate, voy poche parole et rasionabele...

[10] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 92.6: E altre parole asè li dise e de mol(t)e cose li domandà; e lo vetran pur tasieva e non li rispondeva ad alguna parola, mo pur con la man li feva **belamente** insegne de resposion e pur tasieva.

### 1.1 In modo gradevole alla vista, piacevolmente.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 304, vol. 2, pag. 140.25: sia tenuto et debia el detto missere podestà, essi constregnere che essi vadano a vedere la detta strada et provvedere come et in che guisa la detta strada si possa et debia acconciare più **bellamente** et utilmente per lo comune...

[2] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 13, pag. 414.9: Primieramente il suo capo e la sua barba gli fecie più **bellamente** apparecchiare, che non erano davanti. Appresso ciò, si lo misse in uno bagno...

[3] *Stat. fior.*, 1334, L. III, cap. 12, pag. 339.19: Anco ordinarono che sul cerchio di mezzo della chiesa di san Giovanni si facciano otto figure scolte di marmo, cioè in ciascuno canto una, come meglio e più **bellamente** fare si possano...

### 1.2 Con delicatezza, dolcemente.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 19, pag. 119.8: E quand'ella l'avrae latato si -l pongha a dormire; ma conviene ch'elli sia un poco riposato, e poi il pongha a dormire, e meni la quilla **bellamente** e soavemente...

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 22, pag. 46.5: I' vo' che tu abbandoni questo modo di vivere, o la vita. Ma a far ciò ti conviene andare **bellamente**, e dolcemente, sicchè 'l nodo, che tu hai molto avviluppato si sciolga, ma non si rompa, e se non c'è modo di scioglierlo, spezzalo.

### 1.3 Con sollecitudine, senza farsi pregare (da un superiore).

[1] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 46, pag. 46.15: E quando è con forestieri, veggendo alcun fante andare per la via, cui e' ben conosce, si 'l chiama, ora in un modo e poco stante in un altro, acciò che paia a' forestieri uno de' molti suoi fanti, le cui nomora non possa tutte tenere a mente. E dice: - Vien **bellamente**, acciò che non facci villania a questi signori.

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 13, pag. 107.14: acciò che paia a' forestieri uno de' molti suoi fanti, le cui nomora non possa tutti tenere a mente, e, poi

ch'è venuto, gli dice: «Vieni **bellamente**, che non facci villania a questi signori»...

[3] ? Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 70, vol. 2, pag. 218.8: Li forestieri che v'erano ciò vedendo, **bellamente** si ricolsono al cassero, e quelli del legato di presente s'aforzarono nel castello, e assediarono la rocca dentro e di fuori...

### 2 A bell'agio, comodamente, tranquillamente.

[1] *Gatto lupesco*, XIII sm. (fior.), 107, pag. 291: A questa mi mossi ad andare / verso la croce **bellamente**, / e quasi non vedea neente / per lo tempo ch'iera oscuro, / e 'l deserto aspro e duro.

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 19, pag. 117.32: E quando la nodricie il vuole lattare non conviene ch'elli sia troppo disteso; ma conviene ch'elli si riposi tutto **bellamente** apresso il latare, tanto che il latte sia avallato.

[3] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1021, pag. 76: So fijolly tolsse lo menor, / Et l'altro sentà li prexente / Sotto uno alboro **bellamente**.

[4] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 14, pag. 92.17: Guardative che vuy iammay non faczati furtu nè rapina; ma quando vi fa bisogno delle cose dell'orto, veniti **bellamente**, et intrati per la porta e demandati delle cose, et averitinde, e non ve mecteti ad rapire'.

[5] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 10, cap. 5, vol. 2, pag. 377.8: Quantunque elli andassero **bellamente**, elli erano già si presso venuti, che poca di piazza v'avea per affrontare a' cavalieri.

[6] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 102.13: E parlando cusì **belamente** enfra si, elo vene una saita de fuoco, vegando eli, per una fenestra e andà inpiando tute le cande de la gliesia che iera dananti li altari, e puo' tornà fuora incontinente e queste cande romase inprese da una flama de fuoco molto clara.

### 2.1 Gradatamente, a poco a poco, lentamente.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 22, pag. 47.5: Ma quando e' conoscerà, che queste cose son gravi, pericolose, e non certe, e si ritrarrà **bellamente** senza volgere il dosso, recandosi pienamente al sicuro.

### 2.2 Con cautela, furtivamente.

[1] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 51, pag. 56.8: E Gracco, non sapendo che si fosse questo romore, ebbe sì gran paura ch'appena potea rifiatare, sì fortemente sospirava, e gittava la schiuma per bocca, e torcea le braccia, e non trovava luogo ove stesse. In questa, veggendolo un pillicciaio così sbigottito, vennegli **bellamente** di dietro, e diegli nel capo d'un bastone.

[2] *Legg. S. Giuliano*, XIV m. (tosca.), pag. 249.22: a me parrebbe che voi scendeste da cavallo, e legherello qui, acciò che non fosse sentito; e poi io andrò innanzi, e voi mi verrete dietro tutto **bellamente**. Io lasciai, quando venni a voi, tutte l'uscita socchiusse, acciò che non faccessono romore.

### 2.3 Senza difficoltà, agevolmente.

[1] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 92.24: E allora Juda si ge dè signo per lo qual i lo podesseno cognoscere da i altri e dissege: «Quel ch'eo baxarò, colui serà Cristo, piaritulo e menarilo **belamente**.»

### 3 [Pleonasma con valore rafforzativo e enfatico].

[1] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 7, pag. 496.12: Lasso, a cui Fortuna fae oltraggio! ché m'ha messo sotto la rota, che soleva andare al di sopra. Poi che

così ène, se me ne conviene sapere **bellamente** partire, ché tale van[er] al male che poscia ne riviene.

[2] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosca.), pag. 29.25: e senti che 'l vischio e la pecie e l'altre cose che dentro v'erano gli teneano sì serrate le membra, ch'egli non ne poteva uno ritrarre a sè; e à cominciato **bellamente** a gridare e a dire al figliuolo ch'egli era morto.

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 2, vol. 2, pag. 291.24: Quando li Romani furo entrati in questo campo, elli se n'andaro tutto **bellamente** per uscire incontanente all'altro passo...

[4] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 77.12: «Nel cospetto delle femmine usi di ridere poco, imperciò che, secondo lo dire di Salamone, lo troppo ridere dimostra mattezza, e le femmine sono usate di cacciare da sé li uomini matti e men che savi, e dispregiare li sogliono e assai **bellamente** ischernire.

[u.r. 14.02.2019]

BELLAMENTE (2) avv.

**0.1** *bellamente*.

**0.2** Etimo incerto: da *bello* 2? || Cfr. **0.6 N**.

**0.3** *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Potrebbe trattarsi di voce fantasma, per errore da *bellicosamente*.

**0.7 1** Con ira e indignazione, minacciosamente.

**0.8** Roberto Leporatti 20.02.2001.

**1** Con ira e indignazione, minacciosamente.

[1] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosca.), cap. 29, pag. 74.16: Di questa vergogna di parlare ci n'insegna Orazio che dice: «Omo adirato dee **bellamente** parlare e lo lieto de' dicere liete parole». || Cfr. Orazio, *Ars poetica*, 105-6: «Tristia maestum Vultum verba decent, iratum plena minarum».

[u.r. 14.02.2019]

BELLARE v.

**0.1** *bellare*.

**0.2** Lat. *bellare* (LEI s.v. *bellare*).

**0.3** Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Combattere, guerreggiare.

**0.8** Roberto Leporatti 21.02.2001.

**1** Combattere, guerreggiare.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.), pt. 1, docum. 4.27, vol. 1, pag. 57: E la cagion che pinge, / lor a securo combatter e giusto / dicono **bellare** iniusto, / e mostran dubbio dov'è vinto il bello.

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 31, 7-18, pag. 727, col. 1.8: Fa comparazione de tal sonare a quello che fe' Rolando, quando ultimamente Carlo Magno cum li XII Pari fo sconfitto [e morto], che *Rolando* aspetando da bere per lo riscalamento del **bellare**, sonnò sí forte un so corno, ch'ello schioppò per lo ventre e murrío.

[3] *Diretano bando*, XIV (tosca.), cap. 59, pag. 44.8: Ché mi [......] a 'ntendere che lla fiore delle fiore maniera sarebbe, e tu sapevi bene che ella non

dengnarebbe d'abbassare lo suo cuore in sì basso luogo, come d'amare huomo di sì poco valore, com'io sono. Dunque m'ài tu morto in tradigione sança **bellare**.

[u.r. 14.02.2019]

BELLATORE s.m.

**0.1 f:** *bellatore*.

**0.2** Lat. *bellator*, *bellatorem* (LEI s.v. *bellator*).

**0.3 f** *Compendio Antico Testamento*, XIV sm.: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Per l'identificazione e la datazione del testo, assente nella tavola delle abbreviature del TB, cfr. Ragazzi, *Aggiunte*, § 25.

**0.7 1** Chi compie azioni di guerra; guerriero.

**0.8** Giulio Vaccaro 14.07.2009.

**1** Chi compie azioni di guerra; guerriero.

[1] **f** *Compendio Antico Testamento*, XIV sm.: Se ne andò alla terra, e presela per forza d'armi. Era costui fortissimo **bellatore**. || TB s.v. *bellatore*.

[u.r. 14.02.2019]

BELLATRICE agg.

**0.1** *bellatrici*.

**0.2** Lat. *bellatrix*, *bellatricem* (LEI s.v. *bellatrix*).

**0.3** Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** S.f. att. solo come agg.

**0.7 1** [Detto di una nave:] da guerra, combattente.

**0.8** Roberto Leporatti 17.11.2000.

**1** [Detto di una nave:] da guerra, combattente.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, ott. 37.1, pag. 458: Videvi ancor le navi **bellatrici**, / i voti carri e li volti guastati, / e i miseri pianti e infelici, / e ogni forza con gli aspetti elati...

[u.r. 14.02.2019]

BELLE (1) avv.

**0.1** *bele*.

**0.2** Etimo incerto: forse lat. *belle* (cfr. Stussi, *Testi veneziani*, p. 192).

**0.3** *Doc. venez.*, 1305 (3): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** *Bellamente?*

**0.8** Roberto Leporatti 05.03.2001.

**1** *Bellamente?* || (Stussi.).

[1] *Doc. venez.*, 1305 (3), pag. 41.8: Qual dener[i]? Cha eo no te cognose; va' con Dio ca quei deneri cha eo rescoderè eo sì farò **bele** e so [sic] raxone e cortositamente.

[u.r. 14.02.2019]

BELLE (2) s.i.

**0.1** *belle*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Nell'unico es. del corpus può trattarsi di una voce fantasma per errore att. in tutti i mss.

**0.7 1** Biblioteca?

**0.8** Roberto Leporatti 05.03.2001.

**1** Biblioteca?

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 49, pag. 274.1: Macures che si trametteva di **belle** auguste, ne lassò molte per suo comandamento, che Augusto non voleva tutto tramettere in autore. || Cfr. Svet., *Vit. Caes.*, VII, 49: «cui ordinandas bibliothecas delegaverat».

[u.r. 11.02.2008]

BELLEBE s.i.

**0.1** *bellebe*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Tipo di lana?

**0.8** Roberto Leporatti 17.11.2000.

**1** Tipo di lana? || (Evans).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 259.21: Balledirucco, Guldingamo, Ghelzo, Norbonucche, Sansasano, Gridegorda, il Tenpo di Bratendocca, come vegnono della falda e cogliette furono vendute in Fiandra al sopradetto anno, cioè..., da marchi 9 insino in marchi 10 1/2 sacco, siccome simolia e **bellebe** ricevute dalle dette magione.

[u.r. 05.02.2003]

BELLEDI agg./s.m.

**0.1** *belledi*; x: *beledi*.

**0.2** Ar. *beled* 'paese' (cfr. Evans, *Pegolotti. Pratica*, p. 419).

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.5** L'agg. è invariabile.

Locuz. e fras. *gengiovo belledi 1*.

**0.7 1** [Di una varietà di zenzero comune:] indigeno della costa occidentale dell'India. Locuz. nom. *Gengiovo belledi. 1.1* Sost.

**0.8** Roberto Leporatti 02.05.2007.

**1** [Di una varietà di zenzero comune:] indigeno della costa occidentale dell'India. Locuz. nom. *Gengiovo belledi*.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 305.23: Il cafisso colmo di gengiovo belledi garbellato pesa occhie 12 e 1/4, e non garbellato occhie 11.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 360.27: Gengiovo si è di più maniere, cioè **belledi** e colombino et micchino, e' detti nomi portano per le contrade onde sono nati, ispezialmente il colombino e 'l micchino...

[3] x *Doc. prat.*, 1371, pag. 324: gharofani, chanibie 1; altra 2; gengiovo belledi, pd. 4; michini, pd. 2...

**1.1** Sost.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 360.29: Gengiovo si è di più maniere, cioè belledi e colombino

et micchino, e' detti nomi portano per le contrade onde sono nati, [...] che primieramente il **belledi** ne nasce in molte contrade dell'India...

[u.r. 14.02.2019]

BELLEGOTE s.i.

**0.1** *bellegote*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Signif. non accertato.

**0.8** Gian Paolo Codebò 18.09.2003.

**1** Signif. non accertato. || Ageno, *Sacchetti, Rime*, p. 212 ritiene la parola un nomignolo con possibile senso equivoco (con rimando a *Pataffio* VI, 99).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.317, pag. 159: E 'l pan azzimo / fece monna Cincipote, / e 'l **bellegote** poi la rigaglia, / e scaglia / ed abbaglia / e dagli uno ingoffo / in su lo scoffo, / ed ella schiamazza.

[u.r. 09.10.2008]

BELLERCO agg.

**0.1** *bellerco*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Massera, *Sonetti*, vol. II, p. 154 glossa 'avverso, ostile', e il signif. è passato a Marti, *Poeti giocosi*, p. 700, GDLI s.v. *bellerco* e Mancini, *Poeti perugini*, vol. I, p. 166. Ma il termine, di cui non ci sono altre att., rimane oscuro, e l'apostrofe a Dio ha altrettanta efficacia se si accoglie un signif. che lo accusa di irresolutezza.

**0.7 1** Signif. incerto: lo stesso che avverso? Oppure imbelles?

**0.8** Elena Artale 20.12.2006.

**1** Signif. incerto: lo stesso che avverso? Oppure imbelles? || Cfr. **0.6 N**.

[1] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 7.13, pag. 700: Femme a un sentiere e vidde casa gli Odde / e dissi: - O Dio, tu mi par' ben **bellerco**, / s'a mala morte no uccide quel chierco!

BELLÈRICO s.m.

**0.1** *belirici, beltrici, bellerici, bellirici*.

**0.2** Lat. mediev. *belliricus*, dall'ar. *balilag* (cfr. FEW XIX s.v. *balilag*).

**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**; Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.5** Solo plur.

La forma *bellirici* in **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.) potrebbe essere un gen. sing. lat.

Locuz. e fras. *mirabolani bellerici 1.1*.

**0.6 N** In **x** *Doc. fior.*, XIV sm. (2), p. 96, all'*uscita*

corrispondente a **1** [4], si legge: «bellicoli sinarini» (corruzione di *bellicoli marini?*).

**0.7 1** [Bot.] Plur. Varietà di mirabolani, frutti della *Terminalia bellerica*, usati a scopi medicinali. **1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Mirabolani bellerici*.

**0.8** Roberto Leporatti; Elena Artale 18.12.2006.

**1** [Bot.] Plur. Varietà di mirabolani, frutti della *Terminalia Bellerica*, usati a scopi medicinali.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 140, pag. 49.21: Recipe çucherì on. iii; [...] indi, viole ricenti se si possono avere, ana on. s.; anisi, maratri, ana dr. ii e gr. xv; mastricis, mace, ana dr. i e gr. vii et s.; **bellirici**, emblici, ana dr. s. e gr. iiiii.

[2] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 53.27: di quatro gieneraçioni di mirabolani: indi, chebuli, **belirici**, enbrici, di ciaschuna once r.; çucherò, once VJ.

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 91, pag. 96.8: Emblici e **bellerici** è spetie de mirabolani. La virtù: Aben Mesuey dise che emblici e **bellerici** è fridi e sichi e stiptici a la fine del t(er)ço grado.

[4] **x** *Doc. fior.*, XIV sm. (2), p. 52: Bene albo, bene rubeo, baccara, **bellirici**, bericuocoli...

**1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Mirabolani bellerici*.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 20, pag. 121.25: E deono [...] e prendere di questo lattovaro la mattina a digiuno chon un pocho d'acqua chalda, lo quale si fae di mirabolani neri e mirabolani chebuli i quali sieno dimorati in lacte, e di pepe lungho e mirabolani bellerici, ischaglia di ferro, zucchero con mèle...

[u.r. 30.01.2007]

BELLETTA s.f.

**0.1** *belletta*.

**0.2** Da *melletta* non presente nel TLIO, da *melma* (DELI 2 s.v. *belletta*).

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Doc. prat.*, 1293-1306.

**0.7 1** Fanghiglia, melma.

**0.8** Roberto Leporatti 17.11.2000.

**1** Fanghiglia, melma.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 16, pag. 241.1: E però Annibale sappiendo che Flaminio console solo era nell'oste, acciò che non apparecchiato più tosto il vincesse, nello 'ncominciamento della primavera, vegnendo per la via più presso, ma più piena di paludi, e per ventura essendo Sarno molto cresciuto, avea lasciato i campi pieni di **belletta**...

[2] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 221.24: Ancho demo a Va(n)ni di Dogio p(er) LX some di rena (e) p(er) **belletta** e p(er) reghatura due mogia di ghalcina s. XXII.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 7.124, vol. 1, pag. 124: «Tristi fummo / ne l'aere dolce che dal sol s'allegra, / portando dentro accidioso fummo: / or ci attristiam ne la **belletta** negra».

[4] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 2, cap. 13, pag. 64.4: Anche i luoghi a' quali discorre la terra di sopra da' monti, ovvero le valli, le quali la **belletta** de' fiumi satolla, è buona, s'ella non è troppo infestata dal freddo, o da acqua.

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (i), par. 117, pag. 408.1: *Fitti nel limo*: «limo» è quella spezie di terra la qual suole lasciare alle rive de' fiumi l'acqua

torbida, quando il fiume viene scemando, la qual noi volgarmente chiamiamo «**belletta**»...

[u.r. 14.02.2019]

BELLETTA s.m.

**0.1** *belletto*.

**0.2** Da *bello 1*.

**0.3** *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *usare belletto 1*.

**0.7 1** Fras. *Usare belletto*: simulare.

**0.8** Rossella Mosti 12.03.2007.

**1** Fras. *Usare belletto*: simulare.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 9, pag. 42.14: Et questo vraxo honor no pò dar a l'omo imperaor né cesaro o altro signor, né 'l pò donar lo papa né legato o vescovo, né fi aquistó per loite, né se pò haver per peccunia; no ha in si penchiura né usa belletto, niente s'infeñçe, nuta ha de bruto in ascoso ma è tuto neto.

[u.r. 14.02.2019]

BELLETTOSO agg.

**0.1** *bellettoso*.

**0.2** Da *belletta*.

**0.3** Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Pieno di melma.

**0.8** Rossella Mosti 31.01.2007.

**1** Pieno di melma.

[1] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 195.8: per la qual chosa una schiera di quella di Firenze, che erano da 800 huomeni a chavallo, girono di verso Arno per volere cingniere quelli della compagnia, di che venne loro e[ll] tracto **bellettoso** et quivi li chavalli si ficchavano tucti.

BELLEZZA s.f.

**0.1** *beleça*, *beleçça*, *belece*, *beleççe*, *belece*, *beleçe*, *beleci*, *beleza*, *beleze*, *belezza*, *belezze*, *beliza*, *belizza*, *belleça*, *belleçça*, *belleçça*, *belleççe*, *bellece*, *belleçe*, *belleçe*, *belleçça*, *belleççe*, *belleza*, *bellese*, *bellezza*, *belleze*, *bellez*, *belleza*, *belleze*, *bellezz'*, *bellezza*, *bellezze*, *belliçi*, *bellicza*, *belliza*, *bellizi*, *bellizza*, *bellizzi*, *biliza*, *billicza*, *billiczii*, *billiza*, *billizi*, *billizza*, *billizzi*.

**0.2** Da *bello*.

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Lotto di ser Dato, (ed. Contini), XIII sm. (pis.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Lucidario lucch.*, XIII/XIV; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da

Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); *Poes. an. bergam.*, XIII ex.; *Belcalzer* (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Detto dei tre morti*, XIV pm. (camp.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.); Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Nota *bellezze* sing., per es. **1** [5], da *-ities*.

Locuz. e fras. a *bellezza* **1.3.3**; per *bellezza* **1.3.3**.

**0.7 1** Qualità di ciò che è bello; il valore estetico delle cose, la conformità e armonia degli aspetti sensibili che suscita ammirazione o diletto. **1.1** [Personificata]. **1.2** Singoli attributi di bellezza o, in senso collettivo, l'insieme delle qualità estetiche. **1.3** [Rif. a cose:] ornamento. **1.4** [Ret.] Proprietà ed eleganza (del discorso). **2** Qualità interiore, morale e spirituale. **3** Donna bella.

**0.8** Roberto Leporatti 20.03.2001.

**1** Qualità di ciò che è bello; il valore estetico delle cose, la conformità e armonia degli aspetti sensibili che suscita ammirazione o diletto.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 361, pag. 538: Saçate, 'sta **beleça** non è miga certana, / ni an' questa tentura çà no resembra grana, / anz [è] una color bruta, orda e vilana / altresì come 'l drapo qe no è de çentil lana.

[2] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 24 (85), pag. 247.13: Andato sono al prato d(e)la phylosophya, bello, delectevele (e) glorioso, (e) volsi coglere flore d(e) div(er)si colori a ço ch'eo fecesse una corona d(e) mereveglosa **belleça**...

[3] Tomaso di Sasso (ed. Panvini), XIII pm. (tosca), canz. 48, pag. 69: a zo ch'i' avere soglio / de la vostra **belleza**, / Amor mi dia certanza / con allegranza - piena di pietate.

[4] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 7, pag. 565.38: Ad la conca de Parioni fo lo templo de Pompeio, de molta **belleze**.

[5] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 45, pag. 102: No è masgio ni femena ke sia de tal **belleza**, / Ni pizeno ni grande, regina ni contessa, / Ke bella sia de dentro, zo dig a grand boldeza...

[6] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 16, pag. 223.28: E Venus, secondo che pòsaro li savi e secondo quello che noi provammo de sopra, significa pace, e iusticia, e mundità, e **bellezza**, e delezione e amore...

[7] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 1, cap. 11, pag. 20.24: La prima ragione si è, che forza e **bellezza** e sanità sono beni corporali: ché beltà è convenevole ordenanza di membri...

[8] *Fiore di rett.*, red. alfa, a. 1292 (fior.>bologn.), cap. 82, pag. 127.5: Da le cose che s'apertengono al

corpo puote l'uomo esser lodato da quatro cose, cioè: legera, forteza, sentà, e **belleza**.

[9] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca sud-or.), L. V, pt. 2, pag. 145.2: «Questa ène Babilonia k'eo hedificai innel vigore de la mia forteçça (et) innella gloria de la mia **belleçça**».

[10] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 222, pag. 37: Noce a la vana femena la propià **belleça**...

[11] Lotto di ser Dato (ed. Contini), XIII sm. (pis.), 13, pag. 315: Tanta **bellessa** manten lo suo viso / con sì lucente chiarità innaurato, / che la sua chaira par d'angel provato...

[12] Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.), 10.1.12, pag. 124: per voi tutte **bellezze** so' afinate, / e ciascun fior fiorisce in sua manera / lo giorno quando voi vi dimostrate.

[13] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 144, pag. 632: Li virgini santissimi, quella amirabel schera, / davançi Iesù Cristo tutora è 'mpremera, / e sovra li altri tuti sì porta la bandera / d'onor e de **belleça** cun respndente clera...

[14] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 18, pag. 58.10: E per quello ke 'l sophisticated color falla, e bene non mantene soa **beleça**, lo natural, quamvisdeo k'el non sia sì bello, alcuna fiata è plù presiato e plù mantene et retene quel ke non falla.

[15] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 22.75, pag. 78: O gente che amate, 'n **belleza** delectate, / venite a contemplare, ché ve porrà iovare!

[16] *Poes. an. bergam.*, XIII ex., 62, pag. 68: La cinquina zaschun intenza: / quaranta di in gran **beleza** / plusor fiada con dolzeza / ay so amis' / sì se dimostrà molt de vis / quel ch'è senior dol Paravis, / volse tornar in so pais / al Padr'in gloria...

[17] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 421, pag. 24: No poso trovare pulcella / Ke sovra ti me para bella, / E sì me plas toa **belleça** / Ka ben te digo ke n'ò grameça...

[18] *Lucidario lucch.*, XIII/XIV, pag. 45.28: e d'una parte della duressa delle pietre si àe l'osso, dello verdore de l'arbori si àno l'unghe, e della **bellesa** dell'erbe àve li capelli.

[19] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 172.9: e la polzela ha li le cadene, e lugal e involzegel dentr, e tut zo sosten pacient-ment, et ha tut el so cor a la **beleza** de la carn de la virgen e al delevol odor de la virginità...

[20] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 129.14, pag. 504: Per lo mondo son stao; / visto ò done pusor, / gentir, d'aoto lignao, / mojer de gram segnor, / dexevermenti ornae / e de gram **belleza**, / corteise e insengnae, / pinne de visteza.

[21] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1158, pag. 389, col. 1: Le **bellizi** mundane / no sapite ca so vane?

[22] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 154.13: Pirramo e Tisbe, l'uno più bello de' giovani, l'altra avanzante le fanciulle d'oriente in **bellezza**...

[23] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 444.30: Questa Elena ad quegli die era di mirabile **bellezza**...

[24] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 6, pag. 677.1: Dunque vedete bene quanto Iddio ha bene ordinato il mondo, e di tante e sì diverse cose, e tutte le fa convenire in una forma e in una unità e in una **bellezza** dello universo, la qual bellezza non la può guastare veruna iniquità, né veruna malizia puote porre disonestade nello imperio e nell'rdine dello altissimo Iddio.

[25] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 4, pag. 81.21: Revillatu subitamente lu episcupu a kiste gridate, levausi multu iratu inver lu demoniu, e gridava grandi vuchi e dichia a lu demoniu: 'De, mischinu! tu, lu

quale pir tua **belliza** te levasti in tanta superbia, ki volivi 'mictere la sedia tua a pparu de Deu'...

[26] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 130, par. 1, vol. 2, pag. 496.26: Conciosiacosaché tra tutte le cose le qual se considerano a la salute e **bellecca** de la citade, la **bellecca** e le netteçe de le vie più spesso s'attendano, e entra l'altre cose le quale en la cità rendono le vie socçe e non nette è l'acqua mora la quale esse de l'ulive e de le tengneture, dicemo e ordenamo che a niuno sia licito da oggi enante, de quegnunque conditione sia, entra gl mura de la cità e degl borghie ovvero entra gl soborghie de Peroscia avere mulina d'ulive ovvero tengnetoia...

[27] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 620, pag. 41: Non è quela la faza neta e pura / che plu che 'l sol mostrà d'aver chlareza / sul monte quando cambiasti figura, / intanto che vedendo la **beleza**, / dise cholui che lasasti vichario, / *bonum est nos hic esse*, d'alegreza.

[28] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 31.8, pag. 576: per ciò che argoglio el bon pregio desprezza / de chi nol sa ben covertò tenere; / onde ve piaccia, madonna, volere / en pregio mantener vostra **bellezza**.

[29] *Detto dei tre morti*, XIV pm. (camp.), 43, pag. 410: «Ch'e[n] questu mundu èi superbo paremi folle e macto, / ca **bellezza** né forza pareme uno tractu: / eo che fui superbo, caro me ll'acato...

[30] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 10, pag. 40.20: Et incontinenti sindi partiu et andausindi in Calabria per prindirì kista donna disiata per la sua **bellicza** et nobilitati.

[31] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 35, pag. 291.14: Avengadio che quella tardanza e detencione no me fosse multo tediosa per la maravellosa **bellezza** che era in quella regina...

[32] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 2, pag. 115.7: Ché una vota avea Beneto vista in lo mundo una bella femena, la qua l' enemigo li reduce a le memoria, e formàli inte' l' imaginacium in tar modo la **beleça** de quella femena e de tanto fogo li accese l'animo, che la fiamma de l'amor appena li stava in lo peto...

[33] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 16.25, pag. 233: Ave, verçe[ne] sovrana, / vui sidi fiore che sempre grana: / la tua **bellecca** honorava, / tanto pura te vede.

[34] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 3, pag. 135.15: Quactro cose se considerano nel cavallo stallone et ne la cavalla, cioè la forma, la **bellecca**, lu colo(r)e, et la bontade.

### 1.1 [Personificata].

[1] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosc.), cap. 32, pag. 81.1: Piacevolezza, e Senno, e Franchezza, e l'altre virtù ch'io v'abbo divisate quando io dissi d'Onesta cosa: le Bonitadi del corpo ciò è **Bellezza** et Adornezza, e queste Bonitadi fan molte volte più danno che prode...

[2] Dante, *Rime*, a. 1321, 33.9, pag. 112: Parlan **Bellezza** e Virtù a l'intelletto / e fan quistion come un cor puote stare / intra due donne con amor perfetto.

[3] Matazone, XIV sm. (lomb.), 197, pag. 798: Alora sì fo nate / sex polzele ordinate: / Zoya e Alegreza, / Prodez[a] [e] Largheza, / **Beleza** e Ardire...

### 1.2 Singoli attributi di bellezza o, in senso collettivo, l'insieme delle qualità estetiche.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 489, pag. 544: Femena con **beleçe** qe no è naturale, / auçi l'om e confondelo qe la va per vardare...

[2] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 2.48, pag. 32: Assai v'aggio laudato, / madonna, in tutte parti, / di **bellezze** c'avete.

[3] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.),

ball. 2.1, pag. 73: Donna, vostre **belleze**, / ch'avete col bel viso, / m'hanno sì priso e messo in disianza, / che d'altra amanza già non agio cura.

[4] Stefano Protonotaro, XIII m. (tosc.), canz. 2.67, pag. 136: ché forse, s'io m'ardesse / e di nuovo surgesse, / ch'io muteria ventura; / o ch'io mi rinovasse / come cervo in vec[c]hiezze, / che torna in sue **bellezze**...

[5] Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.), 21, pag. 131: dundi è dolci placiri, / preju e valenza e jujusu pariri / e di **billizzi** cutant'abundanza / chi illu m'è pir simblanza, / quandu eu la guardu, sintir la dulzuri / chi fa la tigrà in illu miraturi...

[6] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 177.24: Tutto altresì Elena, vogliendosi levare la sospeccione che 'l suo marito avea di lei, disse: «Elli che ssi fida in me della vita, dubita per la mia biltade; ma cui assicura prodezza non dovrebbe impaurire l' altrui **bellezza**».

[7] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 604, pag. 171: Tant è 'l iust specioso in quella grand citate / Ke 'l soe **bellez** per homo non pon ff recuintae.

[8] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 5, pag. 92.8: E avemò posto Venere, la quale fo chiamata dea d'amore e de **bellezze**.

[9] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 19 parr. 15-22, pag. 81.3: Questa seconda parte si divide in due; che ne la prima dico d'alquante **bellezze** che sono secondo tutta la persona; ne la seconda dico d'alquante bellezze che sono secondo d'eterminata parte de la persona...

[10] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 4.4, pag. 746: Signore, porrai me dare dotrina, / k'a l'unicorno desti volentate / d'umiliare la sua gram ruina / ver', si è, **beleçe** cun verginitate...

[11] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 4.39, pag. 496: E vòllovo cuntare, / si me sse lassa fare, / le sovrane **beleçe** / e le molte adorneçe, / lo dolce parlamento / e lo bel portamento / composto et ordenato: / non è so pare nato.

[12] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, App. f.6, pag. 98: Da poi che piace all'alto dio d'amore / ch'i' mmi cominci a dire lo gran valore / di quella ch'è di tutte l'altre 'l flore / di bellezze, / diròvi alquante delle sue adorneze / e delle sue angeliche **belleze**...

[13] Ciuccio, *Rime*, XIII ex. (umbr.>tosc.), Ball. 1.15, pag. 20: Non dico le **bellezze** / né 'l valor fôr misura / vostro semegli mio picciolo stato, / ma credo ch'en fatezze, / enn atto *ut* en natura, / entra noi sia alcun semili locato...

[14] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 7, pag. 27.10: Questa cichala significa una mainera de homini e di femene che ssi delecta tanto in seguitare le loro voluntade in de loro riccheçe et in de le loro **belleçe** et in del loro gentileçe...

[15] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 603, pag. 277: ancora se meraveja de cotante **belleçe** / quante pare en lei con tute adorneçe, / e dis: «O femena, laxa complire [st'] [offitio], / ke nu a gi nostri dei façemo sacrificio...

[16] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.314, pag. 137: In paraxo la fé menar / e con gran studio guardar / e gran **beleze** che 'l'avea!

[17] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 50, pag. 70.16: Quanto perigolo sia a tor alguna per mujer principalmente per **beleçe** e per delectacion carnal.

[18] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 5, vol. 1, pag. 177.33: issu se guastau la **beliza** di la faci con plaghi...

[19] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 237, pag. 728.13: I tuoi capelli sono d'oro e lla fronte bellissima, gli occhi pieni di riso, i cigli adorni delle **belleze**.

[20] *Comm. Rim. Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 29, pag. 627.11: Cioè che son più **bellezze** nelli ornamenti

che nel corpo della donzella, la quale è ben lisciata e adornata.

[21] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.), 1.40, pag. 146: E s'el mi dice alcun: - Che ti sostiene? - / io dico i tuoi costumi e la **bellezza** / e 'l lume eterno che da gli occhi scende...

### 1.3 [Rif. a cose:] ornamento.

[17] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 18.10: Intratantu la rigina Dido vinni a lu templu circundata di multi cumpagni, di nobili homini et tucti iuvini; et muntau a sidiri in unu altu locu di lu templu, lu quali rispandia di multi **billizi** comu lu sulì.

#### 1.3.1 [Rif. alla città:] opere di valore storico e artistico.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 203.6: In questo tempo ogni **belleza** dela città de Anthiochia per terramoto fo zetada in terra.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 291, vol. 2, pag. 135.1: Anco, intra li studii et sollicitudini e' quali procurare si debiano per coloro, e' quali anno ad intendere al governamento de la città, è quello massimamente che s'intenda a la belleza de la città, et de le principali **belleze** è di ciascuna gentile città che abiano prato o vero luogo a delecto et gaudio de li cittadini et de' forestieri...

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 2, cap. 15.95, pag. 132: In questo tempo appunto, ch'io ti noto, / le gran **bellezze** fatte per antico / caddono in Antiochia per tremoto.

[4] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 22, pag. 12.15: Dipoi Tiberio appresso lui la magnificò, e videla, e molto vi fece fare di **bellezze**, al cui tempo Cristo fu crucifisso l'anno del suo Imperio 18.

#### 1.3.2 [In senso ironico:] cosa sgradevole, bruttura.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 142.86, pag. 597: Ki è doroi desmesurai / chi fin no pon aver zamai. / Or puni mente chi noi semo / e in che **beleze** noi stagemo. / Pezo semo ca rumenta / o l'ombra chi tosto xenta.

#### 1.3.3 Locuz. avv. *A bellezza, per bellezza*: a scopo ornamentale.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 24, pag. 68.7: Ammaestrato cavaliere rende l'armadura che ne' di delle feste si dà, e però non tanto l'armadure che ne' campi a **bellezza** si fanno, ma tutti i compagni igualmente con continuo pensamento apparavano...

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosco./ascol.), L. 3, cap. 14.2874, pag. 299: Di macchie negre e bianche è la pantera; / Natura la dipinse **per bellezza**; / Il drago, quando vede lei, dispera.

[3] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), Prologo, pag. 143.21: Ben è vero ch'ell'è altre petre necessarie agli omini plu per utilitate che **per bellezza**, come quella da fare calcina da murare muro.

### 1.4 [Ret.] Proprietà ed eleganza (del discorso).

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 26 (88), pag. 248.17: Avegna che usança rechera d(e) fare p(re)go p(er) audientia avere e custume scia d(e) ambaxature e de gentili favelare o(r)nata m(en)te e dire **belleça** d(e) parole a çò ch'ei possano atrovare grande p(re)sio e nomo p(re)cioso...

[21] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 11, pag. 115.16: E però dico al presente che la bontade e la **bellezza** di ciascuno sermone sono intra loro partite e diverse; ché la bontade è nella sentenza, e la bellezza è

nell'ornamento delle parole...

### 2 Qualità interiore, morale e spirituale.

[1] *Fiori di filosofa*, 1271/75 (fior.), pag. 193.17: Di rustichezza di corpo l'animo non si laida, ma di **bellezza** d'animo il corpo s'adorna.

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.), L. V, pt. 2, pag. 143.15: Unde fae tre mali: perverte lo stato naturale, tolle la **belleçça** vertuale (et) caccia del loco formale.

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 20.6, pag. 581: Amor, la Tua **belleça**, / Amor, l'avenanteça, / Amore, l'adoneça, / Amor, la ginteleça / me tTe fa delectare.

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 12.16, pag. 40: Lo peccato si fa a l'alma si terribele ferita, / che glie tolle la **bellezza** che da Deo era insignita...

[5] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 16, pag. 83.32: Quella anima ch'è sozza la fa bella, e però è detta **bellezza** de l'anima...

[6] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 2, pag. 88.12: Deo è una substantia spirituale de sì inestimabele **beleza**, de grande suavitate e dolceza ke li angeli, ke sono più belli ka lo sole sete cotante, dexid[r]ano continuamente in Luy guardare ni maye se pòno saziare.

[7] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosco./ascol.), L. 2, cap. 19.1894, pag. 242: O quanto ha l'alma forma di **bellezza** / Se si raffrena da questi atti atroci / Prendendo da virtute la fermezza!

[8] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosco.occ.), 6, pag. 54r: El peccato mortale deforma la infinita **bellezza** della imagine e della similitudine di Dio nell'huomo...

[9] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 14, pag. 139.10: Ma tamen kista sancta juvinj non curau di laydiza di fachi - zo è di aviri barba -, ma curau di la **billiza** di l'anima...

[10] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 42, vol. 2, pag. 51.15: Anzi propriamente parlando è **bellezza** di giustizia, che si concorda con grazia di benignità in ciò, che siamo percossi, e flagellati in quelle cose, le quali male amavamo, cioè nelli corpi, e nelli beni mondani.

[11] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, 2, pag. 40, col. 2.20: È detto anche che David fu bello della persona, significando la inestimabile **bellezza** della sustanzia di Dio, la quale rallegra nella visione della sua bellezza con letizia che dir non si può, nel riposo dell'eterna beatitudine ogni mente angelica e umana.

[12] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 167, pag. 405.36: Bene sopra ogni bene, Bene felice, Bene incomprendibile e Bene inestimabile; **Bellezza** sopra ogni bellezza; Sapienza sopra ogni sapienza, anco tu se' essa sapienza.

[13] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 1, pag. 217.40: Ma dal nostro collegio specialmente, si como membre puçolente e de tuto lo corpo puça, no revochevemente fia descaçai i quali no segue la **belleça** de la continencia.

### 3 Donna bella.

[1] Giac. Pugliese, *Morte*, XIII pm. (tosco.), 3, pag. 146: La fior de le **bellezze** mort'hai in terra, / per che lo mondo non amo né voglio.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 31.134, vol. 3, pag. 523: Vidi a lor giochi quivi e a lor canti / ridere una **bellezza**, che letizia / era ne li occhi a tutti li altri santi...

[3] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 40.41, pag. 174: Infra quel bello e grazioso coro / di tante donne, vidi una **bellezza** / ch'ancora stupefatto ne dimoro.

[4] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 11.1, pag. 79: Nova **bellezza** in abito gentile / Volse il mio core a l'amorosa schiera, / Ove il mal si sostiene e 'l ben si spera.



[u.r. 21.12.2017]

BELLICIONCHIO s.m.

**0.1** *bellicionchio, bilicionchio.***0.2** Etimo incerto: da *bellico* 2 o da lat. \**umbiliceunculus*.**0.3** Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.**0.4** Att. solo in Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).**0.7 1** Cordone ombelicale.**0.8** Gian Paolo Codebò 20.05.2001.**1** Cordone ombelicale.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 19, pag. 116.15: Apresso ciò che lla femina sarà diliberata del fanciullo, si vi daremo amaestramento come e in quale maniera voi dovete il fanciullo aparechiare. Sapiate che si tosto come il fanciullo è nato, si si conviene involupare i- rose peste mescolate con salina, e si conviene il **bilicionchio** tagliare di lungho quatro dita, e ponere di sopra polvere di sanghue di dragone, sarcocolla, comino e mirra, e uno drappo di lino molle in olio d'uliva; e questo è secondo li 'nsengniamenti di molti fisolafi. Ma egli è più sicura cosa di prendere un filo sottile torto e leghare il detto **bellicionchio**, e poi apresso porrervi suso drappi molli in olio e lasciarlo insino a quatro die, e chadrassene.

[u.r. 14.02.2019]

BÈLLICO (1) agg.

**0.1** *belica, bellica, belliche, bellici, bellico.***0.2** Lat. *bellicus* (LEI s.v. *bellicus*).**0.3** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55.In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).**0.7 1** Relativo alla guerra, di o da guerra, guerresco. **1.1** Conquistato con la guerra.**0.8** Roberto Leporatti 17.11.2000.**1** Relativo alla guerra, di o da guerra, guerresco.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 13, 139-151, pag. 374, col. 1.3: *Della città che nel Batista*. Qui recita sotto brevità come Fiorenza al tempo de' soi edificaturi ... pagani, la edificonno sotto la constellazione **bellica**, ... zoè Mars...

[2] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 90.29: Che del nostro poeta certo non avverrà; anzi, si come noi veggiamo degli strumenti **bellici** addivenire, che per l'usargli diventan più chiari, così avverrà del suo nome: egli, per essere stropicciato dal tempo, sempre diventerà più lucente.

[3] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 1, pag. 106.13: E in aiuto del dicto Turno venne una iovene polcella armigera, apta ad omni acto **bellico** tanto che in quel tempo passava ogni altra persona in exercitio de arme, chiamata Camilla...

**1.1** Conquistato con la guerra.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 47, pag. 176.19: E navi onerarie sessantatrè furono nel porto combattute, e presene alcune col suo carico, formento, armi, rame ancora e ferro e panni lini e altra materia navale ad edificare navigli: intanto che la minor cosa di tutte intra cotante **belliche** ricchezze fosse essa Cartagine.

[u.r. 14.02.2019]

BELLICO (2) s.m. &gt; OMBELICO s.m.

BELLÌCOLO (1) s.m.

**0.1** *bellicoru; a: bellicoli.***0.2** Lat. volg. \**umbiliculus* (REW 9044).**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**; *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.): **2**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.5** La -i di *bellicoli* è prob. da ricondurre all'originario gen. lat.Locuz. e fras. *bellicolo marino* **1, 2**.**0.6 N** L'identificazione in **2** con la cimbaria deriva prob. dalla sovrapposizione con il fitonimo *bellicolo di Venere*, indicante nella tradiz. degli erbari lat. sia un'erba murale delle Crassulacee che la *Cymbalaria muralis* (cfr. Rapisarda, *Thesaurus pauperum*, p. 96, n. ad loc., e Forcellini s.v. *umbilicus*).

In **x** *Doc. fior.*, XIV sm. (2), p. 96, si legge: «bellicoli sinarini»; tra le entrate dello *Stratto delle gabelle delle porte di Firenze*, XIV sec., ms. 14 della biblioteca dell'Accademia della Crusca, c. 31v, si legge: *bellicolismarini*, da sciogliere *bellicoli smarini* o *bellicoli marini*: in entrambi i casi prob. corruzione di *bellicoli marini*.

**0.7 1** [Zool.] Locuz. nom. *Bellicolo marino*: opercolo corneo di mollusco gasteropode. **2** [Bot.] Locuz. nom. *Bellicolo marino*: tipo di erba, identificato nell'es. con la cimbaria.**0.8** Elena Artale 22.01.2007.**1** [Zool.] Locuz. nom. *Bellicolo marino*: opercolo corneo di mollusco gasteropode. || (Fontanella).

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 91, pag. 37.32: Recipe aloes optimi, [[...]] **bellicoli marini**, spodiū, sandali albi et rubei, macedonici, liquiriçe, [[...]] oççimi, limatura auri et argenti, omnium xl ana scr. ii...

**2** [Bot.] Locuz. nom. *Bellicolo marino*: tipo di erba, identificato nell'es. con la cimbaria.

[1] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 186, pag. 96.12: [2] Item erba cimbaria ki si trova per li mura, ki est russa di sucta, bene tere. Dissumfla la plaga, soldala undi sia la plaga. Autri la dichinu **bellicoru marinu**.

[u.r. 14.02.2019]

BELLÌCOLO (2) s.m. &gt; OMBELÌCOLO s.m.

BELLICONCIO s.m. &gt; BELLICIONCHIO s.m.

BELLICOSAMENTE avv.

**0.1 f:** *bellicosamente.***0.2** Da *bellicoso*.**0.3 f** *Zibaldone Andreini*: **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr.

Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 90-92.

**0.7 1** In modo aggressivo.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.05.2009.

**1** In modo aggressivo.

[1] **f** Zibaldone Andreini: In tutte le loro azioni si portavano **bellicosamente**. || Crusca (4) s.v. *bellicosamente*.

**BELLICOSO** agg.

**0.1** *bellicosa, bellicose, bellicosi, bellicoso, bellicosy, bellicusa*.

**0.2** Lat. *bellicosus* (LEI s.v. *bellicosus*).

**0.3** Armannino, *Fiorita* (04), 1325 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Armannino, *Fiorita* (04), 1325 (tos.); Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?); Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Propenso, incline, abile alla guerra; di temperamento aggressivo.

**0.8** Roberto Leporatti 16.11.2000.

**1** Propenso, incline, abile alla guerra; di temperamento aggressivo.

[1] Armannino, *Fiorita* (04), 1325 (tos.), pag. 395.7: Costu' fu mandato contro gli oltramontani, e quali di natura sono **bellicosi**.

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 7, ott. 68.2, pag. 204: Ma tu che fai tra' cavalieri armati, / tra gli uomin **bellicosi**, tra i romori, / sotto le tende in mezzo degli agguati, / sovente spaventata da' furori, / dal suon dell'armi e dalle tempestati / marine, a cui vicina ora dimori?

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 1, vol. 2, pag. 12.13: Eu, amenatu in Macedonia per aricordu di exempli di humanitati, su costrittu di precuniari li custumi di Alexandru, di lu quali commu la sua **bellicusa** virtuti ameritau infinita gloria, cussi la sua clemencia ameritau grandissimu amuri.

[4] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 3, pag. 23.1: E con questa bellezza diventò uomo d'arme e tanto gagliardo e si **bellicoso**, che in tutto Egitto non era suo pari.

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 35, pag. 289.8: Et anche peyo: che supervennero, poy de quilli ry, duy cavaliary multo valenty e **bellicosy**, chamati per nomo l'uno Alfar e l'altro Polifeno.

[u.r. 14.02.2019]

**BELLIGERO** agg.

**0.1** *belligero*.

**0.2** Lat. *belliger* (LEI s.v. *belliger*).

**0.3** Boccaccio, *Ameto*, 1341-42: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Dedito alla guerra.

**0.8** Roberto Leporatti 16.11.2000.

**1** Dedito alla guerra.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 38, par. 85, pag. 815.21: «O meco tegenti le case superne, con voce inrevocabile per sentenza doniamo l'onore del nominare la presente città al **belligero** Marte, produttore in questi

luoghi di più mirabili effetti che alcuno di voi».

[u.r. 14.02.2019]

**BELLIGIARE** v.

**0.1 f:** *belligiar*.

**0.2** Da *bellare*.

**0.3 F** Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tos.-ven.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** Att. solo sost.

**0.7 1** Sost. Scontro militare.

**0.8** Luca Morlino 09.07.2013.

**1** Sost. Scontro militare.

[1] F Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tos.-ven.), L. IV, c. 11.5: Quale collui che in la fiera bataglia, / ove degli nemici più fracasso / vede, se 'n va, per dimostrar se vaglia, / dove, da molti circondato e lasso / dal longo **belligiar**... || Lippi, *Leandreride*, p. 139.

**BELLIRE** v.

**0.1** *bellire*.

**0.2** Da *bello 1*

**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Sost. Bellezza, bella apparenza.

**0.8** Gian Paolo Codebò 21.05.2001.

**1** Sost. Bellezza, bella apparenza. || (Ageno).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 27.42, pag. 103: Gravame forte lo balestriere, / lo qual vol ferire a l'alma polita: / [[el Nemico]] fatto ha balestro del monno avversire, / lo quale 'n **bellire** me mostra sua vita; / per l'occhi me mette al core saiette, / l'orecchie so aperte, me recan turbanza.

[u.r. 14.02.2019]

**BELLÌRICO** s.m. > **BELLÈRICO** s.m.

**BELLITRAME** s.m.

**0.1** *bellitrane, bellitrane*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. pis.*, a. 1327.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Fondo di coppella, prodotto ricavato dalla fusione dell'argento.

**0.8** Roberto Leporatti 15.12.2000.

**1** Fondo di coppella, prodotto ricavato dalla fusione dell'argento.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 15, pag. 94.35: Ordiniamo, che cui facesse alcuno furto di vena, o d'ariento, o di **bellitrane**, o di piombo non smirato, in alcuno luogo de la decta argentiera di Sigerro, et lo furo pervenesse in forsa de lo Capitano overo Rectori di Villa di Chiesa: che sia impicchato per la gola sì che moja, et non possa canpare per nessuna cagione o ragione, se provato li fusse.

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 65, pag. 117.24: per cessari multi furti d'ariento et de **bellitrane**, che per li suprascripti Judei si faceano in della suprascripta

argentiera.

[u.r. 11.02.2008]

**BELLO (1) agg./avv./s.m.**

**0.1** *bbegli, bbella, bbelle, be', beg, begi, begl', begli, beglj, bei, beil, bel, bel', bela, bel-diporto, bele, beletissima, beletissime, beletissimi, beletissime, beletissimi, beletissimo, belgi, belgle, belgi, belglie, beli, belisima, belisime, belisimi, belisimo, belissema, bellissima, bellissime, bellissimi, bellissimo, bellissimu, bell', bella, bellà, belle, belledissima, belledissimo, bellentissimo, bellessema, bellesseme, belletissime, belletissima, belletissimi, belletissimo, belli, bellidissima, bellima, bellio, bellissima, bellisimi, bellisma, bellisme, bellissema, bellissime, bellissimo, bellissim', bellissima, bellissime, bellissimi, bellissimo, bellissimu, bellitissima, bellitissimi, bellitissimo, bellixima, bellixime, belliximi, belliximo, bellj, bello, bellu, belly, belo, bels, bey, biè, biel, bielle, bielli, biello, bielo, bilissima, billissima, billissimi, billissimu, byel, byelis, byelo, non-bello, più-bella.*

**0.2** Lat. *bellus* (LEI s.v. *bellus*).

**0.3** Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.): **2.3.3**.

**0.4** In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); *Lett. sen.*, 1260; Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Lett. lucch.*, 1295; *Doc. pist.*, 1294-1308; Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Stat. collig.*, 1345.

In testi sett.: Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.); *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); **a Omelia padov.**, XIII s.q.; *Parafr. Decalog.*, XIII m. (?) (bergam.); *Doc. ver.*, 1265-1267; Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Lett. mant.*, 1282-83 (?); *Doc. venez.*, 1307 (5); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Auliver, XIV c. s.d. (trevis.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.); *Doc. padov.*, 1379 (2); *Esercizi civald.*, XIV sm.; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.); S. Francesco, *Laudes*, c. 1224 (assis.); *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Bosone da Gubbio, *Duo lumi*, p. 1321 (eugub.); Manfredino, a. 1328 (perug.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); Ugolino da Fano, XIV pm. (fan.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Pancrazio di Domenico, XIV m. (viterb.); *Doc. orviet.*, 1339-68; *Doc. castell.*, 1361-87; **a Apologhi reat.**, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.);

*Stat. palerm.*, 1343; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Sintagmi ricorrenti come *bel sire* e *bell'amico*, riportati con altre combinazioni simili in **2.3.3**, risentono probabilmente di un influsso galloromanzo, cfr. anche LEI 51,1007.

Nota il superl. *beletissimo*.

Anche s.f. (*bella*).

Per *far bella mostra* > *mostra*.

Locuz. e fras. *a bell'agio* **3.4**; *a bella posta* di **3.4**; *a bell'otta* **3.4**; *a bello studio* **3.4**; *avere il più bello* **2.2.4.1**; *averne il più bello* **2.2.4.1**; *bella carta* **2.5**; *buono e bello* **3.4.3**; *costare bello* **3.4.4**; *di bella brigata* **3.4**; *di bel nuovo* **3.4**; *esser bello* **1.9.2**; *far bello* **1.1.1**, **2.2.2**; *far più bello* **1.1.1**; *farsi bello* **1.1.1.1**, **1.1.1.2**; *in bella posta* **3.4**; *mostrar bello* **1.1.2**; *non essere punto di bello* **1.9.3**; *per bella carta* **2.5**; *per bell'agio* **3.4**; *per belle carte* **2.5**; *saper bello* **1.1.5**, **1.9.2**; *star bello* **1.1.3**; *vita bella* **2.1.1**.

**0.6** **A** *Doc. sen.*, 1235: Pensato del Bello.

**N** La semantica della voce appare fortemente condizionata dagli usi sintagmatici. Si segnalano in partic. numerose dittologie sinonimiche al cui interno *bello* agg. e avv. compare come elemento semanticamente poco saliente, utilizzato per rafforzare o modificare i valori concettuali propri delle voci coordinate in sequenza.

**0.7** **1** [In una prospettiva sensoriale prevalentemente dominata dalla vista:] che mostra nella struttura fisica proporzioni armoniche e qualità gradevoli. **1.1** *Bello a vedere, riguardare, rimirare*. **1.2** *Bello e chiaro, chiaro e bello*: di splendente, luminosa bellezza e manifesta. Estens. [Rif. a condizione dell'animo umano:] calmo e sereno; privo di segreti e genuino. **1.3** [Rif. spec. a materie prime e manufatti:] di buona qualità o di buona fattura. **1.4** Gradevole all'olfatto. **1.5** Piacevole al tatto. **1.6** Che soddisfa piacevolmente e abbondantemente il gusto e l'appetito (anche fig.). **1.7** [Rif. a versi, suoni o sequenze di suoni:] armonico e gradevole all'udito. **1.8** [Di frasi e testi più complessi, in una visuale focalizzata sulla percezione intellettuale:] strutturato ad arte, efficace e gradevole nello stile comunicativo, capace di interessare persuadere e commuovere l'ascoltatore o il lettore. **1.9** Che procura complessivo benessere e piacere ai sensi o all'intelletto, spesso con riscontri condivisi in un contesto sociale. **2** [In una prospettiva focalizzata sull'armonia interiore che trascende la semplice apparenza, risultato della tensione e dell'esercizio dell'intelletto e dello spirito:] che rispecchia e ispira principi di giustizia, onestà, decoro e purezza. **2.1** [Di attitudini spirituali:] pregevole in senso etico-morale o religioso. **2.2** *Bello e convenevole, proprio e bello*: che si adatta in maniera decorosa, corretta e opportuna ad uno specifico contesto. **2.3** Ispirato a principi di correttezza, eleganza, decoro, misura, cortesia e magnanimità. **2.4** [Rif. ad un individuo o ad un'intera classe sociale:] di alto titolo e grado o di sangue nobile. **3** [Quantifica la consistenza del concetto rappresentato dal sostantivo accordato:]

che manifesta il grado più pieno, compiuto e rappresentativo. [Di astratti:] notevole in positivo o in negativo. **3.1** [Rif. ad animali:] di particolare evidenza, enorme, robusto, possente e corpulento. *Bello e grasso, grosso*. **3.2** Che si distingue da ciò che è consueto; peculiare e ben distinto, eccezionale. **3.3** [Indica l'apice e il pieno compimento di una fase temporale]. **3.4** [Rafforza la semantica degli aggettivi e dei sostantivi con cui si combina, anche all'interno di locuzioni avverbiali:] preciso; intero, totale, estremo; sicuro. **3.5** Che mostra abilità ed esperienza. **3.6** [Con valore iron. e antifrastico, spec. in proposizioni esclamative:] del tutto negativo e degno di disapprovazione; spiacevole.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 27.04.2007.

**1** [In una prospettiva sensoriale prevalentemente dominata dalla vista:] che mostra nella struttura fisica proporzioni armoniche e qualità gradevoli.

[1] *Ritmo S. Alessio*, XIII in. (it. march.), 210, pag. 26: geune em Siria em derectura, / là ove nn'era **bella** figura, / de Cristu Deu statura, / in una ecclesia per ventura / de *Regina mundi* cura...

[2] *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano), 64, pag. 40: «Una donna aiu, **bella** quanto rosa, / bene crido k'è ienti cosa, / de la ienti trista e dolorosa».

[3] S. Francesco, *Laudes*, c. 1224 (assis.), 11, pag. 33: de te, Altissimo, porta significazione. / Laudato si', mi' Signore, per sora luna e le stelle: / in celu l'ài formate clarite et pretiose et **belle**.

[4] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 291, pag. 571: Muier **bela** e cortese de 'legreça l'om passe, / se l'om è conosente et altro mal no i nasse...

[5] *a Omelia padov.*, XIII s.q., pag. 3.15: Mo lo monte de Oliueto si è presso de Ierusalem molto **bello** et pleno de arbore de uliu[e] [de le qual] [6] illo receuè nome... || Trad. il binomio lat. *pulcher et decorus*.

[6] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 33, pag. 577.17: Octabiano vide in celo una virgine coronata molto belledissima sopra una altare molto **bella**...

[7] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), De *Sathana cum Virgine*, 117, pag. 32: Lo Crëator te fé plu **bel** segond natura / E plu lucent ka 'l sol ni altra crëatura. / De sí grand beneficio tu no voliss met cura, / Tu no 'l recognoscisti per toa malaventura.

[8] *Doc. fior.*, 1281-97, pag. 540.14: diede per me loro in Orbivieto Materozolo da Bolsena, che li ne mandai uno choltello da lato molto **bello**, costoe s. dicotto di pi.

[9] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 1, cap. 7, pag. 11.29: menava con seco in sua compagnia una donzella molto bella in su 'n uno palafreno molto conto e **bello**; e l'adornamento de la donzella e del palafreno era molto **bello** e ricco a meraviglia.

[10] *Poes. an. ven.*, XIII, 313, pag. 145: Mo la toa radixe, alboro **bello**, / Me à fatto un onguento sì novello, / Sì precioso e dolçe como mana, / Che tuti li peccadi me resana.

[11] *Poes. an. urbin.*, XIII, 23.56, pag. 589: tu à la gran degnetate / e le membra **belle** e ssane; / scusite coi predicati...

[12] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 5, pag. 23.4: Quella cosa dice l'uomo essere **bella**, cui le parti debitamente si rispondono, per che della loro armonia resulta piacimento.

[13] *Doc. pist.*, 1294-1308, pag. 135.6: Sappie ched òe p(er) male no(n) mi scrvesti del filioccio mio ched èe lo più **bello** fanciullo che tuo abbie.

[14] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 5.2, pag. 409: D'

april vi dono la gentil campagna / tutta fiorita di **bell'**erba fresca; / fontane d'acqua, che non vi rinresca; / donne e donzelle per vostra compagna...

[15] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 8.193, pag. 735: E quante **bele** contrae, / ysore e porti de marina, / li nostri àn miso in rüyna, / chi mai no eran travajae!

[16] *Detto dei tre morti*, XIV pm. (camp.), 24, pag. 409: [li] iochi, li cavalle corrente, / auru, argentu, corone cole altre adornamenti, / lu **voltu bellu**, che tucto torna a niente».

[17] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1799, pag. 85: dolcemente lo repose / en uno monumento **bello** / ke per Lui factò era novello...

[18] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 21, pag. 192.9: e iaceva a lliecto 'ntando in quella soa **bella** e gentelesca camera de quillo magnifico palazzo che se clamava Ylioni.

**1.1** *Bello a vedere, riguardare, rimirare.*

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 19.38, pag. 72: sì come lo foco è colorato, / **bello a vedere**: usato, / chi lo toc[c]a, è cocente, / e divora presente / ciò che gli è dimostrato...

[2] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 2.2, pag. 493: Avete 'n vo' li fior' e la verdura / e ciò che luce ed è **bello a vedere**...

[3] Jacopone, *Laud. Urbinat.*, XIII ui.di. (tod.), 3.21, pag. 493: mort' è lo rege celestiale, / e nno de morte sua naturale. [...] Mort' è lo **bello a rimirare**, / mort' è ll'ogli[1]oso ad odorare...

[4] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 535, pag. 551.20: ch'egli ebbero fatta una tal città, che molto era grande e **bella a riguardare** e a vedere...

[5] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 360.19: et quando si dispoglia della scorza non è così **bello a vedere** nè cosie vendereccio...

[6] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 24, pag. 300.1: A simiglianza che avendo uno pome, **bellissimo a vedere** e dilettevole al gusto, del quale insieme il piacere dell'occhio e 'l contentamento del gusto avere non si può...

– [In altre collocazioni, rif. esclusivamente o comunque esplicitamente all'aspetto esteriore].

[7] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 635, pag. 550: Non à sì **bel** semblante qe dentro no sea felle, / plene d'ençeugno e d'arte, de trufe e de novele.

[8] Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosca.), 4.14, pag. 188: Vista né riso d'altra non m'agenzia, / anzi mi tegno in forte penitenza / i **be'** sembianti c'altra mi faccia.

[9] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.), 14, pag. 179.8: specchio de morte e forma de fellonia, la cui fortessa grande è denodata e rotta, la cui **bella** fassione è coverta di laidessa e d'onta...

[10] *Fisiognomia*, c. 1320 (tosca.), cap.08, pag. 33.16: e chi ha lo visagio che non è ben fatto nè di **bella** fogia, a gran pena può essere bene acostumato...

[11] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 66, pag. 147.20: La terza maniera de' beni si è, andare misurato, portamento convenevole a buon uomo, **bello** aspetto, e piacevole.

[12] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Filis, pag. 12.4: Ma, ohimè lassa! nè bene mi sono consigliata, nè la tua **bella** presenza non mi vede...

[13] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 1, pag. 78.9: Sguardandu killu genneru de lu re a sanctu Paulinu, e videndulu de **bellu** aspectu, adimandauli ki arti sapia fare.

[14] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosca.-ven.), son. 379.14, pag. 233: ancor mi encontra peço chi non

venne / di Mercurio, ch'entròe ne la voraçine, / ch'eo vo a la morte per la **bella** ymaçine.

– [Rif. a elementi del vestiario, paramenti e ornamenti].

[15] Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 244, pag. 608: la gracia de Deu, nul om la pò trovar / per çaser en bon leto e dormir e paussar, / per beber forte vino né per tropo mançar, / per **bele** vestimente né anc per ben calçar...

[16] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 174, pag. 9: Za pò andar descolzi li poveri fantin. / Le vie za meten fora, ke voren frug portar: / De **bei** drap se renova quellor ki lo pon far.

[17] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 548, pag. 579: vestete **belli** panni; / de diversi cibarii guardate no te affanni, / cha se multo lo carreche, lo stomaco condanni...

[18] *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.), pag. 16.21: coperta di drappo d'oro e di seta, con cuscini richisimi, con tapeti a' piedi co molto **belissimi** ornamenti.

[19] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 187.17: Tutt' i palagi, pieni d'oro, si manifestano con le aperte porti; e' baroni de' Cefeni vanno a' conviti del re, ordinati con **bello** apparecchiamento.

[20] *Stat. fior.*, 1334, L. III, cap. 3, pag. 327.27: E che procurino i Consoli che l'altare di San Giovanni si fornisca di sciamiti e d' altri **bellissimi** paramenti.

[21] Ugolino da Fano, XIV pm. (fan.), 23n.2, pag. 687: Nella festività di nostra Donna / sotto un **bel** manto vide saggia e vaga / tal, ch'a mirar par che gli occhie si traga / per simiglianza di lontana monna, / di cui la vita mia fu serva e alonna...

[22] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 4, pag. 12.14: Eu mi livirò li robbi mey et vistiròmi li **belli** mey vestimenti et mostrirò chi non sia stata nulla turbacioni...

– [Rif. a gesto, andatura e portamento].

[23] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosca.), 27.11, pag. 316: Ma no lo dico a tale intendimento, / perch'io peccato ci volesse fare; / se non veder lo suo **bel** portamento / e lo bel viso e 'l morbido sguardare...

[24] *Fiori di filosofia*, 1271/75 (fior.), pag. 166.4: Neuna cosa è più amabile che la virtude e' **belli** regimenti, per le quali l'uomo è amato, tra qualunque gente elli dimora.

[25] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 23, pag. 248.10: Dissimile sarà che uno bello omo, cum **belli** atti e cum **belli** regimenti, amarà una sozza femena, cum laidi atti e co- laidi regimenti...

[26] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 49.13, pag. 267: se 'n andando fa **bella** andatura, / ed avenatamente salutare.

[27] Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.), 4.42, pag. 496: E vòllovo cuntare, / si me sse lassa fare, / le sovrane belleçe / e le molte adorneçe, / lo dolce parlamento / e lo **bel** portamento / composto et ordenato...

[28] Girardo da Castelfior., XIV in. (tosca.>ven.), 1.9, pag. 203: Donna, questa mia dolce remembranza / prende possanza - de la mia salute / dal bell'immaginar ch'ognor ve vede, / nel qual i' miro la gentil sembianza / e' **bei** vostr'atti signo de vertute, / de la qual sol me dede Amor soa fede.

[29] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.), pt. 16, cap. 5. par. 36.3, pag. 358: Bella e conta è l' andatura / Che fa i passi con misura; / Ma non può **bei** passi fare / Chi vuole a vanità guardare.

– [Attributo convenzionale di città e circoscrizioni territoriali].

[30] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.),

150, pag. 853: Alora se començò una tal guerra / dentro Faença e Bologna la **bella** / che molti cavalieri n'andò per terra / consumati...

[31] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 103, pag. 22: Ponete mento a Thoscana **bella**, / a la fertilità de la Romagna: / dampno, ruvine, ve 'n dirà novella.

[32] Pietro dei Fatinelli, XIV pm. (lucch.), 16.1, pag. 436: S'eo veggio en Lucca **bella** mio ritorno, / che fi' quando la pera fie ben mézza, / en nullo còre uman tant'allegrezza / già mai non fu, quant'eo avrò quel giorno.

[33] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 5, terz. 93, vol. 1, pag. 61: I Fiorentin la fecer; ma ne' patti / fu, che 'l Sanese facesse rifare / alle sue spese i dificj disfatti, / le mura, ch'egli avea fatto tagliare / al **bel** Muntepulciano...

[34] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 33.9, pag. 79: Prima Cesan, Sutri, Viterbo **bello**, / Monteflascon, terra asay lieta et chiara, / Aquapendente, ma prima Bolsena.

[35] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 12.1, pag. 10: Firenze **bella**, confortar ti déi, / po' che tu vedi li tuo' cittadini, / vecchi, mezzani, giovani e fantini, / turchi parere in veste, e tal ebrei, / e tal greci, franceschi, e tal giudei...

– *Bella cosa*.

[36] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 4, pag. 18.6: vidde che uno gillio uscìa fuore de la terra. E questi, vedendo sì **bella cosa**, si [gl] longo la sepoltura, e per paura che 'l gillio non fusse guasto, si vi pose intorno ispine...

[37] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 53, pag. 109.20: dico tutto certamente ch'io veggio senza falla la più **bella cosa** del mondo, quand'io veggio voi...

[38] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 17, pag. 82.13: fo despogliao de tuti hi paramenti, de tute le çoie, d'ogne vaselame d'oro e d'ariento e d'ogne altra **bella cosa** e de tuto 'l texoro ...

[39] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 82.22: Mai non vedesti più mirabile né più **bella cosa**.

– *Bella donna, belle donne*.

[40] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosca.), 4.29, pag. 105: c'a **bella donna** orgoglio ben convene, / che si mantene - in pregio ed in grandezza.

[41] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosca.), 1, red. C.37, pag. 97: sì **bella donna** né tanta valenza; / perché m'agenzia / se tuttor l'amo così finamente...

[42] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 23, pag. 248.26: come una **bella donna** d'uno sozzo servo, e uno bello signore d'una rustica ancilla; e volse dimostrare la virtude e la potenza de la sua nobilità, e la sutilità e 'l senno.

[43] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 6 parr. 1-2, pag. 22.3: E presi li nomi di sessanta le più **belle donne** de la citade...

[44] Jacopone (ed. Bettarini), XIII ui.di. (tod.), Oimè lascio dolente.38, pag. 51: Quanno 'n assemblamento / **bella donna** vedea, / faciali sguardamento / e cinni per mastria...

[45] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 306, vol. 2, pag. 474.12: venne in Lucca per sollecitare Azzo che cavalcasse con sua gente, e a tutte le **belle donne** di Lucca co la moglie insieme li fece pregare...

[46] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 38, pag. 133.25: se no avete donna, io te donerò **bella donna** per tua esposa e averà cità e castella.

[47] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 37.17: Questo missore Ubertiello avea una soa **bella**

donna.

[48] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 11, pag. 39.6: et en meço, de questa cavalaria era una bella donna su una gran cadrega...

– Begli occhi.

[49] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosca.), 28.9, pag. 321: Chi vide mai così begli ochi in viso, / né si amorosi fare li sembianti, / né boca con cotanto dolce riso?

[50] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venz.), [Panfilo], pag. 83.14: E queste sofrascrite cose, çoè la blanca carne e li beli ogli e l'alegra faça e li dolce basari e lo avinente parlare engualmente e lo amore si confortà mi a far questa caosa.

[51] *Poes. an. mant.*, XIII/XIV, *Damisella*.17, pag. 232: La beltat e la semblança, / li vostre oy bell'avinent, / al cor m'ay mes una lança / che m'aci si brevement, / se de mi non à pietança, / çentil domna gay e pros.

[52] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 1, pag. 64.25: intentlyamente cominciài a rimirare ne' begli occhi dell'adorna giovane...

– Bel viso, visaggio, volto.

[53] Pier della Vigna (ed. Contini), a. 1249 (tosca.), 2.18, pag. 123: La boc[c]a e li denti / e li gesti piacenti m'han conquiso / e tutte l'altre gioi de lo bel viso.

[54] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosca.), 11.70, pag. 150: de lo dolce pianto / lo bel visaggio bagni tutto quanto.

[55] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 1, pag. 41.18: e avea troppo bel vizagio e belle mani, secondo che homo morto de' avere.

[56] Bosone da Gubbio, *Duo lumi*, p. 1321 (eugub.), 5, pag. 321: piange la mente mia, che già ridea, / di quel che di saper toccava il fondo. / Pianga la tua del bel viso giocondo, / in cui tua lingua tanto ben dicea...

– Bel paese.

[57] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1061, pag. 213: sì che son abitati / di là, in bel paese / e ricco per le spese.

[58] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 19.25: Ora cavalca Ena co li soy trogiany senza reguardo intorno a la citate et mirando in iuso et in suso per questo bello pagese, Lavina stava sola a la fonesta per lui vedere, lo quale essa molto amava.

[59] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 2, cap. 16.1735, pag. 233: O bel paese con i dolci colli...

[60] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosca.-ven.), 51.1, pag. 80: S'io torno al bel paese di Franchfa, / a quella terra che de Altin si fé ...

[61] *Poes. an. tosc.*, 1345, 20, pag. 88: poi il singniore altero / morendo gli lasciò il paese bello.

[62] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 26, pag. 98.18: per amore del bel paese, egli si voleva posare da cinque...

[63] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 3, cap. 14.15, pag. 223: Ma vienne omai, ch'altro disio mi tira / e fa che spesso muovi la pupilla / al dolce e bel paese che qui gira.

– [Rif. specif. al territorio italiano].

[64] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 33.80, vol. 1, pag. 571: Ahi Pisa, vituperio de le genti / del bel paese là dove 'l si suona...

[65] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 146.13, pag. 202: Poi che portar nol posso in tutte et quattro / parti del mondo, udrallo il bel paese / ch'Appennin parte, e 'l mar circonda et l' Alpe.

[66] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 149.18, pag.

140: Tu hai svegliato chi dormia fiso / nel bel paese italico, e non pensi / chi già disface il gran Mastin Lombardo.

– Bello e adorno.

[67] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 44.14, pag. 553: mand'io a la Pinella un grande fiume / pieno di lammie, servito da schiave / bell'e adorn'e di gentil costume.

[68] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 15, pag. 83.25: sforzavami di venire a quella cavalleria il più tosto che potea. [...] guardando com'era bella ed adorna, si vidi un uomo dinanzi a tutti, che cavalcava sopra un cavallo di molto grande affare e molto ben fatto...

[69] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 16.81, pag. 754: Murao à bello e adorno / chi la circonda tuto intorno...

[70] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1184, pag. 389, col. 1: como regina / te tenerò, Catarina, / bella, adorna, parata, / multu glorificata; / et tu triumpharai, / omne alegreze averai.'

[71] *Doc. pist.*, 1352-71, Ricordo orafo Pero, vol. 1, pag. 118.2: per fare le soprascritte taulle e dèle fare adorne e belle chome istà quella dinanzi...

– Bello e avvenente.

[72] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.), 753, pag. 555: Lo simele fai la femena q'è avinente e bela, / ke molti nobeli omeni de druèria l' apela...

[73] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1955, pag. 65: Du angeli veneno adesso a lor / Sí cum plaque al creator, / Molto belli et avinenti, / Vestidi de blanco e belli e çenti.

[74] Guinzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosca.), 1.20, pag. 451: ella non mette cura di neente, / ma vassen disdegnosa, / ché si vede alta, bella e avenente.

[75] *Poes. an. ven.or.*, XIII sm., 46, pag. 305: tanto me n' par bela et avinent / Margareta...

[76] Dante, *Rime*, a. 1321, D. 58.6, pag. 227: l'un vol ch'io ami donna di paraggio, / cortese, saggia, bella e avvenente...

– Bello e dilettevole.

[77] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 5, vol. 3, pag. 24.7: Ed ogni operazione la quale si fa per virtude, si è bella e dilettevole in sè medesima.

[78] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 169, vol. 2, pag. 79.9: et far fare una fonte bella et dilettevole in quello luogo et parte, ne la quale mellio et con maggiore agevoleza fare si potrà...

[79] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 6, pag. 301.6: Il qual fu che a me pareva essere in una bella e dilettevole selva e in quella andar cacciando e aver presa una cavriuola ...

– Bello e ricco.

[80] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 44, pag. 264.17: Elli stabili comuni mangiari belli e ricchi; e stavano in due maniere a tavola.

[81] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venz.), 1729, pag. 94: Li leti ò fati apariar / Per vostro amor ricchi e bellv.»

[82] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 214, pag. 31: E la bella e la richa cità d'Asti / ch'apresta ad usura fin in Flandria / è deformata et ha molti guasti.

[83] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 710, pag. 162: Per uno florino lo bove et l'aseno vi' dare, / Mantello bello et ricco per mesa oncia pagare.

– [In relazione con o in contrapposizione a brutto

o laido].

[84] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 634, pag. 550: Si cognosco le femene, mai non m'enfido en ele: / de tute ai provato, e de laide e de bele.

[85] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1026, pag. 212: io non credo, san' faglia, / ch' alcuno omo vivente / potesse veramente / per lingua o per scritte / recittar le figure / de le bestie ed uccelli, / tanto son, laidi e belli.

[86] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 5, cap. 24, par. 2, pag. 171.25: Passava pella città di Uringa una donna giovane, né bella né laida.

[87] Pieraccio Tedaldi, XIV pm. (fior.), 29.3, pag. 745: Corretto son del tutto e gastigato / di non giacer con femmina nissuna, / o bella o brutta o bianca o rossa o bruna, / infino che io avrò punto del fiato.

[88] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 365, pag. 328.23: nigon cavalier che tanto sia prodomo non vien in questa foresta qu'ello non trova aventure belle et brute.

[89] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 82, pag. 182.6: A cui vien fatta una cosa o bella o laida, dinanzi a un signore, quando è ben disposto, li vien ben fatto, come venne a questo Genovese: ma a molti è incontrato già il contrario...

**1.1.1** Locuz. verb. *Far bello*: rendere pregevole o più pregevole nell'aspetto, abbellire. Locuz. verb. *Far più bello*: migliorare.

[1] *Poes. an. march.*, XIII m., 5, pag. 8: Ser Petru da Medicina / ç' à fatu una fucina, / undequè 'll'è multu afatigatu, / per colar Siginçello, / qe lo volse far plu bello.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 126, pag. 319: zascun cortes donzello / Ke 's vol mocar al desco, coi drap se faza bello.

[3] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 62, pag. 77.14: *Della volpe*. La volpe quando vide bere lo cervio disseli per beffe: O cervio, quanto le tuoi corna ti fanno bello! ma la tua coda ti fae soçço...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 12.31, vol. 3, pag. 193: «L'amor che mi fa bella / mi tragge a ragionar de l'altro duca / per cui del mio sì ben ci si favella.

[5] x Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.), 1.II, pag. 19: ch'ella vegna allegra à stare, et à fare bello il convito con li nuovi osti...

[6] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 76, col. 2.21: vaiuolo e istruggie e iscaccia ongni macula e conserva in gioventudine e fa bello l'occhio, chiaro sopra ongni altra cosa...

[7] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), I, st. 28.3, pag. 152: l'anima che va a salvaciom, / e per le pene grande se fa bela, / piùe bianca e più chiara che stela...

[9] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 56.37: Sì che Medea per comandamento de lo patre, avengadio ch'ella fosse bellesema da se stessa, volcesse plu perzò fare bella et ornaresse de ogyente e nobilissimi vestimienti...

**1.1.1.1** Fras. *Farsi bello*: esibire una gradevole apparenza con vanità e autocompiacimento.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 19.36, vol. 3, pag. 313: Quasi falcone ch'esce del cappello, / move la testa e con l'ali si plaude, / voglia mostrando e faccendosi bello, / vid' io farsi quel segno, che di laude / de la divina grazia era contesto, / con canti quai si sa chi là sù gaude.

**1.1.1.2** Fras. *Farsi bello* di qsa: mostrare una gradevole apparenza costruita su beni pregevoli e

di valore (anche fig.).

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 338.14, pag. 421: Non la conobbe il mondo mentre l'ebbe: / conobbil'io, ch'a pianger qui rimasi, / e 'l ciel, che del mio pianto or si fa bello.

[2] A. Pucci, *Rime* (ed. Corsi), a. 1388 (fior.), 46.170, pag. 877: Quand'è fatto il signor, ciascun si preme / per farsi bel di roba e di cavagli, / né allor paion con le borse sceme.

**1.1.2** Fras. *Mostrar bello*: esibire una gradevole apparenza o un comportamento positivo (negli ess. contrastante con un'essenza negativa celata). || Att. solo gen.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.29, pag. 306: e quelli chi lor paxe prenden / mar guierdon alor ne rendem; / ché tropo son desordenai; / 'li mostran bello e poi dan guai.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 126.39, pag. 496: ma tar mostra de for bello, / chi à dentro cor rebello.

[3] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la boxia*, vol. 1, pag. 113.26: E si diram qualche peccao azò che elli lo tegnam marvaxe e poa dixam certo: el me ne pexa; questo si è lo scorpioni chi mostra bello davanti e si è invenenao in la coa.

**1.1.2.1** Fare / mostrare bella cera / faccia.

[9] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 11, pag. 251.26: Donde e' si legge d'un tiranno, il quale era molto biasimato da un suo fratello di ciò ch'elli istava tutto tempo tristo e dolente e mai non faceva bella ciera.

[11] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, *quaestio* 16, pag. 144.17: La fortuna del mondo, quando ela mostra de bela faza a li malvaxii uno tempo e ge dà a loro...

**1.1.3** Fras. *Star bello*: risaltare per gradevole apparenza.

[1] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1059, pag. 387, col. 2: tucti se ingenocchiaro / e lla sancta fede piglaro / davanti alla polzella, / che stava così bella.

[2] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 294.1, pag. 368: Soleasi nel mio cor star bella et viva, / com'alta donna in loco humile et basso...

**1.1.4** Avv. In maniera armonica e gradevole.

[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 44.16, pag. 158: perchè si mischia il crespo giallo e 'l verde / sí bel, ch'Amor lí viene a stare a l'ombra...

[2] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 1, 21.46, vol. 1, pag. 250: D'una cosa t'accorgi, / che non pur forte, ma bello in battaglia / armarsi par che vaglia, / ché belli armati son creduti accorti...

**1.1.5** Sost. Aspetto che desta sensazioni di armonia e piacevolezza. Estens. Il piacere stesso che deriva dalla percezione della bellezza.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 25, pag. 310.10: e guardate da laido, ché picciulissimo laido tolle gran bello, e picciola onta gran massa d'onor consumma.

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 1, pag. 36.9: Or così addivene del dimonio, ché mostra pur lo bello di sopra delle cose del mondo, unde l'omo misero ne prende vanagloria et càdene in peccato mortale.

[3] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 6, pag. 152.16: Alquanti ne sono, e in ogni stato, col bello di fuori, e quello dentro imbrattato e sozzo.

[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 268.22, pag. 337:

Ahi orbo mondo ingrato, / gran cagion ài di dever piangere meco, / ché quel **bel** ch'era in te, perduto ài seco.

[5] *Storie Pistolesi*, XIV: Di questo la città ricevevo grande danno, perocchè si può dire che ardesse lo più **bello** di Lucca. || TB s.v. *bello*.

– Locuz. verb. *Saper bello*: piacere.

[6] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), canz. 34.91, pag. 95: *Agrada e piace e sa **bel** forte e bono / pensar la benivel gran bonitate / e l'entera e vera pietate / di quel giudice eterno, en cui potenza / resta la mia sentenza...*

[7] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 12, pag. 18: Io olso dire sicuro, in conspecto / de quella zente chi ama liança, / a cu' sa **bel** lo ben in manifesto.

**1.1.6** S.f. [Rif. alla donna amata, spec. in poesia].

[1] Ruggieri d'Amici (ed. Vitale), XIII pm. (tosca.), 17, pag. 185: mi date gioia com baldanza / quando sono, **bella**, con voi.

[2] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosca.), 1.4, pag. 11: Madonna, dir vo voglio / como l'amor m'à prisu, / inver' lo grande orgoglio / che voi **bella** mostrate, e no m'aita.

[3] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), ball. 2.17, pag. 74: Dura 'l meo core ardore / d'uno foco amoroso, / che per voi, **bella**, sento.

[4] Jacopo da Leona, a. 1277 (tosca.), 2.2, pag. 209: - Amor m'auzide. - Perché? - Per ch'io amo. / - Cui? - La **bella**.

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 36.45, pag. 130: «Vien con nui, **bellisema**, al nostro gloriato, / che è sì esmesurato, nol te porram contare».

[6] *Contrasti Laur. XLII.38*, XIV (tosca./merid.), 2.1, pag. 12: **Bella**, ch'ài lo viso chiaro, / tal marito l'ha Dio dato, / l'alto Idio lo ti levasse!

**1.2** *Bello e chiaro, chiaro e bello; bello e lucente, bello, chiaro e lucente*. Estens. [Rif. a condizione dell'animo umano:] calmo e sereno; privo di segreti e genuino.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 5.3, vol. 1, pag. 270: A me adovene com'a lo zitello / quando lo foco davanti li pare, / che tanto li risembla **chiaro e bello**, / che stendive la mano per pigliare...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 125, pag. 33: Incontra De monstrassi stragrand crudelità. / In log ke 'l Crèator to fé **bel e lucente**, / Tu fuss a lu contrario e dexobediente.

[3] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 140, pag. 256, col. 1: Lo secondo giorno scureran le stelle, / che tanto sono **lucente e belle**, / et tucte nere diventran / sì che neiente lucerano.

[4] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 43.3, pag. 88: «Amico, guarda s' tu fai cortesia / Di scondir del tu' amor tal damigella / Chente son io, che son sì **chiara e bella** / Che nulla falta i: me si troveria.

[5] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 12, vol. 4, pag. 51.10: così il figliuolo di Abraam non perdè sua vita per lo sacrificio del suo padre; anzi tornò **bello e chiaro**, sì come il sole si leva.

[6] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 9, pag. 98.6: Lo grande astore è maggiore che gli altri, e più grosso e più maniero, e migliore, e gli occhi ha **begli e chiari e lucenti**, e grossi piedi e grandi le unghie, e lieto viso...

[7] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.), 55.3, pag. 24: Melochites v'è, gemma molto cara / e contrasta li spiriti maligni; / come smiraldo è verde, **bella e chiara**...

[8] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Ero,

pag. 186.1: Certo tu no 'l dei avere in odio; perch' egli è giovane **chiaro e bello** per gentilezza, e non è disceso dal tuo nimico Ulisse.

[9] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 90, pag. 665.30: fresco come se quel giorno di questa vita misera passato fosse: il cui viso Biancifiore, ancora che morto fosse, al **bello e lucente**, che veduto avea, raffigurò.

[10] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 317.34: e però chi vuole gli suoi isciloppi mostrino **begli e chiari** tolga vetri dal maestro se puote inanzi a conto che a peso.

[11] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 4, 36, pag. 63.27: e là el vete una mason **lucente e bellissima**, d'arbori e de flori adornada, de la qual ensia tanto odor como se tute le specie e le suavitate del mondo fosse stade insembre.

[12] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1887, pag. 88: Poi fo lo terço die venuto / k'era già el sole aparuto, / **bello e chiaro e lucente**.

[13] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 34, pag. 236.4: La fante per guadagnare giele disse, ed ella, ch'era una bella donna, udendo come il pelegrino era **chiaro e bello** giovane, fu contenta.

[14] Francesco di Vanno, *Rime*, XIV sm. (tosca.-ven.), [1388-89] 1.269: en su l'entrar de le prime castella / **chiara lucente e bella** / trovasti de la fede una pastura...

– *Bello e radiante, bello e splendente*.

[15] S. Francesco, *Laudes*, c. 1224 (assis.), 8, pag. 33: Laudato sie, mi' Signore, cum tucte le tue creature, / spetialmente messor lo frate sole, / lo qual'è iorno, et allumini noi per lui. / Et ellu è **bello e radiante** cum grande splendore: / de te, Altissimo, porta significatione.

[16] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 5, pag. 87.20: questa regina noi la chiamamo Venera, la quale è capetana de le donne; e questa regina, la quale è capetana de le donne, per rascione dea parere grande e grossa, **splendente e bellissima** entra tutte l'altre.

[17] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 1081, pag. 292: stete dodexe die deçuna en la prexone, / et è cotanto **bella, splendente** et adorna, / ognomo se meraveja de la soa persona...

[18] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 33.10: apparze nelle parte de Lommardia una cometa moito **splendente e bella** e durao die tre. In airo puoi desparze.

[19] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 119, *S. Agostino*, vol. 3, pag. 1067.20: Ed eccoti entrare in quello monasterio molti **belli e splendenti** uomini, vestiti a bianco, e seguitavali uno venerabile vescovo, adornato vescovilmente.

**1.2.1** [Rif. ai liquidi, spec. all'acqua del mare e di bacini naturali e artificiali:] limpido, brillante e terso; non agitato, sereno. *Bell'acqua*.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1521, pag. 58: Ma questa grande iniquitàe / Li recresceva pur assàe. / Venir el fé de **bela aqua** / In un vaxelo k'á nome la çaça...

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 14, pag. 30.18: cavalcammo tanto che fummo a un prato là dove avea una **bellissima** fonte ad una ombra d'un pino.

[3] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 16.107, pag. 755: Li è corone ordenae / unde le nave stan ligae, / e la fontanna **bella** e monda / chi a le nave aygu' abonda.

[4] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 100, pag. 161.4: egli è meglio da bere che nullo altro vino. Egli è chiaro e **bello**, e inebria più tosto ch'altro vino, perciò ch'è molto caldo.

[5] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 518.15: Rivi d'acqua tante chiare e **begli** che infine al



fondo se vede la chiareçça la quale sença luna biancheçça dimostra.

[6] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 43, pag. 422.15: allora che il chiaro raggio giunse nella **bella acqua**, riflettendo nel vostro viso...

[7] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 23, pag. 115.21: appresso 'l sangue vegne fora un'altra grande onda d'acqua **bella** e chiara per lavar-ne tuti chi eromo bruti e soci.

[8] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 48, pag. 207.4: Andando il ciervio a diletto per la selva fu assalito da grande sete e si trovò una fonte con **bella acqua** chiara come ariento, o vogliamo dire come cristallo.

**1.2.2** [Rif. alle condizioni atmosferiche in un periodo di tempo determinato, considerato anche nei suoi riflessi positivi sull'azione e sulla sensibilità umana:] terso, sereno, caldo (anche fig.). *Bel giorno, bel tempo*.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 25 (86), pag. 248.2: Quando eo vego la vostra p(erson)a, la n(ost)ra amistà se renovella, la n(ost)ra amistà fioresse scì como fae l'arbore i(n) lo mese d'ap(r)ile, che mo(n)stra lo **bello** maio e la fresca v(er)idura.

[2] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 6.32, pag. 58: ché di **bel giorno** vist'ho notte scura, / contra natura, fare / e traportare lo bene in malenanza.

[3] Sommetta (ed. Hijmans-Tromp), 1284-87 (fiorentino), pag. 207.25: l'altre pene ch'eo sento è peggio la paura che la vostra aere **bella** e serena contra me non trovi nuvilato di pioggia...

[4] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 14, pag. 148.19: E perciò che 'l vento, il quale noi chiamiamo rovaio, vuoli vento a maestro, spazza le nuvole e fa l'arie chiara e pura, e quando l'aire è chiara e **bella**, tanto è l'uomo di migliore complessione...

[5] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fiorentino), L. 4, cap. 18, pag. 248.4: E ancora ritornato il sereno con molto **bello tempo**, e rischiarata l'aria...

[6] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (toscano), 39.3, pag. 550: Quando fiore e foglia la rama / e la primavera s'adorna / de lo **bello tempo** che torna.

[7] *Portolano Marc.*, XIII (veneto), pag. 236.19: S'elo est un **bel tempo** pasando Strual strençi dentro ponente et maistro et pliu per maistro.

[8] *Distr. Troia*, XIII ex. (fiorentino), pag. 184.31: Poi che lo di fu chiaro e **bello**, ed e' fecero i loro morti raunare e ardere, e i fediti curare.

[9] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fiorentino)>, L. 7, cap. 50, vol. 3, pag. 415.3: Lo secondo officio di religione si è, di poco pregiare la mutabilità delle cose temporali, chè dopo **bello giorno** viene la nera notte.

[10] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 213.59, pag. 271: Credimi, sciocco, credi, - non star duro. / Rade volte è sicuro - l'uom ch'è saggio. / **Bella** stagione è 'l maggio: / E giovenette donne / Sotto leggiadre gonne - andar cantando.

[11] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fiorentino), cap. 135, pag. 175.14: Che innanzi al diluvio a cento anni, a belli tenpi e a **bello** cilestro, disciendeano di molte grandi e pericolose folgore sopra terra...

**1.3** [Rif. spec. a materie prime e manufatti:] di buona qualità o di buona fattura.

[1] *Milione*, XIV in. (toscano), cap. 179, pag. 281.10: Qui si à pepe e gengiove e cannella e turbitti e noci d'Ind[ia] e molte ispezie, e bucherame del più **bello** del mondo.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 43.142, pag. 259: la citae pina e fornìa / d'ogni **bella** mercantia, / rica de joie e d'ogni ben / per overar quando

convén...

[3] *Stat. pis.*, a. 1340, pag. 707.39: sì che lo pane sia facto così **bello** et così buono chome fi stato quello della fraternita.

[4] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 14, pag. 71.3: hi cristian devoti in le gran feste o in le domennege faran benexir un pan **bel** e bianco a la giesia sul santo altar...

[5] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 46, par. 1, vol. 1, pag. 163.1: Facciase una enmagene del glorioso martere santo Hercolano de la citade de Peroscia e vescovo da onorare, relevata biene, onorevele e **bella** ...

[6] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 12, pag. 22.1: Duodecimo capitulo. Ancora urdinamu e firmamu ki kista cumpangna diia aviri unu altaru furnutu di lu nostru, et una insingna di Christu **bella** e devota, per purtari a processioni quandu per la terra si va disciplinandu...

[7] *Doc. prat.*, 1337/44, pag. 71.4: in borsa portò soldi 20; uno paio di forzieri piccholi L. 8; una tovaglia **bella** L. 4; quatro tovagliuoli da mano L. 4...

[8] *Stat. collig.*, 1345, cap. 15, pag. 16.29: debbiano al modo sopra decto fare raunare gl'artefici dela decta arte e portarlo ala chiesa e fare avere **belli** et orrevoli doppieri di comune.

[9] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fiorentino), pag. 160.18: Grano calvello bello e buono s. XIII ciciliano bello e buono s. XII comunale bello e buono s. XJ grosso **bello** e buono s. X.

[10] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fiorentino), L. 13, cap. 53, vol. 3, pag. 422.17: trassesi di zecca di prima a di XII d'ottobre del detto anno, e fu molto **bella** moneta colla 'mpronta del giglio e di santo Giovanni, e chiamavansi i nuovi guelfi; ed ebbe grande corso in Firenze e per tutta Toscana...

[11] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1368], pag. 152.12: I paio di chofani gra(n)di e **belli**, I gua(r)naccia di meschula, fodarata di pa(n)nolino di do(n)na...

[12] *a Stat. ver.*, 1381, pag. 407.20: l'enti(n)dimento e el volero dei draperi de Verona sia che en la decta città se faça boni e **begi**, ben ordenè e ben co(n)duti çoè ben fenì pagni de ogni raxon e magiste(r)io e etia(n)dio ben acolori e de boni colori tinti...

[13] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 183.13: àvve e(n) presto, di x de maggio, tre giomelle de cecie de q(ue)llo seme più **bello**.

[14] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fiorentino), 98, pag. 217.6: Dice l' uno: - O questa è **bella** carne. - Ben di' vero. - Quanto la libbra? - E comperaronne una pezza.

- [Rif. a metallo o pietra preziosa con allusione alla purezza e lucentezza degli stessi].

[15] Pietro da Bescapè, 1274 (lombardo), 1311, pag. 55: In lor conselio án ordenao / Ke Juda fiça ben pagao; / Trenta dinar de **bel** ariento / Questo serà lo pagamento.

[16] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 8, pag. 199.21: ordinaro gli uomini anticamente, conoscendo ei metalli **belli** e nobili, siccome è l'oro e l'ariento...

[17] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fiorentino), cap. 46, pag. 46.11: E quando rizza il capo in parte ritta, crede sempre da tutta gente esser guardato, come se fosse una gemma preziosa, o **bellissimo** oro rilucente.

[18] *Memoriali bologn.*, 1279-1300. (1293) [Nicòlo Salimbeni detto il Muscia] 42.2, pag. 80: Dosento scudeline de diamante / di **bella** quadra Lano voria ch'avesse...

[19] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.) [Svet.], L. 7, cap. 69, pag. 306.17: e reconne oro e argento oltre a misura, e tutte **belle** gioie...

[20] *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pisano), cap. 1, pag. 56.6: Poi comandò che fussi fatto uno specchio per la sera, il quale era circondato da molte **bellissime** gemme,



[5] Bonvesin, Volgari, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 427, pag. 165: Tant en stradelectivri, de tanta conforteza, / Ke i plu **bei** vers del mondo, zo dig a grand boldeza, / Apress de quii parraveno de stragrand spagureza.

[6] *Let. lucch.*, 1295 (2), 7, pag. 24.4: Ancho iscriviamo let. molte **belle** (e) buone di grande p(re)ghiere (e) rachoma(n)dame(n)ti al cho(n)te di Nichola ...

[7] Serventese Lambertazzi, XIII u.v. (bologn.), 3, pag. 846: Altissimo Dio padre, [re] de gloria, / priegote che me di' senno e memoria / che possa contare una **bella istoria** / de recordanza.

[8] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 18, vol. 3, pag. 65.7: però che vedere l'uomo di belle cose, ed udire di **belle** novelle, ed odorare di belli fiori, come, quanto e quando si conviene, non vi bisogna quivi castidade.

[9] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 1, pag. 65.4: [L'altro si chiama allegorico, e questo è quello che] si nasconde sotto 'l manto di queste favole, ed è una veritade ascosa sotto **bella** menzogna...

[10] *Fatti dei Romani*, 1313 (fior.), pag. 209.32: Chome Ciesare fecie a Rimine, dina[n]zi a' suoi chavalieri, una **bella diceria**, a somuoverli d'andare contra Roma.

[11] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 266, pag. 378, col. 1: fece sou sermone, / lu quale mai no fone / nè più **bello** nè più adurno / como fece in quillo giurno.

[12] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 4, pag. 18.8: ancho parlò Ovidio d' amore, e fecie molto **belle** pistole e buone, e tocchè de la Reina Dido e d' Enea, e di molte cose troiane o romane.

[13] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 7, vol. 1, pag. 131.14: non fari menciuini di Scipio Nasica, lu quali fu di confidatu animu et atturi di **bellu sermuni**?

[14] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 1, pag. 5.32: né se movan mia a proferir la sentencia per gli **bei dichij** de quel chi allega in prima...

[15] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 63, vol. 3, pag. 443.18: e a llo ro fatta una **bella diceria**, com'elli con giusta causa andava sopra il re di Francia che lli occupava la Guascogna a torto...

[16] Pancrazio di Domenico, XIV m. (viterb.), [ball.], 35, pag. 150: ché io sì ll'agia a tucto 'l voler mio / quell'amorosa spene. / Ché la mia alma ten[e] / nel so corpo serrata, / questa **bella** vallata / [dict'ao] per suo honore.

[17] *Let. palerm. (?)*, 1370, pag. 127.17: issu ni fichi una multu **bella** ammonicioni e cumandàuni et adotrìnàuni de omni causi et di tutti li modi ki nuy divimu tiniri cum killi di Munti Cassinu...

[18] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 148.18: Fatto silenzio, fece sio **bello sermone**, **bella diceria**, e disse ca Roma iaceva abattuta in terra e non poteva vedere dove iacessi, ca li erano cavati li uocchi fòra dello capo.

[19] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 3, 2.7, pag. 33: Or ritorniamo a dir la **bella storia**, / che forse udendo acquistarete gloria.

– *Belle parole*.

[20] Andrea da Grosseto (ed. Segre), 1268 (tosca.), L. 1, cap. 2, pag. 147.18: le **belle** e le buone **parole** son da dire, lasciando al pustutto le sozze e le rie cose.

[21] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 67, pag. 106.14: perché tant'è la buona fede ch'aviamo ne le **belle parole** che ne dite e ne' be' reggimenti che mostrate, che vi riceviamo per fedeli e faciànvi venire in grazia de le genti...

[22] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 43, pag. 122.6: e cusì per **belle parole** et inganvole inganaro Josué, e feceroli fare quello ke non avrebe fato.

[23] *Doc. venez.*, 1307 (5), pag. 52.24: proferando a mi ser Michel de poder metre una monega allo mio ben plaser sença dar niente alo logo et altre **belle parole** asay...

[24] *Stat. fior.*, 1334, L. III, cap. 37, pag. 367.4: capitoli dividere, come meglio parrà loro che vadano insieme e si convegno, con **belle** e sustanziali **parole** mercatantili, detraendone il multiplicare delle parole...

– [Rif. all'abilità e alla tecnica stilistica ed oratoria]. *Bella favella, bel latino, bel parlamento / parlare*.

[25] Giac. Pugliese, *Morte*, XIII pm. (tosca.), 33, pag. 147: Ov'è madonna e lo suo insegnamento, / la sua bellezza e la gran canoscianza, / lo dolce riso e lo **bel parlamento**...

[26] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 71.19: E queste doi caose, chòe la toa beleça e lo to **bel parlare** ensembrementre con lo amore si l'à enplagad cruelmentre...

[27] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 278.28: Et abbe granne scientia de letera et **bello parlamento** ma fo de pessimo animo et infengease de sapere quello ke non volea.

[28] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 11.8: Questo è **bello** colore rettorico, difendere quando mostra di biasmare, et accusare quando pare che dica lode.

[29] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1119, pag. 215: Non dico ch'io m' afidi / di contarlo pe- rima / dal piè fin a la cima, / ma 'n **bel** volgare e puro, / tal che non sia oscuro...

[30] *Fiori di filosofìa*, 1271/75 (fior.), pag. 165.4: Saverè senza **bel parlare** poco vale e bel parlare senza saverè neun'otta fa prode e sovente fa danno.

[31] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 45, pag. 80.18: e sentendosi scalterito de le malizie del mondo e con una **bella** favella e bene acioncio a queste cose, pigliò questa legge e cominciolla oltremare a predicare...

[32] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 1, pag. 3.20: Non perché fosse mia credenzia che sola la **bella favella** per sé avesse alcuna bontà, se colui che sa ben favellare in sé non avesse senno e iustizia...

[33] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 7, pag. 100.16: Ed è **bel** modo rettorico, quando di fuori pare la cosa disabellirsi, e dentro veramente s'abellisce.

[34] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 88, pag. 22: Chi ciò non crede, lega quella scripta / *De Civitate Dei* d'Augustino / e vederà come 'l va per la drita / ornatamente e per **bel latino**...

[35] A. Pucci, *Arte del dire*, a. 1388 (fior.), 4.12, pag. 296: Ancor se vòi tener diritto stile, / del femminile non far mascolino, / né del mascolin verbo femminile. / Se fai risposta [a] alcun, con **bel latino**...

– *Bello stile*: stile ornato ed elevato adatto ad argomenti solenni.

[36] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 1.87, vol. 1, pag. 15: Tu se' lo mio maestro e 'l mio autore, / tu se' solo colui da cu' io tolsi / lo **bello stilo** che m'ha fatto onore.

**1.8.1 Belle ragioni**: esplicitate con chiarezza ed evidenza.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 23.4: Che 'l savio uomo fece tanto per senno e per eloquenzia, mostrando **belle ragioni**...

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 64, pag. 69.19: colui che favella mostra e pruova il detto e la

ntenzion sua per **belle ragioni** e forti argomenti...

[3] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 11, pag. 25.5: è la maggiore e la miglior cosa che l'uomo e la femina possa avere; e hailmi mostrato e provato per molte **belle** e aperte **ragioni**...

[4] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 7, pag. 29.10: E a mostrare come Cristo solamente è in pace e in riposo e in tranquillitate, e non tutto 'l mondo, sì 'l ti mostro per quattro **belle ragioni**...

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 128, vol. 2, pag. 682.29: mostrando con **belle ragioni** e colorate la confidenza di messer Marco e de' Tedeschi istati nostri contrarii e nimici...

### 1.8.2 Bell'esempio: efficace e significativo.

[1] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 59, pag. 421: com fi una int ol Vegio Testamento; / un **bel asempio** ve dirò de presente.

[2] Bono Giamboni, *Trattato*, a. 1292 (fior.), cap. 6, pag. 128.3: Be ll'ho veduto apertamente, ed ha'imi mostrato per **bello essempro**.

[3] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 52, pag. 58.16: fa lo 'ncominciamento suo da alcuna ferma allegazione, o da alcuno detto di savio, o da alcuna similitudine, o da alcun **bello essempro**, laonde possa il detto suo ornare ovvero atar per innanzi.

[4] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosca./aret.-castell.), 25.12, pag. 790: Coll'uno corno, homo spiritale, / sì te amonesce, Se d'esti **belli exenpli** non migliori, / poco te porrai tenere caro...

[5] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), *Prologo*, pag. 17.11: Qui se cominça lu libro de l'animali et de uccielli e de lloro nature per **belli exenpli**.

[6] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 55, pag. 79.2: Ovidio methe un **bello exemplo** ke lo grande arbore, sotto lo qual l'omo alguna fiada repolsa a l'ombria, alguna fiada siando vergoletta se poteva pligar in ognia parte ke l'omo voleva.

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), *Dedica*, vol. 1, pag. 9.29: lu libru lu quali se chama Valeriu Maximu intra tucti l'altri libri di li Gentili conteni et adimustra multi **bellissimi essempli** di virtuti...

[8] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 6, pag. 28.1: Queste nostre raxon con gli so' **belli exenpij**, a gli homi chi se studiam de saver la virtae e chi han cura de venir a porto de salvation, son manifeste e chiere...

[9] *Lett. bologn.*, XIV pm., pag. 55.29: Retornamo al principio e dicamo uno **bello exempio** de le tribulatione...

### 1.8.3 Avv. [Rif. al parlare:] in maniera saggia e persuasiva.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 34, vol. 4, pag. 118.15: Cesare parlò **bello**, ed assettatamente, udenti noi, della vita e della morte...

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 146, pag. 203.36: Agamenon, ch'era imperadore de l'oste de' Greci, non soggiorna niente, anzi apparecchia e ordina sua gente bene e **bello** e saviamente, come dovessero andare a la battaglia e come dovessero assembrare a llor nemici.

[3] a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), Lib. 1, cap. 3, pag. 38.2: SIM. Ben disse il fraticello. CAT. E disse **bello**. E prego, fraticello, che spiani lo sermone tuo breve, leggiadro, coperto e sentensioso.

### 1.8.4 Sost Il più bello: la parte più significativa di una storia (che è oggetto di racconto).

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 6, cap. 10.12, pag. 454: Lungo sarebbe a dir di punto in punto / ciò che si scrive e legge di lui, / per che passo oltre e **nel più bel** fo punto.

**1.9** Che procura complessivo benessere e piacere ai sensi o all'intelletto, spesso con riscontri condivisi in un contesto sociale.

[1] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 54, pag. 421: ma tirarse la vanitad dal cor e de la testa; / allora guadaniaramo la **bella** festa.

[2] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 87.17: Et Romolo fece ordinare uno generale ioco e molto **bello**...

[3] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1516, pag. 229: Ancora abbi paura / d' imprintare a usura; / ma se ti pur convene / aver per spender bene, / prego che rende ivaccio, / ché non è **bel** procaccio / né piacevol convento / di diece render cento...

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 35, pag. 152: Cosí **bella** compàgnia com eo la covedhezo: / Se debio andar con quisti, quest non serà redezo.»

[5] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosca.), 5.16, vol. 1, pag. 106: Dio te mandòe san Gabriello, / ke t'aportòe 'l saluto **bello**, / e anuntiòe ke de novello / era da Dio madre ordenata.

[6] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 50, pag. 277.21: Cesare non lodava già e' cavalieri per **bella** ventura che la gli adivenisse; ma quando aveva provata sua forza, allora lodava elli di cavallarìa.

[7] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 57, pag. 82.26: Ancor de' aver **bel** modo en leger, en dir et en scriver et en altre cotal cose...

[8] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 3.2, vol. 3, pag. 37: Quel sol che pria d'amor mi scaldò 'l petto, / di **bella** verità m'avea scoperto, / provando e riprovando, il dolce aspetto...

[9] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosca.-ven.), 98.3, pag. 180: Io chiudo gli ochi quando a me si voglie / la gioven dona, perché sofferire / non posson del suo ragio il **bel** fedire.

[10] a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), Lib. 1, cap. 14, pag. 95.20: Datti **bel** tempo nel mondo, piglia consolassione e dilette, che, perdendo l'uno, non perdi anco l'altro».

– *Bella cosa*: cosa positiva e piacevole.

[11] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 8, pag. 36.17: Pare loro stare oziosi, e dicono: 'Quale è più **bella cosa** che andare a cavallo, constatare al nemico, rubare colui, scannare quell'altro, uccider quell'altro?'

[12] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 38.66, pag. 237: Dè, como el'è **bella cosa** / a cascaun chi andar ge pò e osa / en cossì bello armamento / de tal e tanto fornimento, / sì ben despo e traitao...

[13] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 163.3: Non è **bella cosa** che per tale chagione sia discordia tra nnoi...

[14] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 74.20: «Come è **bella cosa** ed allegra habitare li frati insieme et inn unità».

[15] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 27, pag. 34.11: metè quasio tutto so delecto en çogo de scachi, e si dise che questa si è **bella cosa**, chè là se sottija lo intellecto, là se trova co l'omo en un facto po veder setilmente.

[16] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 106.10, pag. 651: O întemo e delecto amico caro, / quant' è la bona fama **cosa bella**, / e quanto val via più ch' altro tesaro!

[17] *Esopo ven.*, XIV, cap. 62, pag. 63.3: la rason vince e soperchia le forze: e molto **bella cosa** è acognoscere chi è so amigo.

– *Bella novella, buona e bella novella*: notizia

buona, confortante.

[18] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1758, pag. 237: Però non dir novella / se non par buona e bella / a ciascun che la 'ntende...

[19] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 62.57, pag. 255: «E eo te voglio dir novelle, le qual non te parò belle...

[20] *Poes. an. bergam.*, XIII ex., 19, pag. 66: inter la vosta camarela / da Dé portà dolce novella / sover li altri bona e bella / in veritad...

[21] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 3199, pag. 133: Oldando lo baron questa novella, / Al cor non li fo miga bella...

[22] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 308, pag. 279.15: Et perché molte fiade ella era andata da lui qu'ella non li portava niguna bela novella de conforto, elo mai non se poteva consolar.

[23] *a Apologhi reat.*, XIV, 15.4, pag. 676: Lu cane et lu lopo sì se trovaro, / dirose fidaça et sì se favellaro. / Lu lupo l'adimanda di nuvelle, / lu cane li respuse bone et belle, / della loro vita sì se demandaro / et piena mente sì se desputaro.

– [Rif. alla giovinezza come periodo della vita umana non segnato dal dolore, gradevole nella lontananza del ricordo]. *Bella età, gioventù, gioventudine, giovinezza*.

[24] *Pamphilus volg.*, c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 53.19: Mo' parla la vetrana a Galatea: «El perman en questa vila una tropo bela coventude, la qual coventude sì crese in tuti boni costumi.

[25] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 58, pag. 292.6: Che anco, el nome coriva che elli doveva andare a Troia la vecchia et in Alessandria, con tutta la bella giovinezza di Roma e del paese, e con tutta la ricchezza dell'imperio, e lassare Roma in mano de' suoi amici...

[26] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 28, pag. 313.5: la sua bella gioventudine e la sua faccia avea lo sole inbrunita...

[27] Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.), D. 25.37, pag. 110: Poco pietosa di tua giovinezza, / fuggendo tal dolcezza, / l'enganno cresce e l'età bella vola.

[28] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 6, pag. 32.21: Con ciò sia cosa che Iddio ci hae mandato il presente messer Gilberto, nostro signore, uomo eletto da Dio, assai di bella etade e adorno di sapienza, di prodezza, di cortesia e di lucente e chiara giustizia.

[29] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 278.1, pag. 352: Ne l'età sua più bella et più fiorita, / quando aver suol Amor in noi più forza, / lasciando in terra la terrena scorza, / è l'aura mia vital da me partita...

[30] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 25, S. Vincenzo, vol. 1, pag. 233.8: «Abbi misericordia di te, Vincenzo, acciò che tu possa ricoverare così bella gioventudine e schifare li tormenti che ancora ti fiano apparecchiati».

[31] *Esercizi civilid.*, XIV sm., 81, pag. 117.18: La çvintut, molt pluy bielo de lo vegleço, dà vigor e forteço al quarp, nusut di supergo fadio.

– *La vita bella*: la vita terrena.

[32] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 15.57, vol. 1, pag. 248: «Se tu segui tua stella, / non puoi fallire a glorioso porto, / se ben m'accorsi ne la vita bella...

**1.9.1** Sost. Ciò che raccoglie consenso e attrae.

[1] Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.), 133, pag. 382: In sommità di questo monte pone / quel luogo dove si crede ch' Adamo / visse et fesse poi l'

offensione, / et per lo bel che vien di ramo in ramo / laudando il luogo di fuor da la riva / [e] ad Eva lamentando alcun richiamo.

**1.9.2** Locuz. verb. *Esser bello, saper bello* (a qno): essere piacevole o gradito; ottenere il gradimento o il consenso (spesso completata da un'infinitiva soggettiva).

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), ball. 3.13, pag. 75: che serviragio voi el cor ve pegno: / partir non pò da voi, tanto gli è bello. / E tanto li agradisce il vostro regno / che mai da voi partire non dé' ello, / non fosse da la morte a voi furato.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca), canz. 34.3, pag. 93: Tanto sovente dett'aggio altra fiada / de dispiacenza e de falso piacere, / che bel m'è forte ed agradio or dire / ciò che de vero grado in cor m'agrada.

[3] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca), canz. 34.23, pag. 93: e bel m'è manto alt'omo umil savere; / e bel m'è forte signore / che rende salute e amore / a soi debel vicini; e bel me sae / omo ricco, che strae / la mano sua d'onne larghezza vana, / e la stende e la piana / a lemosina far d'allegro core.

[4] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), tenz. 43.1, pag. 173: Molto m'agrada, certo, e sa-mi bello, / ciò che per te, amico, è me porto.

[5] Schiatta Pallavillani, XIII sm. (fior.), 49a.4, pag. 179: e dicer male altrui, senza casgione, / al postutto, vi dico, non m'è bello.

[6] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 56, pag. 289.18: fece di questi dieci pretori che stati erano cittadini, alcuno francioso, e misse Cesare nel numero de' cittadini senatori: unde non fu niente bello a li Romani.

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 38.116, pag. 238: Monto è bel ese in tar logo, / donde omo vé far tar feste e zogo, / vegando gram deversitae / de terre, vile e citae.

[8] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 19.37, vol. 1, pag. 317: E io: «Tanto m'è bel, quanto a te piace: / tu se' signore, e sai ch'i' non mi parto / dal tuo volere, e sai quel che si tace».

[9] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 494, pag. 513.3: Poi ànno tutto loro affare ordenato e divisato, come lo' piacque e bello lo' fu: poi, senza più dimorare, presero comiato e si misero a la via...

**1.9.3** Fras. *Non essere punto di bello* a qno: non essere affatto gradito, non piacere affatto.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 163, pag. 153.2: Et Estor, alo qual non era ponto de bello, se adreça inverso Tristan tanto quanto ello pote trar del cavallo, et a lui fiere sì duramente qu'ello li partì lo scudo...

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 271, pag. 244.13: E benqu'elli fosse çogiosi dele soe prodeçe, niente de men alo re Marcho non era ponto de bello, perché per le bontade qu'ello vedeva in lui e per le bone gracie che Dio li avea dato, lo redotava ello molto, et have gran paura qu'ello non li tolesse Cornovagia a l'ultimo.

**1.9.4** [Con funzione predicativa:] al riparo da turbamenti fisici e morali. *Star bello*: star bene.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 73.21, pag. 306: Nullo membro ce par bello stare so 'l capo spinato, / che non senta lo flagello de lo capo tormentato...

[2] Boccaccio, *Lett. napol.*, 1339, pag. 182.16: Ca nde sia laudato chillo Dio ca lle creao, accò stavano bielle! Uno paraviso pruoprio parse chillo juorno la chiazza nuostra.

**2** [In una prospettiva focalizzata sull'armonia



Iesù bello, plen d'onesteca, / li Toi serventi fai reçoire.

[27] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tos.), 9.19, vol. 1, pag. 123: Vergine bella, fior sovr'ogni rosa, / sença carnal amore se' dilectosa...

[28] *Passione lombarda*, XIII sm., 176, pag. 117: Su illa crux morì Cristo / e Nicodemo l'à deciso; / al monumento porta Cristo / de Iosep ab Irimatia. / Al monumento l'aveno meso / lo sancto corpo precioso e bello...

[29] *Poes. an. abruzz.> march.*, XIII sm., 209, pag. 125: Mé salutando me n'gravidone; / Oi bellu Filiu, como farone?

[30] *Jacopone* (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 4.2, pag. 73: Senno me par e cortesia / empazzir per lo bel Messia.

[31] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 1262, pag. 297: [L]jaude n' abia l' altissimo Deo patre omnipotente, / et al Fiolo bellissimo inclinemo humelmente...

[32] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 42.67, pag. 94: Lo sexto è a vedere quello Deo çoioso, / la magestà de Christo pietoso, / la faça bella e lo viso glorioso / in trinitae.

– Anima bella.

[33] *Orazione ven.*, XIII, pag. 128.33: el' àve cognosimento de Dio pare onipotente, ke l' àve lo so corpo de terra e Deo à mesa inn eso un'anema sì bella.

[34] *Poes. an. urbin.*, XIII, 37.10, pag. 618: Questa carne impia e ffella / delai[di]t' l'alma bella, / la quale venne polçella / dall'altissimo Signore.

[35] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 63, pag. 342.17: O bellissima Biancifiore, ove se' tu? Quali parti cerca ora la tua bella anima?

– Buono e bello, bello e buono.

[36] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 203, pag. 531: a cui qe fosse laido, a liei fo bon e belo, / q'ela plantà le corne al re soto 'l capelo.

[37] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 131, pag. 565: e blasma tal servisio qe serà bon e belo, / per soperbia qe i nose, qe 'l tien adesso fello.

[38] *Poes. an. ven.* (eug.>umbr.-march.), XIII t.q. (3), 128, pag. 19: Ki fece 'sta novella / far la vol bon' e bella; / Cristo lo defenda / e llo so sancto amor li dia.

[39] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 43, pag. 102: Ben pò aver de fora parudha bella e bona, / Bel è nixun de dentro, ni cavalè ni dona.

[40] *Lett. mant.*, 1282-83 (?), 3, pag. 17.2: manda' per lu e fego paura ferxo ve la velo dar o dir là o' el è, che l'è molto bono e molto bel.

[41] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 25, pag. 310.4: Onni omo vol bella e bona onni sua cosa; voglia bello e bono sé sovra de tutte; ché tutte belle cose sono laide ad omo non-bello, e tutte orrate a ontoso omo ontose.

[42] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 258, pag. 648: Mo li se volço e gira lo miser cativello, / no trovando requia né logo bon né bello...

– Bello e saggio, savio; savio e bello.

[43] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 6, pag. 84.13: E sì bello e savio portamento e largo fece ver' li suoi cavaliere, e ver' de ciascuno cavaliere e genti, che ciascuno più teneramente amava Cesar.

[44] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.33, pag. 126: Diròve brevementi in summa / che un grande imperaor de Roma / un so car fijor avea / da chi dar mojer vorea / pu bella e savia e mejoir / chi se

pof]sse trovar lantor.

[45] Fr. Gironi, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 54, pag. 50: Per muier prexe una donçella, / Che molto fo savva e bella...

[46] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 12, pag. 102.14: e Vivante dicie che lo conte è bello e nobele uomo e cortese, e como esso avea per sua dama bella e savia donna, e de mode de sua corte o de sua gente e de paiese bello.

[47] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 165.4: Et questa Iudith fo una savia et bellissima dompna del populo de Israel, la quale con grande sagacitate tagliao lo capo de Olofermo...

– Bella morte, bel morire.

[48] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tos.), Canz. 6.42, pag. 215: ché più onta che mort'è da dottare, / e portar - disragion più che dannaggio; / ché bella morte om saggio / dea di coraggio - più che vita amare...

[49] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 36.13: dunandu la vita per l'alimenti di vostru patri e di vostra mamma, vi facistivu nobili per vostra bellissima morti.

[50] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 207.65, pag. 267: Amor, et vo' ben dirti, / disconvensi a signor l'esser sì parco. / Tu ài li strali et l'arco: / fa' di tua man, non pur bramand'io mora, / ch'un bel morir tutta la vita honora.

2.1.1 Fras. La vita bella: la vita ultraterrena delle anime accolte in paradiso. Montare in cielo a vita bella.

[1] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 34.159, pag. 70: li gi laxò como in soa çella / de fina a tanto che da terra / montò in cello a vita bella...

2.2 Bello e convenevole, proprio e bello: che si adatta in maniera decorosa, corretta e opportuna ad uno specifico contesto.

[1] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 21, pag. 62.29: elli dovrebbe più intèndare en ciò, che la chiesa fusse bella e convenevole, e che 'l dono fusse grande e convenevole...

[2] Guittone (ed. Leonardì), a. 1294 (tos.), 34.5, pag. 102: el vostro nome dir non oso, / perché de tanto parevele è ch'ello / me potrebbe, a dir, tornar noioso / (che meve non par proprio ni bello, / segundo el fare de voi amoroso; / però soffrite ch'eo dicave quello / che v'è diritto nome, ed è nascoso)...

[3] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 16, vol. 3, pag. 275.3: ma guarda che tuo guadagno sia bello e convenevole, chè la legge vieta il laido guadagno.

[4] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 41, vol. 4, pag. 139.10: E sopra tutto ciò dee il parlatore usare motti proprii e belli, e costumati...

[5] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 64, pag. 320.26: Questa materia era bella e convenevole molto al santo d'oggi, che vide tutto 'l mondo in uno razzo di Dio.

[6] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 19, pag. 383.2: Veramente dunque bella e convenevole comparazione fu del cielo all'umana nobilitade.

[7] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 188, pag. 247.3: «Signori - dic'elli -, io non credo che sia convenevole né bello che più basso uomo e meno possente e men savio di molti che qui so deggha sopra noi avere la signoria e la maestria...

[8] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 213, vol. 2, pag. 778.27: allegando molte autorità e ragioni, che la nostra città co l'loro non era né

convenevole né bella compagnia, e ch'egli erano stati co' nostri nimici a sconfiggerne.

[9] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 4, cap. 3.59, pag. 262: Qui son le forme d'uomini secondo, / e quelle di animali, com le vide / costui, che miri qui, che vinse il mondo. / Poi, come l'occhio tuo cerne e divide, / di far la storia tanto bella e propia / da diversi maestri si provide.

**2.2.1 Essere, parere bello: essere** opportuno e giusto (completata da infinitiva soggettiva).

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 19: giungere termine dipo ctermine a colui che ti prega est ingegnosome(n)te negare; [21] et in altra parte dice: pió bello è negare lo s(er)vigio che lunghi termini dare.

[2] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 20 parr. 1-2, pag. 83.5: Onde ió, pensando che appresso di cotale trattato bello era trattare alquanto d'Amore, e pensando che l' amico era da servire, propuosi di dire parole ne le quali io trattassi d' Amore...

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 16, par. 24, vol. 1, pag. 79.19: anpiare e diriçare e matonare tucte le vie de la citade e dei borghie de Peroscia e entra la citade e i borghie si piubeche co' vicinagle, co' utele e mestiere sarà e a esso piú bello parrà, al suo arbitrio e voluntade.

[4] *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 171, pag. 577.12: Puòsi intendere 'marito', ma perché l'autor disse di sopra di non trattare se non di licito amore, acció che non paia che faccia lo contraro, è pió bello ad intendere non 'marito', ma 'amadore', se n'avesse altro.

[5] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 65, pag. 14: «Monsignore, pregamote, la città non refare; / Vuy sete gentile homo et bellio vi non pare / Per la rea villania li gentili desfare...

**2.2.2 Locuz. verb. Far bello:** essere opportuno, convenire.

[1] *Gatto lupesco*, XIII sm. (fior.), 144, pag. 293: cercai tutti li paesi / ke voi da me avete intesi, / e tornai a lo mi' ostello. / Però finisco ke ffa bello.

**2.2.3 Avv. [Rif. al comportamento:]** in maniera accorta e opportuna.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), son. 222.8, pag. 258: como nemistà, è quasi ria / onni amistà ch'a om non bono vegna; / e, fatta, tegno el mantener follia; / e bel partir saver, saver desegna. / Non donque vergogn'om bel desusarla, / ché non vergogna già, ma pregio apporta...

**2.2.4 Sost. Occasione opportuna e favorevole; vantaggio.**

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), canz. 14.60, pag. 30: Ahi, bella gioia, noia e dolor meo, / che punto fortunale, lasso, fue quello / de vostro dipartir, crudel mia morte, / che doblo mal tornò tutto meo bello!

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 11, vol. 1, pag. 139.31: acció che la sua gente potesse passare il Tevere, e correre il paese quando si vedesse il bello.

[3] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 73.14: i chapitani de' Fiorentini di subito veduto e' Sanesi, che si partivano si misero in aghuato, e quando lo' venne el bello di subito asaltando e' Sanesi, e none essendo provuduti di doversi ghuardare, né l'era noto.

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 40, terz. 60, vol. 2, pag. 183: E 'l Papa, e 'l Re l' un dell'altro rubello / per modo fu, che l'un l'altro guardava / di spodestar, se si vedesse il bello.

[5] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 187,

pag. 463.4: Ell'è stata molto buona; - per non gli fare lieti, e per render loro, come vedesse il bello, pan per focaccia.

**2.2.4.1 Fras. Aver(ne) il piú bello:** ottenere un vantaggio sul nemico schierato in campo; risultare superiore, vincere.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 54, vol. 1, pag. 94.15: Allora cominciò a guerreggiare aspramente, e a combattere coi Romani per piccole battaglie, nelle quali i Gabini spesse volte n'ebbero il piú bello...

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 27, vol. 2, pag. 331.19: Quivi in prima s'attendaro alla frontiera de' nemici: poi si assaggiaro tra loro per badalucchi, piú a cavallo, che a piè; e continuamente li Romani n'avevano il piú bello.

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 153, pag. 146.21: Ma tuta fiada s'elo avignisse che io lo plui bello de questa batava podessi aver, vorave io saver lo vostro nome, inperçió che io me savessi de qui vantar...

[4] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 486, pag. 450.8: Et perciò elo si andeva sparagnando et diseva che miser Lanciloto haveva lo pecior et che lo cavalier che defendeva haveva lo megior infin al presente et ancora haveva abudo lo plui belo dela batagia, have tanto despiaser che in vita soa non have tanto.

**2.3 Ispirato a principi di correttezza, eleganza, decoro, misura, cortesia e magnanimità.**

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 22.10: a ttenere pace et amare Idio e 'l proximo, a ffare cittadi, castella e magioni e bel costume, et a ttenere iustitia et a vivere ordinatamente...

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1857, pag. 240: Per così bel commiato / n' andò da l' altro lato / lo cavalier gioioso, / e molto confortoso...

[3] Guinzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosca.), 6.1, pag. 468: Lo vostro bel saluto e 'l gentil sguardo / che fate quando v'encontro, m'ancide...

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 420, pag. 165: Dapress li Principati Virtù e Seraphin / Con tut le Poëstá fazand li bei ingin.

[5] Dino Compagni, *Rime*, XIII ui.di. (fior.), 6.34, pag. 381: E a su' poder mantenga ricca corte, / D'arme, cavalli, in robe, e 'n arder cera, / E gente acolga di bella maniera, / E faccia cortesie non vi sian corte.

[6] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 159.30: e ffue biancha, bionda, vermiglia, semplice, graziosa, avenente, di bello modo...

[7] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosca.), 6.12, pag. 476: Apresso stare adorno, conto e gaio, / cortese e di bello acoglimento ...

[8] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosca.), 50.62, pag. 574: Per lealtà conven che si mantegna / e per bel servimento / fora di fallimento - fin amore...

[9] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 11, vol. 3, pag. 22.13: o reina, lascia la piatosa e la bella paura; la grazia della vostra promessa è piena.

[10] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 40, pag. 168.25: era unu monacu ki paria de multo grande penitencia et homu de belli e gravusi costumj...

[11] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 1, pag. 335.20: E poi che li ebbe comandate alquante cose, lo restituì nel primo abito della fortuna; giudicando, igualmente essere bello vincere re, e fare re.

[12] Bambaglioli, *Tratt.*, a. 1343 (tosca.), 218, pag. 23: Però non si convien seguir volere, / Ma pensar le persone e 'l tempo e loco, / È 'l mezzo bel tener tra 'l troppo e 'l poco.

[13] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 4, pag. 12.10: Ma Arduynu per bellu modu li consigliu chi non



si muvissiru a ffari nulla novitati...

**2.3.1** [Di azione e pratica che richiama i canoni dell'educazione cortese].

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 133.11: nè abondanza di pesci e altre cose che splendono ai conviti fanno così soave la vita dell'uomo come il savio e 'l **bello** ragionare.

[2] Dino Compagni, *Rime*, XIII ui.di. (fior.), 6.46, pag. 382: Tegna **bella** masnada usa ed acorta, / Con ricchi arnesi e da **bel** cavalcare, / Pascendo augelli e nodriti a cacciare...

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 22.41, pag. 77: «Compar, pò recordare, sì como a me pare: / donzello en **bel** servire e ornato cavaliere, / bello e costumato...

[4] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 175.9, pag. 73: l'assalto fu crudele ed aspro e forte: / Anton fedio Garin quasi ch'a morte; / quiv' era 'l **bel** riscuotere e schermire.

[5] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 5, pag. 26.1: e per la grande signoria e per lo **bello** ragionare niuno era ardito di riprenderla nè di biasmarla di questo suo viçio pessimo.

[6] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 47, pag. 79.20: fo sì bon maistro in pocho de tempo qu'el non se podeva trovar simel de luy de **bel** cavalchar e de bel fante, e questo qu'el faxeva non se podeva algun semiar a lui.

[7] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 35.11: Vedese tributi venire, muli com some scaricare, iostre e tornii e **bello** armiare, cantare, danzare, saitare, onne bello e doice delecto fare.

– *Bella cosa*.

[8] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 158.11: Conviensi a l'uomo cortese in donare essere allegro e in ricevere non acerbo. Nobile e **bella cosa** è le magioni delli alti baroni istare aperte per accogliere i gentili viandanti.

[9] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 8, vol. 3, pag. 237.10: chè non è niuno uomo che non desideri d'essere savio. Avviso che **bella cosa** si è soprastare gli altri di senno: e parmi mala cosa e laida di garrire e di folleggiare...

[10] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tos.), II, cap. 4, pag. 44.9: Onde volle anzi morire perché vivessono i suoi, che vivere egli, vint'i suoi. Dolce **cosa** e **bella** si è morire per lo suo paese...

[11] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 21, pag. 156.4: rinchinando lui benignamente gli perdonò, giudicando **bella cosa** vincere re e perdonare a re.

[12] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 7, pag. 421.6: egli a dir cominciò: - Valorose donne, **bella cosa** è in ogni parte saper ben parlare, ma io la reputo bellissima quivi saperlo fare dove la necessità il richiede...

– *Bel tacere*.

[13] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tos./ascol.), L. 2, cap. 18.1854, pag. 240: L'altrui parlare la tua lode spanna, / E la tua bocca serbi il **bel tacere**: / Poi di vergogna l'alma non s'affanna.

[14] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tos.-ven.), [1326/27] 108.17, pag. 208: Trascorso i libro piú e piusor volte, / quel vi rimando, e dico, al mio parere, / ch'envidia toise a Ciecco **bel tacer[e]**.

[15] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tos.-padov.), 52.9, pag. 151: Chè gli è provata cosa, e non è nova / El **bel tacere**.

[16] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tos.), 5.7, pag. 638: senza esser da me chiamato o punto, / e **bel tacer** perdesti entro quel punto...

[17] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 261.10, pag. 325: Ivi 'l parlar che nullo stile aguaglia, / e 'l **bel tacere**, et quei cari costumi, / che 'ngegno human non pò spiegar in carte...

**2.3.1.1** Avv. In maniera cortese e generosa.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 29, pag. 347.7: alo vizo del'alma allegiando e facendo in te amico, chedendo **bello** e presto lei rispondendo in tutti li soi piaceri, orrata à amistate, mersè de tee.

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 58, pag. 220.1: imperò che egli ci àe bene e **bello** sciolti, e data ce n'ae la penitenzia che noi avavamo meritata.

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 577, pag. 536.10: io romagnirò volontiera, inperciò che cusì **bello** me priegé, e maormente perché vui me par cavalier troppo cortese».

**2.3.1.2** Avv. *Bene e bello*: con abilità ed eleganza.

[1] *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.), 358, pag. 827: Non ò gridà, çentil signor, / che volese scoltar so ore, / ché i no è de nostra riligion / [...]: nu semo bestie et el è osello; / el sa volar e **ben e bello**.

**2.3.2** Che mostra valore e fierezza.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 114.10: La terra di li Tireatri pari pluy larga di laudi ca di tenimentu per la **bella** batalya qui fici Otriades et per la sua bella morti...

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 3, cap. 8, pag. 248.27: Molte cose e terribili dispregiò Piso, non volendo piegare la **bella** fermezza della sua mente. || Cfr. Val. Max., III, 8, 3: «dum speciosum mentis suae flecti non volt rigorem».

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 63, terz. 80, vol. 3, pag. 207: poi si parti, temendo de' soldati, / ch' a' Fiorentin giugnean chiari, e **belli**.

**2.3.2.1** Avv. *Bene e bello*: Con abilità, destrezza e coraggio.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.), cap. 216, pag. 367.6: Ma tutta fiata voglio *che voi sappiate, che* monsignor T. non feria lo cavaliere se nnoe molto *rade fiare*; ma quegli colpi ch'egli feria sì feria tanto **bene e bello**, che neuno uomo no lo potea biasimare.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 80, terz. 53, vol. 4, pag. 61: que' dentro difeser **bene e bello**, / sicchè camparon tutti ne' travagli, / e fuvvi morto il traditor palese, / che non valse per altro un mazzo d'agli.

**2.3.3** [Nelle allocuzioni, rif. all'individuo cui si rivolge la parola:] caro e stimato. || Cfr. **0.5**.

[1] Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.), 80, pag. 166: Si ·I saverà me' marì, / mal plait averai consego. / **Bel** messer, ver e' ve di: / no vollo questo lati; / fraello, zo ve afi...

[2] Andrea da Grosseto (ed. Segre-Marti), 1268 (tos.), L. 2, cap. 3, pag. 211.7: E imperciò, **be'** signori, non è da procedere né da far questa cosa con fretta, anzi è da fare con diligente provisione...

[3] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1599, pag. 231: Ma a te, **bell'** amico, / primeramente dico / che nel tuo parlamento / abbi provvedimento...

[4] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1296, pag. 55: «Or m'ascoltai, **belli** signor! / Un grande tempo avì querudo / E domandao et an voliudo / Quel ke se dixè re deli cudé / E dixè ke l'è filioli de De.

[5] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 32.145, pag. 87: O che mert'ho, **bel** sire, / che, pria che 'l mondo formassi, m'amasti?

[6] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 22, pag. 281.14: E voi, **bel** caro mio, non ingiusto, per Dio,

ma tutto giusto, scola di giustitia, vi trovi l'omo.

[7] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 7, pag. 238.16: E quel li respondè: **Bel** amì, e' no soi aizìa de doner te nient aora a questa fiaa.

[8] *Rainaldo e Lesengr.* di Udine, XIII (ven.), 143, pag. 161, col. 1: «E que voi-tu far, **bel** co[n]pagnon?» / «Eo te voi' parlar e dir».

[9] *Poes. an. urbin.*, XIII, 29.5, pag. 603: Guarda, ben guarda, / ke nno tarda / ki tte vole ingannare: / guarda! / O **bell'**amico, / guarda non si' ingannato ...

[10] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 9, pag. 60.5: **Bel** filliuolo, ora vi prende guardia, et io prego Dio, che ti guardi che di male fare ti possi tenere, sì che tu possi avere lo suo amore.

[11] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosco.), App., pag. 389.6: «**Bello** zio» disse T. «non piangete, che l'piangere non vale niente.

[12] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 42, pag. 50.11: e Giosepo rispuose: - **Bel** sire Idio, chi è colui che mi chiama?

[13] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 10, vol. 1, pag. 139.13: Allora si rivolse Orazio verso il fiume, e dissegli: «**Bel** padre Tevere, io ti priego che tu riceva queste armi e questo cavaliere misericordiosamente».

[14] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 58, pag. 219.36: E allora disse Gariette: - Deh, **bell'**oste, se noi villaneggiavamo lo cavaliere di Cornovaglia, di ciò non semo noi tenuti a nulla villania ...

[15] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 19, pag. 117.5: con vocie grande de pianto chiamavano Vivante, **bello** donçello, dicendo: - O bello donçello Vivante, non ve sete?

[16] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 39.77, pag. 87: Chiamò Çoane, dise: «O **bello** fradelo, / a vue lasso eo questa mia madre....

[17] *Framm. Queste Saint Graal*, XIV (ven.), pag. 478.18: «**Bel** nievo, dise la do[na...] ve è io dito per che rax[on] la Ta[bla] Redonda fo fata.

– *Bel dolce, bel dolce amico.*

[18] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosco.), 1, pag. 3.14: Ma cierto, **bel dolce amico**, adessachè pensaste volere essere amaistrato, dovereste pensare hom sufficiente...

[19] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 70.5: Allora gli disse l'uomo che l'avea albergato: andiamo **bel dolce** frate, là di fuori sotto quello albero...

[20] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 28, pag. 57: «Or m' vòlçome d' atorno / quanto serà fer e forto lo çorno...

[21] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De qui es in celis*, vol. 1, pag. 139.18: che ello te basta che tu li digui: **bello doze** Payr chi e' in cel, chj e' in ogni cossa presente e i(n) t(er)ra e i(n) mar e i(n) inferno e i(n) tuti li altri logi.

[22] *Diretano bando*, XIV (tosco.), cap. 8, pag. 8.1: Lasso a me, quante volte sono pentuto per voi, **bella dolce amica**, io lasso.

**2.4** [Rif. a persone:] di alto titolo e grado o di sangue nobile.

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 161.36: nel consiglio si diliberò che in Grecia si mandasse nobile, **bella** e ssavia anbascieria, per li quali fosse cortesemente domandata la filgiuola der re Laomedon...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 7, vol. 1, pag. 186.26: Issu Petronu, natu di multu bassu locu, era pervinutu per publicu beneficiu di Celiu ad urdini di homu a cavallu, avendu però li soldi di **bella** cavallaria.

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 205.27: Qui era l'antica generazione, la **bellissima** schiatta di Teucro, magnanimi signori...

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 375.17: Anco è a noi Camilla della nobile gente de' Vulsci, la quale mena seco molti cavalieri bene armati, e di **bella** gente.

[5] *Doc. pist.*, 1337-42, pag. 136.25: e a Siena si de lavorare, per la sepoltura di messer Cino, **bello** e magnifico, secondo uno disengnamento ch'elli medesimo ci à dato, e aviallo apo noi.

[6] x Butto da Firenze, XIV pm. (fior.), pag. 202: e Karlomayn lassò la zentleza, / el re Artù la **bella** baronia.

[6] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 443, pag. 157.19: mandovvi uno nobile e franco cavaliere; ciò fu messer Beltramone del Balzo con 520 cavalieri di **bella** brigata.

[7] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 10, pag. 62.36: have **bello** lignacio et grande, et have do fiolli belli et grandi et prodomini.

– [Rif. anche ad oggetti e simboli caratteristici di un alto rango sociale:] *bello e gente, gentile.*

[8] *Rainaldo e Lesengr.* di Udine, XIII (ven.), 359, pag. 169, col. 1: No voi'-l, mesier; / trop son vetran, no l' pos durer». / Or à fato comandament / lo Lion incontinent, / a Rainald **bel e cent**, / sota peina de sacrament...

[9] *Rainaldo e Lesengr.* di Udine, XIII (ven.), 471, pag. 172, col. 1: Or è semenà lo furme[n]t / in la braida **bel e cent**; / tant ch'el furment è cresù / e grant bein li è devegnù.

[10] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 29.2, pag. 531: Una giovane donna di Tolosa, / **bell' e gentil**, d'onesta leggiadria ...

[11] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 127.3, pag. 256: E òtti fatto don sì **bellil'e gente** / Che ttu se' re della baratteria...

[12] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 315, pag. 336.17: ella avea di lui due picciuoli fanciulli, che molto erano **belli e genti** a vedere.

[13] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 68, pag. 247.26: e in su sua testa portava una **gentile e bella** corona d'oro e di pietre preziose...

[14] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 6, 43.8, pag. 82: Una volta un villan si fu, figliuolo, / che prese un **bello e gentile** usignuolo.

– *Bello e nobile.*

[15] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.), L. IV, pt. 4, cap. 3, pag. 125.18: In Ferrara era un nobile cavallieri ke avia una sua molto **bella (et) nobile** donna, la quale era amata da uno nobele donçello d'essa terra.

[16] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 159.6: Ir re Priamo avea sposata moglie **bella e nobile**, la quale avea nome Ecuba...

[17] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 65, pag. 123.19: era molto ricca cità e **molto bella e molto nobile**; e in quella cità dovea tenere lo re sua corte...

[18] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 22.24: intandu la regina Dido si meravigliau multu di killi duni tantu rikki, **nobili et belli** ...

[19] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 36, pag. 127.22: fae addobbare la bella Isotta piacente, di **begli e nobili** drappi di seta...

[20] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 28, pag. 46.10: era tutta intorno intorno piena di molte **belle e nobili** armi.

[21] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 5, pag. 23.4: Ora fu puosto lo assedio allo **bello e nobile** castiello dello legato...

**2.4.1 Cose chiare e belle:** insegne e manifestazioni dell'alto rango sociale e del potere.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 1, pag. 260.6: cacciati li re di Roma vedesse trasportata in sè tutta la forza della signoria del re, e tutte le cose chiare e belle sotto il titolo di consolato ... || Cfr. Val. Max. IV, 1, 1: «vim universam omniaque insignia sub titulo consultatus in se traslata cerneret».

**2.5 [Dir.] Locuz. nom. *Bella carta*:** documento giuridico con forza probante (anche fig.). Locuz. avv. *Per bella carta, per belle carte*.

[1] *Lett. lucch.*, 1295, 2, pag. 8.25: certi de siate noi no-lli potre(m)mo paghare, che chome ditto e(ste) p(er) belle carte ci devemo in Luc(cha) grossame(n)te (e) cho(n)vene pur paghiamo (e) pessa fae sarebe cho(n)venuto l'avessemo fatto...

[2] *Lett. lucch.*, 1297 (2), 5, pag. 50.16: elli lassoe a ttei Fed(e)rigo che la n(ost)ra co(m)pamgnia d(e)vesse essere pagata di tutto ciò che ricieve(re) d(e)vavamo (e) costae (e) i(m) Framcia i(n)amsi a tutte p(er)sone, (e) cosie ordinoe teco (e) p(er) bella ca(r)ta che cosie si dovesse fare, la qual(e) ca(r)ta fecie s(er) Betto Cremo(m)delli...

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 58.16: sovre tuti gli altri homi lo nostro Segnor gh'à portò amor e voluo esser lor statuario e ghe mandò da cel lo moho e la mainera chomo hi dén far e que vita hi dén menar per esser in soa gratia, e de cò gh'à dachio bonna leçe e santa e statuti nobeli e magnifici e ordin tropo bel et tuto ha voluo scriver con lo santo dio, còè per Spirito Santo in lo cor e in la mente chomo in belle carte de quel prumar legista profeta e patriarcha Moyses santissimo, e cò apar de chiar in la sagra scrittura.

[4] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 269.11: Ultimamente, bontà del detto Cardinale, e de' detti ambasciatori del Papa, e del marchese di Monferrato che vi si ritrovò, l' accordo ragionato si fermò per belle carte il sezzaio di di febbraio 1368.

[5] A. Pucci, *Apollonio*, a. 1388 (fior.)>tosc. or.-merid.), 2, ott. 49.7, pag. 27: La donna sua tremando come foglia / diceva: «Ove rimarrà la trista? / Ché lungo tempo con bramosa voglia / ho disiato d'avere la tua vista: / po' che tua sposa so' per bella carta, / non piaccia a Dio ch'io da te mi parta!»

**3 [Quantifica la consistenza del concetto rappresentato dal sostantivo accordato:]** che manifesta il grado più pieno, compiuto e rappresentativo. [Di astratti:] notevole in positivo o in negativo.

[1] *Lett. sen.*, 1260, pag. 270.31: elino l'avevano fatto per cha[n]pare el guasto ch' el[i] aveva[no], el più bello ch' elino avessero poscia che Monte Pulciano fu chastello.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 27, pag. 284.17: Et se tu al pustutto troverai reo amico, el quale, per suo bel piacere che ti mostrano, credevi che fosse buono, e errando lo prendesti ad amare, non tenere l'amistà sua...

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de passione sancti Iob*, 310, pag. 289: Tant è 'l plu stavre il muro e fa plu bel lavor, / E sí l'om patiente plu plax al Crëator / Quant plu el porta iniurie e povertà e dolor.

[4] Amico di Dante, XIII ex. (fior.), Son. 12.7, pag. 729: né di bieltà più bella non richero, / ché es[s]er non poria, a lo mio grato.

[5] Amico di Dante, XIII ex. (fior.), Son. 54.3, pag. 772: Quando l'Amore il su' servo partito / trova nullora del su' pensamento, / volete udire un bel vendicamento / ched e' ne fa, si è pro ed ardito?

[6] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 38.9, pag. 156: Ecco 'l bell'erro c'ha da me a lei: / ch'i' non cherre' a Di' altro paradiso, / che di basciar la terr', / un' pon li piei...

[7] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 3.1, pag. 407: E di feb[b]raio vi dono bella caccia / di cerbi, cavrüoli e di cinghiari ...

[8] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), IV, ott. 11.1, pag. 57: Or quivi cominciò la bella zuffa / tra quelle quatro schiere principali...

[9] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 74, vol. 2, pag. 226.6: Il conte colla spada fé bella difesa: alla fine no-potendo alle forze resistere, s'arendé prigione...

[10] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 2, pag. 513.28: Poscia, avendola minacciata il prete di farnela andare in bocca del lucifero maggiore, per bella paura entro, col mosto e con le castagne calde si rappatmò con lui...

[11] *x Lett. lucch.*, 1376 (3), pag. 168: Si che a ser Donato faremo assai bel pagamento di tutta la somma.

[12] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 82, terz. 71, vol. 4, pag. 85: e correndo a tutture / con larghe, e belle spese convitando, / uomini, e donne, con pregio, ed onore...

[13] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 64.201, pag. 59: Deh, che bel salto / diè messer Galasso!

– *Bella statura*.

[14] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 15, pag. 56.9: il centurione è da eleggere con grande forza, e bella statura, il quale l'asta, e lancioni scaltitamente, e di forza sappia gittare...

[15] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 44 rubr., pag. 262.19: Come Cesare fu di bella statura, ed esquisito e fastidioso negli ornamenti del corpo...

[16] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 9, vol. 2, pag. 184.6: Set, di li nani, mi pari ki Deu li renoverà comu a bella iuventuti, cussì a bella statura.

– *Bel tratto*.

[17] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 27, 31-54, pag. 644, col. 1.12: maormente se trova tal vizio in li soi grandi, li quai quando gl'occorre uno bel tratto a sua voglia sano pigliare le signorie in tal mo', ch'i' ne doventano tyranni...

[18] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 8, pag. 70.27: il capitano del Gran Cane si rintrise co' suoi e pensò di fare un bel tratto e misesi in fuga per l'isola...

[19] Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363 (fior.), cap. 90, pag. 723.13: che lla cavalcata era stata di coscienza de' Pisani, perché pace si potesse cercare, e sse vero fu, alla pisanesca bel tratto facieno...

[20] *Doc. padov.*, 1379 (2), pag. 59.17: Abià ch'io aveva fato chosì bello trato cu(m)' fose fato forsy XX ani i(n) Omgaria...

[21] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 71, terz. 20, vol. 3, pag. 289: entraro in Tevero, e fero un bel tratto; / che preser la Città d' Ostia per certo...

– *Bel fuoco*: che sviluppa fiamme alte e luminose e intenso calore (anche fig.).

[22] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 13, pag. 254.8: disiderando di vedere un grande e bello fuoco, fece ardere una sua villa.

[23] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 182.12, pag. 238: et quanto è 'l dolce male / né 'n penser cape, nonché 'n versi o 'n rima; / l'altra non già: ché 'l mio bel foco è tale, / ch'ogni uom pareggia...

[24] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 34, pag. 76.10: altressì come uno piccolo lucignolo sostiene uno molto bello fuoco ...

[25] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), [AndFir] ball.

1.1, pag. 289: Amor, già lungo tempo el tuo **bel foco** / si fa di me signore...

**3.1** [Rif. ad animali:] di particolare evidenza, enorme, robusto, possente e corpulento. *Bello e grasso, grosso*.

[1] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 119, pag. 642: Staganto en quel tormento, sovra ge ven un cogo, / çoè Balçabù, de li peçor del logo, / ke lo meto a rostitir, com' un **bel** porco, al fogo, / en un gran spe' de fer per farlo tosto cosro.

[2] *Milione*, XIV in. (tosco.), cap. 69, pag. 98.12: Loro bestiame è molto **bello e grosso**.

[3] Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (tosco.), pag. 533.1: Poi oltre a questo fece un **bello** montone el quale avea el suo vello d'oro; maraviglia era grande a vedere.

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 7, vol. 1, pag. 16.22: Qui primieramente fu fatto sacrificio ad Ercole d'uno **bello** bue ...

[5] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 4, pag. 77.4: era una pecora molto **bella e grassa**...

[6] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 185, pag. 458.39: facendo venire la detta oca, come la vide così rilevata nel corpo, disse: - Per certo bene è riuscita quest' oca **bella e grassa**, com' io credea; guarda, quant' ella è piena...

[7] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 209, pag. 540.7: io v'ho creduto recare una **bella** anguilla, che è nella fonte, che è grossa come quell' asta di lancia...

[8] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 2 rubr., pag. 135.6: Como p(er) avere **bellu** c. devimo avere **bellu** stallone et **bella** cavalla.

**3.2** Che si distingue da ciò che è consueto; peculiare e ben distinto, eccezionale.

[1] Bambaglioli, *Tratt.*, a. 1343 (tosco.), 355, pag. 31: Tanto è ciaschun gentil quanto à vertude / E tanto è virtuoso quanto è l'opra / Per **bel** valor di fuor; sì che si scopra / La nobiltà che in l'animo si chiude.

[2] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosco.), cap. 174, vol. 2, pag. 59.6: Or vedete che **bella** moneta in questa città si spende, chè non ci è moneta coniatà, ma ogni cosa che sia di rame o di piombo o di ferro, e ogni pezzo di rame e capi d'aguti, e di cotali cattività corre moneta...

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 4, cap. 10.35, pag. 282: Più secoli regnaro in questa gloria; / l'ordine loro assai fu **bella** e strania...

[4] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 459, pag. 464.15: Diaspro è verde e di **bello** verdore.

**3.3** [Indica l'apice e il pieno compimento di una fase temporale].

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 6, cap. 4, pag. 173.24: Pompeo si pensò di non partirsi per mare furtivamente; anzi di **bello** mezzo giorno ordinò di rompare lo muro e di farsi fare via a le spade... || Cfr. *Fet des Romains*, p. 480: «A **plein** midi et a force s'en vdroit eissir...».

**3.3.1** [Rif. ad un evento che segna un improvviso cambiamento all'interno di una fase cronologica e narrativa caratterizzata da ripetitività:] che conclude una fase e ne introduce una nuova.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 3, ott. 10.1, pag. 331: Un **bel** mattin ch'ella si fu levata / e' biondi crin ravolti alla sua testa, / discese nel giardin, com' era usata...

**3.3.2** [Indicando la fase iniziale del giorno:] *bella levata*: risveglio anticipato nella primissima parte

della mattinata.

[1] *Gesta Florentin*. (ed. Santini), XIV pm. (fior.), pag. 144.18: La notte Guido dalla Petrella si levò da chanpo, e fece **bella levata** senza perdere niente...

[2] A. Pucci, *Guerra*, a. 1388 (fior.), IV, ott. 17.4, pag. 226: veggendosi mancare / la vittuaglia, ch'egli avea portata / tutta la salmeria fe caricare, / e fe di campo una **bella levata**...

**3.4** [Rafforza la semantica degli aggettivi e dei sostantivi con cui si combina, anche all'interno di locuzioni avverbiali:] preciso; intero, totale, estremo; sicuro. Locuz. avv. *A, per bell'agio*: v. *agio* s.m. Locuz. avv. *A bell'otta*: v. *otta* s.f. Locuz. avv. *In bella posta*: v. *posta* s.f. Locuz. prep. *A bella posta di*: v. *posta* s.f. Locuz. avv. *A bello studio*: v. *studio* s.m. Locuz. avv. *Di bella brigata*: v. *brigata* s.f. Locuz. avv. *Di bel nuovo*: v. *nuovo* agg./s.m./ avv.

[1] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 26.8, pag. 73: E se per moglie v'avesse sposata, / non dubbiate ch'egli era uno **bel** fameccio.

[2] Dino Compagni, *Rime*, XIII ui.di. (fior.), 6.51, pag. 382: Pro' in torneare, / Largo 'n donare, / Sia **bel** cortese e di bell'acoglienza ...

[3] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 11.12: i Fiorentini comperaro Monte Grossoli ad **be'** danari secchi da coloro, che vi era, che in prima si 'l teneano a forza.

[4] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 17, pag. 81.28: e mae no cessava de mandar-ghe messi ancor de **bel novo** e far-gli pregar ch'i volessan tornar al so' dolce pare e segnor.

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 21, pag. 101.33: «E' ho bailia de desmeter 'sta vita corporal e mandar for l'annima mea quando e' voglio a **mea bella posta**...»

[6] *Framm. Milione*, XIV pm. (emil.), 20, pag. 516.29: sta tanto la mensa inanci la cassa como uno homo porave dexeare **per bello axio**...

[7] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) - 74, T. *Famae* I.111, pag. 248: Mario poi, che Jugurta e' Cimbri atterra / E 'l tedesco furore; e Fulvio Flacco, / Ch' a li 'ngrati troncar a **bel studio** erra...

[8] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 119.4: rende' la dote a una sua figliuola, ch' avea nome Niccolosa, che fu figliuola dell' altro marito, che n' avea assai bisogno. La quale poi si maritò a **bell'agio**...

[9] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1374] lett. 20, pag. 86.1: tutti **di bella brigata** diamo la vita per lui.

[10] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 22, terz. 54, vol. 1, pag. 253: Voglio vincer per assedio; / ma non pensava, quanti son perduti / di **be'** partiti per lo lungo tedio.

[11] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 159, pag. 386.17: Quelli che vedeano costui, diceano: - Buono, buono! a **bell'otta**! costui dee essere pazzo

[12] Francesco di Vanno, *Rime*, XIV sm. (tosco.-ven.), 68.13: e tal vi stette inanzi **en bella posta** / che non fu sordo allora e non fu muto.

**3.4.1** [Rafforza la semantica dell'agg. con cui risulta coordinato:] del tutto, pienamente. *Bello e + agg.*

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 48, pag. 254.11: Suolsi dire una favola d'uno a cui fu dato una verga, ch'era di tanta virtù, che battea, venia ciò che volea; se volea pane, battea e venia **bello e cotto**...

[2] f Giordano da Pisa, *Prediche*, a. 1311: Noi avemo l'uovo **bello e mondo**, e la gallina **bella** e cotta, e non avemo se non a mangiare. || Crusca (5) s.v. *bello*.

[3] *Gesta Florentin.* (ed. Santini), XIV pm. (fior.), pag. 129.4: Lo primo dì di giugno si gittò la canpana grossa del comune, **conpiuta e bella**...

[4] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 26.3: e mescholalo insieme, e mettilo nella chopella; e verà la pruova **chiara e bella**.

[5] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 3, pag. 516.4: e sappi che chi facesse le macine **belle** e fatte legare in anella prima che elle si forassero e portassele al soldano, n'avrebbe ciò che volesse.

[6] *x Lett. lucch.*, 1376 (3), pag. 164: Or se egli me ll'avesse pur ditto che fusse **bell'e legata**, l'arei fatta raccontiare.

[7] *Doc. padov.*, 1379 (2), pag. 60.21: se 'l pare no me lly dese e luy se partyse, yo lly averave **belly e p(er)dù**.

[8] *x Arte del vetro*, XIV ex. (fior.), cap. LI, pag. 39: e mescola insieme e bagna il capello colla detta acqua e saranno **belli e biondi**...

**3.4.2 Avv. Bene e bello:** In maniera abbondante e soddisfacente; in misura notevole.

[1] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 142, pag. 53: O-lli tollea in so ostel, / Si lly noriva **ben e bel**; / E alle povere vedove dava / Pan e vin, denery et blava.

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 96, pag. 161.18: Emelius vi venne de la contrada di Tygris, che menò .x. navi **bene e bello** guarnite.

[3] A. Pucci, *Guerra*, a. 1388 (fior.), V, ott. 41.6, pag. 241: appresso poi di Febbraio vegnente / Pecciole riforniron **bene, e bello**...

**3.4.3 [Qualifica e delimita la validità di un elemento nell'ambito di un confronto:]** fras. *Buono e bello:* di valore equivalente se non maggiore. Estens. [Con valore avv.:] parimenti, altrettanto.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2098, pag. 248: se tu hai coltello, / altri l'ha **buono e bello**: / ma maestria conchiude / la forza e la vertude...

**3.4.4 Fras. Costare bello a qno:** costare caro.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 16.31, pag. 57: Oimè, onor, co mal te vide, ca 'l tuo ioco me fo occide: / **bello me costa** el tuo ride, de tal prezo m'hai pagata!

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 22.86, pag. 79: o mondo barattiere, **bel glie costa** el taoliere: / lo tempo m'hai sottratto, nullo servasti patto...

**3.5 Che mostra abilità ed esperienza.**

[1] Pier della Vigna (ed. Contini), a. 1249 (tosca.), 1.13, pag. 121: Sì **bel** parlante, donna, con voi fora, / e direi como v'amai lungiamente...

[2] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.51, pag. 892: Di strolomia so e di pianete, / indovinar cose segrete; / fodri meno di grande abete; / ancora so', se voi volete, / **bel** barattiere.

[3] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 19.8: fue alcuno savio e molto **bello** dicitore il quale, vedendo che gli uomini erano acconci a ragionare, usò di parlare a lloro per recarli a divina conoscenza...

[4] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 171.21: maravigliosamente fue buono chavalcatore; e ffue quello che ffue più **bello** inn armi.

[5] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, 9.28, pag. 109: Tu gli elementi leghi con **bell'arte**, / A proporzione di noveri estensi, / Ch' a certa concordanza gli comparte...

[6] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 10, cap. 38, vol. 2, pag. 426.24: Lo rimanente dell'oste fu poco più di venti milia uomini, tutti **belli** baccellieri e

pregiati in fatti d'armi...

[7] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 39, pag. 69.27: questi era uno bellissimo uomo e uno **bellissimo** cavalcatore...

[8] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 4, pag. 146.27: E fa-lo devenire grande e losienghero e **biello** parliere.

[9] *Legg. sacre Mgl.IV.56*, 1373 (fior.), *Legg. di S. Ilario*, pag. 56.2: ordinò XII dimoni in forma di XII massai sacerdoti, bianchi tutti quanti; e' pareano più **begli** massai che mai fossero veduti...

[10] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 12, pag. 90.14: Era grannissimo teologo e fu **bellissimo** sermocinatore.

– [Rif. ad un corpo armato allestito con funzioni difensive o offensive].

[11] *Lett. lucch.*, 1297 (2), 8, pag. 57.26: (e) llo Comu(ne) vi ma(m)doe iij.C pedoni tra balestrieri (e) pavesari, (e) fue la più **bella** gie(m)te (e) la milliore che di Toscana v'amdasse ta(m)ta p(er) ta(m)ta...

[12] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosca.), pag. 57.15: come hae fatta la più **bella** armata che giamai fosse fatta in mare, e di migliore gente...

[13] Dino Compagni, *Rime*, XIII ui.di. (fior.), 6.45, pag. 382: Tegna **bella** masnada usa ed acorta, / Con ricchi arnesi e da bel cavalcare ...

[14] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.40, pag. 306: mojer, fijor, **bela** masnaa / per ti serví aparejaa...

[15] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 2, cap. 70, vol. 1, pag. 312.19: il primo dì di maggio del detto anno n'uscirono quelli da Ricasoli con CLVIII masinadieri, molta **bella** gente d'arme...

[16] *Doc. padov.*, 1379 (2), pag. 61.4: ch'el no se vête may più **bella** zurma de gallye né ze(n)te più obidyente a lloro Segnory chomo som loro.

[17] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 54, terz. 2, vol. 3, pag. 100: Messer Ramondo, che la **bella** schiera / a Genova guidò, siccome sperto.

[18] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 42.14: Allora missore Pietro Roscio con soie **belle** masnate se tenne secreto e queto de fóra ad una porta la quale se dice porta de ponte Cuorvo.

**3.5.1 Efficace, valido (ad uno scopo, al compimento di un'operazione); ben riuscito.**

[1] Forese Donati, *Rime*, a. 1296 (fior.), 3.3, pag. 93: Ben so che fosti figliuol d'Alaghieri, / ed accorgomen pur a la vendetta / che facesti di lui sí **bella** e netta / de l'aguglin ched e' cambiò l'al'trieri.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 37, vol. 3, pag. 86.5: Avemo detto sì distesa questa presa di Castello perché fue d'aventuroso avvenimento, e con **bello** accorgimento e prodezza di guerra.

[3] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 729, pag. 146: Lo settimo si è a lieva schieça, / **Bel** modo pare, et è che creça / Per tanto ch'io trovi e veça.

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 79, terz. 11, vol. 4, pag. 46: il terzo fu da più con **bell'ordigno**: / una lancia, con una melagrana, / con cinquanta fiorini senza fallo / iv'entro fitti alla lancia sovrana.

[5] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 57.7, pag. 48: Fece già Roma triuonfando festa [...] quando la **bella** mossa / Furio Camillo fece contro a Brenno, / vendicator di quel che ' Galli fenno / e le' mettendo nel primiero stato...

[6] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 98, pag. 221.20: furono troppo contenti di sì **bella** beffa; e poi, trovandosi l' uno con l' altro, tutti rideano a un modo, per tale che tutta Vinegia otto di n' ebbe piacere.

**3.5.2** Avv. Con completo adempimento dei propri doveri.

[1] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosco-padov.), 50.1, pag. 148: Çascun attenda **bel** al suo signore, / Chè 'l suo signore possa attende a lui; / Ma non è ben quel' util servitore, / Che vol servire per un tempo a dui.

[2] *Framm. Vang. Infanzia*, XIV m. (ven.), 51, pag. 148: e Iosep, lo vetranello, lavorava ben e **bello**, / ch'el savea ben favregare e sì se mise a guadagnare.

**3.6** [Con valore iron. e antifrastico, spec. in proposizioni esclamative:] del tutto negativo e degno di disapprovazione; spiacevole.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosco.), 19, pag. 244.10: non sol di parlar me, ma di vedere non poteste sostenere; e forse, non fusse stato acompagniato bene, l'unghie vostre averiano graffiato mene. Ecco accollimento **bello** d'amico, che non veduto avea forse cinque anni!

[2] Auliver, XIV c. s.d. (trevis.), 49, pag. 511: Al **bel** guadangn, ch'eu n'ai, me'n pos percorger, / che cent se'n part da lui çença 'l son scorder.

[3] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 116 [1349], pag. 41.10: Ecco, **bello** notaio rofiano!

[4] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 293, pag. 63: Quando abero de gratia che allora scripto non fone, / Dio abero regratiato, ca bene lli custone. / Revinnero scornati; che **bella** cosa fone!

[5] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 10, pag. 395.25: cominciò a dire: «Ecco **belle** cose! ecco buona e santa donna che costei dee essere!»

[6] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 214.128, pag. 278: Forse che si convene / D'accostarse a fortezza / Dell'animo e l'asprezza - comportare? / Or ecco **bel** passare - del viver nostro!

[7] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81] 34, pag. 448.5: Or ecco **belle** quistioni e fantasie che voi ci fate iscrivere per volgare perché il popolo l'oda e riempiasi di frasche!

[8] A. Pucci, *Rime* (ed. Corsi), a. 1388 (fior.), 28.15, pag. 831: Deh, ecco **bel** sollazzo, / andar le buone donne lusingando!

[9] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 54, pag. 129.3: se tu fussi quello che tu dovessi, non avrebbe avuto ardire di dire male d'una tua donna, ove tu fussi. **Belli** ragionamenti che sono i vostri! lasciate stare li fatti miei e dell'altre donne, e ragionate de' vostri, che tristi siate voi dell' ossa e delle carni!

[u.r. 28.11.2019]

BELLO (2) s.m.

**0.1** bello.

**0.2** Lat. *bellum* (LEI s.v. *bellum*).

**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1, 2**.

**0.4** Att. solo in Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Conflitto, contrasto (verbale) (fig.). **2** Fig. Pena amorosa, tormento.

**0.8** Roberto Leporatti 20.03.2001.

**1** Conflitto, contrasto (verbale) (fig.).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 233.10, pag. 274: Quanta fatica e quanto grievo affanno / s'han dato molti, e che diverso **bello** / di lingue fatto s'è per ogni scanno: / chi per li gigli ch'han sopra il rastrello, / e chi per quegli, che sanz'esso stanno!

**2** Fig. Pena amorosa, tormento.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 54.65, pag. 47: Basso è venuto ogni mio senso altero / e già risecca è la mia vita acerba, / tanto che virtù d'erba / né forza non mi può valer, né arte, / sì aspro **bello** sento in ogni parte.

[u.r. 14.02.2019]

BELLORE s.m.

**0.1** *bellor*, *bellore*.

**0.2** Da *bello* 1, sul fr. ant. *belor*.

**0.3** Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosco.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosco.); Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.).

In testi sett.: *Memoriali bologn.*, 1279-1300.

**0.7 1** Bellezza. **2** Cosa (o persona) bella, che possiede la qualità della bellezza. **2.1** *Bellore* di qsa / in qsa: cosa o persona che adorna o rende bello; ornamento.

**0.8** Gian Paolo Codebò 30.03.2000.

**1** Bellezza.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosco.), 10, pag. 128.8: Non vi vole laidessa, non villania, non malvagità in corpo o in costume d'alcuna guiza; e' vi vole **bellore**, valore e sciensia, larghessa, gentilezza e cortezia...

[2] Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.), 10.1.8, pag. 123: de tutto compimento siete ornata / e d'adornezze e di tutto **bellore**...

[3] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, 21.12: Danzando la fresca rosa, / preso fui de so **bellore**: / tant'è fresca et amorosa / ch'a le altre dà splendore...

[4] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 13, pag. 159.9: Allora lo re di ciò si maravigliò molto, dicente: «Che cos' a tirannia è **bellore** di donna!».

[5] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosco.), 206.1, pag. 85: il qual multiplicava il gran **bellore** / e la bianchezza di sua bella gola.

[6] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosco.), 11.7, pag. 451: Quella, che porta pregio di valore, / più che non fece d'arme Etor di Troia, / è di tutt' avenantezza e **bellore**: / fra tutte l'altre donne al mondo è gioia.

**2** Cosa (o persona) bella, che possiede la qualità della bellezza.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosco.), canz. 38.16, pag. 101: non conven pentulaio auro ovrare, / e non de baronia / ni de filosofia / alpestro pecoraio omo trattare. / Non degno è, signor meo, magno ree, / toccare om brutto bel tanto **bellore**...

[2] Amico di Dante, XIII ex. (fior.), Son. 16.6, pag. 734: Ch'esser soleva vostra cera gioiosa / più dolce a rimirar ch'altro **bellore**...

**2.1** *Bellore* di qsa / in qsa: cosa o persona che adorna o rende bello; ornamento.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosco.), canz. 38.119, pag. 10: dator di scienza e di virtù, fortezza / vit'e **bellor** del mondo e lume, al quale / parva valenza sole hav'e chiarezza...

[2] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosco.), Canz. 12.75, pag. 238: Infermat'è, signor mii, la sorbella / madre vostra e dei vostri, e la migliore / donna de la provincia e regin' anco, / specchio nel mondo, ornamento e **bellore**.

[u.r. 14.02.2019]

BELLOSO agg.

**0.1 f.** *bellose*.**0.2** Da *bello* 1.**0.3 F** Laude pseudoiacoconica trecentesca *Maria nutrice del tuo creatore*: **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7 1** D'aspetto gradevole.**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.**1** D'aspetto gradevole. || Prob. esclusivamente per ragioni di rima.[1] **F** Laude pseudoiacoconica trecentesca *Maria nutrice del tuo creatore*, 8: Venitene o Polzelle mie **bellose**... || Tresatti, p. 896.

[u.r. 14.02.2019]

BELLOTTA s.f.

**0.1** *bellota, billocta*.**0.2** Fr. ant. *bellote*.**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.**0.4** In testi tosc.: *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.).In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** [Zool.] Lo stesso che donnola.**0.8** Francesca Gambino 27.12.2000.**1** [Zool.] Lo stesso che donnola.[1] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 180v, pag. 32.6: Mustella lle... animal simile muri, quod dicitur *billocta*.[2] **GI** *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 19, pag. 160.14: De la **bellota** ciò ene donnola et di sue proprietadi.

[u.r. 07.10.2008]

BELLÒVACI s.m.pl.

**0.1** *bellovaci, bellovgi*.**0.2** Lat. *Bellovaci*.**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).**N** Att. solo fior.**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.**0.7 1** Popolazione della Gallia belgica che combatté contro Cesare.**0.8** Rossella Mosti 01.02.2007.**1** Popolazione della Gallia belgica che combatté contro Cesare.[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 10, pag. 377.29: E i **Bellovaci**, secondo l'opinione della gente, erano avuti più forti che neuna altra gente de' Galli.[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 147.1: Dopo le dette cose le genti de' **Bellovaci**, ch'è la terza parte di Gallia, contra Cesare s'accese di battaglia...

BELLUATO agg.

**0.1 f.** *belluati*.**0.2** Lat. *beluatus*.**0.3 f** *Deca terza* (B), L. I-II, XIV m. (tosco.): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.**0.7 1** Ricoperto con pelli di animali (?).**0.8** Cosimo Burgassi 11.12.2014.**1** Ricoperto con pelli di animali (?).[1] **f** *Deca terza* (B), L. I-II, XIV m. (tosco.), L. II, cap. 30, vol. 2, pag. 74.9: Ma i cittadini, sì come coloro ne' quali era poco di solectitudine, il di seguente con i scudi **belluati** assalirono li pochi effugati... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. lat. «umbonibus beluatis», att. nella tradizione (in un brano interpolato che segue a Liv., XXII, 18, 5).

BÈLLULA s.f.

**0.1** *bellola, bellula, benola*.**0.2** LEI s.v. \**bal-/bel-*; \**pal-*; \**barl-/berl-* 'lucente' (4, 555.42).**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.**0.4** In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).

**0.5** Nota la forma dissimilata *benola*.**0.7 1** [Zool.] Lo stesso che donnola.**0.8** Roberto Leporatti; Rossella Mosti 14.03.2007.**1** [Zool.] Lo stesso che donnola.[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 19: [30] fa' du(n)qua quello che io ti dico, figliuol mio, libera te medesimo che sè caduto in dela singnorìa del proximo tuo, affrectati di scirme, isveglia l'amico tuo (et) no(n) lo lassare do(r)mire, (et) no(n) dormano le suoi lappule, escene come **bellula** di mano (et) come ucello d'aguaiti d'ucellatore.[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 3, pag. 84.2: e va la metà diritto sopra terra, e l'altra metà va per terra come gli altri serpenti. E con tutto ch'egli sia così fiero, sì lo uccide la **bellula**.[3] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 14, pag. 35.27: De la natura della **bellula**. La **bellula** si è una piccula bestiola e ane in sé una forte natura, ch'ella ingenera per li orecchi e figlia per la bocca e fa li soi filioli morti. E homo dice ch'ella conosce una erba colla quale li fae vivi.[3] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), *Tavola generale*, pag. 62.5: Capitol de la **benola**.**1.1** [In contesto allegorico e simbolico].[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 14, pag. 35.31: Questa **bellula** significa lo bono predicatore, che predica le parole de li Evangelii e de le pistole e delle profecie e le legge vecchia e la novella in de l'orecchi e in de li cuori dell'omini del mondo.[2] *Diretano bando*, XIV (tosco.), cap. 15, pag. 12.12: E questa diretana natura della **bellula** singnifica grande disperança d'amore.

[u.r. 14.03.2007]

BELORIGI s.m.

**0.1** *belorigi*.

**0.2** Fr. ant. *belleregi*, dall'ar. *balilag* (cfr. FEW XIX s.v. *balilag*).

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Accento: prob. *belòrigi*.

Forse plur.

**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che mirabolano.

**0.8** Elena Artale 19.12.2006.

**1** [Bot.] Lo stesso che mirabolano.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 293, col. 2.5: Acqua rosa Acqua arzente **Belorigi** Bambagio d'oltre a mare Bambagio di Romania...

## BELTÀ s.f.

**0.1** *bealtà, beletade, beltá, beltà, beltade, beltadi, beltæ, beltat, beltate, beutà, bialtade, bieltá, bieltà, bieltade, bieltate, biltá, biltà, biltade, biltadi, biltate*.

**0.2** Lat. volg. \**bellitate* (LEI s.v. \**bellitate*).

**0.3** Raimb. de Vaqueiras, *Discordo*, a. 1202 (it. sett.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); Galletto, XIII sm. (pis.).

In testi sett.: Raimb. de Vaqueiras, *Discordo*, a. 1202 (it. sett.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); *Caducità*, XIII (ver.); *Poes. an. padov.*, XIII sm.; *Memoriali bologn.*, 1279-1300; *Poes. an. mant.*, XIII/XIV; Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.).

In testi mediani e merid.: Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.).

**0.7 1** Qualità di ciò che è bello; il valore estetico delle cose, la conformità e armonia degli aspetti sensibili che suscitano ammirazione o diletto. **1.1** Singoli attributi di bellezza o, in senso collettivo, l'insieme delle qualità estetiche. **1.2** [Con rif. alle qualità interiori, morali e spirituali]. **1.3** [Personificata]. **2** Donna bella.

**0.8** Roberto Leporatti 20.03.2001.

**1** Qualità di ciò che è bello; il valore estetico delle cose, la conformità e armonia degli aspetti sensibili che suscitano ammirazione o diletto.

[1] Raimb. de Vaqueiras, *Discordo*, a. 1202 (it. sett.), 14, pag. 509: Io son quel que ben non aio, / ni jamai non l'averò, / ni per april ni per maio, / si per madona non l'ò: / certo que en so lengaio / sa gran **beutà** dir non so, / çhu fresca qe flor de glaio; / per qe no me 'n partirò.

[2] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 36.5, pag. 361: Più luce sua **beltate** e dà sprendore / che non fa 'l sole né null'otra cosa...

[3] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), son. 17.9, pag. 88: Ella è saggia e di tanta **beltate**, / che qual la vede convene che allora / mova sospiri di pianto d'amore.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio rose cum viola*, 162, pag. 83: Tu te aloitan da terra per tōa vanità, / Tu he grand vanagloria de tōa grand **beltá**, / No guard invers la terra con grand humilitá, / E no voi

recognosce la toa fragilitá.

[5] **GI** <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 1, cap. 11, pag. 20.25: La prima ragione si è, che forza e bellezza e sanità sono beni corporali: ché **beltà** è convenevole ordenanza di membri, e forza del corpo si è quando l'uomo à l'ossa e' nervi bene formati...

[6] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 4, pag. 229.20: Car la substancia angelica per levità e per la grant **beltà** e per lo sen chai en orgoil.

[7] *Caducità*, XIII (ver.), 194, pag. 661: No t'à valer solaço né deporto / né posança né [an'] **beltà** de corpo / ke tu no passe for per l'oscur porto / de l'emprovisa subitana morto.

[8] Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.), 10.1.10, pag. 124: ché 'l vostro viso dà sì gran lumera / che non è donna ch'aggia in sé **beltate** / ch'a voi davante non s'ascuri in cera...

[9] Meo Abbracc. (ed. Ageno), XIII sm. (pist.>pis.), 6b.3, pag. 47: Considerando l'altèra valensa / ove piager mi tene, / 'maginando **beltate**, e lo pensiero, / sovenmi di speranza e di soffrensa...

[10] Lotto di ser Dato (ed. Contini), XIII sm. (pis.), 1, pag. 315: Fior di **beltà** e d'ogni cosa bona, / sì forte lo mio cor immaginat'ha / l'alte virtù che fan dimora e stata / indela vostr'onorata persona...

[11] *Poes. an. padov.*, XIII sm., 98, pag. 809: Ela è de tal **beltæ** compia, / k'el no è miga meraveja / s'el pelegrin per lei s'esveja.

[12] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 21, pag. 154.6: «Chi avesse la reina Isolda, la reina Genevra, Tristano et Lancelocto insieme, porria dire che la **beltà** e la bontà tucta avesse del mondo».

[13] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, 42 [Nicolò Salimbeni detto il Muscia].13, pag. 80: / E sí voria la retropia in balia / avesse quello a cu' tant'ho donato / in paraole, che 'n fati eo non poria, / e per lo sapere ch'e' lu' azo trovato, / per la **beltà**, ché be- se i averia; / e tanto piú quanto le fosse in grato.

[14] *Poes. an. mant.*, XIII/XIV, *Damisella* 16, pag. 232: La **beltat** e la semblança, / li vostre oy bell'avinent, / al cor m'ay mes una lança / che m'aci sì brevement, / se de mi non à' pietança, / çentil donna gay e pros.

[15] *Giunte a Restoro*, XIV in. (it.sett./fior./eugub.), [6], pag. 256.18: E sì vi diroe la ragione perché: perciò che tanto tempo come l'uomo mette in crescere in forza, e in **biltà** e in vigore, conviene che l'uomo metta a invecchiare e andare a neente...

[16] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 212, pag. 54: Entranbi era molto somienti, / En **beltà** clari e resplendenti.

[17] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?), 1.115, pag. 149: allora mi rispondi, allor ti chiamo, / e parli e ridi e tua **beltà** mi mostri...

[18] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 22.13, pag. 567: Però ve piaccia el vostro onor tenere, / e la pura **beltà**, che gli occhie adessa, / immacolata se conserve e cresca.

[19] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 6.5, pag. 668: Deh fa che tua **beltà** venga pietosa / ver' quel che sempre te dimand'aita, / prima che l'alma sia del corpo uscita, / che va per te, come tu sai, pensosa.

**1.1** Singoli attributi di bellezza o, in senso collettivo, l'insieme delle qualità estetiche.

[1] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.), 5.42, pag. 108: Eo v'amo tanto che mille fiate / in un'or si m'arranca / lo spirito che manca, / pensando, donna, le vostre **beltate**...

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 262, pag. 185: li belli occhi e le ciglia / e le labbra vermiglia / e lo naso afilato / e lo dente argentato, / la gola



biancicante / e l'altre **biltà** tante / composte ed asettate / e 'n su' loco ordinate...

[3] Galletto, XIII sm. (pis.), 2.31, pag. 287: Le vostre **beltà** sole, / che lucen pió che sole, / m'hano d'amore punto: / ch'eo n'era sordo e muto...

[4] *Poes. an. mant.*, XIII/XIV, *Çorn' e noy* 4, pag. 232: Çorn'e noy andava atome / co li altr'innamorati, / pur pensand del vostro amore / e del vostre gran **beltadi** / e la vostra fresca çera / ce me dava ardiment.

[5] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosco.-padov.), 41.12, pag. 138: La bella umilitate, / Con pace vi portate; / Ch'altro non çi bisogna / Chi vuol piacer aver d'ogni **beltate**.

[6] *Poes. an. sen.*, XIV pm., 9, pag. 278: Tu cierchondatta se' d'ogni **biltade**, / di chari citadin vettoriosi, / di bele done cho' molto onestade...

[7] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosco.occ.), 10 [Fazio?].53, pag. 26: Quelle **beltà** ch'ella tenea coverte / vidile, perch'Amor sen venne a llei / e dispogliolla e mostrolami nuda...

[8] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 154.8, pag. 218: Al mondo non potrebbe esser favella / Che degnamente potesse parlare, / Nè stile alcun che potesse notare / Ben le **beltadi** e le virtù di quella.

[9] Buccio d'Aldobr., XIV ui.di. (tosco./orviet.), 29, pag. 438: i labri ha curti: par che se rag[g]iu[n]ghi, / sì l'una gota co l'altra se cossie; / e ciascuna **beltade** in lei redoppia. / Or puoi saper se noi siam bella cop[p]ia. / Ella è chiamata mon[n]a Povertade...

## 1.2 [Con rif. alle qualità interiori, morali e spirituali].

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 634, pag. 172: La somma si è questa: k'eo parlo quas niente / Dra grand **beltae** del iusto ke mai no dessamente.

[2] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 12, pag. 42.8: E di tanto quanto la clarità e la **beltà** spirituale sormonta la clarità e la beltà corporale, di tanto la clarità e la beltà della giustizia e della drittura sormonta la beltà e la clarità delle stelle.

[3] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 93.5: Ma chi più chiede la biltade di fuori più perde la **biltà** dentro, per la quale l'uomo piace a Dio.

### 1.2.1 Singole qualità morali.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 15, pag. 249.4: Ove è da sapere che li costumi sono **beltà** dell'anima, cioè le virtù massimamente, le quali tal volta per vanitadi o per superbia si fanno men belle e men gradite...

### 1.3 [Personificata].

[1] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosco.), 23.14, pag. 69: e trovomi che non guair'amo quella / che m'ama forte e che piacente pare / in tutte cose ove **Beltà** s'apella.

[2] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), tenz. 58.13, pag. 190: ongnora afino, com'auro in fornace, / di voi amare, poi che siete quella / che di Fin Presgio portate la corona: / ancor di ciò, ov'è **Bieltà**, s'apella!

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 148.11, pag. 106: Alor, pyançendo, çenoclöse a luy: / «Merçé, mesery, ch'el campi la vita / custey, se no che **Beltate** è finita».

## 2 Donna bella.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 5.17, pag. 57: La beltà, che mantene, / se pare in nulla parte, / ogn'altra **beltà** dispare...

[2] Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.), 10.2.8, pag.

125: Donzella gaia e sag[g]ia e canoscente, / in cui dimora tutora ed avanza / bontà e senno e valore valente / e biltà tanta, ch'io credo in certanza / che Dio co le suo mani propriamente / formasse voi d'angeli[ca] sembianza, / ché non si truova tra l'umana gente / **bieltà** nesuna a vostra somiglianza.

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), canz. 2.5, pag. 7: La soma virtù d'amor, a cuy pyaque / rëintegrare il celo, / dandoli copia - de l'inopia - grande / ch'avea d'esser perfectò, / remose la **beltà** ch'al mondo nacque, / cum naturale çelo...

[u.r. 18.09.2019]

BELTRESCA s.f. > BERTESCA s.f.

BELULÙ on.

0.1 *belulu lu lu*.

0.2 Voce onom.

0.3 *Poes. music.*, XIV (tosco., ven.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Voce onomatopeica che riproduce il suono della zampogna.

0.8 Rossella Mosti 14.03.2007.

1 Voce onomatopeica che riproduce il suono della zampogna.

[1] *Poes. music.*, XIV (tosco., ven.), [Zacc] Exc. 4.5, pag. 323: La quaglia non farà sempre *qua qua*, / né la sampogna **belulu lu lu**, / né la cornacchia farà sempre *cra*, / né cantarà lo cucul *cucu cu*, / ma, se non manca el valor de lassù / a la mia ferma fé, / non serrà sempre prato verde in fé.

[u.r. 08.06.2018]

BELVA s.f.

0.1 *bellua, belva, belve, belvi*.

0.2 Lat. *belua* (LEI s.v. *belua*).

0.3 *San Brendano pis.*, XIII/XIV: 1.

0.4 In testi tosc.: *San Brendano pis.*, XIII/XIV; Dante, *Commedia*, a. 1321; Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

0.5 Dubbia l'interpretazione dell'ed. in 1.1 [1] di *bellua* come latinismo.

0.7 1 Bestia selvaggia e feroce, fiera; animale mostruoso. 1.1 Bestia selvatica. 1.2 [Generic:] essere animato.

0.8 Roberto Leporatti 21.11.2000.

1 Bestia selvaggia e feroce, fiera; animale mostruoso.

[1] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 62.13: Domine Dio, libera noi sì come liberasti Jonam dela podestà del gran balieno". Et finiti questi versetti, eccho un'altra gran bestia ch'à nome '**belva**', che passava al lato loro, la quale andava al'aultra bestia, et la quale incontentente incominciò battallia contra quella, a ccio che 'l fuoco mectesse fuor per sua bocca.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 14.62, vol. 2, pag. 233: Vende la carne loro essendo viva; / poscia li ancide come antica **belva**; / molti di vita e sé di pregio priva.

[3] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, c. 18.24,

pag. 43: onde, s'agli occhi mie' diè tal diletto, / che, donandomi a lei, uom ritornai / di brutta **belva**, a uomo d'intelletto / non pare ingiusto né mirabil mai, / ché l'eterno Signor credo che gioia / abbia dicendo in sé: «Io la formai!».

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 191.11: Similmente ancora abitano in quello luogo mostri di varie fiere, Centauri, e le Scille di due forme, e centogemino Briareo, e la **belva** di Lerna stridente orribilmente, Chimera armata di fiamma, e le Gorgone, e l'Arpie, e la forma dell'ombra tricorporea.

[5] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 6, cap. 5.9, pag. 439: E quanto più da queste ti divelvi / e vien ne l'abitato, più si trova / dimistica la terra e con men **belvi**.

– [In funzione di apposizione].

[6] *San Brendano* pis., XIII/XIV, pag. 62.33: «Pilliate vossa victallia di quella bestia **belva** che vo vasti tre mesi, che stanocte fie divorata quella parte dela belva dale bestie».

### 1.1 Bestia selvatica.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 27, 34-48, pag. 566, col. 2.16: «Piramo vide vignire una lionessa la quale avea mançà una **bellua**».

### 1.2 [Generic.:] essere animato.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 5, cap. 5, pag. 199.1: Imperciò che 'l senso solo da tutte altre cognizioni privato, agli animali immobili ha dato luogo, sì come sono le conchiglie del mare, e ciascuna altre cose che a' sassi accostandosi si nutricano: ma la immaginazione alle **belve** mobili, nelle quali alcuno effetto di fuggire e di desiderare si vede.

[u.r. 14.02.2019]

BELVASO agg./s.m.

**0.1** *bellvaxi, belvasi, belvesi*.

**0.2** Da *Beauvais* topon. (DEI s.v. *belvaso*).

**0.3** *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venz.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venz.).

**0.5** Solo plur.

Per la forma *belvesi* dell'*Ottimo*, se non si tratta di un errore, si può pensare ad una resa it. del fr. ant. *belvais*.

**0.6** *T Doc. sen.*, 1294 (2): pa(n)ni di Belvagio.

N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** [Tess.] [Detto di un panno:] del tipo di Beauvais. **1.1** [Tess.] Sost. Tipo di panno originario di Beauvais. **2** Sost. plur. Abitanti di Beauvais.

**0.8** Rossella Mosti 01.02.2007.

**1** [Tess.] [Detto di un panno:] del tipo di Beauvais.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venz.), pag. 38.29: Vergadi pigolli **belvasi** braça XVIIJ 1/2. Vergadi de Lover braça XVIIJ.

**1.1** [Tess.] Sost. Tipo di panno originario di Beauvais.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venz.), pag. 39.33: **Bellvaxi** die esser peçe X per balla. Loveri e roemi peçe XIIIJ per balla.

**2** Sost. plur. Abitanti di Beauvais.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 147.3: Dopo le dette cose le genti de' Bellovacii, ch'è la terza parte di Gallia, contra Cesare s'accese di battaglia; la quantitate de' quali partitamente fue questa: li **Belvesi**, Gebueri e Beii LX.M...

[u.r. 14.02.2019]

BELVESI s.m.pl. > BELVASO agg./s.m.

BELZOARRE s.m. > BEZAAR s.m.

BEN s.m. > BEEN (1) s.m.

BENACCONCIAMENTE avv. >  
ACCONCIAMENTE avv.

BENAGUROSAMENTE avv. >  
AUGUROSAMENTE avv.

BENASTRÙO agg.

**0.1** *benastrua, benastrui, benastruo, benastrudo, benastuo, benestrudha, benestrudho; f: benastrutto*.

**0.2** Lat. volg. \**benastrutus* (LEI s.v. *astrucus*, 3, 1983.18). || Cfr. prov. *benastruc*.

**0.3** **F** Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.): **1**; Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** In testi sett.: **F** Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.

**0.7** **1** Beato, fortunato. **1.1** Benigno, amichevole. **1.2** Gradevole (detto di un luogo). **2** Sost.

**0.8** Roberto Leporatti 11.11.2001.

**1** Beato, fortunato.

[1] **F** Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.), strofa 6: Huom ki per mal fare e **benastrutto**. || *PD*, II, p. 839; il verso, attestato nel ms. Braidense AD XVI 20, è omesso nell'ed. inclusa nel corpus: cfr. Contini, *Le Noie*, p. 219.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 39, pag. 212: In tuta sōa vita, tal pizna tal cresudha, / Vargar in fag ni in digi zamai no fo vezudha, / Zamai no fé peccao la Vergen **benestrudha**: / Sor tut le altre femene perzò fo 'la alezudha.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 50.32, pag. 300: Che chi serà ben viscuo / en dever drite ovre far, / dejando com De' regnar, / quanto serà **benastruo!**

**1.1** Benigno, amichevole.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 651, pag. 261: Quand fo stao per mult anni lo servo **malastrudho** / Col cavalé valente, un temp ke fo venudho / Per quel contrae passava un vescov **benestrudho**, / Lo qual del cavalé mult ben haveva olzudho.

[2] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 132, pag. 261: eo no toravi hom ke sia en questo mundo / ..... / s'el no foso pro e savio e ben aventurao, / cortese e **benastrudo** e de gran parentao, / e k'el apostuto me faça ben segura / ke çamai d'altra dona el no avrà cura.

**1.2** Gradevole (detto di un luogo).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 514, pag. 75: Tu stiss al me' comando in molta sanctità, / Vegiand e zezunando, laxand la vanità. / Bon temp è k'eo t'aspegio ke tu fuss qui venudho / A star comeg insemia in quest log **benestrudho**...

**2** Sost.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de passione sancti Iob*, 289, pag. 288: E sí serà del iusto, lo qual sosten tormento. / Cosí serà per vero de zascun **benestrudho** / Lo qual per patientia lo mond avrá venzudho: / Quam plu gamaiti e angustie el havrá sostenudho, / Tant con maior conforto in ce á fi recevudho.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 56.157, pag. 336: a un crestiam me vendi / e tu' lo prexio prendi, / a povoro destribuando. / E lo notar, zo refuando, / fo menazao da **benastuo** / a barbari esse revendu.

[u.r. 06.11.2017]

**BENAVENTURANZA** s.f.

**0.1** *benaventuranza, benavventuranza, bene aventurança, bene aventuranza.*

**0.2** Da *bene 1* e *avventuranza*.

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.); *Sommetta*, 1284-87 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

**0.7 1** Buona sorte, buona fortuna.

**0.8** Pietro G. Beltrami 10.03.1998.

**1** Buona sorte, buona fortuna.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.), cap. 18, pag. 336.9: Onde si truova scritto: ke la 'nvidia è dolore de la **benaventuranza** altrui, o vero dolore dell'anima dell'altrui utilitati.

[2] *Sommetta*, 1284-87 (fior.), pag. 197.31: Come si scrive al amico. Al suo spetialissimo amico vel karissimo vel dilectissimo vel peramabile amico, molto da amare e da pregiare P., L. salute e buono amore, vel salutem et ogni buono accrescimento d'amistà d'amico [...] vel salutem con empitudine d'allegreçça e di **bene aventurança**.

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), L. *Luc.* 5, cap. 7, pag. 161.16: Quelli di Francia e di Spagna che hanno avute molte vittorie con meco, sarebbero fuggiti se Pompeo li avesse guidati: a la **bene aventuranza** del prenze vanno tutti.

[4] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 18, cap. 3, par. 8, pag. 311.9: Colui, lo quale la **benavventuranza** fece amico, la sciagura farà nimico. || Traduz. di Boeth., *Cons.*, L. III: «quem felicitas amicum fecit».

[u.r. 14.02.2019]

**BENAVENTURATAMENTE** avv.

**0.1** *benaventuratamente, benavventuratamente, bene adventuratamente, bene aventuratamente, bene avventuratamente.*

**0.2** Da *bene 1* e *avventuratamente*.

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.); Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Stat. fior.*, c. 1324.

**0.7 1** Con buona fortuna, con successo. **2** Signif. non accertato.

**0.8** Pietro G. Beltrami 10.03.1998.

**1** Con buona fortuna, con successo.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.), L. 4, cap. 4, pag. 299.6: Et però uno, quando fu domandato come farebbe, acciò ch'elli non avesse invidiatori, rispuse e disse: se tu non averai alcuna de le gran cose, e se tu non ferai alcuna cosa bene **adventuratamente**; però che sola la miseria è senza invidia.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 15, pag. 462.5: Contra quelli di Germania **benavventuratamente** fece battaglia...

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 117.18: Onde nota, che il detto Costantino, secondo Paolo Orosio, libro VII, imperadore XXXIII da Ottaviano Augusto, il governo dello imperio prese da Costantino suo padre, e XXXJ anno lo imperio **bene aventuratamente** tenne, cominciando poi che Roma fu fatta anni MXLJ, cioè furono anni [di Cristo CCCXI].

[4] Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 52, vol. 6, pag. 106.17: Il quale [[messer Piero de' Rossi]], come valente cavaliere, con quantità di ottocento cavalieri e con certi masnadieri a piè de' Fiorentini, a dì 30 del detto mese d'Agosto **bene avventuratamente** cavalcò sopra alla città di Lucca per guastare le vigne, e per fare levare l'assedio da Pontremoli. || L'ed. Porta (L. 12, cap. 52, vol. 3, pag. 115.4) ha *bene avventurosamente*.

[5] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 8, cap. 25, pag. 261.8: In quello medesimo anno guerreggiaro i Romani **bene avventuratamente** nel paese di Sannia.

[6] *Rim. Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tosco.>fior.), pag. 437.18: Se alcuno ama quegli o colei la quale amare giova, **bene avventuratamente** amando, arda e rallegrisi e navichi col suo vento...

**2** Signif. non accertato. || Prob. testo corrotto.

[1] *Stat. fior.*, c. 1324, Esordio, pag. 10.3: Infrascritti sono gli ordinamenti, li quali ragionevolmente e non senza cagione son appellati da quinci innanzi Ordinamenti di Justizia, proveduti, fatti, e fermati sotto **bene aventuratamente** nome, negli anni de la salutevole incarnazione del nostro Signore Gesù Cristo MCCLXXXII, nella indizione sesta, di XVIII, intrante il mese di gennajo, per li nobili e savi uomini...

[u.r. 14.02.2019]

**BENAVENTURATO** agg./s.m.

**0.1** *ben aventurao, ben aventurata, benaventurati, benaventurato, benavventurata, benavventurati, benavventurato, bene adventurato, bene aventurata, bene aventurati, bene aventurato, bene avventurado, beneavventurati, bene avventurati, bene avventurato.*

**0.2** Da *bene 1* e *avventurato*.

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.); Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Cronica fior.*, XIII ex.; *Palamedés pis.*, c. 1300.

In testi sett.: *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

**0.7 1** Che ha buona fortuna, successo; felice, prospero. **1.1** Sost. **1.2** Felice (che ha ottenuto la felicità), beato. **1.3** Che ha ottenuto la grazia di Dio. **1.4** Felice. **1.5** Che viene in buon punto; augurabile. **2** Che dà o promette prosperità, successo, buona fortuna. **2.1** [Ret.] Ben detto, ben collocato, efficace (che promette un buon risultato). **3** Che riesce bene, che cresce prospero (detto delle piante coltivate).

**0.8** Pietro G. Beltrami 10.03.1998.

**1** Che ha buona fortuna, successo; felice, prospero.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 3, cap. 10, pag. 218.13 e 16: Et avengia che lo stolto sia ricco e **bene adventurato**, non perciò curare d'aver loro troppo amistà. Onde dicie Tullio, de l'Amistà: neuna cosa è che meno si possa sofferire che lo stolto **bene adventurato**.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 11, pag. 96.12: Oh tempi molto degni da farne memoria, i quali a noi sono preposti per guardarli! nei quali, in brevissimo spazio di tempo, del corpo di uno regno, diciannove centinaia di migliaia d'uomini, appo tre prossimi re, in tre battaglie, fuoro morti da' **benaventurati** Greci, che tutto questo novero, onde ci turbiamo, uccidendo vinsero.

[3] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 131.31: e in quello di medesimo, apresso a nNapoli a VJ milgla, intopparsi coll' armata del re Giacomo, dov'era amiralglo messer Rugieri di Loria di Calavra, huomo **benaventurato**; e quivi fecero una dura ed asspra battaglia.

[4] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 1, cap. 8, pag. 11.39: ed ella disse a Breus: Ha, signore cavalieri, tanto è questa più **ben aventurata** di me, che ssi nobilmente viene ora cavalcando sopra sì bello palafreno!

[5] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 37, cap. 2, par. 6, pag. 525.12: Aristotile, nel quarto dell'Etica. In nelle ricchezze e potenza e ogne ventura buona e ria il magnanimo temperatamente si porterà, e **benaventurato** non sarà godioso, nè malavventurato non sarà tristo.

[6] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 131, pag. 261: eo no toravi hom ke sia en questo mundo / ..... / s' el no foso pro e savio e **ben aventurao**, / cortese e benastrudo e de gran parentao, / e k' el apostuto me faça ben segura / ke çamai d' altra dona el no avrà cura.

[7] *GI Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 292.6: 52. *Siede la fortunata*, cioè **bene aventurata**, *Calaroga*; da calos greco, ch'è a dire buono, [e] in latino rogo rogas, che sta per pregare; la quale è sotto la guardia del re di Spagna, la cui arme è il leone.

[8] *Scienza fisiognomia*, XIV pm. (tos.), pag. 5.1: Dell'omo non **bene aventurato** nè grazioso, cessalo da tei.

[9] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, C. XVI, par. 59, pag. 700.1: esso dice questo per molti nuovi cittadini, e massimamente per la famiglia de' Cerchi, li quali poco davanti a' tempi dell'autore erano venuti del Piviere d'Acone ad abitare in Firenze, e subitamente, per l'esser **bene aventurati** in mercatantie, erano divenuti ricchissimi, e da questo orgogliosi e fuor di misura...

**1.1** Sost.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 101, pag. 330.14: l' ti dico, che tutte le cose son dubbiose, eziandio a' **bene aventurati**.

**1.2** Felice (che ha ottenuto la felicità), beato.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 23, pag. 49.33: Ma la gioja, di ch'io ti favello, e alla quale i' mi sforzo di menarti, è ferma, e durabile, ed è dentro, e riempie l'animo. Dunque fa la cosa, che solamente ti può fare **benaventurato**, leva, spregia tutte queste cose, che risplendono di fuori, e che son promesse d' altrui.

[2] *GI Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 7, pag. 181.8: *fellices ignes, bene aventurati* fuochi...

[3] *GI Jacopo Passavanti, Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 3, cap. 1, pag. 38.19: Anzi dice Seneca: Non è l'uomo felice, cioè beato e **bene aventurato**, se la turba non lo spregia.

**1.3** Che ha ottenuto la grazia di Dio.

[1] *GI Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 336.14: 92. *Che con tanto lucòre* ec.. Dice l'Autore: il disiderio di quello sagrificare non era vòto ancora del suo petto, che elli conobbe che esso litare, cioè sacrificare, cioè referire divote grazie a Dio, era *stato acetto*, **bene aventurato** apo il Creatore; e questo conobbe per li splendori che lli apparvono dentro a due ragga tanto lucenti, ch'elli disse: *o Elyòs*; cioè, o Dio forte, che sì li corredi e fai belli!

**1.4** Felice.

[1] *GI Jacopo della Lana, Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 5, 121-138, pag. 170, col. 1.2: Quie risponde e dixè che a ricordarsi del tempo **bene aventurado** e gaudioxo in lo tempo della tristezza e de la mixeria, si genera grandissimo dolore...

**1.5** Che viene in buon punto; augurabile.

[1] *GI Paolo da Certaldo*, XIV sm. (tos.), cap. 371, pag. 236.7: Dice Boezio che quella morte è felice, cioè **benaventurata**, la quale non iscema i dolci anni, ciò sono gli anni de la prosperitate; e quella morte che viene ne' tempi dolorosi e fortunosi, è detta non cilema, cioè non istento.

**2** Che dà o promette prosperità, successo, buona fortuna.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 8 proemio, pag. 194.30: E tocca in questo capitolo VIII cose: la prima certe consuetudini e credenze delli antichi circa la stella di Venus [...]. Questa stella, secondo che pongono li maestri d'astrologia, è **bene aventurata**, ed è significatrice di femmine, di mogli, di madri; ha la giovinitudine delle etadi e delli magisterj; hae strumenti di sollazzi, di giuochi, e di sacchi; hae salutazioni, ed ozj, componimenti di ghirlande; hae bellezza ed ornamenti, vestimenti d'oro e d'argento; ama trastullo, riso, e gaudio, larghezza, diligenza, amore, soavitate ed amistade: a uno anno compie quasi il corso suo.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 54, pag. 320.26: Quivi in quel **bene aventurato** luogo, ove voi assaggiaste il cominciamento della vostra franchigia, farete i tribuni della plebe: il grande pontefice sarà presto, il quale terrà i Comizii.

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 4, cap. 45, pag. 424.3: Quell'anno fu **bene aventurato** al popolo romano, e più si sostenne di pericolo, che di danno.

**2.1** [Ret.] Ben detto, ben collocato, efficace (che promette un buon risultato).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 11, pag. 96.17: Leonida, quello chiarissimo re di quelli di Lacedemonia, che in questa battaglia contra Serses a' suoi vivo rimase, essendo co' suoi secento cavalieri, nel suo **bene aventurato** cominciamento,

disse: «Desnate, nobile gente e degna d'onore, e fate tutti ragione di cenare in inferno».

**3** Che riesce bene, che cresce prospero (detto delle piante coltivate).

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 2, cap. 15, pag. 67.16: Io sono in veritate esperto, che molti arbori spontaneamente nati e generati de' lor pomi in crescere e fruttificare sono stati **bene avventurati**.

[u.r. 14.02.2019]

BENAVVENTUREVOLMENTE avv.

**0.1** *benavventurevolmente*.

**0.2** Da *bene* 1 e *avventurevolmente*.

**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Con buona fortuna, con successo.

**0.8** Pietro G. Beltrami 10.03.1998.

**1** Con buona fortuna, con successo.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 6a, cap. 53, vol. 2, pag. 515.24: Anco, acciò che li detti Nove senza molestia et impedimento possano el loro officio fare liberamente et sopra li fatti del comune et del popolo provvedere acciò che **benavventurevolmente** si governi, statuto et ordinato è che neuno de la città o vero contado di Siena o vero altrunde, possa o vero debia salire el palazzo de' detti Nove o vero la casa ne la quale dimorano o vero per inanzi dimorranno, senza licentia et volontà de' Nove predetti.

[u.r. 14.02.2019]

BENAVVENTUROSAMENTE avv.

**0.1** *benavventurosamente, benavventurosamenti, benavventurosamente, bene adventurosamente, bene adventurosamente, bene avventurosamente*.

**0.2** Da *bene* 1 e *avventurosamente*.

**0.3** *Cronica fior.*, XIII ex.: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Cronica fior.*, XIII ex.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Con buona fortuna, con successo. **1.1** Felicamente, in grazia di Dio (detto del morire). **2** Generosamente (manifestando la propria magnificenza).

**0.8** Pietro G. Beltrami 10.03.1998.

**1** Con buona fortuna, con successo.

[1] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 89, pag. 112.27: Salvo che la presente Podestà, il quale è nell'oficio della Podestaria, negli anni del Signore mille trecento tre, nella indizione prima, possa il suo officio, nel quale ed al quale è eletto, per li sei mesi, che cominceranno il die delle calendi luglio che saranno prossimamente, **bene avventurosamente** fare.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. III, cap. 6, vol. 1, pag. 107.22: Belusiano, [[...]] **bene avventurosamente** e con vittoria in tutte parti vinse e soggiogò i ribelli dello 'mperio, e tenne in buono stato mentre vivette, infino agli anni di Cristo VcLXV, che Iustiniano imperadore e Belusiano moriro **bene avventurosamente**.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L.

IX, cap. 53, vol. 2, pag. 87.9: E nel detto anno i Fiorentini ebbono gran vittoria in ogni loro oste e cavalcata che feciono, **bene avventurosamente** perseguitando in ogni parte gli usciti bianchi e' ghibellini con loro distruzione.

[4] *Stat. fior.*, 1335, cap. 4, pag. 14.20: et così siano tenuti di fare ciascuno officio di capitano, per fare con deliberato consiglio **benavventurosamente** i fatti de la detta Parte.

**1.1** Felicamente, in grazia di Dio (detto del morire).

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 86.29: E dicesi che 'l detto Berringhieri in ogni altra cosa fu savio e dirictio huomo, salvo che in questo. Poi fu correcto di questo errore, e alla fine **bene adventurosamente** morì.

[2] *Giunte a Restoro*, XIV in. (it.sett./fior./eugub.), pag. 260.22: E Dio predicatore di pace e di dilezione permanga con esso noi, e ne conceda per la sua grazia fiorire in lunga parte, sì che non solamente possiamo gioire de la pace del corpo, ma di quella del petto, e a la fine possiamo **benavventurosamente** venire all'eternale pace, facendol Collui ch'è padre de' padri del seculo e principe de la pace.

**2** Generosamente (manifestando la propria magnificenza).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 2, vol. 2, pag. 22.28: E, per certu, amplissimi et bellissimi rikizi su dunari et dispendiri lu sou **benavventurosamenti**; di li quali beneficij poy que nuy end'avimu dittu, lu oppositu per reprindirilu [dirimu] a chò che lu benefari sia plù gratu.

[u.r. 14.02.2019]

BENAVVENTUROSO agg.

**0.1** *benavventurosa, benavventurosi, benavventuroso, ben aventuroso, benavventurusa, benavventurusi, benavventurusu, benavinturusu, benavventurosa, benavventurosi, benavventuroso, bene adventurose, bene aventurosi, bene aventuroso, bene aventurusa, bene avventurosa, bene avventurosi, bene avventuroso, bene avventuroxo, beneavventurusu, beni avinturusi*.

**0.2** Da *bene* 1 e *avventuroso*.

**0.3** Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosca.): **2.2**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosca.); *Sommetta*, 1284-87 (fior.); *Cronica fior.*, XIII ex.; *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Tristano Veneto*, XIV.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Che ha buon esito, che ha successo, che va felicemente a buon fine. **2** Che ha buona fortuna, successo; felice, prospero. **2.1** Felice (che ha ottenuto la felicità), beato. **2.2** Felicemente bello, che ha la buona sorte d'esser bello. **3** Che dà o promette prosperità, successo, buona fortuna. **3.1** Propizio (detto di un luogo).

**0.8** Pietro G. Beltrami 10.03.1998.

**1** Che ha buon esito, che ha successo, che va felicemente a buon fine.

[1] *Sommetta*, 1284-87 (fior.), pag. 197.17: Anco si può dir così: Al suo fratello peramando vel diligendo vel

dilectissimo frate vel karissimo; e se fusse maggior di tempo si può dire: honorando vel molto da temere vel molto da amare frate O., P. salute e fermezza d'amore, vel salute qual elli vuole, vel salute et effecto di puro amore, vel salute e bene con tutta allegrezza quante vuole, vel salute con ardore di fraterno amore, vel salutem et abundantamento di **bene avventurosi** avvenimenti...

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 29, cap. 2 par. 8, pag. 439.13: Nelle sentenze de' filosofi. Simonide addomandato da uno come e' potesse fare ch'e' non avesse invidiatori, rispuose: se niuna grande cosa arai in te, e se niuna **benavventurosa** ne farai.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 67, vol. 3, pag. 458.20: E ccio fatto, il detto re Aduardo colla sua **bene avventurosa** vittoria, che poca di sua gente vi morì a comparazione di Franceschi, si partì da Cresci il terzo dì, e andonne a Mosteruolo.

## 2 Che ha buona fortuna, successo; felice, prospero.

[1] *Sommetta*, 1284-87 (fior.), pag. 198.25: Et imperciò che la mia lettera è più **benavventurosa** di me, perciò tosto dee a voi pervenire.

[2] Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.), pag. 184.8: Fa dunque di costui quello che tu hai fatto nuovamente del nobilissimo e nominatissimo uomo Marco Marcello in palazzo, il quale tu hai restituito e perdonato del tutto; or fa quello medesimo in corte a questi **bene avventurosi** fratelli.

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), L. Luc. 4, cap. 5, pag. 138.20: Non è convenevole cosa che nostre gattive armi si meschino co le tue in battaglia, chè sono le tue così **bene avventurose**; e non è convenevole cosa che tu ci meni, sì come li altri gattivi prigionii, in triunfo di vittoria.

[4] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 26, cap. 1 par. 8, pag. 413.28: Valerio Massimo, libro nono. L'avarizia nè per frutto d'averè è **benavventurosa**, e per cupidità d'acquistare è miserissima. || Cfr. Val. Max., L. IX: «Avaritia nec habendi fructu **felix** est».

[5] *Stat. fior.*, 1335, cap. 2, pag. 9.18: E' detti capitani così chiamati, ne' detti due mesi del loro officio, adoperino et facciano i fatti de la detta Parte come vedranno che si convenga, ad honore et a **benavventuroso** stato del comune et popolo di Firenze, et de' loro et de la detta Parte signori et amici.

[6] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 3, pag. 58.7: «Viviti, o felichi e **beni avventurusi** homini, a li quali la fortuna è conplita».

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 1, vol. 1, pag. 153.32: O republica, insemblamenti et in unu momentu et meskina per la morti di Scipio, e **bene avventurusa** et beata per cussì humana et cussì civili lamentaciuni di Metellu!

[8] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 1, vol. 2, pag. 6.7: Eu cuydu que li legati, vedendu tanta munita sprezzata, tanta perdunanza data a cutanti iniurij di li Africani, sturderu et disseru intra di lur medemmi: «O munificencia di la genti humana, qui divi essiri egualata a la benignitati di li dei! O commu fu **benavventurusa** la nostra legaciuni eciandeu plù que nuy non desyavam, ca nuy piliamu quillu beneficiu que nuy non aviriamu datu».

[9] *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.), pag. 497.21: Ad laude et reverentia dello Omnipotente Dio et della beata sua Madre Madonna Sancta Maria Vergine [...] et ad exaltatione del serenissimo Principe messer lo Re Roberto, et ad **bene avventuroso** et pacifico stato del Comune et del popolo di Firenze, ad dampno et morte de' suoi inimici.

[10] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 252, pag. 218.24: Per Dio, or digo io ben che io son uno deli plui honoradi e **ben avventurosi** chavalieri del mondo, quando Dio me ha donado tanto de honor, che vui sié' certo una dele damisele del mondo che io plui amo per amor de mandona Isota che in questo paese nui amenà».

## 2.1 Felice (che ha ottenuto la felicità), beato.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 73-87, pag. 283, col. 1.9: Lo padre terreno del ditto santo ave nome Felixe, e la madre Çoanna, li quai numi l'A. interpreta, del padre: '**bene avventuroxo**', e della madre: 'gratiosa'...

[2] *Gl Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 294.13: Qui interpreta ed allegorizza li nomi del padre chiamato **Felice**, cioè **bene avventuroso**...

### 2.1.1 Contento, soddisfatto.

[1] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosco.-venez.), incipit, pag. 20.1: Et li çittadini veççando quella Tharsia bella, et adornada, la loidavano molto, et tutti honorando quella disevano: Molto pò essere alliegro et **benavventuroso** lo pare de Tharsia daspuò ch' ello ha una chosi bella figlia.

## 2.2 Felicamente bello, che ha la buona sorte d'esser bello.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosco.), Disc. 17.8, pag. 224: Dal core mi vene / che gli occhi mi tene – rosata: / spesso m'adivene / che la cera ò bene – bagnata, / quando mi sovene / di mia bona spene – c'ò data / in voi, amorosa, / **benavventurosa**.

## 3 Che dà o promette prosperità, successo, buona fortuna.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosco.), Son. 210.1, pag. 252: Deo, con fu dolce e **ben avventuroso** / lo giorno che da me gioia partio...

[2] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 121.4: Anno Domini MCCXX. Federigo secondo [...] Inperò anni XXXIIJ, e fue coronato da Onnorio papa IIIJ nella chiesa di San Pietro, lo **benavventuroso** giorno di Santa Cicilia.

## 3.1 Propizio (detto di un luogo).

[1] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 13, pag. 256.2: Infra 'l quale tempo la città predetta ebbe più guerre con le vicine cittadi, e in tutte fue perdente: in tanto che consiglio si tenne, che da mutare era luogo in più **bene avventuroso** sito, tenendosi sopra ciò più volte consiglio.

[u.r. 14.02.2019]

## BENCHÉ cong.

**0.1** *bemché, benc', bench', benchè, benché, benchéd, benechè, benk', benké, benki, benqu', ben c', ben ch', ben che, ben ched, ben k', ben ki, bene ch', bene che, bene chè, beni ki, bem ke, ebbenechè, ebbene chè, ebbene che.*

**0.2** *Da bene 1 e che 2.*

**0.3** *Parافر. Decalogo, XIII m. (?) (bergam.): 1.*

**0.4** *In testi tosc.: Brunetto Latini, Tesoretto, a. 1274 (fior.); Fatti di Cesare, XIII ex. (sen.); Poes. an. pis., XIV in. (?); Stat. prat., 1334; Cavalca, Specchio di croce, a. 1342 (pis.); Mino Diet., Sonn. Inferno, XIV m. (aret.).*

*In testi sett.: Parافر. Decalogo, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, Volgari, XIII tu.d. (mil.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.);*

Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

**0.7 1** Introduce proposizioni concessive. **2** Con valore avversativo.

**0.8** Roberto Leporatti 20.03.2001.

**1** Introduce proposizioni concessive.

[1] *Parafra. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 115, pag. 422: **Ben che** el re Herodes li puer non tayasse, / perché a li fi morir, sentenza De ye madoe...

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fiorent.), 1713, pag. 235: e a questa baldezza / tal chiaman mercennaio / che più tosto uno staio / spenderia di fiorini / ch'essi di picciolini, / **benchè** li lor podere / fosseron d'un valere.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 28, pag. 4: Molben Zené consente sol golzand al bon fogo, / Maron e pom e pere el mangia con so cogo, / Dond e' port po desasio, s'el a pur ben so logo: / De mi no a' l'za cura, **benké** sia press al zogo.

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 5, cap. 11 rubr., pag. 166.3: Come Cesare confortò Amiclate a condurlo a Brandizio, **benchè** molti fossero i segni di tempesta; e come, quando furono entrati in mare, la tempesta si levò forte sì, che Cesare temette morirne.

[5] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 172.14: E Gregoriy dis: Rinoceron è bestia crudel, indomita, et è de tanta forteza, che **benchè** la fia presa, alcun no la pò tegnir, ma tant è impacient bestia, che danchè la è presa, ella mor viaz.

[6] *Poes. an. pis.*, XIV in. (?), 14, pag. 87: per dar devotione e sentimento / a chi non à notisia ben del santo; / [e] l'otra, per ch'i' tegno del convento / di lor, **ben ch'i'** non abbi preso 'l manto.

[7] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 26, pag. 32.4: L'altra si è çugolaria, per la qual l'omo çeta en riso et befè ognà chosa, e questi compara Aristotele alli oxelli che vive de rapina ch'elli tole rapina de ogni logo ch'elli po, etiamdio delli sacrificii de li templi, così per questo vicio l'omo vol trar ognà chosa, **benk'ela** sia dicta saviamente o per alguna utilidade, a çogo et a schernie.

[8] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fiorent.), L. 2, cap. 27, pag. 293.8: E **benechè** per lo forte luogo esso Brundisbergo si crede difendere, molto dubita dei cittadini...

[9] *Stat. prat.*, 1334, cap. 5, pag. 10.11: E **benchè** non vi potesse essere per legiptima cagione, sì debbia dire li paternostri e le avemarie.

[10] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 2, pag. 40.19: Et eccu dananti li occhi mei si offeri mia matri Venus; et vinendumi dananti, **benki** fussi obscura nocti, ipsa risplandia a modu di clara luchi...

[11] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 198, pag. 15: Io chursi chomo quele che despiera, / **benchè** dal planto io fose gravosa, / perchè la pena me fazea leziera.

[12] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 59.1, pag. 604: **Ben** che sia molto grave / tener dentro nel cor celato amore, / celeroll'io de voi, per vostro onore.

[13] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 8.10, pag. 670: Mercè per Dio; mia colpa! / Non m'occidete, **ben ch'**io seria degno / che non me remanesse osso né polpa.

[14] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 13.8,

pag. 25: Incantatori co' visi travolti / vanno indirieto co' tristi indovini / piangendo nudi, miseri, tapini, / le natiche bagnando co' lor volti, / femine e maschi co' capelli sciolti, / coprendo le mammelle cogli crini, / nominandone alcun che fuor latini / **ben che** dell'altri ne vedesse molti.

[15] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 23, pag. 7: Fecero la citade solliciti et uniti: / Anni mille ducento cinquanta quatro giti, / **Benchè** non ci stettero più che cinque anni foriti: / Allì cinquanta nove fo sconcia et fore usciti.

[16] Bart. Cast. Pieve, *Benchè*, 1370 (tosco/umbr.), 1, pag. 9: **Benchè** il cielo à nel tuo prato concluso, / Ecclesia sacra sancta de' romani / (chiamata da' christiani / madre spiritual governatrice) / sopra l'imperial temporal uso, / abuso più ch'in sangue de' pagani, / sì che delle tue mani / la donna del bel colle è seguitrice...

[17] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 14, pag. 265.14: Dirò de Acheronte, **ben ch'**io n'abbia tocatò suso ancora, per più dichiara.

[18] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco->padano), 26.1, pag. 278: **Bench'**io portì nel petto più pensieri, / come adiviene a chi vive in fatiga, / e' non ho tanta briga / ch'ad ora ad or d' amor non me sovegna...

[19] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco-ven.), c. 13.240, pag. 91: E<to> anco se 'n disperde / in fra le petre, dove è poca terra, / **benchè** poi nasse et sì diventa verde...

[20] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 218.21: e questa si è tal paura da veder, che s'elo non fose altra cosa bruta e spaurosa, questa seria sufficiente, e no è ni no fo ni serà algun sì rio, che se elo la vedese **benchè** senpre, elo averia paura e temor de andar in Inferno.

[21] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 2.3, pag. 6: Tacer è 'l melio, ma 'l dolor ch'è tropo / me struze sì che 'l contener è duro; / et **ben ch'**el dir non sia forsi sicuro, / per forza pur convien ch'el s'oda el schiopo.

[22] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 1, pag. 6.11: Dunqua per commune utilitate e diletto fo questa opera vulgare, **benchè** io l'ايا ià fatta per lettera con uno latino moito [...]

[23] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 9, par. 23, comp. 64.3, pag. 157: Maestro Lottobello da Ferara / fu buon maestro de formar campane, / **bench'**el non desse talor al can pane / portando in quella parte sua fe' rara.

[24] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 112.6: le ganghe avea de rose, li capilli blundi e li cigly ionte e, **ben che** fossero forte pilose, monstravano de dare poco sconvenenza a la soa belleze...

[25] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 2, pag. 115.24: Pero: **Bem che** in poco me s'avla l'intendimento de la dita parola, tutavia te prego che pu avvertamenti me desponni che significa lo dito comandame[n]to.

**2** Con valore avversativo.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fiorent.), L. 2.19, pag. 169.22: I priori comandorono che la campana grossa fusse sonata, la quale era su il loro palazo: **benchè** niente giovò, perchè la gente, sbigottita, non trasse.

[2] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco->padano), 42.10, pag. 313: Anche, la coscienza mi reprende / piagner, quando vi sento al coro santo / per la v(er)ità che fo de te aggradita / la qual ve fo nel core sempre scolpita / da fine a pura e teneretta etade, / per equitate, pien d'ogni olemento; / **bench'**io me pento, car mio cavaliero, / e è mister che pur lacrime spanda, / perchè la carne è blanda, / dolce e suave, e trage a sua natura, / e piagner cum misura / spesse fiate la rascion comanda.

[3] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap.

137, pag. 309.15: per certificarli che quello, che egli aspettavano, l'avevano avuto, unde non bisognava che più profeti l'annunziassero: **benché** essi nol cognobbero né cognoscono per la ciechità loro.

[u.r. 30.04.2010]

BENCREATO agg. > CREATO agg./s.m.

BENDA s.f.

**0.1** *benda, bende, benna, binda, binde.*

**0.2** Germ. *binda* (DELI 2 s.v. *benda*).

**0.3** *Doc. savon.*, 1178-82: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sang.*, a. 1236; *Mattasalà*, 1233-43 (sen.); *Doc. fior.*, 1272-78; *Doc. lucch.*, XIII sm.; *Doc. pist.*, 1300-1; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.); *Doc. pis.*, 1361.

In testi sett.: *Doc. savon.*, 1178-82; Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.); *Passione genovese*, c. 1353.

In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1339-67, [1339]; *Stat. castell.*, XIV pm.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *avvelare di bende 2.1*; *cambiar le bende 1.4*; *portare benda 1.1.2*; *sotto benda 1.2*; *sperare in trecce e in bende 1.2.1*; *vendere gonna e benda 1.5*.

**0.7 1** Striscia di stoffa da avvolgere ai capelli o velo per coprire il volto indossato come ornamento, come segno di purezza e fedeltà, o come segno di consacrazione alla divinità; infula.

**1.1** Indumento indossato dalle donne sposate o vedove. **1.2** Estens. Donna (in quanto indumento femminile per eccellenza). Locuz. avv. *Sotto benda*: in donna. **1.3** Velo monacale o sacerdotale.

**1.4** Fras. *Cambiar le bende*: cambiare atteggiamento. **1.5** Fras. *Vendere gonna e benda*: ridursi in totale povertà. **1.6** Fig. Notte. **1.7** Fig. Parte; regione. **2** Striscia di stoffa (con la quale si coprono gli occhi di qno per impedire che veda).

**2.1** Locuz. verb. *Avvelare di bende*: bendare. **2.2** Fig. Cecità intellettuale. **3** [Generic.:] tela grezza; striscia di stoffa di vario uso. **3.1** Nastro per legare. **3.2** Panno di tela per asciugarsi, asciugamano.

**0.8** Roberto Leporatti 07.07.2005.

**1** Striscia di stoffa da avvolgere ai capelli o velo per coprire il volto indossato come ornamento, come segno di purezza e fedeltà, o come segno di consacrazione alla divinità; infula.

[1] *Doc. savon.*, 1178-82, pag. 173.25: (et) una seia (et) una galleda (et) dolii .jj. (et) una tola da seder (et) enapo .j. (et) pectini .ii. da oral (et) altro peiten da **binde** (et) unu(m) tridor (et) una ceta (et) unu(m) ma(n)tello de vermeio(n), q(ue) ei porto...

[2] *Doc. sang.*, a. 1236, pag. 144.17: Ite(m) Palmieri porttoa ala molie Sasetti uno iscaciale d'ariento che costoa iiii li. (e) v s.. Ite(m) le porttoa una **benda** che costa xvi s.

[3] *Doc. lucch.*, XIII sm., pag. 6.20: e sed elle ebe anco alora una mia **benda** e acia e bambace che vallesse soldi xx u che valsero al più.

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 5, cap. 4,

pag. 156.8: Fimonoe strinse li suoi capelli sotto una **benda**, e missesi una ghirlanda d'oro in testa...

[5] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 244.14: Diedi a Piero Iachopi, p(er) lui a Pasquarino Beffardini, p(er) **bende** di seta, di s(oprascri)to, vj fiorini d'oro.

[6] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco-ven.), canz. 3.66, pag. 13: Y' no mi nego, / nì temo che lo paleçar mi offenda. / Eo porto nera vesta e setil **benda**.

[7] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 28.19: La **benda** stringea i capelli posti senza legge.

[8] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 4, pag. 80.21: «O cara bayla mia, preguti va et minami a mia sochira Anna et dili ki si adasti bagnari lu corpu cum l'acqua di lu flumi et mini cum si li pecuri et li sacrifici ki illa sapi; et in tal modu vegna comu eu ti aiu dictu, et tu eciamdeu cupirai li piatusi tempi cum la **binda**.

[9] *Doc. perug.*, 1339-67, [1339] 1, pag. 258.9: Ancho una **benda** con capeta ad oro. Ancho quattro **bende** de seta bianche.

[10] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 128.17: La confirmacion del santo cresma la qual dan hi vescoi con lo segno de croxe sul fronte e la maselaa per aregordança e la **binda** bianca la qual se porta per conservar l'oncion sancta e per reverencia del sacramento...

[11] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 38, pag. 135.9: E la donzella allora si lieva la **benda** dal suo visaggio, e furonsi tantosto affigurati; e insieme cominciàro a fare quivi lo maggiore pianto del mondo.

[12] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), Prologo, pag. 142.17: Sì come nui savemo che, alla fiata, alquante indeviene incantaresse false blastema e priega male alle mallate che gle viene alle mane, toiendo la sua coreza o la **binda** o lla starlera o brage.

[13] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 210.7: **Bende** et legature de seta non usino, et avere debiano pelli solamente aineline, borscie de coio et coregie senpicimente semça seta cuscite...

[14] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosco-occ.), 10 [Fazio?].26, pag. 25: e poi che 'n trecce su li avea raccolti, / con più vaga adornessa li ostendea: / quali io li 'magginaì, tai li rivelo, / né li covria d'alchuna **benda** o velo.

**1.1** Indumento indossato dalle donne sposate o vedove.

[1] *Mattasalà*, 1233-43 (sen.), pag. 3r.23: Deli quaranta s. che ci diè Talomeo p(er) lo grano (e) deli trenta (e) quatro s. si avemo dati in p(r)imis in due misure d'olio trenta (e) un s. (e) in una **benda** di madona quator dici s. e sei d., (e) due s. (e) sei d. inn uno paio di maniche di Spinello.

[2] *Doc. fior.*, 1272-78, pag. 434.11: Anche diedi inn una **benda** p(er) monna Decha lib. iij di pisani dies vii uscente setembre, qua[n]d'ella rimase vedova, che ssi cho(n)perioie <da monna> dal mogle di mess(er) Neri Gioia...

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 204, vol. 2, pag. 319.15: Et neuna femina, excetta la mollie del morto, debia portare la **benda** salava o vero li capelli coperti, secondo che s'usava di fare per li morti, nè panni nè vestimenta altre che usata fusse per alcuno morto, oltre XV di dipo la morte del morto...

[4] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. I, pag. 52.16: State da largo, donne maritate con **bende** sottile in segno di castità e ch'avete li vestiri lunghi che cuopreno mezi li piedi...

[5] *Arte Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tosco-occ.>fior.), L. 1, pag. 409.8: Voi, donne caste velate, guardat[r]ice della vergogna, siate da lunga da questa mia dottrina, e voi altre le quali sète adornate co- llunghe **bende**; però che io poeta scrivo l'amore licito e li conceduti furiti di lui, e



nella mia dottrina in ciò neuno peccato si cometterà.

[6] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 480.7: O mare de l'Amor, sii a mi; o **binde** sottili, sia da lonçi, segno di castidade, e o instita, la qual covri meçi li piè.

### 1.1.1 [Di colore bianco come segno di vedovanza].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 8.74, vol. 2, pag. 129: Non credo che la sua madre più m'ami, / poscia che trasmutò le bianche **bende**, / le quai convien che, misera!, ancor brami.

[2] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 141-50, pag. 61.25: «Deh, guardate come alla cotal donna stanno bene le **bende** bianche e' panni neri!»

### 1.1.2 Fras. *Portare benda*: essere maritata.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 20.6, pag. 138: Anima mia, cuor del mi' corp', amore, / alquanto di merzé e pietà ti prenda / di me, che vivo 'n cotanto dolore, / che 'n ora 'n ora par che 'l cuor mi fenda / per la gran pena, ch' i' ho del tremore / ched i' non t'abbi anzi che **porti benda**; / sed i' ne muoio, non ti sarà onore...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 24.43, vol. 2, pag. 410: «Femmina è nata, e non **porta** ancor **benda**», / cominciò el, «che ti farà piacere / la mia città, come ch'om la riprenda.

### 1.2 Estens. Donna (in quanto indumento femminile per eccellenza). Locuz. avv. *Sotto benda*: in donna.

[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 49.57, pag. 186: Ma perché lo meo dire util vi sia, / discenderò del tutto / in parte ed in costruito / più lieve, sí che men grave s'intenda: / ché rado **sotto benda** / parola oscura giugne ad intelletto; / per che parlar con voi si vole aperto... || Meno prob. il signif. di 'significato allegorico', come in *Inf.* IX 63 «il velame de li versi strani».

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 9.4398, pag. 382: Rare fiate, come disse Dante, / S'intende sottil cosa **sotto benna**: / Dunque, con lor perché tanto millante?

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 28.113, pag. 39: Or movi, non smarrir l'altre compagne, / ché non pur **sotto bende** / alberga Amor, per cui si ride et piagne.

### 1.2.1 Fras. *Sperare in trecce e in bende*: affidarsi ad una donna.

[1] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 213.107, pag. 272: Deh, che sia maladetto chi t'attende; / E **spera** in trecce e 'n **bende**.

### 1.3 Velo monacale o sacerdotale.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 3.114, vol. 3, pag. 49: E quest'altro splendor che ti si mostra / da la mia destra parte e che s'accende / di tutto il lume de la spera nostra, / ciò ch'io dico di me, di sé intende; / sorella fu, e così le fu tolta / di capo l'ombra de le sacre **bende**.

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 3, 109-120, pag. 80, col. 2.19: *Ma poi che foe*. Nota che Picarda dixè che, avegna che la ditta Costança fosse in privatione dello abito extrinseco, sempre lo so core fo toso e velado dalle preditte sacre **bende**, quasi a dire: sempre ave l'animo e la voglia e la vitta promessa per lo suo vodo...

[3] GI Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 3, 109-120, pag. 80, col. 2.16: *Sacre bende*, çoè abito muncale.

[4] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 15, vol. 3, pag. 239.26: Casto sacerdote, ch'avea legati e capelli colla bianca **benda**, cognobbe lo dio, e disse: ecco lo dio...

[5] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 76.18: Il re Anios, esso re delli uomini e sacerdote di Febo, ornato le tempie delle **bende** e del lauro sacro, ci si fa incontro...

[6] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 20, pag. 684.1: Chi vuole fuggire sozzo peccato non attenda a monaca, la quale dispregiandosi è maritata a Dio». E dice «**bende**» volendo dire coloro che le portano, e così «tonica» però che pone parte per tutto.

### 1.4 Fras. *Cambiar le bende*: cambiare atteggiamento.

[1] Benuccio da Orvieto, a. 1396 (tosc.), [a. 1396] 273a.6, pag. 325: Spirto amoroso, in fin che dal suo velo / naturale è coverto, sempre rende / debito censo a colei, che risplende / dal terzo cerchio a noi col suo candelò; / e per mutar colori a' sensi e al pelo / alma gentil<e> non **cambia le sue bende**, / anzi quanto più dura più s'accende / di quella infusion, che gli dá il cielo.

### 1.5 Fras. *Vendere gonna e benda*: ridursi in totale povertà.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 5.24, pag. 101: E non vo' che rimanga ne la penna / ch'Erode ed Erodiade là moriro / sì pover, che **vendero e gonna e benna**.

### 1.6 Fig. Notte.

[1] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) -74, *T. Famae*, Ia.7, pag. 310: Avea già il sol la **benda** humida e negra / Tolta dal duro volto della terra, / Riposo della gente mortale egra.

### 1.7 Fig. Parte; regione.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 27.81, pag. 167: sei figliuoli ebbe e ciascun grande e re: / li tre di sposa e gli altri d'altre **bende**.

[2] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 211.10: E a capo di quella via si è un grande fiume e largo bene cento passo, e lla sua acqua si era partita in quattro **bende** e l'una non somigliava l'altra, e correva mo[lt]o forte: la prima **parte** si era acqua chiara asai più che 'l cristallo e menava pietre preziose grande e piccole e d'ogni natura...

### 2 Striscia di stoffa (con la quale si coprono gli occhi di qno per impedire che veda).

[1] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 35.8: Cossi stava lo nostro Segnor ligao alla colonna e avevva li soy ogi fassay e inbinday cum una **binda**, e daxeam gue delli bastoy su per la testa e poi dixeam: «O Criste, adevinachi è quello chi t'à feryo.»

[2] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 85.8, pag. 330: Nessun ve ne riman che non l'offenda, / dinanzi a gli occhi gli han post'una **benda**.

### 2.1 Locuz. verb. *Avvelare di bende*: bendare.

[1] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 34.109, pag. 68: Et in la prima levale lo sole, / a Pilato, crudele signore, / fo presentà cum desenore / in lo conseio prevaricato. / E li **de binde fo avelato** / et in su la faça spudaghato, / e su quello vixo delicato / forte ferù di chi [g'] à dato.

### 2.2 Fig. Cecità intellettuale.

[1] Giannozzo Sacchetti (ed. Corsi), a. 1379 (fior.), II.87, pag. 379: Non sottoporre ragione a violenza, / ché l'ingrata superba poco dura / e poco vive chi sé stesso offende. / Levati quelle **bende** / che t'hanno fatta sí la luce

oscura / e non perseguitar chi sempre t'ama / nel sangue di colui ch'al ciel ti chiama.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 191.74, pag. 208: Veder può dunque ognun, che si tien forte / ne la sua libertà con ferma lega, / che 'l tempo val<e>, quand'è chi tosto 'l prenda. / Ma que' che non conoscon vita o morte / e che posson fugir da la tua sega, / avolti stando ne la pigra **benda**, / aspettan drieto a cena aver merenda / e giugner ne li lor<o> mortali inciampi.

**3** [Generic.:] tela grezza; striscia di stoffa di vario uso.

[1] *Doc. pis.*, 1361, pag. 189.13: Accia tra fusoli xliij - xliiii. **Bende** rozze cinque - v. Tovagliolino uno - j.

**3.1** Nastro per legare.

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 4, cap. 4.75, pag. 103: Parea ch'i' fossi in ovra ed in fazione / Un preso pappagallo ad una benda, / Tirato poi per una stretta **benda** / Su per tapeti in un gran padilglione.

[2] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 59.22: E Usiglia treccola ne menò trenta e sei, presi e leghati a una **benda**, inperoché tutti quegli che non si volevano arendere, tutti erano morti.

**3.2** Panno di tela per asciugarsi, asciugamano.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 12, par. 5, pag. 706.30: L'altra, quelle medesime armi disposte e i sopravvenuti sudori seccati con bianca **benda**, ravolta in uno sottile mantello, dall'altre onorata, s'assetò con la prima...

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 124, pag. 483.30: E a tanto, ecco quivi venire due donzelle, con acqua e con **bende** di seta; e fanno lavare gli due cavalieri il viso e le mani, perchè gli erano tutti tinti di sudore e dell'arme...

[u.r. 14.02.2019]

BENDAIO s.m.

**0.1** *bendaio*.

**0.2** Da *benda*.

**0.3** *Doc. sen.*, 1277-82: **1**.

**0.4** Att. solo in *Doc. sen.*, 1277-82.

**0.6** N *Doc.* esaustiva.

**0.7 1** Venditore di bende.

**0.8** Roberto Leporatti 23.11.2000.

**1** Venditore di bende.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 134.10: Ancho VI lib. minus V sol. nel dì dal Mancino **bendaio** a vendite in f. dusiento trenta et sette.

[2] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 134.20: Ancho XII den. nel dì dal Mancino **bendaio** a vendite in f. dusiento trenta et sette. Ancho VII lib. et XVIII sol. nel dì dal Mancino **bendaio** a vendite in f. ciento trenta et nuove.

[u.r. 11.02.2008]

BENDAIUOLO s.m.

**0.1** a: *bendaiuoli*.

**0.2** Da *benda*.

**0.3** a *Stat. lucch.*, 1376: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Mercante di veli o di bende.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Mercante di veli o di bende.

[1] a *Stat. lucch.*, 1376, L. 1, cap. 4, pag. 18.2: Statuimo et ordiniamo ch'el consiglio generale della dicta corte della università de' mercadanti et artefici tenuti di quella in perpetuo sia et essere debia de cittadini della città di Lucha in numero di XXXVI dell'arte infrascripte cioè XXI di tutta l'arte della seta, fra quali siano sette della maggiore mercantia, dell'arte delli pannari lani et lini et lanaiuoli cinque, delli cambiatori et orafi et dell'arte de battelori cinque, dell'arte delli spetiali **bendaiuoli** merciadri et cordellarj vendenti merce a minuto et tutti altri subditi cinque.

[u.r. 02.05.2010]

BENDARAG s.i.

**0.1** *bendarag*.

**0.2** Lat. mediev. *berendarog* (att. solo in Serapione, p. 111). || Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 79, risale all'ar. *badrug* o *badarug*.

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Basilico.

**0.8** Speranza Cerullo 25.11.2015.

**1** [Bot.] Basilico.

[1] **GI** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 152, pag. 156.11: **Bendarag** s'è vole dire *oçimo* over baxillicò no gariofilà.

BENDARE v.

**0.1** *bendata*, *bendati*, *bendato*, *bendi*, *bindadi*, *bindado*.

**0.2** Da *benda*.

**0.3** Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.): **1.2**.

**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.); Boccaccio, *Rime*, a. 1375.

In testi sett.: *Scritti spirituali ven.*, XIII.

**0.7 1** Coprire con una benda. **1.1** [Rif. all'immagine convenzionale di Amore raffigurato con gli occhi coperti]. **1.2** Fig.

**0.8** Roberto Leporatti 23.11.2000.

**1** Coprire con una benda.

[1] *Scritti spirituali ven.*, XIII, pag. 154.12: Grande gameça avese quando vu savisi che li Çudey lo prese e menàlo via. Grande gameça avese quando vu savese ke illi li ligà le mane e **bindadi** li ogli, e portàlo a chà d'Ana e de Cayfas a là li batèlo tuta la note.

[2] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tos.-ven.), I.88, pag. 26: Lo mio fiolo elli l'à sentado, / e li soi belli ochi à **bindado**, / et una canna in man li à dado, / sì come 'l fosse un vil pastore. / Pilato el lo volse lagar andare, / ma ello non lo pòtte fare, / chè li Zudei prexe a cridare...

**1.1** [Rif. all'immagine convenzionale di Amore raffigurato con gli occhi coperti].

[1] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II, 38.26, pag. 207: Tu se' dipinto con velate ciglia, / fanciullo ignudo, con piedi ed unghioni / pungenti più che sproni, / sempre con l'arco a saettar leggero, / ché vai vagando senza alcun pensiero / come colui in cui non è fermezza: / e la tua parvolezza, / trascorre sempre dove tu no 'ntendi, / figura il viso e gli occhi, che tu **bendi**.

**1.2 Fig.**

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 32.2, pag. 83: O cari frati miei, con malamente / **bendata** hane la mente / nostro peccato e tolto hane ragione!

[u.r. 11.02.2008]

BENDATO agg.

**0.1** *bendata, bendato.*

**0.2** *V. bendare.*

**0.3** Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.): **1.**

**0.4** Att. solo in Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.).

**0.6** *N* Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Ottenebrato, confuso nell'intelletto (fig.).

**0.8** Roberto Leporatti 23.11.2000.

**1** Ottenebrato, confuso nell'intelletto (fig.).

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 14, pag. 182.13: Isbendate oramai, isbendate vostro **bendato** vizo, voi a voi rendete, e specchiate bene in voi estessi, e mirate che è da guerra a pacie; e ccidò conoscierete ai frutti loro.

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 16, pag. 212.3: Onta n'aggia la mia **bendata** mente, che pria sente che veggia, e non fina mostrarmi il colpo poi ch'è giunto; unde m'adobra danno, ché di quanto io più veggiol sottilmente, più mi grava la piagha.

[u.r. 11.02.2008]

**BENDATURA** s.f.

**0.1** *bendatura.*

**0.2** *Da bendare.*

**0.3** Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.): **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Striscia di stoffa o velo avvolta ai capelli per ornamento.

**0.8** Roberto Leporatti 23.11.2000.

**1** Striscia di stoffa o velo avvolta ai capelli per ornamento.

[1] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 4, pag. 378.24: E vogliansi queste tali ricoprire per mostrare di non volere ornamenti, e affettamenti; onde hanno alcuna volta i loro vestimenti vili, e la **bendatura** non composta.

[u.r. 11.02.2008]

**BENDELLA** s.f.

**0.1** *bendella, bendelle, bindelle.*

**0.2** *Da benda.*

**0.3** *Doc. prat.*, 1275: **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1275; *Doc. pist.*, 1297-1303; *Doc. pis.*, 1374 (2).

**0.7** **1** Lamina, spranghetta metallica (spesso per fissare imposte di porte e finestre).

**0.8** Roberto Leporatti 23.11.2000.

**1** Lamina, spranghetta metallica (spesso per fissare imposte di porte e finestre).

[1] *Doc. prat.*, 1275, pag. 528.7: Tura fabro p(er) viij li. d'auti (e) p(er) ij **be(n)delle** che ss'aoperaro alla

Paglaçça (e) p(er) riçatura d'auti, s. viij (e) d. j.

[2] *Doc. pist.*, 1297-1303, pag. 183.5: Diedi tra 'guti e **bendelle** e altri ferame(n)ti s. xx.

[3] *Doc. pist.*, 1354, pag. 58.8: Item demo a Guccio in due partite per aguti di più ragioni e **bindelle** e pionbo e canchari pesorono libre ventisete e per una topa e chave per lo dito lavoro ebe in tuto libre sei L. 6 s. 0.

[4] *Doc. pis.*, 1374 (2), pag. 353.21: Piero di Martino da Lari della cappella di santo Andrea in foriporta ebbe dal soprascritto messer operaio lire XXXVIIIJ soldi X per unce VIJ 1/2 d'ariento che si misse in accrescimento della **bendella** della cintula di duomo a ragione di soldi LXVIIIJ l'uncia a lire 3 soldi 11 lo fiorino...

[u.r. 11.02.2008]

**BENDERELLA** s.f.

**0.1** *f. benderella.*

**0.2** *Da benda.*

**0.3** *f Vite dei SS. Padri*, XIV: **1.**

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** **1** Piccola benda.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Piccola benda.

[1] *f Vite dei SS. Padri*, XIV: Vidi presso a me una sottile, e molto bella **benderella**. || *Crusca* (4) s.v. *benderella*.

**BENDISPOSTO** agg./s.m.

**0.1** *bem desposti, bem disposto, ben despositu, ben disposta, ben disposte, ben disposti, ben disposto, bene desposta, bene desposto, bene disposta, bene disposte, bene disposti, bene disposto.*

**0.2** *Da bene l e disposto l.*

**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Stat. sen.*, 1298; *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.); *Stat. cort.*, a. 1345.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Tristano Veneto*, XIV; *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Stat. castell.*, XIV sm.; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.7** **1** Ordinato per assolvere al meglio una determinata funzione o attività. **1.1** Di sana e ben proporzionata complessione fisica, robusto, di bell'aspetto (rif. anche a singole parti del corpo). **1.2** Di buona disposizione (d'animo e intelletto); buono, virtuoso. **2** Favorevole a qno o qsa; conveniente, adatto. **2.1** Collocato nella posizione più opportuna. **2.2** [Rif. a truppe di soldati:] pronto, ben schierato. **2.3** In favorevole congiuntura astrale.

**0.8** Roberto Leporatti 15.01.2001.

**1** Ordinato per assolvere al meglio una determinata funzione o attività.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 3, pag. 165.21: Adonqua quando noi troviamo l'animale o la planta o altro **bene desposto**, potemo dire per rascione che quella virtude che veghia sopra esso de

mantenerlo e de defendarlo en tutto quello che pò quanto en quello sia bene desposta, e quando l'animale o la planta od altro sia male desposto, e quella virtude che l'ha a defendare quanto en quello sia male desposta.

[2] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 4, cap. 5, pag. 119.26: La prima si è che ellino anno il corpo bene guardato e nodrito, per la gran cura che l'uomo vi mette, e perciò si anno il corpo bene complessionato, e **bene disposto** ad apprendere ed a intendere.

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 12, pag. 119.9: però che della donna di cu' io m'innamorava non era degna rima di volgare alcuna palesemente poetare; né li uditori erano tanto **bene disposti** che avessero sì leggere le [non] fittizie parole apprese; né sarebbe data [per] loro fede alla sentenza vera come alla fittizia, però che di vero si credea del tutto che disposto fosse a quello amore, che non si credeva di questo.

[4] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.), pt. 6, cap. 6.233, pag. 224: Lo latte mio si spande in molti lati: / A cchui fa bene, a chui nuocie talora, / Come li bevitore son **ben disposti**; / Ma ello in sè è tutto netto e buono, / Chi che ne prenda in mal per sè talora.

**1.1** Di sana e ben proporzionata complessione fisica, robusto, di bell'aspetto (rif. anche a singole parti del corpo).

[1] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 16, pag. 180.12: La terza, ch'elli abbiano buono intendimento e bene ordinato. Ed acciò ch'elli abbiano il corpo **bene disposto** e sano, e' conviene che, dai sette anni infino ai quattordeci, ellino s'accostumino a maggiori fatiche ed a maggiori travagli che da inde indietro.

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 44, pag. 154.9: le gambe lunghe, e dure nerborosa, e piccole unghie, e coda grande e pilosa, e tutti i peli del corpo **bene disposti**, cioè corti e spessi; e sia di pelo rosso.

[3] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 44, pag. 205.27: Che se avere il corpo sano e **bene disposto** genera gran letizia, molto maggiormente aver l'anima ordinata e giusta...

[4] *Scienza fisiognomia*, XIV pm. (tosca.), pag. 12.23: lo capo del quale sia di mezzano taglio, et lo collo lo similliante; et che sia **ben disposto**, ordinato e composto, di comparizione buona...

**1.2** Di buona disposizione (d'animo e intelletto); buono, virtuoso.

[1] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 229, pag. 37: LVIII. L'omo k'è **ben despos[i]tu** da male è rretornatu; / Como male en ben iovali, bene l'ao provatu...

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 24, pag. 126.7: E però gli è danno al peccatore ad avere le cose del mondo, ma a' giusti è notricamento, ché son **ben disposti**.

[3] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 4. Fisonomia], pag. 177.18: Quelli che nel suo parlare s'attiene di no menare nè mani nè piedi, e dicie buone parole senza risa e senza grida, e nel suo parlare no volgie le labra sozzamente e no agrotta le ciglia, e quando favella non tiene il viso troppo alto verso il cielo nè malamente basso verso la terra, de esere per ragione savio e di perfetto intendimento e **bene disposto** e di sano consiglio.

[4] *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 45, pag. 55.6: a ciò che 'l predetto Ospitale de le predette cose non possa essere ingannato o vero fraudato da alcuna persona non **bene disposta** o vero liale.

[5] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 5, 94-108, pag. 87, col. 2.12: trovadosse a pe' e siando ferido in la gola sí che se andavase sanguinandosse la terra, ello cadde morto, tuttovolta in soa vitta abiando in

core et in parola nostra Donna e siando humele e **ben disposto**.

[6] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 7, pag. 54.25: E generalmente dico che questa vana allegrezza molto è sospetta, e segno d'anima non bene **disposta**.

[7] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 60, pag. 288.26: E se così faremo lo nostro conditor, vegando la bunna dispositium de lo nostro cor da la nostra parte, perdunnane lo peccao, perchè che, vagandone così **bem desposti**, riceverà la nostra offerta ad asolutium de la nostra corpa.

– Sost.

[8] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 3, proemio, pag. 31.20: la terza cosa che l'Autore fa nel presente capitolo, si... Manfredi re di Cicilia a parlare la misericordia, e benivolenzia del Creatoro del mondo: la quarta cosa che fa, si è a mostrare la pena de' **ben disposti**, quali sono in contumacia della Ecclesia...

[9] ? Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II, 42.25, pag. 228: S'a gran necessità el male ordinato / e **ben disposto** al signor fusse messo, / a ciò che di virtù fosse esaltato / lo buono, e 'l rio punito de l'eccesso, / fu solo a quel signo' regnar comesso / che visse virtuoso, / ... / senza ordine abandona / la signoria e servitù lo sprona. || Branca ammette anche un'interpretazione alternativa: 'Per necessità estrema al signore fu sottomesso qualcosa di male ordinato e qualcosa di ben combinato'.

**1.2.1** Senza peccato, puro.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 3, terz. 38, vol. 1, pag. 32: Questi abito in Firenze, e **ben disposto** / mori sotto l'ammanto di San Pietro, / e in Santa Liperata fu riposto.

**1.2.2** Abile, capace, preparato.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 8, cap. 58, pag. 291.14: imperciò ch'è lavorare de' lanaiuoli, cioè lana e stame e cose altre li quali a la decta arte s'apertenga, e necessità sie di mandare a filare in diverse contrade per la città di Siena e per lo contado, e dare a diverse persone non cognoscienti; et intendasi similmente per li lavorenti non cognosciuti, e sono di diverse parti, e sono non sì **bene disposti** come si converrebbe...

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 12, pag. 119.9: però che della donna di cu' io m'innamorava non era degna rima di volgare alcuna palesemente poetare; né li uditori erano tanto **bene disposti** che avessero sì leggere le [non] fittizie parole apprese; né sarebbe data [per] loro fede alla sentenza vera come alla fittizia, però che di vero si credea del tutto che disposto fosse a quello amore, che non si credeva di questo.

**1.2.3** Pronto, deciso, determinato.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 12, vol. 2, pag. 470.9: E lla moglie medesima per l'amore che portava a' rre n'era inn afflizione, e **ben disposta** di fare ciò che piacesse di sé e cch'ella potesse perché al suo signore no mancasse rede, sentendosi in istato da no potere portare figliuoli...

[2] *Stat. castell.*, XIV sm., pag. 150.29: Dicemo e ordenamo, a cciò che niuno della detta fratenita avia materia overo scusa de non venire al luogo nostro a vedere e a udire tanta devotione p(er) ciò che non fosse **bene desspossto** della p(er)sona sua a fare desciplina, che niuno di conpangni persummi de dire ad alchuno di conpangni dela detta fratenita: «Co non te vesti tu?», overo dare alchuna rampongna p(er) la detta caigione.

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 12, pag. 127.22: Et assay se meravigliaro de la citate cossì grandessema e de la gente che nce erano tanto

innumerabile e bene armate, che stavano cossi **ben disposti** et acti de se volereno ben defendere da onnen persone.

### 1.2.3.1 Pronto (spiritualmente).

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 9, 115-129, pag. 166, col. 1.5: Per queste doe cose sí se de' intendere grande onestà e grande umeltà che de' essere in lo pastore della ecclesia, e specialmente quando adovera lo sacramento della penitenzia, aò ch'el renda lo peccador tutto devoto e **bene desposto** a ricevere la soa indulgenzia.

[2] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 8, pag. 132.26: et comunicarse elle solenitate de l' anno, quando se sente **bene disposto**, et masimamente ella natività de xpo crocefixo, et nella resurrectione, et nelle pentecoste, e nell' asuptione de la donna, madre del nostro signore yhu xpo.

### 1.2.4 Di buon umore.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 9, pag. 489.10: La cameriera confortò la donna, e cercato di Pirro il trovò lieto e **ben disposto** e si gli disse...

### 2 Favorevole a qno o qsa; conveniente, adatto.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fiorent.), 38, pag. 83.4: L'uomo le dee spandere in guisa di seme, il quale, benchè sia piccolo, se cade in buono, e **ben disposto** luogo, egli spande sua forza, e di piccola cosa, cresce, e moltiplica, facendo gran frutto.

[2] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fiorent.), ep. Leandro, pag. 174.39: Di costà è il mio tempo **bene disposto** alla mia nave: teco mi rinchiuda il furioso vento Borea ove la dolce mia speranza persevera.

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 45, pag. 321.17: Dissero i mercatanti: - Signore, comandate alla giovane, poi che nostra è, che con noi ne venga, che noi non l'avremo prima sopra la nostra nave, che essendo il tempo **ben disposto**, come elli ci pare che sia, che noi prenderemo nostro cammino e sgombreremo i vostri porti...

[4] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 541, pag. 505.13: Et quando lo vequio cavalier vete la bona voluntadhe deli chavalieri et qu'eli era **ben desposti** in lui, ello have grandissima zogia dentro dal suo cuor.

### 2.1 Collocato nella posizione più opportuna.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 33.21, vol. 2, pag. 571: «Vien più tosto», / mi disse, «tanto che, s'io parlo teco, / ad ascoltarmi tu sie **ben disposto**».

[2] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 4, pag. 86, col. 2.32: E se nel principio della purgazione ovvero eccessiva levazione apparisce alcuna difficoltà, sappiano che, come dice la Scrittura, in poche cose tormentati tostissimamente in molte cose saranno liberati e **ben disposti**.

[3] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fiorent.), L. 1, pag. 85.23: E più approvata sarà la dottrina di quello maestro che acconcia nave fatta di legni disconci, che di quello che di legni **bene disposti** la componesse.

### 2.2 [Rif. a truppe di soldati:] pronto, ben schierato.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fiorent.), Prologo, pag. 6.21: Intra queste cose, Teodorigo, sotto lo 'mperio di Zenone accompagnato, e di beni molti appo lui abondante, con ciò fosse che la sua gente, ch'era nella Romanía bassa, udisse non esser **ben disposta** e ordinata, elesse più tosto, al modo usato, con l'esercito suo in esercizio e fatica menar la sua vita, che con ozio usare i beni del reame romano.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fiorent.), L.

12, cap. 77, vol. 3, pag. 165.23: la nostra oste si tornò al castello di Lungara, il quale era a quelle frontiere **ben disposto** a ffare guerra al Mastino.

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fiorent.), c. 73, terz. 66, vol. 3, pag. 315: Nel detto tempo, ed ancora d'Agosto, / Don Piero figliuol del Re di Cicilia, / con grande armata in mare, e **ben disposto**, / con Cavalieri più di cinquemilia / mosse, per esser col Bavero addosso / al Re Uberto, ed in ciò non si auilia.

### 2.3 In favorevole congiuntura astrale.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 3, pag. 165.5: E per questo potemo dire che quando lo cielo sarà male desposto, e la terra sarà male desposta, e quando lo cielo sarà **bene desposto**, e la terra sarà bene desposta... E potemo dire per rascione che ciascheduna cosa ch'è engenerata de li elementi abia una virtude e lo cielo sopra sé, che la rege e mantene, e veghia sopra essa...

### 2.3.1 Favorito dalla congiuntura astrale.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 2, cap. 8.1197, pag. 200: O Ascolani, uomini incostanti, / Tornate ne li belli atti lucenti, / Prendendo note delli primi canti, / Ché da li cieli siete **ben disposti** / Ma non seguite il bene naturale / Del sito bello dove foste posti.

[u.r. 14.02.2019]

### BENDONE s.m.

#### 0.1 bendone.

#### 0.2 Da benda.

#### 0.3 Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fiorent.): 1.

#### 0.4 In testi tosc.: Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fiorent.).

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

#### 0.7 1 Striscia di tessuto che pende da mitrie, cuffie e simili.

#### 0.8 Roberto Leporatti 23.11.2000.

#### 1 Striscia di tessuto che pende da mitrie, cuffie e simili.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fiorent.), 2, pag. 5.13: Il portinaio, veggendolo, cominciò a fare scheme di lui, e a tirargli il **bendone** della cuffia...

[2] *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 114.21: Hec tena, ne id est lo **bendone** dela capella.

[u.r. 18.09.2019]

### BENDUCCIO s.m.

#### 0.1 benducci, benduccio.

#### 0.2 Da benda.

#### 0.3 *Doc. prat.*, 1337/44: 1.

#### 0.4 In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1337/44; Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fiorent.).

#### 0.6 N Doc. esaustiva.

#### 0.7 1 Striscia sottile di stoffa. 1.1 Fazzoletto.

#### 0.8 Roberto Leporatti 23.11.2000.

#### 1 Striscia sottile di stoffa.

[1] *Doc. prat.*, 1337/44, pag. 71.14: Tre **benducci** s. 6, tre cordili di seta L. 1, uno velo di fiore s. 15, due matassine di refe s. 8, uno pectine et uno specchio s. 5, uno paio di panni foderati di ventrescha L. 25...

**1.1** Fazzoletto.

[1] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 16, pag. 169.15: I dannati, come che siano molto contenti che tra loro giunga gente nuova, non hanno però alcuno refrigerio se non come se uno portasse uno gravissimo peso, e trafelassevi sotto, e sudasse, e domandasse aiuto a uno fanciullo, e 'l fanciullo con uno **benduccio** gli asciugasse un poco il sudore, e a mano a mano il sudore ritorna.

[u.r. 11.02.2008]

BENE (3) s.m. &gt; BEEN (1) s.m.

BENEAMATO agg.

**0.1** *ben amado, bene amati, bene amato, beniamatu.***0.2** Da *bene 1* e *amato 1*.**0.3** *Milione*, XIV in. (tos.): **1**.**0.4** In testi tosc.: *Milione*, XIV in. (tos.).In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.In testi sic.: *Lett. catan.* (?), 1370/79.**0.7 1** Benvoluto, stimato, tenuto in considerazione.**0.8** Gian Paolo Codebò 23.05.2001.**1** Benvoluto, stimato, tenuto in considerazione.

[1] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 18, pag. 26.1: Sapiate che, poscia che due sì grandi reine furono fidate a costoro di menare a loro signori sì a lunga parte, ch'egli erano **bene amati** e tenuti in grande capitale.

[2] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 75.11: Il detto Filippo di Bonaccorso, ch'alcuna volta fu chiamato Lippo, fu uno valentre savio uomo, e di bella statura. Più volte fu de' Priori, e grande stato in Comune ebbe, e grande mercatante, e **bene amato**, molto savio e astuto, sempre bene aoperando per lo Comune ...

[3] *Lett. catan.* (?), 1370/79 (2), pag. 160.14: m'ancora li monachi et li atrì homini ki mi canuscianu mi ripriandianu inpirçò ki eu stava sença stabilitati et mo' inpir[çò] [ki] eu non putia iamay aviri nova di pachi, eu fichi stabilitati a lu monasteriu di Sancta Maria di Calatamaru et su sanu et salvu pir gracia di Deum, et suu **beniamatu** di lu priolu et di tuti li atrì frati, non pir li mei meriti ma pir li loru bu[ntati] [et] suu consulatu assay pir gracia de Deum...

[4] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 156, pag. 148.27: Et se apresso de lui lo volesse tignir, Tristan sè sì bon chavallier et sì **ben amado** da l'uno e da l'altro qu'ello non porà eser se in pocho de choroço vignisse intro quelli do che lo re non fosse vergoniado ala fin.

[u.r. 28.11.2019]

BENECHÉ cong. &gt; BENCHÉ cong.

BENEDETTA (1) s.f.

**0.1** *benedicta*; **a**: *beneditte*.**0.2** Lat. *benedictus* (LEI s.v. *benedictus*, 5, 1134.31). || L'erba è così chiamata perché benedetta da san Benedetto: cfr. DELI 2 s.v. *benedettino*.**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.5** La *-e* di *beneditte* è prob. da ricondurre

all'originario gen. lat.

Locuz. e fras. *erba benedetta 1*.**0.6 N** Per la difficoltà di distinguere l'erba dall'omonimo elettuario (per cui v. *benedetta 2*), è stato qui accolto l'unico es. certo del corpus.

Nel *Sinonimario* di **F Antidotarium Nicolai** volg., XIII ex. (fior.) si registrano in contesti lat. alcune occorrenze di *benedicta*, *herba beneditta*; in due di esse il fitonimo viene identificato con varie specie di erbe. Cfr. ad es. *Sinonimario*, 396: «Enbut id est *rannus* vel *benedicta* sive spina alba vel *marenterica*» (Fontanella, *Antidotarium Nicolai*, p. 76).

**0.7 1** [Bot.] Altro nome della garofanella selvatica (*Geum urbanum*). Locuz. nom. *Erba benedetta*.**0.8** Elena Artale 15.01.2007.**1** [Bot.] Altro nome della garofanella selvatica (*Geum urbanum*). Locuz. nom. *Erba benedetta*.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 161, pag. 56.3: Recipe savine on. v; [...] millefolii, artemisie, fenigreci, **herbe beneditte**, lini seminis, ana dr. vi. [II.] Tutte le dette cose pesta...

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 72, pag. 192.24: Recipe le radicine de russia palgia d(e) campo et le radicine et d(e) *erva benedicta* et cocace i(n) dello aceto voi i(n) acq(u)a ma(r)ina, fine actanto ch(e) sse admolle...

[u.r. 14.02.2019]

BENEDETTA (2) s.f.

**0.1** *benedeta, benedetta, benedita*.**0.2** Lat. *benedictus* (LEI s.v. *benedictus*, 5, 1133.50).**0.3 F** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**; Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.**0.4** In testi tosc.: **F Antidotarium Nicolai** volg., XIII ex. (fior.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).In testi sett.: *Doc. imol.*, 1350-67.**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.**0.7 1** [Med.] Elettuario lenitivo con effetto purgante.**0.8** Elena Artale 03.04.2006.**1** [Med.] Elettuario lenitivo con effetto purgante.

[1] **F Antidotarium Nicolai** volg., XIII ex. (fior.), *Antidotarium*, 9, 1: **Benedetta** è detta da tutte quelle persone che lla piglano s'ella sia data a quelle infermitadi contra le quali ella fu trovata. || Fontanella, *Antidotarium Nicolai*, p. 8.

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 100.6: e quando la dicitone sarà cotta sì distemperate nela predetta aqua mezo[n]cia di **benedeta** ovvero v drame di llatovaro dolce.

[3] **F Libro delle segrete cose delle donne**, XIV pi.di. (fior.), cap. 12: sia dato loro al bagno mezza oncia di **benedetta** distemperata con vino caldo, e così saranno diliberi... || Manuzzi, *Segrete cose*, p. 18.

[4] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 55, col. 1.8: Alla enfiacione per homori multiplicata: R(ecipe) **benedetta** anti detta sì llo purga con essa, poi lava gli occhi III volte di con dicio[n]e di camamilla, e alcune v'agiugnie rose e altri stumane. || Per Elsheikh, *Piero Ubertino*, p. 100 si tratta del *Geum rivale*.

[5] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 46, col. 2.15: Et la sua cura sì è purgare, e falli vomichare

e dalli medicina lasativa composita con diasena e **benedetta**, e poi lo purga con pilole coçe e mundifica l'occhio con tuça e vino bianco e sugho di finocchi.

[6] *Doc. imol.*, 1350-67, Debitori 22.5.1356, pag. 354.12: o. 4 d'acqua roxada s. 1; 1 o. de gerapriga e 1 o. de **benedita** d. 16...

[7] *F Cura degli occhi di Pietro Spano* volg., XIV (tosca.), cap. 21: Purghisi lo malato con **benedetta**, dermodattilo [[da leggere *d'ermodattilo*?]], e esulata... || Zambrini, *Pietro Spano*, p. 18.

– *Benedetta lassativa.*

[8] *F Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): e se 'l paziente è pieno d'umori, sia purgato con **benedetta** lassativa, e poi sia dato ogni mattina **benedetta** sempice, e siano inunte le reni con marziatino, dialtea, e olio laurino... || Manuzzi, *Cura malattie*, p. 43.

[u.r. 14.02.2019]

**BENEDETTA** (3) s.f. > **BENEDETTO** agg./s.m.

**BENEDETTO** agg./s.m.

**0.1** *benetto, benecto, benedecta, benedecte, benedecti, benedecto, benedeg, benedegia, benedegio, benedego, benedeta, benedete, benedeti, benedeto, benedetta, benedette, benedetti, bene detti, benedetto, benedheta, benedheti, benedicta, benedecte, benedicti, benedicto, benedictu, benedig, benediga, benedigi, benedigi, benediti, benedita, benediti, beneditto, beneechia, beneechii, beneechio, beneecta, beneecto, beneeghie, beneeita, beneeta, beneeto, beneita, beneiti, benëiti, beneito, beneoita, beneta, beneto, beneyto, beniti, binditto, binidicta, binidicti, binidictu.*

**0.2** Lat. *benedictus* (LEI s.v. *benedictus*).

**0.3** *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese, *Lauda*, XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Quindici segni*, 1270-90 (pis.); *Doc. sen.*, 1294 (2); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); *Stat. pist.*, 1313; *Lett. lucch.*, XIV po.q.; *Stat. sang.*, 1334; *Stat. prat.*, 1335-75.

In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Doc. venez.*, 1311 (5); *Stat. moden.*, 1335; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); Columba da Vinchio, XIV (piem.).

In testi mediani e merid.: *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Orazioni abruzzesi*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. tod.*, 1305 (?); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Stat. viterb.*, c. 1345; *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); *Stat. castell.*, a. 1366; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343.

**0.5** Anche s.f. (*benedetta*).

Locuz. e fras. *acqua benedetta* **1.3**; *terra*

*benedetta* **1.3.1.**

**0.6 N** Nota «S(an)c(t)i Benedicti» in *Doc. Capua*, 960 (lat. nel testo volgare).

**0.7 1** Sacro, santo; beato, venerato (in partic. rif. a Dio, a Cristo, alla Madonna ecc. e a coloro che godono della loro protezione). **1.1** Destinato alla salvezza eterna. **1.2** Sost. **1.3** Che ha ricevuto la benedizione ecclesiastica. Locuz. nom. *Acqua benedetta*. **2** Fausto, felice; che dà favore e benessere.

**0.8** Roberto Leporatti 10.04.2001.

**1** Sacro, santo; beato, venerato (in partic. rif. a Dio, a Cristo, alla Madonna ecc. e a coloro che godono della loro protezione).

[1] *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano), 100, pag. 41: Pe lo Too nome santo e **binditto**, / lo nostro core aiusta a dderitto, / ke Te sirvamo in fatto e 'n ditto.

[2] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 1, pag. 560: È nome del Pare altissimo e del Fig **benecto** / e del Spirito Santo, en cui força me meto, / comenz e voig fenir e retrar...

[3] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 33, pag. 420: Int ol Vegio Testamento se trova scripto: / siant ol povel de Deo fora d'Egipto, / el fo un che biastemmà Deo **benedego**...

[4] Ruggieri Apugliese, *Lauda*, XIII m. (sen.), 64, pag. 16, col. 1: del quale io prego Christo pretioso / che noi chonduca a regnio **benedetto** / ch'è 'l beato luogho che d'ogni bene è pieno.

[5] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 189.5: «Il mio dire sarà della **benedetta** donna la quale ingenerò e parturio figliuolo essendo tuttavolta intera vergine davanti e poi»...

[6] *Poes. an. ven.* (eug.>umbr.-march.), XIII t.q., 1, pag. 9: Hostia s(an)c(t)a **b(e)n(e)d(i)c(t)a**, / p(er) k'el mu(n)du fo salvato, / nato d(e)lla V(ir)gine, / ['n] c(r)uce fusti levado...

[7] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 113, pag. 215: Passand per quel contrae quel **benedeg** patron, / El fo pres e robao da quii malvas latron...

[8] *Doc. sen.*, 1294 (2), pag. 411.15: La quale i[n]vestita (e) qua(n)te ne sono fatte (e) se ne fara(n)no p(er) i(n)na(n)çi p(er) loro (e) p(er) noi preghiamo lo nostro signore Gieso Cristo (e) la sua **benedetta** madre mado(n)na santa Maria che (n)ne le co(n)ducha tutte a salvame(n)to...

[9] *Framm. Uguccione*, XIII (ven. eug.>umbr.-march.), 7, pag. 117: Lo patre De' l'à 'llur dir: / «Vu **benedicti** a mi vini, / ke 'l meu regnu vu posii / ke v'è prestà e preparato / sì como a vui è 'nnunciato.

[10] *Poes. an. urbin.*, XIII, 10.89, pag. 559: Dàvase i pùini per lo pecto / e nno volea posare in lecto, / e ddiça: «Fillo **benedecto**, / a ccui me lassì, dolçe amore? / A ccui lassì questa dolente / ke tte portò, fillo, nel ventre?»

[11] *Orazioni abruzzesi*, XIII, B, pag. 106.2: Sanctu Patre, y' te adomando nu nome de Iesu Christo lu teu filiolu **benedictu** ke mme perduni le peccata mee et dime gratia ke pplaça a tte.

[12] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 129, pag. 632: Li **benëiti** apostoli, quel glorios convento, / li se' su doxo troni tuti d'oro e d'argento, / laudando Iesù Cristo ke en terra en lo so tempo / li aleso per compagni for de cotanta cento.

[13] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 18, pag. 58.2: Avemo a rengraciare lo nostro signor Deo e la soa matre [**benedeta**] madona sancta Maria ke n'à dato gracia de esser denati da li pedi de vostra sanctitate...

[14] *Poes. an. abruzz.>march.*, XIII sm., 70, pag.

121: «Filgu Iohanni, tu stai sîne tristu: / Or que ss'è factu lu tui Magistru? / Dilomme, filçu meu **benedictu**; / Nui taupinelle gimo per eissu».

[15] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 7.120, pag. 87: «O lengua scottiante, / como si' stata usante / de farte tanto ennante / parlar de tale stato? / Or pensa che n'hai detto / de l'amor **benedetto**: / onne lengua è 'n defetto, / che de lui ha parlato.

[16] *Itinerario luoghi santi*, XIII u.q. (fior.>lucch.), pag. 167.21: Apresso di quine in nella valle trova l'uomo Giosafas, lo luogo là ove la **benedetta** vergine Maria fue soppellita.

[17] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 279.27: Al nome de Dio et della sua **benedicta** vergene matre madonpna Sancta Maria e della venerabele croce la quale sia nostra vida e salvatione delle nostre anime.

[18] *Lodi Vergine*, XIV in. (ver.), 181, pag. 84: Oi cum granmente, Vergen **beneeta**, / nui sem tegnu d'amarve çorno e sera / defin ke vui si' posta e mesa / per esro enançi Deo nostra candela.

[19] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 3.26, pag. 104: Per la vostra nativitate, / **beneita** Vergem Maria, / ne conduga vostra via / en la sovrana citae / chi de tuti ben è pina.

[20] *Doc. venez.*, 1311 (5), pag. 74.3: Eo laso et ordeno dreto desimo delo mio cavedal; voio et ordeno cha ilo sia cantato et fato dir mese CCC en la glesia de miser sancto Thomado, le çento mese sia dela **benedicta** Madona sancta Maria et le altre çento sia dela Spirito Sancto et le altre çento sia dela verasia Crose...

[21] *Stat. pist.*, 1313, cap. 24, pag. 189.30: [A] e nel die della pasqua della Resurrectione, e nel die della pasqua rosata, e lo die della festividade della vergine **benedetta** mado(n)na santa Maria del mese d'ogosto.

[22] *Lett. lucch.*, XIV po.q., pag. 163.7: Allo mio charissimo fratello spirituale frate Giovanni, Chiarucia ti saluta in Gieço Cristo **benedecto** e in benivolentia di te vedere buono e spirituale e amicho di Dio.

[23] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 2, cap. 2.781, pag. 175: Movendo queste **benedette** sfere, / Dell'uman seme si forma il soggetto: / Di tutte la potenza quivi fere.

[24] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1283, pag. 390, col. 2: Quando questo abe dictu, / lu Angelu **benedictu** / apparse et spezcole / et tucte dessepole.

[25] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 108.2: A honore e riverença dello onipotente Idio e della Sua **benedetta** Madre Vergine Madonna Santa Maria e di messere Santo Geminiano e di tutti li altri santi e sante di Dio.

[26] *Stat. palerm.*, 1343, Esordio, pag. 5.12: La quali vita propriamenti esti Christu **binidictu** ki parla a tucta la sancta Trinitati per parti di tucti killi ki memoria fannu di la sua sanctissima passioni, e spcialimenti di lu nostro collegiu...

[27] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 705, pag. 45: Anchor dir chomenzai chon grande ardore: / non è quili li piedi **benediti** / che andava sopra el mar per so vigore.

[28] *Dicerie volgari*, XIV pm. (bologn.), cap. 15, pag. 334.14: Ma [sic] dighemo, a nome del nostro segnor deo e de la soa **benedeta** madre madona sancta Maria, a vui, miser Alberto, plaxeve madona Zoàna per vostra spoxa e ligitima muiere (et) in le' consenti?

[29] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1805, pag. 86: et puoi ke 'l monumento aperse / d'esto drappo tutto el coverse / lo corpo sancto e **benedecto**, / et dentro el mesi così necto.

[30] *Stat. castell.*, a. 1366, pag. 120.21: Ad onore e reverentia del nome del nostro Singniore Iesù Cristo e dela sua **benedetta** madre vergine Madonna Santa Maria e del beato messere *santo* Fiordo e *santo* Amanço...

[31] Columba da Vinchio, XIV (piem.), lauda, 30,

pag. 98: Lo rey de gloria è suscitáa, / **beneita** marey à visitáa: / angel del cel si àm cantáa...

### 1.1 Destinato alla salvezza eterna.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 23, pag. 166.20: Et però nol déi maladire, né lui, né altra creatura, però che, in quanto Dio le fece, son tutte buone et così son **benedecte**.

[2] ? *Stat. moden.*, 1335, Esordio, pag. 367.1: Ad honore e reverentia e laude de l'omnipotente Deo Padre e Fiolo e Spirto Sancto e de la biada verzene madona Sancta Maria, [[...]] et a salvamento de tute le anime de li homini e donne de questa **benedecta** compagnia. || Se non è piuttosto un es. di 2.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 1, pag. 34.38: Ser Ciappelletto, con l'aiuto di Dio voi sarete tosto sano; ma se pure avvenisse che Idio la vostra **benedetta** e ben disposta anima chiamasse a sé, piacevi egli che 'l vostro corpo sia sepellito al nostro luogo?»

#### 1.1.1 Estens. *Benedetta* vita: la vita eterna.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 6, par. 5, pag. 35.24: E per quelli meriti di questa passione di Giesù Cristo àno ricievuto grazia, per la quale e' possano acquistare la **benedetta** vita...

### 1.2 Sost.

[1] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 361, pag. 258, col. 1: Et questa paraula serà dicta / che indel vangelio est scripta: / venite dal mio padre **benedecti**, / voi siete li miei electi, / et ricevete li beni assisi / che da la prima voi promisi...

[2] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 71, pag. 184.18: Et in quanta festa sono quegli **benedetti** nol posso dire, e in quanto desiderio crescono ogni di.

– S.f.

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 13.29, pag. 45: L'Avarizia n'è deietta e Pietate se ce assetta: / larga fa la **benedetta** la sua gran lemosenata. / Enfrenata c'è la Gola, Temperanza ce ten scola...

#### 1.2.1 Chiamato da Dio alla salvezza eterna, eletto.

[1] Bonvesin, *Vulgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 28, pag. 152: Quand ven la fin del iusto, ke 'l flao partir se vore, / K'el volz la guardatura e per grand pena 's dore, / El vé apress li angeli con alegrevre core, / Li quai aspegian l'anima del **benedeg** ke more.

[2] *Poes. an. cort./toscc.*, XIII/XIV, 430, pag. 424: Però ve prego cum devotione / che ciaschuno stea perfectio, / e per colui che fece questa carmina / a Dio rendiamo grande precamina, / quando verrà il Signore che desamina, / che dal suo lato ne chiami el **benedecto**.

[3] *Legg. S. Elisab. D'Ungheria*, XIV m. (tosc.), cap. 6, pag. 22.1: E imperciò così a tutti dava, e per tutti in opere di misericordia s'affaticava, acciò ch'ella perpetualmente regnasse nel reame perpetuale, e co' **benedetti** dalla parte diritta, la benedictione del Padre celestiale possedesse.

[4] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Ecli* 24, vol. 6, pag. 257.16: [4] E nella moltitudine degli eletti averà laude, e tra li **benedetti** sarà benedetta, dicendo: [5] io dalla bocca dello Altissimo son prodotta la primogenita inanzi ad ogni creatura.

– S.f.

[5] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 32 parr. 1-4, pag. 133.15: e simulava sue parole acciò che paresse che dicesse d'un'altra, la quale morta era certamente: onde io, accorgendomi che questi dicea solamente per questa **benedetta**, si li dissi di fare ciò che mi domandava lo suo



prego.

### 1.2.2 S.f. La Madonna (per antonomasia).

[1] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 825, pag. 385, col. 1: Colla donne vando, / guardarò alla **benedecta** / con devotione necta / dicendo: 'Sancta dompna, / d'ogni peccato ci monda...

[2] Ristoro Canigiani, 1363 (fiorentino), cap. 41.35, pag. 107: Po' che 'l nostro Signor venne a 'ncarnare / D'umana carne in quella **benedetta**, / Che 'l meritò nel suo ventre portare, / Venne una pestilenza maladetta, / Anni sessantatre più di trecento, / Con anche mille che passarò in fretta...

### 1.2.3 Cristo (per antonomasia).

[1] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 35.7, pag. 119: E s'a prova d'onor, qual io non spero, / Vostro bel ragionar m'avesse eletto, / Non me, ma ringraziate il **Benedetto** / Che in iscambio di sè lassò qui Piero.

### 1.3 Che ha ricevuto la benedizione ecclesiastica. Locuz. nom. *Acqua benedetta*.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fiorentino), 93, pag. 336.2: Un villano si andò un giorno a confessare, e pigliò dell'acqua benedetta, e vide il prete che lavorava nel colto.

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fiorentino), 39, pag. 206.3: A llavare e a perdonare il peccato veniale è mistieri la grazia di Dio, quella medesima grazia ch'è mmistieri al mortale; onde però se non avrai la grazia di Dio, assai ti gitterai acqua benedetta adosso, che nullo veniale ne vada.

[3] *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 96, pag. 88.38: e nel die di dominica di palme, a ricevere lo olivo **benedetto**; e nel giovedì sancto a fare la comunione del corpo di Cristo.

[4] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 10, pag. 32.17: Tornau lu iaconu cu chillj duj garzunj a chillu sanctu patri Fortunatu episcupu, e lu episcupu dedi mantanenti de la acqua benedicta a chillu jaconu et dixellj...

[5] *Stat. pis.*, a. 1340, pag. 707.25: lo dicto chamarlingo pigli XXVI di quelli pani **benedecti**, et mandili ad messere l'arcivescovo...

[6] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 167.8: Come tutti deiano recepare la cenare **benedecta** nela loro cappella lu primo di di Quariesima.

[7] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 72.12: Alla visitatione delli infermi lo sacerdote vada colle vestimenta bianche religiosamente portando lo corpo di Cristo e -l diacono, overo subdiacono overo accolito, portante la lanterna adcesa et la spugna con l'acqua benedecta.

[8] *Stat. prat.*, 1335-75, cap. 14, pag. 643.23: Allora si chiami lo novitio, lo quale vengha in capitolo col cero acceso nella mano dritta e colla cappa nella sinistra e lo priore li dia dell'acqua benedetta.

[9] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 133.14: E quando e' furono tutti comunicati con questo agnello **benedetto**, et uno di que' giovani aveva uno cofano in mano piena di granella d'uva matura...

[10] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 240.17: Cola de Rienzi con questo legato iessio de Avignone purgato, **benedetto** e assoluto.

### 1.3.1 Locuz. nom. *Terra benedetta*: terra consacrata per le sepolture.

[1] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 4, pag. 19.2: e puoi corse a la terra, e dissello al vescovo: e puoi fecero aparecchiare tutti i cherici de la terra, e con grande processione e sollennità recaro questo santo, e miserlo in terra benedetta.

### 2 Fausto, felice; che dà favore e benessere.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 205, pag. 10: E' sont comenzaor dra **benedegia** stae, / E' faz florie le rose, olent, de grand beltæ, / E le ceres maruo in molta quantitæ / E molt maiost marudhe e' faz per mia edhae.

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (toscano), 25, pag. 303.21: E molti àn già ciò fatto anticamente nel **benedetto** tempo ove valore ed amore fue conosciuto da moneta e da poso.

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 17, pag. 82.8: [9] Et quella terra santa e **beneechia** e quel regname chusi grande e nobel e richo e possente De' lo dissipò e guastò in tuto...

[3] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 123.1, pag. 189: Prestommi Amore il **benedetto** strale, / Col qual passò già l'arme di Vulcano, / Nè solo un cor di tigre opponi invano, / Ma molti fra gli dèi, quel che più vale.

[4] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II, 34.21, pag. 188: Po' che l'acerba e dura mia sventura / mi presentò dinnanzi al vostro aspetto, / quel giorno **benedetto** / che m'accozzò da prima a veder voi, / i' mi sentii tutto piagato il petto / d'una nuova ferita, e nuova arsura...

[5] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (toscano-veneto), [1380] 60.40: «Vu sé' gran desconforto a la citade, / che Die ve dia [n]firmitade, / lengua maledetta! / Lighève meio la vetta, / tollé zó la beretta, / se 'sta terra **benedetta** / diè andar a saccomanno!

[u.r. 14.02.2019]

### BENEDICERA s.f.

#### 0.1 benediciera.

#### 0.2 Da benedire.

#### 0.3 *Doc. tosc.*, a. 1362-65: 1.

#### 0.4 Att. solo in *Doc. tosc.*, a. 1362-65.

#### 0.7 1 Contenitore per l'acqua benedetta.

#### 0.8 Roberto Leporatti 10.04.2001.

### 1 Contenitore per l'acqua benedetta.

[1] *Doc. tosc.*, a. 1362-65, pag. 249.23: I **benediciera** coll'aspergies, biancha, di mar. V, per fior. VI il mar. fior. XXX.

[2] *Doc. tosc.*, a. 1362-65, pag. 250.1: I **benediciera** con I aspergies, di mar. III, onc. VI, per fior. VII il mar. fior. XXXIII, sol. VI.

[u.r. 18.09.2019]

### BENEDÌCITE s.f.

#### 0.1 benedicite.

#### 0.2 Lat crist. *benedicite* (LEI s.v. *benedicere*, 5, 1122.27).

#### 0.3 *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.): 1.

#### 0.4 Att. unica nel corpus.

#### 0.7 1 Domanda di benedizione alla fine della preghiera liturgica.

#### 0.8 Roberto Leporatti 03.07.2001.

### 1 Domanda di benedizione alla fine della preghiera liturgica.

[1] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 131.20: *Lauda Ierusalem*, e l'orazione di vespro diceva: *Unus Deus in Syon* e le due **benedicite**: *Deus Deus meus...*

[u.r. 14.02.2019]

BENEDICITORE s.m.

**0.1 f.** *benedicitori*.**0.2** Da *benedire*.**0.3 F** Giovanni Dominici, XIV ex. (fior.): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7 1** Chi dice parole di benedizione nei confronti di qno.**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.**1** Chi dice parole di benedizione nei confronti di qno.[1] **F** Giovanni Dominici, XIV ex. (fior.): questa [[carità]] fu quella che conservò dal puzzolente incendio del fuoco di Nabucodonosor i tre giovani vergini nella fornace, **benedicitori** di Dio. || Dominici, *Il libro*, p. 314.

BENEDIRE v.

**0.1** *bebedilla, begnedicta, bendecto, bendetta, bendica, bendicenti, bendicer, bendicono, bendicto, bendiga, benedecta, benedecte, benedecti, benedecto, benedegio, benedesio, benedesiva, benedeta, benedete, benedeti, benedeto, benedetola, benedett', benedetta, benedette, benedetti, benedetto, benedexir, benedheto, benedhetto, benedi', benedi, benedica, benedicaci, benedicane, benedicano, benedicase, benediccate, benedicati, benedicati, benedicavi, benedicci, benedice, benedicea, benediceano, benedicemo, benedicendo, benedicendogli, benedicendol, benedicendoli, benedicendolo, benedicendomi, benedicendoti, benedicendu, benediceno, benedicente, benedicenti, bendicer, bendicerà, bendicerai, bendiceranno, benedicere, benediceri, bendicerò, bendiceroe, benedicesse, benedicessero, benedicete, benediceteci, benedicetelo, benedicetemi, benedicette, benedicettero, benediceva, benedicevali, benedicevano, benedicha, benedichendula, benedichi, benedicho, benedici, benediciamo, benediciano, benedicicare, benediciate, benedicienti, benediciasse, benedicilo, benedicimi, benedicivi, benedico, benedicono, benedicta, benedicta, benedicti, benedicto, benedictu, benedido, benedie, benediecte, benediecteci, benedietteci, benediga, benedigando, benedigati, benedighe, benedigli, benedillo, benedilo, benedimmi, benedir, benedirà, benedirai, benediranno, benediransi, benedire, benedirla, benedirle, benedirli, benedirò, benedirotti, benedisca, benedisci, benedisco, benedise, benedise, benediselgli, benediselo, benedisem, benedisio, benedisiva, benedisse, benedissegli, benedissel, benedisella, benediselle, benedisseli, benedisello, benedisello, benedisello, benedissero, benedissi, benedisילו, benedissono, benedite, beneditelo, beneditta, benediva, benedivalo, benedixe, benedixello, benedixen, benedixi, beneeta, beneiga, beneiga, benëiga, beneii, benëir, beneiro, beneisando, beneixa, benëixisti, beneta, benetto, benexir, benexise, beneyta, benexyi, benexyio,*

*benidicenti, benidittu, benixando, binidichendu, binidichi, binidichia, binidichianu, binidichimi, binidichiri, binidicta, binidictu, binidissi, binidissilu.*

**0.2** Lat. *benedicere* (LEI s.v. *benedicere*).**0.3** *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.): **1**.**0.4** In testi tosc.: *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.); *Doc. fior.*, 1262-75; <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Stat. sen.*, 1295; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Doc. pist.*, 1300-1; *Lett. lucch.*, 1315; *Stat. cort.*, a. 1345; *Stat. volt.*, 1348.In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Salimbene, *Framm. volg.*, 1282-88 (emil.); *Caducità*, XIII (ver.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.); Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?). Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); Columba da Vinchio, XIV (piem.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).In testi mediani e merid.: *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano); S. Francesco, *Laudes*, c. 1224 (assis.); *Scongiuro aquin.*, XIII pm.; *Poes. an. cass.*, XIII m.; *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. viterb.*, c. 1345; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Stat. cass.*, XIV.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz. e fras. *benedetto Dio* **1.4.1**; *benedire scarsella* **1.7**; *Che Dio benedica* qno o qsa **1.6.1.1**; *Dio benedica* qno o qsa **1.6.1.1**; *essere benedetto* **1.3**; *se Dio mi benedica* **1.6.2**; *se Dio ne benedica* **1.6.2**; *se Dio ti benedica* **1.6.2**.**0.7 1** Fare il segno della croce a impetrare la protezione divina. **1.1** Consacrare con cerimonie prescritte dalla Chiesa. **1.2** Invocare, concedere la protezione divina, il favore di Dio. **1.3** Fras. *Essere benedetto*: godere della protezione o dell'approvazione divina. **1.4** [In formula di lode rif. a Dio, a Cristo, alla Vergine, ecc.]. **1.5** Pronunciare un augurio di bene per qno. **1.6** Fras. [In formule di augurio, saluto, ecc.]. **1.7** Fras. *Benedire scarsella*: consacrare la partenza di un pellegrino (in uso antifrastico, rif. ad un emissario del diavolo e ad un peccatore). **2** Sost. Benedizione. **3** Dire bene, lodare, approvare. **3.1** Parlare con benevolenza, affermare ciò che è bene. **4** Cancellare (un debito o un interesse), condonare. **0.8** Roberto Leporatti 16.07.2001.**1** Fare il segno della croce a impetrare la protezione divina.[1] *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.), 24, pag. 192: Se mi dà caval balçano, / monsterroll'al bon toscano, / alo vescovo volterrano, / cui **benedicente** bascio la mano.[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 76, pag. 120.1: E dacché m'bbero **benedetto** e segnato e ricevuto per fedele, scrissero Bono Giamboni nella matricola loro, secondo che la Filosofia disse ch'io

era chiamato.

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 11.151, pag. 564: da li toi pedi non me parto mai / fine ke sia exaudita mia preg[h]era; / e mmo te **benedico**, / si per mi' amore tal gratia fai / de perdonare a questo, ke nno pèra.

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.383, pag. 168: «Autoritate sì do copiosa / al preite, che lo deia ministrare: / de **benedire** e consecrare usa / e de potere asciogliere e ligare».

[5] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 45.10: Et stando elli solo sula ripa del mare et **benedicendo** lo porto, e ecco tre frati sopravveneno ch'erano del suo monestero...

[6] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 27, pag. 126.16: Lu sanctu Papa caritativamenti consentiu a li mey petitioni, laudau quista nostra donacioni et **benedichendula** la confirmau in perpetuum...

[7] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 114.4: E san Brandan intrà in nave a cantar la so mesa e **benedi** lo agnelo e de' la benedizion a tuti li frari...

[8] *Stat. cass.*, XIV, pag. 99.18: et tanto tempu quisto [se facze], da qui che lu abbate lu **b(e)n(e)dica** (et) dica che no(n) faccia plu quilla penitencia.

[9] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 1, ott. 70.8, pag. 400: - Misericordia, - 'n alto - Signor! - dice. / Iesù co' la suo man la **benedice**.

[10] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 88.32: E Cristo la signò e **bebedilla** e dixè: «O bona femena, torna al to albergo!»

### 1.1 Consacrare con cerimonie prescritte dalla Chiesa.

[1] *Scongioro aquin.*, XIII pm., 21, pag. 121, col. 1: Petri adducca l'acqua / et Christus la **benedica** / et Sistu la beva, / ka aduxe lu mandatu: / sanu sia lu christianu / Ke nd'è mozecatù».

[2] *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.), 8, pag. 123.8: In parte ista se figura che lu levita, lu quale **benedice** lu ciriu, vole recepire lu turribulu una cum granis quinque de incensu...

[3] *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.), cap. 3, pag. 58.9: E, **beneditta** l'acqua co le sue mani, sì 'l battiggiò nel nome di Cristo...

[4] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 37, pag. 122.27: Videndu kistu previte ki de la pila non ixia nienti oglu, illu si fiche portare acqua e, videndu tucti killi, sì la **benedissi** e sì la misi cum le soy manu in killa pila.

[5] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 31.24: Così disse, e **benedisse** il grande onore del vino; ed avendolo benedetto, ella prima gustò el vino...

[6] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 3, pag. 67.19: Ed essendo recato lo vasello inante a Benedetto, che 'l **benedicesse** secondo l'usanza del monasterio, Benedetto stendendo la mano fece lo segno della croce inverso lo vasello...

[7] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 8, pag. 38.18: Ed anco gli promise e disse: Io ti **benedirò** e moltiplicherò lo tuo seme come le stelle del cielo e come l'arena del mare.

[8] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 158.6: Et se questo vole fare, **benedica** lu prete la veste la frustra e la corda p(er) cengiare...

[9] *Scongioro march.*, XIV pm., 20, pag. 120, col. 2: Petri tolle l'acqua / et Christo la **benedisse** / et disse: / «Questo n'ia lo missu».

[10] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 28.41: E seando Criste alla mensa in la ceyna, ello sì preyxè lo pam e sì lo **beneyxi**, e lo calexo dello vim atressi...

[11] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 358, pag. 49: Da puoi ke Cristo questo disse, / prese lo pane e **benedixè** / et cominçòlo a despetiare, / a li descepuili

suoi donare...

### 1.2 Invocare, concedere la protezione divina, il favore di Dio.

[1] *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.), 1, pag. 120.12: Hic figuratur lu salvatore, per representationem delu sou gloriosu triumphu factu nella soa resurrect[i]one, lu quale accompagniatu dali angeli illumina et **benedice** tutti li soi fideli e 'l dyaconu che fact'à tal misteriu inchoando...

[2] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 13, par. 14, comp. 78.28, pag. 179: «Se 'l sire de Cussì per se medesimo / non à caxone de passar li monti, / caxone gli darà lo cristianesimo / che **benedice** li galici conti; / dico papa Clemente retto e degno / con la possança del galico regno».

#### 1.2.1 Concedere la salvezza eterna.

[1] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 84, pag. 603: Denanti 'l Re de gloria como v'avré scondir, / si q'El unca ve degne **salvar ni benedir**?

### 1.3 Fras. *Essere benedetto*: godere della protezione o dell'approvazione divina.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 6.102, pag. 549: O morte naturale, / si ttu **si' benedecta**, / non me lassare a ttale, / de me fa' la vendecta.

[2] *Poes. an. ver.*, XIII sm., 1, pag. 13: **Beneta** sia l'ora e 'l çorno / e 'l di ch'ella pulçela veno e aparé en questo mondo, / che l'à portà quel doço glorioso pomo / che n'à trati del profundo / de l'amoto abiso: / ço fo lo doço Iesum Cristo...

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de passione sancti Iob*, 84, pag. 280: El no è meraveia / Se ben Iob è to servo ni contra ti beseia, / Ké tu l'he fag richissimo e 'l so aver zermeia; / Tu l'he **benedesio** in coss e in fameia. / Le ovre dre soe man tu he benedesio, / Dond no è meraveia s'el ha a ti servio...

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 46.60, pag. 182: O fede lucente, preclara, per te so venuto a sti frutti: / **benedetta** sia l'ora e la dine ch'eo si credetti ai toi mutti; / parme che questa sia l'arra de trarme a ciel per condutti...

[5] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 32, pag. 207.25: Unde Dio maladisè la terra ad Adam; ma non intendiate che la terra, in sé, sia maladecta, però ch'ella è pur **benedecta**.

[6] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 80, pag. 122.3: «Per la forza del grande dio e de la grande grazia ch'à donata al nostro imperadore, lo nome del Grande Kane sia **benedetto**, e tutti quegli che no ubideranno siano morti e distrutti».

[7] *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.), 20, pag. 47: de una çentil humel pulçella, / da l'angel salutata e **beneeta**, / tuta l[a] mejor e lla plu bella / c'aveso el cel soto la soa capella...

[8] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 104.11, pag. 467: Dote e aver e patremonio / n'acrexà con tuto onor / e la soa man presente, / santa, forte e vertuosa / **beneixa** eternalmente / noi e lo sposo e la sposa...

[9] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1130, pag. 73: Tu me dizesti ch'io era **benedeta** / fra le altre done, et anchuoi me reputo / sopra tute le done maledeta.

[10] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 201, pag. 30: *Cui mi avi scriptu da Deu sia beniditu, / cui mi avi compilatu da Deu sia premiatu, / cui si diletta di virtuti aya eterna saluti...*

[11] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), Explicit, 4, pag. 89: Quelli ke l'à volgaricato / et quelli ke l'à assemplato / da Deo **benedecto** sia, / oggi sempre

et tuttavia...

[12] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 664, pag. 150: Lo duca demonstrava volere fare vendetta / Dello nostro re Andrea, la cui anima sia **benedetta**...

[13] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), I, st. 39.8, pag. 155: dodexe mese ad onore de li dodexe apostolli, / [.....], / quatro mese ad onore di quatro evangeliste, / che da Dio funo alete e **benedecte**.

[14] Columba da Vinchio, XIV (piem.), framm. 7.1, pag. 97: **Beneyta** sea l'ora e 'l di / in 'l qual la Vergena a parturì. / O quanta gloria vuy ge darì, / Yhesu Crist! / La dona.

**1.3.1** Considerare sacro, onorare, santificare (detto di una festa o di un anniversario).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 428, pag. 71: L'anima benedegia del iusto strapassao / Sì ven a visitar lo corp abandonao, / E dis invers lo corpo: «Oi companion amao, / Quel di sia **benedegio** quand tu fuss generao.

[2] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 24 parr. 1-6, pag. 106.14: che mi parve vederlo venire da quella parte ove la mia donna stava, e pareami che lietamente mi dicesse nel cor mio: «Pensa di **benedicere** lo di che io ti presi, però che tu lo dei fare».

**1.3.2** [In contesto profano:] considerare fausto, fortunato, propizio.

[1] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 274.1, pag. 292: **Benedetto** sia 'l'anno e 'l mese e 'l giorno, / e l'ora e 'l tempo, ed ancor la stagione, / che fu creato questo viso adorno, / e l'altre membra, con tanta ragione!

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 44.27, pag. 33: Sia **benedetta** adunque questa etate / d'infanzia, che fu pargoletta e nova, / che ' primi teneri anni avea raccolto...

**1.4** [In formula di lode rif. a Dio, a Cristo, alla Vergine, ecc.].

[1] *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano), 120, pag. 42: Leviti e sacerdoti e tutta ienti / entro Sìon stare gaioente, / lo santo Too nome **bendicenti**.

[2] S. Francesco, *Laudes*, c. 1224 (assis.), 32, pag. 34: **Laudate** e **benedicete** mi' Signore et rengratiate / e serviateli cum grande humilitate.

[3] *Poes. an. cass.*, XIII m., pag. 8.14: **Benedictu laudatu** et **glorificatu** lu Patre, benedictu laudatu et glorificatu lu Fillu, benedictu laudatu et glorificatu lu Spiritu Sanctu.

[4] Andrea da Grosseto (ed. Segre-Marti), 1268 (tosca.), L. 2, cap. 3, pag. 207.27: Cusì è fatto come a lui piace: sia **benedetto** lo nome suo perciò ora [e] sempremai».

[5] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1047, pag. 51: **Benedegio** sia lo creatore / Ki n'á dato sí bon segnore!»

[6] *Poes. an. ven.* (eug.>umbr.-march.), XIII t.q. (3), 1, pag. 14: **Laudata** e **benedicta** sia / la dulçe Virgine Maria.

[7] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 60, pag. 153: Oi mi bëao, / Lo dolce Iesù Criste ne sia glorificao, / Lo Patre e 'l Spirto Sancto de zo k'el m'ha donao; / El sia **benedegio** e sempre regratiao.

[8] *Stat. fior.*, a. 1284, I, par. 40, pag. 42.11: e, dopo la nostra fine, abbiamo la Sua gloria, ala quale ci perduca Quelli ch'è **benedetto** in secula seculorum. Amen.

[9] Salimbene, *Framm. volg.*, 1282-88 (emil.), 1, pag. 101.11: Inchoabat [*scil.* frater Benedictus de Parma] laudes suas hoc modo et in vulgari dicebat: «**Laudato** et **benedetto** et **glorificato** sia lo Patre!».

[10] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, Explicit, pag. 314.9: **Benedetto** sia Iesù Cristo.

[11] *Stat. sen.*, 1295, cap. 9, pag. 10.14: Anco, che quando gli frategli si trovano insieme salutando, dicano l'uno a l'altro: - laudato sia Jesu Cristo -. E l'altro risponda: - laudato sia Egli sempre e **benedetto**.

[12] *Poes. an. urbin.*, XIII, 43.1, pag. 627: Sia **benedecta** e rrengratia / l'annuntiata - Virgo Maria.

[13] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 245, pag. 38: LXII. Ama Deu *super omnia*, ke **benedictu** scia, / Cuita k'ey per Soa gratia, anna per questa via...

[14] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 120, pag. 631: Lasù è sempro virdi li broli e li verçer / en li quali se deporta li sancti cavaler, / li quali no à mai cura né lagno né penser / se no de **benedir** lo Creator del cel...

[15] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 7, pag. 25.5: sia lo nome del nostro Signore **benedicto**».

[16] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 64.19, pag. 262: «Gloria en alto / a l'altissimo Dio, / e pace en terra, ch'è strutta la guerra / ed onne rio; / onne **laudate** e **benedicate** / Cristo adorato!».

[17] *Poes. an. pis.*, XIII ex. (4), 1.63, pag. 28: **Benedetta** tu, regina, / co' la gratia divina, / archa piena di doctrina, / d'abbondantia corrente.

[18] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 6, pag. 35.8: «**Benedecte** sia el nostro Signore Jesù Cristo».

[19] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 1, pag. 653.33: «Dio le mi diede, Iddio le m'ha ritolte, e il suo nome sempre sia **benedetto**».

[20] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 9, pag. 25.5: Eu su venutu alla tabula per prindirj alcuna refectiõni, et non aiu apertu la bucca ancora a **benediceri** Deu, et chistu jocularu ni veni cum la simia et lu tamburellu a ffarj iocu!

[21] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 13, pag. 136.35: E quando se trovano en niuno lato, o en ghiesa o fuore, si se salutino en questo modo. **Laudato** sia el nostro signore Gesù Cristo. E respondase: **laudato** sia e **benedecto**...

[22] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 160.11: Et qualunqua dice «Laudato sia (Iesu) (Cristo) crocifixo» oi responda «**Laudato** sia ello e **benedecto**» sia di perdona[n]ça X di.

[23] *Stat. volt.*, 1348, cap. 35, pag. 51.18: Acciò che 'l nostro Signore Jesu Cristo sia sempre laudato e **benedetto** voliamo, quando e nostri frategli de la disciplina si trovano insieme, che si salutino in questo modo...

[24] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 56.76, pag. 134: Ella sede appreso de Cristo e de la maiestà; / tant'ella [è] perfectissima, **benedecta** e laudata, / quella verçene sanctissima da Cristo incoronata...

[25] Columba da Vinchio, XIV (piem.), *Lauda*.50, pag. 99: Or sem va in cel la gloriosa, / sur li angel canta la preciosa, / **beneyta** sea la gloriosa, / Yhesu Crist.

[26] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 122.5: Elo è granda la misericordia del Signor ed elo sì sia senpre loldado e **benedido**».

[27] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 7, pag. 224.13: **Laudata**, **benedeta** e rengraciata sia la Sancta Trinità, che è unità.

**1.4.1** Locuz. escl. *Benedetto Dio*.

[1] *Let. sen.*, 1311, pag. 87.6: E, **benedetto** **Idio**, ogiemaì ne pare essere a buono partito di loro.

[2] *Let. lucch.*, 1315, pag. 487.15: Noi stiamo tutti bene, **benetto** **Dio**, se (n)none che l'Lucia, che credo che tosto si passerà di questa vita, Dio de faccia quello che sia suo piacere.

**1.4.2** [Nel linguaggio poetico, rif. alla donna amata].

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 23 parr. 1-16, pag. 98.14: E parlandomi così, si mi cessò la forte

fantasia entro in quello punto ch'io volea dicere: «O Beatrice, **benedetta** sie tu...

[2] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.), 1.74, pag. 148: E quando a spasso e a le chiese vai, / ogni uom che ti mira suo cor ti dona, / e tu riman ne gli occhi a ciascheduno, / lodando per comune / tutte le cose de la tua persona, / **benedicendo** la tua nobil fama, / il tuo merito, chi ti fe', chi t'ama.

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 290.12, pag. 364: **Benedetta** colei ch'a miglior riva / volse il mio corso, et l'empia voglia ardente / lusingando affrenò perch'io non pèra.

### 1.4.3 Ringraziare per un bene ricevuto, per una prova voluta da Dio.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 28, pag. 446.8: E **benedice** anco la nobile anima in questa etade li tempi passati; e bene li può benedicere, però che, per quelli rivolendo la sua memoria, essa si rimembra delle sue diritte operazioni, senza le quali al porto ove s'apressa, venire non si potea con tanta ricchezza né con tanto guadagno.

[2] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 2, pag. 14.24: pensando ch'el era de sangue gentile e nobelle, digando tuti «**benedecto** sia cului che te c'è mandato», e ringraziando tuti lo nostro Signore miser Jesù Cristo de cusì sancto e gentile e nobelle pastore...

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 1, pag. 39.24: E videndusj insembla, et **benedicendu** a Deu, assectarusj e raiuniyarusi; e poy ky apperu raiuniyatu de multi cosj suavj de vita eterna, lu previti dixè a sanctu Benedictu...

### 1.5 Pronunciare un augurio di bene per qno.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca.), L. V, pt. 20, pag. 193.14: il padre, cioè Noè, tornando inn istato e richordandosi di quello c'era stato maladisè il suo figliuolo Cam e disse «Maledittus Cam qui non oper[ui]t verenda patris sui», cioè 'Maladetto sia Cam ché non coperse la verghognia de suo padre', e poi **benedisè** Seth...

[2] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 36, pag. 211.9: Allora lo profeta Balaam guardò e vide l'angelo, e l'angelo parlò e disse: «Che è ciò, che tu vai a maladire il popolo di Dio? Incontanente, se tu non vuoi morire, lo **benedi'** come tu lo volevi maladire».

[3] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 48, pag. 230.18: Onde s. Paolo parlando di sè e degli perfetti si dice: Noi siamo maledetti, e **benediciamo**: siamo biastemmati, e ringraziamo...

[4] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 178.22: «A mi non puos-to nuoser la toa maledizion, mo a vui sì; e chi ve maledi sia **benedeto**, e chi non può ben benedir non può maledir; ch'èlo non sia perziò niente, e mi non temo le vostre maledizion».

### 1.6 Fras. [In formule di augurio, saluto, ecc.].

#### 1.6.1 [In formula di augurio].

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 63, pag. 102.3: Figliuole mie care, e verage amiche e ministre di Dio, da Cristo e da me siate sempre **benedette**, che veracemente siete la salute e il campamento delle genti, tante fatiche portate per l'umana generazione-

[2] Simone Fidati, *Regola*, a. 1348 (tosca.), Prologo, pag. 226.12: Saluta e **benedice** quello lo quale per tua umiltà, non per sua bontà chiamasti padre, e manda questa semplice dottrina in aiutorio dell'anima tua e di tua vocazione.

[3] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. I, pag.

72.9: E **benedie** a la donna e a cului con cui ella dorme, ma in cuore prega male a l'omo.

[4] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 497.27: E **benedighe** la donna, benedighe quello cum lo qual ella dorme, ma cum la tacita mente prega che mal sia al marito.

[5] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1372/73] lett. 6, pag. 33.1: Siate siate solleccito. Mona Giovanna vi confortata e **benedice**.

#### 1.6.1.1 Fras. (*Che*) Dio benedica (qno o qsa).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 208, pag. 298: Fa' sí k'il to albergo me dij sustentamento, / Azò ke sia pasto de quel avanzamento / Ke caz da la toa mensa, e zo a intendemento / Azò ke De benediga i to ann e 'l to tempo.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 22.16, pag. 76: tutto me va lavanno e sceglienzo e nettanno: / sì la benedica Dio co ell'è reposito mio!».

[3] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 62.6, pag. 126: E s'ella vuol andar i- nulla parte, / Sì lle di: 'Va, che Dio ti benedica'; / In gastigarla non durar fatica, / Sed al su' amor non vuo' tagliar le carte.

[4] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 44, pag. 138.8: Figliuole mie in Cristo benedetto, tutte vi benedica Iddio, e vi si dia con fuoco d'amore, e così se voi v'annamorate di lui, vi si darà con molti beni e letizie ispirituagli.

[5] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosca.-ven.), [1379] 79.226: questa è la prima cotta; - a la seconda / chi vuol, sì risponda, / e a la terza, Dio me benedica / e te sì maladica, / terra nemica - al temperato bene, / che 'l diavol te tene, / e non già Dio né santi...

#### 1.6.2 Fras. *Se Dio mi/ti/ne benedica*: espressione di chi si affida alla volontà divina (anche in contesto ironico).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 317, pag. 536: Stranio pensero à le femene, se Deu me benediga: / de la folia qe façeno no cre' qe l'om la diga.

[2] *Caducità*, XIII (ver.), 245, pag. 663: Fia manda, se Deo ne benediga, / un hom lo qual prestamente ge diga / ke tropo sta e tropo fa gran triga, / e k'el ge caia de l'altrui faiga».

[3] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 153.12, pag. 308: Figliuola mia, se Dio ti benedica, / I' non so chi vendetta me ne faccia / Se non tu, ch'i' per me son troppo antica».

[4] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 34.13, pag. 152: *Se Dëo*, ch'è seignor, mi benedica, / e' daria gli occhi per disamorare!

#### 1.6.3 [Formula di saluto, di congedo epistolare].

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 135, pag. 299.10: Fatto che Bertino ebbe questa cortese lemosina, disse: - Va', che sie **benedetto**; - e partissi.

[2] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1372/73] lett. 5, pag. 29.7: **Benedicetemi** el mio figliuolo frate Simone, e dite che corra col bastone del santo desiderio, cioè della santa croce.

#### 1.6.4 [Ironico: come espressione di commiserazione per l'atteggiamento ingenuo di chi si attende un vantaggio impossibile].

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 21.13, pag. 139: per che non muove ciò che tu ha' detto, / se non da cuor, ch'è forte 'nnamorato. / - Or vuo' pur esser con cotest'errore? / Or vi sta sempre, che sie **benedetto**! / ch'i' ti 'mprometto - che 'l buon di m'ha' dato. -

#### 1.7 Fras. *Benedire scarsella*: consacrare la partenza di un pellegrino (in uso antifrastrico, rif.

ad un emissario del diavolo e ad un peccatore).

[1] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 168, pag. 644: E a le fin de dreo si enso un gran vilan / del profundo d'abisso, compagnon de Sathan, / de trenta passa longo, con un baston en man / per **benèir scarsella** al falso cristian, / digando ad alta vox: «Ogn'om corra al guagno, / k'el no porta mo 'l tempo k'algun de nui stea endarno; / e ki no g'à vegniro, segur sea del malanno, / no se 'n dea meraveia s'el n'à caçir en danno».

## 2 Sost. Benedizione.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 7, vol. 2, pag. 174.7: Et tamen, per caritati cunstrictu, intrau a lu castellu di Emaus, et a lu **binidichiri** di la tavula cunuxeru Cristu; et non fu dupplicitati nè menzogna nixuna.

## 3 Dire bene, lodare, approvare.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.21, pag. 201.32: Coloro che uccidere lo feciono furon messer Rosso dalla Tosa e messer Pazino de' Pazi, che volgarmente per tutti si dicea: e tali li **benediceano**, e tali il contrario.

[2] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 95.9, pag. 640: Sì che **benedir** pò vostra grandezza / e vostro altero stato, el qual se vede / montar sempre in onore ed in ricchezza.

[3] *Barlaam e Josafat* (Parig.), XIV pm. (pis.), pag. 363, col. 1.2: Et per li miraculi che Dio facea là u' elli giaciano per la sancta conversazione di Josaphas che homo sapea, molti ve n'avea che di loro credensa si convertiano ad Dio et glorificavan lo suo nome, et **benediciano** che elli degnava di fare tali opere per amore di suoi due amici.

[4] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 201, pag. 42: Lui inalzò assai l'Aquila; **benedectò** sia e laudato!

## 3.1 Parlare con benevolenza, affermare ciò che è bene.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 8, pag. 28.15: E vivono tutta hora **benedicendo**, et quando viene a la fine si si confessono de li loro peccati e pregano lo nostro salvatore che lli conduca al suo repuoso, e cussi finisseno la lor vita.

## 4 Cancellare (un debito o un interesse), condonare.

[1] *Doc. fior.*, 1262-75, pag. 293.12: (E) deo(no) dare p(er) guadagno di q(ue)sti d. lb. Clxij in k. luglio nel sessantatrè, (e) ànolici dato p(er) nostra parte di guadagno, (e) **benedetti** dala parte di Dio (e) di loro, (e) che nne ttoccha chota(n)to di guadagno a meie Bene chola p(er)sona mia.

[2] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 277.23: Ebi da Nardo Bondie da Chalameccha, i quali ci dovea dare a ccharta al lxx folli, di xj di fe(r)raio, lb. iij s. xviiiij: **benediecteci** lo prode che ci avesse dato da qui arieto.

[3] *Stat. pis.*, 1302, cap. 37, pag. 970.1: Et factò lo mercato del coiaime; et **benedectò** a lui dal venditore quelle cuoia, se 'l predicto compratore o forestieri la caparra predicta dare non volesse, et quella dare ricusasse; u vero se dicesse, facta a lui mentione de la caparra predicta, dare non voglia a modo di mercato...

[u.r. 18.09.2019]

BENEDITORE s.m.

**0.1 f.** *beneditore*.

**0.2** Da *benedire*.

**0.3 f.** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. da Crusca (4) e passato a GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 1** Chi benedice.

**0.8** Roberto Leporatti 10.04.2001.

**1** Chi benedice.

[1] **f.** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Soleva essere **beneditore** del prossimo e delle sue opere. || Crusca (4) s.v. *beneditore*.

[u.r. 14.02.2019]

BENEDIZIONE s.f.

**0.1** *benecion, beneçiono, benedecçone, benedecçuni, benedectione, benedexon, benedexone, benedezione, benedezone, benediccion, benediccione, benediccioni, benedicion, benedicione, benediçione, benedicioni, benedicium, benediction, benedictione, benedictioni, benedictionj, benedictiuni, benedisione, benedission, benedisione, beneditone, beneditium, beneditione, benedittoni, benedizion, benedizione, benedizioni, benedizzione, beneisum, beneixon, benesiono, beneson, benezion, benezione, benictione, beniditione, benidizione, benitione, benitioni, benizione*.

**0.2** Lat. eccles. *benedictio* (LEI s.v. *benedictio*).

**0.3** *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. pis.*, 1264 (3); *Sommetta*, 1284-87 (fior.); *Stat. sen.*, 1295; *Stat. lucch.*, XIV pm..

In testi sett.: *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.); Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Poes. an. ver.*, XIII sm.; Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311; *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.).

In testi mediani e merid.: S. Francesco, *Laudes*, c. 1224 (assis.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Legg. Transitò della Madonna*, XIV in. (abruzz.); *Stat. castell.*, XIV pm.; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Stat. cass.*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz. e fras. *benedizione apostolica 1.1.1; benedizione apostolica 1.1.1; benedizione imperiale 1.5; con la benedizione di qno 2.1*.

**0.7 1** Elargizione di doni spirituali e di protezione da parte di Dio o di rappresentanti della Chiesa. **2** Augurio di prosperità e benessere (che s'invoca dal cielo); segno di protezione e di affetto (spesso elargito in occasione di un commiato o di un ricongiungimento).

**0.8** Roberto Leporatti 10.04.2001.

**1** Elargizione di doni spirituali e di protezione da

parte di Dio o di rappresentanti della Chiesa.

[1] *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.), pag. 23.16: Eo regratio Deo solo, e Deo sia co(n) noi, e la soa **beneson**.

[2] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 673, pag. 623: Vorav'eu star al Vostro confalon, / qé ben sai eu qe-llo dis la rason: / quig qe Te serve avrà grand guerdon, / al di novissemo là recevrà lo don, / quand lo Signor darà **benecion**.

[3] *Doc. pis.*, 1264 (3), pag. 385.6: Per lo comandame(n)to de lo signore califfo grande (et) alto, p(er) la gr(ati)a di Dio, el mire Momini Buabidelle, filio delo alto (et) delo potente (et) gentile, cui Dio mantegna (et) diali la sua buona volontade, (et) rimagna ali Saracini la sua **benedictio(n)e**...

[4] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 160, pag. 109: Ora, baroni, levati li confaloni / ferì [per]entro sì li ançiremo tuti, / façàn bataia cun Deu **benedicione**, / sì talenmo le teste a questi enkantatori...

[5] *Sommetta*, 1284-87 (fior.), pag. 193.23: Gregorio vescovo servo de servi di Dio al amato in Christo figliuolo R., per la gràcia di Dio imperadore de Romani e sempre acrescitore, salute e l'apostolicale **benedicione**.

[6] *Poes. an. ver.*, XIII sm., 126, pag. 19: per santixime oraçione / che vui ne conduì a quele maxone / o' è li santi del paraiso che sta davanto el criatoro, / che reçevo la soa **beneciono**: / ch'on la posa reçevro con tuto loro.

[7] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 21.61, pag. 73: «O Segnor, co me departo da la tua visione! / Co so adunati sì ratto, che me menano en prescione! / Puoi che da voi me departo, damme la **benedezone**: / famme consolazione in questo mio trapassare!».

[8] *Legg. Transitio della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 497, pag. 35: Cristo, ecco finato, le manu a-ssù saluta: / la sua **benedeccone** alla matre à conceduta.

[9] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaestio 7, pag. 185.10: Per l'anno è significado Criste e li mixi de questo in li xij apostoli, vonde dixè Davit: «Tu daray la Toa **benedicione** a la corona de l'anno de la Toa benignitate».

[10] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 9.20, pag. 742: voi consejai questa maxon; / e quelli chi star ge dém, / fornili de tuto ben / con abondever **benexon**; / e gi seai defension / contra ognuncana aversitae...

[11] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 543.10: Ciò facto el dicto Carlo, riceuto il gonfalone de Sancta ghiesa per mano del dicto papa e la sua **benedicione**, con tucto el suo exercito per resse [sic] in Pulghia contra Manfredi el quale Re se teniva del paese e libero signoreggiava Cicilia e Pulghia.

[12] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (toscc.), 13, pag. 92r.3: Non furono gli apostoli electi a possedere temporale stato: anzi furono vocati a possedere la heredità della paterna **benedicione**.

[13] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 1, pag. 165.2: Onde i divotissimi figliuoli di santa Madre Ecclesia, sparto per lo mondo l'altro mirabile sprendore di vostra serenissima e santissima luce, mandò noi, come messaggi e adoratori, ai piedi della Vostra Altezza per ricievere la forma della vostra **benedicione**...

[14] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>toscc.), pag. 45.29: E essendo passati quaranta di e noi avendo ricevuta la **benedicione** da' frati e dall'abate Menoc e io ritornai co' miei compagni adietro per dovere tornare alla mia cella, alla quale io dovea 'ndare la matina».

**1.1** L'insieme degli atti e delle parole rituali con cui si benedicono cose e persone.

[1] *Stat. sen.*, 1295, cap. 15, pag. 18.7: E chi non sarà venuto innanzi la **benedicione** de la messa, rimanga a

disciplina, fatta la disciplina de' frategli, a X paternostri e X avemarie, se stato non fusse con licenzia del Priore, o avesse legitima scusa.

[2] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 48.6: Ricevete la **benedicione** dala mano del servo vosso. Lungo viaggio vo resta a fare ansi che troviate consolacione.

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 1, cap. 1, pag. 106.17: E fatta l'assoluzione, e data loro la **benedicione**, l'Abate con loro s'invia, e per diritto cammino...

[4] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 6, pag. 29.20: E inançi che ello se partisse de la citade, ello andò in Digando miser san Petronio la **benedicione** al popolo, de Spirito Sancto ello cognove perché uno pellegrino, lo quale stieva denançi da la rege de la ghlesia, [no intrava in la ghlesia].

[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 37, pag. 122: Mantanente facta la **benedicione** de l'acqua, de killa pila cum tucta la fatiga de killi Longubardi non de era ixutu nienti de oglu...

[6] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 84.8: Et la tersa volta cantato lo verso cantisi tutto l'ynno lo quale cantato, lo diacono ricevuto la **benedicione** dal priore, si canti lo vangelo «Cum venerit filius hominis in sede maiestatis sue».

[7] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 6, pag. 19.16: Li Normandi, havendu lu Papa, lu rechippuru cum grandi devocioni et honuri, per reverencia di la Santa Ecclesia Romana; gittandusili a li pedi, dimandaru perdonanza et la **benedicioni** santa, offerendus di accompagnarilu umilimenti per fini a la sua genti et a lu so exercitu.

[8] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 20, pag. 328.14: che nel dicto lago de Garda è loco ove el vescovo, *idest* Pastor trentino, e de Bressa, e quel de Verona *Segnar porria*, *idest* far lo segno de la croce como a so sofraganie, *se fosse in quel camino*, però che è parte del vescovo de Trento, e parte de Verona, e parte de Bressa: e però, navigando per lo lago, ciascuno poria dare la **benedicione** a le soe terre.

[9] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>toscc.), pag. 73.11: E avendo così detto San Brandano toglie commiato ed [...] [na]ve, e tanto navicarono che giunsono [a] [quel]la isola, faccen[do]si lo segno della santa croce e dando la **benedicione**...

[10] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 72.19: Et abiando quello cusì dito, elo tolse conbiado e andà tuti in nave e comenzà a navegar inver quella isola, fazandose crosie e digando la **benedizion**...

[11] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 111.10: Forza che Dio me volessi visitare, sacciate che nella mea gamma ritta aio una sanice». Puoi fece la croce e deo soa **benedicione** a tutto quello puopolo.

[12] *Stat. cass.*, XIV, pag. 35.10: Li quali dicti et dicto lu versu, l'abbate dà la **b(e)n(e)dicione**, et sedendo tuti i(n)neli sey de li frati p(er) ordine seany lecti dintro lo libro sup(ra) lu lectorilo tre l(e)c(ci)one, *inter* le quali l(e)c(ci)oni siane cantate tre r(e)spo(n)soria, due senza Gl(ori)a...

[13] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 33, pag. 207.6: E così fu fatto che incontenente che noi intramo in la çexa, umermenti piançando, se mise in oratium e, stato ch'elo fu una certa ora, insì de fora e a la voxe de la sua **benedicium** lo me' stomago senti tanta vertue, che subitamenti m'i[n]si de mente lo cibo e la infirmitae...

**1.1.1** Locuz. nom. *Benedicione apostolica*, *apostolica*: benedizone papale.

[1] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 66, pag. 311.7: Per la quale cosa, considrando

etiamde la grande benignità de la vostra beatitudine, sancto padre, quello vostro comune de Fiorença, lo quale sempre è sta' et è purissimo devoto de la sancta Glesia, con grande speranza ricordando a la vostra gratia liberale, desidrando seguire l'**apostolicale benedexon**...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 41.7: A li diletti filliuoli podestadi, o vero rectori, consoli, capitani, anziani, consèlli et comunitadi de le cittadi et de li altri luoghi posti per Italia, salute et **apostolica benedictione**.

[3] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 208.13: Nicolao vescovo servo dei servi de deo ai dilecti filioli frati et a le dilecte em Cristo filiole sore de l'ordine dei frati de penetença sì a li presenti commo a quelli ke veranno salute et l'**apostolicale benedictione**.

[4] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 13, pag. 62.22: Lu Papa allegrandusi pluy di la vittoria di li pagani, concessa di Deu, chi di lu presenti, chi li mandau la **beneditioni apostolica**, et potestati di farisi absolviri di tutti li soy piccati plenariamenti li concessi.

[5] *Carta Urbano V*, p. 1362 (venz.), pag. 486.10: Urban vescovo servo deli servi de Dio a tuti li fedeli de Cristo che lle prexente letere vederà saludemo co(n) la **apostolicha benedicion**.

### 1.1.2 [In formula di saluto]

[1] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosca.), pag. 49.1: Mess. Gianni si partì in questa dal papa in piana concordia d'amore, e disse la lettera in questo modo: «Al carissimo figliuolo suo Piero re di Raona, papa Nicola nostra **benedizione**.

### 1.2 Consacrazione (in matrimonio).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 206.46, pag. 246: Ott'anni visse e po' Socher campano, / che fece che non fosse vera moglie / se non la maritasse il prosimano, / e se la **benedizion** essa non toglie / dal prete, matrimon non sia vero...

### 1.3 Lode, preghiera (rivolta a Dio).

[1] S. Francesco, *Laudes*, c. 1224 (assis.), 2, pag. 33: Altissimu, onnipotente, bon Signore, / tue so' le laude, la gloria e l'honore et onne **benedictione**.

### 1.4 Benedizione di qsa: augurio di qsa.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 2, cap. 49, pag. 161.6: Madonna sapientissima, tu ci ài prevenuti in **benedizione** di dolcezza: imperciò che quello que tu ài detto a- nnoi, noi lo dovavamo inprima dire a te.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 25, vol. 1, pag. 210.22: Onde dice il Salmista: *Dio darà al popolo suo benedizione di pace*.

[3] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 2, 15, pag. 35.28: Crescendo adonca la nomenança de la cura e del guarir ke faseva questa dona inclusa, multi vigniva ad essa e receveva **benedicion** de sanitate.

### 1.5 Locuz. nom. *Benedizione imperiale*: conferimento di una carica, investitura..

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 101.12: Questo Currado, poi tornò d'oltremare, si morì; il quale, advegnia che regesse XV anni lo imperio, non ebbe alcuna volta la **benedictione imperiale**.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venz.), pag. 222.3: In l'anno del Signor CMLXIV Corado Almanò imperà anni VII; ampò intra li imperadori ello non ven numerado, imperzò che lu non imperà in Ytalia, e imperzò ello non l'ave **benedicion imperiale**.

[3] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 68.10: et tornava in Francia per essere a la guerra del

fratello, ch'elli aveano con Fiamminghi; et tornando, et avea ricevuta la **benedizione**, et la **investitura** de le predette Segnorie dal Papa, venne in Firenze...

2 Augurio di prosperità e benessere (che s'invoca dal cielo); segno di protezione e di affetto (spesso elargito in occasione di un commiato o di un ricongiungimento).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 2, cap. 6, pag. 59.9: Unde Jacob, per lo buon consiglio ch'eli ebbe de la sua madre Rebecca, ebbe la **benedizione** del suo padre Jsaac, e ebbe signoria sopra li fratelli suoi.

[2] *Sommetta*, 1284-87 (fior.), pag. 195.14: e de[e]si lo padre ponere se innançi in questo modo: Maççeo genitore, al amato suo figliuolo P. salute et in tutte buone cose la paterna **benedictione**...

[3] Bono Giamboni, *Trattato*, a. 1292 (fior.), cap. 31, pag. 152.24: E a similitudine di questa doglia si recano a mente la doglia d'Isaù, figliuolo che fu di Isak, che si legge nel Vecchio Testamento che piangea con grandi urli quando si pensava ch'avea perdue le **benedizioni** del padre e no' lle potea ricoverare.

[4] Garzo, S. *Chiara*, XIII sm. (fior.>pis.), 205, pag. 24: De la sedia superna / de la gloria eterna, / co la **benedission** paterna / la qual v'è appresentata, / la promession v'è facta, / perché ciaschedun conbacta; / con fatica si s'accatta / la cosa desiderata».

[5] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 41, pag. 116.12: Unde a voi clamo ke mi diati vostra gracia e **benedicione** e ke [a me] façati alcuno aitorio e bene, perk'eo possa lo meo gran proponemento mandare a bon fine.

[6] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 1, pag. 10.26: Quando fono apresso la nave, l'imperadore li de' la **benedictione** soa, diandoli paxe per boca, e disse: «Va', che Dio sia sempre cum te».

[7] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 24, pag. 64.28: Ricunta ancora sanctu Gregoriu et diche chi unu iornu unu monacu iuvenj, amandu soy parenti pluy chi divia, si partiu da lu monasteriu senza licencia et **benedictione** de sanctu Benedictu.

[8] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 14, pag. 84.21: E tornando la sera tardi al monasterio dimandarono la **benedizione** al padre secondo la loro usanza.

[9] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 4, 40, pag. 69.23: Siando vegnudo lo die de le noçe, e voiano tor cum la soa sposa **benedicion** da lo vescovo, el se recordà che quello di el no avea dite le ore de la biada Vergene.

[10] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 15, pag. 151.35: E cossi Hector recepio licentia da lo patre e partiose da lluy in compagna de la soa schera de quilli cavalieri, la quale se avea ordenata con **benedezone**.

[11] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 14, pag. 128.18: E tornando la sera a lo monester, demandàm la **benedicium** a l'abao segundo la lor usanza.

[12] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 10, pag. 26.35: E in la fin de li XV di lo priore mete insemà tuti li calunixi de le contrae de torno e la matina lo priore canta la santa mesa e comuniga l'omo ki vole intrare in lo Purgatorio e dagi de l'aqua santa e la **benedictione**, segundo ke ordenò santo Patritio.

[13] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 8, pag. 25.18: Dita la pistola in la giesia de san fra Antonio, li chierisi lo rensedonun, açò ch'el desse la **benedicion** al çagano chi devea dire lo guagnelio.

### 2.1 Locuz. avv. *Con la benedizione* di qno: con



l'augurio e l'approvazione di qno.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 3, pag. 199.38: e se io posso tanto fare che io il tolga da questa bestialità, bene sta; e se io non potrò, infino a ora con la mia benedizione ti do la parola che tu ne facci quello che l'animo ti giudica che ben sia fatto.»

## 2.2 Lode, elogio, onore.

[1] Boccaccio, *Epist.*, 1361, pag. 1138.7: e che Alcibiade, lungo trastullo stato della Fortuna, non fusse con tante esecrazioni d'Atene cacciato ch'egli in quella poi con troppe più **benedizioni** e chiamato e ricevuto non fusse; anzi, non bastando al giudizio di coloro, che cacciato l'aveano, il fargli pienamente nella sua tornata gli umani onori, insieme con quelli gli feciono ancora i divini.

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 26, par. 4, pag. 425.16: E di questa reverenza così franchamente per li prinzi di Roma data, cierchando più spesso quello che non sono punto suoi, i vescovi di Roma indusero costuma e boti più veraciamente per la sinprezza de' preni, no' in manteneza io dico ingnoranza, lode della persona elletta e **benizione**, la quale su questa aveano mandato, vedevolemente o inn iscritto appellare confermazione della ellezione di su detta.

## 2.3 Estens. Benefici, vantaggi, doni.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 292, pag. 247: Anchora le lemosine ke fin fag per rason / S' stan denanz da Criste in log de oration; / Per lu stan di e noge in soa defension, / E anc quii ke 'l receveno ghe 'n tran **benedexon**. / Ancora, s'el dá al povero lemosna ke i complaza, / El ha po sempre parte de tug li ben k'el faza.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 2, cap. 1, pag. 45.17: m misure, e speseli in fra li Romani che avessero tre filliuoli o più; et ebbene di ciò molte **benedizioni** da li Romani: et a' passeggeri dimise lo terzo de la paga di quello anno, e donava e serviva a ciascuno.

[3] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 178.9: Noi avemo contra questa rea risposta quattro **benedizioni**; ma il malvagio vecchio che da nnoi s'è partito, che per sua partita varremo noi troppo meglio.

[4] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 29, pag. 195.2: Quelli che pogo semina, pogo ricoglie. Et chi semina **benedictioni**, di benedictioni ricoglie. Et chi in maledictioni semina, maledictioni ricoglie.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 86.13, pag. 416: Una dona d'este contrae / pinna de seno e de bontae, / d'onor, costumi e cortexia, / non è soa par in Lombardia, / rica d'ogni **benexon**, / terra, dinar e possession, / e si dexever de persona, / degna era d'aver corona.

[6] *Doc. venez.*, 1321 (3), pag. 176.26: item voio che mia fiia Francesca dibia aver deli mei ben, quando ela se maritarà, in dnr. et arnexe in tuto lib. L de gss. per mia **benedione** et s'ela andase in monestero, voio ch'ela abia lbr. XIII de gss. solamente deli mei beni...

[7] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 34, pag. 119.3: Tu mi ày datu in dote una terra la quale non se pò abiverare: pregute, dunami kista **benedione**, ki tu mi duni terra ki se pocza abiverare».

[u.r. 21.03.2019]

BENEFACENTE s.m./agg.

**0.1** *benefacciente, bene faccienti, bene facente, benfaccenti.*

**0.2** Da *bene I e facente.*

**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Chi fa del bene al prossimo, chi vive virtuosamente. **2** Agg. Virtuoso.

**0.8** Roberto Leporatti 27.11.2000.

**1** Chi fa del bene al prossimo, chi vive virtuosamente.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 5, par. 4, pag. 166.23: Ché ss'elli è buono il prenze, ' **benefacciente** non puniscie punto, ma ll'ma; e ss'lli è malvagio, elli non nuocie punto al buono, ma il purgha.

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 4, par. 13, pag. 155.32: E Giesù Cristo disse loro: «I re delle gienti àno singnorìa di loro, e cche pposanza àno sopra lloro son chiamati **benifici**», (cioè **benefaccienti**).

[3] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 57.34: E ciò per essempro di celestiale Signore, lo quale, conoscendo lo bene e 'l male, ciascuno delli uomini lascia nel suo propio albitrio, alli **benfacenti** meriti grandissimi promettendo, e alli malfaccenti grandissime pene».

**2** Agg. Virtuoso.

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Eclì* 42, vol. 6, pag. 338.9: [14] Meglio è la iniquità dell'uomo, che la femina **bene facente**, e che la femina confondente in vituperio.

[u.r. 14.02.2019]

BENEFATTO s.m. > BENFATTO (2) s.m.

BENEFATTORE s.m.

**0.1** *benefattore, benefactori, benefacturi, benefatore, benefatori, benefattore, benefattori, benefatore, benefattori, benifattore, benifattori, binifatturi.*

**0.2** Lat. tardo *benefactor* (LEI s.v. *benefactor*).

**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Doc. prat.*, 1293-1306; *Stat. sen.*, c. 1331; *Stat. cort.*, a. 1345; *Stat. lucch.*, XIV pm.

In testi sett.: *Stat. moden.*, 1335; *Stat. trent.*, c. 1340; *Stat. bergam.*, XIV pm. (lomb.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Preci assis.*, XIV pm.; *Stat. castell.*, XIV sm.

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.7** **1** Chi fa del bene agli altri in modo disinteressato.

**0.8** Roberto Leporatti 29.10.2002.

**1** Chi fa del bene agli altri in modo disinteressato.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 62.15: e questo si fae in corte palese in saputa delle genti, acciò che lla pena del malfattore dia exemplo di

non malfare, e 'l guidardone de' **benefattori** sia exemplo agli altri di ben fare.

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 9, pag. 28.20: Lo cane è uno animale che conosce molto li soi **benefattori**, et è loro molto fedele e ave in sé una laidissima natura, che quando elli ave vomicato, si se lo rimangia, e questo fa molte volte.

[3] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 223.22: E ssedio Ciuto no(n) potesse avere le dette diecie livre debita me(n)tte, volgio che la mercie torni a' **benefattori** del Cieppo de' poveri.

[4] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 68, pag. 331.10: Egli è ben vero che, secondo il mondo, ben traggono e acostansi le genti ai **benefattori** e ai maggiori benefattori, onde quando uno signore dà uno grande soldo, tutti traggono là.

[5] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 707, pag. 42: Sancta regina, prègote multu devotamente, / che-llu tou figlio te entenda, prègalu dolcemente, / ch'agia mercede all'anima de omne meo parente / et alli mei **benefattori** e ad tuca fidele gente...

[6] *Stat. sen.*, c. 1331, cap. 40, pag. 43.6: Anco, che si faccia uno libro nel quale si scrivano e' nomi e soprannomi de' **benefattori** de la detta Casa, e di coloro che alcuna cosa danno o donano overo offerescono overo lassano a la detta Casa, o terra o vigna o casa o denari o alcuna altra cosa.

[7] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 4, pag. 662.27: «O dolce Padre, o Signore, o Creatore, o **benefattore**, o perdonatore, o amico, o amoroso e castissimo sposo, o aiutatore e difenditore dai nimici!».

[8] *Iscr. Grazzano*, 1335 (toscc./carr.), pag. 373.6: CC.XXXV, indictione III a die III di magio, in questo modo, che ongni die che homo o femena vixita la chasa de quello ospitale con charità e cun oratione p(er) li **benefattori** a quella, receive in quello die anni II e die XXX di p(er)donano...

[9] *Stat. moden.*, 1335, cap. 31, pag. 389.28: doa fiada l' anno solempto anoale et anniversario cum messa et offitio de' morti per tute le anime de le persone de questa compagnia e di **benefattori** de questo hospedale.

[10] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 31, pag. 30.25: It. si statuemo e si ordenemo che semper ogra anno la prima domenega denaço la festa de madona sca Maria de meço avosto, si se deba far lo aniversario per tuta la città de Trento per le anime de li nostri fradey de la fradaya nostra de li batuy, e de li nostri **benefattori**, che aveso fato ben al nostro logo de li batuy, e per le aneme de li nostri morti.

[11] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 5, pag. 130.27: Ancho ordenamo che sieno tenuti d' avere fede et reverença ella sancta ghiesa de Roma, et spetialmente en tucte quelle de la nostra terra, et en tuca l' ordine chiercata, et spetialmente Miser lo papa che sirà per quello tempo, el quale è nostro capo, et sia senpre raccomandato a le nostre oratione, et egli e tucti i nostri **benefattori**.

[12] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 74.21: Et ogni domenica li sacerdoti cherici et frati andando ad processione nella casa dello spitale, gittando l'acqua benedecta, dicano la pistola e -l vangelio et facciano preghi et orationi per li re et per li **benefattori**.

[13] *Stat. bergam.*, XIV pm. (lomb.), cap. 16, pag. 263.11: Bergamo e per li rectori e ufficiali da Bergamo e per li consorty e hospitali e per altre citade, e per li peregrini e **benefattori** nostri e per tuti quelli che sono de questa congregatione...

[14] *Preci assis.*, XIV pm., 8, pag. 140.33: Anchi per tucti quilgli che fuoro ordenaturi e principio de questa fraternetade e per tucti gli **benefattori** e raccomandati d'essa...

[15] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 23, pag. 105.1: Lu Duca audendu chi lu Papa et so **benefattori**

era intratu in tanta tribulationi, lassau tutti li fatti soy et fichi so figliu...

[16] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 4.7.1, pag. 16: Anchora pregarem per tuti gi nostri **benefattore** / e per choloro chi èn del nostro parentore, / e compadre e cummadre, padrim e confessore...

[17] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 7, pag. 225.29: Anchora mo' si ve clamemo grande mercè per li nostri **benefattori**, per li nostri padri, per le nostre madre, per li nostri fradelli, per le nostre moiere, per li nostri fioli, per le nostre sorelle, per li nostri vixini, per li nostri proximi, per li nostri compagni...

[18] *Stat. castell.*, XIV sm., pag. 154.32: Anco uno libro ove se scriva tutto lo 'nventario dele cose, arnese e masaritie della detta fratenita, e ancho in esso se scrivano tutti i **benefattori** e choloro che lassiano alcuna cosa alla detta fratenita, p(er) nome e p(er) soprano.

[u.r. 14.02.2019]

BENEFATTRICE s.f.

**0.1** *benefattrice*.

**0.2** Da *benefattore* (LEI s.v. *benefactor*, 5, 1141.47).

**0.3** Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (toscc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (toscc.).

In testi mediani e merid.: *Preci assis.*, XIV pm.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Colei che fa del bene agli altri in modo disinteressato.

**0.8** Roberto Leporatti 29.10.2002.

**1** Colei che fa del bene agli altri in modo disinteressato.

[1] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (toscc.), 7, pag. 58v.27: Ancora la creatura non t'è utile né temporalmente né spiritualmente, se non in quanto io la constringo a farla tua **benefattrice**.

[2] *Preci assis.*, XIV pm., 19, pag. 143.10: Anchi per tucti gli nostri benefattori e **benefattrice**, che n'aiutano ad conservare en questo bene e che ònno facto e facciono e faronno alcun bene al nostro hospitale, che Iesu Cristo crocefisso, per le merita della sua sancta passione, ro retribuissca en vita eterna.

[u.r. 14.02.2019]

BENEFICARE v.

**0.1** *beneficari, beneficiaro, beneficiati, beneficiato, beneficiare, beneficari, beneficasse*.

**0.2** Lat. tardo *beneficare* (LEI s.v. *beneficus*, 5, 1155.37).

**0.3** Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Stat. pis.*, a. 1327.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Fare del bene, favorire, premiare. **1.1** Rendere migliore.

**0.8** Roberto Leporatti 28.11.2000.

**1** Fare del bene, favorire, premiare.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 5, pag. 13.22: «Le ricchezze ispendendole, non raunandole, **beneficaro** altrui».

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 6, pag. 89.25: Ed ancora dee avere persone che gli guidino e sappiano bene i passi e le vie, facendogli diligentemente guardare, e minacciandogli di dare loro pena se in fallo gli trovasse, e se faranno bene di darne loro guiderdone; perchè sono utili quando vedranno che non potranno fuggire, e crederannosi essere puniti del male, e del bene **beneficati**.

### 1.1 Rendere migliore.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 53, pag. 68.20: Ordiniamo, che per lo migliore stato et accrescimento dell'argintiera del Signor Re di Ragona, che di tucti boschi et salti, le quali sono in de lo Regno di Callari, anthici et novelli, si possano traggere ognia legname necessario et bisognabile per **beneficare** l'argintiera, cioè ceppi, et scaldatore, et tucto altro legname che bisogna a forni che colino l'ariento...

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 8, pag. 191.18: Ordiniamo, che per tucti habitatori de la decta argintiera di Villa si possa lavorare et **beneficari** tucte et singole montagne, boschi, valle et acque, li quali hora sono et sono state anticamente di Villa di Chiesa...

[u.r. 14.02.2019]

BENEFICATO s.m.

**0.1** *beneficato*.

**0.2** V. *beneficare*.

**0.3** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Chi ha ricevuto un beneficio.

**0.8** Roberto Leporatti 28.11.2000.

### 1 Chi ha ricevuto un beneficio.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 5, pag. 86.9: Addunque contra costoro s'argomento così, che sì come., il vero benefattore [a]ma il **beneficato** per quello ch'elli hae messo in lui per la fede, non per trame simile beneficio, e il beneficato vero ama il suo benefattore non solo per ragione del beneficio ch'hae riceuto, dond'elli è debitore, ma per l'effezione, ch'elli vede nel benefattore verso sè...

[u.r. 11.02.2008]

BENEFICATORE s.m.

**0.1** f. *beneficatore, beneficatori*.

**0.2** Da *beneficare*.

**0.3** f Guittone, *Lettere*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N Gli ess., citati a partire da Crusca (4), e passati a TB e GDLI, potrebbero essere falsificazioni del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 81-88.

**0.7** **1** Chi fa del bene agli altri in modo disinteressato.

**0.8** Roberto Leporatti 15.01.2001.

### 1 Chi fa del bene agli altri in modo disinteressato.

[1] f Guittone, *Lettere*: È necessario amare i nostri **beneficatori**. || Crusca (4) s.v. *beneficatore*.

[2] f Guittone, *Lettere*: Il santo Dio, nostro **beneficatore** instancabile. || Crusca (4) s.v. *beneficatore*.

[u.r. 27.11.2008]

BENEFICENTE agg.

**0.1** *beneficentissimo, beneficentissimu*.

**0.2** Lat. *beneficentissimus* (LEI s.v. *beneficium*, 5, 1147.23). || Etimo delle sole forme att.

**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Fonte di bene.

**0.8** Roberto Leporatti 28.11.2000.

### 1 Fonte di bene.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 16, vol. 2, pag. 185.10: Ma jà sia zò que la menti mia in quistu locu se inclina con ogni impetu a la casa di lu imperaduri Augustu, **benefi[c]entissimu** et hunurattissimu templu, meliu esti di constringirila modu, ca a quillu di lu quali lu so muntari in celu è manifestu, tucti li cosi qui se li dunanu in terra, ià sia zò que illi siannu grandissimi, non pertantu issi su mancu que non divirianu.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 16, pag. 595.16: Ma avvegnadio che la mente in questo luogo al postutto si porti con ogni impetu alla stretta casa et allo **beneficentissimo** et onoratissimo tempio, meglio si stringerae.

[u.r. 14.02.2019]

BENEFICENZA s.f.

**0.1** *beneficenza, beneficenzia, beneficientia, beneficencia, beneficentia*.

**0.2** Lat. *beneficentia* (LEI s.v. *beneficentia*).

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Attività rivolta a far del bene agli altri in modo disinteressato.

**0.8** Roberto Leporatti 17.01.2001.

### 1 Attività rivolta a far del bene agli altri in modo disinteressato.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 27, pag. 353.15: E dicemo, che ella è per lo disiderio benignità, e per lo compimento **beneficientia**, e sta tutta questa virtù in dare e 'n guidordenare; la quale liberalità non- anno gli avari che sempre vogliono ricevere e neentre dare.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 90, pag. 259.9: La lor forza gli traeva fuori de' pericoli. La loro **beneficientia** accrescea, e adornava i loro soggetti.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 18, proemio, pag. 408.11: liberalitate è virtude in dare benefizii, la quale per [lo] effetto diciamo benignitate, e per lo effetto **beneficientia**.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 2, vol. 2, pag. 22.24: Per quisti et per li lur semelyanti exempli la **beneficientia** di lu lignayu humanu se nutrica

et acrisi. Quisti su li lur facculi, quisti su li soy stimuli per li quali lu humanu lignayu ardi volya di ayutari ad altri et di ben ameritari.

[5] Bambaglioli, *Tratt.*, a. 1343 (tosca.), rubr. 7, pag. 13.14: De la virtù de la **beneficenza** acto di carità.

[6] Bambaglioli, *Tratt.*, a. 1343 (tosca.), rubr. 9, pag. 14.2: De la ingratitudine la quale è acto contrario de la **beneficentia**.

[7] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosca.), *Eb* 13, vol. 10, pag. 401.15: [16] Non vi dimenticate la **beneficenza** e la comunione delle vostre cose; imperò che con queste tali offerte si può guadagnare Dio.

[u.r. 14.02.2019]

BENEFICIA s.f.pl. > BENEFICIO s.m.

BENEFICIANTE s.m.

**0.1** *beneficiante, beneficianti.*

**0.2** V. *beneficiare.*

**0.3** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.): **1**.

**0.4** Att. solo in Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.).

**0.6** N Cfr. anche *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 4, par. 13, pag. 158.17: «I re delle gienti àno singnorìa di loro, e cche àno possanza sopra lloro sono chiamati beneficians».

Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Chi fa del bene agli altri in modo disinteressato, benefattore.

**0.8** Roberto Leporatti 28.11.2000.

**1** Chi fa del bene agli altri in modo disinteressato, benefattore.

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 32, pag. 474.8: Dico che 'l traditore perde l'amore de la carità tanto al parente quanto a la patria, tanto al **beneficiante** quanto al signore: e però che la carità se pone a modo d'una fiama, costoro hano spento nel core la dicta fiama, e però son ficti in questo gello.

[2] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 33, pag. 480.4: Questa è la 3.a parte del capitolo, ove D. passa questi traditori de la patria e trova li traditori de' soi **beneficianti** pur in questo gello.

[u.r. 20.02.2007]

BENEFICIARE v.

**0.1** *beneficiarono, beneficiata, beneficiato, beneficiò, beneficiati, beneficiato, beneficiato.*

**0.2** Da *beneficio*.

**0.3** Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6** N Le forme del sost. *beneficiato* sono schedate separatamente in *beneficiato* s.m.

Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Accordare il proprio favore a qno, agevolare, favorire. **1.1** Nobilitare. **1.2** Premiare. **1.3** Sottrarre qno a un'offesa, risparmiare. **1.4** Investirsi di un titolo o di una carica pubblica (?).

**0.8** Roberto Leporatti 18.01.2001.

**1** Accordare il proprio favore a qno, agevolare, favorire.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 44, pag. 79.23: Se voi da capo volete fare nuova legge contraria a quella di Dio, e insegnarla a costui e farla per lo mondo predicare, questi la farà credere per legge di Dio, e corromperanne tutte le genti, e farà spegnere la verace Fede Cristiana, e rimetterà l'uomo in nostra podestà; ma vorrà per queste cose esser da noi grandemente **beneficiato**, ed elli menerà a capo tutti i nostri intendimenti.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 1, pag. 152.2: Sì com'è intra lo signore e lo servo: ché, avegna che lo servo non possa simile beneficio rendere allo signore quando da lui è **beneficiato**, dee però rendere quello che migliore può con tanto [di] sollicitudine e di franchezza, che quello che è dissimile per sé si faccia simile per lo mostramento della buona voluntade...

[3] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.29, pag. 207.8: Messer Tibaldo, che dallo Imperadore fu **beneficiato**, perchè prima andava cattivando per Lonbardia, povero, co' suoi seguaci, e da lui fu rimesso nella città, il tradi.

**1.1** Nobilitare.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 6, pag. 187.13: E così [si] pruova, per questa apparenza, che è oltre lo debito della natura nostra (la quale in lei è perfettissima, come detto è di sopra) questa donna da Dio **beneficiata** e fatta nobile cosa. E questa è tutta la sentenza litterale della prima parte della seconda parte principale.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 1, pag. 152.7: Per che io, considerando me minore che questa donna, e veggendo me **beneficiato** da lei, [propuosi] di lei commendare secondo la mia facultade, la quale, se non simile è per sé, almeno la pronta voluntade mostra (ché, se più potesse, più farei), e così [si] fa simile a quella di questa gentil donna.

**1.2** Premiare.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 32, proemio, pag. 546.23: sì che chiaro appare, che tanto quanto la virtù è più degna, ella è remunerata e **beneficiata** più su tanto, quanto il peccato è più pessimo e punito più giù.

**1.3** Sottrarre qno a un'offesa, risparmiare.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 7, cap. 3, pag. 500.1: Ancora Annibale medesimo, acciò ch'elli bagnasse d'alcuna sospensione di tardare la battaglia e prolungare la guerra Fabio Massimo, il quale schemia la non vinta forza d'Annibale e de' suoi cavalieri con salutevolissimi indugi di combattere, guastando i campi di tutta Italia con ferro e con fuoco, uno solo campo di Fabio **beneficiò** da questa generazione d'ingiuria. Alcuna cosa del suo intendimento avrebbe compiuta l'aguatatrice ombra di sì grande beneficio, se alla città di Roma notissimi non fossero e la pietà di Fabio, e li scaltriti costumi d'Annibale.

**1.4** Investirsi di un titolo o di una carica pubblica (?).

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 795, pag. 325.29: Quelli dolorosi per viltà e cattività se ne uscirono, ed abbandonarono il palagio, e andarsene a casa; e due di loro, ch'erano il di dinanzi fatti cavalieri del popolo, e fatti altri cavalieri, eglino si **beneficiarono** d'arme; l'uno fu il gonfalonieri della giustizia, messer Luigi di messer Piero Guicciardini e messer Guerriante di Matteo Marignolli ch'era de' priori, che fu sì buono guerrieri, che a parole fu il primo, se ne uscì fuori.

[u.r. 27.11.2008]

BENEFICIARIO s.m.

**0.1** *beneficiarj.***0.2** Lat. *beneficiarius* (LEI s.v. *beneficiarius*).**0.3** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** [Milit.] Soldato delle milizie romane che godeva di particolari privilegi.**0.8** Roberto Loporatti 28.11.2000.**1** [Milit.] Soldato delle milizie romane che godeva di particolari privilegi.[1] **GI** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 8, pag. 48.25: **Beneficiarj** sono detti coloro che sono avanzati per beneficio de' Tribuni.

[u.r. 14.02.2019]

BENEFICIATO s.m./agg.

**0.1** *beneficiati, beneficiato, benefitiati, benefitiato, benefiziato, beneficiato.***0.2** V. *beneficiare*.**0.3** *Stat. pis.*, 1318-21: **1.1**.**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1318-21; *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.); *Doc. aret.*, 1337.**0.7 1** Chi ha ricevuto un favore o un vantaggio. **1.1** Persona a cui è stata conferita una carica ecclesiastica e percepisce la relativa rendita. **2** Agg. Che occupa una carica ecclesiastica e ne percepisce la rendita.**0.8** Roberto Loporatti 18.01.2001.**1** Chi ha ricevuto un favore o un vantaggio.[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 34, proemio, pag. 575.3: In questo ultimo capitolo del primo libro, ultimando, la IIIJ qualità pone, nella quale il suddito trade il suo naturale signore, e il **beneficiato** trade il suo benefattore.[2] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 32, pag. 464.29: La tercia da **benefitiato** contra quello che li dede el beneficio: e questo Tolomeo fo, che tradì Simone Macabeo.**1.1** Persona a cui è stata conferita una carica ecclesiastica e percepisce la relativa rendita.[1] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 5, pag. 1092.11: Item, iuriamo che infra octo di poi che iurato aremo l'oficio del consulato in pubrico parlamento, chiameremo u chiamare faremo XII homini delli mercatanti del Porto, delli migliori e de' più utili che a noi parrà, li quali abbiano entica e trattino in Callari; delli quali nullo sia fidele nè vassallo d'alcuno signore, u donna di Sardigna, u iurato, u per tempo **beneficiato**.[2] *Doc. aret.*, 1337, 770, pag. 653.34: Al XVI capitolo intendono che li Comuni d'Areço e de Fiorença li **benefitiati** di quelli da Petramala e di loro amici effectualmente defendano.[3] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 4, pag. 122.3: I preti di diverse chiese parrocchiali debbono, di licenzia del vescovo, generale o speciale, tacita o spressa, confessarsi l'uno prete dall'altro, o che sieno in una medesima chiesa **beneficiati** o cappellani, o sieno rettori o cappellani in diverse chiese...[4] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. III, cap.10, pag. 611.7: Anchora ordenemo et più agramente vetemmo che nessuno chierego, **beneficiato** o chi sia in sacri ordini vada sença tonsura convegnevele e cum habito dexevele de chierego, ni use inhonesta mercandaria o negociatione, ni in taverna manghie on beba se non quand'ello andasse in viaggio, ni ardisca de giochare a tavole ni a dadi pubblicamente o in secreto.**2** Agg. Che occupa una carica ecclesiastica e ne percepisce la rendita.[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 81.1: Tommaso di Lippaccio fu cherico **benefiziato** ultramonti, bello della persona e grande, ardito come uno leone.

[u.r. 28.11.2019]

BENEFICIO s.m.

**0.1** *bbeneficio, bbenefizii, beneficij, beneficcio, benefittii, beneficcio, benefichii, benefici, benefici, benefici, benefici, beneficia, beneficii, beneficij, beneficio, beneficiu, beneficiy, beneficj, benefitie, benefitti, benefitij, benefitio, benefitiu, benefixio, benefizi, benefizii, benefizio, benefizj, beneficii, beneficio, benefici, benefici, beneficii, beneficij, beneficio, beneficiu, beneficj, benefitia, benefittii, benefitio, benefizi, benefizii, benefizio, benefizj, binificiu, benefitio.***0.2** Lat. *beneficium* (LEI s.v. *beneficium*).**0.3** Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.); *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Lett. sen.*, XIII u.v.; *Stat. pist.*, 1313; *Doc. lucch.*, 1332-36; *Doc. aret.*, 1337; *Stat. cort.*, a. 1345; *Stat. collig.*, 1345; *Stat. prat.*, 1319-50; *Lett. volt.*, 1348-53.In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Disticha Catonis venez.*, XIII; Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Legg. S. Caterina ver.*; Anonimo Genovese (ed. Cocito); *Doc. venez.*, 1312 (2); *Doc. moden.*, 1326; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).In testi mediani e merid.: *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. tod.*, 1305 (?); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; *Doc. castell.*, 1354; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalca L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).In testi sic.: *Formula di confessione sic.*, XIII; Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).**0.5** Notare il residuo di neutro plur. lat. in Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 74.47, pag. 313: «s'eo me veio beneficia create».Locuz. e fras. **beneficio dei cittadini 3.1; beneficio del Comune 3.1; beneficio della città 3.1; beneficio di fortuna 2.2; beneficio d'inventario**

**3.3;** con il beneficio di **2.1;** per beneficio di **2.1;** per il beneficio di **2.1.**

**0.7 1** Azione di bene disinteressata; dono, favore, servizio (di ordine materiale o morale e spirituale, come per es. le provvidenze divine). **1.1** Premio, ricompensa (nel giorno del giudizio). **1.2** Aiuto, sostegno, soccorso. **1.3** Preghiera (d'intercessione presso la divinità); offerta votiva. **1.4** Lo stesso che elemosina. **1.5** Titolo di opere di Cicerone e Seneca. **2** Effetto benefico, giovamento, utilità, vantaggio. **2.1** Locuz. prep. *Con il, per (il) beneficio di:* col favore di qsa, in virtù di, grazie a. **2.2** Fras. *Beneficio di fortuna:* il concorso della buona sorte. **3** [Dir.] Privilegio, vantaggio; diritto previsto dalla legge in determinate circostanze, riconosciuto a chi detiene una carica pubblica o religiosa, o appartiene a una particolare comunità, istituzione ecc. (come per es. il diritto di cittadinanza, l'iscrizione a un'arte, ecc.). **3.1** [Dir.] Fras. *Beneficio della città, dei cittadini, del Comune* ecc.: diritto di cittadinanza. **3.2** [Dir.] Vantaggi contemplati da speciali norme di diritto personale. *Beneficio della legge, di una costituzione.* **3.3** [Dir.] Locuz. nom. *Beneficio d'inventario:* il diritto di pagare i debiti che gravano su un'eredità entro il limite di valore dell'eredità stessa. **3.4** [Dir.] Carica ecclesiastica con il diritto di percepire una rendita. **3.5** [Dir.] Bene immobile concesso in usufrutto (come ricompensa di un servizio o remunerazione di un ufficio).

**0.8** Roberto Leporatti; Elena Artale 06.06.2003.

**1** Azione di bene disinteressata; dono, favore, servizio (di ordine materiale o morale e spirituale, come per es. le provvidenze divine).

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 22 (83), pag. 246.12: Unde lo mu(n)do lo quale tu ày bruto p(er) peccati volando pu(r)gare dignam(en)te [...] p(er) deçono (e) oratione (e) **beneficio** de carità, comandamoti [...] cha tra q(ui) (e) martidie debie i(n)scire de tuta (Cristian)ità...

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 184.9: Graziosi sono li **beneficii** che stanno aprestati e che si fanno incontro al ricivitore, là ove nonn ha indugio se non in vergogna di colui che 'l riceve.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 50, pag. 197: Voi peccaor malvasi cognoscer no 'l volissi, / Li grangi **beneficij** li quai da mi havissi...

[4] *Disticha Catonis venez.*, XIII, Prologo, pag. 42.8: Manten la leçe, la qual tu ensteso reportaràs. Seràs recordervele de lo **beneficio** recevuo.

[5] *Formula di confessione sic.*, XIII, pag. 300.6: in tutti l'altri kummandamenti e kkunsilli di la legi vekkia e nnova no ll'agiu assirvata, ka su pigru e nnigligienti, ingrato e skanuschenti di tutti li **bbenefitzii** di ddeu chi m'à ffatti e ffachi kuntuamenti...

[6] Garzo, *S. Chiara*, XIII sm. (fior.>pis.), 273, pag. 26: Per virtude giunse il vitio, / tanto fece buon servitio, / ché d'ogni **beneficio** / fu ben privilegiata.

[7] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 74.47, pag. 313: «Non te turbar, s'eo me veio **beneficia** create, / ca per esse si conosco la divina Bonetate; / sìram reputate engrate a non volerle vedere...

[8] *Lett. sen.*, XIII u.v., pag. 50.25: E' **benefici** d'Iddio sien continuamente ne la vostra mente, pensando que' che son passati, que' che son presenti et quegli che ne son promessi...

[9] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 281.10: ciaschuno della nostra casa sia tenuto de dicere, quando s'aside ad mensa, uno p. e col signo della croce e poi che averà magnato dega rendere lode al nostro Signore del **beneficio** che gl'à mostrato con un altro p....

[10] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 20, pag. 100.17: Vedi come è grave il peccato di quegli che ricade, in pensando primieramente i **beneficii**, i quali Idio gli avea fatti.

[11] *Belcalzer* (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 164.33: maior scientia no pò eser in l'anima, com'è avir cognosciment de quele colse che De à creà de sovra e de sot, e savir le proprietà e le nature et ey **beneficiy** de quelle.

[12] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 9, pag. 245.35: e altro dix: «Multi **benifitii** dé recevoir chi rendere li sa»...

[13] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 452, pag. 272: A cotal Signore se dexe a far servisio, / lo qual sì pienamente rende **benefixio**.

[14] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 145.229, pag. 631: De li timon, de che lo corso drito / [...] lo senestro è avé amor: / lo timor pensa lo zuixo / e l'amor lo **beneficio**.

[15] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 34, 1-9, pag. 790, col. 2.12: 'Costor sun tanto tenuti a Cesaro per le grazie e i **benefizii** ch'elli àno ricevudi da lui, che no comportaravanno che a Cesare fosse fatto male né desenore'.

[16] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 197, pag. 377, col. 1: vedeano li pagani / colli strominti in mani / ad fare lu sacrificiu, / aspectando **beneficiu**, / alli mali loro yduli...

[17] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 14, vol. 3, pag. 162.9: pogniamo ch'io gli dia ogni cosa, mai non potrò essere assai conoscente del **benefizio** ch'io ho riceuto da lui.

[18] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 6, pag. 194.4: Per cotanti e così grandi temporali **beneficij**, l'avversità non divieti le lingue vostre diciere che 'l santo Giobbe disse...

[19] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 4, pag. 663.9: In prima consideri i **beneficii** da Dio ricevuti e le grazie, e renda umili e divote grazie a Dio, sí degli spirituali e sí de' corporali...

[20] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 62.17: hi no stetan legal né fidel a De', ma chomo deslegal e falci e traitori e descognoscenti e ingrai de tanti **benefitij** hi fèn soa testa e chò lo veel de l'oro e adoròn per De' un ydolo somegliante al mançol chi romegeha e mangia erba e fen...

[21] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1467, pag. 95: Pensando doncha tanto **benefizio**, / pensando a nui per ti tal grazia dare, / pensando ti d'ogno ben nostro inizio, / chi te può mai degnamente laudare...

[22] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 11, pag. 42.17: Bettumen lu cridi per li multi **beneficii** chi li havia fatti et non si avidia di la fraudi di killu Nichel.

[23] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 110.13: Moito rengraziano Dio de tanto **beneficio**, ché haco recuperata la chiesa de Cristiani, la quale era perduta.

[24] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 1, pag. 161.21: Una cosa è che tu me poi far e sum contento e demandola per gram **beneficio**, çoè che tu relaxi e duneme tuti li prexuni de la mea <...> Africa...

[25] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 7, pag. 226.18: Anchora mo' si laudemo e si regraciamo messer Ieso Cristo per li grandi **beneficij** ch'el à fato per noy.

– Assol. Buona azione. || (Brugnolo, *N. de' Rossi*,

p. 264).

[26] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 385.13, pag. 236: e se prosperità ne l'impio fosse, / el èe per merito d'alcun **benefitio**, / come dispone el divino Iuditho.

### 1.1 Premio, ricompensa (nel giorno del giudizio).

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1668, pag. 80: Questo serà al di çuisio: / Là riceverà lo **beneficio** / Qi avrà fato mal o ben, / Tut avrà ço qe se covien.

### 1.2 Aiuto, sostegno, soccorso.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 10, cap. 1, par. 10, pag. 193.11: Or che potrà divenire in altrui, se così grande altezza di parlare, com'era la sua, parve che cercasse **beneficio**, d'altri autori?

[2] Simintendi, a. 1333 (tosco.), L. 7, vol. 2, pag. 87.13: Se voi avete alcuna pietade, no movete le vane speranze; date lo **beneficio** al padre; finite la vecchiezza sua... || Cfr. Ov., *Met.*, VII, 337: «**Officium** praestate patris».

[2] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 6, cap. 8, pag. 453.11: Se il nobile giovane Gracco avesse seguito la perseveranza dell'animo del servo, avrebbe schifati li tormenti che soprastavano, per lo suo proprio **beneficio**, non per beneficio di Filocrate.

### 1.3 Preghiera (d'intercessione presso la divinità); offerta votiva.

[1] *Doc. venez.*, 1312 (2), pag. 95.27: e lo prior me à dito ch'eo sia in li soi **beneficii** tuti così co' J deli altri fradhi.

[2] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 6, pag. 298.36: Descrive li **beneficii** per umiliare la dea d'inferno.

[3] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 20, 34-42, pag. 400, col. 2.6: *Io ti dirò*. Chiaro appare, come sentiva li soi desendenti esser sí desposti che perché savessono so stado, nol contrariaravenno d'orazione, né d'altro **benefizio**.

[4] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 11, proemio, pag. 169.11: Nella IJ l'Autore vole mostrare, che noi mortali siamo molti tenuti a quelli di Purgatorio per li loro **beneficj**, in ciò ch'elli adorano per noi sempre.

[5] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 15.12: De la nostra destra ti faremo molti **beneficii** a li tuoi altari.

[6] Fazio degli Uberti, *Rime pol.*, c. 1335-p. 1355 (tosco.), 6.105, pag. 37: Con pace, dico, e con buona concordia, / con limosine e santi sacrifici, / con laude e **benefici**, / con sostener digiuni e penitenza, / [...] / convien l'alta potenza / umiliare, s'el c'è alcun rimedio.

[7] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 184, pag. 455.32: se giuoca a scacchi, ed elli si giuochi; meglio serebbe che egli attendesse a dire l'ore e gli altri **beneficii**.

### 1.4 Lo stesso che elemosina.

[1] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 1, 11, pag. 24.2: El se leçe ke una dona vedoa, per reverencia de la mare de Deo, faseva molti **beneficii** a' poveri; continuamente ela levava a matini e oldiva messa in la glesia de la vergene Maria.

### 1.5 Titolo di opere di Cicerone e Seneca.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.), L. 3, cap. 9, pag. 209.17: Perciò che dicie Tullio, di **Benefici**: nè dolore, nè morte, nè alcun'altra cosa, che di fuori possa intervenire ad l'uomo, è così contra natura,

come dell'altrui disagio acresciere lo suo agio.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. I, cap. 6: [66] Et Seneca *Deli benefici* disse: darò a colui che abisogna, ma no(n) sì ch'io abisogni...

[3] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 5, cap. 1, par. 15, pag. 123.22: *Seneca, de' benefizj libro primo*. Quello che tu vuogli che grazioso sia, fa che sia rado...

[4] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 64.30: Ebe più nomi al modo Romano, cioè Seneca, Aneo, Lucio, sì come elli dice di sè nel IV libro de' **Benefizj**, capitolo VI.

### 2 Effetto benefico, giovamento, utilità, vantaggio.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 17, pag. 35.4: Ed ella disse :- Sa' tu qua' sono le credenze de' sacramenti e i loro **benefici** ?

[2] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. 66 rubr., pag. 30.8: Del **benefitio** de la pace.

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 52, pag. 178.28: «Si le anime non su trapassate cum peccatu mortale, àvinu kistu **beneficiu**, quando le corpora loru su sucterrate in le ecclesie...

[4] *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.), L. 1, cap. 26, pag. 31.16: Rendono appetito di mangiare, e fanno pro grande al parto delle donne, e prestano **beneficio** alla lussuria.

[5] *Doc. sic.*, 1375, pag. 99.7: Cum zo sia cosa ki a nuy sia debitu procurari vostro **beneficiu** et universali saluti...

[6] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 95, pag. 210.16: un(de) la iu(n)tu(r)a s'emfla di durissimo tumor(e), et a ço ch(e) cure v'è necessa(r)io lu **b(en)ficiu** d(e) lu foco.

### 2.1 Locuz. prep. Con il, per (il) beneficio di: col favore di qsa, in virtù di, grazie a.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 1, pag. 197.5: e per lo suo discorso non temperato a perturbare e a mescolare si cominciassero, la fine alla battaglia si puose, e ancora per lo beneficio della notte.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 1, vol. 2, pag. 146.25: Standu dananti lu populu, con zò sia cosa que in nulla guisa se credissi putiri fugiri debita pena, per beneficiu di una grandi ploya qui se misi subitamente issu fu securu da condannaciuni.

[3] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 3, pag. 283.1: Per lo beneficio della sua astinenza era ricchissimo, senza moneta; accompagnato abondevolemente, senza famiglia.

[4] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 17, pag. 62.6: et averà contra el diavolo grandi braci e cum lo beneficio de la soa lengua salvarà molte anime e serà nobele predicatore.»

### 2.2 Fras. Beneficio di fortuna: il concorso della buona sorte.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 119, pag. 396.16: Ma tu puo' dire ancora, che questo sia vero per lo suo ben fare, e per la sua sapienza, ma non per **beneficio di fortuna**.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 2, vol. 2, pag. 106.3: E quilli qui committinu quisti così, l'unu non sappi usari di lu **beneficiu di fortuna** et l'altru non sappi resistiri a la iniuria.

[3] Jacopo Passavanti, *Tratt. vanagl.*, c. 1355 (fior.), cap. 4, pag. 269.13: quale per virtù, o per immagine o apparenza di virtù; altri per **beneficii di fortuna**; e alcuni co' beni della natura le vanno dietro.

### 3 [Dir.] Privilegio, vantaggio; diritto previsto dalla

legge in determinate circostanze, riconosciuto a chi detiene una carica pubblica o religiosa, o appartiene a una particolare comunità, istituzione ecc. (come per es. il diritto di cittadinanza, l'iscrizione a un'arte, ecc.).

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1289], pag. 255.14: It. in carte per le lectere e per le cordelle de la partecipazione de' **benefici**, s. iiii e d. viii. p.

[2] *Stat. sen.*, 1305, cap. 54, pag. 73.16: ma debbia colui lo quale incontra farà, èssare cacciato del detto Spedale, e èssare privato de li **benefizi** del detto Spedale...

[3] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 53, pag. 45.32: E che in perpetuo non possi o non possino quelli cotali giuranti o entranti a la detta arte de' beccai [...], ne la detta arte e compagnia de li oleandoli alcuno avere officio, **beneficio** o honore.

[4] *Stat. pis.*, 1321, cap. 98, pag. 279.23: lo dicto cotale garsone, fancello u fante u factore sia in fine adaguale exbandito de la comune Mercantia in perpetuo, et ancho di tucti et ciascuno officii et **beneficii** de la corte de l'ordine dei Mercatanti...

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 1, vol. 1, pag. 155.6: parssili melyu que nulla nuvitati se facissi in sua persuna, et volsi ananti provarli la temeritati di lu campu ca usari di lu **beneficiu** di li Senatori.

[6] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 31 rubr., pag. 64.4: Del **privilegio**, **beneficio**, ed immunitate del Gonfaloniere de la Justizia.

[7] Bosone di Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 5, pag. 179.3: Lo Re udendo sì umile e bisognievole risposta molto s'allegra e dissegli: «Tu sarai in **beneficj** di nostri Militi, e no nella minore parte di nostro reame.»

[8] *Doc. aret.*, 1337, 769, pag. 650.28: Domandasi che in li **benefitii** li quali sono di filiuoli e nevodi de messere Piero e di suoi, essi benefitii sieno mantenuti e defesi; li quali benefitii àno posseduti longo tempo.

[9] *Stat. perug.*, 1342, I.39.1, vol. 1, pag. 151.23: Niuno possa, né degga essere electo overo essere priore, camorlengo overo rectore se non per quilla arte, la quale al tempo de la electione aduopera overo usato è d'aoperare overo usato scricto essere e gl'ofitie e i **benefitie** e gl'onore e gle carche receiver...

[10] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 6, pag. 15.12: si li ricturi trovanu ki issu è statu homu ki aia beni e hunestamenti purtatu sua vita, ki lu renda dignu di aviri li **beneficii** di kista cumpangna, sia scriptu per nomu in lu libru di li morti...

[11] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 12, pag. 136.10: E se avenisse ke alcuno de quelli ke sirano cacciati volessero tornare a la misericordia e al **beneficio** de la compagnia, sia ricevuto...

[12] *Stat. collig.*, 1345, cap. 12, pag. 12.25: Et altre mente nè in altro modo essa arte non possa operare, anzi s'intenda e sia dala decta università e de' **benefici** d'essa per essa ragione exchiuso.

[13] *Stat. prat.*, 1319-50, cap. 16, pag. 22.23: inmanente lo Priore debbia provvedere s'egli è uomo che abbia portato onestamente sua vita, sicchè renda degno di questi e d'altri **benefici** della Compagnia:...

[14] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 23, pag. 16.10: E privao li colpevoli delli officii e **beneficii** e dignitate, toizeli acqua e fuoco.

### 3.1 [Dir.] Fras. *Beneficio della città, dei cittadini, del Comune* ecc.: diritto di cittadinanza.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 2, vol. 2, pag. 64.10: Per la quali franka risposta fu factu que fussi dunata a li vinchuti non skittu perdunanza, ma eciandeu li fussi data la ligi et lu **beneficiu di la nostra citati**.

[2] *Stat. perug.*, 1342, I.79.5, vol. 1, pag. 292.26: E nientemenon degga godere d'ofitio né **benefitio dei citadine** per cinque angne.

[3] *Stat. venez.*, 1366 (2), cap. 167, pag. 82.38: si come è dicto, siano per imperpetua cassi e privadi da officii e da **beneficii del Comun** de Venesia, e stiano uno mese in le prexon del Comun.

### 3.2 [Dir.] Vantaggi contemplati da speciali norme di diritto personale. *Beneficio della legge, di una costituzione.*

[1] *Ranieri volg.*, XIII pm. (viterb.), pag. 229.3: renu(n)çando al **beneficiu dela nove co(n)stitutio(n)e**, cò è k'illi poça co(n)venire un di noi qual si vole prima, inp(er)çò ke tu no(n) poçe opponare alcuna exceptio(n)e p(er) casone ke tu tti obbli p(er) minore.

[2] *Stat. sen.*, *Addizioni* p. 1303, pag. 55.11: e se [...] esse some sciogliesse o disugelasse o baractasse o vero tenesse più di cinque di, perda el **beneficio** di poterle trare de la città...

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 4, cap. 17, vol. 2, pag. 159.35: Et lo detto **beneficio** et **privilegio** abia chi legerà continuamente per tutto l'anno et avarà VI scolari per lo meno, o vero da inde in su, et non altremente.

[4] *Doc. moden.*, 1326, pag. 13.16: renunçiamo alla eçecionne de no avere abiù e reçevuto interamente le dite quantitaie de pecunia e chadauna de quelle e de no avere prometue le sovra scripte et infrascripte chonse tuta fate al **beneficio de le nove constitution**...

[5] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 1, pag. 85.32: che quella cotale persona condapnata non possa nè debbia avere alcuno officio o **beneficio**, se prima non paga la condapnazione di lui, per qualunque cagione facta...

[6] *Doc. lucch.*, 1332-36, pag. 133, col. 2.7: Ande per ristaulo di tempo perché dovea tenere in della chonpangnia senza **beneficio** lb. Mvj.c.lxxxvij, s. j...

[7] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 3, cap. 7, pag. 239.4: conciofosseca che questa accusa schifare si potesse per **beneficio de la legge**, che vietava di ricevere in accusa li nomi di coloro che assenti da la lunga fossero per la republica...

[8] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. V, cap. 3, pag. 684.7: e chi siano manifesti quanto a questo, ch'igli non abiano el **beneficio de questa constitutione**, baste la prova della publica fama da fire provata per IIIJ.or testimonij.

[9] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. V, cap. 3, pag. 684.18: ni per queste cose neghemo allo herede scripto che 'l non possa usare el **beneficio delle lege** et all'edicto de edicto divi Andriani tollendo...

[10] *Maramauro, Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 28, pag. 417.6: Il qual Alì Elisergi, nuntio apostolico, per non potere impetrare un **benefitio**, andò al dicto Maommetto...

### 3.3 [Dir.] Locuz. nom. *Beneficio d'inventario*: il diritto di pagare i debiti che gravano su un'eredità entro il limite di valore dell'eredità stessa.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 4, cap. 101, vol. 2, pag. 198.34: o vero che avessero rifiutata la eredità de li detti padre o vero avolo loro, o vero che essa heredità avessero presa o vero che la pilliassero con **beneficio d'inventario**.

### 3.4 [Dir.] Carica ecclesiastica con il diritto di percepire una rendita.

[1] *Guittone, Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca), canz. 34.79, pag. 95: e perlato, la cui operazione, / abito albo ed officio, / paga ben quel **beneficio** / e quella dignità, che data è lui...



[2] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 107.31: A questo Papa fue acusat il Vescovo di Rodens di Francia per più cagioni, d'esser disposso de **bbenificio**; sì ke il Papa il volea disporre.

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 211.1: Questo, savio, largo, bon, amplificà molto lo Imperio Roman, li fati del qual se leze in Pantheon, e feze molte leze, e molto honorà li ecclesiastici **beneficii**...

[4] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 185, pag. 132.17: Quilli ki menano la vita sova in fornicatione von ke comprano von ke vendano gexe on **benefitti** on ordene sagrado e ke dan malvaxio esemplo ad acuno, tugi quisti son contrarii a Criste e crucifcan Criste quanto è in lor.

[5] *Stat. pist.*, 1313, cap. 33, pag. 195.31: ordiniamo ke ' cappellani del beato mess(er) Santo Jacopo no(n) possano avere <ete> ovvero tenere alcuno altro **beneficio**, ovvero alcuna altra prelatura...

[6] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 2, pag. 17.3: quanto alla simonia, cioè di domandare o ricevere alcuno prezzo per ministrare li santi Sacramenti, o per dare o per ricevere alcuno **beneficio** ecclesiastico, dico che è troppo iniquo peccato...

[7] *Let. volt.*, 1348-53, pag. 206.36: se caso è occorso che per auctorità apostolica è stato dichiarato e pronuntiato esso e altri di questo vescovado oltra nostra saputa et volontà, ch'elli e loro **benefici** non potevano legittimamente avere, di ciò c'è gravato e grava...

[8] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 35, pag. 604.4: Li **beneficij** di Romani Pontifici e di Legati de la Sedia Apostolica è desevele cosa chi stiano si fermi e fianno conservati sì favorevolmente a quelli che li meritanno...

[9] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 22, pag. 201.31: E sàpesse veracemente che pre quisto officio de questa mia prelatura eo no nde ayo consecutato nèn **beneficio** nèn profiecto...

**3.5** [Dir.] Bene immobile concesso in usufrutto (come ricompensa di un servizio o remunerazione di un ufficio).

[1] *Doc. castell.*, 1354, pag. 117.32: se niuno dela città, co(n)tado o destretto d'Ogobbio avesse raigione veruna enn alcuna possessio(n)e o beni del co(n)tado de Castello possa essa usare (e) fructare e spetialm(en)te ch'ello **benefitio** de Mo(n)t(e) Maiure (e) sue possessioni, se possa usare p(er) Cantuccio sue ragioni.

[2] **GI F** *Let. comm.*, 1383-1389 (tosca.), 4 [1383]: Or no(n) si può più che Dio voglia. È mo(r)to al suo **beneficio**, cioè al suo chastello, e là è 'l co(r)po suo. || Hayez, *Andrea di Bartolomeo*, p. 260.

[u.r. 14.02.2019]

BENEFICIONE s.m.

**0.1** *beneficione*.

**0.2** Da *beneficio* (LEI s.v. *beneficium*, 5, 1147.15). || Forse per analogia con imparisillabi lat., del tipo *benedizione*.

**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Atto di bene disinteressato, grande beneficio.

**0.8** Roberto Leporatti 18.01.2001.

**1** Atto di bene disinteressato, grande beneficio.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 11.154, pag. 104: e di' co' iaccio sotterrato, / en perpetua encarcerato: / en corte i Roma ho guadagnato / sì bon **beneficione**.

BENEFICIOSO agg.

**0.1 f:** *beneficiosa*.

**0.2** Da *beneficio*.

**0.3 F** *Meditazioni di S. Bernardo* volg., XIV (tosca.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Che elargisce benefici.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Che elargisce benefici.

[1] *F Meditazioni di S. Bernardo* volg., XIV (tosca.): in tutti gli uomini una presenza di maestà darà **beneficiosa** e potente. || Razzolini, *S. Bernardo*, p. 21.

BENÈFICO agg./s.m.

**0.1** *benefici, benifici, binefica*.

**0.2** Lat. *beneficus* (LEI s.v. *beneficus*).

**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.7 1** Che procura del bene. **2** Sost. Chi fa del bene agli altri in modo disinteressato, benefattore.

**0.8** Roberto Leporatti 28.11.2000.

**1** Che procura del bene.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 2, vol. 1, pag. 15.19: Et sacchi ki perfecta cuntemplacioni et perfecta speculacioni di optimu si, esti operaciuni **binefica**, nata da lu intellectu primu, et esti et clamasi 'Verbum', et proprie 'Figlu di Deu'.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 2, vol. 1, pag. 15.22: Et sacchi ki amuri perfectu et dilectu perfectu di si, esti operaciuni **binefica** oy megliu operacioni beata, et clamasi 'Verbum', et proprie 'Spiritu Santu'.

**2** Sost. Chi fa del bene agli altri in modo disinteressato, benefattore.

[1] **GI** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 4, par. 13, pag. 155.32: E Giesù Cristo disse loro: "I re delle genti àno singnoria di loro, e cche ppossanza àno sopra llo ro son chiamati **benifici**", (cioè bene faccienti).

[2] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosca.), *Lc* 22, vol. 9, pag. 436.18: i re delle genti signoreggiano li loro uomini; e chi ha potestà sopra di loro, sono chiamati **benifici**.

[u.r. 14.02.2019]

BENEFIZIO s.m. > BENEFICIO s.m.

BENEMÈRITO agg./s.m.

**0.1** *benemerita, benemerito, bene merito*.

**0.2** Lat. *benemeritus* (DELI 2 s.v. *bene*).

**0.3** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Degno di stima e ricompensa per le sue qualità o per le sue opere. **2** Sost. Azione meritoria, lodevole.

**0.8** Roberto Leporatti 28.11.2000.

**1** Degno di stima e ricompensa per le sue qualità o per le sue opere.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 3, pag. 360.7: Che *faranno* le altre cittadi, poi che quella che di fermezza e di temperanza e di gravitate di costumi s'è acquistata grandissima laude, fu così ingrata a così *benemerito* suo cittadino?

[2] *Valerio Massimo*, sec. red., c. 1346 (fior.), L. 4, cap. 6, pag. 456.8: Ma questo così grande beneficcio convertirono in ingiuria de la *benemerita* cittade, disiderando la signoria d'essa.

[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 16, par. 21, pag. 103.8: E quello che 'l disputante dicie che «disiderare la principazione è a' cittadini ambizione, covitigia e prosunzione», punto non dicie ragione; però che a uomo virtuoso e ssi *bene merito* (e ppieno di grandi meriti) disiderare la principazione nonn è punto orgholgo né prosunzione né quvitigia, ma è tal disiderio maggiore nobilezza di coraggio e disiderio e appetito d'onore e virtù politiche.

**2** Sost. Azione meritoria, lodevole.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 4, 55-63, pag. 96, col. 2.18: E cussie appellavano l'omo per nome de quel pianeto, al quale era li soi appetiti et atti naturali asumigliavano, credendo, et simpliciter confitendo, esser le anime de quilli de lasù decise e despicate; la qual positione serave eronea e contraddirave al libero arbitrio, e cussì se seguirave no esser pena per peccà né per *benemerito*, ch'è absurdo e contra omne catholica positione...

[u.r. 14.02.2019]

BENENTRATA s.f.

**0.1** *bene entrata, bene entrata, ben intrada.*

**0.2** Da *bene 1* e *entrata*.

**0.3** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Per ironia:] cattiva accoglienza (fig.).

**0.8** Roberto Leporatti 23.01.2001.

**1** [Per ironia:] cattiva accoglienza (fig.).

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 6, 112-115, pag. 199, col. 1.3: *Noi agirramo*. Quie pone fine al sexto Canto, ed entra nel quarto circolo là dove per *bene entrata* trovò *Pluto* dimmonio.

[2] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 102.6: *Noi aggirammo ec.* Qui pone fine al sexto canto, e entra nel IIIJ circolo, là dove per *bene entrata* truova *Pluto* ministro di questo luogo, e re d'Inferno, secondo li poeti ec..

[3] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), III, st. 9.3, pag. 164: Quando l'anema vene portata, / el g'è averto uno portello; / questo reève per la *ben intrada*: / e' se ge taia le mamele dal peto, / de prexente vene tuta forata / de gran lançe che li dano nel peto, / po' le çetano in uno gran lago / de fogo e solfano bruxado.

[u.r. 14.02.2019]

BENEPLÀCIDO s.m. > BENEPLÀCITO s.m.

BENEPLACIMENTO s.m.

**0.1** *beneplacimento, benplacimenti.*

**0.2** Da *beneplacere* non presente nel TLIO.

**0.3** Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Approvazione, consenso.

**0.8** Roberto Leporatti 24.01.2001.

**1** Approvazione, consenso.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 6, pag. 197.15: Non si maravigliono adunque gli rimproveranti invidiosi, se un poco innanzi alle promesse cose, con sentenza della Scrittura Santa noi mostriamo che voi per lo provamento delle vostre virtudi siete acciettati a Dio, e approvati al suo *beneplacimento*.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 3, vol. 3, pag. 38.20: Non si maravigliano dunque li rimproveranti invidiosi, se un poco inanzi con le promesse sentenze della santa Scrittura noi mostriamo per la pruova delle vostre virtudi voi essere acetti a Dio, aprovatì al suo *beneplacimento*.

[u.r. 14.02.2019]

BENEPLÀCITO s.m.

**0.1** *benepiacito, beneplacido, beneplaciti, beneplacito, bene placito, beneplacitu, beniplaci.*

**0.2** Lat. *beneplacitum* (LEI s.v. *beneplacitum*).

**0.3** Dante, *Convivio*, 1304-7: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7; Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (toscocc.); *Stat. lucch.*, XIV pm.; *Stat. fior.*, a. 1364; *Doc. pist.*, 1352-71.

In testi mediani e merid.: Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: *Stat. catan.*, c. 1344.

**0.5** Locuz. e fras. *a beneplacito 1.1.1*; *a beneplacito di 1.1.2, 1.1.2.1*.

**0.6 N** Cfr. ED s.v. *beneplacito*.

**0.7 1** Volontà libera e incondizionata. [In partic.:] arbitrio; approvazione, consenso. **1.1** Locuz. e fras.

**0.8** Roberto Leporatti; Elena Artale 30.05.2003.

**1** Volontà libera e incondizionata. [In partic.:] arbitrio; approvazione, consenso.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 2, pag. 69.16: E così fatti, dentro [da me] lei poi fero tale, che lo mio *beneplacito* fue contento a disposarsi a quella imagine.

[2] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (toscocc.), 3, L. 3, pag. 37, col. 22.25: Nono dirizza el consiglio e la doctrina che risponde al virtuoso vivere al *beneplacito* degli auditori.

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 1, cap. 7, pag. 129.14: E però rimetto in voi e nel vostro consiglio, il seguire del predetto processo; non partendomi da vostri *beniplaci*.»

[4] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 81.31: adla mensa dei frati sedere potrà infin che -l maestro torni, lo quale per lo suo **beneplacito** a lui dee perdonare.

– [Con connotazione neg.].

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 52, pag. 292.35: *A vizio di lussuria fu sì rotta, sì inchinevole, Che il libito*, cioè il **beneplacito**, intorno a ciò che a quel vizio apparteneva, *fè licito*...

– [In relazione a Dio e all'imprescrutabilità del suo volere].

[6] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 14, pag. 640.16: Dunque studiati, anima, di niuna cosa e per niuna cosa, in niuna cosa e con niuno fare letizia se non del **beneplacito** di Dio...

[7] *Let. fior.*, a. 1348, pag. 352.16: ricorriamo a voi come a sing[ol]are refugio, sperando per la vostra risposta essere dichiarati del **beneplacito** del Signore...

[8] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosc.), Prologo, pag. 5.7: Imperciò che Dio la cognobbe e nel suo **beneplacito** l'aprovoe.

[9] Jacopo Passavanti, *Tratt. superb.*, c. 1355 (fior.), cap. 3, pag. 196.18: ma Iddio ne elegge alquanti secondo il **beneplacito** della sua volontà, a' quali dà la grazia sua, avendoli predestinati a vita eterna...

## 1.1 Locuz. e fras.

### 1.1.1 Locuz. avv. *A beneplacito*: a capriccio, in modo casuale; arbitrariamente.

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 28, pag. 150.3: Né poneva a **beneplacito** cotali nomi, anzi con ragioni accettabili fermando li suoi argomenti sopra le maniere de' nominati, loro debitamente assimigliati mostrava...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 180, pag. 323.12: *Di Lancialotto*: del quale molte belle e laudevole cose racontano i romanzi franceschi, cose, per quel ch'io creda, più composte a **beneplacito** che secondo la verità...

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 149.8: anco potessi guastare lietti de fiumi e trasmutarli aitrove; anche potessi imporre gravetze e deponere allo **beneplacito**.

### 1.1.2 Locuz. prep. *A beneplacito di* qno: conformemente alla volontà di qno.

[1] *Doc. pist.*, 1352-71, *Memoria allogagione tavola*, vol. 1, pag. 156.6: e promise dicto maestro Lunardo alla lega de' grossi di Firenze e dorare li ditti quadri et taula, et fregiature secondo che è la taula dallato denanzi del dicto altare di sancto Jacopo, o meglio, a **beneplacito delli** Operari che fierono per lo tempo...

[2] *Stat. fior.*, 1374, pag. 79.13: l'uffizio del quale duri a **beneplacito** d'essi elettori...

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 21, pag. 49.18: E così con quella medesima temerità si procedette nella battaglia, fu ordinata la schiera a **beneplacito de'** militi correnti avanti...

### 1.1.2.1 [Dir.] Locuz. prep. *A beneplacito di* qno: secondo la libera e discrezionale valutazione dell'autorità competente (nella legislazione statutaria). || Cfr. Bambi, *Lessico giuridico*, pp. 62-63.

[1] *Stat. fior.*, 1334, L. III, cap. 6, pag. 329.10: non per ciò che sia operario o maestro dell'Opera, ma faccia officio come vice-operario per li Consoli di Calimala a **loro beneplacito**.

[2] *Stat. perug.*, 1342, I.40.1, vol. 1, pag. 154.17: e ai signore priore de l'arte [[...]], dare aitorio, conselgio e favore contra quegnunche persona e esse seguire dua vorronno con arme e sença arme, a **loro beneplacito** e comandamento...

[3] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 9, pag. 40.23: ma si in la predicta disobediencia per li dicti huri durirà, intandu sia misu in carceri, fachendu penitencia in pani et acqua, e sia a **beneplacitu di** lu priolu...

[4] *Stat. fior.*, a. 1364, cap. 13, pag. 77.5: E sia tenuto il camarlingo della detta arte, [[...]] imposte e prestanze, ovvero d'altre pecunie, le quali pagare si debbano alla detta arte, mostrarle a' sindachi e cercatori predetti, a richiesta e **beneplacito de'** decti sindachi,

[u.r. 18.09.2019]

BENESONANTE agg.

0.1 *benesonanti*.

0.2 Da *bene I* e *sonante*.

0.3 *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Che rende un suono acuto e gradevole, sonoro, squillante.

0.8 Roberto Leporatti 13.01.2001.

1 Che rende un suono acuto e gradevole, sonoro, squillante.

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Sal* 150, vol. 5, pag. 597.10: [5] Laudatelo nelli cimbali **benesonanti**; laudatelo nelli cimbali di giubilazione...

[u.r. 14.02.2019]

BENÈSSERE s.m.

0.1 *bene esser, bene essere*.

0.2 Da *bene I* e *essere*.

0.3 Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.): 1.

0.4 In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

0.5 Locuz. e fras. *al benessere di* qsa 1.

0.7 1 Stato di prosperità, felicità, floridità; buona salute.

0.8 Gian Paolo Codebò 25.05.2001.

1 Stato di prosperità, felicità, floridità; buona salute.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 27, pag. 208.18: Unde veggiamo che l'omo che avesse una grande et perpetua infermitade desidera innanti di non essere che d'essere. Et nulla cosa è che l'omo più ami che lo **bene essere** che fa la sanità et però la sanità è sommo bene; et lo malo essere l'omo non l'ama, anti l'æ in odio.

– Locuz. prep. *Al benessere di* qsa: a vantaggio, per il bene di qsa.

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 7, 88-99, pag. 220, col. 2.15: ella no serave Fortuna, ma serrave natura, perché 'l serrave al **bene esser** del mondo, perché la natura prevede in necessariis...

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 8, proemio, pag. 194.22: la VIIJ [[cosa]], come al **bene essere** e naturale del mondo li uomini nascono diversi in costumi...

[4] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag.

87.17: in esso ditermina, in tre libri divise. Nel primo, loicalmente disputando, pruova che a **bene essere** del mondo sia di necessità essere imperio: la quale è la prima quistione.

[u.r. 14.02.2019]

BENESTANTE agg.

**0.1** *bene istante, benestante, bene stante, benistante.*

**0.2** Da *bene* 1 e *stante* 1.

**0.3** Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tos.); *Novellino*, XIII u.v. (fior.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.).

**0.7 1** Che vive in condizione di felicità e gioia. **2** Che si trova in buone o eccellenti condizioni.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Che vive in condizione di felicità e gioia.

[1] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tos.), 72.12, pag. 216: Però vivo gioioso e **benistante**, / ché certo senza ciò crudele e fella / morte m'aucidera immantenante.

**2** Che si trova in buone o eccellenti condizioni.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 46, pag. 230.3: lo dio d'Amore ne fece un nobilissimo mandorlo, molto verde e molto **bene stante**: e fue il primaio albero, che prima fa fiorita e rinnovella amore.

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 5, pag. 45.11: Ed ancora lo luogo del tuo campo non sia in luogo che faccia lago, nè sì pendente che corra troppo l'acqua, nè sì alto che riceva tutti i caldi e tutte le tempeste; ma dee tenere lo mezzo, in tal maniera che sia fruttifero e **bene istante**.

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 12, pag. 90.10: Ine presso avea una città bella e ricca e **bene stante**, di forti mura e d'alti torri chiusa e intorneata, ed era chiamata Iacocutes.

[u.r. 14.02.2019]

BENESTRUDO agg. > BENASTRÙO agg.

BENESTRÙO agg. > BENASTRÙO agg.

BENEUROSO s.m.

**0.1** *beneuroso.*

**0.2** Fr. ant. *bien èuros*, fr. *bienheureux* (cfr. FEW, I, 174b).

**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Nonostante sia tuttora accettata la tesi della dipendenza da un antigrafo francese, qui il volgarizzamento italiano sembra derivare puntualmente e senza intermediari dalla versione latina, che pure fraintende, interpretando come gen. sing. un nominativo plur.

**0.7 1** Chi è beato.

**0.8** Roberta Cella 21.09.1999.

**1** Chi è beato.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz.

1, cap. 28, par. 24, pag. 489.18: «Che dunque voi, o monachi, l'auttorità de' preti voi grava? Voi ridottate l'infestazione? Ma sse alcuna cosa voi sofferite per la giustizia del **beneuroso**. La secolarità voi mispregiate?». || Cfr. *Defensor pacis*, II, 28, 24: «Quid igitur vos, o monachi, sacerdotum gravat auctoritas? Metuitis infestacionem? sed si quid patimini propter iustitiam, beati. Secularitatem contempnitis?»).

[u.r. 14.02.2019]

BENEVENTANA s.f.

**0.1** *beneventana, beniventana.*

**0.2** V. *beneventano* (LEI s.v. *beneventanus*).

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

N Att. nelle due edizioni della *Cronica* di Giovanni Villani.

**0.7 1** [Geogr.] Il territorio di Benevento.

**0.8** Elisa Guadagnini 05.06.2007.

**1** [Geogr.] Il territorio di Benevento.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 7, vol. 1, pag. 417.20: Lo re Carlo [...] tenne per la contrada d'Alifi, e per aspri cammini delle montagne di **beneventana**, e senza soggiorno, e con grande disagio di muneta e di vittuaglia, giunse all'ora di mezzogiorno a piè di Benevento...

[u.r. 14.02.2019]

BENEVENTANO agg./s.m.

**0.1** *beneventana, beneventani, beneventano, benneventani, boniventani, veneventani.*

**0.2** Lat. *beneventanus* (LEI s.v. *beneventanus*).

**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venz.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Della città di Benevento. **1.1** [Appellativo della sibilla di Samo, prob. confusa nell'es. con la cumana]. **2** Sost.

**0.8** Elisa Guadagnini 10.01.2001.

**1** Della città di Benevento.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 2, vol. 2, pag. 18.13: Ca esendu fattu dittaturi Minuciu, mastro di li cavaleri, insembla con Fabiu, per una urdinaciuni di populu, cosa que nunca era stata fatta, partutu lu exercitu di li homini a cavallu, issu Minuciu, asparti da Fabiu, aviase misu a combattiri cu Hannibal in terra **beneventana**.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 42, vol. 1, pag. 79.20: Currado Lupo entrò in Puglia, prese suo tempo, e girando la Puglia, dilungandosi da' nimici ch'erano in Foggia, entrò in Ascoli, e ivi stato pochi di se ne venne a Troia, e di là per terra **beneventana** si tornò a Napoli senza contasto.

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 17, pag. 44.5: e quello portato ad Annibale, fu

incontante da lui mandato Cartalo, che quello a Gn. Cornelio questore nel campo de' Romani portasse, celebranti essi l'esequie dello imperadore nel campo, concio fosse cosa che l'esercito **Beneventano** il fè.

**1.1** [Appellativo della sibilla di Samo, prob. confusa nell'es. con la cumana].

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 1, cap. 15.26, pag. 44: La sesta Samia nominare udio, / over **Beneventana**, e questa assai / profetizzando disse l'esser mio.

**2** Sost.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag.127.21: E da quella ora fo finata la guerra infra Romani e **beneventani**, ke denanti la destructione era durata .xl. anni e nulla guerra fo sì grande in Ytalia ke tanto li romani fatigasse.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 210.18: In l'anno primo de questo, Grimaldo re deli Longobardi e deli **Beneventani**, conzò fosse che lu, nove die driedo la salaxadura, abiando tolesto l'archo per voler ferire una colomba, la vena del brazo sí li rompè...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 5, cap. 1, vol. 1, pag. 162.13: Al tempo di costui i Saracini e' Greci presono Calavra, il quale andò loro incontro con grande oste di Romani, e Tedeschi, e Lombardi, e Pugliesi; ma per mala condotta, e perché i Romani e' **Beneventani** si fuggiro, fue sconfitto...

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 45.11: L'opera de Veneziani con questo tiranno fu como l'opera de Romani, li quali mannero la ambasciata a Benevento. **Beneventani** sparzero aduosso alli ambasciatori la orina. Per la quale cosa Romani fuoro turbati, e per essi fu destrutta la provincia de Sannio e fu suigata allo Communo de Roma, como Tito Livio dice.

[u.r. 14.02.2019]

**BENEVISCHIO** s.m.

**0.1** *benevichio, benevischio, bene vischio.*

**0.2** Da *bene* 1 e *vischio*.

**0.3** *Ricette mediche toscane*, XIII (tosca.occ.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ricette mediche toscane*, XIII (tosca.occ.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

**0.7 1** [Bot.] Altro nome dell'altea (*Althaea officinalis*).

**0.8** Gian Paolo Codebò 26.05.2001.

**1** [Bot.] Altro nome dell'altea (*Althaea officinalis*).

[1] *Ricette mediche toscane*, XIII (tosca.occ.), Ricetta 1, pag. 153: Memoria del latovario da saldare li omni rocti: mele libr. vj. nachalicho libr. iij, mundo sanque di trachone *uncia* i, bolio ermenio libr. 5, masticha *unce* ij, traganti *unce* ij, **benevichio** in polvere *unce* iij, peli di liovora *unce* ij farina di sechale libr. i, ipesie *unce* iij siano di çençamo e di cenamo e di pepe per tersa.

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 18, pag. 115.18: E quando il tempo viene del parturire di xv die o di tre settimane, si ssi dee bangniare ciasquò giorno in aqua ove ssa chotta malva, **benevischio**, viuole, seme di lino, fieno greco, orzo e chamamilla; e si de fare ungnere l'anche e -l pettingnone e intorno al luoghò privado d'ollo di chamamilla e di grasso di ghallina, di biturio, di dialterio.

[3] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 40.28: e saldare li malori, tòlli e fa unguento di queste chose: malva, bramchorsina, e **bene vischio** e cipola salvaticha e cipolla maligia e cipola chapituta e lino

seme...

[u.r. 28.11.2019]

**BENEVOLENTE** agg./s.m.

**0.1** *bemvogenti, benevogliente, benevoglienti, benevolente, benevolgliente, benevoliente, benivogliente, benivoglienti, benivolente, bevogente, bevogiente, bevoglienti, bevogliente, bevoglienti, benvoiente, benvoienti, bevolute, bevoluti, bevulglienti, bevorente, ben voglente, ben vogliente, ben voiente, ben voienti, ben vollienti.*

**0.2** Lat. *benevolens* (LEI s.v. *benevolens*).

**0.3** Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosca.): **3**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosca.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; *Let. pist.*, 1320-22; Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Dicerie volgari*, XIV pm. (bologn.).

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.); *Passione cod. V.E.* 477, XIV m. (castell.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.5** Locuz. e fras. *ricevere a benevolente 3.1; tenere a benevolente 3.1.*

**0.7 1** Bendisposto verso qno, indulgente. **2** Sost. Persona di fiducia, a cui si è legati da un rapporto di amore, parentela o amicizia; intimo, intrinseco. **3** Che vuole bene, amante, devoto. Anche sost. **3.1** Fras. *Tenere, ricevere a benevolente* qno: tenere, accettare qno come amante.

**0.8** Roberto Leporatti 25.01.2001.

**1** Bendisposto verso qno, indulgente.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 159.19: Primieramente dice che è exordio, mostrando che tre cose dovemo noi fare nell'exordio, cioè fare che ll'uditore davanti cui noi dicemo sia inver noi **benivolente** et intento e docile a cciò che noi volemo dire.

[2] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosca./aret.-castell.), 62.12, pag. 864: lecca e losinga per trare a lui / la deletosa gente secolare. / Ki più li se farà **benevolente**, / maiuremento consuma e destrui, / po' non è dato a fare altro ke male.

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 11, pag. 219.11: E così, acciò che sia filosofo, conviene essere l'amore alla sapienza che fa l'una delle parti **benivolente**; conviene essere lo studio e la sollicitudine che fa l'altra parte anche benivolente...

**2** Sost. Persona di fiducia, a cui si è legati da un rapporto di amore, parentela o amicizia; intimo, intrinseco (spesso in coppia con *amico* e *parente*).

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1896, pag. 242: E se tu hai parente / o caro **benvogliente** / cui la gente riprenda / d'una laida vicenda, / tu dê essere acorto / a diritto ed a torto / in dicer ben di lui, / e per fare a colui / discredere ciò che dice...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 85, pag. 240: Ella è za dexmostradha a mult

soi **benvoienti** / E n'á scampao za multi da grang tribulamenti, / Da mort e da preson, da fort atantamenti; / Mult homni á za trag fora da fals adovramenti.

[3] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 29, pag. 275.13: El quinto bene, al quale le città e le ville sono ordinate si è, per li matrimoni; ché stando gli uomini insieme per li matrimoni doventano amici e parenti e **benevoglienti**.

[4] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 31, pag. 94.3: Per l'overe potemo dicere ke se cognosce l'amici, e quamvisdeo ke per tempo k'è trapassato nui habiamo cognuscuto voi essere grandi amici e **benvolentí** per grande opere...

[5] Jacopone, *Laud. Urbinatè*, XIII ui.di. (tod.), 4.198, pag. 500: Or aio tal' novelle, / ke infra le poverelle / me converrà de stare, / certo, e nno desdegnare / la loro compagnia, / ké la ventura mia / è 'n tal guisa mutata, / ke cquasi desperata / me trovo de dolore, / tal ò perduto amore; / et amici e pparenti / et altri **benvolentí** / me so' venuti meno.

[6] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 42, pag. 281.39: Et avegna che per li tempi passati nu' abyamo cunuscuti vuy eser grandi amici e **benvoiente** de nu' per grande opere, vue aviti mo' mostrato apertamente la grande et altissima unità de coro e d'anemo...

[7] *Lett. pist.*, 1320-22, 16, pag. 64.8: Se tu l'ài, tu e tutti li tuoi amicci e parenti e **ben vollienti** sempre istarete bene e a onore; sie che di così fatto beneficicio si de' l'uomo bene afattichare.

[8] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 4569, pag. 169: Dapò che questo fo veçudo / Apertamente, e cognosudo / Per tuti ço, che llo lion fexe / In prexencia del puovolo cossi palexe, / Li amixi e lly **benvoienti** / De Eustadio e lly soy serventi / Con parte dello puovolo ancor / Andè dreto allo inperador...

[9] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 105, pag. 347.4: Ma non impacciarsi però tanto con que' cotali **benvoglienti** del possente, che questo remedio costi più, che quel, che monta il pericolo.

[10] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 8, 1-18, pag. 131, col. 1.6: *Era già l'ora*: Dixe, che quell'ora che se trovano essere in la preditta parte del monte si era quella la qual *volge*, çoè, driça ai *naviganti* e ai viandanti il *dixio* a pensare delli amici, parenti e **benvoglienti** c'hano lassadi al logo onde si sono partidi, çoè la precedente sira c'hano per la notte preso 'l so cammino.

[11] *Dicerie volgari*, XIV pm. (bologn.), cap. 12, pag. 333.6: E loldato deo per l'overa di boni amixi, nui e vui semo tornadi ad uno volere per lo bene dela paxe, de la qual cosa zascuno nostro **benvoiente** de' avere gra[n]de alegreza.

[12] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 192, pag. 45: «Sapiate tutti certamente, / et questo sirà de presente, / ke de quie a die doi / Pasqua siràne enfra noi; / ma no sirà multo placente / a nullo mio **benvoiente** / ke sirò enfra voi traduto, / preso, legato e retenuto, / et si sirò en croce ficto / et de tormenti molto afflicto».

[13] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 158.29: missere Giovanni della Roccha et Totto et Ghuido Aiutamicrosto, Bindaccio di Benedecto, cho' loro frategli et amici et **benvoglienti** armati, se n'andorono a chasa di ser Giovanni dell'Angniello...

[14] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 51.17: Là li trassero per succurzo suoi amici, suoi **benvoglienti**.

[15] Francesco di Vanno, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 125.6: Com' più l'aurata punta al cor sta fissa, / d'Amor più sono amico e **benvogliente**; / più non mi noce fuoco o fiamma ardente, / s'io fuggo el fier velen di questa bissa.

**3** Che vuole bene, amante, devoto. Anche sost.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosco.), 6.12, pag. 89: Adunque, amor, ben fora convenenza, / d'aver temenza - como l'altra gente, / che tornano la lor discaunoscenza / a la credenza - de lo **benvogliente**...

[2] Guittone, *Manuale* (ed. Avalle), a. 1294 (tosco.), 4 [V 409].13, pag. 166: Ed ello peni si farlo sovente / che quelli od altro possa assai ritrare / avanti lei di llui presgio valente; / poi c'aconcio avesse si suo afare, / mostrili bene com'è suo **benvogliente** / e miri se 'n vista lei piacie o dispare.

[3] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosco.), 4.12, pag. 12: Torto ben è tal, non vidi ancor pare: / Non osarme piacer ciò ch'è piacente / ed essere odiato per amare! / Mal grado vostro e mio, son **benvogliente** / e serò, ch'e' non posso unque altro fare, / e fa mister ch'e' pur vegna vincente.

[4] Dante, *Rime*, a. 1321, D. 58.8, pag. 227: l'un vol ch'io ami donna di paraggio, / cortese, saggia, bella e avvenente; / l'altro, ha di me ver' lui par signoraggio, / vol che di lei non sia **benvogliente**.

**3.1** Fras. *Tenere, ricevere a benevolente* qno: tenere, accettare qno come amante.

[1] Guittone, *Manuale* (ed. Avalle), a. 1294 (tosco.), 14 [V 419].6, pag. 177: ciò è sàvere si dire, che la casgione / possa avere da dire altro parvente; / ché, se tutto la donna àve rasgione / e voglia di **tenerllo a benevolente**, / si vergogna dir «ssì», se la quistione / l'è posta, per lo propio conveniente.

[2] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosco.), 40.12, pag. 120: Ma non te pòi ver' me si colorare / ch'e' ben non te conosca apertamente, / avegna ch'eo però non voi' lassare / ched eo non te **receva a benvogliente**, / secondo el modo de lo tuo parlare, / ad entenderlo pur simplicemente.

[u.r. 14.02.2019]

BENEVOLENTAMENTE avv.

**0.1 f:** *benevolentemente, benivolentemente.*

**0.2** Da *benevolente*.

**0.3 f** Guittone, *Lettere*, a. 1294: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es. tratto dal *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (4), passato a TB, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Con benevolenza.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Con benevolenza.

[1] **f** Guittone, *Lettere*, a. 1294: Furono **benevolentemente** ricevuti, e trattati da lui. || Crusca (4) s.v. *benevolentemente*.

[2] **f** *Libro della cura delle malattie*: E venga sempre lo 'nfermo **benivolentemente** guardato dal medico.. || Crusca (4) s.v. *benevolentemente*.

BENEVOLENZA s.f.

**0.1** *bemvolencia, benevoglienza, benevoiença, benevolentia, benevolenza, benevolenzia, benevollenza, benivolenza, benivolenzia, benivolenzie, benivolienza, benivollienza, benivolencia,*

*benvoglienza*, *benvoglienza*, *benvoglienza*,  
*benvoglienza*, *benvoianza*, *benvoglienza*,  
*benvoglienza*, *benvoglienza*, *benvoglienza*,  
*benvoglienza*.

**0.2** Lat. *benevolentia* (LEI s.v. *benevolentia*).

**0.3** Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); *Lett. lucch.*, XIV po.q.; *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Poes. an. mant.*, XIII/XIV; *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz e fras. a *benevolenza* **1.5**; in *benevolenza* **1.6**.

**0.7** **1** Buona disposizione d'animo, affetto; sentimento di compassione che induce all'aiuto e al perdono, attenzione premurosa verso qno. **1.1** [Nel linguaggio poetico:] amore. **1.2** [Ret.] [Con rif. alle tecniche della *captatio benevolentiae* nella scrittura e nell'oratoria]. **1.3** Consenso, sostegno politico, approvazione. **1.4** Accordo, alleanza. **1.5** Locuz. avv. A *benevolenza*: in pace, in armonia. **1.6** Locuz. avv. In *benevolenza*: con l'augurio. **1.7** Soddissfazione, felicità. **2** Desiderio, intensa volontà (in dittol. con *voglia*).

**0.8** Roberto Leporatti 26.01.2001.

**1** Buona disposizione d'animo, affetto; sentimento di compassione che induce all'aiuto e al perdono, attenzione premurosa verso qno.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 9 (34), pag. 237.11: Tanto è lo p(re)clare amore, la grande reverentia e lla fidelle devot(i)one la quale e' abo i(n) la v(ost)ra per(son)a, savia, benigna, lib(er)ale e cu(r)tese, ke no è cosa che posse audire i(n) p(re)se(n)te la quale me fosse sì gratiosa cumo del vostro honore, p(er) lo quale la mia pa(tr)ività serave honorà (e) exaltà e riceverave acresam(en)to d(e) **be(n)ivole(n)tia** e d(e) gr(ati)a sp(eti)ale...

[2] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.2, pag. 890: Tant'aggio ardire e conoscenza / ched ò agli amici **benvoglienza** / e i nimici tegno in temenza...

[3] *Fiori di filosofa*, 1271/75 (fior.), pag. 160.9: L'amistade nonn è altro se non caritade e **benvoglienza** e consentimento di tutte le cose divine e umane.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de passione sancti Iob*, 176, pag. 283: Ma met la tōa man, destend la toa possanza, / Toca lo corp de Iob d'alcuna grev pesanza, / E sì 's porrà cognosce s'el ha ferma speranza / E s'el starà ben fermo in tōa **benvoianza**.

[5] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. I, pt. 1, cap. 13, pag. 35.11: alcuna fiada suole essere infra el padre e 'l figliuolo diverse voluntade e malavolenzā: a removere questo defecto in Dio apropriamo a lo Spirto S(an)c(t)o **benivolenzā**, tutte tre persone volliono una cosa.

[6] *Poes. an. urbin.*, XIII, 7.119, pag. 552: «Sorella, la provedenzā / de la Sancta Trenetate / per sola

**benevolenzā** / volse fare esta bontate: / darà all'alme guarença, / k'erano prese e ddannate.

[7] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 46.45, pag. 181: E donne spereia esta luce, che data m'ha tal conoscenza? / Ven de lo patre de lumi, che spira la sua **benvoglienza**, / e questo non è fallenza, la grazia sua c'ha spirata.

[8] *Serventesi Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 212, pag. 855: Alora ce mandò un bon rectore, / miser Bertoldi d'i Orsin signore; / ed ello tornò sença altro tenore / on'omo in caxa, / corando gli ani de Cristo milli doxento otanta, / del mese de septembr[e] a' tri di a l'entrada, / ch'el s'acordò li Germi con gran consolança / e **benvolenzā**.

[9] **GI** Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 82, pag. 398.28: **Benivolenzia** si è uno amore tenero, puro, diritto; questo amore a tutti gli uomini ebbe Cristo più sommamente che ffu possibile.

[10] **GI** Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 18, cap. 3, par. 8, pag. 413.14: Alla VII: **Benivolenzā** è una libera carità, la qual sol dall'una parte può prociedere, e talora comune prociede.

[11] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 546.14: Costoro sì come mesleale el dicto Curadino tradirono, metendo lui e sua nobile compagna in mano di Carlo; e ciò fecieno li Frangipani solo per acattarse la **benivolenzā** di Carlo.

[12] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 21, 19-36, pag. 514, col. 1.1: *Mentr'io laggiù*. Qui ... mostra la **benivolencia** e tenerezza ch'i portava Virgilio...

[13] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 525, pag. 381, col. 1: 'Maxentiu imperadore, / lu nobile signore, / ad omne soa citade / et ville et soe contrade; / salute e **benivolentia** / vi manna la sua clementia, / significando ad vui...

[14] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 7, vol. 1, pag. 182.27: Ma li amici di pura fidi se cannussinu principalmenti in li aversitati: in li quali aversitati standu lu homu, tuttu quantu serviciu homu li faci, tuttu prucedu da constanti **benivolencia**.

[15] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 54, pag. 314.7: Dobbiamo dunque al prossimo, avvenga ch'ello ci sia da lunga secondo il corpo, andare con la mente, e sottoporre l'animo per umiltà e riconciliarlo per **benevolenza** di cuore.

[16] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 189.3: Dela qual cosa forte ci meravigliamo e doliamo, e maximamente per l'onore suo e tuo e degli altri di casa tua, considerando l'amistà, parentado e **benivole[n]cia** ch'è da quelli di casa tua a noi...

[17] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 6, pag. 19.18: Et videndu lu Papa tanta humilitati et **benivolencia**, omni offisa li perdonau et dedili la sua benedicioni...

[18] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 60, pag. 288.23: Devemo dunqua a lo proximo, avegno ch'elo sea a lunçi secondo lo corpo, andar cum la mente e sotepunne l'anima per umilitate e reconcilià-lo per **benvolencia** de cor.

**1.1** [Nel linguaggio poetico:] amore.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 6.2, pag. 89: Ben m'è venuto prima cordoglienza, / poi **benvoglienza** - orgoglio m'è rendente / di voi, madonna, contr'a mia soffrenza: / non è valenza - far male a soffrente.

[2] *Sommetta*, 1284-87 (fior.), pag. 198.5: che sì come l'anima regge lo corpo ed è sua vita, così siete voi mia vita e 'l mio reggimento; chè con voi s'accorda tutta la mia conditione, sì che, ancora siamo lontani per persona, tanto con voi restringimento di **benvoglienza**...

[3] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 3.66, pag. 34: Non mosso in dire quanto in cor riposa / sua **benvolienza** e suo caro pensiero, / perciò che sseria fero / poterlo a lingua alcun sì divizare, / ché 'l cor non pò pensar tanto gran cosa...

[4] *Poes. an. mant.*, XIII/XIV, *D'un amor* 15, pag. 238: S'ela me degnas aldire / ch'e' mor amando, / né de d. né de suspir / non vo cesmando. / Per soa fina **benevol[ienza]** / per soa fina.

## 1.2 [Ret.] [Con rif. alle tecniche della *captatio benevolentiae* nella scrittura e nell'oratoria].

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 157.16: Perciò sia il dittatore accorto et adveduto in fare la salutatione avenante e convenevole d'ogne canto, sicché in essa medesima conquisti la grazia e la **benivoglienza** del ricevente, sì come noi dimostriamo avanti secondo la rettorica di Tullio.

[2] *<Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>*, L. 3, pt. 2, cap. 19, pag. 262.11: siccome noi vedemo che molte, che non àno buona ragione, si sforzano di dire parole, per le quali ellino acquistino l'amore e la **benivoglienza** del giudice o per muoverlo ad ira od a benevolienza od a somiglianti passioni...

[3] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 27, pag. 27.8: Quest'ornamento à luogo a certe stagioni, quando il dicitore vuole accattare **benivolienza** d'altrui.

[4] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 5, pag. 84.12: O animal grazioso ec. Questa risposta a colui, che favella, rendendo l'auditore a sse benivolo in ciò che 'l comanda, fa tre cose: in prima accatta la **benivolienza** dall'auditore...

[5] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 105, pag. 206.25: Di questo Anteo fa menzione Dante nel XXXI canto della prima cantica della sua commedia, onde induce che Virgilio cattando la sua **benivolienza** dice: O tu, che nella fortunata valle...

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 7, pag. 546.8: E ancora la tua astuzia usando nel favellare, t'ingegni col commendarmi la mia **benivolienza** acquistare e chiamimi gentile uomo e valente...

[7] *Chiose falso Boccaccio, Par.*, 1375 (fior.), c. 17, pag. 608.3: E questo è il cominciamento di questo capitolo achatando **benivolienza**, così dicensi l'altore nel testo.

## 1.3 Consenso, sostegno politico, approvazione.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.34, pag. 181.19: Poi s'ammollarono le parole; e i popolani, che reggeano, per accattare **benivolenzie**, ribandarono i confinati che aveano ubbidito a di primo d'agosto 1303.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 1, vol. 1, pag. 158.28: Adonca Theopumpu, constringendu et firmandu lu regnu di legittimi ligi, quantu plù se nde levau di putiri, tantu se acustau plù a **benivolencia** di li soy cittadini.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 77, vol. 2, pag. 397.4: Messer Gomise da Albonazio spagnuolo, nipote del legato, il quale era stato marchese della Marca, e Niccola da Farnese capitano della gente del legato rimasi nella libera signoria di Bologna, e fatta grande allegrezza e festa co' cittadini della partita di messer Giovanni da Oleggio, e mostrando di loro grande confidenza, ma per accattare loro **benivoglienza** e favore, si cominciarono a ordinare alla guardia, e alleggiarono il popolo di molte gravezze...

## 1.4 Accordo, alleanza.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 103, vol. 1, pag. 457.2: Avendo lo eletto imperadore veduto in prima come i Comuni di Toscana l'avieno

richiesto per farlo valicare in Italia, e da lloro non s'era rotto, e apresso era richiesto dalla lega di Lombardi, e col loro tenea **benivoglienza** e trattato, ancora l'arcivescovo avea appo lui continovi ambasciatori che lli offerieno il loro aiuto alla sua coronazione, per le quali cose considerò che agevolmente e senza resistenza e ' potea valicare per la corona.

## 1.5 Locuz. avv. A *benevolenza*: in pace, in armonia.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 50.17: Ma Vittorino sponendo quella parola dice che rettorica è la maggiore parte della civile scienza; e dice «maggiore» per lo grande effetto di lei, ché certo per rettorica potemo noi muovere tutto 'l popolo, tutto 'l consiglio, il padre contra 'l figliuolo, l'amico contra l'amico, e poi li rega in pace e a **benivoglienza**.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc. L. 7*, cap. 7, pag. 205.28: Ellino cambiano volontieri tutto di signore, però che nuovi signori sono ad altrui più di buona aire allo incominciamento, e più sofferenti per trare loro sudditi a **benivolencia**.

[3] *Bibbia* (06), XIV-XV (tos.), *Prol. Ecli*, vol. 6, pag. 161.19: Adunque conforto io voi di venire a **benivolencia**, e con attendimento e studio leggere, e avere amore in quelle cose nelle quali noi appareremo seguitare la imagine della sapienza, e mancare nel componimento delle parole.

## 1.6 Locuz. avv. In *benevolenza*: con l'augurio.

[1] *Lett. lucch.*, XIV po.q., pag. 163.7: Allo mio charissimo fratello spirituale frate Giovanni, Chiarucia ti saluta in Gièço Cristo benedecto e in **benivolentia** di te vedere buono e spirituale e amicho di Dio.

## 1.7 Soddisfazione, felicità.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 47.64, pag. 166: dunque è mag[gl]ior doglienza / la gioia c'ho smaruta, / che s'io 'n l'avesse avuta / davanti mia parvenza. / Per la dolce acoglienza / ch'avea de l'aveduta, / pareami aver tenuta / d'ogne mia **benvoglienza**.

## 2 Desiderio, intensa volontà (in dittol. con *voglia*).

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 26, 91-102, pag. 585, col. 2.4: Qui exemplifica sí come per lo movimento extrinseco d'uno animale si extima lo vero de so appetito, cussí per lo sfavilare e movimento di radii de quel quarto lume extimava la **benvolencia** e **voglia**, ch'avea l'alma, che gli era dentro, de compiasere a lui.

[u.r. 14.02.2019]

## BENEVOLMENTE avv.

**0.1** *benevolmente, benivolamente, benivolamenti, benivolmente.*

**0.2** Da *benevolo*.

**0.3** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.): 1.

**0.4** In testi tosc.: *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Con buona disposizione d'animo; con indulgenza, favorevolmente.

**0.8** Roberto Leporatti 01.02.2001.



**1** Con buona disposizione d'animo; con indulgenza, favorevolmente.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 26, 55-66, pag. 580, col. 1.4: Chiaro appare che l'A. dixè che omne casone che pò concorrere ad amar Deo, in lui *sono concorse*, le quai sono: *l'essere del mondo*, che dal Creatore fo prodotto **benivolamente**.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 2, vol. 2, pag. 112.20: Ma quissu Calisteni, riprehendendu Alexandru qui s'alegrava di essiri salutato a la maynera di Persia, [commu tyrannu], et perseverandu in reducirilu **benivolamenti** et **amurusamenti** a li costumi di li Macedonij, cumandatu que fu di essiri aucisu, tardu se repenti di zò, c'avia sprezzatu lu sanissimu consiliu d'Aristotili.

[3] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 7, cap. 2, pag. 485.2: Ma *Calistene* riprendendo Alessandro in ciò, ch'elli Macedonico s'alegrava di salutatione di Persia, e perseverando **benivolmente** contra sua volontà di ritrarlo a li costumi di Macedonia, fue comandato di morire, [e] tardi si pentè del consiglio salutevole dimenticato.

[4] *Legg. sacre Mgl.II.IV.56*, 1373 (fior.), *Legg. di S. Ilario*, pag. 54.15: o messere, voi direte che non sia altro paradiso nè altro bene in terra; inperò che la faccia sua è quasi già fatta faccia d'angelo incarnato, e diravi **benevolmente** della vita superna, come quella che parla ogni notte coll'angelo di Dio...

[u.r. 26.09.2008]

BENÈVOLO agg.

**0.1** *benevele, benevol, benevola, benevole, benevoli, benevolissima, benevolo, benivol, benivola, benivole, benivoli, benivolo, benivolu.*

**0.2** Lat. *benevolus* (LEI s.v. *benevolus/benivolus*).

**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1.2**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.).

In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** In buona disposizione d'animo verso qno, amichevole, affettuoso. **1.1** [Detto di chi deve giudicare qno:] incline alla comprensione e al perdono, indulgente, clemente. **1.2** [Ret.] [Con rif. alle tecniche della *captatio benevolentiae* nella scrittura e nell'oratoria]. **1.3** *Benevolo a + inf.*: incline, determinato a fare qsa. **1.4** [Nel linguaggio poetico:] che dimostra amore. **1.5** Fig. Calmo, tranquillo (detto del mare). **2** Che esercita un'influsso positivo, propizio, favorevole (detto degli astri, della fortuna ecc.).

**0.8** Roberto Loporatti 01.02.2001.

**1** In buona disposizione d'animo verso qno, amichevole, affettuoso.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 19, pag. 256.20: Anche non de' giudicare infra due tuoi amici, se non fosse forse de cosa loro presimana

e **benivola**, con loro concordia, secondo che disse 'l Savio...

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 17, pag. 56.8: E però disse bene un poeta ke 'l vicio engana sota specia et umbra de vertute, [...] no voglendo ke l'altra parte intendesse soa lamentança, perché l'animo del signori plù **benivole** fosse a lui.

[3] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 26, pag. 263.29: E cusì la nostra adversaria parte, no voiendo che nu' intendesemo la loro lamenta[n]ça, açòe che l'animo vostro fosse plù **benivolo** a loro, venene denanço a y pè vostri façando addomanda, tacita la verità, però che la verità era a loro molto contraria.

[4] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 1, 37-48, pag. 19, col. 2.7: che sí como lo Creatore fo **benivolo** al tempo della creacione a le creature, cossì lo cielo, ch'al presente era in tale disposizione, mostrava che 'l Creatore, li serave **benivolo**.

[5] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 10, pag. 210.21: «Imperciochè io sono colui, il quale sono amatore dei miei sudditi più che altro Re, onde sentendomi io tanto **benevole** in tutte cose contro a loro, ed essendo chiaro da alquanti di ciò non conoscienti, l'animo nostro è in tristizia e in dolore dopplicato...

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 8, vol. 2, pag. 93.30: Vedendu zò uno so schavu, lu quali era statu inferriatu da issu et a mayur virgugna era statu merkatu la fazi di merku qui may non se puttia sturbari, et secutandulu commu andava or di zà or di là con **benivolu** studiu, nunca se li partiu da lu latu acumpagnandulu et servendulu.

[7] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 9, pag. 98.16: e acontano como apresso al paiese è bello laco e como n'è sire uno **benevele** conte e bello e cortese de suo corpo.

[8] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosco.occ.), 22 [ser Ciano del Borgo a San Sepolcro].28, pag. 48: non con fronte malivola, / ma con vista **benivola** / allecti il cuor del soctoposto populo, / che l'ami senza scropulo...

**1.1** [Detto di chi deve giudicare qno:] incline alla comprensione e al perdono, indulgente, clemente.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 26, pag. 271.11: anzi die nessuno misurare d'alcuna regola, la quale si possa piegare siccome un regolo di piombo: donde elli conviene che 'l giudice sia alcuna volta **benivolo**, ed abbia la regola del piombo, ed alcuna volta pessimo e crudele, secondo le condizioni e peccati degli uomini.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 145, pag. 330.29: E 'l giudice gli lasciò, dicendo loro che simil cosa mai non facessino, però che non troverebbono un podestà così **benivolo**.

**1.2** [Ret.] [Con rif. alle tecniche della *captatio benevolentiae* nella scrittura e nell'oratoria].

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 159.8: Exordio è un detto el quale acquista convenevolmente l'animo dell'uditore all'altre parole che sono a dire; la qual cosa averrà se farà l'uditore **benivolo**, intento e docile.

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 54, pag. 61.13: E che parole può usare il dicitore per le quali renda l'uditore più atteso al detto suo, e chenti perché 'renda più **benivolo** a sé, e chenti perché 'l renda più amaestrato in sul fatto ch'egl'intende di dire, brevemente per ordine il ti vo' mostrare e aprire...

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 4, 73-78, pag. 119, col. 2.1: D. persuade Virg., per renderlo **benivolo** a la esponsione, in dui modi: e l'uno mostrando como Virg. onora sciencia, ... l'altro modo comme per lo

[ditto] volumme se pò vignire a cognicione d'arte...

[4] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 5, pag. 84.11: *O animal grazioso ec.* Questa risposta a colui, che favella, rendendo l'auditore a sse **benivolo** in ciò che 'l comanda, fa tre cose: in prima accatta la benivolenzia dall'auditore...

**1.3 Benevolo a + inf.:** incline, determinato a fare qsa.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 16, 28-45, pag. 362, col. 1.3: *Come s'avviva...* Qui, seguendo so poema, descrivece la leticia del *dolce* sono che mostrò quella anima, sí in apparenza come in parlare, e rendesse **benivola** a lui soddisfare.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 242.31: ma perchè il curattiere sia più **benivole** a fare vendere, si se ne dà 6 grossi tornesi d'argento del sacco...

[3] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di la guardia...*, pag. 571.34: In pirzò ki, sfurzandussi di rudiri et a piglari la pruvenda, lu collu e la testa pir lu continuu usu diventa plui suttili e plui **benivolu** a lassarissi infrinari, et ancora plui bellu pari.

**1.4 [Nel linguaggio poetico:]** che dimostra amore.

[1] Guittone, *Manuale* (ed. Avalle), a. 1294 (tosc.), 11 [V 416].2, pag. 174: Dica, o dire facca, a lei che sormagio ène, / che ' sembiante **benevol** e pietosu, / che 'l piacente piacere che 'n viso tène...

[2] *Sonn. ann. Vat.Lat. 3793*, XIII/XIV (tosc.), 1.5, pag. 28: E nasciene un **benivolo** volere, / lo quale 'amore' chiamat'è per nomo; / dentro dal core si pone a sedere, / ca non poria im più sicuro domo.

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 2, ott. 114 rubr., pag. 73.4: Legge Criseida la lettera di Troiolo con diletto e, piacadole d'esserli **benivola**, forte ad amare lui si dispone.

**1.5 Fig. Calmo, tranquillo (detto del mare).**

[1] Fazio degli Uberti, *Amor, non so*, a. 1367 (tosc.), 42, pag. 58: Il mar profondo non fromba né litica, / cessa dall' ondeggiar forte e malivolo / e diventa **benivolo**, / sì che gli marinai sicur pileggiano.

**2** Che esercita un'influsso positivo, propizio, favorevole (detto degli astri, della fortuna ecc.).

[1] *Giunte a Restoro*, XIV in. (it.sett./fior./eugub.), [16], pag. 261.4: ... *dea d'amore e de bellezze*; e si è detta *lucifer*, cioè stella diana e d'amore, sempre **benevola** e chiara.

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 7, pag. 123.16: E però, avegnachè quella celistiale influenza di Saturno, o di Marte, o d'altro pianeto malvagio di sua natura disponga, e chiami li uomini a furto, o povertà, o guerre, o altri difetti; e avegnachè lla influenza di qualunque pianeto **benivolo** disponga l'uomo a ricchezze, a virtudi, ad onori...

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 18, pag. 148.24: E molti, invidiosi della mia fortuna, a me, per loro estimazione, prospera e **benivola** tenuta per la tua presenza, ora, partendoti tu, non dubiteranno la loro nequizia dimostrare con aperto viso, avendola infino a ora per tema di te celata.

[4] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 67, pag. 152.10: A costui, cioè a Iove, sacrificavano li signori del mondo e li reggitori delli populi, perchè 'l suo pianeta è pianeta dolce e **benivolo**: le quali due cose, cioè dolcezza e benignitate de' regnare nelli signori.

[u.r. 14.02.2019]

BENFARE v.

**0.1** *bbene fare, bbene fare, be' fare, bem faci, bem far, bem faram, bem fare, bem fari, bem farj, benefacciente, bene faccienti, bene face, bene facente, bene fanno, bene far, bene farae, bene fare, bene fatte, bene fatti, bene fatto, ben fa, ben faccenti, ben facciamo, ben face, ben facendo, ben facite, ben fagio, ben far, ben farai, ben farci, ben fare, ben fare, ben fari, ben fari, ben fata, ben fato, ben fatta, ben fatte, ben fatti, ben fatto, ben fattu, ben fazando, ben fazi, bien fare.*

**0.2** Da *bene* *l* e *fare*.

**0.3** Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.): 1.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Ruggieri d'Amici (ed. Panvini), a. 1246 (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.); *Gramm. lat.-aret.*, XIV m.; *Stat. prat.*, 1335-75.

In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); Ugolino Buzzola (ed. Zaccagnini), XIII sm. (emil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Fr. Gironi, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); Niccolò de' Scacchi, p. 1369 (ver.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); *Stat. perug.*, 1342; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7** **1** Comportarsi in modo retto e virtuoso, operare in modo giusto e generoso, per il bene di sé e degli altri. **1.1** Essere generosi, donare, fare elemosine. **1.2** Trarre vantaggio, avere la meglio. **2** Portare a compimento. **3** Sost. Condotta virtuosa, comportamento benevolo e generoso nei confronti degli altri. **3.1** Condotta ardita e coraggiosa.

**0.8** Roberto Leporatti 06.07.2001.

**1** Comportarsi in modo retto e virtuoso, operare in modo giusto e generoso, per il bene di sé e degli altri.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 91, pag. 564: Mal abia, qi plui pò e qi **ben far** l'ausase, / qe non arma un o doi, si q'ig altri pausase: / ben sai c'om no se dé vençar de vilania, / mai castigar tal mati seraf gran cortesia.

[2] Ruggieri d'Amici (ed. Panvini), a. 1246 (tosc.), 35, pag. 62: e per leal servire / la mia donna à *voglianza* / ch'eo la serva in possanza, / e non mi deia di **ben far** partire; / però di lei tuttora mi sovene.

[3] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 7.20, pag. 60: Da senno ven largheza, e cortesia / oblia torto, orgoglio e scaunoscenza / e tutt'altra fallenza, / che per rasion potesse dispiacere. / E chi **ben fa** non usa villania, / né follia comporta sofferenza...

[4] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.167, pag. 897: In **ben far** molto mi pruvo; / spessamente mi riuovo; / el cattivo uom non vale un uovo, / et eo da me 'l caccio e rimuovo / cun malezone.

[5] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1908, pag. 64:

Quaranta dí parí a lor / Jhesu Christe lo salvator; / Del sancto regno el ge parlava / E de **ben far** li amagistrava.

[6] *Poes. an. ven.* (eug.>umbr.-march.), XIII t.q. (3), 125, pag. 19: Pregàne Deu cun la sancta Maria / ke ne dia força e ballia / de **ben far** tutavia / e di 'spugnare la risia.

[7] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De peccatore cum Virgine*, 6, pag. 48: Lo peccaor pentio ke a le sí se reclama, / K'è gram dri soi peccai e a **ben far** s'inflama...

[8] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca. sud-or.), L. V, pt. 3, pag. 149.5: (et) Cristo dice innel *Vangelio* «Amate li vostri nemici (et) **benfacite** a cui v'áne in odio acciò ke siate figliuoli del Padre vostro ke stae in cielo»...

[9] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 9, pag. 249.6: Eisament nos ne nos devam recreire de **ben far** per neguna adversità qui nos veigna.

[10] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 247, pag. 38: Ama Deu *super omnia*, ke benedictu scia, / Cuita k'ey per Soa gratia, anna per questa via; / De **bene fare** studiate per nocte et per dia: / Quest'è gran sapièntia et gran filosofia.

[11] Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.), 11.11, pag. 129: Molti sono che nascono 'n tal punto / che tutto tempo li conven languire / e per **ben fare** campan[o] talora.

[12] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 140.300, pag. 585: A **ben far** no dar demora, / ché incontente passa l'ora. / Se tu no fai ben quando tu pòi / mar andrà li fatti toi.

[13] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 46, pag. 50: Or voio dire e començare: / Chi vuol intender a **ben fare**, / Si stia in paxie e vegna avanti...

[14] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 4, pag. 132.30: E zo cunferma Salamunj pir unu altru sou dictu ki dichì, parlandu e sullicitandu a **ben fari**: 'lu benj ki poy fari, fallu jncontinenti...

[15] Cavalca, *Rime* (ed. Bottari), a. 1342 (pis.), *Benfare e mal patir.1*, pag. 457: **Benfare** e mal patir vita di santo, / E infino a morte in ciò perseverare: / Chi qui riceve ben per suo bene fare, / Da Dio in fine non riceve tanto.

[16] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 3, par. 9, vol. 1, pag. 20.13: Ancora volente contrastare a le malitie e ai volente **bien fare** dare aidorio, ordenamo che qualunche girà ovvero mandato serà da quenc'ennante per alcuno podestade ovvero capetanio ovvero giudece de la giustitia del comuno de Peroscia, sia tenuto de representare la electione a quillo signore...

[17] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 95.8, pag. 640: E se de quello ond'arde più lor flamma, / el principale alcun defetto piglia, / ben troverà restoro a meraviglia / da quei che de **ben far** non la san dramma.

[18] **GI** *Gramm. lat.-aret.*, XIV m., pag. 33.18: Benefacio, is, per **ben fare**.

[19] Niccolò de' Scacchi, p. 1369 (ver.), 122, pag. 575: Però nel tempo verde / Sia çascun a **ben far** constante e forte, / Sì che dopo la morte / Non solamente in cielo aqisite merito, / Ma lascie in questa corte / Fama perpetual e honor certo.

[20] *Stat. prat.*, 1335-75, cap. 10, pag. 640.28: Ancora debbiano quelli della compagnia usare insieme et amonire l'uno l'altro di **bene fare** e che si guardino da ree operationi come richi[e]de la nostra fraternita...

[21] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 145.11: Anco secunnario lo preditto Cola ammonio li rettori e llo puopolo allo **bene fare** per una similitudine la quale fece pegnere nello palazzo de Campituoglio 'nanti lo mercato.

[22] *Sam Gregorio in vorgia*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 10, pag. 101.33: Ch'eli sum alquanti chi studiam de **bem far**, per poer mermà' e anular la gracia e la fama d'atri, e no se passsem de lo bem ch'eli fam, ma de loso

per lo qua [se] reputam megloi e maoi che li atri.

[23] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 7, pag. 225.17: Nuy ve domandemo grande mercé per tuti coloro che èno aradegà de la vostra via, che vuy gi dibià tornare, e per tuti quilli che èno in via de **ben fare**, che vuy gi dibià mantignere.

### 1.1 Essere generosi, donare, fare elemosine.

[1] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 71, pag. 29: XVIII. Tempu è da reculgere, tempu da sementare, / Tempu è da recepere, tempu da **bene fare**...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 94.57, pag. 436: Ni de lo morto li parenti / son mai ben aregordenti / d'arcun **ben far**, ni de pagar / messe, ponti ni ospitar...

[3] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 78, comp. 13.6, pag. 81: Divicia - sempre lo **ben far** possede.

### 1.2 Trarre vantaggio, avere la meglio.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 4, cap. 31, vol. 1, pag. 405.11: Però che ciascuno volea fare a suo modo, e non s'accordavano di nulla, e così diedero a' nemici cagione di **ben fare**. Però che comandando l'uno che la schiera andasse innanzi, l'altro comandava che tomasse indietro...

[2] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 28, pag. 425.9: unde esso miser Bertramo li disse: «Vo' tu **ben fare**? Troverò bona compagnia e piglieremo de le terre; e cossì averiti da spendere».

### 2 Portare a compimento.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 33.10: Pomponiu tribunu di lu populu avia citatu Luciu Maniliu Torquatu dananti lu populu a certu iornu, però que, sucta casuni di **benfari** la guerra, issu avia passatu lu legitimu tempu di lu so imperiu et eciandeu però que unu so filyu di optima speranza] juvini, issu lu agravava di operi furitani et suttrayvalu oy sviavalu da usari in serviciu di la republica. || Cfr. Val. Max., 5, 4: «quod occasione bene conficiendi belli inductus».

### 3 Sost. Condotta virtuosa, comportamento benevolo e generoso nei confronti degli altri.

[1] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosca.), 2.51, pag. 101: La vostra gran bieltate / m'ha fatto, donna, amare, / e lo vostro **ben fare** / m'ha fatto cantadore: / ca, s'eo canto la state, / quando la fiore apare, / non poria ubriare / di cantar la fred[di]ore.

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 177, pag. 182: ma tutti per comune / tirassero una fune / di pace e di **benfare**, / ché già non può scampare / terra rotta di parte.

[3] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 1, pag. 25.26: Unde le virtù morali, ciò sono le virtù dei buoni costumi o di **ben fare**, non debbono essere messe nelle potenze dell'anima naturali...

[4] Ugolino Buzzola (ed. Zaccagnini), XIII sm. (emil.), 9, pag. 88: Et dovrissi del **ben far** c'om m'adughi. / ch'eo v'amo più, ch'aunesco 'l dono.

[5] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 24.14, pag. 383: i' le ricevo e questo don ti faccio, / acciò che le tue opere sien certe: / che ogni tuo **ben far** già mai non taccio.

[6] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), proemio.5, pag. 33: La gran devotioe e 'l grande amore / che tu dimostri, Spinola Lucano, / inver lo gran maestro e 'l grand'autore, / cioè inver Dante, poeta sovrano / lo qual d'ogni **ben far** mostrò la via / per lo cammin divino et per l'umano, / m'induce che de l'alta *Comedia* / i' ti

dichiaro ogni profondo testo, / secondo la sufficientia mia.

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 2, vol. 2, pag. 22.30: E, per certu, amplissimi et bellissimi rikizi su dunari et spendiri lu sou benaventurusamenti; di li quali beneficij poy que nuy end'avimu dittu, lu oppositu per reprimdirilu [dirimu] a chò que lu **benfari** sia plù gratu.

[8] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 429, pag. 27: O filgluoi miei descenci dei bei rame / de gientilezza che si ve sponona, / chi v' à conducte ne le pene grame? / Se comprehendete bem que 'l mio dir sona / non lodo che per voi s' aspecte tempo / perché pigritia 'l **ben far** abandona.

[9] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 145.11: Anco secunnario lo preditto Cola ammonio li rettori e llo puopolo allo **bene fare** per una similitudine la quale fece pegnere nello palazzo de Campituoglio 'nanti lo mercato.

### 3.1 Condotta ardata e coraggiosa.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 40, vol. 2, pag. 351.6: A queste parole smosse li suoi cavalieri: tutti quantunque elli erano, si sforzaro del **ben fare**, così a piè, come a cavallo: i legati non s'affaticaro meno de' capitani.

[2] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 95.29: Quando miser Palamides olde quelor che cossi lo vano loldando, ello en val de meo ora en força e dopia lo so **ben fare**; el dà si gran colpi ch'el fende elmi e teste e fa volar braçi alla terra...

[u.r. 14.02.2019]

BENFATTO (1) agg.

**0.1** *ben fata, ben fate, ben fato, ben fatta, ben fatte, ben fatti, ben fatto, bene fatta, bene fatto.*

**0.2** V. *benfare*.

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Segre), 1268 (tos.): 2.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Segre), 1268 (tos.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.).

In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.

**0.7 1** Proporzionato, bello, avvenente (detto anche di parti del corpo) **2** Che ha le qualità necessarie per una determinata funzione, idoneo, adatto.

**0.8** Roberto Leporatti 06.07.2001.

**1** Proporzionato, bello, avvenente (detto anche di parti del corpo).

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 3, pag. 285.34: E somigliantemente, quando noi vedemo che l'uomo à buoni occhi ed aperti ed alta fronte e buona cera, ed à la carne dura, e i nerbi **ben fatti** e serrati, e gli altri segni che noi avemo detti di sopra, noi dovemo dire e pensare che quelli cotali sieno convenevoli a combattere...

[2] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 171.14: Texus fue bello e **ben fatto** di 'nbusto e di menbra...

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 229, pag. 199.36: Et nonperquanto tanto era grande et **ben fatto** dele membre segondo la grandezza qu'ello avea che nigung non lo vedesse che ben non lo tignisse a prodomo.

**2** Che ha le qualità necessarie per una determinata funzione, idoneo, adatto.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Segre), 1268 (tos.), L. 1, cap. 1, pag. 143.21: Unde disse Panfilo: «savio uomo

aguarda lo principio e la fine, e ne la fine si è temperare ognia cosa **ben fatta** e mal fatta».

[2] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.), cap. 179, pag. 315.10: Per mia fè, ree siniscalco, io credo che questi sia per lo cierto pro cavaliere a dismisura; inpercioe ch'egli ee troppo bello cavaliere e **bene fatto** per combattere.

BENFATTO (2) s.m.

**0.1** *benefatto, benefaiti, benefatti, ben facti, ben fatti, ben facto, bene facti, bene fatti, bene fatto.*

**0.2** V. *benfare*.

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: 1.

**0.4** In testi tosc.: <*Cavalca, Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>; Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Buona azione, opera virtuosa; aiuto, dono.

**1.1** Estens. Virtù.

**0.8** Roberto Leporatti 06.07.2001.

**1** Buona azione, opera virtuosa; aiuto, dono.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 56.19, pag. 330: Perzò solea reconintar / un patriarca d'otra mar, / che, per li ben che elo <se> faxea, / da li poveri nome avea / san Zoane limoxené, / chi grande logo tene in cé, / e dixè che in una contrâ / monto poveri una viâ / se scadavam a lo sor / e raxonavam inter lor, / li soi **benfaiti** loando / e li aotri vituperando, / speciamenti un signor / de gran richeze e grande onor, / chi Pero banche s'apelava, / chi mai limoxina non dava. || Nicolas, *Anon. gen.*, p. 200 legge "benfaiito<tr>", "benefattore".

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 112.4: Adonca da lu bonu estimaturi di virtuti cussi li toy **ben fatti** commu li toy paroli foru ameritati di hunuri di centuriunatu.

[3] <*Cavalca, Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 3, pag. 23.11: E così ogni nostro **ben fatto** per vanagloria si perde, con quantunque pena si faccia, o quantunque bene n'esca...

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 6, cap. 26, vol. 2, pag. 121.7: i Padri stimeranno, se voi avete più meritato d'essere puniti, che d'avere perdono. Io non vi torrò la grazia del comune **benefatto**.

**1.1** Estens. Virtù.

[1] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 157.8: perciò che a' loro tempi pocho si chommetteva per essi contro alla divina potentia, usando ellino sempre, non che nelle loro proprie chose, ma etiandio nella republica, ordinate [virtu]di, odiando al tutto chome chosa orribile i malvagi vizii, i quali **vizii** oggi per noi si riputano con ciecha opinione **bene facti**, e, se dire si puote, rivolto è l'anticho essere del bene fare in perverso adoperare.

[2] Boccaccio, *Trattatello* (Chig.), 1359/62, pag. 105.14: Solone, il cui petto uno umano tempio di divina sapienza fu reputato, e le cui sacratissime leggi sono ancora testimonianza dell'antica iustizia e della sua gravità, era, secondo che dicono alcuni, usato talvolta di dire ogni republica, si come noi, andare e stare sopra due piedi, de' quali con maturità affermava essere il destro il non lasciare alcun difetto commesso impunito, e il sinistro ogni **ben fatto** remunerare; agiugnendo che, qualunque delle due cose mancava, senza dubbio da quel piè la republica zoppicare.

[u.r. 11.02.2008]

BENFORMATO agg.

**0.1 f.** *benformato*.**0.2** Da *bene l e formato*.**0.3 F** *Girone il Cortese*, XIV-XV (tos.): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7 1** Che si presenta gradevole ed equilibrato nella sua struttura.**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.**1** Che si presenta gradevole ed equilibrato nella sua struttura.[1] **F** *Girone il Cortese*, XIV-XV (tos.), cap. 21: e ben gli par senza dubbio così **benformato** di tutte sue membra, e con così ragguardevoli portamenti in ogni maniera... || Tassi, *Girone il Cortese*, p. 224.

[u.r. 14.02.2019]

BENIFICATO agg. &gt; BENEFICATO s.m.

BENIFICIO s.m. &gt; BENEFICIO s.m.

BENIGNAMENTE avv.

**0.1** *begnignamente, benegnamente, benignament, benignamente, benigna mente, benignamenti, benignamento, benignamentre, benignamente, benignissimamente, benignissimamenti, benigniamentre, benignamente.***0.2** Da *benigno*.**0.3** *Pamphilus* volg., c. 1250 (venz.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); *Stat. sen.*, 1295; *Stat. pis.*, 1321; *Stat. cort.*, a. 1345; *Stat. lucch.*, XIV pm.; *Lett. volt.*, 1348-53; *Doc. amiat.*, 1370.In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venz.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).In testi mediani e merid.: *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. viterb.*, c. 1345; *Stat. castell.*, XIV pm.; *Doc. ancon.*, 1372; *Stat. cass.*, XIV; *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Con buona disposizione d'animo, con atteggiamento favorevole, affettuosamente, amichevolmente. **1.1** Con atteggiamento comprensivo e indulgente, disposto al perdono, senza severità. **1.2** In modo da non esaltare le proprie doti o la propria posizione, con atteggiamento di riverenza e sottomissione, umilmente. **1.3** Con atteggiamento caritatevole, misericordioso. **1.4** Con generosità, liberalmente.**1.5** In modo da non suscitare contrasti, con spirito conciliante, pacificamente. **1.6** In modo gentile e garbato. **1.7** Di buon grado, docilmente; volentieri. **0.8** Roberto Leporatti 05.02.2001.**1** Con buona disposizione d'animo, con atteggiamento favorevole, affettuosamente, amichevolmente.[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venz.), [Panfilo], pag. 49.18: E sì ve prego qe la vostra gracia e la vostra piatade dibia ascoltar quello q'eu parlarai **benignamente** en tal mainera qe nesun'altra persona no sapia lo meu asentimento sença mi.[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 162.4: Li amici sono d'amonire e da riprendere sovente in tal guisa che l'amonimento non sia acerbo e la riprensione non sia con villania. E allora sono da prendere amichevolmente, quando **benignamente** si fanno.[3] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 46, pag. 131.6: E prego voi, misere po[tes]tate, e prego voi, signori ke siti a questo consilio, ke comportati **benignamento** quello k'eo dicerò primamente denanti da voi, per honor de vostre persone.[4] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 2, pag. 20: Sygnurj, multu prègovj per grande caritate, / che **benignamente** tucti me entendate, / ché so molto cose subtilixime e de grande virtate...[5] *Stat. pis.*, 1321, cap. 90, pag. 272.28: Et tucte l'acuse et denunsiasione le quale sopra le dicte cose a me facte fino, **benignamente** riceverò, et li accusatori in credentia terò.[6] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 32.33: Tucta gente ad seo tempo honore ge facea zascauno in seo grado **benigniamentre**, zascauno vedea a lo seo capo fecea quello sole lo quale plu sblandore rendea in quello tempo.[7] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 7, pag. 44.27: E siando partito miser sancto Ambroxio, miser san Petronio si tornò a miser sancto Orsicene, lo quale era arcevescovo de Ravena, e sì lo rengreatiò molto **benignamente** digando a lui...[8] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), Vita di Antonio, cap. 15, pag. 139.2: E questo era allora lo nome d'Antonio, che tutti lo chiamavano pur l'uomo di Dio, e tutti desideravano di toccarli almeno le fiaccica del suo vestimento, credendo per quel toccoamento seguitarne frutto non poco; li quali Antonio **benignamente** ricevendo, predicava, traendo e confortando li pagani alla vera fede...[9] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 3, pag. 615.19: Considera bene come egli orò profondamente in sudore di sangue; come venne il traditore ed egli lo ricevette al bacio della pace così **benignamente**.[10] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 33, pag. 116.23: Le dopne monache rechipperu kistu abbate, e prigarulu ki killa nocte rechippissi a killu garzune e lassassillu stare cum sicu. Lu abbate rechippi lu garzune **benignamente**, e consentiu ki stassi killa nocte cum sicu.[11] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 83, par. 27, vol. 1, pag. 301.34: E anco èllo modo e forma predicta se dia podestate al castello de Torsciano, e che 'l comuno e gl'uomene del dicto castello e l'altre ciascune uneversetade predicta siano tenute e deggano ciascuno podestate, el quale a loro se darà per lo comuno de Peroscia, **benignamente** receiver e a luiè el salario ordenato pagare e dare e le predicta cose tucte oservare...[12] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 19, pag. 140.1: e 'l camarlengo sia tenuto de fare le spese del mangiare per lo decto forestiere, e riceverlo **benignamente**, e menarlo al luogo due ce radunamo, e farli onore e

preferença, e onni servito ke se possa fare per loro o per la compagnia, secondo el piacere de Dio e de buona onestà.

[13] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 76.12: Ma compiuto il tricennario, compiasi lo numero di quelli di celebrando le messe nella quale non si faccia se non commemoratione per l'anima del frate defuncto; et allora al preite la predicta carità **benignamente** si dia.

[14] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 184.31: Tu farai bene di dire loro che faccino ogni prova e difesa che vogliono, e noi gli udiremo **benignamente**.

[15] *Doc. amiat.*, 1370, pag. 107.13: con ciò sia cosa che **benignamente** ricevuti a la vostra filiatio(n)e, (et) tene(n)do p(er) certo da voi ess(er)e (con)s(er)vati co(n) paternevoli eff(e)c(t)i no(n) inte(n)diamo deviare da' vosstri coma(n)dame(n)ti...

[16] *Doc. ancon.*, 1372, pag. 239.5: De la sincera divotione et fidelità d'affetto el quale ad essa Ecchisia de Roma havere devete et meritate ad ciò supra li vostri facti utilimente da movere nui simo et ad vuy propitii et a li vostri desiderii più **benignamente** resguardamo.

[17] *Stat. cass.*, XIV, pag. 85.3: P(er) bene che issa natura humana i(n) quisti etati, czoè li vecchi et a li iuveni, trahe lu h(om)o ad misericordia, et *tamen* la autoritate de la regula **benignamente** vede ad essi.

[18] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 32, pag. 275.19: E perzò che lo re Taltibio, lo quale era suo parente, dubitando che Egisto non lo occidesse, si scampao e mandaolo a lo re Ydumeo de Creti, lo quale semelemente era suo parente; lo quale **benignamente** fo riciputo per lo dicto re e per la soa donna, la regina Tanisis...

[19] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 36, pag. 210.12: E per la quar cosa vegando tuti quelli chi eram in la nave la presentia de la morte, compunti a penitencia se dèn paxe in seme e piglām lo corpo e lo sangue de lo nostro signor Ihesùs Criste, pregando a Dee che **benignamenti** recevese le lor anime, poa che li corpi lor lasava perir così dolorosamente.

[20] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 18, pag. 73.33: E da ch'o l'ave duramente represo, el cùdexo recognoscè la colpa soa, et ello a i pregi de questi tri precinpi lo recevè **benignamente** a penitencia.

[21] *Stat. castell.*, XIV sm., pag. 155.8: E sopra la detta vicenda ciasscheduno possa conselliare e dire, e ciasscheduno se studi de dire virtuosamente; el quale dicatore sia udito **benignamente**, non repre(n)dendo alchuno el dicatore finché dice.

[22] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), Proemio, pag. 134.23: Et se **benignamente** q(ue)sta opera reverete securamente ne promecto che no(n) mia, ma vostra serrà la gloria de quisto libro.

### 1.1 Con atteggiamento comprensivo e indulgente, disposto al perdono, senza severità.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 151.2: E regendo ello lo 'mperio e lo stato di Roma contra l'usanza de' magiorenti, più **benignamente** e più **clementemente** che non era usato, fue morto nel quinto anno de lo 'mperio suo dai sanatori del consiglio co li stili di xxiii fedite.

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 47, pag. 50.11: Per amore di dDio, e per onore della tua persona, e per amore di qualunque cosa ami più in questo mondo, abbia misericordia di noi, non uccidere i nabissati che sono disfatti e distrutti; portati **benignamente** quando se' in grande stato; ricorditi che se' uomo, e che noi medesimi già fummo beati -.

[3] *Stat. sen.*, 1305, cap. 55, pag. 76.1: E se per cheste cose le quali sònno dette, le quali saranno servate e fatte per lo Rettore, el peccatore o vero delinquente s'emendarà, e sarà rimosso dal peccato sì che da inde

innanzi chello più non commetta o vero non faccia, bene starà; e sopra di ciò de inde innanzi più non se proceda, dando **benignamente** al peccatore chella disciplina la quale parrà al Rettore.

[4] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 6, pag. 47.4: Chi dunque peccatore si sente non fugga da Cristo, ma corra a lui apparecchiato a ricevere, e perdonare, seguitando quelli, de' quali si dice nel Vangelo «*Erant appropinquantes ad lesum publicani et peccatores.*» E come **benignamente**, e perfettamente perdoni a chi si vuole pentere, mostra anche s. Bernardo...

[5] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 37, pag. 266.1: Non dee volere tiranneggiare, ma **benignamente** udire le ragioni di ciascuno, né a petizione di niuno singulare essere manigoldo o assessino in fare più che porti ragione...

[6] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 940, pag. 420.38: E certo più **benignamente** si poteano portare che non faceano; chè chi torna a casa per grazia, e l'offesa ch'è fatta gli è perdonata, non dee più offendere, nè nimicare colui che non fu colpevole a fargli torto, ma ragione...

### 1.2 In modo da non esaltare le proprie doti o la propria posizione, con atteggiamento di riverenza e sottomissione, umilmente.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 2, cap. 11, pag. 68.6: quelle cose che tu saprai, insegniale ad un altro, senza superbia, e quelle cose che tu non sai, prega **benignamente**, senza celamento d'ignoranza, che ti siano insegniate.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 8, pag. 218.20: il quale vinse sì tosto i Siracusani e l'oste di Cartagine, che il detto medesimo re maravigliandosi della grandezza del fatto, veggendosi prima vinto che assalito, perciò spezzate le sue forze, e perduta la speranza, **benignamente** addomandando pace, gli fue conceduta, dando prima per l'ammenda dugento pondi d'argento.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 81.2: Et zò fu fattu per utilissimu exempli skittu que nuy sufframu di estimari li fatti di li excellentissimi homini **benignamenti** et senza reprehensiumi di **superbia**, ca la disciplina di li cavalieri avi misteri di aspera et alastallyata maynera di curriciumi... || Cfr. Val. Max., II, 2, 14: «humiliter aestmare».

[4] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 29, pag. 134.5: Ma egli, acciocchè ti rilevasse, e rimenesse lassuso onde eri caduta, **umilmente** discese quaggiuso dove eri abbattuta, per renderti quel bene che avevi perduto. **Benignamente** adunque venne a sostenere la pena alla quale tu eri obbligata. Onde discese a noi mortali, e pigliò la nostra mortalità...

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 7, cap. 88, vol. 2, pag. 115.26: E però, essendo trattato della pace nella festa che fece lo 'mperadore, il conte si dichinò **benignamente** alla cognata, e rendelle la signoria di tutto Brabante...

[6] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 60, pag. 250.10: Fate lo' vedere, quanto potete, el pericolo e malo stato che sono, ché io vi prometto che, se voi non v'argomentate in ricevere la pace e dimandarla **benignamente**, voi cadarete nella maggiore ruina che cadeste mai.

### 1.3 Con atteggiamento caritatevole, misericordioso.

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 17, pag. 270.33: Gardem que noi habiam misericordia de nostre frare per zo que Deus, qui est lor pare e nostre, abia marci

de noi al iorn del iujse, e que el nos deig apeler **benignament** e misericordevolment...

[2] *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 69 rubr., pag. 71.9: De ricevere **benignamente** li infermi e li poveri; e de avere medici in adiuto e remedio de li infermi.

[3] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 1, ott. 79.6, pag. 278: poi fé cercare il campo prestamente, / e fece i corpi morti sepellire; / e le ferite assai **benignamente** / lasciò andar, senza ingiuria nessuna, / là dove piacque di gire a ciascuna.

#### 1.4 Con generosità, liberalmente.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Filis, pag. 12.24: Se tu mi domande qual io sono, o Demofonte, io sono quella Filis la quale tu hai dimenticata, e per lunghi errori t'aspetto; la quale t'aggrandii colle mie ricchezze, concedendo a te **benignamente** il porto di Tracia...

#### 1.5 In modo da non suscitare contrasti, con spirito conciliante, pacificamente.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 36, pag. 496.1: La forza de' quali è oggi grandissima tra' Galli, secondochè testimonianza ne possono portare coloro che di Gallia sono, avvegnachè per la provvidenza di Dio oggi tutti fatti cristiani, e ricevuti alla cattolica fede da' nostri cherici, ai quali hanno ubbidito, **mansueti** e **benignamente** oggi vivano, non quasi co' Galli sottoposti, ma veragemente co' fratelli cristiani.

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 15, pag. 269.32: La madre veggiendo questo, piangendo e con dolore, piena di dispetto ne venne dinanzi al marito, e raccontò la ingiuria fatta, e chiese vendetta. Alla quale il signore, cioè Fisistrato, con viso temperato rispuose **benignamente**, e **mansuetamente**: che ciò che 'l giovane ave' fatto, era per amore ch'egli le portava, e non per odio...

[3] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 167.13: et noi, volendo **benignamente** procacciare le rendite del nostro vescovado come siamo tenuti, e 'decti Ciaccioni levare d'errore senza litigio, facemoli pregare che lo piacesse di non turbarci le nostre possessioni nè tollerari e occuparci el nostro per forza...

[4] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 23, pag. 93.29: guardatevi di non dire neuna cosa fra voi che possa essere scandolo, soportate le parole e' fatti **benignamente** e con tranquillità di animo.

[5] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 1, pag. 28.37: e quivi fuori di sua natura **benignamente** e **mansuetamente** cominciò a voler riscuotere e fare quello per che andato v'era, quasi si riserbasse l'adirarsi al da sezzo.

[6] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 13, par. 14, comp. 78.57, pag. 179: «S'io ben intendo, questa francha giente / non vien per ostegiar in Lombardia / ma sol per trappassar **benignamente** / in parte de più longa signoria.

#### 1.6 In modo gentile e garbato.

[1] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 111, pag. 105: La Roxa qui responde molte **benignamente**: / «a le toe parole responde no volio **vilanamente**...

[2] *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 69, pag. 71.13: Anco statuimo et ordinamo, che li infermi e poveri, li quali verranno al detto Ospitale, deggano essere ricevuti **benigna** e **graziosamente**...

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 5, cap. 13, vol. 2, pag. 20.16: e furono ricevuti a mangiare li conoscenti e li non conoscenti, forestieri e pellegrini; i nemici non ch'altro si parlarono **benignamente** e **cortesemente**, e guardaronsi di dir male e di tencionare l'uno coll'altro...

#### 1.7 Di buon grado, docilmente; volentieri.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 2, cap. 43, pag. 141.4: la sofferenza è virtù, che **benignamente** comporta e subiti advenimenti de le ingiurie e de l'avversità...

[2] *Stat. sen.*, 1295, cap. 1, pag. 2.9: E chi sarà chiamato Priore, debba ricévere lo detto officio **benignamente**...

[3] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 3876, pag. 151: Unde questa fo la caxon / Della sua griève passion, / Ch'ello sofrì **benignamente** / Per Iesum Cristo onipotente, / Con vuy aldyré tuti quanti, / Se intender vorí plu avanti.

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 18, pag. 274.18: ma io non con inganno, non con forza, non con lusinghe ricevetti il grazioso amore, anzi **benignamente** e con propria volontà di lei, cercando co' proprii occhi se io era disposto a prenderlo, e trovando di sì, mel donò...

[5] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 156.14: Anque ordinamo che qualunqua serà chiamato ali predefcti officii o vero servitii che elli deiano recepare **benignamente**.

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 4, cap. 1, vol. 1, pag. 144.6: I quali ambasciadori da Carlo imperadore, e dal papa, e da' Romani onorevolmente furono ricevuti, e la loro petizione accettata **benignamente** e **volentieri**...

[u.r. 21.03.2019]

#### BENIGNANZA s.f.

##### 0.1 *benegnanza, benignanza.*

##### 0.2 Da *benigno.*

##### 0.3 Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.): 1.

##### 0.4 In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII.

##### 0.7 1 Bontà, clemenza. 2 Felicità, gioia, soddisfazione.

##### 0.8 Gian Paolo Codebò 22.11.2001.

#### 1 Bontà, clemenza.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), son. 251.10, pag. 275: Tanto è forte sman[i]ante e fiero / e 'nsi, nessuna avendo **benignanza**, / cum occhi di ragon lo veden clero.

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 14.20, pag. 571: ora ve prego, flesca rosa aulente, / ke mme soveng[n]i per tua **benegnança**.

#### 2 Felicità, gioia, soddisfazione.

[1] Girardo da Castelfior., XIV in. (tos.>ven.), 8.5, pag. 207: quanto avea de **benignanza** / de vostro delettoso segnorazo / sovente lo meo core, / tornata m'è 'n dogliosa malegnanza.

#### BENIGNARE v.

##### 0.1 *benigna.*

##### 0.2 Da *benigno.*

##### 0.3 *Bibbia* (04), XIV-XV (tos.): 1.

##### 0.4 Att. unica nel corpus.

##### 0.7 1 Recare vantaggio e utilità, giovare.

##### 0.8 Roberto Leporatti 02.02.2001.

**1** Recare vantaggio e utilità, giovare.

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tos.), 2 *Esd* 10, vol. 4, pag. 458.28: [26] E la verità sta ferma, e rimane forte sempre, e durerà nelli secoli de' secoli. [27] E non è, appresso a lei, accettazione di persone nè differenza; ma fa le cose giuste a tutti quelli che sono ingiusti e maligni; e **benigna** tutti nelle sue opere.

[u.r. 27.11.2008]

**BENIGNE** avv.

**0.1** *benigne*.

**0.2** Lat. *benigne*.

**0.3** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Con affetto, amorosamente.

**0.8** Roberto Leporatti 28.05.2001.

**1** Con affetto, amorosamente.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 24, 124-141, pag. 546, col. 1.7: *Con amore*. Questo referisse a quel *che tutto 'l cielo move*, çoè che soa vertù 'move li celi' e le creature **benigne** e gratiosamente.

[u.r. 14.02.2019]

**BENIGNÀ** s.f.

**0.1** *f: benignia*.

**0.2** Da *benigno*.

**0.3** *f* Bono Giamboni, *Orosio* volg. (ed. Matasci), a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** *N* Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7** **1** Lo stesso che *benignità*.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** Lo stesso che *benignità*.

[1] *f* Bono Giamboni, *Orosio* volg. (ed. Matasci), a. 1292 (fior.), L. VII, cap. 40, pag. 117v.2: Dicanmi pur una bactaglia da ke la città di Roma si fecie ke con così pietosa necessità fosse in presa, et con cotanta divina felicitade fosse facta, et ke così si spengniese per **benignia** degli umili... || DiVo; l'ed. inclusa nel corpus legge «benignità»: cfr. Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 39, pag. 508.

**BENIGNITÀ** s.f.

**0.1** *benegnetate, benegnitade, benegnitat, benignità, benignità, benignitade, benignitae, benignitate, benignitati, benignità, beningnitade*.

**0.2** Lat. *benignitas, benignitatem* (LEI s.v. *benignitas*).

**0.3** Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); *Fiori di filosofa*, 1271/75 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); *IV Catilinarium* volg., 1313 (fior.); *Lett. volt.*, 1348-53; *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).

In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Orazione ven.*, XIII; *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Pregghiera alla Vergine*, XIV in.

(ver.); Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343.

**0.5** Locuz. e fras. *stare in benignità* **2.1**.

**0.7** **1** Naturale disposizione a fare il bene, atteggiamento di premurosa simpatia verso gli altri; bontà, liberalità. **1.1** [Personificata]. **1.2** Qualità interiore distinta dalle sue manifestazioni concrete in forma di beneficenza. **1.3** Atto o manifestazione di bene verso il prossimo, beneficio, servizio. **1.4** Generosità, larghezza. **1.5** Modestia, umiltà. **1.6** Estens. Affetto, amore. **1.7** Clemenza, temperanza, moderazione (nel governo o nel giudizio). **1.8** [Come appellativo o titolo:] *vostra benignità*. **2** Influsso propizio, favorevole (detto della fortuna, degli dei, degli astri ecc.). **2.1** [Detto della luna:] fras. *Stare in benignità*: trovarsi in posizione favorevole.

**0.8** Roberto Leporatti 09.02.2001.

**1** Naturale disposizione a fare il bene, atteggiamento di premurosa simpatia verso gli altri; bontà, liberalità.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 1, pag. 233.3: Ma la vostra gratia, la vostro **benignità** me (con)forta ch'eo çença dubitatio(n)e diga quello ke la necessità me (con)stri(n)ge.

[2] *GI* Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 4, cap. 22, pag. 345.10: La **benignità** è virtù disposta a far bene ad tutti per sua dolcezza.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De peccatore cum Virgine*, 63, pag. 50: Respond lo peccao con grand humilitá: / «Oi gloriosa Vergene, matre de pietá, / De grand misericordia, de grand **benignità**, / Ben so k'eo ho falao per mia iniquità.

[4] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 2, pag. 74.33: E questo profeta dea èssare vestito quasi d'uno modo co' lloro de colore caprino, quasi ch'elli paia de loro, che non fugano lo suo detto e non spaventino, perché lo suo detto sia creduto e per parere de desprezzare lo mondo; anco è mestieri per rascione, per segno de magiure **benignità** e per fare sacrificio, ch'elli venga coll'altare e sia posto presso al miraculo, come la figura del sagittario, enverso lo polo...

[5] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 38, pag. 502.9: E tutte le genti de' Goti morto il re loro, veggendo la virtude e **benignità** di Teodosio, allo imperiato di Roma s'arreddero.

[6] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos. sud-or.), L. I, pt. 1, cap. 10, pag. 29.22: al Padre ène apropiata potença, a lo Spirto S(an)c(t)o **benignità**, al Filiolo sapiença: la potença vorrea tutta iustitia, la **benignità** tutta misericordia, la sapientia tene el meçço refrenando la iustitia e la misericordia,...

[7] *Orazione ven.*, XIII (2), pag. 135.22: de la biada trinitade un sol[o] [fiol] k'aveva Dio pare vo[ll]se mandare in terra in un vergene doncella: mo aldi grande **benignitade** de la divina maiestade! de quello ch'era cusi forte, per ti vols'elo receiver morte, per ti [se] vols'elo far benigno, per condurde a lo so regno, per ti se vols'elo far quieto, per redure a lo so conspecto.

[8] *Poes. an. urbin.*, XIII, 15.29, pag. 573: Madonna, a vui me rendo sì cco' fillolo a mmate, / co' servo a regina plena de pietate, / ke nno sapete fare si nno



**benegn[et]ate:** / non tardar de succurrarme, o stella lumenosa.

[9] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 52, pag. 152.17: Plaçave ke nostra devocione in la vostra paternitate se cognosca, e la misericordia in la vostra **benignitate**.

[10] *Poes. an. cort./toscc.*, XIII/XIV, 313, pag. 419: Ô preso el cuore de grande tristitia, / o figliuolo mio, perchè a vita regno; / la tua **benignitate** me torna en duritia, / ch'io te lasso, figliuol mio, per sengno.

[11] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 65, pag. 310.28: Vu', sancto padre, preguemo e clamemo a vue marçé sî come a nostro recorso spirituale e padre, ch'el ve piaça per vostra **benignità** loro e nu' tignire et avere per vostri raccomandati devoti e per obediendi e puri fedeli de la sancta madre Glesia...

[12] **GI** <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 32.5: Onde 'l cuore che riceve questo dono, concepe una dolce rugiada che 'l fa germogliare una radice soave e temperata, cioè buono amore; onde nasce un albero bello e alto, e ben portante frutto, cioè una virtude bella e buona che l'uomo appella in grammatica masuetudine, o **benignitate**, cioè dolcezza de cuore che fa l'uomo dolce e di buon aiere, umano e caritevole, amante e amabile, che ella fa l'uomo perfettamente amare suo prossimo come se medesimo.

[13] *Preghiera alla Vergine*, XIV in. (ver.), 360, pag. 97: eo ancilla misera e cativa / cun gran mercè te prego ogni guisa / ke tu a mi debe far perdonança / per la toa santissima possança / e per lo to meravejoso senno / abe mercè del meo spirito endegno, / e remedio e guarda e pietà / per la toa santa **benignità** / la quale en vui regna sença fine / cun le vertue celestial divine.

[14] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 8.2, pag. 727: Poi che lo nostro Segnor, / per Soa gran **benignitae**, / à miso la nostra citae / de Zenoa in tanto honor, / fazando, per Soa possanza, / li Zenoaisi eser sovram / d'orgojoxi Venecian / a deverne fà venjanza, / e tanto a noi triumpho dà / chi contar no se poreaa...

[15] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscc./ascol.), L. 2, cap. 12.1504, pag. 218: Dunque è più degna la nobilitate / Dell'alma che in virtute si diletta / Rappresentando in sé **benignitate**.

[16] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 8, 82-96, pag. 250, col. 1.15: Qui siegue ... mostrando la summa provixione de Virg., il quale per la soa **benignitate** e **benivolencia** sí volse essere amegiadore tra D. e lo desdegno de li sopraditti demmonii.

[17] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (toscc.-ven.), son. 124.8, pag. 94: Sporte - d'invidia - sparte - lo core, / **benignitate** - cara - cura pene.

[18] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 6, pag. 188.19: Ma perciocchè per quelle parole, che abbiamo dette davanti, noi non siamo giudicati essere grave amico, e non inganniamo i meriti delle vostre virtudi, li quali noi molto ci confidiamo essere accettati nella **benignità** di Dio, le quali riprendono non solamente i peccatori...

[19] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 4, pag. 663.21: e se Dio l'esaudisse, sarebbe per la sua **benignità**, e non per suoi meriti, acciò che per tale ricordazione l'anima si renda in conspetto di Dio umile e fia piú atta a ricevere grazia, la qual grazia si dá secondo la misura della umilità, e non piú.

[20] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 11, pag. 190.12: Et intandu killi imboxaturi sguardandu si maraviglaru di la **benignitati** di Eneas...

[21] *Stat. palerm.*, 1343, Esordio, pag. 4.11: Considerandu la gracia e la misericordia di lu nostru singnuri Ihesu Christu, lu quali non per nostri meriti ki aiamu facti, ma per sua misericordia e **benignitati** chama omni homu a pinitencia, non vulendu la morti di lu

piccaturi, ma voli ki si converta e viva, putimu prindiri killa parola ki si legi...

[22] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 186.36: E come agli ambasciatori da Casoli che a noi vennero per questa cagione rispondemo, così per la presente ti scriviamo che se ' Casolesi nela via ch'essere dici fra Berignone e Casoli anno ragione, siamo apparecchiati la loro ragione udire e amectere con ogni paterna **benignità** e mansuetudine, secondo che dovemo e siamo tenuti.

[23] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 54.13: Li quali aveno ancora chella natura che sapeno canoscere l'omo latino dall'omo greco, et inperzò li habitaturi di Calabria amano plu zoèy li Greci che li latini, li quali sfugino quanto ponno. Ma se per la **benegnetate** de questo parlare, per che èy dicto che per la destructione de Troya foronde facte, sî commo è dicto, queste citate inde lo mundo, e non essendo destructa fossero state a ffare ancora queste citate, dico che la mente humana no llo delibera, e credo che sî ll'aya in dubio a dicere si fo lo meglyo oy no che Troya fosse destructa doe volte.

[24] *Sam Gregorio in vorgia*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 60, pag. 289.1: Dunqua mentre che Dee no' sostem e aspecta la nostra conversatium, resolvamo per lagreme la duricia de la mente e mostremo inver' lo proximo gracia de **benignitae**; e ardiamenti digo che depoi la morte <...> saremo ostia viva a Dee.

### 1.1 [Personificata].

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (toscc.-ven.), son. 208.9, pag. 137: «E s'eo avrò **Benignitate** mego / e Temperança che astinencia spande, / que me farai tu s'eo me meto al nego?».

[2] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (toscc.-padov.), 38.50, pag. 131: E Grazia con la Paçe e Perdonanza, / Compassione e Pietanza, / **Benignitate** e la Misericordia.

### 1.2 Qualità interiore distinta dalle sue manifestazioni concrete in forma di beneficenza.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (toscc.), L. 4, cap. 27, pag. 353.15: la liberalità è la virtù dell'animo datrice di benefici. E dicemo, che ella è per lo desiderio **benignità**, e per lo compimento **beneficenzia**, e sta tutta questa virtù in dare e 'n guidordenare...

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 18, proemio, pag. 408.11: liberalitate è virtude in dare benefizii, la quale per [lo] effetto diciamo **benignitate**, e per lo effetto **beneficenzia**.

### 1.2.1 [In relazione alle diverse qualità che la compongono].

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (toscc.), L. 4, cap. 22, pag. 345.8: Et àne la **benignità** sette specie, cioè, religione, pietà, innocenzia, reverenzia, misericordia, amistà e concordia.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 18, proemio, pag. 408.12: **Benignitate** si divide in sette parti, cioè in religione, pietade, innocenzia, amistade, reverenzia, concordia, e misericordia.

### 1.3 Atto o manifestazione di bene verso il prossimo, beneficio, servizio.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 185.1: Graziosi sono li beneficii che stanno aprestati e che si fanno incontro al ricivitore, là ove nonn ha indugio se non in vergogna di colui che 'l riceve. Ogne **benignità** s'afretta e propri' è di colui che fa voluntieri fare avacciatemente.

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 22, 22-36, pag. 490, col. 1.7: *La carità*, çoè 'quell' amore in che semo, lo quale è desposto ad omne **benignità**, tu

non temerissi de paleçar to desiderio...

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 15, pag. 346.6: e sono sì pieni in ciascuna condizione d'amore, di caritate, e di conformitate a[ll] volere [de]l Creatore, che sono disposti, abili, e pronti, e volonterosi ad ogni **benignitate**, e danno opera, quanto possono, di farlo parere, come qui appare.

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 22, vol. 1, pag. 149.24: Dulci signuri, cum la tua bona voluntati fa **benignitati** a la casa dy Syon, a lu templu; fa ki sianu hedificati li muri di Ierusalem...

#### 1.4 Generosità, larghezza.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 2, cap. 49, pag. 162.12: Consigliovi che voi di lui non vi disfidiate, perciò che io cognosco la **benignità** e la largheza sua.

[2] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, osservazioni, pag. 331.14: Veggendo gli anbasciadori tali cose, dissono che la magnificenza de' Romani era assimiagliata alla **benignità** degli Iddii.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 1, vol. 2, pag. 6.6: O munificencia di la genti rumana, qui divi essiri egualata a la **benignitati** di li dei!

#### 1.5 Modestia, umiltà.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 2, cap. 52, pag. 170.13: E però tempera l'animo tuo di **benignità** e d'umiltà, però che disse Tullio: che neuna cosa è più laudabile, e neuna cosa è più degna al grande e al famoso huomo, che l'umiltà e la benignità.

[2] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 31 parr. 8-17.20, pag. 129: Ita n'è Beatrice in l'alto cielo, / nel reame ove li angeli hanno pace, / e sta con loro, e voi, donne, ha lassate: / no la ci tolse qualità di gelo / nè di calore, come l'altre face, / ma solo fue sua gran **benignitate**; / ch'è luce de la sua umiltate / passò li cieli con tanta vertute, / che fè maravigliar l'eterno sire...

[3] *Poes. ann. bologn.*, 1294-1339, [1294] Veneme 'n corazo.4, pag. 51: Veneme 'n corazo per servire / de quella che fo plena de beltat, / ma non lo poterebe per ver dire / quanta fo la soa **benegnitat**. / La zente ch'era in quella de perire, / salvò sè per la sua umiltat.

[4] *Poes. an. urbin.*, XIII, 24.147, pag. 595: Tant'è la Tua **benegnetate** / e la Tua grande humeletate, / ke cun verace seccurate / potém tornare a lo Tuo amore.

[5] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 19, pag. 61.5: Perk'el è natural cause ke 'l bon figlole verso lo so patre page lo debito de natura, lo qual patre e signore si è patre spirituale e temporale, pleno de **benignitate** e d'umiltate, certo fato humano e domestico molto in dare audientia a le paraule de' soi fideli...

[6] *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.), 3, pag. 121.3: et de soa verdura pasce tucte le cose create da dyu; le brachie aperte, quali tene con sua verdura, singnifica la humilitate et **benignità** dela terra, quale sostiene de essere pascuta da omne manera de animale tantu da boni tantu da mali...

[7] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 47, pag. 246.28: Mostrasi la sua grande umiltate quando mandava lettere e sue pistole a certi signori e grandi donne e contesse, o a certi santi òmini, per lettere che gli erano mandate; le quali sono di tanta umiltate e **benignitate**, che pareva quasi come se fosse un loro servo.

[8] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 1, vol. 2, pag. 145.10: Onde mi pare, che quando gli uomini potenti, e alti si portano umilmente, sagliano ad altezza di virtù molto disusata, e che poco si trova in alto grado. La **benignità** dunque, ed umiltà di questo Signore eccellentissimo ci dee indurre a seguitarlo.

[9] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 163, pag. 393.11: Tu se' benigna e pietosa: con **benignità** e mansuetudine porti ogni grande peso, perchè se' accompagnata con la fortezza e vera pazienza.

#### 1.6 Estens. Affetto, amore.

[1] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 7 rubr., pag. 387.14: Dell'amore e **benignità** de' padri verso li figliuoli.

[2] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 7, pag. 387.16: La **benignità** de' padri verso li figliuoli ora *dia* la vela di pietoso e piacevole amore, e portata con salutevole aura rechi seco graziosa dote di soavitade.

#### 1.7 Clemenza, temperanza, moderazione (nel governo o nel giudizio).

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 150.4: Iulio Cesare fue il primo imperadore ch'èbe solo la signoria del mondo. E fue sì benigno che quelli cui egli sugiugava con arme, si vinceva con clemenza e con **benignità**.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 186.28: el qual Marcho Antonio, che digna mente el possa laldare, del comenzamento dela vita soa el fo tranquillo. Questo a nessun aiugnimento claro, le provencie chon gran **benignitate** e moderamento tratà...

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 76, pag. 369.29: Cioè a dire che colui ch'è segnore, e puotesi vendicare a qualunque otta e' vuole, e egli indugia o perdona, si mostra molta sapienzia, mostra la clemenzia e la **benignità** sua, mostra la sua perfezione e bontade, mostra la sua potenzia e podestate.

[4] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 20, pag. 164.17: Et però se lo peccatore misero vuole ricoverare ad trovar misericordia, rompa qui lo suo cuore et pentasi, et allora non sarà dalla lunga da Dio ma fie con Dio però che arà con seco la **benignità** di Dio et perdonerà alli altri come Dio ad lui.

[5] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 68, pag. 313.8: E nu' cò considrando, si semo vegnu' denançi da li vostri pè p[er] adomandare no rigore de iustixia, ma **benignitae** e misericordia.

[6] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 28, pag. 661.27: Se alcuno moççarà ad alcuno la mano, el pede o lo naso o altro membro principale o l'occhio studiosamente cavarà, avegna che secondo ragione sia tenuto alla pena de la lege Cornelia, per tutto questo de **benignità** ordenemo che in CC fiorini d'oro sia punito.

[7] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 1, 2, pag. 36, col. 1.7: A similitudine di due ladri, i quali per lo loro furto fossono presi dalla Signoria, de' quali l'uno è impiccato, e l'altro abbiendo più fallato che il primo, per sola **benignità** della terrena podestà, avvegnachè e' meriti, e i peccati contraddicono, è posto alla mensa del Re, riportando gloria e non vergogna.

#### 1.8 [Come appellativo o titolo:] vostra benignità.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 2, cap. 49, pag. 161.17: Addunque, volendo acconsentire e obbedire ai tuoi consigli e ai comandamenti di Ser Melibeo in tutto e per tutto, secondo che tu ài detto, preghiamo, [piegati e genocchi], la **benignità** tua, chè, ciò tu ài detto con parole, debbilo compiere con buone e sante opere infra noi e Ser Mellibeo.

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), Prologo, pag. 5.19: E per questa usanza mosso, veggendo ancora che la vostra **benignità** più alla letteratura intende che neuno altro signore, questi libri vi mando del mio trovamento...

[3] Meo Abbracc., *Lett. in prosa*, a. 1294 (pist.>pis.), 32, pag. 375.12: Amore non in osio, ma in continua operassione regna; e qui nde intendo vostra **benignità**

sovenendo e svegliando me, nela grave e fortunosa aversitate, in gioia alcuna, di che fue alquanto brunita la ruginosa mia intensione.

[4] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 3, pag. 12.14: Et imperquello da[va]nti da la vostra exelentia siamo venuti a clamar grande mercede a voi - *si est papa*: a clamar mercede a la vostra **benignitate** - ke, cum çò sia cosa ke nui siamo caduti in cotal guerra cum cotali nostri inimici in lor grande culpa et in lor soperglo, ke vui ne debiate dare quello alturio et soccorso perké nui ne possiamo esser venticuri...

[5] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 10, pag. 247.31: *s'ell'è papa: a clamare marçé a la vostra benignità*, - con çò sia cosa che nu' siamo caçu' in cotal guerra cum cota' nostri inimici in lor gram colpa e soperclo, ch'el ve piaça dare a nu' quello aiuto e conforto che nu' posammo de la guerra vigniri vincidori e gi nostri inimici siano morti e confusi...

[6] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 15, pag. 40.18: E però noi gridiamo mercé alla vostra **benignitate** che vi piaccia d'intendere la pura veritate del fatto...

[7] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 149.3: E io sempre priego lo Signore celestiale che per grazia mi conceda sempre d'oprare quello ch'alla vostra **benignità** possa piacere.

[8] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 63, pag. 268.15: Perdonate, padre, la mia ignorantia, e scusimi dinanzi alla vostra **benignità** l'amore e 'l dolore che me 'l fa dire.

**2** Influsso propizio, favorevole (detto della fortuna, degli dei, degli astri ecc.).

[1] *IV Catilinaria* volg., 1313 (fior.), pag. 56.22: Pensate con quante fatiche fue fondato lo 'nperio, e con quanta forza fu stabilita la cittade, e con quanta **benignitate** degli dii sono cresciute e moltip(r)ichate le richeze, le quali una notte quasi ghuasterebe.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 78, pag. 206.32: In questo mezzo tienti a questi ammaestramenti, e ricordagli spesso, ciò sono, che tu non ti sottometta all'avversità, e non ti fidi nella **benignità** di fortuna, e avere dinanzi agli occhi tutto 'l suo potere, e forza, siccom'ella ti dovesse fare ciò, ch'ella può.

**2.1** [Detto della luna:] fras. *Stare in benignità*: trovarsi in posizione favorevole.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 1, cap. 7.518, pag. 157: Quando si muove con le dolci stelle / Fuga le nubi sì che luce il mondo, / Per qual chiarezza l'alme si fan belle. / Quando la Luna sta in benignitate / Ogni elemento si muove giocondo / E toglie di tristizia qualitate.

[u.r. 04.09.2019]

BENIGNO agg./s.m.

**0.1** *begnina, benegn, benegna, benegnissima, benegnissimo, benegno, benengnia, benengno, benenna, benign', benigna, benignie, benigni, benignia, benignie, benignio, benignismo, benignissima, benignissime, benignissimi, benignissimo, benignissimu, benigno, benignu, beningni, beningnia, beningnio, beningnissima, beningno, bennignia.*

**0.2** Lat. *benignus* (LEI s.v. *benignus*).

**0.3** Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (toscol.); *Fiori di filosofafi*, 1271/75 (fior.);

*Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Stat. sen.*, 1305; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Doc. amiat.*, 1367 (3).

In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Poes. an. ven.*, XIII; Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?). Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Lett. mant.*, 1367.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Doc. ancon.*, 1345; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Destr. de Troia*, XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343.

**0.5** Locuz. e fras. *di benigna condizione 1.9; far benigno qsa 1.12.2.*

**0.7 1** Disposto a fare del bene, benevolo, buono (spesso come attributo rif. alla divinità). **1.1** [In relazione alle diverse qualità della persona]. **1.2** Largo, generoso. **1.3** Umile, modesto, non altezzoso. **1.4** [In testi poetici:] innamorato, disponibile a corrispondere il sentimento amoroso di qno. **1.5** Clemente, disposto al perdono. **1.6** Sempre disposto a vedere il lato positivo delle cose e delle persone; di buon umore. **1.7** Non ostile o avverso, pacifico. **1.8** Non pericoloso, innocuo. **1.9** Locuz. agg. *Di benigna condizione*: di buona famiglia, di elevata estrazione sociale. **1.10** Sacro, benedetto (detto del corpo di Cristo). **1.11** Sost. **1.12** *Benigno a qsa o a fare qsa, di fare qsa*: incline, disponibile a fare qsa. **2** Propizio, favorevole (detto della fortuna, degli dei, degli astri ecc.). **2.1** Che arreca giovamento, benefico. **2.2** [Detto di un luogo:] con un clima e in una posizione favorevoli. **2.3** Che non presenta difficoltà, agevole.

**0.8** Roberto Leporatti 16.02.2001.

**1** Disposto a fare del bene, benevolo, buono (spesso come attributo rif. alla divinità).

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 9 (34), pag. 237.8: Tanto è lo p(re)clare amore, la grande reverentia e lla fidelle devot(i)one la quale e' abo i(n) la v(ost)ra per(son)a, savia, **benigna**, lib(er)ale e cu(r)tese, ke no è cosa che posse audire i(n) p(re)se(n)te la quale me fosse sì gratiosa cumo del vostro honore...

[2] *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.), pag. 303.13: Et enfeniease de fare continentia, de essere **benigno**, de avere misericordia.

[3] *Fiori di filosofafi*, 1271/75 (fior.), pag. 182.12: A ogn'uomo sie **benigno**, a neuno lusinghiere, famigliare di pochi, diritto di tutti.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 543, pag. 257: Ancora san Grigol si narra d'un fantin / K'avea nom Bonifacio, ke stet mintro in fin / **Benegn** e lemosné e cold dr'amor divin; / Grand ben el feva ai poveri, anc foss el ben fantin.

[5] *Poes. an. ven.*, XIII, 302, pag. 145: O alboro de la croxe, santo segno, / Tu fosti tanto dolçe e **benigno**, / Che Cristo salvador in ti vene / Per scanparne da le dure pene.

[6] *Poes. an. urbin.*, XIII, 7.51, pag. 551: Ancora Ello te sponsasse, / ecko me, ke ll'aio e tteng[n]o! / fosse ki tte ce levasse, / eo so' tal ke ve sosteng[n]o: / s'Ello t'è tanto **benigno**, / a mmeve ne sa millore».

[7] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 135, pag. 632: Li martir gloriosi, quella çentil fameia, / li porta tuti en testa una rosa vermeia, / regraciando 'l Fiio de la Vergen **benigna** / ke 'n terra li fe' digni de portar la Soa enseгна.

[8] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 52, pag. 152.14: Voi siti sanctissimo e **benignissimo** nostro padre, e nui semo vostri devoti. Plaçave ke nostra devocione in la vostra paternitate se cognosca, e la misericordia in la vostra benignitate.

[9] Jacopone, *Laud. Urbinat.*, XIII ui.di. (tod.), 2.124, pag. 492: di' a lo Patre cui fillolo ène / ke nno -i permecta cotante pene / Mello mo pare ne lo mio gregno / ke stare appeso su in quello legno! / si per altrui l'à posto pengno, / or lo recolga el Patre **benigno**.

[10] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 212.11: In l'anno del Segnor DCCLXV Theodoxio III imperà anno uno. Questo **benigno** fo; in humele cuor el tene l'imperio...

[11] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 20, pag. 157.18: *Rectus est Deus*» et cetera, Dio è dirittura. Anco dice ch'Elli è **benigno**, et però dice in della Scriptura: «*Benignitas tua domine*» et cetera.

[12] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 6.128, pag. 117: Lo sacrificio t'è a grao / de spirito contribulao / e so che t'è monto graio / cor contrito e ben pentio. / La to voluntae **benigna** / in tòi servior consigna, / per refar le derrivae / mure de questa citae.

[13] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 1, cap. 2.152, pag. 134: Ma nostra fede vuole che Pietade / Dimori sopra nel beato regno / Al qual ne mena speme per effetto / Di quella luce del Fattor **benigno**, / Del quale già trattò quel Florentino / Che li lui si condusse Beatrice.

[14] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 9, 97-108, pag. 220, col. 1.8: e in quella ultima etade se pentì e volsesi a quell'amore ch'è perfetto e receive tutti con **benigno** ampletatione...

[15] Simintendi, a. 1333 (toscol.), L. 9, vol. 2, pag. 206.10: L'Aurora, figliuola di Pallante, si ramaricava che 'l suo marito era vecchio: la **benigna** Ceres si lamenta che 'l suo amico Iasione era diventato canuto...

[16] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 20, pag. 434.8: Lo Re **benigno** accietto le sue preghiere, e benechè molto la sua stanza gli piacesse, non volle constatare a' suoi voleri...

[17] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 5, pag. 617.10: E lasciando molte altre cose, eglino pur l'abbandonarono nel tempo della sua passione, avendogli per molte cose e argomenti innamorati di sé; ma per la resurrezione il **benigno** Signore il perdonò loro.

[18] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 13.1: Allora vulendu Mercuriu fari lu cummandamentu di Iuppiter, vulandu per l'airu, dischisi in killi parti et fichi per modu ki li Affricani lassassiru li crudili cori; et ecciamdeu la re gina Dido si mustrau **benigna** et graciusa inver li Truyani.

[19] *Stat. palerm.*, 1343, Esordio, pag. 6.10: Et Illu, comu **benignu** remuneraturi, rispundi...

[20] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 38, pag. 3: a zo ch'io posa sempre planzer tiego / la pasion del to fiol **benigno**, / e zaschadun fedel christiano miego.

[21] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 38.1, pag. 583: De la vostra **benigna** podestate / Amor m'ha fatto per suo valor servo / del tutto, sì che con la mente osservo / ciò che comanda la vostra beltate.

[22] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (toscol.-venez.),

incipit, pag. 10.2: O buon Re, questo homo inver lo quale tu se stado **benigno**, ello ha invidia dello to ben.

[23] *Doc. amiat.*, 1367 (3), pag. 101.5: et non(n) ci ma(n)date troppo spesso capitani simigli a Bartalo del maestro Maffuccio, p(er)ò che da lui non è rimasto che no(n)n- abbi guasto questa vostra t(er)ra et soglionci venire p(er) altri tenpi capitani **benigni** (et) no(n) ratti.

**1.1** [In relazione alle diverse qualità della persona].

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 52, pag. 152.10: E semo ben certi sì ke non dubitemo ke voi aviti in voi quelle virtute, per le quale deviti esser **benigno** sopra tuti l'altri signori ke sia, çoè religione, pietate, innocencia, reverentia, amistate, concordia e misericordia; e però semo venuti a li vostri pedi per misericordia et per benignitate.

**1.1.1** Atteggiato a benevolenza, con espressione benevola (rif. soprattutto al volto).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (toscol.), L. 3, cap. 2, pag. 183.22: Ancho è da refrenare la lingua, chè ella nonn- abbia ardenti nè mordenti riprendimenti, anzi **benigni**.

[2] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Paris, pag. 143.2: Io ti priego che tu perdoni a me che si dimesticamente mi ti manifesto; e priego che con volto **benigno** leggihi lo rimanente della presente lettera, e non con alcuna ira, ma con quella allegrezza che si conviene alla tua biltade.

[3] Simintendi, a. 1333 (toscol.), L. 10, vol. 2, pag. 238.20: e La figliuola di Ceneo raguardò con **benigno** volto colui che dicea cotali parole; e dubita, s'ella volesse essere vinta, innanzi che vincere...

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 9, vol. 2, pag. 142.17: Ma Marcu Pompyliu, homu di lu ordini di lu Senatu, murendu risguardau con **benigno** vultu et prosecutaulu con paroli que pretendianu grandissimu amuri Oppiu Gallu, lu quali era statu so grandissimu amicu da la pizulitati sua.

[5] Chiose Selmiane, 1321/37 (sen.), cap. 17, pag. 87.6: E però dicie: monta d'innançi, perciò che la fraude offende chon la coda e d'innançi è **benigna**, e però Vergilio vuolse difendere da quella parte, unde ella poteva offendere.

[6] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 7, pag. 235.18: Alla quale santo Pietro con uno **benigno** volto fece segno con lo capo e disse...

[7] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 5.3, pag. 698: Rabbia mi morde el cor con maggiur izza, / che quella che conquise Bonifazio: / **benigno** aspetto d'un desso, ch'io sazio / sì del bel cor, che 'mmaginando frizza.

**1.1.2** [Rif. a un astratto o in formule di cortesia].

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (toscol. sud-or.), L. I, pt. 1, cap. 1, pag. 7.1: Primeramen[te] la vostra **benigna** prudenza a[do]mandòne, con ciò sia cosa ke ong[ne] nazione cole (et) adora Dio, ke [chosa] è Dio.

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (toscol.), pt. 5, cap. 18, par. 3, pag. 159.5: e ancor cierte nostre bisongnie ci stringon a pregar la vostra **benignia** e serenissima chortesia, che lle piaccia di licinziar noi tutte, e comandar quanto e che piacie a voi che per noi si faccia...

[3] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Medea, pag. 111.24: Siccome il suo padre teneramente l'ama; così il padre mio ricchissimo con **benigno** amore mi guardava.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 7, vol. 1, pag. 189.26: Ma eu seria multu gravusamenti da essiri blasmatu si eu ricuntassi li exempli di la **benigna** et constanti amistati...

[5] *Doc. ancon.*, 1345, pag. 234.9: lu excelso et magnifico segnor meser Andrea Dandolo per la diograzia de Venegia, Dalmatia ac de Crovatia **benigno** Duca, signore de la quarta parte ac meza de tucto lu imperio de Rumania et li nobili homini meser Grimaldo de Bonfigliolo...

[6] *Doc. sen.*, 1294-1375, [1352], pag. 237.3: per parte de' vostri devoti filiuoli de la livra del pozzo a San Martino d'essa città di Siena, si propone e dice in quanto piaccia a la vostra **benigna** paternità di volere fare una fonte in su la piazza del pozo a San Martino de l'acqua de la fonte del Canpo...

[7] *Let. mant.*, 1367, pag. 216.13: unda eo supplico e sì domando humilmente la **benigna** e gratiosa signoria vostra, che voy ve digna e plasa de concederme e darne la vostra benigna licencia che eo sì possa mostraro e sostegniri in tuto el meo honor e deviro...

## 1.2 Largo, generoso.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 45.19, pag. 177: Lo quarto modo appareme como **benegno** pate, / cibannome de dónora de la sua **largitate**; / da puoi che l'alma gustase la sua amorosetate, / sente la redetate de lo suo paternato.

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco-ven.), son. 223.13, pag. 145: Verçen Maria, cavami di profundo, / impetrami gracia da quel **benigno** / che m'à concesso pyù ch'eo non so' digno.

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 5, pag. 73.7: Onde Egli, misericordioso essauditore de' giusti prieghi, e di tutto bene **benignissimo** donatore, per me ti manda a dire che il tuo priego è essaudito da Lui...

[4] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 2, pag. 21.3: Dunque seguita, che è dannato: perocchè, come dice s. Paolo, senza la carità, la quale dice, che è **benigna**, cioè **larga**, ai poveri, ogni uomo si dannata.

[5] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosco-occ.), 22 [ser Ciano del Borgo a San Sepolcro].63, pag. 49: sia largo a perdonar la propria ingiuria, / non tenace né acido, / ma sempre ai servi placido, / **benigno** prevenendo a lloro inopia, / per aver d'essi copia / al come e quanto suo voler desidera, / nel tempo che considera / seguir virtù e acquistar letitie, / per conservar in pace suoi mil[i]tie.

### 1.2.1 Misericordioso; particolarmente dedito alla cura dei bisognosi.

[1] *Stat. sen.*, 1305, cap. 16, pag. 22.22: e, secondo che piacerà al detto Rettore, procuri d'avere e' milliori e li più **piatosi** e **benigni** li quali potrà avere, però che siano fatte le cose e li servizi li quali bisognano a li infermi del detto Spedale...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 12.88, vol. 3, pag. 198: E a la sedia che fu già **benigna** / più a' poveri giusti, non per lei, / ma per colui che siede, che traligna, / non dispensare o due o tre per sei...

[3] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 6, pag. 44.25: e però dice il Salmista, che le misericordie di Dio sono sopra tutte le sue opere; e che egli è misericordioso, e **benigno**, e longanimo sopra le nostre malizie.

[4] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 1, prol., pag. 3.13: unde disse miser San Bernardo che la vergene biada inperia al celo como regina, signoreça al mondo como dona, preme li infernali como divina, aida li miseri como **benigna**.

[5] *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.), pag. 69.36: «El 'de xè altro che te fa esser plu obligado a Dio, se tu te arecordi del nostro peccado, in lo qual Dio piatoxo e **benigno** 'de à dado, in così abomi[ne]vele peccado, tempo de penetencia a ti e a mi».

### 1.3 Umile, modesto, non altezzoso.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 156.2: Neuna cosa è più degna nè di magior lode al grand'uomo che essere **benigno** e **umile**. Ne la prosperità del secolo dee l'uomo schifare la soperbia e l'argoglio.

[2] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 141, pag. 106: Responde la Violeta: «eo son ben pura e neta / intre le flore soprane **begnina** e mansueta, / lo meo collore che porto sì s'asomilia al cello, / lo to collore ch'è rosso no se pò adegnare al meo, / che è segno de crueza che molte desplace a Deo, / humiltà designa quello collore ch'è meo».

[3] Dante, *Rime*, a. 1321, 22.10, pag. 72: A chi era degno donava salute / co gli atti suoi quella **benigna** e piana, / e 'mpiva 'l core a ciascun di vertute. / Credo che de lo ciel fosse soprana, / e venne in terra per nostra salute...

[4] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 10, 28-45, pag. 178, col. 1.11: *E avea in atto*. Chiaro apar che quelle ymagini aveano atto umile e **benigno**, per la qual visione fevano ymaginar lo son de lor parole.

[5] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 153.2: Tutte le femine di Teba ti priegano che tu sii presente, **benigno** e umile.

[6] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 78.6, pag. 623: Ben è lontan da quel che par, l'aspetto / vostro **benigno**, umile, che s'aretra / da lume d'umeltate e tèn la tetra / caligin de superbia in grande affetto.

### 1.4 [In testi poetici:] innamorato, disponibile a corrispondere il sentimento amoroso di qno.

[1] Paganino da Serzana, XIII (tosco.), 41, pag. 116: Ai plagente persona, / cera allegra e **benigna**, / di tutte altezze degna- e d'onore, / ciascun'omo rasiona: / «Quella donna disligna, / che merzede disdegn- ed amore».

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco-ven.), son. 196.10, pag. 131: Ma s'el avene ch'eo la quardi en viso, / adorna, clara, çoiosa e **benigna**, / poy ch'eo remembro ley, el m'è aviso / che vuy seresti çascaduna digna / viver rayna over enperatrice, / cusi m'alegra el suo volto felice.

[3] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?), 7.5, pag. 154: A 'namorarmi in te ben fu' matt'io, / ché tu non donna se', ma 'l dolor mio, / tu mi mostrasti prima il volto chiaro, / facendomi sentir di pace segno / e di cor dolce, amoroso e **benigno**.

[4] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 3.365, pag. 59: E veggio gli occhi tuoi chiari e lucenti / che paiono due stelle, e la bianchezza / delle tuo carne, e' delicati denti. / Po' miro te senza alcuna asprezza / esser **benigno** e lagrimare ancora, / quando piangh'io, di mia tenerezza.

[5] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 23.135, pag. 30: Poi che madonna da pietà commossa / degnò mirarme, et ricognovve et vide / gir di pari la pena col peccato, / **benigna** mi redusse al primo stato.

### 1.5 Clemente, disposto al perdono.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 150.3: Iulio Cesare fue il primaio imperadore ch'ebe solo la signoria del mondo. E fue sì **benigno** che quelli cui elli sugiugava con arme, sì vinceva con clemenzia e con benignità.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 81, vol. 1, pag. 97.29: Anco, statuto et ordinato è, che qualunque ora la podestà et li sui giudici intendono sopra fare le condannagioni de' malefici, debiano assegnare certi di, ne' quali odano li advocati de le parti, et debiano, a le parti et a li advocati de le parti, dare libero entramento et acconcio, et audientia **benigna** in qualunque questione dicere vorranno.

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 4, cap. 6.3892, pag. 355: La superbia non cade mai in disdigno / Nell'uomo, perché, s'ei nel mondo vale, / Potendosi vengiar, si fa **benigno**.

[4] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 1, pag. 168.3: Gaudino i peccatori che hanno rifugio a consolatore **benigno** in perdonare e in assolvere...

[5] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 28, vol. 1, pag. 247.25: E s. Isidoro dice: Il nostro Signore Dio è **benigno**, ed è severo; che s'egli si mostrasse sol benigno, dispregieremmo la sua cortesia, e così se ci si mostrasse pur crudele, dispereremmo.

**1.5.1** [Rif. ad una legge:] non severa, indulgente.

[1] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 2, pag. 343.18: Nel cui onore il senato adornoe l'ordine delle donne con **benignissime** legge; però che per legge ordinoe, che nella via li uomini dessero luogo alle femine, confessando che più salute della republica era stata nelli veli delle donne, che nell'armi.

**1.6** Sempre disposto a vedere il lato positivo delle cose e delle persone; di buon umore.

[1] Fiore di rett., red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 34, pag. 32.11: «Troppo siete semplice e di **benigno** animo; troppo credete ad ogni uomo, e sperate che ciascun vi faccia quello che vi promette...»

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 4. Fisonomia], pag. 177.20: Insengniamiento de ridere. Chi ride volontieri e assai s'è sengno di **benigno** e amabile, ma a ciò ch'egli àe a ffare non pensa guari.

[3] *Fisiognomia*, c. 1320 (toscol.), cap.11, pag. 37.3: Chi ride volontieri, s'è **benigno** ed amabile ad ogni gente e non pensa guari a cosa ch'egli abia a fare: chi ride poco, s'è contrario a costui e dispiaccioli tutte le cose che egli vede fare...

[4] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 15, par. 16, pag. 718.19: Li quali, neretti, soavi, lunghi, **benigni** e pieni di riso, tanto a sé il tengon sospeso che le bellissime guance, nelle quali con bianchi gigli miste si dirieno vermiglie rose...

**1.7** Non ostile o avverso, pacifico.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (toscol.), 131.4, pag. 55: Cesare mandò Currio per vivanda / in Sicilia con armati legni / e partio per Brandizio e fe' comanda / ai suoi, ch'a rRom' andar molto **benigni**; / e tutto v'è dipinto come manda / la gente sua con pacifici segni.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (toscol.), L. 4, cap. 14.96, pag. 295: Questa è gente fiera e **bellicosa** / contro a' nemici e in fra lor si vede / **benigna** assai, pacifica e pietosa.

**1.7.1** [Rif. ad un animale:] docile, mansueto.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 80, pag. 91.26: la femina non po ricevere né concepere se non da li anni X in fine in delli anni XV, e porta in corpo anni II allora ne fae due in fine in III leofantini. E s'è come dice Aristotile, sono molto **benigni** animali; e la ragione è questa, perché non àno fele.

[2] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 3.293, pag. 54: E vedea lui d'Iddio toro esser fatto; / alla vergin **benigno** e non rubesto / leccar le mani ad essa matto matto; / e aspettarla s'è benigno e presto, / che fece d'essa suo volere intero, / per cui Cadmo filice è poscia mesto.

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 7, pag. 281.36: essendosi Giove trasformato in un tauro bianchissimo e bello e mescolatosi tra gli armenti reali,

tanto **benigno** e mansueto si mostrò a questa vergine che essa, prendendo della sua mansuetudine piacere, primieramente prese ardire di toccarlo con la mano e pigliarlo per le corna e menarselo appresso; poi, cresciuto l'ardire in lei, dal disiderio tratta, vi montò su.

**1.8** Non pericoloso, innocuo.

[1] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), II, ott. 49.2, pag. 34: Una vezzosa e vaga Colombina / dal ciel si move con **benigno** foco; / Giove s'allegra e piange Proserpina, / veggendo questa donna in cotal loco...

[2] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), III, ott. 2.5, pag. 39: La santa Venus, che 'l nimico gramo / sempre sommette a velenose spine, / mi porga un frutto dal **benigno** ramo, / quale soccorso di tutte ruine.

**1.9** Locuz. agg. *Di benigna condizione*: di buona famiglia, di elevata estrazione sociale.

[1] *Libro segreto di Simone*, 1349-80 (fior.), [1378], pag. 522.27: Ongni chosa fu fatto asentire al chardinale a Bolongnia; e se nno[n] ch'egli era **di benignia chondizione**, io e la mia famiglia che istavamo a Bolongnia, eravamo disertì dell'avere e delle persone.

**1.10** Sacro, benedetto (detto del corpo di Cristo).

[1] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (toscol.), cap. 19, vol. 1, pag. 64.10: Quella si è sepultura santa, ch'è ivi fu messo quello corpo **benigno** di Iesù Cristo benedetto.

[2] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 593, pag. 39: Lo sangue ensiva del chorporo **benigno**, / zaschuna plaga un fonte pareva, / tanto abondava fuora el sangue degno.

**1.10.1** Destinato alla salvezza eterna.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 39, pag. 196: El monstrarà le plaghe ke i plaqu' a sostenere / Per liberar nu miseri k'um no devess perire. / Oï, que faran illora li peccaor **maligni**, / Vezando Iesum Criste ke monstrarà li signi, / Le plaghe k'el sostenne per fà k'um foss **benigni**?

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 2, cap. 2.780, pag. 175: Per grazia dell'umana creatura / Dio fe' li cieli col terrestre mondo / In lei creando divina figura / A somiglianza di sua forma digna, / Ponendola nell'orizzonte fondo / Ove si dannà ovver si fa **benigna**.

**1.11** Sost.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 32, vol. 1, pag. 308.14: Madonna nostra, mediatrice nostra, avvocata nostra, al tuo Figliuolo ci riconcilia, al tuo Figliuolo ci raccomanda, al tuo Figliuolo ci rappresenta. Fa, o **benigna**, che quello, che in te venendo si degnò di diventare partecipe della nostra miseria....

**1.12** *Benigno a qsa o a fare qsa, di fare qsa*: incline, disponibile a fare qsa.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 52, pag. 152.8: E però ve dé plazer, sanctissimo patre, esser **benigne** a la nostra demandasona.

[2] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 68, pag. 313.2: E però ve die piaxere, sanctissimo padre, d'essere **benigno** a la nostra devota domandaxom.

[3] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 253.11: «Piacemi quello che piace a voi, ma priegovi che di rispondermi a uno dubbio mi siate **benigna**: se l'amadore ch'è andato a un'altra femmina, non per desiderio d'amarla, ma di voler lasciare la prima, dee essere punito di privamento d'amore.

**1.12.1** Caro, gradito, benacetto a qno.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7,

cap. 13, pag. 459.2: Ma Justino filosofo, fatto libro della fede cristiana, ad Antonino il diede, e **benigno** il fece a coloro ch'erano cristiani.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 185.31: la abreviacion deli qual fe' Iustino so discipulo, el qual Iustin philosopho ad Anthonio piathoso [...] lo libro componudo dela cristiana religion, e **benigno** fo quello alli Cristiani.

[3] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 54.3, pag. 599: Saver devete ch'è più da gradire / e de maggiur vertute e laude è degno, / a li mondani ed a Dio più **benegno**, / e ch'a pregio maggiur deve salire, / quel don che 'l pover vergognoso mire, / che quel ch'en demandar non prende esdegno...

**1.12.2** Fras. *Far benigno* qsa: rendere migliore, perfezionare.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 1, cap. 1.84, pag. 130: O quanto il tuo valor fa bella mostra, / Che vuoi ogni natura che si tempre / Per più **benigna** far la vita nostra, / O tu che mostri il terzo in una forma / E accendi di pietà la spessa norma!

**2** Propizio, favorevole (detto della fortuna, degli dei, degli astri ecc.).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 15.59, vol. 1, pag. 249: Se tu segui tua stella, / non puoi fallire a glorioso porto, / se ben m'accorsi ne la vita bella; / e s'io non fossi sì per tempo morto, / veggendo il cielo a te così **benigno**, / dato t'avrei a l'opera conforto.

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 2, cap. 6.1110, pag. 195: Da Marte viene la fortezza umana / Quando si mostra sua **benigna** luce / Che di sotto l'Arète s'intana.

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 4, cap. 6.3970, pag. 359: Sotto **maligno** ciel fu edificata / La casa dov'è quella lesione: / Sotto **benigno** l'altra fu fondata.

[4] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 36, pag. 63.6: Alle quali parole così rispose Eurialo: «Com'io t'ho impromesso, così sono acconcio di fare, pure che la fortuna ci sia prospera e **benigna**, e non malvagia...

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 9, vol. 2, pag. 187.11: si eu pensassi ki tucci li planeti starranu in un signu di arieti in lu circu equinociali (et per consequens si Iuppiter et Venus sunt **benigni**, Saturnus et Mars sunt maligni, Sol et Mercurius mezani)...

**2.1** Che arreca giovamento, benefico.

[1] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 61.5, pag. 153: Eran passati de l'inverno i giorni, / E 'l tempo vago che rinnova i fiori / Al mondo ritornava senza errori, / Quando m'apparve in sentimenti adorni: / L'aura **benigna** già non faceva scormi, / E 'l sol mostrava i suoi dolci vapori...

**2.2** [Detto di un luogo:] con un clima e in una posizione favorevoli.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (toscol.), L. 3, cap. 12.37, pag. 218: Molto sarebbe l'isola **benigna** / più che non è, se, per alcun mal vento / che soffia, l'aire non fosse maligna.

**2.3** Che non presenta difficoltà, agevole.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Dido, pag. 66.39: Li liti frangenti d'Africa a certi tempi donano **aspro** viaggio, ed a certi tempi il concedono **benigno**.

[2] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 117.5, pag. 153: Se 'l sasso, ond'è più chiusa questa valle, / di che 'l suo proprio nome si deriva, / tenesse vòlto per natura schiva /

a Roma il viso et a Babel le spalle, / i miei sospiri più **benigno** calle / avrian per gire ove lor spene è viva...

[u.r. 14.02.2019]

BENINANZA s.f.

**0.1** *benanza*, *benança*, *benenansa*, *benenanza*, *benança*, *beninanza*.

**0.2** Prov. *benenansa* (DEI s.v. *beninanza*).

**0.3** Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (toscol.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (toscol.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); Ciolo de la Barba di Pisa, XIII sm. (pis.).

In testi sett.: *Memoriali bologn.*, 1279-1300.

In testi sic.: Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.).

**0.7 1** Gioia, felicità. **1.1** Sollievo da pena o dolore. **2** Bontà, benignità, larghezza, misericordia. **3** Bene, bontà. **4** Virtù, buona qualità. **4.1** Attrattiva, piacevolezza.

**0.8** Gian Paolo Codebò 21.11.2001.

**1** Gioia, felicità.

[1] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (toscol.), 1.59, pag. 97: Gioia e confortamento / di bon cor deo pigliare / vedendomi in cotanta **benenanza**, / aver soferimento / e non unque orgogliare / inver l'Amor e con umilianza / piacemente servir tut[t]avia...

[2] Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.), 63, pag. 133: E si pir suffiriri / ni per amar lialmenti e timiri / omu acquistau d'amur gran **beninanza**, / dig[i]u avir confortanza / eu, chi amu e timu...

[3] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 11.60, pag. 46: credo che per lontana adimoranza / la **benenanza** / vene in falanza, / e la gran gioia fenisce con dolore.

[4] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 2.8, pag. 89: senza fallire, / seria gaio e giocondo, / averia **gioi** e tutta **beninanza**, / nulla già mai vedria contar lianza / [e] onoranz[a]...

[5] Ciolo de la Barba di Pisa, XIII sm. (pis.), 18, pag. 297: Inorando voi sonne dubitoso; / ma so che prosedete canoscenza, / di che s'agenzia - tut[t]a **benenanza**: / onde la mia speranza - si conforta...

[6] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, 44.12, pag. 83: che sí sona 'l meo core / che no -l potria contare; / in tanta **beninanza** - è lla mia vita.

**1.1** Sollievo da pena o dolore.

[1] Dante da Maiano, XIII ex. (fior.), 20.14, pag. 61: Bona speranza - de' l'om sempre avere, / ch'appresso lo dolere - è la ventura, / ch'a sua rancura - pò dar **beninanza**.

**2** Bontà, benignità, larghezza, misericordia.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 20.99, vol. 3, pag. 337: *Regnum celorum* violenza pate / da caldo amore e da viva speranza, / che vince la divina volontate: / non a guisa che l'omo a l'om sobranza, / ma vince lei perché vuole esser vinta, / e, vinta, vince con sua **beninanza**.

[2] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 2.21, pag. 573: impetrerò ad Amor per lui alleganza: / ch'egli è signor di tanta **benenanza**, / che qual amante vuol lui star fedele, / s'avesse il cor crudele, / si vòle inver' di lui umiliare. || Potrebbe ricadere in **1**.

[3] *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.), 86.51, pag. 393: Te Cristo redemptore / prechiam di tutto core / per tua gran **benenança**, / ch'a ciascun peccatore / tu sie perdonatore / di tutta sua mancança, / si che te dilectança non perdiamo...

### 3 Bene, bontà.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 7.143, vol. 3, pag. 117: L'anima d'ogne bruto e de le piante / di compassion potenziata tira / lo raggio e 'l moto de le luci sante; / ma vostra vita senza mezzo spira / la somma **beninanza**, e la innamorà / di sé sì che poi sempre la disira.

### 4 Virtù, buona qualità.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 27, pag. 176: che voi pur migliorate / e tuttora afinate; / il vostro cuor valente / poggia sì altamente / in ogne **benananza** / che tutta la sembianza / d'Alesandro tenete... || Contini: «Bontà, valore».

### 4.1 Attrattiva, piacevolezza.

[1] Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.), 9n.2, pag. 114: Se 'l ner non fosse, il bianco non saria, / né 'l ben per mal non perde **benenanza**, / m', a ciò che ll'uno a l'altro contraria, / ciascun ne cresc'e inforza per usanza.

[u.r. 28.11.2019]

BENINENZA s.f.

**0.1** *benenenssa, beninenssa.*

**0.2** Da *beninanza*, per cambio di suff.

**0.3** *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1288): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.).

In testi sett.: *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1288).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Atteggiamento favorevole (nei confronti di qno).

**0.8** Rossella Mosti 13.07.2008.

### 1 Atteggiamento favorevole (nei confronti di qno).

[1] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1288) 29.2, pag. 55: Vostr'amistate, per rason, m'asegna, / per laude che me fati, **beninenssa**, / ché la proferta di om che me degna / supra 'l tenorio de vostra plaenza.

[2] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 11, pag. 276.14: E elli si credea che tucto te(n)po li durasse quella **benenenssa**, tanto si dilectava in del dilecto di quello rigno...

[u.r. 14.02.2019]

BENIVOLENTE agg./s.m. > BENEVOLENTE agg./s.m.

BENIVOLENZA s.f. > BENEVOLENZA s.f.

BENÌVOLO agg. > BENÈVOLO agg.

BENIZIA s.f.

**0.1** *benizia.*

**0.2** Da *bene I.* || Calco su *malizia*?

**0.3** Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Somma gioia, beatitudine.

**0.8** Gian Paolo Codebò 26.05.2001.

### 1 Somma gioia, beatitudine.

[1] Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.), 16.53, pag. 90: Queste virtù, che sson le cardinali, / con ciascun'altra che da llor diriva, / chi ll'abbandona, alli brutti animali / simil si face e dda grolia si priva; / così convien che viva / per lo contrario nell'eternal luce / chi cco' llor si conduce, / pieni di somma allegrezza e di **benizia**.

[u.r. 14.02.2019]

BENNATO agg.

**0.1** *benenada, bene nato, ben nata, ben nate, bennati, ben nati, ben nato.*

**0.2** Da *bene I* e *nato I*.

**0.3** Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosco.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosco.); Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

**0.6 N** Nella maggior parte dei casi si tratta di forme divise (*bene nato*) o almeno distinte dagli ed. (*ben nato*); qualche occorrenza potrebbe essere interpretata altrettanto bene o forse meglio come una collocazione (*nato bene*) piuttosto che come un'occorrenza della voce.

**0.7 1** Nato con la benedizione divina, con un destino felice; destinato alla salvezza (o già salvo in Paradiso). **2** Nato da una famiglia nobile o di condizione elevata. **2.1** Di buona famiglia; di buoni costumi.

**0.8** Pietro G. Beltrami 27.10.2003.

**1** Nato con la benedizione divina, con un destino felice; destinato alla salvezza (o già salvo in Paradiso).

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosco.), son. 121.3, pag. 199: Se solamente de lo meo peccato / portassi penitenza, non calesse, / anzi me ne terria a **bene nato**...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 5.60, vol. 2, pag. 77: Perché ne' vostri visi guati, / non riconosco alcun; ma s'a voi piace / cosa ch'io possa, spiriti **ben nati**, / voi dite, e io farò per quella pace / che, dietro a' piedi di sì fatta guida, / di mondo in mondo cercar mi si face».

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 5.115, vol. 3, pag. 79: «O **bene nato** a cui veder li troni / del triunfo eternal concede grazia / prima che la milizia s'abbandoni, / del lume che per tutto il ciel si spazia / noi semo accesi...

[4] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 5, 109-123, pag. 127, col. 1.1: *O ben nato, a cui.* Qui dixit come quelle anime s'oferseno tutte preste al so desiderio contra la loro conditione.

[5] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) - 74, *T. Pudicitiae*, 92, pag. 231: Tal venia contr' Amore, e 'n sì secondo / Favor del cielo e de le **ben nate** alme, / Che de la vista e' non sofferse il pondo.

[6] *Pass. e Risurrez. udinese*, XIV (ven.), 128, pag. 194: «Eco lo to fiolo, femena **benenada**»...

– [Detto di un oggetto naturale personificato:]



fortunato.

[7] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 162.1, pag. 218: Lieti fiori et felici, et **ben nate** herbe / che madonna pensando premer sòle...

**2** Nato da una famiglia nobile o di condizione elevata.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 4, docum. 1.46, vol. 2, pag. 359: ma vo' che guardi persona ciascuna / chi ello è di nazione, / sua tutta conditione / e se vertù o viçi seco porta, / ch'esta è ragion accorta / ch'al **ben nato** è richiestò / vie più ch'all'altro che nel ben sia presto.

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 16, par. 17, pag. 98.31: E alcuni **bennati** di lingnaggio tralingnano e in costumi più disviati e perversi, siccome coloro che ddisciesero de *Alchibiadus* e quelli del primo Dionigi» che, giassia ciò che di noboli uomini disciendessero, tuttavia ellino tralingnierebbono.

**2.1** Di buona famiglia; di buoni costumi.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 8, pag. 311.13: dilungandosi da veder costei, ella gli uscirà dell'animo e potrenghi poscia dare alcuna giovane **ben nata** per moglie.»

[u.r. 14.02.2019]

BÈNNOLA s.f. > BÈLLULA s.f.

BENPARLANTE agg.

**0.1** *bem parlente, bene parlante, ben parlante, ben parlanti, ben parlente.*

**0.2** *Da bene l e parlante.*

**0.3** Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tos.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tos.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Bind. d. Scelto (ed. Gorra), a. 1322 (sen.).

In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Che parla con proprietà e intelligenza, eloquente, facondo. **1.1** In grado di esprimersi compiutamente a parole, che parla.

**0.8** Roberto Leporatti 06.02.2001.

**1** Che parla con proprietà e intelligenza, eloquente, facondo.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 15.16: Et questo appare manifestamente in alcuno savio che non sia parlatore, dal quale se noi domandassimo uno consiglio certo nollo darebbe tosto cosie come se fosse **bene parlante**. Ma se fosse savio e parlante inmantenente ne farebbe credibile di quel che volesse.

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 43, pag. 121.4: E perçò non me meravegio se miser N. à dite et abellite soe parole denanti da voi, [perk'el] è savio e **ben parlente** e volentera ve daria a credere, s'el potesse, ke ramo fosse auro.

[3] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), Intr. cap. 5, pag. 234.7: E riguardando a questa raxon e considrando che 'l bon dicetore di' essere ben costumato e dé avere in sie acti boni et aprobat, e dé essere costante, fermo e **ben parlente**, e dé servare quello modo e forma chi se convene in lo so dire, açò che sia

gradito la soa diceria, diremo donqua alcuna cosa qui de çò.

[4] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 11, cap. 1, par. 4, pag. 205.17: Anco la dottrina è segno di sapienzia, specialmente nel **ben parlante** dottore.

[5] Bind. d. Scelto (ed. Gorra), a. 1322 (sen.), cap. 430, pag. 439.2: Quando la reina ebbe operato in tal maniera com'io v'ò detto, ella prese uno suo messaggio senza più dimorare, che molto era savio e **ben parlante**.

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 13, vol. 2, pag. 177.26: La rasuni di lu quali certa cosa esti que Phylo, lu capu mastru, cussi eloquentimenti la ricuntau intra di lu palazu que lu **ben parlanti** populu di Athenes non atribuyu mancu di laudi a lu so bellu rasunari ca a la sua arti.

**1.1** In grado di esprimersi compiutamente a parole, che parla.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tos.), 10.36, pag. 133: Amore è che tacente fa tornare / lo **ben parlante**, e lo **mutò** parlare.

[2] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tos.), pag. 8.10: Messer, disse ella, datelmi, e s'egli parlò giammai, io il farò ben parlare. Certo, disse lo 'nperadore, io il diedi a' Savj **ben parlante**.

[u.r. 14.02.2019]

BENPIACENTE agg.

**0.1 f:** *benpiacente.*

**0.2** *Da bene l e piacente.*

**0.3 F** *Meditazioni di S. Bernardo* volg., XIV (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Che accorda i propri favori.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Che accorda i propri favori.

[1] *F Meditazioni di S. Bernardo* volg., XIV (tos.): Dopo sta' a contemplare la volontà buona e **benpiacente** e perfetta del tuo Creatore... || Razzolini, *S. Bernardo*, p. 22.

[u.r. 14.02.2019]

BENPIACERE s.m.

**0.1** *bempiacere, bem plaser, bem plaxere, benpiacere, ben piacere, ben piasere, bene piacere, ben pjaxer, benplaser, ben plaxer.*

**0.2** *Da bene l e piacere 2.*

**0.3** *Doc. venez.*, 1307 (5): **1.1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. fior.*, 1317; Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.).

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1307 (5); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

**0.5** Locuz. e fras. *a benpiacere di 1.1, 1.1.1; in benpiacere di 1.1; secondo benpiacere di 1.1.1.*

**0.7 1** Volontà libera e incondizionata. [In partic.:] arbitrio; approvazione, consenso. **1.1** Locuz. prep. *A, in benpiacere di* qno: conformemente alla volontà di qno.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Volontà libera e incondizionata. [In partic.:] arbitrio; approvazione, consenso.

[1] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 27, pag. 265.12: E sì à dato Deo tanto de gratia al povro che alcuna fiata sononne alti e posenti p[er] podere fare a' plù posenti de loro gratia, servixii e **bem plaxere**.

– [Con connotazione neg.].

[2] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 18, pag. 161.19: Veduta la qualità della prima bolgia, qui nella seconda si procede, nella quale la frodolente qualità d'i lusinghieri così si conchiude che, sì come da vilissimo intelletto il lusingare dipende, confessando altrui così nel male come nel bene a **ben piacere** per effetto d'alcuna utilità...

[3] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 1, pag. 11.23: e parla a **bene piacere** a quelle persone, dalle quali aspetta utilità, e guadagno: e così per tenacità, e per troppo amore di possedere, e di non menomare li beni, li quali egli possiede...

**1.1** Locuz. prep. *A, in benpiacere di* qno: conformemente alla volontà di qno.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 85.119, pag. 415: Vixitar vor la Terra Santa / cò possanza e gente tanta, / che quei logi sagrai / seràm for' tosto acquistai / en ben piaxer e en bontae / de la santa crestianitae.

[2] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, parr. 51-52, pag. 76.31: Quivi nota che le volte deli soneti duplici se possono diversificare e differenziare nele consonancie dele rime, così come è dimostrato neli esempi deli soneti semplici, a ben piacere de l'omo, purché çascaduno verso habia almeno una consonancia nela volta delo soneto.

**1.1.1** [Dir.] Locuz. prep. *A, secondo benpiacere di* qno: secondo la libera e discrezionale valutazione (dell'autorità competente, nella legislazione statutaria).

[1] *Doc. venez.*, 1307 (5), pag. 52.23: Ancor lo dito ser Ang(e)lo e le done proferando a mi ser Michel de poder metre una monega allo mio ben plaser sença dar niente alo logo...

[2] *Stat. fior.*, 1317, pag. 121.13: Ancora possono i detti sindachi remove e revocare le cose che sono statuite e ordinate, e quelle o altre riconfirmare al benpiacere e a la volontà de i detti sindachi e procuratori che sono presenti, ovvero che saranno in quello tempo.

[3] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 6, pag. 547.14: el quale Rectore, secondo suo ben piassere, questa cusì facta questione criminale revocarà a sé o a la magiore corte...

[u.r. 14.02.2019]

BENSÌ cong.

**0.1** *bensì, ben sì*.

**0.2** Da *bene 1* e *sì 2*.

**0.3** Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.).

In testi mediani e merid.: Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Invece, però (anche come rafforzativo di altra cong. avversativa). **1.1** Più volentieri, piuttosto.

**0.8** Roberto Leporatti 26.04.2001.

**1** Invece, però (anche come rafforzativo di altra cong. avversativa).

[1] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 13b.72, pag. 92: Donque, provvedimento, / per fede e spera voler seguitare, / e retto in Lui sperare / aver dé', 'n Quello che cotidio cria / remedi, e quai pensria / animo mai, sì pog'à percepensa, / ma Ei **bensì**, in cui somm'è prudensa.

[2] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), D. 114.12, pag. 236: Ed è sì avvilito e dato a valle, / che senza far sembianti di doffesa, / sì s'ha lasciato prendere a farfalle. / I' l'ho dal cor **bensì** per grande offesa, / da poi che 'n terr'ha sì date le spalle; / ma seguìroll' in quella via c'ho presa.

[3] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 46.31: et passando il detto Re andò a Bordella, et stette tutto il dì predetto in sul campo astettando quello Piero da Raona, ma e' non vi si mostrò palese, ma bensì disse, che chiuso et nascostamente si presentò elli dinanzi al Siniscalco di Guascogna, che v'era per lo Re d'Inghilterra...

**1.1** Più volentieri, piuttosto.

[4] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 1.4, pag. 543: Da poi che per la sua gran crudeltate / è sì presso de morte el tristo core, / che non li varìa di trovar mercede, / io fuggirò **ben sì** la sua beltate, / la qual de vita me dona valore / tuttor che glie smarrite occhie la vede...

[u.r. 14.02.2019]

BENTORNATO s.m.

**0.1** *ben tornati, ben tornato*.

**0.2** Da *bene 1* e *tornato*.

**0.3** Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.); Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Espressione di benvenuto per chi torna dopo un'assenza].

**0.8** Roberto Leporatti 24.01.2001.

**1** [Espressione di benvenuto per chi torna dopo un'assenza].

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 79, vol. 2, pag. 236.2: e conoscendo di quanta autorità erano coloro ch'erano a quel tempo all'ufficio de'signori, detto fu per alcuno de' detti ambasciatori: «Non cercate più questi fatti, ma dite che no' siamo i **ben tornati**».

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 7, pag. 228.9: La donna, rassicurata alquanto e temendo la sua boce e alquanto più riguardatolo e seco affermando che per certo egli era Tedaldo, piagnendo gli si gittò al collo e basciollo dicendo: «Tedaldo mio dolce, tu sii il **ben tornato!**»

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 9, pag. 699.26: e rassicuratosi tutto il prese per la mano e disse: «Figliuol mio, tu sii il **ben tornato**»...

[u.r. 14.02.2019]

BENTOSTO avv.

**0.1** *bem tosto, bene tosto, ben toste, ben tost, ben tosto*.

**0.2** Da *bene 1* e *tosto*.

**0.3** *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.); *Palamedés pis.*, c. 1300.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Passione marciana*, XIV (ven.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.7 1** [Con valore temporale:] presto, subito. **2** [Con valore avversativo:] piuttosto.

**0.8** Roberto Leporatti 20.03.2001.

**1** [Con valore temporale:] presto, subito.

[1] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 88, pag. 107: «Marçé bel sir, Deo, del toi peccatori, / no li dar tanta força k'el [li] faça paor». / Li omini sun fragili, **ben tosto** serà perçuti, / crerà in lui façando le vertuti, / seguirà le so ale quanti serà stratuti.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 53, pag. 317: La tredhesena è questa: se ben tu no voi beve, / S'alcun te sporz la copa, sempre la di' receve; / Quand tu la he recevudha, **ben tost** la poi met via, / On sporz a verun oltro k'è teg in compagnia.

[3] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.), cap. 44, pag. 75.13: Ma ssai tue chi t'æ fedito? E T. disse: «S'io non lo soe ora, io lo saproe **bene tosto**».

[4] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 4 ott. 112.5, pag. 140: I' ho con esso lei testé composto / che tu ad essa ne vadi, e stasera / sarai con seco, e quel c'hai già disposto / le mostrerai per più bella maniera / che tu potrai; tu t'avvedrai **ben tosto** / quel ch'a grado le fia con mente intera...

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 71.38, pag. 370: Ancor vego d'asai mainere / andar bastaxi per carrere, / chi per vie drite e torte / vam criando monto forte: / chi non lo cura d'aoir / porrea **bem tosto** cair, / o rezeiver tar turlar, / chi gi pareo maregar...

[6] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 42, pag. 74.16: le pene, certo, ch'io dovea sostenere per la mia mala vita, per la quale io fui cacciato del regno, io veggo ora nelle tue ferite! o figliuolo, te veggio morto e me veggio vivo? ma questa vita lascerò io **ben tosto**».

[7] *Passione marciana*, XIV (ven.), 152, pag. 195: E' diso a alta vos ke 'l era aseao, / li çuei **ben tosto** re' bevro g'à prestao: / fel amaro e axeo igi g'è destenperao, / e 'n una grossa sponça questo bevro g'à prestao.

[8] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 30, pag. 257.1: Allora lo re Priamo, audendo quillo remore turbido e paguroso e rresbeglyandosse, canosceo mantenece ca era traduto da Enea et Anthenore suoy vassalli, e schyoppando a pplangere dolorosamente levaose **ben toste** da lo liecto e vestiose quilli panni che potte...

**2** [Con valore avversativo:] piuttosto.

[1] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 22, pag. 71.1: Certo, sire, a quello che mi dimandate non vi soe ora rispondere, se non tanto veramente ch'io so bene ch'elli v'è di buon cavalieri e di tali, che ben sono nomati d'alta cavalleria, e ben per ragione, ché certo elli sono bene cavalieri guarniti d'alta cavalleria e d'alto valore; ma, se Dio mi salvì, di cavalieri perfetti no 'nde soe nullo, se ciò nonn è uno tanto solamente, e di quello crederei **ben tosto** ch'elli fusse cavalieri perfetto...

[u.r. 04.09.2019]

**BENTROVATO** agg.

**0.1** *ben trovado, ben trovata*.

**0.2** Da *bene 1* e *trovato 1*.

**0.3** *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.); Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

In testi sett.: *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.).

**0.6** **N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Saluto di benvenuto].

**0.8** Roberto Leporatti 24.01.2001.

**1** [Saluto di benvenuto].

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 97, pag. 382.22: Franca reina, voi siate la **ben trovata** per le mille fiata, e per la più alta reina che mai entrasse in questo reame - .

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 5, pag. 100.8: «Madonna, voi siate la **ben trovata**!»

[3] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 40.8: Garieto» ciò dixè Dinadan «vuj siè lo ben vegnudo, et io si è non Dinadan: ben so che vuj me cognositi». «Ai miser Dinadan» dixè Garieto «vuj siati lo **ben trovado**...

[4] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 84.18: Si m'aj Dio, miser, ch'io si è non Galvan, e si son nevo del re Atruxe». «Vuj siati lo **ben trovado**» ciò dixè lo re Galleodin «or sapiadi, meser Galvan, che llo cavalier, che voy ancidisi era mio parente».

[u.r. 14.02.2019]

**BENVENUTO** agg./s.m.

**0.1** *bem-vegnuo, benevenuto, benvegnudo, benvenuti, benvenuto, bevignudhi, bevignudo, ben vegnudi, ben vegnudo, ben venú, ben venuta, ben venuti, ben venuto, bene venuto*.

**0.2** Da *bene 1* e *venuto*.

**0.3** Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); *Tristano Veneto*, XIV; *Sam Gregorio in vorgia*, XIV sm. (lig.).

**0.6** **A** Doc. fior., 1211: Be(n)venuto; Doc. aret., 1231: Benvenuto Chastagnuoli.

**0.7 1** Gradito, benacetto. **2** Sost. Persona bene accolta (in formula di saluto rivolta a chi arriva o si presenta).

**0.8** Roberto Leporatti 26.04.2001.

**1** Gradito, benacetto.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 4, ott. 49.4, pag. 369: e s'elli avesse a lingua dimandato / non gli saria si **ben venuto** detto...

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 474, pag. 433.31: Signori cavalieri, vui sié **bevignudhi**, perché ora io me tegno ben consolado quando io vego in lo mio hostello cavalieri aranti».

**2** Sost. Persona bene accolta (in formula di saluto rivolta a chi arriva o si presenta).

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 2226, pag. 69: «Vení a mi, benedicti vu, / Ke vu siati li **ben venú**...

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 46, pag. 47.6: però li corre ad abraçiare, e dice che sieno li

**benvenuti**, e che àno ben fato ch'è a lloro piaciuto di venire in quella cittade...

[3] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 10, pag. 81.3: Amico, disse Diedato, tu sia lo **ben venuto**, che tu m'ài arecate novelle che molto mi piacieno...

[3] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 16, pag. 87.10: Ed essendogli risposto e mandato a dire da san Benedetto che fosse lo **benvenuto**, esso, come era di perfida mente, volle provare se Benedetto avesse spirito di profezia, come si dicea...

[4] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 39.11: O frati e servi di Dio, voi siete e' molto **benvenuti**...

[5] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 16, pag. 130.10: E seandoli resposo e dito ch'elo fuse lo **bem-vegnuo**, e como ello era de perfida mente, vose proar se Beneto avese spirito de prophacia como se dixea.

[u.r. 14.02.2019]

**BENVESTITO** agg. > **VESTITO** (1) agg./s.m.

**BENVIVENTE** agg.

**0.1 f.** *benviventì*.

**0.2** Da *bene 1* e *vivente*.

**0.3 F** *Regola di s. Benedetto* volg., XIV pi.di. (tosc.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Che conduce una vita improntata alla rettitudine e alla moralità.

**0.8** Giulio Vaccaro 14.07.2009.

**1** Che conduce una vita improntata alla rettitudine e alla moralità.

[1] **F** *Regola di s. Benedetto* volg., XIV pi.di. (tosc.), cap. 73: Et anche le Collazioni de' Santi Padri e le 'stituta, e la vita loro, ma e la Regola del Santo Padre nostro Basilio, che altro sono, se no esemplo di **benviventi** monaci et istrumenti di virtude? || Lisi, *Regola*, p. 90.

[u.r. 14.02.2019]

**BENVOGLIENTE** agg./s.m. > **BENEVOLENTE** agg./s.m.

**BENVOGLIENZA** s.f. > **BENEVOLENZA** s.f.

**BENVOGLIOSO** agg.

**0.1** *benvoglioso*.

**0.2** Da *bene 1* e *voglioso*.

**0.3** Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Desideroso.

**0.8** Gian Paolo Codebò 26.05.2001.

**1** Desideroso.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 48.11, pag. 266: Ancor mi piace signor poder[oso] / che tal servente sappia mantenere / e ch'è di meritarlo **benvoglioso**.

[u.r. 28.11.2019]

**BENVOIANZA** s.f. > **BENEVOLENZA** s.f.

**BENVOLENTE** agg./s.m. > **BENEVOLENTE** agg./s.m.

**BENVOLENZA** s.f. > **BENEVOLENZA** s.f.

**BENVOLERE** (1) s.m.

**0.1** *benvolere, ben volere, bene volere*.

**0.2** Da *benvolere 2*.

**0.3** Guittone, *Manuale* (ed. Avalor), a. 1294 (tosc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Manuale* (ed. Avalor), a. 1294 (tosc.); Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); *Fiore*, XIII u.q. (fior.).

In testi sett.: *Rime Mem. bologn.*, 1301-24, [1310].

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.5** Locuz. e fras. *di benvolere 1.1*.

**0.7 1** Amore, benevolenza. **1.1** Locuz. avv. *Di benvolere*: per cortesia, per benignità.

**0.8** Roberto Leporatti 07.05.2001.

**1** Amore, benevolenza.

[1] Guittone, *Manuale* (ed. Avalor), a. 1294 (tosc.), 6 [V 411].4, pag. 168: M[a] eo non mi credo già c'alchuno amante / si possa dela sua donna dolere, / ca, 'n tutto il meno, no sia sì benestante, / che 'n vista alcuna mostrali **benvolere**...

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 59.9, pag. 120: Richiè', c[h]almen n'avrà' su' **ben volere**, / Con tutto ti vad'ella folleg[g]giando, / Ché ttu no· le puo' far mag[g]ior piacere.

[3] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 6, pag. 241.21: E quanta cognoscenza de **ben volere** dé essere dal segnore al devoto per la grande devotion ch'è al segnore, e quanto amore dé essere tra li bon amici per li grandi servisii facti intra loro...

[4] *Rime Mem. bologn.*, 1301-24, [1310] 56.6, pag. 87: Donqua, per deo, amor, no me repretada / vostro fin core ch[e] canç' il **ben volere**, / se feci o dissi cosa che desenda, / fiami erore che sono per conplere.

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 38.5: Questa villania dicere non lassava né per soa ientilezza né per soa onoranza dello consorte né per parentezze né per **bene volere** né per onestate né per alcuna via Missore Ubertiello de ciò crepava.

**1.1** Locuz. avv. *Di benvolere*: per cortesia, per benignità.

[1] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 6a.53, pag. 45: la quale, com'è, sale uz'e natura, / ché non già punto vizo / inn- opera di lei manchin'alcuna, / ma i· llei tuttor s'aduna; / ché non guardando, di suo **benvolere**, / il mio pogo podere, / mi derea gioia, e mia pogha possansa, / con tutto ognor valore in lei amansa.

[u.r. 11.02.2008]

**BENVOLERE** (2) v.

**0.1** *benvoiidho, benvolere, bevollere, benvoluti, ben vogliendo, ben voiudi, ben voiudo, ben volere, ben volleva, bene voluto*.

**0.2** Da *bene 1* e *volere 1*.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosco.); Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Amaistramenti de Sallamon*, 1310/30 (venz.).

**0.7 1** Avere affetto e simpatia per qno, amare.

**0.8** Roberto Leporatti 07.05.2001.

**1** Avere affetto e simpatia per qno, amare.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 600, pag. 259: Vezand ke 'l so formento De gh'á sí tost rendudho, / Vezand ke tal miraculo da De è descendudho, / Tuta se covertisce de zo k'ella ha vezudho / E vé ke 'l so fiol da De fi **benvoidudho**.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosco.), son. 189.5, pag. 242: Tu traggi cor con forzo a **ben vogliendo**, / e covri, ove se', quasi omni non degno. / Omo pentuto assai ha, te avendo, / ché tu perdono li procacci en regno.

[3] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 3.21, pag. 97: E ciò mi fa cui sono, / c'al cor m'ha miso un sono / di **ben voler** si forte, che m'abatto / in tai pene, che batto / le mani e giù m'abatto / e son giocondo <e> di pianger fo sono.

[4] *Amaistramenti de Sallamon*, 1310/30 (venz.), 114, pag. 104: A chi tu servi varda non deservire / e da çiaschun homo fa'-te **benvollere** / quando ài a far la cossa non dormire / né non tardare.

[5] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 105.7: E quando el signore è **bene voluto** da' suoi suditi, non può pervenire in male stato, quando chon amore e chon pace mantiene la signoria e fa ragione al povero chome a' richo e osserva la giustizia direttaente.

[6] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 42.137, pag. 294: La Magdalena a Simon Petro porse / con quello altro che Iexù **ben volle**, / et di sua bocca tal parole scorse...

[7] *Framm. Queste Saint Graal*, XIV (ven.), pag. 478.42: Quando li vete miser Galvan che era così forte ferido, eli ave gran dolor che elo era **amado** e **ben voido** da tuta çente per amor de soa cortesia.

[u.r. 24.04.2019]

BEOTA s.m.

**0.1** *beoti*.

**0.2** Lat. *Boeoti* (plur.).

**0.3** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Abitante della Beozia.

**0.8** Gian Paolo Codebò 27.05.2001.

**1** Abitante della Beozia.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 12, pag. 399.5: Convenendosi la pace in queste condizioni, furono scritti dal re in questi patti Prusia re di Bitinia, gli Achei, i **Beoti**, i Tessali, gli Acarnani, e gli Epiroti...

[u.r. 27.11.2008]

BEOZIO s.m.

**0.1** *beozii*, *beozzi*.

**0.2** Lat. *Boeotius*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292

(fior.).

**0.7 1** Abitante della Beozia.

**0.8** Gian Paolo Codebò 27.05.2001.

**1** Abitante della Beozia.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 21, pag. 62.8: E ricominciaro quelli di Lacedemonia le battaglie con quelli di Messenia; e acciò che a quelli d'Atena non lasciassero questo tempo ozioso, co' Tebani fecero patti, che se con quelli d'Atena pigliassero le battaglie, redderebbero loro la signoria de' **Beozzi**, la quale perduta aviano nelle battaglie di Persia.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 5, pag. 292.3: Nè erano solamente gli Acarnani e i **Beozzi**, e coloro li quali abitano Eubea, in grande paura; ma gli Achei ancora...

BERARDENGO agg.

**0.1** *berardengo*.

**0.2** Da *Berardenga* topon., a sua volta dall'antrop. *Berardo*.

**0.3** *Doc. sen.*, 1235: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1235.

N Att. solo sen.

**0.6** N *Doc.* esaustiva.

**0.7 1** [Geogr.] Della regione senese compresa tra le sorgenti del torrente Bozzone e quelle dell'Ambra, fra il Chianti alto e il fiume Biena fino alle Taverne d'Arbia.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Geogr.] Della regione senese compresa tra le sorgenti del torrente Bozzone e quelle dell'Ambra, fra il Chianti alto e il fiume Biena fino alle Taverne d'Arbia.

[1] *Doc. sen.*, 1235, pag. 113.1: Bernardo di Mo(n)telucho **Berarde[n]go** vi s. m(eno) iiii d. (e) meço.

[2] *Doc. sen.*, 1235, pag. 118.17: Renaldo Guidi Piccholi da Monisterio **Berardengo** iiii lib., che s' allivro' puoi che chesto daçio fue posto.

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 26, vol. 1, pag. 60.18: Et l'abbadia del detto monistero **Berardengo**, et li beni et ragioni d'esso manterò et defenderò...

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 188, vol. 2, pag. 85.34: Et facciasì a l'expose de li uomini de la detta terra di Montalto et de la villa de l'Abbadia et di Sestano et di Cerretogrosso et di Sancto Quirico **Berardengo** et de la pieve da Pacina et d'Orgiale et de la sua corte.

[u.r. 17.05.2011]

BERBENTANO agg.

**0.1** *berbentana*.

**0.2** Da *beneventano*.

**0.3** Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Bizzarro, di difficile compresione (detto di lettera).

**0.8** Gian Paolo Codebò 27.05.2001.

**1** Bizzarro, di difficile compresione (detto di lettera) || Cfr. Porta, *Cronica* (ed. min.), p. 227.

[1] *Anonimo Rom.*, *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 75.7: Così ne venne la lettera a Roma a missore Stefano della

Colonna **berbentana**, a gran pena intesa.

[u.r. 28.11.2019]

**BÈRBERI** s.m. > **BÈRBERO** s.m.

**BÈRBERO** s.m.

**0.1** *barbari, berberi, berberis.*

**0.2** Lat. mediev. *berberis* (DEI s.v. *berbero* 1).

**0.3** F *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: F *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** [Bot.] Frutto del crespino (*Berberis vulgaris* L.) costituito da bacche rosse ovoidali il cui seme viene usato come spezia in cucina e, polverizzato, in medicina per le sue proprietà terapeutiche.

**0.8** Rossella Mosti 16.11.2005.

**1** [Bot.] Frutto del crespino (*Berberis vulgaris* L.) costituito da bacche rosse ovoidali il cui seme viene usato come spezia in cucina e, polverizzato, in medicina per le sue proprietà terapeutiche.

[1] F *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), *Antidotarium*, 130, I: e farai una decotione di queste cose: melloni, cocomero, capelvenere verde [[...]] sillio, seminis citonie, lattuce, portulace, rose, spodi, **berberi**, scariole, ana dr. x. || Fontanella, *Antidotarium Nicolai*, pag. 46.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 293, col. 2.23: Bambagio filato tinto. Balsimo. Biacca mezzana. Biacca della treccia. Bituro fresco. Borrace pietra e pasta. Biono da maestri. **Berberi**.

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 213, pag. 224.26: Amiberben si è uno arbore che produxe i **berbe(r)i**, i quale è a muodo de rova rossa.

[4] F *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 5, cap. 4: I **berberi** son fructo d'uno arbore piccolo molto spinoso a modo del melagrano et son ritondi sicome il fructo del pruno albo alquanto lunghi et quasi negri [[...]] et la loro polvere confecta col sugo del solatri vale contro al riscaldamento del fegato sopr'esso posto. || Crescenzi, [p. 142].

[u.r. 24.04.2019]

**BERBICCIO** agg.

**0.1** *brebiccie.*

**0.2** Lat. *\*berbicius* (LEI s.v. *\*berbicius/verveceus*).

**0.3** *Doc. prat.*, 1293-1306: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *uva berbiccia* **1**.

**0.7** **1** [Bot.] Locuz. nom. *Uva berbiccia*: sorta di uva (così chiamata perché gradita alle pecore?).

**0.8** Raffaella Pelosini 28.11.2000.

**1** [Bot.] Locuz. nom. *Uva berbiccia*: sorta di uva (così chiamata perché gradita alle pecore?).

[1] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 206.11: It(em) avemo del'uve **brebicie** s. II.

[u.r. 24.04.2019]

**BERBICE** s.f./s.m.

**0.1** *barbisi, berbece, berbeci, berbicce, berbiccie, berbice, berbice, berbici, berbici, berbicie, berbis, berbixi, berbize.*

**0.2** Lat. *berbex* (LEI s.v. *berbex/vervex*).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Lett. fior.*, 1291; *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *Doc. castell.*, 1361-87; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

**0.5** Accento: prob. anche *bèrbice* (dal nominativo lat.).

**0.7** **1** [Zool.] Pecora o montone. **1.1** Fig. Persona sciocca, pecorone.

**0.8** Raffaella Pelosini 31.12.2004.

**1** [Zool.] Pecora o montone.

[1] *Lett. fior.*, 1291, pag. 595.18: e questo vi diciamo avisando noi che questa mercatantia dovrebbe essere i-migliore stato quest'anno che nonn è issuta di due anni passati, sì per la morina de le **berbici**, e sì per la guerra ch'è cominciata tra gl'i[n]ghilesi e ' fiaminghi...

[2] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 30, pag. 198.7: E 'l favoliere incominciò una favola d'uno villano che avea suoi cento bisanti, il quale andò a uno mercato a comperare **berbici**, et ebene due per bisanto.

[3] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 93, pag. 5: E Margarita era usata / Andar ognuncha maininata / A guardar pegore e **berbis** / De questa soa norigaris.

[4] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 69, pag. 326.1: Carne di montone giovano sì ène meno viscosa et meno umida, ma ella ène più secca che quella delo angnello di latte o dela **berbicie**.

[5] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 177.19: Ebbe lice(n)tia Piero, Mccclxxiiij del mes(e) d'agosto, p(er) pagare operari, de ve(n)dare doi **berbeci** overo castroni overo altre bestie fine '(n) uno fior.

[6] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 100.1: Hic *vervex*, cis et hic *aries*, tis id est lo **berbece**.

**1.1** Fig. Persona sciocca, pecorone.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 160, pag. 529: E tanti per 'sto sego d'esti fati ai entesi, / como le false femene gabà li soi amisi, / quando d'esi recordome, molto ne faço risi: / quili ch'ad ele serveno, ben li tegno **barbisi**.

[2] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 16.48, pag. 752: E s'e' vorese dir parole / per far mermanza dei nimixi, / voi me terexi [per] folle; / ma e' lor tegno **berbixi**. / Ché chi in so loso habonda / e in fatto ha mancamento / par a mi che se confonda...

[u.r. 24.04.2019]

**BERBICELLO** s.m.

**0.1** *berbecelgli.*

**0.2** Da *berbice*.

**0.3** *Doc. castell.*, 1361-87: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** [Zool.] Piccolo di pecora; agnello.

**0.8** Rossella Mosti 31.01.2007.

**1** [Zool.] Piccolo di pecora; agnello.

[1] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 187.24: Ite(m) p(er) lo d(i)c(t)o nome dal d(i)c(t)o Antonio el d(i)c(t)o di Retolle(m)mo cinque capre et qui(n)dici pecore (e) tre **berbecelgli** exti(m)ati octo fio(r)ini (e) meçço a me...

BERBIGONI s.m.pl.

**0.1 a:** *berbigoni*; **f:** *birbigoni*.

**0.2** Da *berbigano* non presente nel TLIO, per cambio di suffisso (LEI s.v. *berbex/vervex*, 5, 1188.40).

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Varietà d'uva bianca (gradita alle pecore?).

**0.8** Rossella Mosti; Giulio Vaccaro 18.11.2008.

**1** [Bot.] Varietà d'uva bianca (gradita alle pecore?).

[1] *a Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 4, pag. 349.14: E **berbigoni** e corina e graposas che buono vino fanno.

[2] *F Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 4, cap. 4: Sono altre spezie d'uve bianche [...] E **birbigoni** e cocerina, e grapposa e fusolana, e bansa che buon vino fanno... || Sorio, *Tratt. Agr.*, vol. II, p. 10.

[u.r. 24.04.2019]

BERCI s.m. > VERZI s.m.

BERCILIATO agg.

**0.1** *berciliato*.

**0.2** Etimo non accertato. || Da *vergellare*?

**0.3** *Stat. pis.*, 1321: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Tess.] [Detto di un panno:] vergato, listato (a più colori) (?).

**0.8** Raffaella Pelosini 08.12.2000.

**1** [Tess.] [Detto di un panno:] vergato, listato (a più colori) (?).

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 74, pag. 253.16: Et che comandrò ai tintori soprascripti de l'arte de la lana, socto la pena di soldi vinti, che non facciano lecto d'alcuno panno francesco alluminato, u tinto, u **berciliato**, per aconciare alcuno panno.

[u.r. 11.02.2008]

BERDUGAR v.

**0.1** *berdugar*, *bordiga*, *bordigar*.

**0.2** Etimo non accertato. || Cfr. la discussione etimologica in Marri, pp. 48-49, che ipotizza, per ragioni fonetiche e semantiche, una radice comune al lat. *\*burdicare* 'rimestare, frugare' e al germ. *brod-* 'brodo'. Nicolas, *Anon. gen.*, p. 127, propone un'influenza del germ. *bord* 'bordo'.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d.

(mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Rimestare, frugare. **1.1** Fig. Rimestare nel torbido, ordire imbrogli, tramare.

**0.8** Raffaella Pelosini 08.12.2000.

**1** Rimestare, frugare.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 132, pag. 320: No dex a l'om che mangia, s'el ha ben nudritura, / A **berdugar** col die in part o sia sozura.

**1.1** Fig. Rimestare nel torbido, ordire imbrogli, tramare.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 57.43, pag. 343:e for de quele contrae / à miso lui per castigar, / e per un tempo **bordigar**. / per punir qualche peccae.

[2] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 6.8, pag. 724: Ché atrui ponze e peciga / en [ tuto] zo che lo meschin / fa, tegnando tal camin; / e 'n tuto zo ch'elo **bordiga** / conseigo lo paire liga, / che de paga à tar quartim / che tristo quello a la fim / chi so fijo mar noriga.

[u.r. 11.02.2008]

BERENGEMISCH s.i.

**0.1** *berengemisch*.

**0.2** Ar. *barangmask* (cfr. Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 80) attraverso il lat. mediev. *berengemisch*.

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Varietà di basilico.

**0.8** Marco Maggiore 18.03.2016.

**1** [Bot.] Varietà di basilico. || (Ineichen).

[1] *GI Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 151, pag. 155.33: **Berengemisch**, secondo Ysaac Benaram, si vole dire basilicò gariofilà. El qualle è asè noto. In lo odore so è odore simelle a l'odore dey garufuli.

[u.r. 24.04.2019]

BERENSESIFI s.m.

**0.1** *berensesify*.

**0.2** Lat. mediev. *berensesif* (cfr. Lorenzo Rusio, *De cura equor.*, p. 390), dall'ar. *batherenzi* (cfr. Trolli, *Studi*, p. 50).

**0.3** *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Accento non det.

**0.7 1** [Bot.] Specie di gelsomino.

**0.8** Rossella Mosti 26.03.2007.

**1** [Bot.] Specie di gelsomino.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 159, pag. 295.14: (E) l'alt(r)o: agi d(e) l'olio d(e) **be(re)nesify** unc(e) j, et d(e) ca(n)talene levandone lu capo et l'ali unc(e) iij...|| Cfr. Lorenzo Rusio, *De cura equor.*, CLXIII: «Recipe oleum de berensesif».

[u.r. 24.04.2019]

BERETONIS a.g.

**0.1** *beretonis, britonissa.*

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.): **1.**

**0.4** Att. solo in *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Espressione di scongiuro, con apofonia e alternanza del grado consonantico].

**0.8** Elena Artale 28.04.2004.

**1** [Espressione di scongiuro, con apofonia e alternanza del grado consonantico].

[1] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 89, pag. 65.3: [1] Scrivi cum lu dictu sanguì in lu frunti, si illu è homu: «+ **beretonis** oy **beroniso**»; si è fimmina: «+ **britonissa** oy **brionissa**» et stangnirà lu sanguì senza fallu.

[u.r. 22.05.2009]

**BERGAMASCO** agg./s.m.

**0.1** *bergamaschi, bergamasco, borgomasci, pergemasca.*

**0.2** Da *Bergamo* topon.

**0.3** *Poes. an. bergam.*, 1293: **1.**

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Poes. an. bergam.*, 1293; *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venz.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.7 1** Relativo a Bergamo; originario della città di Bergamo. **2** Sost. Abitante di Bergamo. **3** [Tess.] Tessuto di Bergamo.

**0.8** Raffaella Pelosini 13.02.2007.

**1** Relativo a Bergamo; originario della città di Bergamo.

[1] *Poes. an. bergam.*, 1293, 14, pag. 7: Ma tu fusi potestate / de la città **pergemasca**: / meglio te fuse esse andà / per lo mundo [co la tas]cha...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 186, pag. 460.23: Avvenne che uno fante **bergamasco** giugne e dice: - Dammi l'oca di messer Filippo Cavalcanti - (che era calonaco di Santa Reparata).

**2** Sost. Abitante di Bergamo.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 20.71, vol. 1, pag. 337: Siede Peschiera, bello e forte arnese / da fronteggiar Bresciani e **Bergamaschi**, / ove la riva 'ntorno più discese.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 3, cap. 7, vol. 1, pag. 109.15: E poi al tempo e cagione di su detta passaro in Italia, e prima discacciarono di Melano i Melanesi, e simile gli abitanti di Ticino, e' Chermonesi, e' Bresciani, e' **Bergamaschi**...

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 59, terz. 19, vol. 3, pag. 157: Nel predett' anno, andando i **Bergamaschi** / per dar soccorso al Signor Melanese, / fur morti, e presi le femmine, e' maschi.

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 20, 46-51, pag. 526.29: E quivi ove lo lago inchina, è uno castello bello e forte che si chiama Peschiera, atto ad essere alle frontiere ai **Bergamaschi** et ai Bresciani, e da quella lama l'acqua, che non può stare nel detto lago, piglia corso giù per li verdi paschi e fassi fiume, che non

si chiama più Benàco...

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 52.6: Là erano Bresciani, Trentini, **Bergamaschi**, Comani, Lodesani. Granne era la turba.

- Sing. collettivo.

[6] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 3, cap. 3.98, pag. 192: Passati il Serio, la Lama e il Brenno, / trovammo il **Bergamasco** in su la costa, / che grosso parla ed è sottile del senno.

**3** [Tess.] Tessuto di Bergamo.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venz.), pag. 40.16: Fustani amplli bianchi peçe XX per balla. Fustani stretti peçe XL per balla. **Borgomasci** braça III.C vol peçe III per balla.

[u.r. 24.04.2019]

**BERGAMINO** s.m.

**0.1** *bergamini.*

**0.2** Da *Bergamo* topon.

**0.3** *Ingiurie lucch.*, 1330-84, [1373]: **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 A** *Doc. sen.*, 1263: Bergamo.

**0.7 1** Abitante di Bergamo (usato come ingiuria).

**0.8** Gian Paolo Codebò 29.05.2001.

**1** Abitante di Bergamo (usato come ingiuria).

[1] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 264 [1373], pag. 73.15: - Elli è venuto già caso che delli altri **b(er)gamini** sono stati casticati et così sarai anco tu.

[u.r. 24.04.2019]

**BERGISTANI** s.m.pl.

**0.1 f.** *bergistani.*

**0.2** Lat. *Bergistani.*

**0.3 f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.): **1.**

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Appartenenti alla popolazione stanziata nella Spagna Tarragonese; lo stesso che Bergusii.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** Appartenenti alla popolazione stanziata nella Spagna Tarragonese; lo stesso che Bergusii.

[1] *f Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [IV.16], vol. 5, pag. 261.2: A questo vano romore e senza alcun vero autore sette città, e alcuni castelli de' **Bergistani** si ribellarono. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**BERGOLINARE** v.

**0.1** *bergolinato.*

**0.2** Da *bergolino*...

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Rendere credulone, nel senso di prendere in giro.

**0.8** Raffaella Pelosini 30.11.2000.

**1** Rendere credulone, nel senso di prendere in giro.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 67, pag. 149.7: Disse messer Valore: - E' m'ha si



**bergolinato**, che io non ho potuto dir parola, che non m'abbia rimbeccato.

[u.r. 18.09.2019]

BERGOLINO s.m.

**0.1** *bergholini, bergolini.*

**0.2** Da *bergolo 1*.

**0.3** Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.); Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.).

**0.6 A** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): «Fugli detto come era figliuolo d'un uomo di corte, chiamato o Bergamino, o Bergolino». || Forse appellativo ironico per 'sciocco', per cui v. *bergolo 2*; *bergolinare*.

N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Lo stesso che *bergolo 1*.

**0.8** Raffaella Pelosini 30.11.2000.

**1** Lo stesso che *bergolo 1*.

[1] Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 120, vol. 7, pag. 270.1: L'altra setta, che non reggeva e non aveva uficio in comune, e per dispetto gli chiamavano i **Bergolini**, i quali erano Gambacorti e Agliati e altri ricchi mercatanti e popolani, e de' nobili e grandi v'erano poco richiesti e peggio trattati...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 31, vol. 1, pag. 648.8: La 'nvidia delle loro buone operazioni avieno creato una setta contro a lloro chiamati i Raspanti, e lla loro si chiamava de' **Bergolini**.

[3] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 173.8: et tucte queste chose insieme furono a ffare raspanti et **bergholini** insieme.

[u.r. 27.07.2015]

BÈRGOLO (1) s.m.

**0.1** *bergoli.*

**0.2** Da *Bergo* antrop., soprannome di Ranieri di Donoratico, con un incrocio semantico con *bergolo 2* (cfr. DEI s.v. *bergolino*).

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Seguace del partito pisano del XIV secolo capeggiato da Ranieri di Donoratico detto Bergo.

**0.8** Raffaella Pelosini 30.11.2000.

**1** Seguace del partito pisano del XIV secolo capeggiato da Ranieri di Donoratico detto Bergo. || Denominazione con valore spregiativo, dovuto forse all'influenza di *bergolo 2* 'sempliciotto, cialtrone'.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 119, vol. 3, pag. 560.11: l'altra setta, che non reggeano né avieno ufici in Comune, e per dispetto gli chiamavano i **Bergoli**, i quali erano Gambacorti e Agliati e altri ricchi mercatanti e popolani, e' nobili e' grandi v'erano poco richesti e peggio trattati...

[u.r. 24.04.2019]

BÈRGOLO (2) s.m.

**0.1** *bergoli, bergolo.*

**0.2** LEI s.v. *\*bag-/\*bak-*; *\*be(r)g-* (4, 381.28).

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** Att. solo in Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Uomo chiaccherone; persona sempliciotta, leggera.

**0.8** Raffaella Pelosini 30.11.2000.

**1** Uomo chiaccherone; persona sempliciotta, leggera.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 2, pag. 278.3: la quale essendogli a' piedi, si come colei che viniziana era, e essi son tutti **bergoli**, avendo parte detta de' fatti suoi, fu da frate Alberto adomandata se alcuno amadore avesse.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 4, pag. 414.20: Chichibio, il quale come nuovo **bergolo** era così pareva, acconcia la gru, la mise a fuoco e con sollecitudine a cuocer la cominciò.

[u.r. 11.02.2008]

BÈRGOLO (3) s.m.

**0.1 a:** *bergoli.*

**0.2** Da *berga* non presente nel TLIO, dal longob. *berc* (cfr. DEI s.v. *berga*).

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Cesta di vimini piena di pietre, usata per arginare un corso d'acqua.

**0.8** Luca Morlino 03.06.2014.

**1** Cesta di vimini piena di pietre, usata per arginare un corso d'acqua.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 29, pag. 222.18: un poco più suso si facciano palafitte forti, secondo l'impeto del fiume, ovvero che in quel medesimo luogo s'attuffino ceste, che volgarmente in alcun luogo si chiamano **bergoli**, con grandissimi corni di legno da ciascun capo a modo di croce fatti e tessuti di vimini, e pieni di pietre. || Cfr. Cresc., *Liber rur.*, II, *De fluminum defensionibus*: «ciste [...] que bergulli dicuntur».

[u.r. 24.04.2019]

BERICÒCOLO s.m. > BIRICUÒCOLO s.m.

BERICUÒCOLO s.m. > BIRICUÒCOLO s.m.

BERIELLA s.f. > BERILLO s.m.

BERILLO s.m.

**0.1** *berietta, berielle, beril, berillo, berils, berrillo.*

**0.2** Lat. *beryllus* (LEI s.v. *beryllus*).

**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.); *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); *Metaura* volg., XIV m. (fior.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).

**0.5** Anche s.f. (*berietta*).

**0.7 1** [Min.] Minerale di rocce granitiche noto nel Medioevo, per lo più nella varietà di colore verde pallido, per le sue straordinarie virtù.

**0.8** Raffaella Pelosini; Rossella Mosti 07.03.2007.

**1** [Min.] Minerale di rocce granitiche noto nel Medioevo, per lo più nella varietà di colore verde pallido, per le sue straordinarie virtù.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), *Tavola generale*, pag. 52.9: Capitol de **beril**.

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.), 25.1, pag. 12: **Berillo** v'è, di palido colore, / e s'egli è senza cantora sì è chiaro, / ma quel c'ha color d'olio ha più valore / e in India si trova ed è più caro.

[3] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 316.15: **Berillo**. **Berillo** sì è di colore pallido, e s'elli è senza cantora sì è chiaro. Ma quelli è ottimo ch'ha colore d'olio o d'acqua di mare, e nasce in India.

[4] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 304, pag. 325.22: La prima fu sardine, la seconda sardena, la terza noma elli topatio, la quarta passine, la quinta grisolite, la sexta smiraldo, la sept[ima] **berils** [...] Di queste pietre pretiose e di fino oro d'Arabia era la camera da tutte parti adornata.

[5] **GI** *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 11, pag. 149.5: **Berrillo** è una pietra che viene de India e traze a smeraldo per color verde. Ma la sua verdeza è pallida, cioè smorta.

[6] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 6, ch., pag. 222.11: E in quelli monti sono le nevi compresse e perpetue, e intra quelle nevi s'ingenera il cristallo e il **berillo** e altre simiglianti pietre, da le quali è rimosso ogne caldo.

– Femm.

[7] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 465, pag. 469.2: **Beriella** è una pietra che è di colore d'acqua, quando lo sole la fiede. Si viene della terra d'India. La leale **berietta** gitta fuoco contra il sole. **Beriella** nutrisce amore in uomo e in femina. E sapiate che l'acque ove le **berielle** sono state messe, vale molto a malizie, e a' porci e a' buoi che la beono. Guarisce di stranguglione e di male di testa. **Beriella** non dee essere nimica intagliata malamente, ma essere piana e pulita, che la loro tagliatura gli magagna, quando lo sole gli fiere. E chi agiugne la **berietta** alla sua carne, lo fuoco che n'escie piglia la sua carne.

[u.r. 24.04.2019]

BERIO s.m.

**0.1 x:** *berio*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3 x** *Poes. an. tosc.*, a. 1374 (3): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Signif. non accertato.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Signif. non accertato. || Parola inventata o testo corrotto?

[1] **x** *Poes. an. tosc.*, a. 1374 (3), 5, pag. 124: O viabien, o tario, o **berio**, o bagno / O novel mio Iprocrito romano, / O di Elettra Dardanus primo Troiano, / O di Pallas e d'Atalante aragno: / O bel bole, in calma naturale, / O diabol Tribal, che 'l bel foco arse... || Son. indirizzato a Petrarca, cui si replica con l'apocrifo *O mar tranquillo, o fiume, o rivo, o stagno*; Solerti, p. 124

annota: «Do questo indovinello com'è nei codici, sembrando pressochè impossibile ogni spiegazione».

BERIOLA s.f. > BERRIUOLA s.f.

BERITI s.m.pl.

**0.1 f:** *beritii*.

**0.2** Da lat. *Berytus* topon.

**0.3 F** *Giuseppe Flavio* volg., XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Abitanti di Beirut.

**0.8** Giulio Vaccaro 27.09.2011.

**1** Abitanti di Beirut.

[1] **F** *Giuseppe Flavio* volg., XIV (fior.), L. 2, cap. 5: facendo la via per la città de' **Beritii**, ebbe anche da loro mille cinquecento armati. || Calori, *Guerre giudaiche*, vol. I, p. 207.

[u.r. 24.04.2019]

BERLICE s.i.

**0.1 f:** *berlice*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3 F** *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Gastr.] Preparazione gastronomica.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Gastr.] Preparazione gastronomica. || Non det.

[1] **F** *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.), Rubricario: Ca° LXXXI Affare grosta de **berlice**. || Boström, p. 33.

BERLINA s.f.

**0.1** *berrina*.

**0.2** Etimo incerto: forse dal germ. *bretling* 'asse' (DEI s.v. *berlina*).

**0.3** *Stat. pis.* (sard.), a. 1327: **1**. || In un doc. latino del 1228 relativo al castello di Carmignano, si afferma che «potestas seu consul de Carmignano non possit punire aliquem in persona, possit tamen ponere ad **berlinam**, girellam et frustare occasione furti» (Ricci, *Memorie stor.*, p. 373).

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** L'assimilazione progressiva *-rl-* > *-rr-* non è tratto tosc. (non validi i supposti ess. senesi in Rohlf's § 241) e andrà ascritta a influsso sardo.

**0.7 1** Tavola, palco su cui viene esposto qno per rendere pubblica la sua colpa.

**0.8** Raffaella Pelosini 20.12.2000.

**1** Tavola, palco su cui viene esposto qno per rendere pubblica la sua colpa.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 41, pag. 105.37: Et se non avesse di che pagare, stia tucto uno die a la catena de la **berrina**.

[u.r. 24.04.2019]

BERLINGACCIO s.m.

**0.1** *berlingaccio*.

**0.2** Etimo incerto: da *berlingare*? || Cfr. **0.6 N**.

**0.3** Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85.

N Att. solo fior.

**0.6 A** *Doc. prat.*, 1296-1305: Berli(n)gaccio d'Aiuolo.

N In un doc. lat. di Pisa del 1165 è menzionato un dolce (o una pietanza) prob. da collegare con questo termine: «in die Iovis ante Quadragesimam debent abere [sc. gli operai del Duomo] per singulos aborlingum unum» (cfr. GDT, *Postille*, pp. 112-13).

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Ultimo giovedì di Carnevale, detto anche giovedì grasso.

**0.8** Raffaella Pelosini 21.11.2000.

**1** Ultimo giovedì di Carnevale, detto anche giovedì grasso.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 221, pag. 81.40: Stando in prigione per lo **berlingaccio**, i soprastanti mangiando di brigata con questi Cerchi e con altri, si mangiò un migliaccio, il quale tenea di veleno...

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 80.18, pag. 80: Così potess' i<co> con voi migliacciare / per **Berlingaccio** a cena e desinare!

[u.r. 24.09.2007]

BERLINGARE v.

**0.1** *berlenga*, *berlinga*, *berlingano*, *berlingare*, *berlinghi*.

**0.2** LEI s.v. *\*berl-/barl-*; *\*bern-*; *\*berñ-*; *\*born-*; *\*born-* 'colpire; scuotere; oscillare' (5, 1216.40 e 1217.24).

**0.3** Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55.

In testi mediani e merid.: Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.).

**0.6 N** Il signif. etimologico è quello proprio: mettersi a tavola, mangiare, abbuffarsi (cfr. qui **2**), passato poi a designare l'azione del chiacchericcio spensierato (da tavola).

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Chiacchierare, cincischiare, nel senso di parlare del più e del meno, senza impegno, per vanto; discutere oziosamente. **2** Abbuffarsi, mangiare a crepapelle.

**0.8** Raffaella Pelosini 28.11.2000.

**1** Chiacchierare, cincischiare, nel senso di parlare del più e del meno, senza impegno, per vanto; discutere oziosamente.

[1] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), tenz. 15, 4.16, pag. 804: Ben so che l'hai mainèr, ma se ramenga / ch'altre glie dà denari, e no i **berlenga**.

[2] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 371-80, pag. 107.5: e lasciamo stare l'alte e lunghe millanterie che ella fa, quand'ella **berlinga** con l'altre femmine, dicendo: «Que' di casa mia e gli antichi miei e i miei consorti», che le pare troppo bella cosa a dire...

[3] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 471-80, pag. 126.11: E altri direbbono che né nell'un modo né

nell'altro né per l'una cagion né per l'altra fatto l'avesse, ma solamente per voglia di **berlingare** e di cinguettare, di che ella è vaghissima, sì ben dir le pare...

**2** Abbuffarsi, mangiare a crepapelle.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.300, pag. 159: O tu **berlinghi** / e trangugi, / e non bei se non ciampugi, / e se' già bieco, / luccioco, / che favelli a gierle / ed in arcata.

[u.r. 24.09.2007]

BERLINGATORE s.m.

**0.1** *berlingatori*.

**0.2** Da *berlingare*.

**0.3** Matteo Corsini, 1373 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Chiacchierone (con valore spregiativo).

**0.8** Raffaella Pelosini 28.11.2000.

**1** Chiacchierone (con valore spregiativo).

[1] Matteo Corsini, 1373 (fior.), cap. 79, pag. 93.8: Ancora sogliono questi cotali **berlingatori** scoprire molti segreti che fedelmente sono stati loro detti.

[u.r. 24.09.2007]

BERLINGHIERE s.m.

**0.1 f:** *berlinghiéri*.

**0.2** Da *berlingare*.

**0.3 f** *Livio* volg. (ms. Della Rocca), XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Chi chiacchiera ininterrottamente.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Chi chiacchiera ininterrottamente.

[1] *f Livio* volg. (ms. Della Rocca), XIV: Alquanti **berlinghiéri** andavano trovando novelli modi di sacrificare. || Crusca (3) s.v. *berlinghiere*.

BERLUSO s.m.

**0.1** *berlusio*; *f: berluxe*.

**0.2** LEI s.v. *\*balluc-/belluc-*; *\*palluc-*; *\*barluc-* 'lucente' (4, 907.28).

**0.3 F** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1.1**; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Visione ingannevole, abbaglio (fig.). **1.1** Illusione (diabolica).

**0.8** Rossella Mosti 01.02.2007.

**1** Visione ingannevole, abbaglio (fig.).

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 6, pag. 28.13: [2] Et perçò, s'el ve par bon e avrir questi ingani chi stan in gran **berlusio** et mostrà'-ghe gl'intraglie e le menusie de la vita mondanna, e raspar e furbir via l'innagin e la pengiura chi fa parir bella la meretrix brutta...

**1.1** Illusione (diabolica).

[1] *F Belcalzer* (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): questa preda forada, chi la porta [...] val contra ie **berluxe** dey demoniy. || Ghinassi, *Belcalzer*, p. 137.

BERNAGGIO s.m. > BARONAGGIO s.m.

BERNARDO s.m.

**0.1** *bennardi*.

**0.2** Da *Bernardo* antrop. (DEI s.v. *bernardo*).

**0.3** Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che testicolo.

**0.8** Rossella Mosti 31.01.2007.

**1** Lo stesso che testicolo.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 23, pag. 213.5: La iente trasse uno die a questo camielo per vederlo nello renchostro a pede dello palazzo. Granne cosa fao intorno allo palazzo la iente vana. Chi lo mira, chi li tocca lo pelo, chi lo capo, chi li **bennardi**.

[u.r. 24.04.2019]

BERNARE v.

**0.1** *berna, bernare*.

**0.2** Da *vernare*, con passaggio di *v-* a *b-*, anche dovuto al prob. influsso del lat. *hibernare* (cfr. Rohlfs, § 167).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.).

**0.6 N** Variante di *vernare*, att. solo in testi poetici. Doc. esaustiva.

**0.7 1** Cantare (detto propriamente di uccelli e estens. di persone). **1.1** Sost. Canto (di uccelli).

**0.8** Raffaella Pelosini 08.12.2000.

**1** Cantare (detto propriamente di uccelli e estens. di persone).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.), 59, pag. 525: Dieu, com' de grande gloria era plen 'sto çardino, / de bele erbe aulente e de flore de spino, / e de rosignoli[t]i qe **berna** en so latino!

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 23.12, pag. 86: Voria ben per mio grato / fiorire in altro frutto, / ma simile disdotto / che 'l zezer fa **bernare**, / mi 'l fa, ed i[n] cantare / com'egli terminar vo' la mia vita.

[3] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), Appendice, madr. 2.5, pag. 328: - Veniti, amanti, a la lizadra festa; / done maritat'e son vedoete / che **berna** con zirlande de cinestra...

**1.1** Sost. Canto (di uccelli).

[1] *Sonn. ann. Vat.Lat. 3793*, XIII/XIV (tosc.), 40.13, pag. 115: Queste nature ho in me veramente / ca per lo buon **bernare** la calandra / [i]spesse volte dimora i: buon luoco.

[u.r. 24.04.2019]

BERO s.m. > BIRRO (2) s.m.

BEROATTO agg.

**0.1 x:** *beroatto*.

**0.2** Da *bero* 'sedere' non presente nel TLIO.

**0.3 x** Marsilio da Carrara, a. 1373 (padov.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Epiteto ingiurioso:] omosessuale passivo.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Epiteto ingiurioso:] omosessuale passivo.

[1] x Marsilio da Carrara, a. 1373 (padov.), v. 9, pag. 40: E' dig' a vu, sier **beroatto**...

[u.r. 24.04.2019]

BEROÈO agg.

**0.1 f:** *beroeo*.

**0.2** Lat. *Beroaeus*.

**0.3 f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Originario della città siriana di Berea (Aleppo).

**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** Originario della città siriana di Berea (Aleppo).

[1] f *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [X.24], vol. 6, pag. 487.7: [XL.24.7] Appresso questo furon mandati dietro a lui nella sua camera uno il quale era chiamato Tirsi Stubereo, e Alessandro **Beroeo**... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

BERONISO a.g.

**0.1** *beroniso, bironissa*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Espressione di scongiuro, con apofonia e alternanza del grado consonantico].

**0.8** Elena Artale 28.04.2004.

**1** [Espressione di scongiuro, con apofonia e alternanza del grado consonantico].

[1] *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 89, pag. 65.3: [1] Scrivi cum lu dictu sangui in lu frunti, si illu è homu: «+ beretonis oy **beroniso**»; si è fimmina: «+ britonissa oy **bironissa**» et stagnirà lu sangui senza fallu.

[u.r. 22.05.2009]

BEROTITE agg.

**0.1** *berotite*.

**0.2** Lat. bibl. *Berolithes*.

**0.3** *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Originario della città di Berot (o Beerot).

**0.8** Rossella Mosti 10.03.2010.

**1** Originario della città di Berot (o Beerot).

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *1 Par* 11, vol. 4, pag. 69.7: [39] Selec Ammonite, Naacai **Berotite**, scudiere di Ioab figliuolo di Sarvia...

BERRE s.i.

**0.1** *beri, berri.*

**0.2** Etimo non accertato. || Cfr. **0.6 N**.

**0.3** *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.).

**0.6 N** Cfr. lat. mediev. *berre, berri, berrum* ‘bicchiere’ in doc. della Curia romana ad Avignone (Sella, *Gloss. lat. it.*, p. 65).

Non è possibile stabilire se le occ. siano in rapporto con il fr. ant. *verre* ‘bicchiere’ o prov. *veire* ‘vaso di vetro’ (FEW XIV, p. 567).

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Recipiente costituito di materiali preziosi?

**0.8** Marco Maggiore 31.05.2017.

**1** Recipiente fabbricato con materiali preziosi?

[1] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 6.36: E de dare detto die per uno vetro di **beri** d'ariento, diede al chardinale de la Cholona, tolse d'Andrea di Ruspo fior.

[2] *Doc. tosc.*, a. 1362-65, pag. 251.4: III **berri** a coperchio, l'uno cesellato, dorati, di mar. VI, per fior. VI il mar. fior. XXXVI.

BERREGGIARE v.

**0.1** *berreggiate.*

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Signif. non accertato.

**0.8** Raffaella Pelosini 03.01.2001.

**1** Signif. non accertato.

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 288.19: Tra' quali i Fiorentini, con vocaboli isquarciati e smaniosi, e col loro parlare fiorentinesco istendendola e faccendola rinrescevole, la 'ntorbidano e rimescolano con *occi* e *poscia*, *aguale* e *vievocata*, *pudianzi*, *mai pur sie*, e *berreggiate*, *cavrete delle bonti se non mi ramognate*: e così ogni uomo se ne fa sponitore.

[u.r. 20.02.2007]

BERRETTA s.f.

**0.1** *baretta, barrecta, barretta, berecta, bereta, berete, beretta, berette, berrecta, berrecte, berreta, berretta, berrette, birete, biretta, birretta, virete.*

**0.2** Da lat. tardo *birrus* (LEI s.v. *birrus* ‘mantello corto con cappuccio’, 6, 1.18).

**0.3** *Doc. sen.*, 1281-82: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1281-82; *Doc. fior.*, 1277-96; *Stat. volt.*, 1348; Pietro dei Faintinelli, XIV pm. (lucch.).

In testi sett.: **F** *Dibattito dell'anima e del corpo*, XIII u.q. (ven.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.7 1** Copricapo, sia maschile sia femminile, di varie forme e colori. **1.1** [Fatta indossare, in particolari circostanze, a uomini di scienza e di legge, in segno di pubblico riconoscimento]. **1.2** Di colore rosso (indossata dai bàlii). **1.3** [Indossata dalla fazione dei Paparini]. **1.4** Papalina (di colore scarlatto). **1.5** [In contesti fig., come simbolo di ricchezza e distinzione sociale].

**0.8** Raffaella Pelosini 09.12.2000.

**1** Copricapo, sia maschile sia femminile, di varie forme e colori.

[1] *Doc. sen.*, 1281-82, pag. 95.16: Item XL sol. quatro **birete** francesche.

[2] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 403.25: E de dare lb. VIII e s. XIII a fiorini dies otto intrante giannaio, che nn'èi sei fiorini d'oro, li quali ebbe Riccho pellicciaio per lo fodero de la guarnaccha mia e de la pelle e del pelliccione de la Chara e fodero di Franciesscho e di mia **berretta** e chonpimento del fodero mio vechio.

[3] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 98, pag. 347.1: Uno mercatante che recava **berrette**, sì li si bagnaro; e, avendole tese, sì v'apariro molte scimie, e catuna se ne mise una in capo, e fuggivano su per li alberi.

[4] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 84.7: E quando tutto fu apparecchiato, il cavaliere montò nella torre e fecie discendere la dama e menolla nella sua casa, e feciela vestire d'una roba ch'egli aveva recata di suo paese [...], e feciegliela vestire con una buona **cappa**, cioè **berretta**, foderata di vaio e con fermagli d'oro...

[5] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 57.19: Banbaxio e lana da **berete**, lin, rixi, lume de roça e comin e savon.

[6] *Stat. volt.*, 1348, cap. 19, pag. 37.18: e allora se v'è alcuno che voglia dire o consigliare alcuna cosa utile e buona de la compagnia, levi suso in piedi e chavisi la **berretta** di capo...

[7] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 35r, pag. 31.3: berrictum ti... vestis grossa, vel est vestimentum capitis, quod vulgo dicitur **barrecta**; unde Birrum, ri idest idem.

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 78.19: estuto de una [...] de aoro longa fi' alli piedi, **barretta** de aoro in capo con prete preziose, bacchetta d'aoro in mano, salle a cavallo, prenne lo camino de casa soa.

[9] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 119.3: Hoc caliendum et hoc beretitium id est la **berecta**.

**1.1** [Fatta indossare, in particolari circostanze, a uomini di scienza e di legge, in segno di pubblico riconoscimento].

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 21, 76-102, pag. 436, col. 1.33: come a quel tempo era usança quando se coronava un poeta in segno de probazione, sì [li] mettevano una ghirlanda de mortfia in co', cum se fa ai legisti la **bereta**.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 1, pag. 12.1: E come alli maestri di questo tempo, quando elli conventano nelle scienze, in segno di coronazione, è donata una **beretta**; così in quello tempo alli poeti conventati era donata una grillanda d'alloro.

**1.2** Di colore rosso (indossata dai bàlii).

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 56, par. 4, vol. 1, pag. 225.7: E se ofitiale alcuno del comuno de Peroscia sença **berrecta** roscia collo grifone bianco èlla sumetade biene aparente en capo alcuno vederà bailio, a luie diece solde tolla per lo comuno de facto e dare faccia al masaio.

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap.

17, pag. 569.11: E li dicti sindici siano tegnudi ciaschuno anno de dare a le loro baylo, a le spese de loro comune, una **berretta** o **capuço** de rosso cum li signi de le chiave, de valore de XX soldi...

### 1.3 [Indossata dalla fazione dei Papparini].

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 711, pag. 270.22: E venne a tanto che chi portava **berrette** di quelle cucite ad ago, si chiamavano i Papparini, perchè quella usanza era venuta di Corte di Roma, ch'era molto utile e calda la berretta sopra il cappuccio e molto atta a tenere e trarre di capo più che li cappelli lunghi del Baverio, che si usavano per caldezza di capo.

### 1.4 Papalina (di colore scarlato).

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 71.133, vol. 3, pag. 291: [45] che 'l Baver la **berretta** di scarlato / all'Antipapa mise in sulla chioma, / e confermol più, che non avie fatto.

### 1.5 [In contesti fig., come simbolo di ricchezza e distinzione sociale].

[1] **F** *Dibattito dell'anima e del corpo*, XIII u.q. (ven.): [ç]amay no avrà ovetta / ni cappei ni **beretta**... || CLPIO U1 AnCo.166.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 140.119, pag. 577: no te acontar con lecaor / ni con omo barataor, / e, s'el à faza **berreta**, / no gi dar lo to in creta. || Si segue l'interpretazione di Nicolas, *Anon. gen.*, p. 416; per Cocito 'faccia da birbone'.

[3] Pietro dei Faintinelli, XIV pm. (lucch.), 6.11, pag. 426: Ché tutto 'l mondo è pien di tramiento / con false viste e con infingardie, / e d'asciugar **berrette** ad un bel vento.

[u.r. 24.04.2019]

### BERRETTAIO s.m.

**0.1** *bereter, beretter, berrectari, berrettajo, birrettaio*.

**0.2** Etimo incerto: da *berretta* o *berretto*.

**0.3** *Doc. prat.*, 1275: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1275; *Stat. fior.*, 1317; *Stat. pis.*, 1321.

In testi sett.: *Iscr. venez.*, 1359.

**0.6** **N** *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Chi vende o confeziona berretti o berrette.

**0.8** Gian Paolo Codebò; Raffaella Pelosini 08.12.2000.

### 1 Chi vende o confeziona berretti o berrette (usato anche come appellativo).

[1] *Doc. prat.*, 1275, pag. 536.12: Fiore(n)tino **birrettaio** lib. iij me(no) d. xx.

[2] *Stat. fior.*, 1317, pag. 124.27: Michele Angioliere, **berrettajo**.

[3] *Stat. pis.*, 1321, cap. 4, pag. 181.2: li homini dell'arte dei **berrectari**; li homini dell'arte dei correggiari...

[4] *Iscr. venez.*, 1359, pag. 187.7: m cccl viiii d(e)l mese d(e) maço fo fata e come(n)çada q(u)esta b(e)n(e)detta scola [...], d(e)gan s(er) Piero Bon dal Fero e s(er) Fra[n]cesco verier e s(er) Piero çimador e s(er) Nicolò **bereter** e s(er) Piero galeder...

[5] Francesco di Vanno, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1380] 60.198: Zanni da Clozza i dà sul cavo / e 'l sclavo **beretter**, / Nicoletto ostreggher e Pier Galina / fese una remesina, / ch'elli pareva stomelli, / a tal che do

mantelli ne fo persi...

[u.r. 24.04.2019]

### BERRETTINA s.f.

**0.1** **f** *berrettina*.

**0.2** Da *berretta*.

**0.3** **f** *Libro della cura delle malattie: 1*.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** **N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7** **1** Piccola berretta.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

### 1 Piccola berretta.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Tenga 'l capo coperto con una sottile **berrettina** fatta a tagliere. || Crusca (4) s.v. *berrettina*.

### BERRETTINO agg./s.m.

**0.1** *berrettini, berrettino, bertino; x: berettini*.

**0.2** Etimo non accertato. || Cfr. DEI s.v. *berrettino*; forse dal lat. *venetus* 'turchino' con influenza del lat. *birrus* 'rosso'.

**0.3** **x** *Doc. fior.*, 1318-22: **1**.

**0.4** In testi tosc.: **x** *Doc. fior.*, 1318-22.

In testi sett.: Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.).

**0.7** **1** [Tess.] (Panno) di colore grigiastro (secondo varie sfumature); (panno) di stoffa vile e rozza. **2** Colore grigio.

**0.8** Raffaella Pelosini 20.12.2000.

**1** [Tess.] (Panno) di colore grigiastro (secondo varie sfumature); (panno) di stoffa vile e rozza. || Sull'ambivalenza semantica cfr. Evans, *Pegolotti. Pratica*, p. 424.

[1] **x** *Doc. fior.*, 1318-22: Levamo ove il detto Giorgio dovea dare al quaderno del taglio alle clxviii carte, e sono per uno braccio di **berrettino** di Doagio...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 279.11: *Panni di Mostavolieri in Normandia a 25 leghe presso a Parigi* Panni **berrettini** d'ogni colore de' piccioli, alle 15 di Parigi. Panni melati, panni e più e meno come in Parigi.

[3] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 896, pag. 390.16: cioè, una roba di sciamito ed una roba di camucca per donare alla corte, ed una roba di scarlato ed una roba di azzurrino ed una di **berrettino**.

### 2 Colore grigio.

[1] **GI** Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), .27, pag. 98: Lo terren **biso**, over **bertino**, / Bon è da gran e migliore da lino...

[u.r. 24.04.2019]

### BERRETTO s.m.

**0.1** *biretto*.

**0.2** Da lat. tardo *birrus* (LEI s.v. *birrus* 'mantello corto con cappuccio', 6, 16.21).

**0.3** *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Copricapo di colore rosso (indossato dai

bàlii, in particolari circostanze pubbliche).

**0.8** Raffaella Pelosini 20.12.2000.

**1** Copricapo di colore rosso (indossato dai bàlii, in particolari circostanze pubbliche).

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 17, pag. 569.15: e ciaschuno baylio sia tenuto de portare continuamente e apertamente el dicto **biretto** o capucio de rosso de fino che 'l serrà in la terra ove resede la corte.

[u.r. 24.04.2019]

BERRINA s.f. > BERLINA s.f.

BERRIUOLA s.f.

**0.1** *beriola, berriuola.*

**0.2** Da lat. tardo *birrus* (LEI s.v. *birrus* 'mantello corto con cappuccio', 6, 31.34).

**0.3** *Lio Mazor* (ed. Els Sheikh), 1312-14 (venz.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

In testi sett.: *Lio Mazor* (ed. Els Sheikh), 1312-14 (venz.).

**0.6 A** *Doc. venez.*, 1305 (2): Çeçilia et a Beriola muneghe.

N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Copricapo di varie forme e colori. **1.1** Papalina.

**0.8** Raffaella Pelosini 20.12.2000.

**1** Copricapo di varie forme e colori.

[1] *Lio Mazor* (ed. Els Sheikh), 1312-14 (venz.), 2, pag. 25.5: e) così li mis-el man en cavo e tirà-li li caveli e cetà-li la **beriola** (e) l'oveta çò del cavo».

**1.1** Papalina.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 76, vol. 2, pag. 612.23: e ismontati a Santo Pietro, il Bavero mise a l'antipapa la **berriuola** dello scarlatto in capo, e poi l'antipapa coronò da capo Lodovico di Baviera, confermandolo, sì come papa, a essere degno imperadore.

[u.r. 24.04.2019]

BERRO s.m. > BIRRO (2) s.m.

BERROVALDO s.m.

**0.1 x:** *berrovaldi.*

**0.2** Etimo incerto: da *Berry* topon.?

**0.3 x** *Doc. fior.*, XIV sm. (2): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Tess.] Panno prodotto nella regione francese intorno a Berry (?).

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Tess.] Panno prodotto nella regione francese intorno a Berry (?).

[1] **x** *Doc. fior.*, XIV sm. (2), *Entrate*, cap. 2, pag. 33: Panni vocati **berrovaldi**, la soma lb 4 s 10.

[2] **x** *Doc. fior.*, XIV sm. (2), *Uscite*, cap. 2, pag. 76: Panni vocati **berrovaldi**, la soma lb 3.

[u.r. 24.04.2019]

BERROVERÀ s.f.

**0.1** *berrovaria, berroveria, berueria.*

**0.2** Da *berroviere*.

**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Ufficio, carica di berroviere, sgherro. **2** Atto di banditismo, pirateria.

**0.8** Raffaella Pelosini 03.01.2001.

**1** Ufficio, carica di berroviere, sgherro.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 392, vol. 1, pag. 272.25: Et qualunque sarà berriere de la podestà o vero d'alcuno ufficiale del comune di Siena, non possa essere in esso officio de la **berrovaria** da l'uscita del suo officio a due anni.

**2** Atto di banditismo, pirateria.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.501, pag. 170: o per far **berueria** / en terra o in mar alcuna via, / en monto guise fali tristi, / pusor via de mar acquisti, / cubiti li atrui pijar, / chi te dé da lui squijar.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 8, cap. 34, vol. 2, pag. 275.5: e la cavalleria, solenne e sacrata, sia abbagliata e avventurata in guisa di ladroneccio e **berroveria**.

[u.r. 22.10.2008]

BERROVIERA s.f.

**0.1** *berruela.*

**0.2 V.** *berroviere.*

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Criminale, assassina.

**0.8** Raffaella Pelosini 03.01.2001.

**1** Criminale, assassina.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 134.222, pag. 529: guastarixe per ch'e' t'apelo, / **berruela** de maxelo: / tuto zo che tu vei, si vòì, / e percazi li gai toi...

[u.r. 24.04.2019]

BERROVIERE s.m.

**0.1** *barrüé, bereviere, berevieri, berriere, berivieri, beroghiere, beroiri, berriere, berovieri, berrevieri, berroveri, berroviere, berrovieri, berrué, berruel, berruer, berruere, berrueri, beruer, berughiere, birriere, birivieri, breué, breviere, brevieri.*

**0.2** Fr. ant. *berriver* 'uomo del Berry, soldato valoroso' (DEI s.v. *berroviere*).

**0.3** Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); *Doc. sen.*, 1277-82; *Doc. pist.*,

1300-1; Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.); *Doc. prat.*, 1293-1306; *Quad. F. de' Cavalcanti*, 1290-1324 (fior.), [1316]; *Stat. pis.*, a. 1327; *Stat. lucch.*, 1362.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Doc. ver.*, 1375 (2).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Stat. castell.*, a. 1366; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

**0.7 1** Bandito, predone (di mare e di terra). **2** Sgherro, sbirro, funzionario con mansioni esecutive al servizio di un ufficiale pubblico (capitano, podestà, priore ecc.), di un signore.

**0.8** Raffaella Pelosini 12.12.2000.

**1** Bandito, predone (di mare e di terra).

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.54, pag. 893: A taule giuoco et a zariere, / asberghi faccio e panziere, / so' **scarano** e **berroviere**, / marscalcare ben so un destriere; / so' marinaio / e talfiata buon notaio...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 193, pag. 218: Nu lezem d'un **pirrata**, d'un **barrüé** de mar, / Lo qual robava 'l nave e feva omiunca mal...

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 85.24, pag. 409: e sempre semo aguaitai / da **berruel** e da **corsai**, / chi no cesam in dar storte, / en rapinar e dar morte, / sempre temando esser conquixi / d'alcun nostri inimixi...

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 61, vol. 1, pag. 331.27: "Che andate voi caendo, correndo a monte e a valle, a guisa di **ladroni** e di **berrovieri**, dilungando una battaglia, e dipartendola in tanti badalucchi?..."

**2** Sgherro, sbirro, funzionario con mansioni esecutive al servizio di un ufficiale pubblico (capitano, podestà, priore ecc.), di un signore.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 227.23: Ancho XL den. nel di da uno **berroviere** a vendite in f. trecento settanta.

[2] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 209.19: Diedi a Va(n)ni, che diede a' **berrovieri** che dovano pigliare Francescho, di iij di março, s. iij.

[3] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 12.9: Questi fu il primo, ch'e' Fiorentini elessero per Podestà. Questi ebbe uno Judice, et tre Notari, et uno compagno, et se' Fanti per **berrovieri**.

[4] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 221.15: Ancho demo a IIII messi e due **berrovieri** s. XXII.

[5] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 392, vol. 1, pag. 272.24: Et qualunque sarà **berroviere** de la podestà o vero d'alcuno ufficiale del comune di Siena, non possa essere in esso officio de la berrovaria da l'escita del suo officio a due anni.

[6] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.13, pag. 165.16: A messer Schiatta Cancellieri capitano di guerra crescemo balía, e confortamo di ben fare; come che niente valse, però che i messi, famigli e **berrovieri** lo tradirono.

[7] *Quad. F. de' Cavalcanti*, 1290-1324 (fior.), [1316], pag. 63.16: It. ne diè p(er) me nel fitto del chomune del podere che fue di Na(r)do da Chastellovecchio fior. d'oro XIIIJ. It. p(er) messi (e) **berrovieri** s. XXV.

[8] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 12, pag. 36.36: Ordiniamo, che alcuno famigliare o **berruere** o sergente delli dicte Capitano ovvero d'altro ufficiale della suprascripta Villa non possa andare a cercare arme nè giuoco de' dadi, senza lo notare della Corte.

[9] *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.), pag. 535.10: Item, acciò che ad debiti et ordinati termini et tempi si paghi et pagare si possa et debbia al presente capitano di [...] et ad quello che fie per li tempi di cento **berrovieri** li quali sono et essere debbono ad servigi dell'officio de' signori Priori dell'Arti et Gonfalonieri di Justitia...

[10] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 21, pag. 95.28: Ancora il dolore di Cristo si aggrava dall'altra parte, in quanto a lui ischernire e crocifiggere furono uomini vilissimi e sceleratissimi, come soldati, **berrovieri**, e simili ribaldi, ch'erano con Pilato...

[11] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 158, par. 4, vol. 2, pag. 231.4: Ma se ucciderà ovvero altramente offenderà alcuno donçello, **berughiere** ovvero famegliaio de la dicta podestà, sia punito...

[12] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 8, cap. 7, vol. 2, pag. 231.6: quando subitamente il **berroviere** gli ebbe tagliata la testa, allora cominciaro a parlare liberamente, e a compiagnersi di quella grande crudeltà, e non si potero tenere ch'elli non maladicessero il consolo.

[13] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 65, pag. 114.17: E non possa alcuno de' soprascritti cavalieri compagni, famigli, **berrovieri**, o messo, o lo fanciullo del quale dicto è di sopra, per cagione di cercare o per le predictate cose officio fare, sallire su per alcuna scala per la quale si taglia in alcuno solaio...

[14] *Stat. castell.*, a. 1366, pag. 122.13: Che neuno non vada per **brevieri** nè gire al soldo nè per giolare.

[15] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II, 42.135, pag. 232: Quando bisogna, fa ciascun servire, / secondo e gradi, a mensa, in ogni loco: / di molte cose, ch'a viltà t'è dire, / falle 'l donzello e 'l **berroviere** e 'l cuoco: / lo proveder bisogna è cosa poca / e fan per te onore...

[16] *Doc. ver.*, 1375 (2), pag. 255.2: **Beroiri** del poestà si à mandà a le dite vostre serviore sore de campo marzo, e si g'à fato tore una soa Roncina...

[17] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 98.12: Hic satelles, lis id est lo **breviere**.

[u.r. 24.04.2019]

**BERROZZO** s.m.

**0.1** berrozzo.

**0.2** LEI s.v. \*bir-/\*pir- (5, 1662.30).

**0.3** Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Membro virile.

**0.8** Rossella Mosti 21.03.2007.

**1** Membro virile.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 10.3: Ben ch'io non sia degno, i' ve respondo / come a signore e cavalier iocondo: / io ho sì scorticato oggi 'l **berrozzo** / per mia sochezza e per altrui follia, / signor, ch'io vi prometto in fede mia / che 'l Castellecto non mi toca el gozzo...

[u.r. 18.09.2019]

**BERSAGLIARE** v.

**0.1** bersagli, bersaglia, bersagliare.

**0.2** Da bersaglio.

**0.3** Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco-ven.): **1**.

**0.4** Att. solo in testi di provenienza non univoca.



**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Prendere di mira per colpire (anche in contesto fig.). **1.1** Fig. Tempestare di domande. **1.2** Estens. Combattere; cercare di ottenere.

**0.8** Rossella Mosti 31.01.2007.

**1** Prendere di mira per colpire (anche in contesto fig.).

[1] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 13.126, pag. 88: O quale è quello re che contra loro / nemici debia gire a far bataglia, / che pria del fine aveduto non foro / che, se con dece milia quel se aguaglia / de contrastare al venuto nimico / et lue con due cotanto quel **bersaglia**, / se obstar a quel non potrà, com'io dico, / siando da lungi ambaxatori manda, / pregando che esso il toglia per amico?

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco.-ven.), 114.8: Io posso assai mia testa riminare / con gli occhi torti da longe e da provo, / che d'ora in hora qualche pensier novo / me vien per so diletto a **bersagliare**.

**1.1** Fig. Tempestare di domande.

[1] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 4.214, pag. 28: Le turbe allora a dimandar **bersaglia** / "Che adonca farem noi?". Et Çuanne disse: / "Cui àe due gonne, di quelle una aguaglia / a colue che non n'è".

**1.2** Estens. Combattere; cercare di ottenere.

[1] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 23.180, pag. 162: Sola una ora questi àe facto / il lavoriero et tu con lor ne aguagli, / che avemo a fin tutto sto giorno tracto - . / Ad un di loro: - A gran torto tu sagli, / amico; ingiura a te far già non creggio, / und'io non so qual meco tu **bersagli**.

BERSAGLIO s.m.

**0.1** *bersaglio*, *berssaglo*, *berzaglio*, *bresagli*, *brexallo*.

**0.2** Fr. ant. *bersail* (DELI 2 s.v. *bersaglio*).

**0.3** Tomaso da Faenza (ed. Zaccagnini), XIII sm. (tosco./faent.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: *Passione genovese*, c. 1353.

**0.5** Nota la forma sett. in Tomaso da Faenza (ed. Zaccagnini), XIII sm. (tosco./faent.).

Locuz. e fras. *mettersi a bersaglio* **1.3**.

**0.7 1** Segno, oggetto che si prende di mira per indirizzarvi i colpi (con l'arco, con la balestra). Anche fig. **1.1** Estens. Luogo dove si esercita il tiro con la balestra. **1.2** Estens. Combattimento, contrasto. **1.3** Fras. *Mettersi a bersaglio*: mettere a repentaglio la propria vita, correre dei rischi.

**0.8** Raffaella Pelosini 13.06.2001.

**1** Segno, oggetto che si prende di mira per indirizzarvi i colpi (con l'arco, con la balestra). Anche fig.

[1] Tomaso da Faenza (ed. Zaccagnini), XIII sm. (tosco./faent.), 8.14, pag. 236: Ma tu te sforzi paliar quel fallo / con manto di vergogna e quel sapendo / sì che ciascuno te irà come **brexallo**.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 26.24, vol. 3, pag. 427: Certo a più angusto vaglio / ti conviene chiarar: dicer convienti / chi drizzò l'arco tuo a tal **berzaglio**".

[3] **GI** *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 26, pag. 565.21: e perciò ti conviene dire chi ti dirizzò l'arco, cioè

lo 'ntelletto, a questo **bersaglio**, cioè segno.

[4] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 32.37: "O donna, questo to figlor sì serà misso quaxi como lo segno chi è misso allo **berssaglo**, a chi caschum fere."

**1.1** Estens. Luogo dove si esercita il tiro con la balestra.

[1] **GI** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 26, 13-24, pag. 574, col. 1.13: **Berzaglio**. Si è quello luogo dove se exercita qui' che imparano a balestrare.

**1.2** Estens. Combattimento, contrasto.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 1, ott. 94.1, pag. 282: Elli stette più mesi a tal **berzaglio** / e poco v'acquistò, anzi niente, / fuor che paura e onta con travaglio...

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 14, vol. 2, pag. 170.33: ma quand'elli li videro subitamente partire, elli medesimi, desiderosi di combattere, vennero alla battaglia, e cominciò il **bersaglio** innanzi che i capitani facessero sonare le trombe.

**1.3** Fras. *Mettersi a bersaglio*: mettere a repentaglio la propria vita, correre dei rischi.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 3, vol. 2, pag. 140.2: e per tanto quelli da Beccheria, te mendo più la comozione del popolo che delli armati, non si vollono **mettere a berzaglio**.

[u.r. 24.04.2019]

BERTA (1) s.f.

**0.1** *berta*.

**0.2** Da *Berta* antrop. (cfr. DELI 2 s.v. *bertuccia*). || Cfr. *bertuccia*.

**0.3** Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Zool.] Scimmia.

**0.8** Raffaella Pelosini 13.06.2001.

**1** [Zool.] Scimmia.

[1] **GI** Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 9, pag. 25.1: et eccu ky alla porta de chilla casa vinne unu jocularu, et portava una sinnia, zo è **berta**, et unu tamburellu, et incomenzau a sunarj alla porta.

[u.r. 24.04.2019]

BERTA (2) s.f.

**0.1** *berta*.

**0.2** Da *Berta* antrop. (DELI 2 s.v. *berta* 1).

**0.3** Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco.-ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *stare in berta* **1**.

**0.7 1** Burla. Fras. *Stare in berta*: passare il tempo in scherzi e burle.

**0.8** Raffaella Pelosini 13.06.2001.

**1** Burla. Fras. *Stare in berta*: passare il tempo in scherzi e burle.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco.-ven.), 148.306: el corpo se g'empie - de luxuria, / con gran furia - de le carne humane, / che 'nfin a la domane / con le marce puttane - stanno in **berta**, / e questo li

diserta - e li consuma...

[u.r. 24.04.2019]

BERTA (3) s.f.

**0.1** *berta*.

**0.2** Etimo incerto: forse da *bertesca* (DELI 2 s.v. *berta* 3).

**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Milit.] Tipo di fortificazione, luogo fortificato (?). **2** [Milit.] Macchina da guerra a urto (?).

**0.8** Raffaella Pelosini 30.05.2001.

**1** [Milit.] Tipo di fortificazione, luogo fortificato (?).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.69, pag. 153: e 'l sasso / farà fracasso / insin dentro la *berta*, / se non si perta / pur pian per l'erta; / ché Roma / e toma / la sua chioma / accaffa. || Si accioglie qui l'interpretazione di Ageno, *Sacchetti, Rime*, p. 199.

**2** [Milit.] Macchina da guerra a urto (?).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.331, pag. 160: Corre la bertazza / la ciutazza / e la fiorina pazza, / la filacca e la zambracca / e la mingarda / e la sogliarda / e la codarda / e la Tromberta, / e caricangli la *Berta* / e danogli un cimbotto, / e sotto ciascuna lu' buratta. || Ma cfr. la diversa interpretazione di Ageno, *Sacchetti, Rime*, p. 199: *caricare la berta contro qno*: 'sbeffeggiare'.

[u.r. 09.10.2008]

BERTAMORÈA s.f.

**0.1** *bertamoree*.

**0.2** Etimo non accertato. || Cfr. Castellani, *Nuovi testi*, II, p. 840, che rinvia al fr. ant. *moré, mouré* 'panno di color bruno, traente al violetto'.

**0.3** *Doc. fior.*, 1278-79: **1**.

**0.4** Att. solo in *Doc. fior.*, 1278-79.

**0.5** Solo plur.

**0.7 1** [Tess.] Sorta di panno.

**0.8** Raffaella Pelosini 13.06.2001.

**1** [Tess.] Sorta di panno. || Cfr. Castellani, *Nuovi testi*, II, p. 840.

[1] *Doc. fior.*, 1278-79, pag. 460.33: peze VIII stanfortini tutalani, bansi, obriaki e *bertamore(e)*, lb. LXXX...

[u.r. 08.06.2009]

BERTAZZA s.f.

**0.1** *bertazza*.

**0.2** Da *Berta* antrop.

**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Spregiativo del nome femminile Berta, usato allusivamente.

**0.8** Roberto Loporatti 21.12.2001.

**1** Spregiativo del nome femminile Berta, usato allusivamente.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.325, pag. 160: Corre la *bertazza* / la ciutazza / e la fiorina pazza, / la filacca e la zambracca / e la mingarda / e la sogliarda / e la codarda / e la Tromberta, / e caricangli la Berta / e danogli un cimbotto, / e sotto ciascuna lu' buratta. || Cfr. Ageno, *Sacchetti, Rime*, p. 212: «Corre la Bertazza, / le Ciutazza, / e la Fiorina pazza, / la Filacca / e la Zambracca...».

[u.r. 24.04.2019]

BERTEGGIAMENTO s.m.

**0.1 f**: *berteggiamenti*.

**0.2** Da *berteggiare* non presente nel TLIO.

**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Gli ess., cit. a partire da Crusca (4) e passati a TB e (limitatamente a [1]) a GDLI, potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 1** Il farsi beffe di qno.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Il farsi beffe di qno.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Consumano il tempo in varj **berteggiamenti**. || Crusca (4) s.v. *berteggiamento*.

[2] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **I berteggiamenti** furono sempre odiosi. || Crusca (4) s.v. *berteggiamento*.

[u.r. 24.04.2019]

BERTEGGIATORE s.m.

**0.1 f**: *berteggiatori*.

**0.2** Da *berteggiare* non presente nel TLIO.

**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 1** Chi si burla di qno.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Chi si burla di qno.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Non si confessano d'essere **berteggiatori**, e derisori. || Crusca (4) s.v. *berteggiatore*.

[u.r. 24.04.2019]

BERTESCA s.f.

**0.1** *beltresche, berdesche, bertesca, bertescha, bertesche, berthesche, betresche, bretesche, bretesica, brettesche, verdesche, virdischa, virdiski*.

**0.2** Lat. *\*brittisca* (LEI s.v. *\*brittisca*).

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>;

Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

**0.6 T** Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): Bertesca.

**0.7 1** [Milit.] Fortificazione (anche navale): per lo più parte di una fortificazione, torre in legno che protegge i soldati durante le operazioni militari, palizzata. **1.1** [Detto della] torre montata sugli elefanti e sulla quale sono issate le insegne del Gran Khan, perché siano ben visibili. **1.2** [Detto della] torre eretta come osservatorio per assistere ai giochi.

**0.8** Raffaella Pelosini 06.05.2001.

**1** [Milit.] Fortificazione (anche navale): per lo più parte di una fortificazione, torre in legno che protegge i soldati durante le operazioni militari, palizzata.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 2, cap. 36, pag. 118.2: Anche sono altri fornimenti, che pertengono a' ddifendimento, secondo che son fossati e steccati e **bertesche**.

[2] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 8, pag. 293.14: E perciò si dice nell'arte della cavalleria, che là 've l'oste alberga, ellino debbono fare fossati e **bertesche** quasi in modo di castella, acciò che s'ellino fussero assaliti dai nemici, ch'ellino si possano difendere.

[3] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 6, pag. 152.16: e quando su per la scala sale il nemico, e viene infino alla **bertesca**, sopra il capo suo molti sassi gitti.

[4] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 7, pag. 90.16: Cesaro fece fare uno grande fosso con estecato e con **bertesche** multe, el quale fosso uno terreno grandissimo molto girava.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 38.135, pag. 239: Ma quele che e' pu dure creo / me parem quele da Cogoreo, / nigre, sorie e manesche, / d'atro sum de che **bertesche**!

[6] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 10, pag. 172.4: anti li miseri Truyani, standu supra li **virdiski** di lignami, si difindianu sulamenti cum li petri et li Latini li cumbactianu cum li lanzi.

[7] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 103r, pag. 141.14: Fala le... propugnaculum de lignis factum, ut est **virdischa**, balista, trabucchus.

[8] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 35, pag. 59.29: E però, secondo lo suo comandamento, li Troiani come videro lo pulverio levare, chiusero le porti, levarono li ponti, e montarono in su le **bertesche**.

[9] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 314.9: hoc propugnaculum, culi, la **bertescha**.

[10] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 141.7: Inprimo faceano gire davante ciento nave, colle vele stese, co li stantali e bandere alte e schygate ventianti e co la castellame e lle **berdesche** ben fuorte de table, ove era multa gente bene armata con balestre tese con quarrella e llanze innumerabele.

[11] *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 111.7: Hec pinna, ne id est la **bertesica**.

– Fig.

[12] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 119, S. Agostino, vol. 3, pag. 1061.27: Adunque Agostino lume chiaro di sapienza, **bertesca** di veritade e armadura di fede...

**1.1** [Detto della] torre montata sugli elefanti e sulla quale sono issate le insegne del Gran Khan, perché siano ben visibili.

[1] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 78, pag. 117.16: Lo Grande Kane giunse sopra questo luogo, e avea una **bertesca** sopra quattro leofanti, ove avea suso insegne, sicché bene si vedeano da la lunga.

**1.2** [Detto della] torre eretta come osservatorio per assistere ai giochi.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 35, vol. 1, pag. 65.18: Egli in prima divisò il grande Aringo, e dipartio a' Padri i luoghi, ove ciascuno si facesse una **bertesca** per riguardare i giuochi.

[u.r. 24.04.2019]

BERTESCARE v.

**0.1** *bertescando, bertescate, bertescato.*

**0.2** Da *bertesca*.

**0.3** Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.).

**0.7 1** [Milit.] Fortificare con bertesche.

**0.8** Raffaella Pelosini 06.06.2001.

**1** [Milit.] Fortificare con bertesche.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 52, vol. 2, pag. 360.13: Il quale avendo da Firenze molti maestri di legname e di cave, prestamente fece cignere la terra di fossi e di steccati, e **bertescando** i luoghi dov'era bisogno...

[u.r. 27.11.2008]

BERTESCATO agg.

**0.1** *bertescato.*

**0.2** V. *bertescare*.

**0.3** Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85: **1**.

**0.4** Att. solo in Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85.

**0.7 1** Difeso da bertesche, fortificato.

**0.8** Raffaella Pelosini 06.06.2001.

**1** Difeso da bertesche, fortificato.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 592, pag. 214.11: La brigata corsero tutti al Ponte Vecchio; quello trovarono isbarrato, ed armate e **bertescate** le torri, ch'erano sopra il ponte...

BERTESCONE s.m.

**0.1 f:** *bertesconi.*

**0.2** Da *bertesca*.

**0.3 F** *Storie pistoresi*, a. 1396 (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Milit.] Lo stesso che bertesca.

**0.8** Giulio Vaccaro 13.09.2012.

**1** [Milit.] Lo stesso che bertesca.

[1] **F** *Storie pistoresi*, a. 1396 (tosca.), rubr. 23: missono a guardia li Guelfi neri usciti di Pistoia con fornimento grande di gente da cavallo e da piè, e quello afforzarono di meravigliosi fossi e steccati e **bertesconi**. || S.A. Barbi, *Storie pistoresi*, p. 39.

[u.r. 08.10.2014]

BERTINE s.i.

**0.1** *bertine*.

**0.2** Etimo non accertato. || Cfr. **0.6 N**.

**0.3** *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** La forma potrebbe derivare dal lat. *terebinthina* (ridotto ad un *\*binthina*), forse incorporato nel testo sic. dal volgarizzatore e non compreso dal copista.

**0.7 1** Lo stesso che trementina.

**0.8** Elena Artale 27.04.2004.

**1** Lo stesso che trementina. || Cfr. **0.6 N**.

[1] **GI** *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 194, pag. 98.20: [1] Pigla radicata di erba bosa et **bertine idest trimintina**, bugluta cum bonu vinu, tere et micti di supra là undi esti la ruptura...

BERTINO agg. > BERRETTINO agg./s.m.

BERTOLDARE v.

**0.1** *bretaldare*.

**0.2** Fr. ant. *bertoder* (DEI s.v. *bertoldare*).

**0.3** *Stat. pis.*, 1304: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Cimare (i panni).

**0.8** Raffaella Pelosini 13.06.2001.

**1** Cimare (i panni).

[1] *Stat. pis.*, 1304, cap. 69, pag. 716.16: Et che ciascuno conciatore siano tenuti di **bretaldare** tutti panni che dati et dicti li fino a lui, ut altri per lui, a conciare: e cului che non facesse, et richiamo ne fusse, li consuli siano tenuti di condannarli in soldi V di denari.

[u.r. 24.04.2019]

BERTOVELLO s.m.

**0.1 a:** *bertovello*.

**0.2** Etimo non accertato. || DEI s.v. *bertovello*, cita un lat. mediev. *bertavella*, che tuttavia deriverà a sua volta da una forma volgare.

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Caccia] Rete a forma d'imbuto per catturare gli uccelli.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** [Caccia] Rete a forma d'imbuto per catturare gli uccelli.

[1] **GI a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV

(fior.), L. 10, cap. 28, vol. 3, pag. 236.19: Pigliansi ancora le passere e i passerotti specialmente che son men sagaci, con mano ovvero con **bertovello**, il quale è una gabbia di vinchi fatta, donde uscir non sanno.

BERTUCCIA s.f.

**0.1** *bertucce, bertuccia, bertuza, bertuzza*.

**0.2** Da *Berta* antrop. (DELI 2 s.v. *bertuccia*). || Cfr. *berta* 1.

**0.3** Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.).

**0.7 1** [Zool.] Scimmia. **2** Fig. Sbornia.

**0.8** Raffaella Pelosini 30.05.2001.

**1** [Zool.] Scimmia.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), D. 127.5, pag. 249: e com'a punto sembra una **bertuzza** / del viso e de le spalle e di fattezza, / e quando la miriam, come s'adizza / e travolge e digrigna la boccuzza.

[2] **GI** A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 8, pag. 72.14: Ed ha in questa parte molte iscimmie o volete **bertucce**, e certi falsi mercatanti volendo mostrare a noi di qua che vengano del paese de' piccinnachi, prendono il bertuccino e tutto il pellano...

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 161, pag. 395.3: Ed essendo nel principio dipinti certi Santi, ed essendo lasciato il dipignere verso il sabato sera, una **bertuccia**, ovvero più tosto un grande bertuccione...

**2** Fig. Sbornia. || Cfr. *mammone* 2 **2**.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosca.-ven.), 153.16: e chi più crede oler, più mena puza; / quel che non à la gatta, à la **bertuza**.

[u.r. 25.01.2012]

BERTUCCINO s.m.

**0.1** *bertuccino*.

**0.2** Da *bertuccio*.

**0.3** A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Zool.] Il piccolo della bertuccia; piccola scimmia.

**0.8** Raffaella Pelosini 30.05.2001.

**1** [Zool.] Il piccolo della bertuccia; piccola scimmia.

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 8, pag. 72.15: e certi falsi mercatanti volendo mostrare a noi di qua che vengano del paese de' piccinnachi, prendono il **bertuccino** e tutto il pellano salvo che la barba e 'l pettignone, poi lo lasciano secare e mettollo in forma sì che viene più scolpito il naso e conciali con zafferano e con altre cose....

[u.r. 11.02.2008]

BERTUCCIO s.m.

**0.1** *bertuccio*.

**0.2** V. *bertuccia*.

**0.3** *Novellino*, XIII u.v. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Zool.] Maschio della bertuccia; scimmia.

**0.8** Raffaella Pelosini 30.05.2001.

**1** [Zool.] Maschio della bertuccia; scimmia.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 97, pag. 345.11: Il **bertuccio** si puose a sedere e sciolse il taschetto con bocca e toglieva i danari dell'oro ad uno ad uno...

[u.r. 24.04.2019]

BERTUCCIONE s.m.

**0.1** bertuccione.

**0.2** Da *bertuccio*.

**0.3** Paolino Pieri, Merlino (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330, (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330, (fior.).

N Att. solo fior.

**0.7 1** [Zool.] Grossa scimmia, scimmione (anche in senso spregiativo).

**0.8** Raffaella Pelosini 30.05.2001.

**1** [Zool.] Grossa scimmia, scimmione (anche in senso spregiativo).

[1] Paolino Pieri, Merlino (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330, (fior.), 6, pag. 8.26: fece uno fanciullo maschio, il quale, secondo che Biagio scrisse, fu molto brutto e laido, però ch'e' fu piloso a modo d'un **bertuccione** per lo volto e per le mani e per tutto.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 161, pag. 395.4: ed essendo lasciato il dipignere verso il sabato sera, una bertuccia, ovvero più tosto un grande **bertuccione**...

[u.r. 24.04.2019]

BERTUELLO s.m. > BERTOVELLO s.m.

BÈRTULA s.f.

**0.1** bertule, bertuli.

**0.2** Da *berta* 'pancia, tasca' non presente nel TLIO (ma att. in sic.: cfr. Piccitto).

**0.3** Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **1**.

**0.4** In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Doc. catan.*, 1345.

**0.5** Solo plur.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Bisaccia.

**0.8** Raffaella Pelosini 30.05.2001.

**1** Bisaccia.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 4, pag. 14.24: comunemente avia una bestia a ccavalcare, et per freno avia lo capistro et per sella avia una pelle de beccu, et le **bertule**, ne le quali portava li libri de predicare et de dire lo officio, erano de pellici...

[2] *Doc. catan.*, 1345, pag. 39.11: bisacchi pinti; caci paci et concordia; russectu; **bertuli** pinti; lignu di garofali; hassili pinti...

[u.r. 24.04.2019]

BERZA s.f.

**0.1** berze.

**0.2** M. a. ted. *versen* 'tallone' (DEI s.v. *berza*).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

N Att. solo in Dante e nei commentatori.

**0.5** Solo plur.

Locuz. e fras. *levare le berze 1*.

**0.7 1** Calcagno. Fras. *Levare le berze*: alzare i tacchi, muoversi, mettersi velocemente in moto. **2** Vescica della pelle causata da colpi di frusta.

**0.8** Gian Paolo Codebò 14.09.2001.

**1** Calcagno. Fras. *Levare le berze*: alzare i tacchi, muoversi, mettersi velocemente in moto.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 18.37, vol. 1, pag. 300: Di qua, di là, su per lo sasso tetro / vidi demon cornuti con gran ferze, / che li batten crudelmente di retro. / Ahi come facean lor **levar le berze** / a le prime percosse! già nessuno / le seconde aspettava né le terze.

[2] GI Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 18, 19-39, pag. 459, col. 2.2: **Berze**, zoè le gambe e le calcangne.

[3] GI Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 18, 19-39, pag. 476.41: *Ahi come facean lor levar le berze*; cioè le gambe a correre a quelli peccatori con le scorreggiate...

**2** Vescica della pelle causata da colpi di frusta.

[1] GI Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 18, pag. 303.22: [**berze**] sonno ampole che l'omo, quando è frustato, fa sopra la cotena. || Si tratta di una differente spiegazione dello stesso termine dantesco; l'interpretazione che si legge nel passo di Jacopo della Lana è quella generalmente seguita dai moderni.

[u.r. 24.04.2019]

BERZI s.m. > VERZI s.m.

BERZIGNÀO agg.

**0.1** *berzignae*.

**0.2** Da prov. *enginhar*, con pref. *ber-* (cfr. Flechia, *Ann. gen. s.v. berzignae*).

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Che è ingannato.

**0.8** Raffaella Pelosini 13.06.2001.

**1** Che è ingannato.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 95.133, pag. 443: che in lo tempo de Daniel / lo De' che 'li apelán Bel, / faozo idolo chi s'orava, / che lo diavoro ge intrava; / e fazando sacrificio / quei previ, con gran vicio, / dixean che 'lo manjavam / quanta oferta se gi davam / da quele gente **berzignae**, / ognuncana di, gran quantita.

[u.r. 24.04.2019]

BESCAVEZO s.m.

**0.1** *bescaveço, bescavezo*.

**0.2** Da *scavezzare*.

**0.3** *Stat. gen.*, 1340: **1**.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Sopravanzo.

**0.8** Pär Larson 11.01.2001.

**1 Sopravanzo.**

[1] *Stat. gen.*, 1340, pag. 9.20: che ogni lavoraio chi lavore a lo Ponte de lo Peago, quando li lavorerà lo lavò, deman chi goagnez da doi sodi in su sea tegnuo de mette a la Caritay dinà VII; e donde li diti lavoraioy avançasen nisum **bescavezo** chi no vegnisse a perposito, seam integnu li diti lavoraioy de meteli a la dita Confraria.

[2] *Stat. gen.*, 1340, pag. 9.27: Ancora statuemo et ordenamo che li lavoraioy de la dita Confraria chi lavoren a lo Ponte de la chacina o in riva o in atra parte che eli lavoren o goagnem da sodo un in su, degan mete lo **bescaveço** in la cassa de la dita Confraria. Ancora statuemo et ordenamo che ognin chi è in la dita Caritay o Confraria debia pagà ogni mese per le soe caritay dinay quatro, salvo se ello fosse lavoraio chi paga lo bescaveço, quello debia pagà per ogni calende dinà doy.

[u.r. 18.09.2019]

BESCIO s.m. &gt; BESSO agg./s.m.

**BESCORNAR v.****0.1 bescorna.**

**0.2** Da lat. mediev. *biscorna* ‘bastone, mazza a due teste’ (cfr. Marchiori, p. 225).

**0.3** *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Percuotere.

**0.8** Giulio Vaccaro 04.04.2011.

**1 Percuotere. || (Marchiori).**

[1] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la invidia*, vol. 1, pag. 90.27: Questo peccao è diviso in tri rami, p(er)zò che primam(en)ti ello i(n)venina lo cor, poa si lo **bescorna**, poa si lo marixe, p(er) modo che tuto zo che ello ve' lo iorno, li torna la noite in amaror.

[u.r. 24.04.2019]

BESCUINTO agg.

**0.1 bescuinto.**

**0.2** Da lat. *\*accognitus*, con pref. negativo *bis-* (cfr. REW 79).

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Ignorante, semplicitto (detto di persona).

**0.8** Raffaella Pelosini 16.10.2001.

**1 Ignorante, semplicitto (detto di persona).**

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 686, pag. 263: Lo vescov fo stremio, no se dexmostra el miga, / S'infez com hom **bescuinto**, ai soi va senza triga, / Le nov el ghe recuinta e fortment li castiga / Ke tost zascun de lor oration sí diga.

[u.r. 24.04.2019]

BESCURAR v. &gt; BISCURARE v.

**BESED s.i.****0.1 based, besed.**

**0.2** Ar. *basad* (Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 80).

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.5** Accento non det.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Le ramificazioni del corallo (pietra arborescente ritenuta il prodotto della solidificazione di una pianta marina).

**0.8** Elena Artale 30.08.2016.

**1 Le ramificazioni del corallo (pietra arborescente ritenuta il prodotto della solidificazione di una pianta marina).**

[1] *GI Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 96, pag. 102.7: **Besed** e mergem in arabico è el corallo, benché besed è li rami e mergem è le raixe de l'arbore. E nasce based, çoè li rami de questo arbore del corallo, cum nasce li rami de li altri arbori nostrani.

BESEIAR v.

**0.1 beseia, bexeia.**

**0.2** Etimo non accertato. || Cfr. REW 1057 (*bes* onom.) e Faré 1057.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** Att. solo in Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Ribellarsi (contro qno), rivoltarsi contro.

**0.8** Raffaella Pelosini 23.10.2001.

**1 Ribellarsi (contro qno), rivoltarsi contro. || Cfr. Marri, s.v. beseiar.**

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de passione sancti Iob*, 82, pag. 280: «El no è meraveia / Se ben Iob è to servo ni contra ti **beseia**, / Ké tu l'he fag richissimo e 'l so aver zermeia...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De vanitibus*, 16, pag. 187: Dolz coss paren presente e po de dré **bexeia**.

[u.r. 27.11.2008]

BESIGLIO s.m.

**0.1 besigli.**

**0.2** Etimo non accertato. || Forse da mettere in relazione con la base onomatopeica *bes* di REW 1057 con continuatori in diversi dialetti sett. (Manetti).

**0.3** Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Pungiglione.

**0.8** Gian Paolo Codebò 29.05.2001.

**1 Pungiglione. || (Manetti).**

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 55.8: il dico per noi tutte, anime schiave / de la 'ncostanza qual oggi s'adora: / el ben per noi si fuga e 'l mal s'onora / che ne tempesta con **besigli** d'ave.

[u.r. 27.11.2008]

BESINFLADO agg.

**0.1 besinfladha.**

**0.2** Da *enfiare*, con pref. accrescitivo *bis-*.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Gonfio, tumefatto.

**0.8** Raffaella Pelosini 23.10.2001.

**1** Gonfio, tumefatto.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 758, pag. 126: Le braze deslongae, le golte g'en cazudhe, / La lengua **besinfladha**, le faze desveniudhe...

[u.r. 24.04.2019]

**BESSÀGGINE** s.f.

**0.1** *bessaggine*.

**0.2** Da *besso*.

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Balordaggine (detto dei senesi, in testo fior.).

**0.8** Raffaella Pelosini 23.10.2001.

**1** Balordaggine (detto dei senesi, in testo fior.).

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 10, pag. 496.21: E dico che la novella detta da Elissa del compare e della comare e appresso la **bessaggine** de' sanesi hanno tanta forza, carissime donne, che [...] mi tirano a dovervi contare una novelletta di loro...

**BESSERÌA** s.f.

**0.1** *besseria*.

**0.2** Da *besso*.

**0.3** Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Balordaggine, scempiezza (detto dei senesi e dei pisani, in testo fior.).

**0.8** Raffaella Pelosini 23.10.2001.

**1** Balordaggine, scempiezza (detto dei senesi e dei pisani, in testo fior.).

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 81, vol. 1, pag. 593.7: e feciono mandare per la cassa dov'erano insaccati i cittadini dell'ordine de' nove e li altri loro ufficiali, e usando la loro **besseria**, con grande dirisione la feciono tranare per la terra...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 101, vol. 2, pag. 583.25: Di questa vittoria la gloria e burbanza de' Pisani troppo fu sopra modo, e lla **besseria** smisurata, e lla festa tanto grande...

**BESSI** s.m.pl.

**0.1** *bersi*, *bessi*.

**0.2** Lat. *Bessi*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Antica popolazione della Tracia sottomessa dai Romani.

**0.8** Rossella Mosti 02.02.2007.

**1** Antica popolazione della Tracia sottomessa dai Romani.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 2, pag. 354.16: E Marco Lucullo, che a Curione in

Macedonia avea succeduto, tutta la gente de' **Bessi** per battaglia assalita, arrendendosi, ricevette.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 6.13, pag. 270: Questo paese, quando s'incomincia / il mondo ad abitar, molti e diversi / popoli tenne per traverse e schincia: / i' dico Massageti, Siti e **Bersi**, / Sarmati e più e più barbara gente, / de' quali i nomi i più sono ora persi.

[u.r. 08.06.2009]

**BESSO** agg./s.m.

**0.1** *bescio*, *bessi*, *biesso*.

**0.2** Da lat. *bestia* (LEI s.v. *bestia*, *bistia*, 5, 1306.22).

**0.3** Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.).

**0.6 A** *Doc. sen.*, 1277-82: Ventura Besso.

**0.7 1** (Uomo) sciocco, goffo; nei testi fior. rif. scherzosamente a persona senese. **2** Plur. Senesi, abitanti di Siena (anche con valore spregiativo e scherzoso).

**0.8** Raffaella Pelosini 15.10.2001.

**1** (Uomo) sciocco, goffo; nei testi fior. rif. scherzosamente a persona senese.

[1] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 12.13, pag. 433: [s]c[h]ermendo voi qual è più laido **biesso**, / veggendovi star tutti sì sguarniti.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 3, pag. 458.6: Quando il **bescio** sanctio udì questo, tutto svenne e disse: «Come?» ...

**2** Plur. Senesi, abitanti di Siena (anche con valore spregiativo e scherzoso).

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 5, terz. 90, vol. 1, pag. 61: L'anno seguente si fer molto grossi / i Fiorentin, per ritornare a Siena; / ma i **Bessi** prima, ch'e' si fosser mossi / chieser la pace per non crescer pena, / e in questa parte niente fur matti, / ma molto savj chinando la schiena.

[u.r. 24.04.2019]

**BESTEMMIA** s.f.

**0.1** *bastemmia*, *bastima*, *bestemia*, *bestemie*, *bestemmia*, *bestemmie*, *bestemmia*, *bestemmie*, *bestieme*, *biastema*, *biasteme*, *biastemia*, *biastemie*, *biastemma*, *biastemme*, *biastemmia*, *biastemmie*, *biastenme*, *bastima*, *bjasteme*, *blastem*, *blastema*, *blasteme*, *blastemia*, *blastenmies*, *blastima*, *iastema*, *iasteme*, *iastime*, *jastima*, *yastimi*.

**0.2** Da *bestemmiare*.

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Tristano Forteguerr.*, XIII sm. (pis.); Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); *Lett. pist.*, 1320-22.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.);

Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *bestemmia di fatto* **1.1**.

**0.7 1** Imprecazione; espressione oltraggiosa, sacrilega rivolta contro il divino (Dio, la Vergine, la religione, ecc.). **1.1** Locuz. nom. *Bestemmia di fatto*: oltraggio fatto a Dio con le cattive azioni. **2** Espressione oltraggiosa e offensiva rivolta contro persone: ingiuria, turpiloquio, vituperio, maldicenza, scherno. **2.1** Maledizione, augurio malefico. **2.2** Imprecazione. **3** Sventura, sciagura. **3.1** [Detto della malattia fisica].

**0.8** Raffaella Pelosini 20.07.2001.

**1** Imprecazione, espressione oltraggiosa, sacrilega rivolta contro il divino (Dio, la Vergine, la religione, ecc.).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 4, cap. 16, pag. 332.16: Ma, in verità, dal cuore vengono li rei pensieri, secondo che sono omicidii, avolterii, furti, fornicazioni, falsi testimonii, **biastemme**; e queste lerciano gli uomini.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 41, pag. 514.25: Tutta la cittade bollia di **bestemmie** contra Cristo, palesemente il nome di Cristo, siccome una pistolenza del tempo allotta presente, di disnori ee gravato.

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 197.20: In quel tempo clarissimi luoghi de Roma per fulminerii fo roti et deruinadi, li quali no pote esser arsi de l'inimisi; e chossi in tuta Roma queste **biasteme** de quelli che chiamava, imperzò sí per Cristo sostegnir diseva, per che 'l fo despresiado li sacrificii dali dii...

[4] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 3, pag. 51.17: Ché, se prima avesse cominciato dalla **biastemmia** ad tentare, non avrebbe potuto, però che saresti stato fermo, però ch'elli è troppo grave peccato.

[5] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 401, vol. 2, pag. 402.16: Anco, imperciò che de la barattaria non esce se non male et imperciò che inde **biastemmie** di Dio et de la beata Maria Vergine et delli altri sancti, ogne di ne nascono et rapine et furti molti si commettono, statuto et ordinato è...

[6] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 41, pag. 169.26: Aduanca in l'atra vita alcu nu piccatu si pirduna; la **blastema** contra lu Spiritu sanctu, la quali non si pirduna ni in kista vita ni in killa, si esti lu piccatu di la dispiraciuj...

– [Detto della parola di Cristo, da parte dei Giudei].

[7] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 10, pag. 60.13: Ecco ch'io veggio i cieli aperti, e 'l Figliuolo dell'Uomo, cioè Cristo, istare alla mano diritta della virtù di Dio. La qual parola li Giudei udendo, riputando **biastemia**, si gridarono contro a lui, e turoronsi gli orecchi...

[8] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 135, pag. 312.6: Rispuosero i Giudei e dissero: Noi non ti lapidiamo dell'opera buona, ma della **bestemia**; inperò che essendo tu uomo, ti fai Dio.

[9] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 93.23: «El à ditto ch'el è re, fiolo de Deo vivo. Aima' no fa besogna che nu abiema più testimonii, che

vu tuti quanti avì oldù la **biastema** e la confessione soa.»

**1.1** Locuz. nom. *Bestemmia di fatto*: oltraggio fatto a Dio con le cattive azioni.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 33.59, vol. 2, pag. 575: Qualunque ruba quella o quella schianta, / con **bestemmia** di fatto offende a Dio, / che solo a l'uso suo la creò santa.

**2** Espressione offensiva rivolta contro persone: ingiuria, turpiloquio, vituperio, maldicenza, scherno.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 24.88, pag. 593: Tante nn'ò decte de le mençogne, / de le **iastime** e dde le rampungne, / ke la mia lengua non çe iungne / a ffarne numeratione.

[2] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 4.12, pag. 122: Infino a tanto che non son passato, / tutti color che me veggiono andando, / sì dicon: - Ve' colui, ch'è smemorato! / Ed io nulla **bestemmia** lor ne mando, / ch'elli hanno le ragioni dal lor lato, / però che n'ora in or vo tramazzando.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 79.140, pag. 393: Lantor pensai contrastà l'ira, / chi monti mai deré se tira, / e fuzir rixe e rimor, / **bjasteme**, odio e rancor; / e esser pjam e queto / e como agnelo mansueto...

[4] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 1, cap. 8.4, pag. 33: E ss'egli avien che piangier le convengnia / Per alchuno accidente, / Sia senza vocie lo suo lagrimare; / Nè mai **bestemmia** di suo parlar vengnia / Nè parola villana...

[5] *Let. pist.*, 1320-22, 4, pag. 40.2: Voglioti richordare che abi a mente di dire a' Re le **biastemie**, che sono mandate anchora a l'anima di tuo padre per quelle persone, che non voleano dare la terra a' Re.

[6] *Stat. sen.*, 1329, cap. 2, pag. 281.9: Anco è statuto e ordinato, che qualunque astricto de la decta Arte dicesse a rectore o vero al camarleno de la decta Università, mentre che facessero o vero dicessero alcuna cosa per loro officio e per essa cagione, alcuna villania, o vero **biastemma**, o vero alcune altre paravole sozze e villane...

[7] *Stat. fior.*, 1334, L. II, cap. 31, pag. 316.16: Qualunque persona dicesse alcuni rimproveri o parole villane o sozze o ingiuriose, o rustiche **bestemmie** in Calimala o nella corte de' Consoli...

[8] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tos.-ven.), c. 12.72, pag. 81: Però io dico a voi che ogni peccato / et le **blasteme** che àn gli omini contra, / a tutti quanti seran perdonato; / ma cui blastemerà il Spirito sancto, / non averàe già mai perdon da lato, / né in questo mondo né anco in l'altro canto...

[9] *Bibbia* (05), XIV-XV (tos.), *Sal* 78, vol. 5, pag. 372.17: [4] Siamo fatti obbrobrio alli vicini nostri; **biastema** e schernio a quelli che sono attorno a noi.

**2.1** Maledizione, augurio malefico.

[1] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 541.14: Sta', figliuolo, con quella gratia e ventura che sença acqua vivare non possa, sì come pescie. - Subito data la **biastima** chosì avene che nocte e giorno el dicto Nichola asiemi cogli altri pesci in mare habitando tucto el tempo de sua vita.

[2] Fazio degli Uberti, *Rime pol.*, c. 1335-p. 1355 (tos.), [1335] 5.10, pag. 31: come a Mordret il sol ti passi il casso, / o abbia tui congiunti come Dario / o qual ebbe Tarpea abbi salario / o quante a Giob ti vengano moleste! / E se non bastan queste / tante **bestemmie** o tanta rea ventura, / tante ten vengano, quante Ovidio agura / contra Ibim e se più ne fur mai.



**2.2** Imprecazione.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 11, vol. 2, pag. 224.24: Ca qual homu aminirà a lu profundu di debiti **yastimi** cu asay efficaci paroli quillu lu quali, astutata la fidi di sua pachia, se sfurzau di sutirari lu lignayu humanu in sanguilentu tenebri? || Cfr. Val. Max. IX, 11, Ext. 4: «debitae execrationis»

**3** Sventura, sciagura (detto della pena infernale).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 178, pag. 202: Lo patre col so fio si s'an conzonz insemma / E l'un fraël co l'oltro entr'inferral **blastema**, / L'un ivriard co l'oltro, l'adoltro con la femna, / Azò k'i fian punidhi d'una medhesma pena.

**3.1** [Detto della malattia fisica]. || In testo prob. corrotto.

[1] ? *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 7, pag. 155.24: Se alcuna persona prenderae alcuna botta et d'essa botta farae polvare im pignatto nuovo al fuoco, ovvero a forno, et lo detto pignato sia bene coperto di sopra, quella polvare uccide tutti fistoli et cancri et altre male **bestemmie**. || Lez. del ms.; l'ed. emenda in *posteme*.

[u.r. 23.03.2012]

BESTEMMIAMENTO s.m.

**0.1 f:** *bestemmiamenti*.

**0.2** Da *bestemmiare*.

**0.3 f** *Quintiliano* volg.: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che *bestemmia*.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Lo stesso che *bestemmia*.

[1] **f** *Quintiliano* volg.: Innanzi voglio gli odj, i richiami, i **bestemmiamenti**. || Crusca (1) s.v. *bestemmiamento*.

BESTEMMIANTE agg.

**0.1** *biastemanti*.

**0.2** V. *bestemmiare*.

**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **2**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Che offende con parole di odio, vituperio, calunnia qno.

**0.8** Raffaella Pelosini 20.07.2001.

**1** Che offende con parole di odio, vituperio, calunnia qno.

[1] *Bibbia* (10), XIV-XV (tos.), *Rm* 3, vol. 10, pag. 24.1: [7] Chè se la verità di Dio nella mia bugia è cresciuta nella sua gloria, perchè son giudicato io come peccatore? [8] E non, secondo che noi siamo **biastemanti**, e come si dicono alquanti, facciamo male perchè ci vengano i beni; la sentenza de' quali è giusta la loro dannazione. || La forma deriva probabilmente da un errore di traduzione o di interpretazione per *biastemati*.

[u.r. 18.11.2010]

BESTEMMIARE v.

**0.1** *bastemar*, *bastemia*, *bastemiando*, *bastemiar*,

*bastemiare*, *bastemmia*, *bastemmiando*, *bastemmiandolo*, *bastemmiandomi*, *bastemmiano*, *bastemmiar*, *bastemmiare*, *bastemmiati*, *bastiemavano*, *bestegniando*, *bestemi*, *bestemia*, *bestemian*, *bestemiando*, *bestemiandolo*, *bestemiano*, *bestemiar*, *bestemiare*, *bestemiarono*, *bestemiasse*, *bestemiassero*, *bestemiate*, *bestemiati*, *bestemiato*, *bestemiava*, *bestemiarono*, *bestemierallo*, *bestemiò*, *bestemmava*, *bestemmi*, *bestemmia*, *bestemmiati*, *bestemmiando*, *bestemmiandolo*, *bestemmiano*, *bestemmiar*, *bestemmiare*, *bestemmiarla*, *bestemmiarlo*, *bestemmiarono*, *bestemmiassi*, *bestemmiasse*, *bestemmiassero*, *bestemmiassono*, *bestemmiata*, *bestemmiate*, *bestemmiati*, *bestemmiato*, *bestemmiava*, *bestemmiavano*, *bestemmiavansi*, *bestemmierà*, *bestemmieranno*, *bestemmio*, *bestemmiò*, *bestengnato*, *bestenmia*, *bestenmiando*, *bestenmiare*, *bestenmiata*, *bestenmiati*, *bestemmiato*, *bestemmiò*, *biastemmiare*, *biastema*, *biastemà*, *biastemâ*, *biastemado*, *biastemai*, *biasteman*, *biastemando*, *biastemandogi*, *biastemandola*, *biastemandolo*, *biastemano*, *biastemante*, *biastemanti*, *biastemar*, *biastemará*, *biastemaranno*, *biastemare*, *biastemarlo*, *biastemarono*, *biastemase*, *biastemasse*, *biastemassero*, *biastemasti*, *biastemata*, *biastemati*, *biastemato*, *biastemava*, *biastemavalo*, *biastemavam*, *biastemavano*, *biastemaveno*, *biastemerà*, *biastemerai*, *biastemeranno*, *biastemi*, *biastemia*, *biastemiando*, *biastemiano*, *biastemiare*, *biastemiarli*, *biastemiati*, *biastemiato*, *biastemiava*, *biastemiavalli*, *biastemiarono*, *biastemiarono*, *biastemino*, *biastemma*, *biastemmà*, *biastemmando*, *biastemmasse*, *biastemmati*, *biastemmato*, *biastemmi*, *biastemmia*, *biastemmia'*, *biastemmiando*, *biastemmiare*, *biastemmiasse*, *biastemmiate*, *biastemmiati*, *biastemmiava*, *biastemmiavano*, *biastemo*, *biastemò*, *biastemorono*, *biastemando*, *biastima*, *biastimando*, *biastimano*, *biastimanti*, *biastimare*, *biastimasse*, *biastimato*, *biastimia*, *biastimiasti*, *biastimma*, *biastimmierà*, *biastimo*, *biastemando*, *biastemano*, *biestemi*, *biestemino*, *biestemmar*, *biestemmava*, *biestemo*, *blastema*, *blastemai*, *blastemando*, *blastemandu*, *blastemao*, *blastemar*, *blastemaran*, *blastemare*, *blastemaso*, *blastemava*, *blastemerà*, *blastemma*, *blastemmo*, *blastimai*, *blastimando*, *blastimarilu*, *blastimaru*, *blastimata*, *blastimava*, *blastimavanu*, *blastimo*, *blestiemato*, *iastamar*, *iastemando*, *jastemalo*, *jastemando*, *jastemao*, *jastemar*, *jastememo*, *jastimau*.

**0.2** Lat. volg. *\*blastemare* (LEI s.v. *\*blastemare*).

**0.3** Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Doc. fior.*, 1277-96; *Stat. sen.*, 1280-97; *Tristano Forteguerr.*, XIII sm. (pis.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Doc. lucch.*, 1337; *Stat. prat.*, 1335-75.

In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?)

(bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Stat. trent.*, c. 1340.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); *Stat. castell.*, a. 1366.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *bestemmiare gli dei e la fortuna 2.2.2*; *bestemmiare il buon nome 2.2.1*; *bestemmiare il giorno 2.2.2*; *bestemmiare il nome di Dio 1.2*; *bestemmiare l'ora 2.2.2.0.7 1*. Offendere, oltraggiare con parole di sacrilegio, odio, ingiuria (o anche con cattive azioni, peccati) il divino (Dio, i Santi, la Vergine, la religione ecc.). Assol. Imprecare. **1.1** Sost. **1.2** Fras. *Bestemmiare il nome di Dio. 2* Vituperare qno (o qsa); proferire parole di biasimo e condanna, insulti, infamie, maldicenze contro qno (o qsa). Anche fig. Assol. Lanciare maledizioni, auguri malefici. **2.1** Sost. **2.2** Fras. **2.3** Dolersi, lamentarsi provando odio, biasimo verso se stessi (anche pron.).  
**0.8** Raffaella Pelosini 20.07.2001.

**1** Offendere, oltraggiare con parole di sacrilegio, odio, ingiuria (o anche con cattive azioni, peccati) il divino (Dio, i Santi, la Vergine, la religione ecc.). Assol. Imprecare.

[1] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 25, pag. 420: Colù che se spezzura, **biastema** ol creatore, / e quei che lo madise el digo ancora.

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2676, pag. 268: Perciò, amico, penza / se 'n tanta malvolgentia / ver' Cristo ti crucciasti, / o se Lo **biastimiasti**, / o se battesti padre / od afendesti a madre / o cherico sagrato / o signore o parlato: / cui l'ira dà di piglio, / perde senno e consiglio.

[3] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 441.25: Cio cierbolattaio da sSanto Spirito ne de dare XIII fiorini d'oro, li quali paghai per lui al Borghese del Melliorato Domenichi ed a Michele Giovanni, chamarlinghi del chomune, per la chondannagione di Simone suo f. di venticinque lb., che fue chondannato per **biasstemmiare** Dio e 'santi...

[4] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 136, pag. 40.4: *Item*, statuimo et ordiniamo che se alcuno di Montagutolo o de la corte, o vero alcuno altra persona, **biastemmasse** Dio o la beata Vergine Maria in Montagutolo o ne la corte, sia punito in X soldi per ogni volta.

[5] *Poes. an. urbin.*, XIII, 22.64, pag. 587: «O Vergene coronata, / como t'è cuntato caro / l'omo, ke tt'à **blastimata** / assai volte per un denaro!

[6] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 11, pag. 31.30: E sì sono altre gente che, si elli vedeno fare usura e elli la vogliano fare, si elli vedeno luçuriu elli la vogliano fare, se elli vedeno **biastimare** o involare si vogliono fare...

[7] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 215.13: per la qual chossa la Chiesa deli fideli molta persecucion sostenne, im per quello ch'eli **biastemava** Machometo, e li Saraxini alcise ploxor dali Cristiani.

[8] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaestio 18, pag. 189.21: Li superbi, invidiuxi, inganadori, iracondi, avari,

adulteri, fornicatori, menzoneri, sperzuri, e quilli li quay lasano la bona via e tornano a la rea, e quilli li quay **biastemano** Deo, e li malefici, e detractori, e quilli li quay semenano discordie e tenzone.

[9] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 46.59, pag. 270: e, quando 'li dem De' loar, / 'li no cessam **jastemar**, / o in ovare o in parole, / o in demostranze fole / de zugar, de lechezar, / de tropo beiver o manjar.

[10] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 27, pag. 33.16: E sengno de çò si è che a questo çogo l'omo s' enflamma de ira, orribelmente **blastemma**, atrova inimistadhe, offende parenti et amisi, perde cativamente lo tempo et la robba.

[11] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 16, pag. 646.7: Tenta ancora l'anima d'altre tentazioni spirituali, cioè, di fede di non credere, e del modo di credere; [...] tenterà di **bestemmiare** e di simili cose...

[12] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 46, pag. 174.2: Xristu beni ni aminaza de dari pena eterna, ma illu è sì misiricurdusu, ki non punischi eternalimenti pir unu piccatu de una ura oy de unu jornu' dichì sanctu Gregoriu - ; cuy zo dichissi, duvj cridi laudarj a Xristu de misericordia, illu sì **blastema**, fachendulu minzunarù".

[13] *Doc. lucch.*, 1337, pag. 289.22: Anche che 'l proventuale debbia avere lo quarto d'ogni condannagioni che si faranno per cagione del dicto provento: salvo condannagioni di chi **biastimasse** Dio o altri santi, di che elli non vuole parte nè danaio...

[14] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 16, pag. 22.6: It. sì statuem et ordenem che, s' el fosse alchun de la fradaya chi **blastemaso** Deo e y soy santi, e la virgen Maria, nè 'l pader ni la madre, ch' el deba star su la reça de la clesia, e caschaun sì ge dia una fiada de la scoreçaa.

[15] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 59, par. 1, vol. 2, pag. 94.6: Ordenamo ke quegnunque de tanta iniquità e superbia sirà ke Dio nostro signore redemptore overo d'esso la matre vergene gloriosa maledirà overo biastimierà en quegnunque modo, overo glie sante overo le sante de Dio **biastimierà**, sia condannato e punito...

[16] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1224, pag. 71: Alora fuoro doi ladroni, / k'erano stati compagni, / aveano enseme furto facto, / fuoro menati molto ratto / et fuoro enseme condempnati, / en croce fuoro posti e levati; / uno era da la mano destra, / l'altro stava da la sinistra, / [e] Ihesù en meço stava, / et tutta gente li guardava, / li loro *capita* levando, / et fortemente **blastimando**...

[17] *Stat. castell.*, a. 1366, pag. 129.26: XXVIII. Che niuno dela co(m)pania de Santo Antonio debbia **biastimare** Deo nè (santa) M(ari)a.

[18] *Stat. prat.*, 1335-75, cap. 11, pag. 640.34: Capitolo xj.o Se alcuno de' fratelli corresse in tanta follia che **biastemmiasse** Idio ho la vergine Maria o alcuno sancto, ho battesse padre suo o madre imantenente sança neuna amonitione sia raso e cacciato della nostra compagnia.

[19] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XII (ii), par. 12, pag. 596.38: Il terzo costume di questa bestia dissi che fu l'esser fieramente furioso: e questo terzo costume s'appropria ottimamente alla colpa della terza spezie di violenti, li quali, in quanto possono, fanno ingiuria a Dio e alle sue cose, o **bestemmiando** lui o contro alle naturali leggi o contro al buon costume dell'arte adoperando.

[20] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 27, S. *Giovanni el.*, vol. 1, pag. 258.4: Ecco che io abbo LX anni e **biastemmia'** per l'opere mie Cristo, e io non sosterrabbo una villania da costui?"

[21] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 42, pag. 268.12: Ma nientemem è da cre' che sea

inanti a lo iudicio un fogo purgatorio per le corpe picene, però che Criste dixè in l'Avangelio che chi **biastema** lo Spirito Santo non ge sarà perdonao in questo mundo ni in l'atro.

### 1.1 Sost.

[1] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 20, pag. 277.8: continuano il ghiottoneggiare, il lussuriare, lo 'mborsare per qualunque modo, il dispettare, il **bestemiare** e l'offendere Iddio, in qualunque maniera, neuno suo comandamento osservando.

### 1.2 Fras. *Bestemiare il nome di Dio.*

[1] *Bibbia* (01), XIV-XV (tos.), Lv 24, vol. 1, pag. 570.14: [16] E chi **biastemerà lo nome di Dio**, sia morto; e tutto il popolo lo lapidi, o cittadino o forestiere che sia.

2 Vituperare qno (o qsa); proferire parole di biasimo e condanna, insulti, infamie, maldicenze contro qno (o qsa). Assol. Lanciare maledizioni, auguri malefici. Anche fig.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 81, pag. 563: Cossì avien a tuti, e fai cotal guadagno / con' quel qe çeta fora l'a[figu]la marça del bagno, / q'el [a]pudora tuti, e ig **blastema** qi 'l fir...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 193, pag. 202: Responderà 'l fiol al patre **blastemando**, / El se trarà conasego e g'á dir rampornando: / "Mal habli tu, re patre, per ti sont apenando, / Per ti sont in inferno dolent e angoxando.

[3] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 37 parr. 1-5, pag. 145.4: Onde piú volte **bestemmiava** la vanitate de li occhi miei, e dicea loro nel mio pensiero: "Or voi solavate fare piangere chi vedea la vostra dolorosa condizione, e ora pare che vogliate dimenticarlo per questa donna che vi mira...

[4] *Tristano Forteguerr.*, XIII sm. (pis.), pag. 8.27: E ciascuno piangea e **biastenmando** questa pena che per loro danmaggio venia n. [...] «Bene facciamo come vile gente che non s'aiutano se non co le biastenme».

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 69.110, pag. 292: Puoi, crescenno mia possanza, fui al terzo en alegrezza: / là trovai la Ignoranza, e sì la prisi a **biastemmare**.

[6] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 15, cap. 2, par. 7.8, pag. 333: Se se' d'altrui mandata, / Non inboscar li danar che ricievi. / Non **bestemiar** chi non ti dà del pane.

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 109.5: 20. Ma, per tali que nuy prosecutimu quistu attu di furtizza, Hannibal tenendu assijata Cappua, uvi era lu exercitu di li Ruma[ni], Jubiu Atteu, prefectu di la compagna di li Fulignati, gittau la banneria ultra lu pallazzatu di li Affricani. E **blastemandu** a si medemmi et a li soy compagnuni se issi suffrissiru que li Africani avissiru la banneria, issu primu, et la compagna tutta apressu d'issu, se smossiru con grandi impetu ad andari ad pilyari la banneria.

[8] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 17, pag. 101.16: La qual cosa vedendo gli principi de' Giudei, accessi e pieni di grande zelo, contradicevano arditamente a quelle cose le quali Paolo predicava, **biastemiando** e dicendo male di lui.

[9] *Novelle Panciatich.*, XIV m. (fior.), 142, pag. 149.4: Or tornaro a casa, et racchontaro le novelle a la donna, sì chome erano stati **biastemiati** et gittati loro li torsi e 'l fangho, et minacciati et fatto loro in quello giorno molta villanía et soperchianza, et sì chome l'aveano lasciato al fosso.

[10] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 331-40,

pag. 98.26: Delle quali cose e di molte altre che essa le comandava, se una sola meno che a suo modo n'avesse fatta, cento volte, cacciandola, la **bestemmiava** dicendo: "Va via! Tu non se' da altro che da lavar le scodelle.

[11] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 23, pag. 91.11: dunque quanto dovemo amare coloro che ci tribulano, quanto dovremmo basciare le mani che ci battono, quanto benediciare la lengua che ci **bastemia**, quanto amare chi ci perseguita!

[12] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 26, par. 3, vol. 2, pag. 117.1: L'angeli santi gloria cantarù, quando naxisti, o figliu karu; l'ira et l'invidia ti **blastimaru**, cum vuchi ardenti ti cruchificaru.

[13] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 185.4, pag. 239: O donne, che piangete sol d'amore / Sì coralmente con voci appenate, / Forte d'amor mi par che vi dogliate / **Bestemiando** sua forza e suo valore...

### 2.1 Sost.

[1] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tos.), 19 (S).136, pag. 281: Istupischa ogne mente / che te vuol contemplare, / no ne parli niente / chi ben ti vuol lodare, / ch'ogne loda di gente / è quasi un **bastemiare**; / perciò, s'i' vo' parlare / di te, amutolischo.

### 2.2 Fras.

2.2.1 Fras. *Bestemiare il buon nome*: infangare con calunnie la buona reputazione.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 21, cap. 2, par. 4, pag. 341.6: I semi della mala fama, anzi che si nutrichino, muoiano; perocché a noi non solamente è da cacciare via la fede del fatto, ma eziandio la possibilità della bugia, acciocché non sia **bestemiato il buono** nostro nome.

2.2.2 Fras. *Bestemiare gli dei e la fortuna, il giorno, l'ora* (ritenuti responsabili della propria sventura).

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 9, pag. 108.15: E dico ch'ella dice di loro e contra loro tre cose. La prima è che **biastemmia l'ora** che questa donna li vide.

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 5, ott. 17.5, pag. 160: così il menava la sua isciagura: / el **biastemmiava il giorno** che fu nato, / e gli dii e le dee e la natura, / il padre e chi parola conceduta / avea ch'el fosse Criseida renduta.

[3] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 369.6, pag. 320: Se la madre fe' quivi gran lamento, / non ne domandi persona nessuna, / ché dir non si potrebbe a compimento, / le grida e 'l pianto, per cosa veruna, / e quanta doglia sentí con tormento, / **bestemiando gl'iddei e la fortuna**...

[4] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), [1371] 137.5: **biastemo el di** che mi spinse a ponente, / e 'l tristo mar ch'afogar non mi pote, / la terra che non s'apre e non m'inghiotte / come ranochia in boca di serpente.

2.3 Dolersi, lamentarsi provando odio, biasimo verso se stessi (anche pron.).

[1] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 3, pag. 30.13: E questo è, quando l'uomo alcuna volta gravato di tribulazioni ha in odio la vita, e **bestemmiasi**, e maladice lo die che nacque, e percuotesi.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 10, pag. 433.16: ma **bestemmiò** tacitamente sé, che a lui la guardia delle sue cose aveva commessa, conoscendol, come faceva, negligente, disubidente, trascurato e smemorato.

[3] GI Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-

ven.), cap. 27, pag. 412.2: *Per che dove vedi son perduto  
E si vestito, idest de fiamma, mi rancuro, idest **blastimo**.*

[u.r. 24.04.2019]

BESTEMMIATO (1) agg.

**0.1** *bestemmati, blastemai, blestiemato.*

**0.2** V. *bestemmiare.*

**0.3** Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: A. Pucci, *Libro*, 1362 (fiorentino); *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fiorentino).

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

**0.7 1** Maledetto, miscredente (rif. a persona). **1.1** Fig. Malvagio (rif. alle azioni dei peccatori). **1.2** Non propizio (rif. ai giorni del calendario).

**0.8** Raffaella Pelosini 12.09.2001.

**1** Maledetto, miscredente (rif. a persona).

[1] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.), 58, pag. 180: Geso Cristo l'altissimo del tut[t]o m'è airato: / concepistimi a abattare in omo **blestiemato**.

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 2337, pag. 70: Or ve n'andai, vu mala çente, / Entro lo fogo k'è tuto ardente! / Maledicti et **blastemai**, / Vu ve stari lá sempre mai!

**1.1** Fig. Malvagio (rif. alle azioni dei peccatori).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 75, pag. 198: E da la drigia parte i vedherá i peccai / Ke accusaran lor miseri, pares lí congregai, / E durament reponderli dri soi frug **blastemai**, / Azò k'i sian dal iudex confus e condagnai.

**1.2** Non propizio (rif. ai giorni del calendario).

[1] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fiorentino), pag. 70.8: Questi sono gli di pericholosi e **bestemmati** trovati da sani uomini al tempo di Tabucho e di Nasore [sic]...

[u.r. 11.02.2008]

BESTEMMIATO (2) s.m.

**0.1** *bestemmiati.*

**0.2** V. *bestemmiare.*

**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fiorentino): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Signif. incerto: bestemmia, parole sacrileghe rivolte contro Dio e la religione?

**0.8** Raffaella Pelosini 12.09.2001.

**1** Signif. incerto: bestemmia, parole sacrileghe rivolte contro Dio e la religione?

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fiorentino), diz. 2, cap. 26, par. 17, pag. 443.28: Perché di colui o de' suoi complices i **bestemmiati** non sono a rridottare, ma d'alquono fedele a rridottare.... || Cfr. il testo lat. *ad loc.*: *blasphemie*.

[u.r. 02.09.2019]

BESTEMMIATORE s.m./agg.

**0.1** *bastimaturi, bestemmiatori, bestemmiatore,*

*bestemmiatore, bestemmiatori, biastematore, biastematori, biastemmiatori, biastemmiatore, biastemmiatori, biastemôy, blastemmiatori, jastemaor.*

**0.2** Da *bestemmiare*.

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (toscano): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (toscano); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.7 1** Chi fa oltraggio a Dio e al suo nome, alla legge divina, con parole di sacrilegio, di imprecazione; miscredente. Anche agg.

**0.8** Raffaella Pelosini 20.07.2001.

**1** Chi fa oltraggio a Dio e al suo nome, alla legge divina, con parole di sacrilegio, di imprecazione; miscredente. Anche agg.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (toscano), L. 3, cap. 14, pag. 232.8: Et anche disse l'Apostolo, ne la pistola a Timoteo: sappiate che ne' novissimi tempi seranno li tempi pericolosi, et seranno li uomini amadori di se medesmi, cupidi, superbi, **biastemmiatori**, et nonnubidenti ai padri nè a le madre loro, sgraziati, scellerati senza affectione, senza pacie...

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pisano>fiorentino), 33, pag. 171.28: Tutti i **bestemmiatori** di Dio fanno contra a la vita sua, che non è altro a bestemmiare Idio che volere che Idio non sia, imperò che in Dio non può essere nullo male, quantunque sia minimo...

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 43.13: molto più fortemente et più giustamente contra li **biastematori** del nome di Dio et detrattori de la fede cattolica siamo provocati...

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 99.7, pag. 454: Sì che ogni **jastemaor** / fa zuxe si e De' traitor: / la qual cosa si è gran folia, / descognoscenza e vilania, / contra en quelui soperbir / chi faiti n'à per si servir.

[5] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fiorentino), c. 8, pag. 141.13: E chiama il luogo *Dite*, dalle divizie de' peccatori, però che in essa sono li tesauri del mondo nascosi, cioè li grandi peccatori collocati, eretici, tiranni, rubatori, dispe[r]jati, **bestemmiatori** di Dio, sodomiti, usurai, frodolenti, e traditori.

[6] Jacopo Alighieri, *Io son la morte*, a. 1349 (fiorentino), 33, pag. 95: E benché paia la tua età fiorita, / Presto si secca questo verde fiore, / Se l'alma tua non sta con Dio unita. / Guardami in faccia, o ladro giocatore, / Che ti sconfonda el nostro gran spavento, / E piú a te che se' **bestemmiatore**.

[7] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 27, par. 1, vol. 2, pag. 125.20: tamen li iudei per la ira et invidia execatati contra Cristu, reputandu Cristu **bastimaturi** di Deu, ka dichia: - Eu su Deu - , bastimaturi di la ligi, ka fachia miraculi di sabbatu...

[8] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 15, pag. 180.29: Or è da crè' che sea greve peccao, se connosi de granda ira iastamar atri? Grigorio: De questo peccao ché tu me spí che sea greve, cum ço se' cosa che Paulo diga che li **biastemôy** non possèram lo regno de Dee?

[u.r. 26.09.2008]

## BESTEMMIÉVOLE agg.

**0.1** *biastemievole*; **f.** *bestemmievole*.

**0.2** Da *bestemmiare*.

**0.3 f** *Cassiano* volg., XIV: **1**; *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Empio, miscredente. **2** Esecrabile, degno di biasimo e di condanna.

**0.8** Raffaella Pelosini 20.07.2001.

**1** Empio, miscredente.

[1] **f** *Cassiano* volg., XIV.: Ai quali peccati innanzi che Dio fosse conosciuto... fu sottoposta la maledetta moltitudine dei pagani e il **bestemmievole** popolo dei Giudei. || TB s.v. *bestemmievole*.

**2** Esecrabile, degno di biasimo e di condanna.

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Ecli* 10, vol. 6, pag. 200.8: [7] La superbia è odiosa dinanzi a Dio e dinanzi agli uomini; e ogni iniquità delle genti è **biastemievole**. || Cfr. *Ecli*, 10.7: «execrabilis».

[u.r. 08.10.2008]

## BESTIA s.f.

**0.1** *bestia*, *bestie*, *besta*, *besti*, *besti'*, *bestia*, *bestia*, *bestie*, *bestie*, *besties*, *bestii*, *bestij*, *bestiy*, *vestia*, *vestie*.

**0.2** Lat. *bestia* (LEI s.v. *bestia*, *bistia*, 5, 1311.13).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Doc. prat.*, 1275; Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; *Quindici segni*, 1270-90 (pis.); *Stat. sen.*, 1280-97; Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Doc. pist.*, 1300-1; Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); *Lett. sang.*, 1317; *Doc. cort.*, 1315-27; *Lett. volt.*, 1348-53; *Doc. amiat.*, 1360.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); *Doc. venez.*, 1300; Rainaldo e Lesengr. di Bologna, 1303 (bologn.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Doc. perug.*, 1322-38; **a** *Stat. viterb.*, 1384; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1349.

**0.5** Cfr. il masch. del predicato (*il bestia*) dovuto all'accordo di genere con il soggetto (*il leone*): "che 'l leone è il più nobile e 'l più crudele bestia che sia", *Bestiario d'Amore* di R. Fornival, XIV (tosc.).

Locuz. e fras. *bestia asinina* **1.2.1.1**; *bestia bovina* **1.2.1.1**; *bestia da cacio* **1.2.1.3**; *bestia da soma* **1.2.1.4**; *bestia domestica* **1**; *bestia feroce* **1**; *bestia fiera* **1**; *bestia grossa* **1.2.1.2**; *bestia minuta* **1.2.1.2**; *bestia pecorina* **1.3.1.1**; *bestia porcina* **1.2.1.1**; *bestia selvaggia* **1**; *bestia selvatica* **1**; *bestia vaccina* **1.2.1.1**; *fiera bestia* **1**.

**0.7 1** Animale in genere (escluso l'uomo o in contrapposizione con esso). **1.1** Animale di terra (distinto da quello di aria e di acqua). **1.2** Animale domestico e, in generale, animale di ausilio all'uomo (da lavoro, da nutrimento, ecc.), nelle sue diverse specie (bue, pecora, ecc.). **1.3** Animale che si caccia, selvaggina. **1.4** Bestia dell'Apocalisse. **1.5** Fig. [Detto dell'uomo, per la sua malvagità e scelleratezza, per la sua stoltezza, per la sua vita dominata dal vizio e dal peccato, dall'istinto piuttosto che dalla ragione]. [Nelle ingiurie:] uomo stolto, sciocco. **2** Serpente, anfibio.

**0.8** Raffaella Pelosini 22.09.2001.

**1** Animale in genere (escluso l'uomo o in contrapposizione con esso).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 461, pag. 542: La onça è una **bestia** mala e perigolosa: / cercare poi lo segolo, no trovi peçor cosa...

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 38.15: Ma in questa una cosa avanza l'uomo tutte le **bestie** et animali, che elli sa parlare.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 261, pag. 64: Tu voi ess sí com **bestia** k'è senza amaistramento, / Senza arma rational, senza cognoscimento: / La bestia è fagia ingina a quel intendemento / Ke pur al ventre so faza reficiamento.

[4] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 4, pag. 8.34: E 'l sagittario è desegnato parte omo e parte **bestia**, cum quattro piei, e tene l'arco e la saietta en mano, quasi a menaciare...

[5] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 25, pag. 301.20: Savere dovete, amico, che, come 'l Saggio dicie: "Hom è mezzo intra Angieli e **bestie**".

[6] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 175, pag. 50.17: *Item*, ordiniamo che qualunque persona accusasse alcuno omo o **bestia** falsamente, sia condannato in X soldi, se a lui provato fusse con uno testimone di verità, o vero con due di fama.

[7] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 24.12, pag. 788: Semiglia ad omo, per dimostramento, / ké, volendo la gente a sé trare, / fasse parere angelo de luce; / a **bestia**, ké in reo delectamento / fa ki li crede tanto delectare, / k'a la dannafione lo conduce.

[8] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 4, pag. 230.13: L'autre si est hom, qui est vesti de carn e est racional e mortal. Lo terz si est la **bestia**, qui est muta e mortal e la carn e l'espirt, e non à rasun.

[9] Rainaldo e Lesengr. di Udine, XIII (ven.), 41, pag. 157, col. 1: E si plasete a Jhesu Christo, / che del mondo fo magistro, / che lo Lion fosse podestà / e signor e re clamà / de tute **bestie** che al mondo son / per far a lor soa rason.

[10] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 12, pag. 26: Prenne xemplu la **bestia** la mente 'ngeniosa.

[11] Rainaldo e Lesengr. di Bologna, 1303 (bologn.), 4, pag. 157: Ad una festa de la Sansiom, / che

'l monsignor sire Lion / gran corte tegnia di so bernaço / e tute **bestie** di so legnaço, / non è grande né minore / che tuti no vegna a so segnore, / ché 'l Lion vol corte tegnire, / raxon fare et pla' odire.

[12] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 80, pag. 385.7: Poco dolore può avere la **bestia**, ma l'uomo il può avere sommo, perché comprende più cose e da la lunga...

[13] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 7, pag. 98.7: Dirittamente, dico, però che lo pensiero è proprio atto della ragione, per che le **bestie** non pensano, ché non l'hanno...

[14] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 59.38: Questa part e quest libr conten de le **bestie** e de le soe nature in general e in special.

[15] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 26.84, vol. 2, pag. 450: ma perché non servammo umana legge, / seguendo come **bestie** l'appetito, / in obbrobrio di noi, per noi si legge, / quando partinci, il nome di colei / che s'imbestiò ne le 'mbestiate schegge.

[16] Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.), 28, pag. 377: Questi fur le tre **bestie** che 'l volere / li fecer pervertir d' andare al monte / dove virtù si ne solea sedere.

[17] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 5, pag. 619.34: Anche gli altri confessori che andorono ne' deserti, stando soli senza ogni speranza d'umana vita, abitando con le **bestie** orribili...

[18] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 41.6, pag. 95: Però mi volsi presto a' mie' sodali; / et parte vidi star da la man manca / et la **bestia** maggior se fenggia stanca.

[19] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 2, pag. 220.3: Lo decimo e l'ultimo si è che tu di amare lo proximo toe si como ti meesemo, çoè no desiderare la caxa, né lo servo, né l'ançilla, né le **bestie** del proximo toe...

[20] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 88, pag. 206.4: L'alt(ra) pulve corrosiva m(ol)to bona co(n)solidativa utele ad homni et **bestie**.

– Locuz. nom. *Bestia feroce, bestia fiera, fiera bestia.*

[21] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 15, pag. 462.8: e nel mercato combattè colle **bestie feroci**, e uccise anche molti senatori...

[22] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 42, pag. 151.5: Anteleus è una **fiera bestia**, la quale non può pigliare niuno uomo per alcuno ingegno, e le sue corna sono grandi...

[23] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 90, pag. 140.14: Or v'ò divisato de la caccia; divisarovi de le **bestie fere** che tien lo Grande Kane.

[24] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. *Adriana*, pag. 97.27: Ancor temo gli spiriti degli Iddii. Io sono lasciata come cibo e preda delle **fiera bestie**...

[25] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 5, pag. 70.28: Ché voi sapete che le **bestie fiere** si sogliono incatenare, sì come addiviene dei leoni et delli orsi et di simiglianti bestie, altremente devorerrebbero.

[26] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 36, vol. 2, pag. 6.28: Così leggiamo di s. Antonio, che apparendogli gl'inimico più volte in forma, ed in specie or di **bestie feroci**, or di cavalieri armati, rispondea...

– In contesto fig.

[27] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 14, pag. 69.28: e fon menai in pelegrin paixe e provòn chomo è fachia la signoria d'i barbari chi no intendevan né eran intexi, e fon dachij in man de **fere bestie** quamvisde' ch'i portassan figura humana.

– Locuz. nom. *Bestia domestica.*

[28] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 6, pag. 196.2: La prima si è vivere di frutti della terra e di **bestie domestiche**, sì come di buoi e di vacche e di pecore e di somellianti bestie. La seconda si è di vivere di bestie salvatiche. La terza maniera si è di vivère di pesci.

[29] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 27, pag. 148.10: Zo pò ben esse de le **bestie domesteghe**, ma que diré -tu de le salvadege?

[30] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 12, vol. 1, pag. 728.24: E fu nel detto anno mortalità di **bestie dimestiche** grande.

– Locuz. nom. *Bestia selvaggia* (essenzialmente belva, animale feroce).

[31] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 1.32, pag. 75: A la mia vita mai non partiragio: / sua dottrina m'afrena, / così mi corge a lena / come pantera le **bestie salvage**.

[32] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 1, cap. 9, pag. 83.3: le **bestie selvaggie** lassavano di notte le foreste e venivano in Roma a giacere: le bestie parlavano come uomini.

[33] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 11, pag. 87.21: Venendu lu episcupu, commandau lu re ki illu fussi misu ad unu campu, e diverse **bestij salvaie**, zo è ursi, ki fusseru scapilati, a zo ki lu divisseru devurare...

[34] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 12, vol. 2, pag. 230.19: E quillu qui tanti vittorij gingnastici avia avuti fichilu divurari a li **bestij salvagi**.

[35] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 122.31: "Andé da questo pesie che sé su lo lido e taié 'nde tanto e dusé 'nde con vui che ne sia sufizienti [...] e sapié che in questa note che vien elo serà manzado lo romagnente da le **bestie salvaze**".

– Locuz. nom. *Bestia selvatica* (essenzialmente selvaggina).

[36] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 629, pag. 261: Molt **bestie salvadheghe** omia di prendeva, / Partia 'n feva cose, partia ne vendeva...

[37] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 6, pag. 196.3: La prima si è vivere di frutti della terra e di bestie domestiche, sì come di buoi e di vacche e di pecore e di somellianti bestie. La seconda si è di vivere di **bestie salvatiche**. La terza maniera si è di vivère di pesci.

[38] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 49, pag. 67.5: Egli anno **bestie salvatiche** assai, cacciagioni e uccellagioni d'ogne fatt[a].

[39] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 11.22: E i fanciulli, ingenerati e nodriti in tale maniera, quando furono cresciuti alquanto, [non s'annihittirono] a guardar le bestie e nelle stalle, ma furono prodi e visti a cacciare le **bestie salvatiche**...

[40] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 130, pag. 283.16: però hai preso diletto d'andare per li luoghi deserti cercando le **bestie salvatiche**.

**1.1** Animale di terra (distinto da quello di aria e di acqua).

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 42.14: Certo queste parole si convegnono sì all'uomo che non si puote intendere d'altro, né di **bestia**, né d'uccello, né di pescie, però che in essi nonn à ragione...

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 50, pag. 33: Lo cel e la terra el creò, / La luxe resplendente a far dignò, / Lo sol, la luna e le stelle, / Lo mare e li pissi e li olcelli, / L'aer e 'l fogo e 'l firmament, / **Bestie** tute e li serpent.

[3] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 333, pag. 258, col. 1: Gente, **bestie** pesci e ucelli, / grandi, meçani e picciolelli, / tucti quanti si morrano / in quello giorno e finerano...

[4] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), Prologo, pag. 18.9: E sì congnoveno le nature delli ucelli de l'aire e delle **bestie** de la terra e delli pescie di mare.

[5] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 41, pag. 213.2: E questo fecero degli uccelli, de' pesci e de le **bestie**: gli uccelli immondi sono sparvieri, nibbi, aguglie e cotali uccelli...

[6] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 24, cap. 2, par. 4, pag. 383.2: A' golosi non bastano i frutti degli alberi, né le granella de' legumi, non le radici dell'erbi, non i pesci del mare, non le **bestie** della terra, non gli uccelli dell'aria...

[7] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 38, pag. 849.10: quasi tutte le **bestie** e gli uccelli e li pesci e tutti gli animali che in terra e in aria e in acqua nascono, presi d'alcuno, per ragione civile sue sono- qui mostra sotto una spezie il cacciatore e l'uccellatore e 'l pescatore essere...

**1.2 Animale domestico e, in generale, animale di ausilio all'uomo (da lavoro, da nutrimento, ecc.), nelle sue diverse specie (bue, pecora, ecc.).**

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 76.25: Et Ercole mandao le **bestie** a ppascere allato a lo fiume...

[2] *Doc. prat.*, 1275, pag. 512.11: Bucello di Taula p(er) la cho(n)da(n)nagione di ij **bestie** fatta p(er) lo giudice dell'apellagione, s. ij.

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 21, pag. 36.12: fo mestieri ch'elli avessero servidori e familia che li servisse, come so' li pastori de le **bestie**, e tutti li artifizii e li lavoratori de la terra...

[4] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 2, pag. 131.15: Ed anco avviene che alcuna gente sono sì pòvari, ched ellino non possono avere né fante, né fancello, né cavallo, né asino, né altra **bestia**, anzi ànno una zappa o una vanga...

[5] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 278, pag. 571: Mangia con brodo simplece la carne del montone, / annale sia la **bestia**, intendi mio sermone...

[6] *Doc. venez.*, 1300, pag. 32.9: @ **bestia** s.f. Ancora volo ch'eli debia vender la tera, le **bestie**, masarie, libri et tute anexe...

[7] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 212.14: Diedi a mess(er) Simone piovano da Vaiano, p(er) lui a l'lanfranco d(omi)ni Ranucci, che vvi ma(n)doe p(er) lo chericho vosso, che (n)de co(n)peraste **bestie**, di s(oprascric)to, xxij fiorini d'oro.

[8] *Doc. pist.*, 1294-1308, pag. 136.23: Vendo Guiducio le vacche e i vitelli che avea in socio da me lib. xxi e s. v, e le dicte **bestie** ve(n)deo Meliorato Bartolomei p(er) me e regomi li dr. a Pistoia.

[9] *Lett. sang.*, 1317, pag. 87.28: Fecermi legiere quello che la vostra lettera diceva, ciò è di **bestie** con some ch'erano di gente di qua che dovieno esere rubate presso a Chastelvecchio...

[10] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 40.2: Le spese sono lj. iij s. vij d. vj, di vj de ... .. rasgione con Gionta da la Fracta enfin a di ... d'ottobre de buoi e altre **bestie menute**...

[11] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 100, pag. 376, col. 1: Poy che foro recolte, / erano bestie multe, / bovi ben cento trenta, / no credate ch'io menta, / senza **bestie** menute / che foro repute / et de aini et de castrati / che no foru nominati...

[12] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 115.1: De(m)mo a Morico de Bartolo p(er) ij di colla **bestia** p(er) arecare pietre e portare la terra, a di xxvij d' agosto, s. x.

[13] *Stat. palerm.*, 1349, pag. 44.4: si pir vintura alunu vindissi frumentu in la dicta plagia a qualunquata pirsuna, quillu ki putissi prindiri li bestii ki purtassiru lu dictu frumentu, guadagni et syanu soy li **bestii** e lu dictu frumentu.

[14] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 193.4: Curreva fi' a porta de Santo Ianni e preneva uomini e femine, armenti de **vestie**.

### 1.2.1 Locuz. nom.

**1.2.1.1 Locuz. nom. Bestia vaccina, bestia bovina; bestia pecorina; bestia porcina; bestia asinina.**

[1] *Stat. sen.*, c. 1303, cap. 87, pag. 133.9: Item statuto et ordinato è, che qualunque persona comprasse [[...]] sie tenuto et debia pagare per prezzo del pasco al camarlengo de la detta Università V soldi di denari senesi per ciascuna **bestia vaccina**...

[2] *Doc. venez.*, 1311 (5), pag. 76.10: item voio et ordeno che le mei case de pera et de legname, che sé a Mudrusa sulo marchato, cha ile sia vendute et li cavalli et le cavalle et **bestie bovine** et IJ caldere de rame grande...

[3] *Stat. sen.*, a. 1338, pag. 48.4: Item, statuto [et] ordinato [è] che neuna persona non metta nè lassì entrare neuna **bestia pecorina** in polloneto altrui...

[4] *Doc. amiat.*, 1360, pag. 86.23: Le q(u)ali so(n)no i(n) tutto nel numero di XXX **bestie baccine**.

[5] *Stat. pis.*, c. 1370, pag. 41.12: Et che li dicti compratori non possino nè debbiano tenere nè ricevere nel dicto ganghio alcuna **bestia bovina**, nè asinina, nè nulla altra bestia minuta...

[6] a *Stat. viterb.*, 1384, cap. 43, pag. 193.6: Anque volemo che nullo macellaio tenga nulla **bestia porcina** a governare nanti alla pontica ovvero nella pontica nel decto macello...

[7] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 162.11, pag. 164: Non odo più poeti né autoristi, / filosofi o dottori, né ho diporto / di bene alcun<o> né di virtù conforto, / se non come di pria che qui venisti; / e son tornato a quistion bovine, / di vacche, di vitelle e di castroni, / e sopr'a' danni di **bestie porcine**.

**1.2.1.2 Locuz. nom. Bestia grossa: bovino, equino, ecc.; bestia minuta: caprino, ovino, ecc.**

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 14.37, pag. 50: Or vidissi terre, vigne, orta, silve per lennare, / auro, argento, ioie e gemme ne li scrigni far serrare, / e molina a macenare, **bestie grosse** e **menute**...

[2] *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303, pag. 49.12: et con **bestia grossa**, VIII denari.

[3] *Doc. pist.*, 1294-1308, pag. 138.8: Vendo Meliorato Bartolomei **bestie chrosse** cioè è vacche e vitelle...

[4] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 69, pag. 98.10: Lo bestiame grosso non si guarda, ma è tutto segnato, ché colui che 'l trovasse, conosce la 'nsegna del signore e rimandal[o]; peccore e **bestie minute** bene si guardano.

[5] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 15, pag. 108.10: i tenpi si mischiano e turbano, le pecore e tutte le **bestie minute** e le bestie grosse dimagrano e le vertudi delle loro corpora indeboliscono.

[6] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 37.85, pag. 230: le **bestie grosse** e **menue** / chi d'inverno eram mar pasue, / per zo che la stae j è provo / tute fam fijor de novo, / chi satam, e trepam inter lor...

[7] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. 76 rubr., pag. 34.26: De la pena di colui che furassi **bestia minuta** o pollo.

[8] *GI Lett. volt.*, 1348-53, pag. 190.5: tolsero e predarono XVII **bestie grosse**, cioè buoi e vacche...

**1.2.1.3** Locuz. nom. *Bestia da cacio*.

[1] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. [136] rubr., pag. 60.1: Chi à **bestia da cacio** maggio et giugno.

**1.2.1.4** Locuz. nom. *Bestia da soma*.

[1] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 89, pag. 51.16: e non sostenne che alcuno servo fosse nella schiera o **bestia da soma** a servizio de' cavalieri...

**1.3** Animale che si caccia, selvaggina.

[1] *Bonvesin, Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de ezymosinis*, 628, pag. 260: Omia di cazava inanz lo sol levante, / Prendeva tante **bestie**, no ve savrev dí quante.

[2] *Bono Giamboni, Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 25, pag. 70.16: Il cacciatore, acciocchè pigli cosa di piccola valuta, usa di gittare le lanciule per meglio sapere, quando caccia il cerbio, o altra **bestia**, colpire.

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 227.5: e conzò fosse chossa che, per caxon de chazar, perseguendo **bestie**, el descorsesse per la selva, ello si se deslongà da tuti...

[4] *Folgóre, Semana*, c. 1309 (sang.), 20.4, pag. 379: Ed ogni venerdì gran caccia e forte: / veltri, bracchetti, mastin e stivori, / e bosco basso miglia di staiori, / là 've si troven molte **bestie** accorte, / che possano veder, cacciando, scorte...

[5] *Boccaccio, Ninfale*, 1344/48 (?), st. 86.5, pag. 241: ma per tosto all'effetto pervenire, / per questi monti andava, come vanno / i cacciator, per le **bestie** ferire...

**1.4** Bestia dell'Apocalisse.

[1] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 226, pag. 111: Poi ne verà una **bestia** tan forte, / de sua statura serà cum unu grande munte, / entorno 'l kavo avrà-la multe corni, / ke serà longi, forti e multe grossi: / volger s'è entorno e firirà tan forte / ke de l'inferno se nn'è avri le porte.

[2] <*Zucchero, Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 56.3: Questa è la **bestia** che san Giovanni vidde che guerreggiava i santi, onde noi avemo parlato.

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 454.17: "Io vidi (dice elli nella Apocalissis) la **bestia** uscente del mare, il cui corpo è simile al leopardo; la quale hae VII teste, e VII corone..."

[4] *Contemptu mundi* (III), XIV sm. (tos.), cap. 12, pag. 207.27: Un'altra volta Giovanni nello Apocalissi disse: "Chi adorerà la **Bestia** e la sua imagine, costui berà del vino dell'ira di Dio e sarà tormentato col fuoco e col zolfo..."

**1.5** Fig. [Detto dell'uomo, per la sua malvagità e scelleratezza, per la sua stoltezza, per la sua vita dominata dal vizio e dal peccato, dall'istinto piuttosto che dalla ragione]. [Nelle ingiurie:] uomo stolto, sciocco.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 1, cap. 1, pag. 216.30: sed ellino nol fanno o non rifiutano per grandissima povertà, o ellino sono **bestie** e malvagi che non possono portare la legge né la compagnia altrui, o ellino sono molto semblanti a Dio, perciò ch'ellino prendono migliore vita e più alta, che non è di v'vare in comunità.

[2] *Monte Andrea* (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 8.106, pag. 91: Chi **bestia**, chi sgraziato, chi cativ'è? / Chi scioco, chi 'nodiato sempre vive?

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc*. L. 6, cap. 4, pag. 174.11: La gente di Cesare non suole fuggire: **bestie** senza ragione, voi non avete ferite, nè sangue perduto: tornate, e non voliate perire sì villanamente.

[4] *Giordano da Pisa, Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 40, pag. 209.28: Qualche ragione ci veggiono, che nolla vedi tu; e perché ttu nolla vegghi, déi tu però calognare i savì òmini, déi tu mettere il senno tuo, che se' una **bestia**, inanzi al senno del savio, o di cotanti savì?

[5] *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 20, pag. 51.18: E) Marcolin me respos (e) dis a mi: "Que çançe-tu, **bestia**?" (E) en quella e' li menai de la man».

[6] *Fr. da Barberino, Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 2, docum. 5.84, vol. 2, pag. 103: Bestia non è mai homo, / ma homo **bestia** spessamente veggio; / e tanto è peggio / che data gli è ragion e conosçença / et el dilecta solo in viver sença.

[7] *Dante, Commedia*, a. 1321, *Inf.* 24.126, vol. 1, pag. 414: Vita bestial mi piacque e non umana, / sì come a mul ch'i' fui; son Vanni Fucci / **bestia**, e Pistoia mi fu degna tana".

[8] *Dante, Commedia*, a. 1321, *Inf.* 15.73, vol. 1, pag. 250: Faccian le **bestie** fiesolane strame / di lor medesme, e non tocchin la pianta, / s'alcuna surge ancora in lor letame...

[9] *Boccaccio, Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 8, ott. 31.8, pag. 225: E molte ancor [...] pensan che costume sia oltraggio, / torcere il naso, e dispettose andare; / queste schifate ed abbiatele a vili, / ché **bestie** son, non son donne gentili.

[10] *Cavalca, Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 42, vol. 2, pag. 59.16: perciocchè, come dice s. Giovanni Boccadoro, molto più vituperosa cosa è essere **bestia** per vizio, che per natura.

[11] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 94 [1345], pag. 37.7: - Francuccio, io ti proverò ch(e) tu se' **bestia** et uno mentegatto.

[12] *Giovanni Villani* (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 2, vol. 3, pag. 20.15: e poi Nabucdonosor per li suoi peccati d'uomo fu **bestia** per VII anni, e poi per simile modo distrusse la seconda volta Ierusalem Antioco re...

[13] *Fazio degli Uberti, Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 6, cap. 14.91, pag. 468: Oh quanto è **bestia** l'uomo, in cui s'avampa / lo vizio di lussuria...

[14] *Boccaccio, Decameron*, c. 1370, VII, 9, pag. 488.38: Pirro, e di queste e d'ogn'altra cosa che la mia donna m'imporrà ti parlerò io quante volte ella il mi comanderà, o piacere o noia che egli ti debbia essere: ma tu se' una **bestia**!"

[15] *Petrarca, Disperse e attribuite*, a. 1374, 212.13, pag. 263: Colui ch'è troppo duro, / È peggio d'una **bestia**; / E pollo senza cresta / Non è però cappone.

[16] *Sacchetti, Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 53, pag. 125.24: Che cortesi uomeni siete voi? avete con questo vostro romore scioperato quanti uomeni ha in questo paese, e io era sopra a fare una mia faccenda, e sono stato sì **bestia**, che io ci son corso anch'io.

**2** Serpente, anfibio.

[1] *Jacopo Passavanti, Tratt. superb.*, c. 1355 (fior.), cap. 7, pag. 229.13: *Cum mortuus fuerit homo, haereditabit serpentes, bestias et vermes*: Quando l'uomo sarà morto, il suo ereditaggio saranno i serpenti e le **bestie** e' vermini.

[u.r. 24.04.2019]

**BESTIAGLIA** s.f.

**0.1** *bestiaglia, bestiaia, bestialgia, bestialia, bestiaglia*.

**0.2** *Fr. ant. bestaille* (DEI s.v. *bestiaglia*).

**0.3** *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano): **1**.

**0.4** *In testi tosc.: Restoro d'Arezzo*, 1282 (aret.).



In testi sett.: Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano); *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Lo stesso che bestiame.

**0.8** Raffaella Pelosini 18.09.2001.

**1** Lo stesso che bestiame.

[1] *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano), 44, pag. 39: E li leviti e li sacerdoti / como **bestiaglia** foro venduti / e 'nfra l'altra iente poi sperduti.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 1, pag. 64.8: E questa gente non trovaréno en questo regno da vivare né da mangiare: deano menare co' lloro e mettarse ennanti la **bestialia**, come so' capre e stambecchi e capricorni e altra bestialia, perch'elli possano vivare del latte e de la carne e de lo casio...

[3] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1831, pag. 97: E mo menè l'altrú **bestiaia** / Al paschollo con molta travaia.

[4] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 2, pag. 92.18: che quando el re Priamo mandò per suo padre a uno suo castello che dovesse abitare ella città de Troia, esso era molto grande e avea molte barone ed era molto ricco d'oro e argento e de fedeglie e d'annimaglie e **bestialgia**, sicchè esso passò molto aconcio de qua.

[u.r. 02.09.2019]

BESTIALE agg./s.m.

**0.1** *bestia'*, *bestià*, *bestial*, *bestial*, *bestial*, *bestiale*, *bestiali*, *bestiar*, *bistiale*, *bistial*].

**0.2** Lat. *bestialis* (LEI s.v. *bestialis*).

**0.3** Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.).

In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *appetito bestiale 1.1.1*; *crudeltà bestiale 1.1.1*; *vita bestiale 1.1.1*.

**0.7 1** Che è proprio delle bestie, che appartiene alle bestie (contrapposte all'uomo e al divino). **1.2** Stolto, irragionevole. **2** Carnale (detto della natura corrottile e mortale dell'uomo e degli animali, in contrapposizione con quella divina e spirituale).

**0.8** Raffaella Pelosini 18.09.2001.

**1** Che è proprio delle bestie, che appartiene alle bestie (contrapposte all'uomo e al divino).

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 582, pag. 583: Mal parà l'om qe mança d'ogn'ora ço q'el trova: / usança è **bestial**: qi l'à, si se'n remova.

[2] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 23 (84), pag. 246.25: Le toe vare e grise sci è cenere, sacchi e cilici, li toi cibi sono legome **bistiale**: da te descende ira, divisione, mellenconia, i(n)fi(r)mità, pallore...

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 1, pag. 4.3: Ma però che ciascuno uomo a ciascuno uomo naturalmente è amico, e ciascuno amico si duole del difetto di colui ch'elli ama, coloro che a così alta mensa sono cibati non senza misericordia sono inver di quelli che in **bestiale** pastura veggiono erba e ghiande se[n] gire mangiando.

[4] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 17, pag. 321.12: Ercule uccise il detto Gerione: li poeti il fingono avere tre forme, umana, **bestiale**, e serpentina...

[5] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 89, pag. 663.32: Alla qual cosa fare si misero, ma niente operavano, perché non sappiendo che farsi né qual partito in ciò prendersi, parendo loro male di portare le **bestiali** ossa a Roma e male di lasciare le romane quivi, lungamente stettero sospesi, tanto che la oscura notte loro sopravvenne.

[6] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 17.39, pag. 83: Colì tornò ogni bellezza ad Io, / ch'ell'ebbe mai, e lasciò la pigliata / forma **bestial** che Giove le diè pio.

**1.1** Che è degno delle bestie (detto dell'uomo, della sua vita, delle sue azioni, dei suoi comportamenti e modi); brutale, crudele; contrario ai principi della natura e della ragione umana, della religione; soggetto ai sensi più perversi, ai peccati più turpi.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 1, pag. 70.4: e per questa casione avarà a significare fatica, tribolazione, angustia, lamentazione, e la gente senza rascione e menscipia e **bestiale** a casione de l'uso de le bestie...

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 17, pag. 152.19: Dunque appare che, coloro che dicono, io voglio seguire questa volontà di lussuria, e puoi me ne terrai, sono folli e **bestiali**; perciò che, come più il fanno, tanto il vogliono più fare.

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 7.33, pag. 23: Tanti so li tumulti e gli émpeti carnale, / che la rascion taupina se 'nchina a quisti male; / diventa **bestiale** e perde onne rascione: / tanta confusione non se porria scoprire.

[4] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 204.36: In quelli tempi quamvisdio che li Longobardi fosse batezadi, niente de meno elli coltivava le ydole, si chomo li arbori, e eciamdio al muodo **bestial** lo ydolo dela vipera...

[5] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 20, pag. 386.4: ché, si come di sopra nel settimo capitolo del terzo trattato si ragiona, così come uomini sono villissimi e **bestiali**, così uomini sono nobilissimi e divini...

[6] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 115.19: che altresì santa Chiesa è larga là ove le bestie abitano, ciò sono li uomini **bestiali**, là ove li uomini razionali abitano, che sono li uomini buoni si è ella stretta, che la via è molto più ampia che mena a perdizione...

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.358, pag. 165: Lo quinto è contra natura, / chi è gram desaventura; / che no se dé omo apelar / chi tém costume **bestiar**.

[8] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 38, pag. 51.6: E la raxon si è ke seguendo delectacion corporal nu paremo **bestial**.

[9] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 12.33, vol. 1, pag. 194: e quei disse: "Tu pensi / forse a questa ruina, ch'è guardata / da quell'ira **bestial** ch'i' ora spensi.

[10] Jacopo Alighieri, *Inf.*, 1322 (fior.), cap. 12, pag. 82.13: incominciandosi ad un grande di Grecia, nominato Aschiro, il quale, secondo Omero, fu crudelissimo e **bestiale** in tutte sue operazioni...

[11] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 26, 25-42, pag. 544, col. 1.29: quasi a dire: 'Vostro vizio

fo cussí libidinoso e **bestiale** come quello’.

[12] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 17, pag. 147.24: Onde guardatevi che la sincerità della vostra fede non sia maculata dalla perfidia ariana; che questa loro dottrina non è apostolica, anzi diabolica e **bestiale**, e però propriamente mi furono mostrati in simiglianza di muli’.

[13] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 25, pag. 425.3: L’Autore continuando questo capitolo al precedente, mostra a questo principio quanto questo peccato[re] fu **bestiale** e iracundo, che levò ingiuriosamente le mani contra a Dio, e con le parole ingiuriose Idio; di che due serpi li si gittarono adosso, come nel testo appare.

[14] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 11, pag. 143.18: si che palesemente si dimostrasse che verso di lui il core della bestia era umano e mansueto, il core degli uomini era **bestiale** e crudele.

[15] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 86, pag. 174.21: Ma quello, che era tanto onesto, quanto gentile, non volse mai consentire al suo **bestiale** amore; e, non potendole campare dinanzi, partisse d’Atene cacciato dal padre per le perfide ed inique accuse della matrigna.

[16] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 6, cap. 10.43, pag. 455: O **bestial** gente, matta e disonesta, / vaga del vizio, stringi il freno al male, / fuggi qui il biasmo e di Dio la tempesta.

### 1.1.1 Fras. *Appetito bestiale*.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 31, pag. 542.3: Onde, a sapere pienamente il testo, è da intendere, che questo Anteo gigante, uomo del corpo grande e forte, e dello ingegno reo e pravo, e dell’appetito **bestiale**, dispuose sè tutto a crudeli opere...

[2] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 75.14: Oh poca fermezza, oh **bestiale** appetito degli uomini, che cosa non possono le femine in noi, s’elle vogliono, che, eziandio non volendo, posson gran cose?

[3] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 1, cap. 1, pag. 231.23: La quale senza troppa difficoltà apparisce essere uno appetito **bestiale** di sfrenata volontà, il quale in furioso incendio e in disordinato pizzicore commuove la nostra carne offuscando la ragione...

### – Fras. *Crudeltà bestiale*.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 2, vol. 2, pag. 200.25: 5. Eciandeu Munaciu Flacco, plù agru ca bonu diffensuri di lu nomu di Pompeyu, cun zò sia cosa que issu fussi assiyatu da lu jimperaduri Cesar inclusu intra li soy futilizi, operau la sua **bestiali** crudelitati per firrissima maynera di razza.

[5] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 2, pag. 620.5: E *Munazio Flacco* [fu] più agro difenditore del nome di Pompeo, che *laudevole*: conciofossecosa che in Ispagna rinchiuso in *Attegua* fosse, et assediato da Cesare imperatore, operò la sua fiera crudeltà e più che **bestiale** con acerbissima generazione di mattezza e di furore.

### – Fras. *Vita bestiale*.

[6] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 22.12: cioè la ragione che l’uomo àe in sé naturalmente per la quale puote l’uomo intendere e ragionare, e l’acconciamento a fare grandissime cose [[...]se fosse chi lli potesse dirizzare, cioè ritrarre da **bestiale** vita, e melliorare per comandamenti, cioè per insegnamenti e per leggi e statuti che lli afrenasse.

[7] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.), 3, pag. 45.12: E dicie apresso: “Molti homini sono servi di volontà, **bestiale** vita alleggiendo, seguendo delecto corporale”.

[8] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 207.11: sì come operano, e vivono alcuni nelle parti di Cumania, che come fiere mangiano la carne cruda e umana, e sparano le femine gravide, e non dormono sotto coperto, ma a campo, e vivono senza regola: questa si chiama vita **bestiale**.

[9] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74, *T. Famae* II.123, pag. 256: Ma Nino, ond’ogni historia humana è ordita, / Dove lasc’io il suo gran successore, / Che superbia condusse a **bestial** vita?

**1.1.2 Sost.** Chi si comporta in modo crudele e inumano.

[17] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 8, pag. 140.22: Questo è il luogo, lo quale chiude li maliziosi, e li **bestiali**...

### 1.2 Stolto, irragionevole.

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 471-80, pag. 128.4: Qual piacere, quale onore, quale utile mai avesti tu da lei o ti fu promesso, se non dalla tua stessa sciocca e **bestiale** speranza, il quale poi ti fosse tolto da lei?

#### 1.2.1 Sost. Chi è stolto.

[2] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 31-40, pag. 43.13: Tu dunque, piagnendo, attristandoti, rammaricandoti, sommo piacere fai a questa tua nemica. E chi son quelli, se non i **bestiali**, che a’ lor nemici di piacere si dilettono?

**2 Carnale** (detto della natura corruttibile e mortale dell’uomo e degli animali, in contrapposizione con la natura divina e spirituale).

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 1, pag. 129.11: ma pir quantu nuy zo intindamu, pir zo ki nuy simu carnalj e **bestialj**, e kisti cosi non vidimu cum li oki curpuralj, multi fiati dubitamu si kisti cosi ki intindimu su viru voy non, pirkì nuy non li vidimu nì li sintimu.

[2] Cavalca, *Exp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 45, vol. 2, pag. 81.25: Ma della unione dell’anima nobile, invisibile, immortale, e razionale col corpo vile, mortale, e corruttibile, e **bestiale** ne assegnano li Santi una devota ragione, e considerazione, cioè, che per questa cotal unione si puote, e dee comprendere la eterna, e migliore unione, chè fiè di Dio allo spirito nostro in gloria, e che in alcun modo è qui per grazia.

[u.r. 24.04.2019]

BESTIALITÀ s.f.

**0.1** *bestiaità, bestiaetate, bestialide, bestialità, bestialitade, bestialitadi, bestialitate, bestilità, bestilitade, bestilitadi.*

**0.2** Da *bestiale*.

**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.7 1** Disposizione d’animo, azione, comportamento umani degni delle bestie, eticamente e civilmente riprovevoli: malvagi e

violenti; soggetti alle pulsioni istintive piuttosto che alla ragione; contrari alle leggi umane e divine. *Matta bestialità*. **1.1** Opinione stolta e ingannevole; stupidità.

**0.8** Raffaella Pelosini 18.09.2001.

**1** Disposizione d'animo, azione, comportamento umani degni delle bestie, eticamente e civilmente riprovevoli: malvagi e violenti; soggetti alle pulsioni istintive piuttosto che alla ragione; contrari alle leggi umane e divine. *Matta bestialità*.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 19.6: Onde misusavano le forze del corpo uccidendo l'uno l'altro, tolliendo le cose per forza e per furto, luxuriando malamente, non conoscendo i loro proprii figliuoli né avendo legittime mogli. Ma tuttavolta la natura, cioè la divina disposizione, non avea sparta quella **bestialitate** in tutti gli uomini igualmente...

[2] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 32, pag. 84.6: La quarta maniera dei malvagi si è, che alcuni sono malvagi oltre il costume delli uomini, e oltre la natura umana, e fanno l'opere che sono contra natura, sì come sono alcuni che mangiano carne, e beono sangue d'uomini, e cotali cose non possono venire se non di grande **bestialità**.

[3] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 25, cap. 3, par. 1, pag. 393.26: Non solamente viltà e servitudine, ma eziandio **bestialità** induce lussuria.

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 11.83, vol. 1, pag. 185: Non ti rimembra di quelle parole / con le quali la tua Etica pertratta / le tre disposizion che 'l ciel non vole, / incontenenza, malizia e la **matta / bestialitate**?

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 17.67, vol. 3, pag. 284: Di sua **bestialitate** il suo processo / farà la prova; sì ch' a te fia bello / averti fatta parte per te stesso.

[6] Jacopo Alighieri, *Inf.*, 1322 (fior.), cap. 8, pag. 68.16: Sì come per Aristotile nell'Etica si contiene, in tre disposizioni la infernal qualità è partita, delle quali la prima incontinenza si chiama, la seconda malizia e la terza **bestialità**.

[7] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 18, 1-9, pag. 455, col. 2.4: *Luogo è in Inferno*. In questo Cap. intende D. trattare de la pena di rufiani e delli inganaduri, li quali se punisseno in la prima e in la seconda bolza de l'ottavo circulo, ... e ... da qui in suso si è punita quella colpa, malicia e **bestialità**, ch'è comessa violenta e sforzevolmente...

[8] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 4.21, pag. 51: L'un'è Malitia, che giace nel lecto / de la gran Dite, ma l'altr'è la **matta / Bestialità**, che tien più luogo stretto.

[9] **GI Ottimo**, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 207.15: **bestialitate** è quando non solamente si perverte l'appetito e la ragione pratica, ma ancora s'adopera contro alla natura per bestiali operazioni.

[10] **GI Chiose Selmiane**, 1321/37 (sen.), cap. 9, pag. 44.30: Tesifone significha **bestialità**: e ciò vuole dire intesi follemente a li loro desiderij, senza niuno riguardamento di ragione o di buono uso.

[11] Simone Fidati, *Lett.*, a. 1348 (tos.), pag. 518.32: Veramente non confidiamo in lui sì come in figliuolo di Dio, sì ne lasciamo malmenare alle nostre sensualitadi e **bestialitadi**, le quali vengono nella nostra mente.

[12] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 451-60, pag. 123.17: Le tue Muse, tanto da te amate e commendate, erano quivi chiamate pazzie, e ogni tua cosa **matta bestialità** era tenuta.

[13] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 104, vol. 2, pag. 443.2: Li Messinesi per la morte di

messer Niccolò e de' suoi compagni scorta la **bestialità** [e] crudeltà di Catalani, e vidono non potieno confidare, come meglio seppono o poterono s'ordinarono alla difesa, aspettando a tempo da' re Luigi qualche soccorso.

[14] **GI Boccaccio**, *Esposizioni*, 1373-74, c. XI, par. 57, pag. 551.10: Questo adiettivo "matta" pose qui l'autore più in servizio della rima che per bisogno che n'avesse la bestialità, per ciò che **bestialità** e mattea si possono dire essere una medesima cosa. È adunque questa **bestialità** similmente vizio dell'anima opposto, secondo che piace ad Aristotile nel VII dell'*Etica*, alla divina sapienza, il quale, secondo che l'autor mostra di tenere, non ha tanto di graveza quanto la malizia, sì come nelle cose seguenti apparirà...

[15] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 12, pag. 130.14: Signore mio re, non è male fare né se deve reprendre che all'omo pazo se le deya rispondere secundo la soa pazia, concessa de cosa che quillo che parla bestialmente, se è punito de la soa **bestialeitate** e de la soa mattee forria iusta cosa...

**1.1** Opinione stolta e ingannevole; stupidità.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 14, pag. 352.17: E se l'avversario volesse dicere che nell'altre cose nobilità s'intende per la bontà della cosa, ma nelli uomini s'intende perché di sua bassa condizione non è memoria, rispondere si vorrebbe non colle parole ma col coltello a tanta **bestialitate**, quanta è dare alla nobilitate dell'altre cose bontade per cagione, e a quella delli uomini per principio dimenticanza.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, introduzione, pag. 19.6: o crediamo la nostra vita con più forti catene esser legata al nostro corpo che quella degli altri sia, e così di niuna cosa curar dobbiamo la quale abbia forza d'offenderla? Noi erriamo, noi siamo ingannate: che **bestialità** è la nostra se così crediamo?

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (ii), par. 90, pag. 429.38: che il vizio della prodigalità non è in sé minore che l'avarizia, per ciò che, dove l'avarizia procede da naturale appetito, pare che la prodigalità abbia origine da stoltizia, ch'è spezie di **bestialità**.

[u.r. 11.02.2008]

BESTIALMENTE avv.

**0.1** *bestialmente, bestialmenti*.

**0.2** *Da bestiale*.

**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.7 1** Con atti e comportamenti degni delle bestie, in maniera eticamente e civilmente riprovevole: contro le leggi umane e divine; secondo le pulsioni istintive, anche le più perverse, piuttosto che secondo ragione; crudelmente, con violenza.

**0.8** Raffaella Pelosini 18.09.2001.

**1** Con atti e comportamenti degni delle bestie, in maniera eticamente e civilmente riprovevole: contro le leggi umane e divine; secondo le pulsioni istintive, anche le più perverse, piuttosto che

secondo ragione; crudelmente, con violenza.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 23.11: Et tutto che, dalla prima, a questi che vivevano **bestialmente** paresser gravi amonimenti di vivere a ragione et ad ordine...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 144.116, pag. 614: De quei bon no ve digo e' / chi senpre àn timor in De', / ma de atri descognoscenti / chi viven **bestialmenti**, / no temando De' ni santi, / tegnando pur vita de fanti.

[3] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 419.9: 122. *Perch'ei rispose ec.* Qui si palesa questo ladro, e dice che poco tempo è ch'elli morie; dice che fu di Toscana, e dice che li piacque di vivere **bestialmente**, cioè che l'apitito suo fu sì perverso, che del tutto la ragione si sottomisse alla volontà, stimando ottimo fine essere quello, che l'apitito vuole: e questa è propria bestialitate.

[4] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 17, pag. 86.20: E nota, lettore, che questi usurieri bestialmente vivono e aduoperano vivendo, perciò che a niuna altra cosa pensano che in pasciarsi e giacere e, come bestialmente vivono, così bestialmente muoiono; e così **bestialmente** parla el padovano e con la lingua facie atto bestiale.

[5] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 11, pag. 256.30: E che questo sia vero assai si manifestò nella scelerata Pasife, la quale **bestialmente** innamorata, con dubitosa mano ingegnandosi di piacere, e temendo di non spiacere, porgeva le tenere erbe al giovane toro.

[6] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 20.15, pag. 393: La lussuria è comune a questa gente, / sì come a l'Etiopie, e così indoma / e senza legge vive **bestialmente**.

[7] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XII (i), par. 17, pag. 563.4: *E quando*, quel Minotauro, *vide noi*, che venavamo, *se stesso morse*, *Sì come quei*, si morde, *cui l'ira dentro fiacca*, cioè rompe e divide dalla ragione, dalla quale lasciato, in se medesimo **bestialmente** incrudelisce.

[8] *Chiose falso Boccaccio*, *Purg.*, 1375 (fior.), c. 26, pag. 465.9: E però dicie chosì lo spirito ch'egli no furono di quella gente che **bestialmente** aoperarono l'una natura e l'altra e inperò dicie che allora andavano cantando di loro, cioè i sodomiti, e dicievano così di questi bestiali...

[u.r. 08.10.2008]

BESTIAME s.m.

**0.1** *bestiame*, *bestiami*, *bestiamo*, *bistiami*, *vestiame*.

**0.2** Da *bestia*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Microzibaldone pis.*, XIII/XIV; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); *Doc. pist.*, 1337-42.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: *Stat. mess.* (?), 1320; *Stat. agrig.*, 1328; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Att. anche al plurale, *bestiami*, a partire da

Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); con metaplasmo di declinazione, *bestiamo*, in *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

Locuz. e fras. *bestiame domestico* **1.3**; *bestiame grosso* **1.2**; *bestiame minuto* **1.1**; *bestiame selvaggio* **1.4**.

**0.7 1** Nome collettivo che indica, per lo più, gli animali da allevamento e, in generale, di ausilio all'uomo (nel lavoro, nella guerra, per ricavarne nutrimento), senza distinzione di specie o denotando una specie in particolare (buoi, pecore, ecc.). **1.1** Locuz. nom. *Bestiame minuto*: animali di allevamento di piccola taglia (caprini, ovini, ecc.).

**1.2** Locuz. nom. *Bestiame grosso*: animali di allevamento di grossa taglia (bovini, equini, ecc.).

**1.3** Locuz. nom. *Bestiame domestico*. **1.4** Locuz. nom. *Bestiame selvaggio*. **2** [Astr.]

Denominazione di una determinata costellazione.

**0.8** Raffaella Pelosini 18.09.2001.

**1** Nome collettivo che indica, per lo più gli animali, da allevamento e, in generale, di ausilio all'uomo (nel lavoro, nella guerra, per ricavarne nutrimento), senza distinzione di specie o denotando una specie in particolare (buoi, pecore, ecc.).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 7, pag. 36.2: Ma del pregio della vendita loro raund al signore tutta la pecunia, e 'l **bestiame** e le possessioni della provincia...

[2] *Microzibaldone pis.*, XIII/XIV, 7, pag. 204.9: E così le castella, gli omini, lo **bestiame** e li loro vestimenti per quella arte sottile di spechi, in ogni modo ogni cosa di suoi nimici arse.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 52.13, pag. 303: Omi, fanti, **bestiame** / noriga e scampa de fame.

[4] *Stat. mess.* (?), 1320, pag. 25.14: et ogni altra specia di mircantantia, di qualunqua vocabulu sia, inclusinchi vinu, lignami, sclavi, **bistiami** viva oy morta...

[5] Jacopo Alighieri, *Inf.*, 1322 (fior.), cap. 25, pag. 128.8: di che Ercole avedendosi più volte che 'l suo armento iscemava, a guardarlo d'intorno si mise, e così alcuna volta a piè delle grotte di monte Aventino e intorno passando, per lo mughiare del **bestiame**, che nella detta caverna era nascosto, del suo gran furto s'avide...

[6] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 24, 1-15, pag. 572, col. 2.17: *Vincastro* è quella nugella che portano li pasturi dil **bestiame**.

[7] *Stat. agrig.*, 1328, pag. 239.22: Item si di mircantantii, **bistiami**, possessioni oy altri cosi ki fussiru in la chitati di Girgenti oy sou territoriu si fachissi vindicioni...

[8] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 66.24: Perch'io apparecchio al **bestiame** le foglie, e all'umana generazione i frutti e le biade, e a voi medesmi gl'incensi?

[9] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 229.8: e periercie molte persone e molto **bestiame**, e àvero gran danno di filatrici e tessetricie e di tentore.

[10] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 12, pag. 56.21: la reina moglie di questo Minos, la quale aveva nome Pasife, essendo di fuore a una sua forteça, appresso a essa avea uno prato, nel quale avea molto **bestiame**...

[11] *Doc. pist.*, 1337-42, pag. 122.3: Qui appresso farò memoria di quello [si] trovò che Francescho de

avere di **bestiame** e di denari o d'altro, secondo che mm'è stato detto.

[12] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 9, pag. 39.10: et tanti così purtau di preda et di **bestiami**, chi abundantimenti indi appi tuttu lu exercitu.

[13] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 252.1: Spesso anco, continuo guardanno e non movenno lo penzieri sio da Pellestrina, vedeva che per la parte de sopra **vestiame** veniva da pascere e entrava la porta de sopra per abbeverare, puoi tornava alli pascoli.

[14] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 37, pag. 213.29: Per la qua cossa odando li Lungibardi e conosando la gram vertue de Santulo, incomençan a proa l'un de l'atro oferi-li monto **bestiamo**, lo qua ellì aveam furao e levao per la contrà.

[12] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 138.17: Et possedeo lu ditto Iob grandi et infinite richeze, per che avea allora grandissima quantità de **bestiame**, cioè: VII milia pecora et trimilia camelli et VII cento para di bovi araturi et VII cento para de bovi che non aveano portato ancora el iugo.

**1.1** Locuz. nom. *Bestiame minuto*: animali di allevamento di piccola taglia (caprini, ovini, ecc.).

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 91, vol. 2, pag. 567.1: All'entrata del mese di marzo MCCCLXI li Pisani feciono cavalcare loro gente a ppiè e a cavallo nella Cerbaia distretto di Fiorentini, e levarono preda di **bestiame** minuto, e condussolla al Cerruglio.

[2] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 270.5: et dal Ghabro che avevano preso molto bestiame grosso vaccino, uno brancho di bufale et **bestiame** minuto di quegli del Ghabro et d'altre persone...

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 135, pag. 299.12: Avvenne poi per caso, che certa gente d'arme de' nimici, cavalcando verso Castelfalfi se ne menarono molto **bestiame** minuto del detto Bertino.

**1.2** Locuz. nom. *Bestiame grosso*: animali di allevamento di grossa taglia (bovini, equini, ecc.).

[1] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 69, pag. 98.8: Lo **bestiame** grosso non si guarda, ma è tutto segnato, ché colui che 'l trovasse, conosce la 'nsegna del signore e rimandal[o]; peccore e bestie minute bene si guardano.

[2] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 270.4: et dissono chome lo chonte Arrigho da Monteschudaio chon giente a chavallo et da ppiè' avevano chavalchato per Montenero, et dal Ghabro che avevano preso molto **bestiame** grosso vaccino, uno brancho di bufale et bestiame minuto di quegli del Ghabro et d'altre persone, et di molti buovi da [gi]o[gl]aia...

**1.3** Locuz. nom. *Bestiame domestico*.

[1] *Chiose falso Boccaccio, Purg.*, 1375 (fior.), c. 25, pag. 450.22: Avenne che, mentre che Meleagro già uomo era di Calidonia, che nelle contrade sue apparì un porcho salvatico, il maggore che mai fosse veduto, e ghuastava tutte le biadora di fuori e tutto i- **bestiame** dimesticho, buoi etc.

**1.4** Locuz. nom. *Bestiame selvaggio*.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 55.40: A questa citate erano vicini multi buoschi chi aveano copia de multe **bestiame** salvage.

**2** [Astr.] Denominazione di una determinata costellazione.

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 4, pag. 221.24: E chiamansi le stelle piccoline che sono infra le due lanciaticri alagnan, che

vuol dire 'lo **bestiame**'.

[u.r. 28.09.2015]

BESTIANZA s.f.

**0.1** *bestianza*.

**0.2** Da *bestia*.

**0.3** *Storia Michele Minorita*, p. 1389 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Azione o comportamento degno di una bestia.

**0.8** Rossella Mosti 26.01.2007.

**1** Azione o comportamento degno di una bestia.

[1] *Storia Michele Minorita*, p. 1389 (fior.), cap. 14, pag. 53.5: et egli era scalzo, senza nulla in capo, e non avea mantello; e con questo, gli convenia continuamente rispondere alla **bestianze** del popolo, i quali, sotto atto di grandissima compassione, tormentavano l'anima del santo il dì e la notte.

BESTIÉVOLE agg.

**0.1 f:** *bestievoli*.

**0.2** Da *bestia*.

**0.3 F** *Trattato dei cinque sensi*, XIV in. (tosca.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Che ha l'indole e i modi d'una bestia.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Che ha l'indole e i modi d'una bestia.

[1] **F** *Trattato dei cinque sensi*, XIV in. (tosca.): Lievali suoi pensieri dalle volontà **bestievoli**, imperocchè ti faranno corrompere. || Manuzzi, *Trattato*, p. 10.

BESTINA s.f.

**0.1** *bestina*.

**0.2** Da lat. *bestinus* (LEI s.v. *bestinus*, 5, 1331.32).

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Selvaggina.

**0.8** Raffaella Pelosini 18.09.2001.

**1** Selvaggina.

[1] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 5.29, pag. 723: Car acatam la **bestina** / quelli chi son lecaor; / ni mai trovam scampaor / chi discende in tal ruina, / donde ogn'omo se straxina / chi de De' serà traitor.

[u.r. 24.04.2019]

BESTIOLA s.f.

**0.1** *bestiola, bestiore, bestiuola, bestiuole, bistirole, bistirole*.

**0.2** Lat. *bestiola* (LEI s.v. *bestiola/bistiola*, 5, 1342.6).

**0.3** Rustico Filippi, XIII sm. (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Rustico Filippi, XIII sm. (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *Prov. pseudoiacop. Aggiunte*, XIV pm. (umbr.).

**0.7 1** Denominazione generica di animale di piccole dimensioni, anche con valore ipocoristico.

**0.8** Raffaella Pelosini 18.09.2001.

**1** Denominazione generica di animale di piccole dimensioni, anche con valore ipocoristico.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 45, pag. 155.6: Donnola è una **bestiuola** piccola, più lunga alcuna cosa che 'l topo, e odiala il topo molto, e la serpe, e la botta.

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 14, pag. 35.28: La bellula si è una piccola **bestiola** e ane in sé una forte natura, ch'ella ingenera per li orecchi e figlia per la bocca e fa li soi filioli morti.

[3] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 25, pag. 148.2: Anchora te digo più ke neguna si pizinina **bestiolo** more senza ordinatione de Deo.

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.298, pag. 316: O quanti êo qui, per le peccae, / n'è preisi per l'ergoditae, / como oxeli o **bestiore** / per chi stan teise l'enzignore, / a chi la morte inzenera, / ché <in> tordo ingordio, mar vi lelora.

[5] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 17, pag. 85.25: Bisaro [...] e ancho si pasce di certe **bistiuele**, che usano appresso l'acqua e ancho di pescie, e sempre sta col capo e chon piei in terra, e la coda nell'acqua, se non quando vuole pasciare o uciellare, per avere preda.

[6] *Prov. pseudoiacop. Aggiunte*, XIV pm. (umbr.), 327, pag. 59: LXXXII Se tu e' posto enn- alto, menor non despreççare; / picciola pietra à facto carro renverticare, / non grande **bestiolo** destrier fa tramaççare.

[7] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 182.1, pag. 237: O **bestiuola**, che già fusti in pregio / Tanto che tu onoravi altrui e te, / Ora ti veggio, e non saccio il perchè, / Invedovata di tal privilegio.

[8] *San Brendano* ven., XIV, pag. 216.31: e su per lo spiego de lo zielo de lo Signor è lavorato li plu beli intai ad oseli ed a albori e razii et a **bistiolo**, che s'elo non fose altro de bele, quele seria sofiziente per aver gran consolazion a lo spirito e gran deleto a lo corpo.

[9] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 16, pag. 57.3: Onda el vide per revelacione e quasi dal nome de questa **bestiola**, ch'el no posseva compire la via soa, ma convegniva stare in logo, che cotanto sona dire locusta como en logo sta.

**1.1** Fig. Uomo stolto e ignorante, sprezzante delle leggi divine e umane, malvagio, con particolare valore spregiativo e ridicolizzante.

[1] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 13.1, pag. 47: Una **bestiuola** ho vista molto fera, / armata forte d'una nuova guerra, / a cui risiede sì la cervelliera, / che de- legnaggio par di Salinguerra. / Se 'nsino 'l mento avesse la gorgiera, / conquisterebbe il mar, non che la terra...

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 5, pag. 285.1: E oh stoltissime e vilissime **bestiuole** che a guisa d'uomo voi pascete, che presummete contra nostra fede parlare e volete sapere, filando e zappando, ciò che Iddio con tanta prudenza hae ordinato!

[3] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 350.29: O ingrattissima e insensata Colle di Valdelsa, nemicha perfectissima di virtù, porto di puzzolenti vizii, a ogni bene contraria, dispettissima tra' vicini, obbrobbio non piccolo di tutti tuoi amici, sanguinosa **bestiuola**!

[u.r. 24.04.2019]

BESTIOLO s.m.

**0.1** *bestiolu, bestioli, bestiolo.*

**0.2** V. *bestiola.*

**0.3** *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.): **1.1.**

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?).

**0.7 1** Denominazione generica (e affettiva) di animale (non necessariamente di piccola taglia).

**1.1** Bestia dell'Apocalisse.

**0.8** Raffaella Pelosini 18.09.2001.

**1** Denominazione generica (e affettiva) di animale (non necessariamente di piccola taglia).

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, ott. 52.8, pag. 472: poscia fra l'erbe fresche prestamente / vide conigli in qua e 'n là andare, / e timidetti cervi e cavriuoli / e altri molti varii **bestioli**.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 152, pag. 353.15: Uno cavaliere di Spagna il quale avea nome messer Giletto, andando o venendo dal Sepolcro, arrivò a Melano, e avea con seco un asino, il più piacevole **bestiuolo** che fosse mai...

**1.1** Bestia dell'Apocalisse.

[1] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 213, pag. 111: Entro quel fumo parà tal **bestiolu** / da ca 'l fu mundu tal non fu veçuto: / lo cavo avrà cum auro precioso, / le so ale taiente cum ferro e cum rasuro, / de dreo avrà 'l le longe e lle grosse cue, / serà sì forte cum ell'è segure...

[u.r. 27.11.2008]

BESTIOLUCCIACCIA s.f.

**0.1** f. *bestiolucciace.*

**0.2** Da *bestiola.*

**0.3** f *Libro della cura delle malattie: 1.*

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Animale sgradevole di piccolissime dimensioni.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Animale sgradevole di piccolissime dimensioni.

[1] f *Libro della cura delle malattie*: Per ischifare 'l tormento di queste **bestiolucciace** de' lombrichi. || Crusca (4) s.v. *bestiolucciaccia*.

[u.r. 24.04.2019]

BESTIONACCIO s.m.

**0.1** f. *bestionaccio.*

**0.2** Da *bestione.*

**0.3** f *Libro delle similitudini: 1.*

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 77-78.

**0.7 1** Uomo dai modi estremamente rozzi.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Uomo dai modi estremamente rozzi.

[1] **f** *Libro delle similitudini*: In tutte le sue operazioni egli si èe un **bestionaccio** di mal affare. || Crusca (4) s.v. *bestionaccio*.

**BESTIONE** s.m.

**0.1** *bestion, bestione.*

**0.2** Da *bestia*.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Detto di persona:] chi rinnega o disconosce Dio e la religione; uomo dai modi rozzi, stolto, ignorante.

**0.8** Raffaella Pelosini 18.09.2001.

**1** [Detto di persona:] chi rinnega o disconosce Dio e la religione; uomo dai modi rozzi, stolto, ignorante.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 404, pag. 44: Trop è quel mat e osso ke vol met De a rason: / De pò fà zo k'el vol, tut zo k'el fa è bon, / E quel ke 'g vol mendar con soe reprension, / Segn è k' l'è renegao on k'el è **bestion**".

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 1, pag. 333.2: ma, per ciò che mai né per fatica di maestro né per lusinga o battitura del padre o ingegno d'alcuno altro gli s'era potuto metter nel capo né lettera né costume alcuno, anzi con la voce grossa e deforme e con modi più convenienti a bestia che a uomo, quasi per ischerno da tutti era chiamato Cimone, il che nella lor lingua sonava quanto nella nostra '**bestione**'.

[u.r. 08.10.2008]

**BESTUGIO** agg.

**0.1** *bestusgia.*

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Doc. cort.*, 1315-27: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Signif. non accertato.

**0.8** Gian Paolo Codebò 30.05.2001.

**1** Signif. non accertato.

[1] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 37.16: Anco dea dare s. x li quali me promise per lo fante de Neri. Anco dea dare s. xvij, che l'ave de la lana **bestusgia**. Anco dea dare s. viiij, che l'ave d'uno aigno.

**BETANITI** s.m.pl.

**0.1** *betaniti.*

**0.2** Lat. bibl. *Bethanitae*.

**0.3** *Bibbia* (02), XIV-XV (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Abitanti della città di Bet-Anat (ridotti in schiavitù dai discendenti di Neftali).

**0.8** Rossella Mosti 02.02.2007.

**1** Abitanti della città di Bet-Anat (ridotti in schiavitù dai discendenti di Neftali).

[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosca.), *Gdc* 1, vol. 2, pag. 519.2: [33] E Neftali ancora non ispense nè uccise gli

abitatori di Betsames e di Betanat; e abitò Neftali tra il Cananeo abitatore di quella terra, e furongli suoi tributarii i Betsamiti e' **Betaniti**. || Cfr. *Idc* 1.33: «fueruntque ei Bethsamitae et Bethanitae tributarii».

[u.r. 24.04.2019]

**BÈTICO** agg.

**0.1** *bethico, betico.*

**0.2** Lat. *Baeticus*.

**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6 N** Att. solo in volg. di Valerio Massimo.

Il lat. ha «Nunc causam instituendorum ludorum ab origine sua repetam. C. Sulpico Petico C. Licinio Stolone consulibus intoleranda uis ortae pestilentiae ciuitatem nostram a bellicis operibus reuocatam domestici atque intestini mali cura afflixerat» (Val. Max., II, 4, 4).

Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Da probabile errore del passo lat. volg.:] della regione spagnola della Betica, nell'attuale Andalusia.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Da probabile errore del passo lat. volg.:] della regione spagnola della Betica, nell'attuale Andalusia.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 62.14: Essendu li duy consuli Gay Sulpiciu **Bethico** e G. Liciniu Sculuni, una grandissima pestilencia oy interiuri mali, ki quasi non si putia soffriri, di dumentica et civili guerra avia afflitta la nostra citati...

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 1, pag. 129.1: Ora voglio ripetere la cagione perchè furono trovati i giuochi dal principio. Essendo, Gajo Sulpizio **Betico** e Gajo Licinio Stolone consoli, levata una pestilenzia intollerabile, afflisce la nostra cittade...

**BETONIA** s.f.

**0.1** *betonia.*

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.5** Accento non det.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Bot.] Dattero acerbo, detto anche balac, adoperato per le sue proprietà officinali.

**0.8** Elena Artale 31.12.2013.

**1** [Bot.] Dattero acerbo, detto anche balac, adoperato per le sue proprietà officinali.

[1] **GI** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 114, pag. 119.13: Quando el fruto de la palma è verde, ha lo odore de le pome cotogne e chiamase **betonia** over balac, e si è più restrictivo cha quando ello è più compido e più pontico.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 114, pag. 119.21: El fruto primo dicto **betonia** de sapore acetoso çoa a quili che spua sangue e al dolor del stomego, a le ulceration dei buègi e al dolore de la

vesiga, quando se fa empiastro cum questo e cum le cògne e cum vin, incorporò queste cose cum ullio de fiore de vi', maximamente chi ne fa ceroto.

**BETÒNICA** s.f.

**0.1** *bertonica, bettonica, biconica, biconjca, brectonica, bretòneghe, bretonica, bretonica, bretonicha, bretonicha, bretonica, bretonicha, brectonica, britonica.*

**0.2** Lat. *betonica* (LEI s.v. *betonica*).

**0.3** *Ricette per lattovari*, 1310 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ricette per lattovari*, 1310 (fior.); *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.).

In testi sett.: Auliver, XIV c. s.d. (trevis.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *tràdere betoniche* **1.1**.

**0.7 1** [Bot.] Pianta erbacea delle Labiate, popolare nel Medioevo per il suo vasto impiego in campo medico. **1.1** Fig. Frottola, panzana. Fras. *Tràdere betoniche*: spacciare frottole.

**0.8** Raffaella Pelosini 16.10.2001.

**1** [Bot.] Pianta erbacea delle Labiate, popolare nel Medioevo per il suo impiego in campo medico.

[1] *Ricette per lattovari*, 1310 (fior.), pag. 248.11:

**betonica**, manipolo mezzo, e oncia meza di storcalamita...

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, par. 13, pag. 745.34: e più innanzi vi si truova copiosa quantità di **bretonica**, piena di molte virtù...

[3] *Piero Ubertino da Brescia*, p. 1361 (tos.), pag. 13, col. 1.3: e llava il capo con liscia fatta di **bretonica** che conforta il celabro e lli occhi e ffa il vedere achuto.

[4] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 35.30: Usa di mangiare la **bretonicha**: toglie via ogni male d'ochi.

– *Succo, sugo di betonica.*

[5] *Ricette per lattovari*, 1310 (fior.), pag. 247.8: Tolli silermontano, isapo, fiori overo sugo di **betonica**, calamento, granella di ginepro, pepe, di catuno iguali parti...

[6] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 8, pag. 156.34: Et se tue ne mescolerai con sugo di **bretonica** et metterà ne nel naso, sana li caduci.

[7] *Piero Ubertino da Brescia*, p. 1361 (tos.), pag. 69, col. 1.24: R(ecipe) siler montano, ysapo, fiori di ramerino, calamento, pepe, grane di ginepro, sugo di **bretonicha** an. on. I, salsifrica...

[8] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 36.2: Lo sugho della **bretonicha**, pesto e messo nell'orechia, manda via sordagine: è sana mediscina.

[9] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 72, pag. 59.20: [1] Pigla la plantagini et sucu di **biconica** et sali et mictilu dintra et guarirà.

**1.1** Fig. Frottola, panzana. Fras. *Tràdere betòniche*: spacciare frottole. || (Contini).

[1] Auliver, XIV c. s.d. (trevis.), 32, pag. 510: Amor me fes al prim, ço ch'el vols, crere, / sì con' fa [a] mat quelui che trad **bretòneghe**...

[u.r. 24.04.2019]

**BETSAMITI** s.m.pl.

**0.1** *betsamiti.*

**0.2** Lat. bibl. *Bethsamitae.*

**0.3** *Bibbia* (02), XIV-XV (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Abitanti della città di Bet-Semes (ridotti in schiavitù dai discendenti di Neftali).

**0.8** Rossella Mosti 02.02.2007.

**1** Abitanti della città di Bet-Semes (ridotti in schiavitù dai discendenti di Neftali).

[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tos.), *Gdc* 1, vol. 2, pag. 519.2: [33] E Neftali ancora non ispense nè uccise gli abitatori di Betsames e di Betanat; e abitò Neftali tra il Cananeo abitatore di quella terra, e furongli suoi tributarii i **Betsamiti** e' Betaniti. || Cfr. *Idc* 1.33: «fueruntque ei Bethsamitae et Bethanitae tributarii».

[u.r. 24.04.2019]

**BEVAGGIO** s.m.

**0.1 f** *bevaggi.*

**0.2** Da *bevere* **1**.

**0.3 f** *Esopo* volg., XIV (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Lo stesso che bevanda.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** Lo stesso che bevanda.

[1] *f Esopo* volg., XIV (tos.), Cap. 38, pag. 113.11: io tengo sotto mia signoria l'alte cholonne de re, e uso chollo re nelle magioni e ne' solenni mangiari e ne' dilichati **bevaggi** e nelle segrete chamere. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[u.r. 24.04.2019]

**BEVAGNA** s.f.

**0.1** *bevagna.*

**0.2** Da *bevanda*.

**0.3** Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Bevanda di sapore sgradevole, beverone.

**0.8** Gian Paolo Codebò 30.05.2001.

**1** Bevanda di sapore sgradevole, beverone. || (Contini).

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), D. 124.4, pag. 246: Salute manda lo tu' Buon Martini, / Berto Rinier, de la putente Magna. / Sacci ch'i' ho cambiati i grechi fini / a la cervugia, fracidia **bevagna**, / e le gran sale e' nobili giardini / a mosch'e a neve e a loto di montagna; / la buona usanza de li panni lini, / ch'usar solea con voi, è la campagna.

[u.r. 28.11.2019]

**BEVANDA** s.f.

**0.1** *bevand, bevanda, bevande, bevenda, bevende, bevendi, bivanda, bivenda.*

**0.2** Lat. *bibenda* (LEI s.v. *bibenda*).



**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Liquido che si beve, per dissetarsi o per ristorarsi; anche, in particolare, pozione dai poteri terapeutici e medicamentosi o magici. **1.1** Fig.

**0.8** Raffaella Pelosini 30.10.2001.

**1** Liquido che si beve, per dissetarsi o per ristorarsi; anche, in particolare, pozione dai poteri terapeutici e medicamentosi o magici.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 409, pag. 148: *Asé mesgiao con fere in sponga g'aven corto / In cima d'una cana, e era quax za morto. / D' quella bevanda amara quand el n'av assaiao, / «L'è consumao», dis quello...*

[2] *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.), 217, pag. 495: e io sapessi fare una **bevanda** / tal chente fu quella che bev[v]e Tristaino e Isotta, / a bere ve 'n daria celatamente una fiata / per [far] lo vostro cuor d'una sentenza / e d'un volere col mio intendimento...

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 216.17: Questo portando la barba alla longenza del pè, de cibo e de **bevanda** el fo molto atemperado...

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 37.38, pag. 228: e la cannea ò fornìa e pina / d'ognucana **bevanda** fina, / de vim vernejo o bianco fim...

[5] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 26, 85-111, pag. 632, col. 1.7: Usava costei una **bevanda** la quale dava a quelle persone ch'a lei piasea ... et era de tal effetto, che quiumque ne beveva diventava insensato e perdeva omne intelletto e rasone sí che quasi diventavano come bestie...

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 115.10: in la quali [prisuna] issu standu, bippi constantimenti et senza nullu dubitu una **bevanda** di tossicu qui li fu data per cumandamentu di XXX tyrannj...

[7] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), Di lu scalmatu..., cap. 13, pag. 585.12: E poi li fa kista **bivanda** di russi di ova et di zaffarana e di oglu violatu e di bonu vinu biancu, e misca beni insembli...

[8] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX, 3, pag. 600.38: Io ti farò fare una certa **bevanda** stillata molto buona e molto piacevole a bere, che in tre mattine risolverà ogni cosa, e rimarrai più sano che pesce...

**1.1** Fig.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.231, pag. 314: Donde, per De', alcun no prenda / cossi atoxegà **bevanda**, / chi, per deleto pochetim, / rende tormento senza fin.

[2] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 46.6: Loldà sia misier Domenedio in tute le so vie, perch'elo è santo in tute le so ovre, che à revelado a li suo' servi tute cose e cotal meraveie; e sia benedeto de le suo done, le qual ne à ancud apasudo de cotal pasture spiritual e de cotal **bevanda**''.

[u.r. 24.04.2019]

BEVANDINA s.f.

**0.1 f:** *bevandine*.

**0.2** Da *bevanda*.

**0.3 f** *Zibaldone Andreini*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 90-92.

**0.7 1** Bevanda leggera.

**0.8** Giulio Vaccaro 14.07.2009.

**1** Bevanda leggera.

[1] f *Zibaldone Andreini*: Inventano certe delicate **bevandine** gustosissime. || Crusca (4) s.v. *bevandina*.

BEVARDO s.m.

**0.1** *bevardo*.

**0.2** Da *bevere 1*.

**0.3** *Diatessaron veneto*, XIV (tosco.-ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che bevitore.

**0.8** Rossella Mosti 31.01.2007.

**1** Lo stesso che bevitore.

[1] *Diatessaron veneto*, XIV (tosco.-ven.), cap. 57, pag. 62.13: *En çò che questa çente dixeva male e de Çuani e de Christo, apellando Christo bevardo et manduchatore e Çoani endemoniato...*

[u.r. 24.04.2019]

BEVERAGGIO s.m.

**0.1** *beraggio, bevaraggio, bevaragio, beverage, beveraggi, beveraggi', beveraggio, beveragi, beveraglio, beveraglio, beveragio, veveragio, viviraiu*.

**0.2** Fr. ant. *bevrage* (DELI 2 s.v. *bevere*).

**0.3** <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **1**.

**0.4** In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.).

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: *Stat. palerm.* (?), 1351.

**0.7 1** Pozione dai poteri terapeutici, magici o venefici; anche est. bevanda che si beve per dissetarsi o ristorarsi. **2** Beverone (delle bestie). **3** Premio, ricompensa (data a qno per bere).

**0.8** Raffaella Pelosini 30.10.2001.

**1** Pozione dai poteri terapeutici, magici o venefici. Estens. Qualsiasi liquido che si beve per dissetarsi o ristorarsi.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 3, cap. 4, pag. 92.3: sì come il medico che fa la sanità nel corpo dell'uomo la più grande e la migliore ch'elli può, ma elli non fa il siroppo né la medicina o 'l **beveraggio** lo maggiore che può, ché così elli ucciderebbe lo 'nfermo...

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 30, pag. 174.19: di questo ancora ammonendo

catuno che con molta sollecitudine si guardi che neuna volta o vivanda, o **beveraggio** venga meno, a' quali mali per neuna arte soccorrere si puote...

[3] Jacopone, Laud. Urbinate, XIII ui.di. (tod.), 2.46, pag. 490: In mia presença si' attosecato / col **beverajo** lo qual t'è dato; / fillo, mustranno ke tt'aio amato, / tu ài lo capo vèr' me inclenato!

[4] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.), cap. 3, pag. 11.22: E lo ree istese la mano per prendere la coppa; e la reina vedendo che lo ree prende la coppa là ov'era lo **beveraggio**, incomincioe forte a gridare e a dire: "Non bere, ree, non bere, ree Meliadus".

[5] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 9, pag. 42.16: ma venne con diletto di gola, e ancora non gli recò i grandi cibi e i grandi **beveraggi**, non gli recò vernaccia né capponi né arrosti, ch'egli sapea che non gli avrebbe presi, ma recogli quello ch'è mistieri a ogni santo insino ch'egli ci vive in questa vita: ciò fu pane.

[6] *San Brendano* pis., XIII/XIV, pag. 60.15: Caricò elli la nave di pane et di **beveraggio** et di carne et di tutte dilitie quanto ve ne capea.

[7] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 258, vol. 2, pag. 342.27: o vero alcuna malia darà ad alcuna persona o vero darà **bevaragio** da innamorare o vero da ucidere o vero da odiare...

[8] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 75, pag. 44.31: con desiderosa sete bevette il mortale **beveraggio**...

[9] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 14, vol. 3, pag. 168.1: e vedemmo solo Euriloco essere senza figura di porco: egli solo fuggì e **beveraggi** che gli furono dati.

[10] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 64, par. 1, vol. 2, pag. 115.14: ovvero en la bocca ad alcuno mecterà ovvero a lui venenoso darà **beveraggio**, sia punito, se quillo a cuie dato o messo sirà alcuna de le predicte cose murisse...

[11] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 33, pag. 118.21: e per ignoranza gli fue dato bere di quello **beveraggio** amoroso.

[12] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 2, cap. 17, pag. 73.22: e quel mele diventa sì medicinale, che fatto **beveraggio** di quello, sana l'arterie, e la foce della gola dentro.

[13] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 7, pag. 125.19: e continuando in più abbondanza di cibi e di **beveraggi** la cena, per grande spazio di notte la prolungò.

[14] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 2, pag. 347.9: E in quelli prati erano poste mense d'argento; e in quelle apparecchiati erano tutte generazioni di cibi e di **beveraggi** sopra bianchissime tovaglie.

[15] *St. de Troia e de Roma Ricc.*, XIV (rom.>tos.), pag. 242.36: et Mitridate avea seco uno **beveraggio**, per lo quale nullo tosco li potea nuocere e quello **beveraggio** gli tolse Farla et in qualla ampolla Farna li puose lo veleno et Mitridate per lo **beveraggio** bevve lo tosco e egli non ne sentio neente.

– *Dare in beveraggio (qsa)*: dare da bere (qsa).

[16] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 27, vol. 1, pag. 80.20: E sappiate che Alessandro regnò dodici anni signore del mondo, e poi morì di veleno in Babilonia, che gli diede un suo cavaliere in **beveraggio**.

– *Prendere, pigliare beveraggio (di qsa)*: bere (qsa).

[17] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 35, pag. 250.22: Et allora Catone prese uno **bevaraggio** che si chiamava cicuta, e morì.

[18] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 173, pag. 268.24: E' mangiano sempre buone vivande, cioè, lo più, riso e latte; e questi congiugati pigliano ogni mese uno cotale

**beveraggio**: che tòlgoro arien[t]o vivo e solfo, e mischiallo insieme coll'acqua e beollo...

### 1.1 Fig.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 34, pag. 252.17: Or non è alcuno in questo mondo che non abbia sete però che vogliono honori et altre molte cose, sì che ciascuno àe sete et àno sete infinite, et mai in questo mondo non vegnono meno quelle sete. Unde tucti quelli di questo mondo abbisognano di questo **beveraggio** che tolla queste sete.

[2] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 3, pag. 74, col. 1.8: Imperciocchè passata l'ora, nella quale la mente avea in usanza d'accostarsi col diletto, il quale gli dava ferma refezione dell'amore, e odoriferi **beveraggi** della letizia spirituale.

[3] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 153.1: Li maldicenti, che nel loro parlare non servano norma, ma è lor cibo e **beveraggio** potere dir male d'altrui, non cesseranno dire male di voi, siccome loro costume.

[4] Arrighetto (ed. Bonaventura), XIV (tos.), pag. 181.24: lo male m'abevera lo di e la notte d'amari **beveraggi**, acciò che niune allegrezze istieno in me.

### 2 Beverone (delle bestie).

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 690, pag. 158: Credendose restare la sera in Collemagio, / In quillo di facemboli tanta briga et oltragio / Che non magniaro niente pane né companagio, / Et loro bestie non abero punto de **veveragio**.

### 3 Premio, ricompensa (data a qno per bere).

[1] *Stat. palerm.* (?), 1351, pag. 73.12: et qualunquata pirsuna l'acusassi, vinissi ad Henriгу di Gracianu et darriali uncia una di **viviraiu**.

[u.r. 24.04.2019]

BEVERAGLIA s.f.

**0.1 f**: *beveraglie*.

**0.2** Da *bevere I*.

**0.3 f** *Trattato delle Mascalcie*, XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 I** Quanto si dà da bere alle bestie.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

### 1 Quanto si dà da bere alle bestie.

[1] **f** *Trattato delle Mascalcie*, XIV: Interviene molte volte, quando darai per bocca alcune **beveraglie** al cavallo, quando per tenere la test'alta, gli sarà fatica. || TB s.v. *beveraglia*.

[u.r. 24.04.2019]

BEVERÀTICA s.f.

**0.1** *beveratica*.

**0.2** Da *bevere I*.

**0.3** *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.7 I** Sorta di beverone (medicamentoso).

**0.8** Rossella Mosti 04.06.2007.

**1** Sorta di beverone (medicamentoso).

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 70, pag. 186.11: Quando lu c. fosse in p(er)iculu di ciamora, voi de strangoraria, di oppilat(i)o(n)e delli nari, ch(e) nie(n)te giecte p(er) lla bocchia, allora della d(ic)ta **beveratica** li sia data tre cocchiare p(er) misura de quillo liquore topido, infra li nara...

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 138, pag. 270.22: et poi se faccia una **beveratica** d(e) vetella d(e) ova, et d(e) croco, et d(e) olio violato con buono vino misticato...

[u.r. 24.04.2019]

## BEVERATOIO s.m.

**0.1** *bevaratoio, beveratoio.***0.2** Lat. mediev. *beberatorium* (DEI s.v. *beveratoio*).**0.3** *Doc. sen.*, 1294-1375: **1**.**0.4** Att. solo in *Doc. sen.*, 1294-1375.**0.7 1** Abbeveratoio.**0.8** Gian Paolo Codebò 31.05.2001.**1** Abbeveratoio.

[1] *Doc. sen.*, 1294-1375, [1307], pag. 176.6: Ancho, X libr. VII sol. VIII den. a Pietro Schotti, operaio di fonte Branda, i quali aveva dispesi votiatura et netatura, et lavatura la fonte e 'l **bevaratoio**, e lavatorio e 'l guazatorio de la detta fonte Branda. Ancho, J libr. VIII sol. al detto Pietro Schotto, pro suo salario di sette di che stette a fare votiare e netare la detta fonte e l'abevaratoio e 'l guazatoio de la detta fonte Branda a ragione di quatro soldi el di.

[u.r. 28.11.2019]

## BEVERATURA s.f.

**0.1** *biveratura.***0.2** Da *abbeveratura*.**0.3** Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **1**.**0.4** Att. solo in Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).**0.7 1** [In contesto fig.:] irrigazione (del terreno).**0.8** Raffaella Pelosini 30.10.2001.**1** [In contesto fig.:] irrigazione (del terreno).

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 34, pag. 119.16: Et in pir zo ki su duy maynere de compuncione, sicundu ki è dictu da supra, lu patre de kista dopna si li dedi terra ki se potia abiverare e da supra e di sucta: la **biveratura** suprana si rechipe l'anima, quando pir desideriu de vita eterna suspira e lacrima; la **biveratura** de baxu rechipe l'anima, quando pensa le pene de lu infernu, e pir pagura de non che andare, se abivera de lacrima.

[u.r. 24.04.2019]

BÉVERE (1) v. &gt; BERE (1) v.

BÉVERE (2) s.m. &gt; BERE (2) s.m.

## BEVERÌA s.f.

**0.1** *beveria.***0.2** Fr. ant. *beverie* (DEI s.v. *beveria*).**0.3** Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** L'atto del bere (vino) in gran quantità, sbevazzamento.**0.8** Raffaella Pelosini 30.10.2001.**1** L'atto del bere (vino) in gran quantità, sbevazzamento.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1468, pag. 227: E tegno grande scherna / chi dispende in taverna; / e chi in ghiottornia / si getta, o in **beveria**, / è peggio che omo morto / e 'l suo distrugge a torto.

[u.r. 24.04.2019]

BÉVERO s.m. &gt; BÌVERO s.m.

## BEVERONACCIO s.m.

**0.1 f:** *beveronacci.***0.2** V. *beverone*.**0.3 f** *Libro della cura delle malattie: 1.***0.4** Non att. nel corpus.**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.**0.7 1** Bevanda di pessima qualità.**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.**1** Bevanda di pessima qualità.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: La cervogia, il sidro, il melichino, e altri **beveronacci** simili di malsanía. || Crusca (4) s.v. *beveronaccio*.

[u.r. 24.07.2011]

## BEVERONE s.m.

**0.1 f:** *beverone.***0.2** Da *bevere 2*.**0.3 F** Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tos.): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7 1** Bevanda con proprietà particolari (medicamentose o magiche).**0.8** Elena Artale 14.12.2011.**1** Bevanda con proprietà particolari (medicamentose o magiche).

[1] **F** Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tos.): Et nota che-l malato usa tale **beverone**: gom(m)a di adraganti, sangue di dragone si co(n)ficino insieme co(n) succhio di \*\*\* et di buglossa et d'assensio, a quantità d'una \*\*\* ... || Artale-Panichella, p. 287.

[2] **f** *Tavola ritonda*, XIV (tos): Mess. Tristánò fue scusato, per lo **beverone** amoroso. || Crusca (1) s.v. *beverone*.

BEVÉVOLE agg.

**0.1** *bevevoli.***0.2** Da *bevere 1*.**0.3** *Arte Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tos.occ.>fior.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Assetato; che gradisce il bere (per tradurre il lat. *bibulas*).

**0.8** Gian Paolo Codebò 31.05.2001.

**1** Assetato; che gradisce il bere (per tradurre il lat. *bibulas*).

[1] *Arte Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tosccocc.>fior.), L. 1, pag. 414.10: Quando li vini avaranno sparte le **bevevoli** ali della Cupidine, quello amore vi dimorerà, e stavi grave in quello luogo... || Cfr. Ovidio, *Ars. Am.* I, 233: «Vinaque quum *bibulas* sparsere Cupidinis alas».

[u.r. 24.04.2019]

BEVIGIONE s.f.

**0.1** *bevigione*.

**0.2** Lat. mediev. *bibitio*, *bibitionem* (DEI s.v. *bevizione*).

**0.3** *Milione*, XIV in. (toscc.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Bevanda.

**0.8** Raffaella Pelosini 30.10.2001.

**1** Bevanda.

[1] *Milione*, XIV in. (toscc.), cap. 116, pag. 181.21: Vino di vigne non ànno, ma ffanno vino di grano e di riso co molte spezie, e è buono **bevigione**.

[u.r. 24.04.2019]

BEVIMENTO s.m.

**0.1** *bevementi*, *bevimento*.

**0.2** Da *bevère 1*.

**0.3** *Bibbia* (10), XIV-XV (toscc.): **1**.

**0.4** Att. solo nella *Bibbia* volg.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Bevanda.

**0.8** Raffaella Pelosini 02.11.2001.

**1** Bevanda.

[1] *Bibbia* (10), XIV-XV (toscc.), *Eb* 9, vol. 10, pag. 377.22: [9] il quale era similitudine del presente tempo, nel qual donamenti e ostie [si] offeriscono, i quali secondo la coscienza non possono fare perfetto il servitore, quelli che offeriscono solamente li cibi e li **bevementi**, [10] [e] li molti batesimi e giustizie della carne, ordinati insino al tempo del castigamento.

[2] *Bibbia* (10), XIV-XV (toscc.), *I Cor* 10, vol. 10, pag. 117.8: [3] E tutti manducarono quello medesimo cibo spirituale ricevendo la manna dal cielo; [4] e beverono del **bevimento** spirituale, il qual uscì della pietra; e quella pietra fu assimigliata a Cristo.

[u.r. 24.04.2019]

BEVITOIO agg.

**0.1** *bevoioie*.

**0.2** Lat. mediev. *bibitorius* (LEI s.v. *\*bibitorius*).

**0.3** *Stat. lucch.*, XIV m.: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Che si beve.

**0.8** Raffaella Pelosini 30.10.2001.

**1** Che si beve.

[1] *Stat. lucch.*, XIV m., pag. 208.14: Ancora comandiamo ke nulla monaca dia o mandi sença licenza della badessa scriptura o doni, sciecto cose manicatoie o **bevoioie**.

[u.r. 24.04.2019]

BEVITORE s.m.

**0.1** *bevatore*, *bevedore*, *beveoi*, *bevettore*, *bevitor*, *bevettore*, *bevitori*, *bivitori*, *vevettore*, *vevitori*.

**0.2** Lat. *bibitor* (LEI s.v. *bibitor*).

**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.).

In testi sett.: *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.); *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); *Stat. perug.*, 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.5** Locuz. e fras. *buon bevettore 1.1*; *gran bevettore 1.1*; *grande bevettore 1.1*.

**0.7 1** Chi beve, chi ama bere il vino; chi ha il vizio del bere, ubriacone.

**0.8** Raffaella Pelosini 06.11.2001.

**1** Chi beve, chi ama bere il vino; chi ha il vizio del bere, ubriacone.

[1] *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.), 11, pag. 516: E l'autro: eser troppo **bevatore**, / quel conduce l'omo tosto a desenore / e fa-lo de grant presio desmontare.

[2] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 420, pag. 575: Vino blanco poco aspero eo pono lo prim[a]ro, / si ene odorifero, suctile e bene claro; / ad homo ch'è colerico no se le trova paro, / amico è de lo stomaco e de lo fecato caro, / e multo place indelo tempo caldo, / lo **bevettore** face stare saldo.

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 69, pag. 305.11: e grande mangiatore fu d'ogni vivanda, maggiore che **bevettore**...

[4] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 10, pag. 45.17: Impossibil è che omo obriaco, **bevettore**, sia savio...

[5] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), Intr. cap. 5, pag. 235.2: No dé usare lo çogo né lo bordelo, né dé essere **bevettore**, çoè invriago, me dé usare la glesia et in le plaçe principae e dé andare per via honesta.

[6] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 50, par. 1, vol. 2, pag. 395.14: ovvero se suspicasse ovvero suspitione fosse ke fossero giocatore de dade ovvero **bevettore** ovvero persone sospette per cagione de cercare e trovare loro.

[7] *Stat. fior.*, a. 1364, cap. 34, pag. 101.21: Anche, statuto e ordinato è che gniuna persona ardisca, ovvero presumma, che vino venda a minuto, tenere cella, ovvero bottega, aperta, o segnare o vendere in alchuno modo vino a minuto, o a chomperatori, o **bevitori** dare...

[8] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 2, pag. 40.17: Oltre a questo universalmente gulosi, **bevitori**, ebrachi e più al ventre serventi a guisa d'animali bruti, appresso alla lussuria, che a altro gli conobbe apertamente...

[9] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), III, st. 25.2, pag. 168: A questa pena e a questo tormento / se sta li **bevedore** e li goldedore, / che tuto lo so meteno in convinento / per stare in compagnia con li mançadori...

**1.1** Locuz. nom. *Gran(de) bevitore, buon bevitore.*

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 278.23: Claudius Tiberius [...] lo quale fo troppo grande bevitore e dali luxuriosi era chiamato Claudio Tiberio Nerva.

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 49, pag. 53.12: Item: se a colui ch'è gran bevitore dica...

[3] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 9, pag. 45.6: Del quale miracolosamente beverono sufficientemente e assai, come Goti, li quali erano grandi bevitore, infino che giunsero a Ravenna...

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 23, pag. 217.11: De questi divierzi vini lo cardinale, callo per lo cavalcare, bebbe e bene, perché aveva sete. Era delli buoni bevitore che avessi la Chiesa de Dio.

[5] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 9, pag. 98.14: de lo quar miracolosamenti avem suficie[n]tementi, como gotti chi eram gran beveoi, fim ch'eli çunsem a Ravena.

[u.r. 24.04.2019]

BEVITRICE s.f./agg.

**0.1** *bevedrise, bevetrix, bevitric, bevitrici.*

**0.2** Da *bevitore*.

**0.3** *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282); *Amaistramenti de Sallamon*, 1310/30 (venez.).

**0.7 1** Colei che ama bere (il vino) in gran quantità; ubriacona. Anche agg. **1.1** *Buona, grande bevitric.* **1.2** Fig. **2** Agg. Che assorbe l'acqua, che è intriso, bagnato di acqua.

**0.8** Raffaella Pelosini 02.11.2001.

**1** Colei che ama bere (il vino) in gran quantità; ubriacona. Anche agg.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 35, cap. 3, par. 1, pag. 495.12: Che femmina bevitric sia è cosa viziosissima.

[2] *Amaistramenti de Sallamon*, 1310/30 (venez.), 143, pag. 105: Femena lusengiera inganatrise / mai no t'ama si com'ella disse: / doncha non amar la bevetrix / né boxara.

[3] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 9, pag. 411.20: E per questo modo queste bevitrici, e lascive insegnano a tenere la via larga della perdizione...

[4] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 311-20, pag. 93.22: Son certo, se io ti dicessi come ella era solenne investigatrice e bevitric del buon vino cotto, della vernaccia da Corniglio, del greco o di qualunque altro buon vino morbido e accostante...

**1.1** *Buona, grande bevitric.*

[1] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282) 3.11, pag. 9: Comenzà de pisae la bona bevedrise: / ella descalzà l'ålbore tra qui e le raise.

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 43, pag. 159.10: Ma credo che al paese ciò addivenisse per cagione che le dame vi sono molte grandi bevitrici, bugiarde e ghiotte, e bene pacchianti di roba, più che altre dame lussuose...

**1.2** Fig.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 234.3: e quando il vino aprie le bevitrici ali della lussuria, sta fermo colui e elli grave sta nello cominciato luogo.

**2** Agg. Che assorbe l'acqua, che è intriso, bagnato di acqua.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 186.15: La ricente verga, e bevitric, e già viva merolla, piglia la forza della meraviglia; e diventò dura per lo toccamento del capo...

[2] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 14, vol. 3, pag. 171.25: Quella pensa li preghieri, e le parole delle malie; e adora gli non conosciuti iddei co non conosciuto verso, collo quale suole fare scurare lo volto della bianca luna, e atorneare lo capo del sole delle bevitrici nebbie.

[u.r. 11.02.2008]

BEVITURA s.f.

**0.1** *bevadura, bevaura, vivitura.*

**0.2** Lat. *\*bibitura* (LEI s.v. *\*bibitura*).

**0.3** *Passione marciana*, XIV (ven.): **1** [2].

**0.4** In testi sett.: *Passione marciana*, XIV (ven.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.7 1** Bevanda.

**0.8** Raffaella Pelosini 30.10.2001.

**1** Bevanda.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 25, pag. 154.14: le quale interiora minutati mistica con m(u)lto bono vino et micticelo co lu cornu i(n) nella bocca et purgarà lu cavallo miravelgiosam(en)te medicinalmente la vivitura sup(tra)dic(ta).

– *Dare in bevitura (qsa)*: dare da bere (qsa).

[2] *Passione marciana*, XIV (ven.), 164, pag. 197: Mo ge ven el contrario e g'è facta dura / ke axé cum fel ge dà en bevaura...

[u.r. 24.04.2019]

BEZAAR s.m.

**0.1** *beçaar.*

**0.2** Lat. mediev. *beçaar* (att. solo in Serapione, p. 280), dal persiano *padzàhr*, per il tramite dell'ar. *badizhar* o *bazahr* (cfr. DEI s.v. *belz'oarre*, e Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 235).

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Med.] Lo stesso che teriaca.

**0.8** Speranza Cerullo 06.10.2016.

**1** [Med.] Lo stesso che teriaca.

[1] **GI** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 1, pag. 409.19: Quando questo conayo se beve cum axéo, el çoa a la epillensia e si è beçaar, çoè triaqua, a tute le medesine mortifere]. E masimamente el çoa al late coagulà in lo stomego e al morso del serpe(n)te.

BEZAMINI s.m.pl.

**0.1 f:** *beçamini.*

**0.2** Da lat. *Byzantios*.

**0.3 f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Abitanti o originari dell'Impero romano d'Oriente.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** Abitanti o originari dell'Impero romano d'Oriente.

[1] **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.), L. I, [cap. 4], pag. 10r.4: reconciliò li animi loro rendendo li navi le quale esso avea preso, quaxi como dovesero essere meçani de ordinare la pace tra lui e lli **Beçamini**, li quali erano casone della guerra. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. *Front.*, *Strat.*, I.4.13a: «concliauit animos eorum reddendo naves, quas ceperat, quasi sequestres futuros ordinandae pacis inter se atque *Byzantios*, qui causa belli erant».

[u.r. 24.04.2019]

BEZASEM s.i.

**0.1** *beçasem*.

**0.2** Etimo incerto: sul lat. mediev. *eben hasem* (att. solo in Serapione, p. 166), ma v. *buzeidem*.

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Specie di radice ad uso officinale che si sviluppa dal fusto di una pianta identificabile con il *tanacetum umbelliferum*, lo stesso che buzeidem.

**0.8** Speranza Cerullo 06.10.2016.

**1** [Bot.] Specie di radice ad uso officinale che si sviluppa dal fusto di una pianta identificabile con il *tanacetum umbelliferum*, lo stesso che buzeidem.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 244 rubr., pag. 257.17: De una radixe, la quale fi chiamà buçeidem Solomo(n) e **beçasem**. Creço che la sea bistorta over palma (Christ)i.

BEZZICARE v.

**0.1** *bezzicare*.

**0.2** Da *beccare*, incrociato con *pizzicare* (DEI s.v. *bezzicare*).

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Beccare, colpire col becco.

**0.8** Raffaella Pelosini 16.11.2001.

**1** Beccare, colpire col becco.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 160, pag. 388.3: Il qual mulo sentendosi **bezzicare** quel luogo, di che più sono schifi, come ciascuno puote immaginare, cominciò a trarre e a tempestare sì diversamente...

[u.r. 24.04.2019]

BEZZICATA s.f.

**0.1 f** *bezzicate*.

**0.2 V** *bezzicare*.

**0.3 F** *Esopo* volg. (ed. Manni), 1325 c. (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Colpo di becco.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Colpo di becco.

[1] **F** *Esopo* volg. (ed. Manni), 1325 c. (tos.), cap. 36: e così [[la cornacchia]] rimase gnuda e svergognata, e corretta la sua superba arroganza e vanagloria con molte **bezzicate**. || Manni, *Esopo*, p. 102.

[u.r. 24.04.2019]

BÉZZICO s.m.

**0.1 f**: *bezzichi*.

**0.2** Da *bezzicare*.

**0.3 F** *Storie Nerbonesi*, XIV ex. (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Colpo di becco.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.05.2009.

**1** Colpo di becco.

[1] **F** *Storie Nerbonesi*, XIV ex. (tos.): spesso davano tà **bezzichi** al campo, e alle volte, otta catotta, gli assalivano... || Isola, *Storie*, vol. II, p. 365.

BI (1) s.m.

**0.1** *be, bie*.

**0.2** Lat. *b*.

**0.3** Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.); *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.).

**0.5** Solo masch. in occ. decidibili.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** La seconda lettera dell'alfabeto latino. **1.1** La seconda lettera dell'alfabeto, usata per identificare un oggetto in una serie ordinata.

**0.8** Raffaella Pelosini 20.11.2001.

**1** La seconda lettera dell'alfabeto latino.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 2, docum. 6.81, vol. 2, pag. 275: L'er **be** tte son tre lectere che stanno / in quel ch'è poco danno / s'egli vien l'em[me] per esser la quarta...

**1.1** La seconda lettera dell'alfabeto, usata per identificare un oggetto in una serie ordinata.

[1] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 20.15: i quaqli danari ponemo che avesse auto dove doveva avere a libro del Montiglio del **bie** senza charte, a car. novanta una...

[u.r. 21.09.2009]

BI (2) on.

**0.1** *bi*.

**0.2** Voce *onom*.

**0.3** Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tos.-ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Parte della sequenza fonica *ba bi ba bo*, usata con fine canzonatorio e scherzoso.

**0.8** Raffaella Pelosini 20.11.2001.

**1** Parte della sequenza fonica *ba bi ba bo*, usata con fine canzonatorio e scherzoso.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 168.13, pag. 116: poy cum soa liçadria dir li plaque, / soridendo ver'mi: «Ba **bi**, ba bo, / madonna vole e miseri non pò».

[u.r. 08.06.2018]

#### BIACCA s.f.

**0.1** *biacca, biaccha, biacha, blacha*.

**0.2** Longob. \**blaiçh* (DELI 2 s.v. *biacca*).

**0.3** <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>: **1**.

**0.4** In testi tosc.: <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; *Stat. sen.*, 1301-1303; *Stat. pis.*, 1322-51; *Doc. pist.*, 1354; *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Ricette bologn.*, XIV pm.

**0.5** Locuz. e fras. *biacca cruda 1*; *biacca della treccia 1*; *biacca mezzana 1*; *biacca sottile 1*.

**0.7 1** Carbonato di piombo basico: sostanza utilizzata per tingere di bianco (nella pittura, nella cosmesi, ecc.) e per fini terapeutici.

**0.8** Raffaella Pelosini 16.11.2001.

**1** Carbonato di piombo basico: sostanza utilizzata per tingere di bianco (nella pittura, nella cosmesi, ecc.) e per fini terapeutici.

[1] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 18, pag. 153.21: L'uno il quale è detto fardo, per lo quale le femmine si dipingono vermiglie o bianche, cioè bambagello o **biacca**...

[2] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 17, pag. 16.6: La soma de la **biacca** e de li specchi, soldo J kabella; et passaggio J soldo.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 7.73, vol. 2, pag. 113: Oro e argento fine, cocco e **biacca**, / indaco, legno lucido e sereno, / fresco smeraldo in l'ora che si fiacca...

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 379.30: **Biacca** si fa di piombo, e vuol essere bianca e non livida, in colore di piombo, e suoi panellini vogliono essere sani e none spezzati; e quanto è più calda e più bianchi i suoi panellini, tanto è migliore per vendere e per travasare d'un paese in altro.

[5] *Ricette bologn.*, XIV pm., pag. 264.4: Toi sugo de piantagene, mucillagene, psillio de çascaduno unça meça e olio violaceo unçe ij, aceto unça meça, cera, **biacha** che basti e façasse lo ceroto e cosase tanto che llo sugo e l'aceto se consumi. Uno altro a çò.

[6] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosco.), pag. 20, col. 2.7: et poni insulla fronte e tempie carta banbagina forata a minuto e ispargivi suso **biaccha** trita e albume d'uovo intriso come a cciò si conviene, e è fine cura, exproavato.

[7] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 39.8: - Togli IJ onçe d'olio d'uliva; e quando chomincia a bolire, mettevi due onçe di **biacha**, e bolla pocho...

– Locuz. nom. *Biacca della treccia*. || Cfr. Evans, Pegolotti, *Pratica*, s.v. *biacca*.

[8] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 78.16: Item la **blacha de la dreça** si è la mior blacha che sia.

[9] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 293, col. 2.16: Bambagio filato tinto Balsimo Biacca mezzana

#### **Biacca della treccia** Bituro fresco...

– Locuz. nom. *Biacca cruda*.

[10] *Doc. pist.*, 1354, pag. 57.17: Item demo a Riciardo spetiale per libre octo e oncie due di **biacha cruda** a soldi tre denari sey la libra...

– Locuz. nom. *Biacca mezzana*.

[11] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 208.8: **Biacca mezzana**, chi vende soldi 8 del barile.

– Locuz, nom. *Biacca sottile*.

[12] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 208.7: **Biacca sottile**, chi vende soldi 8 del barile.

[u.r. 24.04.2019]

#### BIADA (1) s.f.

**0.1** *biada, biade, biadora, biava, biave, blav, blava, blave*.

**0.2** Lat. mediev. *blada* (DELI 2 s.v. *biada*).

**0.3** *Lett. sang.*, a. 1253: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Lett. sang.*, a. 1253; Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); *Doc. fior.*, 1262-75; Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Stat. prat.*, 1295; *Stat. sen.*, 1280-97; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Doc. pist.*, 1300-1; *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.); *Stat. volt.*, 1336.

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Lett. mant.*, 1282-83 (?); *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1309]; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Lett. venez.*, 1355 (2).

In testi mediani e merid.: *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV. **0.5** Si comprendono le forme della variante sett. *blava / biava*.

Cfr. la forma del plur. analogico *biadora*, solo in testi tosc. (prime att.): Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.); Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.).

Cfr. inoltre la forma *biadora* sing., anteriormente att. rispetto alla forma *biadora* plur.: «uno buono chavalotto bene portante la biadora», *Lett. sen.*, 1305, pag. 80.2.

È prob. un errore di genere *biada* femm. per *biado* masch.: «i quagli avanzamo nel biada», *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 161.9, dal momento che nel testo è altrove presente solo la forma *biado*.

Locuz. e fras. *biava minuta 1*.

**0.7 1** [Bot.] Nome con cui si designano varie specie di cereali (di cui il grano rappresenta quella più nobile), destinati all'alimentazione dell'uomo e delle bestie. **1.1** [Prov.] *La biada è sempre più abbondante (migliore) nei campi altrui*. **1.2** [Bot.] Estens. Legume. **1.3** Fig.

**0.8** Raffaella Pelosini 27.11.2001.

**1** [Bot.] Nome con cui si designano varie specie di cereali (di cui il grano rappresenta quella più nobile), destinati all'alimentazione dell'uomo e

delle bestie.

[1] *Lett. sang.*, a. 1253, pag. 196.19: Coi[n]to vi sia ched io no(n) sono potuto a(n)dare a stare co(n) ser p(re)ite Ve(n)tura i(m)peroe ched io abbo avuto gra(n)de male nela gola ( e ) nela gabba; (e)d elli vi troveo molto disformito di **biada** ( e ) di massarisie.

[2] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.32, pag. 891: Vendo **biada** e feno e sale / e so' buono ispeziale, / misuro terra e faccio scale; / modonatore e manovale, / lignimaestro.

[3] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 57, pag. 34: De le' nasce lo alimento, / Herbe et leme et formento, / **Blave** e somença d'omia gran, / Arbori et fruite d'omiunca man.

[4] *Doc. fior.*, 1262-75, pag. 298.12: Ànne dato Churrado s. xx in k. ottob(re), che si ne ritenne s. quatro (e) d. s....., che l'aveia ad avere p(er) saldame(n)to d'altra rasscione di **biada**.

[5] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 23, pag. 47.20: E so' tali c'hano doe volte l'anno la state e doe el verno, e recolgono doe volte l'anno la **biada** e le frutta...

[6] *Lett. mant.*, 1282-83 (?), 4, pag. 17.23: El è vegnù multi mercadenti per **blava** in Ferara, et à comparà lo ster del formento XX imper. et XXI...

[7] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 8, pag. 199.13: La seconda si è quando l'uomo vende **biada**, od alcuna altra cosa necessaria alla vita umana, per denari, o denari per biada o per altra cosa necessaria.

[8] *Stat. prat.*, 1295, pag. 450.28: Anche ordiniamo che alcuno della decta Compagnia no(n) possa o vero no(n) debbia co(m)perare nè fare comperare grano, **biada** o vero lino o vero vino, o vero alcuna altra mercata(n)tia comperare i(n)nançi nè fare comperare...

[9] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 44, pag. 15.6: e' quali debbiano provvedere le misure del vino e del pane e de la **biada** e dell'olio, et esse addrittare bene e lealmente...

[10] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 1, pag. 20.21: E quando ella rauna la **biada** si la sae sì governare che perché ella la pongna sotterra sì non nasce...

[11] *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.), 557, pag. 834: E' ò domane a partire **blava** / con esso mia comadre cavra...

[12] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 199.2: Diedi a Adamo del Chiaro i(n) sua mano, di s(oprascric)to, co(n)per(o)n(de) **biada**, lb. ij.

[13] *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.), pag. 98.2: Ènde charta per [ma]no di ser Petro Ra[m]boti. Abbo cho[m]perato da domino Ghido dallo Ghallo istaia xxiiij di **biada**, l[e] xij di grano e lle viii di milio e lle iij di fave. Fue a die xx di feraio lxxxx, ruito per mano di ser Petro Ra[m]boti, este lo reditore Bonve[n]turo filiolo che fue di Fridiano da Charaia dito Morone, per prego di lb. cl a bbuona muneta.

[14] *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1309] 11, pag. 73.1: vivere e stare porà in duta e varaxe unità, libertà, viturioso, gracioso, pacifico stao e tranquillo, ubertoso de **blava**, de farina, de pane, de virtualie, de vino e de salle...

[15] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 1, pag. 136.27: Grano si è una **biada** temperata, sopra tutte biade convenevole ala natura dell'uomo, ma elli tiene un poco di chaldo...

[16] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 37.29, pag. 228: Ma quando e' ò in mi restreito / tuto lo me' e recojeto, / è ben pim lo me' granà / de tute cosse da manjar, / de bona **biava** e de formento, / carne, formajo e condimento...

[17] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 144, pag. 53: E alle povere vedove dava / Pan e vin, denery et **blava**.

[18] *Stat. volt.*, 1336, cap. 13, pag. 17.2: Item che' decti consoli et camarlingo sieno tenuti et debbano una

volta l'anno del mese di maggio o più se a llo ro parrà comandare o comandare fare a tutti quelli della decta arte che portino tutte loro misure di **biada** o d'olio et canne o braccio da misurare et statere da pesare a quella bottega o altro luogo in Volterra...

[19] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 16, pag. 79.31: e l'è quel maistre chi ogni ano renova one **biava** e lemi, perçò el volsse che in segno de çò e per recognossençça hi portassan d'ogne fruito la dexema a la soa casa...

[20] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 17, pag. 109.26: E sacciate che li quattro tempora fuoro trovate da li grecie da quilglie de Attena e Lacedemonia e faceno la festa de li quattro tempora: [...] e facevano quilla di dicembre che glie ddie loro lo' daesse buone **biade** e buono verno.

[21] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 289.26: hoc bladum, bladi, el biado. hec seges, segetis, la **biada**...

[22] *Lett. venez.*, 1355 (2), 1, pag. 30.22: E debiè procurar, in ogni parte là che vuj serì, de recovrar e de mandar **blava** a Venexia con zascun navilio...

[23] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 166.8: e sì fu' grandò marcadante e falsava tute le marcadanzie ch'io podeva, da ch'ele iera in mia balia, e tosorava li deneri grosi e dava a usura dinari, drapo e **blave**, e fu' gran laron...

[24] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 5, pag. 23.2: Leva puopolo e caccia dello palazzo della **Biada** lo menescalco dello legato e occise alquanti e derobao.

[25] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 19, pag. 242.1: E infra le atre belle vertue che de ello se dixè, si è questa che, abiando ello un iorno aduto alquanta **biava** a l'aira, ch'el aveva segà, per bate'...

– Locuz. nom. *Biava minuta*: specie di cereale che produce semi piccoli. || Cfr. Crusca (5) s.v. *minuta* add.

[26] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 260, pag. 12: E' sap e ser Zené a pe del fog reman, / E' sap le **blav menudre** azò k'el abia pan.

### 1.1 [Prov.] *La biada è sempre più abbondante (migliore) nei campi altrui.*

[1] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. III, cap. 33, pag. 315.29: onde si credemo che 'l proverbio antico sança alcuna eccezione per le femmine fosse detto, il quale disse: «Sempre negli altrui campi è miglior **biada**, e la pecora del suo vicino à magiore uvero».

[2] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 240.9: Ma perché se' tu ingannato, conciosiacosa che llo novello desiderio sia grazioso, e lle cose d'altrui più prendano li animi che le sue proprie? **La biada** è sempre più abondevole nelli altrui campi e la pecora del vicino ha maggiori uveri.

[3] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), III, cap. 2, pag. 73.26: Lo invidioso dice: più è abondevole la **biada** sempre negli altrui campi, e la vigna del vicino fa piuè frutto.

### 1.2 [Bot.] Estens. Legume.

[1] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 149, pag. 108: [L]a fava si è una certa **biava** / Che de sua natura mai non se cura, / Over è sitiola, over vernia, / Secondo la stasone che piantata sia, / O vol grossa, o vol minuta, / Questa natura ella non muta.

### 1.3 Fig.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 21, pag. 394.12: Li quali, secondo che li distingue Isaia profeta, sono sette, cioè Sapienza, Intelletto, Consiglio, Fortezza,



Scienza, Pietade e Timore di Dio. Oh buone **biade**, e buona e amirabile sementa!

[2] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, cap. 1, pag. 17.11: Queste sono quelle le quali, con le non fruttuose spine de' desiderii, la **biada** abondevole de' frutti della ragione affogano, e le menti degli uomini ad infermitate avvezzano, non le liberano.

[3] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 2, pag. 7.2: Unde semo per rendere una rea ragione al nostro Signore, sì del seme che in noi seminoe et anco delle **biade**, già per la sua grazia in no' cresciute...

[u.r. 24.04.2019]

BIADA (2) s.f. > BIAVA s.f.

BIADAIOLO s.m.

**0.1** *biadaiolo, biadaiulo, biadaiuoli, biadaiuolo.*

**0.2** Da *biada* 1.

**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1289]; **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1289]; *Doc. pist.*, 1300-1; *Doc. cort.*, 1315-27.

**0.7 1** Chi vende biada.

**0.8** Raffaella Pelosini 20.11.2001.

**1** Chi vende biada.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1289], pag. 274.8: It. questo di, a Micho **biadaiolo**, per una ragione di frate Francesco, s. xxix e d. vj. p.

[2] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 206.4: Diedi a s(er) Va(n)ni chamarlingho, p(er) lui a Bruno **biadaiuolo**, p(er) viiiij o. (e) j q. d'orço, di s(oprascric)to, lb. iij s. xvj.

[3] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 37.21: Anco dea dare s. xvijij d. iij li quali pagò Pietro a Cola **biadaiolo**.

[4] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 309.26: Questo [di] non vi lasciorono entrare in sul detto mercato granaiuoli né **biadaiuoli** o niun'altra persona che credessono che ricomperassono per rivenderlo.

[u.r. 27.11.2008]

BIADATO agg.

**0.1** *biadato.*

**0.2** Da *biada* 1. || *Biadare* non presente nel TLIO.

**0.3** *Stat. sen./umbr.*, 1314/16: **1.**

**0.4** Att. solo in *Stat. sen./umbr.*, 1314/16.

**0.7 1** Seminato a biada.

**0.8** Gian Paolo Codebò 01.06.2001.

**1** Seminato a biada.

[1] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. [118], pag. 53.8: Anco statuto e ordinato si è, che se porci o troi' intraranno campo **biadato**, ovvero guiffata altrui, da kalendi de settembre di chi a kalendi di maggio, paghi per nome di pena el singnori de le bestie per ciascheduno porco o troia per inciampamento e per ongni volta III denari cortonesi. E da le kalendi di maggio di chie [a] kalendi de settembre, per ongni volta e per ongni bestia VI denari cortonesi.

[u.r. 24.04.2019]

BIADETTO agg./s.m. > BIAVETTO agg./s.m.

BIADO (1) s.m.

**0.1** *biade, biadi, biado, biatu, bladi, blado, blavi.*

**0.2** Da *biada* 1.

**0.3** *Doc. castell.*, 1261-72: **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1279-80; *Stat. sen.*, 1280-97; *Doc. aret.*, 1335-39.

In testi sett.: *Grida mant.* (1374).

In testi mediani e merid.: *Doc. castell.*, 1261-72; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Doc. orviet.*, 1339-68; *Doc. ancon.*, 1372; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.).

**0.5** Le forme del plurale analogico *biadora* sono state comprese sotto il femm. *biada* 1.

**0.7 1** Lo stesso che *biada* 1. **1.1** [In partic.:] le specie di cereali meno pregiate, in contrapposizione col grano.

**0.8** Raffaella Pelosini 20.11.2001.

**1** Lo stesso che *biada* 1.

[1] *Doc. castell.*, 1261-72, 7, pag. 28.1: Da Boninsenia avemo XXV... de **biado**.

[2] *Doc. fior.*, 1279-80, pag. 484.1: E de avere lb. IIIJ e s. IIIJ di ravg. di IIIJ d'aghosto, i quali avemo per **biado** ch'avemo a Domo, e fuorono piue s. dicesette, ma ispeso[n]visi.

[3] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 29, pag. 347.18: Tutti amori non radicati in bono, nei tempi detti, simile sono a **biado** barbato in sasso...

[4] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 80, pag. 24.10: *Item*, statuimo che se avvenisse che **biado** o vero grano o altro biado [...] a vendare nel detto castello, debbia stare quello cotale che el detto biado arrecasse a vendarlo...

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 14.39, pag. 50: 'L **biado** serva en anno en anno, c'aspetta la caristia: / puoi ch'è guasto, el se manuca, 'n casa mette dolentia.

[6] *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.), 103, pag. 492: E se non, mal camp'are, / Che **biado** non vi grana, / Anzi perde la grana / Chiuunque la vi getta.

[7] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 2.124, vol. 2, pag. 34: Come quando, cogliendo **biado** o loglio, / li colombi adunati a la pastura, / queti [...] subitamente lasciano star l'esca, / perch'assaliti son da maggior cura...

[8] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 211, par. 1, vol. 2, pag. 284.19: Quignunque danno darà ad alcuno en le cose suoie [...] ovvero en glie biene en la tenuta deglie quaglie fosse messo per auctorità de la corte per primo decreto, con alcuna bestia, en vingna, orto ovvero **biade**, arbore ovvero siepe...

[9] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 289.25: hoc bladum, bladi, el **biado**.

[10] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 742, pag. 169: Chi volea baronie et chi contadi, / Chi petea castella et chi citadi, / Chi gran terrini in Pullia per erba et per **biadi**, / Et chi li granni offitii per gire ad alti gradi.

[11] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1368], pag. 154.8: e lassò al'op(er)a di s(an)c(t)a Maria XXX some di **biado**, cioè la metà spelta e l'altra metà grano...

[12] *Doc. ancon.*, 1372, pag. 242.17: Ancora che 'l grano et **biado** che se conducesse ovvero fosse da condure a la dicta ciptà d'Ancona ovvero suo districto per Raguxini ac d'astracasse [?] nella ciptà d' Ancona per cagione de vendere...

[13] *Grida mant.*, 1374, pag. 118.40: e così forestero como terero, debia condur tuti li soy **blavi** e lemi d'ogni

maynera, li quali enno sul teritorio de Mantoa, in li teri del vicariato de Marcharia...

[14] *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 90.18: Hic gellima, me, hic manipulus, lj, hic merges id est lo covo del **biado**.

[15] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 70, pag. 184.14: et depoi secca lu fenu gr(eco) allu sole et mestecalo collo **blado** et dallo ad mangnare...

**1.1** [In partic.:] le specie di cereali meno pregiate, in contrapposizione col grano.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 5, pag. 20.3: Poi che purgato è questo pane dalle macule accidentali, rimane ad escusare lui da una sostanziale, cioè dall'essere volgare e non latino: che per similitudine dire si può di **biado** e non di frumento.

[u.r. 24.04.2019]

BIADO (2) agg./s.m. > BIAVO agg./s.m.

BIADONE s.m.

**0.1 f:** *biadoni*.

**0.2** Da *biado* 1.

**0.3 f** Dini, *Mascalcia*, 1352-59: 1.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** La parte meno pregiata dei cereali.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** La parte meno pregiata dei cereali.

[1] **f** Dini, *Mascalcia*, 1352-59: Cogli ruta [...] cima di **biadoni** [...] farfarello poco; poi di tutte ne cava succo. || TB s.v. *farfarello*.

BIAMOMO s.m.

**0.1** *biamomo*.

**0.2** Etimo non accertato. || Il passo lat. corrispondente legge *bramonium*: cfr. Serapione, p. 170: «Reperitur autem species alia cinnamomi quae nominatur bramonium».

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): 1.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Accento non det.

**0.7 1** Varietà di cannella.

**0.8** Elena Artale 30.08.2016.

**1** Varietà di cannella.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 250, pag. 264.4: Ancora se truova un'altra spetia de cinamomo, che fi chiamò **biamomo**. Alcuni el chiama fictitio cinamomo, perchè ello è de appare(n)tia de bon cinamomo, e si no è de cossi sotille susta(n)tia né de cossi bon odore né sapore né de cossi gram virtù.

BIANCA s.f.

**0.1** *bianca, biancha, bianche, blanca*.

**0.2** V. *bianco*.

**0.3** *Doc. sen.*, 1277-82: 1.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1277-82; *Libro giallo*, 1336-40 (fior.).

In testi sic.: Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.).

**0.6 N** *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Tess.] Sorta di tessuto di lana di colore bianco.

**0.8** Pär Larson 27.01.2003.

**1** [Tess.] Sorta di tessuto di lana di colore bianco.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 266.40: Ancho III lib. et XIII sol. nel di ad Achorso vasgiellaio per tingniture da cinado una **biancha** di chollietta et una **bianca** di Chamu ripetesi ai detti panni.

[2] *Doc. sen.*, 1299 (3), pag. 125.1: It. III lb. XVII s. vintequatro di di settembre, e quali demmo a frate Aldobrandino da Poggio de l'Ordine de' minori e per lui, e demmo a Pacino di Piero chalça per quatro br. e meço di **biancha** di Melano che conprò da llui.

[3] **x** *Doc. fior.*, 1318-22, p. 32: Tre **bianche** di Sandonigi: 3 saie lingie bianche; 25 saie di Camo perse e due lingie...

[4] *Libro giallo*, 1336-40 (fior.), pag. 166.4: Per lui a Techino Rinaldi. Ebene s. 27 d. 6 a ffior. Portò Giannuzo d'Iachopo. Furono per braccia uno di **biancha** di Melano per chalze e braccia uno di ghamura vermiglia per la molglie.

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 79, vol. 2, pag. 155.13: con grande ardire e buono volere tutti quelli del paese lasciando ogni loro arte e mestiere s'apparecchiarono di venire a l'oste; e in tre settimane dopo la sconfitta ebbono rifatti i padiglioni e trabacche; e chi non ebbe panno lino, si le fece di buone **bianche** d'Ipro e di Guanto.

[6] *Doc. fior.*, 1355-71, vol. 1, pag. 80.35: Ebbe per noi da Bartolomeo di Lapo Bonbeni. Posto che dè avere al q(uaderno) cassa A, nel 6 ca(rte). Fu per br(accio) 1 1/2 di **bia(n)ca**, s. 13 d. 5. Avelgli dato, di 19 di dicembre '355.

[7] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 252.16: Item donna Fluri ndi appe rotula xxxx di **blanca** laata per farini una peza di stamigna. Item donna Violanti di appe rotula xxxx di blanca lavata per fari peza una di stamigna.

[u.r. 27.11.2008]

BIANCACCIO agg.

**0.1** *biancaccia, biancaccio*.

**0.2** Da *bianco*.

**0.3** *Doc. perug.*, 1339-67, [1339]: 1.

**0.4** In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1339-67, [1339]; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.6 N** *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Che tende al colore bianco.

**0.8** Raffaella Pelosini 12.12.2001.

**1** Che tende al colore bianco.

[1] *Doc. perug.*, 1339-67, [1339] 1, pag. 258.23: Ancho doie barbe de pelo, l'una **biancaccia** e l'altra nera.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 5, pag. 136.10: Li coluri de li cavalgi so' quisti: baiu, colore auringio, colore rosato, rossiaccio, **biancaccio**, pomato, bianco, nigro, vermiglio...

BIANCAGNO agg.

**0.1** *biancagna-gialla*.

**0.2** Da *bianco*.

**0.3** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): 1.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *biancagno giallo* 1.

**0.7 1** Che tende al colore bianco. Locuz. agg. *Biancagno giallo*: di color giallo pallido.

**0.8** Gian Paolo Codebò 01.06.2001.

**1** Che tende al colore bianco. Locuz. agg. *Biancagno giallo*: di color giallo pallido.

[1] **GI** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 34, proemio, pag. 576.3: l'altra faccia colora nera, la quale significa la oscurità della ignoranza, per la quale l'uno di loro si lasciò condurre a fare tale tradimento; la terza colora **biancagna-gialla**, cioè gialla con poco colore, lo quale ha a significare la impotenza di lasciarsi vincere al peccato, per la quale impotenza l'altro si condusse a tradire Cesere.

[u.r. 23.04.2015]

BIANCAMENTO s.m.

**0.1 f.** *biancamento*.

**0.2** Da *bianco*.

**0.3 F** Zanobi da Strada, *Moralia* (ed. Porta), a. 1361 (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Come glossa del nome del personaggio biblico Laban, che inganna il nipote Giacobbe dandogli in sposa Lia anziché, secondo l'accordo, Rachele:] l'essere o il mostrarsi bianco, candido. Fig. Atteggiamento ingannatore; ipocrisia.

**0.8** Luca Morlino 30.12.2013.

**1** [Come glossa del nome del personaggio biblico Laban, che inganna il nipote Giacobbe dandogli in sposa Lia anziché, secondo l'accordo, Rachele:] l'essere o il mostrarsi bianco, candido. Fig. Atteggiamento ingannatore; ipocrisia.

[1] **F** Zanobi da Strada, *Moralia* (ed. Porta), a. 1361 (tos.): **Laban** è interpretato «**biancamento**», e il diavolo degnamente è detto **imbiancamento**; perocché essendo scuro per merito, si trasfigura in angelo di luce. [...] e leggiamo come Iacob tolse per moglie la figliuola di Laban, cioè del diavolo e del mondo... || Porta, Zanobi, p. 1202.

BIANCARE v.

**0.1 f.** *biancan*.

**0.2** Da *bianco*.

**0.3 f** Sinibaldo da Perugia, *Fedra*, a. 1384 (umbr.-tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Rendere bianco, imbiancare.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** Rendere bianco, imbiancare.

[1] **f** Sinibaldo da Perugia, *Fedra*, a. 1384 (umbr.-tos.), Cap. 4.39, pag. 54: sien che derizin su' calle / verso quei monti ch'i' venti rifei / di neve sempre **biancan** loro spalle. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

BIANCASTRINO agg.

**0.1** *biancastrino, bianchastrino, biancastrini*.

**0.2** Da *biancastro* non presente nel TLIO.

**0.3** *Doc. cort.*, 1315-27: **1**.

**0.4** Att. solo in *Doc. cort.*, 1315-27.

**0.7 1** Di un colore che tende al bianco.

**0.8** Gian Paolo Codebò 03.06.2001.

**1** Di un colore che tende al bianco.

[1] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 62.3: Muccio de Anuccio da Cantalena dea dare lj. xv s. x per uno paio de giovenchi de pelo **biancastrini**, e Lippo not. n'à carta a dì xv de ludio.

[u.r. 24.04.2019]

BIANCHEGGIANTE agg.

**0.1** *biancheçanti, biancheggiate, biancheggianti*.

**0.2 V.** *biancheggiare*.

**0.3** *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.)

**0.7 1** Che è, appare bianco, di colore tendente al bianco. **1.1** Che risplende di luce (bianca).

**0.8** Raffaella Pelosini 12.12.2001.

**1** Che è, appare bianco, di colore tendente al bianco.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 315.5: questo altro colore risomiglia le mortine di Fasis, questo li ametisti porporini e le **biancheg[g]ianti** rose e li grue di Traccia.

[2] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 5, pag. 250.7: Corre il navilio abbandonatamente e già arriva alli faticosi scogli delle Serene, **biancheggianti** per l'ossa di molti...

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 248.5: Come molte tempeste si muovono nel mare di Libia, quando il tempestoso Orion s'asconde per l'onde jemali, overo quando li spessi biadi spigati so arsi dal nuovo sole, overo nel campo d'Ermo, overo nei **biancheggianti** campi di Licia...

[4] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, par. 32, pag. 748.14: Né è da credere che di quelli luoghi fossero i solchi voti, anzi, di varie biade pieni e già **biancheggianti**, davano segnali di loro maturezza.

– [Rif. ai capelli].

[5] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 299.11: e questo fa' ispezialmente s'ella è uscita del fiore dell'etade e sia di più perfetto tempo e già leghi le **biancheg[g]ianti** trecce.

[6] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 34, par. 9, pag. 783.37: Ma se tu non meno savia che bella sarai, tu seguirai gli essempli della bellissima Elena, abandonante le già **biancheggianti** tempie di Menelao per le dorate di Paride...

**1.1** Che risplende di luce (bianca).

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, introduzione, pag. 445.2: Ogni stella era già delle parti d'oriente fuggita, se non quella sola la qual noi chiamiamo Lucifero che ancora luceva nella **biancheggiate** aurora...

[u.r. 08.10.2008]

BIANCHEGGIARE v.

**0.1** *biancheça, biancheçando, biancheggi, biancheggia, biancheggiano, biancheggiar, biancheggiare, biancheggiava, biancheggino, bianchegiar, bianchegiare, blançea, blanchiça, blanchiçare*.

**0.2** Da bianco.

**0.3** *Poes. an. ven.or.*, XIII sm.: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.).

In testi sett.: *Poes. an. ven.or.*, XIII sm.; *Doc. venez.*, 1318 (2); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

**0.7 1** Intrans. Essere, apparire bianco, di colore tendente al bianco. **1.1** Risplendere di luce (bianca). Estens. Splendere. **2** [Tess.] Tingere (un tessuto) di bianco.

**0.8** Raffaella Pelosini 10.12.2001.

**1** Intrans. Essere, apparire bianco, di colore tendente al bianco.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 12, pag. 753.12: ancora dell'ossa i gran campi **biancheggiano**: due volte sconfitti in battaglia.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 398.21: La fiumana del Tevere si riscalda del sangue nostro, e i grandi campi ancora **biancheggiano** dell'ossa.

[3] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 21, pag. 54.4: E, come lo popolo la vide, che la contrada tutta **bianchegiava** tutti incominciaron a dire *manhu?*

– [Rif. ai capelli].

[4] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Laudomia*, pag. 127.8: Per la tua tornata e per lo tuo corpo, che sono li miei Dii, giuro, e per l'iguali fiacole che incendono li nostri animi del maritaggio, e per lo capo tuo il quale voglia Dio che io veggia **biancheggiare** di candidi capelli...

– [Rif. al mare o alle onde].

[5] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Briseida*, pag. 22.17: Innanzi m'inghiottisca la terra ed ardami il vermiglio fuoco della folgore saetta, che senza me **biancheggi** il mare mosso da' remi di Ftia...

[6] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 11, pag. 372.22: E poi bassati gli occhi sopra le salate onde, e vedendole verdi e spumanti **biancheggiare** nelle sue rotture con tumultuoso romore...

[7] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 240.23: come l'acqua del mare, quando ha cominciato a **biancheggiare** nel primo vento, il mar surge a poco a poco...

**1.1** Risplendere di luce (bianca). Estens. Splendere.

[1] *Poes. an. ven.or.*, XIII sm., 31, pag. 304: Audir de lo sapio favelar / de la rosa de l'orto / ke so' le altre **blanchea**...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 14.98, vol. 3, pag. 233: Come distinta da minori e maggi / lumi **biancheggia** tra ' poli del mondo / Galassia sì, che fa dubbiar ben saggi...

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 10.72, vol. 2, pag. 163: l' mossi i piè del loco dov'io stava, / per avvisar da presso un'altra istoria, / che di dietro a Micòl mi **bianchegiava**.

[4] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 26, 1-12, pag. 540, col. 1.24: E dixè che 'l sole feva la piaça occidentale tutta bianca, impercò che de so colore si è l'aere *celesto*, quando lo sole i è cença nuvole el **biancheça** per la luxe di soi raggi.

**2** [Tess.] Tingere (un tessuto) di bianco.

[1] *Doc. venez.*, 1318 (2), pag. 157.17: item voio ch'el sia satisfato ad una femena che sta a san Çanepollo la qual me **blanchiça** braça C de tela.

[u.r. 09.02.2009]

BIANCHEGGIATO agg.

**0.1 a:** *blanchizade*; **f:** *blanchiçati, blanchisado*.

**0.2 V.** *biancheggiare*.

**0.3 a** *Tariffa pesi e misure*, p. 1345 (venez.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Tess.] [Detto di un tessuto:] tinto di bianco.

**0.8** Diego Dotto 04.10.2012.

**1** [Tess.] [Detto di un tessuto:] tinto di bianco.

[1] **a** *Tariffa pesi e misure*, p. 1345 (venez.), pag. 43.16: Tele grixesche fate in Romania, greze e **blanchizade**, se vende a le fiade al dito pico...

[2] **F** *Doc. zar.*, 1346: Item scufia J di açi **blanchiçati**. || Leļjak, *Inventari*, p. 75.

[3] **F** *Doc. rag.*, 1348: peçe II÷ de lenço **bla(n)chisado**... || DAD, s. X.1 *Test. not.*, vol. 5, c. 91r.

BIANCHETTO (1) s.m.

**0.1** *bianchetto*.

**0.2** Da bianco. || Potrebbe anche trattarsi di un adattamento del fr. ant. *blanquet (blanquit)*, cfr. De Poerck, *La draperie*, vol. II, p. 20: «drap de laine assez grossière, destiné à rester blanc, et ayant subi en conséquence des façons spécifiques».

**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Tess.] Tessuto fine di lana bianca. **2** Elemento del corredo di un letto?

**0.8** Pär Larson 21.01.2003.

**1** [Tess.] Sorta di tessuto di lana bianca.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 90.11, pag. 182: E ciascun dice ch'è religioso / Perché vesta di sopra grossa lana, / E 'l morbido **bianchetto** tien nascoso; / Ma già religione ivi non grana, / Ma grana nel cuor umile e piatoso / Che 'n trar sua vita mette pena e ana».

[2] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 102.23: Ittem 28 s. sterl. che dieno dare detti nostri d[i] [Parigi] per otto alle di rossetto e per quatro alle di **bianchetto** che mandamo a Mino di Stricca a Parigi e per due paia di botte lo mandamo per Saracino, nostro valletto.

**2** Elemento del corredo di un letto?

[1] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 88.27: Demo a Trasmondello Anibaldi di Roma come appare che li avemo scritti debia avere a suo conto ne libro de' conti, fo. ciento. Sono per uno basto, una grande mala, per una fargana, uno forçiere longo, uno paio di barilioni vecchi, tutti da ssoma, e per uno mataraço, uno **bianchetto**, una sargia e due paia di lençuola e uno canavaccio del suo letto e per uno tappeto e uno paio di lençuola dei suoi fanti e per uno baccino a barbiere e per uno picciolo potto da aqua che avemo di suo.

[u.r. 06.05.2010]

BIANCHETTO (2) s.m.

**0.1** *biankettu, blanchettu, blanlectu, blanketu.***0.2** Da *bianco*.**0.3** *Doc. catan.*, 1345: **1**.**0.4** In testi sic.: *Doc. catan.*, 1345.**0.6 N** *Doc.*: cit. tutti i testi.**0.7 1** Sostanza colorante di color bianco (prob. lo stesso che *biacca*).**0.8** Pär Larson 27.01.2003.**1** Sostanza colorante di colore bianco (prob. lo stesso che *biacca*).[1] *Doc. catan.*, 1345, pag. 39.7: bolu; vernici; **blanlectu**; sangui di draguni; pectorali pinti...[2] **G1** *Senisio, Declarus*, 1348 (sic.), 19r, pag. 32.25: Anulare aris... genus coloris candidi, quo mulieres dealbant facies suas, ut pulciores appareant, qui dicitur **blanchettu**.[3] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di lu mali...*, pag. 578.23: E poi, livatundi lu sangui ku kisti sansuchi quantu ixiri di poti, inplastra tutti li gambi cun achitu et cun **blanketu** miscatu insenbli; oi sia ki tu tegni in l'aqua frida li gambi omni iornu pir grandi hura, lu matinu e la sira...[4] **G1** *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 160, pag. 87.17: *Unguentu probatissimu a mali di gamba*. [1] Pigla unczi .iij. di ceraso idest biankettu crudi et unczi .v. di ogli comuni et mictili insembra a lu focu in unu pignatu novu di crita et fallu bugliri fina ki lu dictu unguentu si faccia nigru...

BIANCHETTO (3) agg.

**0.1** *biancecto, bianchetto, bianchetto, biancheti, bianchetta, bianchetto, bianchette.***0.2** Da *bianco*.**0.3** *Doc. fior.*, 1278-79: **2**.**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1278-79; *Doc. cort.*, 1315-27.In testi sett.: *Parافر. pav. del Neminem laedi*, 1342.In testi mediani e merid.: *Doc. castell.*, 1361-87.**0.6 N** *Doc.*: cit. tutti i testi.**0.7 1** Di colore che tende al bianco. **2** [Di tessuto:] di lana trattata in modo da mantenerne il colore originale.**0.8** Pär Larson 27.01.2003.**1** Di colore che tende al bianco.[1] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 47.27: Verçolone da Celglalo dea dare lj. xviiiij s. x per la meità d'uno paio de giovenchi, l'uno de pelo robbio e l'altro **bianchetto**, e Lippo not. n'è carta a di xviiiij d'agosto.[2] *Parافر. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 9, pag. 41.22: Ché sovenço incontra che la cera e 'l volto de la meretrice da soa natura serà bruto e soçço, ma per vende'-se meglio el'-le sarà pençer de giusi e de color **biancheti** e roseti e usà' e lavà'-se e unçe'-se d'altre piumente per inganar e prender quí chi no s'aveçan quanta soççura giase e sta ascosa, coverta soto 'l velo de giuso colorio. || Cfr. il testo lat. corrispondente: «Sicut enim plerumque meretricis vultus, cum turpis et foedus est per naturam, fucis et coloribus pigmentatus substituitur ad decipiendos eos qui ignorant quae foeditassub velamine fuci illius contegatur». Le parole «biancheti e roseti» del testo volg. potrebbero anche leggersi come sost. (cfr. *bianchetto* (2) s.m.), come una glossa esplicativa a *color*.[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.), L. 3, cap. 29, pag. 119.19: Le pere maturissime intere si confettino nel sale, e mettansi in orciuoli, o in altri vasselli invetriati: e dopo tre mesi levando le pere, lasciano un liquor d'un sapor diletto, e di color **bianchetto**. || Cfr. *Palladio, Op. Agr.*, 3, 25, 12: «saporis iucundi et coloris albiduli»[4] *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.), L. 13, cap. 4, pag. 294.9: L'ipomelidi son pomi, secondo che dice Marziale, somiglianti a sorbe. Nascono in arbore di mezzana statura, e fior **bianchetto**. || Cfr. *Palladio, Op. Agr.*, 13, 4, 1: «mediocri arbore nascuntur et flore candidulo»[5] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 181.37: Ite(m) Mccclxxviii del mes(e) de maggio a di xxvj, uno paio de buoi exti(m)ati vi(n)ti e doi fio(r)ini e meçço, l'uno **bia(n)checto** e l'altro robbio.**2** [Di tessuto:] di lana trattata in modo da mantenerne il colore originale. || Cfr. *bianchetto* 1 s.m.[1] *Doc. fior.*, 1278-79, pag. 460.15: peze VIII saie altopascine e **biankette**: ragionai a picioi lb. LX; peze VI, tre vermigli e due mosteruoli e una verde...[2] *Doc. fior.*, 1278-79, pag. 463.23: E otto saie **biankette**: fuoro(no) kane LXXXIIJ e mezo b...[3] *Doc. fior.*, 1278-79, pag. 465.31: E VIII saie, sei altopascine e due **biankette**, per s. XIII k(anna): fuoro[no] k(anne) LXXX e b. IJ 1/2....

[u.r. 27.11.2008]

BIANCHEZZA s.f.

**0.1** *biancheça, biancheçça, bianchessa, bianchesse, biancheza, bianchezza, bianchece, blancheza, blancheze, blanchicza, blançeça, blankicia, blankictia, blankicza, pianchezza.***0.2** Da *bianco*.**0.3** *Bonvesin, Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Palamedés pis.*, c. 1300; Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.).In testi sett.: *Bonvesin, Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.).In testi mediani e merid.: *Jacopone, Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.7 1** Aspetto, qualità di ciò che è bianco; colore bianco. **1.1** Proprietà della luce, splendore. **1.2** Fig. Stato di grazia; benessere, agiatezza. **2** [Med.] Macchia biancastra che compare in seguito a una ferita o a un'ulcerazione della cornea; leucoma.**0.8** Raffaella Pelosini 10.12.2001.**1** Aspetto, qualità di ciò che è bianco; colore bianco.[1] *Bonvesin, Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 191, pag. 95: Zamai da incostro negro no pò descend **bianchezza**, / Ni da brutura alcuna no pò descend neteza.[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4,

cap. 37, pag. 179.25: Ed acciocchè le navi che spiando vanno, per **bianchezza** non si manifestino, di colore Veneto, il quale è all'acqua del mare assomigliante, le vele, e le funi si tingono...

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 22, pag. 404.2: **Bianchezza** è uno colore pieno di luce corporale più che nullo altro; e così la contemplazione è più piena di luce spirituale che altra cosa che qua giù sia.

[4] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzzo.), pag. 518.18: Rivi d'acqua tante chiare e belgli che infine al fondo se vede la chiareçça la quale sença luna **biancheçça** demostra.

[5] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 25, 61-78, pag. 527, col. 1.9: Or pò vignire altre forme sovra queste sustanziale, le quae dano alcuno essere sovra lo primo a la cosa, e èno ditte accidentai, sí come **biancheçça**, negreça e similia.

[6] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 128.12: e la gola bianca a modo di vivorio, e la bellezza della bocca, e lo rossore mescolato nella **bianchezza** della nieve...

[7] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 532.5: Vui savì endur la **biancheça** deli denti cum la endutta cera...

[8] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 3, vol. 1, pag. 109.6: et cussì poti fari lu friddu cessi essiri friddu et incumenci essiri caldu, la blankicia cessi essiri **blankicia** et sia nigricia.

– [Rif. alla carnagione].

[9] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 9.27, pag. 514: Sença rasone e ssença dirittura / Li dèro sì crudele battetura, / ke la **blankeça** quasi tornò scura / del sangue alliso.

[10] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 7, cap. 31, pag. 239.30: Uno cerchio d'oro splendidissimo aveva a la gola, lo quale multiplicava la **bianchezza** de la gola...

[11] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 90, pag. 157.28: La donzella era vestita indica e molto se lli avenia bene quella vestitura, ch'ella era tanto bianca, che questa era una grande meraviglia a vedere le suoie **bianchesse**, ed era la sua faccia d'n colore naturale vermiglio che non li fallava a nulla hora del giorno né de la notte.

[12] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 449.16: Maravigliasi ancora di tanta bellezza della sua faccia, di tanta **bianchezza** di colore di latte perfusa.

[13] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 8, pag. 34.17: et li pixi di lu flumi, oy di lu mari, vidianu li soy gambi cussì bianchi, tutti currianu ad ipsa, dilitandusi di tanta **blanchicza** et bellicza chi, cum li manu, li pixi si lassavanu prindiri cum diletto.

[14] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 99.35: Maraviglyavase apriesso de la fronte soa, blanchessema plu che lacte e spasa, per che monstava de dare naturale lustrore per la forte **blancheze** soa.

### 1.1 Proprietà della luce, splendore.

[1] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 111, pag. 226.20: Né il lume né la presenza del Verbo, che tu in essa **bianchezza** vedesti intellettualmente, non tolleva però la bianchezza del pane...

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 114, *Assunz. Maria*, vol. 3, pag. 983.4: E così fu ricevuta in cielo gaudente, e allogata a la diritta parte del figliuolo, ne la sedia di gloria; e gli apostoli videro la sua anima, che era di tanta **bianchezza**, che non lo potrebbe contare lingua d'uomo veruno.

### 1.2 Fig. Stato di grazia; benessere, agiatezza.

[1] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosccocc.), 32.41, pag. 72: Hone[s]tà, dignità, honore e stato, / choi

beni che ci fanno li elementi, / Fortuna dà, perché le nostre menti / s'accendano ad amar<e> lo sommo bene; / et poi che 'l senso alquanto è dilectato, / ella va contra lui con aspri venti, / annullando li stati con tormenti, / ché non fūr grati a Dio come convene, / e temprà le dolcesse co le pene, / sì che questa Fortuna / nostra **bianchessa** imbruna, / et rompe e fiaccha in noi ogni processo / fuor di virtù commesso; / et questo fa però che l'alte stelle / guardi ciaschuno e chi le fece belle.

2 [Med.] Macchia biancastra che compare in seguito a una ferita o a un'ulcerazione della cornea; leucoma.

[1] f *Guglielmo da Piacenza* volg. (ms. Landiano), XIV pm. (it. sett.): dela hongia e dela **biancheza** de l'occhio. || Altieri Biagi, p. 54.

[2] f *Guglielmo da Piacenza* volg. (ms. Landiano), XIV pm. (it. sett.): in lo tratado dela **biancheza** e la rotura dela cornea. || Altieri Biagi, p. 54.

[u.r. 20.05.2009]

BIANCHIERE s.m.

0.1 f: *bianchiere*.

0.2 Da *bianchire*.

0.3 f *Doc. prat.*, 1377: 1.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 [Tess.] Chi ha il compito di decolorare le fibre tessili.

0.8 Giulio Vaccaro 01.04.2009.

1 [Tess.] Chi ha il compito di decolorare le fibre tessili.

[1] f *Doc. prat.*, 1377: Guilglielmo di Mongiudeo **bianchiere** dee dare a di xj di marzo 1376 per xxx peli di montone bianche constie in allume a per fare vermilglie di verzino... || Edler s.v. *bianchiere*.

BIANCHIGIANO agg.

0.1 *bianchigiani*.

0.2 Da *bianco*.

0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Che tende al colore bianco.

0.8 Raffaella Pelosini 12.12.2001.

1 Che tende al colore bianco.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 374.7: Fusti di gherofani vogliono essere del colore de' gherofani, ed alcuna cosa più chiaretti sono di colore che gherofani, e vogliono essere netti di cotali fusti di loro medesimi che sono guasti e che biancheggino, sicchè quanto più sono in colore che s'appressi al colore de' gherofani e che meno tengono di fusti **bianchigiani** tanto sono di migliori...

[u.r. 27.11.2008]

BIANCHIGNO agg.

0.1 *blanchegna*, *blanchegno*, *blanchiegna*, *blanchiegno*.

0.2 Da *bianco*.

0.3 *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.): 1.

0.4 In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30

(venz.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Che tende al colore bianco.

**0.8** Raffaella Pelosini 10.12.2001.

**1** Che tende al colore bianco.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venz.), pag. 82.6: Ancora sapiè che se lo Sol da doman per te(n)po sarà pallido mollto, ciò si è smorto in collar si como **blanchegno** o çallegno, ello nde significha ch'ello vegnerà tempesta in quello dí o alltro rio fortunat.

[2] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 3, pag. 146.2: Allettorio è una petra **blanchegna** e torbollenta e spesa.

BIANCHIRE v.

**0.1** *bianchir*, *bianchire*, *bianchise*, *bianchita*, *bianchite*, *bianchiti*, *bianchi*, *blanchisse*, *blancisce*, *blancischa*, *blanquì*.

**0.2** Da bianco.

**0.3** *Doc. sen.*, 1277-82: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1277-82; Dante, *Rime*, a. 1321.

In testi sett.: *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Far diventare bianco. [Tess.] Tingere di bianco (un tessuto). **2** Essere, apparire o diventare bianco; risplendere. **2.1** Estens. Diventare incandescente. **2.2** Sost. **3** Fig. Rendere puro.

**0.8** Raffaella Pelosini; Elena Artale 03.02.2009.

**1** Far diventare bianco. [Tess.] Tingere di bianco (un tessuto).

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 404.31: Ancho VII sol. et VII den. nel di ad Achorso tingiture per **bianchire** la saia bianca di Tenginno et tondatura d'altri panni.

– [Pell.] Sbiancare (la pelle).

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 72, pag. 191.19: Item ad idem: abi la volça di li pillaçça(r)i, colla quale **blancisce** le pelli, et mesteca coll'acqua, et ungne lu loco.

**2** Essere, apparire o diventare bianco; risplendere.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 115.12, pag. 88: «La nera parte - ço porta» - me disse, / «per danno - de dona - nostra ch'è morta, / ni, come fùe, - fyè - may yocondo; / e l'altro lato, - che leto - **bla[n]chisse**, / mostra lo stato - che stete - acorta / fin che so' vita - se vete - nel mondo». || Cfr. il glossario di Brugnolo, *N. de' Rossi*, s.v. *blanchire*, dove è riportato, accanto al signif. di 'biancheggiare', quello di 'risplendere di vivo colore'. La stessa glossa vale per l'att. del verbo nel son. 17, v. 1: «Salamandra ne lo foco **blanchisse**».

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 8, pag. 13.6: E à graspi che à sapore dolce. E à la uva de grandega de una noxe, la quale si **bianchise** un puco, con la diventa maùra.

**2.1** Estens. Diventare incandescente.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 55, pag. 176.6: et questa pingnacta cusì chiusa micti in uno forno callidissimo et tanto ne scia [*sic*] ch(e) **blancischa**

poi to' l'ovo arso et fanne pulve(re) et de quella pulve(re) collo ca(n)nulo gli suffla in nilli occhi. || Cfr. Lorenzo Rusio, *De cura equor.*, LV: «et ibi stet donec **candescat**».

**2.2** Sost.

[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 44.2, pag. 158: Al poco giorno e al gran cerchio d'ombra / son giunto, lasso, ed al **bianchir** de' colli, / quando si perde lo color ne l'erba...

**3** Fig. Rendere puro.

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 5, pag. 233.37: Car no sarà neun qui sia **blanquì** per baptisme, qui no veigna en le main d'aquest rei a fare questa fertra.

[u.r. 03.02.2009]

BIANCHITO agg.

**0.1** *bianchita*, *bianchite*, *bianchiti*.

**0.2** V. *bianchire*.

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Reso bianco e lucente. *Bianchito d'argento di fuori*: bianco per la sovrapposizione di uno strato d'argento **1.1** [Metall.] [Dell'argento:] reso lucido tramite pulitura.

**0.8** Elena Artale 04.02.2009.

**1** Reso bianco e lucente. *Bianchito d'argento di fuori*: bianco per la sovrapposizione di uno strato d'argento.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 77, vol. 2, pag. 280.23: Nel detto anno e tempo, sotto la signoria del detto bargello, [...] fecesi una moneta falsa in Firenze, ch'era quasi tutta di rame **bianchita** d'ariento di fuori, e contavasi l'uno danari VI, che non valea danari IIII..

**1.1** [Metall.] [Dell'argento:] reso lucido tramite pulitura.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 192.12: Per fonditura a fare le verghe dell'argento, denari 2 piccioli per libbra. Per gli uvrieri che gli lavorano e dirizzano e rendono i fiedoni **bianchiti**, soldi 2, denari 6 piccioli per libbra. Per gli monetieri che coniano la moneta, denari 10 piccioli per libbra.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 359.32: *Bontadi d'ariento in verghe* Vogliono essere le verghe non **bianchite**, però che essendo **bianchite** mostrano migliore all'occhio, ma uno conoscitore d'ariento [distingue] le verghe **bianchite** dalle non **bianchite**, chè la **bianchita** si pare forbita colla cenere e non mostra così chiara come la non **bianchita**, benchè la fa parere più bianca torbida; ma verghe d'ariento non **bianchite**, se sono di buono ariento et d'alta lega, ti mosterranno lo loro dosso chiaro e bianco, e le nale delle verghe chiaro lucente, e la rottura della verga dentro chiara e bianca...

BIANCHITURA s.f.

**0.1** *bianchitura*.

**0.2** Da *bianchire*.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Metall.] Operazione di pulitura con cui si rende lucido un metallo (in partic., l'argento). **2** [Tess.] L'operazione di tingere un tessuto di bianco.

**0.8** Raffaella Pelosini; Elena Artale 03.02.2009.

**1** [Metall.] Operazione di pulitura con cui si rende lucido un metallo (in partic., l'argento).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 83.19: E per mancamento a fondere, da 1 per centinaio, monta da denari 3 per marchio. E per mancamento di **bianchitura**, da once 2 per centinaio di marchi, toccane da denari 3/4 per marchio.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 159.5: Per calo a fondere dell'ariento, once 4 per centinaio di libbre. Per ovraggio, soldi 1 per libbra. Per **bianchitura**, once 1 1/2 per centinaio di libbre di calo, toccane soldi. per libbra.

**2** [Tess.] L'operazione di tingere un tessuto di bianco.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 227.19: Alle 16 di tele di Campagna fanno in Nimissi corda 1, e ragionasi che abbino di spesa infino condotte in Nimissi tra di vettura e di passaggio e **bianchitura** da denari 3 tornesi piccioli a l'alla.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 233.10: Ragionasi che possono costare tele line a condurle da Celona di Borgogna insino a Nimissi di Provenza, tra di vettura e di pedaggio, contando denari 2 di **bianchitura** alla corda, in somma da denari 2 tornesi piccioli l'alla.

[u.r. 03.02.2009]

BIANCICANTE agg.

**0.1** *biancicante, biancicanti.*

**0.2** V. *biancicare.*

**0.3** Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Che è, appare bianco.

**0.8** Raffaella Pelosini 10.12.2001.

**1** Che è, appare bianco.

– [Rif. alla carnagione].

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 261, pag. 185: li belli occhi e le ciglia / e le labbra vermiglia / e lo naso afilato / e lo dente argentato, / la gola **biancicante** / e l'altre biltà tante / composte ed asettate / e 'n su' loco ordinate...

– [Rif. ai capelli].

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 133.12: Quegli, crollante le tempie **biancicanti** de' capelli canuti, disse: o Penteo, come tu saresti avventurato se tu fossi cieco come sono io, e non vedessi i sacrifici di Bacco!

[u.r. 08.10.2008]

BIANCICARE v.

**0.1** *biancica, biancicante, biancicanti, biancicava, biancichò, biancicoe.*

**0.2** Da *bianco*, sul modello del lat. *albicare* (DEI s.v. *biancicare*).

**0.3** *Doc. sen.*, 1277-82: **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1277-82; Simintendi, a. 1333 (prat.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Tess.] Trans. Tingere (un tessuto) di bianco.

**2** Intrans. Essere, apparire bianco.

**0.8** Raffaella Pelosini 10.12.2001.

**1** [Tess.] Trans. Tingere (un tessuto) di bianco.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 398.33: Ancho XVII sol. et III den. nel di ad Achorso tingitore per cinque tallioni di saia bianca da Lu che n' **biancichò** di nostro et per tondatura d'altri panni fatta razione in fino a giovidi vinti di d'aprile.

**2** Intrans. Essere, apparire bianco.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 8.24: Ancora la terra non arata menava le biade, e lo rinovato campo **biancicava** delle piene spighe.

[2] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 7, vol. 2, pag. 83.15: Intanto lo medicamento, posto nel caldo paiuolo, bolle, e salta, e **biancica** colle enfiate onde.

[u.r. 24.04.2019]

BIANCO agg./s.m.

**0.1** *bbianco, biacho, biamch', bianc', bianca, bianche, bianch', biancha, bianche, bianchissime, bianchi, bianchissima, bianchissime, bianchissimi, bianchissimo, bianchixima, biancho, bianci, biancie, bianco, bianga, bianghi, bianka, bianki, bianko, bianzi, blanc, blanç, blanca, blance, blançe, blanch, biancha, blanche, bianchi, blanchia, blanchismo, blanchissima, blanchissimo, biancho, bianci, blançi, blancke, blanco, blancu, blange, blanka, blanke, blanki, blanqe, blanqi, blanque, blanza, bllancho, byancha, byanchi, janchi, janco.*

**0.2** Germ. *blank* (DELI 2 s.v. *bianco*).

**0.3** *Doc. savon.*, 1178-82: **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1240-50; Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); *Fiori di filosofa*, 1271/75 (fior.); *Doc. prat.*, 1275; *Doc. fior.*, 1272-78; *Doc. sen.*, 1277-82; Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. pis.*, 1298 (2); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); *Doc. cort.*, 1315-27; *Stat. sang.*, 1334; *Doc. lucch.*, 1332-36; *Stat. collig.*, 1345; *Stat. volt.*, 1348.

In testi sett.: *Doc. savon.*, 1178-82; *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Anonimo Genovese* (ed. Cocito), a. 1311; *Doc. venez.*, 1315 (02); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Doc. moden.*, 1374; Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.); *Esercizi civald.*, XIV sm.; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*,



XIII m. (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); *Castra*, XIII (march.); *Jacopone* (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Armanningo*, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Stat. assis.*, 1343; *Stat. castell.*, XIV pm.; *Buccio di Ranallo*, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Giovanni Campulu*, 1302/37 (mess.); *Accurso di Cremona*, 1321/37 (mess.); *Simone da Lentini*, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz. e fras. *acqua bianca* **1.3**; *bianca festa* **11.1**; *bianca ragione* **9.1**; *bianche parole* **9.2**; *bianco come neve* **1.1**; *bianco d'uovo* **14.3**; *bianco degli occhi* **14.1**; *bianco dell'occhio* **14.2**; *bianco dell'uovo* **14.3**; *bianco e vermiglio* **4.2**; *bianco nell'occhio* **14.2**; *bianco più che neve* **1.1**; *carta bianca* **8.1**; *conoscere il bianco dal nero* **12.1**; *dimostrare il perso per il bianco* **12.2**; *distinguere il bianco dal nero* **12.1**; *erba bianca* **11.2**; *far credere che il bianco sia nero* **12.2**; *fare del bianco nero* **12.2**; *fare del bianco perso* **12.2**; *foglio bianco* **8.1**; *mostrare il bianco per il nero* **12.2**; *mostrare la bianca per la bruna* **12.2**; *pane bianco* **11.3**; *rimanere bianco* **4.1**; *strada bianca* **1.2**; *terra bianca* **11.4**; *uva bianca* **11.5**; *vendere il nero per il bianco* **12.2**; *vestire a bianco* **12.3**; *vestire di bianco* **12.3**; *via bianca* **1.2**; *vino bianco* **11.6.0.6**  
**A** *Doc. pist.*, c. 1200: Casa del Bianco; *Doc. sen.*, 1235: Bia(n)cho barbiere.

**0.7 1** Che ha il colore della neve, del latte. **1.1** Fras. *Bianco più che (come) neve*. **1.2** [Astr.] Locuz. nom. *Via, strada bianca*: la Via Lattea. **1.3** Locuz. nom. *Acqua bianca*: tratto di mare aperto (caratterizzato dalla presenza di schiuma?). **2** [Di oggetti metallici e sim.:] lucido, brillante. **2.1** [Di monete:] d'argento. **3** [Rif. ai capelli:] canuto. **3.1** [Rif. a un animale:] che ha il manto di colore chiaro. **4** Che ha la pelle di colore chiaro. **4.1** Locuz. verb. *Rimanere bianco*: impallidire. **4.2** Fras. *Bianco e vermiglio*. **5** Che porta abiti di colore bianco. **6** Fig. Appartenente a una determinata fazione politica. Anche sost. **7** Fig. Pulito. **8** [Di supporto scrittoio:] che non reca tracce di scrittura. **8.1** Locuz. nom. *Carta bianca, foglio bianco*: foglio non scritto attraverso il quale l'offerente conferisce al ricevente piena libertà d'azione. **9** Fig. Puro, innocente. **9.1** Locuz. nom. *Bianca ragione*: ragione incontrovertibile. **9.2** Fras. *Bianche parole*: discorsi falsamente blandenti. **10** [Di liquidi:] chiaro, non torbido. **11** Locuz. **11.1** Locuz. nom. *Bianca festa*: festa di capodanno dei Mongoli. **11.2** [Bot.] Locuz. nom. *Erba bianca*: denominazione sic. di alcune piante della famiglia Artemisia. **11.3** Locuz. nom. *Pane bianco*: pane di farina di frumento. **11.4** Locuz. nom. *Terra bianca*: sorta di argilla? **11.5** [Bot.] Locuz. nom. *Uva bianca*: uva di colore chiaro. **11.6** Locuz. nom. *Vino bianco*: vino di colore chiaro (opposto al *vino nero* o *rosso*). **12** Sost. Il colore bianco. **12.1** Fras. *Conoscere (distinguere) il bianco dal nero*. **12.2** Fras. *Far credere che il bianco sia nero; fare del bianco nero (perso); dimostrare il perso per il bianco; mostrare il*

*bianco per il nero*: ingannare. **12.3** Fras. *Vestire di/a bianco*: portare abiti di colore bianco. **13** Sost. Sostanza colorante bianca. **14** Locuz. **14.1** [Anat.] Locuz. nom. *Bianco degli occhi*: membrana connettivale dell'occhio umano, sclerotica. **14.2** [Med.] Locuz. nom. *Bianco dell'occhio (nell'occhio)*: macchia biancastra patologica sulla cornea; albugine. **14.3** Locuz. nom. *Bianco d'uovo (dell'uovo)*: albume. **15** [Tess.] Sost. Sorta di tessuto di lana bianca.

**0.8** Pär Larson 14.03.2003.

**1** Che ha il colore della neve, del latte.

[1] *Doc. savon.*, 1178-82, pag. 173.22: una archa (et) lectulo unu(m) (et) une tesoire (et) una vidola (et) bolenti(n) .jj., unu(m) bla(n)cho (et) unu(m) negro...

[2] *Doc. pist.*, 1240-50, framm. 1, pag. 60.14: Ebe mesere Miliore uno paio di calthe bianche p(er) s. vj 1/2 Soma l. xxxv e s. vi. dr. vij.

[3] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 14, pag. 569.14: Et in quello loco ke mo se dice Santa Balbina, da li antiqui se clamava Albeston, inperzò ke kello se faceano le blanke stole de li imperatori.

[4] *Fiori di filosofà*, 1271/75 (fior.), pag. 123.6: Avea sognato la notte che nel seno li volava un pulcino di molto bianchissimo colore e con molto chiara boce, e del suo seno usciva cantando e volava in cielo.

[5] *Doc. prat.*, 1275, pag. 529.13: Bernarduccio Sichinolfi p(er) xlviiiij b. (e) iij quarti di çe(n)dado vermiglio (e) bia(n)cho (e) indacho (e) gallo p(er) j go(n)falone di chavalieri (e) p(er) j di balistrieri (e) p(er) una maniera di merchato, lib. vij (e) s. xj me(no) d. vij.

[6] *Doc. fior.*, 1272-78, pag. 435.23: Anche diedi s. xxiiij di picioi dies v uscente ottobre p(er) due foderi bianki a Cha(n)bio pilliciaio, l'uno p(er) Dino di Simone e l'atro p(er) Giova(n)ni di Baldovino.

[7] *Bonvesin, Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 202, pag. 95: A quest parol responde la savia formigheta: / «Anc paira eo negra d fora, dentro sont biancha e neta.

[8] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 10.3: Ancho XL den. nel di d'una panella di feltro biancho.

[9] *Restoro d'Arezzo*, 1282 (aret.), L. I, cap. 20, pag. 30.9: E trovamo la terra de molti colori; e trovamo entro per essa de molte generazioni petre oposite l'una a l'altra, ché tale trovamo dura e tale molle, e tale leve e tale grave, e tale grande e tale piccola, e tale nera e tale bianca; e trovamole svariate de forma e de colori...

[10] *Doc. pis.*, 1298 (2), pag. 197.27: Ughulino di Balduccio da Monte Topari li vendei a die XII d'ottobre MCCLXXV cascio messanese lib. LXXXXI per s. XL lo cent. e cascio biancho lib. LXXVI per s. XX, lo cent. monta s. LI.

[11] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 8, pag. 240.19: Aquest munt, qui est apelà Libanus, significa blanzor. Zo fo lo iois de la resurrectiun e de l'ascensium, o' li angel aparegrun in blanza vestimenta, si cum dit saint Luca evangelista...

[12] *Castra*, XIII (march.), 33, pag. 917: «[O] fermata, se mi t'aconsenchi, / duròti panari di profici / e morici per fare bianchi denchi: / tu lli à tòrte, se quisso no 'rdici.

[13] *Belcalzer* (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 172.31: E dis Pliny che in India è bove habiant una sola corna, et è oculà de macule blanche e ha solide le ongle, si com'ha ie cavay.

[14] *Anonimo Genovese* (ed. Cocito), a. 1311, 16.378, pag. 194: Li disipori, con pjanto, / faxeam l'aparejamento / de sepelir lo corpo santo, / condio de tar unguento, / entr'um morimento novo / che Josep fatto avea, / em bello drapo janco, aprovo / fazando como se

dexea.

[15] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 25, 46-66, pag. 604, col. 2.28: Po' c'ha ditto la trasformazione, dà exempio del colore, e dixè com'el papiro, zoè, la carta banbasina è **biancha**, e ardendolla diventa negra, cussì quisti dui animai a de diversi culuri unidi un terzo colore generono...

[16] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 109.7: R. primo. L'alecçione del quale consolo si debbia fare per le due parti del presente consiglio, e facciasì a lupini **bianchi** e neri, e lo simile s'intenda e faccia degli altri offitali...

[17] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 231.27: MCCCXXXV In quisto millesimo, a di XII d'agosto, se trasse el gonfalone del comuno de Peroscia, cioè el gonfalone al campo **bianco** e 'l liono vermeglo, per andare sopra la città d'Areçço.

[18] *Doc. lucch.*, 1332-36, pag. 106.27: It. de avere die v settenbre per orditi ottantanove **bia(n)chi** che pesonno netti lbr. novanta quatro uc. otto...

[19] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 29.1: 11. fuli datu per vistiri unu mantellu nigrù, ià sia chò que acustumatu era di darsi oy **blancu** oy russu.

[20] *Stat. assis.*, 1343, pag. 180.14: piacque a xxvij huomene li staiente el dicto Cecco consigliere, i quagle le loro pallocte misero en la bossala nera del sì, no obstante v huomene, i quagle le loro pallocte misero ella bossola **biancha** del no, e così fo optenuto e reformato.

[21] *Stat. collig.*, 1345, cap. 13, pag. 12.36: neuno artefice dela decta università lavori nè lavorare faccia per l'offerta de' ceri dela festa del beato sancto Alberto se non cera nuova e pura e -l locigno de' decti ceri di bambagia nuova e **biancha**, el quale lucigno non sia stato già altra volta colato.

[22] *Stat. volt.*, 1348, cap. 23, pag. 42.13: Ciascheduno de' frategli de la compagnia abbi la sua cappa **bianca** e non d'altro colore, la quale possa foderare di stametto di quello che gli piace...

[23] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 204, pag. 16: Ma pocho stando io vidi vegnir lui / da cha de Herodes chon la vesta **biancha**, / chon li ochi basi in terra intrambi dui.

[24] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 209.35: Anco mo li frati d'essa frate[r]nita de humili panno en preçço et colore non al postutto **bianco** ovvero nero comunamente vestire se debbiano...

[25] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 193, pag. 41: Poy che ebe la corona et lo papale manto, / Entrò ad cavallio in Aquila in 'n asenello **bianco**, / Lo re Carlo adestrandolo, lo filio dall'altro canto / Ch'era re d'Ongaria, como dice quisto canto.

[26] *Doc. moden.*, 1374, par. 3, pag. 154.11: Anchora una cultra de pano endego de tre pecie frodà de panno **biancho** la quale coltra el dito Jacomo ave pignà da Nicholò de Carello...

[27] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 14.10, pag. 37: Amor et fede et purità importa / con pia clemencia la tortora **biancha**, / il chiaro ciel leticia con salute, / il sol giusticia et la sorela francha, / i rraggi intorno tute [altre] le vertute / ch'el buon fidel a ben sperar conforta.

[28] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 6, pag. 25.20: La parte de sopra era bianca, la parte de mieso era roscia. In pietto portavano una palomma **bianca**, la quale teneva in vocca uno ramo de oliva in segno de pace.

[29] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 19.2, pag. 235: Madona santa Maria in Belieme sì stava, / indel sò **bianco** lecto dormiva e ponsava.

[30] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 51, pag. 173.13: LI. La varietate delli occhi et la div(er)sitate delli pili mutarese no(n) pò, ca se (con)giunge in quella g(e)n(er)atione i(n) la prima

materia, unde sempr(e) sta i(n) uno et i(n) quillo medesimo m(od)o, çoè q(ua)n unu occhio ène de **biancho** colore et l'altro de niro, voi l'uno biancho et l'altro varo, voi altri colori semelgiante...

### 1.1 Frase. *Bianco più che (come) neve.*

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 417, pag. 615: de clare margarete serà tut adornadho, / **blance plui qe no è neve** né de flore de pradho...

[2] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 194, pag. 634: D'oro è embrostaie le sõe vestimente, / **blance plui ke neve** e plui de rose aolente, / e tant'à setille le veçue e le mente / ke de celo en terra cognoxo e vé la çente.

[3] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 167.33: le braccia colorite, li denti bene ordinati, di colore d'avorio con alquanto splendore; il collo diritto, lungho e coperto, **bianco come neve**...

[4] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 25.4, pag. 384: Umilità dolcemente il riceve / e dice: - Punto non vo' che ti gravi, / ch'e' pur convèn ch'io ti rimondi e lavi, / e farotti **più bianco che la neve**.

[5] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 59, pag. 81.11: Fatte le tovaglie, elle sono brune; mettendole nel fuoco diventano **bianche come nieve**; e tutte le volte che sono sucide, si pognono nel fuoco e diventano bianche come neve.

[6] *Anonimo Genovese* (ed. Cocito), a. 1311, 6.50, pag. 113: Lavaime e faime franco / e **pu ca neive esser bianco**.

[7] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 20, pag. 93.37: Le soe vestimente devengan **pù bianche cha fiocho de neve**, e aparssan li consego Moyses et Helya chi parlavan con sì de quel straexcelente amor ch'el voleva compir in Yerusalem in sustegnir la croce...

[8] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 28, pag. 236.31: Intre questo la regina Pantasilea co la schera de le femene soy venne a la vattaglia colle sopra insegne **bianche tutte como neve**, et ortando con gran francheze contra li Mirmiduoni rompendolle per forza e ferevalle et abatteande a terra feruti.

### 1.2 [Astr.] Locuz. nom. *Via, strada bianca*: la Via Lattea.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 1, cap. 9.701, pag. 169: Vapor sottili sua potenza abbranca, / Sempre tirando su ne l'aria chiara, / E par che in ciel si mostri **la via bianca**.

[2] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 4, pag. 219.38: E chiamansi le quattro che sono in un filo, quelle che fanno una linea torta, e tagliano **la via bianca** per la larghezza...

[3] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 12, ch., pag. 179.22: Chiosa per sanc[to] Tomaso d'Aquino sopra il detto testo d'Aristotile ove dtermina de la galaxia. Cominciamo a dire della galaxia che ssi chiama **via di latte** e **via bianca**, imperciò che apparisce nel cielo ad modo d'una **via bianca**, e a modo d'un fummo chiaro...

[4] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 14, ch., pag. 182.15: E pare che sia un cerchiello bianco e alquanti la chiamano **la strada bianca**, imperciò che se ne va giù per lo cielo a modo d'una via.

### 1.3 Locuz. nom. *Acqua bianca*: tratto di mare aperto (caratterizzato dalla presenza di schiuma?).

[1] *Portolano Marc.*, XIII (ven.), pag. 236.5: Si vis navigare de Acre per andar ad Allexandria, navega per ponente milliarìa CCL et poi torna in afracin et vas supra lo Faro et sunt de ver sirocco Isulis quae vocatur Bostreter et ven in ancora son de pasa XX vel XVIII et fose men va fora in pasa XVI non men et seras fora milliarìa LX usque LXX et vederase **acqua bianca** et vederasi lo Faro

et ronan de ver maistro et d' Alexandria a ccaput Selmone navega per maistro et sunt milliaria D.

## 2 [Di oggetti metallici e sim.:] lucido, brillante.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 364, pag. 613: aostor ao sparaveri vol, e falcon mudhadhi / e veltres e segus, levrer encadenadhi / e bon osberg[h]i **blanqi** et elmi afaitadhi...

[2] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 11-3.5, pag. 280: l'un ferro vince l'altro per acciaio, / cioè lo flor del ferro che si prima / per foco, fin ch'è **bianco**, ch'era nero; / e mettesi dal taglio e da la cima / e cresce indelo stato [suo] primero, / si c'altro ferro da lui non [i]strima.

[3] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 41, pag. 72.20: E stando nel campo, venne contra lei un cavaliere molto vecchio con una gran barba canuta, e con tanto bella forma, quanto più fue possibile a la Natura di fare; armato di tutte armi **bianche**, in su 'n un grandissimo destriere; e avea seco molta gente.

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 13, pag. 128.14: Tolomeo dice, nello allegato libro, che Giove è stella di temperata complessione in mezzo della freddura di Saturno e dello calore di Marte. L'altra si è che intra tutte le stelle **bianca** si mostra, quasi argentata.

[5] *Stat. pis.*, 1322-51, [1322] Agg., cap. 1, pag. 590.11: Argento **biancho**, chi vende et chi compra, et bolsome d'argento, per parte, per livra den. I. Argento morato paghi, per parte, chi vende et chi compra den.

[6] **GI Gloss. lat.-aret.**, XIV m., pag. 315.12: candeo, des, per essere rovente et **bianco**.

[7] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIV (ii), par. 27, pag. 660.6: l'ariento è più lucido metallo che l'oro, in quanto egli è **bianchissimo** e il bianco è quel colore che più ha di chiarezza...

## 2.1 [Di monete:] d'argento.

[1] *Doc. fior.*, 1311-13, pag. 94.19: E deono dare, i quali portorono contanti per spese, questo di, lbr. trenta di tornesi piccoli; valsono, a fior. d'oro, fior. 34 s. 10 d. 8 tor. pic. Ebbone libre sei di medallie **bianche**.

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 55.25: In lLimixo si è una moneta a la qual vien dita **bexante biancho** e lo **bexante blanco** si val s. 4 de çiprexì piçolli.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 92.4: Il **bisante bianco** di Famagosta si ragiona aspri 7 di Candeloro.

– Sost.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. X, cap. 263, vol. 2, pag. 438.18: il re di Francia isdegnato vi mandò messer Carlo di Valos suo zio con più di III m cavalieri franceschi a fare guerra, e per bisogno di danari peggiorò la sua buona moneta d'argento XIII e più per C, e fece medaglie e **bianche d'argento** a guisa del re Filippo suo padre...

## 3 [Rif. ai capelli:] canuto.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 385, pag. 539: No credano le femene, però c'ai pelo **bianco**, / qe de li soi deporti sia recreto ni stanco.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 5, cap. 5, pag. 159.5: Vedi che noi siamo già tutti **bianchi** di vecchiezza; le braccia e le mani ci sono infiebolite del grande travaglio che noi avemo durato in tue battallie.

[3] *Palamedés* pis., c. 1300, pt. 2, cap. 15, pag. 59.30: L'omo era sì vecchio duramente che a pena potea andare se non molto pianamente, ed era tutto **bianco** come uno hermellino e avea li capelli lunghi in fine a la cintura...

[4] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L.

3.21, pag. 201.25: Fu cavaliere di grande animo e nome, gentile di sangue e di costumi, di corpo bellissimo fino alla sua vecchiezza, di bella forma con delicate fattezze, di pelo **bianco**; piacevole, savio e ornato parlatore, e a gran cose sempre attendea...

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 3.83, vol. 1, pag. 49: Ed ecco verso noi venir per nave / un vecchio, **bianco** per antico pelo, / gridando: «Guai a voi, anime prave!

[6] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. III (i), par. 65, pag. 154.4: *Ed ecco verso noi venir per nave Un vecchio **bianco** per antico pelo*, il quale per altro sarebbe paruto nero, se gli anni non l'avessero fatto divenir **canuto**, per ciò che la gente volgare stimano che il diavolo sia nero, per ciò che i dipintori dipingono Domenedio **bianco**: ma questa è sciocchezza a credere, per ciò che lo spirito, essendo cosa incorporea, non può d'alcun colore esser colorato.

[7] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, Tavola rubr., pag. 218.32: De Geruntio monago lo qua vi' venir a sì omi munto **bianchi**, e disenli l'un de lor ch'eli eram venui per menà-ne alquanti frai de lo monester de Grigorio.

[8] **GI** *Gid. da Sommacamp.*, *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 11, parr. 27-44, pag. 165.26: *Item* quando questa semplice dictione 'Bellacana', che significa «una femina cossì nominata», fi astiçata con queste due dictione, *videlicet* 'bella', che significa «una cosa bella», e 'cana', che significa «una cosa **canuta e biancha**».

## 3.1 [Rif. a un animale:] che ha il manto di colore chiaro.

[1] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 39.11: Uno bove **bianco** pulglese: costò v fiorini.

[2] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 68.20: Gulielmo <da Pergo> da Trebbio dea dare l'j. xxij s. x <per uno> per la meità d'uno paio de giovenchi, l'uno **biancho** e l'altro robbio...

## 4 Che ha la pelle di colore chiaro.

[1] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.), 5.47, pag. 109: O colorita e **blanca** / gioia de lo meo bene, / speranza mi mantene, / e s'eo languisco, non posso morire...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 23, pag. 40.23: e quanto andaremo sotto lo polo de settentrione, tanto ne cessamo più dal cancro, tanto de rascione troveremo li òmini più **bianchi** e magiori per casione de la fredura.

[3] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 125, pag. 197.1: Toloma[n] è una provincia verso levante, e àno lingua per loro e sono a[l] Grande Kane. La gente è idola. E' sono bella gente, no bene **bianchi** ma bruni, e sono buoni uomini d'arme.

[4] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 315.12: Le **bianchissime** donne convegnono avere colore di pulla: il colore de la pulla si convenia alla giovane Briseida quando ella fue presa, e allora altressie ebbe colore di pulla la sua vesta.

[5] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 8, pag. 34.14: fu prisu in unu altru castellu unu homu chi havia una soru cussi bella et **blanca**, chi, quandu illa andava a lu mari et a li flumi dulchi, et li pixi di lu flumi, oy di lu mari, vidianu li soy gambi cussi bianchi, tutti currianu ad ipsa, dilitandusi di tanta bianchicza et bellicza chi, cum li manu, li pixi si lassavanu prindiri cum diletto.

[6] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 13, pag. 97.26: E per tre ragioni è 'l fanciullo **bianco** o bruno: l'una per simigl[iante] di padre o di madre; seconda, quando la madre è di sì calda compr[essione] che riarde la matra, onde 'l fanciullo nasce bruno...

[7] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 3, vol. 2, pag. 157.4: Deu et l'anima di Cristu sunu dui in

unu essiri, comu accidenti et substancia. Exemplum: homu **blancu**. Altru esti homu, altru blankictia, et tamen unu essiri et unu sussistiri esti homu blancu.

– Sost. Persona dalla pelle chiara.

[8] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.), 84, pag. 526: Lasaile d'amar: faite bel semblant a çascuna, / c'autresi è veçaa la **bianca** con' la bruna.

[9] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tos.), 17.81, pag. 227: Si m'è dura – [e] scura – figura / di quantonqu'eo veo: / gli occhi avere – e vedere – e volere / altro non disio; / trecce sciolte – ni avvolte – ni adolte, / né bruna né **bianca** / [...] / [... -anca].

[10] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 61.32, pag. 206: Ché ciò lo franca, – se davanti vede: / che 'l validore vale se no stanca / nel mal poggiar la branca / e ne lo bene aver speranza e fede: / chi ben provvede – di bruna fa **bianca**.

[11] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 13, pag. 108.31: Poni che due sono figliuoli d'uno re, et l'uno è bianco et l'altro è nero, or se lo **bianco** volesse signoreggiare lo nero, non sarebbe elli contra ragione?

#### 4.1 Locuz. verb. *Rimanere bianco*: impallidire.

[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 46.47, pag. 169: allor mi surgon ne la mente strida; / e 'l sangue, ch'è per le vene disperso, / fuggendo corre verso / lo cor, che 'l chiama; ond'io rimango **bianco**.

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tos.-ven.), canz. 3.29, pag. 12: Alora cresse il sfrenato desiro / e tutto si emple, né se clama stancho, / finché apunto m'è scorto / ch'el si converte en ammaro sospiro; / e pria ch'el spiri eo remagno **biancho** / a simile a l'om morto.

#### 4.2 Fras. *Bianco e vermiglio*.

[1] Piero Asino, a. 1267 (fior.), 10, pag. 475: La sua ballia [[scil. di Amore]] – è tanto, infin che dura, / che la figura – fa **bianca e vermiglia**; / a meraviglia – toglie e dà paura.

[2] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tos.), 14.5, vol. 1, pag. 139: Ave, vergene gaudente, / madre de l'Onnipotente! / Lo Signor per maravegla / de te feice madre e filia, / rosa **bianch'e vermegla** / sovr'ogl' altro fiore aulente.

[3] *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.), 120, pag. 491: E 'l color natural **bianco e vermiglio**, / come la fior di grana flore inversa, / è simil del serpente ch'è fregiato, / che par dipinto per gran maestria...

[4] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 16.116, pag. 124: Figlio **bianco e vermiglio**, / figlio senza simiglio, / figlio, a chi m' apiglio? / Figlio, pur m'hai lassato! / Figlio bianco e biondo, / figlio volto iocondo, / figlio, per che t' ha 'l mondo, / figlio, così sprezzato?

[5] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 46, pag. 98.13: Si com lo color **biancho e vermezo** è più bello e più pretioso apreso lo negro in-cossì li iusti in più belle e più splendinti in comparatione de li malvaxii.

[6] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tos.-ven.), son. 126.2, pag. 95: Quando ne la bella pietra m'intoppo, / **vermegla e bvancha** vestita di barra, / subito sento datomi un'arra / che ad amare mi sope[r]gla troppo.

#### 5 Che porta abiti di colore bianco.

[1] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 2, pag. 7.8: Et introe in una Religione di monaci **bianchi**: e vi stette per più di diece anni...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 130.22: monnexi **bianchi** monexi negri monexi de Cistel monnexi de Vale Ombroxa, monneghe bianche e negre e grixe...

[3] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 3, 27,

pag. 52.2: Rasonando ello cusì, vete d'un montesello, ch'era sovra lo campo, o' che se medeva, desender una compagnia **bianca**, la quale conduseva una dona bellissima.

[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 53.60, pag. 74: e i neri fraticelli e i bigi e i **bianchi**, / coll'altre schiere travagliate e 'nferme, / gridan: O signor nostro, aita, aita.

[5] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 41, pag. 252.6: Quelli di San Basilio sono quelli che si chiamano Ermini e ... \*\*\* Quelli di San Benedetto sono li monaci neri e **bianchi**, e ...

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 7, pag. 28.5: Currevano anni *Domini* MCCCXXXIII quando fu creato papa Benedetto. Fu oitramontano, vascone e fu monaco **bianco** de l'ordine de Cistella de santo Bernardo.

#### 6 Fig. Appartenente a una determinata fazione politica. Anche sost.

[1] Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.), 18.1, pag. 188: Color di cener fatti son li **Bianchi** / e vanno seguitando la natura / delli animali che si noman granchi, / che pur di notte prendon lor pastura.

[2] *Doc. prat.*, 1305, pag. 459.5: a ciò che ' Guelfi che sfanno cont(ro) li ordini del comune siano puniti e che ' co(n)finati stiano a confini: s(er) Nuto Iova(n)ni, co(n)finato de' **Bianchi**, e che quello s(er) Nuto p(er) li tempi passati no[n] è istato a co(n)fini...

[3] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 61.30: Nel MCCLXXXVII in Calen di Giugno fu fatto Podestà Messer Bonifazio de' Giacani da Perugia. Al costu' tempo avendo in Firenze molte izze et brighe, et già fatta de la parte Guelfa due parti, l'una si dicea Nera, et l'altra **Bianca**, et erano grandi odiora tra' Guelfi, spezialmente tra i Gherardini, e' Manieri, perciò che con Manieri si tenea Messer Corso, et quasi tutta la parte Nera, e i Gherardini avean con loro tutta la parte **Bianca**.

[4] Immanuel Romano, XIII/XIV (tos.), 3.9, pag. 319: – Viva chi vince, ch'io so' di sua parte! – / Guelfo né ghibellin, nero né **bianco**; / a chi piace il color, quel se nel porte: / che ferirò da coda e starò franco.

[5] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1.25, pag. 153.13: Cantino di messer Amadore Cavalcanti [...] ruppe una legge aveano i Pistolesi, che era che i loro Anziani si eleggessono per amendue le parti loro, cioè Neri e **Bianchi**. Queste due parti, Neri e **Bianchi**, naquono d'una famiglia che si chiamano Cancellieri, che si divise: per che alcuni più congiunti si chiamorono **Bianchi**, e gli altri Neri...

[6] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 20, pag. 576.6: no siano admessi, nì ricevudi, se prima non giureno sé essere de parte guelfa o ghibellina, **biancha** o nigra e se prima egli no giurano de servare i Statuti de quelli luoghi seradi e clausi...

[7] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 24, pag. 375.7: El qual dice D. che Marte el trasse, *idest* lo marchese, de Val de Magra, e combatendo perdero la battaglia: per la qual perdita li **Bianchi** foron caciati de Pistoia. E dicilo acìo che li dia doglia, però che D. era **bianco**.

#### 7 Fig. Pulito.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 19, pag. 47.25: A Ferrara arrivorono alcuni Fiorentini all'albergo suo una sera, e cenato che ebbono, dissono: – Basso, noi ti preghiamo che tu ci dia istasera lenzuola **bianche**. – Basso risponde tosto, e dice: – Non dite più, egli è fatto. –

#### 8 [Di supporto scrittorio:] che non reca tracce di scrittura.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L.

XI, cap. 81, vol. 2, pag. 616.16: Castruccio per ischermie de' Sanesi non fece loro null'altra risposta, se non per una lettera **bianca**, ch'altro non dicea se non: «Levate via chelchello», in sanese, cioè il battifolle...

[2] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 4, cap. 4, pag. 89.23: chiese il consiglio all'abate, e pôrseglì la scritta dov'erano iscritti tutti i peccati di quello peccatore contrito. La quale l'abate aprendo, trovò la carta **bianca** senza veruna iscritta.

[3] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 95, pag. 227.19: si volse el santo Padre che 'l cardinale di Marsiglia che è de' frati Predicatori si ci disaminasse tritamente. E fummo co lui e co lo 'nquisitore, ed ebbono un notaio col foglio **bianco**, e sottilissimamente ci disaminaro, e missere lo cardinale di Vignone non voleva per amore di noi e per paura.

**8.1** Locuz. nom. *Carta bianca, foglio bianco*: foglio non scritto attraverso il quale l'offerente conferisce al ricevente piena libertà d'azione.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 76, vol. 1, pag. 145.3: Come li Ubaldini ebbono fornita la loro intenzione, tutti si vestirono di bianche robe, e andarono a Perugia colle **carte bianche** in mano, offerendo al Comune di fare tutta la sua volontà: scrivevono, ed elli afermerebbono.

[2] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 215.6: Ed essendo a Padova, avendo a Padova segretamente per lo Comune uno ser Guelfo Giovannini da Magliano notaio, e sapiendo lo 'mperadore che v'era, mandò per lui, e impuoseglì volea venisse a Firenze, e da sua parte rapportasse era volonteroso venire con volontà e concordia de' Fiorentini, e che mandassono il **foglio bianco**.

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 19, par. 2, vol. 2, pag. 51.33: quando nui vulimu mandari ad alunu nostru potenti inimicu ki cumandi zo ki li plachi, per aviri la sua amistati, nui li mandamu **carti blanki**...

**9** Fig. Puro, innocente.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 27.4, pag. 601: E' la fontana la confessione, / ke rrende l'anema **bianca** e cclarita; / ki la receve cun devotione / fa termenare la pena infinita; / non à pagura de gire ad inferno / ki ccu l'eterno – Signor sa regnare.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 13, pag. 129.3: E ancora: la Geometria è **bianchissima**, in quanto è senza macula d'errore e certissima per sé e per la sua ancella, che si chiama Perspettiva.

[3] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 10, pag. 83.30: Se tu non à la mente tua **biancha**, tu non à Cristo colle vestimenta bianche, unde non puoi sentire dilecto di Dio se tu nol procuri d'aver in dei vestimenti bianchi, cioè in della **mente monda**.

[4] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 115, pag. 113.9: e' significa confesione, e per ciò è egli bianco, ché confesione è la più **bianca** cosa che sia e la più netta...

[5] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 1, pag. 360.32: E in mirabile modo cacerai da te il tuo primo nerume, e troveratti **bianca**, e pura, sicchè bene ti si converrà quella parola della Scrittura, per la quale gli Angioli maravigliandosi dicevano: Or chi è questa, che sale così bianca, e bella?

[6] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 25, pag. 123.13: andran in perdicìo a boto e a frasso e seran dampnai da questi sancti barbari, no ghe varrà eloquentia né la borssa pinna noma' la consciencia bonna monda e pura e l'annima devota neta e **biancha** e tuta colonbina...

**9.1** Locuz. nom. *Bianca ragione*: ragione

incontrovertibile.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 69.9, pag. 187: Sì che mi par aver **bianca ragione** / di non amar se non chi mi vòl bene, / ed in questo son fermo di piccone.

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 1, cap. 8.648, pag. 165: Potenza natural regge e compone / E fa di terra pietre e dure stipe; / E ciò si mostra per **bianca ragione**.

**9.2** Fras. *Bianche parole*: discorsi falsamente blandenti.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2770, pag. 271: Così rapisce e fura, / e dà mala misura / e peso frodolente / e novero fallente; / e non teme peccato / d'avistar suo mercato / né di cometter frode, / anzi 'l si tene i llode; / di nasconderlo sòle, / e per **bianche parole** / inganna altrui sovente, / e molto largamente / promette di donare / quando no 'l crede fare.

[2] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 21.4: Ora, Signore, disse la 'nperadricie, avete voi udito come questo cinghiale che ora era sì grande e sì vecchio e sì fiero, è stato morto in grattando, e un cattivo pastore che nulla sapeva l'uccise; e così è egli di voi, perochè que' savj con loro **bianche** e pulite **parole** e per loro senno, vi vogliono disertare e distruggiere.

**10** [Di liquidi:] chiaro, non torbido.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 97.14: I sengni di collera nera sì è malinconia, e quando l'orina è **biancha** e chiara e aliqua volta è gialla e sottile piena di schiuma; e aliqua fiata quando la collera si purgha sì è l'orina ispessa e persa...

[2] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Filis, pag. 10.10: E talora ho io dubitato che mentre che passavi per lo fiume, chiamato Ebro, non fosse la tua naufraga nave attuffata nella **bianca** acqua.

[3] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 82, col. 2.14: Et ancora l'orina nera che appare dopo l'orina **bianca** o verde, significa allotta tra grande freddezza di fegato et che llo suo colore è molto spento nella infermitade che questa cotale orina dimostra nonn è minore che quella che mostra la primaia che va dinanzi a questi, ma dimostra maggiore.

**11** Locuz.

**11.1** Locuz. nom. *Bianca festa*: festa di capodanno dei Mongoli.

[1] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 87, pag. 135.16: Or lasciamo questa maniera, e dirovi d'un'altra festa ch'egli fanno a capo dell'anno, e chiamasi la **bianca festa**.

[2] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 88 rubr., pag. 135.17: De la **bianca festa** del capo dell'anno. Egli è vero ch'egli fanno loro fest'a capo d'anno del mese di febraio; e'l Grande Kane e sua gente ne fanno cotal festa. Egli è usanza che 'l Grande Kane e sua gente si vestono di vestimenta bianche, e maschi e femmine, pur ch'e' le possa avere; e questo fanno però ch'e' vestiri bianchi somigliro a loro buoni e aventurosi, e però lo fanno di capo dell'anno, perché a llo loro prenda tutto l'anno bene e allegrezza.

**11.2** [Bot.] Locuz. nom. *Erba bianca*: denominazione sic. di alcune piante della famiglia Artemisia. || Cfr. Piccitto s.v. *erva*, p. 960.

[1] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 4v, pag. 32.19: Absincium cii... amaritudo vel **herba biancha**.

[2] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 13v, pag. 32.21: Amaricus ci, idest herba amara ut ruta, vel **herba biancha**.

**11.3** Locuz. nom. *Pane bianco*: pane di farina di frumento.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 214, pag. 244: S'el ha bon vin in casa, azò ke De ghe 'l 'vanza, / On **pan blanc** on polastri on qualk bona pitanza / K'abia mester al povero ke gias in grand pesanza, / S'el pò, sì ghe 'n trameta per farghe consolanza.

[2] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 122.34: Ed era per la passqua della Natività di Cristo all'uscita di dicembre. Donde tutta la corte e 'l reame si n'empio, e quivi fue la maggiore fessta del mondo; e tutte le tavole si trovano piene di rose e di fiori e di **pane biancho**, e tuttavia crescea.

[3] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 149, pag. 346.24: Obbedendolo e' frati, alla parola sua si posero a mensa. Allora Io, che proveggo chi spera in me, mandai due angeli con **pane bianchissimo**, intantochè n'ebbero in grandissima abbondanza per piú volte.

[4] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 94.3: Puo' sonà ancora la canpanela e in piziola ora vene uno frar de lo monestier con **pani** molti **bianchi** e con radise fresche de erbe de molto soave gusto.

**11.4** Locuz. nom. *Terra bianca*: sorta di argilla?

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 97.4: tuo' lo sugo de la foia del perer e l'axedo e la cllara de l'ovo e la **tera biancha** de li pilligeri e la farina che volla per lo parer de li mollini e llo stercho de l'axeno, tute queste cosse mestega ben insenbre...

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 6, cap. 12, pag. 198.22: Di questo mese si vogliono fare i mattoni di **terra bianca**, e di creta, ovvero rossa: imperocchè quelli che di state si fanno, si seccan tosto di fuori, e rimangono omorosi dentro; però crepano.

[3] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 26.25: La chalça da fondere si si fàe di **tera biancha** da fabro, ben pesta, e di stopa taliata e di merda di bue: e meschola insieme.

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 141, pag. 279.8: Et dein(de) tratto lu sangue co le sang(u)esuch(e) q(uan)to ne pò uscire, tutta la gamba se emplaste d(e) **(e)ra blanca** et d(e) aceto mestecate e(n)semura, voi illo se tengna i(n) nell'acq(u)a freda cor(r)ente lontanam(en)te la demani et la sera.

**11.5** [Bot.] Locuz. nom. *Uva bianca*: uva di colore chiaro.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 5, pag. 155.5: Le diversitadi che ll'uomo truova nell'**uve** sono in quatro maniere, ciò è **bianche**, e nere, rosse, e di colore mischiato, ciò è intra rosso e bianco. E quelle che sono bianche e di sottile sustanzia, si ssi quocono agievole mente alo stomaco, ma elle nodriscono poco.

[2] *Prattica del vino*, 1342/48 (fior.), pag. 7.18: Poi si fa' che tu abi vj copie d'**uve bianche** (cioè a uno boticielo d'una sonma le vole sei copie), istate al sole, e sì le ispicola, e gitane fuori le fracide e le seche, e poi sì le amosta.

[2] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 129.11: Questa isola era molto chiara e bella ed era tutta coperta d'uve mature, e 'l colore di questa **uva** era azzurra e l'altro colore violato e l'altra era molto **bianca**.

**11.6** Locuz. nom. *Vino bianco*: vino di colore chiaro (opposto al *vino nero* o *rosso*).

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 415, pag. 575: **Vino blanco** poco aspero eo pono lo prim[ar]o, / si ene odorifero, suctile e bene claro...

[2] *Doc. fior.*, 1291-1300, pag. 625.12: Diene

Ciandro lb. V in ka. ottobre LXXXVIII: avemone <due> uno conga di mosto. Diene lb. VII in ka. magio LXXXX per un congnio di **vino biancho**.

[3] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 81.9: Demo a Gianino di Tripoli per tre tonelli di **vino biancho** compramo da lui e li mettemo a mano in kal. magio tre C cinque per nostro bere nel'ostello.

[4] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 69, pag. 95.5: Appresso questo mangiano e beono; e sappi[a]te ch'egli beono latte di giumente, e cónciallo in tal modo che pare **vino biancho**: è buono a bere, e chiamallo chemmissi.

[5] *Gl Esercizi civald.*, XIV sm., 37, pag. 106.13: Lu **vin blanch**, com è 'l to, debo vigni usat degl'amalaç medeaç di bon myedi. *Vino albo, quale est tuum, debent uti infirmi quibus mederi fuit bonum medicum.*

**12** Sost. Il colore bianco.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 23, pag. 39.30: e altra guisa non se nosciarea, come lo **bianco** che non se nosciarea se non per lo nero, e lo monte per lo piano e econtra...

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. III, pag. 77.13: si nne puote formare meza qualitate, cioè che tiene il mezo, come tiepido infra caldo e freddo e chome palido infra 'l **biancho** e 'l nero, che tiene natura di ciaschuno estremo...

[3] Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.), 9n.1, pag. 114: Se 'l ner non fosse, il **bianco** non saria, / né 'l ben per mal non perde benenanza, / m', a ciò che ll'uno a l'altro contraria, / ciascun ne cresc'e inforza per usanza.

[4] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 11, pag. 503.32: Formaggio fresco e pietra dura non sono d'una natura, e bene e male non s'accordano bene insieme; e bene è grande differenza al ver dire entra 'l **bianco** e 'l nero, ché 'l **bianco** significa nettezza e 'l nero significa lordura e invidia per coloro che si danno al mondo tanto che per lo peccato affendono...

[5] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 7, pag. 29.22: Differenzia ha dal caldo al calore, da luce a lucente, da la bianchezza al **bianco**, e è tale che l'uno può mancare, ma l'altro no. La cosa bianca può diventare nera, la bianchezza no...

[6] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 80.23: La lingua gli fu a danno; faccendogli la parlevole lingua danno, lo colore ch'era bianco, ora ee contrario al **bianco**.

[7] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 49.14: E àno il capo, e il collo, e il ventre, e le braccia, e le gambe, e le mani, e i piedi di colore in fra **bianco** e amariglio.

[8] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIV (ii), par. 27, pag. 660.6: l'ariento è più lucido metallo che l'oro, in quanto egli è bianchissimo e il **bianco** è quel colore che più ha di chiarezza...

[9] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 9.13, pag. 27: et perch'io son del sofrir lasso et stanco, / pensando a ciò talor, facio argomento / di far palese altrui el nero e 'l **biancho**, / ma non vorei indarno bater vento.

**12.1** Frasi. *Conoscere (distinguere) il bianco dal nero*.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 1, pag. 4.19: In conoscere ben dunque da male, convene essere lucie di sapiensia vera, come a **conoscere nero da biancho**, vole lucie de foco o di pianeta.

[2] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 77, pag. 321.39: E sì ò veçu', messere, che s'el è in questo paese citadini d'alcuna cità li qua' veçano lo pelo in l'ovo e **cognoscano** la mosca in lo lacte e **lo biancho da lo negro**, quili de questa terra èm desi.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 94, pag. 285.39: L'occhio non ha bisogno d'ammonimento, né di

consiglio per intendere la proprietà de' colori, perocché cernirà il bianco dal nero sanz'ammonitore...

[4] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 4, proemio, pag. 46.28: Ora, se questo fosse, seguiterebbe, che se in uno medesimo stante l'anima vegetativa farebbe sua virtù, o vero ope[re]rebbe sua possanza per sè, e così in uno medesimo stante l'uomo crescerebbe, e distingerebbe bianco da nero, e speculerebbe per sè scienza...

**12.2** Fras. *Far credere che il bianco sia nero; fare del bianco nero (perso); dimostrare il perso per il bianco; mostrare il bianco per il nero:* ingannare.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 548, pag. 546: si à de reu engano lo cor plen et entero, / spesora fa l'om creere qe lo bianco sea negro.

[2] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 22.6, pag. 110: Lasso di far più verso / son, poi veggi'ogn'om manco / d'amor[e] far tuttor del dritto inverso: / ché qual ten om più franco / di lealtate, perso / tosto fa, se veder se pò, del bianco...

[3] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 9.3, pag. 127: Egli è sì agra cosa 'l disamare / a chi è 'nnamorato daddivero, / che potrebb'anzi far del bianco nero / parer a quanti n'ha di qua da mare.

[4] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tos./ascol.), L. 2, cap. 18.1852, pag. 240: Ben è scoperto chiunque vuol celare / Agli occhi umani le opere cattive / E il perso per lo bianco dimostrare.

[5] Pieraccio Tedaldi, XIV pm. (fior.), 41.7, pag. 757: El ben ch'io voglio a te, non me ne doglio, / ma àmoti secondo il paternostro, / e 'l bianco per lo nero non ti mostro: / se non è, in ira sia a cui ben voglio.

[6] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 275, pag. 23: Mira chostor con l'apetito fero / che pur a gara el vero danno stropo / senpre mostrando el bianco per lo nero.

– Fras. *Mostrare la bianca per la bruna.*

[7] Maramauro, c. 1360/70 (napol.>sett.), 4.6, pag. 88: Se qualche tregua o qualche ferma pace / tractar si può tra me e la Fortuna, / o pur trovasse mai persona alcuna / che contro a lei co me fosse seguace / e non guardasse li soi ben fallace / monstrandomi la bianca per la bruna...

– Fras. *Vendere il nero per il bianco.*

[8] *Caducità*, XIII (ver.), 86, pag. 657: K'ela prometo molto, e poco atendo, / e l<co> negro per lo bianco si te vendo...

**12.3** Fras. *Vestire di/a bianco:* portare abiti di colore bianco.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1956, pag. 65: Du angeli veneno adesso a lor / Sí cum plaque al creator, / Molto belli et avinenti, / Vestidi de bianco e belli e çenti.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 33, pag. 42.24: Triunfo era uno onore che si dava a' vincitori che venivano di stranie provincie, in questo modo: che 'l vincitore si vestiva di bianco, e mettevaseli una corona d'orbaco in capo...

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 22, pag. 402.13: andaro per trovare lo Salvatore al monimento, e quello non trovaro; ma trovaro uno giovane vestito di bianco, che disse loro: «Voi domandate lo Salvatore, e io vi dico che non è qui...

[4] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzzo.), pag. 31.17: «Vidy tu Enea, dixè Anchise, quello giovenecto de bianco vestito con quello cavallo con sua asta in many con uno cerchiello de multe rose bianche...

[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 13, pag. 138.22: «Standu stu garzunj cu lu piscupu, si

victi jntrari a lu piscupu alcunj homini vistuti di biancu, et eranu multi blanki in fachi.

[6] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 25, pag. 120.27: du angeli vestii de bianco fon mandai da Cristo a dir a hi so' discipoli ch'i no l'aspichiassan pù in quel logho mè retormassan in Yerusalem...

[7] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 217, vol. 2, pag. 784.26: si feciono in Firenze due brigate d'artefici, l'una nella via Ghibellina, tutti vestiti a giallo, e furono bene CCC; e nel Corso de' Tintori dal ponte Rubaconte fu l'altra brigata vestiti a bianco, e furono da Vc.

[8] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 13.3, pag. 558: Lo giorno primo che ben propriamente / m' apparve e stette Amor denanze al volto, / vestito era de bianco e fanciul molto / sembrava, e li cavelli oro lucente.

[9] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 2, cap. 3.18, pag. 95: Qui su sedea, qui su facea dimoro / colui che n'era per suo valor degno, / vestito a bianco e la corona d'oro.

[10] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 14, comp. 43.96, pag. 125: La prima diva, con sua compagnia / che verso me venia, / per farmi acorto dela essença sua, / era la Fede nitida polita, / con gli occhi volti alla celeste vita; / e de biancho vestita / movea gli piedi per la excelsa sua / de l'alto colle ch'al ciel ne fa via.

[11] *San Brendano* tosc., XIV (ven.>tos.), pag. 129.21: La compagnia de' fanciulli era vestita di bianco come neve, la compagnia degli uomini giovani [si] [e]rano vestiti di colore di grana, la compagnia de' vecchi si era vestita di fini topazi...

[12] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 146.22: In questa isoletta stava una femina innocchiata. Le mano destenneva a cielo como orassi. Vestuta era de bianco. Nome avea Fede Cristiana.

**13** Sost. Sostanza colorante bianca.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 359, pag. 538: Tal è palida e tenta la man quand'è levata, / qe l'om la ten per bela quand la vé 'pareclata: / de vermeio e de bianco serà sì adobata / q'ela parà una 'magenta quand'è ben vernicata.

[2] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 391-400, pag. 111.18: E chi non sa che le mura affumicate, non che i visi delle femmine, ponendovi su la biacca, diventano bianche, e oltre a ciò colorite secondo il colore che al dipintore di quelle piacerà di porre sopra il bianco? Chi non sa che per lo rimenare, la pasta, che è cosa insensibile, non che le carni vive, gonfia, e dove mucida pareva diviene rilevata?

[3] *Doc. fior.*, 1359, pag. 107.14: Vermiglio co' gradi suoi, libr. L, cioè X per di grado. Biancho candido, L libr. Giallo co' gradi suoi, L libr., cioè X per di grado.

**14** Locuz.

**14.1** [Anat.] Locuz. nom. *Bianco degli occhi:* membrana connettivale dell'occhio umano, sclerotica.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 97.11: Se lla collera vittelina abonda troppo, il polso si va tosto, e à dolore di fronte, si come dentro ali ochi, e à dolore maggiore dala terza ora del giorno insino a vespero; e -l visagio e -l bianco delli ochi si trarrae in giallo, e tutto il corpo...

[2] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tos.), 44.11, pag. 686: E quando l'aura move il bianco fiore, / rimembro de' begli occhi il dolce bianco, / per cui lo mio desir mai non fie stanco.

[3] Brizio Visconti, a. 1357 (tos.), 2.62, pag. 183: e

suo begli occhi com'è suso in cielo / dio Venus s'assomiglia, / ché l'un non face a l'altro alcun soverchio, / ma di que' luminari il bel coverchio / che cuopre e manifesta, / di neri peli ha cresta, / onde candeggia più de gli occhi il bianco.

**14.2** [Med.] Locuz. nom. *Bianco dell'occhio* (nell'occhio): macchia biancastra patologica sulla cornea; albugine.

[1] **GI** Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 22, pag. 187.24: Sono sette macchie, le quali sono appropriate a' sette peccati mortali, cioè sette cose che fanno macchie. [...] La sesta è la albugine o 'l bianco de l'occhio; è appropriato a la invidia. Questo bianco de l'occhio [è] quando comprende per amori o per altro la luce, cioè quello che noi chiamiamo il nero de l'occhio, sì che fa macchia, acieca la luce.

[2] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 238, pag. 273.10: E chi ardesse le lumache, quello dentro, a modo di carboni, la decima parte, e altrettanto d'uno legnio che si chiama ybano, e pestasse insieme molto bene, e lo stacciasse sottilmente, e poi ugnesse quelli che àe lo bianco nell'occhio, due volte il giorno, in trenta giorni lo bianco se n'andrebbe tutto.

**14.3** Locuz. nom. *Bianco d'uovo* (dell'uovo): albume.

[1] **GI** <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 4, pag. 193.24: La terza ragione si è, che la natura à apparecchiato alle bestie convenevole nodrimento, siccome noi vedemo che la natura à ordinata nell'uovo il bianco e 'l rosso, cioè il tuorlo e l'albume, e dell'albume è generato l'uccello, e del torlo è nodrito, dund'esso vive e si mantiene.

[2] **GI** <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 35, vol. 1, pag. 312.9: La ragione come: Se il bianco dell'uovo che aggira il tuorlo non tenesse e non lo rinchiudesse dentro da sè, egli cadrebbe in sul guscio, e se 'l tuorlo non sostenesse l'albume, certo egli cadrebbe nel fondo dell'uovo.

[3] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 5, pag. 147.10: Anbro è una pietra ch'è fata per força. Et è facta del bianco de l'ovo coto, al quale se dà collor de zafarano.

[4] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), pag. 577.38: E poi ki ài fora kista glandula oi vermi da li soi radichi, la ferita tuta intornu impli di stuppa bagnata in blancu di ovu, sufficientimenti e beni; e poi richudi la firuta kí non di cada la stuppa.

[5] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 120, pag. 163.13: Idio per la sua potenza fece il mondo a guisa d'uno uovo; altresì lo fermamento che tutto intornea lo bianco dell'uovo, si è l'acqua, ch'è tra lo fermamento che intornea la terra. Lo giallo dell'uovo si è la terra, che è intornata e siede sopra l'acqua; altresì come lo giallo dell'uovo che è intornato di bianco.

**15** [Tess.] Sost. Sorta di tessuto di lana bianca.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 314.17: Ancho XII lib. et XVIII sol. nel dì ad Achorso tingnitore per tingniture di sete channe di biancho d'Inghilterra che fecie chardenale et per una channa del detto biancho che ssi fecie bruna et per altri panni che ne tense dal detto dì a dietro.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 87.16: Di panni franceschi, da ciascuna parte karati 12 per pezza. E di panni di Vignone e di bianchi di Valenza, da ciascuna delle parte bisanti 1 e carati 18 per balla.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 281.15: **Bianchi** di Santo Sisti fanno a peso, e sono di bianchi non tirate alle 36 panno, o 35 il meno.

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 6, pag. 25.13: L'abito, lo quale questo frate Venturino li avea dato, era che questi portavano una gonnella bianca, longa, passata mesa gamma. Sopra la gonnella portavano uno tabarretto de biado corto fino allo inuocchio. In gamme portavano caize de **bianco**.

[u.r. 21.12.2017]

BIANCOBIGIO agg.

**0.1 f.** *biancobigio*.

**0.2** Da *bianco* e *bigio* 1.

**0.3 f** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.* volg., a. 1361: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Di colore bianco tendente al grigio, perlato.

**0.8** Giulio Vaccaro 14.07.2009.

**1** Di colore bianco tendente al grigio, perlato.

[1] f Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.* volg., a. 1361: : Dicono ancora ch'egli [[*scil.* il leocorno]] è di colore **biancobigio**. || TB s.v. *biancobigio*.

[u.r. 24.04.2019]

BIANCOMANGIARE s.m. > BRAMANGIERE s.m.

BIANCORE s.m.

**0.1** *biancore, blanchor, biancore*.

**0.2** Da *bianco*.

**0.3** *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Metaura* volg., XIV m. (fior.).

In testi sett.: *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.7 1** Aspetto, qualità di ciò che è bianco; colore bianco.

**0.8** Raffaella Pelosini 19.12.2001.

**1** Aspetto, qualità di ciò che è bianco; colore bianco.

[1] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 363, pag. 113: Inlora quando ave intexo lo Lirio olente e bello, / che castità significha per lo **blanchor** novello, / inlora parla e dixè...

[2] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 1, ch., pag. 158.23: in uno libro che ssi chiama *De generatione et corruptione*, parli ch'abbia oggimai a dicere de le cose che adivengono e hanno generatione in alti, come de la galaxia, ch'è uno **biancore** che aparisce in alcuna parte del cielo a modo d'un fummo chiaro, e alquanti la chiamano la strada bianca...

[3] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 466, pag. 469.14: Calcidonia è una pietra che è d'uno torbido **biancore**; e è come cristallino.

– [Rif. alla carnagione].

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 100.14: Maraviglyvase de la gran belleze de tutta la faze soa, la quale monstrava de dare tale **biancore** sengolaremente bello, a modo de uno cristallo de grande lustrore....



[u.r. 08.10.2008]

BIANCOSPINO s.m.

**0.1** *bianco spino*.**0.2** Da *bianco* e *spino* 1.**0.3** *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** [Bot.] Arbusto europeo con rami spinosi e fiori bianchi (*Crataegus oxyacantha*).**0.8** Pär Larson 27.01.2003.**1** [Bot.] Arbusto europeo con rami spinosi e fiori bianchi (*Crataegus oxyacantha*).[1] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 134.21: È mirra una gomma grassa escente d'albero, la quale ha e a conservare senza putrefazione li corpi umani morti. Mirra è albero d'Arabia, d'altezza di V cubiti, simile a **bianco spino**, la cui goccia è verde ed amara...

[u.r. 24.04.2019]

BIANCOVESTITO agg.

**0.1** *biancovestito*.**0.2** Da *bianco* e *vestito* 1.**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Che indossa abiti di colore bianco.**0.8** Pär Larson 27.01.2003.**1** Che indossa abiti di colore bianco.[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 12.89, vol. 2, pag. 202: Io era ben del suo ammonir uso / pur di non perder tempo, sì che 'n quella / materia non potea parlarli chiuso. / A noi venia la creatura bella, / **biancovestito** e ne la faccia quale / par tremolando mattutina stella.

[u.r. 24.04.2019]

BIANCUCCIO agg.

**0.1** *bianchuccio*, *biancuccio*.**0.2** Da *bianco*.**0.3** *Doc. cort.*, 1315-27: **1**.**0.4** Att. solo in *Doc. cort.*, 1315-27.**0.7 1** Di colore che tende al bianco.**0.8** Gian Paolo Codebò 03.06.2001.**1** Di colore che tende al bianco.[1] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 39.9: A Monte Falco uno giovenco coççulo de pelo bian ... Uno giovenco robbio che 'l vendemmo a l'Isola: costò lj. ... Uno bovello **bianchuccio**: costò lj. xv s. xiiij.

BIANCUME s.m.

**0.1** *biancume*.**0.2** Da *bianco*.**0.3** *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Sostanza fisiologica, secrezione (oculare) di colore bianco (simile all'albume dell'uovo).**0.8** Raffaella Pelosini 19.12.2001.**1** Sostanza fisiologica, secrezione (oculare) di colore bianco (simile all'albume dell'uovo).[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *Tb* 11, vol. 4, pag. 531.7: [14] E sostenne quella unzione quasi per spazio d'una mezza ora; e allora incominciò ad uscire uno **biancume** degli occhi suoi, quasi come uno panno d'uovo.

[u.r. 27.11.2008]

BIASAR v.

**0.1** *biaxar*.**0.2** Da *biaso*.**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** [Mar.] Navigare a zig-zag contro vento, bordeggiare.**0.8** Francesca Gambino; Elena Artale 12.06.2003.**1** [Mar.] Navigare a zig-zag contro vento, bordeggiare.[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 145.88, pag. 625: Se terra o cavo dei montar, / ben da lonzi vòr orzar; / e se lo vento exe traverso / [...] de star a seco o **biaxar** / per no laxarse desviar.

[u.r. 22.05.2014]

BIASCIAMENTO s.m.

**0.1** f. *biasciamento*.**0.2** Da *biasciare*.**0.3** f *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.6** N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.**0.7 1** Il rumore che si fa rigirando qsa in bocca per lungo tempo (senza masticarla).**0.8** Giulio Vaccaro 05.11.2008.**1** Il rumore che si fa rigirando qsa in bocca per lungo tempo (senza masticarla).[1] f *Libro delle segrete cose delle donne*: Occupate nel **biasciamento** di qualche droga, che credono medicinale. || Crusca (4) s.v. *biasciamento*.

BIASCIARE v.

**0.1** *biascia*, *biasciava*, *biassan*, *blascolo*.**0.2** Lat. volg. \**blasciare* (LEI s.v. *blasciare*).**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).In testi mediani e merid.: *Mascalchia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).**0.6** N Doc. esaustiva.**0.7 1** Rigirare qsa in bocca per lungo tempo (senza masticarla); masticare male.**0.8** Francesca Gambino; Elena Artale 04.05.2007.**1** Rigirare qsa in bocca per lungo tempo (senza

masticarla); masticare male.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 558, pag. 120: A membro a membro i scarpano col gramp e coi denton, / Li **biassan** e i seguiano e i nizan coi baston....

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 3, cap. 9.2415, pag. 274: La rondine due pietre preziose / Naturalmente porta nel suo ventre, / [...]. / Se li figliuoli sono ciechi ed orbi, / **Biascia** la celidonia, sì che c'entre / Il cano succo che sana lor morbi.

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fiorentino), 185, pag. 457.9: e venendo verso Firenze, giammai non le dimorsò, che sempre tra via or l'una or l'altra si metteva in bocca, e quanto più le **biasciava** e rugrumava, più induravano.

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 62, pag. 178.14: et alcuna fiata quelle engandole par(te) p(er) toccar(e) alcuna fiata p(er) visu et q(ua)n li pui cubelli dinançi lo **biascalo**...

[u.r. 24.04.2019]

**BIASCIATORE** s.m.

**0.1** *biasciatori*.

**0.2** Da *biasciare*.

**0.3** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Chi biascia.

**0.8** Francesca Gambino 02.11.2000.

**1** Chi biascia.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (ii), par. 41, pag. 375.11: Questi adunque tutti, ingluviatori, ingurgitatori, ingoiatori, agognatori, arrappatori, **biasciatori**, abbaiatori, cinguettatori, gridatori, ruttatori, scostumati, unti, brutti, lordi, porcinosi, rantolosi, bavosi, stomacosi, fastidiosi e noiosi a vedere e ad udire, uomini, anzi bestie, pieni di vane speranze, sono vòti di pensieri laudevoli...

[u.r. 24.09.2007]

**BIASIMÀBILE** agg.

**0.1 f.** *biasimabile*.

**0.2** Da *biasimare*.

**0.3 F** *Libro di sentenze*, XIV (toscol.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Degno di biasimo.

**0.8** Giulio Vaccaro 05.11.2008.

**1** Degno di biasimo.

[1] **F** *Libro di sentenze*, XIV (toscol.): Niuna cosa fa l'uomo pauroso, se non la vita **biasimabile**. || Manuzzi, *Libro di sentenze*, p. 43.

**BIASIMAMENTO** s.m.

**0.1** *biasimamento*.

**0.2** Da *biasimare*.

**0.3** *Chiose falso Boccaccio, Purg.*, 1375 (fiorentino): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che biasimo.

**0.8** Francesca Gambino 08.11.2000.

**1** Lo stesso che biasimo.

[1] *Chiose falso Boccaccio, Purg.*, 1375 (fiorentino), c.

24, pag. 444.11: E queste parole dicie l'altore sotto **biasimamento** di Firenze, ciò dicensi che vede i fiorentini sì maldisposti a ffar male, che a llui pare mill'anni il morire o venire a quella del purghatorio.

[u.r. 24.09.2007]

**BIASIMANTE** agg./s.m.

**0.1** *blasmente, blasmenti*.

**0.2** V. *biasimare*.

**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Noffo (ed. Gambino), XIII/XIV (fiorentino).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

**0.7 1** Ostile. **2** Sost. Chi biasima (in particolare, i maldicenti della poesia cortese).

**0.8** Gian Paolo Codebò; Francesca Gambino 18.04.2001.

**1** Ostile.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 38.4, pag. 134: conestregne d'amar le cose amante; / ne l'amore è l'odio de le cose **blasmente**: / amare ed odiare en un coraio stante, / socce battaglia tante, no le porria stimare.

**2** Sost. Chi biasima (in particolare, i maldicenti della poesia cortese).

[1] Noffo (ed. Gambino), XIII/XIV (fiorentino), 2.29, pag. 55: S'amosa possanza / stringesse a li **blasmenti** / lo core e la mente, / non avria tal dottanza / di far vista e sembianti / di gio'ch'ho spessamente.

[u.r. 20.02.2007]

**BIASIMARE** v.

**0.1** *basmano, biasema, biasemà, biasemando, biasemano, biasemar, biasemare, biasemavano, biasememo, biasemo, biasima, biasimai, biàsimala, biasimali, biasimammo, biasiman, biasimando, biasimandogli, biasimandola, biasimandolne, biasimandolo, biasimandone, biasimano, biàsimano, biasimante, biasimar, biasimarcì, biasimare, biasimarla, biasimarle, biasimarli, biasimarlo, biasimarmi, biasimarogli, biasimaronla, biasimaronno, biasimarsi, biasimarti, biasimasi, biasimasse, biasimata, biasimate, biasimati, biasimato, biasimato, biasimava, biasimavan, biasimavanli, biasimavanlo, biasimavano, biasimerà, biasimerai, biasimeranno, biasimerannoti, biasimerebbe, biasimerei, biasimeremo, biasimeresti, biasimerò, biasimerotti, biasimi, biasimiamo, biasimino, biàsimino, biasimo, biasimò, biàsimola, biasimolla, biasimolli, biasima, biasiman, biasimando, biasimandola, biasimandovi, biasimanlo, biasimano, biasimar, biasimare, biasimarla, biasimarmi, biasimaro, biasimarò, biasimarsi, biasimasse, biasimasti, biasimata, biasimate, biasimati, biasimato, biasimava, biasimavano, biasimavi, biasimeranno, biasimerebbe, biasimerò, biasimi, biasimino, biasimo, biasimò, biasimomi, biasimono, biasimema, biasimeman,*

*biaxemando, bisimare, bjasmar, blasemà, blasemada, blasemadho, blasemadi, blasemado, blasemar, blasemarave, blasemare, blasemarè, blasemasse, blasemati, blasemava, blasemé, blasemerrimo, blasemiè, blasemo, blasimando, blasimar, blasimare, blasimarla, blasimate, blasimato, blasimo, blasma, blasmadha, blasmodo, blasmai, blasmallo, blasman, blasmando, blasmandu, blasmandusi, blasmano, blásmanolo, blasmente, blasmao, blasmar, blasmarà, blasmare, blasmary, blasmarla, blasmarti, blasmasse, blasmata, blasmate, blasmato, blasmatu, blaslava, blasme, blasmerè, blasmeria, blasmi, blasmo, blasmu, blaxemando, blaxemar, blaxemare, blaxemava, blaxma, brasman, brasmando, brasmare, brasmata, brasmate, brasmeribe, jasmar.*

**0.2** Fr. ant. *blasmer* (LEI s.v. \**blastemare*, 6, 208.38).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1.1**

**0.4** In testi tosc. e toscannizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Lett. sang.*, 1278; Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Lett. sen.*, 1305; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.); Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Fare oggetto di condanna morale, riprovare.

**1.1** Fare oggetto di critica, dichiarare le mancanze, i difetti (di qno o qsa). **1.2** Rimproverare. **1.3** Dichiarare senza valore, disprezzare. **1.4** Estens. [Rif. ad un oggetto o a merce deperibile:] arrecare un danno, deteriorare. **1.5** Sost. **2** Manifestare i difetti (propri o altrui), accusare. **2.1** Denunciare a gran voce. **2.2** [Dir.] Accusare, criticare nei confronti del superiore l'attività svolta da un appartenente all'arte. **3** Diffamare. **4** Rifiutare. **5** Confuturare. **6** Deridere **7** [Con il predicativo:] ritenere (con valore negativo). **8** Deplorare. **9** Dolersi (anche pron.).

**0.8** Francesca Gambino; Elena Artale 08.07.2003.

**1** Fare oggetto di condanna morale, riprovare.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 1.47, pag. 14: e non è da **blasmare** / omo che cade in mare - a che s'aprende.

[2] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), ball. 4.1, pag. 267: Molto si fa **brasmare** / chi loda lo su' affare / e poi torn'al neiente.

[3] Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.), 52, pag. 132: ma beni è da **blasmary** / Amur virasimenti / quando illu dà favur da l'unu latu / e l'autru fa languiri...

[4] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 11.9: Questo è bello colore rettorico, difendere quando mostra di **blasmare**, et accusare quando pare che dica lode.

[5] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio rose cum viola*, 189, pag. 84: Respond la rosorina: «Com poss eo fì **blasmadha**? / La Vergene Maria a mi fi comparadha...

[6] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 17: se la tua moglie è ria, co(m)portala, s(e)c(on)do che comodame(n)te puoi, che dice uno savio: co(m)porta (et) no(n) **blasmare** quello che mutar no(n) si può.

[7] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 29.198, pag. 76: Già Salamone / non per offensione / lassò vizio **blasmare**...

[8] *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.), 40, pag. 517: E quel fu nato in rëa ventura / ke briga a 'sto mundo in tal misura, / ke [a] tuti so vesini se fas **blasmare**.

[9] *Poes. an. urbin.*, XIII, 39.66, pag. 622: nanti pon gran peccato nell'anema ke tene / e da Cristo è **blasmata** multo penosamente.

[10] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 219, pag. 26: Ianni, amico meo vògliote recontare / dall'ora che me servisti, no te pozo **blasmare**, / quando annammo ensemhora figliolomo a visitare...

[11] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 11, pag. 633.25: qual vizio t'assalisce quando stai solo, quale quando stai accompagnato, [...] quale quando se' lodato, quale quando se' **blasmato**...

[12] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 23, pag. 111.8: l'altro fo cognoscente e fè chomo colonbo, "Pentio son", e reprexe 'l compagno, condanao sì meesmo, **blasmo** 'l so' peccao, lohò lo Segnor iusto e se ghe raccomandà.

**1.1** Fare oggetto di critica, dichiarare le mancanze, i difetti (di qno o qsa).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 653, pag. 550: S'eu **blasemo** le femene, poncel'e mariade, / no laudo tute moneche qe sta enfaçolade...

[2] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 45, pag. 562: Lengua part li fradeli, qe se vol mal da morte, / e pare da fioli (rar è qì la comporte), / la mugier dal mario, q'è per lengua **blasmodo**, / e le fine amistate ch'à quarant'a[n]g dorado.

[3] *Lett. sang.*, 1278, pag. 71.11: ch'io ..... achagioni ch'io abo avute paravole ch..... perch'io li **blasimava** ch'eli no' vi lascia nè or..... a quelli de la tera sì che se ne choruciano ..... ciò ch'egli vuole fare perc'eli istà ch..... li li **blasimava** sì mi vuole male ed ave..... || Il testo è corrotto, ma cfr. Castellani, pag. 71: «Monte Gumpoli ha criticato il modo di comportarsi con "queli de la tera" d'un suo superiore».

[4] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 635, pag. 581: lo sonno de meridie, ancora plaça a nui, / li nostri aucturi **blásmanolo** forte; / non è migllore sonno che la nocte.

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 49.6, pag. 196: e non èi passata co sordo, sempre de me mormoranno, / e onne mio fatto **blasmano**, ià non sia tanto occultato».

[6] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 61.14, pag. 124: Anz'ama più l'uo'n fermo che codardo, / Ché non dotta che que' faccia **blasmarla**.

[7] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1287) 23.4, pag.

45: A dir lo male no è cortisia, / a rampognare altrui senza casone; / mo dé' saver la cosa como sia, / po' la dé' **blasemar** s'ell'è rasone.

[8] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 7, pag. 126.15: questa fortuna è quella ch'è tanto **biasimata**, **vituperata**, e **maladetta** dalli uomini, e più da quelli, li quali de' suoi beni più hanno avuto.

[9] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 7, pag. 39.24: ne però chiunque la **biasma** o **dicene male** o duolsene, fa male e peccha gravemente...

[10] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 23, vol. 1, pag. 179.33: E però Cristo molto **maledisse**, e **biasimò** gl'ipocriti...

[11] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 190.4: Venuta la sera, li popolari romani moito **biasimavano** la malizia delli nuobili e magnificavano la bontate dello tribuno.

[12] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 30, pag. 158.11: Lo cavalcare dello mattino se lauda p(er) m(ulti) mo(d)i, ca se no(n) pò **blasmare** de utilitate et de grande callo. || Cfr. Lorenzo Rusio, *De cura equor.*, XXX: «quia [non] nimis caloris incommodo **blasphematur**».

## 1.2 Rimproverare.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 11, pag. 173.31: come porci, e lerciansi ei panni laidamente della vianda; e cotal maniera è molto da **biasimare** e da **riprendare**.

[2] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 17.1, pag. 55: Chi messere Ugolin **biasma** o **riprende** / perché nonn- ha fermezza né misura...

[3] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 526, pag. 344: Quasi ly venia in core / de **blasmare** la Sperança, / ke per sua raffidança / fosse tal turbamento.

[4] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 19, 136-148, pag. 443, col. 1.14: qui compie so capitulo l'A. mostrando come quei beati ri che parlavano, **redarguivano** e **biasemavano** li moderni.

[5] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 3, pag. 48.10: Dichì adunca Virgiliu **blasmandu** a li homini avari: o sancta fami di auru perki non constringi a li animi mortali?

[6] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 201.12: e come ci fi saputa la verità, se troveremo ciò essere stato vero, **biasimandonelo** ne gli diremo nostro parere...

[7] *Bibbia* (05), XIV-XV (tos.), Pr 11, vol. 5, pag. 644.5: Il folle **biasima** e **riprende** il suo amico dinanzi a tutte genti...

## 1.3 Dichiarare senza valore, disprezzare.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 25, pag. 308.23: non pò l'omo **dispregiare** tezoro più che formento o vino o vidanda altra; ma **biasmare** può l'omo bene dezio disragionato ed uzo d'esso.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 1, pag. 262.4: **abominava** e **dispregiava**, non per infamia o vituperio delli erranti, ma delli errori: li quali **biasimando** credea fare dispiacere...

[3] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.)>fior.), dist. 3, cap. 8, par. 1, pag. 91.23: Ma già non si dee l'uomo vergognare d'essere **biasimato** da' rei, perocché dispiacere a loro non è cosa da vergognare, ma da molto disidare.

[4] <*Cavalca, Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 5, pag. 45.14: si prepone così a gli altri, e **dispregiati**, è molto iniquo contra Dio; sì perchè **biasima** l'opera sua...

## 1.4 Estens. [Rif. ad un oggetto o a merce deperibile:] arrecare un danno, deteriorare.

[1] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 51, pag. 517.12: altre cose et mercie li quali et le quale legheranno et

insaccheranno, non depretieranno nè **biasmeranno**...

## 1.5 Sost.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 1, cap. 6, pag. 33.6: È altresì da riprendere lo troppo lodare come 'l troppo **biasmare**...

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 180.11: ché simigliantemente è da riprendere il troppo lodare come il troppo **biasimare**.

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. X, par. 29, pag. 519.15: e il **biasimare** se medesimo è atto di stolto...

## 2 Manifestare i difetti (propri o altrui), accusare.

[1] *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.), 81, pag. 491: Amor **blasma** ed **isfama** / E dice ch'e' di[s]fama, / Ma non del mi', certano...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 3, pag. 197.21: E se 'l corpo del cielo fosse pòvaro, ch'elli non avesse en sé altra grandissima virtude [...] che quella ch'elli adopara sopra la terra, potarease **biasmare**, secondo la sua grandezza, de poca virtude e de poca potenzia...

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 1, pag. 151.9: l'altro si è che nessuno dee l'amico suo **biasimare** palesemente, però che a se medesimo dà del dito nell'occhio, se ben si mira la predetta ragione.

[4] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 5, vol. 1, pag. 200.17: lo quale, però che gli anni lo vietano del combattere, combatte parlando, e **incolpa** e **biasma** le maledette battaglie.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 7, vol. 1, pag. 134.29: Et imperò issu Attiu non fu **blasmatu** di peccatu di superbia, ca in quillu locu di la disputaciuni non combatiannu li ymagini...

[6] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 61, vol. 1, pag. 218.30: Ei disse una volta la sua questione alla maniera ch'egli soleva, cioè **biasimando** e **accusando** altrui...

## 2.1 Denunciare a gran voce.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 6, cap. 14, vol. 2, pag. 103.29: egli venne là correndo con grande compagnia, e preso per forza, gridando e **biasimando** la superbia de' Padri, e la crudeltà degli usurieri... || Cfr. Liv., VI, 14, 3: «**vociferatusque** de superbia patrum».

## 2.2 [Dir.] Accusare, criticare nei confronti del superiore l'attività svolta da un appartenente all'arte. || (Bambi, *Lessico giuridico*, p. 78).

[1] *Stat. fior.*, XIV pm., pag. 28.1: Di non **biasimare** la giornata dell'altro compagno. Statuto et ordinato è che niuno monetiere ardisca di **biasimare** la giornata o danari dell'altro monetiere al signiore overo a' signiori della moneta o a' suoi maestri... || Cfr. *Constitutum monetar.*, pag. 6: «nullus monetarius audeat **blasimare** giornata aut denarium alterius monetarii domino, vel dominis, monete».

## 3 Diffamare.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 32.46, pag. 119: Nè tanto non si n'hae / come per sogno si crede spesse ore / far zo che non fa fiore: / **blasmando** di fallenza / amor, credo blasmi' ha cui fa 'ncrescenza: / di lui bono si n'hae.

[2] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 1, 9, pag. 20.24: ordene de Cistello devoto de la Vergene gloriosa, lo qual un de li altri frari **blasmava** e **calunpnava** d'ogna cosa che faseva et etiandio lo perseguiva de parole...

**4 Rifiutare.**

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 4, ott. 71.2, pag. 375: Io viverò tutto tempo gioioso, / né **biasmerò** giammai tua signoria; / io ti farò sacrificio pietoso, / signor mio caro, della vita mia...

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 1, par. 25, pag. 51.18: quante volte io li suoi altari visitai con incensi, coronata delle sue fronde, e quante volte **biasimai** li consigli della vecchia balia!

**5 Confutare.**

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 12, pag. 51.5: mostrare che non solamente amore ma perfettissimo amore di quella è in me, ed a **biasimare** ancora li suoi avversarii ciò mostrando a chi bene intenderà...

**6 Deridere.**

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 17, vol. 2, pag. 174.6: e li tribuni **si gabbavano** di loro, che, come garzoni, erano per niente spaventati e **biasimavano**li, per la vergogna cambiaro gli animi...

[2] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 3, cap. 1, pag. 37.1: che fa fare la penitenzia; le quali gli uomini del mondo **ne fanno ischernò** e **biasimano**. Per la qual cosa molti, vergognandosene, si ritraggono dal fare penitenzia...

**7 [Con il predicativo:] ritenere (con valore negativo).**

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 32.83, pag. 86: d'onor degno m'ha fatto / esso meo car Segnor, la sua merzede, / più me **biasmate** matto, / dicendo pertenevame gaudere, / poi tempo, agio, podere / e bella donna e piacerà avia...

– [In accezione neutra, seguito da dichiarativa].

[2] ? Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 73.21, pag. 375: Ma no vojo miga **bjasmar** / che no se deja solazar. / Ma savei como e con quai? / Con omi ben acostumai, / chi san lo trepo ben fornir...

**8 Deplorare.**

[1] *Arte Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tos.occ.>fior.), L. 1, pag. 431.5: Io amunirò e **biasmarò** ogni cosa lecita e dislecita essere mescolata. || Traduce il lat. *conqueror*.

**9 Dolersi (anche pron.).**

[1] Federico II, *Dolze meo*, a. 1250 (tos.), 15, pag. 51: Or se ne va lo mio amore / ch'io sovra gli altri l'amava: / **biasmomi** de la Toscana, / che mi diparte lo core».

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 313, pag. 40: Donca no 't po 't **blasmar** de De ni anc de mi: / Se tu e' fag demonio, la colpa è pur...

[3] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 27.12, pag. 98: E zo credendo la mia canoscenza, / però ch'io son **blasmato** / plus-or forte d'amore / parendomi ingannato, / or co ragione laudarmene voglio...

[4] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tos.-ven.), son. 299.14, pag. 193: dir m'avegna / ch'ella mi onbreçi s'eo so' ananti ley, / und'eo me **blasmo** sol de gl'ogli mey.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 40.17: Ca quillu cavaleri [...], cussì tostu comu issu cannussiu que illu era statu so frati, multu et longamenti imprimamenti **blasma[n]dusi** di li dei qui l'avianu data quilla spiatati victoria...

[6] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 3, par. 2, pag. 76.22: alcuno caso noioso gli avvienne, della tua taciturnità malo agurio prendendo, forse di te si **biasimerà**».

[7] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 72, pag. 260.28: la reina voi biasimate a sì grande torto: però che ella arìa maggiore ragione di **biasimarsi** e di **lamentarsi di voi**, che voi di lei...

[8] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 88.11, pag. 633: Donqua, se 'l gran filosofo fo 'l primo, / e tu per seguitar lui secondaste, / non te ne dé' **blasmar**, cui tanto amaste.

[9] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 360.130, pag. 449: à del pellegrino et del gentile, / da lei tene, et da me, di cui **si biasma**.

[u.r. 24.04.2019]

BIASIMATO agg.

**0.1** *biasimata, biasmata, biasmato, blasmadha, blasmato.*

**0.2** V. *biasimare*.

**0.3** Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

**0.7 1** Meritevole di disapprovazione. **2** Riprovato, criticato.

**0.8** Francesca Gambino; Elena Artale 08.07.2003.

**1 Meritevole di disapprovazione.**

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), ball. 4.27, pag. 268: Nessuno è più ingannato / che de la sua persona: / ché tal si tien **biasmato** / che Dio li dà corona, / e tal si tien laudato / che lo contraro dona / a lui similemente.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 372, pag. 69: Eo ke non ho scèntia pos ti vegn per la stradha, / Pur zo ke tu 'm comandi eo faz a tuta fiadha: / La colpa è tuta toa s'eo fo cossa **blasmadha**.

[3] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 82.11, pag. 303: e perciò vostro dono adimandato / d'òllovi da mia parte volentieri, / quando aggia tempo e loco non **blasmato**...

**2 Riprovato, criticato.**

[1] F Ser Pace notaio, XIII (tos.): Amor **biasmato** molto mi· dispare / e ki · disia la sua signoria, / unde a posança intendo mostrar via / la gran vertute, ke di lui appare. || CLPIO, P 162 Pace.1.

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 29, pag. 768.13: Niuna altra cosa piaceva agli occhi miei se non Apaten, a' cui beni io mi disposi tutta; e la **biasimata** rusticità co' mie' ammaestramenti cercai d' annullare; e così feci.

[3] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 157.9, pag. 221: Perchè questo tormento in dolce canto, / Arido frutto di sì verde rama? / Onde questa così **biasmata** laude, / Onde questo ingiurioso amore?

[u.r. 08.07.2003]

BIASIMATORE s.m.

**0.1** *biasimatore, biasimatori, blasmatore.*

**0.2** Da *biasimare*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292

(fior.).

**0.7 1** Chi dice male di qno o qsa; denigratore, calunniatore.

**0.8** Francesca Gambino; Elena Artale 26.06.2003.

**1** Chi dice male di qno o qsa; denigratore, calunniatore.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 4, pag. 138.18: Lamenterebbersi in questo luogo coloro, che sono **biasimatori** dei tempi de' cristiani... || Cfr. *Orosio, Hist.*, III, 4, 4: «*obtretractores* temporis Christiani».

[2] *Sonn. ann. Vat.Lat. 3793*, XIII/XIV (tos.), 39.12, pag. 113: E Dio 'nodisca i rei consiglieri / che parlano per mala indivinaglia, / e sono incontro a' miei riprenditori; / e quelli sono degli oc[c]hi **blasmatori** / che vanno disarmati a la bataglia...

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 5, pag. 386.15: Io dirò loro, in iscusà di lui, che i **biasimatori** delle fatte opere non giustamente parlano...

[4] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 2, pag. 315.19: E l'amadore niente peccò, se con giusta correzione riprese li **biasimatori** della donna sua. || Cfr. *De amore*, II, 1: «*suae dominae blasphematores*».

[u.r. 26.06.2003]

BIASIMATRICE s.f.

**0.1 f:** *biasimatrice*.

**0.2** Da *biasimare*.

**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'esempio, cit. da Crusca (4), e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 1** Donna maldicente, calunniatrice.

**0.8** Elena Artale 01.07.2003.

**1** Donna maldicente, calunniatrice.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): La femmina, cotanto maligna **biasimatrice**, volea seguire la sua costumanza. || Crusca (4) s.v. *biasimatrice*.

[u.r. 09.10.2008]

BIASIMÉVOLE agg.

**0.1** *biasimevole, biasimevoli*.

**0.2** Da *biasimare*.

**0.3** Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93; *Cronica fior.*, XIII ex.; <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>.

**0.7 1** Meritevole di biasimo.

**0.8** Francesca Gambino 07.11.2000.

**1** Meritevole di biasimo.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 28 parr. 1-3, pag. 123.8: per quello che, trattando, converrebbe essere me laudatore di me medesimo, la quale cosa è al postutto **biasimevole** a chi lo fae. || ED non esclude il signif. (attivo) 'datore di biasimo', come *piacevole* (Boccaccio), *nocevole* (Villani).

[2] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 129.26: Ed allora i Ghibellini dissfecero torri e palazzi e tutte fortezze che' Guelfi aveano, ed altre cose fecero assai laide e

**biasimevoli**, di sforzare donne e pulcelle di grande vergogna.

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 2, pag. 8.12: Dispregiare se medesimo è per sé **biasimevole**, però che all'amico dee l'uomo lo suo difetto contare secretamente...

[4] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 22, pag. 410.6: e meno **biasimevole** sia la prodigialtade, che l'avarizia.

[5] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 6 rubr., pag. 46.2: Che la discordia nasce per appetito di magisterio, e quanto sia questo appetito **biasimevole**.

[6] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 7, par. 7, pag. 223.20: Il che assai manifestamente appare: l'uno veggendo entrare una novella sposa nella casa di Panfilo, però che altro giovane di lui in quella non conosceva, non considerando alla **biasimevole** lascivia de' vecchi, sua la credette...

[u.r. 24.09.2007]

BIASIMEVOLMENTE avv.

**0.1** *biasimevolmente*.

**0.2** Da *biasimevole*.

**0.3** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Indegnamente.

**0.8** Gian Paolo Codebò 06.06.2001.

**1** Indegnamente.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (ii), par. 103, pag. 76.24: E la dilettazone, la quale questa bestia ha del sangue del becco, assai chiaro dimostra l'appetito che ciascuna delle parti di quegli, che a questa turpitudine si congiungono, hanno del fine di quello disonesto atto; nel quale il sangue de' miseri dannosamente tante volte, quante per altro che per generare si versa, non meno **biasimevolmente** che se in una fetida sentina si gittasse...

BIÀSIMO s.m.

**0.1** *basimi, basmo, biasemo, biasimi, biasimo, biasmo, biassino, biaxemo, blasemo, blasimo, blasm', blasmo, blasmu, blasmus, blaxemo*.

**0.2** Da *biasimare*.

**0.3** Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.): **1.4**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tos.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); *Lett. sen.*, XIII u.v.; Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Bonvesin, *De Cruce*, XIII tu.d. (mil.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?).

In testi mediani e merid.: Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Per le forme del tipo *blasmo*, v. Cella, *I gallicismi*, pp. 340-344.

Locuz. e fras. a *biasimo* di **1.3**; *apporre biasimo* **5.1**; *apporre il biasimo* **5.1**; *avere biasimo*

di **2.1**; *cadere in biasimo* **1.4**; *essere fuori del biasimo* **5.1**; *in biasimo* **1.3**; *in biasimo di* **1.3**; *mettersi in biasimo* **1.4**; *per biasimo di* **5.1**.

**0.7 1** Riprovazione, condanna morale. **1.1** Condanna da parte dell'opinione pubblica. **1.2** Azione degna di riprovazione; colpa, peccato. **1.3** [Con verbi del tipo *parlare, dire*]. Locuz. avv. *In biasimo*: con disapprovazione; locuz. prep. *A/ in biasimo di*. **1.4** Fras. *Cadere, mettersi in biasimo*: porsi in una situazione meritevole di disappunto; essere disapprovato. **2** Disprezzo. **2.1** Fras. *Avere biasimo di* qno: sdegnare, disprezzare. **3** Scherno. **4** Disonore. **5** Rimprovero. **5.1** [Dir.] Riprensione giuridica, accusa. Fras. *Apporre (il) biasimo a* qno: incolpare, accusare.

**0.8** Francesca Gambino; Elena Artale 17.06.2003.

**1** Riprovazione, condanna morale.

[1] Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosca.), 3.12, pag. 184: Per **biasmo** e per pavore / de la gente / già neiente / non mi lasso...

[2] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 14, pag. 46.10: E in questa maniera fu forte Ettore che dottava il **biasimo** di Polidamante, e amando il suo lodo intraprendeva le cose pericolose e dottabili...

[3] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 32.3, pag. 118: Maravigliomi forte / ch'ag[g]io trovato assai / ch'a l'amor danno **blasmo**, / che dicono che dà morte / crudel, piena di guai...

[4] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 14.14, pag. 93: Dunque se 'n dir disovro, / **biasmo** in me non già monta, / a cotal pena fèra / ch'ad ogn'om credo sovro...

[5] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 23, pag. 73.6: Unde, a schivar omne **blasmo** et omne carco, ne ve consiglio ke in alcuna guisa debiati prendere arbitrii...

[6] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 1, pag. 3.9: le due altre, avegna che l'una più, sono degne di **biasimo** e d'**abominazione**.

[7] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 5, vol. 1, pag. 198.21: e non sarai lieto lungo tempo della morte del fanciullo, della quale tu hai più **biasmo** che loda.

[8] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 14, vol. 2, pag. 253.22: necessario di ponere qui ora alcune delle molte cose, che fanno a **detestazione**, ed a **biasimo** del peccato immondo, acciocchè ci dispiaccia...

[9] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 40, vol. 1, pag. 300.20: Allora parlò C. Claudio, il zio d'Appio, più per modo di preghiera, che di **biasimo** e di **repressione**.

[10] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.), 7.20, pag. 154: Or come ti può il core sofferire / che la pietà per me sie tramortita? / Se mi consumi o fai perder la vita, / onor non ti sarà, ma **biasmo** rio.

[11] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), tenz. 5, 2.16, pag. 775: Ma pur, se andar cherendo me fai l'ésca, / lo **blasmo** è tuo, s'io fo quel che te 'n cresca.

[12] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 24, par. 11, pag. 398.17: e conmettendo malvagitati piene di **biasimo** e d'**abominazioni**, apertamente si scandalizza il popolo dell'essenpro di quelli...

[13] *Doc. fior.*, 1362-75, [1368] 214, pag. 218.25: E considerando che all'Arte della lana potrebbe seguitare **biasimo** e **repressione** ongni volta che il decto lavorio non seguitasse secondo la decta deliberazione facta ...

**1.1** Condanna da parte dell'opinione pubblica.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.), pt. 2, docum. 1.26, vol. 2, pag. 18: Guarda la pena di colui che falla, / e 'l **blasmo**, e la vergogna, / sì che freno a te

pogna / se tentato / o mal guidato / fossi...

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 113, pag. 375.14: ma in verità ti dico, che ti converrà spesso volte essere giusto con **biasimo**, e con vergogna, e allora, se tu se' savio, la mala opinione bene acquistata ti...

[3] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 35, pag. 22.29: Così volle che si dimenticasse la fastidiosa usanza della elezione, acciò che 'l **biasimo** della detta infamia non passasse a dannazione della sua gloria.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 9, vol. 2, pag. 101.4: l'altra li inflissi **blasmu** et **infamia**, exiliu, vendiciuni di li soy beni, puvirtati, odii di la patria et morti...

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 3, vol. 2, pag. 155.26: De guisa que per modu di **iniuria** et di **blasmu** a li malvasi costumi di li finimi se uppuni lu nomu di Afrania.

[6] Ventura Monachi (ed. Mabellini), a. 1348 (fior.), *Benchè degli altri*, 7, pag. 108: Rompe se amor se non se serva el patto; / **Infamia**, **biasmo** s'arca quell'atto, / Quanto se doglia la vista delusa.

[7] Jacopo Passavanti, *Tratt. vanagl.*, c. 1355 (fior.), cap. 3, pag. 268.28: quasi dica: Non è cosa d'averne loda nè gloria, ma d'averne **biasimo** e **infamia**.

– *Biasimo della gente*.

[8] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 103.8, pag. 325: ed amerag[g]io con pura leanza, / sol che tu guardi al **biasmo** de la gente: / ché sovente or vanno indovinando / l'altrui talento, per noia donare...

[9] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), son. 19.4, pag. 140: non dimostrando quanto vi porto amore, / per **biasimo** di tanta mala gente.

[10] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosca.), cap. 25, pag. 66.21: Lo **biasimo** de le malvage genti mi vale per una lode.

[11] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 168, pag. 872.27: ed ella dica: «io lo fo per copritti dal **biasimo** de le genti, ma chi è acerbo non mette sé sotto altrui signoria»...

[12] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Canace, prol., pag. 102.9: Macareo si fuggio, cessando l'ira del padre ed il **biasimo** delle genti.

[13] *Legge di Maometto*, XIV m. (tosca.), pag. 11.17: Poi temendo el **biasimo** delle genti, disse, ch'aveva carta da cielo, ch'egli la ricevesse: e fece legge...

[14] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 2, pag. 10.26: mercatante, rico, inventurato, temeroso e in ogni cosa servente, amatore d'Iddio e temente del **biasimo** della gente, giusto e di buono consiglio per sé e per altrui...

**1.2** Azione degna di riprovazione; colpa, peccato.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 4, cap. 41, vol. 1, pag. 418.19: il quale non si studiò tanto di scusarsi e di levarsi il **biasimo** e la colpa, come egli si sforzò di laudare e di esaltare Tempanio. || Cfr. Liv., IV, 41, 9: «amovens **culpam** quam Tempanium meritis laudibus ferens».

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 206, pag. 44: Lo monte li promisero, retolto a lloro fone; / Vivendo poi in **blasmo**, lo viscovo le caccione.

**1.3** [Con verbi del tipo *parlare, dire*]. Locuz. avv. *In biasimo*: con disapprovazione; locuz. prep. *A/ in biasimo di*.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 128.5: E diceva che l'uomo non dee parlare di sé nè in lode nè in **biasimo**, ché lodarsi è vanità e biasimarsi è follia.

[2] Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.), pag. 178.17: Questo non dico io in **biasimo** di voi; anzi dico io che altro non si convenia...

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, *osservazioni*, pag. 333.28: Onde il tiranno non guardò alle parole oziose della donna che prima disse in **biasimo** di lui; ma solo guardò alle sue parole...

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 13, vol. 1, pag. 102.15: Or questo basti per ora aver detto a **biasimo** della mala fede e delle incantazioni e delle male e indivinazioni.

**1.4** Fras. *Cadere, mettersi in biasimo*: porsi in una situazione meritevole di disappunto; essere disapprovato.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 276, pag. 571: Com femena d'autr'omo no se vol trop sedhere, / qé l'omo se'n dà guarda, e 'n **blasmo** 'n pò cacere.

[2] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1288) 35.14, pag. 67: ché l'on che dice e no ne fa niēte / si mete in blasimo e 'l nimico è campato.

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal*. L. 1, cap. 2, pag. 4.11: Niccomedes era re di Bettimia. In biasimo cadde l'uno dell'altro. || Cfr. *Fet des Romains*, p. 10: «et fu blasmez li uns de l'autre».

[4] *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), *Appendice*, ball.22.3, pag. 355: Non è dolor né più mortale spasemo / come, senza falir, cader in biasimo: / el ben se tace e lo mal pur se cigola.

## 2 Disprezzo.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2654, pag. 267: ma tu non pensi come / lo spregio ch'è levato / sì possa esser lavato, / né pur che mai s'amorti / lo **blasmo**, chi chi 'l porti: / ché tale il mal dire ode / che poi no- llo disode.

[2] Bonvesin, *De Cruce*, XIII tu.d. (mil.), 115, pag. 25: Minto mo' sont habiudha in **blasmo** et in dexdegno. / In molta reverentia da mo' inanze eo venio...

[3] *Lett. sen.*, XIII u.v., pag. 50.12: e 'l dispregio et **biasmo** de' rì huomini et peccatori riputatevelo ad grande honore.

**2.1** Fras. *Avere biasimo di* qno: sdegnare, disprezzare.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 142.1, pag. 286: «Il bel valetto di cu' biasimo avesti / Giadisse, sì [è] colui che lle ti manda...

## 3 Scherno.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 45, vol. 2, pag. 80.5: persone o gomberute, o per altro modo inferme, e rimproverano loro cotali difetti, perciocchè questo **biasimo**, e questa derisione torna contra al Creatore...

[2] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 3, cap. 1, pag. 37.17: Onde Seneca dice che con forte e diritto animo portare si debbono i **biasimi** e gli scherni degli stolti.

## 4 Disonore.

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 471-80, pag. 126.1: per che lei mostrarti, avresti veduto in onor di te, non in **biasimo**, essere stato fatto da lei.

[2] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, pag. 93.1: peccati isdicevoli e abbominevoli e disonesti, per li quali pare loro meritare disonore, vituperio e **biasimo**...

[3] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tos.), cap. 294, pag. 168.17: e simile vi potrebboro intervenire d'altre cose che ti sarebbe troppo grande disinore e **biasimo**.

[4] Bibbia (10), XIV-XV (tos.), 2 *Cor* 6, vol. 10, pag. 169.5: ancor passando per li onori e per li disonori, e per il **biasmo** e per la buona fama...

## 5 Rimprovero. || Quasi sempre al plur.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 76, pag. 191.31: L'uomo dee senza cruccio udire i **biasimi**, e le rampogne, che fanno i folli.

[2] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 5, pag. 108.4: si mosse mai a vanagloria per le lode degli uomini, né a tristizia per li **biasimi**, né per altra tentazione, e così in ogni cosa, e accidente servava la mente...

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 2, proemio, pag. 18.16: quinto, introduce Cato predetto a rendere con grida e con **biasimo** sollicate quelle anime, sì come nella esposizione del testo appare...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 142, vol. 2, pag. 699.6: Onde in Firenze ebbe molti ripitii e **biasimi** dati a coloro che non aveano lasciato prendere l'accordo co' Tedeschi...

**5.1** [Dir.] Riprensione giuridica, accusa. Fras. *Apporre (il) biasimo a* qno: incolpare, accusare.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 4, cap. 21, vol. 1, pag. 392.6: dicendo, che Minucio avea apposto a Melio falso **biasimo**, e che Servilio l'avea morto senza condannare. || Cfr. Liv., IV, 21, 4: «falsis criminibus a Minucio circumventum Maelium arguens».

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 26, vol. 2, pag. 329.35: li gentili uomini, non pur solamente quelli a cui l'uomo apponea il biasimo, ma tutti insieme dicevano, che il biasimo non era già de' gentili uomini... || Cfr. Liv., IX, 26, 11: «nec ii modo in quos crimen intendebatur».

[3] *Stat. sen.*, 1356 (2), pag. 13.19: Ancho, con ciò sia cosa che niuno ricerchatore possa avere né charico, né **biasimo** di neuna cosa non dritta che si trovassero...

– Locuz. prep. *Per biasimo di*: con l'accusa di.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 7, vol. 1, pag. 186.7: relevau la morti di l'amicu sou per odii di lu inimicu e la sua vita ristringi per blasmu di consilyu et ficissi malvuliri... || Cfr. Val. Max., IV, 7, 4: «vitam suam consilii crimine astrinxit».

– Fras. *Essere fuori del biasimo*: essere esente da accuse.

[5] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 25, vol. 2, pag. 328.2: Capua medesima non fu fuori del biasimo, sì come fu trovato per inquisizione. || Cfr. Liv., IX, 25, 2: «nec Capua ipsa crimine caruit».

[u.r. 22.05.2014]

BIASO agg./s.m./avv.

**0.1** *biaxo, biāxo*.

**0.2** Fr. ant. *biais* (cfr. Nicolas, *Anon. gen.*, p. 271).

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** Att. solo in Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.5** Locuz. e fras. *per biaso* **3**.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Che procede obliquamente. **2** Sost. Azione distorta, errore. **3** Locuz. avv. *Per biaso*: di traverso.

**0.8** Francesca Gambino 09.11.2000.



**1** Che procede obliquamente.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 127.61, pag. 500: Ben deverea asenpjo prender / de guardasse da ofender; / amaistramento e cura / de no tener voluntae dura, / ni cor perverso ni **biaxo** / da poer venir in squaxo...

**2** Sost. Azione distorta, errore.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 91.112, pag. 430: Anti [a]vese e' a me vexin / baxai li pei sera e matin, / con lor stagando e solazando, / e seguir per via andando, / ca, per far si mar **biaxo**, / preso avesse si gran squaxo...

**3** Locuz. avv. *Per biaso*: di traverso.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 86.87, pag. 419: E penser ò per gran peccae, / che tuta questa ereditae, / o per torto o per **biaxo**, / prenderà-l semé tal squaxo...

[u.r. 24.04.2019]

BIASTEMA s.f. > BESTEMMIA s.f.

BIASTEMANTE agg./s.m. > BESTEMMIANTE agg./s.m.

BIASTEMARE v. > BESTEMMIARE v.

BIASTEMATO agg. > BESTEMMIATO (1) agg.

BIASTEMATORE s.m. > BESTEMMIATORE s.m./agg.

BIASTEMIÉVOLE agg. > BESTEMMIÉVOLE agg.

BIASTEMO s.m.

**0.1** *biastemi*.

**0.2** Da *biastemare*.

**0.3** *Bibbia* (10), XIV-XV (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Bestemmia.

**0.8** Gian Paolo Codebò 05.06.2001.

**1** Bestemmia.

[1] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosca.), *Ap* 13, vol. 10, pag. 530.8: E data ègli bocca, che parlava cose grandi e blasfemia; e fuli data possanza da far per mesi quarantadue. [6] E aperse la bocca sua nelli **biastemi** a Iddio, blasfemare il nome suo e il tabernacolo suo, e quelli che àbitano in cielo. || Cfr. *Apoc.* 13, 6 «Et aperuit os suum in blasphemias ad Deum».

[u.r. 27.11.2008]

BIÀTOLA (1) s.f.

**0.1** *biatola*.

**0.2** Etimo non accertato. || Forse accostabile all'abruzz. *piàtëla* (cfr. Pignatelli, p. 302).

**0.3** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Gastr.] Schiacciata di pane non lievitato, piadina.

**0.8** Rossella Mosti 07.03.2007.

**1** [Gastr.] Schiacciata di pane non lievitato, piadina.

[1] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 302.16: hec placenta, te, la focaccia ella **biatola** e la cialda.

BIÀTOLA (2) s.f. > PIÀTTOLA s.f.

BIÀTULA s.f. > PIÀTTOLA s.f.

BIAVA s.f.

**0.1** *biada, blava*.

**0.2** V. *biavo*.

**0.3** *Doc. perug.*, 1339-67, [1342]: **2**.

**0.4** In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1339-67, [1342]; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.6 N** Cfr. Du Cange s.v. *blavus* (II, p. 678): «non induebat similia vestimenta sed colorata, quae nos vulgo vocamus *blava* (Johannes Monachus, in *Vita S. Odonis* L. 3)».

**0.7 1** Veste di colore biavo. **2** [Tess.] Panno di colore biavo.

**0.8** Francesca Gambino; Raffaella Pelosini 27.11.2001.

**1** Veste di colore biavo.

[1] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 69, pag. 167.2: Et ha questa vertute: chi ll'æ cum si in sua **blava** o in ardento e puoi in oro, el ven onorato, amato e pretiato molto.

**2** [Tess.]Panno di colore biavo.

[1] *Doc. perug.*, 1339-67, [1342] **2**, pag. 258.43: Ancho uno mantello bianco da Devotione per sancto Giovagne de panno de lana. Ancho uno mantello de **biada** rotto da Devotione.

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 264.15: Là stette per meno de ora, la varva tonnita, lo voito nero como fornaro, in iuppariello de seta verde, scento, colli musacchini inaorati, colle caize de **biada** a muodo de barone.

[u.r. 24.09.2007]

BIAVETTA s.f.

**0.1** *blaveta*.

**0.2** Da *biava*.

**0.3** *Lett. mant.*, 1282-83 (?): **1**.

**0.4** Att. solo in *Lett. mant.*, 1282-83 (?).

**0.7 1** Veste di colore biavo.

**0.8** Francesca Gambino 09.11.2000.

**1** Veste di colore biavo.

[1] *Lett. mant.*, 1282-83 (?), 1, pag. 13.29: Debiè dir a Bonaventora de Bovo che mando a lu uno verdo de zelono, che costa in prima compara XLVIII s(oldi) e meço de venetiani grossi et è ben longo, et una **blaveta** che costa XXXV s(oldi) et meço de grossi, e mostrè a lu questa bina de letra del fato de li drapi, e fo cuntà la blaveta meço braço.

[u.r. 24.09.2007]

BIAVETTO agg./s.m.

**0.1** *biadecto, biadeto, biadetta, biadeti, biadetti, biadetto, biaveto, blaveta.*

**0.2** Da *biavo*.

**0.3** *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.); *Stat. pis.*, 1321; *Doc. cort.*, 1315-27; *Stat. sen.*, 1356-68.

In testi sett.: *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.).

**0.6 A** *Doc. sen.*, 1277-82: Guido Biadetto, Guido Biadetta.

**0.7 1** Di colore biavo (azzurro, celeste). **2** Sost. Il colore azzurro o celeste. **3** [Tess.] Sost. Panno o drappo dello stesso colore.

**0.8** Francesca Gambino; Raffaella Pelosini 20.11.2001.

**1** Di colore biavo (azzurro, celeste).

[1] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 154, pag. 107: lo to collore è segno de gran dolia e grameza, / però ch'el' à negreza la toa faza **blaveta**, / ell'è segno de morte he de mortale tristezza... || Nell'es., il colore della viola risulta dalla sovrapposizione del nero sul biavo.

[2] *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 33, pag. 132.5: Paone è un uccello grande, di colore **biadetto** la maggior parte...

[3] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 71.5: Tofano de Colò da Ceriulo dea dare v li. e s. x per x bracia de panno **biadeto**...

**2** Sost. Il colore azzurro o celeste.

[1] *GI Stat. sen.*, 1356-68, cap. 14, pag. 7.15: Ancho ordiniamo, che nullo de l'arte de' dipentori ardisca over presuma di mettere ne' lavorii che facesse altro oro o ariento o colori che avesse promesso, sì come oro di metà, per oro fino, e stagno per ariento, azzurro de la Magna per azzurro ultramarino, **biadetto** overo indico per azzurro...

[2] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 458, pag. 463.21: Zaffiro è del colore del cielo; ma si somiglia **biadetto**.

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 7, 100-108, pag. 215.39: Perso è **biadetto** oscuro, e però dice vie più che persa.

**3** [Tess.] Sost. Panno o drappo dello stesso colore.

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 61, pag. 236.24: et pessa di panno di Proyno, di verde et di **biadecto**...

[2] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 25, pag. 40.20: ke l'una turba parivano esser vestidi de drapo d'oro, li altri de porpora, li altri de verde, li altri de biancho, li altri de **biaveto**...

[u.r. 21.03.2019]

BIAVIGNO agg.

**0.1** *blavegna, blavegna.*

**0.2** Da *biavo*.

**0.3** *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.).

**0.7 1** Di colore azzurro chiaro.

**0.8** Francesca Gambino 09.11.2000.

**1** Di colore azzurro chiaro.

[1] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 30, pag. 156.15: Elitropia è una pietra verde cum gotte

quasi **blavegne** e verde come smeragdi.

[2] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 40, pag. 159.22: Iagunço è una pietra **blavegna** e no cotanto com'el saphir.

[u.r. 10.12.2008]

BIAVO agg./s.m.

**0.1** *biada, biado, blavo, blava.*

**0.2** Lat. *blavus* (LEI s.v. *blavus*).

**0.3** *Doc. venez.*, XIII ex.: **1**.

**0.4** In testi sett.: *Doc. venez.*, XIII ex.

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.7 1** Di colore celeste. **2** [Tess.] Sost. Panno o drappo dello stesso colore.

**0.8** Francesca Gambino; Raffaella Pelosini 25.11.2001.

**1** Di colore azzurro o celeste.

[1] *Doc. venez.*, XIII ex., pag. 16.14: Varnaçon J **blavo** co(n) J gonella sol. III.

[2] *Doc. venez.*, 1307 (2), pag. 55.3: item lo mio varnaçon de camelin et la mia gonella **blava** a mia neça Nadalia et la mia çuba.

[3] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 70, pag. 167.7: Safin sè una pietra **blava** e chiara in collar.

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 6, pag. 25.17: In capo portavano una capelluzza de panno de lino bianca e de sopra portavano una capelluzza de panno de lana **biada**, nella quale dalla fronte portavano uno tau.

**2** [Tess.] Sost. Panno o drappo dello stesso colore.

[1] *Doc. venez.*, 1309 (2), pag. 58.3: item li laso una mia roba, gonella et varnaçon de **blavo** scuro.

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 6, pag. 25.12: Sopra la gonnella portavano uno tabarretto de **biado** corto fino allo inuocchio.

[u.r. 24.04.2019]

BIBBIA s.f.

**0.1** *bibbia, bibia, biblia, blibia.*

**0.2** Lat. crist. *biblia* (LEI s.v. *biblia*).

**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1288-89]: **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1288-89]; Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *San Brendano* ven., XIV.

In testi mediani e merid.: Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.7 1** L'insieme delle Sacre Scritture. **2** Volume che contiene le Sacre Scritture.

**0.8** Francesca Gambino 11.01.2001.

**1** L'insieme delle Sacre Scritture.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 7, pag. 18.8: e però si dice nella **Bibbia**: «I padri nostri manicaro l'uve acerbe, e' denti de' figliuoli ne sono allegati».

[2] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco-padano), 6.7, pag. 261: discalzi van, predicando la **Bibbia**, / ma

poco observa l'or' de tal officio.

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 21, pag. 61.21: Et di zo duna sanctu Gregoriu duy exemplj, ky su scriptj in unu libru de la **Bibia** ky si clama 'Lu libru de li Rigi'.

[4] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), Prologo, pag. 82.9: Ancora me fu necessario, per compire questa opera, vedere recapitulare e studiare li infrascripti libri, *videlicet*: Tito Livio, Gregorio, Augustino, Ambrosio, Ieronimo, la **Bibia**, el Maestro de le *Istorie*...

[5] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 165.22: Et da poi per divina voluntate fo la dicta città deserta, sì como è scripto nella **Bibia** per Isaia propheta et Iohanni evangelista...

[6] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 238.3: Io son quello gran profeta de lo qual se dise ne la **Bibia** che dise asè cose, e fo' dapuò che lo mondo fo renovado, siando pasado zià longo tenpo lo diluvio.

## 2 Volume che contiene le Sacre Scritture.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288-89], pag. 283.22: e per volontà e consentimento di costoro gli demmo pegnio la **Bibia** che fu di frate Giusto, e possala inpegnare per gli decti d. e di fuori e i- dentro...

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 130.9, pag. 262: La sua scarsella avea pien' e fornita / Di tradigion, più che d'argento o d'oro; / Ed una **bib[h]ia** al collo tutta sola / Portava: in seno avea rasoio tagl[i]ente...

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 42, pag. 261.12: Allora credeva elli lo jure concludere, e lo migliore mettere in una breve forma, e lo rimanente abbattere e lassare. E di mettere avanti **bibia** di lingua greca e latina avea messa la cura a Biaton di Tarento, che fu a suo tempo.

[u.r. 24.04.2019]

## BÌBERE v.

**0.1** *bibente, bibenti, bibo.*

**0.2** Lat. *bibere* (LEI s.v. *bibere*).

**0.3** Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374.

**0.6 N** Si riuniscono in questa voce le sole forme nel corpus chiaramente interpretabili come latinismi integrali, in quanto coesistenti nei testi con forme di *bere*.

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Consumare un liquido deglutendolo (anche fig.).

**0.8** Pär Larson 25.10.2004.

## 1 Consumare un liquido deglutendolo (anche fig.).

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 193.4, pag. 249: Pasco la mente d'un sì nobil cibo, / ch'ambrosia et nectar non invidio a Giove, / ché, sol mirando, oblio ne l'alma piove / d'ogni altro dolce, et Lethe al fondo **bibo**.

[2] *Bibia* (01), XIV-XV (tosc.), *Prol.* cap. 1, vol. 1, pag. 2.21: all'ultimo, passato il latissimo fiume Phison, pervenne alli Bragmani per udire Iarcas, sedente nel trono aureo e **bibente** del fonte di Tantolo, insegnante fra pochi discepoli della natura, de' costumi e del corso de' giorni.

[3] *Bibia* (06), XIV-XV (tosc.), *Is* 21, vol. 6, pag. 454.16: [5] Poni la mensa, e contempla e ragguarda; voi, mangianti e **bibenti**, levatevi suso; pñncipi, pigliate lo scudo.

[u.r. 24.04.2019]

## BIBLAS s.i.

**0.1** *biblas*.

**0.2** Gr. *byblos* (cfr. Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 81).

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Varietà di canna palustre.

**0.8** Marco Maggiore 12.09.2016.

**1** [Bot.] Varietà di canna palustre. || (Ineichen).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 123, pag. 126.23: Dyascorides dixè che 'l se truova quatro spetie de canna. [...] La segunda ven chiamà **biblas**, e questa è la femena.

[u.r. 24.04.2019]

## BIBLIOTECA s.f.

**0.1** *biblioteca, bibliotheca, bibliotheca*.

**0.2** Lat. *bibliotheca* (LEI s.v. *bibliotheca*).

**0.3** *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Stat. cass.*, XIV.

**0.7 1** Luogo adibito alla raccolta dei libri. **2** Raccolta di libri.

**0.8** Francesca Gambino 11.01.2001.

## 1 Luogo adibito alla raccolta dei libri.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 12, pag. 568.36: Ad lato ad l'arco de vij lucernarum templum Esculapii, et inperzò se dice Carthelaria ka fo **biblioteca** publica; de le quale ne foro in Roma xxvij.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 15, pag. 462.13: Alla malizia del re si seguitò la pena della cittade, perchè percosso il Capitolio di saietta s'accese fuoco, che arse la **biblioteca**, laddove erano scritti ordinatamente tutti i grandi fatti degli antichi, ed altre case che v'erano allato.

[3] *Stat. cass.*, XIV, pag. 105.28: In quale iorne de Quad(ra)gesima cziascauno pilge unu libro da la **bibliotheca**, lu quale libro leganu per ordine tutto, li quali libri sone de dare ne lu capu de la Quadragesima.

## 2 Raccolta di libri.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 141, S. Girolamo, vol. 3, pag. 1240.17: Compiuta che ebbe qui la penitenza quattro anni, ritornò a la città di Betleem, nel quale luogo, sì come savio animale, offerse sé a dimorare a la mangiatoia del Signore. La sua **biblio[teca]**, la quale con sommo studio s'avea fatta elli, e gli altri libri leggendo, tutto il die digiunava infino a la notte.

[u.r. 24.04.2019]

## BÌBULO agg.

**0.1** *bibule*.

**0.2** Lat. *bibulus*.

**0.3** Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ciampolo di Meo Ugurgieri, a.

1340 (sen.).

In testi sett.: *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Che assorbe il liquido.

**0.8** Pietro G. Beltrami 10.03.1998.

**1** Che assorbe il liquido.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 188.21: E poi che 'l corpo fue disfatto e cessoe la fiamma; lavaro le reliquie col vino e le **bibule** faville...

[2] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 486.11: Quando li vini bagna le **bibule** ale de Cupido, ello perman e sta grave al so començamento; per certo quello scorla viacemente le bagnade ale, e ampo' nose lo petto fir spandudo dal'amor.

[u.r. 24.09.2007]

**BICA** s.f.

**0.1** *bica, biche, biga, bige.*

**0.2** Longob. *biga* (DELI 2 s.v. *bica*).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **2**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

**0.5** Locuz. e fras. *a biche 2.1; fare bica 2.2; fare biche 2.2.*

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Mucchio di covoni (di grano o di altri cereali). **2** Estens. Mucchio di cose o di persone (con caratteristiche uguali o affini); quantità notevole. **2.1** Locuz. avv. *A biche*: in gran numero.

**2.2** Locuz. verb. *Fare bica, biche* di qno o di qsa: accumulare; riunire.

**0.8** Francesca Gambino; Elena Artale 02.11.2000.

**1** Mucchio di covoni (di grano o di altri cereali).

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 187.7: e uccisono parecchi uomini, e cominciarono a mettere fuoco nelle **biche** del grano e a tagliare le vigne...

[2] GI Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 707, pag. 268.39: tanto che la state fu sì piovosa, che non si potè metere, che non se ne perdesse della biada e grano, e metuto quando era un'ora sole, innanzi che si potesse fare il covone, o la **bica**, era molle per pioggia, e innanzi che si potesse battere...

**2** Estens. Mucchio di cose o di persone (con caratteristiche uguali o affini); quantità notevole.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 29.66, vol. 1, pag. 496: Non credo ch'a veder maggior tristizia / fosse in Egina il popol tutto infermo, / [...] ch'era a veder per quella oscura valle / languir li spirti per diverse **biche**.

[2] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 14.20, pag. 39: E chi nella larghezza più trascorre, / Che suo borsa non può, nel vizio cade / Di prodegalità, cu' poi abborre. / Della qual son le condition sì lade, / Che 'n picciol monte ducon la gran **bica**; / E tiene in povertà chi 'n lei invade.

[3] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 17.31, pag. 46: S' alcun ti fa di lusinghe gran **bica**, / Guarda se quel di che ti loda, è vero, / E poi vedrai se t' ama o ti nimica.

– [In partic., rif. ai cerchi della botte:] *di bica*, (comprati) *in bica*. || Cfr. Stussi, *Zibaldone*, p. 142.

[4] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 41.4: Çerclli destessi da olleo V.C per mill(ie)r. Çerclli de biga

CCL per mill(ie)r.

[5] *Stat. venez.*, 1338, cap. 39, pag. 446.29: De presentar a lo gastoldo li cercli che serà compradi in bice. Item, che çascun de l' Arte che comprerà cercli in bice sia tegnudo de mostrarli a lo gastoldo et a li soi offitiali a lo plu tosto ch'elo porà; et lo dito gastoldo et offitiali debia quelli cercli cerchare, et s'eli trovase in quele bice cercli roti o menor de la misura...

– *Fare una bica* (di più cose).

[6] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 29.4, pag. 72: Vanagloria è un vizio sospettoso / A chi con sentimento si nutrica; / Perchè, chi l'ha, vede viver pomposo. / Questa di tre brutture fa una bica. / Per contrapporsi a magnanimitade, / Ch'è d'ogni gentil cor verace amica.

– Fig.

[7] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 33.16, pag. 81: Ah! quant'è sozza e disonesta **bica**, / Quella che fa chi seguita suo voglie: / E sè, e 'l corpo, e l'anima nimica.

**2.1** Locuz. avv. *A biche*: in gran numero. || (Ageno, *Sacchetti, Rime*, pp. 81-82).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 64.374, pag. 64: e guardinsi le tigne / le serpi e le cigogne / e chi guasta le vigne / che le farfalle e' calabroni / e' dragoni / e' mosconi / e' leoni / con tutte le formiche / non si muovan a biche / a trar lor le vesciche.

**2.2** Locuz. verb. *Fare bica, biche* di qno o di qsa: accumulare; riunire.

[1] Boccaccio, Ameto, 1341-42, cap. 22.12, pag. 735: i monti l'un dell'altro caricando, / infin al ciel di que' faccendo bica, / s'appressarono a Giove minacciando / per torli il regno...

[2] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 2.48, pag. 20: Poi si de' far tutt'altre genti amiche, / Amando ciascheduno nel suo stato: / E mai di nimistà non de' far biche.

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 8, terz. 51, vol. 1, pag. 92: E torno addietro, non senza fatica, / perchè nel cinquantuno gli Ubaldini / nel Mugel fecer di più gente bica; / cioè di Romagnuoli, e Ghibellini, / volendo fare a Monte a Cinico oste.

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 82, terz. 20, vol. 4, pag. 80: De' qua' riscosse con molta fatica / venticinque migliaia, e in Lombardia / si tornò, poichè di danar fe bica, / incontro al padre suo...

– Assol. Ammucchiarsi, accatastarsi; radunarsi.

[5] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 26.41, pag. 68: E questa sicurtà sì nebulosa / È prodezza bestial tra no' chiamata: / E chi con seco l'ha non cura posa. / E questi cinque modi di brigata / Senza prefezion nell'uom fan bica, / Perchè non hanno virtù limitata.

[6] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 72, terz. 70, vol. 3, pag. 305: e 'n questo modo furono sconfitti, / dodicimila morti fecer biche, / gli altri fuggir, per non esser trafitti; / ch'egli eran più, che non son le formiche.

[u.r. 04.09.2019]

**BICAMERATO** agg.

**0.1 f** *bicamerata*.

**0.2** Lat. crist. *bicameratus*.

**0.3 f** *Compendio Antico Testamento*, XIV sm.: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Per l'identificazione e la datazione del testo,

assente nella tavola delle abbreviature del TB, cfr. Ragazzi, *Aggiunte*, § 25.

**0.7 1** Che ha due camere.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Che ha due camere.

[1] f *Compendio Antico Testamento*, XIV sm.: L'altra translazione dice **bicamerata** e tricamerata. || TB s.v. *bicamerata*.

BICAUDATO agg.

**0.1** *bicaudato*.

**0.2** Da *caudato*.

**0.3** Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.):

**1**.

**0.4** Att. solo in Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

**0.7 1** [Metr.] *Serventese bicaudato*: tipo di serventese in strofe di schema AAAbAbA.

**0.8** Gian Paolo Codebò 05.06.2001.

**1** [Metr.] *Serventese bicaudato*: nella descrizione metrica di Gidino da Sommacampagna, tipo di serventese in strofe di schema AAAbAbA.

[1] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 6, parr. 29-33, pag. 146.2: E cossì dée essere çaschaduna dele altre copule infina ala fine delo serventese. E çaschaduna dele copule dée avere li quatro versi undenarii consonanti con le code dela loro precedente copula, sì come appare nelo infrascripto exemplo, lo quale èe appellado serventese **bicaudato**.

[u.r. 09.10.2008]

BICCHERNA s.f.

**0.1** *biccherna, biccherna*.

**0.2** Etimo incerto: secondo la tradizione locale senese, il termine deriverebbe o dal gr. bizant. *Blachernaí*, o dal ted. *Büchern*.

**0.3** *Doc. sen.*, 1302-60, [1306]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1302-60, [1306]; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

N Att. solo sen. e di area sen.

**0.7 1** [Dir.] Principale organo amministrativo-finanziario del Comune di Siena (era insieme Camera ed Esattoria comunale) diretto dal Camarlengo e da quattro Provveditori (i *Quattro di, della Biccherna*). [Anche:] il locale in cui aveva sede tale organo.

**0.8** Rossella Mosti 06.03.2007.

**1** [Dir.] Principale organo amministrativo-finanziario del Comune di Siena (era insieme Camera ed Esattoria comunale) diretto dal Camarlengo e da quattro Provveditori (i *Quattro di, della Biccherna*). [Anche:] il locale in cui aveva sede tale organo.

[1] *Doc. sen.*, 1302-60, [1306], pag. 34.12: Martedì XXVJ di d'aprile. Item, X libr. a Segnia dipegnitore per una tavola dipenta per tenerla in **Biccherna** del Comune di Siena sì come si contiene inn essa puliza.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 110, vol. 1, pag. 112.11: Et ne la **Biccherna** del comune di Siena sia et essere debia uno soppedano con tre diverse

chiavi.

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 137, vol. 1, pag. 128.2: Anco, sieno tenuti et debiano, el camarlengo et IIIJ, fare registrare et scrivere in uno libro acciò deputato, el quale stare debia palesemente apo la **Biccherna**, tutti et ciascuno ordinamenti, e' quali si fanno et si stantiano nel consèllo et per lo consèllo generale del comune di Siena [...] et debia essi pubblicare in esso libro.

[4] *Doc. sen.*, 1302-60, [1315], pag. 134.10: Libro de le memorie dei **Quattro di Biccherna**.

[5] *Stat. sen.*, XIV pm., pag. 18.8: E' Signori **Quattro de la Biccherna** per saramento sieno tenuti, a la pena di XXV libre di denari per ognuno di loro, de la pecunia del Comune di Siena fare dare a ogni Capitano di Compagna C soldi di denari ogni VI mesi...

– *Giudice della Biccherna*: esattore delle imposte comunali.

[6] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 158 rubr., vol. 1, pag. 146.10: De la electione del **giudice de la Biccherna**, exattore de la pecunia che si die dare al comune di Siena.

– *Libri di Biccherna*: registri annuali contenenti tutte le entrate e le uscite dell'ufficio.

[7] *Doc. sen.*, 1306-75 (2), [1369], pag. 272.7: Maestro Giacomo di frate Mino, pittore riceve sol. 8 den. 10 per aver dipinto la coperta de' **libri di Biccherna**.

[u.r. 09.10.2008]

BICCHIERAIA s.f.

**0.1** x: *bicchieraie*.

**0.2** Da *bicchiere*.

**0.3** x *Doc. fior.*, XIV sm. (2): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Tipo di bicchiere o contenitore per bicchieri.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Tipo di bicchiere o contenitore per bicchieri.

[1] x *Doc. fior.*, XIV sm. (2), pag. 47: Sarra da fare caselle da bicchieri o **bicchieraie**, la soma s 12.

[u.r. 16.05.2011]

BICCHIERAIO s.m.

**0.1** *bechierari, bicchieraio*.

**0.2** Da *bicchiere*.

**0.3** *Stat. pis.*, 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1321; *Stat. sang.*, 1334; Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Chi produce e vende bicchieri.

**0.8** Francesca Gambino 29.12.2000.

**1** Chi produce e vende bicchieri.

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 4, pag. 185.1: li homini dell'arte dei guainari; li homini dell'arte dei **bechierari**. E le dicte arti et ministeri, et li homini di quelle arti et ministeri, siano et essere si intenda soctoposte et dei soctoposti alla dicta corte...

[2] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 107.13: Ioh[ann] di Riccio, Micchele di Iacopo, Micchele Duccii **bicchieraio**, Antone di ser Ghino...

[3] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 79,

pag. 33.25: Molto perseguitò il danno del fuoco in Firenze in questo anno, perocchè stando un giovane **bicchieraio** la notte a fare coverta a un fiasco, addormentandosi s'apprese il fuoco alla paglia e arse la casa...

[u.r. 08.06.2009]

**BICCHIERE** s.m.

**0.1** *beccheri, becchier, becchieri, bechier, bechiere, biccheru, bicchero, bicchier, bicchiere, bicchieri, bicchiero, bicchieri, bicer, bichero, bichier, bichiere, bichieri, bischero.*

**0.2** Etimo incerto: da gr. *bikos*, lat. parl. \**bicarium* o franc. \**bikari* (DELI 2 s.v. *bicchiere*).

**0.3** Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); *Doc. fior.*, 1286-90; *Doc. prat.*, 1293-1306; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.); *Ricette bologn.*, XIV pm.

In testi mediani e merid.: *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); *Doc. perug.*, 1322-38; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.5** Locuz. e fras. *un bicchiere d'acqua* **1.2**.

**0.7 1** Recipiente per bere. **1.1** [Oggetto di poco valore per antonomasia]. **1.2** Locuz. nom. *Un bicchiere d'acqua*: una cosa da poco, un nonnulla. **2** Quantità di liquido contenuta in un bicchiere.

**0.8** Francesca Gambino 29.12.2000.

**1** Recipiente per bere.

[1] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 2.53, pag. 591: A noia m'è ancor sord e muto, / qual me stova aver per consiero; / e bever bon vin con **bicer** [b]ruto; / grande borsa e piçol dinero...

[2] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.97, pag. 895: Molto so di guormenella, / tragittar, pallare coltella; / de cappe faccio ben mantella, / trabocchi e bride e manganella; / e far panieri, / boccali e nappi e bon **bicchieri**, / pettini e fusa e cusilieri...

[3] Mascalcia L. Rusio volg., XIV ex. (sab.), cap. 70, pag. 186.3: et questa mesteca(n)ça calda unu **bicch(e)ru** li sse (n)ne dia ad bere co lu cornu et uno **bicch(e)ro** li se (n)ne mecta p(er) li na(r)i; et lu c. sia diunu q(ua)n li sia dia ad bere...

**1.1** [Oggetto di poco valore per antonomasia].

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 31.13, pag. 149: Avvegna ch'i' di ciò me n'ho mistiere, / di veder cosa, che dolor mi tolla: / ch'è più quel che mi fa frat'Angioliere, / che per mille ore stare 'n su la colla; / che già diece anni li rupp' un **bicchiere**, / ancor di maladicarmi non molla.

[2] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 13, pag. 435.5: E siamo sì impazienti, che se alla mensa un **bicchiere** ci si rompe, o la mensa si commove un pochettino, e qualunque altra cosa ci s'intraversa, gridiamo, e turbiamoci...

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 14, terz. 20, vol. 1, pag. 160: Per lo miglior torna addietro Carlotto, / che San Germano il tuo podere apprezza / per questa volta men d'un **bicchier** rotto...

**1.2** Locuz. nom. *Un bicchiere d'acqua*: una cosa

da poco, un nonnulla.

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 211-20, pag. 74.22: E Dio il sa chenti e quali erano quelli che se l'avrebbero tenuto in grazia d'avermi presa senza dote; e sarei stata donna e madonna d'ogni lor cosa; e a te diedi cotante centinaia di fiorini d'oro, né mai pur d'un **bicchiere** d'acqua non ci potei esser donna, senza mille rimbrotti de' fratei e de' fanti tuoi...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 212, pag. 550.1: al tutto si dispono di non darli alcuna roba o dono, se elli non trovasse modo di farsi donare a uno abate ricchissimo e avarissimo di Napoli alcuna cosa; considerando che mai dal detto abate alcuno non poté trarre solo un **bicchiere** d'acqua.

**2** Quantità di liquido contenuta in un bicchiere.

[1] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 14.14, pag. 38: E a chi di ricchezza ha l'epa pregna, / Munera fare è **bicchier** d'acqua porre / Nel pelago, che trasfetar c'insegna.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 7, pag. 551.4: E se tu questa grazia non mi vuoi fare, almeno un **bicchier** d'acqua mi fa venire che io possa bagnarmi la bocca, alla quale non bastano le mie lagrime, tanta è l'asciugaggine e l'arsura la quale io v'ho dentro.

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 4, pag. 12.29: ma pure io ho veduto che nel mare sono venticinque milia e novecento ottantadue di milioni di cognia e sette barili e dodici boccali e due **bicchieri**.

[u.r. 24.04.2019]

**BICCHIERINO** s.m.

**0.1 f** *bicchierini*.

**0.2** Da *bicchiere*.

**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Bicchiere di piccole dimensioni.

**0.8** Giulio Vaccaro 04.05.2011.

**1** Bicchiere di piccole dimensioni.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Si assuefaciano a bere il vino a piccoli **bicchierini**. || Crusca (4) s.v. *bicchierino*.

**BICCIATORE** s.m.

**0.1 f** *bicciatore*.

**0.2** Da *bicciare* non presente nel TLIO.

**0.3 f** *Bibbia* volg., XIV-XV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Animale che urta con le corna o batte con impeto contro qsa.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Animale che urta con le corna o batte con impeto contro qsa.

[1] **f** *Bibbia* volg., XIV-XV, *Es* 21: ma se 'l bu sarà stato **bicciatore** da jeri et il dì terzo. || Cornagliotti, *Recuperi*, p. 75.

[u.r. 24.04.2019]







**0.7 1** [Agr.] Zappa a due denti. **2** Agg. Che ha due dentizioni; che è alla seconda dentizione.

**0.8** Francesca Gambino 23.11.2000.

**1** [Agr.] Zappa a due denti.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 26, pag. 72.22: falci di ferro ficcate in lunghissimi lanciaioni, ed ancora a fare opere di fosse lunghissimi **bidenti**, e marroni, e pali, e rastrelli, e cofani corpacciuti, co' quali la terra si porta...

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 8, cap. 5, pag. 219.11: Anche dicono, che, chi facesse **bidenti**, cioè biforchi di ferro da cavare...

**2** Agg. Che ha due dentizioni; che è alla seconda dentizione.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 5, cap. 2, pag. 134.4: In lo ij.o cap(itolo) se dimanda perké el cavallo, e alcun altro a(n)i(m)ale, essendo de frigida natura come quelli ke rugumano non ruguma. R(espondo) ke puote essere cascione ei denti, ke puote meglio mastecare de la pecora (et) d'alcuni altri ke se chiamano **bidenti**: (et) se lli à(n)no no- lli à(n)no così acti a masticare.

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, ott. 76.1, pag. 479: E molte bianche agnellette **bidenti**, / elette al modo antico e isvenate, / si fé recare avanti alle sue genti...

[u.r. 24.04.2019]

BIDERESE s.m.

**0.1** *biderese*.

**0.2** Da prov. *Bederres* topon.

**0.3** Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Territorio (della città) di Béziers.

**0.8** Rossella Mosti 06.03.2007.

**1** Territorio (della città) di Béziers.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 86, vol. 1, pag. 709.11: e senza arrestarsi in tolosana cavalcò a cCarcasciona, e vinse e prese l'antica città di Carcasciona, fuori che lla rocca della villa, ch'era un forte castello; e recato in preda ciò ch'avea potuto fare portare, arse la maggiore parte della villa, e cavalcò più inanzi in **biderese**, e arse e fece preda grande senza contasto...

[u.r. 24.04.2019]

BIDUANA s.f.

**0.1** *biduana*.

**0.2** Lat. mediev. *biduana* (LEI s.v. *biduana*).

**0.3** *San Brendano pis.*, XIII/XIV: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Digiuno di due giorni.

**0.8** Francesca Gambino 23.11.2000.

**1** Digiuno di due giorni.

[1] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 54.4: Allora lo sancto padre cola sua famiglia per lo mare qua et là fu menato tre mesi, et neiente poteano vedere se non cielo et mare, et faceano sempre **biduana** et tredovana.

[u.r. 24.04.2019]

BIECAMENTE avv.

**0.1** *biegamente*.

**0.2** Da *bieco*.

**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.):

**1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** In modo avventato.

**0.8** Elena Artale 13.04.2007.

**1** In modo avventato.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 12: Et ancho è scripto: fi(er) e sì altrui che tu no(n) perischi p(er) la piaga; et se tu istendi la mano guarda no(n) ti scoprire da lato, che tucti insieme perisceno quelli che **biegame(n)te** co(n)bacteno.

BIECO agg.

**0.1** *bieca*, *biece*, *bieche*, *biechi*, *bieci*, *bieco*, *biegi*, *bisi*, *viega*.

**0.2** Lat. *obliquus* (DELI 2 s.v. *bieco*).

**0.3** Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.).

N L'att. in Jacopo della Lana è cit. dantesca.

**0.5** Locuz. e fras. *far bieco* **1.2.1**.

**0.7 1** Obliquo, torvo (dell'occhio o dello sguardo).

**1.1** Strabico. **1.2** Cieco (?). **2** Fig. Che agisce in modo distorto, ingiusto; colmo di vizio, peccaminoso. **2.1** Fig. Invidioso; reso tristo dall'odio o dalla rabbia. **2.2** Fig. Stolto, folle.

**0.8** Francesca Gambino; Elena Artale 10.11.2000.

**1** Obliquo, torvo (dell'occhio o dello sguardo).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 6.91, vol. 1, pag. 106: Li diritti occhi torse allora in **biechi**...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 21, pag. 156.21: e vide muovere le palpebre degli occhi, che con **bieco** atto riguardavano verso di lui.

**1.1** Strabico.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 24, pag. 291.11: i suoi occhi erano **biechi** e rossi, continuamente lagrimando...

[2] **GI** Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 103.16: Niccolò di Micozzo fu di comunale statura, un poco guercio, o vero **bieco**.

**1.2** Cieco (?). || Cfr. Contini, *PD*, I, p. 908, n. 11.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 4.11, pag. 908: Rug[g]ieri, mal si piega / ki kade in disperanza: / questo fa Siena la **viega** / a ki non fa fallanza.

**1.2.1** Fras. *Far bieco*: rendere non visibile, offuscare.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 200.14, pag. 226: viltà mostrasti tra tante donzelle / ch'ognuna **ha fatto** la tua fama **bieca**.

**2** Fig. Che agisce in modo distorto, ingiusto; colmo

di vizio, peccaminoso.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 368, pag. 574: per le dolce parole si s'acata i amisi, / mai qi 'g va rampognando si fai dig dreti **bisi**.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 25.31, vol. 1, pag. 420: Non va co' suoi fratei per un cammino, / per lo furto che frodolente fece / del grande armento ch'elli ebbe a vicino; / onde cessar le sue opere **biece** / sotto la mazza d'Ercule, che forse / gliene diè cento, e non senti le diece.

[3] GI Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 25, 25-33, pag. 601, col. 1.6: Ed el stesso solve lo dubio e dixè: *'non va cum soi fradelli per un cammino, per lo furto'*, ecc. ... **Biece**, zoè: indirecte et viziose ...

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 21, terz. 50, vol. 1, pag. 241: Pognan, che ne curar men di tre ceci, / e dispregiar la scomunicazione, / siccome que', ch'eran di fede **bieci**.

[5] Neri Pagliarisi, XIV sm. (sen.), pt. 2, 45.5, pag. 31: a ciò ch'el loro dio bugiardo e **bieco** / doppio lor vita gli facci posare.

**2.1** Fig. Invidioso; reso tristo dall'odio o dalla rabbia.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 4, docum. 2.15, vol. 2, pag. 365: Ché se ben tutti li detti respecti / a meditar ti metti / e fie ragion con teco / e non averai nel ricever cor **bieco**...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 6.136, vol. 3, pag. 100: E poi il mosser le parole **biece** / a dimandar ragione a questo giusto, / che li assegnò sette e cinque per diece, / indi partissi povero e vetusto...

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 65, terz. 81, vol. 3, pag. 229: e per molti aspri boschi n'andò seco, / tantochè l'ebbe a casa sua guidato, / poi dipartissi coll'animo **bieco**.

**2.2** Fig. Stolto, folle.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 7, docum. 9.36, vol. 3, pag. 123: Aggia in nave con teco / padron destro e non **bieco**, / che compri e satisfaccia / quanto bisogno faccia...

[u.r. 04.09.2019]

BIEGIAMENTE avv.

**0.1** *biegiamente*.

**0.2** Da *biegio*.

**0.3** *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.); *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** In modo *biegio*, senza ragionevolezza. **2** A tradimento.

**0.8** Francesca Gambino; Elena Artale 27.04.2007.

**1** In modo *biegio*, senza ragionevolezza.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 5, pag. 101.26: Onde dice il testo: non correte, o mortali, [a] votare **biegiamente**, come fece Iepte che ne sacrificòe sua figlia...

**2** A tradimento. || (Lippi Bigazzi).

[1] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. I, pag. 67.7: Questa lettera scritta in del pomo ingannò Cidippe, la qual **biegiamente** fu co le suoi paraule ingannata. || Cfr. Ov., *Ars am.*, I, 458: «**Insciaque** est verbis capta puella suis».

[u.r. 27.04.2007]

BIEGIO agg./s.m.

**0.1** *biegi, biegia, biegio, biescia, biescio, biesia, biexo*.

**0.2** Fr. ant. *biais*, prob. dal lat. tardo *bifax -acis* (DEI s.v. *biescio*).

**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.).

In testi sett.: *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.).

**0.6** N In un doc. lat. di Firenze del 1199 è cit. un muratore di nome *Biescius*: cfr. GDT, p. 92.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Privo di capacità di discernimento, dotato di scarso raziocinio. **1.1** Sost. **1.2** Che denota mancanza di discernimento, scarso raziocinio (di un atto, di una scelta, di un sentimento). **1.3** Privo di senso (di un'evenienza).

**0.8** Elena Artale 27.04.2007.

**1** Privo di capacità di discernimento, dotato di scarso raziocinio.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 18: [11] Et Yh(es)ù Siràc disse: alo servo savio serveno li franchi, et l'omo savio e te(m)perato no(n) bofo(n)chierà qua(n)do fi casticato, et l'omo **biegio** no(n) farà honore altrui.

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 19, pag. 41.12: e si como traversa loro innançi, questo così fa de molte altre cose, e li homini **biegi** si pónno tanto lo loro entendimento in queste cose che 'l diavole traversa loro innançi, che n'abandonano la loro anima sie in tal guisa che llo diavole ne va con essa in inferno...

[3] GI *Gloss. prov.-it.*, XIV in. (it.sett./fior./eugub.), pag. 127.3: Pega .i. p(er)sona **biescia** o semplece.

**1.1** Sost.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 5: [7] La 'nvidia àno co llo loro molti poveri, (et) quelli che dicenno mal d'altrui, (et) li **biegi** che àno invidia del'altrui se(n)no... || Cfr. Albertano, *De amore*, IV, 5: «Quam invidiam secum portant plerumque pauperes et detractores et vidiote qui invident aliene scientie...».

**1.2** Che denota mancanza di discernimento, scarso raziocinio (di un atto, di una scelta, di un sentimento).

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 13: [4] Et in altra parte disse: lassa la paura dela morte, p(er)ché d'o(n)gna te(m)po è **biegia** cosa p(er)dere l'alegria dela vita. || Cfr. Albertano, *De amore*, III, 13: «**stultum** est, tempore in omni / Dum metuas mortem, amittere gaudia vite».

[2] F *Chiose Rim. Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tos.occ.>fior.): cotali **biegi** amori. || Lippi Bigazzi, *Volgarizzamenti*, p. 438 (sovrascritto a «nude saette»).

[3] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 24.7, pag. 21: Acciò che siamo dai bruti divisi, / semmo dotati del secreto senso / chon l'instendardo del conzeso immenso, / per chui s'alegie scarlato da grisi; / perhò chi pò fiutar solazi e risi / non pronti inver miseria far disenso, / chome le rane per **biexo** dispenso / che 'nfin' al drago feno pregi accisi.

**1.3** Privo di senso (di un'evenienza).

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 16: [30] Unde Salamòn, [...] disse: io dispregio tucto lo mio se(n)no ch'io abbo socto lo sole cercato pensando che io debbo avere herede lo quale no(n) so se elli fi savio vero stolto (et) fie singnore del mio acquisto (et) deli miei beni, [...] [31] et è alcuna cosa sì **biegia** unde io me ne sono cessato (et) àe rino(n)sato di volere lavorare socto lo sole... || Cfr. Albertano, *De amore*, II, 15: «et est quicquam tam vanum?».

[u.r. 24.04.2019]

**BIELNA** s.f.**0.1** *bielna*.

**0.2** Etimo non accertato. || Forse dal nome di una località nella quale crescono questi vitigni.

**0.3** *Conv. papa Clemente*, 1308: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Nome di un tipo di vino.

**0.8** Francesca Gambino 10.11.2000.

**1** Nome di un tipo di vino.

[1] *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.), pag. 11.17: e dopo questa venne recata da ... uomini una fontana, che nel mezzo era una toricella, ed in sulla toricella avea una colona che gitava da cinque parti vino; da l'uno vernaccia, dal secondo greco, dal terzo **bielna**, dal quarto sanporciano, dal quinto vino reneso.

[u.r. 18.09.2019]

**BIERA** s.f.**0.1** *biera*.

**0.2** Fr. *bière*.

**0.3** *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.).

**0.7 1** Lo stesso che feretro.

**0.8** Rossella Mosti 05.02.2007.

**1** Lo stesso che feretro.

[1] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 318, pag. 225.12: E quand'e' vidde ciò, si n'ebe tale duolo c'a pena potea egli motto dire, anzi cadde tramortito dinazzi a la **biera**. E quand'e' si fue risentito si fece sopra sé il segno de la santa croce e tantosto come l'ebe fatto si no vide né uomo né femina, né la biera medesima no vide punto.

**BIESCIO** agg. > **BIEGIO** agg./s.m.

**BIETA** s.f.**0.1** *bieta*, *bleda*, *blete*.

**0.2** Lat. tardo *bleta* (LEI s.v. *beta/bleta*).

**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1287].

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che bietola.

**0.8** Francesca Gambino 10.11.2000.

**1** [Bot.] Lo stesso che bietola.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 132.16: It. avemmo di marzo, di xviii, tra di cavoli e di spinaci e di **bieta**...

[2] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 558, pag. 579: e de febraro quante in casa sete / guardateve de mandicare **blete**.

[3] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 55.6: Capitol de la **bleda**.

[4] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 5, cap. 6, pag. 181.11: Di questo mese melloni, cocomeri, e porri; e nell'entrar del mese il cappero, e 'l serpillio, e 'l colocaseo pognamo: lattuga, **bieta**, e cipolla...

[u.r. 24.04.2019]

**BIÈTOLA** s.f.**0.1** *bietola*, *biettola*, *bietole*.

**0.2** Da *bieta*.

**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

**0.7 1** [Bot.] Ortaggio, barbabietola da orto (*Beta vulgaris*, con varie sottospecie).

**0.8** Francesca Gambino 10.11.2000.

**1** [Bot.] Ortaggio, barbabietola da orto (*Beta vulgaris*, con varie sottospecie). || Non è distinguibile dagli ess. (né di *bietola* né di *bieta*) se ci si riferisca al consumo alimentare delle foglie o delle radici, o di entrambe.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 256, vol. 2, pag. 113.36: Anco, statuto et ordinato è che la via de la porta di Fontebranda [...] non possano o vero debiano ine essere seminati spinaci, petorselli, cerfolli, borragine, **bietole**, zucche, cedruoli, coccomeri...

[2] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 165.13: **Bietole** sono frede e umide; e di lloro natura sì ingienerano buoni omori e amoliscono il ventre.

[3] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 294.33: hec blea, te, la **bietola**.

[u.r. 27.11.2008]

**BIETOLONE** s.m.**0.1** *bietoloni*.

**0.2** Da *bietola*.

**0.3** A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Pianta erbacea, atreplice (*Atriplex hortensis*).

**0.8** Francesca Gambino 10.11.2000.

**1** [Bot.] Pianta erbacea, atreplice (*Atriplex hortensis*).

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 37, pag. 262.17: e con questo convien che sappia conoscere le terre e pigliare i vantaggi, però che quale vuole un seme e quale un altro, però che tal terra rende frutto d'un seme che d'un altro non farebbe così, tal fa de' **bietoloni** che non farebbe de' poponi....

[u.r. 24.09.2007]

BIETTA s.f.

**0.1** *bietta, biette.***0.2** Lat. mediev. *bleta* (DEI s.v. *bietta*).**0.3** Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342: **1**.**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342.In testi sett.: Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.).**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** Cuneo per fendere legna o altro. **2** Signif. non accertato.**0.8** Francesca Gambino 10.11.2000.**1** Cuneo per fendere legna o altro.[1] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 13.38, pag. 66: e quanto più potea quivi feria, / ora col colpo facendo romore, / ora mettendo **biette** alla fessura / quando la scure sua tirava fore, / forse temendo che non l'apertura / si richiudesse.**2** Signif. non accertato.[1] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 720, pag. 146: Lo terço si è a unghielle, / Molto è gentile cosa e belle; / Ma gran briga è a far quelle / Perchè se sega o va a **bietta**, / In vide grosse se de' far questa. || Lez. del cod. Corsiniano (Fрати, p. 147): «Ma grande briga è a far quella. / Lo quarto modo è a segeta / perchè si sega, o va da bieta...» (si parla dell'innesto delle viti).

[u.r. 24.04.2019]

BIÈTTOLA s.f.

**0.1** *biettola.***0.2** Da *bietta*.**0.3** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Pezzo di legno utilizzato per spaccare.**0.8** Francesca Gambino 10.11.2000.**1** Pezzo di legno utilizzato per spaccare.[1] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 305.12: el cagno e la **biettola** qua franguntur lapides.

[u.r. 24.09.2007]

BIFANÌA s.f. &gt; EPIFANÌA s.f.

BIFFA (1) s.f.

**0.1** *biffa, biffe.***0.2** LEI s.v. *\*bif(f)-/\*pif(f)-* (5, 1523.1).**0.3** *Lett. sen.*, 1260: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Lett. sen.*, 1260; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).**0.7 1** [Tess.] Tessuto leggero a righe.**0.8** Francesca Gambino 10.11.2000.**1** [Tess.] Tessuto leggero a righe.[1] *Lett. sen.*, 1260, pag. 269.2: (E) mandati pregando Nicholò di d(omi)no Nichola che se tu no li à venduto el suo ch[o]rcivaldo dela **biffa**, che tu li li faci vendere p(er) lo suo amore.[2] *Doc. sen.*, 1294 (2), pag. 414.31: (E) ancho IIII **biffe** verghate açurine da Gualtieri lo Beghe di P(r)ovino.[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 110.20: **biffe** di Proino [...] canne 11¼...

[u.r. 11.02.2008]

BIFFA (2) s.f.

**0.1** *biffa.***0.2** Etimo non accertato.**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** [Milit.] Trabocco, macchina da guerra.**0.8** Francesca Gambino 10.11.2000.**1** [Milit.] Trabocco, macchina da guerra.[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 155v, pag. 135.15: Librilla lle... istrumentum vibrandi et proiciendi lapides contra castra, quod vulgo dicitur *trabuccus* et **biffa**.

[u.r. 07.10.2008]

BIFOLCA (1) s.f.

**0.1** *bifolche, biolca, biolche, bubulche.***0.2** Lat. *\*bubulca* 'misura di terreno' (LEI s.v. *bubulcus*/*\*bufulcus* 'bovaro'; *\*bubulca* 'misura di terreno').**0.3** *Doc. pist.*, 1296-97: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1296-97.In testi sett.: *Doc. moden.*, 1353.**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.**0.7 1** [Mis.] Misura di terreno corrispondente a quanto un bifolco con una coppia di buoi può arare in un giorno.**0.8** Francesca Gambino 11.11.2000.**1** [Mis.] Misura di terreno corrispondente a quanto un bifolco con una coppia di buoi può arare in un giorno.[1] *Doc. pist.*, 1296-97, pag. 162.11: Avemo nela guardia di Piumacio xxij ½ **bifolche** di te(r)ra che avemo in paghame[n]to de' beni da <s> Venante da Tizzana...[2] *Doc. moden.*, 1353, par. 4, pag. 196.18: Anchora una peça de tera ponita in la villa de Cugnente del destreto de Modena, per parte clausurata e per parte canpia, cum la chaxa sovrestagando de XXV **biolche**, o più o men che la se sia, cum la pla[n]tata ch'è de sovra da la poxara...[3] *Doc. moden.*, 1374, par. 3, pag. 155.11: Alberto [...] sì dè e sì vendè çà è quindexe ani e ultra a Thomaxino a Francescho de la Molça una peça de tera de tre **bubulche** overo plue...

[u.r. 24.04.2019]

BIFOLCA (2) s.f.

**0.1** *bobolce, bubolce.***0.2** V. *bifolco*.**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**N** Le att. in Jacopo della Lana e Francesco da Buti sono cit. dantesche.**0.7 1** Coltivatrice (fig., rif. alle anime beate). **2** [Per errata interpretazione del testo dantesco:] sacca.**0.8** Pietro G. Beltrami 10.01.2001.

**1** Coltivatrice (fig., rif. alle anime beate). || Per una diversa interpretazione (che rinvia sostanz. a *bifolca* 1) cfr. ED s.v. *bobolca*.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 23.132, vol. 3, pag. 389: Oh quanta è l'ubertà che si soffre / in quelle arche ricchissime che fuoro / a seminar qua giù buone **bobolce**!

[2] GI Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 23, 127-139, pag. 642.22: buone **bulolce**; cioè buone lavoratrice: lo buono bifolco semina assai e ricoglie assai, e lo tristo semina poco e ricoglie poco...

**2** [Per errata interpretazione del testo dantesco:] sacca.

[1] GI Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 23, 127-139, pag. 526, col. 2.8: *Soffolce*, çòè se repone. *In quell'arche*, çòè santi. **Bobolce**, çòè sacca o ver valixe.

[u.r. 24.04.2019]

BIFOLCARÌA s.f.

**0.1** *bevolcaria, bevolcarie*.

**0.2** Da *bifolco*.

**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342.

**0.7 1** Proprietà terriera. **1.1** Appezamento di terreno che sembra costituire un'unità assegnabile ad un singolo affittuario.

**0.8** Gian Paolo Codebò 07.06.2001.

**1** Proprietà terriera. || (Contini).

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 5.38, pag. 76: Terra, erbe con lor coluri, / arbori, frutti con sapuri, / bestie, mie serveturi, / tutti en mia **bevolcaria**. / Acque, fiumi, lachi e mare, / pescetelli en lor notare, / aere, venti, occei volare, / tutti me fo giollaria.

**1.1** Appezamento di terreno che sembra costituire un'unità assegnabile ad un singolo affittuario.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 141, par. 12, vol. 2, pag. 514.18: Acotantoché non possa, né degga locare se no una **bevolcaria** del terreno e de le possessione del Chiusce per persona, la quale a le proprie mano del lavoratore overo del cottomatore se lavoro.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 141, par. 33, vol. 2, pag. 520.11: Né anche mò possa alcuna persona lavorare en lo Chiusce de Peroscia oltra una **bevolcaria** de terra, a pena de cento livere de denare.

[u.r. 08.10.2008]

BIFOLCATA s.f.

**0.1 a:** *bubulcata*.

**0.2** Da *bifolca* 1.

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Mis.] Misura di terreno corrispondente a quanto un bifolco con una coppia di buoi può arare in un giorno.

**0.8** Giulio Vaccaro 04.04.2011.

**1** [Mis.] Misura di terreno corrispondente a quanto

un bifolco con una coppia di buoi può arare in un giorno.

[1] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 3, cap. 8, vol. 1, pag. 264.11: Queste cose non contrariando, avvegnachè molto infra la terra attuffata sia, sì la rompe pullulando, e cresce alla superficie della terra: e una corba, cioè misura o poco meno, una **bubulcata**, cioè spazio di terra d'un pajo di buoi, empie...

BIFOLCO s.m./agg.

**0.1** *befolco, bevolche, bevolco, bifolchi, bifolcho, bifolci, bifolco, bivolca, bobolchi, buvulti*.

**0.2** Lat. volg. *\*bufulcus* (LEI s.v. *bubulcus*/*\*bufulcus* 'bovaro'; *\*bubulca* 'misura di terreno').

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Guardiano dei buoi; chi lavora il campo con i buoi. **2** Agg. Fig. Che coltiva.

**0.8** Francesca Gambino 11.11.2000.

**1** Guardiano dei buoi; chi lavora il campo con i buoi.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 589, pag. 548: Altro pensa 'l **bevolco** et altro pensa 'l bo: / questa parola vada oimai com'ela pò...

[2] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.20, pag. 891: Orfo so' e dipintore, / di veggì e d' arke facitore, / mastro di petre e muratore, / **bifolco** so' e lavoratore / e calzolaio.

[3] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 228.14: Inprimo dico de la vita ka Mario fo nato d'uno villano de Arpino de Campania. Enprima fo **befolco** e poi vende a Roma e gia co li romani all'oste...

[4] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 2, cap. 43 bis, pag. 144.13: unde disse Panfilo: che la figliuola d'un **bifolco**, s'ella serà ben ricca, potrassi scèglere uno homo infra mille.

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 2.18, vol. 3, pag. 23: Que' gloriosi che passaro al Colco / non s'ammiraron come voi farete, / quando Iason vider fatto **bifolco**.

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 4, vol. 1, pag. 172.10: Ananti quilli qui erannu fatti imperaduri a lu tempu di li periculi di la republica li angustij di lur casi - per que lassu eu di diri li lor proprij nomi ?- li constringianu ad essiri **buvulti**.

[7] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 14.2, pag. 707: Fatto ti se', Giovagne, contadino, / e mane e sera mange coi **bevolche**, / e fai zappare e metter forme e solche...

[8] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 323.41, pag. 398: al bel seggio, riposto, ombroso et fosco, / né pastori appressavan né **bifolci**, / ma nimpe et muse a quel tenor cantando...

**2** Agg. Fig. Che coltiva.

[1] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tos.), 46.11, pag. 689: Ah vero Dio, ch'a perdonar benegno / sei a ciascun che col pentir si colca, / quest'anima

**bivolca**, / sempre stata d'amor coltivatrice, / ricovera nel grembo di Beatrice.

[u.r. 24.04.2019]

**BIFORCAMENTO** s.m.

**0.1 a:** *biforcamento*.

**0.2** Da *biforcare* non presente nel TLIO. || Cfr. *biforcato*.

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Punto di divisione in due parti.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.05.2009.

**1** Punto di divisione in due parti.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 23, vol. 2, pag. 178.24: se il maschio [[palmizio]] piantato allato alla femmina s'inclina ad essa, per modo che si tocchino insieme i rami del maschio e della femmina, e il **biforcamento** de' rami della femmina costringa i rami del maschio, allora le palme ritte si partono l'una dall'altra, e la femmina i quel tempo concepe non con alcuna sustanzia uscita del maschio, ma per la sua virtude.

[u.r. 24.04.2019]

**BIFORCATO** agg.

**0.1** *bifolcata, biforcata, biforcati, biforcato*.

**0.2** Da *biforcare* non presente nel TLIO. || Cfr. LEI s.v. *bifurcus*, 5, 1534.16, 1535.12, che registra il lat. mediev. *bifurcari*.

**0.3** Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Palladio* volg., XIV pm. (toscol.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Diviso in due, a forma di forca.

**0.8** Francesca Gambino 04.10.2007.

**1** Diviso in due, a forma di forca.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 4, cap. 3.3525, pag. 334: Ciascun di questi, nella piena Luna, / Gli spiriti chiamando con lor muse, / Sanno il futuro per caso e fortuna: / Per strepiti delle incantate palme, / Per l'osso **biforcato** che si chiuse / Sanno il futuro queste dannate alme. / E tu a me: «Or qui mi parli oscuro; / Che vuoi tu dir dell'osso **biforcato**?

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (toscol.), L. 3, cap. 17, pag. 102.32: I ramuscelli [...] si vogliono togliere, grossi come dito mignolo, **biforcati**, o triforcati, e con molte gemme ornati. || Cfr. *Palladio*, *Op. Agr.*, III, 17, 4: «Surculi autem, [...] crassitudine digiti minoris, **bifurci** uel trifurci, gemmis pluribus uberati».

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 17, pag. 447.14: E dice che la sponda del settimo cerchio era intorno intorno petrigna, e dentro alla pietra era la rena; e quella fiera stando mezza in su la sponda; e l'altra, cioè la parte di dietro, tenendo nell'aere, torcea in su la velenosa punta della coda ch'era **bifolcata**, come quella dello scorpione.

[u.r. 24.04.2019]

**BIFORCO** s.m.

**0.1** *biforchi*.

**0.2** Lat. *bifurcus* (LEI s.v. *bifurcus*).

**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (toscol.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Strumento biforcato, bidente.

**0.8** Francesca Gambino 14.11.2000.

**1** Strumento biforcato, bidente.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (toscol.), L. 8, cap. 5, pag. 219.11: Anche dicono, che, chi facesse bidenti, cioè **biforchi** di ferro da cavare, e tignesseli in sangue di becco...

[u.r. 24.04.2019]

**BIFORCUTO** agg.

**0.1** *biforcuto, biforcuto*.

**0.2** Da *biforco*.

**0.3** <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>: **1**.

**0.4** In testi tosc.: <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>.

**0.7 1** A due punte, diviso in due.

**0.8** Francesca Gambino 14.11.2000.

**1** A due punte, diviso in due.

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 41.38: La intenzione è semplice quando l'uomo fa buone opere dirittamente per Dio; ella è torta quand'ella è fatta per piacere al mondo, o per vana gloria che ciò è opera perduta. Ella è **biforcuto** in due, quando bada l'uomo e intende d'una parte a Dio, e d'altra parte al mondo.

[2] Simintendi, a. 1333 (toscol.), L. 9, vol. 2, pag. 186.21: E poi ch'io ebbi piegato il corpo in piegate ritondità, e mossi la **biforcuto** lingua con crudele stridore...

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (toscol.), L. 4, cap. 21, pag. 158.5: Se vuoi porre le vette de' fichi, tolli il ramo triforcuto, e **biforcuto**, e cogliolo dalla parte dell'arbore di verso 'l meriggio...

[4] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 41, pag. 293.18: E se poni le vette prendi il ramo **biforcuto** o triforcuto dala parte del meriggio...

[u.r. 24.09.2007]

**BIFORMATO** agg.

**0.1 f:** *biformato*.

**0.2** Da *biforme*.

**0.3 f** Sinibaldo da Perugia, *Fedra*, a. 1384 (umbr.-toscol.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Che ha duplice forma; lo stesso che biforme.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** Che ha duplice forma; lo stesso che biforme.

[1] f Sinibaldo da Perugia, *Fedra*, a. 1384 (umbr.-toscol.), Cap. 15.53, pag. 177: quella sé maculone / solamente de strupo e non al padre, / per giacer col figliol, ruppe sua fede / comme tu con furor' rabiose ed adre, / [690] e non di manco certa nota diede / palese el mal del **biformato** parto... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

BIFORME agg.

**0.1** *biforme*.

**0.2** Lat. *biformis* (LEI s.v. *biformis*).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

**0.6 N** L'att. in Jacopo della Lana è citazione dantesca.

**0.7 1** Che ha duplice aspetto e natura.

**0.8** Francesca Gambino 14.11.2000.

**1** Che ha duplice aspetto e natura.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 32.96, vol. 2, pag. 560: Sola sedeasi in su la terra vera, / come guardia lasciata lì del plaustro / che legar vidi a la **biforme** fera.

[2] **GI** Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 94-108, pag. 702, col. 1.2: **Biforme**: çoè 'l Grifon ch'è de doe forme, com'è dicto.

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 180.8: La terra di Creta a rincontra risponde levata a rimpetto del mare: qui è dipinto il crudele e bestiale amore del toro, e Pasefe sottoposta al furto dall'avolterio, e lo Minotauro è ine dipinto, mista generazione e schiatta **biforme**, ricordamento e memoria d'uso venereo da non nominare...

[4] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 1, par. 4, pag. 679.18: E alcuni sono che, dal **biforme** figliuolo feriti di Citerea [[...]] transfugano Elena...

[5] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 118.4, pag. 139: O luce eterna, o stella mattutina, / la qual chiuder non può Borea né Austro, / della nave di Pier timone, e plaustro / del **biforme** grifon, che la divina / città lascio per farsi medicina...

[u.r. 24.04.2019]

BIFRONTI agg.

**0.1** *bifronte*.

**0.2** Lat. *bifrons*, *bifrontem* (LEI s.v. *bifrons*).

**0.3** Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Che ha due fronti e due facce (attributo del dio Giano).

**0.8** Gian Paolo Codebò 07.06.2001.

**1** Che ha due fronti e due facce (attributo del dio Giano).

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 404.8: O Enea, queste medesime cose, per la terra e per lo mare e per le stelle juro, e per la doppia prole di Latona, e per Jano **bifronte**, e per l'inferna potenza delli Dei, e per la sagrestia del duro Pluto, oda queste cose il Padre il quale conferma i patti co la folgore sua; io tocco gli altari; fuochi nostri medii, e per li Dei juro, che nullo di romperà a' Latini questa pace, nè questi patti...

[u.r. 24.04.2019]

BIGA s.f.

**0.1** *biche*, *biga*.

**0.2** Lat. *biga* (LEI s.v. *biga*, 6, 1540.2).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

**N** Le att. in Jacopo della Lana e in Maramauro

sono cit. dantesche.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Carro leggero a due ruote.

**0.8** Francesca Gambino 02.11.2000.

**1** Carro leggero a due ruote.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 12.106, vol. 3, pag. 200: Se tal fu l'una rota de la **biga** / in che la Santa Chiesa si difese / e vinse in campo la sua civil briga ...

[2] **GI** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 106-126, pag. 287, col. 1.4: **Biga**. Sono carriole che hanno pur doe rode et èno appellada anche 'broçi'.

[3] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fiorent.), c. 12, pag. 297.20: **Biga** si è il carro di due ruote: a questo si confàe quello ch'è scritto nella leggenda di san Domenico...

[4] **GI** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 29, pag. 432.8: **biche** è il carozo nel quale è doe rote, dove vanno li infermi che non possono andare. || Per errata interpretazione di *Inf.*, XXIX, 66: cfr. *bica* 2.

[5] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), Inc. 7, pag. 3: Unde çernate come el se nutrìga, / [S]iando cotesti quatro in una **biga** / Gionti col Spirto sancto avolti e mixti.

[u.r. 24.04.2019]

BIGAMÌA s.f.

**0.1** *bigamia*.

**0.2** Da *bigamo*.

**0.3** Paolino Minorita, 1313/15 (venez.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** La condizione di chi ha contemporaneamente due mogli.

**0.8** Francesca Gambino 14.11.2000.

**1** La condizione di chi ha contemporaneamente due mogli.

[1] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 29, pag. 38.1: el fo un che ave nome Lamech, lo qual fo .VII.. da Chaim, el quale endusse premeramente **bigamia**, çoè ch'el ave premeramente .IJ.. mujer et ave d'esse .III.. fioli et una fija.

[u.r. 24.09.2007]

BÌGAMO s.m.

**0.1** *bigamo*.

**0.2** Lat. *bigamus* (LEI s.v. *bigamus*).

**0.3** A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fiorent.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Chi ha contemporaneamente due mogli.

**0.8** Francesca Gambino 14.11.2000.

**1** Chi ha contemporaneamente due mogli.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fiorent.), Prologo, par. 3, vol. 1, pag. CIX.3: Visse Cain lungo tempo, del cui sangue nacque Lamech, che fu il primo, ch'a un tempo prese due donne; e pertanto fu detto **bigamo**, che tanto è a dire, quanto di due mogli marito.

[u.r. 24.04.2019]

BIGATO agg./s.m.

**0.1 f.** *bigati*, *bigato*.

**0.2** Lat. *bigatus* (LEI s.v. *bigatus*).

**0.3 f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Che porta incisa una biga. **1.1** [Numism.] Sost. Moneta d'argento con impressa sul rovescio l'immagine di una biga.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** Che porta incisa una biga.

[1] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [VI.39], vol. 6, pag. 70.29: portò davanti a sé dodici mila pondi d'argento, e d'ariento **bigato** centotrenta e d'oro cento ventisette pondi. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**1.1** [Numism.] Sost. Moneta d'argento con impressa sul rovescio l'immagine di una biga.

[1] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [IV.10], vol. 5, pag. 253.10: Questi apportò nello erario trentaquattromila ottocento pondi d'ariento, e settantottomila di **bigati**... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **f** *Deca terza* (B), L. III-IV, XIV m. (tos.), L. III, cap. 22, pag. 69, col. 4.22: di quelle promessioni donò uno ottimo cavallo e comandò al questore che gli anoverasse D **bigati**... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**BIGÀTTOLO** s.m.

**0.1** *bigattolo*.

**0.2** LEI s.v. *\*bek-/\*beg-; \*bak-/\*bag-; \*bik-/\*big-; \*buk-/\*bug-* 'voci che suscitano ripugnanza, paura o disistima' (5, 872.18).

**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Zool.] Bruco, crisalide delle farfalle.

**0.8** Francesca Gambino 14.11.2000.

**1** [Zool.] Bruco, crisalide delle farfalle.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 1, cap. 19, pag. 27.15: E queste cose sono inimiche de' gorgoglioni, e de' topi, e d'ogni altro **bigattolo** nocivo al grano.

[u.r. 24.09.2007]

**BIGAZZINO** s.m.

**0.1 a:** *bigaçini*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3 a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Mar.] Ciascuna delle barre orizzontali cui sono legate le parti superiori delle vele.

**0.8** Rossella Mosti 11.11.2013.

**1** [Mar.] Ciascuna delle barre orizzontali cui sono legate le parti superiori delle vele.

[1] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. X [*Phars.*, X, 467-546], pag. 201.29: lo fuoco no era pigro per le funi della stoppa, né per le tavole incerate, e in quell'ora arsono le sedie de' navigatori e gli alti **bigaçini**.

**BIGELLO** agg./s.m.

**0.1** *bigelli, bigielli*.

**0.2** Da *bigio 1*.

**0.3** *Stat. sen.*, 1301-1303: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1301-1303; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Rif. ad un panno:] di colore grigio cenere. **2** [Tess.] Sost. Panno grigio, grossolano.

**0.8** Francesca Gambino 14.11.2000.

**1** [Rif. ad un panno:] di colore grigio cenere.

[1] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 3, pag. 6.16: La soma de' panni **bigielli**, XVIII denari kabella...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 158.4: Panni **bigielli**, braccia 300 per 1 balla.

**2** [Tess.] Sost. Panno grigio, grossolano.

[1] *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303, pag. 61.16: Aricalco cotone, libra J, soma. **Bigelli**, libra J, soma. Budelle secche, soldi XII.

[u.r. 24.09.2007]

**BIGETTO** agg.

**0.1 x:** *bigetto*.

**0.2** Da *bigio 1*.

**0.3 x** *Doc. eugub.*, 1344-54, [1348]: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Di colore bigio.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Di colore bigio.

[1] **x** *Doc. eugub.*, 1344-54, [1348], pag. 63: Anchora à receuti da Checco da Corso d'uno ma(n)tello **bigetto** s. xv.

**BIGHERAIO** s.m.

**0.1 f:** *bigherai*.

**0.2** LEI s.v. *bek-/\*beg-*.

**0.3 f** Giovanni Villani, a. 1348: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che giocolatore.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Lo stesso che giocolatore.

[1] **f** Giovanni Villani, a. 1348: E di tutta Italia vi traevano buffoni, e **bigherai**. || Crusca (1) s.v. *bigheraio*. La lez. non trova riscontro nelle ed. del Villani usate nel corpus (Moutier, Porta), che hanno entrambe «uomini di corte», cfr. Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 89, vol. 2, pag. 281.29 e Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 89, vol. 1, pag. 548.17. Essa compare ancora in Racheli, *Croniche dei Villani*, p. 148.

**BIGÌA** s.f.

**0.1** *bigia*.

**0.2** Da *biegio*. || Cfr. **0.6 N**.

**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.).

**N** Att. solo pis.

**0.6 N** LEI tratta il sost. (con accentazione piana) s.v. *\*bec-/\*beg-; \*bac-/\*bag-; \*bic-/\*big-* (per cui cfr. *bigio 1 0.2*) e lo colloca nel campo semantico



'comportamento non normale; stupido; arrabbiato' (5, 771.37). Lippi Bigazzi, *Volgarizzamenti*, p. 1022 propone «di riferirlo al fr. *bise* 'vento di tramontana' [per cui cfr. *bigio* 2] nel senso metaforico di 'ventata di follia'».

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Qualità di chi è biegio, mancanza di discernimento. **1.1** Atto di persona biegia, azione che denota mancanza di discernimento.

**0.8** Francesca Gambino; Elena Artale 27.04.2007.

**1** Qualità di chi è biegio, mancanza di discernimento.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 13: [9] Et in altra parte disse: chi è patiente è molto savio, et chi no(n) è patiente farà co(n)noscere la sua **bigia**... || Cfr. Albertano, *De amore*, IV, 13: «"Qui paciens est, multa gubernatur prudentia: qui autem impaciens, exaltabit stultitiam suam"».

**1.1** Atto di persona biegia, azione che denota mancanza di discernimento.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 16: Seneca in nele *Pistule* disse: gra(n)de **bigia** è p(ro)curare le cose del suo herede (et) a sséi negare onga cosa, [[...]], che qua(n)to pió l'herede doverà reitare del tuo, ta(n)to fi pió lieto dela tua morte.

[2] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II, pag. 92.1: Essendo Menelao assente, Helena, per non giacer sola, accolse l'oste di notte al suo tiepido petto. Che **bigia** fu questa, o Menelao! Andar tu via, e lassar mogliata e lo oste sotto uno tetto! || Cfr. Ov., *Ars am.*, II, 361: «*Quis stupor hic, Menelaë, fuit? tu solus abibas...*».

[u.r. 09.05.2007]

BIGINO s.m.

**0.1** *bighino*.

**0.2** Da *bigio* 1.

**0.3 x** *Doc. fior.*, 1318-22: **1**; *Doc. fior.*, 1355-71: **1**.

**0.4** In testi tosc.: x *Doc. fior.*, 1318-22; *Doc. fior.*, 1355-71.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Panno di colore grigio cenere.

**0.8** Raffaella Pelosini 27.12.2004.

**1** Panno di colore grigio cenere.

[1] x *Doc. fior.*, 1318-22, pag. 335: il quale lavorò Fazio in due paonazi di Donigio, e uno **bighino** di Mallino, e una saia lingia e sanguingnia, e una paonaza.

[2] *Doc. fior.*, 1355-71, vol. 1, pag. 75.6: Fu bra(ccia) 9 di **bighino**.

[u.r. 24.04.2019]

BIGIO (1) agg./s.m.

**0.1** *bicio*, *bige*, *bigi*, *bigia*, *bigie*, *bigio*, *bisgia*, *bisgio*, *biso*, *bixo*.

**0.2** LEI s.v. \**beć-/\*beg-*; \**bać-/\*bag-*; \**bić-/\*big-* 'voci che suscitano ripugnanza e disprezzo'.

**0.3** *Doc. fior.*, 1278-79: **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1278-79; *Stat. sen.*, 1298; Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.);

*Doc. pist.*, 1337-42; *Doc. aret.*, 1349-60; *Doc. amiat.*, 1363 (4).

In testi sett.: *Poes. an. sett.*, XIII (2); *Rime Mem. bologn.*, 1301-24, [1319].

In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1339-67, [1339].

N L'att. in Jacopo della Lana è cit. dantesca.

**0.5** Locuz. e fras. *far bigio* **1.6**; *panno bigio* **1.4**.

**0.6 N** La forma *bicio* è prob. errore per *bioio* (v. *bioio* agg./s.m.): cfr. GDT, p. 93 n. 1.

**0.7 1** Di colore grigio cenere. **1.1** Scuro. **1.2**

Coperto alla vista. **1.3** Fig. Sciocco. **1.4** [In partic., rif. all'abbigliamento di alcuni ordini religiosi:] locuz. nom. *Panno bigio*: vestito di tessuto scuro e rozzo, saio. **1.5** Fig. Spiacevole a udirsi. **1.6** Fras. *Far bigio*: offuscare (fig.). **2** Sost. Panno di colore grigio. **3** Sost. [In contesto metaf.:] il colore grigio cenere? **4** Sost. plur. Signif. non accertato.

**0.8** Francesca Gambino; Elena Artale 15.11.2000.

**1** Di colore grigio cenere.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 8, cap. 61, pag. 293.22: Statuto et ordinato è, che ne la piscina di sopra non si possa nè debbia lavare se non panni sodi di colore, cioè di guado o vermelli o verdi; o lana de' decti colori; et lana e stame alluminati; e panni alluminati; et panni uricellati e sanguegni e **bigi**, sodi o crudi.

[2] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 174.25: J cotta **bisgia** de uno dosso com bottoni d'ariento...

[3] *Doc. perug.*, 1339-67, [1339] 1, pag. 258.20: Ancho seie berette bianche con creste roscie. Ancho tre berette, l'una **bigia**, l'altra bianca, l'altra gialla, ciascuna con gle capegle.

[4] **GI** Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), Rubricario, pag. 98.29: Lo terren **biso**, over bertino, / bon è da gran e migliore da lino.

**1.1** Scuro.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 7.104, vol. 1, pag. 121: L'acqua era buia assai più che persa; / e noi, in compagnia de l'onde **bige**, / intrammo giù per una via diversa.

[2] **GI** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 7, 100-108, pag. 223, col. 2.5: *Onde bige*, zoè, onde scure e negre.

[3] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 4.6, pag. 50: Uscito fuor del cerchio di Plutone / al quinto giunge ke si chiama Stige, / u' son sommerse quatro natione. / L'un'è quella che 'l su' 'ntelletto fige / tutto ad accidia, ma l'altra con l'ira / natando cerca tutte l'onde **bige**.

**1.2** Coperto alla vista.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 27, terz. 60, vol. 2, pag. 40: perchè la mossa lor non fosse **bigia**, / ma chiara a tutta gente, e che 'l nemico / potesse riformar la suo valigia.

**1.3** Fig. Sciocco.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 148.141: «Ve' te co' gli è brusco! / Tirati quel palusco - giù del viso!» / «Tu senti da **biso**, - per san Martino!» / »Superbo picolino, - che pur zanzi?».

**1.4** [In partic., rif. all'abbigliamento di alcuni ordini religiosi:] locuz. nom. *Panno bigio*: vestito di tessuto scuro e rozzo, saio.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 20.54, vol. 2, pag. 336: quando li regi antichi venner meno / tutti, fuor

ch'un renduto in **panni bigi**. / trova' mi stretto ne le mani il freno / del governo del regno...

[2] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), pag. 87.15: lbr. 49 s. 6 a fior. per lo costo de la sepultura di Ruggieri sopradetto con **panno bigio** per vestirlo come frate minore e per coprirne la bara e ongn'altra spesa intorno.

[3] *Stat. fior.*, 1330, pag. 53.15: che 'l detto Spedalingo porti l'abito usato del detto Spedale, cioè di **panno** romagnuolo **bigio**, onesto, di piccolo pregio.

[4] *Doc. amiat.*, 1363 (4), pag. 89.13: Ancho lassa a s(an)c(t)o Prociesso una peçça di **panno bigio** che si vestano e frati.

[5] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 83, terz. 72, vol. 4, pag. 96: La qual quistion, sermonando in Parigi / appresso al General de' Fra' Minori, / che Caorsino prese i **panni bigi**.

**1.4.1** Sost. Estens. Religioso che indossa un saio grigio.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 53.60, pag. 74: e i neri fraticelli e i **bigi** e i bianchi, / coll'altre schiere travagliate e 'nferme...

**1.5** Fig. Spiacevole a udirsi.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 2, terz. 52, vol. 1, pag. 20: Agli uditori ne farò servigi, / pensando, ched ognuno si contenti, / ch'i' lasci que' sermon, ch'a noi son **bigi**.

**1.6** Fras. *Far bigio*: offuscare (fig.).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 26.108, vol. 2, pag. 452: ch'i' odo, in me, e tanto chiaro, / che Letè nol può tòrre né **far bigio**.

**2** Sost. Panno di colore grigio.

[1] *Doc. fior.*, 1278-79, pag. 462.18: E sei peze kamellini di Lilla e due **bigi** di natura e due burnette e quattro verdi bruni e due vermigli e una stanfortina cilestra...

[2] *Poes. an. sett.*, XIII (2), 70, pag. 48: Ça no i vale, taupini, var ne griso. / Scarlata né drapi de colore. / Cun dolore - nase l'omo en terra, / Cun gran guerra - vive fin la morte / E no 'l pò chanpare blanco ne **biso** / Ch'ello no devegna 'l gran tremore.

[3] *Doc. pist.*, 1337-42, pag. 132.16: E de dare, per br. j quarto ½ di **bigio** ch' ebe per sue chalçe, xij di gennaio, s. xvij pi.

[4] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 8, pag. 56.8: Egrigna è una provincia della quale la mastra città ha nome Calanta, e qui si fanno molti ciambellotti e **bigi** di pelo di cammelli.

**3** Sost. [In contesto metaf.:] il colore grigio cenere? || Ma potrebbe anche qui trattarsi di panno grigio (cfr. **2**).

[1] *Rime Mem. bologn.*, 1301-24, [1319] 76.2, pag. 103: Con' più penso più averso, / pres'ò 'l **bixo** lasat'ò 'l perso, / perché le conte non mudam verso / de mainera.

**4** Sost. plur. Signif. non accertato. || Si tratterà di colori militari, araldici o di parte politica.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 76, terz. 78, vol. 4, pag. 20: Nel detto tempo, colla sua potenza / Messer Can della Scala andò a Trevigi, / che l' Avogar teneva con temenza. / A' di quattro di Luglio, e' ta' servigi / fe alla Terra, ch' a' di dicennove / dentro passò co' suoi Bianchi, e **Bigi**.

[u.r. 08.06.2009]

**BIGIO (2) s.m.**

**0.1** *bise, bigio*.

**0.2** Prelat. \**bisja* (LEI s.v. prerom. \**bisja* / \**bissja* 'vento').

**0.3** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

N Att. solo sen.

**0.5** La forma *bise* è un francesismo senza adattamento (cfr. fr. ant. *bise*).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Vento di tramontana.

**0.8** Francesca Gambino 09.01.2007.

**1** Vento di tramontana.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 4, cap. 2, pag. 134.5: Lo tempo era di genaio; nevicato era forte, **bigio** ventava, la notte era oscura...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 5, cap. 9, pag. 163.15: anzi terremo dritto verso Aquilone, lo quale si chiama **Bigio**. (Altri dice che Aquilone non è **Bigio** drittamente; anzi è uno vento che li nasce di costa).

[3] **GI** Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 532, pag. 549.6: Ellino si consigliaro senza nullo indugiamento che si mettaranno a passare, ché 'l forte **bise**, cioè è quel vento, cominciava già a spogliare gli arbori di lor foglie e di lor beltà, e a bagnare e a mollare la terra e a cambiare le boci agli ucelli e a farli stare muti e tacenti di loro dolci canti.

[u.r. 24.04.2019]

**BÌGIOLO** agg./s.m.

**0.1** *bigiogli*.

**0.2** Da *bigio 1*.

**0.3** *Stat. sen.*, 1301-1303: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. sen.*, 1301-1303.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** [Rif. ad un panno:] di colore tendente al bigio. [Tess.] Sost. Panno dello stesso colore.

**0.8** Francesca Gambino 15.11.2000.

**1** [Rif. ad un panno:] di colore tendente al bigio. [Tess.] Sost. Panno dello stesso colore.

[1] *Stat. sen.*, 1301-1303, pag. 33.20: **Bigiogli**. - La soma de' panni **bigiogli**, J soldo, VJ denari kabella...

[u.r. 24.09.2007]

**BIGIOTTO** s.m.

**0.1** *bigiotto*.

**0.2** Fr. *bichot*.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** [Mis.] Unità di misura per aridi.

**0.8** Francesca Gambino 15.11.2000.

**1** [Mis.] Unità di misura per aridi.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 232.20: Grano e tutti biadi si vendono in Borgogna a una misura che si chiama **bigiotto**.

[u.r. 11.02.2008]

BIGIVI s.i.

**0.1** *bigivi*.**0.2** Etimo incerto: forse turco *bigin* (cfr. Andreose, *Itinerarium*, p. 226, n. 18).**0.3** *Itinerarium* volg., XIV sm. (tosco. occ.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Bevanda fermentata.**0.8** Rossella Mosti 10.05.2007.**1** Bevanda fermentata. || (Andreose).

[1] *Itinerarium* volg., XIV sm. (tosco. occ.), cap. 32, pag. 164.15: E àvi sì grande copia di pane e di carne di porco e di vino e di riso, che si chiama *bigivi*, ched è nobile beveraggio.

[u.r. 24.04.2019]

BIGLIOCCO s.m.

**0.1** *bigliocchi*.**0.2** Etimo non accertato. || Forse lat. *vilia* (DEI s.v. *biglioccio*).**0.3** Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.): **1**.**0.4** Att. solo in Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.).**0.7 1** Persona di bassa estrazione sociale, pitocco.**0.8** Francesca Gambino 23.11.2000.**1** Persona di bassa estrazione sociale, pitocco.

[1] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), III, ott. 5.2, pag. 40: Quivi era gente di vil condizione, / *bigliocchi*, portatori e beccamorti, / ragazzi che facean nuovo sermone, / streghe sonando e pannatoi ritorti...

[u.r. 18.09.2019]

BIGNARE v.

**0.1** *bignano*.**0.2** Da *bisognare*.**0.3** *Stat. sen.*, 1298: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Lo stesso che bisognare.**0.8** Francesca Gambino 23.11.2000.**1** Lo stesso che bisognare.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 7, rubricario, pag. 136.5: XV. Ch'e' signori abbiano portatori tanti quanti *bignano* all'Arte.

[u.r. 18.09.2019]

BIGOLLO s.m. &gt; PIGOLLO s.m.

BÌGOLO s.m. &gt; OMBELICO s.m.

BIGOLONE s.m.

**0.1** *bigolone*.**0.2** Etimo incerto: forse da *\*bombigolone*, non presente nel TLIO, da lat. *bombyx*, *-ycis* 'baco da seta' (DEI s.v. *bigolone*).**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Sciocco.**0.8** Francesca Gambino 23.11.2000.**1** Sciocco.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 139, pag. 308.19: e Massaleo mosso più per piacevolezza, che per vizio, e per comprendere un poco de' modi del giudice, però che a lui stesso pareva un *bigolone*, disteso il braccio per lo letto verso lui, gli pigliò il picciuolo...

[u.r. 24.04.2019]

BIGONCELLO s.m.

**0.1** *bigonzelli*, *bigonzello*.**0.2** Etimo incerto: da *bigoncia* o *bigoncio*.**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.**0.4** Att. solo in *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).**0.7 1** Recipiente di legno a doghe cerchiato, più piccolo di un bigoncio.**0.8** Francesca Gambino 28.11.2000.**1** Recipiente di legno a doghe cerchiato, più piccolo di un bigoncio.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 118 rubr., vol. 1, pag. 116.26: drittare le stiaia et barili et *bigonzelli*.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 122, vol. 1, pag. 118.26: et di ciascuno cerchio de' bigonzi, VI denari; et del cerchio del *bigonzello* minore, per recare uve o vero per colliere aqua in casa, o vero altro mistiero...

[u.r. 24.04.2019]

BIGONCETTA s.f.

**0.1** *bigoncetta*.**0.2** Da *bigoncia*.**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Recipiente di legno a doghe, cerchiato.**0.8** Francesca Gambino 28.11.2000.**1** Recipiente di legno a doghe, cerchiato.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 164, pag. 406.26: Ed essendo una *bigoncetta* nella corte, prese partito d'empierla d'acqua...

[u.r. 11.02.2008]

BIGONCIA s.f.

**0.1** *bichonca*, *bighoncia*, *bighoncie*, *bighonge*, *bighongia*, *bigonça*, *bigonce*, *bigonçe*, *bigoncia*, *bigoncie*, *bigongia*, *bigongie*.**0.2** Lat. volg. *\*biconchia* (LEI s.v. *\*biconchia/-ius*; *\*bicongia/-ius*).**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1286]: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1286]; *Doc. pist.*, p. 1291; *Doc. fior.*, 1281-97; *Doc. prat.*, 1296-1305; *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362.

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

**0.7 1** Recipiente di legno a doghe, cerchiato. **1.1** Sorta di tinozza per fare il bagno. **2** [Mis.] Misura di capacità per liquidi in uso a Venezia.

**0.8** Francesca Gambino 28.11.2000.

**1** Recipiente di legno a doghe, cerchiato.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1286], pag. 152.30: It. per conciatura di **bigoncie**, s. ij e d. vj.

[2] *Doc. pist.*, p. 1291, pag. 132.4: It(em) una **bighongia** di castagnio cop(er)chiata (e) tutte altre sue massariçe.

[3] *Doc. fior.*, 1281-97, pag. 523.2: E de dare Tadeo, dies VIJ di setembre a questa andizione, s. XIIIJ di pi., i quali d. diedi in una **bichonca** grande di chastangno per te[ne]re sotto il tino quando si fae la ve[n]denmia.

[4] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 260.24: it(em) J **bigon(n)gia** gra(n)de di casta(n)gno...

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 9.55, vol. 3, pag. 142: Troppo sarebbe larga la **bigoncia** / che ricevesse il sangue ferrarese, / e stanco chi 'l pesasse a oncia a oncia...

[6] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, osservazioni, pag. 329.3: sua magione si era una [botte] ovvero **bigoncia** di legniam, la quale volgeva secondo il vento, e secondo il sole a suo bene piacere...

[7] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 139.34: E fu tanta la furia de' povari che miseno a sacho le tina e le **bighonge** ch'erano in Piazza.

[8] *Gl Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 101.3: Hec anfiella, le id est la **bigonça**.

**1.1** Sorta di tinozza per fare il bagno.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 77, pag. 198.40: nella sua camera fece tendere un padiglione, e fecesi recare una **bigoncia** da bagnare, nella quale e' giacque gran pezzo, facendosi gittare addosso acqua calda...

**2** [Mis.] Misura di capacità per liquidi in uso a Venezia.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 39.32: Vino di Cutrone di Calabria vi si vende a pregio di tanti perperi la botte, e portavisi il più in botte che si portano da Vinegia a Cutrone, che sono di tenuta di... **bigonice** di Vinegia, la quale botte dee tenere metri 45 di vino alla misura di Gostantinopoli.

[u.r. 24.04.2019]

**BIGONCIAIO** s.m.

**0.1** *bigonciai, bigongiaio.*

**0.2** Etimo incerto: da *bigoncia* o *bigoncio*.

**0.3** *Doc. prat.*, 1275: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1275; *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.); *Doc. pist.*, 1353 (2).

**0.6** **N** *Doc.* esaustiva.

**0.7** **1** Fabbriante di bigonci.

**0.8** Francesca Gambino 30.11.2000.

**1** Fabbriante di bigonci.

[1] *Doc. prat.*, 1275, pag. 535.11: Façio **bigon(n)giaio** p(er) vj aste da go(n)faloni (e) delle maniere (e) p(er) li manichi delle va(n)ghe.

[2] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 14, pag. 842.30: Vergogninsi dunque d'inamorare zaccheraiuoli, **bigonciai** e 'l marame vituperoso; lascino bagnare l'amorose saette nel sangue de' nobili...

[3] *Doc. pist.*, 1353 (2), 82, pag. 24.19: Angnola mollie di Michele Giunte e di Simone e d'Agnolo, filluoli di Iohanni Pucci **bigongiaio**.

[u.r. 24.04.2019]

**BIGONCINA** s.f.

**0.1** f: *bigoncina*.

**0.2** Da *bigoncia*.

**0.3** f *Libro di prediche*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** **N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 92-93.

**0.7** **1** Piccolo recipiente di legno a doghe, cerchiato.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.05.2009.

**1** Piccolo recipiente di legno a doghe, cerchiato.

[1] f *Libro di prediche*: Portava l'acqua in una **bigoncina** comoda, e adatta. || Crusca (4) s.v. *bigoncina*.

**BIGONCIO** s.m.

**0.1** *biconci, biggozo, bigonci, bigonçe, bigonço, bigonzi, bigonzo*; **x**: *begonço*.

**0.2** Lat. volg. *\*biconchius* (LEI s.v. *\*biconchia/-ius*; *\*bicongia/-ius*, 5, 1478.30).

**0.3** *Doc. sen.*, 1277-82: **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1277-82.

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venz.).

In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1322-38.

**0.7** **1** Recipiente di legno a doghe, cerchiato. **2** Chi lavora con i bigonci. **3** [Mis.] Misura di capacità per liquidi in uso a Venezia.

**0.8** Francesca Gambino 30.11.2000.

**1** Recipiente di legno a doghe, cerchiato.

[1] *Stat. sen.*, 1301-1303, pag. 34.21: La soma de' barigli e de' **bigonci**, capistei e crivegli e simiglianti, VJ denari kabella; passaggio VJ denari.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 122, vol. 1, pag. 118.18: et lo **bigonzo**, per fare bagno et per divinare vino, per due denari intra di et notte, nel tempo de la vendemmia, et ne li altri tempi, per uno denaro.

[3] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), *Mt* 13, vol. 9, pag. 80.20: Le quali essendo piene di pesci, trasserle fuori alla riva del mare; e quivi sedendo, preseno li buoni pesci e puoserli ne' loro **bigonci**, e li cattivi gittorono via.

**2** Chi lavora con i bigonci.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 263.37: Ancho IIII sol. nel di i quali si diero a uno manovale et a uno guardianolo per uno di et a uno **bigonzo** per l'achoncio del fondacho...

**3** [Mis.] Misura di capacità per liquidi in uso a Venezia.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venz.), pag. 58.21: A Choron se mexura a mero e meri VIIIJ si è in Venexia J **bigonço**.

[2] *Stat. venez.*, 1338, cap. 53, pag. 448.17: Item, che çascuno maistro debia far o fare fare lo so segno aprovo lo cocon de çascun vaxello de meço **bigonço** et de là in suso in tal visa che lo apara, soto pena de soldi X per çascun vaxello de meço bigonço, e da meço bigonço in suso, de soldi X per bigonço o raxon de bigonço.

[u.r. 18.09.2019]

BIGONCIOLA s.f.

**0.1** *bighongiule, bigongiole, bigongiula.***0.2** Da *bigoncia*.**0.3** *Doc. pist.*, 1300-1: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1300-1; *Doc. prat.*, 1296-1305.**0.6** N *Doc. esaustiva*.**0.7 1** Recipiente di legno a doghe, cerchiato.**0.8** Francesca Gambino 01.12.2000.**1** Recipiente di legno a doghe, cerchiato.[1] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 222.16: Diedi a s(er) Va(n)ni charmarlingho, p(er) lui a La(n)do dal Prato, p(er) vj **bigho(n)giuole** (e) p(er) uno paio di barili, di s(oprascric)to, lb. j s. iij.[2] *Doc. pist.*, 1297-1303, pag. 188.10: Queste sono le massaritie del Puelle: due bucti, uno tinello, una bigo(n)gia, due bigo(n)gie, due **bigo(n)giule**, due arche, uno soppedano, due tinelle...[3] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 242.1: it(em) due pale da forno; it(em) una **bigo(n)giuola** d'abeta; it(em) una bigo(n)gia di casta(n)g[n]o...

[u.r. 11.02.2008]

BIGONCIULO s.m.

**0.1** *bighonciuolo, bigonciuolo, bigonciuolo.***0.2** Da *bigoncio*.**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1288]: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1288]; *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.7 1** Recipiente di legno a doghe, cerchiato.**0.8** Francesca Gambino 01.12.2000.**1** Recipiente di legno a doghe, cerchiato.[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288], pag. 212.1: p. It. in uno **bighonciuolo** per la villa, questo di, s. j e d. x....[2] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 4, pag. 223.6: E chiamansi le due che sono nel corpo del cavallo - e sono la quinta e la sesta - naam, che vuol dire 'istruçcoli'. E chiamansi altresì il cupo, cioè il **bigonciuolo**.[3] *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.), pag. 12.23: e poi il fa' bolire uno pocho, e no ischiumare più, e lieva da fuocho, e metilo a fredare in una meçina di tera o in uno **bigonciuolo** (è me' la meçina).

[u.r. 27.11.2008]

BIGONCIONA s.f.

**0.1** f: *bigonciana*.**0.2** Da *bigoncia*.**0.3** f *Libro della cura delle malattie*: **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.6** N L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, attribuito a Zuccherò Bencivenni, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.**0.7 1** Grande recipiente di legno a doghe, cerchiato.**0.8** Giulio Vaccaro 07.05.2009.**1** Grande recipiente di legno a doghe, cerchiato.[1] f *Libro della cura delle malattie*: orna più comodamente mettere l'acqua in una **bigonciana** di quelle più grandi. || Crusca (4) s.v. *bigonciana*.

BIGORDAMENTO s.m.

**0.1** *bigordamento*.**0.2** Da *bigordare*.**0.3** *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tosc.): **1**.**0.4** Att. solo in *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tosc.).**0.7 1** Duello cavalleresco.**0.8** Pietro G. Beltrami 27.05.2000.**1** Duello cavalleresco.[1] *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tosc.), cap. 2, pag. 105.19: so bene ch'io non vi vederò mai così tutti insieme com'io vi veggio ora, et perciò vorrei che noi andassimo oggi fuori alla prataria di Camellotto et cominciassimo, s'a voi piacesse, uno **bigordamento** per quelli che verranno dirieto a noi facciano rimembranza di questo bigordamento che noi oggi faremo».

[u.r. 24.09.2007]

BIGORDARE v.

**0.1** *bagordando, bagordar, bagordare, bighordare, bigordando, bigordar, bigorderai*.**0.2** Fr. ant. *beholder* (DEI s.v. *bigordare*).**0.3** Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.): **1**.**0.4** In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>.In testi sett.: Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.); *Serventesi Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311; *Tristano Zib. da Canal*, 1310/30 (venez.).**0.7 1** Combattere in un torneo; compiere esercizi cavallereschi di parata. **1.1** Compiere esercizi con le armi per far festa. **2** Far festa.**0.8** Pietro G. Beltrami 27.05.2000.**1** Combattere in un torneo; compiere esercizi cavallereschi di parata.[1] Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.), 40, pag. 586: lassar lo ponto per temperar; / cavaler per done **bagordar**.[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 49, vol. 4, pag. 162.2: Nel corpo sono li compimenti che l'uomo non acquista per natura, ma per suo studio, o per insegnamento, sì come di ben combattere, e di ben **bagordare**, e di ben cavalcare.[3] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 16.212, pag. 758: De ben far festa e coviar / e tener corte e **bagordar**, / nobilitae e tuto honor, / mai no ne visti par de lor.[4] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), L. 1, pt. 1, doc. 25.2, pag. 329: Se tu arneggerai, / **bigorderai** o correrai a tiera, / serva cotal maniera, / fra l'altre cose ch'attender convieni.[5] *Tristano Zib. da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 74.26: E llo re fesse nodrigar questo so fiollo cum bèlle IIIJ e lo garçon crexeva plu bello ch'omo che fosse al mondo et i(n)parava a scrimir et a **bagordar** e tuti quelli de la corte li volea lo so ben.

**1.1** Compiere esercizi con le armi per far festa.

[1] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 32, pag. 271.33: quando la novela vene de vostra victoria a li homigni de quella tera, tuti fenom gram falò e foghi andando per la tera, façando grande alegreça e triumpho, chi **bagordando**, chi balando, chi cantando, e tuti cumunalmente alegrando sie...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 35, pag. 176.27: io con molti compagni, vestiti ciascuno giorno di novelli vestimenti di seta, sopra i correnti cavalli, con aste in mano e con bandiere **bigordando** e armeggiando, a mio potere essalterò la vostra festa.

[3] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), IV, ott. 48.4, pag. 67: Chi canta, chi s' abbraccia e chi pur suona, / e chi si lava il volto a la fontana; / chi dolce bacio a la compagna dona, / e chi per **bigordar** fa la chintana...

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 2, cap. 3.76, pag. 97: Giovani **bagordare** a le quintani / e gran tornei e una e altra giostra / far si vedea con giochi novi e strani.

**2** Far festa.

[1] *Serventeses Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 418, pag. 863: Alora se fé gran zog[h]i e balli, / cantando e **bagordando** cum sonagli...

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 299.34, pag. 350: Dunque si balli e canti in tutti versi, / **bigordando** ciascun, poi ch'egli è nato / chi dée levare ogn'atto da dolersi.

[u.r. 24.04.2019]

**BIGORDATORE** s.m.

**0.1 f.** *bigordatore*.

**0.2** Da *bigordare*.

**0.3 f.** *Plutarco* volg., XIV ex.: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Chi trascorre il tempo facendo baldoria.

**0.8** Giulio Vaccaro 14.07.2009.

**1** Chi trascorre il tempo facendo baldoria.

[1] **f.** *Plutarco* volg., XIV ex.: Gridava contro Scipione, dicendo come elli dispendea malamente la ricchezza nei bigordi, così come se non fosse capitano di guerra, ma **bigordatore**. || Manuzzi (2) s.v. *bigordatore*.

**BIGORDO** s.m.

**0.1** *bagordi, bigordi, bigordo*.

**0.2** Fr. ant. *behort* (DEI s.v. *bigordo*).

**0.3** Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); *Stat. sen.*, 1301-1303; Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38.

In testi sett.: *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

**0.6 A** *Doc. sen.*, 1277-82: Bigordo; *Stat. fior.*, 1317: Bigordino Pucii; *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.): messer Beordo degl'Obertine d'Areçço; *Doc. aret.*, 1337: Bioridino de Franceschino: ma almeno *Beordo*, se non tutti, saranno dal nome arturiano *Bohort*.

N L'es. giordaniano, unico nel senso moderno altrimenti non att. nel corpus, cit. nei lessici a partire da Crusca (4), potrebbe essere un falso del

Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 1** [Armi] Specie di lancia usata nei tornei. **2** Torneo, giostra, festa cortese con esibizioni militari. **2.1** Eccesso nel bere e nel mangiare, crapula, gozzoviglia.

**0.8** Pietro G. Beltrami 27.05.2000.

**1** [Armi] Specie di lancia usata nei tornei.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), D. 117.13, pag. 239: Ma faccia come que', che sta coperto / fin ch'altri ha rotto e franto suo **bigordo**: / poi mostri ben ch'e' sia di giostra sperto.

[2] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.), cap. 5, pag. 19.9: Ma T. inconincia a cavalcare ed a rompere **bigordi** ed a schermire coli cavalieri e coli damigielli.

[3] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 21, pag. 18.11: La soma dell'aste e lancie e **bigordi**, VII denari kabella; et passaggio XII denari.

[4] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 6.9, pag. 410: e rompere e fiaccar **bigordi** e lance...

[5] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 24, pag. 160.23: E coverti sé e i loro cavalli di sottilissimi e belli drappi di seta, rilucenti per molto oro, circondati tutti di risonanti sonagli, con **bigordi** in mano, accompagnati da molti strumenti e varii, e coronati tutti di diverse frondi, bigordando e con la festa grande gli vennero incontro...

[6] *Fiorio e Biancifiore*, 1343 (ven.>tosca.), st. 20.7, pag. 85: e 'l duca imanente fu montato / a palafreno ambiente e cor[r]idore; / da molta gente ell' era acompagnato, / conti e baroni v'andorono per suo amore, / asti e bandiere e **bigordi** ispec[c]iando, / inverso F[iorio] con trombe sonando.

[7] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 87, pag. 331.15: E messer Tristano, trovando sì fatte le novelle, fue assai dolente e dubitossi molto molto. E allora egli fae, con grande maestría, per tutta la cittade celare tutte le lance e **bigordi** e cose di che a lancia s'appartenesse...

[8] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 117.3: Hoc astile id est lo **bigordo**.

**2** Torneo, giostra, festa cortese con esibizioni militari.

[1] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 941, page 287: eo la vojo per mojer, avroe tuto lo regname, / en queste contrae seroe et alto e grande; / farem tornar la çente, la qual è smarida; / farem la festa grande, terem corte bandia, / solaçi e **bagordi** e gran torniamento; / seremo co sta dona davançi 'l deo del templo, / faremo sacrificio grande et honorevele / a quel nostro deo k'è tanto plaxevele.»

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 1, pag. 57.19: Et siando çionti in la corte de lo re Claudex, allora lo re Claudex, quando ello vete la vignudha delo re Apollo et de tuta la soa compagnia, ello li recevé sì graciosamente che con grandissima alegreça fese tuto quello honor che a lui convigniva, sì che in quella fiada per la vignuda delo re Apollo et de soa donna fo fato grandissimi **bagordi** con grandissima alegreça.

**2.1** Eccesso nel bere e nel mangiare, crapula, gozzoviglia.

[1] **f.** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Scialacquando baldanzeggiavano in tresche, e **bagordi**. || Crusca (4) s.v. *baldanzeggiare*.

[u.r. 24.04.2019]

**BIHAR** s.i.

**0.1** *bihar*.

- 0.2** Ar. *bahar* (Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 80).  
**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.  
**0.4** Att. solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).  
**0.5** Accento non det.  
**0.6** N Doc. esaustiva.  
**0.7** [Bot.] Lo stesso che cotula; camomilla mezzana (*Anthemis cotula*).  
**0.8** Elena Artale 31.08.2016.

**1** [Bot.] Lo stesso che cotula; camomilla mezzana (*Anthemis cotula*).

[1] **G1** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 153 rubr., pag. 157.27: De una herba dita cotula, la quale se chiama **bihar**, idest butalmo(m) over oyo de bò. E secondo Avicena oyo de vachia ven chiamà.

[2] **G1** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 153, pag. 157.30: Secondo Serapiom **bihar** in griego si è la cotula. E secondo altri ven chiamà oyo de bò over de vachia. Alcuni la chiama butalmom.

**BILANCETTA** s.f.

- 0.1** *belancette, belanciette, bilanciette*.  
**0.2** Da *bilancia*.  
**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.  
**0.4** Att. solo in *Stat. pis.*, a. 1327.  
**0.7 1** Strumento che serve a pesare un corpo.  
**0.8** Francesca Gambino 01.12.2000.

**1** Strumento che serve a pesare un corpo.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 22, pag. 41.13: ricevuto l'officio, avere et tenere le infrascripti pesoni, et eciando li saggiole overo le **belancette** con li quali se pesano le saggi...

[u.r. 20.02.2007]

**BILANCIA** s.f.

**0.1** *balança, balance, balançe, bilanci, balanza, balanze, ballanza, ballanze, baranza, baranze, balance, balancia, balancie, balanza, balanze, bellança, bellancie, bilança, balance, bilanci, bilançi, bilancia, balancie, bilanzza, balanza, bilanze, bilanzi, bilanzia, billança, billançe, billanza, vilanza*.

**0.2** Lat. volg. \**bilancia* (LEI s.v. \**bilancia*/\**balancia*; *bilanx*).

**0.3** Oddo delle Colonne (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Oddo delle Colonne (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. prat.*, 1288-90; *Stat. sen.*, 1280-97; *Stat. pis.*, 1304; *Stat. volt.*, 1336.

In testi sett.: Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1288); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Lio Mazar*, Appendice 1312 (venez.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Stat. vicent.*, 1348; Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.* (?), 1351.

**0.5** Locuz e fras. *esaminare con dritta bilancia 1.1.4; esaminare con giusta bilancia 1.1.4; esaminare con torta bilancia 1.1.4; essere in bilancia 1.3; essere sotto la bilancia di qno 1.1.3; giustare la bilancia 1.1.2; mettere alla bilancia 1.2; mettere in una bilancia 1.2.1; mettere nella bilancia 1.2; pagare alla bilancia 1.5; pesare alla bilancia 1.2; pesare a propria bilancia 1.4; pesare nella bilancia 1.2; porre alla bilancia 1.3; stare in bilancia 1.3; tenere la bilancia 1.3.1; tenere la bilancia dritta 1.1.1; tenere la bilancia uguale 1.1.1; uguagliare la bilancia 1.1.2*.

**0.7 1** Strumento atto a misurare il peso di un corpo (anche in contesto fig.). **1.1** [Come attributo della Giustizia e di chi detiene il potere di giudicare]. **1.2** Fras. *Mettere/pesare alla/nella bilancia*: prendere in attento esame, ponderare. **1.3** Fras. *Essere/stare in bilancia, porre alla bilancia*: essere nell'incertezza, in bilico o in pericolo. **1.4** Fras. *Pesare a propria bilancia*: valutare secondo il proprio metro. **1.5** Fras. *Pagare alla bilancia*: regolare un conto con esattezza. **2** Fig. Lo strumento con il quale saranno pesate nell'al di là le buone e le cattive azioni; il giudizio finale. **3** Fig. Senno, giudizio. **4** Fig. Condizione. **5** [Astr.] Costellazione dello Zodiaco.

**0.8** Francesca Gambino 03.12.2000.

**1** Strumento atto a misurare il peso di un corpo (anche in contesto fig.). || Dove i testi consentono di giudicare, si tratta della bilancia a due piatti sospesi.

[1] Oddo delle Colonne (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 37, pag. 92: Ed io com'auro in **bilanza** / vi son leale, sovrana / fiore d'ogni cristiana, / per cui lo cor si 'navanza.

[2] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.77, pag. 894: Doppie so fare e **bilance**, / concio denti, af[al]ito guance...

[3] *Doc. prat.*, 1288-90, pag. 170.27: J paio di **bilance** grande, J paio di **bilancie** piccole...

[4] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1288) 30.3, pag. 57: Zascunn omo dé avf' temperanza / innel'alteza, po' che l'ha 'quistata, / che non disenda sí como **balanza** / da l'una parte ch'è tropo carcata...

[5] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 86, pag. 26.2: *Item*, statuimo che el camarlengo e l' rectore sieno tenuti di fare fare a' venditori del pane e del vino, che vendano e misurino a la dritta mensura e peso de la città di Siena, e sempre debbiano avere uno paio di **bilancie**, a bando di V soldi.

[6] *Stat. pis.*, 1304, cap. 79, pag. 730.2: Et siano tenuti li dicti maestri d'averre le loro **bilancie**, quelle con che pesano le lane ai lavoranti et a le filatrice, pari...

[7] *Lio Mazar*, Appendice 1312 (venez.), pag. 48.30: et così mandà la Nicolota sua neça a casa dela Luisa per le sue **balançe** et pese...

[8] *Stat. volt.*, 1336, cap. 13, pag. 16.21: Et se troveranno pesi o **bilancie** mancare o di più o di meno, possino et debbano condannare colui di cui fosse tale peso o **bilancie** per ciascuna oncia meno in soldi cinque...

[9] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 153, par. 7, vol. 2, pag. 548.6: esse carne e altre cose, le quale se venderonno, vendere e pesare solamente con le **balance** e marco luchese e non con stradiera alcuna...

[10] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 11.7: Che ciaschedun mercadante che vol tenere arte di mercandaria debba avere in la sua botega bon passo, bona **ballanza** et bona stadella.

[11] *Stat. palerm.* (?), 1351, pag. 75.4: Item ki non sia nullu bankerì ki diia tiniri **bilanzi** ni pisuni, si no killi propri ki li su necessari, subta la pena predicta...

[12] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 135.14: E San Brandano comandò che gli fosse recato uno catino netto e uno paio di **bilance** perciò che voleva pesare questa cosa...

[13] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 10, par. 27, comp. 65.8, pag. 160: Fa falso pondo che **billança** penda.

[14] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 102.4: Hec bilanx, cis id est la **belancia**.

### 1.1 [Come attributo della Giustizia e di chi detiene il potere di giudicare].

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 5, pag. 9.22: e l'altro ha figura de iustizia, come so' le **bilance**...

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 58, pag. 96.13: Avetela nella Temperanza. Certo tuttavia tiene in mano le **bilance** per trovare il mezzo delle cose.

[3] Jacopone, *Laud. Urbinatè*, XIII ui.di. (tod.), 2.44, pag. 490: ké tt'è poi ficta al cor la lança, / o dolçe fillo, iusta **bellança**!

[4] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 9, pag. 53.7: isvelliatevi, voi, che non dottate nulla: la morte, che tutto misura a punto, tiene le **bilancie** en mano...

[5] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 110.8: E dei sapere, che veritade de' tenere questa **bilancia** diritta, che verità accorda la 'ntenzione del cuore, e la parola della bocca insieme...

[6] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 12, pag. 218.8: Et intandu deu Iuppiter standu in chelu cum soy manu **tinia la bilanza** equali.

[7] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 422.30: Jove tiene le **bilancie** uguali, e ponvi diversi fati de' due, per vedere cui la fadiga danni...

[8] Piero Alighieri, 1364 (fior.), *Non si può dir*, 63, pag. 51: dicho lo 'nperador ch'à fuor le mane / della sua spada e della sua **bilancia**...

#### 1.1.1 Fras. *Tenere la bilancia dritta (uguale):* giudicare rettamente.

[1] *Rime Arch. Not. Bologna*, 1302-33 (bologn.), [1333] *Mercé domando*, 8, pag. 174: d'un sol ghuardo tu lo paghi e dunj / ... uni / pur che **tinisi drita la balança**.

[2] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 2, cap. 1, pag. 13.16: ed è giustizia una virtù che **tiene la bilancia iguali e diritta**, e rende a ciascuno suo debito...

[3] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (toscc.), 5.74, pag. 16: così, **tenendo dritta la bilancia**, / dava a chui trista e a chui buona mancia.

#### 1.1.2 Fras. *Uguagliare, giustare la bilancia:* giudicare rettamente.

[1] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (toscc.-ven.), c. 33.217, pag. 229: Benedecto cui **giusta le bilanzì**, / et che nel nome del Segnor qui venne...

[2] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (toscc.-padano), 70.135, pag. 349: Cussi dé fare chi vole segnorezare / e **ogugliare la balanza**: / cum core e cum lianza fare iusticia, / e guardarse da primicia / ch'avaricia porta.

#### 1.1.3 Fras. *Essere sotto la bilancia di qno:* essere sottoposto al giudizio di qno.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 55, terz.

54, vol. 3, pag. 116: ed anch'el volle con seco tenere, / e non volle **esser sotto sua bilancia**.

#### 1.1.4 Fras. *Esaminare, giudicare, mostrare con giusta (dritta, torta) bilancia:* rettamente o meno.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 7, vol. 1, pag. 135.5: Per certu da laudari esti la confidencia, la quali se **examina beni con iusta balanza**...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 92, pag. 669.36: né ti muova amore, odio, amicizia, o parentado, o dono a **giudicare con torta bilancia**.

[3] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 41.16, pag. 107: Vi **mosterrò con diritte bilance** / La passione, ch'allor mi nimicava...

#### 1.2 Fras. *Mettere/pesare alla/nella bilancia:* prendere in attento esame, ponderare.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), dist. 74.7: ma consideri che 'l savio **mette alla bilancia** le sue parole tutto avanti che lle metta in dire né inn iscritta.

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 31, cap. 2, par. 7, pag. 471.16: *Ecclesiastico*. Le parole de' savi a **bilance saranno pesate**.

[3] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 109.27: dee si pensare, e si dire, che le sue parole ch'elle siano **pesate nella bilancia** di ragione, e di discrezione...

[4] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 212.194, pag. 268: nota ciò ch'io dico, / E no 'l tener a ciancia, / Che tutti a la **bilancia** / **Ne pesa** la fortuna.

[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 112, S. Lorenzo, vol. 2, pag. 953.4: non abbiamo fatto prò veruno, ché quando i beni e' mali **erano messi ne la bilancia**, a l'ultimo venne Lorenzo...

#### 1.2.1 Fras. *Mettere in una bilancia:* considerare alla stessa stregua.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 44.9, pag. 90: E bene e mal **mettea in una bilanza** / E tutto la faceva igual pesare, / Senza prenderne gioia né pesanza.

#### 1.3 Fras. *Essere/stare in bilancia, porre alla bilancia:* essere nell'incertezza, in bilico o in pericolo.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 7.11, pag. 14: Or m'à messo in pensiero e in dottanza | Di ciò ched i' credea aver per certano, / Si c[h] or me ne par **essere in bilanza**.

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 172.6, pag. 346: E stea il su' **fatto tuttora in bilanza**, / Si ch'egli ab[b]ia paura ed isperanza...

[3] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (toscc.-ven.), [1379] 79.314: Or incateni el porto / senza nessun conforto - né baldanza. / Tu **sei su la bilanza**: / ser Lio Bembo non cianza / e non mena più danza - né tropello; / sier Bernardo Marcello...

[4] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (toscc.-ven.), 2.86: Ma, prossimando a la bella fontana / ch'avvia mia vita **posto a la bilanza**...

#### 1.3.1 Fras. *Tenere la bilancia:* tenere nel dubbio.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 152.8, pag. 306: Tutti gli met[t]erai anche a la china, / Se ttu sa' ben **tener la tua bilanza**.

#### 1.4 Fras. *Pesare a propria bilancia:* valutare secondo il proprio metro.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 105.8, pag. 212: son mastro divino / E le cose sacrete m'indovino / E tutto 'l mondo **peso a mia bilancia**.



**1.5** Fras. *Pagare alla bilancia*: regolare un conto con esattezza.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1448, pag. 74: Secondo l'ovra e la speranza / Serà pagad a la **balança**.

**2** Fig. Lo strumento con il quale saranno pesate nell'al di là le buone e le cattive azioni; il giudizio finale.

[1] *Poes. an. sett.*, XIII (2), 16, pag. 46: al so plasere. / Negun à en 'sto mondo avere, / Segnorìa, grandeça né posança, / Ch'en **balança** - no sia de cadere, / De morire - en le tenebre scure.

[2] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosca.), 41.25, vol. 1, pag. 292: chi 'n questo mondo à pace et consolança: / sancto Michèl l'aita a la **bilança**.

[3] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 134, pag. 299.17: Dà' dunque il frutto del Sangue alle tue creature: pone nella **bilancia** el prezzo del sangue del tuo Figliuolo, acciò che le dimonia infernali non ne portino le tue pecorelle.

[4] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosca.-ven.), 45.7: a chi ben vede, è truffa e zanza; / però stian gli ochi aperti a la **bilanza** / la qual sola n'avista e ne ritem po'.

**3** Fig. Senno, giudizio.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 136.169, pag. 549: Peisa con juste **baranze** / le ovare che tu senti; / e se tu de ben somenti, / zünzige sì che l'avanze.

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosca.-ven.), 150.7: e chi non dice o fa per suo **balanza**, / convien odir colui che meglio zanza.

**4** Fig. Condizione.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 202.55, pag. 231: Non fu il suo erede in tal **bilancia**, / Clovis, il qual<e> regnò diciassette anni / e niun bene uscì de la sua pancia; / discese...

**5** [Astr.] Costellazione dello Zodiaco.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 2.5, vol. 2, pag. 19: e la notte, che opposita a lui cerchia, / uscia di Gange fuor con le **Bilance**...

[2] GI Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 2, 1-9, pag. 22, col. 1.6: si era in Gange, çoè in la oriçonta orientale. E dixè ch'era cum le **Balace**, çoè cum quel segno ch'è appellà Libra...

[3] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 2, pag. 127.21: E la III è la più lucente delle due che sono in capo della **bilancia** settentrionale.

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 5, cap. 29.101, pag. 420: questa forma appunto, ch'i' t'ho detto, / in fin che 'l sole a le **Bilance** giunge, / di grado in grado è tornato al suo letto.

[u.r. 24.04.2019]

**BILANCIAIO** s.m.

**0.1** *bilanciaio*, *bilanciari*.

**0.2** Da *bilancia*.

**0.3** *Stat. pis.*, 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1321; Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Chi fabbrica o vende bilance.

**0.8** Francesca Gambino 08.12.2000.

**1** Chi fabbrica o vende bilance.

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 124, pag. 309.21: le intrate dei tintori dei panni franceschi, et dei sensali, e de' fundachieri, et dei **bilanciari**...

[2] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 930, pag. 415.36: quello figliuolo di Tommaso di Pazzino, **bilanciaio**, tenea una bottega a pigione nel Garbo, la qual pigione era della Parte guelfa...

[u.r. 27.11.2008]

**BILANCIARE** v.

**0.1** *bilanciare*, *bilancia*, *bilanciando*, *bilanciarà*, *bilanciare*, *bilanciate*, *bilanciati*, *bilanciato*, *bilanza*.

**0.2** Da *bilancia*.

**0.3** Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **2.1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Stat. sen.*, 1343 (2); *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.7** **1** Pesare con la bilancia. **1.1** Aumentare il peso (di una moneta). **1.2** Valutare attentamente, considerare. **1.3** Giudicare. **2** Sospendere in aria, librare (in volo). **2.1** Fig. Tenere in bilico (anche pron.). **3** Stare, restare alla pari.

**0.8** Francesca Gambino 12.12.2000.

**1** Pesare con la bilancia.

[1] Onesto da Bologna, XIII sm. (tosca.), D. 25.7, pag. 87: Ragione e vedimento dé avere / qualunqu'è posto per sentenza dare, / e con discrezione provvedere / qual ch'è da solvere e da condanare; / giusta bilancia in sua man tenere / e tanto giustamente **bilanciare** / che, bilanciando, non faccia parere / lo piombo più che l'auro discaricare.

**1.1** Aumentare il peso (di una moneta).

[1] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 3, pag. 131.38: Et se alcuno sottoposto moneta senese grossa ovvero minuta traboccherà ovvero **bilanciarà** per sè ovvero per altre per fare polzone, sia punito in XXV libr. per ciascheuna...

**1.2** Valutare attentamente, considerare.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 4, cap. 18.27, pag. 304: 'l mio breve parlar, si come il dico, / dentro a la mente tua pensa e **bilancia**.

[2] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 31, pag. 215.9: né Angelo né Santo potrebbe tanto bene fare che, **bilanciando** l'opere sue, meritasse vita eterna.

**1.3** Giudicare.

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosca.), *Ec* 8, vol. 6, pag. 33.13: nel tempo della morte; nè non lasceranno li uomini riposare, infino che li peccati sono **bilanciati**, e la punizione è presso ivi; e quivi non aiuterà lo reo uomo il peccato...

**2** Sospendere in aria, librare (in volo).

[1] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II, pag. 81.21: E poi pone l'ale fatte a le suoi spalle, e **bilancia** temorosamente lo suo corpo per nuova via. E dovendo volare...

**2.1** Fig. Tenere in bilico (anche pron.).

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2305, pag. 255: Ben ha la vita dura / chi così si **bilanza** / tra tema e disianza...

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 87.11: costor mi porgon tema e gran rincoro; / di riso in pianto zascun me **bilanza**...

**3** Stare, restare alla pari.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 26, pag. 225.3: Mannaio allora dicenno allo legato che soa venuta non era utile, non poteva colli Malatesti **balanciare** o guadagnare.

[u.r. 27.11.2008]

BILANCIATO agg.

**0.1** *bilanciate, bilanciati, bilanciato.*

**0.2** V. *bilanciare.*

**0.3** <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>: **2.**

**0.4** In testi tosc.: <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** In stato di equilibrio. **2** Fig. Cauto, equilibrato.

**0.8** Francesca Gambino 13.12.2000.

**1** In stato di equilibrio.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XI, par. 48, pag. 549.4: come nella fine del presente libro si vedrà, dimora sì in sul centro della terra **bilanciato**, che egli non può né più in su farsi né più in giù scendere...

**2** Fig. Cauto, equilibrato.

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 109.26: E perciò disse il savio, che le parole del savio sono pesate e **bilanciate**...

[2] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 23 [Ciano del Borgo a San Sepolcro].16, pag. 50: io son vago di mutar mio cantico / al suon di miglior mantico / perché li affetti **bilanciati** rideno / contra delli altri che languendo stride[no].

[u.r. 08.10.2008]

BILANCIO s.m.

**0.1** bilancio, bilanço.

**0.2** Da *bilancia* (LEI s.v. *\*bilancia/\*balancia; bilanx*, 5, 1576.12).

**0.3** *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.).

**0.5** Locuz. e fras. in *bilancio 1.1.*

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lo stesso che bilancia. **1.1** Locuz. avv. In *bilancio*: in bilico, in pericolo.

**0.8** Francesca Gambino 12.12.2000.

**1** Lo stesso che bilancia.

[1] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 17.25, pag. 112: se de il soperchio librate il **bilanço** / et quello a Deo darete, serrà monde / le cose vostre più che verà inanço...

**1.1** Locuz. avv. In *bilancio*: in bilico, in pericolo.

[1] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 10, pag. 69.20: io abbo fatto tanto più male che bene, che la mia anima n'è **em bilancio**: e per ciò ch'io non vollio perdere la mia anima, penso io d'amendare...

[u.r. 28.11.2019]

BILANCIOLA s.f.

**0.1** *belanciula, bilacuole, bilanciole, bilanciouole.*

**0.2** Da *bilancia*.

**0.3** Doc. sen., 1277-82: **1.**

**0.4** In testi tosc.: Doc. sen., 1277-82; Stat. pis., 1304.

**0.7 1** Strumento che serve a pesare un corpo.

**0.8** Francesca Gambino 12.12.2000.

**1** Strumento che serve a pesare un corpo.

[1] Doc. sen., 1277-82, pag. 294.32: nel di i quali demmo in uno paio di chontorelle chon due paia di **bilanciouole** per Naddo Aliotti.

[2] Stat. pis., 1304, cap. 67, pag. 711.18: Et ordiniamo, che nullo gualcheraio, per sè nè per altrui, abbia nè tengna in sua gualchiera, u casa altrui per sè, cardo neuno, nè **belanciula**, unde si possa fare alcuno lavoro...

[3] Stat. sen., 1343 (2), L. 1, pag. 94.30: el quale tengha apo sè el campione de' fiorini et de' ducati et ancho le **bilanciole** in ciascuna semana almeno una volta.

[u.r. 11.02.2008]

BILE s.f.

**0.1** f. *bile.*

**0.2** Lat. *bilis, bilem* (DELI 2 s.v. *bile*).

**0.3** f *Libro della cura delle malattie*: **1.**

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI e attribuito a Zuccherò Bencivenni, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** [Med.] Umore denso e vischioso, di colore giallo scuro e di sapore amaro, prodotto dal fegato e raccolto nella cistifellea.

**0.8** Giulio Vaccaro 06.11.2008.

**1** [Med.] Umore denso e vischioso, di colore giallo scuro e di sapore amaro, prodotto dal fegato e raccolto nella cistifellea.

[1] f *Libro della cura delle malattie*: Quando la vescica biliaria è piena di **bile**. || Crusca (4) s.v. *bile*.

[u.r. 24.04.2019]

BILIARE agg. > BILIARIO agg.

BILIARIO agg.

**0.1** f. *biliaria.*

**0.2** Lat. *biliarius.*

**0.3** f *Libro della cura delle malattie*: **1.**

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI e attribuito a Zuccherò Bencivenni,

potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** [Med.] Che contiene la bile.

**0.8** Giulio Vaccaro 06.11.2008.

**1** [Med.] Che contiene la bile.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Quando la vescica **biliaria** è piena di bile. || Crusca (4) s.v. *biliario*.

**BILICATO** agg.

**0.1 f**: *bilicato*.

**0.2** Etimo incerto: da *bilico* non presente nel TLIO?

**0.3 f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Bilanciato?

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Bilanciato?

[1] **f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: Con percosse d'ariete, cioè, uno travone **bilicato**, col quale percuoteva il muro. || TB s.v. *bilicato*.

[u.r. 24.04.2019]

**BILICO** s.m. > **OMBELICO** s.m.

**BILINGUARE** v.

**0.1 f**: *bilingua*.

**0.2** Da *bilingue*.

**0.3 F** Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tosc.-ven.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Parlare di qsa in modo falso, fuorviante.

**0.8** Luca Morlino 09.07.2013.

**1** Parlare di qsa in modo falso, fuorviante.

[1] **F** Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tosc.-ven.), L. II, c. 2.48: O bon Mercurio, la tua virga quea / ornar di bel parlar sì la mia lingua, che di nul fallo sia trovata rea; / e fala tanto di tua gratia pingua / che questa istoria non facia diversa, / ma dica il ver dove altri la **bilingua**. || Lippi, *Leandreride*, p. 24.

**BILINGUE** agg.

**0.1** *bilingue, bilingui*.

**0.2** Lat. *bilinguis* (LEI s.v. *bilinguis*).

**0.3** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

**0.7 1** Falso, bugiardo (che parla 'con due lingue').

**2** Scritto in due lingue.

**0.8** Francesca Gambino 27.12.2000.

**1** Falso, bugiardo (che parla 'con due lingue').

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 4, cap. 30, vol. 1, pag. 404.2: E furo contaminati non pur solamente i corpi della mortalità, ma ancora gli animi di falsa religione; però che alcuni troianti e **bilingui**, i quali andavano cercando loro sostenenza per cotale maniera, andavano trovando novelli modi di sacrificare...

[2] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), Pr 8, vol. 5, pag. 631.8: Lo timor del Signore ha odio al male; io escomunico la arroganza e la superbia, tutte le vie manifeste degli uomini pravi, e tutti gli uomini **bilingui** e duplici.

**2** Scritto in due lingue.

[1] **GI** Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, parr. 130-131, pag. 91.6: Vegiudo lo trattato deli soneti metrici, in questa parte è da vedere deli soneti **bilingui**, çoè li quali sono de due lengue in rime consonante, *videlicet* in lengua volgara osia toscana et in lengua francescha osia oltramontana.

[u.r. 24.04.2019]

**BILIOTTATO** agg.

**0.1** *biliottato, bilottato*.

**0.2** Da *billotta 1*, sul fr. ant. *billeté*.

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Macchiettato.

**0.8** Francesca Gambino 30.12.2000.

**1** Macchiettato.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 8, vol. 3, pag. 308.19: e diè loro un gonfalone di giustizia così fatto di tre insegne, ciò fu di costa all'asta l'arme del Comune, il campo bianco e 'l giglio rosso; e apresso in mezzo la sua il campo azzurro **biliottato** col leone ad oro, e al collo del leone uno scudetto dell'arme del popolo; apresso l'arme del popolo il campo bianco e lla croce vermiglia, e di sopra il rastrello del re...

[u.r. 24.04.2019]

**BILLOTTA** (1) s.f.

**0.1** *bellota*.

**0.2** Etimo incerto: ar. *bellota* 'ghianda'? (cfr. REW 1025). || Stussi gloss. rinvia dubitativamente a *pella* 'palla' (REW 6498), att. però solo in cat., sp., port.

**0.3** *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Pallina.

**0.8** Francesca Gambino 27.12.2000.

**1** Pallina.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 31.11: ello s'è una **bellota** de çera che sé redonda e sé amplla in lo meço pallmi 3 e pessa onçe 5.

[u.r. 24.04.2019]

**BILLOTTA** (2) s.f. > **BELLOTTA** s.f.

**BILURA** s.f.

**0.1** *bilura*.

**0.2** LEI s.v. *\*bill-/\*bell-* 'grido di richiamo; comportamento umano; birillo' (5, 1626.43).

**0.3** Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *avere per bilura 1*.

**0.6 N** Brugnolo, *N. de' Rossi*, legge «balura» e interpreta *avere per balura*: «tenere per persona dappoco», o «prendere in burla, in ischerzo», «prendere sottogamba» (p. 264).

**0.7 1** Fras. *Avere per bilura*: considerare sciocco.

**0.8** Rossella Mosti 16.03.2007.

**1** Fras. *Avere per bilura*: considerare sciocco.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 72.2, pag. 63: Tuto ch'y' no sia bono endivino, / Floruça, no m'abi sì per **bilura**, / ch'y' no te conosca ver' mi pyù dura / che a Yesu Cristo no fu may Longino...

[u.r. 16.03.2007]

**BILUSTRE** agg.

**0.1 f.** *bilustre*.

**0.2** Lat. *bilustris* (DELI 2 s.v. *bilustre*).

**0.3 F** Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tosco.-ven.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Della durata di due lustri (dieci anni).

**0.8** Luca Morlino 09.09.2013.

**1** Della durata di due lustri (dieci anni).

[1] F Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tosco.-ven.), L. IV, c. 15.46: qual, ne l'hostile **bilustre** soggiorno, / quando era il più crudel sparger di sangue, / magnanimo, fortissimo et adorno... || Lippi, *Leandreride*, p. 149.

**BIMA** s.f.

**0.1** *bima*.

**0.2** Da lat. *bimus* (LEI s.v. *bimus*).

**0.3** *Doc. pist.*, 1300-1: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1300-1; Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).

**0.7 1** [Zool.] Scrofa ancora giovane.

**0.8** Francesca Gambino 27.12.2000.

**1** [Zool.] Scrofa ancora giovane.

[1] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 247.8: Diedi a d(on)na Spina da Batoni p(er) la **bima** ch'avea facti li porcellini, p(er) co(n)perarde se(n)mora, ma(n)da'li p(er) d(on)na Nuova, di s(oprascric)to, s. iijj.

– Signif. incerto (lo stesso di cui sopra?).

[2] ? Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.232, pag. 157: e con boria / fai tanta fandoria / che se' in galloria, / ed io ne son ristucco / e son giucco. / Ma s'io pilucco / il cucco / e mucco / dirò: lima / lima / che non bima / l'altru' **bima**; / e pascessi di vento / e sta in cacchericento / il bizzibegolo, / e sotto il tegolo / mi dà storpio... || «Ignoto il senso di *bima*, verbo e sostantivo» (Ageno, *Sacchetti, Rime*, p. 208).

[u.r. 24.04.2019]

**BIMARE** v.

**0.1** *bima*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Signif. non accertato.

**0.8** Francesca Gambino 22.12.2000.

**1** Signif. non accertato.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.231, pag. 157: e con boria / fai tanta fandoria / che se' in galloria, / ed io ne son ristucco / e son giucco. / Ma s'io pilucco / il cucco / e mucco / dirò: lima / lima / che non **bima** / l'altru' bima; / e pascessi di vento / e sta in cacchericento / il bizzibegolo, / e sotto il tegolo / mi dà storpio... || «Ignoto il senso di *bima*, verbo e sostantivo» (Ageno, *Sacchetti, Rime*, p. 208).

[u.r. 11.02.2008]

**BIMATO** s.m.

**0.1 f.** *bimato*.

**0.2** Lat. *bimatus*.

**0.3 F** Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tosco.-ven.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Età di due anni.

**0.8** Luca Morlino 09.09.2013.

**1** Età di due anni.

[1] F Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tosco.-ven.), L. II, c. 4.29: Tu, pargoletta, chiamavi la mamma, / quando ciò fu essendo infra el **bimato**; / talora piangevi, non lietà né gramma. || Lippi, *Leandreride*, p. 28.

**BINA** s.f.

**0.1** *bina*.

**0.2** V. *bino*.

**0.3** *Lett. mant.* 1282-83: **2**.

**0.4** In testi sett.: *Lett. mant.*, 1282-83.

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

N Per Jacopone cfr. **3**.

**0.5** Locuz. e fras. *bina e bina 1*; *per nulla bina 3*.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Coppia. Locuz. avv. *bina e bina*: a coppie. **2** Signif. incerto: copia? **3** Locuz. avv. *Per nulla bina*: in alcun modo.

**0.8** Francesca Gambino 17.04.2001.

**1** Coppia. Locuz. avv. *bina e bina*: a coppie.

[1] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 123.13: Ma li aucelli in questo modo foro ne la dicta camera ordenati et disposti, cioè: de omne generatione de aucelli domestici septena et septena, che sonno XIV, tiò VII de generationi de femene et septe de generationi de masculi. Ma delli celli salvatichi ce foro messi **bina et bina**, tiò dui de ciascuno sexo.

**2** Signif. incerto: copia?

[1] *Lett. mant.*, 1282-83 (?), 1, pag. 13.31: Debiè dir a Bonaventora de Bovo che mando a lu uno verdo de zelono, che costa in prima compara XLVIII s(oldi) e meço de venetiani grossi et è ben longo, et una blaveta che costa XXXV s(oldi) et meço de grossi, e mostrè a lu questa **bina** de letra del fato de li drapi, e fo cuntà la blaveta meço braço.

**3** Locuz. avv. *Per nulla bina*: in alcun modo. || Se non si tratta di un'occorrenza di *vena*.

[1] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 9.49, pag. 515: lo quale [[albero]] ce no prese derictura /

per nulla bina / fine ke venne la nostra regina / ké sse sapesse la sua medecina...

[u.r. 18.09.2019]

**BINARE** v.

**0.1 f:** *binare*.

**0.2** Da *bina*, sul modello di lat. *bini* (cfr. DEI s.v. *binare*).

**0.3 f** *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Partorire due gemelli.

**0.8** Giulio Vaccaro 04.05.2011.

**1** Partorire due gemelli.

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Avendo il corpo così grosso sogliono **binare**. || Crusca (4) s.v. *binare*.

[u.r. 24.04.2019]

**BINARIO** s.m.

**0.1** *binario*.

**0.2** Lat. *binarius* (LEI s.v. *binarius*).

**0.3** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lo stesso che due.

**0.8** Francesca Gambino 12.12.2000.

**1** Lo stesso che due.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 27, 112-120, pag. 611, col. 1.7: Qui mostra 'l modo della comparatione de quisti movimenti, e dixè: 'si come' lo numero di X se numera per **binario** e quinario, cussí li movimenti di pianidi se mesurano per una revolutione, e quest'è d'un mese...

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 27, pag. 596.23: E dice, che li altri moti sono misurati da questo, sì come il numero del dieci si misura per quinario e **binario**.

[u.r. 24.04.2019]

**BINASCENZA** s.f.

**0.1 f:** *binascenza*.

**0.2** Da *nascenza*.

**0.3 f** *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** La nascita contemporanea (di due persone).

**0.8** Giulio Vaccaro 06.11.2008.

**1** La nascita contemporanea (di due persone).

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Era nata in una **binascenza**, nella quale la sua sorellina binata era morta subito.. || Crusca (4) s.v. *binascenza*.

**BINATO** agg.

**0.1** *binati, binato*.

**0.2** Da lat. *\*binati* (plur.) (DELI 2 s.v. *binato*).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

**0.7 1** Di due nature. **2** Gemello.

**0.8** Francesca Gambino 11.12.2000.

**1** Di due nature.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 32.47, vol. 2, pag. 554: Così dintorno a l'albero robusto / gridaron li altri; e l'animal **binato**: / «Si si conserva il seme d'ogne giusto».

[2] **GI** Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 43-51, pag. 694, col. 1.7: *L'animal binato*. Çoè 'l Grifon, ch'è de doe spezie, çoè oxello e quadrupede; lo qual figura Cristo, com'è dicto.

**2** Gemello.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 5, vol. 1, pag. 12.22: Quand'egli vidde il bisogno, egli scoperse il fatto a Romolo. Numitore, che tenea in prigione Remo, già avea udito dire com'egli erano due fratelli **binati**...

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 63, S. *Jacopo minore*, vol. 2, pag. 572.22: Jacopo il quale ha soprannome Giusto; il quale raccontano che fu molto simigliante a Cristo Gesù nel volto e ne la vita e nel modo di conservare e conversare, come fosse nato **binato** d'uno medesimo corpo fratello carnale.

[u.r. 24.04.2019]

**BINDANAIO** s.m.

**0.1** *bindanaio*.

**0.2** Da *buono 1* e *danaio* (DEI s.v. *bindanaio*).

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Econ./comm.] Diritto di mercanzia pagato in Puglia e nel regno di Sicilia.

**0.8** Elena Artale 20.04.2005.

**1** [Econ./comm.] Diritto di mercanzia pagato in Puglia e nel regno di Sicilia. || Cfr. *buono denaro*, s.v. *denaro*.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 15.10: Piazza, fondaco, **bindanaio**, similmente per tutta Cicilia e per tutto il regno di Puglia.

[u.r. 24.04.2019]

**BINDELLA** s.f. > **BENDELLA** s.f.

**BÌNDOLO** s.m. > **GUÌNDOLO** s.m.

**BINDONAIO** s.m. > **BINDANAIO** s.m.

**BINDONE** s.m.

**0.1** *bindoni*.

**0.2** Da *benda*.

**0.3** Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

N Ma cfr. *bendone*.

**0.7 1** Benda, panno, di forma allungata.

**0.8** Gian Paolo Codebò 10.06.2001.

**1** Benda, panno, di forma allungata.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), [1380] 60.302: Da puo' enn avanti, tanto i desplaque la rocca, / che non s'oldi mè dir che la filasse; / sempre sé stada con bagase / a lavorar di vette, / **bindoni** e cornette, / e l'un co' l'altro si plasette, / con tanto amor ligadi, / ch'eli sé sempre stadi / in pase e in tranquillade. / Stè, che Dio ve dia sanitate".

[u.r. 08.06.2009]

BINO agg.

**0.1** *bin, bina, bine, bini, bino*.

**0.2** Da *bina* (LEI s.v. *bina* 'coppia'; *bini* 'doppio').

**0.3** Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosco/ascol.):

**1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Teseida*, 1339-41.

In testi sett.: *Rime Arch. Not. Bologna*, 1302-33 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. perug.*, c. 1350.

**0.5** Locuz. e fras. *bina voglia* **1.1**.

**0.7 1** Doppio. **1.1** Fras. *Bina voglia*. **2** Biforme.

**0.8** Francesca Gambino 04.01.2000.

**1** Doppio.

[1] ? *Rime Arch. Not. Bologna*, 1302-33 (bologn.), [1311] Ser Conte canti.9, pag. 167: Ser Signore s'egnora di fare fero officio. / Ser Michele mi chale di mi chulo. / Ser Tantobene tant'à bono tant'è **bi**no.

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 9, ott. 29.6, pag. 549: e già sopra montava / il Pincerna di Giove, permutato / in luogo d'Ebe, e col ciel s'affrettava / il Pesce **bin** di Vener lo stellato / polo mostrar; però parve ad Egeo / di partirsi indi, e 'l simile a Teseo.

[3] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), [1383] 6.9: GIÀ sorgie fonte inver' de l'alma e grata / PUra giustitia de virtute fiore, / TAL che nel ciel vostra alma fi' aspectata, / Lligando en rime **bina** e alta preda / DE sì gioioso e lieto ymaginare...

**1.1** Fras. *Bina voglia*.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosco/ascol.), L. 1, cap. 1.49, pag. 128: Gira il pianeta con la **bina voglia** / Per quella spera onde viene tal lume, / Qual tutta obscurità de l'alma spoglia.

[2] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 370, pag. 25: senza fatica non è l'uom laudabile. / Dè reducite ad un le **bine volglie** / e non s'entane en voi la meretrice / ch'aguza gli appetite a prave dolglie.

[3] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 15.22, pag. 42: Le **voglie** di costei [[l'avarizia]] son tutte **bine**; / E ne' cent'anni mette lattajuoli / Ronchiosi e duri, come grosse pine. / Ella tien sempre tesi suo' laccioli...

**2** Biforme.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 3, cap. 22.90, pag. 248: Eveno ancor per la contrada passa, / famoso più però che quivi Nesso, / per suo gran fallo, il **bino** corpo lassa.

[u.r. 24.04.2019]

BIOA s.f. > BIOIO agg./s.m.

BIOCCO s.m.

**0.1** *biocchi*.

**0.2** Lat. *floccus*. || Di incerta spiegazione la *b-* iniziale, forse per accostamento alla serie dipendente da lat. *buccula* (cfr. *biocolo* con attestazioni a partire dal sec. XV; GDLI s.v. *biocolo*).

**0.3** Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Fiocco.

**0.8** Gian Paolo Codebò 10.06.2001.

**1** Fiocco.

[1] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 1, ott. 75.5, pag. 401: Po' volge 'l buon Iesù li amorosi occhi / vèr la schiera dell'innocentin santi. / - Figliuol, - disse, - per me di martir tocchi, / venite, benedetti, tutti quanti! - / Non son di nieve 'l verno tanti **biocchi** / quant'eran li ange' con diversi canti. / Glorioso 'l Signor sé lo' discopre...

BIÒCCOLO s.m.

**0.1** *x: biocholi*.

**0.2** Lat. *buccula* (LEI s.v. *buccula*).

**0.3** *x Doc. fior.*, 1368: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Tess.] Ciuffo di lana prima della filatura.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Tess.] Ciuffo di lana prima della filatura.

[1] *x Doc. fior.*, 1368, pag. 498: lib. 70 di **biocholi** di botegha...

[u.r. 24.04.2019]

BIODO s.m. > BIOIO agg./s.m.

BIOIO agg./s.m.

**0.1** *bioa, bido, bioe, bioi, bioia, bioio, bloi, bloio, broi, broia, broio*.

**0.2** Fr. ant. *bloi* (DEI s.v. *bioo*).

**0.3** *Doc. sen.*, 1266: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Let. sen.*, 1269; *Doc. fior.*, 1299-1300; *a Stat. lucch.*, 1376.

**0.7 1** Di colore azzurro. **1.1** Sost. Il colore azzurro.

**2** [Tess.] Sost. Panno di colore azzurro.

**0.8** Gian Paolo Codebò 16.06.2001.

**1** Di colore azzurro.

[1] *Doc. sen.*, 1266, pag. 411.13: (E) ancho una gonella **broia** da chavalchare, xxx s..

[2] *Doc. sen.*, 1294 (2), pag. 412.29: (E) ancho XIII pa(n)ni **bioi** di Lilla, li quatro chiari (e) li nove aqurini (e) celestrini; costano di primo costo settanta (e) cinq(u) ma. (e) tre fer. (e) due lotti, (e) ciaschuno puliciato (e) tachato del suo costo...

[3] *Doc. fior.*, 1299-1300, pag. 723.29: E de dare, questo die, s. XVIII, che demmo per channe due e palmi uno di panno **bioio** in accia ch'èbe da nnoi per s. VIII channa...

[4] *Milione*, XIV in. (tosco.), cap. 83, pag. 127.19: La copertura di sopra, cioè di fuori, è vermiglia, **bioia**, verde

e di tutti altri colori, e è sì bene invernata che luce come cristallo...

[5] *a Stat. lucch.*, 1376, L. 4, cap. 83, pag. 177.28: Item correghiamo statuiamo et di nuovo ordiniamo et limitiamo tucti et singuli quelli capitoli del dicto statuto che parlano che li cordoni si debiano fare gialli in alcuni drappi in questo modo cioè: che li dicti cordoni si possano fare di colore **biodo**.

### 1.1 Sost. Il colore azzurro.

[1] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 46.4, pag. 144: Alto intelletto, il qual durando, godo / Che non son quelli studi ancor dispersi, / Quai discernen fan noi con gli occhi tersi / In matera mortal tra 'l perso e 'l **biodo**...

### 2 [Tess.] Sost. Panno di colore azzurro.

[1] *Lett. sen.*, 1269, pag. 417.25: (E) item xij lib. (e) x s. di p(ro)v., i q(ua)li sono p(er) uno **bioio** di Chanbrasio di meço cholore q(ue) mandai ai nostri di Lombardia dela fiera di Sant'Aiuolo pasata, e no fue (chon)tiato ala 'nvestita dei pani q(ue) faciemmo in deto Sant'Aiuolo p(er) ubriança...

[2] *Doc. fior.*, 1296-1305, pag. 690.14: E de dare lb. VII s. X per sei alle de **bioio** de Duagio, che Baldo Fini mandò a Neri Benzi: levammo dal chonto delle despese ove deono dare qui da lato nel XLIII car(te).

[u.r. 24.04.2019]

BIOLCA s.f. > BIFOLCA (1) s.f.

BIONDA s.f.

**0.1** *bionda, blonta, bronda.*

**0.2** V. *biondo*.

**0.3** Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.).

In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.

**0.7 1** Donna con i capelli biondi. **1.1** [Epiteto del personaggio romanzesco di Isotta]. **2** Caratteristica del colore biondo.

**0.8** Rossella Mosti 12.11.2000.

**1** Donna con i capelli biondi.

[1] Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 3.30, pag. 184: Ben for di pena, / aulente lena, / poi [che] m'avete, / or mi tenete, / s'i'ò sol[l]azo / [e] versi fazo / per voi, [o] **bionda**, / oc[c]hi giuconda, / che m'avete priso...

– [Per denotare la giovinezza in contrapposizione alla vecchiaia].

[2] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 274, pag. 305: 129. Morte non rifiuta / né **bionda** né **canuta**.

**1.1** [Epiteto del personaggio romanzesco di Isotta].

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 12.46, pag. 167: In gran diletanz'era, / madonna, in quello giorno / quando ti formai in cera / le bellezze d'intorno: / più bella mi parete / ca **Isolda la bronda**, / amorosa gioconda / che sovr'ogn'altra sete.

[2] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.223, pag. 900: So della Taula Ritonda, / Tristano ed **Isotta la bionda**: / e come l'uom tutto si monda...

[3] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 65a, pag. 276.1: Amando messer Tristano di Cornovaglia **Ysotta la**

**bionda**, la moglie del re Marco, si fecero tra loro un segnale d'amore...

[4] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 23, pag. 43.12: E appresso a queste parole lo ree fecie venire sua figliuola, *quale avea nome Isaotta la bionda*; e inpercioe si chiamava **Isotta la bionda** inpercioe c'avea li suoi capegli sì biondi che non pariano se nnoe oro finissimo.

[5] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 54, pag. 204.11: - Ghedino, io sì òe amata e amo una donzella, la quale si èe la reina di Cornovaglia; ed èe per nome appellata **Isotta la bionda**: la più bella dama che natura mai formasse.

[6] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 221, pag. 195.13: Et ela disse: «Signor, questo dalmancio ha fato Tristan, lo nievo delo re Marcho de Chornovaya et **Isota la Blonta**, la fia delo re Languis de Yrlanda».

### 2 Caratteristica del colore biondo.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 375.12: e che quando rompi per mezzo uno de' suoi panellini [[*scil.* della scamonea]] e poni in sulla rottura uno poco di sputanza, ed ella fa lattificio, come farebbe il fico acerbo inverso il picciuolo quando lo cogli; e però quanto piue tiene della **bionda** e della chiara tanto è migliore.

[u.r. 24.09.2007]

BIONDEGGIARE v.

**0.1** x: *biondeggiare*.

**0.2** Da *biondo*.

**0.3** x Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Avere un riflesso biondo (detto dei capelli).

**0.8** Rossella Mosti 16.11.2000.

**1** Avere un riflesso biondo (detto dei capelli).

[1] x Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.), L. 7, pag. 95: Sì fissamente ragguardava in lei molti capegli **biondeggiare** con isplendore rilucente...

[u.r. 19.09.2007]

BIONDELLA s.f.

**0.1** f: *biondella*.

**0.2** Da *biondo*.

**0.3** f *Libro della cura delle malattie*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** [Bot.] Nome volgare dell'*Erythraea Centaurium*, pianta erbacea usata come tintura dei capelli e, in medicina, principalmente come febbrifugo e stomachico.

**0.8** Rossella Mosti 16.11.2000.

**1** [Bot.] Nome volgare dell'*Erythraea Centaurium*, pianta erbacea usata come tintura dei capelli e, in medicina, principalmente come febbrifugo e stomachico.

[1] f *Libro della cura delle malattie*: Per la milza lo 'mpiastrò fatto colla **biondella**. || Crusca (4) s.v. *biondella*.

[u.r. 19.09.2007]

BIONDELLETTO agg.

**0.1** *blondelete*.

**0.2** Da *biondello*.

**0.3** *Poes. an. mant.*, XIII/XIV: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Di colore biondo molto chiaro, quasi argenteo.

**0.8** Rossella Mosti 20.11.2000.

**1** Di colore biondo molto chiaro, quasi argenteo.

[1] *Poes. an. mant.*, XIII/XIV, *D'un amor*, 30, pag. 238: La soa boc' à vermeyeta, / blanç à li dent, / y ocli var al à ... / el vis avinent, / li so treçe è **blondele[te]**, / par d'arient.

[u.r. 24.09.2007]

BIONDELLO agg./s.m.

**0.1** *biondel, biondello*.

**0.2** Da *biondo*.

**0.3** *Libro giallo*, 1336-40 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Libro giallo*, 1336-40 (fior.).

**0.6 A** *Doc. fior.*, 1279-80: Biondello Ischagno.

N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Di colore tendente al biondo. **2** Sost. Signif. non accertato.

**0.8** Rossella Mosti 08.11.2000.

**1** Di colore tendente al biondo.

[1] *Libro giallo*, 1336-40 (fior.), pag. 181.19: Neri Scholai da Chastilgionchio dè dare di 11 di gennaio ' 338. Ebene fior. 1 d'oro. Disse che nne chonperava braccia 3 di panno chamellino **biondello** lbr. 1 s. 9 a ffior.

**2** Sost. Signif. non accertato.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 70.11: Ma poi che la tua trista e pigra mano / non m' à scrivendo de saper contento / se 'l mio **biondel** ti giunse guasto o sano... || Medin, *Rime*, p. 125, ipotizza che si tratti di un tipo di vino (denominato dal colore).

[u.r. 24.09.2007]

BIONDETTA s.f. > BIONDETTO agg.

BIONDETTO agg.

**0.1** *biondetta, biondetti, biondetto, blondetta*.

**0.2** Da *biondo*.

**0.3** Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosco.): **2.1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosco.); Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.).

**0.5** Anche s.f. (*blondetta*).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Di colore biondo o che tende al biondo. **2** [Detto di persona che ha i capelli biondi]. **2.1** S.f.

**0.8** Rossella Mosti 08.11.2000.

**1** Di colore biondo o che tende al biondo.

[1] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 46.3, pag. 555: In un boschetto trova' pasturella / più che la stella bella, al mi' parere. / Cavelli avea

**biondetti** e ricciutelli, / e gli occhi pien' d'amor, cera rosata...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 375.8: Scamonea si è fatta in piccioli panellini della grandezza d'uno danaio picciolo, i quali panellini vogliono essere chiaretti e in colore **biondetto** e non nero...

**2** [Detto di persona che ha i capelli biondi].

[1] Lapo degli Uberti, *Guido, quando*, XIII/XIV (fior.), 12, pag. 309: Ma dicem' un, che fu tec' al boschetto / il giorno che si pasturav'agnelli, / che non s'avide se non d'un valletto / che cavalcava ed era **biondetto** / ed avea li suo' panni cortereilli.

[2] *Poes. music.*, XIV (tosco., ven.), [*Piero*] madr. 2.7, pag. 4: Guardando in mezo di questa verdura, / vedemo Amor in forma d'una dea, / che due donzelle in suo braccio tenea, / l'una **biondetta**, co gli ochi leggiadri, / l'altra col viso benigno e umile / e di coraggio ciascuna gentile.

**2.1** S.f.

[1] Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosco.), 3.57, pag. 185: *con* talento / lo stornento / v[ol] sonando / e cantando, / **blondetta** piagente.

[u.r. 26.09.2008]

BIONDEZZA s.f.

**0.1** *biondezza, blundicza*.

**0.2** Da *biondo*.

**0.3** Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); Boccaccio, *Ameto*, 1341-42.

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Qualità propria del colore biondo.

**0.8** Rossella Mosti 08.11.2000.

**1** Qualità propria del colore biondo.

[1] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 448.20: Molto [[Paris]] si maraviglia come in lei [[Elena]] avesse tanta chiarezza di **biondezza** di molti capelli...

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 12, par. 18, pag. 708.35: e particolarmente come l'altre mirandola, vede i suoi capelli a' quali appena comparazione di **biondezza** puote in sé trovare...

[3] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 103v, pag. 33.4: Flavedo inis... idest **blundicza**.

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 378.22: Mele d'ape vuol essere spesso e netto, e che non sia troppo pendente in colore giallo, e che non sia troppo corrente ma sia in colore giallo biondo, ma la sua **biondezza** penda anzi a bianco che al rosso...

[u.r. 07.10.2008]

BIONDO agg./s.m.

**0.1** *biond', bionda, bionde, biondi, biondi, biondissima, biondissimi, biondissimo, biondo, bionni, bionno, biundi, blond', blonda, blonde, blondi, blondisimi, blondo, blonta, blundi, blundu, bronda, bronde, brondi, brundi, la-bionda, yundi*.

**0.2** Germ. \**blund* (DELI 2 s.v. *biondo*).

**0.3** Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosco.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da



Lentini, c. 1230/50 (tos.); *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Palamedés pis.*, c. 1300; Simintendi, a. 1333 (prat.); x Mazz. Bell., *Storia* (ed. Zaccagnini) 1333 (pist.); *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 18 [1335]; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: *Memoriali bologn.*, 1279-1300; *Poes. an. bergam.*, p. 1340; *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *avere il capo biondo* **1.4**; *star biondo* **4**.

**0.6 A** *Doc. sen.*, 1235: Piero d(e)l Biondo.

N Cfr. GDT p. 94 per ess. in doc. tosc. a partire dal 1159.

**0.7 1** Di colore tra il giallo e il castano chiaro, simile per luminosità all'oro (rif. in partic. ai capelli o a varianti sinon.: *capo*, *chiome*, *crini*, *pelo*, *testa*, *trezze*). **1.1** [Detto di cosa che ha o tende a tale colore]; maturo (rif. alle spighe di grano). **1.2** [Come simbolo di mitezza o purezza (anche morale)]. **1.3** [Come simbolo dei vizi della frode e della lussuria]. **1.4** [Per denotare la giovinezza]. Fras. *Avere il capo biondo*: essere giovane. **2** [Rif. a persona (o anche divinità o personaggio mitologico) che ha i capelli biondi o altri caratteri di biondismo]. **2.1** Sost. [Come soprannome]. **2.2** [Denota la razza nordica]. **2.3** [Rif. al pelo o alle piume di animali]. **3** Sost. Caratteristica propria del colore biondo: biondezza (dei capelli). **4** Ben acconciato, curato nella capigliatura. Fras. *Star biondo*.

**0.8** Rossella Mosti 08.11.2000.

**1** Di colore tra il giallo e il castano chiaro, simile per luminosità all'oro (rif. in partic. ai capelli o a varianti sinon.: *capo*, *chiome*, *crini*, *pelo*, *testa*, *trezze*). || Spesso in dittol. con *crespo* o *riccio* (*ricciuto*, *ricciutello*).

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tos.), 13.35, pag. 177: tuttavia raguardo e miro / le sue adornate fattezze, / lo bel viso e l'ornamento / e lo dolce parlamento, / occhi, ahi, vaghi e **bronde** trezze.

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 42, pag. 42.23: e àe [[l' giullare]] uno bello capo **biondo**, pettinato, con bella corona di ghirlanda in testa, e tiene in mano uno meraviglioso stornamento tutto dipinto, e lavorato d'avorio...

[3] *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.), 90, pag. 490: Ché li cavelli vostri son più **biondi** / che fila d' auro o che fior d' aulentino, / e son le funi che ·m tegnon 'lacciato...

[4] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 13.19, pag. 109: «Questo mio capo, ch'abbi si **biondo**, / cadut'è la carne e la danza dentorno...

[5] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, App. e.16, pag. 94: la boca avete dolce col bello riso / e lo capo **biondo** / e rispudente piú che auro mondo...

[6] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 159.11: e ffue [[Ettore]] huomo di bella grandezza, fiero di viso e di chuoere, chon belle menbra, **biondo** e **chrespo** di chapelli, ma ffue guercio.

[7] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 6, pag. 47.32: et si come v'abbo ditto, anco avea ella tutte le suoie membra intere e avea anco si belli capelli in testa e si **biondi**, come s'ella fusse tutta viva e come s'elli fusseno pettinati quello medesimo giorno.

[8] Bind. d. Scelto (ed. Gorra), a. 1322 (sen.), cap. 356, pag. 420.34: Elli [[Acchilles]] discrive tantosto sua gran beltà [[scil. della damigella]] dentro a suo cuore, suo **biondo** capo che tanto rilucea che sembrava che fusse d'oro e suoi occhi vaghi e ridenti.

[9] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 66, pag. 151.15: E tanto andrà l'errore bellamente innanzi, che de' due uomini savj, e giusti igualmente, tu amera' piú quello, ch'avrà piú **biondo**, e piú **ricciuto** capo, essendo virtuosi d'un modo, come dett'è di sopra. || Cfr. Sen. *Ep.* VII, 66, 25: «paulatim fastidium tuum illo usque procedet ut ex duobus aequae iustis ac prudentibus comatum et crispulum malis».

[10] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tos.-ven.), son. 153.2, pag. 108: Fuçite, fuçite, ochye, non mirate / quando si spyeca quella **bionda** treça, / cum un disio de sua adorneça / ch'à ne le carne blance e delicate...

[11] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Fedra*, pag. 33.4: Veramente egli m'assallo quando dapprima io ti vidi vestito di bianche vestimenta, guardando li tuoi **biondi** e **crespi** capelli adorni sotto la leggiadra ghirlanda di fiori... || Cfr. Ov. *Her.* IV, 71: «Candida vestis erat, praecincti flore capilli, flava verecundus linxerat ora rubor».

[12] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 9, vol. 2, pag. 200.7: Una delle servigiali, mezza popolesca, ch'avea nome Galante, cogli **biondi** capelli, era presente...

[13] x Mazz. Bell., *Storia* (ed. Zaccagnini) 1333 (pist.), pag. 137: Et così la sua faccia e lle circustanze della faccia, ancora li **biondi** capelli...

[14] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 2, pag. 22.18: 36. *Che non si mutan ec.* Qui tocca la fragilitadi delle umane arti, le quali per certe stagioni stanno in essere, poi si dissolvono, e mutansi; tutto simile al pelo umano, il quale in puerizia è poco e **biondo**, poi cresce in quantità e in colore, poi si tramuta e incanisce, e diventa poco, infine tutto si dissolve e diventa nulla...

[15] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 18 [1335], pag. 22.3: - Ria fem(m)ina marvagia [...] Sossa ria fem(m)ina tignosa (e) po(r)ti le treccie **bionde** [...]

[16] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 4, ott. 87.7, pag. 133: e 'l bianco petto / spesso batteasi, chiamando la morte / che l'uccidesse, poi che 'l suo diletto / lasciar le convenia per dura sorte, / e' **biondi** crin tirandosi rompea, / e mille volte ognor morte chiedea.

[17] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tosc.), 31.4, pag. 669: Disio pur di vederla, e s'eo m'apresso, / [i]sbigottito conver[r]à ch'eo incespri: / così mi fere la sua luce adesso / e 'l bel color de' **biondi capei crespi**.

[18] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 4, pag. 78.12: Intratantu Eneas, essendu certu di so andari et durmendu sur la navi, in sognu li apparsi Mercuriu in forma di unu deu cum li capilli **blundi** et li membri belli et iuvenili, et si li dissi: «O figliu di dea, in ki modu dormi tu cussì sicuru?»

[19] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 418.20: Il quale pericolo poichè udiro le misere latine; la figliuola prima Lavinia colla mano si stracciò i **biondi** capelli e le vermiglie guancie...

[20] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 3, ott. 50.4, pag. 343: Arcita era assai grande ma sottile, / non di soperchio, e di sembianza lieta; / bianco e vermiglio con rosa d'aprile, / e' cape' **biondi** e **crespi**, e mansueta / statura aveva, e abito gentile...

[21] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 15, pag. 56.19: e a quel punto era egli [[Tristano]] in giubba di seta, e in capegli più **biondi** che oro, e nel viso pareva una rosa novella, adorno come una donzella, e

rassembrava uno dattero fronzuto.

[22] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 108.2: Oimmè misero, come tosto li corpi s'allargano per crespè e perisce lo colore che fu in del netto viso, e li capelli canuti si spargeranno di subito per lo capo tutto, li quali in tua gioventute furon **biondi**!

[23] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 285.4: flavus, va, vum, **biondo**.

[24] Fazio degli Uberti, *Rime d'amore*, a. 1367 (tosco.), 7.73, pag. 19: ché i cape' crespi e biondi, / li occhi e la bocca e ogni biltà tua / non fece Dio perché venisser meno, / ma per mostrar a pieno / a noi l'esempio de la grolia sua.

[25] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 227.1, pag. 289: Aura che quelle chiome **bionde et crespè** / cercondi et movi, et se' mossa da loro...

[26] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 151.53, pag. 214: Puoi esser più di me! Per la tua via / Forse hai tu tocca l'angelica faccia / De la mia donna, e forse i suoi capelli / **Biondi e ricciutelli**, / Dicrollati hai soavissimamente!

[27] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 2.5, pag. 4: All'ombra di mill'arbori fronzuti, / in abito leggiadro e gentile, / con gli occhi vaghi e col cianciar donnesco / lacci tendea, da lei prima tessuti / de' suoi **biondi capei crespì** e soluti / al vento lieve, in prato verde e fresco, / una angiolella; a' quai giungeva vesco / tenace Amor, ed ami aspri ed acuti.

[28] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco.-padano), 26.80, pag. 280: la **bionda** testa e 'l profilato viso, / [[...]] / in omne atto modesto / costei me par sopra omne creatura, / e ponendoli cura, / tuttor fiorisce commo primavera, / e punto amor non è in sua manera.

[29] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 32.128, pag. 221: Simone, in questo albergo intrai / et intro il tuo fue senza sospetto, / né a' mei pedi no(n) dessi aqua mai; / ma sì costei con le mani sue / bagnati l'æ, che meritano assai, / né de nulla greveçça no gli fue / de asciugargli con soi **blondi** crini.

[30] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 15.8, pag. 39: de giorno in giorno cade la natura; / la pelle increspa et perde soa figura / e[t] i capil **biondi** inbruna et poi vien bianchi.

[31] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 347, pag. 311.17: et li soi cavili era **blondissimi** como fil d'oro; sì qu'ela era coveneta et bela, la qual era de dar conforto suavissimo a quelli li qual fosse abraçadi da quela...

[32] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 108.16: Drento nella lettera era uno ciero de capelli moito **bionni**.

[33] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 111.5: Achilles fo homo de grande belleze, appe li capelli **yundi** ma crispi, appe li ochy gruossi e cynnatusi e l'aspiceto forte paguroso...

[34] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 42, pag. 52.14: [1] Pigla radicata di listincu e radicata di viti e fandi chinniri et di la dicta chinniri fandi lixia e a la dicta lixia mecci fecza di vinu blancu, alchanna, e bugli la lixia cum la fecza et poi ti ndi lava la testa, ki farrai li capelli multi **brundi**, belli et riczi.

[35] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 16, pag. 56.11: Un di andando per la piaça de Roma, el vide alquanti fanti, i qua aveano i cavili **biundi** et eran beletissimi e oneste persone, al vendere.

**1.1** [Detto di cosa che ha o tende a tale colore]; maturo (rif. alle spighe di grano).

[1] Simintendi, a. 1333 (tosco.), L. 8, vol. 2, pag. 135.18: e ignorante ch'egli toccasse li suoi pericoli, con allegro volto, alcuna volta pigliava le penne, le quali lo vago vento avea mosse; alcuna volta ramorbida colla dita la **bionda** cera; e, col suo cianciare, alcuna volta

impediva lo misero lavoro del padre.

[2] Simintendi, a. 1333 (tosco.), L. 9, vol. 2, pag. 209.15: Le corna della luna erano cominciate risprendenti le spighe **bionde** di rilucente oro, e onore di re.

[3] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 8.71, pag. 698: e' tuo' cape' più volte ho simigliati / di Cerere alle paglie secche e **bionde**, / dintorno crespì, al tuo capo legati...

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 317.32: e lo sciloppo vuol essere a vendere giallo chiaro e **biondo** e candato, cioè lo rosato, ma il violato per le vivuole che gli danno colore non puote venire chiaro come lo rosato...

[5] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 378.21: Mele d'ape vuol essere spesso e netto, e che non sia troppo pendente in colore giallo, e che non sia troppo corrente ma sia in colore giallo **biondo**, ma la sua biondezza penda anzi a bianco che al rosso...

[6] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 45.2, pag. 143: Allor che sotto il Cancro cangiato hanno / Le **bionde** spighe in bianco il color vivo, / A' pastor temprà il gran fervore estivo / O ramo o tetto che spessa ombra fanno...

[7] *Poes. music.*, XIV (tosco., ven.), [PaoFir] madr. 5.1, pag. 269: Ne l'ora ch'è a segar la **bionda** spiga / si lieva 'l villanel afflit' e stanco, / che sent' ancor de la passata briga, / un cerbio con duo corna, un nero, un bianco, / mi pareo che gentil donna assalisse, / or ferendole l'uno or l'altro fianco...

**1.2** [Come simbolo di mitezza o purezza (anche morale)].

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 8, pag. 112.4: 25. *E vidi uscir dell'alto ec.* Ecco il tosto soccorso; e dice che sono due Angeli con due spade di fuoco senza punte; e dice, che lle loro vestimenta erano di colore verde, e così l'ale, e la loro testa bionda, ed il viso splendidissimo [[...]] E dice **bionda**, a denotare l'ottima loro condizione, pura, e lucidissima; però che li biondi capelli, che sono ornamento e guardia del [capo], procedono da buona complessione...

[2] *Scienza fisiognomia*, XIV pm. (tosco.), pag. 6.7: Et cului che i capelli ae intra questi due colori, cioè intra **biondi** e neri, questo cutale omo dè essere pacifico e amador di pace.

**1.3** [Come simbolo dei vizi della frode e della lussuria].

[1] *Scienza fisiognomia*, XIV pm. (tosco.), pag. 4.15: Or ti voglio mostrare e amaestrare de la scienza di finosomia, per darti piena copia di conoscere per segni le qualità, le vertute e li vizii degli omini. Inprima ti dico che ti guardi da ogn'omo lo qual serà livido di colore e **biondo** di pelo, inperciò ch'elli sono apparecchiatu a due cose prestamente et discorevilemente: ciò sono, i vizii con inganni et luxuria.

**1.4** [Per denotare la giovinezza]. Fras. *Avere il capo biondo*: essere giovane.

[1] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 9.12, pag. 39: Ed haccene un, che non ha il capo **biondo**, / che 'n mare vorria che fosse co- llui i nave, / perch'ambendue n'andassero in perfondo.

[2] Filippo di ser Albizzo, *Rime*, a. 1365 (fior.), 74a.17, pag. 75: Se tutta consonanza hanno tuo rime, / riguarda anzi ch'altrui ponghi le lime. / Non dé canuto sghignar **bionde** cime.

– Sost.

[3] Francesco di Vanno, *Rime*, XIV sm. (tosco.-ven.), [1386] 145.85: Per andar dretto - al mondo / talora el **biondo** - getta al fondo - el vechio, / sì che 'n cotesto

specchio - senza scherzo / ogni guerzo - si miri et ogni zoppo / porti 'sto gruppo – ginto...

2 [Rif. a persona (o anche divinità o personaggio mitologico) che ha i capelli biondi o altri caratteri di biondismo]. || Spesso in dittol. con *bianco* (sinon. di candore e morbidezza delle carni) e/o *vermiglio* (con rif. al colorito delle guance, sinon. di floridezza e salute).

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosca.), 2.60, pag. 33: Canzonetta novella, / va' canta nova cosa; / lèvati da maitino / davanti a la più bella, / fiore d'ogn'amorosa, / **bionda** più c'auo fino...

[2] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 16.120, pag. 124: Figlio bianco e vermiglio, / figlio senza simiglio, / figlio, a chi m'apiglio? / Figlio, pur m'hai lassato! / Figlio **bianco e biondo**, / figlio volto iocondo, / figlio, per che t'ha 'l mondo, / figlio, così sprezzato?

[3] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 159.29: L'una delle due figliuole fue molto amaestrata inn iscienzia, e ffue delle cose che avenire doveano grande maestra, e ffue **bianca, bionda, vermiglia**, semplice, graziosa, avenente, di bello modo, grande, deritta, che ebbe nome Chasandra.

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 7, cap. 31, pag. 239.24: Li sergenti e la fameglia erano diversi come li fiori ne' campi: quale era **biondo** come oro, quale nero oltre modo, quale giovane, quale vecchio, quale picciolo, quale grande.

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 3.107, vol. 2, pag. 48: Io mi volsi ver' lui e guardail viso: / **biondo** era e bello e di gentile aspetto, / ma l'un de' cigli un colpo avea diviso.

[6] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 64.18: Tanais fumava nelle mezze onde; e 'l vecchio Penneo, e Teutranteo, e Caico, e 'l veloce Ismenis col Focaico Erimanto, e Xanto che ardea un'altra volta, e 'l **biondo** Licormas, e Meander che giuoca nelle ripiegate onde, e Melas di Midonia, e Eurotas di Tenaria.

[7] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 92.4: Aglauros ragguarda costui con quelli medesimi occhi con gli quali avea veduto novellamente le segrete cose della **bionda** Minerva...

[8] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 5, vol. 1, pag. 38.20: 14. In quillu tempu que ancora Dyonisiu di Syragusa se continia in habitu privatu, una femina qui se chamava Hymere, di bon linaiu, durmendu segundu ad issa paria muntau a lu celu, e locu, circati li segi di tutti li dei, vitti unu valenti homu **blundu** et cu la buca lenticchusa, ligatu di catini di ferru, suiettu a li pedi di lu fillu di Jupiter...

[9] *Poes. an. bergam.*, p. 1340, 2, pag. 22: «Doman, a Pasqua Rosata, andarmene voy al Santo / Con dona Anesa, dona **bionda**, dona apresiata tanto.

[10] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 6, ott. 41.7, pag. 432: **bianco, vermiglio** e con le luci ladre, / chi 'l rimirava con amor prendea; / e **biondo** assai vie più che fila d'oro, / incoronato di frondi d'alloro.

[11] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 522.22: quella fi ditta fosca ala qual lo sangue è più negro dela pegola y lirica (çoè de Dalmatia), se ella è aliegra, di' ch'ella è semiente a Venus; se è **bionda**, a Pallas; sia sottil quella che per magreça soa pare rio...

[12] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 1, cap. 5.11, pag. 15: Poco del corpo, lector, tel disegno; / **bianco** era e **biondo** e la sua faccia onesta, / con piccioletta bocca e d'alto ingegno.

[13] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 10, pag. 574.22: E essendo egli **bianco e biondo** e leggiadro molto, e standogli ben la vita, avvenne che una di queste barbieri, che si faceva chiamare madama Iancofiore, avendo alcuna cosa sentita de' fatti suoi, gli pose l'occhio

addosso...

[14] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) - 74, *T. Cupidinis* I.154, pag. 191: Vedi Iunon gelosa, e 'l **biondo** Apollo, / Che solea dispregçar l'etate e l'arco / Che gli diede in Thesaglia poi tal crollo!

[15] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosca.-padano), 23.1, pag. 275: La **bionda** foresetta, / bella, vaga, gentile e adorna, / nel mio cuor soggiorna / né d'altro bel piacer non si diletta.

[16] *Poes. music.*, XIV (tosca., ven.), [Eg&Gu] ball. 3.7, pag. 90: Guardando ne lo specchio, **bianca e bionda** / mi vegio, tutta quanta amorosetta: / ond'io priego Jesù che gran vendetta / faccia di chi marito / mi die', ch'è già fiorito / e la suo barba è bianca diventata.

[17] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 156.6, pag. 149: Intelletto non è che comprendesse / qual'è nel suo colore / **bianco vermiglio e biondo**...

[18] Neri Paghiarsi, XIV sm. (sen.), pt. 13, 37.1, pag. 172: Più che fil d'oro Giosafà è **biondo** / e tu se' nero, sozzo e aruffato; / Giosafà era pien, grasso e giocondo / e tu se' tanto magro e consumato...

– [Con valenza morale: in antitesi a *nero* a contraddistinguere un'opposta ideologia politica (biondo = guelfo; nero = ghibellino)].

[19] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 12.110, vol. 1, pag. 203: E quella fronte c'ha 'l pel così **nero**, / è Azzolino; e quell'altro ch'è **biondo**, / è Opizzo da Esti, il qual per vero / fu spento dal figliastro sù nel mondo».

## 2.1 Sost. [Come soprannome].

[1] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 44.26: «Ai miser Palamides» ciò dixè Tristan «or me soven de questo cavaler ch'è qui: fu un dei plu ardi cavalieri del mondo e fu fiio dello re Zandenas, el **blondo**, che fo re della Citade Vermeia...

## 2.2 [Denota la razza nordica]. || Spesso in dittol. con *bianco*.

[1] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 206, 316.6: La gente [[i Russi]] si è molto bella, i maschi e le femine, e sono **bianchi e biondi**, e sono semprice gente.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. I, cap. 18, vol. 1, pag. 24.11: Priamo il terzo, figliuolo di quello Priamo che con Antinoro avea edificata Vinigia, si partì con grande gente del detto luogo e andonne in Pannonia, cioè Ungheria, e nel paese detto Siccabar; e così la nominaro e popolare di loro gente, e per la prodezza e virtù del detto Priamo ne fu re e signore. Questa gente erano chiamati Galli, overo Gallici, perch'erano **biondi**; e stettono nel detto luogo lungo tempo, infino a la signoria di Romani, quando signoreggiavano la Germania, cioè Alamagna, infino al tempo che regnava Valentiniano imperadore intorno gli anni di Cristo CCCLXVII.

[3] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 8, pag. 80.26: Rossia è una provincia verso tramontana, dov'ha ismisurato freddo, e sono cristiani, **bianchi e biondi**.

## 2.3 [Rif. al pelo o alle piume di animali].

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 19.24: lo lupo nuota tralle pecore; l'acqua porta i **biondi** leoni...

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 1, cap. 27, pag. 32.13: Sieno [[le galline]] di colore specialmente nero, ovvero giallette, e **bionde**: le bianche si schifino.

## 3 Sost. Caratteristica propria del colore biondo: biondezza (dei capelli).

[1] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II, 41.115, pag. 224: E 'l bianco e 'l **biondo** e l'aver criminale / involgon

vaga mia fatica e voglia, / ed a me paion virtù cardinale!

**4** Ben acconciato, curato nella capigliatura. Fras. *Star biondo*.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 132.11: Ài, dolorose genti, ài lingue prave, / quanto per voi di ben si perde al mondo! / Or ch'io credea star biondo, / mi truovo scapigliato e pien de groppi, / sì che per gran dolor convien ch'io scoppi.

– Sost.

[2] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 40.4, pag. 127: Non creda essere alcuno in alto stato / Per che si veda andar talora a gallo, / Che 'l mondo fa cangiar di perso in giallo, / Rabbuffa il **biondo** e non sana il malato.

[u.r. 24.04.2019]

BIONIUM s.m.

**0.1** *bionium*.

**0.2** Etimo non accertato. || Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 81 accosta il termine al *biomon* delle *Pandette di medicina* di Matteo Silvatico, sul gr. *boubónion*.

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** N La classificazione segue Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 81, che, pur notando l'identificazione nel testo con l'*astaraticon* (per cui cfr. p. 71), suggerisce due referenti diversi.

**0.7** **1** [Bot.] Pianta spinosa della famiglia delle Ombrellifere con infiorescenze di colore giallo (*Eryngium campestre*), detta anche calcatreppola, adoperata per le sue proprietà officinali.

**0.8** Elena Artale 14.12.2011.

**1** [Bot.] Pianta spinosa della famiglia delle Ombrellifere con infiorescenze di colore giallo (*Eryngium campestre*), detta anche calcatreppola, adoperata per le sue proprietà officinali.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 92, pag. 97.5: Asta(r)ticom è una herba che vene chiamà centum capita, de colore celestro. Alcuni homini la chiama **bionium**. El so peón è du(r)o e aspero. In le cime suò è fiore glauco, simele al fior de la camamilla. Alguna de le fiore ha colore purpureo. E ha le foie sfendù. I capiteli, coè le suò corone, è simele hà le stelle, ma le foie che è in li rami trà a longèca e ha [a] muodo de pilli.

[u.r. 16.03.2012]

BIOTO agg.

**0.1** *biota, biote, bioti, bioto, bloto*.

**0.2** Got. *blauts* (DEI s.v. *biotto*).

**0.3** Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.): **1.1**.

**0.4** In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

**0.5** Locuz. e fras. *a bioto 2*.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Nudo (rif. a persone). **1.1** Fig. Privo, mancante di qsa. **1.2** Estens. Spoglio (rif. a piante, fiori). **2** Locuz. avv. *A bioto*: sulla nuda pelle.

**0.8** Rossella Mosti 16.11.2000.

**1** Nudo (rif. a persone).

[1] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 16, pag. 32.16: Apreso de zo elo se trovò in uno campo molto longo e largo ke no poeva vedere la fin e era tuto pien de homini e de femene, xoveni e vigi. E tuta questa zente giaxe van con lo ventre in zó, **bioti**; e avevano ingioday le mane e li pey contra la terra de giodi de ferro...

**1.1** Fig. Privo, mancante di qsa.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 237, pag. 569: Tanto val maestrar un om mat, de sen **bloto**, / con' qì voles mendar un testo tuto roto. / Non è bon contrastar al mat, qe sen non à, / qé, s'el sa fal de lui, tosto 'l recordarà.

**1.2** Estens. Spoglio (rif. a piante, fiori).

[1] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 71, pag. 104: «Verso mi guarda e ascolta, risponde la Violeta, / mostrare te volio fermamente che eyo son plu nobeleta / cha ti che nasi in spina darenza, grunia e secha; / mia madre d'inverno uncha no more ni secha, / verda, fresca e rexente sempre perman in questa, / la toa sta d'inverno sbrugada, **biota** e frega.

**2** Locuz. avv. *A bioto*: sulla nuda pelle.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 599, pag. 121: Illoga flum de bronzo ge corren molt ardenti, / O li batezan lor: oi De, quent grev tormenti. / Illó dentro i suffocan e tug i cazen soto: / S'eo no fo penitentia, com sont eo fol e gloto; / Se pur 'na gota d'aqua buient me toca a **bioto**, / A tuta fiadha angustio a dirve pur un moto.

[u.r. 24.04.2019]

BIOTTO agg. > BIOTO agg.

BIPARTITO agg.

**0.1** *bipertita*.

**0.2** Lat. *bipartitus* (LEI s.v. *bipartitus*).

**0.3** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Distinto in due parti.

**0.8** Rossella Mosti 05.02.2007.

**1** Distinto in due parti.

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 17, 97-105, pag. 405.11: Lo Filosofo parlando del bene, lo distinse in tre spezie; onesto, utile e dilettevole; ma lo nostro autore, come appare nel testo, pillia una divisione **bipertita**; cioè bene primo, e bene secondo...

[u.r. 24.04.2019]

BIPENNE s.f./agg.

**0.1** *bipenna, bipenne, bipenni*.

**0.2** Lat. *bipennis* (LEI s.v. *bipennis*).

**0.3** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.7** **1** Scuri a doppio taglio. **1.1** Agg.

**0.8** Rossella Mosti 07.11.2000.

**1 Scure a doppio taglio.**

[1] **GI** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 46, pag. 190.24: La **bipenne** è una scure, la quale ha da ogni parte altissimo, e latissimo ferro.

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 6, ott. 17.8, pag. 423: e' suoi gli gien dintorno tutti quanti / d'alta prodezza e sommo ardire accesi; / e 'n mano avea, quale a lui si convenne, / una termodontiaca **bipenne**. || Cfr. Ov., *Met.* XII, 611: «At si femineo fuerat tibi Marte cadendum, Thermodontiaca malles cecidisse bipenni».

[3] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, ott. 12.5, pag. 448: sol con le spade o con mazze l'espresse / forze di voi contenti proverete; / e le **bipenni** porti chi volesse, / ma altro no: di queste assai avete...

**1.1 Agg.**

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 9, ott. 35.8, pag. 552: Poi di dietro veniva la pomposa / turba de' suoi così come era armata, / e con sembianza assai vittoriosa; / e da molti era, da ciascun, portata / o spada o scudo o mazza o scuricella / **bipenne**, tolta en la battaglia fella...

[u.r. 24.04.2019]

**BIPERTITO** agg. > **BIPARTITO** agg.

**BIPETTO** s.m.

**0.1 f:** *bipetti*.

**0.2** Da *petto*.

**0.3 f** Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosc.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Petto di duplice natura.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** Petto di duplice natura.

[1] **f** Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosc.), L. XII, cap. 15, pag. 553.8: Ma Pelleo coprendose con lo scudo e con l'elmo tresse fuora la spada e passòlo per li **bipetti**, cioè umano e cavallino, ed a quello colpo l'uccise. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**BIRBANTE** s.m.

**0.1 f:** *birbante*.

**0.2** LEI s.v. *\*brb-/\*barb-/\*berb-/\*birb-/\*borb-/\*burb-* 'rumoreggiare' (7, 293.26).

**0.3 F** *Cantari di Rinaldo da Montalbano*, XIV ex. (tosc.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Mendicante, accattone.

**0.8** Milena Piermaria 24.01.2001.

**1** Mendicante, accattone.

[1] **F** *Cantari di Rinaldo da Montalbano*, XIV ex. (tosc.), 5, 17.5: Diciam come un **birbante** v'era presso / quando fu morto quel messo sovrano, / ed era stato da Buovo, quel fello, / e per Dio Buovo li fece un mantello. || Melli, *Cantari*, p. 53.

[u.r. 03.05.2009]

**BIRBARE** v.

**0.1 f:** *birbare, birbò*.

**0.2** LEI s.v. *\*brb-/\*barb-/\*berb-/\*birb-/\*borb-/\*burb-* 'rumoreggiare' (7, 293.14).

**0.3 F** *Cantari di Rinaldo da Montalbano*, XIV ex. (tosc.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Mendicare, accattare. **1.1** Estens. Ingannare, imbrogliare.

**0.8** Milena Piermaria 24.01.2001.

**1** Mendicare, accattare.

[1] **F** *Cantari di Rinaldo da Montalbano*, XIV ex. (tosc.), 38, 33.5: El converrà che io bene appari / a ben **birbare**, e sarò ricco e baldo; / ad usura porrògli senza svari. || Melli, *Cantari*, p. 418.

**1.1** Estens. Ingannare, imbrogliare.

[1] **F** *Cantari di Rinaldo da Montalbano*, XIV ex. (tosc.), 40, 33.7: Vedete voi questo rio traditore? / El fu colui che ci **birbò** l'altr'ieri, / che ci venne secondo un poltonieri. || Melli, *Cantari*, p. 440.

[u.r. 03.05.2009]

**BIRBIGONI** s.m.pl. > **BERBIGONI** s.m.pl.

**BIRBO** s.m.

**0.1** *birbo*.

**0.2** LEI s.v. *\*brb-/\*barb-/\*berb-/\*birb-/\*borb-/\*burb-* 'rumoreggiare' (7, 299.40).

**0.3** *Ingiurie lucch.*, 1330-84, [1379]: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Persona furba e malvagia; ingannatore.

**0.8** Milena Piermaria 24.01.2001.

**1** Persona furba e malvagia; ingannatore.

[1] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 314 [1379], pag. 84.15: Traitore, gaglioffo **birbo**, tu no(n) ghoderai il mio.

[u.r. 03.05.2009]

**BIREME** s.f.

**0.1** *biremi*.

**0.2** Lat. *biremis* (LEI s.v. *biremis*).

**0.3** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Mar.] Nave a due ordini di remi.

**0.8** Rossella Mosti 07.11.2000.

**1** [Mar.] Nave a due ordini di remi.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 8, pag. 298.25: Appresso prese navi dagli Achei, (erano tre quadriremi e altrettante **biremi**) e ad Anticira trapassò. || Cfr. Liv. XXVIII, 8, 7: «Inde navibus acceptis ab Achaeis – erant autem tres quadriremes et biremes totidem – Anticyram traiecit».

[u.r. 24.04.2019]

**BIRICUÒCOLO** s.m.

**0.1** *birichuocoli, bricuocolo; x: bericuocoli*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Doc. sen.*, 1306-75 (2), [1370]: **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1306-75 (2), [1370].

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Gastr.] Sorta di pasticcino. **2** [Arch.] Motivo ornamentale.

**0.8** Gian Paolo Codebò; Elena Artale 13.10.2006.

**1** [Gastr.] Sorta di pasticcino.

[1] *Stat. sen.*, 1357-72, pag. 29.27: Ancho, providdero et ordinario che niuno sottoposto dovesse né potesse vendere né fare né dare **birichuocoli** a peso, a la pena di XL soldi per ciascuna volta.

[2] *x Doc. fior.*, XIV sm. (2), pag. 52: **Bericuocoli**, del migliaio a novero s. 3.

[3] *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 96.7: Hic pastillus, li id est lo **bricuocolo**.

**2** [Arch.] Motivo ornamentale.

[1] *Doc. sen.*, 1306-75 (2), [1370], pag. 177.1: a maestro Sano di Marco per **birichuocoli** bianchi e rossi pello spazzo di duomo, L. 4. soldi 8.

[u.r. 09.05.2019]

**BIRILLO** s.m.

**0.1** *birello*.

**0.2** Etimo non accertato. || Cfr. DELI 2 s.v. *birillo*.

**0.3** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Gioco] Trottole.

**0.8** Raffaella Pelosini 18.12.2000.

**1** [Gioco] Trottole.

[1] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 120.21: Hoc giragulum id est lo **birello**.

[u.r. 11.02.2008]

**BIRLO** s.m.

**0.1** *birli*.

**0.2** LEI s.v. *\*birl-/\*bril-; \*pirl-/\*pril-* 'girare; muoversi' (5, 1693.26).

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *tirli in birli* **1**.

**0.6 N** Cfr. Rizzolatti, *Osservazioni su friulanismi*, pp. 233-35.

**0.7 1** Trottole. Fras. *Tirli in birli*: prendilo in giro (lett. 'tiralo in trottole').

**0.8** Rossella Mosti 10.05.2007.

**1** Trottole. Fras. *Tirli in birli*: prendilo in giro (lett. 'tiralo in trottole').

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 137, pag. 305.22: Ciò che vuole dunna, vuol signò; e ciò che vuol signò, tirli in birli.

[u.r. 27.04.2010]

**BIRONISSA** a.g. > **BERONISO** a.g.

**BIRORE** s.i.

**0.1** *birore*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Per Baldini, *Zuccherò*, p. 201: «nel testo francese troviamo *bistorte* 'bistorta', un tipo di erba. La voce è sconosciuta».

**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che bistorta (?).

**0.8** Rossella Mosti 08.03.2007.

**1** [Bot.] Lo stesso che bistorta (?). || V. *bistorta* 2.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 18, pag. 115.15: E ancora possono usare, quelle che -l fanciullo a diritto termine no possono portare, polvere d'un'erba che lla fisicha apella **birore**...

**BIRRO** (1) s.m.

**0.1** *biri*.

**0.2** Lat. tardo *birrus* (DEI s.v. *birro* 1).

**0.3** *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2); *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362.

**0.6 A** *Doc. sang.*, 1228: Biro Balsafolle.

N Cfr. GDT, pp. 94-95 per ess. in doc. tosc. a partire dal 1108.

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Guardia al servizio di un'autorità civile.

**0.8** Rossella Mosti 07.11.2000.

**1** Guardia al servizio di un'autorità civile.

[1] *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2), 321, pag. 83: Un di que' **biri** di mala ragione / trase la spada e taglioli la testa: / l'anima co gran festa / in ciel n'andò al suo sposo bèato. / Un di que' **biri**, per più diligione, / disse al co[m]pagnio: «Questo rinegato / avea grande piacere e devosione / che questo corpo fusse soterato...

[2] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 139.42: E fu tanta la bataglia che vi morì tre **biri** del potestà...

[u.r. 18.09.2019]

**BIRRO** (2) s.m.

**0.1** *beri, birri*.

**0.2** LEI s.v. *\*br(r)-; \*ber(r)-/\*per(r)-; \*bar(r)-; \*bir(r)-/\*pir(r)-; \*bur(r)-* 'grido di richiamo; rumore di animale' (7, 745.44).

**0.3** Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); *Cenne de la Chitarra*, XIII ex.-a. 1336 (aret.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Zool.] Lo stesso che montone.

**0.8** Rossella Mosti 07.11.2000.

**1** [Zool.] Lo stesso che montone.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.88, pag. 894: So far trecciuali e guanti e borse; / **beri** adomestico, lupi ed orse...

[2] *Cenne de la Chitarra*, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 5.5, pag. 426: con **birri** romaneschi e di Campagna, / e ciaschedun di pugna si vi mesca...

[u.r. 28.11.2008]

BIRSÌ avv.

**0.1 f:** *birsì*.

**0.2** Lat. *verum sic* (cfr. Baldelli, *Medioevo volgare*, p. 82).

**0.3 F** *Gloss. volg. cass.*, XIII m.: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** Resta da chiarire la relazione tra la voce e l'avv./cong. *persì* dei testi napoletani e meridionali (cfr. Baldelli, *Medioevo volgare*, p. 82), considerato variante di *persino*.

**0.7 1** Lo stesso che anche.

**0.8** Marco Maggioro 17.06.2016.

**1** Lo stesso che anche.

[1] **F** *Gloss. volg. cass.*, XIII m., c. 13v: etiam [interl. *birsì*]. || Baldelli, *Medioevo volgare*, p. 71.

[u.r. 24.04.2019]

BIRZAMENI s.m.pl.

**0.1 f:** *birzameni*.

**0.2** Da lat. *Byzeres*.

**0.3 F** *Romanzo di Alessandro* volg., XIV (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Popolazione dalla Colchide.

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** Popolazione dalla Colchide.

[1] **F** *Romanzo di Alessandro* volg., XIV (tos.): Lo grandissimo re di Persia viene sopra a te con molta gente ch'elli ha di **Birzameni**, Aornisameni, Mediani, Persiani, Mizopontani, Arabiani, Caldani e molte altre crudeli signorie della parte d'Oriente. || Grion, *Alessandro Magno*, p. 2.

[u.r. 24.04.2019]

BIS on.

**0.1 bis.**

**0.2** Voce *onom.*

**0.3** Immanuel Romano, XIII/XIV (tos.): **1**.

**0.4** Att. solo in Immanuel Romano, XIII/XIV (tos.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Parola onomatopeica che riproduce il suono del parlottio somnesso.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 25.05.2004.

**1** Parola onomatopeica che riproduce il suono del parlottio somnesso.

[1] Immanuel Romano, XIII/XIV (tos.), 5.57, pag. 325: *Bis bis bis*, - *bisbidis disbidis*, / *bisbisbidis* - udrai consigliare.

[u.r. 08.06.2018]

BISACCIA s.f.

**0.1 bisacce, bisacchi, bisaccia, bisaccie.**

**0.2** Lat. tardo *bisatia* (LEI s.v. *bisaccium/bisatia*).

**0.3** *Doc. prat.*, 1288-90: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1288-90; *Doc. fior.*,

1311-13; *Stat. lucch.*, XIV pm.

In testi sic.: *Doc. catan.*, 1345.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Grossa borsa (di cuoio o di stoffa) usata prevalentemente nei viaggi o dai frati per la questua.

**0.8** Rossella Mosti 07.11.2000.

**1** Grossa borsa (di cuoio o di stoffa) usata prevalentemente nei viaggi o dai frati per la questua.

[1] *Doc. prat.*, 1288-90, pag. 170.21: J **bisaccia** di kuio ed una grande borsa p(er) lo cambio, s. V d. II.

[2] *Doc. fior.*, 1311-13, pag. 87.21: et per una alla di canovaccio per una **bisaccia** che lli mandammo con le decte cose s. 1 d. 2 tornesi piccoli (per lo decto pregio fior. 1 s. 1 d. 11 tor.).

[3] *Doc. catan.*, 1345, pag. 39.10: mirra; **bisacchi** pinti; caci paci et concordia...

[4] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 81.44: Lo frate lo quale moneta overo le suoi **bisaccie** racomanderà in città o villa, et perverrà adla notitia del priore, e -l priore della pecunia et della cose farà inquisitione et quel cotal frate dirà ch'abbia raccomandato nella villa li panni suoi overo la pecunia pentasi xl di...

[5] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 10, pag. 431.25: A costui, lasciandolo all'albergo, aveva frate Cipolla comandato che ben guardasse che alcuna persona non toccasse le cose sue, e specialmente le sue **bisacce**, per ciò che in quelle erano le cose sacre.

[6] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 31, pag. 68.23: Ed essendo fatta loro la commessione di quello che aveano a narrare, una sera al tardi ebbono il comandamento di essere mossi la mattina. Di che tornati la sera a casa loro, acconciarono loro **bisacce**, e la mattina si mossono per andare al loro viaggio imposto.

[u.r. 24.04.2019]

**BISACCIONE** antrop.

**0.1 bisaccione.**

**0.2** Da *bisaccia*.

**0.3** Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.): **0**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 A** Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.): Messer Bisaccione da Pignano.

**N** Att. solo in antrop.

**0.8** Rossella Mosti 21.11.2000.

[u.r. 30.08.2019]

**BISACUTO** agg.

**0.1 f:** *bisacuto, bisaguto*.

**0.2** Lat. tardo *bisacutus*.

**0.3 f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Tagliente da entrambi lati; a doppio taglio.

**0.8** Giulio Vaccaro 05.11.2008.

**1** Tagliente da entrambi lati; a doppio taglio.

[1] **f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: ecco il coltello **bisacuto** della bocca del re procedendo miete e taglia ciò che gli si para dinanzi. || TB s.v. *bisacuto*.

[2] **f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: Lo mio coltello è **bisaguto** in cielo... || TB s.v. *bisacuto*.

[u.r. 17.02.2010]

BISANTE (1) s.m.

**0.1 f.** *viçanti*.**0.2** Gr. biz. *byzántion*, *byzántin* (DELI 2 s.v. *bisante*).**0.3 f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.**0.7 1** Abitante o originario dell'Impero romano d'Oriente.**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.**1** Abitante o originario dell'Impero romano d'Oriente.[1] **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.), L. I, [cap. 4], pag. 10r.3: Ili vedavano il passo no solamente le navi de' **Viçanti**, ma ancora quelle da Rodi... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Front., *Strat.*, I.4.13a: «quae iuris Atheniensium erat, occupare prohibebatur, tenentibus transitum non Byzantiorum tantum, sed Rhodiorum quoque et Chiorum navibus».

[u.r. 24.04.2019]

BISANTE (2) s.m.

**0.1** *bexante*, *bexanti*, *bexanto*, *bigianti*, *bisante*, *bisanti*, *bisanto*, *bisenti*, *bixantj*, *bizanti*, *bizantii*.**0.2** Da *bisante 1*.**0.3** *Doc. osim.*, 1151: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Doc. pist.*, 1302-3; *Stat. pis.*, 1318-21; *Stat. lucch.*, XIV pm..In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).In testi mediani e merid.: *Doc. osim.*, 1151.In testi sic.: *Senisio*, *Declarus*, 1348 (sic.).**0.5** Locuz. e fras. *bisante bianco 2.1*; *bisante d'argento 1.1*; *bisante saracinato 2.2*; *bisante saracinesco 2.2*; *bisante saracinese 2.2*; *bisante saracino 2.2*; *bisante torrisino 2.3*; *bisante tripolato 2.4*; *non valere un bisante 3*.**0.7 1** [Numism.] Moneta d'oro coniata a Bisanzio.**1.1** [Numism.] Locuz. nom. *Bisante d'argento. 2* [Con specificazioni varie]. **2.1** [Numism.] Locuz. nom. *Bisante bianco*: coniata a Cipro. **2.2** [Numism.] Locuz. nom. *Bisante saracino*, *saracinato*, *saracinesco*, *saracinese*: con iscrizione in caratteri arabi. **2.3** [Numism.] Locuz. nom. *Bisante torrisino*: coniata a Tabriz in Persia. **2.4** [Numism.] Locuz. nom. *Bisante tripolato*: coniata a Tripoli in Siria. **3** Fras. *Non valere un bisante*: essere di scarso valore.**0.8** Pär Larson 02.11.2000.**1** [Numism.] Moneta d'oro coniata a Bisanzio.[1] *Doc. osim.*, 1151, pag. 151.17: qualeu(n)gua omo ista carta vole cor[um]pere v(e)l falzare voluero per qualecu(m)q(ue) omo i(n)ienio vengna i(n) pena de dare **biza(n)ti** ce(n)tu de auro mu(n)do, et postea ista carta firma e stabilis omnique tempore.[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 53.6, pag. 108: «Se non ài che donar, fa gran prof[um]essa / Si com'i' t'ò contato qui davanti, / Giurando loro Idio e tutti i santi, / Ed ancheil sacramento della messa, / Che ciascuna farai gran baronessa, / Tanto darai lor fiorini e **bisanti**....[3] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 9, pag. 150.2: Uno borgese di Bari andò in romeaggio e lasciò trecento **bisanti** a un suo amico con queste condizioni e patti: «Io andrò sì come a Dio piacerà; e s'io non rivenisse, dara'li per l'anima mia; e s'io rivengo a certo termine, quello che tu vorrai mi renderai, e li altri ti terrai».[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc. L. 3* cap 10, pag. 118.21: Aristotile vi venne, e cognobbe la pietra, e fecesi aportare una bilancia e **bisanti d'oro** assai, e mise la pietra ne la bilancia, e li **bisanti** da l'altra; e tanti ne contrapesava la pietra, quanti vi se ne mettevano.[5] *Doc. pist.*, 1302-3, pag. 303.34: E de avere p(er) terzo di s. iij 1/2 tor(nesi) g(r)oss(i) p(er) vj **bisanti d'oro** p(er) censo che pagò lo munistero di Riondone di Brettangna p(er) vj anni...[6] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 56, pag. 1114.14: E del centenaio del cambio de' **bisanti d'oro**, per parte den. VI. E della pessa di saia di camo, per parte den. IIII. E del centenaio di **bizanti** di miigliarasi per cambio, per parte den. II.[7] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 14.1571, pag. 223: O Roma, capo degli atti possenti, / Quando ritornerai nel primo stato / Sarà la borsa giunta a li **bisanti**.[8] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 35, pag. 176.5: io vi presenterò dieci piantoni di dattero coperti di frondi e di frutti, non d'una natura con gli altri, però che quelli, de' quali la mia terra è copiosa, a ciascuna radice hanno appiccato un **bisante d'oro** -.[9] *Fiorio e Biancifiore*, 1343 (ven.>tosc.), st. 95.2, pag. 103: E F[iorio] lo vinse immantenente / al primo trat[t]o ben mille **bigianti**, / e 'l castel[lo] del giuoco era perdente, / e per niq[ui]tà sì git[t]ò via li guanti...[10] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 36v, pag. 32.14: Bizanteus ea um, idest Constantinopolitanus; unde Bizanteus tei, idest moneta illius civitatis, que vulgo dicitur **bisanti**.[11] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 76.5: Ma nella ecclesia dove sarà uno solo preite, prendasine uno altro extraneo preite lo quale faccia l'officio treccennario; lo qual facto, uno **bisante** e camiscia et brache nuove, secondo l'usança della casa, caritevolmente al decto preite sia dato.[12] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 16, pag. 23: Lu beni cumun tachisi, lu mal si isforza avanti, / nullu è ki staya in pachi, non ch'à nixun pinsanti, / virtuti frustra iachi pirduta di omni canti, / lu mal di altrui si plachi plui ca nissun **bisanti**.[13] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 168, pag. 140.10: Alchuno richo huomo viene a morte e fa testamento e llascia un grandissimo texoro ch'egl' à in un'archa in **bixanti**, o vouj dire in **fiorinj**.[14] *Framm. Queste Saint Graal*, XIV (ven.), pag. 477.4: Tu me as ben aldido de li iij sargenti a chi lo homo dè sti **bexanti** per vadagnar e per multiplichar: li ij fo sargenti boni e lial che li rendè bona raxon al so signor, mo lo terço che ave pur j **bexante**, sì fo sargente falso e deslial.**1.1** [Numism.] Locuz. nom. *Bisante d'argento*.[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 272.12: In Setta si spendono doble d'oro e **bisanti d'argento** e moneta picciola, e ragionasi la dola d'oro da bisanti 12, e il bisante denari 10.[2] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 129, pag. 570.30: Salvo che in tutto lo Garbo et Barbaria et in Spagna, senza lor consaglio, bandi di **bisanti du' d'ariento** imponere et tollere possano: et in del regno et tutta Cicilia, quarta uncia d'oro: et in Provincia et tutta Chatalogna, che vagliano soldi vinti di denari reali.



2 [Con specificazioni varie].

2.1 [Numism.] Locuz. nom. *Bisante bianco*: coniato a Cipro.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 55.23: In lLimixo si è una moneda a la qual vien dita bexante blanco e lo bexante blanco si val s. 4 de çiprexì picçolli.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 82.14: All'altra maniera di grossi piccioli che n'entrano 96 in uno marchio di Cipri, de' quali 4 de' detti grossi piccioli si contano per uno bisante bianco; e il bisante bianco vale soldi 4 di piccioli, e i denari 2 piccioli si contano uno carato, di carati 24 per uno bisante bianco.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 92.4: Il bisante bianco di Famagosta si ragiona aspri 7 di Candeloro.

2.2 [Numism.] Locuz. nom. *Bisante saracino*, *saracinato*, *saracinesco*, *saracinese*: con iscrizione in caratteri arabi.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 55.26: Mo' sapiè che tuta la marchadantia che se fa in Limixo e per tuto Çiepro si se fa a bexanto sarassinato e tornexi e gss.i de França se conta bexanto J sarasinescho e lo tornesse grosso si val çiprexì p.i 23; per la tera se conta lo bexanto sarasinesco s. 13, dir. 4, lo qual bexanto sarasinato si è bexanti 3 1/3 bianchi, doncha bexanti 100 bianchi val bexanti 30 sarasinati.

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 62.9: In lLaiça se fa li pagamenti de deremi e de tachollini e li 13 tacolini core per X deremi e li X deremi core per J bexanto saraxin e tal fiada val men e chi farà marchado a Laiça a bexanto, lo bexante se (con)ta X tachollini.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 95.3: E per ogni bisante saracinato che costò di primo costo in Cipri il cantaro del cotone al peso di Cipri viene costato il migliaio di Puglia tarì 19 e grani 14 di gliati d'argento...

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 78.20: Sciamiti si vendono a pezza tale com'ella ene, e dè essere braccia 15 di Cipri, a pregio di tanti bisanti saracinesi la pezza.

2.3 [Numism.] Locuz. nom. *Bisante torrisino*: coniato a Tabriz in Persia.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 31.2: Il bisante torisino si ragiona a comunal pregio in Vinegia soldi 11, denari 6 a grossi di Vinegia, di denari 26 a grossi il viniziano grosso di Vinegia.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 26.20: Tutte spetierie grosse si vendono in Torisi a centinaio di mene, e a pregio di tanti bisanti torrisini il cento delle mene.

2.4 [Numism.] Locuz. nom. *Bisante tripolato*: coniato a Tripoli in Siria.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 64.7: Mo' debiè saver che a Tripulli de Suria se fasseva li pagamenti a bexante tripollato, lo qual bexanto vallea carati 24 e per quello bexanto tripollato se contava gss.i tripollati d'arçento e gss.i 6 tripollati si era bexante J tripollato...

3 Fras. *Non valere un bisante*: essere di scarso valore.

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.), pt. 4, cap. 6. par. 10, pag. 111.32: uno schudiere bello della persona, il quale non pensava d'altro che d'acconciarsi e

di pulirsi, ed in tutte l'altre cose non valea un bisante.

[2] A. Pucci, *Gismirante*, a. 1388 (fior.), II, ott. 42.8, pag. 193:– Oimè lasso! – disse Gismirante – / ché 'l mio sapere non vale un bisante.

[u.r. 24.04.2019]

BISANTEO s.m.

0.1 *bisanteo*.

0.2 Etimo non accertato.

0.3 Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.5 Accento non det.

0.7 1 [Zool.] Una specie di uccello (?).

0.8 Pär Larson 08.11.2000.

1 [Zool.] Una specie di uccello (?).

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 4, cap. 6.26, pag. 270: La natura de' gru mi disse allora, / come la scrive, e i bei provvedimenti / c'hanno al volare e al dormire ancora; / e quanto sonvi con grandi argomenti / le rondini, lo stino e 'l bisanteo / e nel viver solleciti e attenti».

[u.r. 27.04.2018]

BISARCÀVOLO s.m.

0.1 *bisarcavolo*.

0.2 Da *arcavolo* non presente nel TLIO.

0.3 *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N L'att. dipende quasi certamente da un emendamento editoriale.

0.7 1 Avo del bisavolo, trisavolo.

0.8 Rossella Mosti 15.02.2007.

1 Avo del bisavolo, trisavolo.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 138, Ss. *Cosma e Damiano*, vol. 3, pag. 1209.6: Felice papa, [bisarcavolo] di san Gregorio papa, fece fare una nobile chiesa ad onore di santo Cosmè e Damiano in Roma. || Cfr. *Leggenda aurea*, CXXXIX, 58: «Felix papa attavus sancti Gregorii...».

[u.r. 14.02.2019]

BISARO s.m.

0.1 *bisaro*.

0.2 Da *biscia*.

0.3 Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosca.-ven.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Pescatore di bisce. Fig. Millantatore.

0.8 Rossella Mosti 30.11.2000.

1 Pescatore di bisce. Fig. Millantatore.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosca.-ven.), son. 231.12, pag. 149: Eo no sonto nean si rico merçaro / che me possa vestir sengiente mese; / ben[e] çirave, se Pää fes oste. / Me manderé per Enrigo bisaro / maleosse e Jachemo Cararese: / oy ça, eo digo, di star a le poste.

[u.r. 24.09.2007]

BISAVA s.f.

**0.1** *besava, bisava.***0.2** Da *ava*.**0.3** *Poes. an. ven.*, XIV in. (2): **1**.**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.In testi sett.: *Poes. an. ven.*, XIV in. (2).**0.6** N Doc. esaustiva.**0.7 1** Madre del nonno o della nonna, bisnonna.**0.8** Pär Larson 07.11.2000.**1** Madre del nonno o della nonna, bisnonna.[1] *Poes. an. ven.*, XIV in. (2), 2, pag. 230: Standome con ser Lippo l'altre io, / el me dede a manzar de la **besava** / de quella maledetta, che tirava / lo giogo al tempo de Zan Bottadeo.[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 32.11, vol. 3, pag. 526: Sarra e Rebecca, Iudit e colei / che fu **bisava** al cantor che per doglia / del fallo disse 'Miserere mei', / puoi tu veder così di soglia in soglia / giù digradar, com'io ch'a proprio nome / vo per la rosa giù di foglia in foglia.

[u.r. 14.02.2019]

BISAVO s.m.

**0.1** *besavo, bisavo, bisavu, visavo.***0.2** Da *avo*.**0.3** *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Padre del nonno o della nonna, bisnonno.**0.8** Pär Larson 07.11.2000.**1** Padre del nonno o della nonna, bisnonno.[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 210.12: con quelli de Arabia, li quali abitava in Damasco, e con Volgarì, ello feze firmissima paxe, e reconzà a le chiesie, le qual per li heretixi era stà ruinade e rote dali tempi de Eraclio so **besavo**... || Cfr. Mart. Pol. *Chron.* p. 458: «a temporibus Eraclii **proavi** sui».[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 17, pag. 143.5: A kista Tarsilla sì apparsi uno **bisavu** di sanctu Gregoriu, lu qualj era statu papa... || Cfr. Greg. Magn. *Dial.* IV, xvii: «Felix, **atavus** meus, [[...]] apparuit».[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 1, vol. 1, pag. 149.16: 6. Ma Fabiu Maximu, cun chò sia cosa que issu considerassi que issu era statu consulu cinqui volti et sou patri et sou avu et sou **bisavu** multi fiati, in li comicij, in li quali sou filyu per consintimentu di tutti se esligia consulu, a lu plù constantimentu que issu pottì adimandau a lu populu et ficili peticiuni que illi facissiru vacari alcuna volta la genti Fabia da quistu hunuri...[4] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 10, pag. 240.17: La qual Tarsilla essendo di grandissima santità, ed eccedendo le altre sue suore incontinua orazione ed in singolare astinenza: una notte per visione le apparve lo mio **bisavo** Felice papa...[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 10, pag. 62.10: Lo re Carlo, nuostro **visavo**, acquistao e mantenne questo reame per prodezze, mio avo per larghezze, mio patre per sapienzia.[6] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 34, pag. 299.10: Ma poy che Pirro appe facte aconzare le soy nave, ipso se partio da Molosa con intendemiento de navecare inverso Thesalia per se vendecare a suo potere contra lo re Acasto suo **maternale bisavo** per lo scazamiento de lo re Peleo suo avo paternale... || Cfr. G. Colonne, *Hist. dest. Tr.*, p. 263: «rex Acchastus **proavus** eius».

[u.r. 04.09.2019]

BISÀVOLA s.f.

**0.1** *bexóla, bisavola.***0.2** Da *avola*.**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.).In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.**0.7 1** Lo stesso che bisava.**0.8** Pär Larson 07.11.2000.**1** Lo stesso che bisava.[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 474, vol. 2, pag. 453.4: el marito per la mollie et la mollie per lo marito, et per lo nipote carnale et per la nipote et ellino per lui, avolo, bisavolo; avola, **bisavola**, zio, et zia dal lato del padre et dal lato de la madre...[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 1-15, pag. 706, col. 1.17: Nel VII grado, o vero *foia*, verso lo çano della preditta *rosa*, pone Ruth, *che fo bexóla* de David, lo quale è appellà «cantor de Spirito Santo»...[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 32, pag. 703.11: *E colei ec.*: questa è nel settimo grado, la quale fu **bisavola** di David profeta...[4] *Stat. fior.*, XIV pm. (3), pag. 160.21: né ad alchuna casa dove fosse rimasa alchuna donna vedova nel dicto tempo e termine, a la pena di lr. vinticinque; salvo che vi possa andare e stare moglie, madre, avola, **bisavola**, sorocchia carnale o cognata, figliola, nipote, bisnipote, nuora, matregna, cognata o moglie del fratello del tale morto infino in terzo grado a leggie de chieza...[5] *Chiose falso Boccaccio, Par.*, 1375 (fior.), c. 32, pag. 702.16: Costei fu quella ch'uccise Oloferne, ducha dell'oste di Nabucchodinasor; incontrò a I[er]usalem nel padiglione e tagliogli la testa, chome detto è di dietro. E mostroglì anchora di sotto a Giudette nel settimo grado Rutte; chostei fu **bisavola** di Davit.

[u.r. 14.02.2019]

BISÀVOLO s.m.

**0.1** *besólo, bisaulo, bisavol, bisavoli, bisavolo.***0.2** Da *avolo*.**0.3** *Palamedés pis.*, c. 1300: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Palamedés pis.*, c. 1300; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.).In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28

(bologn.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.7 1** Lo stesso che bisavo. **2** Plur. Antenati.

**0.8** Pär Larson 10.11.2000.

**1** Lo stesso che bisavo.

[1] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 24, pag. 75.3: - Or sappiate - disse lo prod'omo - che voi avete veduto lo suo **bisaulo** e ciò fu lo grande cavaliere che voi trovaste dentro lo grande letto e ricco; e io sono suo aulo, ch'io fui figliuolo di collui che voi vedeste.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 474, vol. 2, pag. 453.4: el fratello carnale per lo fratello et suoro, et ellino per lui, el marito per la mollie et la mollie per lo marito, et per lo nipote carnale et per la nipote et ellino per lui, avolo, **bisavolo**; avola, bisavola, zio, et zia dal lato del padre et dal lato de la madre, et essi per lui et per lo absente et absenti.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 15.94, vol. 3, pag. 249: «Quel da cui si dice / tua cognazione e che cent'anni e piùe / girato ha 'l monte in la prima cornice, / mio figlio fu e tuo **bisavol** fue: / ben si convien che la lunga fatica / tu li raccorci con l'opere tue.

[4] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 15, 88-96, pag. 346, col. 2.3: Qui responde messeri Caçaguida preditto a D.: 'oi fronda', çoè 'oi descendente de meo àlboro'. *Pocchia mi disse*, çoè che Adigheri fo so figliolo e fo **besòlo** de Dante.

[5] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fiorent.), L. 4, cap. 1, pag. 262.10: Ma Fabio Massimo pensando nel suo animo, ch'elli avea retto V volte il consolatico, e che spesse volte era stato retto da suo padre e da l'avolo e dal **bisavolo** e da' suoi maggiori, nelle elezioni, nelle quali con sommo consentimento il suo figliuolo si eleggea consolo, quanto poteo fermamente fece col popolo, che alcuna volta questo onore vacasse a' Fabii.

[6] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 58, pag. 113.29: Questo Troo, che a me viene nipote, a tuo padre viene **bisavolo**, che egli fu padre d'Assaraco; Assaraco fu padre di Capi, Capi fu padre di Anchise, e tu se' figliuolo di Anchise...

[7] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fiorent.), pag. 111.7: Seguita ora ultimamente di scrivere di Berto vocato Lamberto, figliuolo del detto Filippo, mio padre, e de' suoi descendent. Se a le fonti gli fu posto nome Berto in memoria del **bisavolo**, o Lamberto in memoria di Lamberto Belfradelli suo avolo da parte di madre, non so.

[8] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 34, pag. 298.5: Veramente multo se dolce Pirro de tanto smesurato periculo de lo suo avulo, ma più se dolce de sé medesimo, considerando como lo re Licomede figlyolo de lo re Acasto suo **bisavolo** lo avea allevato e cressuto indeli tienneri anni.

**2** Plur. Antenati.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fiorent.), L. 7, pag. 316.8: Colui, acceso, stredisce e addomanda l'arme, e' Rutoli in arme apparecchia. Alcuni muove la bellezza, alcuni i **bisavoli** re, alcuni la gioventudine, alcuni la prodezza.

[2] Simintendi, a. 1333 (toscan.), L. 13, vol. 3, pag. 98.22: però che la generazione, e' **bisavoli**, e quelle cose che noi medesimi non abbiamo fatte, a pena dico che sieno nostre.

[3] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 261-70, pag. 84.7: Ma io non credo che in fatica d'onorame alcuna per li suoi meriti, a' nostri **bisavoli** non che a noi, bisognasse d'entrare: e prima spero si troveranno de' cigni neri e de' corbi bianchi, che a' nostri successori

d'onorame alcuna altra bisogni d'entrare in fatica...

[u.r. 24.09.2007]

BISBIDIS on.

**0.1** *bisbidis, bisbisbidis.*

**0.2** Voce onom.

**0.3** Immanuel Romano, XIII/XIV (toscan.): **1.**

**0.4** Att. solo in Immanuel Romano, XIII/XIV (toscan.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Parola onomatopeica che riproduce il suono del parlottio somnesso.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 25.05.2004.

**1** Parola onomatopeica che riproduce il suono del parlottio somnesso.

[1] Immanuel Romano, XIII/XIV (toscan.), 5.57, pag. 325: *Bis bis bis, - bisbidis disbidis, / bisbisbidis* - udrai consigliare.

[u.r. 08.06.2018]

BISBIGLIAMENTO s.m.

**0.1 f:** *bisbigliamenti.*

**0.2** Da *bisbigliare.*

**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1.**

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 1** Il bisbigliare in modo continuato e insistente.

**0.8** Giulio Vaccaro 05.11.2008.

**1** Il bisbigliare in modo continuato e insistente.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Si trattengono per le chiese in odiosi **bisbigliamenti**. || Crusca (4) s.v. *bisbigliamento*.

BISBIGLIARE v.

**0.1** *besbeglio, besbiglia, bisbigli, bisbiglia, bisbigliar, bisbigliare, bisbigliò.*

**0.2** LEI s.v. *\*bisb-/\*pisp-* 'bisbigliare, ronzare; fare un leggero rumore'.

**0.3** Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (toscan.): **1.1.**

**0.4** In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (toscan.); Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fiorent.).

In testi mediani e merid.: Pietro da Perugia, XIV m. (perug.).

**0.7 1** Parlare o dire sottovoce. **1.1** Sost.

**0.8** Pär Larson 10.11.2000.

**1** Parlare o dire sottovoce.

[1] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fiorent.), I, ott. 65.5, pag. 19: Ciascuna la guardò per meraviglia, / e Caterina subito si volse / a la lor donna con le belle ciglia; / l'una con l'altra per ira raccolse, / veggendo questa vecchia che **bisbiglia** / co' denti neri e con le carni bolse, / venuta quivi, sanz' esser chiamata, / più ch'altra viziosa e arrabbiata.

[2] Pietro da Perugia, XIV m. (perug.), 3, pag. 176: A dDio non fu già mai tanto soggetto, / fermando il core e i piedi dentro ai chiostre, / qualunque **bisbigliò** più

paternostre, / genuflet[t]endo a tussion di petto...

[3] A. Pucci, *Noie*, a. 1388 (fior.), 163, pag. 12: A noia m'è chi col servo **bisbiglia**, / istando a mensa; che s'i' ben comprendo, / provvede mal chi da sezo consiglia.

[4] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 154.5: Colui che 'n saper legge s'asotiglia, / del varo l'anno primo à tal conforto / che, senza gran studiar, per so diporto / el codico e 'l digesto a mente piglia. / L'anno secondo el cor se li **besbiglia**, / tal che trovar non sa la via del porto; / poi l'anno terzo, sbigottito e morto, / transcorre dal pensato a mille miglia.

### 1.1 Sost.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosco.), pt. 1, docum. 22.120, vol. 1, pag. 274: Sescalco vantadore / dispiace, et anco il lento e 'l frettoloso; / et a tutti è noioso / il **bisbigliar** e 'l consigliar in sala; / et è maniera mala / far ragunança o treppelli y serventi.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 32, pag. 76.6: E fece la confessione, la quale non fu né intesa né udita per lo grande mormorio e **bisbigliare** che vi era...

[3] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 48.5: Experto maestro mio, molto mi giova / del to allegar filosofica prole, / perché de l'arguir me pesa e dole / e da mie voglia vien ch'io mi rimova; / ma per lo **bisbigliar** de l'alta cova / che va grachiando con' per aere pole, / il mio argomento non però si tole, / anzi se exalta, amplifica e rinova.

[u.r. 22.11.2018]

BISBIGLIATORIO agg.

0.1 *bisbigliatoria*.

0.2 Da *bisbigliare*.

0.3 Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Che bisbiglia (o percorsa da bisbigli?).

0.8 Pär Larson 09.11.2000.

1 Che bisbiglia (o percorsa da bisbigli?).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 224.4, pag. 267: Era Fetonte ne la somma gloria / con carri carichi di gente lunatica / fra' nove cieli, dove facean pratica / quelli de la città **bisbigliatoria**...

[u.r. 24.09.2007]

BISBIGLIO s.m.

0.1 *besbiglio, bisbigli, bisbiglio*.

0.2 Da *bisbigliare*.

0.3 Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.): 1.

0.4 In testi tosc.: Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.); Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85.

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

0.5 Locuz. e fras. *essere a bisbiglio 1.1; essere bisbiglio 2; essere in bisbiglio 1.1; senza bisbiglio 3; stare in bisbiglio 1.1*.

0.7 1 Mormorazione, discussione. 1.1 Locuz. verb. *Essere/stare a/in bisbiglio*: mormorare. 2 Locuz. verb. *Essere bisbiglio*: correre voce. 3 Locuz. avv. *Senza bisbiglio*: senza indugio.

0.8 Pär Larson 12.11.2000.

1 Mormorazione, discussione.

[1] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 54, pag. 103.6: Come lo sacrificio si faceva nel mezzo del campo, stando dall'una parte la gente d'Enea, dall'altra quella di Turno, li Rutuli incominciarono a dubitare di Turno, ed era uno grande **bisbiglio** tra loro.

[2] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 749, pag. 291.8: Di che il detto Bonaiuto ne fu tamburato allo Esecutore, e quasi che condannato. Di questo nacque grande **bisbiglio**, perchè fu libero e non condannato; e chi in suo favore e chi contro.

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 125.23: Allora se levao un **bisbiglio** infra li Franceschi e dubitavano che li Genovesi fussino traditori, perchè non aveano receputa la paca.

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 195.16: Li citatini de Roma parevano forte affannati della fatica e dello desciascio e dello danno. Lo tribuno non pacava li sollati como soleva. Granne **bisbiglio** per la citate era.

[5] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 148.128: Or udirai **besbiglio**: / l'un dice: «l' la piglio!» -, ognun fa festa; / chi questa, - chi quella. / «Questa è strana novella, / a pigliarne tante!» / «Più se' tu stranio fante - a dir così! / Mo 'l farò i' tutto 'l di - per tuo dispetto!»

1.1 Locuz. verb. *Essere/stare a/in bisbiglio*: mormorare.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 242, pag. 91.25: i Ghibellini fece i sindachi venire in Firenze ed albergare nella Chiesa di S. Niccolò presso a sè, che stava in casa Mozzi; di che sentendo i Neri presono sospetto e **furono a bisbiglio**, e fecergli dire che andasse a mettere concordia in Prato...

[2] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 804, pag. 333.17: Gli artefici **furono** la notte in gran **bisbiglio**; mostra che queste cose si sentissero.

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 32, terz. 5, vol. 2, pag. 89: E Messer Corso, per altrui consiglio, / andò dinanzi con ardito volto, / e tutto 'l popol ne stava **in bisbiglio**, / maravigliandosi ciaschedun molto, / che 'l Cavalier s'era rappresentato, / ed egli in breve tempo fu prosciolto.

2 Locuz. verb. *Essere bisbiglio*: correre voce.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 928 tit., pag. 415.6: Come in Firenze **fu bisbiglio** d'uno trattato, di che alcuni ne furono inquisiti e bandeggiati alcuni.

[2] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 958, pag. 427.25: Nel detto anno venne a Firenze sentore che in Perugia era **bisbiglio** che gli usciti rientrassero in posto.

3 Locuz. avv. *Senza bisbiglio*: senza indugio.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 46, terz. 20, vol. 3, pag. 14: E riparando a questo per consiglio / del Cardinal da Prato, nella Magna / subito scrisse **senz'altro bisbiglio**; / che veduta la sua lettera magna, / Imperadore eleggessero Arrigo / di Luzimburgo, e per nulla rimagna.

[u.r. 24.09.2007]

BISCAINO agg.

0.1 f: *biscaino*.

0.2 Sp. *vizcaíno*.

0.3 F *Let. comm.*, 1367-1410 (tosco.), [1392]: 1.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Originario della regione spagnola della Biscaglia.

**0.8** Giulio Vaccaro 13.09.2012.

**1** Originario della regione spagnola della Biscaglia.

[1] **F** *Lett. comm.*, 1367-1410 (tos.), [1392]: vi mandiamo per la nave di Pietro di Bindo padroneggiata per Martino d'Ordiano **Biscaino** sacca quarantadue di lana... || Bensa, *Francesco di Marco*, p. 369.

[u.r. 14.11.2018]

BISCANTARE v.

**0.1** *biscantando, biscantare.*

**0.2** Da *biscanto* 1.

**0.3** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Bibbia* (04), XIV-XV (tos.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Mus.] In una composizione musicale a più voci, eseguire una voce superiore alla voce-guida; discantare. **1.1** Fig.

**0.8** Pär Larson 07.11.2000.

**1** [Mus.] In una composizione musicale a più voci, eseguire una voce superiore alla voce-guida; discantare.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 8, 13-30, pag. 181, col. 2.10: *come in voce*, qui adduxo un altro exemplo, che si erano quelle anime distinte dalla chiarezza della stella, come tra i cantaduri sarà ch'averà una vox differente da quelle di compagni, la quale melodiando se farà decerner dalle altre, **biscantando** e **arcordandose** a qui' termini che ha bisogno o in quelle consonanze, e l'altre tegnando **lo fermo** e lassandose tornare, dove è necessario, alla dolce simfonia.

[2] *Bibbia* (04), XIV-XV (tos.), *1 Par* 15, vol. 4, pag. 84.14: [21] E Matatia e Elifalu e Macenia e Obedom e Ieiel e Ozaziu con citare cantavano per ottava epinicion. [22] E Conenia principe de' Leviti era sopra la profezia a **biscantare** la melodia; però che egli era molto savio. || Cfr. *1 Par* 15, 21: «Chonienias autem, princeps Levitarum, prophetiae praeerat, ad **praecinendam** melodiam; erat quippe valde sapiens».

**1.1** Fig.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 16, 19-27, pag. 420, col. 1.3: *Come noi ristemma, ei ... Ei, zoè lamentandosse; ei, si è 'interiectio dolentis'*. E sozunge: *l'antico verso*, zoè: che continuo vanno **biscantando** tal nota.

[u.r. 27.11.2008]

BISCANTARELLO s.m.

**0.1** *biscantarelli.*

**0.2** Da *biscantare.*

**0.3** Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Mus.] In una composizione musicale a più voci, voce superiore alla voce-guida (v. *biscanto* 1,

qui con valore leggermente spregiativo).

**0.8** Pär Larson 07.11.2000.

**1** [Mus.] In una composizione musicale a più voci, voce superiore alla voce-guida (v. *biscanto* 1, qui con valore leggermente spregiativo).

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 19, vol. 2, pag. 305.35: E generalmente molto biasimano li Santi il fiaccare della voce, e far **voci false, e altri biscantarelli**, per li quali l'uomo più intende di piacere agli uomini della voce, che a Dio della sentenza delle parole. Sicchè quel, che detto abbiamo, che a Dio piace l'opera del canto, s'intende per la divozione del cuore...

[u.r. 24.09.2007]

BISCANTATORE s.m.

**0.1 f:** *biscantatore, biscantatori.*

**0.2** Da *biscantare.*

**0.3 f** *Doc. fior.*, 1349: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Mus.] In una composizione musicale a più voci, chi intona una voce superiore alla voce-guida (*cantus firmus* o *tenor*).

**0.8** Giulio Vaccaro 01.04.2009.

**1** [Mus.] In una composizione musicale a più voci, chi intona una voce superiore alla voce-guida (*cantus firmus* o *tenor*).

[1] **f** *Doc. fior.*, 1349: Ispese in fare onore a' **biscantatori** di San Lorenzo e altri cantatori istavano quando si fecero angnoli [...] s. vii. || Wilson, p. 159.

[2] **F** Giovanni Dominici, XIV ex. (fior.): Più lode trova uno **biscantatore** o leggiadro sonatore... || Dominici, *Il libro*, p. 314.

BISCANTO (1) s.m.

**0.1** *biscanto.*

**0.2** Da *canto* 1.

**0.3** Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Mus.] In una composizione musicale a più voci, voce superiore alla voce-guida (*cantus firmus* o *tenor*).

**0.8** Pär Larson 07.11.2000.

**1** [Mus.] In una composizione musicale a più voci, voce superiore alla voce-guida (*cantus firmus* o *tenor*).

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 28, 1-21, pag. 583, col. 1.22: *Ma cum piena*. Mostra la conformità del logo che le fronde per so moto soave fevano un sono lo qual era **tenore** o **vero fermo** al **biscanto** de gl'oxillini.

[u.r. 24.09.2007]

BISCANTO (2) s.m.

**0.1** *bischanto.*

**0.2** Da *canto* 2.

**0.3** Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a.

1374 (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Geom.] Linea che unisce i due angoli opposti di un quadrilatero; diagonale.

**0.8** Pär Larson 07.11.2000.

**1** [Geom.] Linea che unisce i due angoli opposti di un quadrilatero; diagonale.

[1] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 146, pag. 118.16: Adomando quanto sarà per faccia e quanto piglerà di quel tondo e quanto ne rimarrà per queglj 4 archettj che rrimanghono di fuorj del quadro. Pensa chosj' e di': il quadro è tanto per bischanto quant'è il tondo per lo xuo diamjtro. E di': se llo diamjtro è 7, adunque dall'una punta all'altra sarà altrettanto di quello quadro. Adunque fia 7; e xxe il bischanto del quadro sarà 7, quanto sarà la faccia di quadro?

[2] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 146, pag. 119.2: Sichome la faccia si multjpricha del quadro, si multjpricha per sè e poj radoppia e choxj' si fa del bischanto: si multjpricha per xè e poj si pigla la metà...

[u.r. 24.09.2007]

BISCARE v.

**0.1** *biscano*.

**0.2** Etimo non accertato. || Se non è errore di copista da un *bistano* per cui v. *bistare* 'urtare'.

**0.3** Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Scontrare.

**0.8** Gian Paolo Codebò 19.06.2001.

**1** Scontrare.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 422.20: La fortuna e la virtù si mischiano in uno. E si come nella grande Sila e nell'alto Taburno, quando due tori, volte le fronti, si biscano insieme combattendo; i pastori temendo si so tratti arretro... || Cfr. *Aen.* XII, 716-17: «Cum duo conversis inimica in proelia tauri / Frontibus incurunt».

[u.r. 08.10.2008]

BISCAZZA s.f.

**0.1** *beschaza, buschaça*.

**0.2** Etimo non accertato. || Cfr. DELI 2 s.v. *biscazzare*; sembra probabile che il valore originale della voce fosse lo stesso di *bisca* 'luogo dove si organizzano giochi d'azzardo'.

**0.3** *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.): **1**.

**0.4** In testi sett.: *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.); *Stat. moden.*, 1335.

**0.6 N** Doc esaustiva.

**0.7 1** [Gioco] *Gioco di biscazza*: gioco d'azzardo.

**0.8** Pär Larson 07.11.2000.

**1** [Gioco] *Gioco di biscazza*: gioco d'azzardo.

[1] *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.), 10, pag. 516: Ve' e recevo ço ke te mando in scritto, / e no fastidiare lo me' dicto: / pregote ke tu 'l debie governare. / Questo te conseg[i]o de schivare, / ke multi n'à fato desviare: / lo zogo de la buschaça a lo 'mprumar.

[2] *Stat. moden.*, 1335, cap. 16, pag. 380.19: Ancora ordenemo che se alcuno homo de la nostra compagnia

firà trovà lo quale sia dexonesto del corpo soe, o chi tegna alcuna amiga, né che sia zugadore de çogo da caro e de beschaza, esere castigato per lo nostro ministro o per lo soe compagnoone inprimamente in secreto e possa in capitolo, et ello no se medarae, de la nostra compagnia facta a lo honore de Deo e de la verçene Maria fia descazato...

[u.r. 27.11.2008]

BISCAZZARE v.

**0.1** *beschaza, biscazza, biscazzando, bischaço*.

**0.2** Da *biscazza*.

**0.3** Mattasalà, 1233-43 (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Mattasalà, 1233-43 (sen.); Dante, *Commedia*, a. 1321.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Rischiare, sperperare al gioco.

**0.8** Pär Larson 06.11.2000.

**1** Rischiare, sperperare al gioco.

[1] Mattasalà, 1233-43 (sen.), pag. 21r.19: It. iij l. (e) ij s. i quali bischaço Ispinello, del fondacho. It. x s. a Bucio, del fondacho.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 11.44, vol. 1, pag. 180: Puote omo avere in sé man violenta / e ne' suoi beni; e però nel secondo / giron convien che senza pro si penta / qualunque priva sé del vostro mondo, / biscazza e fonde la sua facultade, / e piange là dov'esser de' giocondo.

[3] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 11, proemio, pag. 195.18: a sse medesimo per forza si fa ingiuria ch[i] si occide e fiere; nelle sue cose medesime s'offende, giucando e biscazzando la sua facultade.

[4] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 11, proemio, pag. 196.5: Conviene adunque che l'uomo ami prima sè, e poi il prossimo; e amare non puote il prossimo con la persona sua, s'elli la priva della vita; nè sovenirlo colle cose sue, s'elli le biscazza...

[5] Boccaccio, *Argomenti*, 1353/72 (?), *Inf.*, 112, pag. 238: e nella selva stessa, / dopo gli uditi miseri sermoni, / da nere cagne un'anima rimessa / vide sbranare, e seppe a tal martiro / dannato chi la sustanzia, commessa / all'util suo, biscazza.

[u.r. 24.09.2007]

BISCAZZERÀ s.f.

**0.1** *biscazaria*.

**0.2** Da *biscazzare*.

**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

**0.6 N** Nel *Breve degli Officiali del Comune di Siena* del 1250 si impone ai guardiani notturni il giuramento di «invenire omnes ludos et biscazarías que fiunt de nocte» (Banchi, *Breves Officialium*, p. 77).

**0.7 1** Luogo in cui si pratica il gioco d'azzardo. **2** [Gioco] *Gioco di biscazzeria*: gioco d'azzardo.

**0.8** Pär Larson 06.11.2000.

**1** Luogo in cui si pratica il gioco d'azzardo.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 401, vol. 2, pag. 402.20: statuto et ordinato è, che la barattaria in neuno modo sia tenuta nè tenere si possa in alcuna parte de la città di Siena et de' borghi; nè alcuno

tenga essa barattaria o vero biscazaria sotto pena di X libre di denari per ciascuno contrafacente et ciascuna volta. Et se alcuno el quale tenesse o vero fusse trovato ne la detta barattaria o vero biscazaria, non avere unde pagasse la detta pena, debbia essere per la città di Siena, a nude carni, frustato.

**2** [Gioco] *Gioco di biscazzeria*: gioco d'azzardo.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 27, vol. 2, pag. 245.12: Et neuno poltrone o vero ribaldo o vero biscaziere, o vero altro di mala fama, possa o vero debbia giocare ad alcuno giuoco di dadi et di biscazaria presso ad alcuna chiesa de la città a LX braccia, o vero ne le taverne o vero presso a le taverne o vero in alcuna casa...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 47, vol. 2, pag. 32.7: Et sieno tenuti li detti due diligentemente invenire et investigare acciò che alcuno, alcuno giuoco di biscazaria, o vero di guerminella, non faccia ine el detto di.

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 159, vol. 2, pag. 74.34: neuno nel piano del bagno di Petriuolo, pubblicamente o vero occultamente, in casa o vero fuore, debbia o vero ardisca giocare a zara, o vero ad alcuno giuoco di biscazaria, excetto giuoco di tavole et di scacchi...

[u.r. 24.09.2007]

BISCAZZIERE s.m.

**0.1** *biscaçero, biscaziere, biscazier, biscazziere, biscaziere.*

**0.2** Da *biscazza*.

**0.3** Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); *Doc. sen.*, 1277-82; *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.).

In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Chi organizza giochi d'azzardo traendone profitto.

**0.8** Pär Larson 06.11.2000.

**1** Chi organizza giochi d'azzardo traendone profitto.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 22 (83), pag. 246.6: tu se' fello e latro, ruffiano, putanero, glotto, lopo i(n)gordo, leccatore, **biscaçero**, tav(er)nero, çogatore, baratero, adultero, fo(r)nicatore, homicida, p(er)iuro, fallace, traditore, i(n)ganatore, mençonero, amico d(e) morte e pleno d(e) multa çuçura.

[2] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.29, pag. 891: So più ke fabro di martello, / so far calcina cun fornello, / ben so' **biscaziere d'anello** / e ruffiano di bordello / e bon sensale. || «Il senso preciso sfugge (forse sotto *anello* si cela *coniello*, gioco truffaldino noto proprio da Siena e da Pisa!), ma la lezione è la migliore che si possa raggiungere coi due manoscritti, i quali hanno entrambi perduto una parolarama» (Contini).

[3] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 429.5: Ancho XXI lib. et XVIII sol. nel di ad Aguliere **biscaziere** a devito in f. cetto novata sette. Ancho VI lib. nel di a Burnacio Gianni a richolte in f. ciuata et sei.

[4] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 17, pag. 19.13: Item: «Molti sono che àno alcuna coperta, onde non pare che sia verisimile a dir male di loro, ma questi non à neuna. Che ricorrerà elli alla bontà del suo

padre? – Certo, e' fu uno **biscaziere** ubriaco, che sempre volle stare colle puttane in taverna.

[5] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 43, vol. 2, pag. 251.20: Anco, statuimo et ordiniamo che neuna taverna si tengha, nè alcuno **biscaziere** o vero meretrice o vero ruffiano, nè alcuna persona, la quale ritenga alcuna meretrice o vero giuoco di dadi, stia o vero dimori presso al luogo de' frati Humiliati, per CC braccia.

[u.r. 08.10.2008]

BÌSCHERO s.m.

**0.1** *bischeri.*

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 A** *Doc. fior.*, 1286-90, [1289]: Biccho Bischeri.

**0.7 1** Caviglia di legno per tendere la corda di uno strumento musicale (in contesto fig.).

**0.8** Pär Larson 07.11.2000.

**1** Caviglia di legno per tendere la corda di uno strumento musicale (in contesto fig.).

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX, 5, pag. 609.24: «Oh!» disse Bruno «tu te la griferai: e' mi par pur vederti morderle con cotesti tuoi denti fatti a bischeri quella sua bocca vermigliuza e quelle sue gote che paion due rose e poscia manicarlati tutta quanta.»

[u.r. 24.09.2007]

BISCHEROLLO s.m.

**0.1** *bischerollo.*

**0.2** Da *bischerò*.

**0.3** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Mus.] Lo stesso che plettro.

**0.8** Pär Larson 06.11.2000.

**1** [Mus.] Lo stesso che plettro. || Si può restare in dubbio se il volgarizzatore abbia inteso tradurre correttamente *plectrum* del testo lat., oppure se abbia adoperato per errore un termine indicante il 'bischerò'.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 85, S. *Paolo*, vol. 2, pag. 748.12: Chi ha fatto racquetare la voce tua e la sveglia de le chiese, o stormento alte cose risonante, **bischerollo** del salterio di diece corde? Ecco che se' entrato a Domenedio, tuo Signore, lo quale tu disiderasti e invaghisti di lui con tutto l'affetto. || Cfr. *Leggenda aurea*, LXXXV, 179: «Quis conticescere fecit vocem tuam fistula ecclesiarum et fistula altisona, plectrum psalterii decachordi?».

[u.r. 24.09.2007]

BISCHIZZARE v.

**0.1** *bischizzando.*

**0.2** Da *bischizzo*.

**0.3** A. Pucci, *Arte del dire*, a. 1388 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Combinare disordinatamente (lettere e

parole).

**0.8** Rossella Mosti 05.02.2007.

**1** Combinare disordinatamente (lettere e parole).

[1] A. Pucci, *Arte del dire*, a. 1388 (fior.), 1.9, pag. 294: Ben che non sia maestro di trovare, / po' che tu pur mi preghi che t'insegni, / mostrar ti voglio mie' piccol'ingegni, / onde talor parole so rimare. / [...] / E tutta l'a b c vien **bischizzando** / quando tu sei dal tema [n] rima errante / per trovar quella che tu vien cercando.

[u.r. 04.06.2013]

**BISCHIZZO** s.m.

**0.1** *beschizo, beschizzo, bexieji, bischitio.*

**0.2** Etimo incerto: da mettere in relazione con *bisticcio*?

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Capriccio, fantasticheria, ghiribizzo.

**0.8** Pär Larson 11.01.2001.

**1** Capriccio, fantasticheria, ghiribizzo.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De falsis excusationibus*, 244, pag. 185: Oi De, com mal se svengia ki si medhesmo offende; / Mat è ki per **bischitio** a De no vol attende.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 38.1, pag. 234: L'un manja pim de **beschizo**, / l'atro va fora a l'apostizo. || Nicolas, p. 118, parafrasa così: «uno ruba, pieno di frode, [mentre] un altro va fuori a fare il palo».

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 144.192, pag. 617: Perzò se fan le vanitae / e le canzon chi son trovae, / chi parlan de van amor / e de **bexieji** con error.

[3] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (toscvn.), 148.161: Fratel, tu à cinque ponti – et io ò sei; / tra' co' tu déi – e non far de **beschizzo**: / quel sguizo – che tu fai si non è bello!

[u.r. 09.12.2008]

**BISCIA** s.f.

**0.1** *bisa, bisce, biscia, biscie, biss, bissa, biscia, bisse, bixa, bixe.*

**0.2** Lat. tardo *bistia* (LEI s.v. *bestia, bistia*, 5, 1374.9).

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); F Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Parafir. pav. del Neminem laedi*, 1342; Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.); *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

**0.5** Locuz. e fras. *biscia scudaia 3*; *di biscia 2.1.5*.

**0.6** A Doc. sen., 1235: Aldobra(n)dino Malabiscia da Porghiano.

**0.7** **1** [Zool.] Nome generico di serpente non velenoso. **1.1** [Zool.] [In partic.:] idra. **1.2** [Zool.] Animale strisciante, rettile. **2** [Zool.] Serpente (per lo più velenoso e comunque malefico); vipera. **2.1** Fig. e in contesti fig. **3** [Zool.] Locuz. nom. *Biscia scudaia*: tartaruga; tartaruga marina. **4** [Arald.] Elemento dello stemma ducale dei Visconti. Fig. Casato dei Visconti.

**0.8** Rossella Mosti 30.11.2005.

**1** [Zool.] Nome generico di serpente non velenoso.

[1] *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 30, pag. 130.3: E sappiate che di pellicani sono due maniere. L'una che usa alle riviere, e vivono di pesci, e gli altri che sono di boschi e campestri, e vivono di lucerte e d'altre serpi e **bisce**.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 9.77, vol. 1, pag. 152: Come le rane innanzi a la nimica / **biscia** per l'acqua si dileguan tutte, / fin ch'a la terra ciascuna s'abbica, / vid'io più di mille anime distrutte / fuggir così dinanzi ad un ch'al passo / passava Stige con le piante asciutte.

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 9, 73-81, pag. 277, col. 1.5: *Mi solse e iochi* ... Dixe che, po' che Virg. li solse i ochi, li quai erano chiuxi con le soe mani perché 'l non vedesse 'l Gorgone, ... dixe che vedea fugere tutte le anime ... al simile modo che fan le ranelle quand'elle senteno o vedeno vignir la **bissa** per l'acqua, la qual si è soa nimica ...

[4] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 9, pag. 162.19: il serpente è nimico delle rane, e però naturalmente il temono. E qui [at]tribuisce la proprietà di questo pericolo[so], e quasi non venoso serpente **biscia** all'Angelo; si come fa la divina Scrittura, ch'atribuisce questo nome serpente a Cristo...

[5] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 9, pag. 46.17: *La nemica biscia* de le rane si è la serpe.

[6] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 34, pag. 158.3: Gagates è una petra leve e negra in colore e chiara [...] E si descacia le **bisse** e li rangni e li rospi dei luochi e no gli tornano per III misi.

[7] Fazio degli Uberti, *Rime pol.*, c. 1335-p. 1355 (toscvn.), 6.91, pag. 36: E questi, assai più crudi che serpenti, / li scaccian, come **bisce** fan le rane: / c'ha l'uom piatà d'un cane, / s'a merzé torna, poi c'ha fatto danno.

[8] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (toscvn.), L. 5, cap. 17.20, pag. 385: Camedragonti, di questi son tanti / quante **bisce** in Maremma...

[9] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>padven.), cap. 25, pag. 378.2: Qui D. describe la forma e il modo del dicto centauro e fa una comparatione de le serpi de Maremma, da la groppa infin a la cominciaglia de le labra del centauro, tante ne avea. Maremma è una isolla multo piena de **bisse**.

[10] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 144.18: Puoi, a petizione de missore Ianni della Colonna cardinale, venne in tanta desgrazia, in tanta povertate, in tanta infirmitate, che poca defferenzia era de ire allo spidale. Con sio iuppariello aduosso stava allo sole como **biscia**.

**1.1** [Zool.] [In partic.:] idra.

[10] **GI** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IX (i), par. 47, pag. 482.14: Dice qui l'autore la «nimica **biscia**», usando questo **vocabolo generale quasi di tutte le serpi per quello della idra, la quale è quella serpe che sta nell'acqua, e che inimica le rane, si come quella che di loro si pasce**.

**1.2** [Zool.] Animale strisciante, rettile.

[1] *Bibbia* (07), XIV-XV (toscvn.), *Ez* 38, vol. 7, pag.



555.8: [20] E commoverannosi dalla mia faccia li pesci del mare e li uccelli del cielo e le bestie dello campo e ogni **biscia** che si muove sopra la terra e tutti li uomini che sono sopra la faccia della terra... || Cfr. *Ez.* 38, 20: «et commovebuntur a facie mea pisces maris et volucres caeli et bestiae agri et omne reptile quod movetur super humum cunctique homines qui sunt super faciem terrae».

**2** [Zool.] Serpente (per lo più velenoso e comunque malefico); vipera.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 406, pag. 115: Li vermni venenusi in l'eternal calura, / Scorpion, **biss**, serpenti, dragon de grand pagura, / Com fan li piss entr'aqua, ge viven per natura, / Ke 'l peccaor venenano con pexima morsura.

[2] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 93, pag. 641: Asai g'è là cò **bisse**, liguri, roschi e serpenti, / vipere e basalisci e dragoni mordenti: / agui plui ke rasuri taia l'ong[1]e e li denti, / e tuto 'l tempo manja e sempr'è famolenti.

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 9, 1-9, pag. 258, col. 2.5: Circa lo quale trattato, per allegoria mette tre Furie infernali, le quai portano pene da serpenti e da **bixe** venenose...

[4] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 32, pag. 186.10: E raunando Paolo alquanti sermenti per mettere nel fuoco, una **vipera**, ch'era fra essi sentendo il caldo del fuoco, uscinne, e gittossi alla mano di Paolo; la qual cosa vedendo quegli barbari, cioè quella **biscia** prendere della mano di Paolo, credendo che egli pure ne morisse, dissero insieme: veramente questi era rio uomo e micidiale, perocchè essendo liberato del pericolo del mare, la sentenza di Dio non vuole, che egli campi, e viva.

[5] *Chiose falso Boccaccio*, *Inf.*, 1375 (fior.), c. 24, pag. 184.12: l'altore fingie ch'eglino [[i ladri]] sieno divorati da serpenti e da scorpì e **biscie** e chom'eglino gli àno divorati e disfatti, rinaschono e poi da chapo sono divorati e poi disfatti.

[6] *Contrasti Laur. XLII.38*, XIV (tos./merid.), 2.47, pag. 13: D'uno storione pesce / che ssa nato alla montagna, / [...-esce] / [...-agna] / - Se ti squa 'n tal **bisce**, / cappello non ti rimagna -, / d'una tortagna - di lattuga.

**2.1** Fig. e in contesti fig.

**2.1.1** Persona nociva come un serpente velenoso.

[1] *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), [JacBol] madr. 12.2, pag. 38: Nel bel zardino che l'Atice cenge / vive la **bisa** fera venenosa, / che zià fo dona bela e amorosa, / donando a mi fedel ottima luce. / Spezò la fede e tene via deversa, / sì che de dona in serpe fo reversa... || Per le possibili identificazioni con personaggi politici: cfr. pag. 47.

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), 125.8: Com' più l'aurata punta al cor sta fissa, / d'Amor più sono amico e benvogliente; / più non mi noce fuoco o fiamma ardente, / s'io fuggo el fier velen di questa **bissa**.

**2.1.2** Il demonio tentatore.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 8.98, vol. 2, pag. 132: Da quella parte onde non ha riparo / la picciola valle, era una **biscia**, / forse qual diede ad Eva il cibo amaro.

**2.1.3** [Zool.] *Biscia bova*: serpente boa.

[1] *x Poes. an. fior.*, XIII sm. (6), 6, vol. 2, pag. 61: Messer Neri Picchin, se mai m'adeschi / quella, di cui son servo ad ogni prova: / per la novella, ch'aggio udita

nova / di questi novi bacialier franceschi, / io son sì fatto amico de' tedeschi, / per lo contasto d'esta **biscia bova**, / che, quando vuol, vostra valenza mova: / ch'a questa danza bisogn'è ch'i' treschi.

**2.1.4** Stirpe di Giuda (a cui appartenne Ezechià, figlio di Acaz, che devastò la Filistea).

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tos.), *Is* 14, vol. 6, pag. 437.19: [29] O tu, gente Filistea, non ti rallegrare, però che la verga del tuo percussore sia mancata; però che della radice della **biscia** uscirà lo re delli serpenti, e lo suo seme inghiottirà li uccelli. || Cfr. *Is.* 14, 29: «Ne laeteris, Philisthaea omnis tu, quoniam comminuta est virga percussoris tui; de radice enim colubri egredietur regulus, et semen eius absorbens volucrum».

**2.1.5** Signif. incerto: locuz. avv. *Di biscia*: tortuosamente, a modo di biscia. || (Salvioni, *Ann. lomb.*, p. 391).

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 34, pag. 170.6: Et fo fachio 'sto libro, çoè 'l latin per letra e fioria gramaia dal gracioxo doctor san Zuan Grisostomo çoè boca d'oro, ma l'ovra del volgar grosso e bidaxo ha nome *Manus Cristi*, spiritual e finna per hi sempij homi chi no san de letra né sentan **de bissa**.

**3** [Zool.] Locuz. nom. *Biscia scudaia*: tartaruga; tartaruga marina.

[1] F Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): Capitol de la testuden. Testuden apelom nu la **bixa scudera**; et èn de IIII maynere, terrestre, maritime, paludive e fluviaiy... || Ghinassi, *Belcalzer*, p. 138.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 18, pag. 421.32: Queste mieseme vertù se truova in tuti i corpi che ha covertura dura, como è le **bisse scoàre**, le cape, le spollete, e tuti li altri simele, quando el se brusa le suò coverture.

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 25, pag. 432.12: El sangue de la **bisa scoàra** che sta in li buschi, quando el fi bevù, ço a la epile(n)sia.

[4] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 34, pag. 449.19: e lo fiele de la **bissa scoàra marina** e de alcuni altri pesse marini [...] tuti quisti sì è de forte vertù...

[5] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 114.10: Testudo, nis id est la **bisscia scudaia**.

**4** [Arald.] Elemento dello stemma ducale dei Visconti. Fig. Casato dei Visconti.

[1] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 361, pag. 38: El è signore de tante citae / quante ve contarazo de presente, / per dritto nome e per quantitae: / de lo magno Milan e soa çente, / de Verceli, Novara e de Commo / de Bergamo e Bressa sumiente, / e d'Asti richa, de Lodi e d'ugno / de Piaxença, de Bobyo, de l'arnese / che soa **bissa** cinze ymo e somo...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 2, vol. 2, pag. 459.6: Per avere li tiranni della **biscia** sposato il reale sangue della casa di Francia non poté allo 'mperadore né lla impotenzia invenzione simulata d'essere loro discendenti di Saturno nel fare ciò autorevole scrivere e da Policreto nobilmente dipignitore ne' gran casamenti de' signori, né l'alta impresa dell'assedio di Bologna...

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 149.81, pag. 142: A tutti que' che voglion giusta fama / e tengon libertà che <è> tanto cara, / «come sa chi per lei vita rifiuta», / canzon, non istar muta: / ché, se tal **biscia** or non si disface, / non pensi Italia mai posar in pace.

[4] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), 37.7: Al poggio de la mente i sensi presti / ricoran

tutti e lassin l'opre vote, / lassino scale, **bisce**, cani e rote / e sian con gli occhi al ciel toi polsi desti.

[5] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), [1379] 79.39: Per esser visti - e tenuti potenti, / con **bisse** e con serpenti / mostrando de legarve, / sète venuti larve - e ognun ve fugge; / el cor me se destrugge, / ché de Fiandra e de Brugge - è 'l camin perso.

[u.r. 14.02.2019]

**BISCIONE** s.m.

**0.1** *biscione, bisone.*

**0.2** Da *biscia*.

**0.3** Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco-ven.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.); Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.7 1** [Arald.] Elemento dello stemma ducale dei Visconti. Fig. Casato dei Visconti; milizia viscontea. **2** Figlio illegittimo, bastardo.

**0.8** Rossella Mosti 30.11.2000.

**1** [Arald.] Elemento dello stemma ducale dei Visconti. Fig. Casato dei Visconti; milizia viscontea.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco-ven.), son. 276.6, pag. 181: ché tutta Ytalia teria lo todescho, / sola en sua antiqua dretta signoria; / e 'l prince degli ucelli viveria / di pocco pasto col **bisone** a descho, / né 'l blanco cesno canteria plu fresco, / se non quanto nel Menandro solia.

[2] **GI** Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 8, vol. 1, pag. 725.4: Ed essendo in guerra il signore di Mantova e il marchese di Ferrara col **Biscione**, ch'allora erano così chiamati la tirannia di Milano per la loro arme, [[messer Giovanni da Oleggio]] si collegò colloro, e promise d'essere sempre contro alla casa di Visconti di Milano...

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 80 rubr., vol. 1, pag. 153.14: Come fu asediata Imola dal **Biscione** e altri.

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 2, cap. 29 rubr., vol. 1, pag. 242.6: Come la Scarperia sostenne la prima battaglia dal **Biscione**.

[5] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 113.4: Di che lo inperadore, lo di seghuente, ciò è, lo decto di, fecie serrare tucte le porti, ciò è, San Marcho e lla Leghatia: volze che lla decta gente passasse tucta dalla sua chasa, quivi dove torna, et quivi [passò] lo decto marchese cholla decta gente cho' lla sua bandiera ricta, di sua insengnia, chon una bandiera del **biscione** ricta, et uscirono per la porta di San Gilio et andorono a schavalchare nel borgho di Sa' Marcho a Ortichaia et a Putingniano, et quivi tornarono.

**2** Figlio illegittimo, bastardo.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 26, pag. 230.8: Alle paravole umile lo supervo patre disse: «Tu fusti **biscione** ovvero me fusti scagnato alli fonti». Lo figlio, sentenno la subitezza dello patre, partivase denanti, dava la voita.

[u.r. 24.09.2007]

**BISCOLORE** agg.

**0.1** *biscolori.*

**0.2** Da *colore*.

**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Di più colori.

**0.8** Paolo Squillacioti 28.12.2006.

**1** Di più colori.

[1] **GI** *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.), L. 4, cap. 27, pag. 170.23: Il quale [[asino]] se avrà peli **biscolori**, cioè di più colori, nelle nepitella degli occhi, ovvero negli orecchi, genererà figliuoli svariati nel colore.

[u.r. 14.02.2019]

**BISCONTARE** v.

**0.1** *biscontare.*

**0.2** Da *contare 1*.

**0.3** *Stat. fior.*, 1310/13: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. fior.*, 1310/13.

**0.7 1** [Econ./comm.] Detrarre la tara da un peso.

**0.8** Pär Larson 06.11.2000.

**1** [Econ./comm.] Detrarre la tara da un peso.

[1] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 43 rubr., pag. 41.8: Di **biscontare** il peso e d'avere parte ne la nuova mercatantia.

[2] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 43, pag. 41.10: Anch'è statuto e fermato e ordinato che ciascheuno di questa arte comperante cascio e vendente, **biscontare e menovare il peso** si debia per lui e siane tenuto da ciascuno venditore, ciò è di ciascuno filo di cascio messinese, galurese e alburachese una libra per fili di giunchi e di palme ne' quali sono infilati. Et etiamdio per ciascheuno filo di cascio torense e corsesco cotto e galorense bianco due libre per **biscontare** di quelle funi, giunchi e palme ne' quali legati e infilati sono.

[u.r. 14.02.2019]

**BISCOTTARE** v. > **BISCUÒCERE** v.

**BISCOTTELLO** s.m.

**0.1** *bischozzelli, biscottello.*

**0.2** Da *biscotto*.

**0.3** Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.): **2**.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Pezzo di pane biscotto (oppure pane biscotto piccolo). **2** Piccolo biscotto dolce.

**0.8** Pär Larson 11.12.2000.

**1** Pezzo di pane biscotto (oppure pane biscotto piccolo).

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 254, pag. 598.14: dispose di gittare in mare a uno a uno tutti quelli di quella galea; e, per maggiore dilegione, dare prima mangiare a uno a uno mezzo panattello, o mezzo **biscottello**, e dopo quello mangiare, dire: «Va', be»; e gittarli in mare.

**2** Piccolo biscotto dolce.

[1] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 204.7: Per lo chomune di Pisa [s]i donò al sancto padre 4 bocti di chorso, 4 vitelle, 6 chastroni, 9 saccha di pane, 6 [libre] di chonfecti, 20 torchi marzolini, **bischozzelli**, cialdoni et altre chose.

[u.r. 08.10.2008]

BISCOTTO agg./s.m.

**0.1** *bescoto, bischotti, biscoto, biscotti, biscotto, biscuotto.***0.2** Lat. volg. \**biscoctus* (LEI s.v. \**biscoctus*).**0.3** Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.): **1.1.****0.4** In testi tosc.: Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.); <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Doc. pist.*, 1337-42.In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *San Brendano ven.*, XIV.In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.**0.5** Locuz. e fras. *mattoncino biscotto 1.1*; *mettere in galea senza biscotto 2*; *pane biscotto 1.2.***0.6 N** Nel *Breve degli Officiali del Comune di Siena* del 1250 si impone ai portatori che consegnano i mattoni delle fornaci ai compratori «quod non deferrent mattones biscottos studiose, nisi fuerit de voluntate contrahentium» (Banchi, *Breves Officialium*, p. 100).**0.7 1** Cotto due volte, essiccato. **1.1** Locuz. nom. *Mattoncino biscotto*: cotto due volte (oppure cotto a lungo) e quindi particolarmente duro. **1.2** Locuz. nom. *Pane biscotto*: pane sottoposto a una duplice cottura (o a una cottura prolungata) per eliminarne l'umidità e permetterne una lunga conservazione.**2** Sost. Lo stesso che pane biscotto. **3** Vettovaglia essiccata in genere.**0.8** Pär Larson 11.12.2000.**1** Cotto due volte, essiccato.[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 21, pag. 161.26: Spandonsi i fichi in sul canniccio, ovvero graticcio, e lasciali stare in fine al meriggio, e poi ancora così molli li rovescia in un qualo. E scaldato il forno a modo come di cuocer pane, mettansi in sul fondo due o tre pietre, sicchè non ardesse, e pongavisi suso il qualo co' fichi; e chiuso il forno, quando fie 'l fico **biscotto**, così com'egli fie caldo si metta in un vaso di terra bene impeciato... || Cfr. *Palladio, Op. Agr.*, p. 131: «clauso forno ubi discocta ficus fuerist».[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 210, pag. 544.11: Chi strigne le labbra e chi le spalle; e' convenne loro pur bere, senza l'acqua, che era naturale secondo il nome del luogo; il pane pareva di mazzero e **biscotto**, come se fossono in galea...**1.1** Locuz. nom. *Mattoncino biscotto*: cotto due volte (oppure cotto a lungo) e quindi particolarmente duro. || Cfr. **0.6 N**.[1] Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.), 8.3, pag. 57: Par Die, Min Zeppa, or son giunte le tue, / or ti difendi, s' tu sai, d'esto motto: / che ti fu dato d'un matton biscotto / nel capo, che nne saria mort'un bue...[2] *Doc. pist.*, 1337-42, pag. 129.15: E de dare, diedi a Naldo fornacciaio per ccxxxij mattoni bischotti, s. vj d. viij pi.**1.2** Locuz. nom. *Pane biscotto*: pane sottoposto a una duplice cottura (o a una cottura prolungata) per eliminarne l'umidità e permetterne una lunga

conservazione.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 292, vol. 1, pag. 219.35: una guardarobba, ne la quale si mettano et si ripongano, et mettere facciano, li detti Nove, le cose infrascritte, cioè: X staia di pane biscotto; XII staia d'aceto; VI staia di fave; VI staia di sale, et funi, et canapi, et quadrella et balestra, et massartie et altri fornimenti...[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 38.6, pag. 234: L'un manja pim de beschizo, / l'atro va fora a l'apostizo. / Se, per correnza o cun dinar, / eli se pòn ben avinar, / de tuto tenne negao / pam bescoto in vernigao: / a un traito lo bevem pim: / parlà gi fa greco e latim.[3] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 86.20: questo bon omo li parlà e dise cusi: "A vui, servi de Dio, si bisogna a far un gran viazo, e perzò io ve conseio che vui inplé tutti li vostri vosieli de l'acqua de questo flume e porté con vui de lo pan seco quanto vui podé portar e salvélo per uno altro ano; e io ve ne darò quanto la vostra nave porà portar e tegrir". E abiando cusi dito, quello tornà indriedo e sì li aduse lo pan biscoto, lo qual elo li aveva inpromeso.[2] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 87.12: lo procuratore disse così: "A voi servi di Dio vi bisogna fare un lungo viaggio e perciò io vi consiglio che voi empiate i vostri vaselli d'acqua di questo fiume e portate con voi del pane biscotto quanto voi ne potete portare". E avendo così detto e' torna indietro e porta loro del pane biscotto che gli aveva inpromesso.**2** Sost. Lo stesso che pane biscotto.[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 11.33: Questo pane appelliamo noi nostro, ch'elli fue fatto di nostra pasta. Benedetta sia la prode femina che del suo vi mise lo fiore, ciò fu la vergine Maria. Elli è nostro, che per noi fu elli cotto e fritto; [...], che ciò fece elli per lo grande ardore dell'amore ch'elli avea a noi; cioè lo **biscotto** ond'elli guernisce sua nave, cioè santa Chiesa per passare il grande mare di questo mondo periglioso.[2] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 7, docum. 9.96, vol. 3, pag. 129: calcina con lancioni, / pece, pietre e ronconi, / balestra e l'altre molte / ch'ài per castello accolte; / aqua e salata carne, / aceto e sal portarne, / oleo, cascio e legume, / **biscotto**.[3] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 199, vol. 2, pag. 105.9: Lo secondo di ci partimo dal Cairo, e andamo in Babilonia con tutta la nostra compagnia, e comperamo pane, **biscotto** e uova e formagio e carne di montone insalata e aceto e otri da portare acqua, e altre cose ch'erano bisogno per portare per lo deserto.[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 17, vol. 3, pag. 335.14: Il duca e sua gente veggendosi così fieramente assaliti e assediati dal popolo nel palagio con più di CCCC uomini (e non avea quasi altro che **biscotto** e aceto e acqua), ma credendosi guarentire dal furioso popolo, la domenica fece cavaliere Antonio di Balduccio il quale non si volea fare di sua mano...[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 104.21: Levata l'oste de campo, esse fòra de Negroponte don Manuello, lo patriarca, con cavalieri e pedoni, con vettuaglia de **biscuotto** e fava, carne secca e vino.[6] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 64.76, pag. 56: Chi ha cotto / non paga scotto / che 'l **biscotto** / si porta in galea; / e se fortuna rea / gli fa mislea, / camponne Enea; / ma se la va in fondo, / fassi giocondo / chi è al mondo / a tondo / a tondo / che 'ntro non vi fu.– Fras. *Mettere in galea senza biscotto*: mettere in difficoltà.[7] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 6, pag.

533.33: Tu sì hai apparato a esser beffardo! Tu ci menasti una volta giù per lo Mugnone raccogliendo pietre nere: e quando tu ci avesti messi in galea senza biscotto, e tu te ne venisti e poscia ci volevi far credere che tu l'avessi trovata!

[8] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 125.1, pag. 148: Io ho messo in galea senza biscotto / l'ingrato vulgo, e senza alcun piloto / lasciato l'ho in mar a lui non noto, / ben che sen creda esser maestro e dotto: / onde el di su spero veder di sotto / del debil legno e di sanità voto...

### 3 Vettovaglia essiccata in genere.

[1] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 191, pag. 298.13: Ancora vi dico ch'egli si anno di molti buoni pesci, e fannone **biscotto**; ch'elli tolgono questi pesci e tagliali a pezzuoli quasi d'una libbra il pezzo, e poscia si li apiccano e fannoli seccare al sole; e quando sono secchi si li ripongono, e così li si mangiano tutto l'anno come biscotto.

[u.r. 14.02.2019]

### BISCUGINO s.m.

**0.1** *biscugini*.

**0.2** Da *cugino*.

**0.3** *Stat. pist.*, 1349: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Cugino di secondo grado.

**0.8** Pär Larson 07.11.2000.

### 1 Cugino di secondo grado.

[1] *Stat. pist.*, 1349, pag. 108.5: Item istatuto ed ordinato è che s'eglii avenise che nimo morise e di lui non romanesse figliuoli, fratelli, nepote, bis[n]epoti, cugini e **biscugini**, e di grado in grado infine in quarto parentado per patrimonio di ceppo non si trovase chi ne fosse, romagniano li beni suoi al Chomune.

[u.r. 24.09.2007]

### BISCUÒCERE v.

**0.1** *bescosse, bescote*.

**0.2** Da *cuocere*.

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **2**.

**0.4** In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *Doc. spolet.*, 1360.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Sottoporre (il pane) a una duplice cottura, o a una cottura prolungata, per eliminarne l'umidità e permetterne una lunga conservazione. **2** Cuocere intensamente, bruciare.

**0.8** Pär Larson 13.05.2009.

**1** Sottoporre (il pane) a una duplice cottura, o a una cottura prolungata, per eliminarne l'umidità e permetterne una lunga conservazione.

[1] *Doc. spolet.*, 1360, pag. 35.24: It(em) disspisci pro meçça soma de bescottu che de(m)mo alla Chiesa de Roma, lvj s.. It(em) dey allu fornaiu che (m)me **bescosse** lo dictu besscottu, iijj s.

### 2 Cuocere intensamente, bruciare.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 54.147, pag. 324: L'atra è lo speso tenebror, / scur, negro, senza regulor, / orribel e carize[n]ento, / chi tropo

è greve e gran tormento. / Mai no à termen quella note / donde è l'anime **bescote**: / a li tormenti se renovam, / ni zà mai reposo trovam.

[u.r. 04.09.2019]

### BISCURAMENTO s.m.

**0.1** *bescuramento*.

**0.2** Da *biscurare*.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Trascuratezza, disattenzione; scarsa cura.

**0.8** Gian Paolo Codebò 19.06.2001.

### 1 Trascuratezza, disattenzione; scarsa cura.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 821, pag. 128: No poraven describe scrivant ni anc legiste / La doia k'el ne mena, se tut lo mondo foss liste. / Se l'om perdess l'aver per so **bescuramento**, / Dond el zess a mendigo, trop serav grev tormento; / Que doncha pò ff creto del miser plangioreto / K'ha perduo tal tesoro, dond el va mendigendo?

### BISCURARE v.

**0.1** *bescura, bescurano, bescurao*.

**0.2** Da *curare* (DEI s.v. *biscurare*).

**0.3** *Elucidario*, XIV in. (mil.): **1**.

**0.4** In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.7 1** Tenere in poco conto, trascurare. **1.1** Pron. Trascurare di rispettare le regole morali e di comportamento.

**0.8** Gian Paolo Codebò 19.06.2001.

### 1 Tenere in poco conto, trascurare.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 33, pag. 151.14: Quilli li quay **bescurano** Deo, sì com fan li pagan in fe e in ovre, Deo li dampnarà sì com inimixi.

[1] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 8.109, pag. 731: Ché chi inanti che vigilia / de far festa è tropo anosso, / me par che faze a rreosso: / chi se exauta se humilia. / Ben è mato qui **bescura** / ni tem so inimigo vir: / ché la ventura è como un fir / demente che storno dura.

**1.1** Pron. Trascurare di rispettare le regole morali e di comportamento.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 133.143, pag. 519: Quanta gi vén mara ventura / chi folamenti se **bescura**! / Lo signor De', per pietae, / ne meta in stao de puritae, / en lo quar noi perseveremo, / ché Paraiso n' aquisteremo.

[u.r. 14.02.2019]

### BISCUROSO agg.

**0.1** *bescuroso*.

**0.2** Da *biscurare*.

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Noncurante.

**0.8** Gian Paolo Codebò 20.06.2001.

**1 Noncurante.**

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 98.31, pag. 453: Donde e' ò gran maraveja / che ognomo en zo no veja, / e vive sì **bescuroso** / en fatto sì perigoroso.

[u.r. 14.02.2019]

BISDÒMINO s.m. > VISDÒMINO s.m.

BISE s.m. > BIGIO (2) s.m.

BISESTARE v.

**0.1 bisesta.****0.2 Da bisesto.**

**0.3** A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Pucci, *Libro*, 1362 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Di anno o mese:] contenere un giorno bisestile.

**0.8** Pär Larson 08.11.2000.

**1** [Di anno o mese:] contenere un giorno bisestile.

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 2, pag. 16.8: fu ordinato per li antichi che l'uno mese avesse XXX di e l'altro XXXI con ciò sie cosa che **febbraio no: n'ha più di XXVIII quando non bisesta**, e ciò fu fatto per lo dispensamento de' di che rimasero insieme.

[2] Paolo dell'Abbaco, *Regoluzze*, a. 1374 (fior.), 52, pag. 35.25: Questo tondo insengnia chi volesse apparare in che di enterranno i chalendi; e dei fare per questo modo: che ttu dei partire gli anni Domini in 4, però ched **ogni quattro anni l'uno bisesta**, e quello che nne vengo poni sopra gli anni Domini e lascia andare i rotti...

[3] *Chiose falso Boccaccio*, *Par.*, 1375 (fior.), c. 27, pag. 672.12: l'anno è CCCLXV di e VI ore meno un cientesimo d'ora, le quali se' ore ogni quatro anni fanno un di naturale bisestile e **bisesta quell'anno** ed è più un di.

[u.r. 24.09.2007]

BISESTILE agg.

**0.1 bisestile; x: bixestile.**

**0.2** Lat. *bis(s)extilis* (LEI s.v. *bis(s)extilis*).

**0.3** *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: **x** *Poes. an. bologn.*, 1333.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** *Giorno bisestile*: giorno che ogni quattro anni si aggiunge al mese di febbraio; bisesto. **2** *Anno bisestile*: anno in cui al mese di febbraio è stato aggiunto un giorno in più.

**0.8** Pär Larson 08.11.2000.

**1** *Giorno bisestile*: giorno che ogni quattro anni si aggiunge al mese di febbraio; bisesto.

[1] *Chiose falso Boccaccio*, *Par.*, 1375 (fior.), c. 27, pag. 672.12: l'anno è CCCLXV di e VI ore meno un cientesimo d'ora, le quali se' ore ogni quatro anni fanno **un di naturale bisestile** e bisesta quell'anno ed è più un di.

**2** *Anno bisestile*: anno in cui al mese di febbraio è

stato aggiunto un giorno in più.

[1] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 27, pag. 599.26: Per questa centesima è da notare, che l'anno del Sole ha di trecento sessanta cinque ed ore sei al popolo, le quali sei ore fanno in quattro anni uno di; sicchè questo anno ha trecento sessanta sei di, appellato **anno bisestile**. Questo di si dà a Febrajo; e così ha Febrajo quello anno di ventinove...

[2] **x** *Poes. an. bologn.*, 1333, v. 3, vol. II, pag. 63: Millitrecento cum trentati anni, / die quartodecime e mexe d'avrile, / venne tra l'oche l'**anno bixestile**, / che letar pò cum lur duluri e danni... || Non è chiaro il senso del passo.

[u.r. 14.02.2019]

BISESTO s.m./agg.

**0.1 bisesti, bisesto, bisesti, bisexto, bixesto.**

**0.2** Lat. *bi(s)sextus* (LEI s.v. *bi(s)sextus*).

**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Stat. sang.*, 1334.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.).

**0.5** Locuz. e fras. *anno del bisesto 1.1; mettere in bisesto 1.2*.

**0.7 1** Giorno che ogni quattro anni si aggiunge al mese di febbraio. **1.1** Locuz. nom. *Anno del bisesto*: anno bisestile. **1.2** Locuz. verb. *Mettere in bisesto. 1.3 Agg. [Detto del mese di febbraio]. **2** Anno bisestile.*

**0.8** Pär Larson 16.07.2001.

**1** Giorno che ogni quattro anni si aggiunge al mese di febbraio.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 260.26: E nullo fo milgiore astrologo ke esso et appo li latini trovao primo lo **bixesto** et anke non abe sì grande paura ke nne lassaxi lo scrivere.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 22, pag. 243.34: E per sostenere fermi i comenzamenti e le fini e le solennità e li termini e li calendri, se sostiene e fura e llo calendario per ciasche quattro anni uno die lo quale è chiamato **bisesto**; e per questo **bisesto** stanno fermi e llo calendario li 'ncomenzamenti de li anni e le solennità e li termini e li calendri.

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 39, pag. 256.13: E comandò Cesare che feste fussero riguardate; e poi stabili lo calendario, e stabili che l'anno fusse trecentosessantasei di e sei ore, sì come lo sole corre li dodici segnali. Lo **giorno del bisesto** ordinò elli, e conchiuse ne l'altro anno, et assegnollo in certo luogo del calendario.

[4] Paolo Gherardi, *Corso luna e sole*, XIV po.q. (fior.), pag. 76.37: Delle VJ ore, che ssono più ch'uno anno, **si fae il bisexto** cioè che 'l primo anno sì cci avançano VJ hore, e 'l sechondo ci avançano altre VJ, saranno XIJ, e l'altro anno ci avançano altre VJ hore, saranno XVIIJ, e l'altro anno sì cci avançano altre VJ hore saranno XXIIJ; ed àj ch'avemo fatto in quattro annj uno die chompiuto. Questo die si chiama **il die del bisexto**.

[5] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 27, pag. 599.29: l'anno del Sole ha di trecento sessanta cinque ed ore sei

al popolo, le quali sei ore fanno in quattro anni uno di; sicchè questo anno ha trecento sessanta sei di, appellato anno bisestile. Questo di si dà a Febrajo; e così ha Febrajo quello anno di ventinove, e però si sta in sulla lettera F due di, *sexto Kal. Martii*. Ed è detto **bisesto**, da *bis* che è due, e *sexto*, cioè *VI Kal...*

### 1.1 Locuz. nom. Anno del bisesto: anno bisestile.

[1] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 103.15: due la Purificazione di Santa Maria, a di tre Santo Biagio, a di V S(an)c(t)a Agata tanto che ssi faccia la processione, a di XXII le catrede di Santo Piero, a di XXIII Santo Matthia apostolo, ma l'anno del **bisesto** è a di XXV.

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 2, pag. 15.22: Per quelle sei ore che sono scritte di sopra più di CCCLXV di, avviene che d'ogni quattro anni cresce un di e ciò sono XXIII ore. Ed è quello anno CCCLXV di, e questo chiamiamo noi l'anno del **bisesto**, e il detto di è messo nel mese di febbraio cinque di all'uscita, ed è quel mese allora XXVIII di.

### 1.2 Locuz. verb. Mettere in bisesto.

[1] Paolo Gherardi, *Corso luna e sole*, XIV po.q. (fior.), pag. 77.2: Nel primo bisesto **metteraj in bisesto** il primo die della settimana cioè la Domenicha, nel sechondo bisesto **metteraj im bisesto** il sechondo die della settimana cioè Lunedie, nel terço bisesto **metteraj im bisesto** il terço die della settimana cioè il Martidie, e chosj averaj in XXVIII annj **messo im bisesto** tutti e sette i die della settimana, acciò che tue averaj fatto VII bisesti e sarà tornato a punto cholà donde si mosse il primo anno, et riconinciasi alla Domenicha e **mette in bisesto**.

### 1.3 Agg. [Detto del mese di febbraio].

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 42, vol. 1, pag. 347.6: Ma per ciò che egli si è grave alle comune genti a sapere quel poco ch'è oltre li trenta di, fu ordinato per li savi antichi, che una parte di mesi ne avesse trenta di, e un'altra parte n'avesse trent'uno; tutto che febbraio non abbia che ventotto, quando non è **bisesto**.

### 2 Anno bisestile.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 19.1, pag. 201: *De bisesto*. Sum lo **bisesto** tuta via / sum le .f. vem sam Mathia. / Li dei doi jorni computar; / ma si te dei aregordà / de no festar lo di primé, / ma semper quello chi ven deré. || Per la lettera .f., non capita dagli editori – cfr. Cocito e Nicolas, *ad loc.* – cfr. sopra, l'es. 1 [5].

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 2, pag. 15.26: E però sono nel calendario due di in una lettera, cioè è f, ed è la quinta lettera al fine di febbraio. E quando il Sole ha fatti sette **bisesti** in suo corso, in tal maniera ch'ogni di della settimana ha suo bisesto, allora ha compiuto tutto suo corso intero, e torna al suo primo punto.

[u.r. 14.02.2019]

BISETTENARIO agg.

#### 0.1 bisepitenario.

#### 0.2 Da settenario.

0.3 Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.): 1.

0.4 Att. solo in Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

0.7 1 [Metr.] Che contiene due versi settenari.

0.8 Pär Larson 08.11.2000.

#### 1 [Metr.] Che contiene due versi settenari.

[1] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 4, parr. 19-23, pag. 129.32: La terça maynera deli rotondelli è che la prima parte, osia la ripresa, delo dicto rotondello dée essere de tri versi, deli quali li duy primi versi debbonno essere de septe sillabe per çaschaduno verso e debbonno essere de due consonancie. E lo terço verso dela dicta prima parte dée essere de undexe sillabe e dée essere consonante con lo primo verso dela ditta prima parte. [...]. E questo rotondello è appellado **bisepitenario** et undenario.

[2] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 5, parr. 22-24, pag. 136.16: La terça maynera deli marighali comuni è che la prima parte delo marighale dée essere de tri versi, deli quali li duy primi versi debbonno essere septenari e debbonno essere de due consonancie. E lo terço verso delo dée essere de undexe sillabe e può essere consonante con lo primo, ovvero con lo secondo verso. E cossi debbonno essere tutte le altre parte, secondo che appare nelo infrascritto marighalo, lo quale è appellado **bisepitenario** et undenario comune.

[u.r. 24.09.2007]

BISIGNO s.m.

#### 0.1 bisigno.

0.2 Da *biscio* 'bastardo' non presente nel TLIO (LEI s.v. *bestia, bistia*, 5, 1298.22).

0.3 *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.: 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Figlio illegittimo, bastardo.

0.8 Rossella Mosti 30.11.2000.

#### 1 Figlio illegittimo, bastardo.

[1] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 98.3: Hic spurius id est lo **bisigno**.

[u.r. 14.02.2019]

BISINTERIA s.f. > DISSENTERIA s.f.

BISINTERIU s.m. > DISSENTERIO s.m.

BISLESSARE v.

#### 0.1 a: bislessino.

#### 0.2 Da lessare.

0.3 a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): 1.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Dare una rapida e sommaria lessata.

0.8 Giulio Vaccaro 05.11.2008.

#### 1 Dare una rapida e sommaria lessata.

[1] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 3, vol. 2, pag. 243.12: Ma vogliendo del calor loro il nocimento schifare, quegli **bislessino** e poi condiscano con aceto.

[u.r. 14.02.2019]

BISLINGUA s.f.

#### 0.1 f: bislingua.

#### 0.2 Da lingua.

0.3 f *Libro della cura delle malattie*: 1.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI e attribuito a Zuccherò Bencivenni, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** [Bot.] Arbusto sempreverde della famiglia delle Gigliacee (*Ruscus hypoglossum*), con proprietà officinali.

**0.8** Giulio Vaccaro 05.11.2008.

**1** [Bot.] Arbusto sempreverde della famiglia delle Gigliacee (*Ruscus hypoglossum*), con proprietà officinali.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Al dolor del capo usano la ghirlanda della **bislingua**. || Crusca (4) s.v. *bislingua*.

[u.r. 14.02.2019]

BISLUNGO agg.

**0.1** *bislungo*, *bislungo*.

**0.2** Lat. volg. \**bislongus* (LEI s.v. \**bislongus*).

**0.3** *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Due volte più lungo che largo. **2** [Generic.:] oblungo.

**0.8** Pär Larson 27.11.2000.

**1** Due volte più lungo che largo.

[1] **GI** Paolo dell'Abaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 148, pag. 120.4: Noj voglamo mettere nel tondo un quadro **bislungo**, cioè che 'l quadro sia duo chotanti lungo che llargho; e pongnamo che 'l tondo sia 7 braccia per lo xuo diamjtro. Adomandotj quanto sarà lungo e llargho il detto quadro.

**2** [Generic.:] oblungo.

[1] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 337.23: e nelli luoghi, nelli quali pare la Galassa, sono stelle molte e picciole, e spesse, e propinque, e luminose: adunque, quando procede il lume loro di quello luogo infiammato e affocato, pare quello lume **bislungo**; e però che queste stelle sono fisse, e sono ritenenti splendore dal Sole, si continova il lume d'alcune di quelle.

[2] *Doc. tosc.*, a. 1362-65, pag. 252.25: I balascio quadro fior. CL. I balascio non si buono, quadro, fior. LXXX. I balascio **bislungo** fior. XX. I balascio quadro, ghaio, fior. XXV. I balascio quadro, comunale, fior. XV. I balascio tondo, chomunale, fior. X.

[u.r. 14.02.2019]

BISMALVA s.f.

**0.1 a:** *bismalva*; **f:** *bismalba*.

**0.2** Lat. *hibiscus malva* (DEI s.v. *bismalva*).

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Pianta medicinale della famiglia delle Malvacee (*Althaea officinalis*).

**0.8** Giulio Vaccaro 05.11.2008.

**1** [Bot.] Pianta medicinale della famiglia delle

Malvacee (*Althaea officinalis*).

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 74, vol. 2, pag. 296.18: La domestica ha più sottile e fredda umidità. La salvatica è quella, la quale s'appella malvavischio e **bismalva**: e questa cresce più alta, ed è meno fredda e umida, ed ha la sua sustanzia vischiosa.

[2] **F** *Cura degli occhi di Pietro Ispano* volg., XIV (tosco.), cap. 28: consumi la materia ne l'occhio per VII dì con cocitura di malba, **bismalba** e di branca ursina e di viole. || Zambrini, *Pietro Ispano*, p. 21.

[u.r. 14.02.2019]

BISNIPOTE s.m./s.f.

**0.1** *bisnepoti*, *bisnipote*.

**0.2** Da *nipote*.

**0.3** Simintendi, a. 1333 (tosco.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (tosco.); *Stat. pist.*, 1349; *Stat. fior.*, XIV pm. (3).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Figlio del nipote o della nipote (di un nonno o di una nonna). **1.1** Femm.

**0.8** Pär Larson 06.11.2000.

**1** Figlio del nipote o della nipote (di un nonno o di una nonna).

[1] Simintendi, a. 1333 (tosco.), L. 10, vol. 2, pag. 238.16: Megareo è mio padre, Conchesio è padre a lui, Netunno è avolo; io sono **bisnipote** del re dell'acque... || Cfr. *Ov. Met.*, X, 606: «*pronepos* ego regis aquarum».

[2] Simintendi, a. 1333 (tosco.), L. 13, vol. 3, pag. 98.24: Ma però che Aiace ha detto ch'egli era **bisnipote** di Giove, Giove è autore del nostro sangue; e altrettanti gradi sono dilungato da lui, quanti è dilungato egli. || Cfr. *Ov. Met.*, XIII, 142: «*rettulit* Aiax / esse Iuvis *pronepos*»

[3] *Stat. pist.*, 1349, pag. 108.5: Item istatuto ed ordinato è che s'eglii avenise che nimo morise e di lui non romanese figliuoli, fratelli, nepote, **bis[n]epoti**, cugini e biscugini, e di grado in grado infine in quarto parentado per patrimonio di ceppo non si trovase chi ne fosse, romagniano li beni suoi al Chomune.

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (i), par. 53, pag. 106.35: Appresso, partitosi Iulio Proculo, il quale fu **bisnipote** di Iulio Silvio e di Romulo, re d'Alba, e discendente, come detto è, d'Enea, e venutosene con Romulo ad abitare a Roma, quivi fondò la famiglia de' Giuli...

**1.1** Femm.

[1] *Stat. fior.*, XIV pm. (3), pag. 160.22: vi possa andare e stare mogle, madre, avola, bisavola, sorocchia carnale o cognata, figliola, nipote, **bisnipote**, nuora, matregna, cognata o mogle del fratello del tale morto infino in terzo grado a legge de chiezza...

[u.r. 24.09.2007]

BISO s.m.

**0.1** *bisi*, *bixi*.

**0.2** Lat. *pisum* (REW 6543).

**0.3** *Doc. assis.* (?), 1354: **1**.

**0.4** In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.). In testi mediani e merid.: *Doc. assis.* (?), 1354.

**0.5** Solo plur.

Locuz. e fras. *bisi rossi* **1.1**.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Lo stesso che pisello. **1.1** Locuz. nom. *Bisi rossi*: i semi commestibili del *Pisum arvense*, lo stesso che rubiglia.

**0.8** Elena Artale 31.12.2013.

**1** Lo stesso che pisello.

[1] *Doc. assis.* (?), 1354, pag. 53.3: Item di detto per .III. r. de cici lb. .XVIII. Item di detto per .II. r. de **bisi** lb. .XII., s. .X.

– La pianta del pisello (*Pisum sativum*).

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 85, pag. 90.7: Le foie de questa herba è simile a le foie dei **bixi**, e chiamase serax.

**1.1** Locuz. nom. *Bisi rossi*: i semi commestibili del *Pisum arvense*, lo stesso che rubiglia.

[1] **GI** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 112 rubr., pag. 117.32: De una spetia de legume che se chiama robeia, e secondo altri rovegiom. Alcuni li chiama **bixi russi**. Capitolo .cxij.

BISOGNA s.f.

**0.1** *besogna, besogne, besognia, besongia, besongne, bexogna, bexogne, bexognia, biçogne, bisogna, bisogne, bisognia, bisognie, bisogna, bisongne, bisongnia, bisongnie, bixogna, bixogne, bizogna*.

**0.2** Fr. ant. *besoigne* (DEI s.v. *bisogna*).

**0.3** Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.): **1.5**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; *Lett. pist.*, 1331; *Doc. lucch.*, 1346.

In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); *Disticha Catonis venez.*, XIII; *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); Belcazer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Giudizio universale*, XIV in. (ver.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).

In testi mediani e merid.: *Stat. cass.*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.5** Locuz. e fras. *alla bisogna* **1.3**; *bisogna del comune* **3.1**; *bisogna dell'imperio* **3.1**; *bisogna del regno* **3.1**; *bisogne di casa* **3.2**; *bisogne secolari* **3.3**; *fare bisogna* **1.4**.

**0.7 1** Stato o situazione di necessità, mancanza o esigenza di qsa (in particolare di qsa di indispensabile o considerato tale). **2** Ciò che è necessario. **3** Facenda, specifico affare o vicenda.

**0.8** Elisa Guadagnini 15.05.2001.

**1** Stato o situazione di necessità, mancanza o esigenza di qsa (in particolare di qsa di indispensabile o considerato tale).

[1] Pseudo-Uguccone, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1793, pag. 84: “Mo quando te véemo en ta[1] **besogna** / Qe de ti no avesimo sogna? / Se altra persona ne 'l dis[es]e, / A mi no par q'eu ie 'l créesse / Qe te véesimo enfermitate / Né soferir necessitate.”

[2] *Fiore di rett.*, red. delta1, a. 1292 (tosc.), cap. 1, pag. 149.11: questa scienza di rettorica -, la qual

sormonta tutte l'altre scienzie per la **bisogna** di tutto giorno parlare...

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 231.3: alcuni de quelli, priesi da Turchi, altri per fadiga e ploxor per fame e per **besogna** fo consumadi, sì che l'imperador con puochi a pena retornà...

[4] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 353, pag. 268: tu vôi un mario ke no mora çamai, / lo qualo sia complo d'ognunca bontae. / A questa toa **besogna** eo ten secoreroe; / cotal cum' tu lo vôi ben creço ke tel daroe.

[5] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 71, pag. 42.16: Onde dice l'autore: il coltello della fondata città è ivi, col quale s'uccidono li colpevoli, certo logorato per la ruggine e apena suficiente alla **bisogna**, ma certamente egli è dimostratore d'oservare nelle picciole cose tutti gl'amonimenti de l'antica usanza.

[6] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 11, 127-142, pag. 209, col. 1.15: Venne la novella a Meser Provinciano, et abiando tenereça del so amico Provenzano si fe' porre uno desco cum uno tapedo sulla piaça de Sena, e poses'elli a sedere suso, e domandava ai Senexi vergognosamente ch'el dovessero aidare a questa so **bisogna** de alcuna moneda, noe sforzando alcuna persona, ma umelmente domandando aiturio.

[7] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 17, pag. 253.17: Narra Valerio della grande continenza di Diogene filosafo, che vegniendo a lui Alessandro re di Macedonia, e trovandolo alla spera del sole sedere, appresso al suo saluto disse: “Io ti priego, che se hai alcuna **bisognia**, parla e chiedi, e sarà fatto.”

[8] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 77.2: Di ciascun medico. Nel secondo luogho ordinò et compuose ad tutti li frati absenti che adla **bisogna** delli poveri infermi dello hospitale d'Altopascio si conducano quattro savi medici et due cirurgici li quali sempre servano adli 'nfermi et cognoscano le qualità dell'urine, et le varietà delli infermi sappiano conoscere et possano dare loro li rimedii delle medicine opportune.

[9] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 872, pag. 56: Chi me de chonsolar, o tribulosa? / Chi me de sovegnir a le **besogne**? / Chi me de alturiar, o angososa?

**1.1** *Aver bisogna*.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 21.72, pag. 49: Però 'n tacer m'asservo, / perché già guiderdone / non dea cheder bon servo; / **bisogna** i' n'ho, che 'l chere 'l suo servire, / se no atendendo allasso; / poi m'avvenisse, lasso!, / che mi trovasse in fallo / sì come Prezevallo a non cherere.

[2] Belcazer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 166.4: Quella colsa è de melanconia, el qual siant superclà al sangue, fi mandà a la milza; quel che se part da la milça è solament quella colsa de la quala la milza no **ha bisogna** per so nodriment.

[3] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 65, pag. 104.1: \[D.\] Or me di', magistre: perqué creà Deo molte creature, bestie e animalii de le quay l'omo no ha bexogno? \[M.\] Deo saveva ke l'omo peccareva e **avrave bexognia** de tute le cosse create.

[4] **GI** *Stat. cass.*, XIV, pag. 78.9: *Dividebatur singulis prout cuique opus erat* Così come è scripto: “Ad om(n)euno se daba como **avea besongia**”.

**1.2** *Essere (di) bisogna*.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 31, pag. 107.9: Anche errasti, perciò che fosti contento d'un sol consiglio; conciosiacosachè [a] così grande e malagievole faccenda e briga [ne] fosse molta **bisognia**.



[2] *Disticha Catonis venez.*, XIII, L. 4, dist.13, pag. 76.8: Damandaràs aotorio da li toi cognosudi, se per la ventura el t'è **besogna**; né algun è meglor medego ke lo fedel amigo.

[3] *Stat. bergam.*, XIV pm. (lomb.), cap. 19, pag. 263.38: E debeno provedire de li beni de la congregatione se al y' è de **besogna**, zoè se al fosse povero.

[4] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 391, pag. 68: mo enperçò k'el è ben gran **besogna**, / or ne pregemo tuti la dolçe Dona / ke prego lo Segnor Deo beneeto / [...] / k'el ne debia en questo nostro corso / en li nostri cori l'amor so dolço, / açò ke nui posamo far e volir / quelle conse ke ge sia a plaser, / per le quale nui siamo cologai / el di del quis conlogai cun li biai...

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 26, pag. 225.2: perzò concipio ardore de grande odio contra de Troylo, lo quale le lo avea cossì gravemente feruto, e diceva in se stisso cha era **besogna** che Troylo puro moresse crodelemente delle mano soy.

### 1.3 Locuz. avv. *Alla bisogna*: in caso di necessità (anche in senso ironico).

[1] Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (tosca.), pag. 549.18: e anche ci fu lo ingegno di mia madre, el quale ingannare potrebbe più savio che io non sono; ma se difetto dal mio lato c'è stato, alla bisogna con questa mia spada lo scuserò in presenza di voi e degli altri, quali per questo a vile m'anno tenuto.

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosca.-ven.), son. 79.10, pag. 66: Però m'afermo en questo pensieri, / che non à femena ch' a la bisogna / puyta no fuse pyù che volunteri; / e s'ele no temeseno vergogna, / se tirerebber supra gy scuderi, / e quele che nol fa, la note il sogna.

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 84, terz. 90, vol. 4, pag. 109: La terza fu, che noi di lui prendessimo / verace sicurtà, ch' alla bisogna / non mancherebbe in ciò, che noi chiedessimo.

### 1.4 Fras. *Fare bisogna*: essere necessario.

[1] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 240, pag. 265: Or ven tornai, sia' davançi lu, / vu da nostra parte farigi un gran salù / e ke vu 'l pregai ke el no aba a mal, / ke se mia fijola no i ai posù mandar, / no è ben aprestaa a modo de raïna, / de quel ki i fa bisogna ella non è guarnida...

[2] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 1, pag. 77.12: Non odfi mai che ello avese maistro, ma lo dum de lo Spirito Santo <...> a quelli chi sum usi de drita e raxoneve conversacium si è che non presume de eser prelado e meistro chi inprima non fu discipulo e sugeto, e nientemem requera quela obediencia da li sùbdicti la quar non use rende' a li prelati. Ma nientemem sum alcuni li quai sum si amaistrai <...> per lo maistr[er]i]o de lo Spirito Santo, che no fa a lor **besogna** <...> de fora.

### 1.5 Grande bisogna.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 345, pag. 574: Ben se cognos l'amigo al mal, quand l'omo l'à, / e l'ennemig al ben, qé 'l vé qe gramo 'n sta. / Quan'è la grand **besogna** se cognose i amisi: / de cent un no se truova, no sea vairi o grisi.

[2] *Serventesse Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 598, pag. 870: e disseno: "Chavalcadi de bona voia, / ché Tibaldello è a gram **hexogna**, / ché voi averi Faenza sença vergogna / de presente".

[3] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 84, pag. 130.24: Nella terra àe molt[i] palagi; e nel mezzo n'è uno ov'è suso una campana molto grande che suona la sera IJ volte, che niuno non puote andare poscia per la terra senza grande **bisogna**, de femmina che partorisce o per alcuno malato.

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 29, vol. 2, pag. 333.27: E così, compiendo uno de' consoli lo rimanente della guerra in Sannia, P. Decio, il quale era rimasto gravemente infermo a Roma, per autorità del senato fece dittatore C. Iunio Bubulco. Questi, come la grande **bisogna** lo richiedeva, fece giurare tutti li giovani; e fece grande appresto d'arme e d'altre cose necessarie alla guerra...

### 2 Ciò che è necessario (specie al plur.).

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 19, pag. 63.17: ve debiati amanire et guarnire de tute **besongne**, si ke quando seriti requesti vegnati a quello vostro Sanson in quello ke sia soa grandeça, soa alegraça, grand honore de voi e demostramento de vostra gran fedeltate.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 79.200, pag. 395: e se voi no ve forzai / en aquistà zo che possai, / tosto porresi con vergogna / mendigà vostra **besogna**.

[3] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.), pt. 19, cap. 2, par. 1, pag. 416.8: E l'uomo fu fatto forte e robusto per portar gl'incarchi, e per fornire le **bisongnie** da vivere; e lla femmina di natura dilicata, per possedere in grolia le fatiche dell'uomo.

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 98, vol. 1, pag. 185.4: Questi promesse di fornire la **bisogna** chiaramente, e d'avisare del fatto alcuni conistaboli confidenti: e preso a fornire il servizio, i poco discreti rettori del Comune ebbono le promesse di colui come se lla cosa fosse ferma e certa...

– [Con signif. specificamente militare.]

[5] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 64, terz. 91, vol. 3, pag. 219: Laonde Siena, Perugia, e Bologna / Faenza, Orvieto, e 'l Conte Ruggieri, / ed altri Conti fornir la **bisogna**. / Chi mandò fanti a piè, chi Cavalieri, / e fe venire i nostri Contadini, / com'è usanza, quando fà mestieri...

### 2.1 [In relazione a somme di denaro:] necessità di acquisto.

[1] *Doc. fior.*, 1299-1300, pag. 723.21: E de dare, di X d'aprile anno trecento, lb. J s. J d. VJ, ch'èbe da moi per sue **bisongnie** propie.

[2] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1338], pag. 88.11: I detti danari à presi per panni per sè e per suoi amici e per altre sue **bisongne**, e sono posti a sua ragione, da kalen luglo 1338 a kalen luglio anno 1339 lbr. 18 s. 2 d. 1.

[3] *Doc. prat., fior.*, 1367, pag. 290.34: e questi tali danari siano contanti nella compagnia e che ogni volta che gli vorrà trarre per sue **bisogna** gli possa trarre di danari contanti così come contanti gli avesse messi, così essendo compagno come se a divisione venissono di partire la compagnia.

### 3 Faccenda, specifico affare o vicenda.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 29.17: Si che per le 'ngiurie de' cittadini convenne per necessitate che' maggiori si contraparassono agli arditì e che ciascuno atoriassse le sue bisogne...

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 15, pag. 257.6: La quarta cosa si è, che le cose che l'uomo dice al consiglio, debbono essere molto secrete, perciò che per lo contrario molte **bisogne** ne sono istropiate...

[3] *Let. fior.*, 1291, pag. 598.6: De la **bisognia** che que' di Chirchistede vogliono che ssi procacci per loro in Corte di P(a)p(a), di che cci mandaste lettere papali e uno trasscritto di quello che voleano, onde di ciò avemo ragionato con alchuno ch'è uso in Corte...

[4] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 19, pag. 257.6: confortome de potere adomandare e requerere vue seguramente in questa mia vixenda o **besogna**, sperando o creçando per certo che la mia domandaxom e requesta serà mandata per vue a complimento...

[5] *Let. pist.*, 1331, pag. 250.17: Diedi li piagi Giani Cibotto et Gramma d'Oro, ch'erano venuti insieme con mecho a Torso per loro **bisogne** avano a fare.

[6] *Doc. lucch.*, 1346, pag. 14.4: et in quello, che a fare avessimo, a scrivere, et a cui, e come, ci scrivete, sì che siamo informati di ciò che a fare fusse per questa **bisogna**.

[7] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 3, pag. 540.9: La quale constitutione como utile vogliamo che si serve, giungendo ch'esso Rectore a li ambaxadori delle terre et agli altri, specialmente provinciali, chi vogliamo avere ricorso a llui per exponere le loro **bexogne**, sè se faccia ascoltevele e facile como se dece et abia studio sença gravamento di longa indugia, de spaççargli al più tosto che po'...

[8] *GI Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 28, par. 24, pag. 487.11: Niuno chavalier stante a ddo s'impiegha ne' neghozi (cioè lle **bisogne**) secolari.

[9] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 98.29: nesun de li frari non osava insir de la gliesia senza lizenzia de lo abado e voiano insir de gliesia per alguna soa **besogna**, elo scriveva suso una tola de zera quello che li besognava a far e puo' lo mostrava a l'abado et ello li dava parola.

**3.1** Locuz. nom. *Bisogna (bisogne) del regno, dell'imperio, del comune*: affari pubblici.

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.), pt. 5, cap. 31, par. 2, pag. 194.5: Questi suoi filgluoli erano bellissimi e gratiosi e strenuissimi d'arme, e tutto il reame parlava della lor gran fama; ed erano nati della casa d'Anateno re che ffu d'Egitto, per una donna ch'ebe nome Massiria, la quale fu data a questo cavaliere in premio della prodezza c'avea usata nelle **bisognie del Rengnio**, con molte belle e gran terre.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 85, pag. 240.33: Ma egli è negato di mostrare come l'uomo dee procurare, e amministrare le **bisogne dello 'mperio**, e del comune di Roma, perocch'e' poveri non sono a ciò richiesti, ma e' ci mostra, e 'nsegna come l'uomo si de' portare verso la povertà.

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 27, vol. 1, pag. 50.1: La pace di quelli d'Alba durò per tempo non molto. Il popolo si teneva male contento di ciò che la **bisogna del comune** era stata commessa a tre cavalieri.

**3.2** Locuz. nom. *Bisogne di casa*: faccende domestiche.

[1] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 119, pag. 188.14: E tutti gli amici vegnono a costui al letto, e fanno grande festa insieme. E la moglie si leva de-letto, e fa le **bisogne di casa** e serve il marito ne-letto.

– [Con identica accezione, anche senza specificazione].

[2] *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 9, pag. 50.14: E sia la magione fornita d'ogni cosa ch'è mistiere alla cucina ed a tutte altre **bisogne**, secondo che al signore si conviene.

**3.3** Locuz. nom. *Bisogne secolari*.

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 84.40: Ivi dee l'uomo appacificare suo cuore, e mettere fuori tutte **bisogne secolari**, e tutti malvagi pensieri, e

pensare a suo Criatore, e a' beneficj ch'elli n'ha fatti, e fa continuamente...

[u.r. 14.02.2019]

**BISOGNÀBILE** agg.

**0.1 f.** *bisogniabili, bisongniabile*.

**0.2** Fr. ant. *besoignable*.

**0.3 f** *Etica di Aristotele* volg., XIV t.q. (tosca.>sett.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Indispensabile o molto utile; lo stesso che bisognevole.

**0.8** Diego Dotto 17.07.2014.

**1** Indispensabile o molto utile; lo stesso che bisognevole.

[1] *f Etica di Aristotele* volg., XIV t.q. (tosca.>sett.), L. II, cap. 6, pag. 60r.10: [3] Dunque se la vita dell'uomo è secondo l'opera di ragione, allora è da pregiare quant'egli la mena secondo la propria virtù. Ma quando mantiene virtù, sono gli uomini savi, e savio e **bisogniabi<le>** e norevol<e> e molto dengnio... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. B. Latini, *Tresor*, II, 6, 3: «sa vie est besoignable».

[2] *f Etica di Aristotele* volg., XIV t.q. (tosca.>sett.), L. II, cap. 43, pag. 71r.23: Dunque sono amici molto **bisogniabili** e in questo e in tutte angosciose aversitadi che l'uomo puote avere... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**BISOGNAMENTO** s.m.

**0.1** *bisognamento*.

**0.2** Da *bisognare*.

**0.3** <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Ciò che si ritiene necessario (per svolgere un'operazione).

**0.8** Rossella Mosti 15.03.2007.

**1** Ciò che si ritiene necessario (per svolgere un'operazione).

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 45, vol. 3, pag. 143.9: ed in questo amore [[tra la moglie e 'l marito]] è grande utilidade, però che l'operazione dell'uomo si è diversa da quella della femina, e quello che non può fare l'uno si fa l'altro, e così si compie il loro **bisognamento**.

[u.r. 16.06.2016]

**BISOGNANTE** agg./s.m.

**0.1** *besognente, bessognenti, bexognenti, bisognente*.

**0.2** V. *bisognare*.

**0.3** *Doc. venez.*, 1309: **1**.

**0.4** In testi sett.: *Doc. venez.*, 1309.

**0.5** Locuz. e fras. *povero bisognante 1*.

**0.7 1** Che versa in condizioni miserevoli. Locuz. nom. *Povero bisognante*: persona indigente. **2** Sost. Povero.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2001.

**1** Che versa in condizioni miserevoli. Locuz. nom.  
*Povero bisognante*: persona indigente.

[1] *Doc. venez.*, 1309, pag. 61.17: voio che de questi dnr. sia co(n)prade po(sse)ssione et deli ficti dele dicte possessione sia dadi per anema mia se(n)pre a poveri **bessognenti** et no ad algun mio parente

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 56.14, pag. 55: Or che è vedere - omo per ventura / oltra misura - grandio e posente, / che altramente - è de misero core, / et a dolore - andare cui Natura / en conpitura - lo feçe excelente, / se **besognente** - no gl'è fato honore!

**2** Sost. Povero.

[1] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosco.-padov.), 5.9, pag. 81: El buon pastore doni al **bisognente**, / Chè a dar all'uomo pieno gli è perduto, / Dar quel d'i povri a' ricchi è sacrilegio.

[u.r. 01.07.2010]

**BISOGNANTEMENTE** avv.

**0.1 f.** *bisognantemente*.

**0.2** Da *bisognante*.

**0.3 f.** Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in.: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es. [2], cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 1** Secondo il bisogno.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.05.2009.

**1** Secondo il bisogno.

[1] **f** Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in.: Quando e' vede le genti in grandi necessitadi, e bisognanti di limosina, allora egli soccorre loro **bisognantemente**. || Crusca (4) s.v. *bisognantemente*.

[2] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Vi prego, che soccorriate, se non **bisognantemente**, almeno... || Crusca (4) s.v. *bisognantemente*.

**BISOGNANZA** s.f.

**0.1** *bisognanza*.

**0.2** Da *bisognare*.

**0.3** *Rim. Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tosco.occ.>fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Stato di bisogno; povertà.

**0.8** Gian Paolo Codebò 20.06.2001.

**1** Stato di bisogno; povertà.

[1] *Rim. Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tosco.occ.>fior.), pag. 466.27: L'amore lussurioso si notrica colle ricchezze. Perché nessuno ingannò Checante e nulla potee tragere ad amare Yron? La cagione per certo è questa: perché l'uno era in **bisognanza**, e l'altro era ben povero; però che lla povertà nonn ha onde pasca il suo amore e perché: ll'amore nonn è di tanto pregio che ll'uomo però ne volesse essere povero. || Cfr. *Rem. Am.*, 746-747 «Cur nemo est, Hecalen, nulla est, quae ceperit Iron? / Nempè quod alter egens, altera pauper erat».

**BISOGNARE** v.

**0.1** *besogn'*, *besogna*, *besognali*, *besognàli*, *besognano*, *besognante*, *besognao*, *besognarà*,

*besognare*, *besognase*, *besognasse*, *besògnate*, *besognava*, *besognavano*, *besogne*, *besognente*, *besogneria*, *besognerrà*, *besogni*, *besognia*, *besognò*, *besognone*, *besongia*, *besongna*, *besongnano*, *besongnava*, *besongne*, *besongnerà*, *besongneronno*, *bessogna*, *bessognenti*, *besugna*, *besugni*, *bexogna*, *bexognali*, *bexognano*, *bexognarave*, *bexognase*, *bexognava*, *bexogne*, *bexognenti*, *biçogna*, *biçognia*, *bisogn'*, *bisogna*, *bisognali*, *bisognamo*, *bisognan*, *bisognando*, *bisognandogli*, *bisognandoli*, *bisognandoti*, *bisognano*, *bisognante*, *bisognanu*, *bisognar*, *bisognarà*, *bisognaraco*, *bisognarano*, *bisognarano*, *bisognare*, *bisognarebbe*, *bisognarebe*, *bisognarebero*, *bisognaria*, *bisognarle*, *bisognaro*, *bisognarono*, *bisognarvi*, *bisognase*, *bisognasse*, *bisognasseno*, *bisognasserne*, *bisognassero*, *bisognassi*, *bisognata*, *bisognate*, *bisognati*, *bisognato*, *bisognava*, *bisognavagli*, *bisognavali*, *bisognavangli*, *bisognavano*, *bisognavi*, *bisognavano*, *bisogne*, *bisognente*, *bisognerà*, *bisogneràe*, *bisognerài*, *bisogneranno*, *bisognerebbe*, *bisognerebbero*, *bisognerebbono*, *bisogneria*, *bisogni*, *bisognia*, *bisogniamo*, *bisogniano*, *bisogniarà*, *bisogniarano*, *bisogniare*, *bisogniario*, *bisogniasse*, *bisogniava*, *bisogniavano*, *bisognierà*, *bisognieranno*, *bisognino*, *bisogniò*, *bisogniranno*, *bisogno*, *bisognò*, *bisognogli*, *bisognorono*, *bisongna*, *bisongnano*, *bisongnare*, *bisongnarono*, *bisongnasse*, *bisongnassero*, *bisongnassono*, *bisongnate*, *bisongnava*, *bisongnavano*, *bisongnerà*, *bisongnerae*, *bisogni*, *bisognia*, *bisogniamo*, *bisogniano*, *bisogniarà*, *bisogniare*, *bisogniava*, *bisogniavano*, *bisognierà*, *bisognierano*, *bisogniò*, *bisognò*, *bisogna*, *bisognava*, *bisugnassi*, *bisugnavanu*, *bisugnirà*, *bisugnirammi*, *bisungnassi*, *bixogna*, *bixognava*, *bixogne*, *bixognerave*, *bixongnava*, *bizogna*, *bizognano*, *bizognasse*, *bizognerà*, *bizogneranno*, *bizongna*, *bizognano*, *bizognasse*, *bizognati*, *bizognavano*, *bizognerà*, *bizogneranno*, *bizogni*, *bizognò*.

**0.2** Da *bisogno*.

**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Poes. an. tosc.*, XIII m. (2); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; *Doc. sen.*, 1294 (3), [1294]; *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Stat. pis.*, 1304; *Doc. prat.*, 1293-1306; Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); *Stat. pist.*, 1313; *Doc. sang.*, 1317; *Stat. volt.*, 1336; *Stat. cort.*, a. 1345; *Stat. collig.*, 1345; *Doc. aret.*, 1349-60.

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); *Serventese romagnolo*, XIII tu.d.; *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.); Matteo dei Libri (bologn.); *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Stat. venez.*, 1366; *Grida mant.*, 1374; Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*,

XIII; *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Doc. orviet.*, 1334; *Stat. perug.*, 1342; *Stat. viterb.*, c. 1345; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Stat. castell.*, a. 1366; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343.

**0.7 1 Essere necessario. 1.1 Essere opportuno** (specie in frasi neg.). **2 Avere necessità** (di qno o di qsa).

**0.8** Elisa Guadagnini 20.05.2001.

**1 Essere necessario.**

[1] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 357, pag. 612: Mo me **besogna** dir de quig malaguradhi / q'ili no vol veder quig q'è desasiadhi, / nisun pover de Deu n'avogol né sidhradhi...

[2] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 51.33: «Plusor caose vol e plusor cause demanda quili ali quali la povertade sovrasta» dise la malvistrega. «E quamvisdeu q'eu sea bisognevole, eu ai vergonça de contar tante caose quante me **besogna**.

[3] *Poes. an. tosc.*, XIII m. (2), 4, pag. 85: Eo so ben ch'om non poria trovar sagio / sì come voi, maestro Bonagiunta. / Però del meo saver levate sagio / e là ove **bisognasse** fate giunta.

[4] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 153.14: Certa cosa è che Tullio nel suo libro tratta delle dicerie che ssi fanno in presenza, nelle quali non **bisogna** di contare il nome del parlieri né dell'uditore.

[5] *Serventese romagnolo*, XIII tu.d., 15, pag. 879: Guelfi de Romagna, Lombard'e Florentini / en plan ed e[n] montagna àn prisu caminu; / sucursu da Lamagna **bisogn'a** cebilini / en gran mestere.

[6] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 1, cap. 14, pag. 233.8: e a queste tre cose le tre maniere di genti parrieno che potessero bastare, che per li lavoratori, e quali dovemo intèndare di vigne e d'arbori e pastori e di tutte quelle cose donde noi vivemo, potemo avere vivanda, e per li artefici potemo avere case e vestimento e l'altre cose che **bisognano**, e per li battagliaieri potemo esser difesi dai nemici.

[7] *Lett. fior.*, 1291, pag. 594.25: Le quatro pietre de la lana che rimandasti a nNeri Brunellini, avemo posti i d. a tua rimandata, e avemo posto anche coll'altra lana insieme di Revesbì a tua rimandata per una pocca d'undici pietre, onde non ti **bisongnia** di farne più tua avuta: aconciala a la vecchia ragione come avemo fatto noi.

[8] *Doc. sen.*, 1294 (3), [1294], pag. 35.25: Ancho dicono che gl'uomini dela t(er)ra sono obligati a' signori che quando volessero rimurare la t(er)ra o fare fossi sì debano dare la metà del'opere che **bisognano** cole loro p(ro)p(r)ie p(er)sone fino che basta.

[9] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca. sud-or.), L. IV, pt. 4, cap. 3, pag. 125.10: La seconda rasgione si ène ke ella ène naturalmente timida (et) paurosa per la modicitate del calore, però k'è frigida, si ke la natura sagace acciò ke non peresca convertese tutta a quello ke **bisongna** a lei; quella de l'omo ène più sicura natura ké abonda più in lui el calore, non à la rasgione sì in pronto.

[10] *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.), 84, pag. 519: Grande pene conven soffire quelù / a ki **besogna** de pregar altrù: / è quella cousa dura da provar.

[11] *Poes. an. urbin.*, XIII, 27.25, pag. 602: Tucta la gente se deve assemblare / nanti lo Rege ad audir la sentença, / unde averai de ke vergognare, / portare in fronte la tua grave affença: / si te confessi, siccomo

**besogna**, / nulla vergogna - sirà ki te fare.

[12] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 334, pag. 573: gallo ch'è multo vetere tu falo conservare, / cha medicina fásende, potriate **besognare**; / de li pollastre dico brevemente / cha sono cibi de convalescente.

[13] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 19, pag. 61.15: Unde lo nostro signore, habièndo et reputando voi fra l'altri soi fidele plù speciali e p[ ]ù demestichi, de bon core, de pure fidelit[at]e e devocione, è lli plaçuto de mandare nui a voi, perké **besogna** rekerere soa mandata.

[14] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.402, pag. 169: «Olio santo ne l'estremo ognenno, / lo Nemico no lo porrà tenere». / Iustizia ce reca una vertute, / che molto **besogna** a quisto fatto: / la Fortetute contra rei ferute / sì c'è spesa...

[15] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 17, pag. 141.10: E l Re giovane rispuse: «Magiur vergogna è a cui **bisogna** non darlo».

[16] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 134, pag. 852: qui nom **besogna** de dire più niente, / so no partirse bene e acunçamente / de le persone».

[17] *Stat. pis.*, 1304, cap. 9, pag. 661.3: Et ordiniamo che s'elli intravenisse, che ad alcuno lanaiuolo vel sottoposto all'arte de la Lana fusse facto per alcuna persona alcuno furto, che li consuli dell'arte de la Lana, con IIII per quartieri de li buoni homini della dicta arte, siano tenuti e debbiano dare a quello cutale tutto aiuto, consiglio e favore ch'elli vorrà et adimandra, sì a Podestà come a Capitano et ad Antiani, e la u' **bisognerà**.

[18] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 184.33: Anche demo a sser Meglorato notaio, p(er)ché schrisse chose che cci **biso(n)gnavano** nel piaito della tera Guidi Atti, d. XXX.

[19] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 1.13, pag. 405: in questo regno Nicolò incorono, / perch'elli è 'l fior della città sanese; / Tingoccio e Min di Tingo ed Ancaiano, / Bartolo e Mugàvero e Fainotto, / che pariano figliuol' de-re Priàno, / prodi e cortesi più che Lancilotto, / se **bisognasse**, con le lance in mano / farian torniamenti a Camellotto.

[20] *Stat. pist.*, 1313, cap. 5, pag. 183.22: [A]ncora ordiniamo ke ' ditti operari siano tenuti di fare scuotere e sciorinare tutti li paramenti e pievali, e, quando **bisognasse**, fare racconciare; e quelli ke no fossero segnati, sengnare fare del sengno di Sa-Jacopo, a ciò ke non si miscorino colli paramenti della sacristia di San Çenone.

[21] *Doc. sang.*, 1317, pag. 91.10: e che lo Comune di Pisa paghi in ciò quello ch(e) **bisongnia** a la masnada...

[22] *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 121, pag. 114.13: E se per le dette cagioni **bisognasse** alcuno prete intrare nelle dette case o vero in alcuna di quelle, degga con licenzia del rectore o vero del suo vicario, secondo che detto è, e com compagnia la quale parrà al rectore o vero al suo vicario, se 'l rectore non fusse nel detto Ospitale o vero nella sua abitazione.

[23] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 30.29: Quisti vissero in de lo biato tempo in de lo quale allora pace se fermano, arme né cavallo no lgie **besongia**.

[24] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 10, pag. 630.19: Considera bene, o anima, che ti vuogli salvare, che ti **bisogna** d'amare ogni creatura ragionevole e non ragionevole, sensible e non sensible, visibile e non visibile, buona per grazia e rea per peccato...

[25] *Doc. orviet.*, 1334, docum. 28 luglio, pag. 174.9: Ancho che i detti signori debbiano fare guerra de la loro terra co le loro persone, famiglie e fideli contra il Conte Guido da Roma de' figliuoli d'Orso e contra ogni altra persona la qual **bisognasse** per cascione de la detta guerra, e di ricettare quelle genti d'Orvieto e del contado e distretto, e masnade in servitio del comune, sì chome il

detto Conte Jacovo diciarà e per quello tempo.

[26] *Stat. volt.*, 1336, cap. 9, pag. 13.19: Et che' decti consoli et camarlingo possino et debbino comperare dell'aver dell'arte quello olio che **bisognasse** per la decta lampana tenere accesa; et per ciò fare, imponere imposta tra quelli dell'arte et farla pagare quando il camarlingo olio o dinari dell'arte da comperarne...

[27] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 41, par. 1, vol. 1, pag. 155.17: Acioché se saccia in que modo l'arte e i camorlenghe de l'arte, quando **besongnerà**, se deggano convocare e en que ordine per gle tronbadore se chiameno...

[28] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 8, pag. 18.5: Ancora urdinamu e firmamu ki omni sicunda duminica di lu misi li ricturi sianu tinuti di aviri urdinatu in lu supradictu locu per tempu unu altaru furnutu di lu nostru, di killu ki **bisongna**, et aviri unu previti per fari celebrari una missa, la quali si dica per l'anima di tucti killi di la cumpangna.

[29] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 2, pag. 129.4: Et quando sirà tempo di fare processione, cioè disciplinando, el priore debia avere ordenato quelle persone che cantino dentro et de fuore, et chi porti la croce et chi remanga de dietro, et ongne cosa che **bisogna** de fare; et elli l'amesca comme vadano onestamente et pregando Dio per sè et per quegli de la compagnia et per tucto el populo cristiano, lo quale s'ordenarà che debia dire per la compagnia et per voi.

[30] *Stat. collig.*, 1345, cap. 15, pag. 15.3: Ma partito il medico o spacciate le cose le quali **bisognano** per alcuno infermo o cose che **bisognano** ad alcuna signoria debbia la decta boctigha serrare.

[31] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 170.22: Et etiamdi se alcuno ne morisse, che quello cotale capo dece sia tenuto di chiamare sollecita mente tutta la sua dicina. E cossì facciano tutti li capu dece di quella compagnia che **bisognasse** d'adunare.

[32] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 842, pag. 54: Se deseruto ben avisti el meo, / non **besognava** a mi de parturire / chostui che del suo sangue par vermeio.

[33] *Lett. bologn.*, XIV pm., pag. 57.17: Dio è nostro medico e nostro guardiano; el l'è da credere ch' El çe da quelle medicine che **besogna** a l' infirmità nostra de l' anima.

[34] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 58.1, pag. 603: El me **bisogna** mostrar lo contrario / de ciò ch'io tegno dentro dal mio core; / ch'ei me convèn fuggir vostro valore / e far parvente che me semble amaro.

[35] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 178.28: Abbo dato a baila Odomero mio filiuolo a monna Mita de Renço da Campogialgli di detto de sopra e dia avere da me s. XXXV el mese, de quanto stesse, e dia l' tenere quanto a esso **bisogniarà** de suggiare.

[36] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1207, pag. 280: Como avemo lo bono jorno, così se vole parlare, / Et quando lo captivo, se vole despreczare; / Così con li cosellieri a nnu **bisogna** fare: / Quando conselliavano bene, li vollio ben laudare.

[37] *Stat. castell.*, a. 1366, pag. 125.1: Ancho dicemo (e) rafermamo che ciassuno priore el quale sirà debbia lavorare ala detta ghiesa et compagnia, cioè murare overo depegniare o altra utilità la quale **bisogniase**.

[38] *Stat. venez.*, 1366, Tavola capp., pag. 13.8: De sentire a l'officio ogne di de doman et oltra disnare s'el **bisognarà**.

[39] *Grida mant.*, 1374, pag. 119.11: E sia manifesto a zascaduno che de quelli blavi chi condurà a li fortezi ien firà lasà trare fora quela chi ie **besognarà** per somenare.

[40] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 35.3, pag. 83: Hora prov'io che l'è ben vero el detto / del gran morale, là dove monstrava / ch'al studioso huom non

**besognava** / quel ocio et quel silentio che fi cretto.

[41] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 134.20: Respuse Adoardo: «Non **bisogna** che tu me lo doni, ca quello che io me guadagno colla spada in mano non **bisogna** che me sia donato».

– Sost.

[42] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6, par. 16, pag. 199.12: Ma venutami nella mente la morte d'Ino e di Melicerte, e similmente quella di Erisitone, il **bisognarvi** lungo spazio all'una ad andare, all'altra ad aspettare, me le fece lasciare, imaginando dell'ultima il dolore lungamente nutricare i corpi.

### 1.1 Essere opportuno (specie in frasi neg.).

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 111.14, pag. 224: Ché lle limosine che son dovute / A' vec[c]hi o magagnati san' possanza, / A cui la morte seria gran salute, / Colui che lle manuca i-lor gravanza, / Elle gli fieno ancor ben [car] vendute: / Di questo non **bisogna** aver dotanza.

[2] *Lett. pist.*, 1320-22, 17, pag. 67.14: Bene è vero che tu dei congoscere le siste e modi suoi e della madre come sono sempre stati facti, e noe ti dei legiermente muovere a correre. E però noe ti **bisognia** d'aver di loro neuno pensieri; ché noi ci ne portiamo e porteremo sie, che tu, quando ci serai, ci ne loderai.

[3] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 12, pag. 209.3: Allora li dissi Iuno: «O Ioturna, in kistu tempu non **bisogna** di plangiri: adastati et pènsati di scapparilu di la morti».

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 97, vol. 2, pag. 641.25: I Fiorentini ebbono grandissima paura, e **bisognava** bene, ch'egli era in sul tempo de la ricolta, e era carestia e scarso di vittuaglia...

[5] *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.), pag. 69.39: E la dona disse: «No te **hexogna** dubiar, che to çenero è quello che à manifestado el nostro peccado...»

### 2 Avere necessità (di qno o di qsa).

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 79.22: Oramai dette brevemente queste cose, atemeremo in altro tempo le ragioni per le quali noi potessimo dimostrare il genere e l'officio e lla fine di quest'arte, però che **bisognano** di molte parole e non sono di tanta opera a mostrare la propietade e lle comandamenta dell'arte.

[2] *Microzibaldone pis.*, XIII/XIV, 6, pag. 199.16: E sse **bisognerai** di .x. combattitori, comandrai a uno decinario, col quale verranno .X. combattitori.

[3] *Stat. fior.*, 1330, pag. 56.13: salvo che al detto Spedalingo sia licito e possa, con consentimento del detto Camerlingo, spendere e dare infino a somma di livre XXV di piccioli per anno; e quando volesse e **bisognasse** ispendere più, il possa fare, con consentimento del Camerlingo...

[u.r. 01.07.2010]

BISOGNÉVOLE agg./s.m.

**0.1** *besognevele, besognevili, besognevole, besonevele, besongnevole, bexegnevele, bexognevele, bisognevile, bisognevili, bisognevole, bisognevoli, bisognievole, bisognievoli, bisognivele, bisognivole, bisongnevole, bisongnevele, bisongnevole, bizognevele, bizognevile, bizognevoli, bizongnevole.*

**0.2** Da *bisognare*.

**0.3** *Pamphilus volg.*, c. 1250 (venez.): **2.1.**

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. pist.*, 1313; *Stat. pis.*, 1318-21.

In testi sett.: *Pamphilus volg.*, c. 1250 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Doc. orviet.*, 1339-68.

**0.5** Locuz. e fras. *caso bisognevole 3; necessario e bisognevole 1*.

**0.7 1** Che è indispensabile o molto utile (in senso assoluto o per un determinato fine); necessario. **1.1** Opportuno, adeguato. **2** Che si trova in situazione di bisogno; bisognoso. **2.1** [Rif. a persone:] povero, che versa in condizioni di indigenza. **3** Locuz. nom. *Caso bisognevole*: situazione difficoltosa.

**0.8** Elisa Guadagnini 23.04.2001.

**1** Che è indispensabile o molto utile (in senso assoluto o per un determinato fine); necessario.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 8, pag. 100.15: Ancora dee saviamente il signore dell'oste provvedere, sia in oste, o in castello, o in cittade, che l'annona delle bestie, e la vivanda dell'oste, o acqua, o vero legna, o altra cosa **bisognevole** all'oste, per li nemici la sera assalita o tolta non sia.

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 14, pag. 48.6: confòrtome de poter demandare e requerere voi in questa presente visenda, sperando, credendo per certo ke la mia demandaxone e requesta per voi in tal guisa serà mandata a complimento commo serà **besonevele** a la visenda per ke se domanda...

[3] *Stat. pis.*, 1321, cap. 72, pag. 251.20: Et fei dei consuli et de l'udice e notaio et messo, et li amesceri darà et pagherà, et tucte altre expese per la corte **bisognevole**, secondo la forma del Breve dei consuli predicti, et secondo la forma del suo Breve.

[4] *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.), pag. 536.31: et volendo provvedere nè per defecto di ciò le conducte, le provisioni, lo scrivere delle lettere, et altre cose **bisognevoli** al decto officio per alcuno modo non si ritardino, set compiutamente et bene si facciano et fare si possano ad tempi debiti...

[5] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 24, par. 12, vol. 1, pag. 120.32: E per l'anbasciade e rechiede e altre cose **besognevele** e concurrente al loro ofitio aggiano e a sé eleggano ei signore priore de l'arte diece fante, cioè uno per ciascuno priore, e ciascuno elegga e aggia el suo.

[6] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), titolo, pag. 13.5: questo libro è chiamato Libro di divisamenti di paesi e di misure di mercatantie e d'altre cose **bisognevoli** di sapere a mercatanti di diverse parti del mondo...

[7] *Stat. sen.*, XIV pm., pag. 16.36: Ancho curi el decto Capitano che ei ridocti e ciascuno d'ogne arme e arnese **bisognevole** stia fornito...

[8] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. V, cap. 1, pag. 681.19: e fare tutte le cose le quale spectano al zudese delle civile de ragione e chi serano **hexognevele** a la expedicione e cognicione delle questione civile et oportune.

[9] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1353], pag. 135.23: E deve avere dal'uopera una chasa e uno lettu e altre masariçe che li fussaro **bisognievele**.

[10] *Stat. fior.*, 1338/70, cap. 12, pag. 277.9: E che il notaio della decta arte sança consoli e rettori dell'arte possa e a lui sia licito [...] nelle cose **bisognevoli** procedere come possono i detti consoli e rectori, salvo che in dare sentencie...

[11] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt.

1, cap. 4, pag. 236.20: Quivi dimora l'umana creatura nel sangue il quale avanza al **bisognevole** suo nodrimento. E questo sangue è di quello che cessa alla femina mentre sta pregna...

– Fras. *Necessario e bisognevole*.

[12] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 46, vol. 1, pag. 72.5: Anco, che lo detto scorridore abia et avere debia uno messo de' messi de la città di Siena, el quale sia de la città o vero contado, el quale stia et vada con lui per fare le rinchieste et comandamenta et altre cose **necessarie et bisognevoli** per lo suo officio fare....

[13] *Stat. pist.*, 1313, cap. 38, pag. 198.2: Ancora al ditto kerico, p(er) suo vestim(en)to et altre cose a llui **bisognevoli e necessarie**, libri(e) xij.

[14] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 11, pag. 39.4: che a lui debbia sodisfare de la pecunia, la quale per lui hae pagata, ed eziandio de le spese legittime **necessarie e bisognevoli**, le quali avesse fatte per cagione del pagamento predetto.

[15] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 84, pag. 228.18: con ciò sia chosa che li decti libri sono **bisognevoli et necessari** alli homini di Villa di Chiesa a mostrare loro ragione.

**1.1** Opportuno, adeguato.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.), 21, pag. 266.8: E però dico che no è cosa mai più da fuggire che quietà consolassione, ove valor si perde, nè più da cherere che **bisognevele** angostia, ove s'aquista: ché, se non vale, a valere lo permolve, e, s'el vale, el permolve e 'l megliaora.

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1.1, pag. 132.15: i cittadini bene costumati, e le donne molto belle e adorne; i casamenti bellissimoi, pieni di molte **bisognevoli** arti, oltre all'altre città d'Italia.

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 5, pag. 179.1: Lo Re udendo sì umile e **bisognevole** risposta molto s'allegra e dissegli: «Tu sarai in beneficj di nostri Militi, e no nella minore parte di nostro reame.»

[4] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 152.17: tornati i frati dal vespero, veggendo alcuno frate costui disteso in su l'erbaio [...] nel portarono in cella, e ivi, con consiglio di medico, stropicciandolo, e facendo gli altri argomenti **bisognevoli**, non si potè mai tanto fare, che parlasse o dimostrasse avere conoscimento.

**2** Che si trova in situazione di bisogno; bisognoso.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 1, pag. 6.12: E se per divina provvidenza il mondo si regge, la quale secondo che è buona, così è iusta: e l'uomo, il quale per la libertà della licenzia, e fragilità della natura, pecca contra lei, secondo ch'è pietosa cosa di governare lo **bisognevole** corpo, così fae bisogno di gastigare la sua isfrenata libertà...

[2] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 1, pag. 169.4: piaccia alla Beatissima Trinitade groliosa, di conciedere grazia al **bisognevole** mondo, e di stabilire a voi, messer Apostolico Santo, lunghissima e buona vita...

**2.1** [Rif. a persone:] povero, che versa in condizioni di indigenza.

[1] *Pamphilus volg.*, c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 51.33: «Plusor caose vol e plusor cause demanda quili ali quali la povertade sovrasta» dise la malvistrega. «E quamvisdeu q'eu sea **besognevole**, eu ai vergonça de contar tante caose quante me besogna.

[2] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 7, pag. 57.18: La seconda ragione è che, benché il prodigho

gitti via il suo, pure alchune volte ne può dare a persone **bisognievoli**, ma ll'avarò non dà né a ssé né altrui.

### 2.1.1 Sost.

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 13, pag. 104.22: E Aristotile dice che liberalità è a donare con misura a persone degne e a' **bisognevoli**.

### 2.2 Che ha bisogno (di qsa).

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 51.24: Crede a mi qe lo toa fadiga no serà endarno en neguna parte, se tu mo' pervedras a mi de quele caose le qual eu son **besognevole**.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), *Prologo*, par. 1, vol. 1, pag. 99.2: Alla infinita bontà, la quale di nulla fuori di se è **bisognevole**, ma è di se stesso, e in se stesso abeterno contenta...

### 3 Locuz. nom. Caso bisognievole: situazione difficoltosa.

[1] *Doc. sen.*, 1356, pag. 277.31: E però, piatosi Padri, a cui s'apartiene verso e soggetti vostri ne' **bisognevoli casi** utilmente provvedere, si prega umilmente et divotamente...

[u.r. 14.02.2019]

### BISOGNO s.m.

**0.1** *bbesogno, bbisogno, besegno, besogn, besogn', besogni, bisogno, besogno, besognu, besong, besongi, besongie, besongio, besongno, besonio, besonju, bessogno, besunge, bexogni, bexognio, bexogno, biçognio, biçogno, biçongno, biçonio, binsongnio, bisogn', bisogni, bisogno, bisogniu, bisogno, bisogno, bisogny, bisomgno, bisongi, bisongio, bisogni, bisongnio, bisongniu, bisongno, bisongnu, bisonno, bisogno, bisugn, bisuogni, bisuogno, bixogno, bizogne, bizogni, bizognio, bizogno, bizogno, bizogno, visogno.*

**0.2** Lat. mediev. *bisonium* (DELI 2 s.v. *bisogno*).

**0.3** Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1.3.1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Lett. sen.*, 1294; *Stat. prat.*, 1295; Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Stat. pist.*, 1313; *Lett. sang.*, 1316; *Stat. volt.*, 1336; *Stat. collig.*, 1345; *Stat. lucch.*, XIV pm.; *Doc. amiat.*, 1363 (4).

In testi sett.: Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Doc. venez.*, 1288; Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.); *Esercizi civilal.*, XIV sm.; *Gid. da Sommacamp.*, *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Ritmo cass.*, XIII in.; *Poes. an. urbin.*, XIII; *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); *Jacopone* (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); *Buccio di Ranallo*, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Simone Fidati*, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Doc.*

*orviet.*, 1334; *Stat. perug.*, 1342; *Stat. viterb.*, c. 1345; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Stat. cass.*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; *Stat. catan.*, c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Si registra qui la forma *besogn'*, sebbene si possa supporre l'elisione di una -a (in questo caso la forma andrebbe considerata s.v. *bisogna* s.f.).

Locuz. e fras. *al bisogno* **1.3.1**; *andare per il bisogno del corpo* **1.4.1**; *avere bisogno* **1.1**, **1.2**, **1.6.1**; *bisogno corporale* **1.3.2**; *di bisogno* **1.3.3**; *essere a bisogno* **1.6.2**; *esserci bisogno* **1.3.7**; *essere bisogno* **1.3.7**; *essere di bisogno* **1.3.7**; *essere per bisogno* **1.3.7**; *fare bisogno* **1.3.8**; *fare di bisogno* **1.3.8**; *in caso di bisogno* **1.3.4**; *parere di bisogno* **1.4.2**; *secondo il bisogno* **1.3.5**; *tempo del bisogno* **1.3.6**; *venire a bisogno* **1.3.9**; *venire a grande bisogno* **1.3.9**.

**0.7** **1** Stato generale di necessità; mancanza o esigenza di qsa di indispensabile (o considerato tale). **1.1** *Avere bisogno*: necessitare di qsa; [in assenza di specificazione:] avere necessità di ricevere l'aiuto altrui. **1.2** *Avere bisogno*: essere necessario. **1.3** Locuz. **1.4** Fras. **1.5** [Prov.] **1.6** Povertà, stato di indigenza. **2** Ciò che è necessario. **3** Faccenda; affare o questione personale.

**0.8** Elisa Guadagnini 08.06.2001.

**1** Stato generale di necessità; mancanza o esigenza di qsa di indispensabile (o considerato tale).

[1] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 3.22, pag. 592: Sì me noia qi guerra acomença; / et en **besogn** se me descavalò; / campo o' eu perdo la somença...

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 9, pag. 314.23: Et però nel buon tempo desiderare tempesta si pertiene al matto, et aiutarsi ne la tempesta, cione nel **bisognio**, si pertiene al savio.

[3] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 132.1: Chi ha pane e acqua quanto bisogna, sodisfa a la natura. Quello ch'è da indì in su nonn è per **bisogno** ma per vizio di volontà.

[4] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 4, cap. 1, pag. 108.26: E la prima per che i giovani sono larghi e liberali, si è che 'l bene ch'elli ànno, ellino non l'anno acquistato della loro propria fatiga, e non ànno avuti ei **bisogni** né le necessità dei beni corporali.

[5] Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.), pag. 434.29: Ed ora, non per vertù di mei, ma per paura di provato **biçongno** e di riceuta battitura mi sono conosciuto tristo e sconsiato, e solitario mi sono trovato!

[6] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 567, pag. 37: L'ancilla reconúbete, e disse cha sou discipulo erj; / allora mercé trovasti, che gram **bisogniu** ne avivj; / per ciò mercede chiédote al mio grande mistero.

[7] *Lett. pist.*, 1320-22, 15, pag. 62.8: E quanto maggiori sarette, piue sarette fidelli alla corona, e mellio la poterette servire alli suoi **bisogni**; e possa che voi li guarderette e salverette quella tera...

[8] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 58, pag. 126.8: Neun uomo de' essere nel **bisogno** isdegnoso.

[9] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 129.13: o selve, e chi amò mai più crudelmente di me? ditelo, che voi lo dovete sapere; però che per lo **bisogno**

molti si sono nascosti in voi: e con ciò sia cosa che voi abbiate così grande tempo, di cui vi ricordate voi che sia così disfatto per l'amore?

[10] *Stat. volt.*, 1336, cap. 4, pag. 10.2: Item è ordinato che il camarlingo sia tenuto et debba per saramento ricevere, salvare et guardare per la detta arte tutto l'aver et cose della decta arte che a llui saranno date et perverranno per la decta arte, et di quello spendere et dare per li facti et **bisogni** dell'arte debitamente secondo sarà ordinato et stantiato...

[11] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 27, vol. 1, pag. 229.7: il Creatore, il quale benignamente lo fece, senza giusta cagione non l'afflige, e nelli **bisogni** non gli verrebbe meno.

[12] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 87, vol. 2, pag. 628.21: assai fu crudele in fare morire e tormentare uomini, ingrato de' servigi ricevuti in suoi **bisogni** e **necessitati**, e vago di gente e amici nuovi, e vanaglorioso molto per avere stato e signoria...

[13] *Stat. lucch.*, XIV m., pag. 209.33: Anco ordiniamo et amoniamo et comandiamo alla badessa et a ciascuna monaca [...] che ciasscuno anno debiano fare una loro depositaria appo la quale per schifare lo vitio della proprietate si debbia serbare e diporre in luogo aconcio e seguuro, con coscienza e saputa della badessa, ongnà cosa et tucto quello k'è ciascuna o arae per suo uso e utilità e diputato ke sia o dato o lasciato o guadagnato per sue vestimenta o per sue infirmitadi o necessitati e altri **bisogni**.

[14] **GI** Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 3, cap. 4, pag. 59.8: *Adjutor in opportunitatibus, in tribulatione*: Egli è aiutatore ne' **bisogni** e nelle tribulazioni...

[15] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 242, pag. 107.20: [1] Pigla malvi et fluri di rosi et sucu di plantagini et fluri camomilla et poi li fa' bugliri cum lu sucu et autru tantu di vinu biancu, lu quali farrà confirmari buglendu et mictichi oglu rusatu et comu illu torna duru et tu lu leva di lu focu et usalu a li toi **bisogni**: verum est.

#### – Grande bisogno.

[16] Pseudo-Ugucione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1502, pag. 75: Guardai qe no seai trovai / Al **grand bisogno** desarmai, / Qé s'el ve çonçe li enemisi / Qe fieramente v'à asisi, / Al col v'à metre tal cadena, / Çamai no ensiri de pena.

[17] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 251, pag. 97: Quel hom ke fa moviria ke 's guasta e ke marcisce, / Quel dura mal indarno e grandment se 'n pentisce, / Perzò k'al **grand besonio** tut perd e impoverisce, / E grand malaventura ados ghe revertisce.

[18] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 66, pag. 73.11: Maggior malificio è di corrompere e di sforzare una femina, che di spogliare gl'altari, e d'imbolare e di portar via le cose sacrate; perché le dette cose si fanno molte volte per **gran bisogno**, ma quel si fa solamente per superbia e per non temperare la volontà.

[19] *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 73, pag. 74.22: Anco statuimo et ordinamo, che li massari poveri, li quali sònno stati de la città o vero del contado de Siena di buono nascimento e nazione, e verranno o vero serano menati al detto Ospitale a dimorare et a ricevere loro necessità per **grande bisogno** e per cagione di povertà, abbiano e deggano avere uno servente, el quale acconci a loro le lecta, e dia a loro mangiare et a loro serva, a ciò che non patiscano defecto...

[20] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 75, vol. 1, pag. 143.3: sentendo i-rre Luigi e la reina Giovanna, ereda del duca di Calavra, tornati di nuovo ne-Regno, e ch'erano in fortuna e **grande bisogno**, e

governavansi per consiglio di messer Niccola Acciaiuoli nostro cittadino, feciono trattare segretamente di comperare la giurizione ch'avieno in Prato.

**1.1 Avere bisogno**: necessitare di qsa; [in assenza di specificazione:] avere necessità di ricevere l'aiuto altrui. || Sogg. chi ha necessità.

[1] *Ritmo cass.*, XIII in., 91, pag. 13: Homo ki fame unqua non sente, / † non è sitiente, / qued à **besonju**, te be saccente, / de mandicare, de bibere niente?

[2] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 51.36: Mai sapie q'eu avi molte richeçe, domentre q'eu fui çovencela. Mai mo' quela abundança si è desomentida, ondeperqué eu ai **besogno** de plusor cause.

[3] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 34, pag. 31.7: Considerate bene chi sono stati gli amici vostri, e ricordatevi de' servigi che v'anno fatto, e vedete i **bisogni** ch'anno avuto di voi, e come ne sono stati serviti: allotta vedrete e conoscerete certamente coloro essere malamente trattati, e da voi non anno avuto soccorso niuno, laonde i lor nimici sono avanzati e venuti in grande stato.

[4] *Lett. sen.*, 1294, pag. 66.15: ma ss'egli è di vostro piacere, e vedete che per li fati di Parisgi sia buono per noi, che mi piacie che vel metiate; e quanto che non, se i nostri d'Andeli n'avessero **bisogno**, si ne potete parlare chon loro, e a me ne piacià ciò che ne farano.

[5] *Off. Flagell. S. M. di Pom.*, a. 1329 (tosc.occ.), pag. 214.33: E sse fusse fuora della quaresima c'avessi **bisogno** di qualche gratia, facci quaresima una septimana e sia ben (con)fesso e (con)trito e dica questi paternostri (con) queste circunstantie e ssara' da Dio exaudit d'ogni gratia che domanderai.

[6] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 1, pag. 8.5: chè se nuy fossemo cussi insignati da lo Spiritu sancto como foro chilli, non **averiamo bisogno** de autro mastro, como chilli non de appero bisogno...

[7] *Doc. perug.*, 1351-60, [1352], pag. 13.11: Et degga esso comparatore avere almeno èlla dicta camora per prestare a chi **besogno** n'averà xxx mine, e xxx meçe mine, e xx quarte, e xx meçe quarte, e cc paia de barigle, xij meçolina da olio mesurare, e vj meçe meçolina, e vj quarte...

[8] *Stat. fior.*, 1354, cap. 26, pag. 24.7: Lo 'nfermiere sia sollicito, quando alcuno de' fratelli infermerà del corpo, per sè o per altrui, essere a lui a sentire che infermità è la sua, e s'egli à necessità e **bisogno** d'alcuna cosa, e ciò che sentirà rapporti a' capitani...

[9] **GI** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VIII (i), par. 43, pag. 456.10: «lugere, quasi luce **egere**», cioè **avere bisogno** di luce.

[10] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 86.13: Puoi che llo re abbe venta la Ginzera, non **abbe bisuogno** de tanta moititudine de iente. Licenziao li sollati.

[11] *Stat. cass.*, XIV, pag. 33.21: S(et) quillo tempo lu quale r(e)mane poy de la matutina sia misso i(n) s(er)vicio de li frati li quali aven **besunge** de studiare lu salterio voy gramatica voy altre cose...

**1.2 Avere bisogno**: essere necessario. || Sogg. ciò che è necessario.

[1] *Doc. venez.*, 1288, pag. 19.1: Item che la dita contrata de' dare l'auro che à **besogno** ala dita contrata.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.29, pag. 84: Si mamma arvenesse, che recontasse / le pene che trasse en mio nutrire! / La notte **ha bisogno** che se rizasse / e me lattasse con frigo soffrire; / staenno a servire, ed eo pur piagnea...

[3] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 1, pag. 28.20: E similimenti dichimu di omni cosa ki ad alcunu parissi **haviri bisognu**, tantu si esti necessitati corporali, quantu



spirituali.

[4] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 50.24: E sì mese uno alboro in mezo de la nave e mese l'antena e tute cose che li aveva bisogno a la nave.

### 1.3 Locuz.

**1.3.1** Locuz. avv. *Al bisogno*: in caso di bisogno, quando è opportuno.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 339, pag. 612: Tut ço q'eu dig a voi per cert è veritadhe: / se volé mantegnir la santa cristentadhe, / freçai-ve de servir la vera Maiestadhe / e no fad como quele qe fo dementegadhe, / qe non ave al bisogno le soi lampe adornadhe, / però stete de fora dolorose et iradhe.

[2] *Microzibaldone pis.*, XIII/XIV, 6, pag. 199.10: Questa è l'ordinatione da .M. combattitori al bisogno.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 59, pag. 131.28: Questo medesimo, diss'egli, de' fare il savio; e' dee spandere per tutto le sue vertudi, sicchè da qualunque parte gli nascesse alcuno contradio, egli abbia sempre il soccorso presso, che senza romore gli risponda al bisogno.

[4] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 121, pag. 24: Allo bisogno parese lo bon servo e llo rio.

[5] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 259.12: mandò pe' nostri ambasciadori, e commendando il nostro Comune di ciò ch'avea fatto sempre per Santa Chiesa, e l'onore e proferte fatte a lui, non faceva bisogno lega, avendo speranza essere servito dal Comune a' bisogni, e così essere disposto egli, proferendo altamente essere apparecchiato per lo Comune.

– [Prov.].

[6] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 36, pag. 297: 10. Amico fidato, / ch'al bisogno è provato.

**1.3.2** Locuz. nom. *Bisogno corporale*: necessità materiale (in opposizione ad un'esigenza spirituale).

[1] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 4, pag. 665.2: Principalmente dee intendere alla mentale e spirituale devozione. E quando per lo udire, ovvero per altri corporali bisogni, impedimentissi la devozione della mente, ovvero le lagrime e pianto, allora è buona opera quelle cose riservare in altro tempo, acciò che non si perda quello che è meglio.

[2] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 67, pag. 176.30: E desso oltre al tuo bisogno corporale ti darà gionta grandi e maravigliosi doni ispirituagli, i quali ti faranno stare lieta e baldanzosa e umile e fervente.

**1.3.3** Locuz. agg. *Di bisogno*: necessario.

[1] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 443.6: E apparecchiate le navi in numero grande di ventidue, caricate e fornite e piene d'ogni fornimento di bisogno, lo re Priamo comanda ad Antenore e ad Enea, de' quali di sopra è fatta menzione e a Polidama, figliuolo d'Antenore, che debiano entrare in su le navi in compagnia di Pari per andare in Grecia, al quale rispuosero d'andare divotamente.

**1.3.4** Locuz. avv. *In caso di bisogno*: se e quando sia necessario.

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.), pt. 5, cap. 27.400, pag. 188: Non parlo qui del reggimento suo, / Nè che saver le conviene a guardare, / In caso di bisogno, la suo terra, / Quando lo re si ritrovasse absente; / Però che di ciò cade più il trattato / Nella seguente Parte, / E là si troverrà tutto ordinato.

**1.3.5** Locuz. avv. *Secondo il bisogno*: secondo necessità.

[1] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 531.26: De li uffitali ch'erano in Roma e prima dei dictatori. Roma chom'io dissi avia dictatori, quando doi e quando III secondo el bisogno.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 93, vol. 3, pag. 197.1: A' soldati a cavvallo e a piè non era né regola né numero fermo, ch'erano quando più e quando meno secondo i bisogni che occorrono al Comune.

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 3, S. *Niccolò*, vol. 1, pag. 51.22: E santo Niccolao distribue lo detto grano secondo il bisogno di catuno, sì saviamente come maravigliosamente, e non tanto per vivere ma per seminare bastò loro due anni abbondevolmente.

**1.3.6** Locuz. nom. *Tempo del bisogno*: momento di pericolo o di difficoltà, in cui si rende necessario l'aiuto altrui.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 27, vol. 1, pag. 230.11: è infedele il signore, se abbandona il servo suo, e non gli soccorre, se puote, nel tempo del bisogno.

[2] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 27, pag. 51.1: La profferta, che ci fate graziosamente, accettiamo; la quale preghiamo che sia ferma al tempo del bisogno.

[3] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 40, pag. 163.30: Pregovi, per l'amore di Cristo crucifisso, che voi soveniate a questa sposa, bagnata del sangue dell'agnello, ché vedete che ogni uno le fa noia, e cristiani e infedeli, e voi sapete che nel tempo del bisogno si debba mostrare l'amore.

**1.3.7** Locuz. verb. *Essere (-ci) (di, per) bisogno*: essere utile o necessario.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 372, pag. 575: Tal te parrave amigo a m[a]nçar teg ensemble / qe, s'el te fos bisogno, no t'aidaraf defendre.

[2] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosca.), 55, pag. 180: Conteco stao la sera e lo maitino: / bisogn'è ch'io ti tenga al meo dimino.

[3] *Doc. fior.*, 1272-78, pag. 440.26: Anche demo a Lapo f. Manno Iacopi lb. xiiij (e) s. iij di pisani piccoli dies viii uscente marzo nel lxxii, i quali danari avavamo Manno (e) Simone (e) mona Decha achatati da lui p(er) ispesa che (n)noi ne face(m)m(m) p(er) la famiglia di Baldovino a minuto, sì come fue bisongno; fecene charta s(er) Dono notaio.

[4] *Stat. prat.*, 1295, pag. 447.7: Anco ordinamo che-l rectore colli suoi consillieri, quando fosse bisogno, possano spendere infino a cinque soldi e no- più, sança richiedere quelli della Co(m)pagnia.

[5] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 31, pag. 11.6: *Item*, ordiniamo che el rectore et el [c]amarlengo sia tenuto di fare mondare et acconciare tucte le vie e fonti di tucto el Comuno, se bisogno fusse, una volta nell'anno e due; e se chesto non facesse, perda el camarlengo e 'l consaglio la metà del loro salario.

[6] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 1, pag. 59.3: pregando Deo come bisogno loro era lui defendesse. Né esso mai per gioia né per ira non fo menato iust'a medire.

[7] *Poes. an. urbin.*, XIII, 12.37, pag. 565: Non c'è bisogno a ddir null'altra cosa.

[8] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 502, pag. 577: Acqua calda, chi bevela, lo so stomaco menda, / cha lo cola e mundifica, ma spesso no la prenda; / chillo che spisso bevela nocumento d'actenda, / lo stomaco

remollale, **bisogno** è che l'ofenda; / se fai bullire l'acqua e poi la culi, / plu suctile la bivi, se-nde voli.

[9] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 19, pag. 62.19: E ben sapiti, signori, ke 'l savio homo disse, et è vero, ke meglio s'amanisse l'omo in so riposo ke quando li è **bisogno** o defendersi o [o]fender altrui.

[10] Paolo Lanfranchi (ed. Zacc.-Pard.), XIII ui.di. (tosc.), 4.11, pag. 29: Or me di' ciò che tu vò che gli dica: / che tu no[n] fini clamare mercede? / Perciò non è **bisogno** andarne mica, / per aventura ch'ella no ti crede.

[11] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 45, pag. 65.30: Questo che fa lo serpente vecchio, di rinovarsi digiunando molto et che entra per lo pertuso de la pietra e quive lassa la pelle vecchia, e cusì aviene dell'omo peccatore, che tanto sta in dei peccati di fina ch'elli è vecchio; al quale è **bizogno** che digiunando e affringendo lo su corpo e costringendo et Dio con buone oratione pregando ch'elli abbia misericordia di lui, e cusì si purga de li suoi peccati ed è facto nuovo; e cusì è quando elli esce del battismo e trova vita eterna.

[12] *Doc. venez.*, 1304, pag. 36.9: El dito ser Mathio dixeva al dito Nani de darli la feramenta che **fosse de bisogno** alla dita gall(i)a e mollte alltre parolle fo raxonade lle qual io no me harecordo e alltro digo no saver.

[13] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 121, pag. 117.20: \[D.\] Or me di', magistre: perché no ven Criste anze ke lo diluvio fosse? \[M.\] S'El fosse venudo anze lo diluvio, li homini de quello tempo diraveno ke zo no **era bisogno**, perzò ke li erano ben amaistradi da li soy parinti, li quay novelamente erano venudi da paradiso, k'erano amaistradi complidamente da Deo medesimo e no da li angeli.

[14] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fiorent.), L. 3.14, pag. 195.6: I quali, dentro alla terra, constringeano le lagrime e non dimostrarano le loro doglie, perché vedeano **era di bisogno** di così fare per non morire.

[15] *Stat. pist.*, 1313, cap. 22, pag. 189.16: Et etiamdio li camarlinghi del Comune di Pistoia della pecunia del ditto Comune possano spendere per la ditta casgione, al comandame(n)to de' signori ançiani, quanto **bisogno** fosse, no ostante alcuno capitolo.

[16] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 13, pag. 375, col. 1: Quilli che ben conuscu / lo chiaro dallo fuscu / no lli **ene bisognu** reprendre, / cha ben la sao comprendere...

[17] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), *Prologo*, pag. 607.10: Con ciò sia cosa che Dio creasse l'uomo in anima e in corpo, e in anima e in corpo voglia essere servito e onorato e venerato e adorato da noi, non per suo bene, ma per nostro, ché 'l nostro bene a lui non è utile, e 'l nostro male a lui non fia danno; dunque è **bisogno** e cosa necessaria, cioè, che noi sappiamo quello che l'anima ha a fare in via di virtù, e che il corpo; acciò che l'uno con l'altro stiano bene ordinati, e in tal modo procedano in via di virtù, che al fine prendano l'eterna gloria.

[18] *Doc. orviet.*, 1334, docum. 24 agosto, pag. 175.34: e 'l detto capitano con tutta la gente sì, come **bisogno serà** e a llui piacerà, sia tenuto de fare contra cotali inobidienti all'executione.

[19] *Stat. volt.*, 1336, cap. 8, pag. 12.15: Salvo che i decti consoli et camarlingo possano et a lloro sia licito dare parola a ciascuno d'aprire la sua bottega et di vendere delle cose per quelle cagioni et cose et a quelli tempi che credano **essere bisogno** o **caso necessario**, et di ciò nessuna pena si possa o debba pagare.

[20] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 60.16: Eciandeu da laudari esti la verecundia di lu populu, lu quali, offrenduse non pigramenti ma promptamenti a li fatighi et a li periculi, a chò intenda sullicitamenti que a li jmperaturi non **fussi bisogno** de dari sacramentu di homu d'armi a nullu

arendabili per testa: ca la grandissima puvirtati di cutali homini era suspecta, et emperò non a lur committianu li armi publiku.

[21] *Doc. pist.*, 1337-42, pag. 138.34: Ànne avuto, che lli ò paghati in più chose, chom'è **stato di bisogno**, sichome apare alle xxiiij carte soprascritte, nella faccia di là, lb. viij.c. iiij s. xvj d. viiiij pic.

[22] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 3, pag. 10.18: Ancora urdinamu e firmamu ki chascunu di la dicta cumpangna pagy continuamenti a li cambirlingy grana II per misi, ki ssu necessari per oglu e candili e per altri cosi, ki **su bisogno** per la casa; e cui per puvirtati non putissi pagari, non di sia tinutu.

[23] *Stat. collig.*, 1345, cap. [16], pag. 18.25: E quali officiali cosi electi giurando incontanente el decto loro officio far bene e lealmente in mano del notaio dela decta arte comprino tanta cera quanta veggiono che **sia per bisogno**, e dela decta cera facciano fare certi sufficienti a numero di tucti quelli dell'università predecta et a peso ciò è di peso di sei uncie per ciaschuno maestro e di tre uncie per discepolo.

[24] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 86.45: lxxxvij Del menimare lo sangue. Li frati ogni sabbato si possano menimare sangue se **bisogno fie** et per licentia in tre mesi abbiano pitañça.

[25] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 3.3, pag. 548: S'el te delecta saver dir per rima / ballatelle, canzone o ver sonette, / egli è **bisogno** che tutto somette / l'alma col core e la mente tua, en prima, / a quel signore Amor, che con sua lima / schiarisse, embianca, aguzza gli entellette / col gran desio che dentro esso ve mette / lo qual è de virtù principal cima.

[26] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 30.16: De queste cosse fo monto torbao sam Pero e in per zo respose e disse: «Maystro, non me dyr pu queste parolle, ché te imprometo, si è **hexogno**, e' som apareglao de morir com tego, avanti che te abandonasse.»

[27] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 85, pag. 104: Quando la terra è troppo grassa / Lo gran mai ben garnire non lassa, / Ch'elo richade e si se volta / Quello che la gamba dentro volta. / Convienti doncha ed è **di bisogno** / De seminare li gran matogno; / Quello fa la gamba piena dentro / Si che voltare nol fa aqua, nè vento...

[28] *GI Esercizi civald.*, XIV sm., 58, pag. 112.3: Glli visins, glli quagll s'ayudin un l'atri, al timp ch'è **bisugn**, soy çiar plasé a Dio ed a santi. *Vicinos, qui ayuvant unus alium tempore o[portuno, sum certus placere Deo et santis.*

**1.3.8** Locuz. verb. *Fare (di) bisogno*: essere necessario.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fiorent.), pag. 162.9: et in questo non **fa bisogno** usare parole per acquistare la benivoglienza dell'uditore, perciò che ll'onestade della causa l'à già acquistata per sua dignitate...

[2] Bono Giamboni, *Trattato*, a. 1292 (fiorent.), cap. 20, pag. 140.18: Il terzo disiderio è quello di tutte le cose che **fanno di bisogno** alla vita dell'uomo; e questo rifrena Onestà, perch'è virtù che reca ad uso temperato tutte le cose ch'alla vita dell'uomo **fanno bisogno**.

[3] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 85a, pag. 175.27: Ma etiamdeo mo' presente ne fa Deo alquono de li miracoli corporali e vissibili quando **fa bisogno**.

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.165, pag. 158: Ma cossì como la meisina, / chi è preciosa e fina, / a l'omo sempre no se dà, / se no quando **bisogno fa**; / cossì zurar no se covém / se gram caxom no se g'etrevém...

[5] *Lett. sang.*, 1316, pag. 86.15: Credo che chi avesse C fior. d'oro per dare dove **farebe bisogno**, che lo Comune n'arebe grande honore.

[6] *Stat. sen.*, 1329, cap. 17, pag. 293.1: Anco statuimo e ordiniamo, ch'e' rectori e 'l camarlengo sieno tenuti una volta di ciascuno mese andare insieme, se serann'a Siena, ogne frode remossa, a' pozuoli de la decta Università, a provvedere se in essi **fa bisogno** alcuno aconciamento o alcuna cosa d'utilità.

[7] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 1, pag. 10.10: Cugnado mio e fradello mio, per mistero è che tu vadi al sancto Padre miser lo Papa Celestino, e dirai da mia parte ch'el me **fa gram bisogno** e **mistero** de l'aiturio e del consiglio soe...

[8] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 23, pag. 105.9: Lu Duca com so frati, conrigati genti assay di cavalli et di pedi, cum tutti li necessari chi **fachianu bisogno**, andaru inver la chitati di Roma contra lu Imperaturi, per liberari lu papa Grigoriu et prindiri lu antipapa.

[9] Enrico Dandolo, *Cron. Venexia*, 1360-62 (venez.), pag. 265.31: Signori, quanto sia stado per lo pasado tempo la vegnuda di quel maledicto Atila ad nui adverso, a vui nol **fa bexogno** manifestar, che cadaun di noi l'à recèudo in li precesori parenti et haver nostro, et àne discaçadi dele nostre citade et magne stançie, brusando et ruinando quelle fino ale fundamente.

[10] *Doc. amiat.*, 1363 (4), pag. 88.19: Ancho lassa che a la sua sipoltura XXX lbr. chon q(ue)sti modi, chondizioni: che si chonparino IIII doppiieri di ciera di <IIII> V lbr. l'uno, e di questi quatro doppiieri che due ardano a lluminare el Signore al suo altare, e gli altri due che rimarano sì ardano p(er) li morti andando e portandoli a le chase de' morti de la tera, e ardano sì chome **bisogno farà** p(er) li morti infino a tutto aghosto, el q(ua)le ve(r)rà dipu la sua fine.

[11] *Stat. perug.*, 1374, pag. 11.11: Perchè la descriptione è mate de le virtù dicemo e ordenamo se fosse alcuno dei compangni a cui fosse fatta alcuna engiuria fuoro de ragione, ch'elli degga essere aitato e defeso e se **fecesse besogno** d'aradunare e vedere el modo che melglo se possa aitare.

[12] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 14, comp. 43.154, pag. 126: Tu te'n giray, cançon, col fronte aperto, / çerchando l'universo d'ogni parte, / mostrando l'argomento del mio sogno, / e conteray ch'a ciaschun **fa bisogno** / cognoscier dele sante dive l'arte, / se de l'eterno amor vuol essere cierto.

[13] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 2, pag. 135.8: Perciò che omne animale generare sole soio simile de corpo et de costumi, et emperciò per avere boni pollidri, **besongio ne fa** d'avere boni et belgi stalluni et cavalle, conciosiacosa che 'l bono patre et bello solgia generare bono et bello filgiolo...

**1.3.9 Fras. Venire a (grande) bisogno:** rispondere ad una necessità, risultare utile.

[1] Jaconpone, *Laud. Urbinatè*, XIII ui.di. (tod.), 4.27, pag. 496: «**A bbesogno venite**, / ké fra ll' atre smarite / eo so' la plu dolente / de qual ke mme sia gente.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 86, vol. 1, pag. 394.6: tutti s'incavallaro, sicché in poco tempo, standosi in Reggio e in Modona, furono più di CCCC a cavallo di buona gente d'arme bene montati, e **vennono a grande bisogno** e sussidio di Carlo conte d'Angiò e di Proenza, quando passò in Puglia contra Manfredi, come innanzi faremo menzione.

[3] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 632, pag. 227.38: Comechè non sia puntualmente di nostra materia, ma perchè **verrà a bisogno** avere udito questo, nel detto anno fu sodduuto in Vignone per mezzo dello re di Francia Carlo, figliuolo dello re Giovanni di Boemia.

[4] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 24, pag. 69.9: Io son cului lo qual vegno apelado Merlin, lo propheta. Ora io son **vignudo a gran bisogno** per ti trar dela prexion o'

che la damisela te avea messo per so incantamento.

#### 1.4 Fras.

**1.4.1 Fras. Andare per il bisogno del corpo:** andar di corpo, evacuare.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 24, pag. 56.14: Venendo in su la mezza notte, essendo tristo e solo così incarcerato, gli venne volontà d'**andare per lo bisogno del corpo**, e non potendo altro luogo più comodo avere, nel mezzo del tempio scaricò la soma.

**1.4.2 Fras. Parere (di) bisogno:** sembrare necessario.

[1] *Stat. sen.*, c. 1331, cap. 10, pag. 21.5: Anco, che ogne anno el'ottavo di del mese di dicembre si debbano eleggere et eleggansi in Capitolo e dal Capitolo de la detta Casa tre frati de la detta Casa a corrèggiare et emendare chesti Statuti, ordinamenti e provisioni; e' quali possano aggiognare e scemare e corrèggiare, se a loro **paresse bisogno**, e fare ordinamenti e provisioni per bene e per utilità de' pòvari e de le miserevoli persone, e de la detta Casa, et anco del Rettore e de' frati d'essa Casa.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 29, par. 1, vol. 2, pag. 371.10: murare e aconciare se deggano tucte glie casteglie del contado de Peroscia, [...], glie quaglie aconciare se deggono e murare, in quegnunque parte d'esse ovvero d'alcuno d'esse **parrà besogno**, del preçço de la comunanze deglie dicte casteglie vendute ovvero etiandio le quale se vendessero.

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VIII (i), par. 79, pag. 465.1: è questo nome «nocchiere» il proprio nome di colui al quale aspetta il governo generale di tutto il legno, e a lui aspetta di comandare a tutti gli altri marinari, secondo che gli pare di **bisogno**...

#### 1.5 [Prov.].

[1] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 57, pag. 298: 21. **Bisogno** fa fare / cosa da blasmare.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 85, vol. 1, pag. 391.27: e cadedi il proverbio che dice: «**Bisogno** fa prod'uomo».

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 166, pag. 413.7: «**bisogno** fa la vecchia trottare».

#### 1.6 Povertà, stato di indigenza.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 18, pag. 325.1: in quello tempo essendo la camera del Comune al postutto vuota, ed al frumento venendo meno la spesa, i luoghi pubblici ch'erano intorno al Capitolio, ai preti, e agli aguratori, e a' flamini in possessione dati, costringendolo il **bisogno**, si vendero, e sufficiente numero di pecunia si ne tolse, che a certo tempo aiutò la povertade.

[2] *Stat. sen.*, c. 1331, cap. 35, pag. 40.13: Anco, che si dia limosina a le donne giacenti in parto et a le riscappate pòvare, di pane e di vino e di polli e di lardo e d'uova e olio, secondo la discrezione del Castaldo e del Rettore ovvero del Camarlengo ovvero d'alcuno dei frati de la detta Casa, el quale sapesse el **bisogno** de la persona.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 28, vol. 1, pag. 54.12: e per **bisogno** impegnò alla Chiesa il Dalfinato per fiorini C.m d'oro...

**1.6.1 Fras. Avere bisogno:** trovarsi in stato di indigenza.

[1] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 98, pag. 275.19: E poi ch' ebbe consumato ogni cosa, fame grandissima venne in quel paese, ed egli cominciò ad **avere bisogno**.

**1.6.2** Fras. *Essere a bisogno*: trovarsi in stato di indigenza.

[1] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 170.36: E se 'l governatore trovasse alcuno di quelli dela fraternitate che 'nfermassero che fosse a **bisogno**, aia licentia il governatore di sovenillo del dinari dela fraternitate i-nella necessitate, col co[n]selglo del quatro discreti, secondo che a lloro pa(r)rà.

**2** Ciò che è necessario.

[1] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 28, pag. 267.38: Per le qua' cose nu' ve amoniammo, confortammo e preghemmo da la soa parte che vue, sì grandemente commo grandemente vu' siti devoti e fede[li] a lue e sì como questa vixenda è grande, ve dibiate apareclare e guarnire de tuto **besongno**, sì che quando seriti requesti vignati alegramente a quello nostro sengnore Sa[n]som e re, in quello chi sia soa alegreça e grandeça e sia vostro grande honore e demostramento de vostra grande devociom.

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 7, pag. 141.20: Eciamdeu lu re Agamenon, princhipali inimicu di li Truyani, mandau in aiutu di Turnu milli cavalli cuverti cum tucti lor **bisogni**.

[3] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 141.20: E quando ebene ordinato tuto el **bisogno**, e l'altro giorno dettenu la bataglia a la terra ed ebesi incontanente.

[4] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 1, cap. 8, pag. 241.2: Il pulcino, la quaglia, la starna, come escono dell'uovo, pongono il becco in terra, cercando il loro **bisogno**, seguitando la madre; noi malagurati piagnendo, se alla bocca non ci fosse posto il latte, senza avere alcuno acorgimento a vivere, periremmo e verremmo meno.

**3** Faccenda; affare o questione personale.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 36, pag. 121.6: Standu sanctu Gregoriu, pir commandamentu de lu papa, in Cunstantinopuli, allu palaczu de lu imperature, per certe resposte e **bisogni** li quali tractava intru lu imperature e lu papa, sopravvinnichi illà duve illu - zo è sanctu Gregoriu - kistu Maximianu cum alcuni altri monachi.

[2] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 30, pag. 152.25: E, essendo uno di el detto Giuseppe per alcuno **bisogno** ne la camera de la Reina, e altri che egli e la Reina non v'era dentro, la detta Reina prese Giuseppe, richiedendolo d'amore...

[3] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 110.5: ci deono dare a dì VIII di maggio MCCCXXXV fior. dumiglia d'oro, i quali prestamo loro chotanti detto die per lori **bisogni** che avieno a fare in chorte di Roma...

[4] *Stat. pist.*, 1349, pag. 109.20: Item ordinat(o) e statut(o) [è] di quello che de' torre lo notaio delle scripture le quali fae nel nostro Chomune a petizione d'alquna persona. Intendiamo di qualunque bando s. I [...], e de qualuncha accusa o vero dinonça che alquna persona apponesse co[n]tra alquna persona per alcuno suo **bisogno** dr. VI...

[5] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 181.2: Viene costà a voi Bindo di Cione del Frate da Siena, nostro caro e intimo amico, per certi suoi **bisogni**, secondo che ci dice, e bene che siamo certi che non bisogni perciò che si reputa molto vostro, preghiamvi che per amore di noi in ciò che vi rechiedesse vi sia racomandato, e in quello che da nostra parte vi dirà vi piaccia dare piena fede.

– [In ambito cavalleresco:] impresa.

[6] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 194, pag. 174.6: E quelli de Cornovaya son molto çoyosi, inperciò che là o' qu'elli credeva verasiamente che quelli de Yrlanda li farave onta et vilania, elli trovà tuto lo honor del mondo;

et a lor sè cussi ben avignudo qu'elli ave tuto lo so **besogno** menado a bon fin, sì qu'elli fo molto honoradi in Cornovaia.

[u.r. 18.09.2019]

**BISOGNOSAMENTE** avv.

**0.1 f:** *bisognosamente*.

**0.2** Da *bisogno*.

**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): 1.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 I** In stato di povertà.

**0.8** Giulio Vaccaro 05.11.2008.

**1** In stato di povertà.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **Bisognosamente** traevano la loro vita. || Crusca (4) s.v. *bisognosamente*.

**BISOGNOSO** agg./s.m.

**0.1** *besegnoxi, besengnoso, besognioso, besognius, besognos, besognosa, besognose, besognosi, besognoso, besognoxi, besognoxo, besoignos, besongiosi, besognosa, besonios, besonioso, besoniusi, bessognosi, bexognoxi, biçognioso, biçognosa, biçognoso, biçognoso, bisegnosi, bisogniosi, bisognioso, bisognosa, bisognose, bisognosi, bisognoso, bisogniososi, bisognose, bisognosi, bisognoso, bisonnusi, bisugnusu, bisungnusu, bixognosi, bixognoso, bizognosi, bizognoso, bosengiosi*.

**0.2** Da *bisogno*.

**0.3** Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.): **1.1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Quindici segni*, 1270-90 (pis.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Stat. sen.*, 1295; *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Doc. prat.*, 1293-1306; *Stat. cort.*, a. 1345; *Stat. lucch.*, 1362; *Stat. castell.*, XIV sm.

In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); *Doc. venez.*, 1309; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.); *Stat. vicent.*, 1348; *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Stat. cass.*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343.

**0.5** Locuz. e fras. *caso bisognoso 2; povero bisognoso 1.1.1; tempo bisognoso 2.0.7 1* Che ha bisogno, che ha necessità di qsa. **1.1** [Rif. a persone:] povero, che versa in condizioni di indigenza. **2** Locuz. nom. *Caso (e tempo) bisognoso*: situazione difficoltosa. **3** Necessario.

**0.8** Elisa Guadagnini 24.04.2001.**1** Che ha bisogno, che ha necessità di qsa.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 10, pag. 93.11: Era, chi costui avesse guardato, da meravigliarsi della misera condizione dell'uomo e da dolersi, considerando spezialmente per costui la mutagione delle cose: [...] ed essere ora **bisognoso** del servizio d'uno pescatore, per la cui potenza per addietro si rovinavano li monti, si riempievano le valli, e' fiumi s'attingeano, e alla potenza di costui pareva che la natura desse luogo.

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 3, pag. 37.22: E sSocrate: «Meno è **biçognoso** d'ogni cosa mortale chi vi diletta meno».

[3] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), *Inf.* c. 1, pag. 340.4: L'amore della femina sempre è insanabile, e spento si raccende, e doppio l'abondanza è **bisognoso**.

**1.1** [Rif. a persone:] povero, che versa in condizioni di indigenza.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 17, pag. 36.29: Onora e ubidisci il padre e la madre, e sovvielli se sono **bisognosi**.

[2] *Stat. sen.*, 1295, cap. 17, pag. 20.1: E se 'l Priore trovasse che quello infermo fusse **bisognoso**, possa con licenzia del suo Consiglio provedergli de' denari de la Compagnia...

[3] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 18, pag. 143.6: Un di un cavaliere venne davante al padre e li demandò un dono, e lo cavaliere era cortese e **bisognoso** molto.

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 146.159, pag. 647: chi d'iverno è utioso, / no vojado lavorar, / d'estae serrà **besegnoso** / quando se sor mexonar.

[5] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 311, pag. 57: Ni de niente y no vol creder, / Ch'i non desse mançar e beber / Ally poveri neçessitoxi / Et a tutty quelly che iera **besognoxi**.

[6] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 4, pag. 73.6: Perki sachi ki nulla fidi esti ormai sicura, ka tu essendu **bisugnusu** fusti richiputu da mi cu li brazi aperti, et ki eri stracquatu in li ripi di lu mari...

[7] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 5, pag. 14.15: Et si in kista visitacioni li ricturi trovassiru alunu ki in la sua infirmitati fussi **bisugnusu**, aianu licenzia, di voluntati di lu consighu, di suvinirilu di li dinari di la cassetta di li poviri...

[8] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 26.22: Item ... che se alcun de li fratelli de ditta frataglia se infirmasse fora de la città de Vincentia per tutto el destretto vicentino, e fusse **bisognoso**, e non potesse farse condurre a la città a sue spese, che la frataglia debba farlo condurre a spese de la anteditta frataglia, e subvegnirlo per la frataglia del vivere e vestire, e substantarlo, se sarà in necessità.

[9] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tos.-venez.), *incipit*, pag. 8.6: O mar tempestoso inghannadore delli homeni et de quelli li quali sono innocenti, tu se plu crudele de Anthiocho Re, tu as reservado mi puovero et **besognoso** açò che quello Re crudelissimo plu legghieramente mi perseguiti.

[10] Matteo Corsini, 1373 (fior.), cap. 47, pag. 62.4: Abbiamo esemplo d'una donna che diè mangiare, per l'amore di Dio, a uno fraticello **bisognoso**.

[11] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 35, pag. 294.12: Per la quale cosa con grande povertate, circuendo lo meço dy, a la fine so' applicato in questa terra poviro e **besognoso**, sy como vidite.

**1.1.1** Locuz. nom. *Povero bisognoso*.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 469,

pag. 578: Lo ric comand' al pover **besognos** malvestido: / temp serà qe 'g vorave enanti aver servido.

[2] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 419, pag. 259, col. 1: Allora dirà Dio glorioso: / quando 'l povero **bicognoso** / per mio amore nol rivedeste, / allora da mei vi tollesti.

[3] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 84, pag. 321.3: Messere Azzolino Romano fece una volta bandire nel suo distretto (et ne fece invitata) che volea fare una grande limosina: e però tutti i poveri **bisognosi**, uomini come femine, et a certo die, fossero nel prato suo, et a catuno darebbe nuova gonnella e molto da mangiare.

[4] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 197.6: Demo minutata me(n)te a' poveri vergo(n)gnosi (e) **biso(n)gnosi** CLXX pani di grano.

[5] *Doc. venez.*, 1309, pag. 62.7: et dexe lib. de gss. a poveri **bessognosi** et li vinti sol. de gss. de mia cucina predicta et comessar(ia).

[6] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 24.16: A li poviri **bosengiosi** da questoro preveduto non fone, ma li richy ben visitano...

[7] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 3, pag. 661.6: E se la persona è ricca e non bisogna lui lavorare, anche dico che lavori per non stare ozioso; e quel poco che guadagna, darlo ai poveri **bisognosi**, fare limosine...

[8] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 25, pag. 100.6: Salvo che possa senza pena dare a' poveri **bisognosi** caritativamente quel che rimane dopo 'l desnare o dipo la cena facta, veramente che sia rito e talliato in più pessi senza fraude.

[9] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 17, pag. 293.33: E questa caldeza de suolo, *idest* de terra, si è l'ardente apeto che hanno auto a le cosse terene ne le quali li usurari ardeno desiderando el sangue de li poveri **bixognosi**.

[10] *Stat. castell.*, XIV sm., pag. 151.23: Beato colui el quale entende ed à carità dei povari **bisognosi**, p(er) ciò ch'ello die no(n) sirà liberato da Dio.

**1.1.2** Sost.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 135, pag. 242: E presta a Iesú Criste del so medhesmamente, / Zoè al **besognioso**: plu no ha l'om valzente / Com è quelle lemosine k'el fa quilò presente.

[2] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 2, pag. 225.36: E nos, si altre no poem far, de zo que nos avem devem doner as chaitis e as **besognos**, que nos poissam or aquella voz que nostre Seignor dit en l'Evangelii: Quod uni ex minimis meis fecistis, michi fecistis.

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 32.15, pag. 610: Si ssi' ricko e adasato, / non te lo appropriare, / saccinne parte dare - al **besognoso**: / l'aver non fo dato / pro altrui signoriare, / ma per comunicare - al vergognoso.

[4] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 91.2, pag. 312: E' son servigi, ch'è ben degna cosa / che 'l **bisognoso** siane proveduto; / chi per Dio chiere ed ha lingua pietosa, / alegramente deve essere uduto...

[5] Garzo, S. *Chiara*, XIII sm. (fior.>pis.), 88, pag. 20: Quelli che son copiosi / non curan li **bisognosi**, / dai cortesi virtuosii / non sarabbo abbandonata

[6] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 47.56, pag. 187: Tu deveri toller, frate, che te vol l'om tanto dare, / sovenir ai **besognosi** che vergogna addemannare, / e farie utilitate molto granne al daietore, / e siria sostentamento grato a lo recepetore.

[7] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 6, pag. 35.14: Quando ello fo desposado in la citade de Bologna, incontinenti ello volse vedere poveri e richi, çoè savere le povertade le quale erano in la citade, façando cercare e sovegnire le miserie de li orfani e de le vedoe e di popilli e di **bexognoxi**, vixitando li prexoneri,

v[es]tando nudi e descalçi.

[8] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), canz. 5.14, pag. 18: Donque pur si conviene, / se tu se' quel signor dolce e pietoso, / dar de la tua vertute al **bisognoso**, / ché mal fornisce chi non pò suoi imprese, / se non dimanda aitorio al più cortese.

[9] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), *Proemio*, par. 2, pag. 51.12: Ma volendo confortare i **bisognosi** e volenterosi da imprendere e soccorrere le volontadi delle grosse menti, in prima dico, che uomo non dee delle prosperitadi delle cose di questo secolo prendere audacia...

[10] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 28, pag. 66.21: in killu tempu quandu fo killa grandissima caristia in Campagna, sanctu Benedictu a diversi **bissonusi** quasi omne cosa ki avia allo monasteriu dava...

[11] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 17, pag. 139.10: E se soperchiasse alcuna cosa, si se debbia dare a li povari de la compagnia od ad altri **bisognosi**.

[12] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 50.1: In quello muodo consolava li **bisognosi**. Ora passao la carestia e venne lo tiempo della leta fertilitate.

[13] *Stat. cass.*, XIV, pag. 120.29: Inp(er)czò così (et) lu abbate deia (con)siderare la i(n)firmitate de li **besongiosi**, voi de quilli che aianu besongia, et no(n) vardare la mala voluntate de ly i(n)vidiosi.

**2** Locuz. nom. *Caso (e tempo) bisognoso*: situazione difficoltosa.

[1] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 9, pag. 73.7: E così quanto all'opera, e quanto all'ommissione, o facendo alcuno male, cioè soprastando altrui a baldanza di ricchezze, o d'amici, o lasciando di ricorrere a Dio, e di fare le debite orazioni ne' casì bisognosi.

[2] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 4, 36, pag. 63.5: Che es tu, madona, e onde te ven tanta benignitate, che tu me securi in questo caso e tempo besognoso?

[3] *Dicerie volgari*, XIV pm. (bologn.), cap. 11, pag. 331.12: Lo so desiderio si era a corezere li zoveni (et) a consiare li maori in casì hexognoxi.

**3** Che serve o è indispensabile a qno o per qsa.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 26, pag. 33.20: Manifesta cosa è che nella battaglia non è neuna cosa sì **bisognosa**, come che per continua usanza i cavalieri, per ischiere ordinati, l'ordine servino...

[2] *GI Gloss. prov.-it.*, XIV in. (it.sett./fior./eugub.), pag. 125.9: Ops i. opo o **besognoso**.

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 221, vol. 1, pag. 185.14: ne le loro terre sieno tenuti et debiano tenere XXV ferri per lo meno, et IIII chiovi, et le massaritie et ferramenti acconce et **bisognose** a ferrare...

[4] *Stat. fior.*, 1355 (2), cap. 33, pag. 29.8: ne la quale bottega continuamente si abbino, tengansi e sieno per essa Compagnia almeno diece pavesi, diece mannaie aretine, [...] e altre cose di qualunque generatione, **bisognose** a la detta Compagnia.

[5] Dom. Scolari, c. 1360 (perug.), 26, pag. 11: E poi le vidde insime inginocchiare, / come cholui che **bisognoso** dono / al suo singnore ardisce ademandare, / denance a qual che triumpha nel trono / dei vintequatro e dei quatro animali, / con umel vista e lamentavel sono.

[u.r. 05.12.2012]

BISONTE s.m.

**0.1** *bisonti*.

**0.2** Lat. *bison, bisontem* (DELI 2 s.v. *bisonte*).

**0.3** Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Zool.] Grosso quadrupede della famiglia dei Bovidi.

**0.8** Pär Larson 06.11.2000.

**1** [Zool.] Grosso quadrupede della famiglia dei Bovidi.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 4, cap. 13.75, pag. 291: lo vidi, per que' boschi e per li monti, / diverse fiere e con nuovi costumi, / alce e uri, dico, e gran **bisonti**. / E vidi gli erquinei che fanno lumi / la notte, tal che mi fu meraviglia, / tanto mi risplendean le vive piumi.

[u.r. 14.02.2019]

BISSA s.f.

**0.1** *bisa, bisσα, bisse*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

**0.7 1** Due terzi (usato specificamente per lassi di tempo?).

**0.8** Elisa Guadagnini 13.01.2001.

**1** Due terzi (usato specificamente per lassi di tempo?).

[1] *GI Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), XDIV, 1, pag. 79.11: E sì è da saver che l'aureo numero falla alquanto e per ore e per ponti e per dí; stà la luna in çiaschun segno del çiello dí IJ 1/2 natural e llo mexe de la luna sì è dí XXVIIIJ 1/2, çìò sì è ore XIJ et una bissa de pllu. D: que cossa è bissa? M: bisse sì è le IJ parte d'una cosa ch'è partida in tre parte gitado via la terça parte.

[u.r. 11.02.2008]

BISSINO s.m./agg.

**0.1** *bissina, bissini, bissino*.

**0.2** Lat. *byssinum* (DEI s.v. *bissino*).

**0.3** *Bibbia* (10), XIV-XV (tosco.): **1**.

**0.4** Att. solo nella *Bibbia* volg.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Tess.] Tessuto di lino. **2** [Tess.] Agg. Fatto di bisso.

**0.8** Roberto Leporatti 21.12.2001.

**1** [Tess.] Tessuto di lino.

[1] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosco.), Ap 19, vol. 10, pag. 551.16: [8] Ed è dato ch'ella si copra di **bissino** candido e splendente. Per che li bissini sono giustificazioni de' santi.

**2** [Tess.] Agg. Fatto di bisso.

[1] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosco.), Gen 41, vol. 1, pag. 212.18: [42] e' tolse l'anello della mano sua, [e diello in mano di lui]; e vestì lui di stola **bissina**, e al collo

dintorno di torque d'oro.

[u.r. 14.02.2019]

BISSO s.m.

**0.1** *bbisso, biso, biss, biss', bissi, bisso.*

**0.2** Lat. *byssus* (LEI s.v. *byssus*).

**0.3** Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.): **1** [7].

**0.4** In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

In testi mediani e merid.: Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.7 1** [Tess.] Tessuto finissimo di lino, assai pregiato. **1.1** [Tess.] [Con specificazione del metodo di filatura:] *bisso ritorto*. **1.2** Estens. Capo di biancheria realizzato in tale tessuto.

**0.8** Elisa Guadagnini 13.01.2001.

**1** [Tess.] Tessuto finissimo di lino, assai pregiato.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 566, pag. 170: Là è le veste ornae de preciosa sorte, De sirig e de porpora, de **biss** e de stranforte: Com pò ess alegre 'l zente ke per temp fon acorte, Le que de quelle veste s'adornan pos la morte.

[2] *Intelligenza*, XIV in. (tosc.), 220.9, pag. 203: come 'ncontro gli uscio con ricco amese, co' stola d'oro e sovr' a capo un palio, che 'n fra i Giuderì s'appella cidario: vestisi a **bisso** allor tutto 'l paese.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 21, proemio, pag. 468.31: Sesto, però ch'ella è la prima stola; ella è vestimento di **bisso**; ella è candidezza quasi materiale dell'altre cose.

[4] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 14.16, pag. 707: Vanne, sonetto, davanti a Giovanni, e di che Francischin de **biso** ha panni.

[5] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco-ven.), c. 23.5, pag. 158: «Ricco era un - disse Iexù - et le sue veste de **bisso** erano sempre o porporate, con continui cibari et grande feste».

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 116.15: Grasso era tanto esmesuratamente che pareva votticello lo suo ventre; vestuto de **bisso** moito nobilemente lavorato a seta.

– [Accoppiato a *porpora* indica vestiario particolarmente lussuoso].

[7] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1169, pag. 66: Molt ave rica vestimenta, Si como dise la legenda, **Porpora** e **bisso** naturale Qe ben pareva enperial, Al mondo ave pur quant el volse, C'à de li povri no se dolse.

[8] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 15, pag. 122.4: Uno homo era ricco et vestivasi di **porpora** et di **bisso** et mangiava continuamente splendidamente.

[9] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 1, pag. 6.7: E s. Cipriano dice: Quelle misere femmine, le quali si vestono **porpora** e **bisso**, e adornansi d'oro e di margherite, è segno c'hanno perduto il vestimento della carità, e l'ornamento delle virtudi.

**1.1** [Tess.] [Con specificazione del metodo di filatura:] *bisso ritorto*.

[1] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosco.), *Es* 26, vol. 1, pag. 380.12: E il tabernacolo così farai; dieci cortine di **bisso**

ritorto, e di giacinto e di porpora, e di cocco due volte tinto, variato di lavoro rilevato.

**1.2** Estens. Capo di biancheria realizzato in tale tessuto.

[1] GI Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 16, pag. 165.28: '**Bisso**' era la camiscia di lino sotilissima.

[u.r. 14.02.2019]

BISTANTARÌA s.f.

**0.1** *bistantaria*.

**0.2** Da *bistante 1*.

**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. pis.*, a. 1327.

**0.7 1** [Miner.] [Nelle miniere d'argento di Villa di Chiesa (Iglesias):] contratto attraverso il quale una persona, il *bistante*, si impegnava a finanziare, per un periodo determinato, l'estrazione o la lavorazione del minerale.

**0.8** Pär Larson 12.09.2001.

**1** [Miner.] [Nelle miniere d'argento di Villa di Chiesa (Iglesias):] contratto attraverso il quale una persona, il *bistante*, si impegnava a finanziare, per un periodo determinato, l'estrazione o la lavorazione del minerale.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 55, pag. 213.55: se alcuna persona avesse a ricevere alcuna cosa da colui, dal quale lo *bistante* ae anco a ricevere per **bistantaria**, e lo debito di quella cotale persona fusse facto innansi che la carta di quella **bistantaria**, e quella persona avesse preso in tenere alcuno bene di questo debitore, o quelli beni avesse facto incominciare a incantare (et intendasi, che quella cotale persona debbia avere preso lo tenere in quelli beni o incominciato a incantare innansi che la carta de la **bistantaria** fusse facta): a quello cotale debito sia pagato innanti che lo *bistante*.

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 56, pag. 215.5: Ordiniamo, che ogni *bistante*, o lavoratore, o altra persona che arà ad ricevere per **bistantaria**, **lavoratura**, o **francatura**, debbia avere usato sua ragione infra mesi VI compiuto lo termine del *bistante*...

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 57, pag. 216.36: et se lo primo *bistante* non vollesse recare ad fine la prima vena et menuto facto in del tempo de la sua **bistantaria**, che per lo secondo si debbia recare ad fine, s'elli vorrà: et se la fa ricare ad fine lo secondo, si paghi innanti che lo primo *bistante*, cioè lo capitale...

[u.r. 18.09.2019]

BISTANTE (1) s.m./s.f.

**0.1** *bestante, bistante, bistanti*.

**0.2** Etimo incerto: forse dal ted. *Beistand* (cfr. *Indust. Argentiere*, p. cxiv).

**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. pis.*, a. 1327.

**0.5** Locuz e fras. *carta di bistante 3.1*; *scritto di bistante 3.2*.

**0.7 1** [Miner.] [Nelle miniere d'argento di Villa di Chiesa (Iglesias):] chi, per un periodo determinato, forniva il denaro necessario per l'estrazione o la lavorazione del minerale. **1.1** Locuz. nom. *Carta*

*di bistante*: documento attestante la stipulazione di una bistantaria. **1.2** Locuz. nom. *Scritto del (di) bistante*: documento probatorio relativo a una bistantaria. **2** Lo stesso che bistantaria.

**0.8** Pär Larson 12.09.2001.

**1** [Miner.] [Nelle miniere d'argento di Villa di Chiesa (Iglesias):] chi, per un periodo determinato, forniva il denaro necessario per l'estrazione o la lavorazione del minerale.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 32, pag. 50.34: li decti Brevajoli [...] siano quatro, cioè uno de li Maestri del Monte ovvero altro sofficiente che lavorasse in montagna; l'altro sia **bistanti**; l'altro sea borghese de la dicta Villa non bistante, nè Maestro de Monte nè de montagna lavoratore; et l'altro sia guelco, o ch'elli colli in Villa di Chiesa, o forno...

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 53, pag. 211.32: Ordiniamo, che ogni **bistante** di fossa o d'altro lavoro d'argintiera debbia dare la somma ragionata e lavorata lo sabbato, a pena di marcho uno d'ariento a vuo' del Signore Re di Ragona per ogne volta...

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 57, pag. 216.43: qualunqua persona facesse alcuna bistantaria sopra alcuna fossa o altro lavoro d'argintiera, et fusse lo diritano **bistante** di quella fossa od altro lavoro: che questo cotale ultimo bistante si possa et debbia pagare in su la fossa o altro lavoro là u' facto avesse la bistante, prima che nessuno altro bistante o altra persona che prima ragione avesse che l'ultimo bistante; et anco si paghi l'ultimo bistante per lo suprascripto modo in su la vena che fusse facta in del tempo de la sua bistantaria.

[4] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 60, pag. 217.46: se lo maestro o altro ricoglitore di somma non avesse **bistante**, paghi li suoi lavoratore infra di octo ragionata la fossa, o boctino, o canale che fusse, o altro lavoro d'argintiera...

**1.1** Locuz. nom. *Carta di bistante*: documento attestante la stipulazione di una bistantaria.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 30, pag. 139.51: Et di carta di pegno di trenta, o alcuno tenere, comandamento facto da messo, denari IIII et non più. Et di catuna carta di bistante, soldi II, et non più. Et nulla altra carta possano fare [[li scrivani]]; et se la fecesseno, non vagliano nè tegnano, et sia di nullo valore.

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 53, pag. 211.38: uno d'ariento a vuo' del Signore Re di Ragona per ogne volta, e dia la somma; e se no' la desse, sia sustenuto in persona infine che la dae, cioè infine ad quello che avesse promesso per carta di bestante, e non più contra la sua volontà.

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 53, pag. 211.46: Et quelli che ricevesse la somma non sia tenuto di rendere lo scripto del bistante, se non finito lo termine de la carta del bistante; e se la fossa partisse innansi che lo termine, e sia tenuto di dare lo ricoglitore de la somma de la suprascripta fossa lo scripto del bistante ad sua volontà.

**1.2** Locuz. nom. *Scritto del (di) bistante*: documento probatorio relativo a una bistantaria. || Non è chiaro se *scritto del bistante* debba intendersi come sinon. di *carta di bistante* (il sost. *scritto* indica un documento meramente probatorio, e non dispositivo come la *carta*).

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 30, pag. 140.41: tucti mutamenti di trenti, con vendigioni et senza vendigione, et carti di bistanti, et scripti di bistanti, polisse, et tucte altre scripture comprese in questo Capitolo, vagliano et tegnano come carte di notajo, non obstante alcuna

contraddiczione.

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 53, pag. 211.45: Et quelli che ricevesse la somma non sia tenuto di rendere lo scripto del bistante, se non finito lo termine de la carta del bistante; e se la fossa partisse innansi che lo termine, e sia tenuto di dare lo ricoglitore de la somma de la suprascripta fossa lo scripto del bistante ad sua volontà.

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 56, pag. 215.51: Et lo scrivano de li libri sia tenuto et debbia scrivere in del libro de la fossa et in de lo scripto del bistante lo nome suo, et lo giorno che rende lo scripto del bistante; a ppena d'uno marcho d'ariento a vuo' del Signore Re di Ragona chi contra facesse.

**2** Lo stesso che bistantaria.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 6, pag. 28.54: per forma del dicto Breve vecchio et li suoi Capituli la dicta lite si possa et debbia sentenciare, non ostante questo Breve nuovo; ecepto che in usura et in **bistante**, intra li quale se debbia observare questo presente Breve, et non li Brevi vecchi.

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 57, pag. 162.13: per la pegione, l'alogatore sia pagato in prima che nullo altro creditore che apparisse, così di **bistanti**, come per qualunqua altra cagione o ragione, non obstante alcuna contraddiczione di questo Breve.

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 45, pag. 208.42: siano tenuti anco di mandare a li parsonaveli ogni septimana, cioè ogni sabbato, la francatura de le loro parte; e se così non dimandasse, e metcesseli a **bistante**, paghi ogne dampno che lo parsonaveli n'avesse.

– Femm.

[4] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 55, pag. 214.32: Et qualunqua persona avesse a dare a bistante quella propria vena ove fusse facta la **bistante**, non la debbia vendere nè fare vendere, nè levare dal loghino, nè ricevere lo pregio, senza paraula et volontà del bistante, et debbia sodisfare al bistante ad sua volontà di quella quantità che vallesse la vena...

[5] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 57, pag. 216.27: Et se lo bistante non desse la somma infra lo suprascripto termine de la richiesta, cioè, infra li suprascripti di tre, che lo maestro de la fossa o d'altro lavoro sopra lo quale fusse facta **bistante**, con li suoi parsonaveli possa accordare et fare altro bistante, cioè finito lo termine de la decta richiesta...

[6] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 57, pag. 216.54: se lo primo bistante s'avesse facto scrivere alcune trete per suo debito, et sopra quelle trete fusse stato facta altra **bistante** innanti che quelle trete fusseno scripte al primo bistante: che quelle trete tanto siano obligati all'ultimo bistante, et non altri beni del primo bistante.

[u.r. 08.10.2008]

BISTANTE (2) s.m.

**0.1** *bistante, bistanti*.

**0.2** Etimo non accertato. || La forma andrà prob., come già ipotizzato in Crusca (Gl.), messa in relazione con *bistento*.

**0.3** Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.): **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.).

**0.5** Locuz. e fras. *tenere in bistante* **1.1**.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Spazio di tempo. **1.1** Locuz. verb. *Tenere in bistante*: trattenerne, far indugiare.



**0.8** Pär Larson 12.09.2001.

### 1 Spazio di tempo.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 2, cap. 13.67, pag. 125: Questi tre figli, de' quai ti fo lume, / Costantino, Costanzio e Costante, / nomati fun da le paterne piume. / Venti quattro anni in questo **bistante** / tennon lo 'mperio e quel che men mi spiacque / fu Costantino, che più visse avante.

**1.1** Locuz. verb. *Tenere in bistante*: trattenero, far indugiare. || Cfr. s.v. *bistento*, l'espressione *tenere in bistento*.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 5, cap. 17.21, pag. 385: Camedragonti, di questi son tanti / quante bisce in Maremma; e cui el punge, / una mezz'ora **no**l **tene** in **bistanti**.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 5, cap. 23.78, pag. 403: Odio si porta tal [[il noceronte]] col leofante, / che spesso si combatton fino a morte: / non **tien** l'un l'altro, **quando può**, in **bistante**.

[u.r. 08.10.2008]

BISTARE v.

**0.1** *bistare*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Urtare.

**0.8** Gian Paolo Codebò 21.06.2001.

### 1 Urtare.

[1] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 18, pag. 306.18: Il primo si è, il quale si chiama Montone, il quale è ordinato com'una casa di legname, e die essere coperto di cuoia crude, acciò che fuoco non vi possa tenere danno, e in questa cotal casa die avere un ferro con un grosso becco dinanzi, e die essere fermato suso in quattro carrette, acciò ched elli possa ben correre, ed è ordinato che quelli che vi sono dentro il pingono e 'l fanno andare indietro ed innanzi, come vogliono. Donde quando questo cotale deficio può andare a porta od al muro, è molto buono per lo **bistare** ch'elli vi può far più volte, e conviene ch'elli il metta in terra.

[u.r. 09.12.2008]

BISTENTARE v.

**0.1** *benstentar*, *bestentao*, *bestentar*, *bestente*, *bestenti*, *bistentando*, *bistentare*, *bistentaro*, *bistintari*.

**0.2** Da *stentare*.

**0.3** *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Esitare, indugiare, ritardare.

**0.8** Pär Larson 12.01.2001.

### 1 Esitare, indugiare, ritardare.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 19, pag. 41.4: E lu dimonio che fae più che tra tutti li omni del mondo in male operare, e di bene fare non à potere neiente, sì ssi traversa loro innanti con quelle cose di ch'elli li crede fare **bistentare** di racquistare le lor anime, e mostra loro ricchezza di pecunia e di possessione che tolleno l'anime delli homini più ch'altre cose che lli homini danna...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.512, pag. 145: 'La gi disse: «Non **bestentar** / se alcun tormento me vò dar, / che, como Criste morì per mi, / aprestaa son morir per si».

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 41, pag. 169.17: Salamunj ecciamdeu, vulendu sullicitari a ben fare ad omni pirsuna, dichì: 'Zo ki poy fari de ben[e] **fa**, e **non bistintari**, ca poy de la morti non si trova nin tempu de ben fare, nin raiunj de lamentari, nin sapiencia de guidari'. || Traduce *Ec* 9,10: «quodcumque potest manus tua facere, **instanter operare**».

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 352, vol. 2, pag. 517.6: arsono per forza combattendo i borghi di Lievanto e poi quegli di Leric; e **bistentando** nel golfo della Spezia, non s'ardirono di scendere in Lunigiana, però che Castruccio v'era guernito di molti cavalieri e pedoni....

[u.r. 11.02.2008]

BISTENTO s.m.

**0.1** *bestento*, *bistento*.

**0.2** Da *bistentare*.

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.5** Locuz. e fras. *dare bistento* **1.1**; *stare in bistento* **1.1**; *tenere in bistento* **1.2**.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Indugio, ritardo, attesa. **1.1** Locuz. verb. *Dare bistento*, *stare in bistento*: indugiare. **1.2** Locuz. verb. *Tenere in bistento*: trattenero, ritardare.

**0.8** Pär Larson 11.12.2000.

### 1 Indugio, ritardo, attesa.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 189, vol. 2, pag. 753.30: Per la qual cosa la cavalleria e gente del duca usi a grandi spese per lo **bistento** e lungo dimoro non potendo avere battaglia, istraccarono e non poterono durare; e tornò in vano la 'mpresa del duca, che gli era costata grande tesoro, e per necessità si partirono tutti del paese col duca insieme.

**1.1** Locuz. verb. *Dare bistento*, *stare in bistento*: indugiare.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 28.5, pag. 211: Quando alcun ben te vem a mam / o bon lavor da dever far, / tosto lo fa': no aspettar / ni ge dà termen a deman. / Ché quelli chi **bestento dam** / em ben compir e ordenar, / tar vento se gi pò canjar, / che for' zà mai saxom no àm.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 94, vol. 1, pag. 556.3: e **stando il detto stuolo in bistento** in attendere novelle de' detti legati, come avessero adoperato, i quali maestrevolemente dal re d'Araona furono tenuti in parole senza potere fare nullo

accordo acciò che 'l detto stuolo non ponesse in Cicilia...

**1.2** Locuz. verb. *Tenere in bistento*: trattenerne, ritardare.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 56, vol. 2, pag. 98.10: I Fiaminghi sono di grande pasto, e tutto di sono usi di mangiare e di bere; tegnendoli noi in bistento e digiuni, gli straccheremo, e non potranno durare, perché non si potranno rinfrescare; si partiranno del campo a rotta da lloro schiere, e come voi vedrete ciò, spronate loro adosso con vostra cavalleria...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 7, pag. 540.8: Egli n'ha tutta notte tenuta in bistento e te ha fatto agghiacciare: ma sai che? Portatelo in pace, ché quello che stanotte non è potuto essere sarà un'altra volta...

[u.r. 09.09.2011]

BISTICCIAMENTO s.m.

**0.1** f: *bisticciamenti*.

**0.2** Da *bisticciare*.

**0.3** f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7** **1** Lite continua e frequente.

**0.8** Giulio Vaccaro 05.11.2008.

**1** Lite continua e frequente.

[1] f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): I buoni mariti fuggono i bisticciamenti colle donne. || Crusca (4) s.v. *bisticciamento*.

BISTICCIARE v.

**0.1** *bestiça, bestičare, bestiçata, bestiçate, bestiçati, bestiçato, bistiza*.

**0.2** Da *bisticcio*.

**0.3** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

**0.7** **1** [Metr.] Realizzare mediante la figura del bisticcio, derivando una parola da un'altra con un cambio di vocali. **2** Estens. Usare un gioco di parole.

**0.8** Pär Larson 21.11.2000.

**1** [Metr.] Realizzare mediante la figura del bisticcio, derivando una parola da un'altra con un cambio di vocali.

[1] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 10, parr. 8-26, pag. 159.16: La prima maynera delo bestiço è semplice, quando una sola dictione fi bestiçata con una altra sola dictione, sì come in questa dictione 'mondo', la quala sola bestiçata, e mutato lo primo *o* in *e* e lo secondo *o* mutato *a*, *fit* 'menda'. *Item* in questa dictione 'cara', mutato la prima *a* in *o* e la seconda *a* mutata in *e* *fit* 'core'.

[2] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 10, parr. 29-45, pag. 161.10: La seconda maynera delo bestiço è composito, *videlicet* quando una dictione semplice che tegna uno significato fi bestiçata con due dictione le quale sianno de duy diversi significati, mutando tutte le vocale dela dicta dictione semplice, ovvero alcune de quelle (imperçoché nelo bestičare non è

de bisogno che tutte le vocale siano mutate), sì come appare in questa dictione semplice, *videlicet* 'formento', la quala se bestiça con queste due dictione, *videlicet* 'far manto', mutato lo primo *o* in *a* *fit* 'far' che sta per «fare», e mutata la *e* in *a*, e lo *o* ultimo rimanendo fermo, *fit* 'manto'.

**2** Estens. Usare un gioco di parole.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 13, 16-30, pag. 358, col. 1.1: *Io credo ch'ei credette*. Qui bistiza per indurre diletto al studente, mostrando D. ch'ello credea che Virg. credesse ch'elli credesse che quelle voxi e lamenti, ... fosseno de gente nascosta per paura di loro tra quelli sterpi e bronchi.

[u.r. 04.03.2007]

BISTICCIATO agg.

**0.1** *bestiçate, bestiçati, bestiçato*.

**0.2** V. *bisticciare*.

**0.3** Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.): **1**.

**0.4** Att. solo in Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

**0.5** Locuz. e fras. *sonetto bisticciato* **1**.

**0.7** **1** [Metr.] Locuz. nom. *Sonetto bisticciato*, sonetto costruito adoperando la figura del bisticcio.

**0.8** Pär Larson 21.11.2000.

**1** [Metr.] Locuz. nom. *Sonetto bisticciato*: sonetto costruito adoperando la figura del bisticcio.

[1] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 10, parr. 2-6, pag. 159.3: Da poscia che è trattato deli soneti equivoci, semplici e compositi, in questa parte è da trattare deli bestiçi. Dove nota che li soneti bestiçati sono de due maynera, *videlicet* soneto bestiçato semplice e soneto bestiçato composito. E nota che bestiço è quando alguna vocale, ossia pluxore vocale, sono cambiate in una dictione, sempre rimanendo ferme tutte le lettere consonante dela ditta dictione con lo suo primo accento.

[2] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 10, parr. 8-26, pag. 160.25: le dictione delo decimo, undecimo, duodecimo e terciodecimo verso e le dictione deli versi delo retornello delo ditto soneto sono bestiçate mutando solamente una dele vocale dele dicte dictione, secondo che appare nelo infrascripto exemplo, lo quale fi appellado soneto bestiçato semplice.

[3] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 10, parr. 29-45, pag. 162.17: *Item* questa semplice dictione 'lovara', che è una fossa nela quala se prendono li lovi con inganno, fi bestiçata con queste due dictione, *videlicet* 'lo' e 'vero'. Le quale tutte sopradicte dictione bestiçate sono poste nelo infrascripto soneto, lo quale fi appellado soneto bestiçato composito.

[u.r. 09.10.2008]

BISTICCIO s.m.

**0.1** *bestiçi, bestiççi, bestiço*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.): **1**.

**0.4** Att. solo in Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

**0.7 1** [Metr.] Figura di corrispondenza fra due parole, una delle quali è derivabile dall'altra con un cambio di vocali.

**0.8** Pär Larson 21.11.2000.

**1** [Metr.] Figura di corrispondenza fra due parole, una delle quali è derivabile dall'altra con un cambio di vocali.

[1] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 10, parr. 2-6, pag. 159.5: E nota che **bestiço** è quando alguna vocale, osia pluxore vocale, sono cambiate in una dictione, sempre remanendo ferme tutte le lettere consonante dela ditta dictione con lo suo primo accento. E fi ditto **bestiço quasi 'bis tegens'**, imperciocché le vocale de una dictione per lo meno sono mutate una volta; onde le prime vocale e le seconde vocale sono *tecte, scilicet* 'coperte', due volte dale prime medesime consonante...

[2] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 10, parr. 8-26, pag. 159.15: La prima maynera delo **bestiço** è semplice, quando una sola dictione fi bestiçata con una altra sola dictione, sì come in questa dictione 'mondo', la quala sola bestiçata, e mutato lo primo *o* in *e* e lo secondo *o* mutato in *a*, *fit* 'menda'.

[u.r. 27.11.2008]

BISTINTO agg.

**0.1** *bistinto*.

**0.2** Da *tinto*.

**0.3** *Poes. an. tosc. or.*, XIV: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Poes. an. tosc. or.*, XIV.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Tinto due volte.

**0.8** Pär Larson 29.02.2008.

**1** Tinto due volte.

[1] *Poes. an. tosc. or.*, XIV, [65].96, pag. 64: Le brocche eran con fede / fornite de iacinto, / pulpura li se vede / biss'e ancor **bistinto**, / di vaio era ben cinto / con perle sopra modo / et nella mappa un nodo / a Prudentia viddi fare.

[2] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosca.), *Es* 36, vol. 1, pag. 433.16: E fecero tutti li savii del cuore, a compire lo lavoro del tabernacolo, X cortine di bisso ritorto e di giacinto e di porpora e di cocco **bistinto**, di lavoro variato e diverso per arte. || Cfr. *Ex* 36, 8: «cortinas decem de bysso retorta, et hyacintho, et purpura, coccoque **bis tinteto**».

[u.r. 11.02.2008]

BISTO (1) s.m.

**0.1** *bisto*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *dare di bisto 1*.

**0.7 1** Locuz. verb. *Dare di bisto*: dare di cozzo.

**0.8** Pär Larson 10.01.2001.

**1** Locuz. verb. *Dare di bisto*: dare di cozzo.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 77.6, pag. 195: Sed i' credesse vivar un di solo / più di colui che mi fa viver tristo, / assa' di volte ringraziere' Cristo: / ma i' credo che fie pur com' i' volo. / Ché potrebb'anzi di

Genova l' molo / cader, ch'un becco vi **desse de bisto**: / chéd e' l'ha sì borrato l' malacquisto, / che già non li entrerà freddo per polo.

[u.r. 04.01.2005]

BISTO (2) s.m.

**0.1** *bisto*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosca.-ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Boerio s.v. registra «*Romper o Imbrogiàr i bisti*, detto fig. Guastar i disegni; Sconciar le feste; Romper l'uovo nel paniere; Romper o guastar l'uovo in bocca».

**0.7 1** Matassa, gomitolo.

**0.8** Pär Larson 10.01.2001.

**1** Matassa, gomitolo.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosca.-ven.), 141.7: per la gran viltade assai m'atristo / de questo cararexe pronto e visto / a darne guerra quando pace asento. / D'ogni suo stato sempre fui contento, / come si sa, però ch'a suo conquisto / non ruppi tela mai né **ruppi bisto**, / facendol da mie morsi tutto asento.

[u.r. 04.01.2005]

BISTONE agg. > BISTONIO agg.

BISTONIO agg.

**0.1** *bistone, bistonìa, bistonii, bistonio*.

**0.2** Lat. *Bistonius* 'trace'.

**0.3** Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Della Tracia. **1.1** [Rif. in partic. al lago Biston, in Tracia:] *acqua bistonìa, stagno bistonio*.

**0.8** Pär Larson 12.01.2001.

**1** Della Tracia.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 6, ott. 51.1, pag. 435: Vennevi ancora Anchelado **bistone** / a dimostrar della sua gran prodezza, / con nobil compagnia d'ogni ragione...

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, ott. 24.2, pag. 451: – O forte Iddio, che ne' regni nevosi / **bistonii** servi le tue sacre case, / ne' luoghi al sol nemici e tenebrosi, / de' tuoi ingegni piene per quai rase / d'ardir le fronti furo agli orgogliosi / fi' della Terra...

**1.1** [Rif. in partic. al lago Biston, in Tracia:] *acqua bistonìa, stagno bistonio*.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Filis, pag. 12.6: Certo noi troveremo bene chi reggerà l' armifera Tracia. La fine loda l' opera. Ma ancora se l' nostro mare sentisse li tuoi remi, io direi alla mia gente ch' io saviamente mi fossi consigliata. Ma, ohimè lassa! nè bene mi sono consigliata, nè la tua bella presenza non mi vede, e le tue affannate membra non credo che mai si bagnino nella nostra **acqua Bistonìa**.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 4, cap. 6.44, pag. 271: Poi ci traemmo per la dritta via, / dove trovammo lo **stagno Bistonio**, / ch'assai

famoso par che di là sia.

[u.r. 04.06.2007]

BISTORNARE v.

**0.1** *bistorna, bistornato*.

**0.2** Fr. ant. *bestourner*.

**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Capovolgere, sconvolgere. **2** Fig. Guastare.

**0.8** Pär Larson 10.01.2001.

**1** Capovolgere, sconvolgere.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 26.13, pag. 54: A[h]i lasso, c[h]'or mi fu cambiato il verso! / In poca d'or si 'l fatto mi **bistorna** / Che d'abate tornai men ch'a converso.

[2] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 26.3: ed appiccola le cose mezzane, e tutte reca a bene e torna tutto giorno a buona parte, e cioè contro le tre malvage cose del maldicente, che accresce i mali ed abbassa i beni e le cose umane pervertisce e **bistorna** e travolge. Per opera elli innora e pregia ciascuno tanto, com'elli dee, e può fare senza misfare.

**2** Fig. Guastare.

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 11.9: Messere, disse la 'nperadricie, ora è il vecchio pino tutto tagliato, ora è egli tutto **bistornato**, ora è egli tutto menato a onta per lo suo piccol pino che uscì di lui; e così dich'io del vostro figliuolo che è uscito di voi, che di già vi vuole mettere a male e simile tutto lo 'nperio...

[u.r. 11.02.2008]

BISTORTA (1) s.f.

**0.1** *bistorte*.

**0.2** V. *bistorto*.

**0.3** Jacopone (ed. Ageo), XIII ui.di. (tod.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageo), XIII ui.di. (tod.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Tortuosità. **2** Contorcimento, sofferenza.

**0.8** Pär Larson 10.01.2001.

**1** Tortuosità.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 102, pag. 335.30: Molto val meglio andare per la via diritta, e aperta, che esporre, e ordinare impacci, e **bistorte** a se medesimo, perocchè queste disputazioni non son altro, che baratterie d'uomini, che sottilmente s'ingannano insieme. || Cfr. Sen. *Ep.* 102, 20: «Satius est ire aperta via et recta quam sibi ipsum flexus disponere»

**2** Contorcimento, sofferenza.

[1] Jacopone (ed. Ageo), XIII ui.di. (tod.), 24.42, pag. 84: O mamma mia, ecco le scorte / che en una notte hai guadagnato: / portar nove misi ventrata sì forte; / con molte **bistorte** e gran dolorato / parto penato, e pena en nutrire: / el meritire, mal n'èi pagata.

[u.r. 14.02.2019]

BISTORTA (2) s.f.

**0.1** *bistorta*.

**0.2** V. *bistorto*.

**0.3** **F** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** [Bot.] Erba della famiglia Polygonaceae, con foglie grandi, fiori rosei in spighe e radice di forma ricurva (*Polygonum bistorta*).

**0.8** Elena Artale 02.10.2006.

**1** [Bot.] Erba della famiglia Polygonaceae, con foglie grandi, fiori rosei in spighe e radice di forma ricurva (*Polygonum bistorta*).

[1] **F** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), *Circa instans*: **Bistorta** fri. et sic. || Fontanella, *Antidotarium Nicolai*, p. 106.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 244 rubr., pag. 257.17: De una radixe, la quale fi chiamà buçedem Solomo(n) e beçasem. Creço che la sea **bistorta** over palma (Christ)i. Capitolo .ccxxxiiiij.

[3] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 6, cap. 9: diasi dunque la polvere sua con la polvere della **bistorta** et nocie moscada con mele confectata... || Crescenzi, [p. 202].

BISTORTO agg.

**0.1** *bbistorte, bestorto, bistorta, bistorti, bistorto*.

**0.2** Da *torto* 1.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **3**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); *Cenne de la Chitarra*, XIII ex.-a. 1336 (aret.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Curvo, contorto. **1.1** Signif. non accertato. **2** Corrotto, distorto. **3** Sfigurato. **4** Strabico.

**0.8** Pär Larson 11.12.2000.

**1** Curvo, contorto.

[1] *Cenne de la Chitarra*, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 10.4, pag. 431: Di settembre vi do gioielli alquanti: / àgor'e fusa, cumino e asolieri; / ntotl'e chieppe con nibbi lainieri; / archi da lana **bistorti** e pesanti...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 257, vol. 2, pag. 432.9: E da la detta torre siolge il muro verso il segno di scilocco assai **bistorto** e male ordinato, e con più gomiti; e ciò si prese per fretta, e fondossi in su' fossi senza adirizzarsi...

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 3, cap. 12, pag. 95.16: E vogliansi tagliare dalla vite i tralci **bistorti**, e debili, e nati in malo luogo della vite... || Cfr. *Pall. Agr.* 3, 12, 2: «Auferenda sunt lata intorta, debilia, malis locis nata sarmenta».

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 16.80, pag. 384: romito». / «Se 'l sai, rispouse, dir non me 'l convene». / E seguì poi: «Ancora vi si vede / in molta copia de l'amfisibene. / Questi han due teste: l'una, ove si chiede; / l'altra hanno ne la coda e van **bistorti**, / però che con ciascuna morde e fiede.

[5] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Sap* 13, vol. 6, pag. 131.7: e lo rimanente di tutto questo, che non è utile ad alcuna cosa, che si è lo legno **bistorto** e pieno di groppi, intagli diligentemente per lo vòto d'esso, e per la maestria dell'arte sua il figuri e assomigli ad una imagine d'uomo... || Cfr. *Sap* 13, 13: «lignum curvum et

vorticibus plenum».

### 1.1 Signif. non accertato. || Impervio?

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 5, cap. 25.7, pag. 407: E però tu, che per questo **bistorto** / paese vai con fatica e con pene, / conforta e spera alfin trovar buon porto.

### 2 Corrotto, distorto.

[1] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), III, ott. 52.3, pag. 52: E fece quatro schiere di sua gente, / e dié la prima al Ciuffa portatore, / vecchio **bistorto** pazzo e frodolente, / ch'un cercine per arme ha messo fore.

[2] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 12.4, pag. 25: Symoni[a]ci col capo di sotto / piantati sono infino a la cintura / per buche ardenti, che vuol dir la cura / del loro affecto **bistorto et corrocto**...

[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 1, par. 5, pag. 129.24: d'alquini che ssi sforzano di ritorciare e ffare e ddire senno della loro falsa credenza di su ddetta, essere violente alle scritture istrane e **bbistorte** a' santi e a' savi dottori della fede cristiana sentenza discordare. || Cfr. *Defensor pacis*, II 1, 15: «scripture alienas atque **distortas**, sanctorum eciam et peritorum doctorum Christiane fidei sentencie dissonare».

### 3 Sfigurato.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 170, pag. 139: Dal có mintro ai pei no hav el membro il corpo / Dond no gotass lo sangue e ke no 'g foss **bestorto**. / Oi De, com mal ge steva, oi De, quam re deporto: / Quand eo ge pens ben sovra, in mi no è conforto.

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 51, pag. 55.16: Egli, in questo mezo, pieno d'inganni e di sozi pensieri, uscì della chiesa di san Piero; e, stando con gli occhi arzenti, col capo rabbuffato, con la pelle **bistorta**, con molti altri incominciò più tosto ad andare...

### 4 Strabico.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 66, pag. 151.13: uomini igualmente buoni, tu amera' più colui, che sarà pettinato, e pulito, che quello, che sarà avviluppato. Finalmente tu verrai a tanto, che tu amera' più un sano, e forte di tutti i membri, che colui, che sarà debole, e **bistorto**. || Cfr. Sen. *Ep.* 66, 25: «ut magis diligas integrum omnibus membris et inlaesum quam **debilem aut luscum**».

[u.r. 14.02.2019]

BISTOSATO agg.

#### 0.1 *bestoxato*.

0.2 Da fr. ant. *bestoser* 'tondre irrégulièrement' (cfr. FEW s.v. \**tonsare*).

0.3 *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Con i capelli tagliati irregolarmente.

0.8 Pär Larson 10.01.2001.

#### 1 Con i capelli tagliati irregolarmente.

[1] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 104.1: E guardava lo so volto e lo so cavo e vedeva le ponture de le spine e la peladura de la barba e la soa faccia soçata de spuda e de fango e 'l cavo **bestoxato**, e riguardandolo, ella no se posseva sciare de vederlo.

[u.r. 14.02.2019]

BISTRATTO s.m.

#### 0.1 f. *bistratti*.

0.2 Da *bistrattare* non presente nel TLIO.

0.3 F Filippo degli Agazzari, *Assempri*, 1397 (sen.): 1.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Azione volta a imbrogliare.

0.8 Giulio Vaccaro 27.08.2009.

#### 1 Azione volta a imbrogliare.

[1] F Filippo degli Agazzari, *Assempri*, 1397 (sen.), 46: Prego adunque ciascheduno usuraio e tutti quelli che furano e fanno e' **bistratti** e' pessimi gudagna che non s'indugino di acconciarsi alla morte... || Varanini-Baldassarri, vol. III, p. 439.

[u.r. 14.02.2019]

BISUNTO agg.

#### 0.1 *bisunto*.

0.2 Da *unto*.

0.3 Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Ben grasso.

0.8 Pär Larson 03.12.2000.

#### 1 Ben grasso.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 1, pag. 450.2: E la donna cominciò l'orazione e disse: «Fantasima, fantasima che di notte vai, a coda ritta ci venisti, a coda ritta te n'andrai: va nell'orto, a piè del pesco grosso troverai unto **bisunto** e cento cacherelli della gallina mia: pon bocca al fiasco e vatti via, e non far mal né a me né a Gianni mio», e così detto, disse al marito: «Sputa, Gianni» e Gianni sputò.

[u.r. 11.02.2008]

BITALASS s.m.

#### 0.1 *bitalass*.

0.2 Lat. mediev. *bithalassium* (cfr. Du Cange s.v. *bithalassium*).

0.3 Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.5 Accento incerto.

0.7 1 [Geogr.] Zona di convergenza di due correnti marine.

0.8 Rossella Mosti 16.03.2007.

#### 1 [Geogr.] Zona di convergenza di due correnti marine.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), *Tavola generale*, pag. 43.28: Capitol dey log perigolosso del mar. Capitol de Silla. Capitol de Caribdis. Capitol de Sirtis. Capitol del **bitalass**.

[u.r. 14.02.2019]

BITÌNICO agg.

**0.1** *bitinico*.

**0.2** Lat. *Bithynicus*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Soprannome di Pompeo, che trasformò il regno di Bitinia in provincia romana].

**0.8** Rossella Mosti 06.02.2007.

**1** [Soprannome di Pompeo, che trasformò il regno di Bitinia in provincia romana].

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 14, pag. 392.13: E la moglie di Pompeo e' figliuoli si fuggiero; e tutto l'altro della nave di Pompeo fue rubato, e coloro che vi erano con lui crudelmente tutti morti. E fue morto qui Pompeo **Bitinico**...

[2] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 55-72, pag. 196.29: E furnovi anco morti gli altri Romani che v'erano venuti con Pompeo, se non se la moglie di Pompeo e lo figliuolo che furno menati via, tra' quali fu Pompeo **Bitinico** e Lentulo uomo consulare.

[u.r. 08.06.2009]

BITINIO s.m.

**0.1** *bitini*.

**0.2** Da *Bitinia* topon.

**0.3** Boccaccio, *Rime*, a. 1375: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Abitante della Bitinia.

**0.8** Elisa Guadagnini 14.01.2001.

**1** Abitante della Bitinia.

[1] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II, 39.56, pag. 213: Deh, dov'è la gran festa, / ov'è 'l trionfo di Sempronio Gracco / che fé degli Affrican così gran fiacco? / Reggevi Macedonia con Galazia, / Egitto, soriani e cappadoci, / li franceschi feroci, / **bitini**, lusitani, iberi e persi, / illirici, celtiberi e Dalmazia, / li numantini e li parti veloci, / e variate voci / d'altri reami e paesi diversi!

[u.r. 14.02.2019]

BITONTANO agg.

**0.1 f** *bitontane*.

**0.2** Da *Bitonto* topon.

**0.3 f** Orcagna, a. 1368 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *pera bitontana* **1**.

**0.7 1** Originario di Bitonto.

**0.8** Rossella Mosti 23.02.2015.

**1** Originario di Bitonto. *Pera bitontana*.

[1] **f** Orcagna, a. 1368 (fior.), XXV.2: Omè" s'e' fegategli, / o pere bitontane o altro agrume / o di gran bôte alcun sodo cochiume, / voleson di gennaio portar mantegli... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[u.r. 14.02.2019]

BITÒRZOLO s.m.

**0.1 a**: *bitorzolo*.

**0.2** Da *torcere* (DELI 2 s.v. *bitorzolo*).

**0.3 a** Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Piccola sporgenza sulla pelle.

**0.8** Giulio Vaccaro 05.11.2008.

**1** Piccola sporgenza sulla pelle.

[1] **a** Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.), pag. 211.21: Del quale santo licore io fui presuntuoso a ugnermene un dito della destra mano e a fregarmelo in su uno certo **bitorzolo** che io aveva di carne rilevata nella gota sotto l'occhio dritto, e l'altra mattina trovai ch'era ito via e rimasine libero.

[u.r. 14.02.2019]

BITORZOLUTO agg.

**0.1** *bitorzoluti*.

**0.2** Da *bitorzolo*.

**0.3** Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Che segue regole morali e religiose eccessivamente rigorose (detto di persona).

**0.8** Gian Paolo Codebò 20.06.2001.

**1** Che segue regole morali e religiose eccessivamente rigorose (detto di persona).

[1] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 44, pag. 208.27: Ma il mondo pare che abbia in tutto contraria opinione, perocchè reputa beati coloro che cercano e desiderano la giustizia no, ma i diletti del mondo e le ingiustizie, e che sono potenti a fare le ingiurie; e quelli che si danno a servire a Dio ed alla giustizia, chiamano stolti, e **bitorzoluti**, e baciapolvere ipocriti.

[u.r. 14.02.2019]

BITUME s.m.

**0.1** *bitum*, *bitume*, *bitumine*.

**0.2** Lat. *bitumen* (LEI s.v. *bitumen*).

**0.3** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Elucidario*, XIV in. (mil.).

**0.7 1** [Min.] Materiale untuoso e infiammabile utilizzato come strumento offensivo o per il suo potere impermeabilizzante.

**0.8** Elisa Guadagnini 13.01.2001.

**1** [Min.] Materiale untuoso e infiammabile utilizzato come strumento offensivo o per il suo potere impermeabilizzante.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 44, pag. 188.17: Ed ancora ne' ventri delle navi de' nemici si ficcano con balestri ardenti saette, appiccatovi olio d'incendio, stoppa, e zolfo, e **bitumine** involto nell'olio, e repentemente vi gittano assi, ed altre legna unte di cera, e di pece, e di resina, e d'altri notricamenti di fuoco.

[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 52.9: Capitol de **bitum**.

[3] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 76, pag. 172.3:D. Ki edificà la grande Babilonia? M. Una grande

regina ke ave nome Semiramis. E la edificà de quadrili, zoè de terra cogia in logo de saxi contra nocimento de fogo, e de **bitume** contra nocimento de aqua.

[4] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 15, vol. 3, pag. 222.24: [...] rappacificati e venti, le spilonche saranno lasciate fredde: o vero che le forze del **bitume** pigliano gl'incendi, e' solfi del loto ardonno con piccoli fumi...

[5] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, par. 61, pag. 752.35: E il lino, cresciuto già ne' campi, in danno degli uccelli mostrò le forze sue, e gli spezzati monti e la terra cotta, con lavorato **bitume** raggiunti, più sicure tolsero via l'uso dell'ombre de' pini.

[6] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 4, cap. 21, pag. 160.4: Vogliansi i vermini torre dal fico con uncino di ferro. Ed alcuni scalzate le barbe vi mettono la morchia, ovvero urina vecchia. Ed alcuni **bitume**, e olio, ovver solamente calcina viva mettono ne' forami de' vermini.

[7] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 85, *S. Paolo*, vol. 2, pag. 750.20: Ma questa arca non è posta pure in uno luogo, la quale comprende le fini del mondo, né non s'unsero di **bitume** ovvero di pece le tavole di questa arca, ma di Spirito Santo.

[u.r. 14.02.2019]

BITUMINARE v.

**0.1 f** *bituminata*.

**0.2** Da *bitume*.

**0.3 f** *Trattato delle virtù*, XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Ricoprire di bitume (in contesto fig.).

**0.8** Giulio Vaccaro 05.11.2008.

**1** Ricoprire di bitume (in contesto fig.).

[1] **f** *Trattato delle virtù*, XIV: La carità è un bitume, cioè una terra appiccante come pece, colla quale l'arca della Chiesa è **bituminata**, cioè così interrata e riturata. || Crusca (5) s.v. *bituminare*.

BITUMINOSO agg.

**0.1** *bituminoso*.

**0.2** Da *bitume*.

**0.3** Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Che ha consistenza e aspetto simili a quelli del bitume.

**0.8** Gian Paolo Codebò 20.06.2001.

**1** Che ha consistenza e aspetto simili a quelli del bitume.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 4, cap. 15.40, pag. 296: Così parlando noi, dentro e di fore / cerchiamo quel paese, e, poi che noto / mi fu a l'occhio e dipinto nel core, / vidi che di **bituminoso** loto / e di sterco di buoi si facean foco, / perché di legna per tutto v'è vòto.

[u.r. 27.11.2008]

BITUMOSO agg.

**0.1** *butimosa*.

**0.2** Da *bitume*.

**0.3** *Metaura* volg., XIV m. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Che ha consistenza e aspetto simili a quelli del bitume.

**0.8** Gian Paolo Codebò 25.06.2001.

**1** Che ha consistenza e aspetto simili a quelli del bitume.

[1] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 28, ch., pag. 287.8: E perch'ella è così grossa e così spessa, se vi si getta o uomo o bestia e leghisi loro quelle parti del corpo co le quali solliono notare, con tutto ciò nuota in quel Mare Morto e non vae a fondo, imperciò che il corpo dell'animale è più lieve che non è quell'acqua. E forse che non è vero che questo adivenga pur perché quella acqua sia salsa e amara, ma anche perch'è **butimosa** e facta come pece strutta, secondo che dicono le storie del Mare Morto.

[u.r. 27.11.2008]

BITURI s.m.pl.

**0.1 a:** *bituri*.

**0.2** Lat. *Biturix*.

**0.3 a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Popolazione gallica, stanziata nell'Aquitania; lo stesso che Biturigi.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** Popolazione gallica, stanziata nell'Aquitania; lo stesso che Biturigi.

[1] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. I [*Phars.*, I, 392-465], pag. 11.37: E vennorvi i **Bituri** e ' lievi Sassoni nelle lunghe armi...

BITURIGI s.m.pl.

**0.1** *biturigi*.

**0.2** Lat. *Bituriges*.

**0.3** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Popolazione gallica, stanziata nell'Aquitania.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Popolazione gallica, stanziata nell'Aquitania.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 5, cap. 34, vol. 2, pag. 47.4: Nel tempo di Tarquinio Prisco re de' Romani, l'imperio della Celtica, la quale è la terza parte di Gallia, fu de' **Biturigi**, ed elli davano re a' Celti.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 5, cap. 34, vol. 2, pag. 47.18: Questi imperciò che v'aveva troppo grande popolo, ne menò seco i **Biturigi**, quelli d'Alvernia, quelli di Sens, di Autunno, gli Ambarri, quelli di Ciatre, gli Aulerci.

BITURIO s.m. > BUTIRRO s.m.

BITURRO s.m. > BUTIRRO s.m.

BIUTA s.f.

**0.1** *biuta*.

**0.2** Lat. *abluta* (LEI s.v. *abluta*).

**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Palladio* volg., XIV pm. (tos.); Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Mistura untuosa adoperata per intonacare o turare fori. **1.1** [Detto ironicamente di prodotto di bellezza, belletto].

**0.8** Elisa Guadagnini 14.01.2001.

**1** Mistura untuosa adoperata per intonacare o turare fori.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 1, cap. 19, pag. 27.12: E quando hai fatti e' granai, si vuole torre morchia, e loto, ed un poco di minuta paglia, e mischiare insieme, e ugnere tutto 'l granaio, e le pareti; e poi vi semina suso foglie tutte d'ulivo, o d'ulivaggine secche a modo di paglia: e quando questa **biuta** è secca, anche riugni da capo; e poi seccata, riponi iventro 'l grano. E queste cose sono inimiche de' gorgoglioni, e de' topi, e d'ogni altro bigattolo nocivo al grano.

**1.1** [Detto ironicamente di prodotto di bellezza, belletto].

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 311-20, pag. 94.30: Delle quali confezioni essa ugnendosi e dipignendosi, come se a vendersi dovesse andare, spesse volte avvenne che non guardandomene io e basciandola, tutte le labbra m'invischiai; e meglio col naso quella **biuta** che cogli occhi sentendo, non che quello che nello stomaco era del cibo preso, ma appena gli spiriti riteneva nel petto.

[u.r. 14.02.2019]

BIUTARE v.

**0.1** *biutare*.

**0.2** Da *biuta*.

**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Impiastrare, spalmare di una sostanza pastosa.

**0.8** Elisa Guadagnini 19.01.2001.

**1** Impiastrare, spalmare di una sostanza pastosa.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 3, cap. 12, pag. 96.15: E se 'l tronco, o lo stipite della vite fusse cavato o per sole, o per piovra, o per nocivi animali, vuolsi purgare tutto 'l fracido, e 'l morto; e quelle cotali piaghe, e caverozzole unger poi, e **biutare** con morchia, e con terra mescolata: la qual cosa è grande prode a curare le dette piaghe.

[u.r. 11.02.2008]

BIUTOSO agg.

**0.1** *biutosa*.

**0.2** Da *biuta*.

**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Pastoso.

**0.8** Elisa Guadagnini 19.01.2001.

**1** Pastoso.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 3, cap. 17, pag. 103.19: Columella adduce il quarto modo

d'innestare, forando l'arbore col succhiello, e purgando 'l foro infino che si tocchi il midollo, ed in quel foro mettere i ramuscelli grossi secondo 'l foro; e poi strignervi, e premervi la terra **biutosa**, lasciando due gemme, o tre di fuore; e poi ricuprir bene coll'argiglia, e con terra.

[u.r. 11.02.2008]

BIVATE s.m.

**0.1** *bivati, vivate*.

**0.2** Lat. *epibata*, dal gr. *epibates* (DEI s.v. *bivate*).

**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.

**0.4** In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Passeggero di nave, viaggiante per mare.

**0.8** Elisa Guadagnini 14.01.2001.

**1** Passeggero di nave, viaggiante per mare.

[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 93v, pag. 32.17: Epibata te... qui fertur per mare, qui vulgo dicitur **bivati**.

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 16, pag. 140.18: Forte e duro pareva alli marinari e alle **vivate** tornare in reto e tanta via perdere.

[u.r. 14.02.2019]

BÌVERO s.m.

**0.1** *bevero, bieveri, bifaro, bisaro, bivaro, bivero*.

**0.2** Lat. tardo *biber* (LEI s.v. *biber/beber*).

**0.3** *Doc. venez.* (>pis.-lucch.), 1263: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

**0.5** La forma *bifaro* può risalire a un diverso strato germanico; *bisaro* può essere un semplice errore di lettura di *bifaro* da una fonte scritta.

**0.6 N** Pur trattandosi dello stesso animale, il nome *bivero* non è mai associato alla leggenda del *castoro* che si taglia i testicoli per salvarsi la vita (ma cfr. *fibro*).

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Zool.] Lo stesso che castoro. **1.1** [Pell.] La pelliccia dello stesso.

**0.8** Pietro G. Beltrami 09.11.2000.

**1** [Zool.] Lo stesso che castoro.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 17.22, vol. 1, pag. 280: e come là tra li Tedeschi lurchi / lo **bivero** s'assetta a far sua guerra, / così la fiera pessima si stava...

[2] Jacopo Alighieri, *Inf.*, 1322 (fiorentino), cap. 17, pag. 99.11: qui della qualità d'alcuno animale nominato **bivero**, così si ragiona, che nelle lagune della Magna naturalmente stando, e vivendo di pesci alcuna stagione dell'anno, così a sua pastura s'acconcia, essendo di grandezza e di forma come di faina, et avendo la coda formata di pescie...

[3] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fiorentino), c. 17, pag. 316.28: 21. *E come là tra li Tedeschi ec.* Ad intendere questa simiglianza è da sapere, che nelle parti della più profonda Alamagna hae uno uccello, o vero, animale acquativo, chiamato **bevero**, che usa nelle lacune, e alcuna stagione dell'anno de' pesci soli si nutrica...

[4] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (senese), cap. 17, pag. 85.20: **Bisaro** è uno animale, che à el capo come faina e



infino al collo e 'l meçço de le spalle e àe due piè si come aquila e à ale come spiritello, e 'l ventre à pennuto come anatre, e dal terço in giù si à coda di pesce...

[5] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 3, cap. 2.44, pag. 187: Per quel cammin, che più ci parve presso, / per la pineta passammo a Ferrara, / dove l'aquila bianca il nido ha messo. / Ne' suoi lagumi un animal ripara / ch'è bestia e pesce, il qual **bivaro** ha nome, / la cui forma a vedere ancor m'è cara.

[6] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 17, pag. 291.19: E fa un'altra comparatione del **bifaro**, il qual nasce ne li fiumi de Alemagna, in quelli lochi che sono tra li Todeschi e li Urchi, li quali sono presso le montagne...

[7] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 16, pag. 260.14: Quando, eziandio tornando Dedalo in vita, saprà elli con tanto ordine, con tanta misura al lume comporre i fiari, li quali di cera all'oscuro compongono le pecchie? a che ora saprà tessere le tele de' ragnoli? quando i nidi di molti uccelli o quello del **bivero**?

[8] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 17, pag. 137.16: **Bevero** è una bestia molto industriosa e maliziosa ed è di grandezza d'un tasso e àne assai nella Magnia e usono a un fiume che si chiama la Danoia, cioè Danubio overo Chystro. E àe il bevero la sua choda di pescie e ll'altro inbusto di bestia e pasciesi di charne e di pescie.

**1.1** [Pell.] La pelliccia dello stesso.

[1] *Doc. venez.* (>pis.-lucch.), 1263, pag. 28.16: Ed ancho abeo **bieveri** xxj li quali sono miei propi...

[2] *Let. fior.*, 1375 (7), pag. 31.12: I due primi avevano ciascuno uno mantello così traverso alle spalle foderato d'ermellini e uno cappello di **bevero** foderato d'ermellini di detti due duchi.

[u.r. 14.02.2019]

BIVIO s.m.

**0.1 f.** *bivio*.

**0.2** Lat. *bivium* (LEI s.v. *bivium*).

**0.3 f.** *Bibbia* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Per l'identificazione e la datazione del testo, assente nella tavola delle abbreviature del TB, cfr. Ragazzi, *Aggiunte*, § XIV.

**0.7 1** Punto in cui una strada si biforca.

**0.8** Giulio Vaccaro 14.07.2009.

**1** Punto in cui una strada si biforca.

[1] f *Bibbia* volg., XIV: Incontenente se ne andò, e si pose in un **bivio** a sedere, ed aspettare che passasse Juda. || TB s.v. *bivio*.

[u.r. 14.02.2019]

BIVIRONE s.m.

**0.1** *bivironi*.

**0.2** Etimo non accertato. || Forse da un topon. non identificato (Schizzerotto).

**0.3** *Let. mant.*, 1282-83 (?): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Tess.] Tipo di tessuto.

**0.8** Gian Paolo Codebò 25.06.2001.

**1** [Tess.] Tipo di tessuto.

[1] *Let. mant.*, 1282-83 (?), 2, pag. 15.7: Anchora sapiè che le spensarie che ò fate in questa via è molto grande. Dicho a Bonaventura de Bovo et a Petreçolo che ò comparà VI stanforti da raço e costa la peça XXXI li(re) et VIII s(oldi) de bolongni, çoè II **bivironi**, I moretino venetico, I vergà, II altri verdeti et una monestirola; stanfortini no go trovà boni, e ben tira una roxella se la trovarò bona, e questi drapi li mandarò de qui a oti di in Mantoa.

[u.r. 08.10.2008]

BIZZARRIA s.f.

**0.1** *bizzarria*.

**0.2** Da *bizarro*.

**0.3** Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Accesso di collera; iracondia, stizza.

**0.8** Paolo Squillacioti 26.01.2001.

**1** Accesso di collera; iracondia, stizza.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 22.5, pag. 140: Deh, bastat' oggimai, per cortesia, / in verità, ché tutt'ha bel posare. - / - Certo, amore, così far lo poria, / come galluccio potesse volare. - / - Tu mi fara' venir tal **bizzarria**, / qual i' mi so, puo' che così dé' andare.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 6, pag. 54.21: Come che gli altri che alla tavola dello inquisitore erano tutti ridessono, lo 'nquisitore sentendo trafiggere la lor brodaiuola ipocrisia tutto si turbò; e se non fosse che biasimo portava di quello che fatto avea, un altro processo gli avrebbe addosso fatto per ciò che con ridevol motto lui e gli altri poltroni avea morsi. E per **bizzarria** gli comandò che quello che più gli piacesse facesse, senza più davanti venirgli.

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 71, terz. 84, vol. 3, pag. 295: Oltre a dugento miglia' di fiorini, / che l'anno avea, per far nostre difese, / diceva, che volea, che' Cittadini / la Città di Pistoia a loro spese / fornisser, poich'ella s'era acquistata; / ma non pensava, che quando la prese, / la gente sua non vi lasciò derrata, / ed anch'era Signor; sicchè dovia / da se fornirla, poich'avie l'entrata. / Onde per questa presa **bizzarria** / stava la Terra alla misericordia / di Dio, perchè per niun non si fornìa.

[u.r. 11.02.2008]

BIZZARRO agg./s.m.

**0.1** *biçarra, biççarri, bizarri, bizarro, bizzarra, bizzarri, bizarro*.

**0.2** Etimo non accertato. || La cronologia rende problematica sia l'origine da *bizza*, sia quella dallo spagn. *bizarro*; proposto anche l'etimo lat. *vitium*: cfr. DELI 2 s.v. *bizzarro*.

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.).

**0.7 1** Facile alla collera; iracondo. **1.1** Fig. 2 Sost. Chi è facile alla collera, iracondo.

**0.8** Paolo Squillacioti 26.01.2001.

**1** Facile alla collera; iracundo.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 8.62, vol. 1, pag. 134: A Filippo Argenti!>; / e 'l fiorentino spirito **bizzarro** / in sé medesimo si volvea co' denti.

[2] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 8, pag. 197.5: E costui fo miser Filippo Argenti da Fiorenza, de casa de' Aldimari, il qual fo lo più **bizarro** omo che fosse in so tempo in Fiorenza.

[3] G. Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VIII (i), par. 69, pag. 462.25: *E 'l fiorentino spirito bizarro*, cioè iracundo; e credo questo vocabolo «**bizarro**» sia solo de' Fiorentini, e suona sempre in mala parte, per ciò che noi tegnamo bizzari coloro che subitamente e per ogni piccola cagione corrono in ira, né mai da quella per alcuna dimostrazione rimuovere si possono.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 9, pag. 24.15: Messer Giovanni udendo questo, se al primo partito era divenuto bianco, a questo secondo diventò rosso e **bizzarro**, rimanendo scornato...

[5] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.), L. 1, cap. 17, pag. 95.18: S'ella è brutta, s'ella puzza, s'ella è inferma, s'ella è pazza, s'ella è superba, s'ella è **bizzarra**, s'ella è viziosa per la sola fornicazione, ovvero adulterio, può la moglie essere lasciata dal marito...

**1.1** Fig.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 39, vol. 2, pag. 63.15: Vicini erano in Firenze e in contado, e per la conversazione de la loro invidia co la **bizzarra** salvatichezza nacque il superbo isdegno tra lloro, e maggiormente si raccese per lo mal seme venuto di Pistoia di parte bianca e nera come nel lasciato capitolo facemmo menzione.

– *Ira bizzarra.*

[2] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 23 [Ciano del Borgo a San Sepolcro], 31, pag. 50: [[il servo]] l'ira **bicaarra** rompa, fiacchi e straccila / e tucta da sé caccila, / cantando al suo signor diricto carmine, / non con bugia né con parole guarmine.

**2** Sost. Chi è facile alla collera, iracundo.

[1] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 7, pag. 40.14: Intende, lectore, che questi tristi **bicaarri** e orgogliosi pieni d'ira tutti si rodono in loro medesimi, e d'ogni picciola cosa, che lo' pare ricievare, desiderano di fare vendecta.

[2] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 6.1, pag. 22: In un palude so' messi i **bizarri** / di bructo fango tucti inbrodulati, / st[r]acciandosi co' denti, denudati, / coi piedi et co' le mani ad occhi sbarri.

[u.r. 27.11.2008]

**BIZZIBÈGOLO** s.m.**0.1** *bizzibegolo*.

**0.2** Etimo non accertato. || Forse da *bizarro* e *begolo* (cfr. Ageno, *Sacchetti, Rime*, p. 208).

**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Chi chiacchera di cose strane, bizzarre (?).

**0.8** Paolo Squillacioti 27.11.2000.

**1** Chi chiacchera di cose strane, bizzarre (?).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.235, pag. 157: Ma s'io pilucco / il cucco / e mucco / dirò: lima / lima / che non bima / l'altru' bima; / e pascessi di vento / e sta in cacchericento / il **bizzibegolo**, / e sotto il tegolo / mi dà storpio; / ed è trastullo / ch'io non vi do un frullo, /

perch'e' ciangola / e non ha rangola / né mitidio.

[u.r. 14.02.2019]

**BIZZOCA** s.f.

**0.1** *bizoche, pizzoche, vizoche*; **x:** *biçocha*.

**0.2** V. *bizzoco*.

**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).

In testi mediani e merid.: **x** *Doc. eugub.*, 1344-54; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

**0.6** N *Doc. esaustiva*.

**0.7 1** Colei che conduce vita povera, devota e appartata, per lo più come appartenente al terzo ordine francescano.

**0.8** Paolo Squillacioti 30.11.2000.

**1** Colei che conduce vita povera, devota e appartata, per lo più come appartenente al terzo ordine francescano.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 348, vol. 2, pag. 380.17: Anco, concio sia cosa che sia disonesta cosa, le femene deputate al servizio di Dio, intendere a le vanità di questo mondo; statuto et ordinato è, che neuna donna o vero alcuna femena di penitentia, le quali mantellate si chiamano et **bizoche**, debia trainare per terra gonnella, guarnaccia o vero mantello se non solamente per uno quarro per lo più...

[2] **x** *Doc. eugub.*, 1344-54, pag. 45: It. ave(m)mo dicto die da una **biçocha** per j mina de scelta che li ve(n)de(m)mo s. xvj d.vj.

[3] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 815, pag. 185: Non tanto le altre femene, **vizoche** et religiose / Multe gettaro l'abito et vidile fare spose, / Multi frati sconciarose per fare tali cose...

[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 108, S. *Domenico*, vol. 2, pag. 927.13: Ne la città d'Agosta, per la festa de la traslazione di san Domenico, tornando a casa alcune donne ch'erano state a la solennità de le Messe ne la chiesa de' frati, e trovando una femmina filare a' piè de l'uscio suo, cominciarolla a riprendere caritevolmente perché ne la festa di così santo Padre non si guardava di lavorare. Quella, crucciata di queste parole, rispuose: «Voi che siete **pizzoche** de' frati, guardate la festa del santo vostro».

[u.r. 24.09.2007]

**BIZZOCO** s.m.

**0.1** *bizzoco, vizuoco*.

**0.2** Etimo non accertato. || Cfr. A. Prati, in «Archivio glottologico italiano», XXXIV, 1942, pp. 43-47.

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.6** **A** *Doc. fior.*, 1211: Manetto del Bitzoco.

**N** *Bizzoco* è att. in doc. lat. del XII sec. (il più antico risale al 1103: «Ugolino bizoco de mon(asterio) S(an)c(t)i Salvatoris»), forse col signif. di 'converso'; anche antrop. («S. m. (...) Biçoci fil(ii) b. m. Uuidonis» [Arcena, agosto 1152]): cfr. GDT, p. 97.

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Chi conduce vita povera, devota e appartata, per lo più come appartenente al terzo ordine francescano. **1.1** Estens. Bacchettone, bigotto.

**0.8** Paolo Squillacioti 30.11.2000.

**1** Chi conduce vita povera, devota e appartata, per lo più come appartenente al terzo ordine francescano.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 4, pag. 202.16: Secondo che io udi' già dire, vicino di San Branzio stette un buono uomo e ricco, il quale fu chiamato Puccio di Rinieri, che poi essendo tutto dato allo spirito si fece **bizzoco** di quegli di san Francesco e fu chiamato frate Puccio: e seguendo questa sua vita spiritale, per ciò che altra famiglia non avea che una donna e una fante, né per questo a alcuna arte attender gli bisognava, usava molto la chiesa.

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 190.12: Dopo tutti missore Stefano, presa la punta della nobile guarnaccia dello tribuno: «Per ti, tribuno, fora più convenevole che portassi vestimenta oneste de **vizuoco**, non queste pompose».

**1.1** Estens. Bacchettone, bigotto.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.276, pag. 158: Bruco / ch'io non vi do un fistuco / s'egli scherza; / ed ha la ferza / a le ghegghe o e' si sferza / ed è **bizzoco** / e buscinassi un poco, / che egli è lunioco / minioco e spigolistro / e gran salmistro, / e ben centella / e favella per sugomera...

[u.r. 24.09.2007]

BIZZOCONO s.m.

**0.1** *bizzocone*.

**0.2** Da *bizzoco*.

**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che *bizzoco*, in senso spregiativo.

**0.8** Paolo Squillacioti 30.11.2000.

**1** Lo stesso che *bizzoco*, in senso spregiativo.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 11.130, pag. 103: Questo non m'è orden novo, / che 'l cappuccio longo arprovo, / c'agni dece enteri trovo / ch'io 'l portai gir **bizzocone**.

[u.r. 24.09.2007]

BLACHI s.m.pl.

**0.1** *blachi, brachi*.

**0.2** Bizant. *Blakhoi*.

**0.3** Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

In testi sett.: Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Abitanti della Valacchia (regione a sud dell'odierna Romania compresa tra il Danubio e i Carpazi meridionali).

**0.8** Rossella Mosti 13.03.2007.

**1** Abitanti della Valacchia (regione a sud

dell'odierna Romania compresa tra il Danubio e i Carpazi meridionali).

[1] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 621, pag. 622: De tute parte le çente ge serà, / Ongari e Bolgari, Rossi, **Blachi** e Cuman, / Turchi et Armin, sarrasin e pagan.

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 179.3, pag. 121: A gy Tartari è dato lo caçare, / a gy Mogolli l'un l'altro tradire, / gy **Blachi** per veneno altrui uçire, / e gy Çudëy poco deçunare...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 71, vol. 1, pag. 365.19: Nell'anno MCCLX, essendo grande discordia tra 'l re d'Ungaria e quello di Buem per certe terre infra llo ro confini, il re d'Ungaria entròe nel reame di Buem con più di LXXX.m uomini a cavallo, che Ungheri, e Cumani, e **Bracchi**, e Alani, la maggiore parte pagani.

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 4, cap. 13.30, pag. 290: Ma, perché non rimanga passo ignudo / in queste parti, che sia da notare, / Burgari, Rossi e **Bracchi** qui conchiudo.

BLÀMMERA s.f.

**0.1** *blammere*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *San Brendano ven.*, XIV: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Accento incerto.

**0.7 1** Signif. non accertato.

**0.8** Raffaella Pelosini 20.11.2001.

**1** Signif. non accertato. || Probabile tipo di veste sacra: cfr. Grignani, *Navig. S. Brendani, gloss.*, p. 105 n.

[1] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 110.25: E abiando colu' fenido lo verso e' aidàli tuti a insir de nave ed elo destese là uno pavion e aparià l'aqua calda da lavarli li piè e vestili tuti de **blammere** bianche.

[u.r. 11.02.2008]

BLANCERBORO s.i.

**0.1 f:** *blancerboro, branzerboro*.

**0.2** Etimo incerto: forse da *bianco* e *erbora*, pl. di *erba*.

**0.3 F** *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Gastr.] Condimento a base di zenzero, mandorle, nocciole, aceto e pane bianco.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Gastr.] Condimento a base di zenezero, mandorle, nocciole, aceto e pane bianco.

[1] **F** *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.), Rubricario: Ca° XVIII Affare **branzeboro**. || Boström, p. 33.

[2] **F** *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.), 18: Se voy fare **blancerboro**, tolli gengnone bianco et *mandole* et nuciole mondate in acqua... || Boström, p. 38.

BLANDIMENTO s.m.

**0.1** *blandimenti, blandimento*.

**0.2** LEI s.v. *blandimentum*.

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Parola o gesto teneramente affettuosi (per lo più al plur.).

**0.8** Paolo Squillacioti 26.01.2001.

**1** Parola o gesto teneramente affettuosi (per lo più al plur.).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 16.30, vol. 3, pag. 260: Come s'avviva a lo spirar d'i venti / carbone in fiamma, così vid'io quella / luce risplendere a' miei **blandimenti**...

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 8.28, pag. 697: E ciascheduna cosa i **blandimenti** / ora dell'ombre cerca; ma tu sola, / Lia, trascorri per l'aure cocenti...

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, conclusione, 35, pag. 714: Per Dio, dunque, ciascuna / donna pregata sia che non s'attenti / di farmi in ciò oltraggio; / ché, se ne fia nessuna / che con parole o cenni o **blandimenti** / in questo in mio dannaggio / cerchi o procuri, s'io il risapraggio, / se io non sia svisata, / piagner farolle amara tal follia.

– *Nutricare in blandimento*.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 33, pag. 282.18: Tempo era che lo sole era in lo signo de Tauro, quando li prati verdisceno, li fyury respndeno ne l'arbory e le rose rossegiavano nel verzeri, e li aucelli cantano dolcemente, zoè in quello mese de Maio lo quale le adusse et notrica in **blandimento**, quando l'oste de Orreste asseyò la citate de Clitemestra et Egisto multo duramente.

[u.r. 11.02.2008]

BLANDIRE v.

**0.1** *blandans, blandisce, blandiscesi, blandiscono.*

**0.2** LEI s.v. *blandire*.

**0.3** *Comm. Arte Am. (B, Laur. XLI 36)*, XIV td. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Comm. Arte Am. (B, Laur. XLI 36)*, XIV td. (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Rivolgere parole o fare gesti teneramente affettuosi. **1.1** Pron. Indursi al piacere. **2** Mostrare un atteggiamento affettuoso allo scopo di carpire il favore di qno; lusingare. **2.1** Ingannare.

**0.8** Paolo Squillacioti 26.01.2001.

**1** Rivolgere parole o fare gesti teneramente affettuosi.

[1] *Comm. Arte Am. (B, Laur. XLI 36)*, XIV td. (fior.), ch. 49, pag. 823.28: Qui l'autore **blandisce** e lusinga Cesare al popolo romano.

**1.1** Pron. Indursi al piacere.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 16, pag. 289.1: Ella [[*scil.* «L'anima semplicetta» di *Purg.* 16.88]], che non puote morire, ha paura della morte, e così è paurosa a' cadimenti del suo corpo, pascesi con riguardare de li occhi, diletta in [udi]re suoni; giocondasi in suavissimi odori; **blandiscesi** nelle vivande; ed avvegnach'ell[a] non si pasca di queste cose, neente meno, s'elle le saranno sottratte, gravemente s'atrasta.

**2** Mostrare un atteggiamento affettuoso allo scopo di carpire il favore di qno; lusingare.

[1] *GI Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 18, proemio, pag. 327.6: Alla IJ parte, dove descrive [la pena] inflitta alli ruffiani, li quali in latino sono chiamati *lenones*, è da sapere che il ruffiano è il proposto delle meretrici, o vero soducitore, così chiamato, però che lenisce, e pialla, e **blandisce**, cioè fa morbide e inferme le menti de' miseri, e così appianandole, le inganna.

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 18, pag. 337.17: Li quali [[lusinghieri]] sì come gente per vilissimo intelletto, e con melate parole fregiano, e **blandiscono**...

**2.1** Ingannare.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 13, par. 24, pag. 257.8: Ché udito Giesù Cristo Matteo 13 e Marcho 4 diciendo che «lla fallacie di ricchezze sufficie (quest'è istendere) la parola». Ove san Girolamo dicie: «Cierto **blandans** \* sono le ricchezze, altre cose facciendo e altre cose promettendo».

[u.r. 11.02.2008]

BLANDIZIA s.f. > BLANDIZIE s.f.pl.

BLANDIZIE s.f.pl.

**0.1 f:** *blandizie*.

**0.2** LEI s.v. *blanditia/blandities*.

**0.3 f** Donato degli Albanzani, *De claris mulieribus* volg., XIV pm.: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Atteggiamento affettuoso che ha lo scopo surrettizio di ottenere il favore di qno; lusinga.

**0.8** Paolo Squillacioti 26.01.2001.

**1** Atteggiamento affettuoso che ha lo scopo surrettizio di ottenere il favore di qno; lusinga.

[1] *f* Donato degli Albanzani, *De claris mulieribus* volg., XIV pm.: Allora lo diletto nemico dell'onestà e confortatore dei peccati, cacciata via la vergogna e l'onestà, ... manifesta le scelerate **blandizie**. || Crusca (5) s.v. *blandizie*.

[u.r. 11.02.2008]

BLANDO agg.

**0.1** *blanda, blande, blandi, bando.*

**0.2** LEI s.v. *blandus*.

**0.3** Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi sett.: Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Arte Am. Ovid. (D)*, XIV pm. (ven.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.).

**0.7 1** Teneramente affettuoso, dolce. **1.1** [Attributo di Dio:] disposto al bene, generoso. **2** Falsamente affettuoso, lusinghevole. **2.1** [Detto del demonio:] che s'insinua dolcemente per ingannare. **3** Facile a cedere alle lusinghe; debole, fragile. **4** Quieto, tranquillo.

**0.8** Paolo Squillacioti 26.01.2001.

**1 Teneramente affettuoso, dolce.**

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 12.24, vol. 3, pag. 191: Poi che 'l tripudio e l'altra festa grande, / sì del cantare e sì del fiammeggiarsi / luce con luce gaudiose e **blande**, / insieme a punto e a voler quietarsi, / pur come li occhi ch'al piacer che i move / conviene insieme chiudere e levarsi...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 174.24: Allora **blandi** e dilette vicendevoli gaudii toccano la mente sospesa del padre Enea: inmantenente comanda che tutti li arbori delle navi si rizzino, e che le braccia si stendano alle vele.

[3] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 550.9: La femena resolvuda senta la delectança dale sottane medolle e quella cosa delecta a doi de engualeça, né non cesse le **blande** vose e li iocundi mormoramenti, ma le improbe parole non tasa en meço li çuoghi.

[4] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco.-padano), 42.12, pag. 313: bench'io me pentò, car mio cavaliere, / e è mister che pur lacrime spanda, / perché la carne è **blanda**, / dolce e suave, e trage a sua natura, / e piagner cum misura / spese fiare la rascion comanda.

[5] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 14, comp. 43.50, pag. 124: L'excelsa donna, magnifica e **blanda**, / nobile e contemplanda, / con la sua maçça rigida et acorta, / gli soy guidava per quella campagna.

**1.1 [Attributo di Dio:] disposto al bene, generoso.**

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 554, pag. 619: Mai s'Tu no fussi cossi soaf e **blando**, / no cre[e]ria qe Paul fos vegnù santo.

[2] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 4, par. 12, comp. 44.6, pag. 128: Te sol serviv dexio, / excelso signor mio, / perché sey iusto e pio / et in far gracie **blando**.

**2 Falsamente affettuoso, lusinghevole.**

[1] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosco.-padov.), 7.10, pag. 85: Uomo ch'è dopio con parola **blanda**, / Porta mala girlanda, / Ch'egli è incostante per ogni suo andare.

[2] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 189.2, pag. 241: O velenoso mèle, o latte amaro, / **Blando** serpente, e lusinghevol tiro, / O de l'anima mia pace e martiro / Ognora eterna, o mio nimico caro...

[3] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco.-ven.), 132.67: La vaga intrata sua zascun inganna, / e 'l suo **blando** parlar tanti n'à colti / che, s'or fosser disciolti, / terrèno, per so scampo, altro camino...

**2.1 [Detto del demonio:] che s'insinua dolcemente per ingannare.**

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 6.58, pag. 80: Mentre fui en pugna, sì stetti diritta. / Or lo riposo m'ha presa e sconfitta, / el **blando** dracone sì m'ha venenato.

**3 Facile a cedere alle lusinghe; debole, fragile.**

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 22.85, vol. 3, pag. 366: La carne d'i mortali è tanto **blanda**, / che giù non basta buon cominciamento / dal nascer de la quercia al far la ghianda.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (ii), par. 9, pag. 129.32: Avviene adunque che quegli, li quali, come detto è, seco talvolta raccolti sono, quantunque vere conoscano le dimostrazioni della ragione e santi i suoi consigli, nondimeno, d'altra parte ascoltando le lusinghe della **blanda** carne, i conforti del mondo, le persuasioni del diavolo, a poco a poco cacciando della mente loro il fervor preso del bene adoperare, non fermato ancora da

alcun forte proponimento, intiepidiscono e divengon vili e timidi...

**3.1 Docile, arrendevole.**

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 201-10, pag. 73.3: E parendo loro essere salite un alto grado, quantunque conoscano sé essere nate ad essere serve, incontanente prendono speranza e aguzzano il disiderio alla signoria; e faccendosi umili, obedienti e **blande**, le corone, le cinture, i drappi d'oro, i vai, i molti vestimenti e gli altri ornamenti vari, de' quali tutto il dì si veggono splendenti, da' miseri mariti impetrano...

**4 Quieto, tranquillo.**

[1] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosco.), 156.8, pag. 826: Già mi percossse sì un raggio vivo, / che 'l mio camino a veder follia torsi, / e per mia sete temperare a sorsi, / chiar'acqua visitai di **blando** rivo.

[2] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 15.73, pag. 75: Io non credo ch'al mondo mai pantera / col suo odor già anima' tirasse, / faccendoli venir dovunque s'era / **blandi** e quieti, ch'a lei simigliasse...

[u.r. 11.02.2008]

BLANDULLIA s.f.

**0.1 blandullia.**

**0.2** Cfr. *iannuggia* (Zimei, *Buccio di Ranallo*, p. 116).

**0.3** Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** *bl-* potrebbe essere una grafia ipercorretta per *i-* (consonantica).

**0.7** [Med.] Bubbone.

**0.8** Paolo Squillacioti 23.12.2011.

**1** [Med.] Bubbone. || (De Matteis, *Buccio di Banallo*, p. 249).

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 821, pag. 186: Demintri foro usciti de quella gran pagura / Della corta amalanza et della **blandullia** dura, / De satisfare l'anima poco era chi se cura; / Ad crescere et arricare poneano studio et cura. || De Matteis, *Buccio di Banallo*, p. 249 stampa «bianullie» e glossa «bubbone» (cfr. p. 394); De Bartholomaeis glossa «gavocciolo».

BLASFEMA s.f.

**0.1 blasfema, blasphema.**

**0.2** Da *blasfemare*.

**0.3** *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.): **1**.

**0.4** In testi mediani e merid.: *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.7** **1** Ingiuria contro Dio o ciò che è sacro, bestemmia.

**0.8** Elisa Guadagnini 08.06.2001.

**1** Ingiuria contro Dio o ciò che è sacro, bestemmia.

[1] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 152, pag. 33: Non dire ad sanctu eniuria, né ad iustu **blasphema**.

[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 19, pag. 144.28: Una grandi multitudini di homini nigri

mi volinu prindiri?; e dichendu zo, jastimau la magistati divina, e finuta la jastima, cussi li exiu la anima da lu corpu: a zo, adunca, ki Deu dimostrassi, pir lu piccatu di la **blasfema**, a ki pirsuni era datu killu garzuni...

[3] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 31.46, pag. 211: Cotal risposta gli giudei gli feo: / «De le buone opre non te lapidemo, / ma perché, siendo huomo, te fai Deo. / Cotal **blasfema** sofrir non potemo / che Deo te fai».

[u.r. 15.12.2008]

BLASFEMARE v.

**0.1** *blasfema, blasfemadha, blasfemare, blasfemari, blasfemarono, blasfemassi, blasfemata, blasfemato, blasfemau, blasfemava, blasfemerà, blasfemi.*

**0.2** LEI s.v. *blasphemare*.

**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Bibbia* (06), XIV-XV (tosco.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Stat. catan.*, c. 1344.

**0.7 1** Ingiuriare Dio o ciò che è sacro, bestemmiare. **1.1** Maledire. **1.2** Affermare maledicendo.

**0.8** Elisa Guadagnini 08.06.2001.

**1** Ingiuriare Dio o ciò che è sacro, bestemmiare.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 7.130, pag. 87: Si lengua angeloro, / che sta en quel gran coro, / parlanno de tal fóro, / parlara scelenguato: / *ergo*, co' non vergugni? / Nel tuo laudar lo 'mpugni, / lo suo laudar non iugni, / 'nante l'hai **blasfemato**.

[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 19, pag. 144.17: A Ruma - dici sancto Gregorio - fu unu homu lu quali si era canuschutu quasi di tucta genti, et kistu avia unu figlu forsi de cinqui annj, lu quali avia si malamenti nutricatu, ki quandu non avia zo ki volia, et illu jncontinenti **blasfemava** la maiestati divina; et di zo lu patri pocu si nde curava.

[3] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 695, pag. 58: Dicendo Ihesù questo sermone, / lo principio si se levòne, / de Ihesù prese el vestimento, / si lo straciò per male talento / et disse: «Questo à **blasfemato**: / adomanna s'elli èn'confesato! / Et oramai no 'nde fo sengno / ke testimonia siano bisogno, / et ciò c'ha decto essavia / cosi grande blasfemia. [...]».

[4] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 40.48, pag. 275: Alora il sacerdote squarçò il telo / de le sue veste, et disse pleno de ira: / «**Blasfemato** à costue il celeste melo. / Perché più testimon vogliam se tira? / *Ecce, nunc auidistis* la blasfema / de la sua bocca, per che ognun suspira. [...]».

[5] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosco.), *Is* 5, vol. 6, pag. 402.12: E hanno gittato la legge del Signore degli eserciti, e la parola del santo d'Israel hanno **blasfemata**.

**1.1** Maledire.

[1] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 2, pag. 30.21: Nullu ancora presumma di fari alunu sacramentu, nin di **blasfemari** nulla creatura, e non presumma di riprindiri ad alunu di lu officiu sou, si non cum caritati e cum sua licencia.

**1.2** Affermare maledicendo.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 12, pag. 215.26: Similimenti lu re Latinu, savendu di la morti di la mugleri, plangendu amaramenti squarchau li vistimenti et maraviglausi di li facti di la mugleri et di la ruina di la chitati: et **blasfemava** multu ka zo era accadutu per sua propia culpa, però ki da primu non volci richipiri per genniru ad Eneas.

[u.r. 26.09.2008]

BLASFEMATO agg.

**0.1** *blasfemadha*.

**0.2** V. *blasfemare*.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Degno di maledizione.

**0.8** Elisa Guadagnini 08.06.2001.

**1** Degno di maledizione.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 505, pag. 20: La vostra grand superbia, l'invidia **blasfemadha** / Ve fa menar grand rabia, ve fa insí de stradha; / L'invidia ke in vu regna ten la ment induradha / Ni vol veder iustisia...

[u.r. 15.12.2008]

BLASFEMÌA s.f.

**0.1** *blasphemie, blasfemia, blasfemìa, blasfemie, blasfemij, blasphemia*.

**0.2** LEI s.v. *blasphemie*.

**0.3** *Passione lombarda*, XIII sm.: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.).

In testi sett.: *Passione lombarda*, XIII sm.; *Elucidario*, XIV in. (mil.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. catan.*, c. 1344.

**0.5** Locuz. e fras. *cadere in blasfemia 1.2; dire blasfemia 1.3; lingua di blasfemia 1.1*.

**0.7 1** Ingiuria contro la divinità o contro ciò che è sacro (estens. contro una persona). **1.1** Locuz. nom. *Lingua di blasfemia*: bestemmiatore, persona blasfema. **1.2** Fras. *Cadere in blasfemia*: comportarsi in modo blasfemo, commettere oltraggio nei confronti di Dio. **1.3** Fras. *Dire blasfemia*: bestemmiare.

**0.8** Elisa Guadagnini 08.06.2001.

**1** Ingiuria contro la divinità o contro ciò che è sacro (estens. contro una persona).

[1] *Passione lombarda*, XIII sm., 134, pag. 115: Et omniomo dixie: «Crucifie, / questo latre crucifie, / k'ha mutato nostra leze, / tanto plena de **blasfemia**».

[2] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 151, pag. 329: Loco stay la Luxuria, ke quasi on' homo adlacça / et de bructura inpada; / Iullaria e **Blasfemia** co-le Mençongne cacça / tucte inn-una strada.

[3] *GI Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 100,

pag. 180.14: Qui devam nuy saver ke **blasfemia** in Deo è dire de Deo zo ke no se convene a Luy, como dire de Criste: «No è fiolo de Deo», on ke Deo no è iusto, on no è misericordioso e semeiante cosse.

[4] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 7, 115-126, pag. 227, col. 1.4: Qui li fa noto Virg. che quisti cossí fatti son color ch'al mondo fonno vinti da ira, e sozungendo a soa noticia che anche ne sono sotto l'acqua negra, li quai per le lor percussioni, rumuri e **blasphemie** faceano pullulare l'acqua, zoè gurguiare, sí che se possea ymaginare so movimento.

[5] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 5.69, pag. 59: La terza contra 'l su' factor s'ingreca, / de la qual nasce Sodoma et Caorsa / et la lingua che la **blasphemiam** inpreca.

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 3, vol. 1, pag. 120.2: Anaxarcu, zelaturi di cutali paciencia, essendu marturiatu da Nicocreon tyrannu di li Cypriani, nin per nullu turmentu qui li fussi fattu non si putia restringiri Anaxarcu que issu non turmintassi a vicenda lu tyrannu cu amarissimi **blasfemij** et malediccioni, et issu lu tyrannu l'amenazava di farli talxari la lingua, rispulasi Anaxarcu: «Non serà, - dissi illu - o effeminatu juvini, eciandeu quista parti di lu meu corpu di tua iurisdiccioni».

[7] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 5, pag. 33.1: Et la simili penitencia faça cui mintissi, oy fachissi sacramentu per li Vangelii di Deu, oy plui gravusu, oy blasfemassi disonestamenti, oy **blasfemia** di morti.

[8] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 700, pag. 58: Questo à blasfemato: / adomanna s'elli èn' confesato! / Et oramai no 'nde fo sengno / ke testimoniam siano bisogno, / et ciò c' à decto essavia / così grande **blasfemia**.

**1.1** Locuz. nom. *Lingua di blasfemia*: bestemmia, persona blasfema.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 22.52, pag. 141: Lucifero novello a sedere en papato, / lengua de blasfemia che 'l mondo hai venenato, / che non se trova spezia bruttura de peccato, / là 've tu si' enfamato, vergogna è a proferire.

**1.2** Fras. *Cadere in blasfemia*: comportarsi in modo blasfemo, commettere oltraggio nei confronti di Dio.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 9, vol. 2, pag. 212.3: Ma di questo che detto è all'ultimo, che Dio sempre tutto vede, e considera; come il buon servo ne migliora, così il perverso, e rio ne peggiora, e cade in blasfemia in ciò, che vincendolo la mala volontà, e pur volendo far quel che non si conviene, vorrebbe, che Dio fosse stolto, e cieco, che nol vedesse; e così anco vorrebbe, che punire non lo potesse, o non volesse.

**1.3** Fras. *Dire blasfemia*: bestemmiare.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 22.56, pag. 141: Ponisti la tua lengua contra la relione, / a dicer blasfemia senza nulla rascione, / e Deo si t'ha sommerso en tanta confusione, / che onn'om ne fa canzone tuo nome a maledire.

[u.r. 26.09.2008]

BLASFEMO agg./s.m.

**0.1** *blasfemi, blasfemmi, blasfemmo, blasfemu; f: blasfemj.*

**0.2** LEI s.v. *blasphemus*.

**0.3** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.); **F** Cavalca, *Pungilingua*, a. 1342 (pis.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.7 1** Che bestemmia. **1.1** Sost. Bestemmia.

**0.8** Elisa Guadagnini 08.06.2001.

**1** Che bestemmia.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 19, pag. 144.32: e Deu, lu qualj pir grandi paciencia avia suppartatu lu garzunj comu **blasfemu** mentri ki vippi, venendu a morti si lu puniu comu peccaturi.

[2] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 3, cap. 3, pag. 49.16: E bene son detti questi cotali maladetti, che sono **blasfemmi** e schernitori della bontà e misericordia di Dio; e onde debbono prendere cagione e argomento di non peccare, et eglino, per lo contrario, più peccano.

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 16, par. 4, vol. 2, pag. 34.12: Si li iudei avissiru dictu et examinatu: - Si tu Deu? Mustrati essiri Deu, et nui ti cridirimu, altramenti comu falsu et **blasfemu** nui ti cundepnirimu - , Cristu aviria rispuo comu altra volta rispui: - Opera que ego facio, ipsa testimonium perhibent de me; si eu aiu illuminatu cheki, resussitatu Lazaru da morti et da la sepultura, mustranu ki Deu esti cum mi, et zo ki eu dicu esti veru. -

**1.1** Sost. Bestemmia.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 263.23: dimostra li **blasfemi** più avere offeso Idio, e poi li usurai, e l'ultimo quelli di soddomia.

[2] **F** Cavalca, *Pungilingua*, a. 1342 (pis.), cap. 2: Onde questo peccato [[del bestemmiare Dio]] comunemente è da Dio punito pure in questa vita o corporalmente, o spiritualmente, che è molto peggio, in ciò che questi **blasfemj** spesse volte muojono senza penitenza, e di subita, e mala morte, come di molti si trova. || Bottari, *Pungilingua*, p. 22.

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIV (i), par. 42, pag. 644.8: la bestialità de' **blasfemi** è tanta che essi estimano troppo bene fieramente offendere Idio, quando il bestemmiario o negano, non avveggendosi che in Dio non può cadere offensione alcuna e che quella offensione, la quale essi credono fare a Dio, essi fanno a se medesimi, e tanto maggiore, quanto la forza della divina giustizia è maggiore in punirgli che le lor non sono in bestemmiarlo.

[u.r. 08.10.2008]

BLESENSE agg. > BLESSESE agg.

BLESO agg.

**0.1** *blesa. cfr. (0.6 N) biege.*

**0.2** LEI s.v. *blaesus*.

**0.3** *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** La forma *biege* in *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 251.19 è prob. errore per *blese*: cfr. Ov., *Ars am.*, I, 598: «fac titubet blaeso subdola lingua sono».

**0.7 1** Impacciato nella pronuncia di determinati suoni o combinazioni di suoni.

**0.8** Gian Paolo Codebò 25.06.2001.

**1** Impacciato nella pronuncia di determinati suoni

o combinazioni di suoni.

[1] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 117.2: Che ti dirò quando la lingua è fraudata di legittima voce, e la lingua, isforsata per lo suono comandato, diventa **blesa**?

[u.r. 30.04.2007]

BLESSESE agg.

**0.1** *blesense, blessese.*

**0.2** Lat. mediev. *Blesensis* (da *Blesum*, Blois).

**0.3** *Cronica deli imperadori*, 1301 (venz.): **1**.

**0.4** In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venz.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Di Blois (in Francia).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 20.04.2001.

**1** Di Blois (in Francia).

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venz.), pag. 230.8: e fo capitano de questo hoste Gotofredo de Lothoringia, el conte **blesese**, el conte de Flandra de Sen Zilio, e molti altri nobili e baroni. || Mart. Pol., *Chron.*, pag. 65.14 «comes blesensis».

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 11, cap. 6, par. 11, pag. 221.29: *Pietro Blesense*. Imperocché fraile è la memoria e non basta alla moltitudine delle cose...

[u.r. 07.02.2012]

BLEZZARE v.

**0.1** *blezza.*

**0.2** Fr. ant. *blecier* (Tobler-Lommatzsch, I, 997).

**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Ferire.

**0.8** Gian Paolo Codebò 26.06.2001.

**1** Ferire. || (Contini).

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 45.11, pag. 92: Sed i' difendo a ciaschedun l'ebrez[z]a, / Non vo' che 'l ber per ciò nes[s]un disami, / Se non se quello che la gente **blez[z]a**.

BLITO s.m.

**0.1 f:** *blito.*

**0.2** Lat. *blitum* (DEI s.v. *blito*).

**0.3 F** *Palladio* volg., vers. I (Ricc. 2238), 1330/1340 (sen.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Bot.] Pianta erbacea commestibile, simile allo spinacio.

**0.8** Valentina Nieri 25.08.2015.

**1** [Bot.] Pianta erbacea commestibile, simile allo spinacio.

[1] **GI F** *Palladio* volg., vers. I (Ricc. 2238), 1330/1340 (sen.), L. 4, cap. 17 rubr.: Del **blito**, cioè è betola, serpollo e aneto e comino. || Ricc. 2238, c. 45v. L'ed. inclusa nel corpus legge «Della bietola, serpillio, aneto, e comino», cfr. *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 4, cap. 17 rubr., p. 150.

[2] **F** *Palladio* volg., vers. I (Ricc. 2238), 1330/1340 (sen.): Di questo mese si semina el **blito** cioè è [ ] in qualunque luogo, sia egli lavorato. || Ricc. 2238, c. 51r. L'ed. inclusa nel corpus legge «Di questo mese si semina la bietola in qualunque luogo; sia egli lavorato», cfr. *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 4, cap. 17 rubr., p. 150.

[3] **GI F** *Palladio* volg., vers. II, XIV m. (fior.), L. 7, cap. 4: Della ruta e coriandro colla doctrina sua et çucca; simigliantemente **blito**, cioè è cosalico, serpillio. || Laur. Pl. 43.13, c. 56v.

BLOIO s.m. > BIOIO agg./s.m.

BLU agg./s.m. > BIOIO agg./s.m.

BO on.

**0.1** *bo.*

**0.2** Voce *onom.*

**0.3** Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosca.-ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Parte della sequenza fonica *ba bi ba bo*, usata con fine canzonatorio e scherzoso.

**0.8** Gian Paolo Codebò 25.06.2001.

**1** Parte della sequenza fonica *ba bi ba bo*, usata con fine canzonatorio e scherzoso.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosca.-ven.), son. 168.13, pag. 116: poy cum soa liçadria dir li plaque, / soridendo ver' mi: «Ba bi, ba **bo**, / madonna vole e miseri non pò».

[u.r. 08.06.2018]

BOA s.m./s.f.

**0.1** *boa, boas.*

**0.2** DELI 2 s.v. *boa* (lat. *boam*).

**0.3** Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Serpente favoloso, di grandi dimensioni e ferocia.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Serpente favoloso, di grandi dimensioni e ferocia.

[1] **GI** Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Ilarione*, cap. 9, pag. 181.2: Era in quelle contrade un dragone di mirabile magnitudine, lo quale era chiamato **Boas**, perciocché questi cotali dragoni sono sì grandi, che sogliono inghiottire li buoi, lo quale guastava tutta la contrada, mangiando lo bestiame e gli uomini vivi inghiottendo.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 3, cap. 1.82, pag. 185: Vidi la **boa** con le sanne acute, / che la bufola allatta e di tai fiere / non son di qua fra noi altre vedute.

BOARIO agg.

**0.1** *bovario.*

**0.2** LEI s.v. *bo(v)arius*.

**0.3** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.



**0.4** Att. solo in *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.).

**0.5** Locuz. e fras. *mercato Bovario 1*.

**0.7 1** Locuz. nom. *Mercato Bovario*: nell'antica Roma il mercato dei bovini, tra il Tevere e il Circo Massimo.

**0.8** Gian Paolo Codebò 26.06.2001.

**1** Locuz. nom. *Mercato Bovario*: nell'antica Roma il mercato dei bovini, tra il Tevere e il Circo Massimo.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 37, pag. 258.18: quindi dal vico Toscano e Velabro, e per lo *mercato Bovario* nel clivo Publicio e nel tempio di Giunone reina andarono.

BOATO s.m.

**0.1 f**: *boato*.

**0.2** LEI s.v. *boatus*.

**0.3 F** Cavalca, *Pungilingua*, a. 1342 (pis.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Rimbombo amplificato di un suono.

**0.8** Giulio Vaccaro 14.07.2009.

**1** Rimbombo amplificato di un suono.

[1] **F** Cavalca, *Pungilingua*, a. 1342 (pis.), cap. 13: L'adulatore è anco come quella voce, e quello *boato*, che risponde dopo le mura, o dopo i monti a chi grida... || Bottari, *Pungilingua*, p. 142.

BOATTIERE s.m.

**0.1** *boattieri, bovatiere*.

**0.2** Da *bove*.

**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

**0.6 A** *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.): Monçoni, Triagi e Boateri.

**N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Allevatore di buoi, bovaro.

**0.8** Paolo Squillacioti 27.11.2000.

**1** Allevatore di buoi, bovaro.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 45, par. 3, vol. 1, pag. 162.6: L'ordine de le quagle arte de socta è expresso, cioè che èlle processione e lumenarie de sopra dicte, po' la processione degle religiose e dei frate e dei chierce, vadano ei signore podestade e capetanio e i signore priore de l'arte e puoie la prima arte andante sia l'arte de la mercantia e gl'artefece d'essa; la seconda arte sia l'arte del cambio e gl'artefece d'essa; [...] la sestadiecema arte dei *bovatiere* e la diecemasectema arte de la spetiaria e puoie susequentemente l'altre arte ordenamente procedano, alcuno capitolo overo reformatione per modo alcuno nonostante.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 77, pag. 169.12: Costui se la tolse, e ha avuto il bue e la vacca, e niuno non sa dell'altro alcuna cosa: se non che da ivi a pochi di, essendo li due *boattieri* con la quistione dinanzi al detto officio, e rovesciandosi quasi la cosa addosso a quello che avea donato il bue....

[u.r. 24.09.2007]

BOBA s.f. > UOPA s.f.

BOBOBÒ on.

**0.1** *bobobò, bobobottombò, bottombò*.

**0.2** Voce *onom.*

**0.3** Immanuel Romano, XIII/XIV (tosc.): **1**.

**0.4** Att. solo in Immanuel Romano, XIII/XIV (tosc.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Voce onomatopeica che riproduce il suono della tromba.

**0.8** Rossella Mosti 14.03.2007.

**1** Voce onomatopeica che riproduce il suono della tromba.

[1] Immanuel Romano, XIII/XIV (tosc.), 5.83, pag. 326: *Bobobò bobobò, - bottombò bobobò, / bobobottombò bobobottombò, - le trombe trombare*.

[u.r. 08.06.2018]

BOBOBOTTOMBÒ on. > BOBOBÒ on.

BOBOLCA (1) s.f. > BIFOLCA (1) s.f.

BOBOLCA (2) s.f. > BIFOLCA (2) s.f.

BOBOLCO s.m. > BIFOLCO s.m./agg.

BOCCA s.f.

**0.1** *bbocca, bboccha, boc', boca, bocc', bocca, boccha, bocche, bocchia, bocha, boche, boga, boke, boqe, boque, buca, bucca, buccha, bucha, buche, buchi, buchy, bucki, buka, buki, mala-bocca, vocca, vocha, voccha, vocche, vucca*.

**0.2** LEI s.v. *bucca*.

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **7**.

**0.4** In testi tosc. e toscannizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Ruggieri Apugliese, *Lauda*, XIII m. (sen.); *Lett. sen.*, 1260; Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. pis.*, 1288-1374, [1288]; Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Stat. prat.*, 1295; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); *Doc. lucch.*, 1337; *Doc. pist.*, 1337-42; *Doc. amiat.*, 1367 (3).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Doc. venez.*, 1299 (2); *Caducità*, XIII (ver.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.); Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Doc. moden.*, 1374; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330

(aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Stat. viterb.*, c. 1345; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Ingiurie recan.*, 1351-96, [1351]; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Per avere la bocca chiusa > chiudere; chiudere la bocca > chiudere.

Locuz. e fras. a bocca **4.1.1**; a bocca aperta **1.1**; a bocca pasa **1.2**; a bocca piena **5.1.1**; andare di bocca in bocca **4.1.3**; a piena bocca **4.1.2**; aprire la bocca **4.1.4**; aprire la bocca a qno **4.1.5**; avere a bocca **2.2.1**; avere in bocca **4.1.7**; avere la bocca chiusa **4.1.6**; avere miele in bocca **4.1.8**; con bocca aperta **1.1**, **1.3**; baciare in bocca **2.1.1**; baciarsi in bocca **2.1.1**; bocca a bocca **2.1.2**, **4.1.9**; bocca dello stomaco **8.2.6**; bocca di gladio **8.2.5**; bocca di lampada **8.2.1**; bocca di luce **8.2.2**; bocca di spada **8.2.5**; bocca verde **9**; con bocca pasa **1.2**; dare pace in bocca **2.1.3**; dare pace per bocca **2.1.3**; di propria bocca **4.1.11**; dire con la bocca **4.1.10**; fare bocca da ridere **2.1.4**; in bocca **8.2.7**; male della bocca **1.4**; menare per bocca **4.1.12**; mettere bocca **4.1.13**; metterci bocca **4.1.13**; mettere in bocca **4.1.14**, **5.1.2**; miele in bocca **4.1.8**; per bocca **1.5**, **4.1.15**; per bocca di **4.1.16**; per la bocca di qno **4.1.16**; portare in bocca il freno **4.1.17**; rendere pace in bocca **2.1.3**; rendere per bocca **1.6**; spese di bocca **5.1.3**; tenere la bocca chiusa **4.1.6**; tenere la bocca con un freno **4.1.17**; uscir fuori dalla bocca **4.1.18**; uscir fuori della bocca **4.1.18**; vizio della bocca **4.1.19**.

**0.6** A *Doc. sen.*, 1235: Iachomo del Boccha da Cuna.

**0.7** **1** [Anat.] L'organo anatomico (cavità e corrispondente apertura nel volto o nel muso) per mezzo del quale uomini e animali ingeriscono cibi e bevande (adibita anche ad altre funzioni, come la respirazione, l'emissione di suoni, la parola). **1.1** [Con rif. o per similitudine con belve feroci:] locuz. avv. A, con bocca aperta: con le fauci spalancate, in attitudine minacciosa. **1.2** Locuz. avv. A, con bocca pasa: a bocca spalancata (anche fig.). **1.3** [In rif. ad esseri umani:] locuz. avv. Con bocca aperta: con meraviglia. **1.4** Locuz. nom. Male della bocca: mal di denti. **1.5** Locuz. avv. Per bocca: per via orale. **1.6** Fras. Rendere per bocca: vomitare. **2** La parte esterna, sul volto umano, dello stesso organo anatomico; 'il disegno della bocca'; le labbra. **2.1** Locuz. e fras. **2.2** Estens. Viso. **3** Sede del gusto. Estens. Gusto. **3.1** [Prov.]. **4** Sede della parola. **4.1** Locuz. e fras. **4.2** [Prov.]. **4.3** Estens. Ciò che viene detto, insegnato, comandato. **4.4** [Personificazione:] Malabocca: maldicenza. **5** Luogo deputato a ricevere il nutrimento (anche fig.). **5.1** Locuz. e fras. **5.2** Fig. Appetito. **5.3** [Prov.]. **5.4** Fig. Persona (in quanto necessita di cibo). **6** Sede del fiato. **6.1** [Rif. all'atto di gonfiare qualcosa soffiando]. **7** [Rif. a luoghi:] apertura, via naturale d'accesso o di passaggio. **7.1** Bocca del vulcano: cratere. **7.2** Voragine aperta nel terreno. **7.3** [Rif. a golfi o porti:] imboccatura.

**7.4** [Rif. a corsi d'acqua:] foce. **7.5** Valico montano. **7.6** [Rif. a piazze]. **8** [Rif. ad oggetti:] imboccatura. **8.1** [Rif. a una fornace]. **8.2** Locuz. **9** [Bot.] Locuz. nom. Bocca verde. **10** Signif. non accertato.

**0.8** Elisa Guadagnini 15.06.2001.

**1** [Anat.] L'organo anatomico (cavità e corrispondente apertura nel volto o nel muso) per mezzo del quale uomini e animali ingeriscono cibi e bevande (adibita anche ad altre funzioni, come la respirazione, l'emissione di suoni, la parola).

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 2, pag. 562.34: Et lo celo era de rame, et adornato de flori narati. Et de sopra avea iiii.or delphini de rame, li quali gettavano l'acqua per la **vocca**.

[2] *GI Belcalzer* (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 32.5: Capitol de la **bocha**.

[3] *Lio Mazon*, Appendice 1312 (venez.), pag. 44.25: e così me branchà-l cole man et grafà-me la **bocha** sì che sango li n' esì...

[4] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 520.36: Ancora era bisogno d'andare ad uno drago orribile, gittante le fiamme del fuoco per la **bocca**, e con questo drago combattere e ucciderlo, e, morto lui, divellere li suoi denti delle mascelle e poi seminarli in questa terra per lui lavorata colli buoi di prima.

[5] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 5, pag. 618.17: altri ripiena la **bocca** loro di piombo strutto, altri tagliati minuto con coltello e poscia insalati, altri ferrati a modo di cavagli, altri rotto loro l'ossa con bastoni, altri posti a cavare metallo e pietre e rena, ed altri diversi martirii, i quali iscrivere sarebbe malagevole.

[6] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosca.), cap. 35, vol. 1, pag. 105.4: Quando li Saracine vogliono fare allegrezza, fanno così, che menano la lingua per la **bocca**, e fanno suono a modo di ranocchi, che non è niuna persona che l'avesse udite, che non facesse sbigottire.

[7] *GI Senisio, Declarus*, 1348 (sic.), 128r, pag. 33.3: Hos **oris**,... idest la **boccha**, quia per hos, tamquam per hostium, panem intromittimus et sputum emittimus...

[8] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 3, pag. 146.8: Et ha queste virtute, che, chi ll' à cum sì, non pò vegnir morto in batagia, né porrà perde questione in corte. E tolle la sette, chi la tenne in **boca**.

[9] *Ingiurie recan.*, 1351-96, [1351], pag. 485.22: Remictite malvagia, cactiva, demoniaca, che te esscu li diavoli de corpu, che t'è entrato nepotito per lu culo et rescitote per la **bocca**.

[10] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 285.22: hoc **os**, ris, la **boccha**.

[11] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 3, cap. 17.29, pag. 232: Due denti grandi, qual de' leofanti, / gli uscian di **bocca** affilati e taglienti / e forti, come fisson diamanti.

[12] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), III, st. 27.7, pag. 169: In questa pena èno tormentati / tuti quelli che la soa lengua hano vilana, / che pure de li fati altrui se stanno pensosi, / diranno conse che mai non sono pensade, / e come cani de dire mali stano afamati / de metere in mala fama altrui; / eli stanno in lo foco a **boca** averta, / mostrane la gola ardente a la descuverta.

[13] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 1, pag. 50.6: E dice la ystoria che chisto pecoro vestuto de auro fosse stato sotto la diligente guardia de Dyo Marte et erano deputati a guardarelo per incantamento duy buovi superbi che gittavano flammie de fuoco incindiente per le boche, e uno drahone, orrebele de viso e delle sanne, chi gittava fuoco abampito e mortale per la **bocha** e per le nasche.

[14] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 8, pag. 25.25: Fé fare una incela a pé de la calonega per soa stantia; la **caxone**, ke lu era troppo vegeo e no aveva ma' uno dente in **bocha** e dubitava de fare fastidio a li atri zuvene relioxi per la soa vegeza.

[15] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 20, pag. 149.18: Poi se mene p(er) lla ter(r)a co l'acqua collo frino in **bocha**, poi se mene colla sella.

– Estens. Becco.

[16] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 6, pag. 25.20: In pietto portavano una palomma bianca, la quale teneva in **vocca** uno ramo de oliva in segno de pace.

– Fig.

[17] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 118, pag. 263.3: Nel canestro mettea fichi tortoni, o con la **bocca** aperta, che appena gli averebbono mangiati i porci...

– [Con doppio senso osceno].

[18] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 208, pag. 536.28: uno di questi granchi, sì come quelli che mai non truovono luogo, cercando de' fori donde possano uscire, e ancora rimbucarsi, uscì per la bocca del detto camiere, ed entrò tra l'uno lenzuolo e l'altro, accostatosi alla donna verso la parte dove è la **bocca** senza denti, forse per rimbucarsi; e la donna sentendolo, come paurosa, con la mano toccandolo, per sentire quello che fosse, e 'l granchio per lo sentirsi toccare, come fanno, ristringendosi, per lo labbro prese la detta **bocca**, e stringendo, fu costretta Peruccia di trarre un gran guaio.

**1.1** [Con rif. o per similitudine con belve feroci:] locuz. avv. *A, con bocca aperta*: con le fauci spalancate, in attitudine minacciosa.

[1] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 1161, pag. 294: Tu no cognosi de Cristo omniposente, / lo qualo t' à creao e fato de niente, / ni cognosi la malvasia la quala regna en ti / ke tu persegui ognomo ke ten la soa fé, / e vai a **bocca averta** cum' fa lo liono, / devori gi devoti, no g'ài remissione...

[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 25, pag. 65.18: Exendu lu monacu da lu monasteriu, ascontrauli unu grande dragone standu venendu inver lu monacu cum la **bucha aperta**.

[3] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 50, pag. 92.5: E, com'ella andava facendo questo fracasso, vide uno cavaliere armato tutto quanto ad oro, il quale avea di sopra all'arme uno cuoio di giovenco, e in capo, sopra l'elmo, una testa di lupo **con la bocca aperta**; ed era sì grande, che lo capo soprastava a tutti li altri.

**1.2** Locuz. avv. *A, con bocca pasa*: a bocca spalancata (anche fig.).

[1] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 9.13, pag. 413: e star nel fresco tutta meriggiana; / la vostra borsa sempre **a bocca pasa**, / per la miglior vivanda di Toscana.

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 1, pag. 5.4: E' cavagli erano forte correnti, e' cavalieri vigorosi e potenti; e venfano con sì grande tempesta, che veramente pareva una folgore, col piè dinanzi tutta l'erba abbruciando e con quegli dirieto tutte le pietre fendendo, facendo sì gran polverina, che n'andava all'aria del cielo, **colla bocca pasa** a guisa di dragone, e' cavalieri colle lance in mano a guisa di leone.

**1.3** [In rif. ad esseri umani:] locuz. avv. *Con bocca aperta*: con meraviglia.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.),

dist. 25, cap. 2, par. 7, pag. 393.12: Io vedeva Apemen figliuola di Bezace amica del re, che gli sedeva a lato dalla parte destra, e toglieva la corona del suo capo e ponevala a sé, e dava le guanciate al re della sinistra mano, e sopra ciò **con aperta bocca** il re la mirava...

**1.4** Locuz. nom. *Male della bocca*: mal di denti.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 170.12: It. a frate Donato, per lo **male de la bocca**, s. vj.

**1.5** Locuz. avv. *Per bocca*: per via orale.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 2.812, pag. 177: Dello soverchio che da donna muove / Pascesi creatura, e non **per bocca**. / E ciò si mostra per antiche prove. / Per l'ombilico va ciò che nutrica, / Stando legato sì che il verme tocca.

**1.6** Fras. *Rendere per bocca*: vomitare.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 103.2: E se a collui che prende medicina aviene troppo gran fiebolezza per li omori che sono venuti troppo abbondante mente ala forciella per la forza dela medicina, i ssi conviene il malato ischaldare e farli istropicciare i piedi e le mani e fare per alcuna medicina **rendere per bocha**, sì come per catapoucis vomica e aqua tiepida.

**2** La parte esterna, sul volto umano, dello stesso organo anatomico; 'il disegno della bocca'; le labbra.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 28.11, pag. 321: Chi vide mai così begli occhi in viso, / né sì amorosi fare li sembianti, / né **boca** con cotanto dolce riso?

[2] *Contempl. morte*, 1265 (crem.>sen.), 455, pag. 87: Amico, tu che giaci <n>èl vaso, / Ove <a'> <l>e riccheçe et li occhi e 'l naso, / La bella **bocha** et [i] bianchi denti. / Che molto so' neri et ruginenti...

[3] *Poes. an. ven.* (eug.>umbr.-march.), XIII t.q. (3), 61, pag. 16: Nichodenno l'esclavelava, / la sua mare l'abraçava, / la **boca** e i occhi li basava, / çà consolare nun podea.

[4] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 38.75, pag. 139: Di tanto son gioioso, / ch'ho visto lo suo viso, / e la **boc[c]a** e 'l dolze riso / e 'l parlare amoroso, / che d'altro paradiso / non saria mai voglioso...

[5] *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.), 98, pag. 491: i cigli bruni e sottili avolti in forma d'arco / mi saettano al cor d'una saetta; / la **bocca**, piccioletta e colorita, / vermiglia come rosa di giardino, / piagente ed amorosa per basciare.

[6] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 6.13, pag. 410: e pulzelle e giovani garzoni / baciarsi ne la **bocca** e ne le guance; / d'amor e di goder vi si ragioni.

[7] *Poes. an. mant.*, XIII/XIV, Madona avinent.28, pag. 237: **Boca** ridenti, / plena d'oliment, / a vu me so rendut; / mercé, avine[n]te, / secorm'en presenti, / ché ne mor al postut...

[8] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 5.136, vol. 1, pag. 94: Quando leggemmo il disiato riso / esser basciato da cotanto amante, / questi, che mai da me non fia diviso, / la **bocca** mi basciò tutto tremante.

[9] *Rime Arch. Not. Bologna*, 1302-33 (bologn.), [1333] *L'amore m'... preso*, 4, pag. 175: L'amore m'à preso e te' me sì al desota / d'un damisello che par de paradiso, / quand'eo lo miro nel so dolce viso / e in i occhi vaghi con la dolce **boca**...

[10] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 29.20: E vede li occhi simiglianti alle istelle risprendenti di fuoco; vede la piccola **bocca**, la quale non basta pur avere veduta; loda le dita e le mani e le braccia ignude più che mezze...

[11] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?), 1.46, pag. 147: Move da la tua **bocca**, quando ridi, / una fiorita e gaggia primavera / e con dolce maniera, / che fa ne l'andar tuo ciascun contenti.

[12] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 650, pag. 42: O fiol mio, non è quella la **bocha** / da chui basata brama eser la sposa, / chomo el savio nela chanticha tocha. / Chomo potè quella vituperosa / **bocha** de Juda, falso traditore, / aprosimarse a quella gloriosa?

[13] Ricciardo d. Albizzi (ed. Carducci), XIV m. (fior.), Non era ancor duo gradi.61, pag. 145: ov' è 'l viso pulito / sì ben sestato, e la picciola **bocca**, / e la gola che fiocca / di neve par, sì ben divelta e tonda?

[14] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 29.45: Ello sì à usanza com li soy discipuli, che quando nissum de lor ven de fora, che elli lo saluam e sì lo baxam per la **bocha**.

[15] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosco.-ven.), 36.8, pag. 84: El ve baxà quel traditor / la vostra **boca** cun rio cor, / e senza fe' e senza amor, / da po' ch'el ve ave abraza', / cun sì el mena una compagnia / piena d'orgoglio e de folia; / i ve pia, anema mia, / menave via stretto e ligà.

## 2.1 Locuz. e fras.

### 2.1.1 Fras. *Baciare, baciarsi in bocca*.

[1] *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.), cap. 3, pag. 58.13: E [co molte] lagrime sì 'l **basciò in bocca** e sì lgli disse: «L'angelo di Dio sia senpre con tecco».

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.4, pag. 185.19: A di XXVJ d'aprile 1304, raunato il popolo sulla piazza di Santa Maria Novella, nella presenza de' signori, fatte molte paci, si **baciarono in bocca** per pace fatta, e contratti se ne fece; e puosono pene a chi contrafacesse...

[3] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 6, pag. 32.18: L'imperadore Teodoxio sì l'abraçò strettamente, **baxandolo per la boca** cum grande amore, forte començando a piangere e a lagremare, digando: «Bene se parte da mie lo consiglio mio, bene se parte da mie lo sostegno mio...».

[4] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 192.25: Fece con grande solennetade e con grande amore e **basciarse en bocha** egl scenteche, e quillo dentro e quillo de fuore.

[5] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 75.27: E al tempo del detto miser Pino chapitano con sua magnanima prudenza ordinò la pace infra' ghibelini e' ghuelfi, e tornoro in Siena di buono amore e charità, e ogniuno rimisse ogni ingiuria, come per mezanità di miser Pino, chapitano, e così si **bac[i]loro in bocha** l'una parte e l'altra. E fu tanta la festa, che si fece in tal pace, che non si potrebbe dire.

[6] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 641, pag. 145: In quillo anno medesimo, Popletani tractaro / Pace et parenteza, et tanto se menaro / Che miser, ser Lalle et Nanni se accordaro; / Ad Santa Croce de Luculo **in bocca se basciaro**.

[7] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 7, pag. 231.17: Aldobrandino lagrimando pietosamente gli ricevette e tutti **basciandogli in bocca**, con poche parole spacciandosi, ogni ingiuria ricevuta rimise.

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 159.23: Puoi, secunno la connizione della iniuria, aitro e tanto quello che patuto aveva ne faceva a quello lo quale fatto aveva. Allora se **basavano in vocca**, e llo offeso dava integra pace.

### 2.1.2 Locuz. avv. *Bocca a bocca*: strettamente avvinti.

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 179.11: E quando furono tutti addormentati, Troylus segretamente

andò a vedere la donzella, e tutta la notte stettero insieme braccio a braccio e **boccha a boccha**.

### 2.1.3 Fras. *Dare/rendere pace in bocca, dare pace per bocca*: baciare in segno di pace.

[1] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 498, pag. 343: Ma ne lu primu introytu ke fe' ne lu castello / la compagnia preiata, / sì venne la Iustitia cum soy sanctu troppellu, / cum tuoti s'è abbracçata. / A la Raione adressase, deoli lu soy mantellu, / **pace in boccha ly àv data...**

[2] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 1, pag. 10.27: Quando fono apresso la nave, l'imperadore li de' la benedictione soa, **diandoli paxe per boca**, e disse: «Va', che Dio sia sempre cum teço».

[3] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 158.14: Poi sì dica l'orationi, e dette l'orationi, lu prete sì li dia la frusta e iectili dell'aqua benedetta, e chilui vasi la mano al prete quando li dà la frusta; poi **renda pace** al governatore **in boccha** in p(er)sona di tutti.

### 2.1.4 Fras. *Fare bocca da ridere*: sorridere, stirare le labbra in una mimica che manifesta ilarità.

[1] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 146.1: E como eli ave cusì dito, lo abado **fese boca da rider** e rise uno puoco e puo' dise: «Io me fazo gran meravigia como vui se' cusi simpli...».

## 2.2 Estens. Viso.

[1] *Off. Flagell. S. M. di Pom.*, a. 1329 (tosco.occ.), pag. 215.27: El martedì s(an)c(t)o inanci che tu mangi o bea inginocchiati a ppiè della croce a ginocchia ignude colla **bocha** in sulla piana terra come fé Maria Madalena quando andò sotto la tavola a llavare colle sue lagrime e sanctissimi piedi dello suo dolce maestro (Iesu) nostro Salvatore, e tancto pianse che gli perdonò e suoi pechati.

[2] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 1, ott. 44.7, pag. 394: El buon Iesù allor sì l'appropinqua: / el s'inginocchia, la **bocca** a la polve / accosta e Iesù lui e ' suoi absolve.

### 2.2.1 Fras. *Avere a bocca*: avere vicinissimo.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 26, pag. 135.15: E però dovremmo stare sempre apparecchiati, sì che dovunque la morte ci trova, e in qualunque tempo, noi fossimo sicuri, che l'avemo così presso la morte, che **l'avemo a bocca**, e non ci ne curiamo!

## 3 Sede del gusto. Estens. Gusto.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 20, pag. 41.13: E la Fede, se ben ti ricorda, ne diède cena di questa forma, perché v'ebbe da cena quanto fue bastevole a coloro che vi cenaro; e fue il cibo sano per lo corpo e saporito alla **bocca**; e del rilievo della sua mensa si consolaro tanti poveri, che non credo che giamai de le cento parti l'una ne vedessi.

[2] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 210, pag. 569: ma se cimino o [anisi] o çinçibaro ci mecti, / securo de po' essere ca buono cibo aspecti; / carne salpresa cocta colle rape / quanto a la **bocca** credo buono sape.

[3] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 46, pag. 131.2: Sì como lo fructu ke non è de soa saçone non è placevole né ben satisface a la **boca** de quello ke l'asaia, saço e cognosco certamente ke lo fructu de le mie parole non serà ben placevole né ben satisfacerano a le oreche de quelle persone ke le audirano.

[4] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 77.6: Item la chognosença de la çedoara: ella vuol esser salda e grosa e destesa e longa e vuol tegnir in chollor rosseto e vuol essere amara a la **bocha** et ella sì è squaxio de

chollor de çençevro e così si è fata la bona.

[5] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 23, pag. 105.12: Ancora la **bocca** ebbe pena per l'amaritudine del beveraggio. La barba ebbe pena, perchè gli fu pelata.

[6] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 373.19: Zettoaro vuol essere saldo e none intarlato, e netto di terra, et vale meglio quello ch'è dentro del suo mezzo che quello che è di fuori della sua scorza e della sua ritondezza di fuori in questo modo: [...], e vuol essere amaro alla **bocca**.

### 3.1 [Prov.]

[1] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 264, pag. 305: 124. Male si tocca / dolze con **bocca**.

### 4 Sede della parola.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca. sud-or.), L. V, pt. 5, pag. 156.6: Per queste tre cose dice Salamone in li *Proverbi*: «Filliolo mio, prende la sapienza nel tuo core (et) abbia prudentia innella **bocca**. [...]»

[2] *Orazione ven.*, XIII, pag. 134.24: O anima, tu m'è si dolcemente pregado, de farte doni e gratie eo te son aprestado: s-tu faras quello k'eo t'è amaistrado, eo te meterè in si olto stado, ke lo to cor no lo poria pensar, la toa **boca** no lo savria demandar.

[3] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 187, pag. 35: D'onne bitù guàrdate, se boy piacere a Deu, / Ca quill'omo è diabolù, k'è ppeio ke iudeu, / Ke nne la **vocca** è apostulu, 'nnu cor è ffariseu: / Da li cotali guàrdate, per lu cosiliu meu.

[4] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 58, pag. 75.4: Disse lo ladrone: Io sappo che la **bocha** che mente, uccide l'anima, e imperciò né ad te né altrui voglio mai mentire.

[5] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 264, pag. 64: dond'eo così a li boni vojo diro, / k'igi se deba d'entro vui partiro / e trarse tuti da la parto dextra / per vegnir cum ego a far la festa / en quel glorios santo regno, / lo qual si g'à aprestà lo meo pare benegno, / e li avì tanta gloria trovar / ke **boca** nol po dir nè cor pensar.

[6] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.139, pag. 157: Dè, como zuram levemente / o per poco, o per niente! / Che lenjeramenti vam / zurando cum **boca** e cum mam / su qualche libero o cartolario; / e serà tuto lo contrario / de zo che 'li deveràm dir, / per far l'aotru' raxom perir.

[7] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 75, pag. 44.10: venne a lei e col suo ornatissimo sermone, il quale stillava della sua **bocca** come da alcuna beata fonte di bello parlare, lungamente s'ingegnoe di rivocharla dal cominciato consiglio...

[8] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venz.), pag. 112.9: Lo savio homo ano la **bocha** in lo cuore e llo mato ano lo chore in la **bocha**.

[9] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 4, pag. 14.7: chillo me tuccao la lingua cum chella lancecta e dissemi: 'Ecco che eo si mecto le parole de Dio a la **bocca** tua'; et da tando eo aiu pridicato, et ecciandio quando eo bene volesse, no porria tacere de parlare le parole de Dio'.

[10] *Stat. bergam.*, XIV pm. (lomb.), cap. 2, pag. 259.16: In prima li ministri e li homini de la dita congregazione si hano statuito e ordinato che cescaduna persona che volia intrare in questa regola de la disciplina, sia tenuta e debia perdonare cum la **bocha** e cum lo chore a tuti quelli che i à offenduto e offendono e offenderano e che faza e far debia efficacizamente confessione de tuti li soy peccati.

[11] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 39.10, pag. 584: E se saveste quanto sconsolata / per lo camin sen va, come chi vène / vòlta per voi, ché d'altrui no' i

sovène, / vedendose longiare ogne fiata, / so certo che pietà, ch'è nel cor vostro, / faria volger la **bocca** e gli occhi cari / a consolar glie miei pensèri amari.

### 4.1 Locuz. e fras.

**4.1.1** Locuz. avv. *A bocca*: a parole, a voce, oralmente.

[1] *Stat. sen.*, c. 1303, cap. 22, pag. 87.22: Anco, che tutti di questa Compagnia sieno tenuti di venire a la convocazione facta per li signori e camarlengo di questa Compagnia, o vero alcuno di loro, se 'l sapia, o vero se comandato sarà a lui, o vero a loro, da' detti signori, o vero camarlengo, o vero da alcuno di loro, o vero per loro certo messo, o vero bando messo, o vero per comandamento a lui fatto a la casa, o vero a **bocca**.

[2] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 6, pag. 241.37: E la començata de la nostra ambaxata contene et a nu' diligentemente fo dicto a **bocca** che nue deveemo salutare vue, messere podestà, e gi savii homigni de questo conseio, questo comune tuto da parte de la nostra podestà e del conseio e de tuto quel comune, e nu' lo facemo molto alegramente e voluntera.

[3] *Quad. F. de' Cavalcanti*, 1290-1324 (fior.), [1320], pag. 39.27: Anchora fece s(er) Fra(n)cescho un'altra charta di L fior. d'oro, malevadore m(esser) Attaviano, p(er)ò che m(esser) Attaviano m'à promesso a **boccha** ch'io faccia q(ue)sta prestança (e) che ongni da(n)no che sse ne avesse porterebbe e gli.

[4] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 30, pag. 49.12: Et che li notari de la Corte seano tenuti et debiano scrivere in dell'acti della Corte cioè che denonciato fosse loro a **boccha** per li suprascripti sindichi, senza alcuno salario quinde avere de le dicte denonciagione, nè pagaria che prendesseno da li suprascripti sindichi per loro officio ricevere, a pena di soldi XX d'alfofonsini minuti a chi contra facesse.

[5] *Doc. lucch.*, 1337, pag. 289.33: E le predictate cose dimanda che si giungano a' patti del Provento della baractaria, come di ragione a **bocca** più volte anzi che volesse incantare lo provento.

[6] *Doc. aret.*, 1337, 771, pag. 658.10: XXVII. Al chapitolo che Regholino ci domanda a **boccha** siamo chontenti chome n'avemo detto mettendolo e gli cho gli altri chapitoli.

[7] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 17, pag. 568.30: e preste corporale sacramento e promissione de fare bene, lealmente, sollicitamente e diligentemente e secondo la forma de le constitutione nostre e de le commissione chi serano facte a llui, a **boccha** o per lettere, per lo Rectore o per suoi giudici o officiali...

[8] *Doc. amiat.*, 1367 (3), pag. 101.12: Date fede a Simone di Va(n)ni di quello che p(er) p(ar)te di questo Comune vi dirà a **boccha**.

**4.1.2** Locuz. avv. *A piena bocca*: con enfasi.

[1] *Caducità*, XIII (ver.), 225, pag. 662: Tal parerà ke la barba se 'n tir / k'al cor piçol' grameza n'à sentir, / e se no fos vergonça, a lo ver dir, / li plusor de li s'avo [de]partir, / digando l'un a l'altro a **plena bocca**: / «Econe greve fato e greva angosa...».

**4.1.3** Fras. *Andare di bocca in bocca*: essere ampiamente diffuso a voce.

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 36, pag. 250.18: Allora la donna, che le para mille anni ch'ella si fosse partita da lui, andò e ragionollo con una sua vicina, e posegliele in credenza, e s'ella l'aveva mal saputa tenere, questa la tenne peggio e disselo con parecchie, e tanto andò di credenza in credenza e di

**bocca in bocca** che tutte le donne di Roma il seppero...

**4.1.4** Fras. *Aprire la bocca*: essere sul punto di parlare; cominciare a dire.

[1] *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.), 197, pag. 822: E lo Lion Raynaldo guarda, / **avre la bocca** e sì ge parla: / «Bestia malvasia de natura, / con' tu à' pesima figura!».

[2] Fazio degli Uberti, *Rime pol.*, c. 1335-p. 1355 (tosca.), [1335] 5.92, pag. 33: E sed e' pure avene / che veggi quel che qui tua rima tocca, / **apri la bocca** e dillo tutto intero: / perché non può mal dir chi dice il vero.

[3] Ristoro Cianigiani, 1363 (fior.), cap. 25.22, pag. 65: Ma guardisi ciascun d'**aprir la bocca** / Per dir bugie a fine d'ingannare: / Però ch'a falsità prende la rôcca.

**4.1.5** Fras. *Aprire la bocca a qno*: far parlare.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 2, pag. 46.7: Allora Cassandra, secondo che più volte aveva predetto, **apre la bocca a'** futuri fati, per comandamento dello Deo non creduta mai da' Trojani.

**4.1.6** Fras. *Avere/tenere la bocca chiusa*: parlare poco o tacere.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 39.39, pag. 621: Ki ad Te vol servire cun tucta veretate, / dé la sua conscientia servare in puretate, / e nnei soi portamenti aver plen'onestate / e ssempre conversare molto umelemente. / **La bocca** dé **aver clusa** e la lingua affrenata, / e stare in parlamento molte poke fiata, / e cconfessare spesso tucte le soe peccata, / ad onne adversetate dé essar patiente.

[2] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosca.-ven.), 1.65, pag. 25: Pilato disse: - fa toa scusa, / aldi che zascheduno t'acusa, / no **tegnir la bocca clusa**, / parla e di' lo tuo honore. - / Jesù no parla niente, / ma stava molto paciente / et oldiva quella zente, / che faxeva grandò remore.

**4.1.7** Fras. *Avere in bocca*: dire.

[1] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 21, pag. 96.17: Et chistu era inimicu di li Cristiani et multu infestu; kì chistu si era multu calidu et maliciusu in lu fattu di la guerra et valenti et fraudulenti, chi una cosa **havia in bocca** et l'altra in cori et non servava fidi.

[2] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 27, pag. 203.15: A la perfine non li poterono mai insegnare più su che 'Ave Maria'. E costui con questo si rimase, ficcando ogni pensiero a l' 'Ave Maria', e mai altro non **avea in bocca**.

**4.1.8** Fras. *(Avere) miele in bocca*: parlare cortesemente, o (in senso spregiativo) in modo falsamente cordiale.

[1] *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.), 24, pag. 517: Se per ventura tu no à' **melle** in bota, / fa' sì ke tu n'**abie in la tua bocca**; / parola dolça gran pax fas fare.

[2] *Poes. an. bologn.*, 1321, 29, pag. 213: Megli'è che pace aver star d'on guirero, / che **in bocca à mele** et in man lo coltelo.

[3] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 80, pag. 17: Ècce nessun che l'un l'altro non trada / col **mele en bocha** e 'l rasoio a centura / mostrandò risa che pocho gli agrada?

[4] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosca.occ.), 11 [Fazio?].48, pag. 27: Il **mele in bocca** e 'l fele indela mente / porta ciascun per fornir suo disio; / quei che traditte Idio / e che 'l vendette per poco tesoro, / seria leal tenuto infra costoro.

**4.1.9** Locuz. avv. *Bocca a bocca*: privatamente

(nel linguaggio biblico).

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 8, vol. 1, pag. 45.9: Se alcuno di voi è profeta del Signore, apparirogli in visione, o parlerogli per sogno; ma al mio servo Mosè, il quale in tutta la mia casa è fedelissimo, parlerò **bocca a bocca**...

[2] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosca.), Nm 12, vol. 2, pag. 71.3: [7] E non farò così al servo mio Moisé, il quale è a me in ogni cosa fedelissimo. [8] Io parlerò a lui a **bocca a bocca**; e palesemente mi vederà, e non per figure, e non per sogni.

**4.1.10** Fras. *Dire con (la) bocca*: dire a voce, parlando.

[1] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 100, pag. 603: Le grand pene d'inferno ve stoverà soffrir, / q'è cento milia tanto maior, sença mentir, / qe nui' om no porave escoltar ni audir, / né en lo cor pensar, ni **con la bocca dir**.

[2] Ruggieri Apugliese, *Lauda*, XIII m. (sen.), 56, pag. 16, col. 1: Ma, se noi volemo avere credentia / a quello che **disse co sua boccha** Christo, / difendere ne potemo co l'astinentia...

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 522, pag. 230: In zo fo cognoscudho ke pur quant el poèva / Col cor e **co la boca** Ave Maria **diseva**, / E k'el in quella dama verax amor haveva, / E k'el a bona fe in tug li soi fag zeva.

[4] Matazone, XIV sm. (lomb.), 46, pag. 792: el signor per li pasava / et ela l'ovra lasava; / al cel levà le mane, / **con boca dixè** plane: / «Messer, vendeta fay / de colù che va lay».

**4.1.11** Locuz. avv. *Di propria bocca*: parlando in prima persona.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 65, pag. 563: No se dé alcun laudar **de soa propria bocca**, / qé Deu sa ben e i omini quanta bontà lo toca.

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 4, pag. 8.16: A questo domandamento, suspirando imprima duramente, dissi:- Maestra de le Virtudi, a volere cotesto **di mia bocca** sapere, non è altro che voler or qui rinovare le mie pene.

[3] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 112.5, pag. 233: E' disse **de soa bocca** Salamone / questa parola, se l'hai bene 'ntesa: / né più né meno lo mal a l'om pesa, / se non quanto esso al core se ne pone.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 5, vol. 1, pag. 413.21: Avendo fatto il re Manfredi di fornimento a' passi, come detto avemo, si mandò suoi ambasciadori al re Carlo, per trattare co- llui triegue o pace; ed isposta loro ambasciata, il re Carlo **di sua bocca** volle fare la risposta...

**4.1.12** Fras. *Menare per bocca*: sparlare.

[1] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 2, pag. 218.33: Né no pensare che Cristo sia pura criatura, çoè a dire no tel **menare per bocha** levemente né per ogne cosa, como tu farissi un'altra criatura...

**4.1.13** Fras. *Mettere, metterci bocca*: intervenire.

[1] *Doc. venez.*, 1299 (2), pag. 23.27: e quello che vui v' acordé ensembre meté o signé per sì che de quello nui no ge volemo metere **bocha** e de quello ch'è en questione signé per sì che quello volemo nui definire».

[2] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 708, pag. 383, col. 2: Volsese allu doctore, / feceli uno argominto / soctile ad compleminto, / lu quale de Omero fone, / lu primo che allegone; / e dapoì **mise vocca** / e multi savii tocca / e tucto lu sou sermone / provoli ben per rascione.

**4.1.14** Locuz. verb. *Mettere in bocca* qsa in qno: suggerire o ispirare a qno un discorso.

[1] *Stat. prat.*, 1295, pag. 448.10: Anco ordinamo che ciascheuno si debbia guardare d'alcuna cosa la quale vedesse o udisse infra noi, di mecterla i(n) bocca i(n) alcun'altra p(er)sona; la quale cosa potesse tornare i(n) vergogna o scandalo di q(ue)sta Co(m)pagnia, no[n] esse(n)do (con)tra fede di romana Ecclesia.

**4.1.15** Locuz. avv. *Per bocca*: oralmente.

[1] *Lett. sen.*, 1260, pag. 270.7: Unde el Montepulcianese vide che noi li eravamo indosso (e) guastavàlo, inchominciò a tenere mene di choncia, (e) bastaro le mene parecchie di, (e) achorda[r]si le mene in chesto modo, ch'elino dovevano fare la fedeltà di mess(er) lo re Manfredi (e) di Siena, (e) di giurare la fedeltà ciascuno di Monte Pulciano, p(er) bocha a uno a uno, da quatordecim anni i[n]sino a setanta...

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 4.41, pag. 15: Confessione pareme atto de veretate, / occultata malizia redutta a chietate; / per la bocca reietate tutta la 'nfermetate, / reman l'omo en santate, dal vizio purgato.

[3] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 2.12: Io sono, disse elli, la vigna, e voi siete i tralci. In altro modo i tralci fuorono belle vertudi e gloriosi esempli che elli mostrò per opera ed insegnò per bocca, e fuorono le virtudi perfette e piene di verace beatitudine che elli mostrò a' suoi privati amici...

**4.1.16** Locuz. avv. *Per (la) bocca di* qno: con la voce o le parole di qno.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 9, pag. 40.12: per bocca di Moises fue a quelli d'Egitto da parte dell'onnipotente Iddio comandato, che il popolo suo lasciassero al suo servizio andare là ove fosse la loro volontate.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 45.15: 10. Ma quistu, que eu diroiu modu, fu manifestati per la buca di lu deu Appollo, lu quali adivinau la morti di Appiu per viraci adivinalya.

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 4, par. 2, pag. 36.17: E cotale contumace per legetemamente confesso en iudicio sia avuto e cusi co' se per propria bocca legitimamente avesse confessato el malefitio possa essere condannato.

[4] *Cronaca di Venezia*, 1350-61 (venez.), pag. 243.9: universalmente li maçor de tuti questi luogi e grande multitudine de popolo, rechordandose quello che Dio aveva impromesso al popolo so per la bocha del propheta digando ch'ello li dava un chavo, [et] ch'el serave [un] prinçipo [in] meço de lor, per çenerale chomandamento clamadi e çitadi tuti in Erecliana, çoè Çitanuova, concordevolmente elli se reduse là, statuendo et ordenando de fare un signore de tuta la provinçia, lo qual fosse reçetado et appellado doxe.

[5] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 21, pag. 192.2: A la quar lo diavo respose per boca de quello villam e dise: «E se esio de questo in chi intrerò?».

[5] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 162.18: All'anno primo del regno de Ciro re di Persia, ad ciò che fosse adimpieta la parola de Dio, per bocca de Ieremia propheta suscitao Dio lo spiritu de Ciro re de Persia et in tucto lo regiamo sou la soa voce traduxe.

**4.1.17** Fras. *Portare in bocca il freno, tenere la bocca con un freno*: parlare poco o tacere.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 5, cap. 4, pag. 156.31: Ella seppe tutto quanto ciò che adovenire doveva; ma nol poteva dire, chè Appollo le teneva la

bocca con un freno.

[2] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco.-padano), 70.50, pag. 347: Chi porta in boca el freno, / non li pò venir meno / misericordia. / Dio ce meta concordia, / che discordia c'è troppo.

**4.1.18** [Detto di parola o espressione verbale:] fras. *Uscir fuori dalla/della bocca*: venir detto.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1636, pag. 233: Né non sie sì sicuro / che pur un motto duro / ch'altra persona tocca / t'escia fuor de la bocca...

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 112.28: Foy homo grande de persona, yamay Troya non produsse homo de tanto vigore, nèn de sì grande ardire, foy multo piluso quasi in onne miembro. Yamay da la soa bocha non insio parola iniuriosa, né sconvenebele...

**4.1.19** Locuz. nom. *Vizio della bocca*: difetti di pronuncia.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.), L. 1, cap. 6, pag. 31.10: Addunque nel pronunziamento tuo dei osservare e avere temperanza di voce e di spirito, e nel movimento del corpo e de la lingua dei molto considerare, e discacciar da te tutti vizi de la bocca se n'ài, acciò che le parole tue non siano infiate nè gorgottate ne la gola, e non sia la voce tua ismancevole nè avilupata infra i denti, nè non sia fatta con grandi aperimenti di labri e discoprimiento di denti, ma sia expressa igualmente e lievemente e chiaramente detta, sì che ciascheduna lettera e ciascheduna parola sia detta col suo suono, senza ognie remuore e grido, acciò che per le molte grande grida e distendimento di collo non sia impedito lo tuo parlare.

**4.2** [Prov.].

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 111.10: Chortexia de bocha assai vall e pocho costa.

[2] *Prov. pseudoiacop. Aggiunte*, XIV pm. (umbr.), 284, pag. 58: de ciò parla la bocca, de quel che 'l core è pino.

**4.3** Estens. Ciò che viene detto, insegnato, comandato.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 44, pag. 126.1: E l'angelo de Deo li dixè: «Per quello ke non fusse obediente a la bocca de Deo e non guardasti so commandamento, non serà portato lo to corpo in lo sepulcri de li toi patri».

**4.4** [Personificazione:] *Malabocca*: maldicenza.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 19.14, pag. 38: «Perciò che Castità e Gelosia / Sì anno messo Paura e Vergogna / In le' guardar, che non faccia follia; / Ed un villan che trov'ogne menzogna / La guarda, il qual fu nato i- Normandia, / Mala-Boc[e]la, que' c[h]'ogne mal sampogna».

**5** Luogo deputato a ricevere il nutrimento (anche fig.).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 173, pag. 61: I og m'en dai per vedher, la boca per mangiar, / Lo ventre per impir sí k'eo possa ingrassar: / De molt guise condugi De m'á voiuo laxar, / Dri quai, doment k'eo posso, eo voi godher e usar.

[2] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1372/73] lett. 4, pag. 25.2: Benedicete el mio figliuolo frate Simone; diteli che disponga la bocca del desiderio a ricevere el latte, chè la mamma ne li mandarà.

## 5.1 Locuz. e fras.

### 5.1.1 Locuz. avv. *A bocca piena*: con il boccone in bocca.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 146, pag. 320: La sexta cortesia sí è pos la trentena: / Se 't fa mesté parlar, no parla a bocca piena. / Ki parla e ki risponde inanz k'el voi la boca, / Apena k'el poësse alcinar negota.

### 5.1.2 Fras. *Mettere in bocca*: mangiare.

[1] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 4.10, pag. 29: Donna Filippa assai n'è biasimata / da tutti i suoi amici e da' parenti. / Or acendete il foco e sì cocete / cosa che spesso in bocca si metta; / se non, per certo morir la farete...

### 5.1.3 Locuz. nom. *Spese di bocca*: costi per il vitto.

[1] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 327.3: Anche demo a Puccio da Carraia p(er) ispese di sua boccha, qua(n)do po(r)tò lo pane, s. II.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 22.31: Ragionasi che uno mercatante con uno turcimanno e con due fanti e con avere della valuta di 25 migliaia di fiorini d'oro spenderebbe infino al Gattaio da 60 in 80 sommi d'argento volendo fare masserizia; e per tutto il cammino da tornare dal Gattaio alla Tana, contando spese di bocca e salario di fanti e tutte spese intorno a ciò, sommi 5 alla soma o meno.

## 5.2 Fig. Appetito.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 217.11: «Che è ricchezza?» «Ricchezza è peso d'oro e d'argento, ministro di rangole, diletto senza allegrezza, invidia da non saziare, desiderio da non compiere, **bocca** grandissima, concupiscenza invisibile».

## 5.3 [Prov.].

[1] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 115, pag. 300: 50. Entra per **bocca** / che uomo trabocca.

[1] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 276, pag. 305: 130. Mano lavora / che **bocca** divora.

## 5.4 Fig. Persona (in quanto necessita di cibo).

[1] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 359.4: In prima ci cho(n)sigliarono di fare macinare del grano e dare al'i(n)fermi e a quelle di pa(r)to J qua(r)to di farina p(er) **bocca**, chom'era usata. Demo i(n) prima a Martino Moro(n)ti mu(n)gnaio a macinare istaia di g(rano) VJ.

[2] *Doc. pist.*, 1337-42, pag. 135.25: Del detto grano feciono limosina di pane per l'anima di messer Cino iij mattine, che danno uno pane per boccha a chiuncho viva al Ceppo e dannone per mattina in torno di omine xvj.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 94, vol. 3, pag. 198.5: Istimavasi avere in Firenze da LXXXX di **bocche** tra uomini e femmine e fanciulli, per l'avisio del pane bisognavano al continuo alla città, come si potrà comprendere apresso...

[4] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 83.12: E da poi ordinaro che s'andasse pe' le contrade, e in questo modo si desse per bocha o grano o farina. E in questo modo si messe la divizia in Siena della grande charestia che c'era venuta.

## 6 Sede del fiato.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 23, pag. 249.1: E tragendo sempre l'aere, e entrando per la **boca**, e passando per la canna del polmone ad enfreddare lo core, trovamolo rescaldato, e potemo mandare fore de la bocca caldo o volemo freddo: caldo se noi apriamo la bocca, fredo se noi la cludimo.

[2] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 248.7: Fa' che l'unghie non sieno troppe lunghe e sieno senza sozzura e che niuno pelo ti stea nella nare; né il fiato della tua **bocca** sia cattivo; né il marito né 'l padre della grege sozzi li tuoi anari.

## 6.1 [Rif. all'atto di gonfiare qualcosa soffiando].

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 383, vol. 2, pag. 395.17: Et neuno carnaiuolo o vero gignore d'essi, possa o vero debia in alcuno modo gonfiare o vero fare gonfiare alcuna bestia o vero con vento o vero **bocca ingrossare**.

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 14, pag. 131.13: Et li tavernari che scortichasseno o faranno schorticare, non possano nè debbiano emfiare con boccha alcuna bestia che schorticasseno, nè riempiere alcuno rignone d'alcuna bestia d'alcuna grassa aposticia, a pena di soldi X per ciascuna volta che contra facessino...

## 7 [Rif. a luoghi:] apertura, via naturale d'accesso o di passaggio.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 429, pag. 541: La bolpe fai asai **boqe** a la tana o' conversa, / l'un'ampla, l'otra streta, çascuna fai deversa; / e quando lo can caçala e 'l caçaor l'apresa, / per una entra, per l'otra esse, così scampa de presa.

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 73, pag. 85.32: Lo leone si li adiricça diriecto, credendo passare e prenderlo, e non può per la streteçça del luogo né girare né volcere non può. Allora lu leopardò lo quale è uscito per altra **bocha**, torna da la parte dirieto del leone, e cussi ingannandolo lo conquide a morte.

[3] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 112.1: Et illocu era Cerberu, lu gran serpenti cum III bucki aperti, lu quali videnduli si irsi per latrari et stava a la **bocca di una gructa**, a la quali la Sibilla vinni dananti di killu serpenti cum una suppa confecta di meli et farina et gictaulila in gula et incontinenti lu dictu Cerberu si adurmintau.

[4] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 10, pag. 27.16: E la domane a la mattina lo priore con tutti li girixi torman a la porta de la fosa e fi averta. Si trovano l'omo a la **bocha de la fosa** sì lo reçeveno con grande festa e retóneno a la gexa con grandi canti, stan' XV di in grandi oratione...

– [Generic:] punto dell'orizzonte.

[5] GI Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 1, 37-48, pag. 11, col. 2.3: *Surge ai mortai*, çoè che diverse sono le asensioni e li orienti del sole sovra lo emisperio degli abitanti nel mondo. [*Foci*], çoè **boca**. *La lucerna*, çoè 'l sole.

## 7.1 *Bocca del vulcano*: cratere.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 202.31: Zuan papa con quelli, cholli quali lu era, abiando fato ben, da poi ch'elli tornà a Ravenna, da quello in prexon lu li fe' morir; ma driedo questa crudelitate la divina justisia è seguida, che XC di driedo questa malicia de subita morte ello fo morto, l'anima del qual un homo santo remitta vete per Zuan papa esser zetada in la **bocha del volchan**.

## 7.2 *Voragine aperta nel terreno*.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 7, pag. 172.13: E già fo veduto uscire fore uno fiume de fuoco de la **bocca del monte** de Mongibello, e questo fiume corse per spazio de cinque millia e più per fine entro lo mare...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 5, pag. 139.9: Nel miluogo della cittade



repentemente la terra s'aprio, e per una grande **bocca** si vide il ninferno. Stette grande tempo questa spaventevole **bocca**, con terribile fiamma, e de' vivi terribile sepultura, i quali che cessasse aspettavano la misericordia di Dio.

[3] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 4, 36, pag. 63.18: Siando ensidi de fora, la Madona comandà che 'l montasse suso una grande piera, ch'era sovra una **boca de terra** averta; e guardando in çoso, vete lo abisso infernale, che ghitava flame solferegne e puça grevissima e plena d'ogne tormento.

### 7.2.1 Bocca di/dell'inferno.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 136, pag. 121.11: \D.\ Perqué vos -Ello fugire in Egitto più ke in altra contrada? \M.\ Per mostrare k'El era lo verax Moyses ke doveva trare lo povelo de li fedei de mane de l'inimigo e de la **bocha de inferno** a lo regno de la vita beada, si com fé Moyses lo povelo de Israel de mane de Faraon in tera de promisione.

[2] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 8, pag. 203.8: e dice che *caliga*, cioè afumica tra 'l detto monte Pachino e 'l detto monte Peloro [...] il quale fumiga, non se[co]ndo le favole che dicono, ch'è una **bocca d'Inferno**, per la quale quello gigante, detto Tifeo, spira continuo fuoco e fummo, ma per solfo, del quale è venata e proporzionata la montagna...

[3] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 154.6: E abiando fato tuto questo, Dio li mandà uno bon vento che li portà viazamente in oto di a pruovo la **boca de lo Inferno**, inver la parte de Aquilone, ond'è lo vento che nome Buora.

[4] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 169.27: Et subito apparse como una **bocca de inferno** et per la exalatione et refiato che ossia de la bocca predicta multi homini forono morti...

### 7.2.2 Bocca stigia.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 109.16: la terra, rasa dalle squame, suona; lo nero alito, ch'esce della **bocca stigia**, guasta l'avvelenate erbe.

### 7.3 [Rif. a golfi o porti:] imboccatura.

[1] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 193, pag. 299.25: La città si è posta in su la **bocca del golfo** di Calatu, si che vi dico che veruna nave non vi puote né passare né uscire sansa la volontà di questa città.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 2, cap. 4, vol. 1, pag. 66.16: E troviamo nelle storia di Giulio Cesare, nel secondo libro di Lucano, quando Cesare assediò Pompeo nella città di Brandizio in Puglia, uno de' baroni e signori della città di Firenze ch'avea nome Lucere era in compagnia di Cesare e fue alla battaglia delle navi a la **bocca del porto** di Brandizio, valente uomo d'arme e virtuososo...

### 7.4 [Rif. a corsi d'acqua:] foce.

[1] *Doc. pis.*, 1288-1374, [1288], pag. 748.36: Salvo che si lassi in del dicto fiume, et sia, una **bocha** per la quale le schafe caricate et voite possano ire et tornare, u vero essere menate et reducte liberamente per lo dicto fiume d'Ozari.

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 19, pag. 198.16: Ordiniamo, che ogni fossa possa difendere et mantinire un'altra **bocha** et uno speraglio, si che l'una **bocha** sia fondurata con l'altra et exspedita, che ll'omo possa usare dall'una all'altra, et anco lo speraglio possano difendere, per qualunqua **bocha** si lavorasse...

[3] *Metaura volg.*, XIV m. (fior.), L. 2, cap. 25, ch., pag. 279.17: E l'altra cagione principalissima che 'l mare non trabocca si è che continuamente tanta acqua esce del mare a le **bocche de' fiumi** e de le fonti, quanta i fiumi e le fonti vi ne rigittano dentro.

### 7.5 Valico montano.

[1] *Microzibaldone pis.*, XIII/XIV, 8, pag. 204.24: La qual cosa Dio omnipotente lo suo pregho exalдите, et quelli cussi due grandissimi monti insieme s'aggiungesseno, rimanendo tra loro due monti **bocca** di .xv. passi tanto.

### 7.6 [Rif. a piazze].

[1] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 331.28: Feciono comandamento alle guardie che stavano alle **bocche della piazza** che non vi lasciassono entrare dentro persona, e che non debbia ricevere da que' di fuori né da quelli dentro saccho veruno, voto o pieno, né porgere a quelli che fossono di fuori in niuna maniera, e che no' llasciassono fare niuna raghunata fuori delle **boccha della detta piazza**, che 'ncontante li chacciassono via colli bastoni.

### 8 [Rif. ad oggetti:] imboccatura.

[1] *Doc. fior.*, 1290-95, pag. 573.13: It. in una asse per la **boccha** del sedio de la casa di Perotto s. II.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 108, pag. 354.16: come il nostro spirito rende più chiaro suono, quand'egli è tratto per uno stretto condotto d'alcuno strumento, e poi è spremuto per **bocca** larga, e aperta, così la stretta necessità de' versi fa i nostri sentimenti più chiari.

[3] *Palladio volg.*, XIV pm. (tosca.), L. 12, cap. 12, pag. 283.7: Ed anche dicono si dell'uve, come d'ogne frutto d'arbore, abbiendo vasi di terra forata dall'una parte, e mettendovi entro il frutto così appiccato al ramo, o tralce, e rinchiudendo la **bocca**, e ingessando bene, e sospendendo questi vasi su l'arbore, basteranno verdi e' frutti su l'arbore lunga etade.

### 8.1 [Rif. a una fornace].

[1] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 29, pag. 22.2: La fornaciata de la calcina per ogne **bocca**, IIIJ soldi kabella.

[2] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 514.44: Intorno a la greppa del colle erano molte grotte le quali parivano **bocche de fornace** de fabbri; dentro ve s'odia lo grande martellare, el quale tucto el colle tremando resonava.

### 8.2 Locuz.

#### 8.2.1 Locuz. nom. Bocca di lampada.

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 9, pag. 248.33: El geta espelue si cum fai or. E nos devam geter savies paroles e bones de sentencijs sanctorum patrum, e si devam eser **boca de lampa**; car lo chesender fai clartà en la maisun.

[2] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Fedra, prol., pag. 30.17: io il quale sono chiamato in lingua ebraea **Bocca di lanpana** e nella lingua greca *Guardia d'Amore* e che questo libro reca di gramatica in volgare fiorentino a vostra stanza e per vostro amore, siccome puro servidore, non senza gran fatica, vi conforto che sicuramente leggiate.

#### 8.2.2 [Rif. a San Giovanni Evangelista:] locuz. nom. Bocca di luce.

[1] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 92.11, pag. 637: E se bisogna che alcun santo vegna / più nel suo aiuto, quello apostol chiama / ch'è **bocca de lumera**...

#### 8.2.3 Bocca della porta: soglia.

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 105.26: Lo terzo bene che fa sobrietà si è che guarda la

porta del castello contra l'oste del diavolo, cioè la bocca ch'è la mastra porta del castello del cuore, che 'l cuore assalisce tanto com'elli puote. Ma sobrietade li vieta la porta, cioè la bocca, e quando la **bocca della porta** è aperta è aperta, l'oste del peccato v'entra leggermente...

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 61.21: Allora Medea allegra fo multo e clamao una sua domestica e fedele assay e sì la mandao secretamente a Iasone. La quale, commo Iasone l'abe sentuta subitamente se levao da lo liecto, e co lliente pedate in compagna de quella domestica per li obscuro luochi de lo palazo sì pervene a la camera de Medea, la quale la trovao in **boccha la porta** et aspectavalo...

#### 8.2.4 *Bocca del pozzo.*

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 203, par. 1, vol. 2, pag. 279.12: Quignunque farà overo buglierà alcuna mondecça overo succura enn alcuna citerna overo pocço overo fonte overo guasterà alcuna **bocca** overo pectorale d'alcuno **pocço** overo citerna overo fonte en tucto overo en parte, sia punito en cento libre de denare e de ciò per la podestà overo capetanio s'enquireasca e baste la pruova de la piubeca fama.

[2] Paolo dell'Abaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 154, pag. 126.27: Se vuoglj sapere quanto sono in tutto tra tuttj e otto, cioè la pianezza della **boccha del pozzo**, si multjprichi 8 via la radicie di 6257 che fa la radicie di 400497 7/9; e tanto è la poxexxione della pianezza della **boccha** del pozzo.

#### 8.2.5 *Fras. Bocca di gladio, di spada: punta della spada.*

[1] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 34.103, pag. 233: Guai a le pregne donne sì se metta, / et anco a quelle ch'a' figli dae il lacte, / ché gran pressura aparechia in fretta, / sopra tutta la terra il mal se accatte, / et sopra questo popol viràe l'ira / del gran Segnor, che contra lor combatte. / Et tutti in **bocca de gladio** suspira, / e[t] in ogni gente vien menati prexi...

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 30, pag. 256.28: Per la quale cosa li Grieci montando suso a mmuodo de feroci nemici chyunca trovavano dentro occisero crudelemente, non avendo respiceto né a masculo né a ffemena, né a pizulo, né a grande, né a viechyo né a citiello tutti le menavano suoci, occidendolli e taglyandolli per **bocca de spada**. || Sebbene De Blasi rimandi ad un originale «in ore gladii», in G. Colonne, *Hist. dest. Tr.*, p. 233 il passo recita: «violenter occidunt».

#### 8.2.6 *Locuz. nom. Bocca dello stomaco.*

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 3, pag. 150.36: Lo stomaco sì è di diversa natura, che lla **boccha delo stomaco** sì è fredda e secha e perciò nodrisce poco e ingienera sangue freddo e malinconoso, ma il fondo dello stomaco sì è chaldo e umido per lo grasso.

#### 8.2.7 [Nel dare misurazioni:] locuz. avv. In bocca: in larghezza all'imbocatura.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 147, vol. 2, pag. 68.10: e' quali bozoli sieno et essere debiano di rame et sieno d'ampieza, **in bocca**, d'otto once, et li detti bozoli sieno et stare debiano appesi a le tramogia con buone catene di ferro et marcati, o vero sugellati con marchi, o vero segni del comune di Siena.

[2] *Isr. fior.*, 1310-27, [1327] 3, pag. 369.10: La via del Comune dentro ale mura è braccia XVI (e) le mura grosse br(accia) III e ' fossi ampj **in bocca** br(accia) XXX (e) la via di fuori in sui fossi braccia XII (e) le fossette dala via ale canpora \*\*\*; (e) così dee essere in tucto braccia LXI.

#### 9 [Bot.] Locuz. nom. Bocca verde.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 108, S. Domenico, vol. 2, pag. 926.19: "Femmina, conosci tu queste cose?" E contolle per nome quattro generazioni d'erbe, cioè **bocca verde** e pilatro e lapazio e sugo di porro.

#### 10 Signif. non accertato.

[1] *Doc. moden.*, 1374, par. 38, pag. 157.31: Anchora: lo lavoro[ro] de lo portegello de le **boche** unde elo domanda le predicte cosse et ben essere redute in comunione et a lui la s[oa] parte eser designata et data s'elle g'eno et s'ele non g'eno la stimaxon cosse e ben sì como cosse et beni comuni.

[u.r. 21.12.2017]

BOCCACCINO s.m.

0.1 a: *boccaccini, boccaccino.*

0.2 DEI s.v. *boccaccino* (lat. mediev. *boccasinum*).

0.3 a Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.): 1.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 [Tess.] Tela finisissima di lino o cotone.

0.8 Giulio Vaccaro 29.07.2008.

1 [Tess.] Tela finisissima di lino o cotone.

[1] a Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.), pag. 183.19: Gli uomini vanno con panni lunghissimi e sempre senza calze e senza brache, e portano le loro scarpette a modo di pianelle chiuse, e in capo una mellina di tela bianca di **boccaccino** e di bisso, e i loro vestimenti bianchi o di seta o di **boccaccino** o di lino finissimo.

[2] a Simone Sigoli, *Viaggio*, 1390 (fior.), pag. 225.27: I vestimenti de' Saracini sono tutti di **boccaccini** bianchi finissimi che paiono di seta, e chi porta drappi di seta bianchi secondo la possibilità loro, e portano panni lunghi e larghi insino in sul dosso del piede, e le maniche lunghissime e larghe, come camice da prete.

[3] F *Doc. perug.*, 1391: Bucarame valesso e **boccaccino**... || Fabretti, *Vendita*, p. 9.

[u.r. 23.02.2015]

BOCCADORO s.m.

0.1 *bocadoro, boccadoro, bocchadore, bocchadoro.*

0.2 Da *bocca* e *oro 1*, calco del gr. *chrysóstomos* (cfr. DEI s.v. *boccadoro 1*).

0.3 Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.): 1.

0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.); Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.).

In testi sett.: *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.).

0.7 1 Resa italiana del soprannome di san Giovanni Crisostomo. 2 Fig. [In senso ironico:] moneta.

0.8 Elisa Guadagnini 10.01.2001.

1 Resa italiana del soprannome di san Giovanni

Crisostomo.

[1] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 11, pag. 98.31: Onde della virtù della penitenzia parlando s. Giovanni **Boccardo** dice così: O penitenzia, la quale per la misericordia di Dio rilasci li peccati...

[2] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 1, 6, pag. 18.13: El se leçe ke lo biado Çoane **bocadoro**, patriarca de Constantinopoli, siando iniustamente descaçado del patriarcado, perduda la vezuda, començà d'aver necessitate e voiendo un di andar ad un logo, siando forsi solo o sença guida, cade stravolto entro le spine.

[3] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 3, cap. 4, pag. 64.12: Ma imperò che alcuni s'ingannano della vera penitenzia e non fanno frutti di penitenzia degni, il **Boccardo** medesimo mostra quello che dee avere la vera penitenzia.

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 6, pag. 53.11: E in brieve tanto lo spaurì, che il buono uomo per certi mezzani gli fece con una buona quantità della grascia di san Giovanni **Boccardo** ugnere le mani (la quale molto giova alle infermità delle pistilenziose avarizie de' cherici, e spezialmente de' frati minori, che denari non osan toccare) acciò che egli dovesse verso lui misericordiosamente apareare.

[5] *Chiose falso Boccaccio, Par.*, 1375 (fior.), c. 12, pag. 578.21: san Giovanni Grisostimo, il quale fu finissimo dottore di santa chiesa, intanto che per lo suo dolce parlare fu chiamato **Bocchadoro** e ffu arciveschovo di Ghostantinopoli.

2 Fig. [In senso ironico:] moneta.

[1] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 13, pag. 144.17: ma chome [[i Fiorentini]] cominciarono àtendere a san Govani, intendi **Bocchadoro** per lo **fiorino**, a darsi a ghuadagniare e a merchatantare, avanzare e arricchire, chosi diventarono vili e paurosi d'arme, benché anchora ve ne sieno assai valenti huomini.

– *San Giovanni Boccardo*: denaro.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), pag. .13: e pentesi d'aver lasciato venire a Bagnacavallo messer Giovanni, per credere a san Giovanni Boccardo...

[u.r. 11.02.2008]

BOCCALE (1) s.m.

**0.1** *bocal*, *bocali*, *boccale*, *boccali*, *bochai*, *bochal*; **x**: *bohal*.

**0.2** LEI s.v. *baucalis*.

**0.3** Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).

In testi sett.: **x** *Doc. venez.*, 1313 (7); *Lio Mazon*, 1312-14 (venez.).

**0.6** **N** *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Recipiente da cui si bevono liquidi; brocca, orciolo. **1.1** Il liquido o la quantità di liquido contenuto in un boccale. *Un boccale di vino, d'Orlando*.

**0.8** Milena Piermaria 12.03.2002.

**1** Recipiente da cui si bevono liquidi; brocca,

orciolo.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.97, pag. 895: de cappe faccio ben mantella, / trabocchi e bride e manganella; / e far panieri, / **boccali** e nappi e bon bicchieri...

[2] *Lio Mazon*, 1312-14 (venez.), pag. 26.2: et e' vardaj et viti en man del dito Furlinfan lo dito **bochal** colo vin...

[3] **GI** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 183, pag. 453.3: noi chiamiamo [[...]] **boccali** quelli che voi chiamate orciuoli.

– *Boccale di rame*.

[4] **x** *Doc. venez.*, 1313 (7), pag. 147: E laso [[...]] uno **bohal** de rame...

– *Boccale di terra*.

[5] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 31, pag. 151.27: Un maestro de **bochai** de terra dà ordin a l'ovra soa...

**1.1** Il liquido o la quantità di liquido contenuto in un boccale. *Un boccale di vino, d'Orlando*.

[1] *Lio Mazon*, 1312-14 (venez.), pag. 25.32: e' digo ch'e' aveva toleto **1 bocal** de vin da cha de Marinel per li mej dr. et dej-lo en man del fant delo Ros...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 82, pag. 180.30: Allora il signore dice a' servi: - Andà addurre uno **boccale** d'Orlando.

– [In contesto metaforico].

[3] **F** Zanobi da Strata, *Morali S. Greg.* volg., a. 1361, L. 34, cap. 14: è scritto nell'Apocalisse: Il quarto Angelo sparse il suo **boccale** nel sole... || Sorio, *Morali S. Greg.*, vol. 3, p. 388.

**1.1.1** [Mis.] Misura di capacità.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 4, pag. 12.29: ma pure io ho veduto che nel mare sono venticinque milia e novecento ottantadue di milioni di cogna e sette barili e dodici **boccali** e due bicchieri.

[u.r. 08.10.2008]

BOCCALE (2) s.m.

**0.1** *bocchali*.

**0.2** Etimo incerto: da *bocca*?

**0.3** *Stat. pis.*, c. 1370: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Signif. non accertato.

**0.8** Milena Piermaria 13.03.2002.

**1** Signif. non accertato. || Apertura (per il passaggio dell'acqua)?

[1] *Stat. pis.*, c. 1370, pag. 43.16: Et che lo Comune di Pisa sia tenuto di fare conciare incontinente l'uno de' palagii sì che vi si possa habitare, et fare lo ponte per le dicte guardie, et fare conciare incontinente li **bocchali** del dicto ganghio, et a questo altro anno fare mectere li fossi là 've bizognerà del mese d'ogosto proximo che verrà, a tucte spese del Comune.

[u.r. 11.02.2008]

BOCCALETTO s.m.

**0.1** *bocalecto*, *boccaletto*, *bochaletti*, *buchaletto*.

**0.2** Da *boccale* 1.**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1289]: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1289]; *Doc. sen.*, 1298.In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.**0.6** N *Doc.*: cit. tutti i testi.**0.7 1** Boccale di piccole dimensioni. **1.1** La quantità di vino contenuta in un boccaletto.**0.8** Milena Piermaria 18.03.2002.**1** Boccale di piccole dimensioni.[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1289], pag. 271.24: It. per uno **buchaletto** di vetro e per vino per lo Pesce, questo di, s. j e d. iijj...[2] *Doc. sen.*, 1298, pag. 109.15: Ancho due fiaschi di stagno e due **bochaletti** d'aqua, istimati in Iij fiorini d'oro.[3] ? **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 116.8: Hoc ancillolum, li id est lo **boclecto**. || Non identificato *ancillolum* (se il testo non è corrotto).**1.1** La quantità di vino contenuta in un boccaletto.[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 109, pag. 243.18: e [...] di guastada in **boccaletto**, e di boccaletto in guastada, il frate visitò sì questa botte, che un mese innanzi che 'l detto tornasse dell'ufficio, il vino ebbe del basso...

[u.r. 15.12.2008]

**BOCCALINO** s.m.**0.1 f** *boccalino*.**0.2** Da *boccale* 1.**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.6** N L'es, citato da Crusca (4), passato a TB e GDLI, è probabilmente un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.**0.7 1** Boccale di piccole dimensioni. [In partic., con rif. al contenuto:] *boccalino d'olio*.**0.8** Milena Piermaria 14.03.2002.**1** Boccale di piccole dimensioni. [In partic., con rif. al contenuto:] *boccalino d'olio*.[1] f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Gli fece la limosina di un **boccalino** d'olio. || Crusca (4) s.v. *boccalino*.

[u.r. 26.09.2008]

**BOCCARE** v.**0.1** *boca, bocca, bochi*.**0.2** Da *bocca*.**0.3** *Poes. music.*, XIV (tosca., ven.): **1**.**0.4** Att. solo in *Poes. music.*, XIV (tosca., ven.).**0.7 1** Afferrare, prendere (con la bocca).**0.8** Milena Piermaria 19.12.2000.**1** Afferrare, prendere (con la bocca).[1] *Poes. music.*, XIV (tosca., ven.), [JacBol] cacc. 9, pag. 53: Burla qui, te', Varin, fiù. - / - Ve' là, Baratera, fiù. - / - Amorosa, **bocca**, fiù. - / - Leva, leva, leva là. [...] Eit eit, Baratera, / te', Varin, te' te' - / guardando, presso l'olmo / vidi cercare e rinfrescar Varino.

[u.r. 11.02.2008]

**BOCCATA** s.f.**0.1** *bocate, boccata, boccate, bocchate*.**0.2** Da *bocca*.**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).**0.7 1** Colpo inferto con la mano sulla bocca.**0.8** Milena Piermaria 19.12.2000.**1** Colpo inferto con la mano sulla bocca.[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 57, vol. 2, pag. 257.2: Et, che neuno debia giocare a' pugni et **boccate**, in alcuna parte de la città di Siena o vero de' borghi...[2] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. [64], pag. 29.24: E se alcuno percoterà alcuna altra persona con pungno, mano, gotata overo calce ne la faccia, overo dal guçço in su con efusione di sangue, sia punito per ciascheduno et per ciascheduna volta et per ongne pungno, calce o percussione overo **boccata**, in VI lb. de denari cortonesi.[3] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosca.), 9.40, pag. 83: Peccato fece allor, che non m'uccise, / che tante morte non farei, figliuolo. / Figliuolo sfigurato, non bastava / sputarti addosso e le grandi **bocchate** / ch'a ogni tua risposta ognun ti dava: / ancor ti miser veste porporate, / gridando tutti con voci arrabbiate...[4] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 16, 28-45, pag. 362, col. 2.4: *Li antichi miei...* Qui risponde alla prima, e dixè 'ch' «i soi antisi ed ello nacque» nel *sexto* oltra Arno, lo qual *sexto* s'opponne allo cinque *sexti* ad un çogo ch'è omne anno in Fiorença alle pugne e alle **bocate**'.

[u.r. 11.02.2008]

**BOCCÀTICO** s.m.**0.1** *bochego*.**0.2** Da *bocca* (LEI s.v. *bucca*, 7, 1198.18).**0.3** *Stat. ver.*, 1380: **1**.**0.4** In testi sett.: *Stat. ver.*, 1380.

N Att. solo ver.

**0.6** N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.**0.7 1** [Dir.] Imposizione fiscale per testa; testatico.**0.8** Diego Dotto 28.05.2015.**1** [Dir.] Imposizione fiscale per testa; testatico.[1] *Stat. ver.*, 1380, pag. 398.18: Item che i diti capotanii debia atrendo e far del tuto ch'i soi co(mun)i dal di ena(n)çi ch'eli entrerà in officio no vaga più in rexidio né de salo né de **bochego** soto quela pena che piaxerà ai signori...[2] *Doc. ver.*, 1384, pag. 428.28: che tute p(er)sone h(ab)itando en la Bivilaq(u)a no fieso enquietè p(er) lo comu(n) d(e) V(er)ona, né d(e) Mene(r)be, né d(e) Sa(n) Zeno(n) p(er) caxo(n) del **bochego** né d(e) alguna altra fat(i)on...[3] *Doc. ver.*, c. 1384, pag. 429.36: paro a ygi che d(e) raxo(n) no(n) debia fi(r) molestà per li home(n)i d(e) S. Iacomo ala Tomba p(er) algu(n)a facion, salvo che p(er) lo **bochego** (e) p(er) lo salo.

BOCCATURA s.f.

**0.1** *boccatura*.

**0.2** Da *bocca*.

**0.3** *Bestiario moralizz.*, XIII (tosca./aret.-castell.):  
**1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che *bocca*.

**0.8** Gian Paolo Codebò 28.06.2001.

**1** Lo stesso che *bocca*.

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosca./aret.-castell.), 26.2, pag. 792: Lo lupo è ne lo pecto eismesurato, / enello pecto e nella **boccatura**: / però a lo Nemico è asemeliato, / de modo, de volere e de natura, / ké forza e rape, tanto è scelerato, / subitamente l'anime devora...

BOCCELLO s.m.

**0.1** *bucello*.

**0.2** In relazione con *boccia* 'bocciolo' (cfr. *boccia* 2).

**0.3** Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Bocciolo; fiore non ancora schiuso; gemma.

**0.8** Gian Paolo Codebò 29.06.2001.

**1** Bocciolo; fiore non ancora schiuso; gemma.

[1] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 735, pag. 148: L'ottavo modo si è de pero, / E de cirexa, prugno e melo, / Da vitte non è miglior di vero. / Se tu vo' insedire altro alborsello / O da sedetto, o da **bucello**, / Cerca allora in su cara cosa, / Che lo ò ditto e scritto in prosa / Tutti li modi de lo insedire / D'ogni alboro che sia da dire.

[u.r. 17.12.2008]

BOCCHEGGIARE v.

**0.1** *bocchyare, bocheano, bochiare*.

**0.2** Da *bocca*.

**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Proferire parole minacciose o ingiuriose (verso qno); minacciare, ingiuriare.

**0.8** Milena Piermaria 20.03.2001.

**1** Proferire parole minacciose o ingiuriose (verso qno); minacciare, ingiuriare.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 55.19: Iniuriosa cosa è a gentile homo, e specialmente ad homo cavallaruso, **fare minaze** e **bochiare** de parole, et a mme che so' stato messayo a vuy non è facta commissione da re che deya con vuy multiplicare in parole. || Cfr. G. Colonne, *Hist. dest. Tr.*, p. 14: «Turpe satis est [...] minarum sagittas emittere».

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 6, pag. 87.29: Non sia adunca che ne socceda commo illi ne **bocheano**; nèn sia iamay che noy siamo de tanto poco valore che no le fazamo accattare cara la pena per lo male che ne aveno facto. || Cfr. G. Colonne, *Hist. dest. Tr.*, p. 57: «Absit ergo quod sinistrante fortuna nobis acciderent que minantur».

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 31, pag. 263.25: Allora Pirro, lo figlyo de Achilles, chi avea multo amato lo re Thelamonio, commenzaò a **bocchyare**

lo re Ulixè e ll'altri partecipanti e consentituri de la morte de lo re Thelamonio e oltrayavalle multo de soperbe parole. || Cfr. G. Colonne, *Hist. dest. Tr.*, p. 239: «Pirrus vero [...] multa comminatoria verba diffudit».

[u.r. 29.05.2008]

BOCCHETTA s.f.

**0.1** *bochete*.

**0.2** Etimo non accertato (se non è da *bocca*).

**0.3** *Doc. moden.*, 1374: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Recipiente di piccole dimensioni.

**0.8** Gian Paolo Codebò 01.07.2001.

**1** Recipiente di piccole dimensioni.

[1] *Doc. moden.*, 1374, par. 16, pag. 156.21: Anchora: quatuor conche da malta et quatuor[r] **bochete** da ço da extimaxon viginti quatuor s. modonexè.

[u.r. 18.12.2008]

BOCCHIDURO s.m.

**0.1** *bocchiduro*.

**0.2** Da *bocca* e *duro*.

**0.3** Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Cavallo duro di bocca, resistente al morso.

**0.8** Milena Piermaria 20.03.2001.

**1** Cavallo duro di bocca, resistente al morso.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.), pt. 2, docum. 5.784, vol. 2, pag. 236: Chi mal lega non discioglie, / chi ben piega ben disvoglie; / veramente ognun si pente / che troppo è nel far corrente. / Per cammin si concia soma / e lo **bocchiduro** si doma / per continuar li modi / ch'anno a dissolver li nodi.

[u.r. 17.12.2008]

BOCCHINA s.f.

**0.1 f:** *bocchina*.

**0.2** Da *bocca*.

**0.3 F** Canz. an. *Per lo vostro gran valore*, XIV (tosca.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** I testi cit. sono edd. dello stesso testo da mss. diversi.

**0.7 1** Piccola bocca (con connotazione vezzeggiativa).

**0.8** Giulio Vaccaro 04.04.2011.

**1** Piccola bocca (con connotazione vezzeggiativa).

[1] F Canz. an. *Per lo vostro gran valore*, XIV (tosca.), 21: Puppava lo bambino la dolciata puppa, / Stringeala colla bocca, colle sue labbruccia; / Ciuppa ciuppa ciuppa, non vuol minestrucchia, / Perché non avea dentucci la bella **bocchina**. || Sapegno, *Poeti minori del Trecento*, p. 1029.

[2] F Laude pseudoiacoponica trecentesca *Per li tuoi gran valori*, 6: Stringeala con la bocca / che non avea dentuccia / Il figliuolino bello / nella dolce **bocchina**. || Tresatti, p. 266.

BOCCHINO s.m.

**0.1** *bocchino*.

**0.2** Da *bocca*.

**0.3** *Esopo tosc.*, p. 1388: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Bocca piccola (in senso ironico).

**0.8** Rossella Mosti 07.02.2007.

**1** Bocca piccola (in senso ironico).

[1] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 17, pag. 115.22: E diliberato di giocolare, vedendo un dì il suo signore in uno cortile presso alla stalla pigliando diletto col suo catellino, l'asino uscì fuori con grande furia cantando in sua maniera: con amendue le gambe dinnanzi percosse il signore nel petto e nelle spalle, e volendo contraffare il catellino, credendo piaciergli, gli stava adosso e col suo bello **bocchino** gli leccava la faccia.

[u.r. 21.09.2009]

BOCCHIPÙZZOLA s.f. > BECCHIPÙZZOLA s.f.

BOCCIA s.f.

**0.1** *boça, bocce, boccia, boçe, boce, boço; f: boccie*.

**0.2** LEI s.v. *\*bok(k)y-/\*bogy-; \*buk(k)y-/bugy-* 'corpo di forma tondeggiate, concavo; cavità' (6, 655.16).

**0.3** *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.); A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Doc. friul.*, 1360-74; *Esercizi cividal.*, XIV sm..

**0.7 1** Recipiente per liquidi, di forma panciuta con il collo lungo e stretto. **1.1** [Mis.] Unità di misura di capacità. **2** Fiore non ancora schiuso; bocciolo.

**0.8** Paolo Squillacioti 07.02.2001.

**1** Recipiente per liquidi, di forma panciuta con il collo lungo e stretto.

[1] ? *Doc. friul.*, 1360-74, [1373], pag. 191.29: Per lu fat mirindo e pan prendi ogni dì azò chel no gisisin de lavoro e no s'inderedasin ad alá chaso per duti lu sis dis, den. 4 per di. Spendey per ricevi l'arciaul e gli previt per V **boce** di Romania.

**1.1** [Mis.] Unità di misura di capacità.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 52.38: Anchora sepi che cafessi 250 de la mexura de Gaieta a lo qual se vende l'oio, si è mill(ie)r J de Puia, li qual torna in Tonisto **boçe** 35 1/2.

[2] *Esercizi cividal.*, XIV sm., 16, pag. 101.11: Achest vin, doç e di dos fueglis, com è la to r[i]buelo, si venderes dretomentri a Triest, myeç grues la **boço**, a timp chu si vendemo. || Cfr. il testo lat.: «medio grosso metreta, in tempore quo vindimiatu».

**2** Fiore non ancora schiuso; bocciolo.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 3, cap. 21, pag. 109.6: E 'l fior delle rose non è il fior giallo granelloso ch'è dentro alla rosa; anzi sono le **bocce**, le quali e' nutricano a modo di peruzze di pruno rosse, le quali dopo vendemmia si truovan mature e piene di seme.

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 41, pag.

292.29: e se vuogli serbare la rosa dopo l'altre, metti la **boccia** dela rosa in uno bucciuolo di canna verde e ficalo in terra presso a- rroaio senza spicarla, e quando vuogli che s'apra la ne cava a tempo ch'ella veggia il sole.

[3] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 5, cap. 48: Et i suoi semi [[*scil.* del roaio]] sono quelli che nelle **boccie** rosse sono richolti la cui maturitade aconcia a piantare si conoscie quando dopo la vendemmia hanno colore rosso.... || *Crescenzi*, [p. 185].

[u.r. 20.05.2011]

BOCCIO s.m.

**0.1** *buchio*.

**0.2** LEI s.v. *\*bok(k)y-/\*bogy-; \*buk(k)y-/bugy-* 'corpo di forma tondeggiate, concavo; cavità' (6, 656.10).

**0.3** Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Fiore non ancora schiuso; bocciolo.

**0.8** Paolo Squillacioti 07.02.2001.

**1** Fiore non ancora schiuso; bocciolo.

[1] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 672, pag. 142: Piantar si pò in ogni terreno, / Sichè, se tu legi, si vederaj / A che modo far dovrai. / Piantera 'lj de febraro, / E tanto me' de março caro. / Intiendi sempre prima che 'l suchio / Gli vegna dentro, e meta el **buchio**, / E se prima in suchio i verano / Trista prova far doverano.

[u.r. 26.09.2008]

BOCCIOLA s.f.

**0.1** *bocciola, bocciole*.

**0.2** LEI s.v. *\*bok(k)y-/\*bogy-; \*buk(k)y-/bugy-* 'corpo di forma tondeggiate, concavo; cavità' (6, 658.22).

**0.3** Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

**0.7 1** Fiore non ancora schiuso; bocciolo. **2** [Bot.] Sorta di bacca.

**0.8** Paolo Squillacioti 07.02.2001.

**1** Fiore non ancora schiuso; bocciolo.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 26, pag. 585.13: ma tu in picciolo pruno voltata, partorirai fiori alla tua bellezza simili, i quali di mostrare quella una volta l'anno saranno contenti, e poi che le loro frondi poco durabili cadute fieno, in quel colore che per eclissi ne dicesti rivolgere, maturandosi, le tue **bocciole** torneranno... || Lo stesso es. ma con diversa interpunzione è registrato sotto il signif. di 'bacca' in GDLI s.v. *bocciola*.

**2** [Bot.] Sorta di bacca.

[1] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 296.38: hec baça, ce, la **bocciola**, l'orbaca, catena colli et gemma.

[u.r. 26.09.2008]

BOCCILOLO s.m.

**0.1** *bocciuoli, bocciuolo, bucciolo, buccioli, bucciuolo*.

**0.2** LEI s.v. \**bok(k)y*/\**bogy*-; \**buk(k)y*/\**bugy*- ‘corpo di forma tondeggiante, concavo; cavità’ (6, 657.21).

**0.3** *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.): **2.1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342; *Metaura* volg., XIV m. (fior.).

**0.7 1** Parte della canna o di pianta simile compresa fra due nodi. **2** [Detto di uccello:] estremità inferiore della penna. **2.1** [Detto delle ali di cera costruite da Dedalo]. **3** [Agr.] *Innesto a bocciolo*: innesto realizzato nel cannelo di buccia dell’albero.

**0.8** Paolo Squillacioti 07.02.2001.

**1** Parte della canna o di pianta simile compresa fra due nodi.

[1] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 19, ch., pag. 202.9: E questo asub, imperciò ch’è grosso e terrestre, hae la fiamma torbida e non chiara, ed esce dell’aere freddo e nuvoloso com’esce il fuoco d’una canna, cioè d’uno **buciuolo** nel quale fosse messa la stoppa e fosse infiammata, e fossene sospinta e cacciata con alcuna cosa, come alcuna volta si saetta l’acqua...

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 41, pag. 292.30: se vuoi serbare la rosa dopo l’altre, metti la boccia dela rosa in uno **buciuolo di canna** verde e ficalo in terra presso a rrosaio senza spicarla, e quando vuogli che s’apra la ne cava a tempo ch’ella veggia il sole.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 1, pag. 268.12: Essa scrisse una lettera, e in quella ciò che a fare il dì seguente per esser con lei gli mostrò; e poi quella messa in un **buciuolo di canna**, sollazzando la diede a Guiscardo e dicendo: « Fara’ne questa sera un soffione alla tua servente, col quale ella raccenda il fuoco. ».

[4] *Arrighetto* (ed. Battaglia), XIV (tos.), L. 2, pag. 232.25: In uno stretto **buciuolo** spesse volte sta serrato suave mèle; ed acqua di picciola fonte tempera grande sete.

[5] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 219, pag. 570.2: David si partì con quattro fiorini, e andossi tanto aggirando che trovò uova di serpi, e quelle divise per metà, mettendole in due **bocciuoli di canna**, con altre cose miste...

– [Usato come strumento musicale].

[6] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 20.16, pag. 95: Poi di quella i **buciuoli** spessa fiata / sonati fur, però che primamente / da esso fu la sampogna trovata.

**2** [Detto di uccello:] estremità inferiore della penna.

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 8, pag. 78.12: dice messer Marco che vide di loro [[*scil.* dei grifoni]] penne alcuna ch’era lunga dodici passi e per lo **buciuolo** d’essa sarebbe caputo uno grosso uovo di struzzolo...

**2.1** [Detto delle ali di cera costruite da Dedalo].

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 263.14: Dedalo aconcia per ordine le penne, le quali so’ remi degl’uccelli, e il lieve lavorio mette per li nodi del filo de’ lino, e lla parte del **buciuolo** si strigne con cera strutta al fuoco.

**3** [Agr.] *Innesto a bocciolo*: innesto realizzato nel cannelo di buccia dell’albero (v. es. [2]).

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 41, pag. 293.21: E se poni talli o piantoncelli, fendi di sotto e mettivi una pietra e iscegli piante nodose e non delicate, e nestansi d’aprile e di giugno a **buciuolo**.

[2] *F Piero de’ Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 2, cap. 23: Et il modo [[d’innesto]] che volgarmente si dice a **buciuolo** [[fassi]] in questo modo, cioè che un piccolo buciuolo di grossezza d’un dito grosso con la ghemma in mezo levata da novello rampollo si mette in nuovo rampollo d’una grossezza medesima... || Crescenzi, [p. 64].

[u.r. 26.09.2008]

BOCCIOLOSO agg.

**0.1** *bocciolose*.

**0.2** Da *bocciolo*.

**0.3** Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Detto di pianta:] ricoperto di fiori ancora non schiusi.

**0.8** Paolo Squillacioti 07.02.2001.

**1** [Detto di pianta:] ricoperto di fiori ancora non schiusi.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 18, pag. 574.2: I nostri antichi, che con solenne memoria le cose della loro età notarono, ne dicevano sé ricordarsi in questa parte né la pietra né il bel granato né queste spine, le quali, pochi di sono passati, fiorite vedemmo, sì come ora sono **bocciolose**, non esserci, ma sola l’acqua e la grotta di questo luogo si contentavano.

[u.r. 26.09.2008]

BOCCO s.m.

**0.1** *boci*, *boçi*.

**0.2** LEI s.v. \**bokky*/\**bogy*-/\**bugy*- ‘pungere; perforare’ (6, 574.25).

**0.3** *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.): **1**.

**0.4** In testi sett.: *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Spina di rovo.

**0.8** Paolo Squillacioti 09.03.2001.

**1** Spina di rovo.

[1] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 4.1.8, pag. 11: A una colona molto stretto chi l’ano ligà, / tuta la nocte chi lo batene, quello corpo delicado, / e in su quela preciosa faça si l’am ferù e spudà; / de spine, de **boçi** si l’anno incoronà.

[2] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 19.14, pag. 235: lo vostro bello costado de una lança e’ ve vi’ passare, / la vostra bella boca de felle e d’asedo abeverare, / la vostra bella faça de spudo inspudaçare, / la vostra bella testa de spin’e de **boci** incoronare».

[u.r. 20.05.2011]

BÓCCOLA s.f.

**0.1** *boccola*, *boccole*, *buccula*.

**0.2** DELI 2 s.v. *boccola* (lat. *bucculam*).

**0.3** *Novellino*, XIII u.v. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Novellino*, XIII u.v. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Borchia usata come ornamento; sorta di gioiello. **2** *Boccola dello scudo*: borchia al centro dello scudo.

**0.8** Paolo Squillacioti 09.03.2001.

**1** Borchia usata come ornamento; sorta di gioiello.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 36, pag. 211.19: To'ne una quantità di molte belle e fa' loro ricche vestimenta e poni loro da petto una nusca d'ariento o d'oro, cioè una **boccola** con uno fibbiaglio, nella quale sia intagliata l'idola che tue adori (ché adorava la statua di Mars)...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 342, vol. 2, pag. 377.17: Et possa la femena portare bruste volgarmente intendendo a sano et puro intendimento, et sieno tessute di seta o vero oro solamente, et che in luogo di bruste o vero fregi non possano ponere o vero portare piastre d'argento o vero oro o vero alcune **boccole** o vero gemme pretiose...

[3] **GI** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 1, vol. 2, pag. 10.11: Adonca issu mandau lu citellu a Massiniassa, dunatuli que l'appi un anellu et una **buccula** oy **nuska** d'auru et una tunica laticlavata et unu mantellu spagnuliscu et unu cavallu ornatu, et dedili sufficienti cumpagna di homini a cavallu qui andassiru con sico, pensandu issu lu Africanu que illi su gran frutti di vitturia, chò estì restituirli a li dei li lor ornamenti et a li rigi lu lur sangui.

**2** *Boccola dello scudo*: borchia al centro dello scudo.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 6, cap. 9, pag. 181.3: Quello colpo vidde Cesare, e li membrò di Sciva, e pensò di ferirlo: ma elli si mise lo scudo davanti; lo colpo tagliò la **boccola** de lo scudo a valle sopra al buono destriere di Torquato, sì che l'abattè morto.

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 170.6, pag. 71: Non si vedea de le cime de' monti / sì le **boccol'** e gli elmi ieran fummanti. || (Berisso, con argomenti contro l'impiego metonimico per 'scudo', per cui cfr. GDLI s.v. *boccola*).

[u.r. 26.09.2008]

BOCCOLANO s.m. > BUCHERAME s.m.

BOCCOLARE (1) s.m.

**0.1** *boccholare*.

**0.2** DEI s.v. *boccolare* (lat. tardo *buccolare*).

**0.3** *Doc. prat.*, 1296-1305: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Imboccatura delle fornaci in cui entra il cannone del mantice.

**0.8** Paolo Squillacioti 10.03.2002.

**1** Imboccatura delle fornaci in cui entra il cannone del mantice. || (Serianni).

[1] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 327.7: Anche demo p(er) **J boccholare** di forno d. XVJ.

[u.r. 17.12.2008]

BOCCOLARE (2) s.m.

**0.1** *buchularu*.

**0.2** DEI s.v. *boccolare* (lat. tardo *buccolare*).

**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Tessuto adiposo che si forma fra collo e mento, pappagorgia.

**0.8** Paolo Squillacioti 10.03.2003.

**1** Tessuto adiposo che si forma fra collo e mento, pappagorgia.

[1] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 208v, pag. 35.16: Pellarium rii vel Palearium rii, idest pinguedo pellis sub mento, quod dicitur **buchularu**.

[u.r. 17.12.2008]

BOCCOLETTA s.f. > BOCHETA s.f.

BOCCONCELLO s.m.

**0.1** *bocconcel*, *bocconcello*.

**0.2** Da *boccone*.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** Att. solo in Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

**0.6** **N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Piccolo boccone di cibo, bocconcino.

**0.8** Paolo Squillacioti 09.03.2001.

**1** Piccolo boccone di cibo, bocconcino.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 513, pag. 168: Plu val un **bocconcello** de quel pan eternal / Ka no fa tut l'argento ni l'oro temporal: / Tant è de grand savor lo vin celestiale / Ke 'l nostro apress a quello parrav venin mortal.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 679, pag. 124: S'eo vez entra menestra la qual eo debio spende / Un qualche vermen morto, l'angoxa me comprende: / Un **bocconcel** amaro, sed eo lo vegn a prende, / Com plu tost eo lo sento, lo but incontinente.

BOCCONE s.m.

**0.1** *bocchone*, *bocchoni*, *boccon*, *boccone*, *bocconi*, *boccony*, *bocconi*, *bochon*, *bochone*, *bocom*, *bocon*, *bocone*, *boconi*, *bocum*, *bokone*, *buccuni*, *vocconi*.

**0.2** Da *bocca*.

**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1** [12].

**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Dante, *Rime*, a. 1321; Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *divorare in un boccone 1*; *fare bocconi 1*; *fare in bocconi 2.1*; *fare un boccone 1*; *farsi dei grossi bocconi 1*; *tagliare a boccone 2.2*; *tagliare a bocconi 2.2*; *tagliare in boccone 2.2*.

**0.7 1** Quantità di cibo che si può introdurre in una



volta sola in bocca; porzione (di cibo). **1.1** Estens. Cibo. **1.2** Fig. **2** Pezzo ottenuto dal taglio. **2.1** Fras. *Fare in bocconi*: fare a pezzi. **2.2** Fras. *Tagliare a/in boccone/bocconi*: fare a pezzi.  
**0.8** Paolo Squillacioti 23.04.2001.

**1** Quantità di cibo che si può introdurre in una volta sola in bocca; porzione (di cibo).

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1113, pag. 64: Forsi darà-li algun **bocon** / De la peçor enbandison: / S'el n'è pan dur o vin versiato, / Al pover de Deu fi mandato.

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1216, pag. 54: La boca avrì lo traito Juda / Tole 'l **bocon** e si 'l manduga.

[3] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 4.87, pag. 911: mangia 'l padre tal **bokone** / k'al figliuolo allega i denti.

[4] Cecco Angelieri, XIII ex. (sen.), 43.11, pag. 161: Così m'avess'ella fatt'affogone, / o mi si fosse ne la gola posta, / ch'i' non avesse gollato 'l **boccone**!

[5] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 8, pag. 36.25: E la ragione si è imperò che fanno tedio e fastidio altrui tutte le cose usandole: nel primo **boccone** ti diletta, nel secondo meno, nel terzo meno, nel quarto meno; e così a quel di dietro non ti fa diletto, e se più mangi, si tti dà tedio.

[6] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 33, pag. 198.12: La qual cosa vedendo Eleuterio, incontanente cominciò a piangere, e volendolo li frati consolare, rispose loro: Credetemi, che in bocca di niuno di voi entrerà **boccone** di pane, infino che questo fanciullo non sarà liberato dal demonio..

[7] *Miracoli di Caterina di Iacopo*, c. 1374 (fior./sen.), cap. 8, pag. 9.10: Ella si mette in bocca, secondo che le cose sono in tavola, quando uno **boccone** di pane, quanto fusse una nocciuola, quando una foglia d'erba, quando una fava, quando una mandorla, e simili cose, e simile quantità.

[8] *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), [GioFir] madr. 1.3, pag. 11: Agnel son bianco e vo belando *be* / e, per ingiuria di capra superba, / belar convegno e perdo un **boccon** d'erba.

[9] *Passione marciana*, XIV (ven.), 23, pag. 187: E Iuda traitor cum lo **bocum** che 'l piiava / lo pessimo diavolo in lo ventre g'entrava, / e elo enfra so co questo mal pensava.

[10] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (fig.), L. 3, cap. 33, pag. 206.19: La quar cosa vegando, Eleuterio incontinentemente incomenchà a piançe' e, voglandolo li frai consolar, rispose: Crei-me che in boca de nisum de noi intrerà **bocum** de pan, tam fin che questo garçum no sea liberao da lo demonio.

[11] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 85.14: Hic bolus, li id est lo **bocone**.

– Fras. *Fare bocconi, un boccone di qno, fare/farsi (dei) grossi bocconi di qsa*: mangiare.

[12] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 473, pag. 616: Fort se mostra dolentre quili qe l'à plurado; / tal par molto dolentre q'asai avrà cridado, / qe va molto devoto e porta 'l caf clinadho / e clama ad alta vose: «Gramo si malfadhado!» / et «Oimè, car cosino, qe tu m'ài 'bandonadho!» / s'el pò tornar a casa, pur q'el sea asiadho, / grossi **bocconi à far de ço** q'el à laxadho.

[13] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 343, pag. 168, col. 1: Eo no volsi mai in glesia intrar / per messa ni per maitin scoltar, / se no andai per galine prender / et a lo meo corpo grant asio render / o per galine o per capon, / ond'eo **me fes de gros bocon**.

[14] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311,

136.188, pag. 550: Se ancoi e' fresco e sam, / deman te pò venir lo tron, / chi à si terribel son, / che tuti fa cair a pjan; / e l'enimico inigo e can / **de** li meschin **fa un bocon**.

[15] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 54.125, pag. 323: Li è desmesura' dragoni / chi de li omi **fan boconi**.

– Fras. *Divorare in un boccone*: mangiare tutto intero qno (o qsa).

[16] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 514.17: Quando le vidde venire, su se levò e aperse la bocca la quale avia sì grande e esmesurata che **un boccone gli avaria devorati**...

**1.1** Estens. Cibo.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 202, pag. 10: E' vo a defend la patria in host con guarnison: / Zené sta a pe del fogo e mangia i bon **bochon**.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 134.202, pag. 528: Sì tosto passa to lavor / che ogni **bocon** con so dozor / quaxi pu tosto sor fuzir / ca tu l'apairi de sentir.

[3] Dante, *Rime*, a. 1321, 27.7, pag. 27: e 'ntendi che 'l fuggire el mal **boccone** / sarebbe oramai tardi a ricomprarne.

[4] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 24, 13-27, pag. 491, col. 2.22: po', arosto, le mançava; ed era tanto sollicito a quel **boccone**, che continuo ne volea e faceale scanare e anegare in la soa camara.

[5] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 371-80, pag. 107.22: E per certo, se quello è vero che questi fisichi dicono, che quel membro il quale l'animal brutto, l'uccello o 'l pesce, più esercita, sia più piacevole al gusto e più sano allo stomaco, niun **boccone** deve mai essere più saporito né migliore che la lingua di lei, la quale di ciarlare mai non ristà, mai non molla, mai non rifina: dälle! dälle! dälle! dalla mattina insino alla sera; e la notte ancora, io dico, dormendo, non sa ristare.

**1.2** Fig.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 10.26, pag. 96: Se l'ofizio te deletta, / nulla malsania è più enfetta, / e ben è vita maledetta / perder Dio per tal **boccone**.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 8, pag. 14.18: Ma egli è tempo da far fine, e da presentarti con questa pistola alcun buon **boccone**, ed io nol prendo da me, perch'i' tengo nelle mani ancora i detti d'Epicuro, ne' quali i' trovai oggi questa parola.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 74, vol. 2, pag. 547.18: costui [[*scil.* legato di Spagna]] per ingordo **boccone** di danari per tornarsi ricco a ccaza l'avea promesso a messer Bernabò, e di ciò era stato il motore a messer Bernabò messer Giovanni da Bileggio mentre che llà era in prigione, anzi che mandato fosse ad Ancona, e dovea averlo la notte di santo Bartolomeo d'agosto...

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 10, pag. 393.22: quando c'invicchiamo, né marito né altri ci vuol vedere anzi ci cacciano in cucina a dir delle favole con la gatta e a annoverare le pentole e le scodelle; e peggio, ché noi siamo messe in canzone e dicono: 'Alle giovani i buon **bocconi** e alle vecchie gli stranguglioni', e altre lor cose assai ancora dicono.

[5] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 732, pag. 282.18: ma pure per la setta, che ciascuno guardò salvare, molti ne vietarono degli ufici, e ciò furono 96, ma poi parve loro gran **boccone**.

2 Pezzo ottenuto dal taglio.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 12, pag. 99.19: Sacci ca questo iovinetto despiacere allo preite fece. Tal taglia, tal mozza. Milli **vocconi** ne fuoro fatti.

2.1 Fras. *Fare in bocconi*: fare a pezzi.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 559, pag. 120: A membro a membro i scarpano col gramp e coi denton, / Li biassan e i seguiano e i nizan coi baston, / Con forc e cortelazi li fan pur in boccon. / Com fa i beché mondani dri porc e dri molton.

2.2 Fras. *Tagliare a, in boccone/bocconi*: fare a pezzi.

[1] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 591, pag. 33: Se tu questo non vòr far, / E' te prometo en virità / Ch'eo no g'avrò pietà / Ke no te faça far tal mort / Cum el me' gladio taient e fort / Che t'ò taiar tuta en boccon. / Li ossi e i nervi quanta son / Farò sì partir e sevrar / Che no se porave numerar...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 17, vol. 3, pag. 338.8: Fu preso uno notaio del conservadore per li Altoviti stato crudele e reo, fu tutto tagliato a bocconi.

[3] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 111, pag. 22: Uno bon suo cavaliere dixè: «Carlo, Carlone, / Longa fuga è fine in Francia: guarda que pensi mone! / Se tte mitti per fuga, serray morto o prescione, / O quilli che son toy te talliarando ad boccone!».

[4] *Mascalchia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di la situla*, cap. 48, pag. 603.26: Riquedi in prima la radichi di la sita versu lu tuellu in pressu la curuna di lu pedi, intra lu vivu e lu mortu di ll'ungghia, cun rosnetta, taglandu di supra da lungha finkì sanguina; e poi pigla una serpi e taglala a buccuni pichuli, e kisti buccuni di la serpi cochì in un vaxellu plinu di oglu di oliva, tantu ki la carni di la serpi si disfaça in lu oglu e li ossa diventinu nudi, e fandi comu unguentu...

[5] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 795, pag. 325.18: E questo preso, fatto le forche in sulla piazza de' Priori, lo 'mpiccarono, e sbranarono, e tagliarollo a bocconi, che tale ne portò a casa per parte meno dun'oncia, peso.

[u.r. 09.10.2018]

BOCCONI avv.

0.1 *bocchoni, boccon, boccone, bocconi, bocone, boconi, buccuni, buchuni.*

0.2 *Da bocca.*

0.3 *Fiore*, XIII u.q. (fior.): 1.

0.4 In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.); Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.); Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *a bocconi 1; in bocconi 1.*

0.7 1 Con il corpo orizzontale e la bocca rivolta verso il basso, prono.

0.8 Paolo Squillacioti 09.03.2001.

1 Con il corpo orizzontale e la bocca rivolta verso

il basso, prono.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 207.14, pag. 416: Lo Schifo sì avea in mano un gran bastone, / E co-lo scudo il colpo sì llo schiancia, / E fiede a llei e falla gir **boccone**.

[2] *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.), cap. 4, pag. 58.20: E allora santo Torpè, per la grande paura, si cadde **boccone** e fue fatto quasi come morto.

[3] Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.), 9.1, pag. 58: **Boccon** in terr' a piè l'uscio di Pina, / dipo le tre, trovai Min Zeppa stare...

[4] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 18, pag. 116.5: E se lla donna è grassa, sì ssi corichi **bocconi** e traglia le ginochia di verso la testa e tengha un piumacio sotto il ventre, perciò che sì fattamente dimorare fa più legier mente parturire.

[5] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 19, 88-96, pag. 388, col. 1.6: *Al su, mi di'*. Çoè, perché [son] volte le spalle al so mezzodie, çoè al celo; quasi a dire: 'perché stadi vui **buccuni**?'

[6] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 10, pag. 50.23: Per che messere Chavalchante, credendo che Guido fusse morto, cadde per lo dolore **bocchoni** e non fecie più parola.

[7] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 12.13, pag. 25: però [[i simoniaci]] piantati son così **bocchone** / nominandone alcun de' principali.

– Locuz. avv. *A bocconi.*

[8] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 16, pag. 99.7: Vedendola Martino da rassu, e canuschendula in li vestimenti, ki kista era femmina ki venia ad ipsu, mise la fache in terra, e tantu stecte a **buchuni** in terra, fini in tantu ki killa femmina vinne alla finestra de la chella sua...

– Locuz. avv. *In bocconi.*

[9] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 23, pag. 218.30: Là fu iettato. Non fu allocato, anco fu iettato sì che cadde **in bocconi**, e così imboccato remase.

[u.r. 26.09.2008]

BOCCONINO s.m.

0.1 *boconin.*

0.2 *Da boccone.*

0.3 Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Piccola quantità di cibo, bocconcinio.

0.8 Paolo Squillacioti 09.03.2001.

1 Piccola quantità di cibo, bocconcinio.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 91.80, pag. 429: E se tanto à vento in proa / che 'l exa for de casa soa, / como corre gran fortuna! / Chè speso 'lo zazuna; / li dozci **boconin** à rairi, / ma speso à de li amari: / ni, tegnando questa traza, / manja cosa chi pro' gi faza.

BOCCORARE s.m.

0.1 *boccorare.*

0.2 Cfr. *bucherame*. || È probabile che il lemma derivi dallo stesso etimo incerto di *bucherame* con cambio di suffisso.

0.3 *Stat. pis.*, 1322-51, [1322]: 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che bucherame.

**0.8** Paolo Squillacioti 10.03.2003.

**1** Lo stesso che bucherame.

[1] *Stat. pis.*, 1322-51, [1322] Agg., cap. 1, pag. 593.19: **Boccorare** da ringa di Cipri et di Tunisi, chi vende, per pessa den. tre..

BOCCUCCIA s.f.

**0.1** *boccuccia*.

**0.2** Da *bocca*.

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Bocca di forma aggraziata e piccole dimensioni.

**0.8** Paolo Squillacioti 09.03.2001.

**1** Bocca di forma aggraziata e piccole dimensioni.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, conclusione, pag. 326.17: La Fiammetta [...] con due occhi in testa che parean d'un falcon pellegrino e con una **boccuccia** piccolina li cui labbri parevan due rubinetti, sorridendo rispose: - Filostrato, e io la prendo volentieri...

[u.r. 14.09.2010]

BOCCUZZA s.f.

**0.1** *boccuzza*.

**0.2** Da *bocca*.

**0.3** Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Il sonetto citato nell'es., tramandato anonimo nel ms. Vat. Chig. L.VIII.305, è attribuito dubitativamente a Niccola Muscia da Bettarini Bruni, *Meo*, pp. 89-90.

**0.7 1** Bocca piccola (considerata con disprezzo).

**0.8** Paolo Squillacioti 09.03.2001.

**1 1** Bocca piccola (considerata con disprezzo).

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), D. 127.8, pag. 249: Deh guata, Ciampol, ben questa vecchiuzza / com'ell'è ben diversamente vizza, / e quel che par quand'un poco si rizza, / e come coralmente viene 'n puzza, / e com'a punto sembra una bertuzza / del viso e de le spalle e di fattezza, / e quando la miriam, come s'adizza / e travolge e digrigna la **boccuzza**.

[u.r. 04.09.2019]

BOCEBRERO s.m.

**0.1** *bocebrero*.

**0.2** Spagn. ant. *bozebrero* (cfr. Corriente, *Segundas adiciones*, pp. 132-33).

**0.3** *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Chi urla (trad. del nome arabo di una stella).

**0.8** Flavia Sciolette 07.12.2016.

**1** Chi urla (trad. del nome arabo di una stella).

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 4, pag. 226.19: Le stelle di Virgo sono XXXIJ. E le nominate di loro sono VIIIJ. E chi[amansi] la quinta e la sesta e la settima e la diecima e la tredesima aloe, che vuol dire '**bocebrero**'.

BOCHETA s.f.

**0.1** *bocheta*.

**0.2** Da *boccola*. || Cfr. GAVI 17.3, p. 366, s.v. *bocheta*.

**0.3** *Doc. venez.*, 1291 (2): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Gioiello d'oro e di gemme.

**0.8** Paolo Squillacioti 09.03.2001.

**1** Gioiello d'oro e di gemme. || (Stussi).

[1] *Doc. venez.*, 1291 (2), pag. 19.26: Anchora s. XL de grossi per la **bocheta** che li dè lo fante dala [...].

[u.r. 17.12.2008]

BOCLACONE s.m.

**0.1 a:** *boclaconi*.

**0.2** Etimo non accertato. || Da connettere a *boccola* o meno prob. a *bucherame*.

**0.3 a** *Doc. rag.*, XIII u.q. (2): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Signif. incerto: borchia a fibbia.

**0.8** Diego Dotto 04.10.2012.

**1** Signif. incerto: borchia a fibbia.

[1] **a** *Doc. rag.*, XIII u.q. (2), pag. 80.2: (e) p(er) filete dr. XX; (e) p(er) plumaiso dr. IJ; (e) de **boclaconi** dr. IJ.

BOCOLANO s.m. > BUCHERAME s.m.

BOCOLIERE s.m.

**0.1** *bocculero, bocolieri, broccolero, broccoliere, brocholiere, buchulerius; x: broccolieri*.

**0.2** Fr. ant. *bocler* (Hope, *Lexical Borrowing* p. 86-87). || Cfr. anche Bezzola, *Galicismi*, p. 180 e DEI s.v. *bocoliere*.

**0.3** *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.).

In testi mediani e merid.: *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.5** Le forme *bocolieri* nel *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.), *buchulerius* in Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.) e *bocculero* nella *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex., (abruzz.) costituiscono un adattamento più fedele della voce fr. all'origine del prestito e pertanto si favoriscono nella scelta dell'entrata; le più tarde forme in *br-* sono prob. frutto di accostamento a *broccio, brocco* (indotto dalla presunta forma dell'oggetto).

**0.6 N** I contesti nulla dicono sulla morfologia dell'arma difensiva, che altre testimonianze suggeriscono di forma rotonda e rinforzato al centro con un umbone (forse appunto, come suggerisce l'accostamento a *broccio, brocco* mostrato da alcune forme).

Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Armi] Scudo.

**0.8** Roberta Cella 19.08.2000.

**1 [Armi] Scudo.**

[1] *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.), pag. 12.21: Aparirono sei ischermidori ne la sala vestiti d'una asisa, con grida, con brandire di spade percotendosi ne' **bocolieri**, e dinanzi a la tavola del Papa, cominciarono tutti ... una schermaglia disusata, fierissima ed asprissima...

[2] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 203v, pag. 35.5: Parina ne... parva arma vel parvus scutus, qui dicitur **bucchulerius**.

[3] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), IV, ott. 10.8, pag. 57: e a costei percosse cotal botto / caggendo morta, e non valse il tagliere / che 'n man portava per un **broccoliere**.

[4] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 26, pag. 209.20: e fecie rechare al suo raghazzino uno schudo e una lancia e una barbuta e una spada e un **brocholiere** o targia fosse.

[5] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 134.22: Et questa Minerva trovo l'arte della fabbrica. *Quando fo trovato lo broccolero et l'arco et ordire le tele et tengere la lana* Et essa in primo trovo lu **bocculero** et lu arco.

[6] *x Doc. fior.*, XIV sm. (3), pag. 41: **Broccolieri**, la soma lb 3 s 12 E 'l C. a peso s 16, la libra d 2.

[u.r. 26.04.2010]

**BOEGOSO agg.****0.1 boegosi.**

**0.2** Etimo incerto: dal lat. *apotheca* (REW 531) oppure lat. *botulus* (Flechia, *Ann. gen.*, pag. 333).

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Che ha bisogno dell'arte dello speziale, malato (?).

**0.8** Paolo Squillaciotti 27.11.2000.

**1** Che ha bisogno dell'arte dello speziale, malato (?). || (Nicolas, *Anon. gen.*, p. 185; ma se l'etimo è *botulus* (cfr. **0.2**) si dovrà intendere, con Cocito, 'gonfio').

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.192, pag. 313: E quei chi tar via tenen / paraletichi divenne, / gravi, grossi, **boegosi**, / tuti marci e peanosì...

[u.r. 24.09.2007]

**BOEMINO (1) s.m.****0.1 boemino.**

**0.2** Da *Boemia*.

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Originario della Boemia (come antonomasia di re Giovanni I di Lussemburgo).

**0.8** Giulio Vaccaro 13.09.2012.

**1** Originario della Boemia (come antonomasia di re Giovanni I di Lussemburgo).

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 167, vol. 2, pag. 730.14: essendo il re **Giovanni di Buem**, figliuolo che fu dello 'mperadore Arrigo di Luzzimborgo, venuto in Chiarentana per certe bisogne ch'avea a ffare col duca di Chiarentana suo cognato [...]. Il **Boemino**, povero di moneta e cupido di signoria,

accettò e prese la detta signoria, e senza altro consiglio...

[u.r. 08.10.2014]

**BOEMINO (2) s.m.** > **BUEMINO s.m.**

**BOEMIO agg./s.m.** > **BOEMO agg./s.m.**

**BOEMIORO agg.**

**0.1 boëmioro.**

**0.2** Lat. mediev. *Boemiorum* (gen. plur. rifatto sull'it. *boemio*).

**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Nota il residuo di genitivo plur. lat.

**0.7 1** Della Boemia.

**0.8** Paolo Squillaciotti 06.06.2007.

**1 Della Boemia.**

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 5.12, pag. 75: Mio è 'l renno Teotonicoro / mio è lo renno **Boëmioro**, / Ibernia e Dazioro, / Scozia e Fresonia.

**BOEMO agg./s.m.**

**0.1 boemi, boemie, boemii, boemio, boemo, bohemi, buemi, buemmi, buemnio, buemmo.**

**0.2** DEI s.v. *boemo* (da *Boemia*).

**0.3** *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Armannino, *Fiorita* (04), 1325 (tos.); Boccaccio, *Ameto*, 1341-42; Bindo di Cione, 1355 (sen.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).

In testi mediani e merid.: Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.7 1** Relativo alla Boemia. **2** Sost. Chi abita la Boemia o ne è originario.

**0.8** Paolo Squillaciotti 26.01.2001.

**1 Relativo alla Boemia.**

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 29, par. 31, pag. 763.29: Egli ci è stato manifesto te essere stata riguardata e invitata a' graziosi fuochi dal figliuolo di Giove, ora reggente le terre **boemie**, abondevoli di metalli, con coronata fronte, il quale saria degno amante a qualunque dea.

[2] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 944, pag. 422.22: La maggiore, a cui di ragione s'appartenea lo reame, la quale era moglie dello fratello dello Imperadore; e diciesi: gli Ungari non essere contenti d'avere re **boemio**, nè tedesco, perocchè non erano amici.

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 239.7: Diceva assai. Favellava cose maravigliose. Lengua deserta faceva stordire quelli [[scil. maestri di teologia]] Todeschi, quelli **Boemi** e Schiavoni.

[4] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 205.120, pag. 244: Giovine e bella costei morte prese / di ventott'anni, e 'l francesco erede / **buemmo** diventò, com'è palese.

**2 Sost. Chi abita la Boemia o ne è originario.**

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 226.23: Questo Henrigo, dux deli **Boemi**, da tuti li principi eleto imperador, molte batalgie prospera mente

feze in Germania, Boemia e Ytalia...

[2] Armannino, *Fiorita* (04), 1325 (tosca.), pag. 394.3: In questo tempo del quale io ho decto, si rubellaron a Roma molte, ciò furono Tedeschi, Inghilesi et Franceschi, Ungari, Navarresi et **Buemi** et molti altri di queglii paesi...

[3] Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.), 132, pag. 119: Quil d'Ongaria bem che luntan dimori / à pur de l'infedeli d'intorno intorno / collo **Boemo** costante se 'nchori.

[4] Bindo di Cione, 1355 (sen.), 12.143, pag. 109: A pormi nel gran seggio, ond'io cascai, / un sol<o> modo ci veço, e quel dirai: / che preghin quel **Buemmio**, che 'l può fare, / ch'a lor deggia donare / un vertudioso re, che ragion tenga, / e lla ragion dello 'nperio mantenga...

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 2, vol. 1, pag. 610.9: A questa coronazione si trovarono cinquemilia tra baroni e cavalieri allamanni, i più **Buemi**, e più di X.m Italiani vi furono a c cavallo, tutti al servizio e a ffare onore allo 'mperadore.

[6] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 4, cap. 13.38, pag. 290: Qui ritornai a quel, che non mi nega / cosa che possa e dissi: «Li **Buemmi** / sono per loro o col German si lega?»

[7] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 130.14: La prima schiera fu milli Todeschi de Luzoinborgo, iente da bene, **Boemii** e ientili uomini de Praga.

[u.r. 26.09.2008]

BOFFERIRE v.

**0.1** *boffere*.

**0.2** LEI s.v. *\*bof(f)-/\*buf(f)-; \*pof(f)-/\*puf(f)-* 'colpo; suono imitativo' (6, 377.38).

**0.3** *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Soffiare contro, percuotere soffiando.

**0.8** Rossella Mosti 04.04.2001.

**1** Soffiare contro, percuotere soffiando. || (Biàdene).

[1] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 287, pag. 111: l'ayro che è fregio **boffere** la drigia e lla senestra; / dixano quilli: 'no plaxe questa cotal novella'; / correndo illi corano a caxa e vestano la gunela...

BOFONCHIARE v.

**0.1** *bofonchierà*.

**0.2** LEI s.v. *\*bof(f)-/\*buf(f)-; \*pof(f)-/\*puf(f)-* 'colpo; suono imitativo' (6, 404.42).

**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Brontolare sbuffando.

**0.8** Rossella Mosti 14.02.2007.

**1** Brontolare sbuffando.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 18: [11] Et Yh(es)ù Siràc disse: al servo savio serveno li franchi, et l'omo savio e te(m)perato no(n) **bofo(n)chierà** qua(n)do fi casticato, et l'omo biegiò no(n) farà honore altrui.

BOGA s.f. > BOVA s.f.

BOGANZA s.f.

**0.1** *boganze*.

**0.2** Etimo incerto: forse dal fr. ant. *bobance* (cfr. Godefroy s.v. *bobance*), con *-g-* estirpatrice dello iato creato dal dileguo di *-b-* (o, meno probabilmente, per contaminazione con (*ar*)*roganza*, it. mediano *ruganza*). || Cfr. **0.6 N**.

**0.3** Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Interpretazioni discordi: allegando ess. dialettali di *boganze* 'geloni', Ugolini intende dubitativamente «estensione metaf. dal 'gonfiore' malsano prodotto dal gelone alle mani e ai calcagni, a una 'gonfiezza' d'animo, in altre parole a 'boria'» (Ugolini, *Intorno alla Cron.*, pp. 100-1); Castellani ipotizza un errore per *aroganze*, ingenerato da scambio tra *ar-*, con *a-* di foggia "onciale" o "semimaiscola" ed *-r-* in un solo tratto, e *b-* (Castellani, *Note*, pp. 69-70, ribadito in Castellani, *Ancora*, pp. 205-6); Zamboni ipotizza un errore per *ruganze* «voce essenzialmente identica al supposto (*ar*(*r*)*oganze*», deverbale del mediano *rugare* 'brontolare minacciando', e att. in Belli come 'arroganza, braveria' (Zamboni, *Osservazioni*, pp. 139-40).

**0.7 1** Ostentazione arrogante di ricchezza e potere.

**0.8** Roberta Cella 05.10.2005.

**1** Ostentazione arrogante di ricchezza e potere.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 207.29: Era in quello tempo in Roma uno conte cacciato dallo regno: aveva nome missore Ianni Pepino, paladino de Aitamura, conte de Minorvino. Questo paladino demorava in Roma, perché soie *grannie* e *boganze* non potevano patere li regali de Napoli. || Porta intende 'ostentazione', Ugolini, *Intorno alla Cron.*, pp. 100-1, 'gonfiezza d'animo, boria'.

BOGLIENTE agg. > BOLLENTE agg.

BOGLIRE v. > BOLLIRE v.

BOGLIUME s.m.

**0.1 a:** *boglume*.

**0.2** Da *boglire*.

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** La resa palatale *-gl-* è prob. estesa a partire da altre forme del paradigma di *bollire* che presuppongono il contatto della laterale radicale con una *i* morfematica: cfr. ad es. le forme *bogli* di *Libro Drittafede*, 1337-61 (fior.) e *bulliente* di Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.).

**0.7 1** Lo stesso che bollire.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 25.05.2015.

**1** Lo stesso che bollire.

[1] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 29, pag. 398.4: [2] E molto più si serva, [se] nel vaso molto chiuso con quioio nel pozo il vaso si mette, inperò che non sopra **boglume** sarà sempre in verità il mosto. || Cfr. Cresc., *Liber rur.* (ed. Richter), 4.29: «quia non superebulliens erit semper mustum».

BOI s.m.pl.

**0.1** *beii, boi, boii.***0.2** Lat. *Boi e Boii.***0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1.****0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).**0.7 1** Antica popolazione gallica che invase l'Italia già a partire dal V sec. a.C.; più volte in guerra contro i Romani venne definitivamente sconfitta nel 191 a.C.**0.8** Rossella Mosti 07.02.2007.**1** Antica popolazione gallica che invase l'Italia già a partire dal V sec. a.C.; più volte in guerra contro i Romani venne definitivamente sconfitta nel 191 a.C.[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 21, pag. 256.16: In quello medesimo tempo gl' Insubri, i **Boi** e' Cenomani raunatis ad uno Amilcare doge di quelli di Cartagine, il quale era rimasto in Italia, guastando Piacenza e Cremona, con gravissima battaglia da Lucio Fulvio pretore fuoro vinti.[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 141.22: E Scipione combattè con la gente de' **Boi**, nella quale battaglia uccise più di XX.M de' nimici.[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 5, cap. 35, vol. 2, pag. 48.22: Poi passaro altre genti che si chiamano **Boi** e Lingoni; e conciofossecosach' elli tenessero già tutto il paese intra lo Po e gli Alpi, elli passarono il Po per navilio, e cacciaro delle loro terre non pur solamente gli Etrurii, ma ancora quelli d'Umbria...[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 1, cap. 27.17, pag. 78: D'uno Amilcare ancor parlare intesi, / che guastava co' **Boi** Piacenza e Parma, / il quale, al fine, lui e i suoi, offesi.[5] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 21, pag. 232.24: Negavano Sulpicio di ragione o tribuno di plebe essere stato o essere edile, però che il padre suo, il quale triumviro agrario era, per dieci anni stata oppenione che da' **Boii** fosse stato vicino di Modena ucciso, vivea, e era assai chiaro lui essere in podestà de' nemici.

[u.r. 31.05.2007]

BOII s.m.pl. &gt; BOI s.m.pl.

BOIORI s.m.pl.

**0.1** *boiori.***0.2** Lat. *Boiorum* (gen. di *Boi*).**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1.****0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** [Derivante da errata interpretazione dell'originale lat.:] lo stesso che *Boi*.**0.8** Rossella Mosti 07.02.2007.**1** [Derivante da errata interpretazione dell'originale lat.:] lo stesso che *Boi*.[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 6, pag. 364.12: Di questa gente fue, quando di prima usciro, tutta la moltitudine degli Elvezi, e de' Tulingi, e de' Latobrogi, e de' Rauracori, e de' **Boiori**, sì maschi come femmine, che fuoro cento cinquantesette migliaia d'uomeni. || Cfr. *Orosio, Hist.*, VI, 7, 5: «omnis multitudo Helvetiorum Tulingorum Latobogiorum

Rauracorum et Boiorum...».

BOIÙTOLO s.m.

**0.1** *boiutoli, boiutuli.***0.2** Da *Bonaiuto* attraverso *Boiuto* (v. es.).**0.3** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.): **1.****0.4** Att. solo in Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).**0.5** Solo plur.**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** Appellativo iron. rif. ai lucchesi (spiegato nell'es.).**0.8** Rossella Mosti 30.05.2007.**1** Appellativo iron. rif. ai lucchesi (spiegato nell'es.).[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 24, 40-54, pag. 575.33: Questo dice: imperò che li Lucchesi sono ripresi di loro costumi e del loro parlare, unde sono ditti *boiutuli*: imperò che parlano dando accento all'ultime sillabe che non si dè, tirandole a le precedenti e facendo sincope, dovendo dire *bonaiuto* dicono *boiuto*; e per questo credo che siano ditti *boiutuli*, perchè usano molto li diminutivi sì, come *tucculo* e *bontuccolo*, e così *boiuto* diminuiscono e dicono *boiuntolo*, e però estimo essere ditti *boiutoli*.

[u.r. 26.09.2008]

BOLARMÈNICO s.m.

**0.1** *bol'armenich, bolio armoniacho, bolo armenich, bolo armenih, bonarminicho, bonoarminicho, ebolu armenicu, volo armenico, volo armoniaco, volo armonico; x: bolio armenico; f: bolarmenico, bolo armenico.***0.2** LEI s.v. *armenicus* (3, 1303.51), da *bolo* e *armenico* agg. Per le forme del tipo *armoniaco* (-nico) occorre supporre un avvicinamento a *salarmoniaco*.**0.3** Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.): **1.****0.4** In testi tosc.: Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).In testi sett.: *Doc. imol.*, 1350-67.In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).**0.6 N** L'agg. *armenico* non è att. nel corpus al di fuori del sintagma con *bolo*.Nel *Sinonimario* di **F Antidotarium Nicolai** volg., XIII ex. (fior.) si trovano in contesti lat. alcune occorrenze del sintagma *bolus armenicus* (tre volte nella forma del gen. sing. *boli armenici*): cfr. Fontanella, *Antidotarium Nicolai*, pp. 6, 16, 26, 68, 73.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Min.] Lo stesso che *bolo* (d'Armenia).**0.8** Elena Artale 06.02.2008.**1** [Min.] Lo stesso che *bolo* (d'Armenia).[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 101.21: se menagione aviene a oltragio, ch'elli vada più che no dee, sì ssi faccia leghare anbindue le bracia e faciassi istropiciare le mani e ' piedi e sì faccia quociere una ghalina vechia in aqua ov'elli avrae goma adragante,

sonmaco, gomma arabica, **bolo armenich**, e di quella aqua bea...

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 28, col. 2.20: et colla istinençia e misura delle cose innanzi ch'ella si corrompa de' ponere alcuna resolutiva debile alla prima, et poi delle più forte, sì come armoniaco resoluto con olio di noci et con sugo di finocchi ovvero de **[bo]llo armoniacho** com pocho d'atramento...

[3] *Doc. imol.*, 1350-67, Debitori 3.8.1361, pag. 357.7: Miser Chorado, per una muçilagene da ochli s. 3 d. 6; per o. 5 (de) **bonarminicho** e o. 5. de sangue de dragone s. 2; per una acqua da ochli a di IIIJ s. 3...

[4] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 26, pag. 592.30: Pigla la consolida maiuri, zò è lu nagalico maiuri, **ebolu armenicu**, galbanu armoniacu, pichi greca, mastica, inchensu, sangu draguni, sangu di cavallu friscu oi siccu...

[5] *F Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 6, cap. 35: Contra 'l mal della milza, si dee in questo modo usare, cioè: che tutta l'erba [[*scil.* la cicuta]] dimori in aceto con una libbra di **bolo armenico** per dieci giorni... || Sorio, *Tratt. Agr.*, vol. 2, p. 269.

[6] *F Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 9, cap. 31: Prendasi consolida maggiore, **bolarmenico**, galbano, armoniaco, pecie grecha... || Crescenzi, [p. 288].

[7] *x Doc. fior.*, XIV sm. (2), pag. 52: **Bolio a[r]menico**, **bolio**, borasce contrafatta, brettonica, della libra d 1/2.

[8] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 79, pag. 199.25: Recipe la co(n)solida maiore et armonico et galbano, **volo armoniaco**, sangue de dragone, sangue de c. recente voi sicco, mastici, pece g(re)ca et incenso q(uan)to ch(e) tucte li altre cose...

BOLARMENO s.m.

**0.1** *bolio ermenio, bollo armeno, bollo arminio, bolo ar., bolo armeno, bolo armoneo, bolu armeniu; f: bonarmeno.*

**0.2** Da *bolo* e *armeno*.

**0.3** *Ricette mediche toscane*, XIII (tosc.occ.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ricette mediche toscane*, XIII (tosc.occ.).

In testi sett.: *F Doc. imol.*, 1350-67; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.5** Per la forma *ermenio* cfr. *armeno* **0.2**.

**0.6 N** *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Min.] Lo stesso che *bolo* (d'Armenia).

**0.8** Elena Artale 06.02.2008.

**1** [Min.] Lo stesso che *bolo* (d'Armenia).

[1] *Ricette mediche toscane*, XIII (tosc.occ.), Ricetta 1, pag. 153.5: Memoria del latovario da saldare li omini rocti: mele libr. vj, nachalicho libr. iij, mundo sanque di trachone *uncia* i, **bolio ermenio** libr. 5...

[2] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), 0 cap. 66, pag. 166.8: Rabri sè una petra [...] et è rossa. Et altramente sè appellata «**bollo arminio**». E viene de Armenia.

[3] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 4, col. 2.9: Al flusso della otalmia impiastro fine per gli occhi: R(eci)pe aloè, acaçia, sief di memita, litio, **bolo armeno**, gomerabico an., fanne polvere et ispargi con albumo d'uovo et fanne impiastro insulla fronte et tempie...

[4] *F Doc. imol.*, 1350-67: per 1 angistara de quarta d. 15; 3 o. d'olio roxado e o. 1/2 de **bonarmeno** d. 14... ||

Gaddoni-Bughetti, p. 54.

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 79, pag. 87.6: E [[la buglossa]] çoa al dolore de la bocha del stomego, el quale ven per caldità over per colera. E quando alcuni la vuole recevere, la receva cum el **bolo armeno**.

[6] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 189, pag. 97.7: [2] Item la pulviri a rudiri mala carni in qualunqua parti sia, manu, volu. Lu **bolu armeniu** restringi la piaga e non lassa allargari a rudiri la mala carni di la piaga.

BOLCIONE s.m. > BOLZONE (1) s.m.

BOLDRONE s.m.

**0.1** *balderone, baldirone, banderone, boldroni, bollroni, buldroni.*

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Stat. sen.*, 1298: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1298; *Stat. pis.*, 1304; *Stat. fior.*, 1334.

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

**0.6 A** *Doc. pist.*, 1240-50: Bateo Boldroni.

**N** Il termine è att. come antrop. («I(n)rici filius qd. Rustici (et) Buldruni fil[ius...]) in un doc. lat. dell'XI sec. (Siena, aprile 1095): cfr. GDT, p. 98, anche per altri documenti del XII sec.

**0.7 1** Vello di pecora o montone prima della tonsura della lana.

**0.8** Paolo Squillacioti 14.12.2000.

**1** Vello di pecora o montone prima della tonsura della lana. || Cfr. la definizione nell'es. **1** [5].

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 37. Rubrica, pag. 162.4: Che li signori facciano mettare tre volte l'anno bando per la città di Siena, che neuna persona non còmpari nè lana nè stame nè **boldroni**, nè tolla in pegno, se no' da publici maestri.

[2] *Stat. pis.*, 1304, cap. 47, pag. 682.8: Et intendasi che faccia lavorare in delle dicte feste quelli che contra faranno, in botteghe, et fuore di botteghe. Et anco s'intenda lavoro vetato, vergheggiatore, pettinatore, tonditore di **boldroni**, battere ad arco et boldroni.

[3] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 47.20: E se tu conpri lana, tu pagi per fio bexanti 2 1/2 per canter e per **boldroni** pagi bexanti 2 per canter e de cori pagi bexanti 4 per fio alla corte.

[4] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 54, pag. 239.16: E le dette cose s'intendano di mercatanzie che appertengano all'Arte di Calimala, e di cambio, accomandigia, diposito, ovvero altra cosa che da quelle discendesse; e non s'intenda che ad Arte di Calimala apertenga lana, **boldroni**, e stame.

[5] *GI Pegolotti, Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 379.25: **Boldroni**, cioè pelle di montoni e di pecore con tutta la lana che non è tondata, quanto più v'è suso lunga e folta la lana, e quanto la lana che v'è suso è più sottile e più gentile di pelo e più netta d'ordura e di cracche e di tenere di sudico o di sabbione, tanto sono migliori e tanto vagliono meglio.

– *Boldrone sudicio, boldrone lavato.*

[6] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 37, pag. 162.9: *Item* statuimo et ordinamo, che li signori sieno tenuti di fare mettare due volte l'anno bando per la città, che neuna persona tolla in pegno nè in compra lana nè stame nè **boldroni lavati**, filata nè isfilata, di chella delli uomini

dell'Arte de la Lana, se elli no' la tollesse da publici maestri de la decta Arte, a pena di X libre, se potaranno.

[7] *Stat. pis.*, 1304, cap. 63, pag. 698.16: Intra li quali sensali, li consuli siano tenuti di farne tre buoni et legali; l'officio delli quali duri per tre mesi; et tanto più, quanto parrà a li consuli. Li quali siano sopra vedere et extimare tutte le questioni delli danni di lane sucide et lavate, et di **boldroni sucidi** et **lavati**, et d'ongn' altro lavoro che ad arte di lana apertegna, che fusse sì di fracido come di bagnato, et di roctame ch'avesse per sacco oltra libbre XV di lana, u vero che non seguitasse la mercatantia, secondo le conventioni che fusseno state tra le parti.

[u.r. 11.02.2008]

BOLE s.i.

**0.1** x: *bole*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** x *Poes. an. tosc.*, a. 1374 (3): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** **1** Signif. non accertato.

**0.8** Paolo Squillacioti 13.03.2002.

**1** Signif. non accertato. || Parola inventata o testo corrotto?

[1] ? x *Poes. an. tosc.*, a. 1374 (3), 9, pag. 124: O viabien, o tario, o berio, o bagno / O novel mio Ipocrito romano, / O di Elettra Dardanus primo Troiano, / O di Pallas e d'Atalante aragno: / O bel **bole**, in calma naturale, / O diabol Tribal, che 'l bel foco arse... || Sonetto indirizzato a Petrarca, cui si replica con l'apocrifo *O mar tranquillo, o fiume, o rivo, o stagno*; annota Solerti, p. 124: «Do questo indovinello com'è nei codici, sembrando pressochè impossibile ogni spiegazione».

[u.r. 24.09.2007]

BOLEGGIA s.f.

**0.1** *boleggia, bulleggie*.

**0.2** Etimo non accertato. || Cfr. LEI s.v. *\*büllli-/\*büllli- 'recipiente'*.

**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. pis.*, a. 1327.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Recipiente atto a contenere carbone (?). **1.1** [Mis.] Quantità contenuta in tale recipiente.

**0.8** Sara Ravani 01.10.2007.

**1** Recipiente atto a contenere carbone (?).

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 75, pag. 225.8: Et lo guelcho debbia tenere alla piassa del forno una meza **boleggia** buona et diritta, scandigliata con quel la de la Corte; et se la decta misura si trovasse maggiore al guelcho o al suo factore, paghi la superscripta pena a vuo' del Signore Re.

**1.1** [Mis.] Quantità contenuta in tale recipiente.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 96, pag. 233.17: Et ciascuno cenneraccio che faranno, cioè di ceppi et di carboni, cennere, et schaldatoje, et di tuoto altro legname, soldi XV d'albonsini minuti; et daranno et paghiranno per catuno centenajo di **bulleggie** di carboni soldi XX d'albonsini: li quali dinari li decti guelchi debbiano tenere alli focajuoli che faranno carboni.

BOLENTINO s.m.

**0.1** *bolentin*.

**0.2** Etimo non accertato. || DEI s.v. *bolentino*, suppone una deriv. dal part. del lat. *volare*.

**0.3** *Doc. savon.*, 1178-82: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** [Mar.] Correntina (tipo di lenza per la pesca).

**0.8** Roberto Leporatti 21.12.2001.

**1** [Mar.] Correntina (tipo di lenza per la pesca).

[1] *Doc. savon.*, 1178-82, pag. 173.21: (et) una agnina (et) barril due (et) una da far buada (et) mastra .j. (et) una archa (et) lectulo unu(m) (et) une tesoire (et) una vidola (et) **bolenti(n)** .jj., unu(m) bla(n)cho (et) unu(m) negro, (et) una boda rota (et) unu(m) crivel (et) pairol .j. ...

[u.r. 17.12.2008]

BOLETO s.m.

**0.1** *boleti; f: boleto*.

**0.2** LEI s.v. *boletus*.

**0.3** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** **N** I presunti ess. del *Libro delle segrete cose delle donne* e del *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (4) e passati a TB e GDLI (ma solo **1** [3]), potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7** **1** [Bot.] Nome generico del fungo.

**0.8** Paolo Squillacioti 27.11.2000.

**1** [Bot.] Nome generico del fungo.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 339, pag. 254.5: Ma, poi che Claudio, per lo 'nganno d'Agrippina, sua moglie, fu morto dal veleno, datogli mangiare ne' **boleti**...

[2] f Donato degli Albanzani, *De claris mulieribus* volg., XIV sm.: Avea per certo Claudio diletto de' **boleti**, dicendo quello era cibo degli Dei, e questi per sè nascevano senza semente. || Crusca (5) s.v. *boleto*.

[3] f *Libro delle segrete cose delle donne*: Hanno le guance del color del **boleto**. || Crusca (4) s.v. *boleto*.

[4] f *Libro della cura delle malattie*: Sono golosi del mangiar molti funghi, e particolarmente **boleti**. || Crusca (4) s.v. *boleto*.

[u.r. 24.09.2007]

BOLGA s.f.

**0.1** *bolga, bolghe*.

**0.2** LEI s.v. *bulga; \*bulgia*. || Oppure adattamento del parallelo fr. *bolge, bouge* (come sostenuto da E. Marchese in *Indust. Argentiere*, pp. xvi-xvii, rifiutando il signif. proposto da C. Baudi di Vesme in *Indust. Argentiere*, p. clvi).

**0.3** x *Doc. pis.*, 1298: **1**; *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.

**0.4** In testi tosc.: x *Doc. pis.*, 1298.

N Att. solo pis.

**0.6** **N** Cfr. *Indust. Argentiere*, pp. xvi-xvii.

Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Sacco o recipiente (per la raccolta e il trasporto di minerali e detriti).



**0.8** Roberta Cella 10.09.2001.

**1** Sacco o recipiente (per la raccolta e il trasporto di minerali e detriti). || Dato che la voce compare in nudi inventari di forniture per l'attività estrattiva, non è possibile stabilire con precisione la morfologia dell'attrezzo.

[1] x *Doc. pis.*, 1298, col. 254: 1298. Qest'è il furnimento de le Meloni, il qale è a la fosa, sechondo che dirae gie da piede per ordine: xl Pichoni. xij **bolghe**. j Chanapo da chavalchare di LV pasi.

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 117, pag. 243.31: Ordiniamo, che nullo guscierno da monte, **bolghe**, ferri, cannapi et lumi, nè altro guscierno di fosse, si possa o debbia arricari in Villa per alcuna persona, salvo quando bisognasse di parari ferri, o quando bisognassi di conciare alcuna cosa, che lo maestro la possa fare venire in Villa per farla conciare.

– Sacco o recipiente (probabilmente) pieno di materiale estratto. || Non è escluso, se si attribuisce valore specificativo al seguente «et senza altra ingegnìa», che si tratti di sacchetti riempiti di materiale inerte per servire da contrappesi nel sistema di funi.

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 16, pag. 195.43: Ordiniamo, che ogni boctino debbia andare diricto, si che la fune li vada diricto senza **bolga** et sensa altra ingegnìa, si che non v'abbia taule, sparrone, o altro legname o margula che desse ajuto a la fune; et qual boctino si trovasse taule, legniamie, o sparrone, o margula, che desse ajuto a la fone quando si scandigliasse, sia dato per volta da li Maestri del Monte, et non sia boctino...

[u.r. 17.12.2008]

BOLGAME s.m. > VULCANO s.m.

BOLGANO s.m.

**0.1** *bolgano, bolgàno*.

**0.2** Etimo incerto; forse dal lat. *bullicare* (DEI s.v. *bolgano*).

**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**. || Sella, *Gloss. lat. emil.*, registra le forme *bulgano* e *bulgator*, ambedue spiegate 'addetto od operaio della zecca', negli statuti della società dei cambiatori di Bologna del 1245 (in latino). Il *Breve degli Officiali del Comune di Siena* del 1250 contiene un capitolo intitolato «De dominis Bulganis et eorum suppositis», dove il termine *bulganum* compare numerose volte (Banchi, *Breves Officialium*, p. 78-83).

**0.4** Att. nel corpus solo in *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

**0.7 1** A Siena, officina in cui si battono le monete; zecca.

**0.8** Gian Paolo Codebò 02.07.2001.

**1** A Siena, officina in cui si battono le monete; zecca. || (Lisini).

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 216, vol. 1, pag. 179.25: E' quali consoli de' mercatanti, per essa Mercantia, fare debiano tutte le spese del detto **bolgano** et fornire el detto bolgano di tutte le cose necessarie per la moneta battere et fare, de la pecunia de la Mercantia. Salvo che lo comune di Siena sia tenuto et

debia a l'expose del detto comune dare la casa et le masseritie, le quali à el detto comune per la predetta moneta fare et battere.

[u.r. 17.12.2008]

BOLGATO agg.

**0.1** *bolgati*.

**0.2** Etimo non accertato. || Cfr. REW 1384 *bulk* 'Masse, Rumpf', con la citaz. di un lat. volg. *bulcatum* nelle glosse di Reichenau).

**0.3** *Stat. pis.*, 1322-51, [1322]: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Signif. non accertato.

**0.8** Gian Paolo Codebò 03.07.2001.

**1** Signif. non accertato. || Pressato, compresso?

[1] *Stat. pis.*, 1322-51, [1322] Agg., cap. 1, pag. 593.31: Daini sardeschi, pagi per sensaria chi vende, per centonaio sol. uno. Vai **bolgati**, chi vende paghi per migliaio sol. diece.

[u.r. 11.02.2008]

BOLGIA s.f.

**0.1** *boglia, bolça, bolge, bolgia, bolgie, bolza, bolzia, bolzie*.

**0.2** LEI s.v. *bulga*; \**bulgia*.

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

N In senso proprio e derivato, att. solo in Dante e nei suoi commentatori.

**0.7 1** Borsa, sacca. **1.1** Una delle dieci fosse in cui Dante divide l'ottavo cerchio dell'Inferno.

**0.8** Gian Paolo Codebò 01.07.2001.

**1** Borsa, sacca.

[1] GI Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 18, 1-9, pag. 455, col. 2.7: '**Bolgia**' si è 'sacca'.

[2] GI Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 18, pag. 302.1: però D. scrive queste x **bolge**, *idest* sache overo fosse tortuose, ne li quali se puniscono questi x vitii per spetie...

[3] *Lett. fior.*, 1375 (7), pag. 30.1: Apresso vennono da dugiento cinquanta valletti a cavallo, ciascuno con valigia e con **bolgia** et arnesi, a quattro e a sei insieme, vestiti ciascuno di detta divisa.

**1.1** Una delle dieci fosse in cui Dante divide l'ottavo cerchio dell'Inferno.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 18.24, vol. 1, pag. 298: A la man destra vidi nova pieta, / novo tormento e novi frustatori, / di che la prima **bolgia** era repleta.

[2] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 7.1, pag. 64: L'octavo cerchio in diece male **bolge** / distingue Dante in questa *Comedia*, / u' lo 'nganno lo 'ngannator soffolce.

[3] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 18, pag. 90.4: Sappi che, in questa prima **bolgia** de la fraude, si puniscono ancho e ruffiani e le colpe loro...

[4] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 15.7, pag. 26: con cappe et cappucciul di fuor dipinti / sono in inferno affatigati et vinti, / tanto ch'appena movono i lor fianchi, / di piombo carchi, abbarbagliati zanchi / chome altrui abbagliar qui per un vinti / di male **bolge** ne la fossa i quinti / maladecti da Dio d'ogne ben manchi.

[u.r. 04.09.2019]

**BOLINO** s.m.

**0.1** *bolino*.

**0.2** Etimo incerto: da *bolo*? || Cfr. **0.6 N**.

**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** L'etimo proposto è quello suggerito in ED s.v. *bolino*, dove il termine (il cui signif. appare inequivocabile sia per il contesto sia per il raffronto con il fr. «panse» di *Roman de la Rose* v. 1234) viene considerato «diminutivo o piuttosto derivativo di 'bolo', il cibo masticato che dalla bocca scende nell'esofago». Tuttavia 'bolo' in tale accezione è attestato solo dal XVI sec.

**0.7 1** Lo stesso che ventre, pancia.

**0.8** Elena Artale 01.09.2003.

**1** Lo stesso che ventre, pancia.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 105.3, pag. 212: «Di buon' morselli i' si m'empio la pancia, / E, se si trova al mondo di buon vino, / E' convien ch'i' me ne empia lo **bolino**; / Ad agio vo' star più che 'l re di Francia...

**BOLISMO** s.m. > **BULIMO** s.m.

**BOLLA** (1) s.f.

**0.1** *bolla, bolle, bulla*.

**0.2** LEI s.v. *bull*.

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.); *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).

**0.5** Per *chiudere la bolla* > *chiudere*.

**0.7 1** Sferetta gassosa che si produce all'interno o sulla superficie di un liquido (specif. dell'acqua) in ebollizione. **2** [Med.] Rigonfiamento cutaneo sieroso, vescica.

**0.8** Elisa Guadagnini 10.01.2001.

**1** Sferetta gassosa che si produce all'interno o sulla superficie di un liquido (specif. dell'acqua) in ebollizione.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 21.20, vol. 1, pag. 347: *bollia là giuso una pegola spessa, / che 'nviscava la ripa d'ogne parte. / L' vedea lei, ma non vedea in essa / mai che le bolle che 'l bollor levava, / e gonfiar tutta, e riseder compressa.*

[2] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 9, pag. 72.4: *La speranza dell'empio è come la lanuggine, la quale lo vento estolle, e come la schiuma, e la bolla dell'acqua, la quale tosto viene meno.*

[3] **GI** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 21, pag. 335.3: *Questa è la 2.a parte del capitulo, ove D. pone che vedea lei, idest la dicta pegolla, ma non vedea in essa si non le scance del bolor, le quale chiama bolle - noi Napollitani dicemo 'ampolle' - che levava il bollore.*

**2** [Med.] Rigonfiamento cutaneo sieroso, vescica.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 72, pag. 176.11: *E 'n questo modo ti dich'io, che alcune cose sono contradie solamente di fuori, siccome avviene alcuna volta in un corpo forte, nascendogli bolle, o pizzicore sanz'andare dentro.*

[2] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 39.15: **Bolle** pericolose .- *Quelli soççi mali che sono bolle pericholose, ch'al terço die à morto l'uomo, quelle che sono nel viso e ne la ghola e nel petto, insino al terço di si puot'atare queste malatie; e questa è la medicina di questa malatia: sugho di cienerongnia e aqua di taso e sapone molle e chalcina viva. E di questo unguento poni sopra la bolla, e rinfreschala ispeso.*

[u.r. 11.02.2008]

**BOLLA** (2) s.f.

**0.1** *bola, bole, bolla, bolle, bollore, bula, bulla, bulle*.

**0.2** LEI s.v. *bull*.

**0.3** Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Doc. pist.*, 1302-3; *Stat. lucch.*, XIV pm.; *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362.

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1356.

In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1339-67, [1342]; *Lett. napol.*, 1356.

**0.7 1** Ceralacca o altro materiale plasmabile cui è stata data forma col sigillo per autenticare o chiudere un documento o a una lettera, sigillo. **1.1** [Dir.] Documento pontificio o imperiale, lettera ufficiale. **1.2** Il sigillo stesso. **1.3** Sigillo (strumento per sigillare), come insegna del potere. **2** Segno distintivo impresso su una superficie (sulla fronte), marchio. **2.1** [Econ./comm.] Marchio assegnato a particolari merci, strumento di controllo doganale. **3** Ciondolo ornamentale, gioiello. **4** Chiodo dalla testa larga e piatta, usato per costruzioni.

**0.8** Elisa Guadagnini 10.01.2001.

**1** Ceralacca o altro materiale plasmabile cui è stata data forma col sigillo per autenticare o chiudere un documento o a una lettera, sigillo.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 107, pag. 179: *Ma i' ho già trovato / in prosa ed in rimato / cose di grande assetto, / e poi per gran sagretto / l'ho date a caro amico: / poi, con dolor lo dico, / lu' vidi in man d'i fanti, / e rasemprati tanti / che si ruppe la bolla / e rimase per nulla. || Cfr. Contini PD, II, p.179: «bolla: sarà il sigillo del segreto».*

[2] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosc.), pag. 48.34: *Fecero fare lettere e sugellare con bolla non papale, ma di suo suggello ch'avea din[an]zi quando era cardinale.*

[3] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 6, cap. 6.62, pag. 216: *Or passa avanti, passa questo fuoco; / Tùrati 'l viso, per gli occhi guardare: / Che nnoi da nnoi abiamo un privilegio, / Che nullo sia alimento che possa / Nuocere a nnoi, nè ancor creatura. / Sia qual vuol eser, umana o [n]fernale, / Rationale ovvero inrationale; / Di ciò abian lettere bollate / Di bolla d'oro dalla detta donna.*

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 101, vol. 2, pag. 196.24: *Al papa piacque per la buona fama che sentia di lui; disse: «Questa lezione come*

si può fornire per noi segretamente, mandando lettere con nostra **bolla**, che nol senta il collegio de' nostri frati cardinali?».

[5] *Doc. venez.*, 1356, pag. 45.4: El mesadego de miser lo doxe Andrea sì duxe una letera cum **bola**, la domanda de miser lo Doxe, e nuy semo contento de quello ch'elo à domandato: Vignando li marcadanti Venetiani, ch'eli debia vegnir in lo Provato.

[6] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 36, pag. 667.4: E s'alcuno falsificarà le lettere apostoliche, ovvero la **bolla** d'esse o farà fare, sia punito della pena della ragione.

[7] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 91.20: E gionto che fu a Gienova di subito si rimisono nelle mani dello inperadore e promisono fedeltà *inter vivo* [sic] allo inperadore, e di questo ne gli feceno le charte con **bolle** di pionbo.

[8] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 10, vol. 1, pag. 24.18: E il privilegio bollato della papale **bolla** venne a Firenze, dato in Vignone di XXXI di maggio, li anni *Domini* MCCCXLVIII, l'ottavo anno del suo pontificato.

### 1.1 [Dir.] Documento pontificio o imperiale, lettera ufficiale.

[1] *Doc. pist.*, 1302-3, pag. 303.25: E de avere p(er) terzo di fior. viij d'oro (e) di s. xxxvij tor(nesi) (e) di xv romanini d'argento avuti p(er) la **bolla** quinta d'ottobre (e) della p(ri)ma di novembre, contanti, di xvj di nove(n)bre, fiorini ij (e) ij terzi d'oro e s. xij d. iiij tor(nesi) (e) v ro(manini) d'argento.

[2] *Let. napol.*, 1356, 3, pag. 127.8: Hoy merculidi la matina venne lu archiep(iscop)o de Brandicce da Curte de Roma, (et) avea tutte li **bulle** de lu papa ta(n)to sup(ra) la prolongatio(n)e de se pagar(e) lu incenso, qua(n)to sopra la suspi(n)sione de lu int(er)ditto g(e)n(e)rali, p(er) fine a lu t(er)mine che si (con)tene ad l'autre lic(t)e(re) che ve avimo scripto ià pariccli iorni ave.

[3] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 32, pag. 136.2: Fòvi asapere le dolci e buone novelle, le quali el nostro dolce Cristo in terra, el santo padre, à mandata la **bolla** a tre religiosi singolari, al provinciale de' frati predicatori e al ministro de' frati minori e a uno nostro frate servo di Dio ...

[4] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 24, pag. 13.21: Firenze istette nella fede pagana infino agli anni di Cristo 320 e dalla edificazione d'essa città 392 e perchè Onorio, il quale era cristiano e romano venne a Firenze a predicare la fede cristiana colla **bolla** di Gostantino imperadore battezzato, in Firenze si fece, e consacrò la cattolica fede cristiana.

### 1.2 Il sigillo stesso.

[1] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 85.22: Quando lo maestro dello spitale infermerà ad morte dee chiamare uno dei frati, li quali saranno dintorno lui, lo più fedele et lo più honesto ch'elli conoscerà, et ad lui raccomandandi la **bolla** sua.

### 1.3 Sigillo (strumento per sigillare), come insegna del potere.

[1] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 84, pag. 129.13: E questo Temur che dé regnare, tiene tutta quella maniera che fae lo suo avolo, e àe già **bolla** d'oro e sugello d'imperio, ma non fa l'ufficio infino che ll'avolo è vivo.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 36, pag. 155.36: Oro e ariento segnato tutti noi senatori domane in pubblico apportiamo, sì che gli anelli ciascuno a sè e alle mogli e a' figliuoli solamente lasci e al figliuolo la **bolla**, e a coloro, a' quali sono moglie e figliuole, una oncia a peso d'oro lasci per ciascuno...

## 2 Segno distintivo impresso su una superficie (sulla fronte), marchio.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, cap. 4, pag. 27.14: Ma Opilio e Gaudenzio, con ciò sia che per ingiurie molte e fraudi andare in esilio real sentenza avesse iudicato, e con ciò sia che non volgiendo ubbidire, si difendessono con difensione di sacri templi, e questo dal re fosse conosciuto, ordinò, che se infra certo scritto di della città di Ravenna non si partissono, segnati con **bolle** nella fronte fossono discacciati.

### 2.1 [Econ./comm.] Marchio assegnato a particolari merci, strumento di controllo doganale.

[1] *Stat. fior.*, 1334, L. II, cap. 5, pag. 293.3: I panni oltramontani li quali si tingono in Firenze, tutti si bollino della **bolla** del piombo del suggello dell'Arte di Calimala in due parti del panno, sì che se l'una bolla cadesse, l'altra rimanga.

[2] *Stat. venez.*, 1338, cap. 68, pag. 450.12: Item, che nesun butiglero no debia vender nì far vender alcuni vaxelli da oio, nì conçadi per oio, ad alguna persona se in prima elo no li mostrerà a lo gastoldo et a li soi officiali; et lo gastoldo debia bolare quelli che li parerà boni, aprovo lo cocon, de una **bola** dada per la Çustisia in la qual sè una S...

[3] *Stat. venez.*, 1366, cap. 178, pag. 92.1: Che per obviare ale malicie et ali frode le qual continuamente se commette in lo facto de l'argento, ch'el sia ordenado che da mo' avanti neguna compagnia over commillità se possa far, per modo alcun over ingegno, d'argento, lo qual serà conducto a Venesia e lo quale per li ordini nostri se debia infonder et affinar, et similmente de l'argento affinado in summi over bollado dela **bolla** de San Marco.

### 3 Ciondolo ornamentale, gioiello.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 10, vol. 2, pag. 225.6: La **bolla** dell'ariento, legata con piccoli freni, si movea sopra alla fronte: perle d'iguale grandezza risplendieno in amendue gli orecchi, d'intorno alle cave tempie.

## 4 Chiodo dalla testa larga e piatta, usato per costruzioni.

[1] *Doc. prat.*, 1275, pag. 531.21: Puccarino predetto p(er) vij ce(n)to **bolle pichole** (e) p(er) CCCv **bolle grosse** p(er) la trabacha, s. viij <me(no)j d.>.

[2] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288], pag. 222.1: It. per **bolle stagnate** per lo core, di xxvij d'octobre, s. viij. p.

[u.r. 26.09.2008]

## BOLLARE v.

**0.1** *bolada, bolade, bolado, bolare, boierà, bollado, bollar, bollare, bollata, bollate, bollati, bollato, bolleranno, bollino, bollò, bollòe, bullada, bullade, bullado, bullata, bullate, bullatu.*

**0.2** Da *bolla* 2.

**0.3** *Cronica fior.*, XIII ex.: 1.

**0.4** In testi tosc.: *Cronica fior.*, XIII ex.

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1310 (1).

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.7 1** Apporre il sigillo a un documento. **2** [Econ./comm.] [Rif. a merci:] apporre un marchio, un contrassegno a fini di controllo doganale o pagamento di dazi. **2.1** Contrassegnare bestiame o

persone in modo visibile e perpetuo.

**0.8** Elisa Guadagnini 11.02.2001.

### 1 Apporre il sigillo a un documento.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 108.4: sì ke [il Papa], per prieghi e per amore, sì lli **bollò** lett[ere] k'elli non fosse privato di suo beneficio, infino a tanto k'elli non fosse ritornato nel suo vescovado.

[2] *Doc. venez.*, 1310, pag. 67.7: item ordeno et voio qu'elo sia dato i man deli percolatori dele comesarie libr. MCLXXXIIIJ a grossi li qual io è consienciacia que io eba abudo de queste comesarie que sé scrite per questa carta per singolo de mia man scritta, que sé **bolada** intro questo mio testamento...

[3] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 350.16: Onde è da sapere, che costui fatto Papa fue corrotto per pecunia, della quale elli era vago, da Messer Jan di Procida, trattatore della ribellione di Sicilia; onde elli assentìe alla detta ribellione, e del detto assentimento scrisse lettere alli congiurati, ma non le **bollòe** con papale bolla.

[4] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosco.-venez.), incipit, pag. 13.24: La quale abiando ditto queste parolle per lo grandissimo amor ch'ella aveva in quello Appollonio, scrivando respondé a so pare, et abiando **bollado** le çetole le diede ad Appollonio, lo quale portoe quelle in plaçça allo Re...

[5] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 10, pag. 557.23: E le predite lettere, in tutte le dicte corte, no se sigellene per lo thesorero o 'l suo notaro, se prima no siano veçude e **bullade** per lo giudice per la cui parte se mandanno...

[6] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 31, pag. 147.10: Et a zo chi quistu privilegio sia [in] perpetuum confirmatu, chi lu mandau **bullatu** et authenticè scriptu; cuius sentenciacia talis est, zo chi sequita si esti la sentenciacia, de verbo ad verbum.

[7] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 10, pag. 433.26: fummi commesso con espresso comandamento che io cercassi tanto che io trovassi i privilegi del Porcellana, li quali, ancora che a **bullar** niente costassero, molto più utili sono a altrui che a noi.

### 2 [Econ./comm.] [Rif. a merci:] apporre un marchio, un contrassegno a fini di controllo doganale o pagamento di dazi.

[1] *Stat. fior.*, 1334, L. II, cap. 1, pag. 286.6: E sieno tenuti i detti Sensali di **bullare** tutti i panni oltremontani, li quali per forma d'alcuno capitolo di quest'Arte si debbono **bullare**, e andare co la detta bolla a' fondachi e botteghe de' mercatanti di Calimala per **bullare** i detti panni; e facciansi dare di ciascuno panno che **bulleranno** danari IIII di piccioli a utilità dell'Arte: de' quali tutti danari sieno tenuti di rendere ragione alla detta Arte.

[2] *Stat. venez.*, 1338, cap. 68, pag. 450.12: Item, che nesun butigliero no debia vender nì far vender alcuni vaxelli da oio, nì conçadi per oio, ad alguna persona se in prima elo no li mostrerà a lo gastoldo et a li soi officiali; et lo gastoldo debia **bolare** quelli che li parerà boni, aprovo lo cocon, de una bola dada per la Çustisia in la qual sè una S...

### 2.1 Contrassegnare bestiame o persone in modo visibile e perpetuo.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 2, pag. 622.2: Costui medesimo li nostri prigioni, già stracchi per lo peso delle catene e per lo lungo viaggio, tagliata loro la prima parte del piede, li abandonava. Ma alquanti, condotti ne' suoi campi, aggiungendoli insieme a due a due li fratelli e li parenti, con ferro li faceva **bullare**.

[2] *Doc. fior.*, 1364, pag. 50.14: e i detti chavalli sono chontenti scrivere per pelo, e per segno far **bullare**, e stimare sichondo l'ordine della condotta, i[n] Fire[n]ze...

– Fig. *Bollare d'infamia*: dare reputazione disonorevole, screditare.

[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 7, cap. 5, pag. 512.7: Qual cosa fu così eccellente, qual così ricca come Lucio Silla? Ricchezze et imperii donoe, leggi antiche tolse, nuove aggiunse, e costui fu **bullato d'infamia** di dinegata pretoria in quel campo, nel quale poi fu signore.

[u.r. 31.07.2015]

BOLLATO agg.

**0.1** *bolado, bollata, bollate, bollato, bullado, bullata.*

**0.2** V. *bullare*.

**0.3** *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosco.): 1.

**0.4** In testi tosc.: *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosco.); *Cronica fior.*, XIII ex.; Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.).

In testi sett.: *Stat. venez.*, 1338.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7** 1 [Detto di lettera o di documento ufficiale:] autenticato con sigillo (*lettera bollata, privilegio bollato*). 2 [Econ./comm.] [Rif. a merci:] marchiato a fini di controllo doganale. **2.1** [Rif. a persone:] marchiato, dotato di contrassegno di condanna visibile e perpetuo. **3** Accuratamente chiuso col sigillo. **4** [Traduzione di Valerio Massimo:] dotato di bolla.

**0.8** Elisa Guadagnini 11.02.2001.

**1** [Detto di lettera o di documento ufficiale:] autenticato con sigillo (*lettera bollata, privilegio bollato*).

[1] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosco.), pag. 51.37: E quando il Pallialoco udìo questo, e vide ciò per **bullate lettere**, disse: "Mess. Gianni, io sono per fare e dire ciò che ti piace, chè cosa fatta non si puote mai frastornare con onore: ma voi el potete meglio attare ch'uo mo nato, chè Dio l'ha dato a compiere".

[2] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 94.9: In questo tempo lo Re d'Ungheria, admunito da papa Pasquale che faceva contro a luui, rifiutò per **lectere bollate** tucte le investiture delle dignità de' vescovi e prelati, i quali gli altri Re, ch'erano stati per adietro, erano usati di fare.

[3] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 61.4: In quest'anno et tempo Bonifazio Papa privilegiò Sardinia a Don Giamo da Raona, et per **privilegio bollato** lil diede, acciochè egli la s'acquistasse.

[4] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosco.), pt. 6, cap. 6.61, pag. 216: Che nnoi da nnoi abiamo un privilegio, / Che nullo sia alimento che possa / Nuocere a nnoi, nè ancor creatura, / Sia qual vuol eser, umana o [n]fermale, / Rationale overo irationale; / Di ciò abiàn **lettere bollate** / Di bolla d'oro dalla detta donna.

[5] A. Pucci, Centiloquio, a. 1388 (fior.), c. 37, terz. 11, vol. 2, pag. 145: Quando fu tempo, e quella parte Nera / portar le dette **lettere bollate** / a quel, che gli servia di tal matera...

[6] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 234.11: Martedì a dì 12 d'octobre, in Pisa venne Alderigho Interminelli da l'Luccha i[n]basciadore del papa facto per

li chardinali in nella terra di Fondo, et arrechò lettere bollate da parte del dicto papa...

**2** [Econ./comm.] [Rif. a merci:] marchiato a fini di controllo doganale.

[1] *Stat. fior.*, 1334, L. II, cap. 6, pag. 294.31: E niuno tintore tinga alcuno panno, non **bollato** come detto è, il quale sia lungo da quattro braccia in su, alla detta pena.

[2] *Stat. venez.*, 1338, cap. 70, pag. 451.1: Che se algun vaxelo serà trovado no **bolado**. Item, se algun vaxelo de li prediti nè che sia vedado secondo lo capitolar, sì conço como no, lo qual no sia **bolado**, serà trovado in man de algun marcadante, çoè de la bola de lo gastoldo e de lo segno de lo maistro aprovo lo cocon, et lo dito marcadante no porà mostrar colù che li lo averà dado o vendudo, çaça in pena de libre III per çascuno vaxello...

**2.1** [Rif. a persone:] marchiato, dotato di contrassegno di condanna visibile e perpetuo.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 6, cap. 8, pag. 456.2: uno servo (ch'era stato da lui costretto in pena di bove, [e] con segni di lettere nel volto **bollato** da non poterne mai andarne per sommo vituperio del suo viso), con solliciti occhi cercando, e seguendo con benivolo studio l'orme del suo signore qua e là erranti, compagnone di sua propria volontà si rendeo al colui lato.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.111, pag. 154: ed è fancel **bollato**, / e non è già cenato, / e vien da stibbio / sì come nuovo nibbio / ed arzagogo. || Ageno, *Sacchetti, Rime*, p.202: «fancello 'bamboccio, sciocco' [...]; vale anche 'servo', donde l'accostamento a **bollato**: si bollavano i servi per mancanze, quindi **bollato** significa 'già noto per cattivo soggetto'».

**3** Chiuso col sigillo, per verificare che non sia aperto.

[1] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosca.), cap. 14, vol. 1, pag. 52.17: La detta porta si à due serrature, e di sopra **bollata**, perciò che non sieno maliziate; chè sono otto Saracini posti ivi per lo Soldano, e infra questi sono partite le chiavi; e chi tiene una chiave, e chi l'altra, e così delle bolle simigliantemente.

**4** [Traduzione di Valerio Massimo:] dotato di bolla, ciondolo portato dai romani come simbolo di potere. || Cfr. Val. Max., III, I, 1: «statua bullata et incincta praetexta».

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 1, vol. 1, pag. 98.20: Emiliu Leppidu essendu intandu citellu, andandu a la batalya, aucisi lu inimicu et servau lu citadinu. Di la quali maravilyusa opera esti indicatrici la statua bullata et vestuta di pretexta posta a lu Capitulu per cumandamentu di lu Senatu...

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 3, cap. 1, pag. 188.6: De la cui così maravigliosa opera n'è dimostratrice la statua bullata e cinta d'una veste ditta *pretexta*, che fu posta nel Campidoglio per ordinamento del senato.

[u.r. 31.07.2015]

BOLLATORE s.m.

**0.1 a** *bollatori*.

**0.2** Da *bollare*.

**0.3 a** *Stat. lucch.*, 1376: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Econ./comm.] Chi è incaricato di apporre un marchio o un contrassegno su una merce ai fini del controllo doganale o del pagamento di dazi.

**0.8** Giulio Vaccaro 04.04.2011.

**1** [Econ./comm.] Chi è incaricato di apporre un marchio o un contrassegno su una merce ai fini del controllo doganale o del pagamento di dazi.

[1] a *Stat. lucch.*, 1376, L. I, cap. 9, rubr., pag. 28.25: VIII. Della electione de proveditori et **bollatori** d'ogni lavoro di seta tessuta u no et de lloro salario et officio.

[u.r. 31.07.2015]

BOLLATURA s.f.

**0.1** *bollatura*.

**0.2** Da *bollare*.

**0.3** *Stat. fior.*, 1334: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Atto del bollare, marchiatura.

**0.8** Elisa Guadagnini 09.02.2001.

**1** Atto del bollare, marchiatura.

[1] *Stat. fior.*, 1334, L. II, cap. 6, pag. 295.5: E se l'ufficiale trovasse appo 'l tintore o affetatore alcuno panno comperato da mercatante di Calimala, il qual fosse stato bollato come detto è, e fosse sanz'alcuna bolla, e apparisse che le bolle ne fossono cadute, in questo caso sia in coscienza de' Consoli di condannarlo da quara[n]ta soldi infino in diece lib.; sì veramente che della compera e della **bollatura** apparisca per lo libro de' sensali e per lo libro del mercatante ch'avesse venduto, ed appariscano nel panno i segni della bolla.

[u.r. 31.07.2015]

BOLLEGGIUME s.m.

**0.1** *boleçume*.

**0.2** Da *bollire*.

**0.3** *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Formazione di bolle sulla superficie dell'acqua del mare agitato o in tempesta.

**0.8** Rossella Mosti 13.02.2007.

**1** Formazione di bolle sulla superficie dell'acqua del mare agitato o in tempesta.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 8, pag. 37.5: e dentro da quel corpo gli diversi vin ghe levan le grande onde e fan gli gran borbogli chomo fa 'l laveço chi boglie forte al fogo e a moho del mar quando el è turbaio e tempestoso e fa gran **boleçume**...

BOLLENTE agg.

**0.1** *boglien, bogliente, boglienti, boglientissimi, boglientissimo, boienta, boiente, bojenti, bolente, boliente, bollente, bollenti, bolliente, bugente, bugiente, buglenti, bugliente, buglyente, bugnente, buient, buiente, bulente, buliente, bulienti, bullente, bullenti*.

**0.2** V. *bollire*.

**0.3** Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.); *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.); Jacopo Alighieri, *Inf.*, 1322 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.).

In testi sett.: Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** [Detto di un liquido o di una sostanza viscosa:] che è in ebollizione; che produce bolle per il calore; che è alla temperatura dell'ebollizione. **1.1** Estens. Caldissimo, ardente (anche fig.); [di un metallo o del vetro:] in fusione, o a temperatura di fusione. **2** Fig. Visibilmente agitato, come in ebollizione. **2.1** Fig. [Detto di uno stato d'animo o di un comportamento:] agitato, che manifesta una violenta eccitazione.

**0.8** Elisa Guadagnini 20.02.2001.

**1** [Detto di un liquido o di una sostanza viscosa:] che è in ebollizione; che produce bolle per il calore; che è alla temperatura dell'ebollizione.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 44, pag. 581.24: porta Latina, là dove santo Janni fo messo ne la Conca plena de **olio buliente**...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 599, pag. 121: S'eo no fo penitentia, com sont eo fol e gloto; / Se pur 'na gota d'**acqua buient** me toca a bioto, / A tuta fiadha angustio a dirve pur un moto.

[3] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 969, pag. 55: Un grand vasselo fes vegnir / E si 'l fe' d'acqua ben enplir / E Margarita fes ligar, / Entro l'**acqua** la fes cetar / Così **boienta** e così cota / Per avere maor angoxa.

[4] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 7, pag. 128.14: *Che sotto l'acqua ec.* Dice dunque in questa prima parte, che essi ricisano il cerchio, discendendo nel V grado sopra una fonte d'**acqua bogliente**, la quale è il cominciamento della seguente colpa.

[5] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 22, pag. 108.23: e dice Dante, che pure lo 'ntendimento suo avea a la pegola ne la quale erano quegli misari peccatori atufati, e tormentati sotto essa **bogliente pegola**, da' sopra detti orribili demoni.

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 6, vol. 2, pag. 133.3: Tu eciandeu, necessitati medemma, vulisti que li Casilinati, inclusi da lu asseyu di Hannibal et defetti di vitalyu, mayassiru li reteni suttratti da li lur necessarij usi, et eciandeu li pelli levati da li scuti et rimullatti in **acqua bulienti**.

[7] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 14.1, pag. 26: E barattier ne la **bolente pece** / dentro attufando i demoni adronciglia / a graffi et a la pece che i simiglia, / e chi gli giudicò appunto fece.

[8] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 12, pag. 238.13: *Quivi etc.* Qui dice che se puniscono nel **sanguie bolente** e che sonno infangati e atuffati dentro.

[9] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 8, par. 2, vol. 1, pag. 157.1: lu quali Cristu avi amichi miravigliusi: [[...]] Iohanni, liberatu da la caldara di

l'**ochiu buglenti**, «infernentis olei dolium»...

[10] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 12, pag. 97.3: E però mette le loro pene nel **sanghue bolente**, perché si sono dilettrati nell'altrui sanghue.

[11] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 123, pag. 251.12: Actente et scop(er)te le lisioni i(n)p(rim)am(en)te, como se (con)vè, lu sevo voi la cira voi l'**oliu** voi alt(ra) cosa untuosa fervente et **bullente** se mecta na plaga.

**1.1** Estens. Caldissimo, ardente (anche fig.); [di un metallo o del vetro:] in fusione, o a temperatura di fusione.

[1] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 75, pag. 602: S'el è sì como dise Agostin e Climente, / la anema se n'esse grama, trista e dolente, / molto tost è portaa entro l'infern ardente, / en quel pessimo **fogo**, q'è sì caud e **bugente** / qe quel d'una fornase ve parria resente.

[2] Pseudo-Ugucione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1810, pag. 84: Vui brusaré en **fogo** ardente / Cruël e pessimo e **buiente**, / En grieve puça et en calor / Et en trement et en dolor, / En fumo grand e tenebros / Molto fort et angostios...

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc. L. 7*, cap. 29, pag. 235.19: Perseus, lo quale avie ali, le troncò la testa, e portandola per l'aere e per lo deserto di Libe, le gocciolate che caddero in su la **terra bolente** per lo calore del sole, di quello sangue si crearo li serpenti...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg. 27.49*, vol. 2, pag. 466: Sì com' fui dentro, in un **bogliente vetro** / gittato mi sarei per rinfrescarmi, / tant'era ivi lo 'ncendio senza metro.

[5] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 28, 88-96, pag. 629, col. 2.4: *E poi che le.* Qui vole poetando mostrare che in omne ordine àe grande multitudene d'angeli, e dixè che sí li distinx per li circuli come se distingue le faville del **ferro bugliente**.

[6] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 63.23: Ma Feton allora vide lo mondo acceso da ogni parte, e non puote sostenere così grandi caldi; e trae colla bocca i **boglienti venti**, come di profonda fornace...

[7] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 5, pag. 617.32: altri lessati in olio, altri in pece e in solfo; altri messi in **piombo bogliente**, altri saettati ...

[8] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 3, pag. 70.9: Certo ella passò in breve tempo le calde onde dello orientale Ganges, e nelle **boglienti arene** di Libia fu manifesta, e dagli abitanti nelle ghiacciate nevi d'Aquilone fu saputa...

[9] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 11, vol. 1, pag. 80.33: La quarta si è fervore; onde dice un santo Padre, che come al carbone, e alla **pignatta bolente** non si accostano le mosche, così non possono stare presso i demoni a chi ha Fede fervente.

[10] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?), 1.105, pag. 149: Ma se alcuno di lor piú disiassi / o e' sentisse sospir, martiri e doglie / per te piú ch'io, allor piú tristo fora / che se di morte l'ora / fosse già dentro a mie vivaci spoglie: / però che qual piú forte per te ardi / ghiaccio è a rispetto a' miei **boglienti dardi**.

[11] *Laudi Battute di Udine*, XIV m. (tosco.-ven.), 12.26, pag. 51: Dolce Cristo, che volissi morire / per l'omo tristo, che no dovesse perire, / faine fuzire lo **fogo** sempre **boiente**.

[12] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), III, st. 14.6, pag. 166: per quello peccato ho receuto passion / e tanta aflecion che non ha fondo; / eio che vestimente vonse e onore / porto una vesta de **boiente piombo**, / che nove volte el di m'è revestita / de fogo ardente che arde tutavia.

[13] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 65.31:

Commo lo drahone lo vede contra de sé appressemare, con stridore de denti et spandendo sono de la soa voce orrebele, colorava l'ayro de **fumo** e **sudore buglyente** che l'enseva per bocha, e spandendo la lengua plu volte spargeva tossicoso venino in terra.

[14] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 156.28: e gitava da torno de si setele de fuogo, como fa lo fero **boiente** trato fuora de la fosina.

[15] Giovanni d'Amerigo, a. 1400 (fior.), 306a.6, pag. 369: Io son ghermito, Franco, da le gotte / venute per far cose di soperchio; / e perché stato son già per coperchio / di mille o più tra connellini e potte, / e perché le giunture son sí cotte / da quel **bogliente** e 'nsaziabil **merchio**, / che de la schiena m'ha già fatto cerchio, / mi duol<e> vie più de le perdute dotte.

## 2 Fig. Visibilmente agitato, come in ebollizione.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 4, cap. 27, pag. 355.1: i malvagi son quasi come **mare bugliente**, che non à riposo, e l'onde sue tornano in più alto, e nonn- è pace ai malvagi.

[2] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 21, pag. 154.6: Cals è una petra cota in fogo. E quando la petra per si è blanca, la ven bouna calcina. Et à questa vertute, che, chi la bagna, la vene **bugiente** e desfa-sse in polvere.

**2.1** Fig. [Detto di uno stato d'animo o di un comportamento:] agitato, che manifesta una violenta eccitazione.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 95.43, pag. 439: Sun l'ira stam dur' e **bojenti**, / ni li veogo pacienti: / pu tosto se rompere a un mur / ca d'un homo lo cor dur.

[2] Jacopo Alighieri, *Inf.*, 1322 (fior.), cap. 7, pag. 66.26: Il quale, figurativamente, per lo quinto presente grado s'impadula, nel quale propriamente la colpa dell'iracundia e dell'accidia si conserva, mostrandosi di ciascuna per suo segno la proprietade, sì come degli iracundi la **bogliente** e palese **rabbia**, e delli accidiosi la occulta e tinta irata voglia...

[u.r. 21.12.2017]

BOLLETTA (1) s.f.

**0.1** *boletta, bolette, bollecta, bolletta, bollette, bulleta, bulletta, bullette.*

**0.2** Da *bolla* 2.

**0.3** *Lett. sen.*, 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Lett. sen.*, 1321; *Stat. fior.*, 1335.

In testi sett.: *Stat. venez.*, 1366.

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.).

**0.7** **1** Documento ufficiale che permette di introdurre, esportare, vendere merci. **2** Lasciapassare. **3** Mandato o ricevuta di pagamento. **4** Foglietto usato per l'estrazione.

**0.8** Elisa Guadagnini 11.02.2001.

**1** Documento ufficiale che permette di introdurre, esportare, vendere merci.

[1] *Lett. sen.*, 1321, pag. 330.29: Ma ora di nuovo sentiamo ch'è bolognesi anno concieduta la **bolletta** di potere trare e' livri...

[2] *Libro giallo*, 1336-40 (fior.), pag. 109.31: E costarono per braccia 12 di grigio e per braccia 14 di chanovaccio e funi e leghatura e per la **bolletta** di Padova e a' portatori infino al porto e per lo nochiere infino a

Vinegia lbr. 4 s. 10 picc. E costaronne per la **bolletta** e mesetteria di Vinegia e per lo dazio di Ferrara e per nolo infino a Bologna posto in Bologna lbr. 3 s. 3 picc.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 143.10: Nocelle e noce e castagne e tutte spezierie, e seta d'ogni ragione, e cotone e allume e lana non pagano dazio nullo, ma paga soldi 2, denari 11 per la **bolletta**, cioè per **polizza**.

[4] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 31, pag. 599.7: statuimo et ordenamo che per tutta la provincia, non obstante qualunque constitutione d'essa provincia o Statuti, ciaschuno de luogho e de terra a terra fra la provincia, possa liberamente e sença pena e sença licentia o **bulleta** de Rectore, de thesorero, de mareschalco o de qualunque altro ufficiale portare, condurre o menare o fare portare, condurre e menare vino, grano, oleo, animali et ogni altra victualia o grassia e qualunque altre mercimonie o vecture...

[5] *Stat. venez.*, 1366, cap. 180, pag. 94.2: molte povere persone, le quale ale fiade vendeno fruite et alcune altre cose sul ponte de Riolto e per i oltri luoghi de Riolto, fuora dele staçon, cum licentia e **bolletta** di Iustiser veri...

**2** Lasciapassare, documento ufficiale che dà licenza di soggiorno, di transito o di uscita in rif. ad uno specifico territorio.

[1] Armannino, *Fiorita* (08), p. 1325 (tosca.), pag. 516.40: Subito rispuose la Sebilla: Corpi aviamo collo spirito misto, passar doviamo sença contraditione, la sacca [sic] **bolletta** qui aviamo che cci conduce di fare questo passo.

[2] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 516.35: Vaccio li respose Sibilla: corpi avemo collo spiro misto, passare dovemo sença contradecto, la **bollecta** sacra avemo la quale ne concede de fare questo passo.

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 2, cap. 23.84, pag. 155: Qui si potea d'uno in altro loco / passar per le città a una a una, / senza costar **bullette** un gran di moco...

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 117, pag. 260.4: ed elli pur ritornando a domandar licenza, però che non avendo il bullettino non potea uscire di Padova, il signore ordinò con quelli delle **bullette**, gli facessino il bullettino...

[5] Francesco di Vanno, *Rime*, XIV sm. (tosca.-ven.), 62.3: Non è virtù dov'è la fede rara, / e mal s'aberga dove son rie' hosti, / né sa verun zo che **bollette** costi / se nno chi prova el terren de Ferrara...

**3** Mandato o ricevuta di pagamento.

[1] *Stat. fior.*, 1335, cap. 18, pag. 29.36: Et simigliantemente l'altre spese paghi [...] abbiendo sempre in catuno caso la **bolletta** de' signori de la detta Parte scritta per mano del notaio de la detta Parte, et sugellata del piccolo suggello de la detta Parte da' capitani che per lo tempo saranno. La qual **bolletta** contenga la quantità che si dovrà pagare, et la cagione di cotal pagamento, et a cui o vero a' quali si dovrà pagare, et menzione expressa de lo statuto o vero stanziamento o vero riformazione, del quale vigore il detto pagamento si dovrà fare.

[2] *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.), pag. 511.7: Et che lo notaio della conducta non possa nè debbia scrivere alcuna **bollecta** o scripta di pagamento di salario ad alcuno il quale avesse il decto divieto, o che mandato fosse contra il decto divieto, ad pena di libre X.

[3] *Doc. fior.*, 1362-75, [1373] 232, pag. 225.17: Che i camarlinghi del decto Comune [...] siano tenuti e debbano dare per inanzi al camarlingho della decta opera che pegli tempi sarà, danari sei per libra, ongni

cosa contata, senza alcuna **bolletta** però avere e senza alcuna sottoscrizione e senza ritenere alcuna gabella...

**4** Foglietto che reca scritto il nome di un candidato ad un qualche ufficio pubblico, usato per l'estrazione.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 109, vol. 2, pag. 659.31: E quando finiva l'ufficio de' priori de' due in due mesi, anzi loro uscita il meno per III di, i vecchi priori col capitano sonando e raccogliendo il consiglio facevano venire il detto forziere, e in presenza del consiglio s'apriva, e a sesto a sesto s'aprieno le dette borse, mischiando le **bollette**, e poi traendole in aventura...

[u.r. 26.09.2008]

**BOLLETTA** (2) s.f.

**0.1** *bolette, bollecte, bollette, bulette, bullecte, bullette, vollette.*

**0.2** Da *bolla* 2.

**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1288]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90; *Stat. sen.*, 1301-1303; *Doc. pist.*, 1302-3.

In testi mediani e merid.: *Doc. orviet.*, 1339-68, [1339].

**0.7 1** Piccolo chiodo dotato di capocchia larga e piatta.

**0.8** Elisa Guadagnini 11.02.2001.

**1** Piccolo chiodo dotato di capocchia larga e piatta.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288], pag. 298.2: It. per una dodicina di **bollette** da nasserare, s. xij. p.

[2] *Stat. sen.*, 1301-1303, pag. 34.9: **Bollette**. - La soma de le **bullette** da zocogli, V soldi kabella; passaggio IJ soldi.

[3] *Doc. pist.*, 1302-3, pag. 298.19: A Cone p(er) **bollette** p(er) co[n]ficare i tapedi...

[4] *Doc. fior.*, 1333-52, pag. 165.1: Questo libro chon assi choperte di chuoio verde e chon **bollette** per l'assi, il quale àe ciento charte di pechora, si è di Charoccio di Lapo del Giudicie...

[5] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1339], pag. 124.3: diedi a Petrucciole di Bartuccio merciante p(er) volloni e **vollette** e moglie. IIII lb. XII s.

[6] *Doc. pist.*, 1352-71, Memoria consegna tavola, vol. 1, pag. 139.27: Item, demo a Garazino istagnataio, di x di luglio per lib. iiij ½ di ferro in piastre che si puosoro di sopra a la taua che cuopre la taula dell'ariento a ragione di sol. vij ½ la libbra e per **bollette** in tuto lib. j, sol. xiiij.

[u.r. 19.04.2019]

**BOLLETTINO** s.m.

**0.1** *bollettini, bollettino, bullettini, bullettino.*

**0.2** Da *bolletta* 1.

**0.3** Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85.

**0.7 1** Breve documento ufficiale che contiene uno specifico comando. **1.1** Lasciapassare, permesso di transito o di soggiorno rilasciato dall'autorità pubblica. **2** Pagina di libro.

**0.8** Elisa Guadagnini 11.02.2001.

**1** Breve documento ufficiale che contiene uno specifico comando.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 738, pag. 285.18: Li Signori e li Collegi vollono che i Dieci facessero una cedola di chi era quegli. Di che fatta la cedola, si mise in uno **bollettino**, e mandossi al Podestà.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 87, pag. 201.18: Dino, rimasto furioso, la sera medesima va nell'audienza, raguna i compagni, e mette il partito che era proposto, di mandare uno **bullettino** allo esecutore, e che 'l maestro Dino abbia i confini.

**1.1** Lasciapassare, permesso di transito o di soggiorno rilasciato dall'autorità pubblica.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 991, pag. 438.42: E non essendo concordia tra loro, spira il termine del **bullettino**; di che volendo uscire della Terra, spirato il **bullettino** del salvocondotto e notificato all'ambasciadore la sera dinanzi che facesse partire messer Francesco, che 'l salvocondotto spirava, e messer Francesco, temendo d'andare solo, e Buono fidandosi di trarlo, mostrando che spirato fosse, pure lo ritenne seco.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 117, pag. 260.2: Il signore, veggendo che costui si voleva partire, perché non vedea da potere più trarre a sé, non lo licenziò; ed egli pur ritornando a domandar licenza, però che non avendo il **bullettino** non potea uscire di Padova, il signore ordinò con quelli delle bullette, gli facessero il **bullettino**, e a quelli delle porte avea ordinato non lo lasciassono andare, se egli medesimo, o suo famiglia, non dicesse loro.

**2** Pagina di libro.

[1] *Bibbia* (07), XIV-XV (tos.), *Ger* 36, vol. 7, pag. 189.18: E quando [Iudi] ebbe letto io vidi tre **bollettini** ovvero quattro, e' taglioli con lo scoppello del scriba, e gittoli nel fuoco, insino a tanto che si consumasse tutto lo volume al fuoco il quale era nel focolare. || Trad. del lat. *pagellas*.

[u.r. 10.06.2010]

**BOLLICHIO** s.m.

**0.1** *bollichio, bulichio.*

**0.2** Da *bullicare*.

**0.3** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74.

**0.6 N** *Doc. esaustiva*.

**0.7 1** Atto del bollire, ribollimento. **1.1** Fig. Fermento, agitazione.

**0.8** Elisa Guadagnini 19.01.2001.

**1** Atto del bollire, ribollimento.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XII (i), par. 107, pag. 584.23: *Parea che di quel bulicame uscisse*, tenendo tutto l'altro corpo nascoso sotto il bogliente sangue. E chiamalo "bulicame" da un lago il quale è vicino di Viterbo, il qual dicono continuamente bollire, e da quello **bollire**, o **bollichio**, esser dinominato "Bollicame"...

**1.1** Fig. Fermento, agitazione.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 829, pag. 355.11: andò, e mandò il compagno suo a destare gli artefici, che pigliassero l'arme. Il **bulichio** fu subito per la città; chi ebbe voglia di fuggire, fuggì.



[u.r. 11.02.2008]

BOLLICINA s.f.

**0.1 f** *bollicine*.**0.2** Da *bolla*.**0.3 f** *Mesue* volg.: **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (3), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 66-69.**0.7 1** [Med.] Piccola bolla.**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.**1** [Med.] Piccola bolla.[1] *f Mesue* volg.: Nella bocca sua saranno **bollicine**, o esulcerazioni putredinose. || Crusca (3) s.v. *bollicina*.

BOLLICOLA s.f.

**0.1** *bollicole*.**0.2** Da *bolla*.**0.3** *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Piccola bolla.**0.8** Elisa Guadagnini 11.01.2001.**1** Piccola bolla.[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), pag.301.10: 31. *E come questa ec.* Qui esemplifica, si come il bollire ch' esce dell'acqua, e fae cotali **bollicole** di sopra, le quali cose si disfanno, perchè sono dentro vane; così si disfece nella sua fantasia questa istoria, e seguìto l'altre.

[u.r. 11.02.2008]

BOLLIMENTO s.m.

**0.1** *bollimento, bullimento*.**0.2** Da *bollire*.**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).**0.7 1** Agitazione, sommovimento.**0.8** Gian Paolo Codebò 08.07.2001.**1** Agitazione, sommovimento .[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 2, cap. 41, pag. 137.24: chè non solamente [Dio] ti de' vendicare, ma eziandio ogni rancore e ogni **bullimento** dell'animo torrà da te.[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 83, vol. 3, pag. 174.8: Essendo la contea di Fiandra in grande **bullimento** per la guerra cominciata dal re di Francia a' re d'Inghilterra...[3] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tos.), pag. 49.6: per l'ira, nessuno muore subitamente; ma sicome dice Aristotile, che l'ira è **bullimento** di sangue intorno al cuore, da quella nascono spessamente febbri effimeree, le quali per errore diventano putride, nelle quali spesse volte muoiono molti.

BOLLIRE v.

**0.1** *bogle, boglia, boglía, boglie, boiando,**boiiveno, boil, boir, boje, bola, bóla, bólano, bole, bolendo, boli, bolila, bolilo, bolire, bolìre, bolite, bolitele, bolito, bolittelo, bolla, bollano, bolle, bollendo, bollente, bollenti, bolli, bolli, bollia, bollia, bollio, bollìo, bollir, bollirà, bollire, bollirlla, bollirono, bollisse, bollita, bollite, bolliti, bollito, bolliva, bollivano, bollo, bollon, bollono, bolono, bughie, bugla, buglendu, bugli, buglia, bugliano, buglie, buglila, buglili, buglilu, buglino, buglire, bugliri, buglirj, bugluta, bugluti, buglutu, buie, buiente, buiillo, bulgi, buli, bulia, bulir, bulire, buliri, bulla, bullano, bullanu, bulle, bullía, bulliente, bullirà, bullire, bulliri, bullito, bullivano.***0.2** LEI s.v. *bullire*.**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **3**.**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *San Brendano pis.*, XIII/XIV; Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Ricette bologn.*, XIV pm.In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); *Stat. perug.*, 1342; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

**0.7 1** [Detto di un liquido:] essere in uno stato di forte agitazione, che si manifesta mediante il formarsi di bolle gassose (dovuto principalmente ad un passaggio di stato causato da alte temperature). **1.1** [Per metonimia, rif. al recipiente in cui bolle un liquido]. **1.2** Fig. [Detto del mare o delle onde:] essere molto agitato, con schiume. **1.3** Fig. [Detto di gente riunita]. **2** Essere in cottura in acqua bollente (o in altro liquido), lessarsi. **2.1** Trans. Far cuocere in un liquido bollente, lessare. **2.2** Evaporare. **2.3** [In rif. alle pene infernali.] **3** Essere sottoposto a un forte calore, essere ardente, ardere, (anche fig.). **4** Fig. Essere in stato di forte eccitazione, agitarsi. **4.1** Fremere per l'ira. **5** [Detto del mosto:] fermentare.**0.8** Elisa Guadagnini 11.05.2001.**1** [Detto di un liquido:] essere in uno stato di forte agitazione, che si manifesta mediante il formarsi di bolle gassose (dovuto principalmente ad un passaggio di stato causato da alte temperature).[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 6, pag. 171.20: ad uno loco ch'è chiamato Vechiene, per casione de teremoto profundò uno grandissimo spacio de terra, e apariuli uno grande laco d'acqua caldissima **bulliente**...[2] *Ricette mediche toscane*, XIII (tos.occ.), Ricetta 2, pag. 154.7: Memoria della medicina che si vole fare a' rocti se lle budella sono andate nella chullia: si fae fare un bangno d'aqua e fa **bullire** e metevi vetriola e malve...[3] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 387, pag. 574: Una cautela donote, se te la piace fare: / all'acqua, dove ponese lo pesce a dellessare, / mentre no **bulle**, guardate pesce no ce gictare, / e quando ei coctu, digilo tando caldo mangiare...[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 21.17, vol. 1,

pag. 347: non per foco ma per divin'arte, / **bolli** là giuso una pegola spessa, / che 'nviscava la ripa d'ogne parte.

[5] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 21, 1-18, pag. 511, col. 2.19: Or dixè l'A.: si commo in questa Arzanà **buglie** pegola per fogo e per arte umana, cussì in la predita bolza **bogli** pegola...

[6] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 25, pag. 436.2: Di questa fonte parla Virgilio, ch'è in Sicilia, e Solino e Cassiodoro; e dice, che quando quelli che lla guata sta cheto, ch'ella tace; e quando favella, ch'ella **bolle**.

[7] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 32, pag. 157.10: Et ha questa virtute, che, chi la mete in uno vasello d'acqua fredda, ella **bogle** alor e no calla, finatanto ch'el g'è la petra, de bollire.

[8] *Gl Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 298.21: **ferveo**, ves, per **bollire**.

[9] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 39.7: Togli IJ onçe d'olio d'uliva; e quando chomincia a **bolire**, mettevi due onçe di biacha...

[10] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 5, cap. 17.69, pag. 386: elitropia: [...] se si pone in acqua u' sol non traggia, / par ch'essa **bolla** come fosse al foco.

[11] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 20, pag. 35.19: E ereno sì apreso l'una da l'altra ke quaxe se tocaveno e erano tute pien de diversi metale delenguae ki **boiiveno** molto forte. Le fose ereno tute plene de aneme de molte maynere...

– Sost.

[12] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 3, cap. 17.3156, pag. 314: Nell'acqua fredda dove il Sole spire / Se questa metti, parrà che ciangotte / L'acqua fervente per lo gran **bolire**.

[13] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XII (i), par. 107, pag. 584.26: e per ciò che in questo **bolire** quel sangue è simigliante a quell'acqua, per lo nome di quella, o pur per lo suo **bolir** medesimo, il nomina «bulicame».

### 1.1 [Per metonimia, rif. al recipiente in cui bolle un liquido].

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 9, pag. 248.4: Topacium, qui à tel virtù que cel qui la porta sore si tostens est aler e humel et mitis, e si tol lo bollir a la caldera qui **boil** sore lo fo.

[2] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 50.6: Et mettendo lengna indel fuoco et cominciando a **bolire** la caldaia, cominci[ò]si a muovere quella yzola sì come onda.

[3] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 323.17: Epithistes si è una pietra, che nasce nell'isola di Corintho, la quale risplende et è rossa; e se fosse gittata nel paiuolo, quando **bolle**, incontanente si rimane di **bolire**...

[4] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 31, pag. 157.4: S'ella viene metuta en un vasello che **bogli**, el lassa de bollire e diventa fredo.

[5] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 90, pag. 176.33: Sí che fugge come fa la mosca dalla pignatta che **bolle**, per paura che ha del fuoco: se fusse tiepida, non temarebbe, ma andarebbevi dentro, benché spesse volte egli vi perisce, trovandovi piú caldo che non si imaginava.

[6] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosca.), pag. 73.28: e' tolseno di nave del [pesc]e [cr]judo per cuocere; e' frati puosono un lavaggio al fuoco [e] facendo grande fuoco sotto e **bollendo** lo lavaggio, tutta l'isola comincia a tremare a modo d'una onda...

[7] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 74.9: E como eli ave cusì fato, eli mese uno lavezo al fuogo e, fazando gran fuogo soto e **boiando** forte lo lavezo, tuta la isola comenzà a tremar a muodo de una onda...

[8] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosca.), *Gb* 41, vol. 5, pag. 138.6: Uscirae delle nari sue fumo, sì come di pentole accese e **bolenti**.

### 1.2 Fig. [Detto del mare o delle onde:] essere molto agitato, con schiume.

[1] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 317.10: e pare che senta la luna, e costringe l'onde quando **bollono**; e nasce in Arabia.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 145.6, pag. 621: Sengnor mercanti e marinar, / a chi covén usar per mar / e meterve in grande aventure, / chi, taror ven, son monto dure, / e passar lo gran pelezo, / chi **boje** como un lavezo...

### 1.3 Fig. [Detto di gente riunita].

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 8, pag. 280.24: In mezzo si vedevano le navi ferrate, e agre battaglie; e tutta Leucate vedresti **bolire** di gente ischierata per combattere, e risplendere il mare per loro.

## 2 Essere in cottura in acqua bollente (o in altro liquido), lessarsi.

[1] *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 8, pag. 49.4: prendi di buona pece liquida, ed altrettanto di buon lardo o di sevo, e faraili **bolire** insieme, tanto che si schiumino, e poi li leverai dal fuoco.

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 92.15: Tuo' de lo levestigo e de la ruda e de la maçorana e metilla a **boir** cum bon vin e puo' bevis quello vin e seras varido de la solluccion e si è cosa provada per gerto.

[3] *Ricette bologn.*, XIV pm., pag. 264.14: Toi garugli de papavero quanti tu voli e **bugliano** in l'acqua uno bono tenpo...

[4] *Malattie de' falconi*, XIV (tosca.>lomb.), cap. 29, pag. 39.20: prende merda di becco, le scorze e radice d'olmo, e falli **bolire** in acqua desfine che virà rosa; possa con la detta acqua distempera quella merda e lavalo di questa per tre die e fie sano.

[5] *Ricetta in koinè sett.*, XIV, pag. 78.26: Tuo' del orço e failo imbrustularlo; quando questo è fato, tuo' e failo **bulir** chom el plantagn. Quant el haverà ben **bolito**, vā chiò lò de la aqua mediesema ch'el à **buli** entro e tuo' el rosso d'un ovo e batilo ben e tu' del grasso della tella d'un becho e messeda tuto quanto e haveray fato un bon cristiero.

[6] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 72, pag. 159.11: - Voi siete molto golosi; [...] e quando mangiate li ravazzuoli, non vi basta quando hanno **bolito** nel pignatto, mangiarli con quel buglione, ché voi gli traete del loro proprio brodo e friggeteli in un altro pignatto, e poi gli ministrate col formaggio. -

## 2.1 Trans. Far cuocere in un liquido bollente, lessare.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 189.7, pag. 380: Sì gli faccia intendente che ssi duole / D'una sua gotta, che d'averl'è usata: / Per ch'e' convien ch'ella sia stufata, / Ché colla stufa guerir se ne suole; / Po' **bullirà** ramerin e viuole / E camamilla e salvia, e fie bagnata.

[2] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 59.4: Se alquno sentise di tischico, sì **bóla** i fiori de' ramerino cho' late di chapra, e usa della detta dichozione...

[3] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), Di lu mali..., cap. 19, pag. 588.37: Pigla lu meli russu, et altritanti di li midulli di la carni salata, et unu pocu di calchina viva, e tantu di pipi pistatu; li quali cosi tutti **bugli** e tantu li mischa insembli ki diventinu unguentu, e mittilu supra li [c]occhi di la lingua quantu è bisognu...

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 68,

pag. 182.25: tucte q(ue)ste cose **bulia** insemi et demenose insemi, f'i che cce façça ungue(n)to et di q(ue)sto unguento dui fiate in di pona sup(ra) le plage della lingua, lavata ina(n)ti collo vino caldo...

## 2.2 Evaporare.

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 8, pag. 66.22: Ciagliu è una grande città presso ala quale ha una montagna salata, e' paesani fanno **bollire** la terra di quella e l'acqua si converte in sale bianchissimo.

## 2.3 [In rif. alle pene infernali.]

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 12.47, vol. 1, pag. 196: Ma ficca li occhi a valle, ché s'approccia / la riviera del sangue in la qual **bolle** / qual che per violenza in altrui nocchia.

[2] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 5.48, pag. 57: pone tre contrade riphe / dove la violentia sta punita / che contra tre persone torce 'l grife. / La prima contra 'l proximo è ardità / di sparger sangue et di pilliar avere, / onde nel fosso del sangue è **bollita**.

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XII (i), par. 103, pag. 583.25: E per ciò che violentissimo fu, come mostrato è, il pone l'autore qui in quel sangue **bollire** e esser dannato.

– Trans.

[4] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 46-66, pag. 338, col. 1.1: *Ma fica gli occhi a valle*. Qui mostra che 'l sangue **bolle** a quilli che per forza noxeno al proximo: e quisti son tyranni.

## 3 Essere sottoposto a un forte calore, essere ardente ardere (anche fig.).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 447, pag. 116: Li og en pur fog ardente, dond par ke illó dalfina, / Ke stizan le filapole apres con tal rüina / Com stiz de ferr cosente ke **buie** in la fusina: / Da qui punaz ne garde la nostra grand regina.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 28.90, vol. 3, pag. 468: E poi che le parole sue restaro, / non altrimenti ferro disfavilla / che **bolle**, come i cerchi sfavillaro.

[3] *GI Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 30, pag. 659.4: *Ferve ec.*, cioè **bolle**, ovvero *scalda ardentemente*.

[4] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), tenz. 5, 2.12, pag. 775: E lo tuo cor, che 'n foco d'Amor **bolle**, / lo ver parlando, m'ha 'n ciò sì schiumato, / ch'io serò sempre duro e non mai molle.

[5] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 1, pag. 60, col. 1.21: Arde anche questa sapienzia la mente acciò che in ogni prossimo siccome in se medesima di questo amore **bolli** e diventi fervente, acciò che essa un'altra volta con insaziabili desiderii insino a pienissima unione e cognizione languendo non si resti di desiderare.

[6] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 24.9, pag. 32: che non **bolle** la polver d'Ethiopia / sotto 'l più ardente sol, com'io sfavillo, / perdendo tanto amata cosa propria.

## 4 Fig. Essere in stato di forte eccitazione, agitarsi.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 16, pag. 315.17: **Bollendo** il senato e il popolo di Roma di tanti mali, che nella cittade si facieno, Mario consolo allotta mettendovi lo 'ngegno suo, e mescolandosi co' buoni, il commosso popolo per sue belle parole arringando acquetò.

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco-ven.), canz. 2.68, pag. 9: Cusi, odendo lor, turba'mi molto / e per tropo ansiare / lo sangue perso - e verso - di la vena / c'atomo el cor **bulia**, / per le menbre mi se redusse al volto, / sì che di contemplare / me restiti, - e viti - che appena / de mi ebbi baylia.

[3] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 100.19: et poy ki li apresentau multi duni et rikicci, incumminzau a trimari però ki la menti li ansiava et lu cori tuctu li **buglia**.

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 75, vol. 2, pag. 551.15: **Bollendo** e ribollendo ragionevolmente la città in questo stato dubbioso e sospetto, come il male venne alli orecchi del nostro Comune tantosto vi mandò ambasciatori con cento uomini di cavallo.

[5] Buccio d'Aldobr., XIV ui.di. (tosco/orviet.), 65, pag. 439: « Amor[e] mio, tutta **bollo**, / tal ho paura tu non mi si' tolto».

[6] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosco.occ.), 22 [ser Ciano del Borgo a San Sepolcro].73, pag. 49: se l'ira **bolle**, saggiamente serbila / e, consigliato, suo dover compappilo...

– Trans. Agitare, mettere in stato di eccitazione.

[7] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 25, cap. 1, par. 2, pag. 389.23: Crudele stimolo tra gli altri peccati è lussuria, la quale non lascia mai l'affetto dimorare in pace; la notte **bolle**, lo di angoscia.

[8] *San Gregorio in vorgà*, XIV sm. (fig.), L. 2, cap. 2, pag. 115.27: El è manifesta cosa, Pero, che in la coventura **bolle** pu e rescada la tentacium de la carne, e da li cinquanta agni in su lo calor corporà se refreida...

## 4.1 Fremere per l'ira.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosco.), L. 13, vol. 3, pag. 121.1: Quella crudele riguarda colui che parla e che giura le bugie; e **bolle** con superbia ira.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 98, pag. 218.35: Benci, e gli altri, ch'erano in cucina, trovarono messer Gherardo, che **bolli** forte...

– Fig. [Rif. a un'eruzione vulcanica.]

[3] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) - 74, T. Cupidinis III.154, pag. 221: Non **bolli** mai Vulcan, Lipari od Ischia, / Strongoli o Mongibello in tanta rabbia; / Poco ama sè chi 'n tal gioco s'arrischia.

## 5 [Detto del mosto:] fermentare.

[1] *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.), pag. 11.22: E quando tue inbotti il vino di mosto, e sia tramutato e **bolendo** tutavia, perché sia tramutato nolo chopirto però se none legiere; e quando è ristato di bolire, e tu lo vi stringni molto bene...

[2] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 42, pag. 160.6: Ipistiro è una pietra rossa e relucente. Et ha queste vertute: chi lla mete in mosto, no **bughie** più e diventa claro e stae sano e dolce.

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 161, pag. 297.3: In p(ri)mo se dea allu c. tre die lu furn(en)to lessu, et deaglise a beve(re) d(e) musto rece(n)te, na(n)ti ch(e) **bulia**, q(ua)n ne vole et lassalo stare i(n) loco se(re)nu voi fredo.

[u.r. 06.10.2010]

BOLLITO agg./s.m.

**0.1 bolita, bolite, bolito, bollita, bolliti, bollito.**

**0.2 V. bollire.**

**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Mascalcia L. Rusio*

volg., XIV ex. (sab.).

**0.7 1** Bollente, in ebollizione; a temperatura di ebollizione. **2** Che ha subito la bollitura, cotto, lessato. **2.1** Sost. Chi viene lessato (nell'Inferno). **0.8** Elisa Guadagnini 20.02.2001.

**1** Bollente, in ebollizione; a temperatura di ebollizione.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 13.17, pag. 108: «Or ov'è 'l capo cusì pettenato? / Con cui t'aragnasti, che 'l t'ha sì pelato? / Fo acqua **bollita**, che 'l t'ha sì calvato? / Non te c'è opporto più spiciatura!»

[2] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 41.13, pag. 159: Così mi strugge stando contumace, / come ne l'acqua **bollita** fa 'l sale: / ch'io non n'ho peggio ancor, più li dispiace.

[3] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 31, pag. 20.25: e di questo battuto fae salsicce lunghe come raviuoli e fritte in olio assai molto **bollito**.

[4] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 8.8, pag. 23: quella giustitia che giammai non erra / dentro ad un fiume di sangue gli [a]fferra / che sempre bolle in **bolliti** bollori.

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 99, vol. 1, pag. 188.6: e feciono a ppiè delle mura intorno intorno molti fornelli con caldaie, per apparecchiare acqua **bollita** per gittare sopra coloro che combattessono...

[6] *Laude cortonesi*, XIV (tosca.), 52.21, vol. 1, pag. 392: «Ov'è lo capo così pettenato? / Con cui t'arelglasti, che l'hai sì schalvato? / Fo acqua **bollita** ch'el t'ha sì pelato? / Non t'è oporto più stricatura!»

**2** Che ha subito la bollitura, cotto, lessato.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 40, pag. 145.6: E perciò dee il signore della casa scegliere galline nere e bigie, e schifare le bianche e le taccate, e dee dare loro beccare orzo **bollito** e cotto, per farle ingenerare più avvaccio.

[2] *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.), pag. 8.1: E poi, quando tu vieni per metere queste uve **bolite** in su la bota, poni mente se la bote è sì piena che vi chapia...

[3] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 4, pag. 153.20: Lo latte asinino **bollito** con succhio d'erbagine, li ceccchi de le reni et de la vescica meravigliosamente sana; similmente fae quello dela capra.

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 65, pag. 181.20: Cura: lavese lu palatu fortem(en)te co(n) sale et aceto forte resolutu et poi ch(e) n'è f(ac)ta la fricatio(n)e, fine actanto ch(e) n'escasangue, ungnase lu palatu (con) mele **bollito** (con) cepulla et casu et a(r)rosto.

**2.1** Sost. Chi viene lessato (nell'Inferno).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 12.102, vol. 1, pag. 202: Or ci movemmo con la scorta fida / lungo la proda del bollor vermiglio, / dove i **bolliti** facieno alte strida.

[u.r. 30.09.2008]

BOLLITURA s.f.

**0.1** *boiedura*; **f.** *bollitura*.

**0.2** Da *bollire*.

**0.3** *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.): **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.).

**0.7 1** Il far bollire. **1.1** [Con rif. alla durata:] periodo di ebollizione (?). **2** [Gastr.] Liquido

(specif. acqua) di cottura (di una det. pietanza, passibile di consumo a sua volta).

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2001.

**1** Il far bollire.

[1] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 17, pag. 153.1: E retorna 'l late, sendo tridato in polvere e destenperato cum aqua fredda, o cum **boiedura**, o cum **boiedura** de la sangue.

**1.1** [Con rif. alla durata:] periodo di ebollizione (?).

[1] **f** Zuccherero, *Santà*, 1310: E sia cotto in acqua, una **bollitura**, o due. || Crusca (3) s.v. *bollitura*.

**2** [Gastr.] Liquido (specif. acqua) di cottura (di una det. pietanza, passibile di consumo a sua volta).

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 3, cap. 4: E non si dee il cece mangiare, nè innanzi nè dopo, ma nel mezzo, e molto accresce la lussuria: e la sua **bollitura** fa molto rizzar la verga quando si bee a digiuno. || *Crescenzi*, vol. 1, pag. 255.

[u.r. 15.11.2005]

BOLLIZIONE s.f.

**0.1** *bolicion*; **f.** *bollizion*.

**0.2** Da *bollire*.

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Cottura (di una sostanza) in acqua bollente.

**0.8** Rossella Mosti 14.11.2005.

**1** Cottura (di una sostanza) in acqua bollente.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [10.1], pag. 15.13: E quando [[la cera]] l'averà bogio do **ebulicion** over tre, tula via dal fugo e lagala asfredare. E po purgala da la soçura. E fato questo, mitige sovra de l'acqua marina e cusila segondamentre. E cum la averà bulio do **bolicion** over tre, remuvila.

[2] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 6, cap. 104: e contro a flusso di sangue, il quale si fa per **bollizion** sua [[della sempreviva]] nel fegato e nelle reni... || Sorio, *Tratt. Agr.*, vol. 2, p. 326.

[u.r. 17.12.2008]

BOLLO s.m./agg.

**0.1** *boglio*; **f.** *boglie*.

**0.2** Da *bollire*.

**0.3** Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosca.-padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Rapida cottura in acqua bollente. **2** Agg. [Con rif. all'uovo:] andato a male; stantio.

**0.8** Elisa Guadagnini; Luca Morlino 09.02.2001.

**1** Rapida cottura in acqua bollente.

[1] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosca.-padov.), 53.69, pag. 157: E rimarà l'argoglio / D'altrui pien di voglio. / Va, ti fa dar un **boglio**, / Che sei mal cotto.

**2** Agg. [Con rif. all'uovo:] andato a male; stantio.

[1] **F** Bartolomeo di Gorello, *Cronica di Arezzo*, p.

1385 (tos.), cap. 10.126: e poi che morta havessi quella cova, / era sanato e d'alcun rimanente / non me saria curato tre **bolgie** ova. || Bini-Grazzini, p. 103.

[u.r. 27.11.2014]

**BOLLORE** s.m.

**0.1** *bollor, bollore, bollori, bolor, bolore.*

**0.2** *Da bollire.*

**0.3** *Libro dei Sette Savi, XIII ex. (tos.): 1.*

**0.4** In testi tosc.: *Libro dei Sette Savi, XIII ex. (tos.); Comm. Rim. Am. (B), a. 1313 (fior.); Chiose Selmiane, 1321/37 (sen.); Pratica del vino, 1342/48 (fior.); Mino Diet., Sonn. Inferno, XIV m. (aret.).*

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.).

**0.5** *Locuz. e fras. prendere il bollore 1.*

**0.7 1** Stato di agitazione di un liquido, con produzione di bolle d'aria, provocato da un forte riscaldamento. **1.1** [Detto di ampia distesa d'acqua:] vortice, violento movimento ondos. **1.2** Liquido in ebollizione. **1.3** Fig. Agitazione.

**0.8** Elisa Guadagnini 19.01.2001.

**1** Stato di agitazione di un liquido, con produzione di bolle d'aria, provocato da un forte riscaldamento.

[1] *Libro dei Sette Savi, XIII ex. (tos.)*, pag. 63.15: Lo 'nperadore lo menò nella camera sua, e Merlino gli cominciò a dire: Messer, sotto il letto dove voi dormite à una caldaia che bolle molto forte e fa sette **bollori**; e tanto quanto i detti sette **bollori** dureranno o che la detta caldaia vi fia, voi non potrete uscire fuori di Roma, che voi possiate conoscere via o camino; e se voi levate la caldaia senza spegnere i **bollori** voi perderete la veduta.

[2] Mino Diet., *Sonn. Inferno, XIV m. (aret.)*, 8.8, pag. 23: quella giustitia che giammai non erra / dentro ad un fiume di sangue gli [a]fferra / che sempre bolle in bolliti **bollori**.

[3] Neri Pagliaresi, *XIV sm. (sen.)*, pt. 6, 24.6, pag. 78: Ite, di poca credenza, / o maladetti di dentro e di fori, / nel foco dell'inferno, e mai partenza / voi non farete da que' gran **bollori**, / c'apparechiat'ho a voi...

– Locuz. verb. *Prendere il bollore*: cominciare a bollire.

[4] Dondi dall'Orologio, *Rime, XIV (padov.)*, 34.3, pag. 81: La ola che per poco focho spuma, / tosto perde el fervore et tosto scinde; / ma quella che più tardi el **bolore prende** / conserva quello et longo tempo fuma.

– [Come sogg. del verbo levare 'entrare in ebollizione'].

[5] *Pratica del vino, 1342/48 (fior.)*, pag. 12.21: Un boticielo di tre some vole 6 chopie d'uve, e no più, ispicolate e molto bene amachate, in uno quarto di vino bolito; e poi metile in uno paiuolo, e metivi suso uno meço quarto di vino, e fa' bolire. E qua[n]do lieva il **bolore** ed e' farà una gra[n]de ischiuma, e tu lo ischiuma...

[6] *Ricette di cucina, XIV m. (fior.)*, 11, pag. 10.23: Quando i capponi sono cotti, fa' bollire insieme; e quando lieva il **bollore**, trai indietro per minestrare.

**1.1** [Detto di ampia distesa d'acqua:] vortice,

violento movimento ondos.

[1] *Comm. Rim. Am. (B)*, a. 1313 (fior.), ch. 188, pag. 877.8: Le Sirte atraggonno, Caridde caccia sopra l'acqua sì come uno **bollore**.

[2] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 3, pag. 175.10: alquanti credono l'abbondanza dell'acque fuggire; la fortuna gli guida contro a quelle; arrivano, e ne' fondi **bollori** periscono: case non forti; perocchè con calcina murate non sono, caggiono...

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 3, cap. 10.63, pag. 213: Io nol credea, perch'io l'avessi udito, / senza provar, che 'l Bulicame fosse / acceso d'un **bollore** tanto infinito.

**1.2** Liquido in ebollizione.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 100-114, pag. 344, col. 2.3: *Or ci movemmo*. Qui scrive commo andonno per la prova, zoè per lo comenzamento del **bollore** vermeggio, zoè del sangue.

[2] *Chiose Selmiane, 1321/37 (sen.)*, cap. 14, pag. 78.28: E allora dimanda Dante Virgilio ove si truova Flegetonte e Lete e Cogito, e Virgilio rispose che 'l **bollore** dell'acqua rossa fa segno sì evidente, che n' esce l'acqua, sì che di ciò dicie, che non dovea dimandare...

**1.3** Fig. Agitazione.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 42, vol. 2, pag. 69.20: Essendo la città di Firenze in tanto **bollore** e pericoli di sette e di nimistà, onde molto sovente la terra era a romore e ad arme, messer Corso Donati, Ispini, Pazzi, e parte de' Tosinghi, e Cavicciuli, e loro seguaci, grandi e popolani di loro setta di parte nera, co' capitani di parte guelfa ch'allora erano al loro senno e volere si raunarono nella chiesa di Santa Trinita...

[u.r. 11.02.2008]

**BOLLUCIORARE** v.

**0.1** *bolluciorare.*

**0.2** *Da bolluciora (non presente nel TLIO) (LEI s.v. bulla, 7, 1558.39).*

**0.3** *Let. lucch.*, 1390: **1**.

**0.4** *Att. unica nel corpus.*

**0.7 1** [Med.] Riempirsi di bolle.

**0.8** Maria Serena Cutruzzolà 08.04.2019.

**1** [Med.] Riempirsi di bolle.

[1] *Let. lucch.*, 1390, pag. 406.14: Honorando karissimo maggiore, qui è malato lo migliore homo di questa terra, che ae nome Nicholao Martini et è il più richo; et ae al mio parere malatia da averne honore, perché quando tornò da Sancta Croce per la festa se li cominciò a **bolluciorare** et crepare la bocha et la lingua et a enfiarli...

**BOLLUME** s.m. > **BOGLIUME** s.m.

**BOLO** s.m.

**0.1** *boli, bolo, bolu; x: bolio.*

**0.2** *LEI s.v. bolus/\*bolius.*

**0.3** *Doc. catan.*, 1345: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio*

volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Doc. catan.*, 1345.

**0.6 N** Nel *Sinonimario* di **F Antidotarium Nicolai** volg., XIII ex. (fior.) si registrano in contesti lat. alcune occorrenze di *boli* (gen. sing.): cfr. Fontanella, *Antidotarium Nicolai*, pp. 22, 39, 48, 68.

L'es. **1** [4] da **x Doc. fior.**, XIV sm. (2) può far pensare a una possibile distinzione fra il *bolo armenico* e il *bolo* generico. Ma cfr. **F Antidotarium Nicolai** volg., XIII ex. (fior.), *Sinonimario*, 182: «Boli asolute posito intelligitur bolus armenicus» (Fontanella, *Antidotarium Nicolai*, p. 68).

Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Min.] Argilla a base di ossido di ferro impiegata per dorature e, in medicina, come astringente.

**0.8** Paolo Squillaciotti 30.01.2008.

**1** [Min.] Argilla a base di ossido di ferro impiegata per dorature e, in medicina, come astringente.

[1] *Doc. catan.*, 1345, pag. 39.6: anzarutu; pustuleni pinti; **bolu**; vernici; blanlectu; sangui di draguni...

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 59, col. 2.16: R(ecipe) aloë, açaçia, sief de memita, liçio, **bolo**, ghumerabica an. e fanne impiastro con albume d'uovo...

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 18, pag. 24.1: E quando el [[scil. il meliloto]] se mesea cum el **bolo** de [una] t(er)ra chiamà Hocaco cum le galle e dissolvese in lo vino e po fassene linicion a le ulcere humide che ven in lo cavo, le cura tutte.

[4] **x Doc. fior.**, XIV sm. (2), pag. 52: **Bolio armenico**, **bolio**, borasce contrafatta, brettonica, della libra d 1/2.

[5] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 143, pag. 281.10: Contra la fa(r)cina i(n) d(e)llo c. voi e(n) ne lu homo la pulve p(ro)vata. Recipe d(e) draganti, d(e) **boli**, d(e) sulfo, d(e) galla, et d(e) fullgene donne una j...

[u.r. 18.10.2010]

BOLOGNESE agg./s.m.

**0.1** *bolognese, bolognesi, bolognese, bolognese, bolognesi, bolognesi, bolognesi, bolognesi, bolognese, bolognese, bolognesi, bolognesi, bononesi, bulugnisi, volognesi.*

**0.2** Da *Bologna*.

**0.3** *Doc. fior.*, 1272-78: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1272-78; *Doc. pist.*, 1296-97; *Cronichetta lucchese (1164-1260)*, XIII/XIV; *Lett. sen.*, 1321; *Stat. pis.*, 1322-51, [1322]; *Lett. lucch.*, XIV po.q.

In testi sett.: *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.): Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: *Accurso di Cremona*, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Della città di Bologna. **2** Sost. Chi vive a Bologna o ne proviene. **2.1** [Geogr.] Territorio circostante Bologna. **2.2** Dialetto parlato a

Bologna.

**0.8** Elisa Guadagnini 19.01.2001.

**1** Della città di Bologna.

[1] *Doc. fior.*, 1272-78, pag. 434.25: Anche diedi a Lapo f. Lotieri Giunte lib. v (e) s. v p(er) una peçça **bolognese** adoghata p(er) vesstire i fanciulli Giovanni (e) Donato e Dino di Simone e la Ghita.

[2] *Doc. pist.*, 1296-97, pag. 158.33: (E) dicie lo ditto Franchino [...] che del ditto chapitale lo ditto Boldo suo padre molte prestanze fecie (e) sovenime[n]ti a nostri amici **bolognesi**, i quali anchora ne deno dare...

[3] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 189, pag. 854: Poco stando, lo povol **bolognese** / sì se fermòno senç'altre contexe / de dover dare Bologna e 'l paexe / a la santa Ghixia...

[4] *Stat. pis.*, 1322-51, [1322] Agg., cap. 1, pag. 594.10: Tele di Stormo, tele di Borgogna, tele di Renso, veli largi **bolognesi**, paghi chi vende, per sensaria den. uno.

[5] *Lett. lucch.*, XIV po.q., pag. 163.11: Apresso ti pregho che tue mi prochacci parecchie belle schudelle **bolognese**, e siano bellissime e non abbiano orlo largo e siano piciole, da mangiarvi dentro.

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 8, pag. 238.26: L'abate con un monaco **bolognese**, di cui egli molto si confidava e che quel di quivi da Bologna era venuto, levatosi la notte...

[7] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 13, par. 14, comp. 78.282, pag. 184: "Se questa francha e gagliarda compagna / non può drizzar in Puglia suo camino, / verso la Marcha e verso la Romagna / revolgierà lo suo gresso festino / e forse inverneranno sul paese / che segnoreggia il popol **bolognese**".

**2** Sost. Chi vive a Bologna o ne proviene.

[1] *Cronichetta lucchese (1164-1260)*, XIII/XIV, pag. 249.32: Et in quello anno lo imperadore venne a Lucca et con grande galdio et con grande allegrezza; et in quello anno lo **Bolognese** fue isconfitto con suo amistade al chastello di Vingniuola, tra.... e Parma...

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.32, pag. 180.8: I **Bolognesi** feciono compagnia co' Romagnuoli, dicendo che il marchese gli avea voluti tradire, e, se fatto l'avesse, arebbe confusa Romagna.

[3] *Lett. sen.*, 1321, pag. 330.28: Ma ora di nuovo sentiamo ch'e' **bolognesi** àno concieduta la bolletta di potere trare e' libri...

[4] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 540.11: El secondo figliuo' naturale de Federigo fu Enço chiamato, el quale fece re de Sardegna. Custui in facti d'armi fu molto singulare, ma pure da' **Bolognesi** sendo sconfitto fu preso e morio in presgione.

[5] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tos./ascol.), L. 2, cap. 15.1637, pag. 227: O **Bolognesi**, anime di fuoco, / A picciol tempo venirete al punto / Che caderà Bologna a poco a poco.

[6] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 18, 52-66, pag. 463, col. 1.5: *E non pur io*. Segue ... mostrando come universalmente tutti i **Bolognesi** èno caritatevoli de cotai duni, zoè de rufianar parenti e cognoscenti...

[7] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 2, pag. 14.15: E quando li **bolognesi** sàpeno che lo cugnado de l'imperadore era facto vescovo de Bologna, illi fèno grande alegrea e festa per tuta la citade secondo la possibilita soa.

[8] *Accurso di Cremona*, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 1, vol. 2, pag. 149.8: Callidii lu **bulugnisi**, pilyatu di nocti in la camara di Marcu, con zò sia cosa que per zò issu fussi acusatù di adulteriu, standu intra grandissimi et gravusissimi inundaciuni, abrazau commu una tavola di

una navi rutta una multu leya maynera di diffinsiuni.

[9] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 18, pag. 304.20: E sequita che, se de ciò vol fede etc., se debia arecare a mente la avarita de' **Bolognesi**, li quali non hanno vergogna far vituperare le lor donne per moneta.

[10] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 5, pag. 23.25: **Bolognesi** derobaro tutta iente de Lengua de oca. Moiti ne occisero. Puoi deruparo a terra quello nobile castiello de che ditto ène.

## 2.1 [Geogr.] Territorio circostante Bologna.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 5, cap. 21, vol. 1, pag. 200.25: E anche Carfagnana e la maggiore parte del Frignano, e nel vescovado modonese si dice che furono le sue possessioni, e nel **bolognese** Orzellata e Medicina, grandi ville e spaziose, di suo patrimonio furono...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 68, vol. 1, pag. 128.21: E 'l conte [...] diede loro in pegno messer Giovanni di Pepoli, e certi Bolognesi ch'avea prigioni a Imola, e Castello San Piero, e quello di Luco, e quello di Doccia, ch'elli avea acquistati in sul **bolognese**: e ffu co'loro in acordo, com'avevono la possisione di tutto, allora cavalcherebbono, e porrebboni a campo stretto alla città di Bologna.

## 2.2 Dialecto parlato a Bologna.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 18.58, vol. 1, pag. 302: E non pur io qui piango **bolognese**; / anzi n'è questo loco tanto pieno, / che tante lingue non son ora apprese / a dicer 'sipa' tra Sàvena e Reno...

[u.r. 28.09.2009]

BOLOGNINO (1) s.m.

### 0.1 *bolognino*.

### 0.2 Da *Bologna*.

0.3 Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.): 1.

0.4 Att. solo in testi di provenienza non univoca.

0.6 A *Doc. prat.*, 1296-1305: Do(n)na Bolo(n)gnina.

0.7 1 Chi vive a Bologna o ne proviene.

0.8 Elisa Guadagnini 19.01.2001.

1 Chi vive a Bologna o ne proviene.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 4, cap. 6.3980, pag. 359: Le stelle viziose delli segni / Fanno accidenti e vizii nelle terre: / Sei romagnolo, e temo che non sdegni. / Or guardisi la testa il **bolognino**, / Che piccoletta piaga non l'atterre; / Così le gambe guardi il fiorentino...

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (toscol.-ven.), 111.7: El gioco è forza, ogniun getta dispare; / strassiar si vede el povro d'Ogolino, / e 'l stomacho voltarsi al **Bolognino**, / gittando fuori senza alcun riparo.

[u.r. 09.08.2010]

BOLOGNINO (2) s.m.

0.1 *bilongnijnj*, *bo.*, *bol.*, *boligni*, *bolignino*, *bolo.*, *bologlini*, *bolognin*, *bolognini*, *bolognino*, *bolognijnj*, *bolongni*, *bolongnini*, *bolognino*, *bolongnijnj*, *bon.*, *bulongnini*, *buolongnini*.

0.2 V. *bolognino* 1.

0.3 *Doc. fior.*, 1211: 1.

0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1211; *Doc. sen.*, 1277-82; *Doc. pist.*, 1296-97; *Doc. lucch.*, 1343.

In testi sett.: *Lett. mant.*, 1282-83 (?); *Stat. bologn.*, 1294; *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1296]; *Lett. parm.*, a. 1341.

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

0.7 1 [Numism.] Moneta bolognese.

0.8 Elisa Guadagnini 19.01.2001.

1 [Numism.] Moneta bolognese.

[1] *Doc. fior.*, 1211, pag. 33.3: Serr Ackorri f. Pa(n)kosole no die dare lib. vi di **bolo(n)gnif[ni]**, ke li li p(re)stoa Arnolfino a Bolo(n)gnia p(er) Sa(n) Brokolo.

[2] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 368.5: Ancho XII den. che scapitammo in **bolognini** che chambiammo.

[3] *Lett. mant.*, 1282-83 (?), 1, pag. 13.37: Anchora sapia Bonaventura che Mascari si dà in li so verdi LII li(re) de **bologni**, aster in uno verdo o' el à dà XLV li(re) de **bologni**, et à dà in stanfortin de Pary XXVII li(re) et meça de **bologni**...

[4] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 179.21: It. a fra Buono, che dixè che lo avea decto il priore generale, demo x **bologlini**, che valsero a ppiocli, s. xj e d. viiiij.

[5] *Stat. bologn.*, 1294, pag. 1.21: El Podestà e Capitano del popolo e Comune de Bologna fa comandare [...] che non sia alcuno cuocho, sotto [cuoco], nè alcuna altra persona che da mo enanze osa, o vero presuma per alcuno modo andare a cucinare ad alcuna delle dette nozze, o vero corriede, si enprima ei non seranno appresentate denanzi ai detti notari del fango e dare e porgere en scripto el suo nome e soprano e ed el nome di quelle persone onde anderanno a cucinare a la pena de un **bolognino d'oro** a ciascheduno e per ciascheduna volta che contrafacessero.

[6] *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1296] 6, pag. 66.17: Inpromeramente à una cha' in la dita chapela, apè de la 'rete de ser Polo da i Chospi et apè da Miçino e denaço è la via plubicha - estimala C lb. de **bol**.

[7] *Doc. pist.*, 1296-97, pag. 159.25: Piero maranese de dare, buon tempo è, soldi ven<di>ti due, denari otto **bolo**: è llo quinto s. iiij d. vj.

[8] *Lett. parm.*, a. 1341, pag. 18.3: Sapie che eio si te mandu -j Çovani fradelo de Symonino per II .M libr. de **boligni**, et a Symonino mandu -j chi me debia mandare e in ço ch'el po' autrisi Uda [SIC] eo si te prego che tu debie dare al dito Çovane Branchafura le dite dinare...

[9] *Doc. lucch.*, 1343, pag. 41.36: Ma ellino àno uno grande vantaggio da noi, che in della maggiore parte del mistieri de' sendati a fare lavorare, che tanto paghano ellino a una moneta de livre III et soldi X lo fiorino quanto paghiamo noi di **bolognini**, che si pòe dire dello uno denaro due paghiamo noi.

[10] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 289.17: *Leghe di monete grosse d'ariento* Fiorini di stella tengono d'ariento fine once 10, denari 21. **Bolognini** a once 10.

[11] *Stat. bologn.*, 1352, pag. 562.4: Pare al defendedore de la compagnia del cambio e a più savii de la dicta compagnia e di merchadanti ch'el se mandi bando o vere crida per la città de Bologna che con ço sia cosa ch'el se spenda per boni **bolognini grossi** falsi de liga e de pexo, contrafati al chonio e stampa, de quelli **bolognini grossi** che feno battere in Bologna miseri Giacomo e miseri Çoane di Pepogli.

[12] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 48.18: Lo iovedie la iente veniva con otto livre. Quello ne domannava nove. Lo venardie quelli ne vennero con nove livre de **bolognini**.

[13] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 249.259, pag.

303: Ma che tristiz[ia] de le monete! / Quanto le viete / son me' che le nuove. / Se vuogli saper dove, / riguarda il **bolognino** / e 'l genovino / e 'l grosso fiorentino / e 'l quattrino / e l'ancontano / e l'ambrogiano; / ciascuno è vano di ch'esser solea.

[u.r. 09.08.2010]

BOLONGERE s.m.

**0.1** *bolongiere*.

**0.2** Fr. ant. *bolengier*, fr. *boulangier*.

**0.3** *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Chi produce e commercia il pane.

**0.8** Roberta Cella 21.10.2005.

**1** Chi produce e commercia il pane.

[1] *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 147.19: Niccholas dela Riviera, notaio dela corte dell'official di Parigi, e Roberto Devilles, **bolongiere** di Parigi, die dare 5 lb. 18 s. par. ala Sa. Romi tre C quattro...

BOLPINA s.f. > VOLPINO (1) agg.

BOLPSOR s.m.

**0.1** *bolpsor*.

**0.2** Etimo incerto (forse da *volpe*).

**0.3** *Doc. venez.*, 1300 (3): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Ornamento di volpe (?).

**0.8** Gian Paolo Codebò 09.07.2001.

**1** Ornamento di volpe (?). || (Stussi).

[1] *Doc. venez.*, 1300 (3), pag. 29.14: Item gonela V vera de scarlato. Ancora gonela e varnaçon de vergado con frisdura d'oro e con **bolpsor**.

BOLSENATE s.m.

**0.1 f:** *bolsenati*.

**0.2** Da *Bolsena* topon.

**0.3 f** *Valerio Massimo* (red. V2), c. 1346 (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Abitante o originario della città volsca di Bolsena.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** Abitante o originario della città volsca di Bolsena.

[1] **f** *Valerio Massimo* (red. V2), c. 1346 (tos.), L. V, cap. 2, pag. 128r.20: Isforzandosi (ch. b) Martio di disertare la patria, mossa smisurata oste di **Bolsenati** infino alle porte di Roma venne minacciando morte e tenebre al romano imperio. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tos.), chiosa o [III.2.8], pag. 68v.3: Bolsena è terra non molto di lungi da Roma. Erano allora li **Bolsenati** molto potenti. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

BOLSENESE agg.

**0.1 f:** *bolsenese*.

**0.2** Da *Bolsena*.

**0.3 f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *guerra bolsenese 1*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Che riguarda la città di Bolsena, corrispondente alla città di Volsinii nell'antica Roma. Locuz. nom. *Guerra bolsenese*: guerra tra Roma e Volsinii che sancì la piena sottomissione dell'Italia peninsulare (*bellum Volsiniense*).

**0.8** Diego Dotto 18.11.2014.

**1** Che riguarda la città di Bolsena, corrispondente alla città di Volsinii nell'antica Roma. Locuz. nom. *Guerra bolsenese*: guerra tra Roma e Volsinii che sancì la piena sottomissione dell'Italia peninsulare (*bellum Volsiniense*).

[1] **f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tos.), chiosa g [I.6.4], pag. 10v.13: E dinominansi le guerre da le genti con le quali le fecero. Dopo la cacciata del re Tarquino fu la guerra toscana, poi la latina e con li Fallischi e co' Fidenati, poi la guerra gallica, poi la italica, indi la sabina, poi la marchigiana, la salentina, la bolsenese. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

BOLSO agg./s.m.

**0.1** *bolse, bolsi, bolso, bulsu, bulço, pulsu*.

**0.2** DELI 2 s.v. *bolso* (lat. *vulsum*).

**0.3** Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.): **1.3**.

**0.4** In testi tosc.: Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.); Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *sentire di bolso 1.1.1*.

**0.7 1** [Vet.] [Masc.] [Detto di un cavallo:] affetto da insufficienza respiratoria, malattia volgarmente nota con i nomi di bulsina, bulsino, pulsino. **1.1** [Vet.] [Masc.] Sost. Malattia dell'apparato respiratorio del cavallo; lo stesso che bulsina, bulsino, pulsino. **1.2** [Rif. ad una persona:] fiacco, debole. **1.3** [Detto del corpo:] flaccido. **1.4** [Detto di un ferro:] spuntato, ottuso.

**0.8** Gian Paolo Codebò; Rossella Mosti 15.09.2011.

**1** [Vet.] [Masc.] [Detto di un cavallo:] affetto da insufficienza respiratoria, malattia volgarmente nota con i nomi di bulsina, bulsino, pulsino.

[1] **f** Dini, *Mascalcia*, 1352-59: Benchè sia opinione di molti che l'animale che sia venuto **bolso**, non possa mai essere perfettamente curato... || TB s.v. *bolso*.

[2] *Doc. fior.*, 1364, pag. 50.13: e inte[n]dasi esere chonto per chavallo quello ronzino che possa bene portare l'uomo armato, no sendo ciecho, **bolso** nè zoppo...

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), Indice dei capp., pag. 131.15: Del c. **bulço**.

**1.1** [Vet.] [Masc.] Sost. Malattia dell'apparato respiratorio del cavallo; lo stesso che bulsina, bulsino, pulsino.

[1] **f** Dini, *Mascalcia*, 1352-59: Le tosse e i **bolsi**



vengono per diverse, le quali le più non si possono conoscere. || TB s.v. *bolso*.

[2] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 11, pag. 583.25: Di lu mali di lu **bulsu**. Cap. XI. Una altra infirmitati aveni a lu cavallu accidentalimenti apressu di lu pulmuni. E stopa a lu cavallu la via dundi porta et atrai lu flatu, e stringili la gula kí nun pò flatari comu divi, anci fa grandi suflari pir li naski di lu nasu e li flanki li batinu forti...

[3] **f** *Libro delle mascalcie*, XIV: Il cavallo che l'enfertà che si chiama robea, cioè **bolso**: lo incominciare di questa enfertà è raffreddamento che viene al cavallo, e non se ne cura; e segno di questa enfertà, cioè **bolso**, è battitura delli fianchi del cavallo. || GDLI s.v. *bolso*.

**1.1.1** [Vet.] [Masc.] Fras. *Sentire di bolso*: dar segni della malattia del bolso.

[1] **f** Dini, *Mascalcia*, 1352-59: Anco gli animali che tossonno e **sentono di bolso** curerai in questo modo. || TB s.v. *bolso*.

**1.2** [Rif. ad una persona:] fiacco, debole.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (ii), par. 153, pag. 444.29: È nondimeno questo vizio [[*scil.* l'accidia]] origine e cagione di molti mali: di costui nasce non solamente povertà, ma indigenza e miseria, nella quale rognoso, scabbioso, **bolso**, malinconico e pannoso si diviene...

**1.2.1** Lento (ad agire).

[1] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 7, 40.7, pag. 95: E' medici ad andar non furon **bolsi** / e a Leon toccar la carne e ' polsi.

**1.3** [Detto del corpo:] flaccido.

[1] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), I, ott. 65.6, pag. 19: l'una con l'altra per ira raccolse, / veggendo questa vecchia che bisbiglia / co' denti neri e con le carni **bolse**, / venuta quivi, sanz'esser chiamata, / piú ch'altra viziosa e arrabbiata.

**1.4** [Detto di un ferro:] spuntato, ottuso.

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Ec* 10, vol. 6, pag. 41.12: [10] Se gli ferri si rintuzzeranno, male taglieranno poi, e s'egli saranno poi **bolsi**, con grande fatica si dirizzeranno... || Cfr. *Ec*. 10, 10: «sed hebetatum fuerit, Multo labore exacuetur».

[u.r. 28.11.2011]

BOLZA s.f.

**0.1** *bolz'*, *polça*.

**0.2** Da *bolzone* 1.

**0.3** Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Specie di freccia che si lancia con grosse balestre.

**0.8** Elisa Guadagnini; Rossella Mosti 10.01.2007.

**1** Specie di freccia che si lancia con grosse balestre.

[1] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 10.5, pag. 414: Di settembre vi do diletti tanti: / falconi, astori, smerletti e sparvieri, / lunghe, gherbegli, geti con carnieri, / brachetti con sonagli, pasti e guanti; / **bolz'** e balestre driitt' e ben portanti...

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 142, par. 12, vol. 2, pag. 207.11: Sia enpertanto licito aglie volente portare balestro ovvero arco con **polça** de leno ovvero verrecta portare e balestrare con esse, ma non con saietta de ferro malitiosa...

[3] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 313.28: hec aeripulsa, se, la **polça**.

[u.r. 10.01.2007]

BOLZONAGLIA s.f.

**0.1** *bolçonalia*, *bolsonaglia*, *bolzonaglia*, *busugnaglia*.

**0.2** VES s.v. *busunagghia* (lat. mediev. *bolzo*).

**0.3** *Stat. pis.*, 1322-51, [1322]: **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1322-51, [1322]; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.); *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).

In testi sic.: *Doc. palerm.*, 1380.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Numism.] Monete fuori corso, che devono essere rifuse. **2** Parti di scarto (del tonno).

**0.8** Elisa Guadagnini; Elena Artale 23.12.2003.

**1** [Numism.] Monete fuori corso, che devono essere rifuse.

[1] **GI** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 17.30: Buglione e **bolzonaglia** vuol dire oro e argento in piastre o in verghe o in vasellamenta rotte d'argento, o in moneta d'oro o d'argento non correnti ne' luoghi; [[...]] e la **bolzonaglia** si è tanto a dire come monete piccole non corsibole in quelli luoghi ove sono per fondere o per disfare.

[2] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 26.18: Quando volessi digrosare **bolçonalia** picioi, fàe un ceneraciolo grande chon cenere, chome si fàe a chi volese affinare ariento.

**2** Parti di scarto (del tonno).

[1] *Stat. pis.*, 1322-51, [1322] Agg., cap. 1, pag. 591.1: Tonnina, chi vende paghi del telsaruolo et **bolsonaglia** d'ossi den. tre.

[2] *Doc. palerm.*, 1380, 4, pag. 241.31: l'ossa et la **busugnaglia**, l'unza: dinari III.

[u.r. 31.01.2008]

BOLZONARE v.

**0.1** *bolcionava*, *bolgionano*, *bolgionavano*.

**0.2** Da *bolzone* 1.

**0.3** Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); A. Pucci, *Guerra*, a. 1388 (fior.).

**0.7 1** Percuotere con l'ariete.

**0.8** Elisa Guadagnini 29.01.2001.

**1** Percuotere con l'ariete.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 422.9: E già i Rutoli, e i Trojani e tutti i Latini volsero gli occhi, e quelli che tenevano l'alte fortezze, e quelli che **bolgionavano** le mura; e levaro l'armi dalli omeri loro.

[2] A. Pucci, *Guerra*, a. 1388 (fior.), IV, ott. 22.5, pag. 227: La gente del Castel poco curava / l'oste di fuor; ma bene erano sciocchi; / e 'l Capitan fe cominciar la cava, / e dirizzar manganelle, e trabocchi, / e da più parti

dentro **bolcionava** / sì, che delle lor case facien rocchi; / non so, come s'avien dentro dottanza, / ma di fuor poco ne facien sembianza.

[u.r. 17.12.2008]

BOLZONE (1) s.m.

**0.1** *bolcione, bolcioni, bolcone, bolçuni, bolgione, bolzone, bozom, polçone.*

**0.2** DEI s.v. *bolzone 1* (fr. ant. *bouzon*).

**0.3** Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tos.); Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311; Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.).

**0.7 1** [Armi] Freccia terminante con una capocchia di metallo. **2** [Milit.] Testa metallica dell'ariete.

**2.1** [Armi] Estens. Ariete.

**0.8** Elisa Guadagnini 29.01.2001.

**1** [Armi] Freccia terminante con una capocchia di metallo.

[1] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tos.), 8.14, pag. 470: Apparve luce, che rendé splendore, / che passao per li occhi e 'l cor ferio, / ond'io ne sono a tal condizione: / ciò furo li belli occhi pien' d'amore, / che me ferio al cor d'uno disio / come si fere augello di **bolzone**.

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 29, 22-36, pag. 643, col. 1.15: Fasse archi che hano 'tre' corde e sitano insieme 'tre site'; e cussí balestri che sitano insieme tre **bolçuni** o ver quadrelli.

[3] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 51, pag. 96.33: si diedero a difendere la terra, e a volere morire per amor delle mura; elle gittavano le lancia, li sassi e li **bolcioni** a' nemici, e anzi volevano morire in su le mura che si volessero da' merli levare.

– [Con prob. signif. osceno].

[4] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), tenz. 15, 2.16, pag. 802: Non piacquer mai sonette a tai persone; / ma, s'ei t'accoste, donai del **bolgione**.

**2** [Milit.] Testa metallica dell'ariete.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 14, pag. 159.12: Questo gatto ha dentro una trave ove si mette un ferro uncinuto, il quale è falce chiamato, col quale, perocchè piegato, del muro si traggono le pietre, o vero che il capo gli si veste di ferro, ed è chiamato in volgare **bolcione**, e per lettera montone, perchè ha durissima fronte, e con esso si fanno le mura cadere, o vero ch'a modo di montone torna addietro, acciocchè con grande forza menato più fortemente percuota. Il gatto è detto per lettera testuggine a similitudine della verace testuggine, perchè secondochè quella or mette fuori il capo, or lo ritrae dentro, così il dificio, cioè il **bolcione**, ch'è nel gatto, or mette fuori la trave, ed ora la reca dentro, acciocchè più fortemente percuota.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc*. L. 6, cap. 4, pag. 174.4: E tanto fecero con **bolcioni ferrati**, che fecero una gran fratta nel muro, e poteano andare dove loro piaceva, se non fusse uno solo uomo lo quale vi rimase

che aveva nome Sciva, del quale disse Lucano che fece ciò che XXX.m e Cesare con loro non dovevano potere fare.

[3] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 11, vol. 3, pag. 28.16: E spesse volte, percossa dall'onda per lato, dae grande fragore; e picchiata, non suona più lievemente che suoni lo **bolcone** del ferro, o vero lo balestro quando perquite le rocche che si debbono disfare.

**2.1** [Armi] Estens. Ariete.

[1] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 8.216, pag. 735: e li fém un tal processo: / che un borgo pim e grasso, / murao, merlao tuto intorno, / che li susa era, è men d'un jorno / com **bozom** missem a basso; / e tuto l'atro casamento, / stalo e maxon de quello logo / fon cremae e misse a fogo, / rüina e disipamento.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 78, vol. 1, pag. 701.17: cominciarono a percuotere le mura co' **bolcioni** tanto che ggìa l'avieno forate e aperte delle mura da ppie...

[u.r. 20.01.2012]

BOLZONE (2) s.m.

**0.1** *bolçone, bollçon, bollçoni, bolsome, bolsone, bolzone, polzone.*

**0.2** Da *bolzone 1*.

**0.3** *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303; *Stat. pis.*, 1322-51, [1322]; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.); *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

**0.7 1** [Numism.] Moneta fuori corso, che si vuole rifondere.

**0.8** Elisa Guadagnini 29.01.2001.

**1** [Numism.] Moneta fuori corso, che si vuole rifondere.

[1] *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303, pag. 70.2: Diesi tòllare de la libra dell'oro a peso, VJ denari; ed anco de la libbra dell'ariento a peso, o vero di **polzone** a peso, III denari per libra...

[2] *Stat. pis.*, 1322-51, [1322] Agg., cap. 1, pag. 590.11: Baracchani d'ogni ragione, paghi chi vende, per sensaria sol. III. Oro, chi vende et chi compra, per centonaio de fiorini d'oro, per parte sol. II. Argento bianco, chi vende et chi compra, et **bolsome** d'argento, per parte, per livra den. I.

[3] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 19.19: Questo sì è lo amaistramento de saver far la raxion d'alegar le monede e del **bollçon** l'un (con) l'olltro in questo modo. Ponamo che nui abiamo **bollçon** che ten la marcha onçe 5 d'arçento. Ancora avemo **bollçon** che ten onçe 2. Mo' te digo: io voio far moneda che tegna çiaschuna marcha 4 onçe d'arçento.

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 205.12: Cambiare monete d'argento a fiorini d'oro, soldi 1 per centinaio di fiorini d'oro [da ciascuna parte]. **Bolzone** di monete piccole, ciascuna delle parti denaro 1.

[5] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 26.21: Quando volessi digrosare **bolçonalia** picioi, fàe un ceneraciolo grande chon cenere, chome si fàe a chi volese afinare ariente. Chosì achonsola di sopra sança cholore; e fa grande ceneraciolo, sechondo la quantità del **bolçone** che tu vòli digrosare, e fa fondere in prima, per ogni libra di **bolçone**, libre diecye di pionbo; e poi metti il **bolçone** e falo bene schaldare.

[u.r. 26.09.2008]

BOLZONELLO s.m.

**0.1** *bolcionello*.**0.2** Da *bolzone* 1.**0.3** *Doc. prat.*, 1296-1305: 1.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Ferro a forma di staffa destinato a ricevere la stanghetta che chiude il chiavistello.**0.8** Elisa Guadagnini 29.01.2001.**1** Ferro a forma di staffa destinato a ricevere la stanghetta che chiude il chiavistello.[1] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 358.5: In p(ri)ma demo p(er) una chiave (e) p(er) co(n)ciatura d'una toppa e d'uno **bolcionello** d. XIIIJ.

[u.r. 17.12.2008]

BOLZONETTO s.m. &gt; POLZONETTO s.m.

BOMBANZA s.f.

**0.1** *bombansa, bombanza, bumbaze*.**0.2** LEI s.v. \**bomb-/bromb-/pomp-* 'corpo di forma tondeggiante' (6, 836.43) sovrapposto a fr. ant. *bobance*.**0.3** Jacopo Mostacci (ed. Contini), XIII pm. (tosc.): **1.2**.**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Jacopo Mostacci (ed. Contini), XIII pm. (tosc.); Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.).In testi sett.: *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).**0.5** Locuz. e fras. *fare bombanze* **1.1**.**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** Atteggiamento o manifestazione di arrogante e vanitosa superiorità, di eccessiva sicurezza o di ostentato compiacimento (da parte di chi ha troppa stima di sé e delle proprie qualità, capacità o meriti). **1.1** Locuz. verb. *Far bombanze*: vantarsi.**1.2** Baldanza, spavalderia.**0.8** Milena Piermaria 13.06.2007.**1** Atteggiamento o manifestazione di arrogante e vanitosa superiorità, di eccessiva sicurezza o di ostentato compiacimento (da parte di chi ha troppa stima di sé e delle proprie qualità, capacità o meriti).[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 160.2, pag. 227: O grandi secular, voi che pugnate / con **bombanza** sì grande in cortesia, / e chi v'onora e ama, intendo, amate, / e chi vo serve non per voi s'obbria...[2] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 29.79, pag. 66: né però ci si tegna a vana gloria, / ch'esser ne dé victoria / quella parola del maestro insonte / e pien<o> d'ogni possansa, / quando i piedi lavò, senza **bombansa**, / a Pietro, lume della nostra fede...**1.1** Locuz. verb. *Far bombanze*: vantarsi.[1] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De lo peccato*, vol. 1, pag. 109.33: E taye gente peccam in monte maynere: primerame(n)ti in grande spexare; ap(re)sso che in zo che elli uxam co(m) grande ardor e delecto; poa in le grande vana glorie, sì como fa alcunper *far bumbaze*.**1.2** Baldanza, spavalderia.[1] Jacopo Mostacci (ed. Contini), XIII pm. (tosc.), 28, pag. 143: E però canto sì amorosamente / a ciò che sia gaudente / lo meo corag[gl]io di bona speranza: / ca s'eo son soffretoso d'abondanza, / sarò, madonna, di voi mantene[n]te / ricco e manente di gio' e di **bombanza**. / Di **bombanza** - e di giò [e di] solazzare / averia plenamente meo volere, / ma[ch'] un disio mi tene occupato...

BOMBANZOSO agg.

**0.1** *bombanzoso*. cfr. (**0.6 N**) *bondanzosi*.**0.2** Da *bombanza*.**0.3** *Fisiognomia*, c. 1320 (tosc.): **1**.**0.4** Att. solo in *Fisiognomia*, c. 1320 (tosc.).**0.6 N** La forma *bondanzosi*, att. in <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, è prob. errore per *bombanzosi*: cfr. Corazzini, *Egidio Romano*, p. 317.

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Che agisce, che si comporta con bombanza; presuntuoso, spavaldo, arrogante.**0.8** Milena Piermaria 05.12.2000.**1** Che agisce, che si comporta con bombanza; presuntuoso, spavaldo, arrogante.[1] *Fisiognomia*, c. 1320 (tosc.), cap.11, pag. 37.10: Chi ride volontieri, sì è benigno ed amabile ad ogni gente e non pensa guari a cosa ch'egli abia a fare: chi ride poco, sì è contrario a costui e dispiaccioli tutte le cose che egli vede fare: e chi troppo ride, sì non dotta ontà: e chi ripiglia sua alena a forza quando ride, sì non si vergogna ed è **bombanzoso**. || Cfr. fr. ant. *bonbanchiers* (testo a fronte); cfr. Godefroy s.v. *bobancier*.[2] *Fisiognomia*, c. 1320 (tosc.), cap.14, pag. 39.5: Chi ha le coste larghe, sì dee essere **bombanzoso** e forte e non di grande senno: chi l'ha strette, sì è contrario a costui ed è male acostumato: chi l'ha nè troppo larghe, nè troppo strette, è segno di buona natura.[3] *Fisiognomia*, c. 1320 (tosc.), cap.17, pag. 41.8: Chi ha le mani molli e delicate e le dita agute e lunghe e sottili e ben colorite, sì è segno di savere e di buono intendimento: e chi l'ha corte, sì dee essere sozzo: e chi l'ha molto lunghe e sottili dee essere sozzo e **bombanzoso**. || Cfr. fr. ant. *bonbanchiers* (testo a fronte).

[u.r. 28.03.2007]

BOMBARA s.f.

**0.1** *bombara, bonbara*.**0.2** Da *bombanza*.**0.3** Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.): **1**.**0.4** Att. solo in Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.).**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** Ostentazione, rumorosa manifestazione esteriore.**0.8** Milena Piermaria 18.03.2002.**1** Ostentazione, rumorosa manifestazione esteriore. || Cfr. Elsheikh pag. 271; Brugnolo, *N. de' Rossi* pag. 266. Diversamente Marti, *Poeti*

*giocosi* pag. 498 interpreta ‘sbevazzamenti’.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 273.6, pag. 179: Se 'l mondo se partisse per bontade, / oy quanti sono ricchi cuy manchara! / Signore mio, l'opra ti fòra cara, / per che tu vivi sença humanitade; / e non ti agrada fée né l'altade, / né servir altruy, se non per **bonbara**...

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 317.6, pag. 202: Come simele en simel se notricha, / cusì virtù da vitio sta contrara; / strignesi 'l bue per le corne et ara, / e l'omo cum parole ch'altri dichia; / mal dæ secorso qual en sé mendicha; / turba oculata vendetta gran **bonbara**...

[u.r. 17.12.2008]

BOMBARDA s.f.

**0.1** *bombarda, bombarde, bonbarde.*

**0.2** LEI s.v. *\*bomb-/\*bromb-/\*pomp-* ‘corpo di forma tondeggiante’ (6, 873.11).

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): 1.

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.); *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362.

In testi sett.: Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.7 1** [Milit.] Macchina da guerra (usata per lanciare proiettili di vario tipo). **1.1** Fig. [Con signif. iperbolico in rif. al rumore emesso:] peto.

**0.8** Milena Piermaria 09.01.2001.

**1** [Milit.] Macchina da guerra (usata per lanciare proiettili di vario tipo).

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 66, vol. 3, pag. 452.10: E ordinò il re d'Inghilterra i suoi arcieri, che nn'avea gran quantità su per le carra, e tali di sotto e con **bombarde** che saettavano pallottole di ferro con fuoco, per impaurire e disertare i cavalli di Franceschi.

[2] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 89.6: E inel detto tempo el comuno di Siena andò a champo a Grosseto, e dettevi battaglia con **bonbarde**, et altri ingiegni per modo, che la terza parte delle mura chadeno in terra, e per questo s'arrenderono a patti e recorno el cero come censuali della città di Siena.

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 133.14: Ora ionta macine e palle de piommo su nelle porte. Tutte le infragne, tutte le scommove. Ietta prete de trabocco. Non fina notte e die. Ietta fuoco nella terra. **Bombarde**, spingarde e aitre orribile cose da pericolare lo castiello e lli aviatori.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 54, pag. 128.16: E pignendo la mano verso il cocchiume, come se l'avesse a forbire, tirò uno peto sì grande, che parve una **bombarda**.

[5] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 13, par. 14, comp. 78.178, pag. 182: «Non so vedere come may per força / se possa prender la terra aretina: / algun tormento non teme una scorça, / **bombarde**, sclopi, lance né ruyna; / força non teme già de' balestreri / né forte asalto d'altri cavalieri».

**1.1** Fig. [Con signif. iperbolico in rif. al rumore emesso:] peto.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 133, pag. 295.1: Come Uberto l'ebbe udito, alza la gamba e lascia andare una gran coreggia, dicendo: - Econ' una;

fatti dare a' compagni l'altre due. - Rosso, sentendo la **bombarda**, ristigrinesi nelle spalle, ed esce fuori dicendo: - Io sono pagato pur di buona moneta da questi mie' Signori; se io avessi tal onore dell'altre cose, io potrei star molto lieto.

[u.r. 11.02.2008]

BOMBARDO s.m.

**0.1 f:** *bombardo.*

**0.2** LEI s.v. *\*bo-/\*bu-; \*bro-/\*bru-; \*b(r)um-; \*b(r)omb-* ‘movimento delle labbra’ (6, 342.50).

**0.3 F** *Cassiano* volg., XIV pm. (tosco.): 1.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Bevitore smodato di vino, beone.

**0.8** Milena Piermaria 18.03.2002.

**1** Bevitore smodato di vino, beone.

[1] **F** *Cassiano* volg., XIV pm. (tosco.), collaz. 22, cap. 12: «ecco l'uomo ch'è divoratore e grande **bombardo**, amico de' publicani e de' peccatori». || Bini, *Cassiano* pag. 281. Cfr. *Mt.* 11, 19: «Ecce homo vorax et potator vini, publicanorum et peccatorum amicus».

BOMBARE v.

**0.1** *bomba, bombar, bombare; f:* *bombava.*

**0.2** LEI s.v. *\*bo-/\*bu-; \*bro-/\*bru-; \*b(r)um-; \*b(r)omb-* ‘movimento delle labbra’ (6, 343.1).

**0.3** Ristoro Canigiani, 1363 (fior.): 1.

**0.4** In testi tosc.: Ristoro Canigiani, 1363 (fior.).

**N** Att. solo fior.

**0.6 N** Le accezioni ‘imbevvere’, ‘inzuppare’ ecc., e anche la forma prefissata *abbombarsi* sono invece collocate dal LEI s.v. *\*bomb-/\*bromb-/\*pomp-* (6, 838-839).

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Bere copiosamente.

**0.8** Milena Piermaria 20.03.2002.

**1** Bere copiosamente.

[1] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 37.24, pag. 90: Costei intende solo a far gran macco / Di vivande, e 'nsaccarsene il corpaccio, / E a **bombar** secondochè vuol Bacco.

[2] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 12.24, pag. 36: Utile e bella è pascere gli affamati, / E dare agli assetati che **bombare**.

[3] **F** *Novella di Buonaccorso di Lapo*, 1373-75 (fior.): Buonaccorso ha vota la botte della vernaccia di messer Pazzino degli Strozzi, per far bagniuoli alla testa di messer Giovanni, senza quella si **bombava**. || Borghini, *Libro di novelle*, p. 118.

[4] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.261, pag. 158: Il mencio / ha un nuovo rimbrenco, / e va di zacchi in bacchi / e molto **bomba**, / ed una gomba / il vin gli mesce / nella tomba, / e pargli esser la tromba da vico, / e pur l'alluccia...

[u.r. 18.05.2018]

BÒMBICE s.m.

**0.1** *bombes.*

**0.2** DEI s.v. *bòmbice* (lat. *bombyx*).

**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): 1.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Baco da seta.

**0.8** Gian Paolo Codebò 10.07.2001.

**1** Baco da seta.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 60.26: Capitol del **bombes**...

**BOMBIZZARE** v.

**0.1** *bombizasseno*.

**0.2** Lat. mediev. *bombizare*. || Cfr. Du Cange s.v. *bombizare*.

**0.3** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Produrre un brusio (simile a quello delle api quando ronzano).

**0.8** Rossella Mosti 21.09.2006.

**1** Produrre un brusio (simile a quello delle api quando ronzano).

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 20, 16-30, pag. 564.31: tutti quelli beati spiriti facevano voce, che s'accordava l'una coll'altra insieme ad esprimere una medesima sentenza; e però finge un mormorare d'un fiume, dimostrando per questo che quelle anime parlasseno insieme e **bombizasseno** come fanno le lape...

**BOMBO** s.m.

**0.1 f** *bombo*.

**0.2** LEI s.v. *\*bo-/\*bu-; \*bro-/\*bru-; \*b(r)um-; \*b(r)omb-* 'movimento delle labbra' (6, 341.25).

**0.3 f** *Regime du corps* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Il testo immesso nel corpus legge «Incomincia a dire parole ove non àe lettere che faccia la linghua troppo muovere, sì come mama, pappa e babbo»: cfr. Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 19, pag. 119.29.

**0.7 1** Voce infantile per indicare la bevanda, l'acqua.

**0.8** Milena Piermaria 21.03.2002.

**1** Voce infantile per indicare la bevanda, l'acqua.

[1] f *Regime du corps* volg., XIV: Sì come è a dire mamma, poppo, babbo, **bombo**... || Crusca (1) s.v. *bombo* (da un ms. appartenuto a Piero del Nero).

**BÓMBOLO** s.m.

**0.1** *bonbolo*.

**0.2** LEI s.v. *\*bomb-/\*bromb-/\*pomp-* (6, 828.14).

**0.3** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Goccia gelata, ghiacciolo.

**0.8** Milena Piermaria 18.03.2002.

**1** Goccia gelata, ghiacciolo.

[1] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 114.9: Hec stirria, rie id est lo **bonbolo**.

**BOMBORITO** s.m.

**0.1** *bomborito*.

**0.2** Lat. *umbilicus* (REW 9045 *umbilicus*). || Cfr. **0.5**.

**0.3** *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** La labiale iniziale, secondo Caldarini Molinari, *Commissioni lessicali*, pp. 162-63, potrebbe dipendere da una radice diversa da quella alla base del lat. *umbilicus* (*\*ombh-*, *\*nobh-*).

**0.7 1** [Anat.] Lo stesso che ombelico.

**0.8** Milena Piermaria 08.02.2007.

**1** [Anat.] Lo stesso che ombelico.

[1] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 20, pag. 35.22: Le fose ereno tute plene de aneme de molte maynere: té stevano soto tute, té fin a li ogi, té fin a la barba, té fin a le mamelle, té fin al **bomborito**...

[u.r. 24.09.2019]

**BONACCÉVOLE** agg.

**0.1** *bonaccevole*.

**0.2** Da *bonaccia*.

**0.3** *Itinerarium volg.*, XIV sm. (tosco. occ.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Detto del mare:] tendenzialmente calmo.

**0.8** Rossella Mosti 06.02.2007.

**1** [Detto del mare:] tendenzialmente calmo.

[1] *Itinerarium volg.*, XIV sm. (tosco. occ.), App. 2, pag. 179.15: E disse che quello mare non è tempestoso come il nostro di qua, né fortunevole, anzi è tranquillo e **bonaccevole**.

[u.r. 02.05.2010]

**BONACCIA** s.f.

**0.1** *bonaça, bonaccia, bonacie, bonaza, bonazza, bunaza, buonaza, buonazza*.

**0.2** LEI s.v. *\*bonacia*.

**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *alla bonaccia 1.2; con bonaccia 1.2; di bonaccia 1.3; farsi bonaccia 1.1; in bonaccia 1.2; stare in bonaccia 1.3; stare in gran bonaccia 1.3; tornare in bonaccia 1.1*.

**0.7 1** Stato di quiete, calma (del mare) per assenza di vento. **1.1** Estens. Condizione di serenità atmosferica; bel tempo. **1.2** [In contesto metaf. o fig., per indicare una situazione tranquilla (priva di avversità o contrasti) o una condizione favorevole, propizia, nella quale ci si trova o si agisce]. **1.3** Fig. Stato di serenità interiore, buona disposizione d'animo, bonarietà.

**0.8** Milena Piermaria 23.05.2002.

1 Stato di quiete, calma (del mare) per assenza di vento.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 128.16: un altro ch'era malato rimase nella nave e tennessi tanto là entro che 'l mare tornò in **bonaccia**, e la nave campò in terra.

[2] *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.), cap. 23, pag. 70.7: E incontenente lo turbamento del mare e la tenpesta si rivolse in grande **bonaccia** e tranquillitate...

[3] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 15, pag. 107.14: in tutte le regioni crescono li chaldi, i venti no tanto fiatano, sono grandi **bonacie** i- mare, sono grandi serenitadi e chiareze nell'aire...

[4] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.), cap. 38, pag. 63.11: E 'l tempo ee molto bello e 'l mare ee in grande **bonaccia**, sì che in nove giorni fuerono giunti in Cornovaglia.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 36.81, pag. 224: ni d'atro pexo d'avantajo, / se nor taror sote rizado / per **bonaza** e poco vento, / chi adevém de semè in cento.

[6] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 140.27: e fanno chome fa il marinaio quando à **bonaccia**, non chonoscie Idio, e quando sta in fortuna no rimane santo in Paradiso che non si richordi...

[7] *Accurso di Cremona*, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 2, vol. 1, pag. 20.3: Ca, spulyatu lu templu di Proserpina a Locru, andandu altu mari cun grandi **bonaza**, ridendu dissi a li soy amici:

1.1 Estens. Condizione di serenità atmosferica; bel tempo.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 13.123, vol. 2, pag. 222: faccia, / gridando a Dio: «Omai più non ti temo!», / come fé 'l merlo per poca **bonaccia**. / Pace volli con Dio in su lo stremo / de la mia vita...

– Fras. *Farsi bonaccia*: farsi (tempo) bello.

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 87.32: che quando la Luna è in segno de fogo ello se fasse lo te(n)po per raxion challo e secho e **bonaca** se stella novella non lo vastase o per vento o per nevolle o per bloba...

[3] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 88.1: E quando la Luna è in segno d'aere ello se fasse vento o picollo o grande et a la fiada ploiba o picciolla o grande cum vento et a la fiada **bonaca**, se stella non la vasta.

– Fras. *Tornare in bonaccia*: rasserenarsi.

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 84, terz. 27, vol. 4, pag. 102: a gran pericolo / era questa Città; che ben sei braccia / ci fu l'acqua alta per alcun ramicolo; / ma come aperto fu da quella faccia, / l'acqua della Città cominciò a scendere, / e l'aria alquanto a tornare in **bonaccia**.

1.2 [In contesto metaf. o fig., per indicare una situazione tranquilla (priva di avversità o contrasti) o una condizione favorevole, propizia, nella quale ci si trova o si agisce].

[1] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 5.6, pag. 117: in gran **bonaccia** greve fortun'agio / e son dimiso da la signoria, / da regimento là 'nde son signore, / tant'è l'affanno che porta 'l meo core, / ove allegranza vince tuttavia.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 209.2, pag. 248: Abate mio, tempo mi par che sia / che chi non vuol **bonaccia** abbia tempesta, / e chi vuol de le frutte abbia la cesta, / ch'io non men curo per la parte mia...

– *Bonaccia di pace*: quiete (per la cessazione delle

ostilità). || Cfr. Nicolas, *Anon. gen.* p. 431: *bonaza intrega* 'pace, concordia perfetta'.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 73.3, pag. 374: Fin che scada la foxina / parte guerffa e gibellina / ni vego **bonaza** intrega / d'alcuna paxe ni trega, / ni lo demonio s'astém / de schavizar ognuncana ben...

– Locuz. avv. *Alla bonaccia*: in periodo prospero, nella buona e felice sorte.

[4] Francesco di Vannoio, *Rime*, XIV sm. (tos. ven.), 33.13: poi che noi fomme insieme a la **bonaccia**. / fie con fortuna teco la mia ensegna, / né mai te lasserò fin a la morte: / forse ch'ancor se diceran le sorte.

– Locuz. avv. *Con bonaccia*: senza difficoltà o avversità; facilmente, tranquillamente.

[5] S. Caterina, *Libro div. dott.*, 1378 (sen.), cap. 165, pag. 399.28: ha navigato nel mare tempestoso di questa vita con grande **bonaccia**, con mente serena e tranquillità di cuore...

[6] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 215.2, pag. 253: Antonio mio, non è d'umana gesta / chi con **bonaccia** segue sua giornata, / però che nostra vita al mondo è data / perché da quello sia percossa e pesta.

– Locuz. avv. *In bonaccia*: al sicuro, con tranquillità.

[7] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 77, terz. 57, vol. 4, pag. 28: A lor Castella con turbata faccia / ridotti furo; ed e' co' suoi armati / Signor di Lucca rimase in **bonaccia**, / e fe appresso molti confinati, / rinnovò gente, come si ragiona, / e cassò molti di vecchi soldati...

1.3 Fig. Stato di serenità interiore, buona disposizione d'animo, bonarietà.

[1] *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), [AndFir] ball. 5.12, pag. 292: Simile a Giuda un traditor cotale / pien d'infinita laccia / tradito m'ha con dimostrar **bonaccia**.

– Fras. *Stare in bonaccia*: stare di buon umore.

[2] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 75.13, pag. 193: Deh ben abbi chi prima pose 'l vino, / che tutto 'l di mi fa star in **bonaccia**...

– Fras. *Stare in gran bonaccia*: stare tranquillo e sereno.

[3] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 106.6, pag. 331: guand'om per non far guerra è 'n gran periglio, / in gran **bonac[ci]a** i' non v[ò]i [st]lare a larga, / ca per tempesta l'u[ ]t[ ]mo consiglio / si de' serbare, e 'l senno in ben si sbarga.

– Locuz. agg. *Di bonaccia*: benevolo, ben disposto.

[4] *Poes. an. fior.*, a. 1347, *Infinita bontà*, 3, pag. 207: Infinita bontà, ch'ài sì gran braccia, / che tien ciaschun ch'a tte chol cor ritorna, / non mai stran, ma sempre di **bonaccia**, / la mente mia d'ogni virtù tu l'orna.

[u.r. 31.08.2010]

BONACCIARE v.

**0.1** *bonacciare, bonaczatu, bunazari.*

**0.2** Da *bonaccia*.

**0.3** Angelo di Capua, 1316/37 (mess.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Detto del mare, del vento:] tornare, stare in bonaccia, calmarsi.

**0.8** Milena Piermaria 15.04.2002.

**1** [Detto del mare, del vento:] tornare, stare in bonaccia, calmarsi.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 10.4: Undi, partendusi li venti multu virgugnusi per lu cummandamentu di Neptunu, incumminzau lu mari a **bonazari** et ad humiliari li soi grandi tempestati.

[2] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 406, pag. 409.6: e [[il figlio di Dio]] comanderà al vento e al mare di **bonacciare**, incontanente sarà bonaccia.

[u.r. 30.09.2008]

BONACCIATO agg.

**0.1** *bonaczatu*.

**0.2** V. *bonacciare*.

**0.3** Simone da Lentini, 1358 (sirac.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Detto del mare:] che è in bonaccia, calmo.

**0.8** Milena Piermaria 15.04.2002.

**1** [Detto del mare:] che è in bonaccia, calmo.

[1] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 7, pag. 29.16: Tutta quista preda, chi havimu prisu, damula a Santu Antoni di Rigiù per riparari la sua ecclesia, chi è distrutta; et illu per li soi meriti pregerà a Deu per nui et haviremu bonu ventu, oy lu mari **bonaczatu**, et porrimu senza periculu passari a rRigiù».

BONACCIOSO agg.

**0.1** *bonaccioso, bonacciose*.

**0.2** Da *bonaccia*.

**0.3** Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.); *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Detto del mare:] che è in bonaccia, calmo.

**1.1** Estens. Tranquillo.

**0.8** Milena Piermaria 15.04.2002.

**1** [Detto del mare:] che è in bonaccia, calmo.

[1] Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.), pag. 435.24: A postutto t'afermo: se quello che perduto ài di filicità mondana, fusse stato tuo, non perduto l'aresti; e di ciò non cesso mei, dinansi a qual giudici vuoi, di starne a ragione. Ma uzato èn' al sole, istando con noi, lume darne, e poi, partendo, tenebre viene; lo mare **bonaccioso** di subito tenpesta lo mena...

**1.1** Estens. Tranquillo.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 9, pag. 398.16: La solitudine del luogo è migliore che 'l sangue, le selve più **bonacciose** che le case nostre, lo ferro più lusinghevole che li alimenti, e l'officio dell'offerta morte più felice che la conceduta vita. || Cfr. Val. Max., V, 9, 4: «pacatioresque penatibus silvas...».

BÒNACO s.m.

**0.1** *bonaco, bonatio*.

**0.2** LEI s.v. *bonasus*.

**0.3** *Bestiario moralizz.*, XIII (tosca./aret.-castell.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.).

**0.5** Accento: anche *bonàco*?

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Zool.] Tipo di bue selvatico, originario dell'Asia.

**0.8** Elisa Guadagnini 19.01.2001.

**1** [Zool.] Tipo di bue selvatico, originario dell'Asia.

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosca./aret.-castell.), 19 rubr., pag. 778: Del **bonatio**.

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 44, pag. 153.3: Buoi sono di molte maniere. Una che nasce nelle parti dell'Asia, è chiamata **bonaco** imperò che ha crini come cavallo. E le sue corna sono sì grandi, ch'elie si avvolgono intorno alla testa, sì che nullo lo può ferire, se non sulle corna. || Cfr. B. Latini, *Tresor*, I, 177, 1: «un [[boef]] est apelez bona[ç]on, por ce que il a crins [come] cheval...».

[u.r. 11.02.2008]

BONAMENTE avv.

**0.1** *bonamente, bonamenti, buonamente*.

**0.2** Da *buono*.

**0.3** Jacopo Mostacci (ed. Panvini), XIII pm. (tosca.): **2**.

**0.4** In testi tosc. e toscannizzati: Jacopo Mostacci (ed. Panvini), XIII pm. (tosca.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Lett. sen.*, 1262; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.).

In testi sett.: *Ell Dio d'amore*, 1310/30 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Lett. napol.*, 1356; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.); Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.7 1** Con bontà; con buone intenzioni; benevolmente o generosamente; lodevolmente. **2** Facilmente, senza difficoltà o complicazioni; senza danni o conseguenze negative. **3** [Con valore genericamente affermativo:] certamente, veramente, nettamente. **4** Approssimativamente, circa.

**0.8** Gian Paolo Codebò 16.06.2001.

**1** Con bontà; con buone intenzioni; benevolmente o generosamente; lodevolmente.

[1] Mazzeo di Ricco (ed. Contini), XIII sm. (tosca.), 1.49, pag. 151: Or veg[g]io ch'è provato / zo ch'aud[ì]o contare, / c'assai ha guadagnato / chi si sa scompagnare / da mala compagnia. / A meve adivenia / como avene sovente / chi 'mpronta **buonamente** / lo suo a mal debitore e scanoscente... || "generosamente" (Contini).

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 39, cap. 1, par. 12, pag. 551.11: *Valerio Massimo*, *libro quarto*. Lo primo Scipio Affricano **buonamente** tanto s'aooperò in rifiutare gli onori, quanto s'era operato in meritargli.

[3] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 7, vol. 2, pag. 107.13: Ed essendo a grande fatica ito a Poci, per mille inganni; poi ch'io l'ebbi veduta, mi maravigliai, e

**buonamente** ch'io ebbi lasciate le pensate tentazioni per la sua fede...

[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 29, S. Paola, vol. 1, pag. 266.17: E da poi che 'l suo marito morio, così il pianse come s'ella propriamente fosse morta, [e] così si convertio al servizio di Cristo come paresse ch'ella avesse desiderata la sua morte. Che dirabbo adunque de la spaziosa e nobile casa e di qua adrieto ricchissima, **buonamente** tutte le ricchezze furono date a' poveri?

[5] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), Pr 12, vol. 5, pag. 652.13: [28] La via de' diritti si riceverà e darà vita a colui che vive **buonamente**; ma la mala via mena l'uomo alla morte.

### 1.1 Fedelmente, lealmente.

[1] Brunetto Latini, *Favoletto*, 1260/66 (fior.), 59, pag. 280: In amico m'abatto / che m'ama pur a patto / e serve **buonamente**, / se vede apertamente / com'io riserva lui / d'altretanto o de plui.

### 1.2 Effacemente; con buoni risultati.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 3, pag. 146.26: charne di colonbo sì è chalda e secha, e spezialmente quella de' cholonbi vecchi ch'ano la charne vecchia e dura, e perciò si quocono male ala forciella e danno malvagio nodrimento. Ma i pippioni giovani che incominciano a volare sono chaldi e umidi e nodriscono **buonamente**, salvo che il sangue che ingie[ne]rano è grosso e viscoso...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 332.39: Or potresti dire, tutti gli ori debbonsi granare prima che battere in foglio? Dicoti di no, ma **buonamente** tutti ori da 20 o in 18 carati in giuso non si possono battere in foglio però che dandovi suso del martello uno poco o più sopra l'ancudine si criepano...

### 2 Facilmente, senza difficoltà o complicazioni; senza danni o conseguenze negative.

[1] Jacopo Mostacci (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 3.30, pag. 151: Ma no mi piace d'essa quello dire, / ch'eo ne fosse tenuto misdicente, / c'assai val meglio chi si sa partire / da reo segnor e alungiar **buonamente**. / Om che si part' e alunga fa savere / da loco ove possa essere affan[n]ato / e trane suo pensiero...

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 194.14: Et perciò dice Tullio che questo tal prologo indaurato dovemo noi usare quando la nostra causa è laida e disonesta inn alcuna guisa, la qual causa è appellata mirabile, sì come pare in adietro là dove fue detto che sono cinque qualità di cause, cioè onesta, mirabile, vile, dubiosa et oscura. E **buonamente** nelle quattro ne potemo noi passare per principio; ma in questa una, cioè mirabile, ne conviene usare insinuazione per sottrarre l'animo dell'uditore e tornare in piacere di lui ed in grazia quel che pare essere in suo odio.

[3] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 33, pag. 55.1: Questi falconi si sono d'assimigliare a tutti li homini del mondo, che sì come l'una delle schiattie delli falconi è da pigliare le farfalle, e cusì sono una mainera de gente che sono di poca bontade e de poca credensia delle spiritali cose, che non sono da pregiare infra li altri homini, che non àno ingegno né ardire di ragionare né d'intendere in della nobilitade di Christo, se non pur cussì lieve le cose che intendono li garçoni **buonamente**, anci diceno, da che l'omo ne dice loro una trata alcuna cosa: Non sappo, non intendo di queste cose...

[4] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 69, pag. 338.15: Peggior fu quello che fece Adamo, troppo più, che già non si potrebbe **buonamente** esprimere.

[5] *Ell Dio d'amore*, 1310/30 (venez.), 39, pag. 113:

Chi iera l'olltra schiera e l'olltra çiente / io ve llo diraço de prexente: / intendi et io ve ne dirò assè **bonamente**, / pur ascholltate.

[6] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 3, pag. 42.19: Sanctu Gregoriu rispundi: «Si sanctu Benedictu avissi volutu mantenerij et regirj kyllj monachi, li qualj aviano cuspiratu a darilj morti, li costumj de li qualj erano contrarij allj costumj de sanctu Benedictu, ca sanctu Benedictu fora statu in tanta sollicitudini et penserj, chi **bonamenti** li oky de la mente sua non foranu stati tranquillj, nè averia ipsu pututu vacarj quietamenti a contemplarj Deu...

[7] *Let. napol.*, 1356, 2, pag. 125.35: Placzave tosto sop(r)a cheste cose rescrivere a zo che no(n) si perda lu tempu cu(n) periculu. Et dove vidisseti sicundo cheste cose la vinuta n(ost)ra utile, placerani multo che no vi sperlongasseti da Barlecta oy da Trani, si li (con)dicione vostri lu puranno **bonamente** patere, a zo che senza dilacione potissimo essere insemla a dare expedicacione a li bisogni cusì exp(re)ssi.

[8] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 7, pag. 23.11: Lu quali Rogeri assiiandu, et videndu quilli duy princhi, li quali eranu stati a rRigiu et cum patti, ut supra diximus, eranu yssuti et intrati in quistu castello di Schillachi, chi **bonamenti** non si putianu difendiri in lu castello, per unu castello chi havia fattu Rogeri innanti la porta di Schillachi, la notti yssianu fora et intraru in navi et fugianu in Constantinopoli.

### 2.1 Misuratamente, in modo equilibrato.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), Canz. 2.53, pag. 199: Poso e travaglio mésto, / dato e tolto a modo, / sempre piacere è me, / e de ciascuno me sto / sì **bonamente** a modo, / gran pagamento è me.

### 3 [Con valore genericamente affermativo:] certamente, veramente, nettamente.

[1] Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.), 50, pag. 132: Ma si quistu putissi adiviniri, / ch'Amori la ferissi di la lanza / chi mi fer' e mi lanza, / ben crederia guarir di mei dolori, / ca sintiramu engualimenti arduri. / Purriami laudari / d'Amori **bonamenti** / com' omu da lui beni ammiratatu; / ma beni è da blasdari / Amur virasimenti / quando illu dà favur da l'unu latu / e l'altu fa languiri...

[2] *Let. sen.*, 1262, pag. 283.30: (E) del fato di Fontana Giovana si disero q(ue) no vegiono via q(ue) noi potiamo **buonamente** (e)sare paghati se p(r)ima non à achordo dal signiore di Sori a loro, (e) che in ciò pensavano di fare ogni chosa q(ue) potevano p(er)ché achordo v'avese...

[3] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 101.3, pag. 323: Sì m'abelisce vostro parlamento / de l'adimando, sire, che facete, / che **buonamente** ci aglgjio lo talento / in aservare quello che dicete...

[4] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 2, pag. 16.14: Onde lo re Faraone ragunato lo suo populo disse: lo populo d'Isdrael è **bonamente** più forte di noi; brigade d'opprimerlo saviamente, acciocchè non multiplichi...

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 15, pag. 158.26: pregaolo multo che le devesse piacere de sse retrayre da la vattaglya, che non fuorse perisse intre cutanta che non desiavano se non de le volere dare morte, che forria grande destructione a li Troyani, e **bonamente** a tutto lo mundo resolterria domayo de perire uno tanto cavaliere de tanta fama e de tanta potentia...

### 4 Approssimativamente, circa.

[1] *Palladio volg.*, XIV pm. (tosc.), L. 2, cap. 4, pag. 57.14: E vogliossene seminare nel giungero della terra (cioè in quel cotale staiolo, il quale, secondo che credo,



soperchia il nostro staiolo Fiorentino a corda XVI cotanto e due parti; sicchè 'l giugero è XVI staiola Fiorentina a corda, e due parti di staiò otto moggia, cioè otto misure grandi **buonamente** come mezzo staiò Fiorentino, o alquanto più.

[2] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 164, pag. 137.11: **buonamente** pigliando 1/3 di quella radice, cioè di 3538944, chome senpre tu dej piglare, e però pigla 1/3 che nne viene la radice di 393216, la quale è **buonamente** 627 e molto pocho più. E 627 braccia quadre sarà il chorpo di sua pòxexxione.

[u.r. 26.09.2008]

#### BONARIAMENTE avv.

**0.1** *bonairemente, bonariamente.*

**0.2** Da *bonario* non att. nel corpus.

**0.3** Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.7 1** Affabilmente, in modo cortese e benevolo.

**0.8** Elisa Guadagnini 29.01.2001.

**1** Affabilmente, in modo cortese e benevolo.

[1] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 2.10, pag. 573: Eo laudo Amor di me a voi, amanti, / che m'ha sor tutti quanti meritato, / 'n su la rota locato veramente: / ché là ond'ì sole' aver tormenti e pianti / aggio si bon' sembianti d'ogni lato, / che salutato son **bonairemente**, / grazi' e merzede a tal signor valente / che m'ha sì alteramente sormontato / e sublimato in su quel giro tondo, / che 'n esto mondo non mi credo pare.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 58, vol. 1, pag. 326.31: Elli se ne venne vestito lordamente colla sua famiglia e con suoi parenti, e pregava ciascuno **bonariamente**, ch'elli non facessero quell'onta al suo lignaggio, che paresse che fossero degni di prigione e di catene.

[u.r. 04.09.2019]

#### BONARIETÀ s.f.

**0.1** *bonarietà, bonarietàade, bonarietà, bonarietàade, buonaeretà, buonairetà, buonarietà.*

**0.2** Da *bonario* non att. nel corpus.

**0.3** <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **1**.

**0.4** In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.).

**0.7 1** Giusta indulgenza.

**0.8** Elisa Guadagnini 29.01.2001.

**1** Giusta indulgenza.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 27, pag. 75.4: di tanto debbono ei re e i preni essere più mossi a fare vendetta e punire ei mali, quanto più debbono guardare la giustizia e la ragione che li altri, e con più debbono guardare il bene comune che li altri, e perché la virtù di **bonarietà** vuole più ch'ei re ei preni perdonino e puniscano secondo ragione, che li altri.

[2] Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.), pag. 173.19: Vedi quanto io m'assicuro; vedi quanta luce mi nasce della tua **bonarietàade** e del senno tuo in potere dire davanti al tuo cospetto.

[3] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 74.26: Et in questo si poete conoscere la **bonarietà** di Iesù

Cristo benedetto, che ci promette nel vangelio di rendere per uno cento, dando noi per lo suo amore di quello ch'è tutto suo, e imperò questo bene non si vuole dimenticare.

[4] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 20, pag. 269.19: Nè non è cosa dovuta che l'uomo parli al presente di **bonarietà**, nè di misericordia. Noi abbiamo pezzè perduto lo diritto nome di pietade e di misericordia e di mercedie; perocchè i ma'fattori ci hanno donato materia da ciò che perdonare si sovente fiate a tali ossi di malfare.

[u.r. 17.12.2008]

BÒNASO s.m. > BÒNACO s.m.

BONAURÀO agg.

**0.1** *bonaurà, bonauraa, bonaurai.*

**0.2** Da *buono* e *augurare*.

**0.3** *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.).

**0.7 1** Beato.

**0.8** Gian Paolo Codebò 18.07.2001.

**1** Beato.

[1] *GI Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 9, pag. 248.40: E nos devem eser beil e clar davant Deu. Matheus dicitur bis beatus, zo est doa fiaa **bonaurà**. Or qual pera à desot lo pe? Crisopassum, qui à doi color, d'or e de verdor, e si est munt amiabla e dona clartà als oils.

BONAVENTURA s.f.

**0.1** *bonaventora, bonaventura, bonaventura, bona-ventura, bona ventura, bonaventure, buonaventura, buona ventura, buonaventure, buone venture.*

**0.2** Cfr. *avventura*.

**0.3** Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); *Doc. fior.*, 1259-67; *Doc. sen.*, 1277-82; *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).

In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Doc. venez.*, 1310; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Giudizio universale*, XIV in. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *al nome di bonaventura 1.3*; *andare in bonaventura 1.3.1*; *di gran bonaventura 1.4*; *dimettere in bonaventura 1.3.1*; *in nome di bona ventura 1.3*; *stare con la bona ventura 1.3.1*. **0.6 A** *Doc. folign.*, c. 1230: Bonavintura.

N È notevole in questo caso più che in altri l'incidenza dei criteri editoriali. Per coerenza, e non senza un margine inevitabile di aleatorietà, si citano in questa voce, insieme con gli es. di *b(u)onaventura* identificato come sost. e scritto unito dagli editori, i casi in cui *b(u)ona ventura* scritto distinto ha o sembra avere lo stesso valore.

Nota inoltre la sinonimia con *bona aventura* in *Tristano Veneto*, XIV (v. *bonaventura*).

Cfr. GDT, p. 688, dove sono cit. ess. tosc. di questo nome in doc. lat. a partire dal 1147.

**0.7 1** Buona fortuna, prosperità, successo.

**1.1** Momento favorevole, tempo di buona fortuna, prosperità, successo (opposto a quello della disgrazia). **1.2** Evento favorevole o fortunato.

**1.3** [Come formula augurale:] fras. *In, al nome di bonaventura*: con l'auspicio della buona sorte. **1.4** Locuz. agg. *Di gran bonaventura*: vantaggioso, propizio. **2** Felicità, beatitudine, grazia (nel linguaggio amoroso e religioso).

**0.8** Pietro G. Beltrami 10.03.1998.

**1** Buona fortuna, prosperità, successo.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 4(13), pag. 234.25: E qua(n)do posso fare a voi s(er)vicij gratiosi, pare a me i(n) verità che l'amistà nostra refflorisca (e) receva accresam(en)to d'onne **bona ventura**.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 13, pag. 87: Ma eo poss ess beadha per mia **bonaventura**, / In maldurar lo pan zamai no met eo cura, / Zenza fadhiga alcuna eo trov la mia pastura / E trov grandment da spende in mia **bonaventura**.

[3] Dante da Maiano, XIII ex. (fior.), 17.7, pag. 52: ond'eo 'l mi tegno a gran **bonaventura**, / ch'Amor m'ha dato di voi signoraggio.

[4] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 121, pag. 403.30: Trammi di falsa, e vana religione, e 'nsegnami, che quello, che si chiama **buona ventura**, è cosa vana, e leggiera, e che leggiermente si può cambiare una sillaba di questa parola, e dire mala ventura.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 9, vol. 2, pag. 97.22: Et in tal guisa quillu qui avia horruta la prisunia, standu cativu, da poy essendu statu vincituri celebräu – fici festa – a lu Capitolyu per sua **bona ventura**.

[6] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 64, pag. 165.22: Robin sè una petra rosa [[...]] Und'el rosso, el çalo, el sanguineo e ciascun delli altri per le virtute non se potrebe pagare in dinari ché, chi ll'æ in oro e porta-llo castamente, si ven amato, servito et onerato et apresiato. [[...]] Sì gli cresce onne **bona ventura** avanti, si che fato se vae sempre de bene in meglio.

[7] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. I, pag. 58.8: Per l'aventure e per l'animo del tuo padre, moverai tu l'arme e vincerai per li animi e **buone venture** del tuo padre.

[8] *St. de Troia e de Roma Ricc.*, XIV (rom.>tosc.), pag. 13.29: Esono ebbe uno figliuolo Iasone, lo quale fu decto figliuolo di dea Cereris, e ebbe **buona ventura** ne le semente de la terra.

**1.1** Momento favorevole, tempo di buona fortuna, prosperità, successo (opposto a quello della disgrazia).

[1] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosca.), cap. 25, pag. 65.6: E si de' omo dottare in sua **buona ventura**, che po' non li avengna male.

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 18, cap. 2 par. 6, pag. 307.11: Aristotile, ivi medesimo. A' ricchi e a quelli che sono in istato e 'n signoria pare a me che molto sono utili gli amici; perocchè quale utilità sarebbe di quella cotale **buona ventura**, levandone il beneficio, il quale si fa massimamente e lodevolmente agli amici?

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 229, pag. 200.19: Elo non priegava Dio ni rechiriva altro forssi qu'ello li

mantegna in queste çogie et in questa **bona ventura**, et cià mai altra bona aventura non li mandasse lo Nostro Signor.

**1.2** Evento favorevole o fortunato.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), Canz. 44.3, pag. 116: Chi pote departire / d'esto secol malvagio el suo talento, / ahi, come grand'è lui **bona ventura**!

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 37, cap. 1 par. 7, pag. 523.12: Aristotile, nel quarto dell'Etica. Senza virtù non è leggere cosa a portare con modo le **buone venture**.

**1.3** [Come formula augurale:] fras. *In, al nome di bonaventura*: con l'auspicio della buona sorte.

[1] *Doc. fior.*, 1259-67, pag. 207.24: Al nome di Dio, amen, di guadagno e di **buona ventura** ke Dio ci dea.

[2] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 255.1: In nomine Domini amen et di bonaventura che Dio ne dia.

[3] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.), pt. 9, cap. 5. par. 19.5, pag. 277.28: Dicie la vecchia: «Al nome di buona ventura».

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 28, pag. 51.29: Tullo il ricevette lietamente, e parlò a lui benignamente; e comandò che gli Albani, al nome di buona ventura, si dovessero attendere presso a' Romani, e disse che al mattino volea far sacrificio.

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 15, pag. 152.2: Et in nommo de bona ventura ensio da la citate francamente colle bandere grande schygate, et avengadio che illo fosse stato lo ultimo allo 'sire cavallarosamente, passando tutte le schere che avea facte, pervenne a la prima schera, e ponendose denante de quella prima schera foy lo primo de tutti li suoy.

**1.3.1** [Spec. in formule augurali, con il verbo all'imperativo:] fras. *Andare, dimettere in bonaventura, stare con la bonaventura*: affidare (se stesso o altra persona o cosa) alla buona fortuna.

[1] *Doc. venez.*, 1310, pag. 68.3: item ordeno et voio que, se mia muier vol vedoare et stare con li so fenti, qu'ela abia vito et vistito no traçando lo so e quando ela vol trar lo so, non abia niente et vada in bona ventura...

[2] *Fiorio e Bianciflore*, 1343 (ven.>tosc.), st. 83.6, pag. 100: E quando ven[n]e a fare lo partimento, / si dis[s]e: – Don[n]a, ista' colla **buona ventura**.

[3] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosca.-ven.), 2.48, pag. 30.29: Quelli che à la uxura, / causa maledetta, / en la bona ventura / tosto la demetta, / se no che abissata / e viva bruxata / l'anima seria.

**1.4** Locuz. agg. *Di gran bonaventura*: vantaggioso, propizio.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 133.69, pag. 517: La limosena à una natura / chi è de gran bona ventura: / ché a quello chi la dà / sempre reman e tuta l'à.

**2** Felicità, beatitudine, grazia (nel linguaggio amoroso e religioso).

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 5(17), pag. 235.5: Lo Signore Deo spesse fiata monstra la via p(er) la quale d(e) andare l'omo, e trovasse multi sci matti che no vole seguire la **bo(n)a ventura** ma p(er) sentero laxano la strata, e poxa no pon(n)o recovrare la grat[i]ja p(er)duta.

[2] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosca.), Canz. 13.25, pag. 177: Dogliomi e adiro sovente / de lo core che dimora / con madonna mia avenente, / in sì gran

**bona-ventura**: / odio e invidia tale affare, / che con lei non posso stare / né veder la sua figura.

[3] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1980, pag. 65: Lo seignor si li amò tanto / Ke 'l ge tramise lo spirito sancto; / E li adesso descese in lor; / Aprisi fon de grande amor, / E de seno e de scriptura / E de grande **bona ventura** / E de sapientia e de bontà / E de tuta grande lialtà.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea* 31, pag. 152: Quand ven la fin del iusto, ke 'l flao partir se vore, / K'el volz la guardatura e per grand pena 's dore, / El vé apress li angeli con alegrevre core, / Li quai aspegian l'anima del benedeg ke more. / E disen l'un a l'altro: «Quest è sot nostra cura; / Or fiza levemente servadha l'arma pura, / E po la portaromo in grand **bonaventura**, / In la soprana gloria, in l'eternal dolzura.».

[5] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fiorentino), canz. 57.13, pag. 193: ché di nulla alegranza, / lasso, non mi sovvene, / se non torna e rivene / la mia **bona ventura** al primo stato.

[6] Matteo dei Libri, XIII sm. (bolognese), 30, pag. 93.2: e prego Deo nostro signore ke salute et alegra dia a voi et a chi de voi ène e ben e **bona ventura** mo' e sempre si como voi meglio amati e voliti.

[7] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 312, pag. 65: K'en si forte ventura e en si trista / tu me parturisi en questa vita / ke quanta çento è engeneraa d'Adan / ... / dond'el me foso mejo ognunca çorno / esro rosti mille volte en un forno / enaço ke a tal porto foso vegnù / como sunt'e' dolentro, malastrù, / enperçò ke çamai hora alguna / eo no saverò ke sia **bonaventura**, / mo sempre firò qui marturià / o voja o no voja a mal me gra.

[8] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 265.4: e stettono co 'l procuratore alquanti di con molta consolazione, e poi si partirono al nome di Dio e di **bona ventura** tolsono commiato dal procuratore.

[u.r. 22.10.2008]

BONAVISCU s.m.

**0.1** *bonaviscu*.

**0.2** Da *buono* e *vischio*.

**0.3** *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che *benevischio*.

**0.8** Gian Paolo Codebò 13.08.2001.

**1** [Bot.] Lo stesso che *benevischio*.

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di lu mali...*, cap. 21, pag. 590.17: Vali a kistu mali la scabiosa e lu **bonaviscu** pistatu cu la assunza veccha insembli, e misalila susu.

[u.r. 20.10.2010]

BONAVOGLIA s.f.

**0.1** *bona voglia*, *bonavollia*, *bona vollia*, *buona voglia*, *bone voglie*.

**0.2** Da *buono* e *voglia*.

**0.3** Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (toscano): **2**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (toscano); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fiorentino).

In testi sett.: *Serventesi Lambertazzi*, XIII u.v. (bolognese).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquilano).

In testi sic.: Giovanni Campulu, c. 1315 (messinese).

**0.5** Locuz. e fras. di *buonavoglia* **1**, **1.1**, **1.1.1**; *essere in buonavoglia* **2**; *stare di buonavoglia* **2**.

**0.7 1** Entusiasmo, slancio, forte volontà o desiderio. **2** Felicità, gioia. **3** Buona disposizione d'animo; buon umore.

**0.8** Gian Paolo Codebò 15.11.2001.

**1** Entusiasmo, slancio; forte volontà o desiderio.

[1] Giovanni Campulu, c. 1315 (messinese), L. 1, cap. 3, pag. 12.7: *Et minaulo alla porta de l'orto, et de le cose che erano all'orto si nde li donao con grande bonavollia e curtesia, et disseli: 'Quando averay bisogno de cheste cose, guarda, non fare iamay furto, nè larroniare, ma veni ad me, et eo ti nde darò volentierj'.*

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 16.50, vol. 1, pag. 265: S'i' fossi stato dal foco coperto, / gittato mi sarei tra lor di sotto, / e credo che 'l dottor l'avria sofferto; / ma perch'io mi sarei brusciato e cotto, / vinse paura la mia **buona voglia** / che di loro abbracciar mi facea ghiotto.

[3] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquilano), quart. 123, pag. 25: Con bella cera alegra fo resposto de fare / Omne adjuto et soccorso che sappia adomandare. / Vede la **bona vollia**, prese ad alegrare: / «Or fatevi con Dio, faite como vi pare!»

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fiorentino), L. 7, cap. 7, vol. 2, pag. 23.13: L'Inghilesi e ' Guasconi presono gran conforto della valentria e **buona voglia** del loro signore, e intesono a ffortificare loro campo, e a ffare buona e sollicita guardia il di e la notte.

– Locuz. avv. *Di buonavoglia*: con impegno, con slancio.

[5] Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (toscano), pag. 561.4: Etor comanda a Filominis che soccorra. Quello di **buona voglia** spronando viene tra' nimici arditamente; tutti gli rompe e sbaratta...

**1.1** Locuz. avv. *Di buonavoglia*: volentieri, con piacere.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fiorentino), 107, pag. 351.44: Parliamo a Dio, per lo cui governo tutto 'l mondo si mantiene, siccome disse il savio Cleantes ne' versi suoi bellissimo, e nobilissimi, i quali io traslatai di Greco in Latino per esemplo di Tullio il buon parlatore. Se ti piacciono, tu gli prenderai di **buona voglia**; se ti spiacciono, tu saprai, che in questo io ho seguito l'esemplo di Tullio...

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 4, ott. 132.8, pag. 146: e cosi fatte andate / sai che non s'usa alle donne disdire; / e' miei parenti mi ci vederanno / di **buona voglia** e mi c'inviteranno.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fiorentino), L. XIII, cap. 63, vol. 3, pag. 444.16: tutti rispuesono a grido a una boce che 'l seguirebbono come loro caro signore di **buona voglia** fino alla morte.

**1.1.1** Locuz. avv. *Di buonavoglia*: spontaneamente.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fiorentino), L. 10, cap. 102, vol. 2, pag. 584.24: Stando così li Aretini infintamente feciono l'oste bandire sopra un castello di quelli da Pietramala, e richiesono quelli della valle di Caprese d'aiuto, i quali liberamente di **buona voglia** elessono di loro fanti dugento più eletti e pregiati, e uscito il podestà d'Arezzo coll'oste quelli della valle

Caprese s'agiunsono co' llui...

## 2 Felicità, gioia.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tos.), 8.35, pag. 117: Cotanto n'ò dolore / e vengiamiento e doglia, / vedere non potere / cotanto di dolzore / amore e **bona voglia**, / ch'io l'ò creduto avere. / Deo, com'aggio falluto, / che cusì lungiamente / non son tornato a la mia donn'a spene! / Lasso, chi m'à tenuto? / Follia dilivramente, / che m'à levato da gioia e di bene.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 2.56, pag. 8: Amor, verso e canzone / e ciascuna ragione / che de solazzo sia, / lass'eo per tutta via, / mentre ch'esta rea doglia / non torna in **bona voglia**.

– Fras. *Essere in buonavoglia*: essere felice.

[3] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.), 6.5, pag. 476: [Un] novello pensiero ò al core e voglia / che mi face ne l[o] tut[t]o amare / la migliore che [si] veste od ispoglia / di questa parte e di là da mare, / per cui **sono** gioioso e **in] buona voglia** / e mi conforto in gioco ed in cantare.

– Fras. *Stare di buonavoglia*: essere felice.

[4] Bondie Dietaiuti, XIII sm. (fior.), Canz. 1.26, pag. 113: Però m'ha confortato / e **sto di bona voglia** / [obliando ogne doglia] / de lo noioso tempo intrebescato; / ma par che 'n gioia s'acoglia / l'affanno c'ho portato...

[5] *Bibbia* (04), XIV-XV (tos.), 2 *Esd* 27, vol. 4, pag. 490.19: questo dì è santo; non vogliate stare tristi, ma **state di buona voglia**.

## 3 Buona disposizione d'animo; buon umore.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 64, pag. 103.4: Desinato ogni gente, e levate le mense e rassettati a sedere, dacché si avide la Filosofia che le Virtudi erano chiare e di **buona voglia**, cominciò a loro de' mie' fatti cota' cose a parlare...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 90, vol. 2, pag. 249.4: Il Dalfino ordinato in Parigi generale parlamento, nel quale fece con savie e ornate parole mostrare al popolo la **buona voglia** ch'elli e ' baroni e ' gentili uomini avieno a' borgesì di Parigi, e in quello fece nuovo proposto di mercatanti come a llui piacque...

[3] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), Prologo, pag. 11.19: e que' rispousono a una boce e dissono: messere lo re, fatevi di **buona voglia**, ché 'l vostro intendimento è conpiuto...

### 3.1 Buona disposizione reciproca, armonia, concordia; pace.

[1] *Serventesse Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 405, pag. 863: Or romaniti e fa'-vi de **bona voglia**, / ché me'n voglio tornare fino a Roma; / sexanta stadixi ch'i' ò de Bologna / menarò via».

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 27, vol. 1, pag. 643.15: i quali [[i figliuoli di Castruccio Castracane]] dolendosi di quello ch'avinia loro per messer Francesco, si partirono cavalcando per quella medesima via, e lla sera si trovarono ad albergo insieme, e ivi mostrandosi di **buona voglia** albergarono insieme, e dormirono in uno letto.

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 206.48, pag. 246: Ott'anni visse e po' Socher campano, / che fece che non fosse vera moglie / se non la maritasse il prosimano, / e se la benedizion essa non toglie / dal prete, matrimon non sia vero; / nove anni resse questi in **buone voglie**.

[u.r. 18.09.2019]

## BONAVOGLIENZA s.f.

**0.1** *bonavoglienza, buona voglienza, buona voglienza; f: buonavoglienza.*

**0.2** Da *buono* e *voglienza*.

**0.3** Sommetta, 1284-87 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Sommetta*, 1284-87 (fior.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Atteggiamento di disponibilità e affetto nei confronti di qno.

**0.8** Gian Paolo Codebò; Giulio Vaccaro 13.07.2018.

**1** Atteggiamento di disponibilità e affetto nei confronti di qno.

[1] *Sommetta*, 1284-87 (fior.), pag. 196.15: Salute de la fonte de la sciencia, salute con riempimento di colma sciencia, salute con gaudio d'amici e contrario d'inimici, salute et a fama laudabile pervenire in breve, salute e gracia di signore e di comune e d'amici perfecta avere, salute con compimento del desideroso effecto gloriare in dio, salute con tutta gracia e **bonavoglienza** acquistare.

[2] A. Pucci, *Rime* (ed. Corsi), a. 1388 (fior.), 45.73, pag. 866: renda la pace con **buona voglienza** / ciascuno al suo nimico e la sentenza / nel giudice c'ha somma sapienza / si rimetta.

[3] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tos.-ven.), c. 12.2, pag. 79: Rendome sì ubligato al sir superno / per la **buona voglienza** ch'el mi mostra...

[4] **F** Laude pseudoiacoponica trecentesca *Poi che se' deliberata*, 10: Et in ogni avversitate / sempre averci pazienza: / acciò la **buonavoglienza** / non possa essere annullata. || Tresatti, p. 498.

## BONAVVENTURA s.f.

**0.1** *bona aventura, bone aventure, buona aventura, buonavventura, buona avventura, buone avventure.*

**0.2** Cfr. *avventura*.

**0.3** *Palamedés pis.*, c. 1300: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Palamedés pis.*, c. 1300; *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Anche plur., con lo stesso senso.

Locuz. e fras. in *bonavventura 1.2*; per *bonavventura 1.1*.

**0.6** N L'identificazione del lemma è di per sé avventurosa.

**0.7** **1** Buona fortuna, prosperità, successo. **1.1**

Locuz. avv. Per *bonavventura*: per fortuna. **1.2**

Locuz. avv. In *bonavventura*: formula di augurio.

**0.8** Pietro G. Beltrami 10.03.1998.

**1** Buona fortuna, prosperità, successo.

[1] *Palamedés pis.*, c. 1300, Pt. 1, cap. 53, pag. 109.15: Certo, donzella, quelli che primamente mi disseno novelle de le vostre bellese non mi mentino di nulla, anzi ne funo alquanto scarsi di dirmi la verità; ché, se Dio mi dia **buona aventura**, in voi à troppo maggiore bellese che l'omo non mi dicea...

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 5, cap. 21.55, pag. 31.19: E quando ella gli fu dinanzi

recata, alquanto maggiore e di più grande prezzo ch'egli prima non s'aveva imaginato, l'uomo dice, ch'egli levò le mani a cielo e pregò gli Dii, che se a niuno di loro, o a niun uomo paresse che la sua **buonavventura** e quella del popolo di Roma fosse troppo ismisurata, che fosse licito di appacificare quella invidia con piccolo privato danno di sè, e publico del popolo di Roma.

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 231, pag. 201.34: Et Tristan disse: «Se ello sè lo meyor cavalier del mondo, io non sò miga deli peciori; et quando alo ferir dele spade seremo vignudi, s'elo porà aver pasie intro nui do s' l'abia, o se no a chi Dio dona la **bona aventura** si la prenda, che c'ia per tema de morte non me spaventarè, perché nui semo tuti mortali e questo savemo nui ben che tuti devemo murir».

[4] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 352, pag. 314.32: Et elo disse: «Damisela, **bone aventure** abié, la qual si ben m'avé cognossudo.

### 1.1 Locuz. avv. *Per bonavventura*: per fortuna.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 114.29: Eu viyu que Thebe per mia guida et per mia **bona aventura** esti fatta capu di tutta Grecia e la forti animusa citati Spartana iaci abassata et aviluta cu li nostri armi.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 64, pag. 335.7: Egli avvenne per buona avventura che M. Duilio fu stabilito a tenere i Comizii, il quale era savio e provveduto, e bene s'avvedeva che grande odio si levava di continuare il magistrato.

### 1.2 Locuz. avv. *In bonavventura*: formula di augurio.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 17, pag. 34.20: L'Introrege radunò il popolo, e disse loro: «Signori, in buono augurio, e in **buona avventura**, fate re, però che così piace a' Padri.

[2] *Bibbia* (05), XIV-XV (tos.), *Pr* 17, vol. 5, pag. 678.3: [8] Colui che veramente attende e si sente senza peccato è altresì come la pietra preziosa ch'è in sua virtude; e che li advegna, non lascia già la buona vita, anzi si mantiene saviamente in buone aventure.

[u.r. 22.10.2008]

### BONAVVENTUROSO agg.

**0.1** *bonaventurusa, bonavinturusa*.

**0.2** Cfr. *avventura*.

**0.3** Angelo di Capua, 1316/37 (mess.): **1**.

**0.4** In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

N Att. solo mess.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Che è o si considera effetto di buona fortuna.

**2** Che si affida generosamente alla fortuna, generoso.

**0.8** Pietro G. Beltrami 10.03.1998.

**1** Che è o si considera effetto di buona fortuna.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 4, pag. 81.16: Oy me dulenti, troppu sirria stata felichi et **bonavinturusa** si sulamenti li navi di li Truyani non avissiru mai tucatu li nostri ripi».

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 109.14: Eu adonca per certu aiu disyatu oy bella et hunurata morti oy **bonaventurusa** fini di scuttyanza.

**2** Che si affida generosamente alla fortuna, generoso.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 105.3: Ma la **bonaventurusa** juventuti, levati li freni a li cavalli, spirunaruli di grandi forza intra di li Sanniti li inimici et per la fermeza di lur cori, levaru e storsseru la vittoria di manu di li inimici et restituerula a la patria in furma di Rutilianu, grandissimu citadinu nostru.

[u.r. 30.03.2017]

BONDANZA s.f. > ABBONDANZA s.f.

BONEGGIARE v.

**0.1** f: *boneggiano*.

**0.2** Da *buono*.

**0.3** F Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.* volg., a. 1361 (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Pron. Farsi bello di qsa.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Pron. Farsi bello di qsa.

[1] f Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.* volg., a. 1361: Alcuni altri sono, come noi dicemmo di sopra, che si vergognano di manifestare, come eglino se ne **boneggiano**, e con tutto questo insuperbiscono. || Manuzzi s.v. *boneggiare*.

BONEIO s.m.

**0.1** *boneio, boneyo*.

**0.2** Sul prov. *ambonilh?*

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.7 1** [Anat.] Lo stesso che ombelico.

**0.8** Elena Artale 09.02.2007.

**1** [Anat.] Lo stesso che ombelico.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 22, pag. 427.31: La v(er)ità del spùo: Ello è resolutivo e abstersivo. E cura el **boneyo** dei fantolini, quando el se fa linitiom cum esso ogni di. || Lo stesso che *ombelico 1.1?*

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 157, pag. 163.18: Quando la noxe se tria cum la scorça soa e metese sovra el **boneio**, la remove le turciom del ventre.

BONELLO agg.

**0.1** f: *bonelle*.

**0.2** Da *buono 1*.

**0.3** F *Doc. fior.*, 1344-45: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *pera bonella 1*.

**0.7 1** [Bot.] Locuz. nom. *Pera bonella*: varietà di pera.

**0.8** Luca Morlino 23.10.2014.

**1** [Bot.] Locuz. nom. *Pera bonella*: varietà di pera. || Non det.

[1] F *Doc. fior.*, 1344-45: pere bonelle... || Frosini, *Il cibo*, p. 130.

BONENTISSIMO agg.

**0.1** *bonentissimo, bonentissimo.*

**0.2** Da buono.

**0.3** *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.): **1**.

**0.4** In testi sett.: *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.); *Elucidario*, XIV in. (mil.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lo stesso che buonissimo.

**0.8** Pietro G. Beltrami 30.06.2003.

**1** Lo stesso che buonissimo.

[1] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 311, pag. 112: tute persone co[n]forta lo meo fresco collore, / che è molto smerao e bello, de **bonentissimo** odore...

[2] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 190, pag. 133.22: \M.\ Lo corpo de Criste no pezora per malvaxio ministro ni meliora per **bonentissimo** ministro...

[u.r. 26.09.2008]

BONETISSIMO agg.

**0.1** *bonetissimo.*

**0.2** Da buono.

**0.3** *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.):

**1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che buonissimo.

**0.8** Pietro G. Beltrami 11.06.2003.

**1** Lo stesso che buonissimo.

[1] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 17, pag. 62.4: Sta seguramente, che tu sera' madre d' un **bonetissimo** fiolo, el qual serà bondiano de le conse de Deo et averà contra el diavolo grandi braci e cum lo beneficio de la soa lengua salvarà molte anime e serà nobele predicadore.»

[u.r. 19.04.2010]

BONETTA s.f.

**0.1** *boneta, bonetta.*

**0.2** DEI s.v. *bonetta 2* (fr. ant. *bonnette*).

**0.3** *Doc. sen.*, 1266: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1266; Forese Donati, *Rime*, a. 1296 (fior.).

**0.7 1** Borsa.

**0.8** Elisa Guadagnini 10.01.2001.

**1** Borsa.

[1] *Doc. sen.*, 1266, pag. 411.10: (E) ancho una **boneta** nuova, xxxij s..

[2] Forese Donati, *Rime*, a. 1296 (fior.), 3.7, pag. 93.7: Se tagliato n'avessi uno a quartieri, / di pace non dovevi aver tal fretta; / ma tu ha' poi sí piena la **bonetta** / che non la porterebber duo somieri.

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 94, S. *Jacopo maggiore*, vol. 2, pag. 822.19: Nel MXX andava uno tedesco, [si come dice Calisto papa] con uno suo figliolo a san Jacopo; e andando a la città di Tolosa per albergarvi, fu inebbrato da l'oste suo, e fue messo nascosamente ne la **bonetta** di costui uno nappo d'argento.

[u.r. 09.05.2017]

BONIFAZINO agg.

**0.1** *bonifazieina, bonifaziana, bonifazina.*

**0.2** Da Bonifazio (il pontefice Bonifacio VIII).

**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.):

**1**.

**0.4** Att. solo in *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).

**0.7 1** Di Bonifacio (il pontefice Bonifacio VIII).

**0.8** Gian Paolo Codebò 16.07.2001.

**1** Di Bonifacio (il pontefice Bonifacio VIII).

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 20, par. 11, pag. 350.2: O dunque della fede àno deservito [[i re di Francia]] eretichi e non fedeli essere fatti, o lla pistola **bonifazina** contiene aperta menzongnia...

[u.r. 11.05.2010]

BONIFICAGIONE s.f.

**0.1** *bonificagione.*

**0.2** Da *bonificare*.

**0.3** *Stat. sen.*, 1343 (2): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Miglioramento.

**0.8** Elisa Guadagnini 29.01.2001.

**1** Miglioramento.

[1] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 4, pag. 253.4: acciò che la utilità et l'onore el quale per la **bonificagione** dell'arte de la lana diverrà tra' cittadini di Siena non si impedisca per utilità delgli altri...

[u.r. 11.02.2008]

BONIFICAMENTO s.m.

**0.1** *bonificamento.*

**0.2** Da *bonificare*.

**0.3** *Doc. sen.*, 1294-1375, [1355]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1294-1375, [1355].

N Att. solo sen.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Risanamento, azione volta ad apportare un miglioramento.

**0.8** Elisa Guadagnini 29.01.2001.

**1** Risanamento, azione volta ad apportare un miglioramento.

[1] *Doc. sen.*, 1294-1375, [1355], pag. 240.15: e che per lo Comune di Siena come notorio è, a lloro petitione e richiesta e per **bonificamento** di tutta la città, fece edificare la fonte del nuovo mercato del detto Comune posto nella contrada di Val di Montone infra le dette due contrade, la quale acqua chome notorio, è putrida e soza...

[2] *Doc. sen.*, 1356, pag. 277.26: Exponi et narrasi per parte de li huomini de le contrade di Salicotto, e di sancto Salvatore divotamente, che [[...]] per lo Comune di Siena, come notorio è, a lloro petitione, e richiesta e per **bonificamento** di tutta la città fece edificare la fonte del nuovo Mercato del detto Comune...

[u.r. 11.02.2008]

BONIFICARE v.

**0.1** *bonificare, bonificati, bonifichino, bonifichò, bonifichoro.***0.2** LEI s.v. *bonus* (6, 1022.38 e 6, 1025.51), lat. mediev. *bonificare*.**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, a. 1327; *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85.**0.7 1** Mantenere in buono stato. **2** Apportare miglioramenti. **2.1** Gratificare.**0.8** Elisa Guadagnini 29.01.2001.**1** Mantenere in buono stato.[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 11, pag. 193.39: et quelli che lo ripiglia, lo debbia lavorare et **bonificare** continuamente, sì come è usansa di lavorare li boctini; et se non lo lavorasse o lavorare facesse, lo possa ripigliare quinquia vuole da inde al terso die che lavorato non fusse.[2] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 4, pag. 170.28: Et lette esse ragioni disponare et ordenare quello che si debba fare di edificare et **bonificare** la detta casa dell'università de la Mercantia...**2** Apportare miglioramenti.[1] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 4, pag. 22.34: E questo Bruto resse e signoreggiò Roma maravigliosamente bene, con lealtà e con giustizia, e molto la crebbe e **bonifichò** nel tempo che ne fu signore.**2.1** Gratificare.[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 617, pag. 223.24: ricordando a' compagni ed a' collegi lo soperchio de' Grandi, che avieno voluto rompere lo popolo, ed erano stati **bonificati** di possessioni dal popolo, deliberarono fossero loro levate le possessioni date.

[u.r. 11.02.2008]

BONITO s.m.

**0.1** *bonite, bunita.***0.2** V. *bonnire*.**0.3** *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.): **1**.**0.4** In testi mediani e merid.: *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.).

N Att. solo perug.

**0.6** N Doc. esaustiva.**0.7 1** Lo stesso che tuono.**0.8** Pär Larson 04.09.2006.**1** Lo stesso che tuono.[1] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 175.15: MCCCVIII In quisto millesimo, di XII de giungno, fuoro molte **bunita** e luginia enll'ayrij e cadero en Peroscia dentro dagl mura XII saiette; e de più se disse.[2] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), tenz. 3, 2.8, pag. 771: puoi fe' Dio l'aire e la terra tremare / con terramoti e stronanti **bonite**.

[u.r. 26.09.2008]

BONNIRE v.

**0.1** *bonnire*.**0.2** Etimo non accertato. || Il verbo *buni* (*bonn-*) 'tuonare' e il deverbale *bunito* (*bonn-*) sono att. in alcuni dialetti del crinale appenninico umbro-marchigiano: cfr. AIS II 396, 397, 398.**0.3** Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.5** Solo sost.**0.7 1** Sost. Lo stesso che tuonare.**0.8** Pär Larson 04.09.2006.**1** Sost. Lo stesso che tuonare.[1] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 481, pag. 380, col. 2: Anche te voglio pregare / tu cte miciti ad pensare / lo nenguer e lo piovere / et la terra commovere, / **bonnire** et **tonetare**, / fulgori et allustrare; / questo no è facto jecola, / fo dalla prima secola.

[u.r. 29.06.2009]

BONORE s.m.

**0.1** *bonore*.**0.2** Da *buono*, forse attraverso il prov. *bonaur* (Corti, *I suffissi*, p. 303).**0.3** Pucciandone Martelli (ed. Panvini), XIII sm. (pis.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Sensazione o condizione di beneficio, giovamento.**0.8** Fabio Romanini 17.09.2002.**1** Sensazione o condizione di beneficio, giovamento.[1] Pucciandone Martelli (ed. Panvini), XIII sm. (pis.), 3.7, pag. 352: Madonna, voi isguardando senti[i] Amore, / che dentro da lo core / mi fue molto piacente, / cotanto umilemente / inver me si mostrao. / Ver lui mi misi a gir con gran baldore, / credendo aver **bonore** / da lui al meo vivente...

BONOSIATI s.m.pl.

**0.1** *bonosiati*.**0.2** Da *Bonosio* (vescovo di Sardica nella sec. metà del IV sec.).**0.3** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Seguaci dell'eresia di Bonosio di Sardica.**0.8** Rossella Mosti 28.07.2005.**1** Seguaci dell'eresia di Bonosio di Sardica.[1] *GI Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), app. proemio c. 10, pag. 594.29: Ora delli eretici alcuni eretici, che si partirono dalla Chiesa, sono appellati dal nome de' suoi prencipali, e sono questi infrascritti [...] LI **Bonosiati** sono così chiamati da un Bonoso Vescovo, li quali dicono che Cristo fu figliuolo di Dio adottivo e non proprio...

BONTÀ s.f.

**0.1** *bonti*.

**0.2** Da *bontà*, *bontati* (Della Corte, *Pataffio*, p. 101).

**0.3** Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** N Cfr. nel *Pataffio*, 2.93: «Egli è un Capezzonechio e delle bonti», chiosato con 'carezza' da Della Corte, *Pataffio*, p. 101.

**0.7 1** Carezza.

**0.8** Gian Paolo Codebò; Cosimo Burgassi 15.05.2015.

**1** Carezza.

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 288.19: Tra' quali [[i Toscani]] i Fiorentini, con vocaboli isquarciati e smaniosi, e col loro parlare fiorentinesco istendendola e faccendola rincescevole, la 'ntorbidano e rimescolano con *occi* e *poscia*, *aguale* e *vievocata*, *pudianzi*, *mai pur sie*, e *berreggiate*, *cavrete delle bonti se non mi ramognate*: e così ogni uomo se ne fa sponitore.

[u.r. 15.05.2015]

BONTÀ s.f.

**0.1** *bointà*, *bointade*, *bointadi*, *bondade*, *bonetate*, *bonita*, *bonità*, *bonitade*, *bonitadi*, *bonitate*, *bonitati*, *bontà*, *bontad*, *bontad'*, *bontade*, *bontadhe*, *bontadi*, *bontae*, *bontai*, *bontate*, *bontati*, *bontato*, *bontità*, *bontiate*, *buntae*, *buntate*, *buntati*.

**0.2** LEI s.v. *bonitas*.

**0.3** *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); *Lett. sen.*, 1265; *Poes. an. sang.*, 1270-71 (3); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Quindici segni*, 1270-90 (pis.); *Doc. prat.*, 1305; *Doc. volt.*, 1322; *Lett. garfagn.*, 1328/32.

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Pamphilus volg.*, c. 1250 (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (14), p. 1325 (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.); *Lett. palerm.* (?), 1370; *Lett. catan.* (?), 1370/79 (2).

**0.5** Locuz. e fras. *bontà di 9*; *per bontà di 9.0.7 1* La qualità di ciò che si rivela buono, che assolve completamente la propria funzione e che risponde

alla propria ragione d'essere. **1.1** [Astr.] Qualità (pos.) di un oggetto celeste, stella o pianeta, che può avere influenza sulla vita e sugli eventi umani. **1.2** Qualità o valore di un prezioso (talvolta esprimibile in carati). **1.3** Qualità, abilità o capacità che rende pregiato un cavallo. **2** Buona qualità morale, virtù, pregio, valore (rif. a persone). **2.1** Larghezza, generosità, clemenza, disponibilità. **2.2** *Bontà divina*, *bontà di Dio* ecc., attributo del Dio cristiano, della Vergine Maria, di Cristo o, in generale, della divinità. **3** Atto o azione virtuosa; atto di misericordia, clemenza, magnanimità. **4** Atto di valore, coraggio o ardimento (in particolare durante battaglie, combattimenti o tornei). **5** Bene, cosa buona, che esprime l'essenza del bene. **6** Stato di felicità, beatitudine; buona salute. **7** Possibilità o capacità. **7.1** Abilità o capacità (anche tecnica o professionale); capacità di esercitare la propria professione o mestiere. **8** Locuz. prep. (*Per*) *bontà di qno* o *qsa*: per virtù, intervento, azione, merito di qno o qsa; grazie a qno o qsa.

**0.8** Gian Paolo Codebò 24.08.2001.

**1** La qualità di ciò che si rivela buono, di ciò che assolve completamente la propria funzione e che risponde alla propria ragione d'essere.

[1] *Pamphilus volg.*, c. 1250 (venez.). [La Vecchia], pag. 55.1: E la generazione la qual è stada denanti desmostra sovençe fiade signi de *bontade* o de malvisitade, e sovençe fiade sol lo fiolo essere semeiantre alo padre».

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 16, pag. 238.14: Et tant'è l'utilità de li amici, che la *bontà* del fedele amico non si può aguagliare nè ad auro nè ad argento.

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 5, cap. 11, pag. 133.29: Adonqua lo primo clima non debbe èssare corto né piccoello, anti debbe èssare longo per la sua *bontà* che se trova en esso più de niuno: emperciò che en qualunque clima ha più bontà e è più utile, quello dea èssare per rascione lo magiure.

[4] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 326, pag. 572: quando gallina de plumagio nigro / tu poti aver, no -nd'essere pigro. / Capone, si è giovene e grasso giustamente, / de gallina no discrepa de *bontate* niente...

[5] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 63, pag. 312.23: Può crescere altresì e mutarsi per lo conoscimento: io amo la cosa per la *bontà* sua, ma nolla conosco bene, c'ha più bontà ch'io non conosco; quando la conosco meglio, si ll'amo più...

[6] *Trattato de' falconi*, XIV in. (tosc.), cap. 6, pag. 17.3: e stanno nelle montagne d'Istria, e hanno i piedi più che gialli, e la penna quasi morata, e mezza tra scudo e traversa: i quali sono di niuna *bontà*...

[7] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 88.4: E quando la Luna è in segno d'acqua lo te(n)po se torba o per challivo o per nevolle o per ploba. E quando la Luna è in segno de tera o 'l te(n)po meiora de *bontade* ad essere claro o plu fredo de ciò ch'ello è uxado.

[8] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 17, pag. 140.20: Nell'uomo non è da cercare da quanti sia salutato, nè come sia ben vestito, ma solamente come buono; siccome in nel cavallo parimente non si guarda, che freno, o che sella egli abbia, ma che *bontà*. Ancora dee molto considerare l'uomo, quanto alla bontà, che siccome, quando egli è buono, eccede ogn'altra creatura in valore, così per contrario, quando è cattivo, eccede ogn'altra in miseria...



[9] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 363.9: e questo dommaschino si è la peggiore ragione di zucchero in pani che sia. Poi ch'avamo detto della fazione de' zuccheri in pani, si ne conviene dire di loro **bontade** e di loro malizie...

[10] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 9, pag. 389.22: per che, ricordandomi del falcon che mi domandate e della sua **bontà**, degno cibo da voi il reputai...

**1.1** [Astr.] Qualità (pos.) di un oggetto celeste, stella o pianeta, che può avere influenza sulla vita e sugli eventi umani.

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 2, pag. 137.37: E però chi si vuol giovare di questo segno dee guardare più alla **bontà** della pianeta di Giubiter, di chui casa è, che alla stranecça della figura sua.

**1.2** Qualità o valore di un prezioso (talvolta esprimibile in carati).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 36.19: Perle minute vi si vendono a peso di libbre, d'onze, di saggio, e di carati, secondo loro grossezza e loro **bontade**.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 302.41: *Ragioni che anno in sè le perle* Primieramente la **bontade** delle perle, si vogliono essere bianche e lucente e bene ritonde, e appresso si vuole sapere loro bontade in carati però che quanti più carati pesano tanto sono di migliore e di maggiore bontade e di maggiore valuta...

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 4, cap. 13.83, pag. 292: Vidi una gemma: gallaico si chiama / e, secondo ch'udio, la sua **bontade** / passa l'arabe per nome e per fama.

**1.3** Qualità, abilità o capacità che rende pregiato un cavallo.

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), Di la maynera..., pag. 575.17: ki longu riposu fa lu cavallu essiri pigru e mollu, e la **buntati** ki avia imprisu in prima si adimentica.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 6, pag. 137.1: et p(er)ciò la bontade excusa lu cavallo da la belleçça et ladiçça et p(er)ciò di' piò dessiderare la bontà che la belleçça, ma se el cavallo avesse **bontà** et belleçça ensemi serrria melgio.

**2** Buona qualità morale, virtù, pregio, valore (rif. a persone).

[1] *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosca.), 32, pag. 192: Lo vescovo Grimaldesco, / cento cavalera desco / d'in un tempo no lli 'nrescono, / ançi plaçono e abelliscono. / Né latino né tedesco, / né lonbardo né fran[ç]lesco / suo mellior re no 'nvestisco, / tant'è di **bontade** fresco.

[2] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 580, pag. 620: Mestier m'è tegnir pase e grand omilitate / e far ben penetencia de le cosse mal fate [...] Et ancora ie vol una maior **bontate**: / se un omo T'onfende de fiol o de fratre, / per amor Deu l'onfense dé esser perdonate...

[3] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 9 (34), pag. 237.13: ka e' so bene che i meriti ch'ènno i(n) voi i(n) minore statu p(er) la v(er)tute d(e)la dignità accrescerave i(n) om(n)e **bontà** e cu(r)tisia.

[4] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), ball. 4.20, pag. 267: Radice è di viltade, / ch'a tutti ben dispiace, / lodare om sua **bontade**, / [e] prodezza chi face: / quei che la fa ne cade..

[5] *Poes. an. sang.*, 1270-71 (3), 11, pag. 70: Saver vorrei p(er) ragion naturale / p(er)ché monta l'omo i(n) signoria / folle, vile (e) senç'ogne **bontade**; / Et quello

ch'è saputo mai no(n) sale, / ed è co(n)piuto d'ogne cortesia, / ma no' lli torna a grand'utilidade.

[6] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 1, pag. 4.8: Ma se l'uomo àe in sé senno in sapere bene in su le cose vedere, e àe in sé iustizia, cioè ferma volontà di volere le cose bene disporre, e drittamente volere fare, si gli fa bisogno di sapere favellare, acciò che sappi le cose mostrare e aprire. E senza la favella sarebbe la **bontà** sua come uno tesoro riposto sotterra, che, se non è saputo, più che terra non vale.

[7] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 21, pag. 278.13: Car quant lo mal angel e sa compagnia oren orgoil e presumtiun contra lor criator, li bon angel se teneren en lor **bontà** o' il eren fait, zo est en humilità, si forun si confermai en ben que iamais no caran.

[8] Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.), 10.2.3, pag. 125: Donzella gaia e sag[g]ia e canoscente, / in cui dimora tutora ed avanza / **bontà** e senno e valore valente / e biltà tanta, ch'io credo in certanza / che Dio co le suo mani propiamente / formasse voi d'angeli[ca] sembianza...

[9] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 20, pag. 385.8: e così la virtù è una cosa mista di nobilitate e di passione; ma perché la nobilitate vince [in] quella, è la virtù dinominata da essa, e appellata **bontade**.

[10] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 164.20: e da l'anima così clarificada e informada ven la industria dey bon costum e la honesta vita e la capacità dey sen e la nobiltà de quele virtù; per le quay colse fi l'hom compli iy adovrament de **bontà**, segond che pò la fragilità humana.

[11] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.169, pag. 158: cossì zurar no se covém / se gram caxom no se g'etrevém: / che monti n'è per le peccae / chi son sì voi de **bontae**, / che taror zurerám far un mar / chi serà peccao mortar...

[12] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 14, pag. 93.25: e zo fa Deu a zo ki illi se mantegna[nu] sempri in humilitate e non prisumanu de loru **bontate**.

[13] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), Rubricario, vol. 1, pag. 3.17: Li capituli di lu terzu libru. Cap. 1, di unu indiciu di futura **bontati** qui se trova in li citelli et dicissi in literatura *indoles*...

[14] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 39, vol. 1, pag. 70.17: Ciò che agli Dei piace legghiermente avviene. Il fanciullo crebbe e divenne giovane di grande **bontà** e di grande nobilitate...

[15] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 27, pag. 122.17: Lu conti Rugeri audendu la fama et la **bontati** di quistu monacu, illu si lu volsi fari episcopo di Cathania...

[16] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 59, vol. 2, pag. 530.3: Non so se più sagace e malizioso trattato s'avesse saputo ordinare Ulisse o il conte Guido da Montofeltro. Cesare no lasciava ragunare la gente di Pompeo, temendo il numero e lla **bontà** de' cavalieri...

[17] *Legg. sacre Mgl.IV.56*, 1373 (fior.), *Legg. d'uno donzello*, pag. 139.11: messere, come è questa grazia a voi venuta? Rispuose questo donzello: per la mia **bontade**, e inperciò ch'io sono uomo di grande vertude.

[18] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 4.7.9, pag. 17: Deo mantegna la verçene in soa virçinità, / e si conserve le vedoe in drita castità / e ungnunqua dona chi vole stare in **bontà**, / si cha da i peccadore no siano inguanà.

[19] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 179.2: Queste e moiti aitri uomini de spettata **bontate**, perzone posate, oneste, iudici, cavalieri, mercatanti, belli e facunni parlatori, uomini de sapienzia, facevano le ammassiarie.

– [Come personificazione].

[20] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 51.1, pag. 202: La Veretate piagne, ch'è morta la **Bontate**, / e mostra le contrate là 've è vulnerata.

[21] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 608, pag. 348: Denançi ad quella nobele lu Gaudiu ly camina, / ke gaude in veritate; / de la dextra compàngnia, quella d'ompne ben plena / che à nom la **Bonitate**; / la Mangnanimite / da la sinixtra vene...

## 2.1 Larghezza, generosità, clemenza, disponibilità.

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 223, pag. 27: Et mo, seniuri, ora scultate / quanta mustra **bonitate**: / zo ket adbe em proprietate, / tuttu dede em caretate.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 2, cap. 49, pag. 162.27: Udite e intese queste cose, quelli tre aversarii igualmente rispouero e dissero: confidati de la **bontà** tua e de la sollicita **benignità**, noi aimpieremo la voluntà tua e di s'Ser Melibeo, s'a Dio piacè.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 1015, pag. 275: E dolzement li prega con grand anxietà / K'i fazan preg al rex k'el per s'ò **bontà** / Debla laxar la vita al so fraël carnà.

[4] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 28, pag. 342.13: e, se non cortezia e debonairità me defendesse, non guaire bene me menaria grandessa. Unde io, non como degno, ma come bizognozo, sotto l'ala di vostra cortezia al podere di vostra altessa fuggo, e vostra **bontà** grande demando in voi procacci che l'amor mio si' accolto in vostra grasia.

[5] Fr. Gioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 3021, pag. 128: «Miser,» disse quella «in veritate, / Confidandome in toa **bontade**, / Io era davanti a ti vegnuda, / E si te rechia ayda / Como a francho homo e lial...

[6] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 131, S. Giovanni Crisostomo, vol. 3, pag. 1166.26: Quando l'ebbe assai bussato, ed ebbe conosciuto ch'egli era morto, corse ad Epifanio e contogli ciò che gli era intervenuto [e cominciò a pregarlo che lo resuscitasse. Egli con **bontà** lo consolò]; ma nol volse risucitare, acciò che non si facesse leggermente schernie de' servi di Domenedio.

[7] *Let. catan.* (?), 1370/79 (2), pag. 160.16: inpir[çò] [ki] eu non putia iamay aviri nova di pachi, eu fichi stabilitati a lu monasteriu di Sancta Maria di Calatamaru et su sanu et salvu pir gracia di Deum, et suu beniamatu di lu priolu et di tuti li atru frati, non pir li mei meriti ma pir li loru **bu[n]tati** [et] suu consulu assay pir gracia de Deum, cusì eu vorria ki vuy fusivu consuluati...

## 2.2 Bontà divina, bontà di Dio ecc.: attributo del Dio cristiano, della Vergine Maria, di Cristo o, in generale, della divinità.

[1] Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 523, pag. 618: Enfin q'eu puti portar lança ni scuo, / enfin a tanto q'eu son veglo canuo, / encontra Ti sempre ai combatuo; / per Toa **bontad** or son recognosuo / qe raegava si com' omo perduo.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 705, pag. 27: Segnor insuperabile, e' preg la toa **bontà** / Ke 'l nostro sen cativo, la nostra flevretà / No turb ni mentiisca la toa nobilità / Ni pervertisca in tenebre la lux dra toa bontà.

[3] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 469, pag. 259, col. 2: Or preghiamo la maestade, / che per la sua grande **bonitate** / di cielo in terra si discese / et sangue et carne per noi prese / et poi si no' riconperoe / per la morte ch'elli portoe...

[4] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 224, pag. 635: no me 'l pò sofrir la mente né 'l cor meo, / k'eo no ve diga ancora de l'alto regal seo / de la

Vergene Maria, quant el è aprovo Deo. / Sovra li angeli tuti ke 'n cel rendo splendor, / da la destra parto del magno Creator / lo so sedio è posto, sença negun tenor, / encoronà de gloria, de **bontà** e d'onor.

[5] *Doc. prat.*, 1305, pag. 454.7: queste cose fuorono tucte rubate a mess(er) s(an)c(t)o Michele e alla sua chiesa, e di ciò no[n] è p(ro)ceduto (con)tra chi llo rubò. Dio vi dia bene a ffare, ché lla gente spera bene che p(er) la Dio **bontà** (e) la (vostra) Prato si raconci, e così piacci[a] a Dio che sia. Die XXV februari.

[6] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.618, pag. 149: «O De', salvaciom, / gloria, onor e guirdon, / Criste, pim d'ogni **bontae** / e de ognunna pietae, / pregote con gran fianza...

[8] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 6, pag. 183.19: E intra queste cose crediamo non solamente la giustizia di Dio essere nudrice, ma crediamo la divina **bontà** essere siccome madre che pietosamente corregga, e in meglio muti...

[9] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 6, pag. 679.21: E dovemo credere e avere per certo, che quando piacerà e parrà alla divina sapienzia, egli riprovederà e riformerà la chiesa sua per uomini o nati, o che nasceranno, secondo come egli ha fatto per gli tempi passati, però che la divina **bontà** non sa venire meno alla chiesa ch'egli hae fatta e ricomperata di sangue.

[10] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 92.18: La divina **bontà**, la quale *ab eterno* si come presente ogni cosa futura prevede, suole [[...]] di quello con alcuna dimostrazione o in segno o in sogno o in altra maniera farci avveduti...

[11] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, 2, pag. 42, col. 1.24: Qui si loda chiusamente il generale dono della sua beatitudine quasi dica: Tu se' colui il quale per l'altissima tua **bontà** non consideri o raggardi solamente gli uomini in singularità, ma trai a te quanto che è dalla parte tua tutti i razionali spiriti per li raggi da te messi in loro.

[12] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [a. 1374] lett. 3, pag. 20.9: Adunque entriamo in questa profondità di questo pozzo, ché per forza si convenrà che, abitandoci dentro, noi cognosciamo noi e cognosciamo la **bontà** di Dio.

## 3 Atto o azione virtuosa; atto di misericordia, clemenza, magnanimità (specialmente nell'espressione fare (una) bontà).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 3, cap. 5, pag. 192.21: E ène la speranza certo e fermo aspettamento de la eterna beatitudine, de la quale si dicie: spera in Domenedio e fa' **bontà**, cerca per la pacie e seguitala.

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 7.120, pag. 552: «Sorella, la provedença / de la Sancta Trenetate / per sola benevolença / volse fare esta **bontate**: / darà all'alme guarença, / k'erano prese e ddannate.

[3] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 4, pag. 76.11: Questo ha facto Fabritio lo quale se porria così sostenere de fare **bontà** come el sole del corso suo».

[4] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 83.412: Et ancora le feste principali, che sono stabilite in santa Chiesa per Dio pregare, ed onorare, e ringraziare delle grandi **bontadi** che elli n'ha fatte, siccome santa Chiesa ne racconta...

[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 8, pag. 49.36: in chilla **buntati** ky fichi sanctu Benedictu, plangendu et actristandusj de la morte de kyllu previte soy inimicu, assimigla ad David propheta.

[6] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 46.12, pag. 591: Ond'io ve prego, donna, che pietate / dentro nel vostro cor sormonte e cresca, / mo' che fortuna el mio

contraro adasca. / Donna, savendo ch'è somma **bontate** / quel relevar cui fortuna sommerge, / per ciò che a vera vertute s'aderge.

[7] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 15, par. 2, vol. 2, pag. 27.27: Et sapia ki si eu kista fidi predikirò dichendu tucta viritati et fachendu tucti **buntati** et patendu tucti adversitati et cunfirmandu cum miraculi di virtuti di Deu tucti li mei insignamenti, sì eu murirò crudilimenti et resuscitirò gluriusamenti et muntirò in chelu miraculusamenti...

[8] *Bibbia* (05), XIV-XV (tos.), *Pr* 25, vol. 5, pag. 737.5: [22] E se tu così farai, tu gli metterai il carbone ardente in su alla testa, e Iddio te ne vendicherà, quando tu nollo pregherai: già la **bontà** che tu farai, egli te la renderà.

**4** Atto di valore, coraggio o ardimento (in particolare durante battaglie, combattimenti o tornei).

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.), pag. 399.22: Ora mai debiamo noi avere paura e dottanza grande, che noi non torniamo a servaggio d'Irlanda, sì come noi fummo già. Fellone guidardone e mortale à renduto lo re Marco a T., dela grande **bontà** ch'elli fece a quello punto e molte altre volte.

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 105, pag. 118.1: Certo lo sso nomen vorave io saver volontiera per contar questa aventura in la mason delo re Artus. Che cussì me aida Dio, - disse cului - io ho vegudo de lui tante **bontade** che se io non avessi tanto a far in altro logo, io non me partirave de questa tera davanti che io savessi alguna veritade del so eser.

[3] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 95.11: miser Palamides che avea gran voluntade de far **bontà** vegando li ogli de soa dona, se fere de sì gran força in lo tornero e così inflamadamenti, con s'el no li chaiese de soa vita...

**5** Bene, cosa buona, che esprime l'essenza del bene.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 212, pag. 96: La negra gallineta fa ov de grand blancheza, / El fa la negra pegora blanc lag e 'd gran dolceza: / No segu' ke tut coss negre habian in si reeza, / Anz ghe porrav ess frugio, **bontà** e grand neteza. / Bon vin fa l'uga negra, vermeg e saporoso...

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos. sud-or.), L. I, pt. 1, cap. 5, pag. 12.6: Dio è fontana e principio d'ogne cortesia e bontà, (et) è essa bontà astracta, e 'l bene per sé medesimo si comunica e spargesi, (et) inperò Dio essendo prima **bontà**, secondo che decto ène, volse la sua gratia dimostrare e comunicare a le cose create, (et) però le creò ke a loro sua gratia potesse largire.

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 47.25, pag. 185: So securo che Deo è bono; la **bontà** dé' essere amata: / la bontate sua m'ha tratta d'esser de lui innamorata.

[4] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 7, pag. 55.23: Tutte le creature sono segno del primo bene. Et la diffinitione della sapientia, la quale sta in del cognoscimento, è di cognoscere lo bene verace, cioè la **bontà**, cognoscere lo vero bene.

[5] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 8, 13-30, pag. 181, col. 2.4: *Far piú bella*, çoè quando piú s'ascende tanto teologia è piú meravigliosa e bella, e ço adevene perché s'avisina piú a la summa **bontà**.

**6** Stato di felicità, beatitudine; buona salute.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 577, pag. 620: Mestier m'è tegnir pase e grand omilitate / e far ben penetencia de le cosse mal fate, / qé ben se trova en la divinitate / qe sempre dé aver 'legreça e **bontate** /

quili ch'à permagnir per Deu en castitate / e qe sostignirà quili ch'à povertate.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 22, pag. 36.27: Trovamo ogne cosa ch'è engenerata de li elementi avere tempo e vita determinata, e spezialmente li animali, come l'omo ch'è detto per li savi che vive setanta anni, e lo cavallo vive trenta anni e lo tauro vive en **bontà** cinque anni; e così de tutti.

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 17, proemio, pag. 297.1: Lo secondo modo si è, quando si teme, [che] per la **bontade** del prossimo non si perda onore, o fama, o grazia; ed allora s'ha appetito di vendetta, e così impronta ogni male e disutile al prossimo. || Allargare il contesto.

[4] *Bibbia* (05), XIV-XV (tos.), Sal 105, vol. 5, pag. 453.10: [4] Signore, arricòrdati di noi, nella benevolenza del tuo popolo; visitane nel salutare tuo, [5] a vederlo nella **bontà** degli eletti tuoi, a rallegrarlo nella letizia della gente tua; acciò sii lodato con la eredità tua.

**7** Possibilità o capacità. || Anche *bontà di* + inf.

[1] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 9, pag. 120.2: Non vi gloriare, che le demonia vi sono subiette, ma che i nomi vostri sieno scritti in cielo': che certo, che i nomi nostri sieno scritti in cielo, è segno di virtù e di meriti, ma non il cacciare le demonia, perocché questa è potenza e **bontà** di solo Iddio.

[2] *Lett. garfagn.*, 1328/32, pag. 258.16: Vidi una vossa lettora che ma(n)daste ad s(er) Nicola. Vidila volu[n]tie(r)i, (e) èmi molto caro che Orsina vengna ad vedere noi, poi che noi no(n) avemo **bondade** de venire ad lei, ma ella àe più ragione (e) caxone d(e) venire quassuso...

**7.1** Abilità o capacità (anche tecnica o professionale); capacità di esercitare la propria professione o mestiere.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 2, cap. 2, pag. 147.20: non è nobele artifice che non ha en sé la scienza e la **bontà** de fare la sua opera svariata da maravelliare.

[2] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 19, pag. 173.4: Lo 'mperadore Federigo fue nobilissimo signore; e lla gente ch'avea bontade venia a llui di tutte parti, però che l'uomo donava volentieri e mostrava belli sembianti a chi avesse alcuna speciale **bontà**. A llui veniano sonatori, trovatori e belli favellatori, uomini d'arti, giostratori, schermitori, e d'ogni maniera gente.

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 5, cap. 1, pag. 151.16: Cesare aveva perduta molta di sua gente, et aveva perduto Currio et Ulterio, due grandi maliscalchi di grande **bontà**.

[4] *Doc. volt.*, 1322, 5, pag. 15.34: Sappiate, signori Dodici del popolo di Volterre [...], dagli orafi da Volterre del malvagio ariente ch'eglino lavorano, a grande colpa degli omni che sono sença alcuna **bontà** a Volterre terre, che quando l'ariente che ssi lavora a Volterre si porta a Fiorença or a Siena, si si vende l'uncia se fosse nuovo s. xj o dodici, et quessto sì è perché non è leale. Perciò lo Comune et lo popolo di Volterre sì è isforçato, gravato et iniuriato da quello male lavorare dell'ariente.

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 12, vol. 3, pag. 53.8: e soprastante e proveditore della detta opera di Santa Liperata fue fatto per lo Comune maestro Giotto nostro cittadino, il più sovrano maestro stato in dipintura che ssi trovasse al suo tempo, e quelli che più trasse ogni figura e atti al naturale; e fulli dato salario dal Comune per remunerazione della sua virtù e **bontà**. || Potrebbe ricadere in 2.

**8** Locuz. prep. (*Per*) *bontà di qno o qsa*: per virtù, intervento, azione, merito di qno o qsa; grazie a qno o qsa.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 24, pag. 230.15: Morto è uno cittadino di Roma, principe grandissimo, amatore di giustizia, uomo di gran bontà e di gran pregio [...] morto da Tolomeo lo quale era tenuto molto d'onorarlo, per ciò che, per **bontà** di Pompeo, Tolomeo portava ricca corona di grande e nobile reame.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 8, pag. 196.7: Io adunque, che in questa terza particola d'alcuna condizione di cotal creatura parlare intendo, in quanto nel suo corpo per **bontade** dell'anima sensibile bellezza appare...

[3] *Lett. sen.>fior.*, 1314, pag. 14.23: Faremo nostro podere d'esserne chito o d'avere tempo, ma io non vegho che noi possiamo fare nè l'uno nè l'altro, **bontà** di mastro Piero.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 28, vol. 3, pag. 369.13: e tornarono i nostri XXVII stadichi cari cittadini stati a Verona più di due anni: **bontà** del duca d'Atena, che non ne curava, ma li lasciava per abbandonati...

[5] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 50, pag. 92.27: Ma, poi che vide che 'l fuggire non gli valea, si brigò di volerla ingannare con parole, dicendole: «Che valentia è la tua, o femina, che ciò che tu fai, fai per **bontà** del forte cavallo che tu hai sotto?»

[6] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 3, cap. 10.35, pag. 212: Di qui mosse colui, che, col suo verbo / e poi con l'argomento del buon vino, / Brenno a Roma guidò fiero e acerbo. / Molto è ben conosciuto quel cammino, / **bontà** del vertudioso e santo anello / ch'a conservar la vista è tanto fino.

[7] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 63, terz. 93, vol. 3, pag. 208: E poi appresso prese Borgo Forte, / e' Mantovani fece star tapini, / ed a Mantova corse insulle Porte. / E **bontà** de' soldati Fiorentini / presero i Borghi, e per poco rimedio / falliron la Cittade, e' Cittadini, / e tutto Luglio stettero all'assedio...

[8] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 87.8, pag. 84: Po' che fu volta alquanto, vide serpi, / che un mostrava, ed ella a quelle corse / col più bel riso, che ma' viso porse. / Ma' non mi piacquon serpi altro ch'alora, / **bontà** de gli occhi ov'Amor s'inamora!

[u.r. 18.05.2016]

**BONTADIOSAMENTE** avv.

**0.1** *bontadosamente, bontadosamente.*

**0.2** Da *bontadioso*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Bono Giamboni.

**0.7 1** Virtuosamente, valorosamente.

**0.8** Gian Paolo Codebò 22.08.2001.

**1** Virtuosamente, valorosamente.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 9, pag. 39.11: Per li detti de' quali apertamente si mostra, che certe cose per Moises **bontadosamente** fatte, fuoro celate.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 14, pag. 302.12: la natura sua [[di Giugurta]] fue varia e da non potere comportare, e così le cose o per inganno, o **bontadosamente** fatte, per l'abbondanza degli scrittori che detto ne hanno, sono variate.

[3] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 17, pag. 24.8: Da costoro è manifesto che per lungo tempo tutte le battaglie **bontadosamente** furono fatte...

[u.r. 11.02.2008]

**BONTADIOSO** agg.

**0.1** *bontadioso, bontadosa, bontadosi, bontadoso.*

**0.2** Da *bontà*. || Cfr. *bontade*.

**0.3** Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.).

**0.7 1** Virtuoso. **2** Valoroso, coraggioso, forte. **3** Vigoroso, robusto, fisicamente prestante. **4** Pietoso, clemente, misericordioso. **4.1** Disponibile, pronto.

**0.8** Gian Paolo Codebò 22.08.2001.

**1** Virtuoso.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 5 (17), pag. 235.12: Un(de) co(n) ço scia cosa che -l te(m)po scia vegnù in lo quale po to(r)nare la n(ost)ra casa i(n) stato (e) e(ss)ere i(n) grandeça, andare se (con)vne cu(m) lo te(m)po, (e) i(n)p(er)çò damote in (com)ma(n)dam(en)to che tu te vegna i(n) p(re)se(n)te, scì che laxato lo studio, a çurare e spo(n)sare cutale dona i(n) muglere gentile (e) bella, savia, cu(r)tese e **bontadosa**, grande p(er)pare(n)te, grande p(er) amise, grande p(er) multa richeça.

**2** Valoroso, coraggioso, forte.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 14, pag. 459.16: Ma Antonino, per **bontadosi** dogi grandissime cose fatte, pigliò Seleucia...

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 13, pag. 16.7: Senza rendere ragione, in questo modo: «Malagevole cosa è che sia **bontadoso** colui a cui sempre è ita diritta la ventura».

[3] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 4. Fisonomia], pag. 178.26: Quelli ch'è largho il petto e è grosso nelli omeri dele spalle, si è sengno d'essere prod'uomo, d'arme pronto e con rittenevole intendimento; quelli che ll'è mezano è sengno di **bontadosa** natura.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VI, cap. 1, vol. 1, pag. 225.13: Questo Federigo fu largo e **bontadoso**, facondioso e gentile, e in tutti suoi fatti glorioso.

– Sost.

[5] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 19, pag. 125.13: Ancora serraglio si dice, che è compagnia di soccorso, la quale di **bontadosi** fatta, dinanzi alla faccia de' nemici s'opponne, acciocchè la turbata schiera si racconci.

**3** Vigoroso, robusto, forte fisicamente.

[1] Guido Faba, *Gemma*, 1239/48 (bologn.), pag. 8.25: Quamvisdeo che tu sci **bontadoso** omo in la persona, tamen no die troppo currere, saipando che 'l savere vince la prodeça. || Potrebbe ricadere in **2**.

**4** Pietoso, clemente, misericordioso.

[1] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosca.-venez.), incipit, pag. 32.19: Et Appollonio respuose et disse: Jo non ti porave essere contrario daspuò che tu se stado sì **bontadoso** et **pietosio** inver mia figlia, et perçò io te la daroe volontiera per muier.

[2] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosca.-ven.), 10.8, pag. 47: Preciosa malgarita, / del mondo seti luxe e vita / guarda sovra sta zente aflita, / dolce dona, iusta e fina. /

Mare de Dio, guarda zoxo, / al vostro fio **bontadoso**, / de! fallo piano e piatoso / a tutta questa compagnia.

**4.1** Disponibile, pronto. || *Bontadoso* a + inf.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 9, vol. 2, pag. 200.8: Una delle servigiali, mezza popolesca, ch'avea nome Galante, cogli biondi capelli, era presente; **bontadosa** a fare quello che l'era comandato, amata per li suoi ufizi.

[u.r. 28.11.2019]

BONTADOSAMENTE avv. >  
BONTADIOSAMENTE avv.

BONTADOSO agg. > BONTADIOSO agg.

BONTADUZZA s.f.

**0.1** *bontaduzza*.

**0.2** Da *bontà* (cfr. *bontade*).

**0.3** Dante, *Rime*, a. 1321: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Piccola ed insignificante virtù; traccia di virtù o valore.

**0.8** Gian Paolo Codebò 04.09.2001.

**1** Piccola ed insignificante virtù; traccia di virtù o valore.

[1] Dante, *Rime*, a. 1321, D. 73.11, pag. 265: io mi pensava di darti copiuza / di quella donna che miri fisuzzo, / credendo avessi alcuna **bontaduzza**; / e t'ho trovato memoria scioccuza, / sí ch'io non ti vo' più per fedeluzzo, / così sa' far di me mala scusuzza.

[u.r. 17.12.2008]

BONTIÀ s.f. > BONTÀ s.f.

**BONVENTURO** antrop.

**0.1** *bonventuro*.

**0.2** Cfr. *avventura*.

**0.3** *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.): **0**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 A** *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.): Bonve[n]turo filiolo che fue di Fridiano da Charaia dito Morone. || Di questo nome potrebbe essere ipocoristico il nome di un noto personaggio lucchese ricordato da Dante in *Inf.* XXI 41: «ogn'uom v'è barattier, fuor che **Bonturo**».

N Att. solo in antrop.

**0.8** Pietro G. Beltrami 10.03.1998.

[u.r. 02.09.2019]

BORA (2) s.f.

**0.1** x: *bora*.

**0.2** Lat. *bura* (LEI 8, 174, che postula l'influsso di *borra* 'pezzo di legno' per spiegare l'anomala apertura della vocale tonica, apparsa invece frutto di errore a Salvioni, *Dialecti italiani antichi*, p. 97).

**0.3** x *Gramm. lat.-it.*, XIV ex. (ver.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che *bure*.

**0.8** Luca Morlino 11.06.2015.

**1** Lo stesso che *bure*.

[1] **G1** x *Gramm. lat.-it.*, XIV ex. (ver.), pag. 514: Hec buris, huius buris, la **bora** de lo aratro.

BORA s.f.

**0.1** *bora, buora*.

**0.2** Lat. *borea/borras* (6, 1070.33; 1073.20).

**0.3** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Bibbia* (02), XIV-XV (tosca.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

**0.7 1** Vento freddo di settentrione. **2** La parte, la direzione di settentrione.

**0.8** Gian Paolo Codebò 10.09.2001.

**1** Vento freddo di settentrione.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 7, 22-24, pag. 207, col. 1.3: *Come fa l'onda. Cariddi* è uno mare el quale è in septentrione, et è molto percosso da la **buora** e fallo molto ondezare.

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosca.-ven.), [1379] 79.36: Antonio d'Arduino - el prova ancora, / ch'è tenuto di fora / a siroco et a **buora**, / azò ch'el mora - o stenti.

**2** La parte, la direzione di settentrione.

[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosca.), Nm 8, vol. 2, pag. 49.13: quand'egli avrà poste sette lucerne, lievi lo candeliere nella parte dello mezzogiorno. E comandògli, che le lucerne ponesse verso la **bora** dalla parte dell'oriente della mensa, dove istava il pane della proposizione, dirincontra a quella parte dove lo candeliere ragguarda; e le lucerne istiano colla mensa.

[u.r. 26.09.2008]

BORACE s.m./s.f.

**0.1** *borasce, boraso, borrace, porrace*.

**0.2** DELI 2 s.v. *borace* (ar. *buraq*).

**0.3** *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.); *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

In testi sic.: *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Chim.] Borato di sodio; pietra o polvere contenente borato di sodio.

**0.8** Gian Paolo Codebò 24.05.2004.

**1** [Chim.] Borato di sodio; pietra o polvere contenente borato di sodio.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 57.27: Ancora se vende a lo dito C a lbr. sotil garofalli, noxie moschate, chubebe e maçi, ganfora, **boraso**, perlle da pestar...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 375.16: **Borace** si è una pietra fatta a modo d'allume, ed è circondata d'una pasta fatta a modo di merda d'orecchie d'uomo, e quella che à piue pietra e meno pasta, e che la pietra sua è più grossa e più bianca e più chiara forbendola della detta pasta, tanto è migliore e vale meglio.

[3] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 28.31: e toglì lo vetro e llo ismerilglio d'Alesandria e **borasce**, chatuna di queste chose per sè sole chotte e peste, e macinala.

[4] *Theſ. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 8, pag. 16.10: e poi lu fa' un giri cu unguenti factu di farina de ordeo et di farina silliginis et **porrace** et per equale piso e pisatu insembla...

– Femm.

[5] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 341.10: Denaro 1 di **borrace** bene cotta e bene bianca.

[u.r. 28.02.2008]

BORÀGINE s.f. > BORRÀGINE s.f.

BORBOGLIAMENTO s.m. >  
BORBOGLIMENTO s.m.

BORBOGLIANZA s.f.

**0.1 f.** *borboglianza*.

**0.2** Da *borbogliare*.

**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLL, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Lo stesso che borbottio.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Lo stesso che borbottio.

[1] *f* *Libro della cura delle malattie*: Si querelano di quella **borboglianza**, che loro si fa sentire nel ventre giorno, e notte. || Crusca (4) s.v. *borboglianza*.

BORBOGLIARE v.

**0.1** *borboggia, borbogliar*.

**0.2** LEI s.v. \**brb-*; \**barb-/\*berb-/\*birb-/\*borb-/\*burb-* 'rumoreggiare'.

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).

In testi sett.: Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Con esclusivo rif. a gruppi di persone:] rumoreggiare, parlottare in modo concitato.

**0.8** Elisa Guadagnini 29.01.2001.

**1** [Con esclusivo rif. a gruppi di persone:] rumoreggiare, parlottare in modo concitato.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 32, pag. 73.29: La gente udendo questo, chi mormora di qua, e chi **borboggia** di là.

[2] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 13, par. 14, comp. 78.137, pag. 181: "Tu vederay gli usciti de Perosa / prender per força de molte castelle, / tu vederay Cortona dolorosa / cambiar lor signoria per tal novelle / e Siena **borb[og]liar** per tal partito / che 'l più gagliardo parerà smarito".

[u.r. 11.02.2008]

BORBOGLIMENTO s.m.

**0.1** *borboglimento*.

**0.2** Da *borbogliare*.

**0.3** *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Rumore dovuto al parlottare e all'affacciarsi di gruppi di persone.

**0.8** Elisa Guadagnini 29.01.2001.

**1** Rumore dovuto al parlottare e all'affacciarsi di gruppi di persone.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 122, pag. 410.22: e 'n verso l'alba egli udia grande **borboglimento**, ed egli era detto, ch'egli erano i cuochi, e bottiglieri, che s'apparecchiavano per la cena, che Sabino volea cenare, perocch'egli era allora uscito del bagno.

BORBOGLIO s.m.

**0.1** *borboglio*.

**0.2** Da *borbogliare*.

**0.3** *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.).  
N Att. solo fior.

**0.7 1** Borbottio, rumore confuso.

**0.8** Elisa Guadagnini 29.01.2001.

**1** Borbottio, rumore confuso.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 55, pag. 120.7: Ma questa villa ha quest'altro agiamento, ch'ella è presso Bai, sanz'alcuna parete in mezzo, senza sentire neuno rumore, o **borboglio**, avendone l'uomo diletto.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L.X, cap. 102, vol. 2, pag. 306.5: Nel detto anno MCCCXVIII, del mese di dicembre, essendo messere Ugo dal Balzo in Piemonte per lo re Ruberto nel **borboglio** d'Alessandra, e assediava la detta città, uscendo un di fuori con CC cavalieri per far fare legname per fare ponti e difici, messer Marco Visconti di Milano con Vic cavalieri per uno aguato gli uscì adosso, e sconfisse, e uccise.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 11, cap. 18, vol. 2, pag. 614.29: per molti apertamente fu detto che per loro governatori erano traditi, i quali affermavano che tanta gente arebbono di Lombardia, che non che ffossono cavalcati, ma che ssi cavalcherebbono i Fiorentini, di che gran **borboglio** si sparse per lo parlamento, e ttale, che ffé concitamente a ccivile romore.

[u.r. 17.12.2008]

BORBOTTARE v.

**0.1** *borbotando, borbotanno, borbotanse, borbottando, borbotanno, borbottare, borbottato, borbotavano*.

**0.2** Voce *onom.* (DELI 2 s.v. *borbottare*).

**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

**0.7 1** Mormorare, dire sottovoce. **1.1** Bofonchiare, dire confusamente. **1.2** Lamentarsi mormorando. **2**

Rumoreggiare.

**0.8** Elisa Guadagnini 29.01.2001.

**1** Mormorare, dire sottovoce.

[1] Jacopone (ed. Agno), XIII ui.di. (tod.), 7.43, pag. 24: **Borbotanse** le cose, le gente a pispigliare; / li parenti sentolo, coménzate a lagnare; / lo cor vorria crepare, tant'ha albergate doglie!

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 731, pag. 167: Retorno alla materia dello re de Ongaria. / **Borbotanno** dicevano che may no nne venia, / Et alcuno dicea che sì, et anco era in via.

**1.1** Bofonchiare, dire confusamente.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 1, cap. 4.12, pag. 12: Gli occhi smarriti e in qua e là moventi / avea la trista e così sbalordita / **borbottando** parlò: «Perché consenti, / perché consenti a perder la tua vita?...

**1.2** Lamentarsi mormorando.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 54, pag. 129.9: E così se ne andò la Duccina al letto, e non senza **borbottare**, tanto che s'addormentoe.

**2** Rumoreggiare.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 114, pag. 3797: Ragguarda queste cucine, ove sono tanti cuochi, che **borbottano** intorno al fuoco, e 'ntorno alle caldaje.

[2] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 27, pag. 16.8: Gli uomini di Firenze andando ad Arno, e veggendo presso alla fogna che rispiciava in Campidoglio, uscir l'acqua rossa, cominciarono a **borbottare** e vollono entrare in Campidoglio, non furono lasciati.

[u.r. 08.06.2018]

BORBOTTATORE s.m.

**0.1 f.** *borbottatori*.

**0.2** Da *borbottare*.

**0.3 f** *Seneca* volg., a. 1325: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Chi borbotta.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Chi borbotta.

[1] **f** *Seneca* volg., a. 1325: Quando e' si doveva attemperare, e altre truffe, che danno materia a' **borbottatori**, e a' gracidatori. || Crusca (1) s.v. *borbottatore*.

BORBOTTÌO s.m.

**0.1** *borbottìo*.

**0.2** Da *borbottare*.

**0.3** *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosco.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Suono confuso di voci lamentevoli.

**0.8** Rossella Mosti 06.02.2007.

**1** Suono confuso di voci lamentevoli.

[1] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosco.), II, cap. 2, pag. 18.19: E ' Sanatori si maravigliaro di tale stemperamento e **borbottìo** delle femmine, e quello che volessono dire non sapeano, e nol teneano per maraviglia di piccol fatto...

BORCAN s.m. > VULCANO s.m.

BORCHIA s.f.

**0.1 f.** *borchia*.

**0.2** Etimo incerto: forse lat. *buccula* (DELI 2 s.v. *borchia*); cfr. LEI s.v. *buccula* (8, 1388.22).

**0.3 f** *Eneide compil.* (II, L. VII-XII), XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Armi] [Per trad. del lat. *umbo*:] gonfio dello scudo.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** [Armi] [Per trad. del lat. *umbo*:] gonfio dello scudo.

[1] **f** *Eneide compil.* (II, L. VII-XII), XIV pm. (fior.), L. X, pag. 113.24: [267] Maravigliandosi Turno re colli Rutoli, guardoe il mare e vidde il navilio d'Enea [270] e risplendere la crestuta al capo e per le creste spandere dalla somità una fiamma e da l'ampia **borchia** gittare dorati fuochi, tali quali gettano la notte le comete stelle o come l'ardente Syrio... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Verg., *Aen.*, X.271: «ardet apex capiti cristisque a vertice flamma / funditur et vastos umbo vomit aureus ignis».

[2] **f** *Eneide compil.* (II, L. VII-XII), XIV pm. (fior.), L. X, pag. 117.23: la indoriata **borchia** sostiene il colpo... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Verg., *Aen.*, X.884: «sed sustinet aureus umbo».

BORDA s.f.

**0.1** *borde*.

**0.2** LEI s.v. *\*bord-* 'insetto ripugnante; màschera; nebbia' (6, 1063.17).

**0.3** Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco.-padano): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Essere mostruoso localizzato in luoghi scuri o nebbiosi dell'area tosc-emiliana.

**0.8** Paolo Squillacioti 14.12.2011.

**1** Essere mostruoso localizzato in luoghi scuri o nebbiosi dell'area tosc-emiliana.

[1] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco.-padano), 32.37, pag. 294: Ed or me sta ribella / la sua dolcezza, e son fra vecchie lorde / che me risembran **borde**, / con' grosse callegiol hanno pendenti, / le bocche large, lungi e largi i denti, / con lor visi cagnazi, / vestite in brutti strazi, / e per centure portan stroppe e corde, / e al dispetto de lo' bionde trecce / cuo' cavalline son ben bionde trecce.

BORDAGLIA s.f.

**0.1** *bordaglia*.

**0.2** Etimo non accertato. || Cfr. DEI s.v.: «forse da *bordo* come *ciurma* da *ciurma*».

**0.3** Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.).

**0.7 1** Insieme di soldati dediti ad atti di rapina e di saccheggio.

**0.8** Gian Paolo Codebò 15.09.2001.

**1** Insieme di soldati dediti ad atti di rapina e di saccheggio.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 90, vol. 1, pag. 603.2: In questo tempo, a l'intrare d'aprile del detto anno, la compagna del conte di Lando era cresciuta ne Regno in quattromilia barbuta, e in molti masinadieri, e in grande popolo di **bordaglia**, e tenendo loro campi sopra Nocera e sopra Foggia correvano la Puglia piana predando e pigliando uomini e femine, e bestiame e roba ovunque ne potieno giugnere...

[u.r. 17.12.2008]

**BORDARE (1) v.**

**0.1 f.** *borda, bordae*.

**0.2** Da *bordo 1*.

**0.3 f** *Lett. fior.*, 1376: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Tess.] Rifinire i margini di una stoffa.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** [Tess.] Rifinire i margini di una stoffa.

[1] *f Lett. fior.*, 1376: Giovanni Lionardo che borda guanti dee avere [...] per bordatura di v paia di manette di quelle di Daniello ci **bordae** d'ottone per s.x paio monta £ iij s. x d'oro proenzali. || Edler s.v. *bordatura*.

[u.r. 23.10.2010]

**BORDARE (2) v.**

**0.1** *bordare, bordato*.

**0.2** Fr. ant. *behorder* (cfr. *bigordare*).

**0.3** *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosca.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosca.).

**0.7 1** Giostrare.

**0.8** Elisa Guadagnini 16.02.2001.

**1** Giostrare.

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosca.), pag. 15.13: E i cavalieri cominciarono ad **bordare** l'uno contro all'altro.

[u.r. 23.10.2010]

**BORDATORE s.m.**

**0.1** *bordatori*.

**0.2** Fr. ant. *behordeor?* || Per Corazzini, *Egidio Romano*, p. 317, la voce verrebbe da *bordo* (mar.), «come *bordaglia* sinonimo di *ciurmaglia*».

**0.3** <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Intrattenitore (prob. simile a un giullare, o a un buffone).

**0.8** Roberto Leporatti 21.12.2001.

**1** Intrattenitore (prob. simile a un giullare, o a un buffone).

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 18, pag. 58.1: E tutte le volte che 'l re od altri dona ai begolaridi o agli uomini di corte, o a cui ellino non debbono, ellino non sono più larghi né liberali. Ché i

giocolari e i **bordatori**, e molte maniere di genti debbono meglio essere pòvari che ricchi.

[u.r. 17.12.2008]

**BORDATURA s.f.**

**0.1 f.** *bordatura*.

**0.2** Da *bordare 2* non att. nel corpus.

**0.3 f** *Lett. fior.*, 1376: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Tess.] Il rifinire i margini di una stoffa.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** [Tess.] Il rifinire i margini di una stoffa.

[1] *f Lett. fior.*, 1376: Giovanni Lionardo che *borda* guanti dee avere [...] per **bordatura** di v paia di manette di quelle di Daniello ci *bordae* d'ottone per s. x paio monta £ iij s. x d'oro proenzali. || Edler s.v. *bordatura*.

**BORDELLAIO s.m.**

**0.1** *bordelai*.

**0.2** Da *bordello*.

**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Gestore di bordello.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2001.

**1** Gestore di bordello.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 124.11, pag. 250: Ancor gastigo altressi usurai / E que' che sopravendono a credenza, / Roffiane e forziere e **bordelai**; / E 'n ciasch[hed]uno i' ò malivogl[i]enza...

[u.r. 29.12.2006]

**BORDELLAMENTO s.m.**

**0.1 f.** *bordellamento*.

**0.2** Da *bordello*.

**0.3 f** *Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tosca.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Prostituzione, atto di prostituzione.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** Prostituzione, atto di prostituzione.

[1] *f Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tosca.), L. VI, cap. 1, pag. 97r.19: Dal quale chiamati i tribuni, con ciò fosse cosa che dello avolter[i]o nulla negasse, ma dicesse ch'era aparecchiato di dare malleveria perché quello giovane manifestamente e apertamente avesse fatto spesse volte **bordellamento**, non vollero i tribuni interporre la sua malleveria. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**BORDELLARE v.**

**0.1** *bordellando*.

**0.2** Da *bordello*.

**0.3** *Velluti, Cronica*, 1367-70 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Prostituirsi.

**0.8** Elisa Guadagnini 16.02.2001.



**1** Prostituirsi.

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 208.14: Se voi non aveste rimediato, questo paese sarebbe sotto tirannia, e fedele, e 100.000 femine sarebbero ite **bordellando** e preso mala via, e infiniti uomini e femine morti, e iti mendicando e rubaldi per lo mondo...

[u.r. 29.12.2006]

**BORDELLARIA** s.f.**0.1** *burdelaria*.**0.2** Da *bordello*.**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Prostituzione, atto di prostituzione.**0.8** Gian Paolo Codebò 16.09.2001.**1** Prostituzione, atto di prostituzione.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 1, vol. 2, pag. 195.21: Altressi ben vituperusu fu quillu convitu lu qual fici Gemellu, tribunicu viaturi, homu di nobili sangui, ma per soy operi peyu et plù bructu ca servu nullu, essendu consuli Metellu et Scipiuni a li tribuni di lu populu con gran vergugna di tutta la citati; ca issu, urdina[n]du in sua casa **burdelaria**, ficinci avultrari Mumia et Flavia, levati per forza l'una da lu patri et l'altra da lu maritu, et unu nobili citellu Saturninu. O conviti non da essiri fatti da cunsuli, nin da tribuni, ma da essiri viniati!

[u.r. 29.12.2006]

**BORDELLAZIONE** s.f.**0.1 f:** *bordellazione*.**0.2** Da *bordello*.**0.3 F** *Apocalisse* volg., XIV (tosca.): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7 1** Prostituzione, atto di prostituzione.**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.**1** Prostituzione, atto di prostituzione.

[1] *F Apocalisse* volg., XIV (tosca.), cap. 19: ha giudicato della meretrice grande la quale coruppe la terra nella sua **bordellazione**, et ha vendicato delle mani sue lo sangue dei servi suoi. || Gio. Breschi, *Apocalisse*, p. 81.

**BORDELLESE** agg./s.m.**0.1** *bordellesi*.**0.2** Da *Bordello* (*Bordeaux*) topon.**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).**0.5** Locuz. e fras. *denaro bordellese 1*.**0.7 1** [Numism.] Locuz. nom. *Denaro bordellese*: moneta francese coniatà a Bordeaux. **1.1** [Numism.] Sost.**0.8** Elisa Guadagnini; Elena Artale 22.11.2004.**1** [Numism.] Locuz. nom. *Denaro bordellese*: moneta francese coniatà a Bordeaux.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 257.28: E per la costuma di Vara, **denari 3 bordellesi** per carica. E per la costuma di Fronzacco appresso di Linborno, **denari 3 bordellesi** per carica.

**1.1** [Numism.] Sost.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 292.14: **Bordellesi** a once 3, denari 16.

[u.r. 10.06.2010]

**BORDELLIERE** s.m.**0.1** *bordellieri*.**0.2** Da *bordello*.**0.3** *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Frequentatore abituale di bordelli.**0.8** Elisa Guadagnini 19.01.2001.**1** Frequentatore abituale di bordelli.

[1] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 55.17: Sì come dice A. Gellio, libro II, ebbe moglie puttiniera, figliuoli **bordellieri**, servo incorrigibile.

[u.r. 29.12.2006]

**BORDELLO** s.m.**0.1** *bordelli*, *bordello*, *bordelo*, *bordello*, *burdella*, *burdelli*, *burdellu*, *vordello*.**0.2** Fr. ant. *bordel* (DELI s.v. *bordello*).**0.3** Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.); *Ingiurie lucch.*, 1330-84, [1344].

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *tenere bordello 1.1*.**0.7 1** Postribolo, casa di prostitute. **1.1** Luogo corrotto, malfamato. **1.2** Estens. Luogo molto frequentato.**0.8** Elisa Guadagnini 19.01.2001.**1** Postribolo, casa di prostitute.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.30, pag. 891.30: So più ke fabro di martello, / so far calcina cun fornello, / ben so' biscazziere d'anello / e ruffiano di **bordello** / e bon sensale.

[2] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 52, pag. 584.6: Celio monte, là dove era lo macello de Claudio et lo maiure **vordello** de Roma, et era loco la corte de Ciclopes...

[3] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1454, pag. 227: e molto m'è rubello / chi dispende in **bordello** / e va perdendo 'l giorno / in femine d'intorno.

[4] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 180.37: e una, la qual ave nome Messalina, e sì chomo scrive Zovenale, la fo de tanta luxuria, che in li **bordelli** in prima secretamente andava, e poi pubblicamente a tuti se exponeva...

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311,

140.123, pag. 578: Guardate de compagnia / chi te metese in rea via / de **bordelo** o fruto o zogo, / o in acun cativo logo, / donde se sor perder per ver / corpo e anima e aver.

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 5, vol. 1, pag. 126.13: Et a la fini la lingua sua cussì stava intra li **burdelli** a diletto di tutti commu disiyusamenti era stata [la lingua de sou avu] in la curtì per salvamentu di li citadini di Ruma.

[7] **GI Libro fiesolano**, 1290/1342 (fior.), pag. 47.23: Quelli li portò a Laurencia sua moglie la quale per la sua bellezza spesse volte fu tolta al marito e però era chiamata lupa, onde al dì d'oggi si chiamano i **bordelli** lupanari.

[8] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 2, pag. 366.21: e che conviene a coloro, le quali sotto abito, e vista di verginità hanno maculato le loro membra, le quali veramente erano membra di Cristo: e del tempio loro, ch'era tempio dello Spirito santo, hanno fatto **bordello**, e postribolo?

[9] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 92 [1344], pag. 36.12: Levati la vergogna tu da dosso, ch'io ti cavai figliuolata di **bordello** (e) andai per essa a Montesom(m)ano.

[10] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 1, 5, pag. 15.19: Lo dito çovene asenblà oltri zoveni de soa etade, vani e lascivi, e per derision menà lo bon omo ad un **bordello** pregando le peccarise che ele li fesse força.

[11] **GI Gloss. lat.-eugub.**, XIV sm., pag. 124.13: Hoc prostibulum id est lo **bordello**.

[12] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 79.17: Erance ancora in questa citate, ordenato a deputatione de li strangieri e de quilli che non aveano muglyere, in una parte remota, quillo luoco desonesto che se clama **bordiello**, ove erano multe meretrice et altre femene yà deputate a quella cosa.

### 1.1 Luogo corrotto, malfamato.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 6, vol. 2, pag. 96.78: Ahi serva Italia, di dolore ostello, / nave senza nocchiere in gran tempesta, / non donna di provincie, ma **bordello!**

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 439.14, pag. 263: E s'el m'è conceduto a dover dire, / poy ch'el parlare no mi para bello: / tu se' de vicii un enorme **bordello**.

– Fras. *Tenere bordello*: comportarsi in maniera deplorevole, peccare.

[3] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosco.occ.), 6, pag. 56v.4: la mia meretrice anima [...] la quale tiene continuamente nella sua corte e nella sua camera e nel suo lecto **bordello**: però che sono christiano, religioso e apostolo in professione e vivo reprehensibilmente el mio creatore offendendo.

### 1.2 Estens. Luogo molto frequentato.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 817, pag. 185: Chi vedesse la carne che se faceva in macello, / May in nulle citadi no llo vidi sì bello; / Tante some ne uscevano che pareva un **bordello!**

[u.r. 21.12.2017]

BORDIGAR v. > BERDUGAR v.

BORDIO agg./s.m.

**0.1** *bordio*; **f.** *bordia*.

**0.2** Etimo non accertato (pare tuttavia certo che si tratti di un nome di colore e non di un deriv. da *bordo*).

**0.3** *Doc. prat.*, 1247: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1247; **F Tesoro versif.**, red. B, 1310 (fior.).

**0.5** Accento incerto.

**0.6 N** *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Nome di colore non identificato. **1.1** Sost. Panno di tale colore.

**0.8** Pär Larson 19.10.2006.

### 1 Nome di colore non identificato.

[1] *Doc. prat.*, 1247, pag. 9.30: Mes(er) Guidaloto f. mes(er) Berico(r)dato ci de dare s. v p(er) iiii b. di lo(m)bardese verde e ra(n)cio. [...]. Ve(n)dei i[...] di lo(m)]bardese giallo e **bo(r)dio**, s. v m(eno) d. ...

[2] *Doc. prat.*, 1247, pag. 13.13: Ve(n)dei vij b. di cermonese ve(r)de e **bordio**, s. viiiij e d. iiiij.

[3] *Doc. prat.*, 1247, pag. 13.30: Ve(n)dei u paio di manice lo(m)bardese **bordio**, d. xvj. Fra(n)ciesco da Fegine ci de dare s. vij m(eno) d. ij p(er) vj b. di lo(m)bardese ra(n)cio e sa(n)giugno.

[4] *Doc. prat.*, 1275, pag. 530.26: Giu(n)tino Belforti p(er) lxxviii b. di pa(n)no **bordio** di lino p(er) la trabacha, lib. v (e) s. xiiij. Gu(n)tino Belforti p(er) CCCx bracia di pa(n)no lino p(er) la trabacha, lib. xviiiij (e) s. xvij d. j.

[5] **F Tesoro versif.**, red. B (Panciatich.), 1310 (fior.), 730: avene che l'una cosa è nera e l'altra è bianca, / l'una è intera, l'altra è mancha, / l'una è gialla, l'altra è vermiglia, / l'una è **bordia**, e l'altra si asomiglia, / l'una è rossa, l'altra è sanguingna / l'altra è violata e l'altra è opingna... || Ms. BNCF, Panciatich. 28, c. 5 vb.

### 1.1 Sost. Panno di tale colore.

[1] *Doc. prat.*, 1247, pag. 14.8: Belone dal Seraglio ci de dare s. xiiij e d. v p(er) xj b. e meço di cermonese verde. It(em), ci de dare s. xvij p(er) xiiij b. e u te(r)ço di cermonese bia(n)co. It(em), ci de dare d. xviiiij p(er) u b. di bia(n)co e p(er) u terço di **bordio**.

[u.r. 04.11.2016]

BORDIZIO s.m.

**0.1** *bordizio*.

**0.2** DEI s.v. *bordizio* (fr. ant. *behordëis* 'torneo').

**0.3** *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosco.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Torneo.

**0.8** Elisa Guadagnini 19.01.2001.

### 1 Torneo.

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosco.), pag. 16.18: E essendo vespro già passato, il **bordizio** de' cavalieri fini, e catuno se n'andò alla sua casa.

[u.r. 11.02.2008]

BORDO (1) s.m.

**0.1** *bordi*, *bordò*, *bordo*.

**0.2** DEI s.v. *bordo* 3 (da *bordare* 'orlare', non att. nel corpus).

**0.3** *Doc. sen.*, 1298: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1298; *Doc. fior.*, 1306-25.

**0.6 N** Nota fra i docc. cit. da Sella, *Gloss. lat. it.*, s.v. *matalatium* «matalastium de bort escacat cum

bumbace» (Corte papale di Avignone, 1337) e «matalacium de lana coopertum de bort blavo ... aliud matalacium coopertum de bort virgato» (ivi, 1367).

**0.7 1** [Tess.] Sorta di tessuto (adoperato per la copertura di materassi e cuscini).

**0.8** Elisa Guadagnini 16.02.2001.

**1** [Tess.] Sorta di tessuto (adoperato per la copertura di materassi e cuscini).

[1] *Doc. sen.*, 1298, pag. 109.27: Ancho una materazza e uno chapezzale di **bordo**, piene di bambagia, istimate VJ lbr.

[2] *Doc. fior.*, 1306-25, pag. 109.1: Di III di novenb(re), p(er) **bordo** p(er) uno materasso (e) u(no) segio lb. VIJ s. J d. VIIIJ.

[3] *Doc. fior.*, 1361-67, [1367], pag. 365.19: Queste so' le chose di Giovani de Miglore ch'egl'à ne la chamera sua, ne l'ano 1367: j letiera j, ij chase a uno coperrchio ij, j pangha j, j descho largo j, j materasa di **bordo** e j, ij choltrici veche...

[u.r. 04.12.2006]

BORDO (2) s.m.

**0.1** *bordi, bordo.*

**0.2** DEI s.v. *bordo* 1 (fr. ant. *bort*).

**0.3** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

**0.7 1** Fiancata della nave.

**0.8** Elisa Guadagnini 16.02.2001.

**1** Fiancata della nave.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal. L.* 2, cap. 9, pag. 55.7: La battallia fu in mare aspra e dura: li Romani erano forniti di falce taglienti, legate ai **bordi** de le navi, co le quali talliavano le corde de le navi de' loro avversari...

[u.r. 30.11.2006]

BORDONAIO s.m.

**0.1** *bordonari, burdunari, burdunaru.*

**0.2** VES s.v. *burdunaru* (lat. *burdunarius*).

**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

**0.4** In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Mulattiere; conduttore di muli o asini.

**0.8** Gian Paolo Codebò 16.09.2001.

**1** Mulattiere, conduttore di asini o muli.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 3, vol. 2, pag. 120.1: Con zò sia cosa que Alexandru rigi di li Macedoni fussi statu amunestatu da la sorti que issu facissi aucidiri lu primu qui li vinnissi per sorti a la incontra et avissi cummandatu que unu **burdunaru**, qui per sua disaventura lu avia incontratu lu primu, fussi aucisu, et adimandandu lu burdunaru per qui issu lu facia aucidiri, con zò sia cosa que issu non avissi ameratata morti, et Alexandru, ad excusari lu factu so, li avissi ricuntatu lu cummandamentu di la sorti, rispusi lu burdunaru...

[2] *Doc. sic.*, 1349-51, [1349] 1, pag. 225.1: Philippu Lugusu et Laurenzu Barberi, **bordonari** cohabitaturi vostri, prisiru a portarili una certa quantitati di formentu, lu quali ipsu nobili avi in lu so fegu lu quali si chama lu

Sichechi, positu i-llu territoriu vostru, di dui anni passati, ad rayunu di tari ij p(ir) salma; lu quali luheri lu dictu nobili pagau a li p(ri)dicti bordonari...

[u.r. 26.09.2008]

BORDONALE s.m.

**0.1** *bordonali, bordonar.*

**0.2** Da *bordone* 1.

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.7 1** Trave di legno.

**0.8** Elisa Guadagnini 29.01.2001.

**1** Trave di legno.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.85, pag. 308: Li sì gran festa e bruda sona, / che m'aregorda quando trona; / perzò no caze lo solar / che 'l à forte **bordonar**.

[2] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Ct* 1, vol. 6, pag. 56.10: [16] Li decorrenti delle nostre case sono di cedro, e li **bordonali** nostri sono di cipresso.

BORDONE (1) s.m.

**0.1** *bordon, bordone, bordon, burduni, burdunu, vordone. cfr. (0.6 N) bardone.*

**0.2** DELI 2 s.v. *bordone* 3 (fr. ant. *bourdon*).

**0.3** *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); *Doc. fior.*, 1277-96; *Stat. pis.*, a. 1327; Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6 N** La forma *bardone*, att. in Ciampolo di Meo Ugurgieri, è un prob. errore di stampa: nel glossario il contesto è cit. e riporta la forma *bordon* (p. 455 s.v. *bordone*).

**0.7 1** Bastone usato dai pellegrini. **1.1** Fig. *Bordone di fuoco*: scia o colonna luminosa. **2** Trave, asse di legno. **2.1** Struttura aggettante formata con travi. **3** [Armi] Asta dotata di una punta metallica.

**0.8** Elisa Guadagnini 29.01.2001.

**1** Bastone usato dai pellegrini.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 209.6: E, stato gran tempo in istudio, sì ch'era già conosciuto per filosofo da' savi, tornò in suo paese, disconosciuto, in modo di pellegrino, con ischiavina e con **bordone** e con gran capelli e con gran barba...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 90, vol. 1, pag. 401.16: "Conte [...] io venni in tua corte povero romeo, e onestamente del tuo sono vivuto: fammi dare il mio muletto, e 'l mio **bordone**, e scarsella, com'io ci venni, e quetoti ogni servizio".

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 28.90, pag. 170: Io non so bene onde Romeo si mosse, / quando in Provenza venne al buon Ramondo / col mulo, col **bordone** e scarpe grosse.

[4] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.),

Sp. 48, pag. 279.20: Portò il **bordone**, cioè il legno de la croce; apoggiossi ad esso quando fu crocifisso, e con esso si diffuse da' cani...

[5] *Poes. music.*, XIV (tosca., ven.), Appendice, ball.17.5, pag. 352: Io sono un pellegrin che vo cercando / limosina, per Dio merzé chiamando. / E vo cantando con la voce bella, / con dolce aspetto e con la treccia bionda: / non ho se no 'l **bordone** e la scarsella.

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 6, pag. 25.22: Nella mano ritta portavano lo **vordone**, nella manca li paternostri. Con questa iente frate Venturino descenne per Lommardia predicanno.

– [Con doppio senso osceno].

[7] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 229.9, pag. 460: E 'mantenente mi fu' inginoc[c]hiato / Per adorar quel [bel] corpo beato; / Po' venni la coverta solevando. / E poi provai sed i' potea il **bordone**, / In quella balestriera ch'i'v'ò detto, / Metterlo dentro tutto di randone; / Ma i' non potti, ch'ell'era sì stretto / L'entrata, che 'l fatto andò in falligione.

– Estens. Mazza, bastone sussidiario alla marcia.

[8] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 94, S. *Jacopo maggiore*, vol. 2, pag. 827.16: ma ora san Jacopo ci è entrato, e porta ne la mano manca il sacchetto de la femmina e ne l'altra il **bastone** del povero, li quali io aveva aiutati ne la via, sì che il **bordone** tenea per lancia, e 'l sacchetto per iscudo...

**1.1** Fig. *Bordone di fuoco*: scia o colonna luminosa.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 7, cap. 47, vol. 2, pag. 68.12: Di questo mese, a dì XX, in sull'ora della terza trapassò in sull'ora del settantrione i-meriggio un grande **bordone di fuoco**, e valicato per l'aria alla vista de' nostri occhi, essendo il tempo chiaro e cheto, s'udì a modo di tuono tremolante avisato dal movimento del grosso vapore.

**2** Trave, asse di legno.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288], pag. 299.11: It. in uno **bordone d'olmo** che non fue buono per la casa; contamolò quanto costò l'altro, s. xxv. p. It. a' portatori che recharono lo scambio di questo legno, s. j e d. vj.

[2] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 375.24: Anne dato lb. VJ di piccioli, li quali paghoe per me inn uno **bordone** d'abete, che nne feci due a la chasa di Borgho Sant' Apostolo.

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 10, pag. 48.15: Ben è vero che se fossero quattro òmini a portare uno **bordone**, e non potessero, ben potrei dicere: 'E' vogliono essere sei, però ch'avranno più virtude', ma non è nel novero del sei quella virtù, che se fossero otto ancor si porterebbe, e meglio.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 2, vol. 2, pag. 203.11: Ca issu fici impliri di ciniri unu locu inturniatu di alti pariti et misi da supra unu paraburduni da l'una pariti a l'altra. Et, quandu avianu ben manyatu et ben bivutu, issu li fachia mittiri supra quillu **burduni**, da lu quali issi, agravati di sonnu, cadianu in quillu insidiusu munzello di chiniri.

[5] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 855, pag. 194: Da sey denari ad sette tollevano per **bordone**. / Ad otto, nove et dece chi jaceva in saccone, / Ad dudici et ad tridici chi in matarazo fone...

**2.1** Struttura aggettante formata con travi.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 23, pag. 135.40: Ordiniamo, che tucte le rughe et chiassi, per li quali li candeli de la festa della nostra Donna Sancta Maria di

mezo ogosto si portano, quelle rughe et chiassi si debbiano far fare, così li tictarelli come li **bordoni**, spaciosi et sgonbrati, acciò che senza alcuno impedimento possano essere portati alla ecclesia di Sancta Chiara...

**3** [Armi] Asta dotata di una punta metallica.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 11, vol. 2, pag. 222.25: Ca, vinendu issu da lu Mittilinu a la citati di Athenes, intra lu portu lu aucisi con unu **burdunu**.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 9, pag. 305.5: E i Trojani si difendono, e lanciano ai nemici ogni maniera di saettamento, e usati con forti **bordoni**, difendevano le mura con essi nella lunga battaglia.

[3] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 236r, pag. 37.9: Pugio onis... instrumentum est ferreum, vel **gladius longus cum punta**, qui dicitur **burduni**; idem et cunabulum vel cuniculum dicitur, quia portatur in clunem.

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 24, vol. 2, pag. 183.20: Li Romani si ristettero, ch'erano lassi e stanchi, sì per lo correre, e sì per lo combattere, e però che da capo loro convenia combattere; e che 'l consolo era ferito d'uno **bordone** nella spalla manca, che poco meno aveva passato d'oltre in oltre; ed era uscito della pressa per abbendare la ferita.

[5] **GI Gloss. lat.-eugub.**, XIV sm., pag. 89.27: Hic **fustis**, id est lo **bordone**.

[u.r. 26.09.2008]

BORDONE (2) s.m.

**0.1** *bordone*.

**0.2** DELI 2 s.v. *bordone* 3 (fr. ant. *bourdon*).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

**0.5** Locuz. e fras. *tenere bordone 1*.

**0.7 1** [Mus.] Fras. *Tenere bordone*: accompagnare una melodia o un discorso con un suono persistente.

**0.8** Elisa Guadagnini 29.01.2001.

**1** [Mus.] Fras. *Tenere bordone*: accompagnare una melodia o un discorso con un suono persistente.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 28.18, vol. 2, pag. 479: le fronde, tremolando, pronte / tutte quante piegavano a la parte / u' la prim'ombra gitta il santo monte; / non però dal loro esser dritto sparte / tanto, che li augelletti per le cime / lasciasser d'operare ogne lor arte; / ma con piena letizia l'ore prime, / cantando, ricevieno intra le foglie, / che tenevan **bordone** a le sue rime...

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 25, 130-139, pag. 570, col. 2.9: queste vusi [che] **tenevan bordone** quando san Çoanne parlava, come fo all'ultima parola, s'acquetano.

[u.r. 17.12.2008]

BOREA s.m./s.f.

**0.1** *borea, boreas, boria, borrea, borreas, boyra*.

**0.2** LEI s.v. *boreas*.

**0.3** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292

(fior.); Zuccherò, *Sfera*, 1313-14 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *da borea all'ostra* **2.1**.

**0.7 1** Vento freddo proveniente da nord. **1.1** Estens. Inverno. **2** Nord. **2.1** Locuz. avv. *Da borea all'ostra*: ovunque.

**0.8** Elisa Guadagnini 19.01.2001.

**1** Vento freddo proveniente da nord.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 38, pag. 181.16: E principale dalla parte del settentrione è *Apartias*, e dalla sua parte diritta è *Tracas*, e dal lato manco è **Borea**, cioè aquilone.

[2] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), .50, pag. 564: Lo buono airo conossese chillo ch'ei sirino, / soceato co **borea**, de nebulè non plino, / che in uno stato trovase de sera e de matino...

[3] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 41.4: Capitol del vent chi fi apellà **Boreas**.

[4] Zuccherò, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. II, 2, pag. 113.1: Ed imperciò è da nnotare che 'l polo del mondo il quale sempre ci appare è detto polo settentrionale ed artico e boreale [...] ed ancora è detto boreale imperciò ch'egli è in quella parte da la quale viene un vento ch'ha nome **Borreas**.

[5] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, pag. 61.16: Così ee portato come la nave costretta dal rapido **Borea**, abbandonata dal suo maestro, e lasciata alli diei e alla fortuna.

[6] *GI Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 28, pag. 615.1: **Borea** è il vento di tramontana, lo quale quando trae, caccia li nuvoli verso mezzodi; e fa bello tempo, quando soffia tra aquilone e levante, ch'è la più lena guancia che quella tra aquilone e ponente.

[7] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 410.1: E sì come quando lo spiro di **Borea** Edono, quando suona nell'alto mare Egeo, e l'onde seguono alla riva da quella parte unde i venti soprastano, e le nuvole fuggon per lo cielo: così a Turno cede la gente per qualunque parte...

**1.1** Estens. Inverno.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, 5.27, pag. 33: Tempera l'anno in variati atti, / Sì che le foglie, che ha **Boreas** morte, / Renda Zaffiro, con fermi suoi patti...

[2] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 530.34: Nui ce scoprìmo malamente, cum li cavelli ravidì per etade caçe, sì como le fronde scorlandole **Borreas**.

[3] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 111.10: Noi siamo malamente iscoperti e in de la sossa età li capelli cadeno come le fronde, quando **Borrea** le scuote.

[4] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 37.7, pag. 38: non cantan gli uccelli / per la stagion contraria a lor natura; / **Borea** soffia, ed ogni creatura / sta chiusa per lo freddo ne' sua ostelli.

**2** Nord, settentrione.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1,

cap. 2, pag. 26.14: da **borea** a sussolano ee cinta dal mare Adriatico, che divide i Tauromenitani da Cicilia, ed i Bruzzi da Italia. Sardinia e Corsica, per piccolo mare di miglia venti, si dividono.

[2] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 13, vol. 3, pag. 129.9: Peloro guarda verso Arton, e verso **Borea**.

[3] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 3, pag. 63.18: Siki standu nui in kista tal pagura per unu pezu, et eccu lu ventu a la **boyra** mandatu da la stricta sedia di Peloru.

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 1, pag. 61.29: Intra 'l ponente e i regni di **Borrea** sono fruttifere selve, nelle quali io sento nato un valoroso giovane...

[5] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 10, pag. 333.16: Similmente tre Treicii della somma gente di **Borea**, e tre i quali manda il padre Idas e la patria Ismara abbatte per vari casi.

**2.1** Locuz. avv. *Da borea all'ostra*: ovunque.

[1] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), II, ott. 59.6, pag. 36: e di tanta virtù nel cor riarde / che spande el nome suo da borea a l'ostra...

[u.r. 11.02.2008]

**BOREALE** agg.

**0.1** *boreale, borreale; f. boreále, boreali*.

**0.2** LEI s.v. *borealis*.

**0.3** Zuccherò, *Sfera*, 1313-14 (fior.): **2**.

**0.4** Att. nel corpus solo in Zuccherò, *Sfera*, 1313-14 (fior.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Detto del vento:] di Borea, proveniente da Nord; di tramontana. **2** Relativo all'emisfero terrestre settentrionale. Estens. Posto a Nord, a settentrione.

**0.8** Rossella Mosti 07.02.2007.

**1** [Detto del vento:] di Borea, proveniente da Nord; di tramontana.

[1] **F** *Libro delle segrete cose delle donne*, XIV pi.di. (fior.): Che primieramente li labbri sono ulcerati sì come fossero tocchi dal vento **boreale**... || Manuzzi, *Segrete cose*, p. 13; ma il ms. Laurenziano Rediano 172/1, c. 80r. legge *borreale*.

[2] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 4, cap. 36: Alcuni traenti i venti **borreali** assaggiano il vino in verità non mutevoli et chiari. || Crescenzi, [p. 121].

**2** Relativo all'emisfero terrestre settentrionale. Estens. Posto a Nord.

[1] **GI** Zuccherò, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. II, 2, pag. 112.23: Ed imperciò è da nnotare che 'l polo del mondo il quale sempre ci appare è detto polo **settentrionale** ed artico e **boreale** [...] ed ancora è detto **borreale** imperciò ch'egli è in quella parte da la quale viene un vento ch'ha nome Borreas.

[2] Zuccherò, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. II, 3, pag. 115.14: La parte del zodiaco che dichina da l'equinoziale verso settentrione è detta settentrionale o vero **borreale** o vero artica, e quelli sei segni che sono dal principio d'Ariete infino alla fine di *Virgo* sono detti settentrionali.

[3] **f** *Plutarco* volg., XIV ex.: E guatavano verso la parte **boreále**. || Crusca (1) s.v. *boreale*.

[u.r. 17.04.2009]

BOREAS s.m. > BOREA s.m./s.f.

BOREO agg.

**0.1** borei.

**0.2** LEI s.v. boreus.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Abitante di regioni settentrionali, nordico.

**0.8** Elisa Guadagnini 19.01.2001.

**1** Abitante di regioni settentrionali, nordico.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 20, pag. 420.1: gli eoi Indi e gli Sciti borei vennero a pregare.

[u.r. 11.02.2008]

BORESTI s.m.pl.

**0.1** boreste.

**0.2** Fr. ant. *Oreste*.

**0.3** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Popolo prob. dell'Epiro cit. da Lucano.

**0.8** Rossella Mosti 17.05.2007.

**1** Popolo prob. dell'Epiro cit. da Lucano. || Cfr. Bourgeroy-Ponchont, *Lucain*, I, p. 74, n. 4.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 3 cap 10, pag. 119.13: E vennervi li Boreste e' Carmoni, che sono si verso lo fine del mondo, e talora di di e talora di notte l'altre celano loro, che montagne che sono a lo 'ncontro. || Cfr. *Fet des Romains*, p. 402: «Apres <i>vindrent li Oreste et li Carman, qui sont si vers la fin dou monde...>, che traduce Lucano III, 249: «Tum furor extremos movit romanus Orestas / Carmanosque duces...».

BORGANO s.m.

**0.1** burgani.

**0.2** Da borgo.

**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Signif. non accertato.

**0.8** Gian Paolo Codebò 16.09.2001.

**1** Signif. non accertato. || Dovrebbe trattarsi di un funzionario pubblico con responsabilità locali.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 41.27: Frederico per la gratia di Dio imperadore de' Romani et sempre acrescitore, re di Jerusalem et di Cicilia. A li dilette principi sui, venerevoli arcivescovi et vescovi, et altri prelati de le chiese, duci, marchesi, conti, baroni, podestadi, sculteci, burgani, advocati, iudici, ministeriali, ufficiali, et a tutti e' quali dimorano per tutto lo Imperio, e' quali vedaranno le presenti lettere, fedeli sui, la gratia sia et ogne bene.

BORGATA s.f.

**0.1** f. borgata.

**0.2** Da borgo.

**0.3** F Ricordano Malispini, XIV ex. (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N L'att. presuntivamente trecentesca cit. in TB

s.v. *borgata* e attribuita a Filippo da Santa Croce è un'integrazione ed. che non si riscontra nei mss.; l'att. nel *Corpus DiVo* in *Cassiano* volg. (A, ed. Bini), XIII ex. (tos.) è derivata prob. dal ms. quattrocentesco da cui deriva l'ed. Bini; il più affidabile *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.), incluso anch'esso nel *Corpus DiVo*, legge infatti «borgora».

**0.7 1** Complesso di edifici che forma una località.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.05.2009.

**1** Complesso di edifici che forma una località.

[1] F Ricordano Malispini, XIV ex. (fior.): e quivi in sulla riva fondarono certe casette e capanne, intorno al ponte il quale oggi si chiama Ponte vecchio, e intorno dove oggi si chiama Vacchereccia e santo Michele in orto. E chiamavasi quella *borgata* villa Sarnina... || Giannini, *Ricordano Malispini*, p. 23.

[u.r. 05.11.2017]

BORGHERESSA s.f.

**0.1** borgheresse.

**0.2** Fr. ant. *borgeserie*.

**0.3** *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Colei che è membro di pieno diritto di un comune.

**0.8** Paolo Squillacioti 12.11.2008.

**1** Colei che è membro di pieno diritto di un comune.

[1] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 40, pag. 299.6: Et [[le api]] ordinano loro populo et mantengono bene loro comune et loro *borgheresse*. || Cfr. *Tresor*, I, 154, 3: «Eles ordenent lor pueple et mantien[en]t lor comun et lor bor[geserie]».

[u.r. 20.04.2012]

BORGHESE s.m./agg.

**0.1** borçes, borcesi, borchese, borgese, borgesì, borghese, borghesi, borgiese, borgiesi, borgisi, bruciési, burgese, burgisi.

**0.2** DELI 2 s.v. borgo (lat. mediev. *burgensem*).

**0.3** <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Stat. pis.*, 1318-21; *Doc. aret.*, 1337.

In testi sett.: *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311; Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: *Poes. an. sic.*, 1354 (?); *Lett. palerm.* (?), 1358.

**0.5** Locuz. e fras. *gran borghese* **1.1.1**.

**0.6** A *Doc. sen.*, 1235: Bie(n)ve(n)gna Borgese d'Arecço; *Doc. mug.*, XIII m.: Casa del Borghese.

**0.7 1** Abitante di una città o di un borgo, persona che gode dei diritti di cittadinanza di un dato luogo. **1.1** [Con esplicito rif. all'appartenenza ad una specifica classe sociale:] persona non nobile e non villana, appartenente al cetto medio (dedito generalmente al commercio). **2** Abitante di Borgo

(del Borgo, oggi Sansepolcro). **2.1** Agg.  
**0.8** Elisa Guadagnini 01.06.2001.

**1** Abitante di una città o di un borgo, persona che gode dei diritti di cittadinanza di un dato luogo.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 9, pag. 150.1: Uno **borgese** di Bari andò in romeaggio e lasciò trecento bisanti a un suo amico...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 3, cap. 16, pag. 128.6: La nave, dove quello **borgnese** di Marsilia fu morto, fu ripiena di sangue e di mani e d'ombusti de' morti; e tanto fu percossa in qua et in là ch'ella afondò.

[3] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 8.221, pag. 736: e tuto l'atro casamento, / stalo e maxon de quello logo / fon cremae e misse a fogo, / rüina e disipamento. / Ma li **borgesi**, chi so stol / a lor venir previsto aveam, / le cosse lor portà n'aveam...

[4] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 40, pag. 1107.8: Anco iuro alle Dio sancte vaela, che lo dicto officio della sensaria non riceverò, se io non sarò cittadino di Pisa, u **borgnese** di Castello di Castro, u nato in del contado u distrecto di Pisa, e in el quale soprascripto Castello sia stato **borgnese** per anni X continui.

[5] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 120, par. 3, vol. 2, pag. 486.4: E niuno **borgnese** ovvero alcuna altra persona possa ovvero degga comparare pesce agluncne en l'acqua del laco sença egl paroffiane ovvero loro messe, de di ovvero de notte.

[6] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 241.24: I **borgesi** di Bruggia sono franchi al tolonneo che non pagano niente, ma pagano alla villa di Bruggia denari 3 per lira e possono comperare e vendere nella villa di Bruggia; ma l'altre gente forestiere che non sono **borgese** di Bruggia non osano rivendere in Bruggia nulla mercatantia che comperato avessoro in Bruggia sotto pena di lire 5 di grossi tornesi d'argento per ogni volta, e alla terza volta sono sbanditi, e chi è sbandito di Bruggia si è sbandito di tutta Fiandra.

[7] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 76.36: Delli acquisti delle confessioni la sexta parte ai preti et cherici non per pacto ma per libertà sia donata; ma ne' casali dove non sono **borgesi** et dove non è se non uno preite, la quarta parte li sia data caritativamente.

[8] *Let. palerm.* (?), 1358, pag. 94.4: esti statu fatta informatiuni a la nostra maiestati ki alcuni abitaturi di lu dittu locu di la Scaletta, tri **burgisi** nostri fidili, sianu partuti oy intendinu di partirisi cum li cosi et famigli loro pir abitari in altra parti...

**1.1** [Con esplicito rif. all'appartenenza ad una specifica classe sociale:] persona non nobile e non villana, appartenente al cetto medio (dedito generalmente al commercio).

[1] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 17, pag. 213.14: E dovemo sapere, che alcuna amistà ed alcuna familiarità farebbe a lodare ad uno **borgnese** od a uno cavaliere, che farebbe a biasimare a un re ed a un prenze, perciò che, siccome dett'è, e' si conviene ch'ellino sieno più gravi persone che niun'altre...

[2] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 43.37: Di quelli dice propriamente Iob, che la vita dell'uomo è una milizia, e cavalleria, e borghesia. Or riguarda un giovane **borgnese**, e un cavaliere novello, molto hanno questi due variati e divisati intendimenti, e pensieri l'uno dall'altro. Lo **borgnese** guarda a mercatare e a guadagnare, e ad ammassare...

[3] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 45, pag. 258: e manda in Alexandria e fage bandir cort, / si g'envia marchesi, cavaleri e conty / castelani e **borgesi** et altra soa zent, / zascaun ge vegna e porte lor present...

[4] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 863, pag. 72: Como Heustadio ave fatto / Lo pensier ch'io v'è ritrato, / La notte, quando el ve l'ora, / Se partì sença plu demora / Con soy fiolly e sua muier, / Si che **borçes** ni chavalier, / Amigo nisun ni parente / De luy no 'nde sope niente.

[5] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 31 rubr., pag. 101.25: Di procedere contra nobili, che offendino alcuno **borgnese** o popolare.

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. III, cap. 13, vol. 1, pag. 127.21: Bene rimasero le schiatte de' signori, e de' baroni, e **borgesi** stratti di Longobardi ed i-Lombardia e in Puglia; e ancora oggi ne sono in nostro volgare certi antichi gentili uomini che noi chiamiano cattani lombardi, derivato da' detti Longobardi che n'erano stati signori d'Italia.

[7] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 523, pag. 486.31: Oy signori imperadhorì, re, principi, duci, conti e baroni, castellani, chavalieri et **bruçiesi** et tuti li prodomini de questo mondo, li qual vui avé volontadhe e delecto de lezer romanci, si prendé questo libro e fé-llo lezer da cavo in cavo...

**1.1.1** Locuz. nom. *Gran borgnese*: ricco possidente non nobile.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 149.7, pag. 300: Centomilia cotanti barattati / N'avrei, s'i' a buon'or gli avesse tesi, / E conti e cavalieri e **gran borgesi**, / Che molti fiorin' d'oro m'avrian dati.

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.), pt. 7, cap. 3, par. 1, pag. 247.22: La Contessa da Dia passava per Tolosa e per quel contado; e, sicondo ch'ella dicie inn un suo trattato, arrivò ad un manieri d'un **gran borgiese** c'avea nome Gualtieri dal Piano; e cienò ed albergo col-lui, cioè a quel luogo.

[3] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 34, pag. 24: Palaczi et steri cadinu, ki foru abandonati; / li **gran burgisi** fuginu da li loro chitati, / da la Sicilia passanu pir lu mundu straquati; / omni genti ni cacchanu pir nostra malvistati.

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 81, vol. 1, pag. 805.13: I gentili uomini e i **grandi borgesi** di quella villa avieno per adietro ordinato che tutti li artefici de' mestieri stessono fuori della città in grandi borghi che v'erano, per novità che v'erano di loro riotte alcuna volta avvenute in pericolo della villa, e in questa rotta no-lli avieno lasciati rifuggire dentro.

**1.1.2** Agg.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 41, pag. 150.26: ma a poco a poco si ritrae a dietro, e appresso comincia a fuggire: di ch'ella allora scontra uno cavaliere **borgese**, lo quale era appellato Guirlandot.

[2] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 2.42, pag. 90: Cavalier non conosco da mercieri, / né gentildonna da altra **borgese**, / - peno sovente - / né bon donzello da altro lainieri; / non è leanza ver, cioè è palese / veracemente.

[3] *Let. fior.*, 1375 (7), pag. 35.19: Il duca d'Angiò volle fare onore a quegli signori d'Inghilterra, e fecegli convitare e co' loro più signori d'Olanda e d'Irlanda e di queste circustanze, e gli schiavini di Bruggia, che sono ventiquattro che governano la villa, e più altri gentili uomini **borgesi**, tanto che furono a numero da ciento cinquanta tagliari al loro modo.

**2** Abitante di Borgo (del Borgo; oggi Sansepolcro).

[1] *Doc. aret.*, 1337, 770, pag. 654.19: Al XXV e a la risposta sono contenti facendosi cum effecto e se non se facesse sia tenuto la podestà e 'l popolo d'Areço de dare a li esciti del Borgo de li beni di **Borghesi** che sono in lo contado d'Areço fine in la valuta di beni ch'essi

esciti avieno al Borgo.

## 2.1 Agg.

[1] Giov. Pinciardi, *Ricord.*, 1362-69 (ssep./fior.), 1 [1362], pag. 360.15: noi Lodovicho di Ciescho Pinciardi, zio della detta Nofria, e io Giovacchino sopradetto diamo per dota alla detta Nofria fiorini cinquecento d'oro al peso **borgnese**...

[u.r. 26.09.2008]

BORGHERIA s.f.

**0.1 f:** *borghezaria*.

**0.2** Da *borgnese* sul modello del fr. ant. *bourgeoiserie* (cfr. FEW s.v. \**burg-*, XV.2, 20).

**0.3 F** *Tesoro* volg., XIV pm. (pis.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Condizione di chi gode del diritto di cittadinanza in un Comune (anche fig.).

**0.8** Diego Dotto 23.08.2013.

**1** Condizione di chi gode del diritto di cittadinanza in un Comune (anche fig.).

[1] *F Tesoro* volg., XIV pm. (pis.): E [[le api]] ordinano loro populo e mantienno loro comuno e loro **borghezaria**. || Laur. Pl. XC inf. 46, c. 59r.

BORGHESIA s.f.

**0.1** *borghesia*.

**0.2** Da *borgnese*.

**0.3** <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.):> **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Condizione di chi appartiene al ceto medio, di chi esercita attività commerciale.

**0.8** Rossella Mosti 14.03.2007.

**1** Condizione di chi appartiene al ceto medio, di chi esercita attività commerciale.

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 43.37: dice propriamente lob, che la vita dell'uomo è una milizia, e cavalleria, e **borghesia**. Or riguarda un giovane borgnese, e un cavaliere novello, molto hanno questi due variati e divisati intendimenti, e pensieri l'uno dall'altro. Lo borgnese guarda a mercatare e a guadagnare, e ad ammassare...

BORGHETTO s.m.

**0.1** *borghetti, borghetto, burgheto*.

**0.2** Da *borgo*.

**0.3** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.): **1**. || Ma cfr. **0.6 T** e **0.6 A**.

**0.4** In testi tosc.: *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.).

**0.6 A** *Doc. mug.*, XIII m.: Borghetto; *Lett. pist.*, 1322: Vanni Borghetti.

**T** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): Borghetto.

**N** *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Piccolo borgo, centro abitato di piccole dimensioni.

**0.8** Elisa Guadagnini 18.03.2001.

**1** Piccolo borgo, centro abitato di piccole

dimensioni.

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 28, pag. 420.23: *E mazerati, idest anegati, presso a la Catollica* - questo è un **burgheto** presso al mare.

[2] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *1 Par* 5, vol. 4, pag. 32.19: E abitarono nella terra di Galaad e in Basan e ne' suoi **borghetti** e in tutti gli sobborghi di Saron, insino a' termini.

[u.r. 18.12.2018]

BORGHICCIUOLO s.m.

**0.1** *borghicciuol*.

**0.2** Da *borgo*.

**0.3** A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Piccolo borgo, cittadina.

**0.8** Elisa Guadagnini 16.03.2001.

**1** Piccolo borgo, cittadina.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 2, terz. 78, vol. 1, pag. 23: Ver'è, che pur ve n'abitavan certi / in alcun **Borghicciuol**, ch'era d'allato / a San Giovanni, ed agli altri diserti, / perchè quivi facevano il Mercato / i Fiesolani un dì la settimana, / ed era Campo di Marti chiamato.

BORGHIERE s.m.

**0.1** *borghiere, borghiero*.

**0.2** DEI s.v. *borghiere* (da *borgo*); ma forse da *berroviere*, con sincope e scambio -v- / -g-.

**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. perug.*, 1342.

**0.7 1** [Dir.] Sgherro al servizio di un signore (podestà, capitano del popolo), berroviere.

**0.8** Rossella Mosti 08.02.2007.

**1** [Dir.] Sgherro al servizio di un signore (podestà, capitano del popolo), berroviere.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 4, par. 8, vol. 1, pag. 23.26: E degga ciascuno dei predicte signore seco menare e tenere dodice donçelgle e quaranta **borghiere** a tucto loro salario, sunpte e spese, e esse tucte con tucta la sua famelgla siamo e essere deggano de essa parte de la quale essere deie la podestade ovvero el capetanio de sopra dicto.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 10, par. 1, vol. 1, pag. 43.30: Noie giudece, cavaliere e conpangne, donçelgle e **borghiere** de la podestade e del capetanio giuramo a le sante de dDio evangelie fare e adoperare gl'ofitia a noie conmesse e che se connecterono...

BORGHIERO s.m. > BORGHIERE s.m.

BORGHIGIANO s.m.

**0.1** *borghigiani*.

**0.2** Da *borgo*.

**0.3** A. Pucci, *Novello serm.*, p. 1333 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: A. Pucci, *Novello serm.*, p. 1333 (fior.).

**N** Att. solo fior.

**0.7 1** Abitante di Borgo (del Borgo, oggi Sansepolcro).



**0.8** Elisa Guadagnini 16.03.2001.

**1** Abitante di Borgo (del Borgo, oggi Sansepolcro).

[1] A. Pucci, *Novello serm.*, p. 1333 (fior.), 274, pag. 30: Delle pene di qua parte v'ò conte / e non d'oltramo, / come quel fiume periglioso d'Arno / Ripoli allagò e poi Bisarno: / e lavorossi per quell'anno indarno / quel paese! / E per Sa' Niccolò poi si distese / e' **bo[r]ghigiani** duramente offese, / perché di nulla non vi fer' difese / e stetter saldi.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 2, cap. 42, vol. 1, pag. 268.17: E dato l'ordine tra loro, messer Piero con V.c cavalieri e MM pedoni un sabato notte, a dì XX del mese di novembre del detto anno, improvviso a' **Borghigiani**, inanzi di fu appresso al Borgo...

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 75, terz. 68, vol. 4, pag. 8: Nel predett'anno que' di Pietramala / impetrar Signoria di Sansipolco, / d'Arezzo, e di Castel tenendo l'ala. / Volendo i **Borghigiani** uscir del solco, / intorno gli assediaron gli Aretini, / e stettervi otto mesi a freddo, e dolce.

[u.r. 17.12.2008]

BORGNA s.f.

**0.1** bornia, brongni.

**0.2** DEI s.v. *borgna*, *brogna* (lat. *eburnea*; la forma sic. presuppone una variante \**ebornea*).

**0.3** *Poes. an. sic.*, 1354 (?): **2**.

**0.4** In testi sic.: *Poes. an. sic.*, 1354 (?).

**0.7 1** Tipo di conchiglia. **2** Strumento a fiato (probabilmente un tipo di buccina o tromba).

**0.8** Gian Paolo Codebò 03.10.2001.

**1** Tipo di conchiglia.

[1] GI Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 26, pag. 390.14: **Bornia** si è una concilia marina e ha figura de quella noi dicimo «sallita»...

**2** Strumento a fiato (probabilmente un tipo di buccina o tromba).

[1] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 18, pag. 24: bisanti. / La genti grida: 'morinu! a l'armi!' cun fururi, / campani a martellu sonanu, di **brongni** è grandi rinuri...

[u.r. 31.01.2008]

BORGO s.m.

**0.1** *borchi*, *borcho*, *borco*, *borg*, *borg'*, *borggora*, *borghe*, *borghi*, *borgho*, *borgi*, *borgora*, *borgui*, *burghe*, *burghi*, *burgi*, *burgo*, *burgu*, *vorgo*.

**0.2** DELI 2 s.v. *borgo* (lat. tardo *burgum*).

**0.3** Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, XIII pm.; *Doc. fior.*, 1274-84; *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.); *Stat. pis.*, 1304; *Doc. prat.*, 1293-1306; *Doc. pist.*, 1270-1310; *Doc. volt.*, 1322; *Doc. amiat.*, 1363.

In testi sett.: Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Stat. bologn.*, 1294; *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Stat. vicent.*, 1348; *Doc. moden.*, 1353.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Doc. orviet.*, 1339-68.

In testi sic.: *Stat. mess.* (?), 1320.

**0.5** Locuz. e fras. *borgo dentro 1.2.2*; *borgo di fuori 1.2.3*; *di borgo in borgo 1.1.1*; *recare a borghi 1.1.2*; *tenere borgo 1.1.3*.

**0.6 A** *Doc sang.*, 1236 (2): Michele Borghi.

**T** *Doc. fior.*, 1211: co(m)pagnio Dietiquardi di Borgo Sa·Lorenzi.

**N** È spesso difficile stabilire se *borgo* sia nome comune, toponimo o odonimo: in tutti i casi di ambiguità (cioè di espressione non ricorrente o ricorrente in forme diverse) si è scelto di interpretare come nome comune.

**0.7 1** Piccolo centro abitato. **1.1** Locuz. e fras. **1.2** [Con rif. ad una città fortificata:] centro abitato posto all'esterno delle mura, soggetto alla giurisdizione cittadina. Estens. Quartiere cittadino. **2** Strada.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.06.2001.

**1** Piccolo centro abitato.

[1] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 65, pag. 602: Quel qe fosse signore dal levant al ponente, / dig vair e de li grisi, de l'or e de l'arçente, / le vile e li casteli aves en tenimento, / le citad e li **borg[h]i** al so comandamente, / e tuta la riqeça dond lo mond è mainente...

[2] *Doc. sen.*, XIII pm., pag. 173.25: Ventura Doni dal **Borgho** ad Arbia xxvi s. m(eno) ii d.

[3] *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.), pag. 112.26: Bolsena fo una citade là dove modo ene uno **borgo**.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 1, pag. 315: Fra Bonvesin dra Riva, ke sta im **borg** Legnian, / Dre cortesie da desco quiló ve dis perman.

[5] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 7, pag. 87.11: E venendo a una terra che se chiama la torre de Corfi, ciò credo che Radicofano fosse, la quale avea in guardia Lucas, uno de li più liale e sciguro cavaliere de Roma, lo quale essa terra a Cesar dare non volse. Unde Cesar li se puose ad oste, e s' forte la combattece un dì che lo **borgo** vense per battaglia.

[6] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 129.28: Nel CCXLVIII anni fue disfatto il **Borgo** a San Ginegio, die primo iulii, per li.

[7] *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.), pag. 137.3: Abbo cho[m]perato da Ghiduco Lamberti unna pesa cho-chasa sopra sei e cho-chasalino e cho-chorte dirieto in delo **borgo** di Pietrasanta...

[8] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 218, vol. 1, pag. 180.30: Anco, statuto et ordinato è, che si faccia et fare si debia, per lo comune di Siena, el **borgo** in Paganico, nel luogo ordinato, lo cui circuito sia et essere debia di capacità di CL case, o vero infino di CC case.

[9] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 144.45, pag. 611: Lo demonio, con soa arte, / tuto lo mondo à miso in parte; / li reami e le citae / vego tute travajae, / **borgui**, vile e casteli, / pairi, figi e fraeli / è ognuncana logo e terra / esser trovo in mortar guera.

[10] *Stat. mess.* (?), 1320, pag. 24.12: da lu primu iornu di sictembru di la quarta Indiciuni in anti si inpugna in tucta Sichilia, chitati, terri, castelli, **burgi**, villi, casali, ogni loki di qualunqua statu, signuria oy condiciuni sian[u], unu dirictu lu quali si [dichi] cassia pir la guerra.

[11] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 812,

pag. 70: Dentro ni fuory de soa maxon, / O' ch'ello avesse possession, / En villa, in **borgo** ni in chastello / No lly romaxe vacha ni vedello, / Piegore, cavre ni cument, / Che no morisse subitamente.

[12] *Doc. volt.*, 1322, 4, pag. 12.1: io Convento di Mone dela contrada del **borgo** Sancte Marie da Volterre orciolaio dico et spongo ch'io sono gravato, iniuriato et isforçato da ser Bartalommeo notaio di Tuti dela decta contrada del borgo Sancte Marie...

[13] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 26, 85-111, pag. 632, col. 1.12: Quella abitazione ove stava Circe era pure un **borgo**: mo avvenne che lí murrí una bellissima donna e amiga de Eneas, per la quale a commemorazione de lei el glie fe' pore una città, e apellarnola lo nome della dicta donna, ch'era Gaetta.

[14] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 32, pag. 163.20: Amfione fu de' disciendenti di Baccho, a cchui honori si hedificò la città di Thebe, che in prima era a **borghi** e a ville, e tutto quello paese.

[15] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. I, cap. 26, vol. 1, pag. 41.15: I quali Romulus e Remolus, lasciata Albana a Numitore, edificaro prima e chiusero di mura la grande e nobile città di Roma, con tutto che prima era in diverse parti in monti e in valli abitata anticamente, e con **borghi** e villate sparte e fortezze...

[16] *Doc. amiat.*, 1363, pag. 97.14: una chasa possta de la co[n]trada del **borgo** apressu a la cassa del dettu Cino (et) a la chasa di vanolu di Ga(n)cia (et) la via del comune, chon one rascione che la detta chasa avesse sopra a ·ssé...

[17] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 3, cap. 8.51, pag. 206: E così la mia scorta ragionando, / passammo molti **borghi** e più castelli. / Noi eravamo sopra l'era, quando / mi fu mostrata un'acqua e per alcuno / contato...

[18] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1368], pag. 154.6: Pietro di Nallo del **borgo** di Vaschi morio nella mo(r)talità, cioè nelle MCCCLXIII, e lassò al'op(er)a di s(an)c(t)a Maria XXX some di biado, cioè la metà spelta e l'altra metà grano; e apare il testame(n)to p(er) mano di s(e)r Tano da Pate(r)no, avitatore i(n) Vaschi.

[19] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 5, pag. 21.4: Puoi passao lo Po e fece uno ponte de lename a soa posta. Puoi toize lo **borgo** de Ferrara, lo quale vao invierzo Venezia.

[20] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 156, *S. Eustachio*, vol. 3, pag. 1352.1: Il quale, avendo annoverato i cavalieri e conoscendo ch'egli erano pochi contra cotanti cavalieri [nemici], comandò che fossero raunati cavalieri per tutte le cittadi e **borghi**.

[21] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (fig.), L. 1, cap. 10, pag. 103.19: e avanti che le insise de la citae, seando çunito davanti a la çexa de San Per, lo cavallo incapà e caite, e lo gotto caite in terra e rumpise la coxa in tar moo che de l'oso se fé doi peçi. Alora fu prisu in braço e remenao a lo **borgo**...

## 1.1 Locuz. e fras.

### 1.1.1 Locuz. avv. *Di borgo in borgo*.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 19, terz. 17, vol. 1, pag. 215: E fatto questo, com'io t'ho contato, / a Poggibonizi andar con sollazzi, / ed avuto il Castello a mano a mano, / disfatto fu, che non ne campò sprazzi. / Per la superbia lor fur posti al piano / **di borgo in borgo**, e s'allor parve ciancia, / ed oggi par d'ogni Castel sovrano.

### 1.1.2 Fras. *Recare a borghi*: radere al suolo (una città).

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 98, vol. 1, pag. 561.19: E di certo se' Fiorentini

avessono attenuta la 'mpromessa, la città di Pisa sarebbe stata presa, e disfatta, e recata a **borghi**, com'era ordinato.

[2] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 149, pag. 55.14: Innanzi che l'oste tornasse a Firenze andò a Poggibonizi, e quivi entrati dentro lo spianarono tutto e recaronlo a **borghi** in piano, e funne grande danno, imperocchè era il più nobile castello d'Italia e con gli più belli edifizj di marmo e di pietre, ma la superbia loro il fece, ch'eglino non vollono mai ubbidire a' Fiorentini, nè essere mai amici nè Guelfi, e così si pagano le superbie.

### 1.1.3 Locuz. verb. *Tenere borgo*: fare resistenza, arroccarsi.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosca.-ven.), son. 280.9, pag. 183: Però contra il legato tengon **burgo** / e di botto secorenno a Castruço, / pescando il çiglo nel sanguineo gorgo...

## 1.2 [Con rif. ad una città fortificata:] centro abitato posto all'esterno delle mura, soggetto alla giurisdizione cittadina. Estens. Quartiere cittadino.

[1] *Doc. fior.*, 1274-84, pag. 473.2: Conperamo (e) togliemo in paghame[n]to da Pacino f. Biççi da Popiano l'ottava parte d'una chassa posta a Popiano nel **borgo**: j via, ij Lutieri f. Giunte, iij Ischoto f. Biççi, iiij i figliuoli Guidi...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 23, pag. 267.15: I consoli intesero a vincere Cartagine, la quale era di giro ventidue miglia, cinta tutta quasi di mare, e di mura di buone pietre quadrate, le quali erano trenta piedi per grossezza, e per altezza gomiti quaranta, senza le **borgora**, che per se duravano tre miglia.

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 181.29: Neron [...] fuzi fuora del palazzo, e in lo **borgo**, el qual era intro Salaria e Numentana el quarto melgiar de Roma, sí medesmo alcise, e dali lovi el fo manzà, sì chom ven dito.

[4] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 18, pag. 17.6: Di ciascuno centonaio di lana comprata, la quale si tonda e si leva alle bestie nella città e ne' **borghi** di Siena, o vero in alcuna altra parte del contado o del distrecto de la città di Siena, VJ denari kabella; et passaggio VJ denari.

[5] *Stat. pis.*, 1304, cap. 42, pag. 679.25: Et ordiniamo che alcuna persona non faccia fare, per sè nè per altrui, alcuna bottega d'arte di lana, nè d'albagi, fuore de la città di Pisa; ciò est in del distrecto di Pisa, nè in **borghi** vel sobborghi.

[6] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 190.27: Demo a Puccio Arre[n]devili (e) a rRichosano p(er) li poveri di porta del Travaglio, de(n)tro (e) nelle **borgora**, CCCX pani.

[7] *Doc. pist.*, 1270-1310, pag. 118.21: Co(n)perammo da Tedesco e dala mollie la meità d'una casa no(n) pa(r)tita, posta nela cappella di Sa(n)c(t)o Ma(r)co ne' **borchi** dentro dale cerchie, t(er)rofini sì come si dice di sopra: costò lb. xxx.

[8] *Stat. volt.*, 1336, cap. 12, pag. 15.11: Item è ordinato che qualunque persona vorrà fare la decta arte nella città di Volterra o ne' suoi **borghi** giuri et prometta dinanzi a' consoli et camarlingo di decta arte di ubidire et osservare tutti et singuli comandamenti...

[9] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 8, pag. 40.23: L'auctore ordina ell'ordine dello 'nferno come una città, la quale à di per sè i **borghi**, da le mure in fuore de la città...

[10] *Doc. lucch.*, 1337, pag. 289.18: in sulla piazza di san Michele e in Cortina, e in de la loggia de' fillioli Fiadoni presso al pozo Tereldi, e in catuna altra porta della città di Lucca, in uno luogo dentro et uno di fuore ne' **borghi**...

[11] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 4, par. 21, vol. 1, pag. 28.13: Siano tenute etiandio la podestade e 'l capetanio e ciascuno de loro e de ciascuno de loro ofitiagle dare ei sopredicte borghiere a ciascuno Peroscino domandante èlla citade e èlgle borghe e èllo contado e destrecto de Peroscia...

[12] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosca.), cap. 173, vol. 2, pag. 56.10: Sappiate che 'l Cairo e Babilonia si è quasi una cosa tutta insieme; ch'è i borghi del Cairo durano infino ad una chiesa di santo Martino, e da Babilonia alla chiesa può avere un mezzo miglio.

[13] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 15.23: Item ... che nissuna persona, qual non sia in la fraglia over matricula de li mercadante de la città di Vincentia, ardisa over presuma scavezzar per vendere et vender a passo scavezzado alcun panno sia de qual condition si voglia in la ditta città di Vincentia overo borgi di quella.

[14] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), tenz. 14, 2.1, pag. 800: Tu cerche l'alte rocche ed io nel borgo / pacifico e quieto sempre albergo... || Marti, *Poeti giocosi*, p. 800: «le 'alte rocche', la parte alta e nobile di Perugia, son contrapposte ai 'borghi', che ne costituiscono - credo ancor oggi - la parte bassa», e sopra: «non bisogna guardare alle alte "rocche", all'alto, ma vivere nel "borgo", giù in basso, sul proprio livello».

[15] *Stat. bergam.*, XIV pm. (lomb.), cap. 23, pag. 265.5: se alcuna bona persona vorà dare o offrire o fare alcuna elimosina ad alcuni de li compagni de la congregazione fora de la citade o borgo o fora di logi proprij de la congregazione...

[16] *Arte Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tosca.occ.>fior.), L. 1, pag. 415.10: Eccoti lo tempio boschevole de la Diana sotto i borghi di Roma, e lli aquistati regni per le spade co le nocevoli mani. || Cfr. *Ov. Ars am.* I, 259: «Ecce suburbanæ templum nemorale Dianæ».

[17] *Doc. moden.*, 1353, par. 18, pag. 198.19: Anchora una peçolla de tera de uno quartaro caxame[n]tiva e ortiva ponita in lo borgo de Ganaçè de la città de Modena in la cinquantina San Marcho...

[18] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 81, vol. 1, pag. 805.15: I gentili uomini e i grandi borgesì de quella villa avieno per adietro ordinato che tutti li artefici de' mestieri stesson fuori della città in grandi borghi che v'erano, per novità che v'erano di loro riotte alcuna volta avvenute in pericolo della villa, e in questa rotta no-lli avieno lasciati rifuggire dentro.

– [Con rif. a un castello].

[19] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 35, pag. 12.9: *Item*, statuimo che neuno del detto Comune debbia trarre alcuna cosa da mangiare del detto castello o vero de' suoi borghi, o vero vendare di fuore dal detto castello o vero borgo...

[20] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 187.28: Arigo enperadore se partio de Tode e venne enllo contado de Peroscia e puse oste a uno castello che se chiama Marsciano; e come la gente sua gionse, diero la battaglia e pressero el borgo del ditto castello per forza e, non posando niente, diero la battaglia al castello.

### 1.2.1 Città, borgo, sobborgo.

[1] *Stat. fior.*, 1294, pag. 654.8: Anche ordiniamo che li detti capitani siano tenuti e debbiano di fare dire ongne lunedì sei messe per l'anime de' morti de la nostra compagnia, per ciascheduno sexto una, e se l'uno sexto fosse prima conpiuto che l'altro, stea tanto che l'altro sia conpiuto, sì che vada igualmente per tutte le chiese de la città e di borghi e di sobborghi.

[2] *Stat. bologn.*, 1294, pag. 1.9: non sia alcuna persona, cittadino, contadino o forestiero d'onne conditione e stato che vollono essere e sieno, che da mo enanze osi, o vero presuma fare nè far fare alcune nozze

o vero correde en alcuna sua casa albergo proprio o condotto en la città de Bologna, borgo, soborgo, si enprimamente di uno di ennanze ei non se seranno apresentate denanze ai suoi officiali dal fango a dare e porgere en scripto ei suoi nomi e sopranoi, e la cappella, e la contrada donde serà fatte le dette nozze o vero choriede a la pena de x lire de Bologna...

[3] *Stat. pis.*, 1321, cap. 2, pag. 176.2: Et che io consulo, socto iuramento, sia tenuto tucte misure di canne dei mercatanti soctoposti alla corte dei Mercatanti, et etiandio di tucti li altri forestieri mercatanti, li quali in della città di Pisa, borghi et sobborghi pisane civitatis dimorino, et a minuto vendeno et comprano, richiere et cerchare...

[4] *Doc. perug.*, 1351-60, [1359], pag. 14.13: Inprima che niuna meretrice forestiera [...] possa stare habitare o demorare èlla Città, borghe o sobborghe de Peroscia se no solamente èllo luoco dicto malacucina èlle case poste èllo dicto lucho sotto pena de xxv libre de denare...

[5] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 33, pag. 102.16: E che neuna donna o femina, pulcella o maritata, di qualunqua parte sia di Lucha o d'altronde, la quale dimori a Lucha, possa o debbia andare a cavallo per la città di Lucha, borghi o sobborghi, se non lo di che andasse la prima volta a marito, e quando ricorteasse, o quando andasse in villa o altro luogo fuori della città per dimorare, e quando tornasse de' dicti luoghi...

### 1.2.2 Fras. Borgo dentro: quartiere interno alle mura di una città.

[1] *Doc. sen.*, 1294 (3), [1294], pag. 28.29: Ancho in borgo dentro una piaça che fu di Guido d'Alba comunale.

### 1.2.3 Fras. Borgo di fuori: quartiere situato all'esterno delle mura di una città o di un castello.

[1] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 46, pag. 48.21: E, datagli la parola, sì accatta questi da alcuno suo amico un bello albergo nelle borgora di fuora della terra...

[2] *Doc. sen.*, 1294 (3), [1294], pag. 27.31: Mino Melluca: uno tranto nel borgo di fuore che fu di Burnaccio Butroli, e 'l giardinello (e) due prese nele coste a rincontro a Ripe, et lo campo dela Valessola, rende di ficto p(er) anno XIJ staia di grano.

[3] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 85, pag. 36.13: Quelli di Montevarchi usciti di Firenze per potere meglio guerreggiare stavano ne' borghi di fuori, assaliti da' Tedeschi si difesono arditamente...

### 1.2.4 Fig. Canto, angolo.

[1] Guinzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosca.), 20a.13, pag. 484: Prendete la canzon, la qual io porgo / al saver vostro, che l'aguinchi e cimi, / ch'a voi ciò solo com'a mastr'accorgo, / ch'ell'è congiunta certo a debel' vimi: / però mirate di lei ciacun borgo / per vostra correzion lo vizio limi. || Contini, *PD*, II, p. 484 glossa «borgo (soggetto di limi, che ha per oggetto lo vizio): ardit metafora per "margine", se pure non v'è incrocio mentale con bordo (riferibile in antico solo ai fianchi della nave)».

### 2 Strada.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 56, pag. 122.1: l' metto in questo conto le cose, che fanno romore senza sturbare l'animo, ciò sono, carrette, che vanno per li borghi correndo giù, e su continuo...

[2] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di la maynera...*, pag. 574.12: E grandi utilitati esti un pocu planamenti e pir la chitati spissi fiati si cavalli,

specialimenti intra li firrari oi pir **burghi** ki chi aia soni e spaventamenti e rimuri di persuni.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 10, pag. 433.29: Per la qual cosa messom'io in cammino, di Vinegia partendomi e andandomene per lo **Borgo** de' Greci e di quindi per lo reame del Garbo cavalcando e per Baldacca, pervenni in Parione...

[4] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 170.16: Et dentro per la porta del Parlascio et venne per **borgho** et per la piazza degli anziani, et andonne a smontare all'arciveschovado, e tucta la sua giente s'allogiò al duomo et quivi d'intorno.

[5] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 27.194, pag. 188: Però a le ussite de le vie mi spinse / mandarvi, per gli **burghi** et per le calle, / et ceci et çoppi che povertà cinse, / tutti a le noçe qui a vegnir no(n) falle.

[u.r. 21.12.2017]

BORGOGNINO s.m.

**0.1** *borgognino*.

**0.2** Da *Borgogna*.

**0.3** Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Codardo; privo di coraggio (?).

**0.8** Gian Paolo Codebò 03.10.2001.

**1** Codardo; privo di coraggio (?). || Cfr. Bruni Bettarini: «È possibile [...] che nel nostro caso si sfrutti la cattiva fama di cui a giudicare dal passo del *Decameron*, I, 1 7-8 [...] godevano appunto gli abitanti della Borgogna».

[1] Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.), 15.8, pag. 65: oramai, Ciampolin, come farai? / Dimmi se di bon cor combatterai, / o tu ti fara' 'pelar **borgognino**. / Chè se ttu fuggi se' vitoperato, / ma se combatti ben, di bon coraggio, / tu diè pensare che ne sarai laudato.

BORGOGNONE s.m./agg.

**0.1** *bergognon*, *borgognon*, *borgognone*, *borgognoni*, *borgoignon*, *borgognune*, *burgugnuni*, *burgungiunj*.

**0.2** DELI 2 s.v. *borgognone* (fr. *bourguignon*).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1277-82; *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.).

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (14), p. 1325 (abruzz.); *Lett. napol.*, 1356; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6 A** *Doc. sen.*, 1235: Borgognone da Rapale.

**0.7 1** Abitante della regione della Borgogna. **1.1** Agg. Della regione della Borgogna. **2** Uomo di fatica; scaricatore di porto.

**0.8** Elisa Guadagnini 29.01.2001.

**1** Abitante della regione della Borgogna.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 459.3: Ancho XII den. nel di a Giachomino lo **borgognune** choriere per una lettera che portò a Nimisi.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal. L.* 2, cap. 7,

pag. 52.3: Li Eulicois e' **Borgognoni** erano vicini; ma li Borgognoni non amavano li Romani, e per ciò li crederettero pregare che li dessero lo passo...

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 199.2: In quel tempo, lo re deli Hynni, Atilla, [...] intendeva a destrur el Roman Imperio, e fo con li Romani, **Bergognon**, Franciscchi, quelli de Saxogna, e puocho men tut'el puovolo de Occidente...

[4] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 94, pag. 295.4: Non credere, che conquistasse gli Alemanni, e **Borgognoni**, e perseguitasse e cacciasse Giugurta il Re di Numidia per li deserti d'Affrica, per l'amore, e per li comandamenti di virtù. Mario guidava l'oste, ma cupidigia d'onore guidava lui.

[5] Armannino, *Fiorita* (14), p. 1325 (abruzz.), pag. 385, col. 2.11: Ancora in aiuto de questo devesse essere Francischy et **Burgungiunj** et plu altri natione, li qualj era inimicy de Roma et de lo seo regemento.

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 6, vol. 2, pag. 214.1: issu Bituytu avia pregata et confurtata la genti sua et eciandeu quilla di li **Burgugnuni** qui andassiru a la misericordia di Quinto Fabiu...

[7] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 34, vol. 1, pag. 65.9: E allora il padre li diè per moglie un'altra nobile dama della casa di Bologna sor la Mere, ch'era stata moglie del duca di Borgogna: della quale cosa i **Borgognoni** furono male contenti, essendo rimaso un picciolo fanciullo della detta donna, il quale dovea essere loro duca.

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 53.19: Stava reservato alli bisuogni dereto un sio parente, missore Ianni dello Fiesco de Genova, sio quinato, con cinquecento **Borgognoni** de bona taglia in soa compagnia. Como la novella ionze della sconfitta, così essio fora de Milano con cinquecento **Borgognoni** e con CCCC Todeschi e ionze alli campi de Parabianco.

**1.1** Agg. Della regione della Borgogna.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 206, pag. 531: E de la emperatrice questo ensteso ve dico, / ke se fe' un cavalier **borgoignon** per amico / e poi fuçi com elo: questo vero ve dico, / q'ela plantà le corne a l'emperer Ferico.

**2** Uomo di fatica; scaricatore di porto.

[1] GI Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 14.28: **Borgognoni** in Genova. [...] Questi nomi vogliono dire gente che portano in sul loro collo mercantie e merce...

[u.r. 11.02.2008]

BORGOMASCO s.m. > BERGAMASCO agg./s.m.

BORIA s.f.

**0.1** *boria*, *borie*.

**0.2** LEI s.v. *boreas* (6, 1082.24).

**0.3** A. Pucci, *Dè gloriosa*, 1342 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: A. Pucci, *Dè gloriosa*, 1342 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.5** Locuz. e fras. *per boria 3*.

**0.7 1** Vanità, senso eccessivo del proprio valore. **2** Ostentazione eccessiva e superba della propria importanza o delle proprie capacità. **2.1** Sfarzo, pompa. **3** Locuz. avv. *Per boria*: alla leggera.

**0.8** Elisa Guadagnini 22.02.2001.

**1** Vanità, senso eccessivo del proprio valore.

[1] A. Pucci, *Libro*, 1363 (fior.), cap. 30, pag. 214.28: La femina non sa né ragione né bene né quello ch'è meglio o peggio, ovvero se nuoce o giova, e nulla vede se non in quello ch' a sua **boria** diletta.

**2** Ostentazione eccessiva e superba della propria importanza o delle proprie capacità.

[1] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 44.6, pag. 128: Avvegnachè la mia insufficiente / E 'ncapace e debole memoria / Non sie da sè nella virtù possente; / E che, trattando la promessa storia, / I' mi sie ritrovato nelle pene, / Dette non già per pompe nè per **boria**...

[2] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 466, pag. 165.6: Aveano i Fiorentini molto strabocchevolmente allargato la mano nelli conviti e vestimenti delle donne loro e di loro persone. Di che per queste spese aveano grandi affanni per le guerre, che non poteano più l'una e l'altra spesa e delle gabelle comportare; e pure chi per ricchezze, e chi per **boria**, pure portavano la spesa; ma in comune se ne ricevea gran danno.

**2.1** Sfarzo, pompa.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 5, *S. Tommaso ap.*, vol. 1, pag. 72.27: Infrattanto morio Gad, fratello carnale del re, e cominciollisi ad apparecchiare uno sepolcro con grande **boria**.

**3** Locuz. avv. *Per boria*: alla leggera.

[1] A. Pucci, *Dè gloriosa*, 1342 (fior.), 101, pag. 12: Guasto 'l contando, sì com' io contai, / Con la gente che c'è buona e d'asai / Fermisi l'oste, e non si parti mai / Senza vittoria. / Guerreggiando aspramente e non per boria, / Com'è d'infino a qui cosa notoria, / Facciassi sì, che sempre sia mimoria / Di tal novella.

[u.r. 08.10.2008]

BORIARE v.

**0.1** *boriando*.

**0.2** Da *boria*.

**0.3** Paolo da Certaldo, XIV sm. (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Vantare, ostentare eccessiva fierezza di sé e delle proprie azioni.

**0.8** Elisa Guadagnini 22.02.2001.

**1** Vantare, ostentare eccessiva fierezza di sé e delle proprie azioni.

[1] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tos.), cap. 307, pag. 177.5: che se avvenisse che tu offendessi un tuo vicino o strano e poi te ne rallegrassi, e caso venisse che da l'offeso volessi pace, direbbe a chi gliene favellasse: «come gli renderò pace? tu di' che n'è dolente, e che m'offese disavvedutamente; e egli se ne va **boriando** tra la gente. Lascialo stare, ch'io no gli rendere' mai pace s'io non nel pago».

[u.r. 17.12.2008]

BORIGLIO s.m.

**0.1** *boriglio*.

**0.2** Prov. *borillh*.

**0.3** Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-

ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Punzone.

**0.8** Gian Paolo Codebò 14.11.2001.

**1** Punzone. || (Manetti).

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), 30.7: Io t'ò sempre portato tanto amore, / che Fortuna in noi pogna l'asiglio, / ch'assai per men che d'un granel di miglio / de tua prison dovevi aver timore. / E' non fu mai che, acceso in tuo favore, / tu como padre et io sì come figlio, / cessasse d'opra el mio sodo **boriglio** / per fin al di che tu ne ussisti fore.

[u.r. 17.12.2008]

BORIOSAMENTE avv.

**0.1** *boriosamente*.

**0.2** Da *borioso*.

**0.3** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Con superbia, ostentando eccessivo compiacimento di sé.

**0.8** Elisa Guadagnini 22.02.2001.

**1** Con superbia, ostentando eccessivo compiacimento di sé.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 30, vol. 2, pag. 192.10: Io credo, - avvegnadiochè fortuna ci vieti di parlare **boriosamente**, - che la nostra cittade è così nobile, e così abbondevole, come alcuna altra che sia in Italia, salvo Roma; e che della nostra cittade potrete avere grande prode.

[u.r. 17.12.2008]

BORIOSO agg.

**0.1** *boriosa, boriosa, boriose, borioso, borioso*.

**0.2** Da *boria*.

**0.3** Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?); Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.).

**0.7 1** Che manifesta o denota vanità o eccessiva fierezza; superbo.

**0.8** Elisa Guadagnini 22.02.2001.

**1** Che manifesta o denota vanità o eccessiva fierezza; superbo.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 6, ott. 40.5, pag. 431: In cotal guisa co' suoi, rugginoso / dell'arme e del sudor, venne in Attene; / e ben che bel non paia, valoroso / chiunque il vede veramente il tene; / e fé del modo suo, non **borioso** / ma utile, parlare a tutti bene; / ben s'amiraron della condizione, / chiunque il vide, a sì fatto barone.

[2] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 10, pag. 417.12: Fanno molt'altre cose **boriose**, e i loro libri fanno miniare d'oro, e d'ariento, e fasciarli di variate vesti, e colori, e d'altri varj fornimenti; e Cristo nelli poveri si muore di fame a piede del loro uscio.

[3] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 142.8: Però che tornò d'ottobre nel 1342, dopo la morte di nostro padre e al tempo del Duca d'Atene, tanto **borioso** di vestimenta, di cavallo, e famiglia, e di spendere, quanto più si potesse dire...

[u.r. 17.12.2008]

BORIT s.i.

**0.1** *borit*.**0.2** Lat. tardo *borith* (dall'ebraico *barar* 'pulire'). || Cfr. Du Cange s.v. *borith* e DEI s.v. *borissa*.**0.3** *Bibbia* (07), XIV-XV (tosca.): **1**.**0.4** Att. solo nella *Bibbia* volg.**0.5** Locuz. e fras. *erba di borit* **1**.**0.6** N Nel *Sinonimario* di **F** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.) si registrano in contesti lat. alcune occorrenze della forma *burit* / *burrot*. Cfr. ad es. *Sinonimario*, 158: «Burrot id est saponaria vel herba pullonum sive herba sancti Filippi» (Fontanella, *Antidotarium Nicolai*, p. 67).

Doc. esaustiva.

**0.7** **1** [Bot.] Pianta erbacea perenne del genere *Saponaria* (*Saponaria officinalis*) con proprietà detergenti. Locuz. nom. *Erba di borit*.**0.8** Elena Artale 23.03.2006.**1** [Bot.] Pianta erbacea perenne del genere *Saponaria* (*Saponaria officinalis*) con proprietà detergenti. Locuz. nom. *Erba di borit*.[1] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosca.), *Ger* 2, vol. 7, pag. 17.3: [22] Se ti laverai collo nitro (cioè d'una acqua come cristallo), e multiplicherai a te molta erba di borit, (cioè che tu raduni molto di quella erba di borit), pur se' maculata e insozzata dinanzi da me, dice lo nostro Signore Iddio. || Cfr. *Ir* 2.22: «Si laveris te nitro, et multiplicaveris tibi herbam borith...».

[u.r. 23.04.2007]

BORNIO agg./s.m.

**0.1** *borna*, *borni*, *bornio*.**0.2** DEI s.v. *bornio* 1 (lat. *eborneus*?).**0.3** Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.): **1.1**.**0.4** In testi tosc.: *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.).**0.6** N Per *borni* in Jacopo della Lana v. *iborni*.**0.7** **1** Cieco da un occhio, guercio. **1.1** Cieco. **2**Sost. [Per interpretazione di *Inf.* XXVI 14:] ladro.**0.8** Elisa Guadagnini 29.01.2001.**1** Cieco da un occhio, guercio.[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. V, cap. 4, vol. 1, pag. 167.24: Luis il Pietoso [...] ebbe per moglie la contessa di Ciarte, la qual fu discesa de legnaggio di Carlo Magno, imperò che fu nata della casa di Normandia, della qual donna ebbe uno figliuolo ch'ebbe nome Filippo il **Bornio**, il quale regnò XLIII anni.**1.1** Cieco.[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 3, cap. 18.3193, pag. 316: S'è messo in acqua, vegnon per natura / Gli spirti tutti della setta **borna**. / È simil di berillo sua figura.**2** Sost. [Per interpretazione di *Inf.* XXVI 14:] ladro. || Att. unica nel corpus.[1] **GI** *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 26, pag. 443.29: *Noi ci partimmo ec*. Qui procede verso l'ottava bolgia, e dice che montarono su per le scalee, che lli **borni**, cioè liladri fecero loro prima discendere, quivi nel XXIII capitolo

[u.r. 28.11.2019]

BORNIOSO agg.

**0.1** *bornios*, *borniosa*.**0.2** Etimo non accertato. || Da *bornio* 'bitorzolo'? (significato, non attestato nel corpus, registrato come dialettale da DEI s.v. *bornio* 3).**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.**0.4** Att. solo in Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).**0.7** **1** Contuso, coperto di lividi.**0.8** Elisa Guadagnini 29.01.2001.**1** Contuso, coperto di lividi.[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 61, pag. 134: La carne per afagio **borniosa** e implagadha, / Lo sangu'da le soe membre in terra ge gotava; / Compassion no have quella zent renegadha, / Ma pur sempre ge devano e tut lo maxarava.

BORRA s.f.

**0.1** *bora*, *borra*.**0.2** LEI s.v. *burra*/\**bura*.**0.3** *Stat. sen.*, 1298: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1298; *Stat. pis.*, 1304; *Doc. fior.*, 1311-13.In testi sett.: *Caducità*, XIII (ver.).In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.**0.6** A *Doc. prat.*, 1285-86: Borra Lo(m)bardo.**0.7** **1** Scarto di filatura. **1.1** Drappo (funebre) di poco pregio. **2** Imbottitura.**0.8** Elisa Guadagnini 29.01.2001.**1** Scarto di filatura.[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 8, cap. 25, pag. 276.10: E la filatrice perda la filatura, e renda la **borra**, et debbia tornare al Comune dell'Arte.[2] *Stat. pis.*, 1304, cap. 66, pag. 704.26: Et ciascuno testore et testrice sia tenuto di non comparare, nè vendere, nè pengno ponere alcuna santellera d'accia ordita, nè vendere lana alcuna, nè accia, nè stame, nè **borra**, ad alcuna persona; et di non tessere: et sia tenuto di recare la dicta borra, cum catuna pessa.[3] *Stat. perug.*, 1342, IV.13.4, vol. 2, pag. 352.24: E nullo sellaio possa bactere ovvero carmenare **borra** en la camora ovvero fuor de la camora.**1.1** Drappo (funebre) di poco pregio. || Contini, p. 664: «risponderà al francese *bure* (cfr. *burello*, *buratto*), o meglio all'antico *borre*, e alluderà al rozzo drappo funebre di 289».[1] *Caducità*, XIII (ver.), 276, pag. 664: No cur'ig<i> de basar altar né stola, / mo per li pei apresta andar de fora, / e li plusor de dol par k'igi mora / ke tu no ei cà covertò en la **borra**.**2** Imbottitura.[1] *Doc. fior.*, 1311-13, pag. 117.28: Demmo, in kalendi di marzo, per fare raconciare una materassa, cioè anpiare et mettermi **borra** fior. 1 d'oro s. 4 d. 8 tor. pic..[2] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 139.21: molti ci venivano co' gli asini e chavavano la paglia e la **borra** de la sella e metevanvi el pane e ancho del grano.

[u.r. 17.12.2008]

BORRACCIA s.f.

**0.1 f.** *borraccia*.**0.2** Da *borra*.**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.**0.7 1** Cascame di filatura di qualità scadente.**0.8** Giulio Vaccaro 07.05.2009.**1** Cascame di filatura di qualità scadente.[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): E il basto pieno di **borraccia** dura, e appallottolata. || Crusca (4) s.v. *borraccia*.

BORRACCINA (1) s.f.

**0.1 f.** *borraccina*.**0.2** Da *borraccia* (non att. nel corpus).**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, è un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90; 104-05.**0.7 1** Fiaschetta per il vino che si porta a tracolla durante i viaggi.**0.8** Rossella Mosti 22.09.2004.**1** Fiaschetta per il vino che si porta a tracolla durante i viaggi.[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Viaggia con la sua **borraccina** al fianco piena di vino. || Crusca (4) s.v. *borraccina*.

BORRACCINA (2) s.f. &gt; BORRACCINO s.m.

BORRACCINO s.m.

**0.1** *borraccina*; **x:** *borraccino*.**0.2** Da *borraccio*.**0.3** *Stat. fior.*, 1357: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.5** Anche s.f. (*borraccina*).**0.7 1** [Tess.] Stoffa grossolanamente tessuta (qui di lino).**0.8** Roberta Cella 05.12.2001.**1** [Tess.] Stoffa grossolanamente tessuta (qui di lino).[1] *Stat. fior.*, 1357, cap. 59, pag. 367.11: E ne' di delle feste che si debbono in tucto guardare, niuno possa vendere panno lino, stoppa, canape, accia o refe. Ma se niuna d'esse feste venisse in giovedì o in sabato del mese d'agosto, di settembre o d'ottobre, ciaschuno possa comperare le dette cose in mercato et aprire li usci et riporre quello ch'avesse comperato, ma non possa vendere alcuna cosa né etiandio comperare panno lino o **borraccina** di lino tessuta.[2] **x** *Doc. fior.*, XIV sm. (2), p. 33: **borraccino**, la soma s 4 d 6.

[u.r. 03.10.2008]

BORRACCIO s.m./agg.

**0.1** *boracci*, *buracci*, *buraccio*, *buraci*, *burazzi*, *burlazzi*, *burracci*, *burraccio*, *burrazzi*; **x:** *borracci*, *borraccio*.**0.2** Da *borra* (cfr. lat. mediev. *borazius*, *boracium*). || DEI s.v. *borraccio* pone all'origine della voce il fr. ant. *borras*; un'origine it. sett. meglio darebbe ragione dell'oscillazione degli adattamenti tosc. con affricata palatale e dentale.**0.3** *Doc. pist.*, 1300-1: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1300-1; *Stat. sen.*, *Addizioni* p. 1303; *Stat. pis.*, 1321; **x:** *Doc. fior.*, 1317.**0.5** Locuz. e fras. *panno borraccio* **1.1**.**0.6 N** *Doc.*: cit. tutti i testi. **0.7 1** [Tess.] Tela grossolana, di fibre di canapa o lino. **1.1** [Tess.] *Agg.* Locuz. nom. *Panno borraccio*.**0.8** Roberta Cella 05.12.2001.**1** [Tess.] Tela grossolana, di fibre di canapa o lino. || Poco pregiata, sembra impiegata soprattutto nella confezione di biancheria corrente (in partic. per il rivestimento del saccone da letto).[1] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 209.15: Diedi a Nuccio, che diede i(n) **bu(r)raccio** p(er) uno sacchone, di s(oprascric)to, lb. iij s. iij.[2] *Stat. sen.*, *Addizioni* p. 1303, pag. 47.7: **Burrazzi** e canavacci. Di ciascuna soma di **burazzi** e canavacci et simili cose, VJ soldi...[3] *Stat. pis.*, 1321, cap. 68, pag. 243.20: Et simile facciano dei panni rozi, nè in alcuno fascio di **burracci**, oltra canne XII per lecto et invollia et testiera. Et che li panni li quali in niscola non vederano, et a loro non mostrerano, riceverano per invollie tanto, et non altramente nè in altro modo; et che in del medesimo modo, dei **buracci** et rozi farano et osserverano.[4] *Stat. pis.*, 1321, cap. 65, pag. 240.10: Salvo sempre che comperare possano infine in canne XVIII di panno lino, u **buraccio**, u scachato senese, per volta...[5] *Doc. pist.*, 1338, pag. 61.15: Item spesi li quali diedi a. linaiuolo per pretio di braccia XXXVIII e mezzo di **buraccio** per lo sacchone a ragione di den. XXII e mezzo lo braccio lib. III e sol. XV.[6] **x** *Doc. fior.*, XIV sm. (2), pag. 33: Canovaccio o **borraccio**, la soma lb 3.– *Fascio di borracci*: imballaggio e unità di misura commerciale delle tele di *borraccio*?[7] *Stat. pis.*, 1321, cap. 127, pag. 325.8: E 'l simigliante farò dei panni rozi, nè in alcuno fascio di **buracci** oltre canne XII, per lecto et invollia et testiera, misurando.**1.1** [Tess.] *Agg.* Locuz. nom. *Panno borraccio*.[1] **x** *Doc. fior.*, 1317, pag. 374: **Panni borracci** per soma s. vj.[2] *Stat. sen.*, *Addizioni* p. 1303, pag. 64.14: **Panni borracci**, soldi XII, soma.

[u.r. 26.09.2008]

BORRACE s.f.

**0.1** *borrace*, *borraci*, *boragi*.**0.2** DELI 2 s.v. *borragine* (*borraginem*).

**0.3** Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi sett.: Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che borragine.

**0.8** Gian Paolo Codebò 24.10.2001.

**1** [Bot.] Lo stesso che borragine.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 15, pag. 109.7: E ciò debono fare choloro che sono charnuti e di grossi omori pieni: sì loro conviene mangiare legieri, mediocramente, ciò è vivande legieri che rraffredino, sì come sono pulcini, polastrì, chavretto in vergius e charne di chastrone in vergius con camangiare, sì come è **borraci**, bietola, borana, atrebici, e brodetto d'uova ad vergius.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 215.20: *A libbra si vendono a Genova* Gherofani, e fusti di gherofani, e noce moscade, e mace, cubebe, galinga, spigo, e sandali, e cardamoni, caffera, legno aloe, **borrace**, e scamonea, sangue di dragone, e storace calamita, e spodio, e riubarbero, e zafferano, e seta, e argento in piatte o in vasella o in pagliuola o in buglione, e perle.

[3] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 12, par. 38, comp. 70a.7, pag. 170: E poy sentiva toni / catuna aver; poscia, de ver, felloni / cavalli venir vidi, e gran voragi / nela terra parer, fiorir **boragi** / nela campagna presso de' Sclavoni.

[u.r. 17.12.2008]

BORRÀGGINE s.f. > BORRÀGINE s.f.

BORRÀGINE s.f.

**0.1** *boragine, borragina, borragine, borragini, borraginis, burragini, borragine.*

**0.2** DELI 2 s.v. *borragine (borraginem).*

**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Boccaccio, *Ameto*, 1341-42; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi sic.: *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.7 1** [Bot.] Erba delle Borraginacee (*Borrigo officinalis*), con proprietà officinali.

**0.8** Elisa Guadagnini 29.01.2001.

**1** [Bot.] Erba delle Borraginacee (*Borrigo officinalis*), con proprietà officinali.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 256, vol. 2, pag. 113.36: Anco, statuto et ordinato è che la via de la porta di Fontebranda infino al molino [...] che non possano o vero debiano ine essere seminati spinaci, petorselli, cerfolli, **borragine**, bietole, zucche, cedruoli, coccomeri, melloni o vero poponi o vero alcuno altro postume.

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, par. 37, pag. 749.6: Ma il suolo era ripieno di fronzuti cavoli e di cestute lattughe e d'ampie bietole e d'aspre **borragine** e di sottili scheruole e di molte altre civaie.

[3] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 294.5: hec **borrago**, nis, la **borragine**.

[4] *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.),

cap. 243, pag. 108.4: [1] Recipe **borragini** et falli cochiri cum aqua et poi li frigi cu oglu et agi pulviri di rosamarina et quista pulviri usa in to maniarì a modu di specii et primu lu fa' sangnari di la meucza.

[5] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 12, par. 41, comp. 70b.7, pag. 171: Poscia, de ver, felonica / cavallo venir vidi; e gran voragine / nela terra parer, fiorir **boragine** / nela campagna presso de Sclavonica.

[u.r. 17.12.2008]

BORRANA (1) s.f.

**0.1** *borana, borrana.*

**0.2** Lat. *borrago, borraginem* (DELI 2 s.v. *borragine*).

**0.3** Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che borragine.

**0.8** Elisa Guadagnini 16.02.2001.

**1** [Bot.] Lo stesso che borragine.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 165.16: **Borrana**. **Borana** sì è chalda e umida nel primo grado. E di sua natura fa dimorare l'uomo lieto, perciò che -l sanghue che nn'è ingienerato è chiaro e tenperato; e àe propietade di confortare lo cuore, e massimamente quando l'uomo bee il sugho col vino.

[2] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 51.17: Togli libre due di semi di finocchio e salermontano, chamandreas, radisce di celidonia secha, di chatuna once VJ; seme d'apio, anici, pretisemoli, di chatuno once IIIJ; pulego, aneto, isapo, abruotino, fiori di **borana**, granella di ginepro, sasificha, di chatuno once IIIJ.

[u.r. 04.09.2019]

BORRANA (2) s.f.

**0.1** *borrana.*

**0.2** Da *borra* 'fossato' non att. nel corpus (cfr. GDT pp. 102-3).

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Fosso, canale scavato nel terreno.

**0.8** Elisa Guadagnini 16.02.2001.

**1** Fosso, canale scavato nel terreno.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 2, pag. 510.7: era quella che meglio sapeva sonare il cembalo e cantare *L'acqua corre la borrana* e menar la ridda e il ballonchio, quando bisogno faceva, che vicina che ella avesse, con bel moccichino e gente in mano. || Branca glossa *l'acqua corre la borrana* 'ognuno obbedisce alla naturale inclinazione'.

[u.r. 17.12.2008]

BORRARE v.

**0.1** *borrato.*

**0.2** Da *borra*.

**0.3** Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Inserire materiale all'interno di due strati di



stoffa, pelle o altro per aumentare la capacità di un vestito di trattenere il calore; imbottire, foderare.

**0.8** Gian Paolo Codebò 19.11.2002

**1** Inserire materiale all'interno di due strati di stoffa, pelle o altro per aumentare la capacità di un vestito di trattenere il calore; imbottire, foderare.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 77.7, pag. 195: e' l'ha si **borrato** 'l malacquisto, /che già non li entrerà freddo per polo. || Cecco usa il verbo metaforicamente per suggerire l'idea che il padre, protetto dal malacquisto come da un'imbottitura o da una fodera, sia diventato resistente al freddo.

**BORRICINO** s.m.

**0.1** *borricino*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1289]: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Accento: *borricino* / *borricino*.

**0.7 1** Signif. incerto: borragine o sorta di tessuto?

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 25.05.2015.

**1** Signif. incerto: borragine o sorta di tessuto? || L'ed. (p. 344) interpreta 'borragine, borrana': il testo è, difatti, l'elenco di una spesa relativa soprattutto a materie prime di uso alimentare, ma la seconda ipotesi pare quanto meno possibile.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1289], pag. 234.21: It. per una mezzina d'olio, di xxij di gennaio, s. xviii. p. It. a frate Rugieri ed a' compagni, questo dì, s. j e d. ix. p. It. al soppiore, di xxij di gennaio, s. xl. p. It. in **borricino**, di xxij di gennaio, s. iij. p. It. in uova...

**BORRINO** s.m.

**0.1** *borrin*.

**0.2** LEI s.v. \**bor(r)*/\**bur(r)* - 'corpo di forma tondeggiate o cavo' (6, 1102.31).

**0.3** *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Capezzolo.

**0.8** Rossella Mosti 08.02.2007.

**1** Capezzolo.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 30, pag. 145.7: [8] Tu fê chomo la mare al so' figlio chi teta chi mete sul **borrin** del pechio qualche amaritudin o terra o spuo o qualche altra soçça cosa, per tor-lo dal lachie e mete'-lo a la mensa del so' dolce pare...

[u.r. 05.03.2012]

**BORRIRE** v.

**0.1** *borir, borri*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Lio Mazor*, 1312-14 (venez.): **1.1**.

**0.4** In testi sett.: *Lio Mazor*, 1312-14 (venez.).

**0.5** Locuz. e fras. *borrir fuori* **1.1**.

**0.7 1** Saltare. **1.1** Locuz. verb. *Borrir fuori*: saltar fuori, schizzare (anche fig.).

**0.8** Elisa Guadagnini 16.02.2001.

**1** Saltare.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 132.82: Canzon, la lingua e 'l fiato veria meno / a tanto dir d'esto vil ladroncello, / ma come lepre isnello / per l'universo ti distendi e **borri**; / gli amanti avisa di tenere il freno, / né guardin che lor paia gioco bello; / mostrali el mio sugello / e, quanto puoi, col tuo dir li soccorri. || Manetti commenta «un senso compatibile col contesto è quello di 'grida', [...] correggono invece in *corri* Medin 1928 e Carducci 1907».

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), [1386] 145.64: "O ella, - com'èlla? - Vèlla, - chì, vèlla! / Za, Fiordebella, - piala mo! / **Borri** chi, to'! / Che es aco?". || Manetti commenta «sarà qui un invito a scovare la preda e darle addosso (accezione diversa da 132.82)» e rimanda a Migliorini («Lingua Nostra», IV), che glossa *borrire* 'levare deliberatamente la selvaggina'.

**1.1** Locuz. verb. *Borrir fuori*: saltar fuori, schizzare (anche fig.).

[1] *Lio Mazor*, 1312-14 (venez.), pag. 14.19: e' te darò l tal gautada che te fa **borrir** fora li ogli...

[u.r. 01.04.2009]

**BORRITO** s.m.

**0.1** *borrito*.

**0.2** Etimo incerto: dalla stessa base di *buio*?

**0.3** *Castra*, XIII (march.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *a borrito* **1**.

**0.7 1** Locuz. avv. *A borrito*: nell'oscurità, al buio.

**0.8** Fabio Romanini 20.12.2001.

**1** Locuz. avv. *A borrito*: nell'oscurità, al buio.

[1] *Castra*, XIII (march.), 41, pag. 918: **A bor[r]lito** ne gio a l'ater[r]ato, / ch'era alvato senza follena; / lo battisac[c]o trovai be- llavato, / e da capo mi pose la scena...

[u.r. 26.09.2008]

**BORRO** s.m.

**0.1** *borro*

**0.2** LEI s.v. \**bor(r)*/\**bur(r)* - 'corpo di forma tondeggiate o cavo' (6, 1115.15).

**0.3** Dante, *Rime*, a. 1321: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Rime*, a. 1321; *Doc. fior.*, 1333-52.

**0.7 1** Fossato. **1.1** Fig. [In rif. alla condizione amorosa:] *caldo borro*: precipizio ardente e tormentoso.

**0.8** Elisa Guadagnini 16.02.2001.

**1** Fossato.

[1] *Doc. fior.*, 1333-52, pag. 179.15: Chomperamo da Tuccierino Pelandini da Chastelnuovo e Guido Vannello Donato e Pando suoi figliuoli cho[n] licienza del detto padre, di 19 del mese di gennaio anno 340: una chasa [...] chomfinata al I via al II Berto Vannoni e le rede di Vanni Rinaldi da Chastelnuovo al III la chiesa Sandonato a Chastelnuovo e Nuto Nacci dal detto luogho al IIII **borro**, per pregio di lbr. 230 piccioli.

**1.1** Fig. [In rif. alla condizione amorosa:] *caldo*

*borro*: precipizio ardente e tormentoso.

[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 46.60, pag. 170: Omè, perché non latra / per me, com'io per lei, nel **caldo borro**? / ché tosto griderei: "Io vi soccorro"...

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 187.8, pag. 125: 'l samgue che per le venne discorre / la faça smorta mi lassa terestra / qualotta ch'eo ti veço a la fenestra, / poy lo meo cor per ti nel **caldo borro**...

BORSA s.f.

**0.1** *borsa, borsce, borscia, borscie, borse, borsie, borssa, borssia, borxa, borza, borze, burcie, bursa, volça, vorze.*

**0.2** LEI s.v. *bursa*.

**0.3** Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosco.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); *Lett. sen.*, 1260; *Doc. fior.*, 1286-90, [1286]; *Doc. prat.*, 1288-90; *Doc. fior.*, 1277-96; *Palamedés pis.*, c. 1300; *Doc. pist.*, 1300-1; Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); *Doc. volt.*, 1326; Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.); Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.); *Doc. aret.*, 1349-60.

In testi sett.: Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.); *Doc. venez.*, XIII ex.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Doc. padov.*, 1367-71.

In testi mediani e merid.: *Doc. assis.*, 1336; *Doc. perug.*, 1322-38; *Stat. castell.*, XIV pm.; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.5** Per *entrare in borsa* > *entrare*.

Locuz. e fras. *avere la borsa* **2.1.3**; *avere la borsa piena* **2.1.4**; *borsa dei testicoli* **1.4**; *borsa della verga* **1.4**; *borsa tirata* **2.1.5**; *con la sua borsa* **2.1.1**; *danno di borsa* **2.1.6**; *di altrui borsa* **2.1.1**; *di altrui borsa* **2.1.1**; *di loro borsa* **2.1.1**; *di mia borsa* **2.1.1**; *di sua borsa* **2.1.1**; *empire la borsa* **1.1.1**; *empirsi la borsa* **1.1.1**; *fare borsa* **1.1.2**; *mettere mano alla borsa* **1.1.4**; *mettere mano in borsa* **1.1.4**; *mettere in borsa* **1.1.3**; *portare borsa aperta* **2.1.7**; *pregio della borsa* **2.1.2**; *sciogliere i nodi delle borse* **1.1.5**; *sentirsi in borsa* **2.1.8**; *stringere la borsa* **1.1.7**; *tagliare la borsa* **1.1.6**; *tenere la borsa stretta* **1.1.7**; *vuotare la borsa a* **1.1.8**.

**0.7 1** Sacca di tessuto o di cuoio adoperata per il trasporto o la conservazione di oggetti vari, e specific. denaro. **1.1** Fras. **1.2** [Negli statuti toscani:] contenitore in cui vengono conservati sotto sigillo piccoli oggetti. **1.3** [Negli statuti fiorentini:] sacca che contiene cedole per estrazioni. **1.4** [Anat.] Fras. *Borsa dei testicoli, della verga*: scroto. **1.5** Fig. **2** Estens. Insieme delle ricchezze pecuniarie o materiali di una persona, patrimonio. **2.1** Locuz. e fras. **2.2** [Prov.] *È meglio*

*doglia in borsa che doglia in petto.*

**0.8** Elisa Guadagnini 16.02.2001.

**1** Sacca di tessuto o di cuoio adoperata per il trasporto o la conservazione di oggetti vari, e specific. denaro.

[1] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 2.54, pag. 591: A noia m'è [...] grande **borsa** e piçol dinero...

[2] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.87, pag. 894: So far trecciuioli e guanti e **borse**; / beri adomestico, lupi ed orse...

[3] *Doc. fior.*, 1286-90, [1286], pag. 147.26: It. diedi in una **borsa** di cerbolatto per tenere danari, d. vj.

[4] *Doc. prat.*, 1288-90, pag. 170.21: J bisaccia di kuio ed una grande **borsa** p(er) lo cambio, s. V d. II.

[5] **GI Libro dei Sette Savi**, XIII ex. (tosco.), pag. 83.16: Ma egli in tutte maniere il volle vedere; e ella tantosto il trasse fuori della sua **limosiniera**, cioè **borsa**, e gliel mostrò...

[6] *Doc. venez.*, XIII ex., pag. 16.16: Ave Tomasina per J gonella verde et per **borsa** et per covertor sol. V de grosi.

[7] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 7, pag. 49.23: E quella cintula senza falla era bene la più ricca e la più nobile che Breus avesse mai veduto in tutto lo suo tempo, e pendeavi una **borsa**, che nonn era mica la più laida ch'elli avesse veduta, anzi era la più bella ch'elli mai avesse trovata.

[8] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 266.19: Diedi a s(er) Filippo da Chasi, p(er) lui a Meo setaiuolo, p(er) una **borsa**, di s(oprascric)to, lb. ij s. ij d. iij.

[9] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 3.6, pag. 407: E di feb[b]raio vi dono [...] le **borse** fornite di danari, / ad onta degli scarsi e degli avari, / o chi di questo vi dà briga e 'mpaccia...

[10] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 137.19, pag. 555: / ni mai mancasse in **borsa** mea / vinti sodi de monea: / e possee[se] liberi assai / boni e veraxi e ben mendai...

[12] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 10.7, pag. 431: Di settembre vi do [...] / guanti di lana, **borsa** da braghieri: / stando così a vostre donne davanti.

[13] *Doc. fior.*, 1306-25, pag.91.15: E deono avere [...] p(er) tovaliuole, **borse** (e) cose da donare (e) bacini (e) gua(n)ciali, (e) IIIJ fio. Per spese di casa, lb. XLVJ s. IJ 1/2.

[14] *Doc. prat.*, 1337/44, pag. 71.3: Queste sono le cose che ser Dino dona a monna Giovanna, sua nipote et moglie di Mactheo di Ghecto, di porta Fuia: [...] in **borsa** portò soldi 20...

[15] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 1, 1, pag. 7.7: L'emperarise averse la **borsa** e averse la letra, no rompendo lo sigello...

[16] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 210.8: Bende et legature de seta non usino, et avere debiano pelli solamente aineline, **borscie** de coio et coregie senpicamente semça seta cuscite, et none altre debbiano avere li frati et le sore, lasciati tucti li vani ornamenti de questo seculo...

[17] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 174.15: IIIJ **borsce** de seta francesche ffressche; J cordone, J **borscia** vecchia de seita...

[18] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 17, pag. 95.35: Salvo che alle prediche, e a ciaschuna di quelle, sia licito senza pena portare e tenere seta a profilo di panni e a occhielli, e una **borsa** di seta nella quale non sia oro o ariento o alcuna cosa delle soprascritte vietate.

[19] *Doc. padov.*, 1367-71, pag. 30.22: It(em) II **borse** d(e) sea (e) d'oro ll. VIII.

[20] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 250.21: Li capitani allora li dunaro milli fiorini, cinquecento per uno, in doi **vorze**.

## 1.1 Fras.

### 1.1.1 Fras. *Empire, empirsi la borsa*: guadagnare, arricchirsi.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.34, pag. 181.10: I poveri uomini sono tribolati e spogliati di loro sustanzie con le imposte e con le libbre, e alcuni se ne empiono le borse.

[2] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 7, docum. 18.12, vol. 3, pag. 233: non dei far ragione / d'impier borsa o magione, / ma d'onor acquistare / che non si può comprare.

– [Per significare ricchezza:] *borsa enfiata*: borsa gonfia (di denaro).

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 5, pag. 26.15: ché 'l nostro signor De' requer da nu e vol lo chor e la mente con bona voluntae pinna de pietae, e no guarda tanto a la borssa infia né requer gran quantitate d'aver o de peccunia.

### 1.1.2 Fras. *Fare borsa*: fare una colletta.

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 8, pag. 53.2: volendo Mogu, signore de' tartari, ispegnere tale uso, comandò che non si albergassero forestieri per questo modo, onde le donne fecero segretamente borsa e mandarlogli ambasciaria di donne ben parlanti con ricchissimi doni...

### 1.1.3 Fras. *Mettere in borsa*: intascare, appropriarsi di denaro.

[1] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 389.14: E de dare lb. XVIII e s. XVIIJ a fiorini in mezzo giungno, che nn'ebbe tredici fiorini d'oro dal fondacho, che nne rendei alla bottegha di Chalemala li diecie, e li tre misi in borsa per mie spese.

### 1.1.4 Fras. *Mettere mano/mani alla/in borsa*: fare l'atto di tirar fuori il denaro o spenderlo effettivamente.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1243, pag. 291: Li Aquilani provedero de mettere mani ad borsa / Et compararo uno castello lo quale se chiama Orsa.

[2] A. Pucci, *Noie*, a. 1388 (fior.), .287, pag. 21: A noia m'è per costumanza trista / chi mette mano in borsa, soferendo / che l'altro paghi ed el vuol far la vista.

### 1.1.5 Fras. *Sciogliere i nodi delle borse*: spendere.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 48, terz. 74, vol. 3, pag. 41: Veggendo i Fiorentin, che tenea modi / di venire in Toscana, cominciare / alquanto a sciogliere delle borse i nodi; / e Cavalier domila si trovaro, / e' Ghibellini, ed altri per sospetto, / di lungi da Firenze confinaro.

### 1.1.6 Fras. *Tagliare la borsa*: rubare la borsa (dall'uso di portarla appesa alla cintura).

[1] *Doc. volt.*, 1326, 10, pag. 25.9: Comunque ser Ubaldo fu seull'uscio, e Forcione li diè in capo d'una accetta. Allora subitamente e Finuccio subitamente li taglò la borsa. Allora giunse subitamente Vannuccio e Neruccio e furono tucti insieme all'opera.

[2] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 316.1: Questo di v'ebbe assai huomini e femmine che fue talliato loro la borsa.

### 1.1.7 Fras. *Tenere la borsa stretta, stringere la*

*borsa*: amministrare o prendere a gestire il proprio patrimonio con grande parsimonia o con avarizia.

[1] Pietro dei Fattinelli, XIV pm. (lucch.), 12.2, pag. 432: Già per minacce guerra non se vènze / né per la borsa stringer, ciò m'è avviso...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 8, pag. 60.19: E sì come egli di ricchezza ogni altro avanzava che italice fosse, così d'avarizia e di miseria ogni altro misero e avaro che al mondo fosse soperchiava oltre misura: per ciò che non solamente in onorare altrui teneva la borsa stretta, ma nelle cose oportune alla sua propria persona...

### 1.1.8 Fras. *Vuotare la borsa* a qno: sottrarre denaro.

[1] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 25, pag. 120.23: Questo Angnello fu de' Brunelleschi di Fiorenza, e in fino che era picciolo fanciullo vothava la borsa al padre e a la madre...

## 1.2 [Negli statuti tosc.] contenitore in cui vengono conservati sotto sigillo piccoli oggetti.

[1] *Stat. fior.*, 1294, pag. 659.20: Anche ordiniamo e fermiamo che i capitani siano tenuti e debiano le chiavi de le casse là ove si mettono li denari de l'offerta e che si pagano usualmente ongne mese per quelli de la detta compagnia, di metterle in una borsa di cuoio, e sugellinsi col sugello del proposto, e steano così sugellate apo li camarlinghi.

[2] *Stat. sen.*, 1308-67, cap. 1, pag. 165.22: Anco sieno tenuti i rettori e 'l camarlengo ogni mese di vedere la ragione de lo scrittore di panni, e la moneta fare suggellare ne la borsa dell'Arte.

## 1.3 [Negli statuti fior.] sacca che contiene cedole per estrazioni.

[1] *Stat. fior.*, 1335, cap. 2, pag. 7.28: Et che qualunque cittadino di Firenze veramente guelfo, da quinci innanzi, si farà cavaliere, di qualunque stato sarà, incontanente singularmente et per sé in simigliante cedola ne la borsa del suo sexto, ne la quale li altri che si debbono cavare sono del detto sexto, si ponga; cioè, grande tra' grandi, et popolano cavaliere tra' popolani et co' popolani del suo sexto; acciò che a sorte co li altri si cavi, et sia capitano per lo tempo, senza fare di lui alcuna altra aprovagione o vero scrutino.

## 1.4 [Anat.] Fras. *Borsa dei testicoli, della verga*: scroto.

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 4, pag. 226.4: E chiamasi la XXVII [[mansione della luna]] che è in capo della coda cambelet, che vuol dire 'borsa della vergha del leone'.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), I, cap. 124, pag. 128.12: E fasene empiastro coativo ai crevè, quando y buègi ven a la borsa dey testicolli.

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 97, pag. 210.30: Et fase p(er) smodata fatiga voi i(n)carco, q(ua)n se rompe la pellic(u)la, la quale è int(ra) le i(n)testine et li testicoli, p(er) la qual cosa le intestine caduno i(n) la bo(r)sa delli testicolli assai inflano p(er)çò.

## 1.5 Fig.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 61, pag. 302.24: Questo servare si è ne la borsa de la memoria, che non t'esca mai di mente.

[2] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 9, docum. 2.37, vol. 3, pag. 299: Ragion fa che la tua borsa non s'empia / di cosa macagnata o falsa o empia, / ché la iustitia ancor vender non puoi.

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 3, vol. 2, pag. 148.14: nullu ki alcuna cosa sacha, dubita

ki Deu poti mectiri la mia sciencia in la mia **bursa**; non tamen per zo la mia bursa siria savia.

**2** Estens. Insieme delle ricchezze pecuniarie o materiali di una persona, patrimonio.

[1] *Let. sen.*, 1260, pag. 269.24: D'altra parte ti volemo fare asapere di chonvenenti di Toscana; che sapi, Iachomo, *che* noi semo ogi in grande dispesa (e) in grande facenda a chagione dela guerra che noi avemo chon F[i]orença; (e) sapi che a noi chostarà asai ala **borsa**....

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 133.73, pag. 517: La limosena à una natura / chi è de gran bona ventura: / ché a quello chi la dá / sempre reman e tuta l'à. / Chi unca fa questo ben / traze de **borsa** e mete in sen.

[3] Pieraccio Tedaldi, XIV pm. (fior.), 19.3, pag. 735: Gran parte de Romagna e de la Marca / ha già perduto il prete di Catorsa, / e l'altro remanente c'ha in **borsa**, / parmi veder che tosto se ne scarca.

## 2.1 Locuz. e fras.

**2.1.1** Locuz. avv. *Di mia/sua/loro, altrui bursa*: facendo ricorso al proprio patrimonio, a spese proprie o altrui.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 38.13, pag. 371: be-lli falla pensieri in veritate, / chi crede fare d'altrui **borsa** spese, / c'omo vivente sofrir no-1 poria.

[2] *Stat. fior.*, 1280-98, par. 11, pag. 57.26: e siano tenuti tutti quelli dela Compangnia d'essere a quella messa; e ciascheuno debbia offerere una candella accesa, paghata di sua bursa, per l'anime di coloro che fiano morti di questa Compangnia.

[3] *Stat. pis.*, 1334, cap. 9, pag. 1029.19: E quante volte contrafarò, perderò, de mia bursa propria, di denari pisani soldi XX.

[4] *Doc. assis.*, 1336, pag. 250.16: De(m)mo per espese ch'avieno espese el primo di de loro borssia. XX. solde.

[5] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 140.40: E de avere, quali ne prestò de sua borscia, s. xxx.

– Locuz. avv. *Con la sua bursa*.

[6] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 397, pag. 90: Lo tempo nanti gito, chi briga si facea, / Illo se lla pagava pur colla bursa sea, / Et quando inter lla parte li denari colla, / De questo lo communo nullo incarco sentea.

**2.1.2** Locuz. nom. *Pregio della bursa*: generosità, larghezza cortese nello spendere.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 8.129, vol. 2, pag. 135: e io vi giuro, s'io di sopra vada, / che vostra gente onrata non si sfregia / del pregio de la bursa e de la spada.

**2.1.3** Fras. *Avere la bursa*: essere addetto alla gestione del denaro (entro un insieme di persone organizzato in comunità).

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 34, 1-9, pag. 790, col. 1.11: l'uno si è Iuda Scariot che tradí Christo, dal quale avea tanta grazia ch'era di XII Apostoli et avea singular offitio tra loro, ch'avea la bursa et era spendedore.

**2.1.4** Fras. *Avere la bursa piena*: possedere un ricco patrimonio.

[1] Boccaccio, *Amorosa visione*, c. 1342, c. 33,52, pag. 148: Vorrieno alcuni aver la bursa piena / per poter

comandare: oh quanto senno / poco costor per via malvagia mena !

**2.1.5** Fras. *Borsa tirata*: patrimonio amministrato con estrema parsimonia o addirittura con avarizia.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 6, pag. 52.20: egli sentendo che li suoi poderi eran grandi e ben tirata la bursa, *cum gladiis et fustibus* impetuossissimamente corse a formargli un processo gravissimo addosso...

**2.1.6** Fras. *Danno di bursa*: perdita patrimoniale.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 24, pag. 194.18: Unde lo timore et l'amore del mondo lo fanno servire a dDio, da poi ch'elli s'astiene dai mali, ma s'elli li potesse fare senza dampno di bursa et senza infamia volentieri lo farebbe.

**2.1.7** Fras. *Portare bursa aperta*: amministrare con estrema larghezza.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 2, docum. 5.180, vol. 2, pag. 124: Non è avaro ognun che mano stringe, / né largo ognun ch'aperta bursa porta, / ma quel ch'accorta / usa maniera in dare et in tenere...

**2.1.8** Fras. *Sentirsi in bursa*: avere coscienza delle proprie risorse finanziarie.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 52, terz. 3, vol. 3, pag. 78: Che un garzone d'onesto portamento, / figliuol d'un ciabattier fu di Caorsa, / che si partì da lui con poco argento; / e benchè si sentisse poco in bursa, / per istudiare sen'andò a Parigi, / e 'n Corte del Re Carlo fe ricorsa.

**2.2** [Prov.] *È meglio doglia in bursa che doglia in petto*.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 29, pag. 247.2: E cossì in quello suo parlare consiglyava e llaudava a ttutti quilli chi aveano moneta, e specialemente allo re Priamo, che se deversero monstrare larghy e lliberali pre se levareno da cutanta doluri, allegandonce quillo proverbio chi dice: mieglyvo è doglya in borza che doglya in piecto.

[u.r. 04.04.2019]

BORSAIO s.m.

**0.1** *borsaio, borsari, buorsaio*.

**0.2** *Da bursa*.

**0.3** *Doc. fior.*, 1211: **1**.

**0.4** *In testi tosc.: Doc. fior.*, 1211; *Doc. sen.*, 1235; *Stat. pis.*, 1321.

**0.7** **1** *Fabbricante di borse*.

**0.8** *Elisa Guadagnini* 09.03.2001.

**1** *Fabbricante di borse*.

[1] *Doc. fior.*, 1211, pag. 25.4: Ristoro f. Pieri **buorsaio** ( e ) Iakopino f. Sigoli no dio(no) dare katuno i(n) tuto lib. viii ( e ) s. x ( e ) d. viii p(er) livre otto ke i de(m)mo dodici di a(n)zi k. giugno...

[2] *Doc. sen.*, 1235, pag. 104.24: Maestro Gherardo **borsaio** di chasa Iacomo Ri(n)bocti viii s.

[3] *Stat. pis.*, 1321, cap. 78, pag. 261.16: et a tucti et ciascuno **borsari** et corregiari et guantari, là unque in della città di Pisa dimoranti, tenere le boteghe aperte, et in quelle dimorando et vendendo, et l'arte loro facendo, et fare fare, senza pena.

[4] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 107.4: Poi tolse moglie una figliuola d'uno Rustico **borsaio**, senza

saputa di mio padre...

[u.r. 17.12.2008]

BORSELLA s.f.

**0.1** *borsella*.

**0.2** Da *Borsella* (Bruxelles).

**0.3** Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 T** *Stat. pis.*, 1321: Borsella de magnis.

**0.7 1** [Tess.] Qualità di panno prodotto nella città di Bruxelles (Borsella).

**0.8** Gian Paolo Codebò 17.10.2001.

**1** [Tess.] Qualità di panno prodotto nelle città di Bruxelles (Borsella).

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 49, vol. 1, pag. 544.15: e avendo i capitoli scritti della loro comessione, a dì XXII del mese di gennaio del detto anno si partirono di Firenze vestiti d'un'assisa tutti di doppi vestimenti, l'uno di fine scarlato, l'altro di fine mescolato di **borsella**, co' ricchi adornamenti, con otto famigli a ccavallo per uno tutti vestiti d'un'assisa, e nel camino attesono più giorni li ambasciadori perugini e ' sanesi per comparire tutti insieme nella presenza dello imperadore...

[u.r. 14.10.2014]

BORSELLINA s.f.

**0.1** *borselina*.

**0.2** Da *borsa*.

**0.3** *Doc. pist.*, XIV in.: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Astuccio utilizzato per la conservazione o il trasporto di documenti.

**0.8** Elisa Guadagnini 09.03.2001.

**1** Astuccio utilizzato per la conservazione o il trasporto di documenti.

[1] *Doc. pist.*, XIV in. (2), pag. 315.26: Una **borselina** là ue sono le ras(ioni) di Lantino (e) la scritta che io (e) Dino facemo a Ving(n)one.

BORSELLINO s.m.

**0.1** *borsellino*.

**0.2** Da *borsa*.

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).

**0.7 1** Piccola borsa, sacchetto.

**0.8** Elisa Guadagnini 09.03.2001.

**1** Piccola borsa, sacchetto.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 25, pag. 57.26: E messer Dolcibene fece apparecchiare una botte, e sfondata dall'uno de' lati, la mandò in su la piazza facendo là menare il prete, ed elli col rasoio e con uno **borsellino** andò nel detto luogo.

[u.r. 17.12.2008]

BORSELLO s.m.

**0.1** *borsegli, borselli, borsello*.

**0.2** Da *borsa*.

**0.3** *Stat. sen.*, 1301-1303: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1301-1303; Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).

**0.7 1** Piccola borsa, sacchetto adoperato per conservare o portare con sé del denaro. **1.1** Estens. Patrimonio.

**0.8** Elisa Guadagnini 09.03.2001.

**1** Piccola borsa, sacchetto adoperato per conservare o portare con sé del denaro.

[1] *Stat. sen.*, 1301-1303, pag. 34.11: **Borsegli**. - La soma de' **borsegli**, costie e pezi, V soldi; passaggio III soldi.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 198, pag. 504.2: e quivi gli era fatto per l'amor di Dio da' più della terra, carità, tanto che in non molto tempo gli avanzò cento fiorini, e quelli segretamente tenea addosso in uno suo **borsello**.

**1.1** Estens. Patrimonio.

[1] Pieraccio Tedaldi, XIV pm. (fior.), 29.10, pag. 745: Corretto son del tutto e gastigato / di non giacer con femmina nissuna, / o bella o brutta o bianca o rossa o bruna, / infino che io avrò punto del fiato. / Così mi fuss'io tosto riposato, / ch'i' ebbi quarant'anni, in ciascaduna, / e la mia opra ne fussi digiuna / ben quindici, che io v'ho poi peccato. / Però che saria bene a l'alma mia / e poscia al corpo ed anche al mio **borsello**, / se raffrenato avessi mia follia.

[u.r. 26.09.2008]

BORSETTA s.f.

**0.1** *borsetta*.

**0.2** Da *borsa*.

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Piccola borsa.

**0.8** Elisa Guadagnini 09.03.2001.

**1** Piccola borsa.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 3, pag. 459.4: Il compagno di frate Rinaldo, che non un paternostro ma forse più di quatro n'aveva insegnati alla fanciella e donatale una **borsetta** di refe bianco la quale a lui aveva donata una monaca e fattala sua divota, avendo udito il santoccio alla camera della moglie chiamare, pianamente era venuto in parte della quale e vedere e udire ciò che vi si facesse poteva...

[u.r. 17.12.2008]

BORSETTO s.m.

**0.1** *borseto, borsetti*.

**0.2** Da *borsa*.

**0.3** *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.): **1**.

**0.4** In testi sett.: *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.).

**0.7 1** Piccola borsa.

**0.8** Elisa Guadagnini 09.03.2001.

**1** Piccola borsa.

[1] *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.), pag. 66.3:

La fia, çòè la mare del putò, speçando la crudelità del pare, con suo' luxenge scapolà el putò de la morte per questo muodo: ch'ela lo fexe revolçer in un bel panno et apichà-li al collo un **borseto** in lo qual 'la mese anelli e monede d'oro asè, e quello fexe portar lonçi da la citade per alcuni in una strada corente donde continuamente passava molta çente, e lasà-lo star là.

[2] Francesco di Vanno, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 148.98: Zascuno à gran rabbia / de esser a questa caza; / le tasche se deslaccia - coi **borsetti**...

**BORSIERE** s.m.

**0.1** *borsiere*; **a**: *borseri*.

**0.2** Fr. *boursier*.

**0.3** *Doc. fior.*, 1338: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1338; *Stat. fior.*, a. 1364.

In testi sett.: **a** *Stat. ver.*, 1380.

**0.6** **A** Dante, *Commedia*, a. 1321: Guiglielmo Borsiere.

**N** Sella, *Gloss. lat. it.*, p. 92, s.v. *burserius*, attesta il termine in un doc. ver. del 1319.

**0.7 1** [Econ./comm.] Custode della cassa (di una comunità o di un ente).

**0.8** Rossella Mosti 09.05.2007.

**1** [Econ./comm.] Custode della cassa (di una comunità o di un ente).

[1] *Doc. fior.*, 1338, pag. 121.35: il convento don Giovanni Bani il quale era stato **borsiere** nel tempo della vacazione...

[2] *Stat. fior.*, a. 1364, cap. 72, pag. 160.2: In prima, che gnuno **borsiere**, mescitore, ovvero discepolo della detta arte ardischa ovvero prosumma partirsi dal suo ufficio, se none finito il tempo per lo quale promise el tale ufficio et exercitio fare, sancça volontà del maestro suo...

[3] **a** *Stat. ver.*, 1380, pag. 402.13: Item faça faro ogni meso le raxon di massari e di **borseri** dele dite ville e che li dinari no fio emborsè.

[u.r. 17.12.2008]

**BORSIGLIO** s.m.

**0.1** *f*: *borsiglio*.

**0.2** DEI s.v. *borsicchio* (lat. mediev. *borsiculus*).

**0.3** *f* *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** **N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Piccola borsa per i profumi.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Piccola borsa per i profumi.

[1] *f* *Libro delle segrete cose delle donne*: La portano in un **borsiglio** attaccato al collo. || Crusca (4) s.v. *borsiglio*.

**BORSINGO** agg.

**0.1** *borsinghe*, *borsinghi*.

**0.2** Da *borsa*.

**0.3** *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1308]: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Libro segreto di Giotto*, 1308-30

(fior.), [1308].

**N** Att. solo fior.

**0.5** Locuz. e fras. *denari borsinghi* **1.1**.

**0.6** **N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Di poco conto, spicciolo (detto di una spesa o di moneta). **1.1** Locuz. nom. *Denari borsinghi*.

**0.8** Elisa Guadagnini; Elena Artale 23.11.2004.

**1** Di poco conto, spicciolo (detto di una spesa o di moneta).

[1] *Libro segreto di Arnoldo*, 1308-12 (fior.), [1310], pag. 411.6: i quali fuoro per mie spese e de la mia famiglia da kalen novembre 1310 a kalen novembre 1311 per calzare, vestire e spese **borsinghe**...

[2] *Libro segreto di Simone*, 1349-80 (fior.), [1364], pag. 520.33: morta la Giovanna mia donna, chome Benedetto fue un pocho più inanzi, li assengnia' l'anno per sue ispeze di vestire, calzare e **borsinghe**...

**1.1** Locuz. nom. *Denari borsinghi*.

[1] *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1308], pag. 419.28: i quali pagaro per me per ispeze di me Giotto e de la donna mia e de le mie fanciule nel detto tempo per vestire e calzare e **danari borsinghi** e altre spese i[n] mia specialidade.

[2] *Libro segreto di Arnoldo*, 1308-12 (fior.), [1311], pag. 412.6: i quali fuoro per sue ispeze e de la sua famiglia di vistire e calzare e **danari borsinghi** e salario di balie e armegiare...

[u.r. 22.05.2014]

**BORSO** s.m.

**0.1** *borsi*.

**0.2** Etimo non accertato. || Da *borsa*?

**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Contributo in denaro?

**0.8** Elisa Guadagnini 09.03.2001.

**1** Contributo in denaro?

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 54, pag. 68.40: Et che si possa dare **borsi** a l'incanti de li diritti de la Università di Villa predicta, della peccunia del Signore Re, si come è usato, senza alcuno bando, perchè li deci incanti si vendano dispiò; non obstante alcuno Capitulo che di ciò contradicesse.

[u.r. 06.10.2008]

**BORSOTTO** s.m.

**0.1** *borsoto*, *borsotto*.

**0.2** Da *borsa*.

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, a. 1327.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.7 1** Sacca, borsa di medie dimensioni. **1.1** Estens. Patrimonio, insieme delle ricchezze di una persona (anche fig.).

**0.8** Elisa Guadagnini 09.03.2001.

**1** Sacca, borsa di medie dimensioni.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 100, pag. 236.9: Et de lo remanente della decta vena la quali si leva per far

fare le saggi, si debbia mettere in uno bussolo overo in **borsotto**, et sì si soggelli con lo soggello del decto comperatore et venditore...

**1.1** Estens. Patrimonio, insieme delle ricchezze di una persona (anche fig.).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 43.101, pag. 258: Poi se levàm tuti in pe' / per referir graci' a De' / chi de lo so rico **borsoto** / a tanta gente faito [à] lo scoto, / e a lo mondo per comun, / seza pagamento alcun

[u.r. 17.12.2008]

**BORVI** s.i.

**0.1 f.** *borvij*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3 F** *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Gastr.] Preparazione gastronomica.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Gastr.] Preparazione gastronomica. || Non det.

[1] **F** *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.), Rubricario: Ca° LXXV Affare **borvij**. || Boström, p. 33.

**BÒRZOLA** s.f.

**0.1** *borçola, borçole*.

**0.2** Etimo incerto: da *bozza*?

**0.3** *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Si corregga quanto scritto in Squillaciotti, *Gallicismi*, p. 22: «piccola borsa».

**0.7 1** Gobba del cammello.

**0.8** Paolo Squillaciotti 12.11.2008.

**1** Gobba del cammello.

[1] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 76, pag. 332.14: La prima maniera di cammelli sì ène una maniera che sono in Ar[abi]a et ànno due **borçole** in sula schiena. La secunda maniera di camelli sono in Barbaria, et non ànno più d'una **borçola** et sono molto forti, et li suoi piedi non possono essere guasti per camminare.

[u.r. 13.11.2015]

**BÒRZOLO** s.m.

**0.1** *borçoli*.

**0.2 V.** *borzola*.

**0.3** *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Protuberanza (della fronte).

**0.8** Paolo Squillaciotti 12.11.2008.

**1** Protuberanza (della fronte).

[1] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 79, pag. 335.25: Et questo Bucifalasso aveva lo suo capo fatto come quello del toro et aveva molto fiero isguardo; et ancora aveva infra la fronte due **borçoli** fatti come due corna.

[u.r. 20.04.2012]

**BOSA** s.f.

**0.1** *bosa*.

**0.2** Etimo non accertato. || Cfr. DCECH s.v. *bacía*, che rimanda a forme it. sett. *bosa, boza, boggia* 'acqua stagnante (in una cavità del terreno)' da *\*bacausa* 'bacino, cavità' (termine prob. gallico). Si cfr. anche DEI s.v. *busa* 1 'ampelodesmo' dall'ar. *busa* 'ago (e stelo vegetale)' (cfr. anche Pellegrini, *Arabismi*, p. 186), che però è problematico dal punto di vista fonetico per la lunghezza della vocale tonica.

**0.3** *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *erba bosa* **1**.

**0.6 N** Cfr. *buggea*, ove potrebbe essere avvenuto un identico slittamento semantico a partire dall'etimo.

Cfr. *Thes. pauper.*, [XLIX], [2]: «radix illius herbe, que in locis paludosis invenitur (et vocatur vulgariter lesca vel **bosa** [...]), quam Dyascorides vocat ciperum». Per l'identificazione della specie vegetale, cfr. Du Cange s.v. *\*ciperus* ('*juncus triangulus*').

**0.7 1** [Bot.] Locuz. nom. *Erba bosa*: specie di giunco.

**0.8** Elisa Guadagnini 23.04.2008.

**1** [Bot.] Locuz. nom. *Erba bosa*: specie di giunco che cresce nei terreni paludosi.

[1] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 194, pag. 98.20: [1] Pigla radicata di **erba bosa** et bertine idest trimintina, bugluta cum bonu vinu, tere et micti di supra là undi esti la ruptura...

[u.r. 28.11.2019]

**BOSCAGGIO** s.m.

**0.1** *boscaggi, boscaggio, boschaçi, boschaço*.

**0.2** Fr. ant. *boscage*.

**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.).

In testi sett.: Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Bosco folto e selvaggio (anche in opposizione agli insediamenti umani).

**0.8** Elisa Guadagnini 13.03.2001.

**1** Bosco folto e selvaggio (anche in opposizione agli insediamenti umani).

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 121.4, pag. 244: «l' sì nonn- ò più cura d'ermitag[g]i, / Né di star in diserti né 'n foresta, / Ch'e' vi cade sovente la tempesta: / Sì chito a ssan Giovanni que' **boscag[g]i!** / In cittadi e 'n castella fo mie' stag[g]i...

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 288.4, pag. 118: E sonvi tutt' i begli accontamenti / che faceva le donne e ' cavalieri, / battagli' e giostr' e be' torneamenti, / forest' e rocce, **boscaggi** e sentieri...

[3] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 16, cap. 12, par. 5, pag. 367.12: Aviene, poi che i llor vecchiezza ànno molti maschi, per non spengniere la loro generazione sospingono l'uova dal lato manco, e

nascono l'augielle femmine; alle quali, quando àno messe le penne, porta'le inn uno **boscaggio**, e pelante tutte chol becco più volte, perchè non se ne vadano.

[4] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venz.), 163, pag. 53: Plaçidas molto volontiera / Andava in boscho et in riviera: / Chaçar andava alli **boschaçi**, / O' ch'ello li vedea plu salvaçi.

[u.r. 26.09.2008]

BOSCAGLIA s.f.

**0.1** *boscagli, boscaglia, boscaglie, bosschalglia, buscagli, buschagli, buschaglia.*

**0.2** Da *bosco*.

**0.3** *Milione*, XIV in. (tos.): **2.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Milione*, XIV in. (tos.); *Stat. pis.*, 1322-51, [1322]; Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.5** Anche s.m. (*boscagli*).

**0.7 1** Insieme di arbusti e ramoscelli. **2** Folto bosco. **2.1** Area boschiva coltivabile.

**0.8** Elisa Guadagnini 13.03.2001.

**1** Insieme di arbusti e ramoscelli.

[1] *Stat. pis.*, 1322-51, [1322] Agg., cap. 1, pag. 592.1: **Buschaglia di verzi**, chi vende, paghi per centonao sol. quattro.

[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 41, pag. 170.19: sanctu Paulu adunca dichi ki a killi sarrà utili lu focu de lu Purgatoriu, li quali hedificanu ligna, herba e **buschagli**.

**2** Folto bosco.

[1] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), I, ott. 28.5, pag. 10: Di questo monte gira un vago fiume / a pié dintorno quasi magior parte, / che mena pesci più ch'altro lagume, / dove le donne pescan per loro arte; / quivi ha **boscaglie** con sagreto lume, / che vive fonti mai non le diparte, / e presso a quel palazzo ha un giardino, / che par creato dal Signor divino.

[2] *Cantare di Lasancis*, a. 1375 (tos.), st. 4.6, pag. 22: Stando con Lancieloto il buono Tristano / gli venne uno m[i]ssaggiere di Cornavalglia: / sichome Ysotta dal viso sovrano / da lo re Marcho ave brigha e [t]ravaglio, / con sua persona è messer Dienadano: / per Brettangna passava ongni **boschalglia**.

**2.1** Area boschiva coltivabile.

[1] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 111, pag. 172.5: Di capo de le III giornate si truova montagne e valle, che sono de la provincia di Cuncum. Egli àe per monti e per valle città e castella assai. E' sono idoli, e vivono di lavorio di terra e di **boscagli**.

[u.r. 17.12.2008]

BOSCAGLIACCIA s.f.

**0.1 f** *boscagliaccia.*

**0.2** Da *boscaglia*.

**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 1** Insieme caotico di arbusti e ramoscelli (con connotazione espressiva).

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Insieme caotico di arbusti e ramoscelli (con connotazione espressiva).

[1] f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Si trovaron in una folta, e abbandonata **boscagliaccia**. || Crusca (4) s.v. *boscagliaccia*.

BOSCAGLIO s.m. > BOSCAGLIA s.f.

BOSCAIO s.m.

**0.1** *boscaio.*

**0.2** Da *bosco*.

**0.3** *Poes. music.*, XIV (tos., ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che bosco.

**0.8** Elisa Guadagnini 16.03.2001.

**1** Lo stesso che bosco.

[1] *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), Appendice, cacc. 2.8, pag. 360: - Di', dunde va? - De qua. - / - De qua? Per qual via va? - / - Per quel **boscaio**: guata, guata ascosa. -

[u.r. 17.12.2008]

BOSCAIOLO s.m. > BOSCAIUOLO s.m.

BOSCAIUOLO s.m.

**0.1** *boschajuoli.*

**0.2** Da *bosco*.

**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lavoratore preposto alla raccolta del legname.

**0.8** Marta Rapezzi; Roberta Cella 14.11.2000.

**1** Lavoratore preposto alla raccolta del legname.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 75, pag. 225.5: Et lo guelcho debbia et possa misurari li decti carboni alla decta misura della Corte ogni viaggio che viene, almeno ogni settimana una volta, et così debbia ricevere tucti quelli che avisseno ricevuti infine a quello dì, se non facessero misurare; et se lo focajuolo di ciò movessi lite, paghi per pena libbre X d'albonsini minuti a vuo' del Signore Re di Ragona; et così s'intenda per li **boschajuoli** chome per li mulintari.

[u.r. 26.02.2007]

BOSCATO agg.

**0.1** *boscata, boschata.*

**0.2** Da *bosco*.

**0.3** *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Boscoso, ricco di boschi. **2** Coltivato a bosco.

**0.8** Elisa Guadagnini 16.03.2001.



**1** Boscoso, ricco di boschi.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 237.3: Forse o per l'avventura il candido toro, allegrezza dello armento, il quale era segnato d'uno sottile tratto nero i-mezzo le corna, era nelle ombrose valli della **boscata** Yda; tutto l'altro, dalla nera lista in fuori, era bianco come latte.

**2** Coltivato a bosco.

[1] *Doc. fior.*, 1333-52, pag. 204.3: contenente co' detti poderi anche uno pezo di terra **boschata** posta ivi presso nel popolo di Sanlorenzo a Vichio...

[2] *Doc. fior.*, XIV sm. (3), pag. 26.12: Item uno pezo di tera soda e **boschata** posta nel deto popolo, luogho deto Ripanera, che da primo fossato, da secondo Iacopo di Ghingho, da terzo e quarto Stoldo Gianfigliazi.

[u.r. 26.09.2008]

**BOSCHERECCIO** agg.

**0.1** *boscherecci, boschereccia.*

**0.2** Da *bosco*.

**0.3** Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Boschivo, di bosco. **2** Fig. Rozzo, rustico, incolto.

**0.8** Pär Larson 16.09.1998.

**1** Boschivo, di bosco.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 19, pag. 574.34: «Già ne' semplici anni mi ricorda aver creduto questo luogo molto essere da riverire, dicendo alcuni, d'una semplicità con meco presi, che qui Diana, dopo i **boscherecci** affanni, col suo coro venia a ricreare, bagnandosi, le faticate forze...

[2] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 7, cap. 2: I prati naturalmente allignano in ciascuna parte, dove la terra è illustrata da' raggi del Sole. Fannosi ancora a mano, o di luoghi salvatichi e **boscherecci** o di campestri campi. || Sorio, *Tratt. Agr.*, vol. 3, p. 5.

**2** Fig. Rozzo, rustico, incolto.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. *Oenone*, prologo, pag. 41.9: Paris [...] guardava la mandria del detto pastore; dove pasturando prese per moglie Oenone, la quale fu una Savia del monte Pegaseo, e con lei stette certo tempo in allegro e dolce amore, usando dilette selvaggi e **boscherecci**...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 8, pag. 565.20: avendola presa, a' focosi disii, piaciendole, sodisfeci, e in lei ogni speranza fermai, per sommo tesoro ponendola nel mio cuore: e ella, abandonata la **boschereccia** salvatichezza, con diletto nel mio seno sovente si riposava.

[3] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 3. par. 14, pag. 686.2: altre, posti giusto li **boscherecci** archi e li strali, sopra quelle sospesi i caldi visi, sbracciate, con le candide mani rifacean belli con le fresche onde.

[u.r. 24.09.2007]

**BOSCHERETO** topon.

**0.1** *boschereto.*

**0.2** Da *bosco*.

**0.3** Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): **0**.

**0.4** Att. solo in Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.).

**0.6 T** Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): quelli da Boschereto.

N Att. solo in topon.

Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

[u.r. 02.09.2019]

**BOSCHETTINO** s.m.

**0.1 f:** *boschettino.*

**0.2** Da *boschetto*.

**0.3 f** *Libro delle similitudini: 1.*

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Gli ess., cit. a partire da Crusca (4) e passati a TB e, limitatamente a [1], a GDLI, sono con ogni probabilità falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 77-78.

**0.7 1** Piccolo boschetto.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.05.2009.

**1** Piccolo boschetto.

[1] **f** *Libro delle similitudini*: Quali in un piccolo **boschettino** si ricoverano i tordi. || Crusca (4) s.v. *boschettino*.

[2] **f** *Libro delle similitudini*: I tordi in quel **boschettino** trovano la morte, e la prigionia. || Crusca (4) s.v. *boschettino*.

**BOSCHETTO** s.m.

**0.1** *bosceto, boschetto, boschetti, boschetto, buschecti, buschectj, buscheto.*

**0.2** *Dabosco.*

**0.3** *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.); *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.).

In testi sett.: *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.); *Poes. an. bologn.*, 1305; *Tristano Veneto*, XIV.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.7 1** Piccolo bosco, raggruppamento circoscritto di alberi e arbusti spontanei.

**0.8** Elisa Guadagnini 18.03.2001.

**1** Piccolo bosco, raggruppamento circoscritto di alberi e arbusti spontanei.

[1] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 627, pag. 177, col. 1: E Rainald intro un **bosceto** se caçà, / su in un arbor sì montà, / sì ch'el vé e bel e çent / là o' è la paia e 'l furment.

[2] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 46.1, pag. 555: In un **boschetto** trova' pasturella / più che la stella bella, al mi' parere.

[3] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 1, pag. 1.19: Et acomiatossi da' fratelli, e colse suo camino molto a longa; et allogossi in uno **boschetto**, presso a una terra molto dilettevole, salvo che v'abitavano saracini.

[4] *Poes. an. bologn.*, 1305, 11, pag. 782: E in un **boscheto** / se mise ad andare, / senti l'oxeieto / sì dolçe cantare: / «Oi bel lixignolo, / torna nel meo broylo; / oi bel lixignolo, / torna nel meo broylo».

[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 8, pag. 50.27: Appressu chistu templu, in la chima de chillu monti, sì nche erano, allu tempu de sanctu Benedictu, multi **buschecti**, et in chillj **buschecti** la genti ky habitavano in là appressu, ky erano infidilj, sì fachiano multi sacrificij alli demonij.

[6] Fazio degli Uberti, *Rime d'amore*, a. 1367 (tos.), 4.20, pag. 11: E sento ogni **boschetto** risonare / de' dolci canti lor, che son sí belli, / che vivi spiritelli / paion d' amor criati a la verdura.

[7] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 1, pag. 333.12: Andatosene adunque Cimone alla villa e quivi nelle cose pertinenti a quella essercitandosi, avvenne che un giorno, passato già il mezzodì, passando egli da una possessione a un'altra con un suo bastone in collo, entrò in un **boschetto** il quale era in quella contrada bellissimo, e, per ciò che del mese di maggio era, tutto era fronzuto.

[8] *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), [JacBol] madr. 7.5, pag. 34: In su' be' fiori, in su la verde fronda, / sotto novi arboretti spessi e lunghi / pastorella trovai, che cogliea funghi. / In panni bigi alzati a la rionda, / per un **boschetto** se ne giva sola: / chiama'la a me per dirle una parola.

[9] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 256, pag. 221.4: Et aciò qu'ello non fosse achorto da nigon e qu'ello podesse la raina veder ala soa volontade, elo desmontà in uno boscho spesso, in lo qual elo sì messe lo so chavallo e lo so scudo e la soa lança, e puo' sì se vien inverso la fontana, e sì se messe a riposar colà in uno **boscheto**.

[10] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 17, pag. 42.25: Pauroso, come si dee credere, si mosse, andandosi avviluppando or qua or là, senza trovare questa chiesa mai; ed essendo intrato in uno **boschetto**, ebbe veduto dall'una parte un poco d'albore, che dava in uno muro.

[u.r. 26.09.2008]

**BOSCHÉVOLE** agg.

**0.1** *boschevole*.

**0.2** Da *bosco*.

**0.3** *Arte Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tos.occ.>fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Che si trova in un bosco.

**0.8** Gian Paolo Codebò 03.10.2001.

**1** Che si trova in un bosco.

[1] *Arte Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tos.occ.>fior.), L. 1, pag. 415.10: Che dirò io dell'acqua, ch'esce fuore calda per l'ardente solfo? Di quella, alcuno avendo la ferita al petto, disse: - Quella acqua nonn è così salubre come la boce n'era! - Eccoti lo tempio **boschevole** de la Diana sotto i borghi di Roma, e lli acquistati regni per le spade co le nocevoli mani. || Cfr. *Ov., Ars Am.*, I 259-260: "Ecce, suburbanae templum **nemorale** Dianae / partaque per gladios regna nocente manu".

**BOSCHIERE** s.m.

**0.1** *boschieri*.

**0.2** Da *bosco*.

**0.3** Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che bosco.

**0.8** Rossella Mosti 26.01.2007.

**1** Lo stesso che bosco.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 36, pag. 111.19: Li vergieri e li **boschieri** erano allora fioriti e fogliati, sì come al tempo di state, e perciò si potero bene imboscare e riponare, che non furo veduti da nullo.

**BOSCHIERO** agg.

**0.1 f.** *boschieri*.

**0.2** Da *bosco*.

**0.3 f** *S. Bernardo* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Boschivo, di bosco.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.05.2009.

**1** Boschivo, di bosco.

[1] *f S. Bernardo* volg., XIV: Non richiede certo Dio nè asprezza di cilicio [...] nè stare seduti in luoghi **boschieri**. || TB s.v. *boschiero*.

**BOSCHIGNO** agg.

**0.1** *boschigne*.

**0.2** Da *bosco*.

**0.3** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Tipico del bosco.

**0.8** Elisa Guadagnini 16.03.2001.

**1** Tipico del bosco.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 13, pag. 241.6: Qui raconteremo brevemente la storia, poi diremo li nomi de l'arpie, e quello ch'hanno qui a significare allegoricamente, e il simigliante di queste piante **boschigne**.

[u.r. 17.12.2008]

**BOSCHIVO** agg.

**0.1** *boschiva, buschiva; f: boschia*.

**0.2** Da *bosco*.

**0.3** *Doc. imol.*, 1362: **1**.

**0.4** In testi sett.: *Doc. imol.*, 1362; *Doc. padov.*, c. 1371; **a** *Doc. ver.*, 1379 (7).

**0.6 N** *Doc. esaustiva*.

**0.7 1** *Terra boschiva*: tenuta a bosco.

**0.8** Rossella Mosti 26.01.2007.

**1** *Terra boschiva*: tenuta a bosco.

[1] *Doc. imol.*, 1362, pag. 333.27: Item una peza de tera pradiva e **buschiva** in lo teretuorio d'Imola...

[2] *Doc. padov.*, c. 1371, pag. 33.52: una peça d(e) tera **boschiva** d(e) <una p... J ..> IJ ca(n)pi o ce(r)cha in lo dicto t(er)ratorio...

[3] **a** *Doc. ver.*, 1379 (7), pag. 392.18: Le peze de t(er)ra de que sovra è fato mencion sì è queste, zoè: p(r)imo una peza d(e) t(er)ra araura et in p(ar)to vegra, prayva e **boschiv(a)**, che xaxo in la corto e p(er)tinencia de Fatolè d(e) soto...

[4] **f** *Guglielmo Peraldo* volg., XIV: Avvegna che alcuno comportasse che alberi sterili fossono in sua terra **boschia**, elli non li sofferrebbe in sua terra coltía, come in orto. || Crusca (5) s.v. *boschivo*.

BOSCO s.m.

**0.1** *bosche, boschi, boscho, boschora, boschu, bosci, boscku, bosco, boscora, boscu, boski, bosku, bosschi, bosscho, bossco, buoschi, buosco, buschi, busco, voschu, vosco, voscu, vuoschy.*

**0.2** DELI 2 s.v. *bosco* (germ. \*busk/\*bosk).

**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.  
**0.4** In testi tosc.: *Doc. montier.*, 1219; *Doc. sang.*, 1228; Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.); *Doc. pist.*, p. 1291; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Doc. bologn.*, 1287-1330; *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. march.*, XIII m.; *Poes. an. perug.*, c. 1350; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *alla maniera del bosco* **3.1**; *antico bosco* **1.1.5**; *bosco comunale* **1.1.1**; *bosco del comune* **1.1.1**; *del bosco* **1.1.2**; *di bosco* **1.1.2**; *di bosco in bosco* **1.1.3**; *fare bosco* **1.2.2**; *folto bosco* **1.1.6**; *maniera del bosco* **3.1**; *ombroso bosco* **1.1.7**; *oscuro bosco* **1.1.8**; *pieno di bosco* **1.1.4**; *verde bosco* **1.1.9**.

**0.7** **1** Zona di territorio fittamente ricoperta da alberi e arbusti spontanei. **1.1** Locuz. e fras. **1.2** Fitto intrico di vegetazione spontanea. **1.3** Insieme di vegetazione consacrata ad un dio. **2** Insieme di rami e sterpi adoperato per costruzioni o riempimenti. **3** Fig. Luogo selvaggio.

**0.8** Elisa Guadagnini 18.03.2001.

**1** Zona di territorio fittamente ricoperta da alberi e arbusti spontanei.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 371, pag. 613: Quelo se tien plui alto qe pò far plui maltade / e l'autrui terra tòr, le campagn e le pradhe, / li **busc[h]i** e le masone, le closure serradhe.

[2] *Doc. montier.*, 1219, pag. 49.27: It. si ponemo ke sia tenuto da tutte le fosse del mo(n)te di Mo(n)tieli, exceptato il canale del piano e -l canale del **bosco**, ke de le quat(r)o volte ( e ) da ine in sune sù debiano dare due corbelli...

[3] *Doc. sang.*, 1228, pag. 59.12: Ite(m) àno tolto uno **bosco** mandria el quale è di sopra Galgano (e) Biro Balsafolle (e) dal'atro lato è Fidança (e) dal'atro lato el santo.

[4] Rinaldo d' Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 9.25, pag. 116: Vedendo quell'ombrina - del fresco **bosco**, / ben cognosco - ca cortamente / serà gaudente - l'amor che mi china.

[5] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 184, pag. 424: El decimo comandamento obedisel per rason: / non desiderar l'altrù possessione, / terra ni vini ni **boscho** ni masone; / caval ni bo ni pegra ni ronzon.

[6] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2200,

pag. 252: Or voglio intralasciare / tanto senno e savere / quant'io fui a vedere, / e contar mio viaggio, / come 'n calen di maggio, / passati valli e monti / e **boschi** e selve e ponti, / io giunsi in un bel prato / fiorito d'ogne lato, / lo più ricco del mondo.

[7] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De vanitatibus*, 50, pag. 188: E quand lo can fo stangio, intant a tuta fiadha / La levor fo al **bosco** fuzidha e inboscadha: / L'ombria fo perdudha, la levor è infugadha; / La levor mai no pare, l'ombria è afondadha.

[8] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 4, pag. 188.25: E s'alcuno omo tornasse e lla sua provinzia en meno de mille anni, non conosciarea le sue contradie, ché trovarea travallati e variati li monti, e li valli, e li rii, e li fiumi, e le fonti, e le città, e le castella, e le ville, e lo parlare de le genti; ché en tale loco lasciò la città che retrovarea lo **bosco**, e econtra; e en tale loco lasciò lo laco che non li retrovarea...

[9] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 11, pag. 298.31: L'ottavo insegnamento si è, che 'l signore dell'oste die provvedere qual elli à più tra gente a piè o gente a cavallo, perciò che quelli a cavallo combattono meglio al piano a campo, e quelli a piè combattono meglio nel **bosco** e per le montagne.

[10] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 11.11, pag. 760: L'antalapo [...] se ne va iocando a la foresta / ove la trova più [n]tricata e scura, / inpiliace le corna, e si s'arresta, / ogni omo li dà poi morte dura. / Per questa fera si dee entender l'omo, / per li due corna li dui testamenti, / e per lo **busco** 'l mondo tenebroso.

[11] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 658, pag. 180, col. 1: E li cagnon si l'aldi, / entro lo **bosco** eli salì, / e Rainald se mete de l'altra part.

[12] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 303, pag. 650: De di e de noto durai de gran desasi / per concostar le roche, le tore e li palasi, / li monti e le campagne e **boschi** e vigne e masi, / açò k'èlla toa vita tu n'avisi grand'asii.

[13] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 75, pag. 87.10: movendose fortemente, corre e salta en el grande **boscho** e foreste laove le vede più espesse e fondate, e cussi percutendose mattamente per grande podere e força che se sente, le sue corna s'apprende en tal guisa a li legni delli **boschi** che non se po partire e remane preso per le soi medesme corna.

[14] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 227.19: e quelli, secondo el comandamento predito, el fantolin tolse, e siando movesti a misericordia, elli non l'alcise, ma lassandolo in lo **boscho**, el chuur de una lievore che era preso, in argomento de quella morte a l'imperador li portà.

[15] *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.), pag. 101.1: Abbo allogghato a Cano unno peso di **boscho** la quale fue delle redi di Chacalupo da Mutiliano quale este in del lugho u si dice in Foresta per unno istaio di milio a rredermi, a fito, cascheduno anno.

[16] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 415.15, pag. 251: di sopra la stella Venus sentille / cum le ydee, Huynael e Bichaille; / di sotto un **boscho** di molti animali, / ney canti extremi le vertù morali.

[17] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 48, pag. 109.24: Ordiniamo, che nessuna persona possa nè debbia in alcuno modo mectere nè fare mectere fuoco in alcuna parte, cioè nè **bosco**, nè campo, nè in vigna, nè in orto, presso a la terra di Villa di Chiesa, per nessuna cagione, a miglia tre.

[18] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 5.1036, pag. 190: Però vedemo le città deserte / Con basse mura all'ombra delli **boschi**, / Che già fu tempo ch'erano bene erte.

[19] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 13, 1-9, pag. 354, col. 2.4: *Non era ancòr di là*. Qui mostra commo eran solliciti che inanci che Nesso ...

fosse a l'altra riva della fossa, illi comenzavano ad intrare in lo **bosco**, lo qual no par che fosse molto frequentato dai viandanti sí che no v'era né strada né sentiero né careçada né batuda da cavagli.

[20] *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1289] 3, pag. 63.6: Sapià, meser potestà et vui meser Guilelmo, deputao al malefito, che questione novellamente è staa intro Aspetao [e Ugolino e] Berto de Viçano e i altri de casa sua da l'una parte e Guio da Viçano da l'altra parte per casone d'uno **boscho**, lo quale cadauna de quele parte disiva a sì pertignire...

[21] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 28.22: Molti dimandaro lei: quella rifiutò coloro che la domandavano: impaziente, e senza avere provato uomo, andava per li **boschi**...

[22] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), Proemio, osservazioni, pag. 76.24: Ma quella per lo **bosco** andando trovò il fanciullo in terra; come a Dio piacque la cagna al fanciullo s'accosta, e come i suoi catelli il notrica, e il fanciullo latta la cagna come nutrice.

[23] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 16, pag. 100.22: Recunta ancora sanctu Gregoriu de kistu midemi, ki poy ki illu si incluse intra killa gructa, accommenczau ad avire alcuni discipulj, li quali habitavano in killu **boschu**, ma arrassu de la sua gructa.

[24] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 61, pag. 17: Nei tuoi bei site tenebrosi **boschi** / rinaseran de la tua trista pena / per che d'ongne vertute en te sia toshi.

[25] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosco.-venez.), incipit, pag. 5.20: Adonqua Appollonio fo çerchado per terra, et per mar, et per le montagne, et per le selve, et per li **boschi**, et per le chaverne, et non potte essere trovato.

[26] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 297.4: Hoc **nemus**, ris, el **bosco**. hic **lucus**, ci, idem.

[27] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 27, pag. 592.41: Volendo etiamdeo salutevolmente provvedere a l'indempnità de la Romana Ghiesia, per la presente constitutione cassemmo et irrimemmo tutte le venditione, locatione, infeudatione, alienatione e ciaschune concessione facte per alcun modo a pocho tempo o a no poco, de le ragione delle terre, di **boschi**, di molini, di pascui, de le case, di passaggi, di ponti, del peschare, de le aque del conducto, di porti e de tutte le altre cose pertinente alla dicta Romana Ghiesia...

[28] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 13, pag. 243.24: Questo capitulo è tuto alegorico e ha 3 parte. A la prima D. describe un **bosco** piantato de arbori multo maravigliosi e fetidi.

[29] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 6, par. 6, vol. 1, pag. 90.24: Unde santu Binidictu dissi a killu lu quali avia ascusu lu flascuni: - Figlu, guarda a zo ki tu truvirai dintru a killu ki tu amuchasti a lu **boscu** -, et killu abbucau lu flascu et ixiundi unu scursuni.

[30] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco.-padano), 26.20, pag. 278: Non fo per **bosco** mai sequita caccia / per Atheon o per altro om più fiero / ch'io non sia più leziero / a sequir questa donna d'onor degna...

[31] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 76.5: E navegando a pruovo questa isola o' eli iera, dananti e fose mo' vegnudi a la somitate de quela isola, contra ozidente eli vete una altra isola là da pruovo, quasio zonta con questa per uno mar [non] grando, plena de erba e de **bosci**, e ogni erba e ogni albori s'iera in florido.

[32] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 17, pag. 65.1: E tuto quello che l'avea imparà de la scriptura santa, el diseva che l'avea imparà en le selve et en gi **boschi**, pensando ch'i so maestri erano stà i roveri e gi façari.

[33] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 92.9: Hic **lucus**, ci, et hic **nemus**, ris id est lo **bosco**.

## 1.1 Locuz. e fras.

**1.1.1** Locuz. nom. *Bosco comunale, del Comune*: zona del territorio comunale tenuta a bosco, di cui possono usufruire tutti i cittadini.

[1] *Doc. sen.*, 1294 (3), [1294], pag. 32.21: Ancho uno vignale che fue di Burnaccio But(r)ioolo posto in Pianamo(n)te, ch'è da piei Tanucio di s(er) Cino, (e) da capo lo **boscho comunale**, (e)d è V staiora p(ro)p(r)io di Gull(ielm)ino.

[2] *Stat. sen.*, a. 1338, pag. 50.7: Di chi desse danno nel **bosco del Comune**. Item, statuto et ordinato è che neuna persona del detto Comune possa nè debba fare alcuno danno nel **bosco del detto Comune**.

**1.1.2** Locuz. agg. *Di, del bosco*: boschivo, che vive o cresce spontaneamente nel bosco.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.), L. 3, cap. 13, pag. 227.1: e secondo che le bestie **del bosco** sono venazione del leone, così sono i poveri di ricchi...

[2] *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 30, pag. 130.2: E sappiate che di pellicani sono due maniere. L'una che usa alle riviere, e vivono di pesci, e gli altri che sono **di boschi** e campestri, e vivono di lucerte e d'altre serpi e bisce.

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 3, cap. 16, pag. 129.16: mise una palla di piombo di grossezza d'una mela **di bosco** ne la fonda...

**1.1.3** Locuz. avv. *Di bosco in bosco*: attraverso ampie zone incolte e selvagge di territorio.

[1] *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.), 763, pag. 840: Li cani vano de tosto in tosto, / e Raynaldo se 'n fuçe **de bosco in bosco**.

[2] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 77.2, pag. 239: Si ne 'nvaghii, ch'io la seguì gran pezza, / **di bosco in bosco**, credendo pigliarla...

**1.1.4** Locuz. agg. *Pieno di bosco*: boscoso.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 328.13: Spesse volte i cani cercano indarno per li monti **pieni di bosco** e talora viene il cervio ne le reti non essendo cacciato d'alcuno.

[2] Simintendi, a. 1333 (tosco.), L. 10, vol. 2, pag. 242.17: Egli passavano li templi, li quali di qui adrieto lo nominatissimo Echion avea fatto per boto alla Madre delli iddei, nascoste nelle selve **piene di boschi**; e la lunga andata gli confortava di riposare.

**1.1.5** Fras. *Antico bosco*.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 41, pag. 88.3: Quando la grossa gente truova alcun **bosco antico**, nel qual sieno gli albori più alti, ch'altrove, essendo si spessi di ramora, che vi si perde la veduta del Cielo, quell'altezza del bosco, e luogo dentro oscuro, e segreto, dà loro fede, e segno, ch'alcuno Iddio abiti là entro.

[2] Simintendi, a. 1333 (tosco.), L. 8, vol. 2, pag. 163.14: Anche si dice, [[...]] ch'egli corrippe col ferro gli **antichi boschi**.

**1.1.6** Fras. *Folto bosco*.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 296.13: Allora altresie, quando i tegoli non vietava il sole e l'acqua, ma la quercia dava all'uomo tetto e cibo, la concupiscenza non si compieo allora sotto l'aere, ma ne li **folti boschi** e ne le spelunche: tanta cura d'onesta vergogna era apo il rozzo popolo.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 22, pag. 92.34: Vedi che le vicine montagne sono piene di **folti boschi** e di nascosi valloni, ne' quali noi ci potremo assai

bene nascondere, chi in una parte e chi in un'altra.

[3] *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), [GioFir] Exc. 1.1, pag. 24: Per larghi prati e per gran **boschi folti** / leggiadre donne e vaghe donzelle / vestite strette e co' capelli sciolti, / con archi, con turcassi e con saette / e con levrieri a man, correa cacciando...

### 1.1.7 Fras. *Ombroso bosco*.

[1] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 7, vol. 2, pag. 73.14: Ella andava agli antichi altari della iddea Ecates di Persia; li quali copia l'**ombroso bosco** e la segreta selva.

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 7, ott. 23.5, pag. 192: Erasi un dì, tutto malinconoso / per la fallita fede, ito a dormire / Troiolo, e 'n sogno vide il periglioso / fallo di quella che 'l faceva languire: / ché gli pareva, per entro un **bosco ombroso**, / un gran fracasso e spiacevol sentire...

### 1.1.8 Fras. *Oscuro bosco*.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 6, pag. 305.6: E 'l signore con poche parole così rispuose: Neuno di noi ha proprio abiturio: noi abitiamo nelli **oscuri boschi** e le ripe sono nostri letti e abitiamo in prati verdi per li rivi e fiumi; ma passate questi gioghi, e io vi fermerò in lieve sentiero.

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 118.11: Nixunu di nui avi propria habitacioni, però ki nui abitamu in li **oscuri boski**, et li ripi suno nostri lecti et abitamu ancora in li parti viridi per li ripi et flumi.

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 13, pag. 137.31: questa provincia consisteva tutta in munti et **oscuri buoschi** e selve ombrose e raro se nce trovavano ville nèn planure...

### 1.1.9 Fras. *Verde bosco*.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 46, pag. 608.17: Allora ella e Filocolo levati e venuti a' **verdi boschi**, e rimirando i nuovi tagliatori, ciò che Glorizia il passato giorno l'avea parlato e quello che la notte avea veduto, detto e udito gli raccontò...

[2] *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), [FraLan] madr. 9.6, pag. 132: Si dolce non sonò con lira Orfeo / [...] / come lo gallo mio di fuor da' boschi / con nota tale, che già ma' udita / non fu da Filomena in **verdi boschi**.

## 1.2 Fitto intrico di vegetazione spontanea.

[1] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 8, vol. 2, pag. 163.16: In questi era una gran quercia colle ramora piene di molti anni: sola questa, era un **bosco**...

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 248, pag. 215.11: Et Brenchaina disse: «Signori valeti, nui non andemo miga ben qua, perché nui se metemo in lo **boscho dela foresta** o' che nui non poremo tosto retornar; ma retornemo de qua, perché questo non hèn miga seno andar de qua».

[3] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 2, pag. 115.11: E subitamenti secorso de la gracia de Dee, tornando a si mèsimo e vergognandose, vegando li preso un gram **busco de spine e de ortige**, despoiàse e butàsege dentro; e poi ch'elo se ge fu volto una bunna peça tuto sangone[n]to n'insi.

[4] *Bibbia* (02), XIV-XV (tos.), *Gdc* 6, vol. 2, pag. 546.13: in quella notte sì gli disse Iddio Signore: togli il toro del padre tuo, e quello altro il quale è di sette anni, e disfarai l'altare di Baal, lo quale si è del padre tuo; e taglia il **bosco degli àlbori** il quale è intorno all'altare.

### 1.2.1 Fig. Luogo buio, in cui non filtra luce.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 7, docum. 9.573, vol. 3, pag. 177: Ispegni y lumi tuoi / e puoi gir come vuoi / ché 'l mare è **bosco** quasi / e color

fien rimasi.

**1.2.2** Locuz. verb. *Fare bosco*: [traduzione da Ovidio:] svilupparsi spontaneo della vegetazione in un fitto intrico, entro una zona circoscritta. || Cfr. Ov., *Ars am.*, III, 689: «silva nemus non alta facit».

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 341.17: Una fonte sacrata e santa è presso al colle di monte Umeto, fiorito di porporini fiori, apresso della quale è la terra umida per li verdi cespugli; la bassa selva vi fa **bosco**, li arboscelli cuoprono e ombriano l'erba...

[2] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 132.17: La selva non alta fa **bosco**, li arbori cuoprono l'erba...

## 1.3 Insieme di vegetazione consacrata ad un dio.

[1] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 8, vol. 2, pag. 163.13: Anche si dice, ch'egli offese colla scure lo **bosco** della iddia Ceres...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 2, vol. 1, pag. 18.14: Lu quali trassi et menau a Curullu, prefectu di Antoniu, qui avia tallyati l'arburì quasi tutti di lu **bosku** consecratu ad issu Esculapiu per fari navi necessarii ad Antoniu.

[3] *Bibbia* (02), XIV-XV (tos.), *Dt* 16, vol. 2, pag. 287.22: Guarda che non pianti **bosco** alcuno nè arbore per fare alcuna solennitade e sacrificio e riverenza occultamente ad alcuno idolo il quale sia a lato all'altare di Dio tuo Signore.

## 2 Insieme di rami e sterpi adoperato per costruzioni o riempimenti.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 8, cap. 38, vol. 2, pag. 279.29: Ma la cavalleria de' Sanniti, che da tutte parti li sollicitava, non lasciava loro l'opera incominciare, nè andare a cercare il **bosco** per fare lo stecato.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 10, cap. 1, vol. 2, pag. 371.19: In quella cava entrarò li Romani con tutte le insegne, e di là entro ne furono molti fediti di colpi di pietre; infino ch'elli trovarò un'altra bocca che rispondea a quella cava, e turarono amendue le bocche di minuto **bosco**, e gittàrvi entro il fuoco...

## 3 Fig. Luogo selvaggio.

[1] *Poes. an. march.*, XIII m., 8, pag. 9: Veçam or qon' ell'è fabricato: / q'è nigro e fosco / comu fuse nato en **bosco**, / cera ten dell'orso encatenato.

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 14, pag. 178.23: Ché, come da homo a bestia no è già che ragione e sapiensia, non da cità a **bosco** che giustisia e pacie.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 51, pag. 111.4: E migliore uomo per l'arme è colui, ch'è usato, e allevato ne' **boschi**, che quello, ch'è accostumato ne' diletti della Città.

**3.1** Locuz. nom. *Maniera del bosco*: modo di vestire e comportarsi appropriato ad una vita avventurosa in luoghi selvaggi. Locuz. avv. *Alla maniera del bosco*.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 41, pag. 76.30: Tristan era ancora garçon piçolo, mo Governal lo menava, perçò qu'ello apexe la **maniera del boscho et de chaça**, et sì l'avea tuto vestido ala **maniera del boscho**.

[u.r. 05.12.2012]

BOSCONE s.m.

**0.1** *boscone, bosconi.*

**0.2** Da *bosco*.

**0.3** Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.): **1**.

**0.4** Att. solo in Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

**0.6 A** *Doc. prat.*, 1296-1305: Pucio vochato Boschone.

**0.7 1** Fitto intrico di rovi e arbusti.

**0.8** Elisa Guadagnini 16.03.2001.

**1** Fitto intrico di rovi e arbusti.

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 2, pag. 65.4: E subitamente soccorso dalla grazia di Dio, tornando a sè medesimo e vergognandosi, vedendo ivi appresso un grande **boscone di spine e d'ortiche**, spogliossi nudo e gittossi tra quelle spine e ortiche, e qui poichè fu voltato uno buono pezzo, tutto insanguinato e ferito ne uscì.

**BOSCOSO** agg.

**0.1** *biscusa, boscosa, boscosi, boscoso.*

**0.2** Da *bosco*.

**0.3** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); *San Brendano pis.*, XIII/XIV.

In testi sett.: *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

**0.7 1** Ricco di boschi. **2** Coperto di arbusti e sterpaglie.

**0.8** Elisa Guadagnini 16.03.2001.

**1** Ricco di boschi.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 22, pag. 136.4: Ed a quella stagione è comunale cagione da catuna parte mettere aguati, perchè colui che va innanzi in convenevoli valli, o vero monti **boscosi**, di po' se aguati lascia, ne' quali vegnendovi il nemico, ricorre egli, e aiuta i suoi.

[2] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 50.26: Quando navicato ebbe apresso l'yzola là u' tre di innansi istati erano, et essendo venuti ala sommità di quella, contra occidente videnò un'altra yzola apresso di quella giunta, intervegnendo in mezo mare non grande, la quale yzola era erbosa, piena di fiori molto et **boscosa**.

[3] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 3, pag. 54.9: Et cussì, incurrendu fortuna et tempestati di mari, ni apparsi la **biscusa** et malvasa isula di Çacintu, et poy ni apparsi Durazu, et poy la isula di Samu, la quali esti aspra per multi petri ki nchi sunu.

[4] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 487.31: Per avventura sotto le valle ombrose dela **boscosa** Ida un bianco toro era gloria dell'armento, signado d'un sottil negro in mego le corne.

**2** Coperto di arbusti e sterpaglie.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 6, cap. 3, pag. 193.4: Se 'l campo è **boscoso**, sterpisi prima, e poi si lavori.

[u.r. 18.09.2019]

**BOSCUTO** agg.

**0.1 f:** *boscudo.*

**0.2** Da *bosco*.

**0.3 f** *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Posto in un bosco.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** Posto in un bosco.

[1] **Gl f** *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.), L. I, [vv. 259-62], pag. 26v.21: eccoti lo tempio de Dyana de fuor dela città de Roma et è **boscudo**, çò è ch'ello fo facto in un bosco... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**BÒSFERI** s.m.pl.

**0.1** *bosferi.*

**0.2** Da *Bosforo*.

**0.3** *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Abitante del Bòsforo, bizantino.

**0.8** Rossella Mosti 04.04.2001.

**1** Abitante del Bòsforo, bizantino.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 166.3: Li **Bosferi** di Turchia fu[ro] vint[i] da Agrippa, e le insegne de' Romani, che per adietro sotto Mitridante avevano tolte, per battaglia riebbe.

[u.r. 17.12.2008]

**BOSFORANO** s.m./agg.

**0.1** *bosforano, bosforanu, bosporani.*

**0.2** Lat. *Bosporanus*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Abitante della regione del Bosforo. **2** Agg. *Stretto (tratto) Bosforano*: regione del Bosforo.

**0.8** Elisa Guadagnini 22.02.2001.

**1** Abitante della regione del Bosforo.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 20, pag. 421.6: E' **Bosporani** vinse Agrippa, e le insegne de' Romani, che per adietro sotto Mitridate aviano tolte, per battaglia riavute, vinti, che s'arreddessero li constrinse.

**2** Agg. *Stretto (tratto) Bosforano*: regione del Bosforo. || Cfr. Val. Max. VII, 6, 6: «Bosporano tractu».

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 6, vol. 2, pag. 134.19: Et a zò que eu agruppi la menciuni divina di lu filyu a la recurdaciuni di so patri, con zò sia cosa que lu flumu di Eufrates parissi que divissi inundari li nostri provincij e li regioni vicini a lu sou imperiu fussiru spaguriti di zò, tantu defectu di vitaliu fu in lu **strictu Bosforanu** que per forza da li cavalieri se dava unu sclavu per una mezarola di granu.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 7, cap. 6, pag. 517.15: Et acciò che la divina menzione del figliuolo io *soggiunga* alla ricordanza del celestiale padre, conciofossecosa che *Fraate re de' Parti* mostrasse di doversi spandere ne le nostre provincie, e le regioni vicine al colui imperio subito per lo

annunziamento de la costui venuta si scrollassero, tanto difetto di vittuaglia avvenne nello *tratto Bosforano*, che ciascuno vaso d'olio valea sei mila *denari*, e permutavasi altrettanti servi per altrettante moggia di formento.

[u.r. 17.12.2008]

BÒSSIDA s.f.

**0.1** *bosseda*.

**0.2** REW 6892 *pyxis* (lat. *buxida*).

**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Piccola scatola.

**0.8** Gian Paolo Codebò 19.10.2001.

**1** Piccola scatola.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 63.34: Et ultimamente si le dede una **bosseda** plena de magna mirabile...

BÒSSILA s.f. > BÒSSILE s.m.

BÒSSILE s.m.

**0.1** *bosila*, *bossila*, *bossile*, *bosilio*, *bossilo*.

**0.2** Lat. tardo *buxida* (cfr. *bossolo*).

**0.3** *Doc. prat.*, 1275: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1275; *Lett. pist.*, 1320-22.

In testi mediani e merid.: *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.).

**0.5** Sono presenti i tipi *bossile* e *bossilo* s.m. e *bossila* s.f.

**0.7 1** Astuccio, custodia per l'invio e il trasporto di carte. **2** Piccolo recipiente in materiale pregiato, dotato di coperchio, atto a contenere oggetti preziosi. **2.1** [Eccles.] Vasetto in materiale pregiato, dotato di coperchio, destinato a contenere le ostie consacrate.

**0.8** Elisa Guadagnini 22.02.2001.

**1** Astuccio, custodia per il trasporto di carte.

[1] *Doc. prat.*, 1275, pag. 526.6: Cienio Gualganotti p(er)ché cho(n)peroa j **bossile** i(n) che regoa le lettere da messere lo re, (e) p(er) petiçioni che diede in chorte de rre Charlo, s. vj (e) d. vj.

[2] *Lett. pist.*, 1320-22, 13, pag. 54.14: Noi ti mandiamo con questa lectera insieme in una **bossila** nuova cinque lectere sugellate del sugello del comune e de' priori di Firenze, le quali mandano in nostro serviscio, come ser Guido le sepe dictare lo mellio, allo Papa, a' Re, a messer Napoleone, a messer Luca, e a messer Gianni Gaitani. La **bosila** è chiusa e sugellata del mio sugello.

**2** Piccolo recipiente in materiale pregiato, dotato di coperchio, atto a contenere oggetti preziosi.

[1] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 225, pag. 46: La Madalena dentro giendo, / si se misse molto corendo; / non la tene nullo capestro, / et fo derietro dal maestro, / portando uno **bosilio** bello oloso / pino d'unguento pretioso.

**2.1** [Eccles.] Vasetto in materiale pregiato, dotato di coperchio, destinato a contenere le ostie

consacrate.

[1] *Doc. pist.*, 1352-71, Pagamenti all'orafa Andrea, vol. 2, pag. 40.13: Andrea orafa ebbe a di soprascritto [31 dicembre] per factura e ariento che mise di suo e parte li ne démo noi a fare lo coperchio del **bossilo** dell'avorio ove si tengono l'ostie e allo lo cherico lib. cinque, sol. dieci.

[u.r. 03.04.2018]

BÒSSILO s.m. > BÒSSILE s.m.

BOSSO (1) s.m.

**0.1** *boso*, *bosso*, *bussi*, *busso*, *buxus*.

**0.2** LEI s.v. *buxis/pyxis*.

**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Milione*, XIV in. (tosco.); *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Doc. venez.*, 1313 (2).

**0.7 1** [Bot.] Arbusto mediterraneo sempreverde (*Buxus sempervirens*); il legno dello stesso. **2** Piffero di legno di bosso.

**0.8** Elisa Guadagnini 22.02.2001.

**1** [Bot.] Arbusto mediterraneo sempreverde (*Buxus sempervirens*); il legno dello stesso.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 172.21: Riniceron [...] è grand per longeza, si com' un grand caval, ma ha le gambe curte, e lo so color è simel al **busso**.

[2] *Milione*, XIV in. (tosco.), cap. 39, pag. 55.12: Egli è grande e grosso; sue foglie sono da l'una parte verdi e da l'altra bianche, e fa cardì come di castagne, ma non v'è entro nulla; egli è forte legno e giallo come **busso**.

[3] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 342.1: Una fonte sacrata e santa è presso al colle di monte Umeto, [...] il ramerino e l'aloro e la nera mortine vi rendono olore, e non v'è di lungi lo spesso **bosso** e le debili genestre...

[4] *Doc. venez.*, 1313 (2), pag. 100.2: Eo vendì tanto **boso** a mia sor dona Agnes ca monta s. XXVJ de gssi, à cà ani V et plu et àmeli tegnuthi si co' ela à voiutho, làsolili...

[5] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 158.8: Dubitando lei, vede i tremanti membri percuotere la sanguinosa terra: trasse il piede a drieto; e abbiente la faccia più pallida che 'l **busso**, tremoe a similitudine del mare, lo quale ee costretto dal piccolo vento.

[6] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 143.7: Tutto legname lavorato soldi 2 per lira, salvo di **bosso** non paga niente perchè viene di levante.

[7] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 132.19: La selva non alta fa bosco, li arbori cuopreno l'erba; quine aulisceno rosmarino e loro e la nera mortella, e lo **busso** con non ispesse foglie e le fraire mirice e li sottili citici e l'ornato pino.

[8] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 547.5: La selva non alta fa lo bosco, lo arbuto covre l'erba; lo rosmarin e li lauri e la negra mirto si ole, né non li manca lo **busso** spesso de foie e le fragili mirice...

[9] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 108, pag. 227.1: radase b(e)n lu loco et ungnase co lo ungue(n)to pentamiron molte fiате et frigese b(e)n et ponase una tavulecta d(e) cornu d(e) cervio voi d(e) **busso**, ch(e) l'ungue(n)to vada usq(ue) (con) l'osso voi sup(ro)ssu.

[10] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosco.), *Is* 30, vol. 6, pag.

488.6: E adunque ora entrato dentro scrivi a lui sopra lo legno del **bosso**; diligentemente lo scrivi in libro; e negli novissimi di sarà per testimonianza in eterno.

**2** Piffero di legno di bosso.

[1] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 14, vol. 3, pag. 180.9: Quando la santa madre degli iddei si ricordò che queste erano tagliate nel monte Ideo, ella riempì l'aria con suoni del percosso rame e col mormorio dello enfiato **busso**...

[u.r. 28.07.2011]

BOSSO (2) s.m. > BUSSO (2) s.m.

BÒSSOLA s.f. > BÒSSOLO s.m.

BOSSOLETTO s.m.

**0.1** *bossoletti, bossoletto.*

**0.2** Da *bossolo*.

**0.3** *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Piccolo contenitore dotato di coperchio. **1.1** Piccolo contenitore adoperato per un gioco di abilità e d'azzardo (analogo al mod. gioco 'delle tre scatolette'). Estens. Il gioco medesimo.

**0.8** Elisa Guadagnini 22.02.2001.

**1** Piccolo contenitore dotato di coperchio.

[1] A. Pucci, *Gismirante*, a. 1388 (fior.), I, ott. 12.6, pag. 174: Come il sogliar del Santo ebbe passato, / del capo un suo capello fu caduto, / ed io il ricolsi, ed hotelo recato: / in questo **bossoletto** l'ho tenuto: / pórtal davanti al re dalla mie parte.

**1.1** Piccolo contenitore adoperato per un gioco di abilità e d'azzardo (analogo al mod. gioco 'delle tre scatolette'). Estens. Il gioco medesimo.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 45, pag. 95.28: Questi soffismi ingannano l'uomo senza danno, siccome fanno i **bossoletti**, e le pallotte, e gli altri strumenti de' tragettatori, e de' travagliatori, de' quali la fallacia medesima ci diletta.

[u.r. 26.09.2008]

BOSSOLINO s.m.

**0.1** *bossolino.*

**0.2** Da *bossolo*.

**0.3** *Doc. sen.*, 1325: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Vasetto prezioso dotato di coperchio.

**0.8** Elisa Guadagnini 22.02.2001.

**1** Vasetto prezioso dotato di coperchio.

[1] *Doc. sen.*, 1325, pag. 75.13: Anco, una lampolla longa in un bossolo, con arlique. Anco, uno **bossolino** picciolo d'avorio con arlique.

[u.r. 17.12.2008]

BÒSSOLO s.m.

**0.1** *bosole, bosoli, bosolo, bosseli, bossogle, bossol, bossola, bossole, bossoli, bossolo, bossuli, buccula, busole, busolo, bussola, bussole, bussoli, bussolo, bussona, bussula, bussuli, bussulo, buxola, buxolo, buxula.*

**0.2** LEI s.v. *buxis/pyxis*.

**0.3** Mayfredo di Belmonte, 1225 (vercell.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1275; *Doc. sen.*, 1277-82; *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); *Lett. pist.*, 1320-22; *Stat. volt.*, 1348.

In testi sett.: Mayfredo di Belmonte, 1225 (vercell.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Stat. vicent.*, 1348; *Passione genovese*, c. 1353; *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.5** Sono presenti i tipi *bossolo* s.m. e *bossola* s.f. Si è rinunciato a distinguere *bossolo* / *bossola* da *bussolo* / *bussola*, varianti fonetiche l'uno dell'altro che non si distribuiscono in accezioni esclusive.

Locuz. e fras. a *bossoli* e *pallotte* **1.1.1**; con *bossoli* e *pallotte* **1.1.1**.

**0.7 1** Contenitore dotato di coperchio. **1.1** [Dir.] Contenitore usato per le votazioni con le pallotte.

**1.2** Contenitore ufficiale destinato a conservare i nomi dei cittadini passibili di ricoprire cariche pubbliche assegnate per estrazione. **1.3** Contenitore destinato a conservare sotto sigillo determinati oggetti. **2** Astuccio per il trasporto di carte. **3** Vasetto in materiale pregiato, dotato di coperchio, destinato alla conservazione di oggetti preziosi (segnatamente unguenti o cosmetici). **3.1** *Bossolo d'unguento*. **3.2** Estens. Cosmetico, prodotto di bellezza. **3.3** [Eccles.] Vasetto in metallo pregiato destinato a contenere le ostie consacrate. **4** Elemento di costruzione.

**0.8** Elisa Guadagnini 09.03.2001.

**1** Contenitore dotato di coperchio.

[1] **G1** Mayfredo di Belmonte, 1225 (vercell.), pag. 16.17: *Pissis* vulgariter dicitur **buxola**. || Cfr. Du Cange s.v. *pissida*.

[2] *Doc. prat.*, 1275, pag. 505.8: Gherarduccio fabro p(er) ij manichi di ferro che puose a' **bossoli**, s. ij.

[3] *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 56, pag. 178.11: ed ingenera una bestia che ha nome cococie, o ver corococte, che contraffà altresì la boce dell'uomo, e nella sua bocca non ha niuna gengia, nè denti partiti, come le altre bestie, ma ha tutto uno dente, e strigne come **bossolo**. || Battelli glossa «come il coperchio d'una scatola».

[4] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 30, pag. 43.10: Allora ofersero l'oro, lo 'ncenso e la mirra, e lo fanciullo prese tutto; e lo fanciullo donò a li tre re uno **bossolo** chiuso. E li re si misoro per tornare i loro contrada.

[5] *Doc. sen.*, 1325, pag. 75.11: Anco, una lampolla longa in un **bossolo**, con arlique.

[6] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 115-126, pag. 348, col. 2.6: Or fo tolto 'l core da alcuni soi parenti del ditto miser Henrigo e messo in una **bussola** inbalsemato e mandato in la soa terra ch'è appellata Londra...

[7] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333



(eugub.>fior.), L. 3, osservazioni, pag. 456.7: Egli fecie fare due altre anella simile a quello di colore, ma niente valevano, e apparecchiare in uno **bossolo** fa l'uno, come l'altro...

[8] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 316.2: E sono alcuni che quando vendono zenzeverata la pesano con tutta la **bossola** coperchiata, e poi non vogliono rabbattere se non 20 per centinaio di tara e non più, e ciò fanno per convenenze.

[9] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 1, 5, pag. 17.19: Alora la senta vergeneta, no voiano perder quello che in soa verginitade e penencia ella avea guadagnado aprovo Deo, ambi duy ly ogli se crevè e, serandoli in un **buxolo**, sì li mandà a lo re per li soy messi...

[10] *Doc. perug.*, 1339-67, [1367] 3, pag. 259.12: E più sei **bossole** de leno e uno de vetrie .....

[11] *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.), pag. 72.5: e cerchà e truovà questo benedeto corpo de sento Alban, e trovà-li adosso un **bossolo** in lo qual iera una scritta che dixeva tuto quello che sento Alban avea fato.

[12] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 111.10: Hec pissis, dis id est la **bossola**.

**1.1** [Dir.] Contenitore usato per le votazioni con le pallotte (o le fave).

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 45, pag. 167.27: Et in quello caso, si debbia partire a pallocte, mettendo in due **bossoli** del sì o del no; et ciò che allora si ne vinciarà per le due parti del consellio, sia fermo e rato; e non in altro modo.

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 21, 37-45, pag. 515, col. 2.9: Usanza si è a Lucha che al Consiglio sí vae dui **bussuli** attorno, uno dove se mette la ballotta del 'sìe', et in l'altro sìe se mette la ballotta del 'noe'.

[3] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 15, vol. 3, pag. 207.15: Così fue allora cruda la trista sentenza; e ogni pietra nera fu messa nel crudele **bossolo**: lo quale quando fu rimboccato per annoverare le pietre, lo colore si mutò a tutte di nero in bianco; e la sentenza, fatta bianca per lo dono d'Ercole, assolvè Micilo.

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 95, par. 2, vol. 1, pag. 317.30: E aggianse quactro **bossogle** feltrate e facte secondo co' usato è de farse, dei quagle bossogle doie siano bianche e doie altre nere e faccianse ei dicte partite a fave.

**1.1.1** Locuz. avv. *A, con bossoli e pallotte*: con votazione fatta introducendo sferette di diverso colore (*pallotte*) in due contenitori (*bossoli*).

[1] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 56 rubr., pag. 46.21: Che 'l camarlingo di questa arte comperi due bossoli e che i consigli si terminino a **bossoli** e a pallattole.

[2] *Stat. volt.*, 1348, cap. 9, pag. 15.9: in ogni caso che per lo detto capitolo, o de' V e quattro in concordia a **bossoli** e pallottole si vincerà, vaglia e tenga, come se per tutta la compagnia fusse vinto: salvo che sempre, innanzi che 'l priore metta o faccia proposta d'alcuna cosa, debba el detto priore cioe mettere a partito fra suoi consiglieri a **bossoli** e pallottole; se de' V, IIII saranno in concordia, el debbia el detto priore [mettere] tra 'l capitolo a partito...

[3] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 25.17: Item ... che de ciaschedun arengato se debbano far li partidi con li bossoli e ballotte, e che li negativi sempre siano proposti, anchor che non fusse stà arengato, nè consulto, e che se proceda secondo la volontà de la magior parte del capitolo.

[4] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 20, pag. 579.19: E se, avuto diligente tractato, due parte de coloro chi seranno chiamati com'è dicto de sopra al

consiglio, consentirano, cognosciuto il loro consentimento e discusso a **busole** et a ballote per le colte e per le prestance e de fino a che quantità debbiano fire imposte, allora tanto solamente e de fino a quella quantità e no altramente, nì oltra, le colte o le prestance debbiano fire indite et imposte per quantità di fructi che ciascun riceverà donda che se sia, ad exempio de decime...

**1.2** Contenitore ufficiale destinato a conservare i nomi dei cittadini passibili di ricoprire cariche pubbliche assegnate per estrazione.

[1] *Doc. fior.*, 1320, pag. 83.35: Anche che gl'Otto e 'l Gonfaloniere de la iustitia e gl'altri officiali terrazani e consiglieri de la Terra di Prato sieno Guelfi e facciansi di nuovo, e quelli che vi sono in officio o in **bosole**, sieno rimossi e tolgansi da officio.

[2] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 126.14: Fu ed è stato più volte de' Priori, ed è in tutti **bossoli**, e ingraziato, e fassi volere bene, di che molti ufici di Comune à avuti ed è per avere.

**1.3** Contenitore destinato a conservare sotto sigillo determinati oggetti.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 100, pag. 236.8: Et de lo remanente della decta vena la quali si leva per far fare le saggi, si debbia mettere in uno **bossolo** ovvero in borsotto, et sì si soggelli con lo soggello del decto comperatore et venditore, et a lloro volontà lo decto bossolo o borsotto si debbia accomandare a una buona persona, come a lloro piacerà et come elli se accorderanno insieme...

**2** Astuccio per il trasporto di carte.

[1] *Let. pist.*, 1320-22, 4, pag. 39.10: Di Pisa io ti mando una letera, la qual è nel **busolo** ch'arecha Mato di Bancho da Bonostallo.

**3** Vasetto in materiale pregiato, dotato di coperchio, destinato alla conservazione di oggetti preziosi (segnatamente unguenti o cosmetici).

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 211.15: Ancho XI lib. et X sol. III den. venardi a' diecie di di genaio da domino Meo Tavena a richolte in f. dugetto sesata et tre ed avemo chotati in questa somma quindici sol. d'uno **bosolo** d'otriacha.

[2] *GI Senisio, Declarus*, 1348 (sic.), 225r, pag. 37.19: Pixis dis... **buxula**, quia de buxo fit; vas est ubi medicis unguenta vel mulieres confectiones reponunt.

[3] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 1, pag. 145.9: Alabastro è una pietra bianchiegna e turbulente et entremesclata de plusior coluri. Et è pietra torbèta e tenera. E tornisse-sse e fasse-ne de begli vasegli e de begli **bosoli** per tegnire unguenti et altre confectione.

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 1, par. 2, vol. 1, pag. 65.19: Et Maria prisi una **buxula** di alabastru, ki cuntinia unu nobili unguentu di nardu et di spicanardu puru et fidili senza miscaglia, et spasila supra lu capu di lu salvaturi nostru Iesu Cristu...

[5] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 71, pag. 189.8: et i(n)seme fa' q(ue)ste cose tucte bullir(e) fine ad tanto ch(e) illo recipia la humidità et poi la leva dallu foco et adiungnice j (once) de nova polve, çoè euforbio et insemem(en)te la mesteca, et cusì averai optimo ungue(n)to et ripuilo i(n) la **bussona**...

**3.1** *Bossolo d'unguento*.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 316.17: Quinci, o giovani, le quali avete i sopradetti difetti, dimandate aiuto: l'arte mia nonn è pigra per le vostre cose; ma fate ampoi che gl'amanti vostri non trovino i **bossoli** de li unguenti posti in su la tavola:

l'arte infinta giova al viso.

[2] *Armannino, Fiorita* (05), 1325 (tos.), pag. 535.19: E dopo molti dilette Medea diede a Giansone uno **bossolo d'unguento**, col quale tutto si facessi ugnere e certe parole gl'insegnò dire, e diegli una mazza di ferro incantata, con la quale quello toro ferire dovesse con tutto suo potere.

[3] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 28.8: E sapiando la Magdalena queste cosse, sì corse incontenente cum una **bussula d'inguento** monto sprecioso e monto olente e sì lo spansse su in la testa de Criste.

### 3.2 Estens. Cosmetico, prodotto di bellezza.

[1] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 113.15: L'arte mia non è iscioperata per le vostre cose. Ma l'amante non trovi li **bussuli** posti su la mensa.

[2] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 532.15: Ma ampo' l'amador non trove li **bossoli** esponudi en la mensa; l'arte dissimulada aida la faça.

[3] *Boccaccio, Corbaccio*, 1354-55, parr. 281-90, pag. 87.26: non ti diranno quello che abbia fatto la notte passata monna cotale e monna altrettale né quanti paternostri elle abbian detti al predicare, né s'egli è il meglio alla cotal roba mutar le sale o lasciarle stare; non ti domanderanno denari né per liscio né per **bossoli** né per unguenti.

### 3.3 [Eccles.] Vasetto in metallo pregiato destinato a contenere le ostie consacrate.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. III, cap. 5, pag. 609.18: commandemmo che quante volte el dicto corpo del nostro Signore Iehsu Cristo firà portato a l'infermo in lo calice o in lo **bussolo** o in altro desevele vaso deputato a questo specialmente coverto d'un mundo et d'un puro velo, el preite, vestito de vestimenta bianca o d'altro habito decante, cum intrambe le mani denançi dal pecto lo porte reverentemente a l'infermo...

#### 3.3.1 Fig. Ostia consacrata.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 19, vol. 1, pag. 136.9: Et inperzò ki Deu zo poti fari, Deu fichi una **buxula**, in la quali misi tuctu sè in corpu et in anima, intra killa **buxula**. Et kista **buxula** richipendu eu cum fidi, divocioni et caritati intra lu stomacu meu, richipu lu corpu di Cristu corporaliter intra lu corpu meu, l'anima di Cristu dintra l'anima mia.

### 4 Elemento di costruzione.

[1] *Doc. prat.*, 1275, pag. 538.16: Be(n)cive(n)ni fabro p(er) iij anella (e) j sp(r)a[n]ga che ffece alle schodelle della trabacha (e) p(er) vij **bossoli di ferro** che ffece a' feristi (e) al cholmi(n)gno della trabacha (e) p(er) lo ferro (e) cerchio che ffece al feristo del padiglione, s. xvj.

[u.r. 09.08.2010]

BOSTAIO s.m.

**0.1** *bostaio*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Doc. perug.*, 1322-38: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Signif. non accertato.

**0.8** Gian Paolo Codebò 23.10.2001.

**1** Signif. non accertato. || Persona che si occupa di piccoli trasporti di materiali, in questo caso una

tavola di legno?

[1] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 115.23: De(m)mo a mastro Semone de \*\*\* p(er) iij asse p(er) l'uscio, a di xxx d'agosto, s. liij. De(m)mo al **bostaio** che l'arecone illo ditto di, d. x.

[u.r. 26.09.2008]

**BOSTOLINO** agg.

**0.1 f.** *bostolin, bostolina*.

**0.2** Dal cognome *Bostoli*.

**0.3 F** Bartolomeo di Gorello, *Cronica di Arezzo*, p. 1385 (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Proprio della famiglia aretina dei Bostoli.

**0.8** Luca Morlino 26.05.2014.

**1** Proprio della famiglia aretina dei Bostoli.

[1] **F** Bartolomeo di Gorello, *Cronica di Arezzo*, p. 1385 (tos.), cap. 3.9: poi renunziò sì come a lui piace / e lassò il secular mio reggimento / et anco poi la **bostolina** face.... || Bini-Grazzini, p. 20.

[2] **F** Bartolomeo di Gorello, *Cronica di Arezzo*, p. 1385 (tos.), cap. 5.326: Quel sangue sempre rigoglioso tanto / del seme **bostolin**, che mai non volse / pur nè compagno nè tanto nè quanto [[...]] e tutti quelli ch'erono amatori / de' casa brezzallina ch'ho già detta / e chi non eran **bostolin** servitori... || Bini-Grazzini, p. 49.

**BOTÌO** agg.

**0.1** *botii, botio*.

**0.2** DEI s.v. *botio* (lat. *votivus*).

**0.3** Niccola Muscia, XIII ex. (sen.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Niccola Muscia, XIII ex. (sen.); *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.).

**0.7 1** Votivo. **1.1** Obbligato da un voto.

**0.8** Elisa Guadagnini 22.02.2001.

**1** Votivo.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 232.17: Ecco che io indivino e agurio che tu vincerai e i **botii** versi renderò, e con grande voce sarai da publicar da noi.

**1.1** Obbligato da un voto. || O anche 'voto' (sost.).

[1] Niccola Muscia, XIII ex. (sen.), 1.11, pag. 96: Sa Iacopo sdegnò quando l'udio, / ed egli stesso si fece malato, / ma dice pur che non v'era **botio**. || Bettarini definisce "legittima" la funzione aggettivale, «dando a v(i) valore attualizzante: 'non vi era vincolato da voto'».

[u.r. 30.09.2008]

**BÒTOLO** s.m.

**0.1** *botoli, botolo, bottoli*.

**0.2** LEI s.v. *\*bott-/\*butt-* 'colpo' (6, 1481.15).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

**0.7 1** [Zool.] Razza di cane.

**0.8** Elisa Guadagnini 22.02.2001.

**1** [Zool.] Razza di cane.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 14.46, vol. 2, pag. 231: **Botoli** trova poi, venendo giusto, / ringhiosi più che non chiede lor possa, / e da lor disdegnosa torce il muso.

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 14, 43-54, pag. 265, col. 2.1: Poi. descende ad Areço, li quai sono omini grepoli, ranghiosi tuto a modo de quella generazione de cani ch'èno appelladi **botoli**, o vero noti, li quai hano tosegosa rabia e veneno.

[3] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 245.10: **Botoli** trova poi ec. Dice, che poi truova gli Aretini simili alli cani **botoli**, la cui proprietade è d'abaiare; nulla altra proprietade hanno, sono piccoli, e di piccola forza, e di molto latrare.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 108, pag. 241.22: Avea il detto messer Guglielmo uno catello quasi tra **botolo** e bracchetto, e mai non si partiva da lui...

[u.r. 26.09.2008]

BOTON s.m.

**0.1** *boton*.

**0.2** Etimo incerto: resa del fr. *boisson* influenzata da lat. *poto*?

**0.3** *Tristano Veneto*, XIV: **1**.

**0.4** Att. solo in *Tristano Veneto*, XIV.

**0.7 1** Bevanda.

**0.8** Pietro G. Beltrami 13.11.2000.

**1** Bevanda.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 37, pag. 74.30: Et ella non sa dir che questo sia venen, perqué lo re non se 'magnasse tantosto qu'ella lo volesse alcider. Si qu'ella respoxe e disse: «Signor, lo **boton** non hè çamai bon per vuy». E lo re disse: «Adonqua, s'elo non hè bon, mo per qui lo tini vu?».

[2] **G1** *Tristano Veneto*, XIV, cap. 196, pag. 175.21: E questo **boton** vien apelado lo bever amoroso.

[u.r. 24.09.2007]

BOTOR s.m.

**0.1** *bothor, botor*.

**0.2** Ar. *bothor* (cfr. Altieri Biagi, s.v. *botor*).

**0.3 f** *Guglielmo da Piacenza* volg. (ms. Landiano), XIV pm. (it. sett.): **1**; Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.5** Accento incerto.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Med.] Escrescenza o pustola (simile a quella prodotta dalla scabbia).

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** [Med.] Escrescenza o pustola (simile a quella prodotta dalla scabbia).

[1] **f** *Guglielmo da Piacenza* volg. (ms. Landiano), XIV pm. (it. sett.): Ireos è caldo e secho; la sua radixe lessa molifica le dureze e le postieme frede e le scrovolle e lo **botor** e zova ale piaghe sordide e cavernose... || Altieri Biagi, p. 56.

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag.

44, col. 2.12: Al carbonchio e **bothor** che nasce nello lagrimale...

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 70, pag. 76.15: E çoa a le pustole che ven chiamà **bothor** e a la rogna e a le ulceratiom inganevole.

[u.r. 23.11.2015]

BOTRAS s.m.

**0.1** *botras*.

**0.2** Lat. *botrax*.

**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Zool.] Specie di rana.

**0.8** Gian Paolo Codebò 23.11.2001.

**1** [Zool.] Specie di rana.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 60.25: Capitol del **botras**.

[u.r. 11.02.2008]

BOTRIONE s.m.

**0.1 a:** *botrioni*.

**0.2** LEI s.v. *botryo, -onem; butronem* 'grappolo d'uva'.

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Grappolo d'uva.

**0.8** Rossella Mosti 12.12.2008.

**1** [Bot.] Grappolo d'uva.

[1] **G1 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 4, pag. 346.24: [2] Dico dunque inprima [3] ch'è una maniera d'uve che si chiama schiava, che assai tardi pullula. È uva bianca abiente il granello quasi ritondo, e falli mezanamente grandi e spessi i **botrioni**, cioè è acini, e la foglia mezanamente [intercisa].

BOTRITE s.f.

**0.1 f:** *botrite*.

**0.2** Lat. *botrytem*.

**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** [Chim.] Specie di cadmia che si forma, in grappoli, nelle fornaci.

**0.8** Giulio Vaccaro 04.05.2011.

**1** [Chim.] Specie di cadmia che si forma, in grappoli, nelle fornaci.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: A questo male giova portare al collo la **botrite** nera. || Crusca (4) s.v. *botrite*.

[u.r. 31.10.2012]

BOTRO s.m.

**0.1** *botro*.

**0.2** LEI s.v. *\*bothrus*.

**0.3** *Doc. fior.*, 1255-90: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1255-90.

**0.7 1** Burrone, profondo fossato.

**0.8** Elisa Guadagnini 22.02.2001.

**1** Burrone, profondo fossato.

[1] *Doc. fior.*, 1255-90, pag. 243.12: A(n)che u(n) peçço posso nel **botro**: j Righogloso, ij la chiesa da Vi(n)ci, iij Fino, iiij Foresstano (e) ' f. mess(er) Cia(n)pari...

[2] *Doc. montev.*, 1321 (tosco.), pag. 942.29: Ite(m) uno peçcio di terra posto al Castelluccio et tiene infi(n)a al Castelluccio; di socto (et) da lato **botro**, da l'atro lato del podere di Gardo, et di sopra al botro si è del podere di Gratia.

[u.r. 06.10.2008]

BOTTA (1) s.f.

**0.1** *bocta, bocte, bocti, bote, botta, botte*.

**0.2** LEI s.v. *\*bott-/\*butt-* 'colpo' (6, 1304.6).

**0.3** Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosco.): **1.2**.

**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosco.); Dolcibene, a. 1368 (fior.).

In testi sett.: *Poes. an. ven.*, XIII; *Serventeses Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).

In testi mediani e merid.: *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *a una sola botta 1.2*.

**0.7 1** Colpo assestato su qno o qsa, con la mano, col pugno, con strumenti contundenti; percossa.

**1.1** Urto di un corpo contro un altro. **1.2** Locuz. avv. *A una sola botta*: d'un colpo, contemporaneamente. **2** Fig. Schianto, caduta rovinosa.

**0.8** Elisa Guadagnini 13.03.2001.

**1** Colpo assestato su qno o qsa, con la mano, col pugno, con strumenti contundenti; percossa.

[1] *Poes. an. ven.*, XIII, 90, pag. 138: O anima, io t'envido in quella nocte / A cò che tu te recordi de quele **bote**, / Chomo le fo amare et forte: / Mo quele ne trase nu da morte.

[2] *Serventeses Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 367, pag. 861: Ma l'una parte e l'altra è sì grossa / che zascuno sta fermo a la soa posta, / dagando e percotando de gram **botta** / per onne lato, / sì che çascuno forte fo agrevato / de mortì, feridì e innavorati...

[3] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 481, pag. 27: Apres quel sì la apicà / E per le braçe e per le man, / Possa la entrò a ferir / K'ell'è paura pur a dir: / Tanfino ge de' de le **bote** / Per le rene e per le coste / E per le spale e per le ganbe / Ch'ella plova vivo sangue.

[4] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 155, pag. 329: Iullaria e Blasfemia co' le Mençongne cacça / tucte inn- una strada. / On'hom garde la spada / ke questa gente porta, / che ad chy ne dà una **bocta** / be: llu fa gir dolente.

[5] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 209.10: Questo Constantin molti dela fede ortodoxa a **bote** e bandizamenti condannà, imperzò che alla soa

rexia li non volesse obedire...

[6] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 40, pag. 53.25: Et è da considerar ke [paciencia] è molto savia da marcadandar, chè de vil cose ella incambia per tropo precise, çoè desplaxeri per gloria eterna, e colu' che è paciente è sì co lo pesce, ke receive bon norigamento d'acqua solsa, e sì co l'orso, ke de **bocte** s'engrassa, e sì co la salamandra, ch'en fogo se purga.

[7] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 510.15: Per lo meçço di quella vene l'ira de dio in coloro che quivi sono rechiuse; de fuore d'essa s'ode tale remore de **bocte** e de percosse de catene che tucto fa tremare quel luogho.

[8] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 33, 109-120, pag. 782, col. 2.11: Alora tutta la soa famiia armada fo sovra le tavole, e spezonoli tutti per pezi: e d'alora in za fo ditto a le **botte**: «Frute del fra Alberigo»

...

[9] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 365.4, pag. 226: Un sospiro de l'ayre scese çuso / e per força dentro nel cor mi venne, / sì ch'apena quel tristo lo sostenne, / tal fu la **botta** ch'el gli diede suso...

[10] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 178, pag. 14: Pensate, o zente, che soto le choltre / dormite a gran deleto tuta note, / e fate che 'l chuur vostro plu se spoltre. / Fate le mente vostre plu devote, / che tuta quella note el mio fiolo / fo flazelato chon amare **bote**.

[11] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 518.25: Né non te pensar soça cosa portar le malditte parole, né le **botte** dela fante, né etiandio dar basi ali suo' teneri piè. Che demoro io in le cose piçole? L'animo sta in maçor.

[12] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 20, vol. 1, pag. 63.4: Hogi è iornu di far memoria di li colpi, di li **bocti** ki sustinni lu nostru signur Iesu Cristu supra li spalli, per nui essiri liberati da li flagelli eterni di lu infernu, duvi siriamu iudicati per nostri falli.

[13] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), II, st. 33.5, pag. 161: li demonie le tenene stretamente / per li fantexine che le hano anegade; / **bote** denança hano spese volte / per le soe opere e per li so peccati...

[14] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 58, terz. 22, vol. 3, pag. 146: e se non fosse la subita notte, / di loro al mondo non campava saggio; / e pure ebber così di male **botte**.

[15] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 10.121, pag. 69: Più volte tracto fuor de tai cisterne, / vennis anodato con le gran catene, / le qual tutte rompeva et feane scherme, / né alcun per domar quel sua emprexa tene, / et sempre dimorava giorno et notte / ne' monumenti, rifiutando il bene, / dendose con le petre amare **botte**.

[16] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 18, pag. 76.30: Partando i ladroni la roba, san Nicolò g'aparse e sì ge disse: "Per que m'avi vu fatto batere cossì duramente e per que òe ricevù tante **botte** per vui? Vedi como el corpo meo è tuto nigro, e lo sangue meo exe da molte parte; onda andà' tosto e rendi ognna consa, e se vu no 'l fai, el peccà vostro serà manifesto e çascadun de vu firà apicà."

**1.1** Urto di un corpo contro un altro.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosco.), pt. 7, docum. 9.196, vol. 3, pag. 139: E per mar ben sicuro / di nocte, quando è buro, / un lume puoi portare / per fuggir lo scontrare / et anco s'è fortuna, / ché galea nessuna / ti poria venir presso / se ti se' in nave messo. / E fa guardar di nocte / in proda per le **botte**, / ché poria, in scontrando / et in iscoglio andando, / ricever forte danno: / guai a color che 'l sanno!

[2] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 127.13: Hic jttus, ittus, ituy id est la **botta**.

**1.2** Locuz. avv. *A una sola botta*: d'un colpo, contemporaneamente.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 49.49, pag. 132: Quale danno terrea / se fere tutte, onne demonio, onne omo / fosse sovra d'un omo? / ma vizio aucise tutti a una sol botta / de temporale morte ed eternale.

**2** Fig. Schianto, caduta rovinosa.

[1] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tos.), cap. 29, pag. 71.50: Le cose grandi rovinono in se medesime e agli uomini grandi è negato stare gran tempo o durare. Sono inalzati acciò che rovinino con più grave **botta** o rovina.

[u.r. 19.04.2010]

BOTTA (2) s.f.

**0.1** *bocta, botta, botte*.

**0.2** LEI s.v. \**bott-*; \**bond-/bold-*; *but(t)* -; \**pott-* 'gonfiore; cavità' (6, 1464.28).

**0.3** *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

**0.7 1** [Zool.] Rospo.

**0.8** Elisa Guadagnini 13.03.2001.

**1** [Zool.] Rospo.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 45, pag. 155.7: Donnola è una bestiuola piccola, più lunga alcuna cosa che 'l topo, e odiala il topo molto, e la serpe, e la **botta**.

[2] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 11, pag. 507.8: E videle apiccati serpenti a le go[t]le magri e afamati, che le pendevano a la bocca e manicavalle tutto el volto; e due **botte** di mala fazione la tenevano per la gola, che de le sue popole escivano.

[3] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 32, pag. 209.26: Et però li mondani, che non àno la luce divina, non ricevono le paraule di Dio, ma fanno **botte** et ranocchi, sì come sono le loro male paraule ch'elli dicono.

[4] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 14, pag. 105.24: e che rane e **botte** apaiano sopra la terra abondevolemente...

[5] GI Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tos.), pag. 54.24: Sappiate che quattro generationi sono di veleno; lo primo uccide infracidando, siccome fae uno animale ch'è appellato lepus marino, et rana velenosa, cioè **bocta**...

[6] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 37, pag. 89.12: Bernardo di Nerino, vocato Croce, fu nel principio barattiere, e in questo tempo fu di sì forte e disprezzata natura, che si metteva scorpioni in bocca, e con li denti tutti gli schiacciava, e così facea delle **botte** e di qual ferucola più velenosa.

[u.r. 01.07.2010]

BOTTA (3) s.f.

**0.1** *bocta*.

**0.2** LEI s.v. \**bott-*; \**bond-/bold-*; *but(t)*-; \**pott-* 'gonfiore; cavità' (6, 1593.21), fr. *botte*.

**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.

**0.4** Att. solo in Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.7 1** Tipo di calzatura, stivale.

**0.8** Elisa Guadagnini 12.04.2001.

**1** Tipo di calzatura, stivale.

[1] GI Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 37v, pag. 33.13: Crepita te, idest *scarpa* vel **bocta** pedum.

[2] GI Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 49v, pag. 33.14: Botis tis... calciamentum breve, quod dicitur **bocta**.

[u.r. 07.10.2008]

BOTTACCIAIO s.m.

**0.1** *bottacciaio*.

**0.2** Da *bottaccio*.

**0.3** *Quad. F. de' Cavalcanti*, 1290-1324 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Artigiano che produce fiaschi e barilotti.

**0.8** Gian Paolo Codebò 24.10.2001.

**1** Artigiano che produce fiaschi e barilotti.

[1] *Quad. F. de' Cavalcanti*, 1290-1324 (fior.), [1296], pag. 13.8: Del mese di ma(r)zo nel nova(n)tasei p(re)stai a Lapo **bottacciaio** fior. d'oro cinque: pagholgli p(er) me Alb(er)to tavolieri...

[u.r. 15.11.2002]

BOTTACCINO s.m.

**0.1** *bottaccino*.

**0.2** Da *bottaccio*.

**0.3** *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Piccolo contenitore portatile per bevande.

**0.8** Elisa Guadagnini 22.02.2001.

**1** Piccolo contenitore portatile per bevande.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 32, pag. 116.15: E a quel punto, la reina Lotta appella Brandina e Governale, e dona loro uno piccolo **bottaccino** d'ariento, e loro priega che lo guardassono molto bene; imperò ch'egli era pieno di beverage amoro...

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 34, pag. 240.27: Diogenes fu un grande filosofo; e per lo grande freddo si poneva addosso un mantello d'un suo discepolo; e il suo e il suo celliere era il **bottaccino**, la sua casa era la taschetta, il suo cavallo era il bastone.

[u.r. 26.09.2008]

BOTTACCIO s.m.

**0.1** *boctacio, botacci, botaccio, botaci, botacio, botaço, bottacci, bottaccio, bottacio, bottatti*.

**0.2** Da *botte*. || Per **2** e **3** cfr. LEI (6, 1518.4; 6, 1501.18).

**0.3** *Doc. sen.*, 1266: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1266; *Doc. prat.*, 1296-1305; Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); *Virtù del ramerino*, 1310 (fior.); Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.).

In testi sett.: *Lio Mazor*, 1312-14 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

**0.5** Locuz. e fras. *macinare a bottaccio* **2**.

**0.6 T** *Doc. fior.*, 1274-84: Botacio. || Forse da considerarsi nome comune per 'conca in cui si raccoglie l'acqua'.

**0.7 1** Contenitore portatile per liquidi di medie dimensioni. **2** Fras. *Macinare a bottaccio*. **3** [Arch.] Toro, membratura a cordone di una cornice.

**0.8** Elisa Guadagnini 22.02.2001.

**1** Contenitore portatile per liquidi di medie dimensioni.

[1] *Doc. sen.*, 1266, pag. 411.19: (E) ancho una tascha chon quatro istaia di farina (e) uno barile cho(n) due istaia di vino (e) uno paio di **botaci**, iij li..

[2] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 242.4: it(em) uno **bottaccio**; it(em) uno orciolino da olio...

[3] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 12.4, pag. 417: E di novembre a Petriuolo, al bagno, / con trenta muli carichi di moneta: / le rughe sien tutte coperte a seta; / coppe d'argento, **bottacci di stagno**...

[4] *Virtù del ramerino*, 1310 (fior.), pag. 755.3: S'alquono farae **bottaccio di ramerino** e userae di bere del vino ch'entro vi starae, si à virtude di no lasciare conciare apostema dentro dal corpo dell'uomo.

[5] *Lio Mazar*, 1312-14 (venez.), pag. 33.23: Pero fe' meter in barcha pan et formai et uno **botaco** de vin.

[6] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 13.11, pag. 434: Panni rotti vi do e debrilati; / apresso questo, on[n']omo en capegli; / **bot[t]acci** di vin montanar fal[l]ati.

[7] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX, 8, pag. 620.19: E senza mettere indugio al fatto, partitosi da Biondello, con un saccante barattier si convenne del prezzo; e datogli un **bottaccio di vetro** il menò vicino della loggia de' Cavicciuli...

[8] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 127.3: Hoc **vinosorium** id est lo **botaccio**.

**2** Fras. *Macinare a bottaccio*: macinare con acqua raccolta poco per volta. Fig. Parlare dopo un prolungato silenzio. || Cfr. **0.6 T**.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.), 38, pag. 427.17: E certo, bel dolcie amico, parole a ffacti assai vostro amore appo me àne aprovalo, unde non già ciò dico perché molto parlaste: perché, se parlaste bono, e' **macinò a boctacio** nostro mulino.

**3** [Arch.] Toro, membratura a cordone di una cornice.

[1] *Doc. fior.*, 1353-58, [1357], pag. 100.18: Frate Iacopo di San Marcho consigliò di quello ch'è disegnato nella cappella nel frusto della colonna, salvo che nel disegno de' **bottacci** è difecto che sportano troppo infuori, e anche à difecto negli angoli delle facce della colonna, che sono lavorii troppo miseri.

[2] *Doc. sen.*, 1368, pag. 263.34: Imprima debonno e predetti dipignare fregi a lato a' **bottatti** con belli fogliami, con quelli compassi che ben stiano, a piacere de l'oparario: anco e **bottacci**, a modo che piaceranno a l'operaio...

[u.r. 01.04.2009]

BOTTACCILOLO s.m.

**0.1** *boctaciugle, botaciugle, botaco*lo.

**0.2** Da *bottaccio*.

**0.3** Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1322-38.

**0.6 N** *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Piccolo contenitore portatile per bevande.

**0.8** Elisa Guadagnini 22.02.2001.

**1** Piccolo contenitore portatile per bevande.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 58-60, pag. 226, col. 1.16: Ella se vestí le piú belle robe ch'ella avesse, et adornosse cum ghirlande et altre çoie al meglio ch'ella sappe, e tolse un **botaco**lo de vino, e del pane.

[2] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 119.15: De(m)mo ad Andrucciolo de Taccarello p(er) xj centonaia de **boctaciugle** e xxvij piú, a di xxj de setembre, p(er) s. xxv pe- centonaio, mo(n)tarò lb. xiiij s. j d. iij.

[u.r. 26.09.2008]

BOTTAGLIA s.f.

**0.1** *bottaglia, bottaglie*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosca.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosca.).

**0.7 1** Sorta di recipiente.

**0.8** Elisa Guadagnini 22.02.2001.

**1** Sorta di recipiente. || Non det.

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosca.), pag. 53.19: Il secondo fratello disse che sognierebbe, e ritrovò la sua **bottaglia** piena d'oro; e il terzo fratello fecie poi nella medesima maniera...

[u.r. 26.09.2008]

BOTTAIO s.m.

**0.1** *boctaiò, boctari, bottaiò, bottari*.

**0.2** Da *botte*.

**0.3** *Doc. pist.*, 1300-1: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1300-1; *Doc. prat.*, 1296-1305; *Libro giallo*, 1336-40 (fior.); *Stat. pis.*, 1322-51.

**0.7 1** Fabbricante di botti.

**0.8** Elisa Guadagnini 22.02.2001.

**1** Fabbricante di botti.

[1] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 209.8: Diedi a Nuccio, p(er) lui a Fera(n)te **boctaiò**, p(er) co(n)ciatura d'una bocte, di s(oprascric)to, s. xiiij.

[2] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 249.4: Mo(n)na Cristiana ux(or) di Puccio **bottaiò**, a di IJ di dece(m)bre, J staiò di biada.

[3] *Libro giallo*, 1336-40 (fior.), pag. 74.27: E dè dare di 10 di setembre ' 337. Per lui a Ciano **bottaiò**. Ebene fior. 1 d'oro.

[3] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 7, pag. 473.22: sensali, madiari, taulari, soppidianari, chassettari, dipintori, copritori, piastrari, **boctari**, vagellari, brocchari et scudellari...

[u.r. 26.09.2008]

BOTTALE s.m.

**0.1** *botalle*.**0.2** Da *botte*.**0.3** *Doc. padov.*, 1380: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Botte (di vino).**0.8** Rossella Mosti 07.02.2007.**1** Botte (di vino).

[1] *Doc. padov.*, 1380, pag. 72.7: Ancora, che uno **botalle** lo quale è e(n) Rimino ap(re)sso d(e) uno Antonio hosto sia et essere dibia del d(i)c(t)o Biaxiollo.

BOTTAME s.m.

**0.1** *bottame, bottami*.**0.2** Da *botte*.**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).**0.7 1** Contenitore composto da listelle di legno affiancate.**0.8** Elisa Guadagnini 22.02.2001.**1** Contenitore composto da listelle di legno affiancate.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 158.23: **Bottami** e botti disfatte e legate in fascio con corda, una per 1 cantaro di cotone. **Bottame** 15 disfatte e infasciate e non legate per 1 cantaro di cotone.

[u.r. 17.12.2008]

BOTTARE v.

**0.1** *boctare, bottando, bottavano, vottandolo, vottato*.**0.2** LEI s.v. \**bott/\*butt-* 'colpo' (6, 1314.41).**0.3** *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.): **1**.**0.4** In testi mediani e merid.: *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).**0.7 1** Percuotere.**0.8** Elisa Guadagnini 22.02.2001.**1** Percuotere.

[1] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), .597, pag. 347: Fra questo audi **boctare** / lu scuderu a la porta, / ke sempre vay ad costa / de Caritate adtentu.

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 25, pag. 211.25: Ma Deyphebo lo venne sì forte **bottando** co lo cuolpo de la lanza soa, che lo passao oltra dall'una parte all'altra, con tutte l'arme che tenea aduosso, et abatteolo muorto da lo cavallo.

BOTTARGA s.f.

**0.1 f.** *buttarache*.**0.2** DEI s.v. *bottarga* (ar. *batarih/butarih*).**0.3 F** Giovanni Dominici, XIV ex. (fior.): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7 1** [Gastr.] Alimento costituito da uova di muggine o di tonno essiccate e salate.**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.**1** [Gastr.] Alimento costituito da uova di muggine o di tonno essiccate e salate.

[1] **F** Giovanni Dominici, XIV ex. (fior.): Come ogni cibo è mortale il corpo umano, il quale non è cotto da caldo di sole, come sono frutti, legumi e cibi, o caldo naturale, benchè sia quel medesimo, come sono uova, ostriche, **buttarache**, prosciutti e simili vivande... || Dominici, *Il libro*, p. 39.

BOTTATA s.f.

**0.1 f.** *bottate*.**0.2** Da *botta 1*.**0.3 F** Giordano da Pisa, *Prediche sulla Genesi*, 1305 (pis.>fior.): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7 1** Perdita economica (in denaro o in altri beni) subita da una persona o da una associazione commerciale.**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.**1** Perdita economica (in denaro o in altri beni) subita da una persona o da una associazione commerciale.

[1] **F** Giordano da Pisa, *Prediche sulla Genesi*, 1305 (pis.>fior.): se 'l mercatante non avesse senno, e non si conoscesse della mercatanzia, quale è buona, e quale no, ed anche non sapesse s'egli la si comperasse cara, o no, molte volte riceverebbe di male **bottate**... || Moreni, *Genesi*, p. 280.

[u.r. 23.12.2009]

BOTTE s.f.

**0.1** *bocte, bocti, boda, bota, bote, boti, botte, bôte, botti, bottj, bucte, bucti, butti, votte, votti*.**0.2** LEI s.v. *buttis*.**0.3** *Doc. savon.*, 1178-82: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1221; *Doc. fior.*, 1286-90, [1286]; *Doc. pist.*, p. 1291; *Doc. fior.*, 1277-96; *Doc. prat.*, 1293-1306; Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); *Doc. amiat.*, 1374.

In testi sett.: *Doc. savon.*, 1178-82; *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Doc. venez.*, 1315 (10); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; *Doc. orviet.*, 1339-68, [1361]; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Doc. catan.*, 1349.

**0.5** La forma savon. *boda* resta inspiegata, dato che l'esito *-d-* presupporrebbe un etimo con *t* semplice: cfr. Castellani, *I più antichi*, pp. 184-85 (che ha dei dubbi anche sul fatto che si tratti di una botte).

Locuz. e fras. *a botte 1.2.1*; *cheto come le botti 1.4*.

**0.6 A** *Doc. prat.*, 1285-86: f. Botti da santa Trinita, fratello di Tano.**T** *Doc. fior.*, 1279: San Donato in Val di Botte.**0.7 1** Recipiente bombato di grandi dimensioni

formato da listelle di legno affiancate strette da cerchi metallici. **1.1** Quantità (di vino) contenuta in una botte. **1.2** Quantità (di un liquido) contenuta in una botte. **1.3** Estens. Contenitore (anche fig.). **1.4** Fras. *Cheto come le botti*: silenzioso (?). **0.8** Elisa Guadagnini 01.05.2001.

**1** Recipiente bombato di grandi dimensioni formato da listelle di legno affiancate strette da cerchi metallici.

[1] *Doc. savon.*, 1178-82, pag. 173.22: (Et) ei Paxia habeo de viro m(e)o colcera una (et) unu(m) oreger [...], (et) una **boda** rota (et) unu(m) crivel (et) pairol .j. (et) laveço .j. (et) scudelle .ij...

[2] *Doc. sen.*, 1221, pag. 54.14: Ite(m) avea xv pecho(r)e tra lui ( e) il socio, (e) uno bue so p(ro)pio (e) una somaia (e) iii **botti** (e) una tina ...

[3] *Doc. fior.*, 1286-90, [1286], pag. 149.26: It. demmo a uno maestro e a uno manovale ke conciare i tini e le **botti** in villa e in Firenze, s. xxxij per tre di.

[4] *Doc. pist.*, p. 1291, pag. 131.29: It(em) in quello medesimo modo una **botte di castagno** di v congia pogo piu o meno. It(em) una **botte di castagno** di tre co(n)gia (e) meço o pogo piu o pogo meno.

[5] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 365.15: Ànne dato donna Melgiore medesima s. XXXJ, che lli diede per una **botte** ch' io avea venduta al marito...

[6] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 8.19, pag. 90: Eo vo lassai la **botte** col vino, / lassa'vo li panni de lana e de lino: / posto m'avete nel canto mancino, / de tanta guadagna quant'io congregai[e].

[7] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 203.13: Belluccio barbieri p(er) precco d'una **botte** pagò li. IJ s. VIJ.

[8] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 52.43, pag. 304: Legno e legname rende assai, / chi è de grande utilitae / en far vigne, torzhi e ponti, / vaxeli, e asneixi monti / unde stan le tere pjoze, / e tamte atre bone cose: / che se de tute dir vorese, / penser ò no ve crescece. / Ni perzò laxerò miga / che ancor no ve diga: / tinne e **bote** se ne fa, / e se tu vò una ca'.

[9] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 28, 22-27, pag. 665, col. 2.2: si è da sapere che lle **botte** ch'anno fondi di tri pezzi, quel de mezo si è dicto 'mezule', e li estremi àno nomme 'lulle'.

[10] GI Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, osservazioni, pag. 329.3: sua magione si era una [**botte**] ovvero **bigoncia di legname**, la quale volgeva secondo il vento, e secondo il sole a suo bene piacere...

[11] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 29, pag. 67.20: nen era nixunu ki dubitassi de le promissioni ki fachia sanctu Benedictu: ca in una hura, pir unu vaxellu de vitru quasi leiu de oglu, ki dede pir amuri de Deu, rechippi una **bucte** plina de oglu.

[12] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 2, vol. 2, pag. 201.1: Li Carthaginisi, talyati li palpelli di l'ochi ad Atiliu Regulu lu inchuseru ad una **bucti**, in la quali erannu ficati aguti di ferru da ogni parti.

[13] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 47, par. 7, vol. 2, pag. 391.9: Anco volemo ke nullo ardisca tenere nante la **bocte** overo le **bocte**, dua à el vino el quale vende a menuto, alcuna stoia overo panno overo altro apparamento, si ke ciascuno possa vedere donde s'atenga el vino, e ke non se possa misticare overo altra fraude connectere, so' la dicta pena, dal contrafacente per ciascuna fiada da togliere.

[14] GI Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 309r, pag. 35.18: Veges tis, idest **vas vini**, quod dicitur **bucti**.

[15] *Doc. catan.*, 1349, pag. 49.15: Item lu vinu ki è ad una sua **butti** fussi datu a li poviri. Item dui **butti**, l'una fussi di prestu Salvu et l'altra fusse di mia matri.

[16] *Prov. pseudoiacop. Aggiunte*, XIV pm. (umbr.), 283, pag. 58: Del biado che ce micti farina fa'l molino; / s'enpi d'acqua la **bocte**, non ne trarai lo vino: / de ciò parla la bocca, de quel che 'l core è pino.

[17] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1361], pag. 143.28: Ebe I **botte** gra(n)de di XXI so(m)ma, la quale gli fu apprezzata lb. XV co(r).

[18] *Stat. venez.*, 1366, cap. 114, pag. 52.23: dalo logo dal passo enfin al Canale, si sotto la stadera co' lo portego dela stadera e sula riva, alcuni no ose lagar alguna mercadancia, **botte** vode né plene, né alguna altra cosa, oltra un di et una nocte...

[19] *Doc. amiat.*, 1374, pag. 112.34: Ancho una **botte** di tenuta di [dieci] some, la quale **botte** ène piena di vino salvo lo scemo. La d(e)c(t)a **botte** ène ne la d(e)c(t)a chasa, la quale choncedemo a la d(e)c(t)a mo(n)na Lascia.

[20] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 15, pag. 138.18: Anche per l'acqua venivano arbori, navi, mole, tavole, animali, case, le quale violentemente avea tratto lo furore della acqua. Parte de queste cose se prennevano, parte ne erano portate a mare, anche porte, banche, **votti** pieni de vino e vuoti. E fu tale che prese la **votte** piena de vino e fu chi prese la cassa nella quale era pecunia.

[21] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 9, pag. 95.18: E vegnando lo tempo de la vendegna, comandà a Costancio preve so nevò ch'elo acunçase e apareiasse tute le **bote** de la canneva de lo vescovao.

– [Con rif. alla grande quantità di liquido (e specificamente vino) potenzialmente contenuta].

[22] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 7, pag. 80.26: Ecco tu ài lo cibo in de l'archa, ài le **botti** piene, ài le possessioni, àine allegressa et àine bene.

[23] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 13.8, pag. 418: morselli ciascan bëa e manuchi; / le **botti** sien maggior' che San Galgano.

[24] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 83, pag. 229.43: Che onore acquista l'uomo per molto bere? Quando tu avrai vinto tutti i tuoi compagni del bere, e ciascuno andrà caggendo quà, e là, e tu rimarrai solo, e neuno terrà tanto vino, quanto tu, si ti vincerà la **botte**.

– [Con rif. alla forma bombata].

[25] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 7, pag. 308.18: Fattola adunque senza alcun tumulto colà menare dove ancora il corpo di Pasquino giaceva **gonfiato come una botte**, e egli appresso andatovi, maravigliatosi del morto, lei domandò come stato era.

**1.1** Quantità (di vino) contenuta in una botte.

[1] *Doc. venez.*, 1315 (10), pag. 126.14: Item per la mesa de ser Marco Galina e de ser Ançolo Roso quando nui vegnisemo a Venexia abatando una **bota de vin** che romase agustani IJ d'oro che val gss. LVIIJ.

[2] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 56, pag. 1115.22: E di catuna **bocte di vino**, per parte den. III.

[3] *Doc. fior.*, 1311-50, 68 [1349], pag. 667.16: avendo Senno di Salvi in Pisa XIIJ **botti di greco**, gli pregherai che si per observantia di pace, et si per honore di loro et piacere nostro, piaccia a loro concedere licentia che il detto Senno possa il detto greco liberamente mandare et farlo conducere a la Città nostra.

[4] *Miracoli di Caterina di Iacopo*, c. 1374 (fior./sen.), cap. 22, pag. 19.8: Ancora essendo uno di questi anni passati caro di vino in Siena, e in casa sua non avendo più che una **botte di vino**, e essendo ancora di lungi alla vendemia e ella tutto di dandone a' poveri che ne chiedevano, funne ripresa da' frategli...

[5] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 204.5: Per lo chomune di Pisa [s]i donò al sancto padre 4 **botti di chorso**, 4 vitelle, 6 chastroni, 9 saccha di pane, 6 [libre]



di chonfecti, 20 torchi marzolini, bischottelli, cialdoni et altre chose.

### 1.2 Quantità (di un liquido) contenuta in una botte.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 95.33:

**Botte** 1 di mena di Napoli d'olio fae in Cipri cantaro 1 d'olio di misura a che si vende l'olio in Cipri, ed è 160 cafissi di Gaeta.

#### 1.2.1 Locuz. avv. *A botte (vendere)*: usando la botte come unità di misura.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 62.11: In Laiaç se vende l'olio a botta e a tal mexura como in Acre.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 24.21: Vino greco e tutti vini latini si vendono a botte tale com'ella è.

### 1.3 Estens. Contenitore (anche fig.).

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 8, pag. 96.15: Adimando in ke modo quelli ke stesse serrato in una botte de ferro o de metallo odiria, se l'aere del parladore non puote andare a lui.

[2] *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.), 23, pag. 517: Se per ventura tu no à' melle in botta, / fa' s' ke tu n'abie in la tua boca; / parola dolça gran pax fas fare.

[3] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 37, pag. 154.5: Se mi diceste: Figliuola mia, io non ò che darli, - già v'ò detto che io desidero e voglio che siate confitto e chiavellato in croce, dove noi troviamo l'agnello svenato che da ogni parte versa, che s'è fatto a noi botte, vino e celleraio. Così vediamo che quella umanità è quella botte che velò la natura divina, e 'l celleraio, fuoco e mani di Spirito santo, spillò questa botte in su legno della santissima croce.

#### 1.3.1 [Con doppio senso osceno].

[1] Dolcibene, a. 1368 (fior.), 122b.15, pag. 116: Ché i' ho il cazzo mio, ch'è tanto vano, / che dorme in su' coglioni e non si desta, / ed è cinqu'anni o più che non fu sano! / [...] / Quel zipol non serfa da sí gran botte / perch'è spuntato, torto, e più non fotte.

### 1.4 Fras. *Cheto come le botti*: silenzioso (?).

[1] Giannozzo Sacchetti (ed. Gismondi), a. 1379 (fior.), *Mentr'io d'amor pensava*, 111, pag. 90: Giugne con gran romore / il capitan valente: / «O buona gente, / non vi partite dalle vostre schiere. / Veggiamo in primieri / come co' feritieri - fa Dinadan / e poscia percotian, - se pur bisogna. / No' non abbiam vergogna - insino a ora». / La gente par [di] fuori / e son forse cinquanta in quel poggio. / «Questo non è diletto - che mi pare, / ché, s'i' ben so guardare, / i feridor son rotti». / «Cheti come le botti, - niun si parti. / Tra voi verranno isparti / e morti fien che non se n'avvedranno. / Darem loro il malanno».

[u.r. 26.09.2008]

BOTTEGA s.f.

**0.1** *bbotecha, boctega, boctegha, bocteghe, bocthega, boctica, boctiga, boctigha, boctighe, bocttega, botecha, boteche, botega, botege, botegha, boteghe, bothega, botiga, botigha, botighe, bottecha, bottega, bottege, bottegha, bottegha, bottheca, botthega, botthegha, bottheghe, bottiga, bottigha, bottighe, buctega, bucteghe, buctica, butega, buteghe, butia, butiche,*

*butigha, butighe, buttega, butiga, buttigha, buttighe, pontica, ponticha, pontiche, potecha, poteche, potega, poteghe, potteche, pottegha, putiga, putigi, putiki.*

**0.2** LEI s.v. *apotheca*.

**0.3** *Doc. pis.*, XII pm.: 1.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. pis.*, XII pm.; *Doc. sen.*, 1235; *Doc. sang.*, a. 1238; *Doc. pist.*, 1240-50; *Doc. fior.*, 1256; *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.); *Doc. volt.*, 1326; *Stat. collig.*, 1345; *Stat. prat.*, 1347; *Doc. aret.*, 1349-60; *Doc. amiat.*, 1360.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Stat. vicent.*, 1348.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Doc. orviet.*, 1339-68; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: *Stat. mess.*, c. 1338; *Lett palerm.*, 1371.

**0.5** Locuz. e fras. *aprire bottega* **1.1**; *aprire la bottega* **1.1**; *chiudere le botteghe* **1.9**; *compagno di bottega* **1.2**; *dimorare a bottega* **1.3**; *fare bottega* **1.4**; *fare una bottega* **1.4**; *mandare qsa a bottega* **1.6**; *memoriale di bottega* **1.7**; *mettere in bottega qno* **1.8**; *ritenere qno in bottega* **1.13**; *serrare le botteghe* **1.9**; *stare a bottega* **1.3**; *stare in bottega* **1.10**; *tenere bottega* **1.11**; *tenere bottega aperta* **1.14**; *tenere bottega sopra sé* **1.12**; *tenere la bottega* **1.11**; *tenere la bottega aperta* **1.14**; *tenere qno in bottega* **1.13**.

**0.6 A** *Doc. prat.*, 1285-86: Botteghino f. Iacopi Boteghe ci de dare.

**0.7 1** Locale aperto sulla via, situato al pianterreno di un edificio, adibito a deposito, esposizione o vendita di merci, laboratorio artigiano o esercizio di attività pubblica. **1.1** Locuz. *Aprire (la) bottega*: esercitare la propria attività commerciale. **1.2** Locuz. nom. *Compagno di bottega*: collega, persona con la quale si condivide il posto di lavoro. **1.3** Fras. *Dimorare (stare) a bottega* (in un dato luogo): esercitare la propria attività professionale in un dato luogo. **1.4** Fras. *Fare (una) bottega*: avviare un'attività commerciale. **1.5** Locuz. nom. *Fatti di bottega*: affari commerciali. **1.6** Fras. *Mandare qsa a bottega*: affidare una merce ad un laboratorio artigianale, per farle subire una determinata lavorazione. **1.7** Locuz. nom. *Memoriale di bottega*: registro di un'attività commerciale. **1.8** Fras. *Mettere in bottega qno*: assumere, dare a qno un impiego all'interno della propria attività professionale. **1.9** Fras. *Serrare (chiudere) le botteghe*: interrompere l'attività produttiva o commerciale. **1.10** Fras. *Stare in bottega*: lavorare in una bottega. **1.11** Fras. *Tenere (la) bottega*: esercitare un'attività (artigianale, commerciale o notarile). **1.12** Fras. *Tenere bottega sopra sé*. **1.13** Fras. *Tenere (ritenere) qno in bottega*: far lavorare qno all'interno della propria attività commerciale o artigianale. **1.14** Locuz. *Tenere (la) bottega aperta, chiusa, serrata* (e sim.): esercitare o interrompere l'attività commerciale o artigianale.

**0.8** Elisa Guadagnini 06.06.2001.

**1** Locale aperto sulla via, situato al pianterreno di un edificio, adibito a deposito, esposizione o vendita di merci, laboratorio artigiano o esercizio di attività pubblica.

[1] *Doc. pis.*, XII pm., pag. 5.12: Pisone di **boteghe** dr. xxxxi.

[2] *Doc. sen.*, 1235, pag. 99.19: Ugolino da **buctiga** B(er)nardo v s. (e) viii d..

[3] *Doc. sang.*, a. 1238, pag. 158.27: prestati foerunt p(er) kl. giunio, cho[m]pitati le vii l. dela **botiga**.

[4] *Doc. pist.*, 1240-50, framm. 5, pag. 64.12: Lo Giuu(n)ta Barbieri aloò da noi e da' co(n)sorti la **botega** dela tore p(er) lo filio suo p(er) s. xxv l'ano: (co)ni[n]ciosi p(er) Oniasa[n]ti, nela prima sinioria Guilielmi Cane, qua(n)do corea ani Domini Mccxxxx.

[5] *Doc. fior.*, 1256, pag. 257.8: ( e) p(re)ite Kiarito sì a(n)dò c(on) questo se(r) Ca(m)bio a co(m)p(er)are questa mezzina dell'olio da Pegoloto ke sta nele **bottege** del vescovo.

[6] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 260.31: Ancho VIII lib. et III sol. et VIII den. nel di a Ventura dell'Aveduto per assi sottili et grosse per mettere intorno al muro de la **buttiga** et per le mostre et per le banche 've istanno suso i panni.

[7] *Stat. pis.*, 1302, cap. 32, pag. 968.22: Et se adobatore o lavoratore contra facesse, sia cacciato de la dicta arte, [e] da quinde ad anno uno non sia ricevuto in alcuna **bottega** per lavorare.

[8] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 168, vol. 1, pag. 154.2: Et li berivieri di missere la podestà dimorino 've ora dimorano. Salvo che avere non possa ad abitare le **bottighe** de le dette case, ma solamente quella parte de le dette case, la quale avere è usato per sè et sua famellia et berivieri.

[9] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 140.77, pag. 576: Se marcantia usi o **butega**, / no aver la mente cega, / sì che la noite e lo joru / tu te guardi ben intorno, / e jugui ben toa raxon, / ma ponni mente a la saxon / de saver ben dar e prende, / ché l'acatar mostra lo vende, / e quando alcun in ca' te ven, / avri i ogi e guarda ben; / no te star in tucte gente, / a le man gi ponni mente.

[10] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 65, pag. 1119.20: Et che noi consuli iuriamo e siamo tenuti, a pena di livre XXV, la **botega** che ora tegnamo per lo Porto, o altra che piacesse a noi e al nostro consiglio, sì che al postucto una **bottega** abbia lo Porto, per tenervi ragione e armadure, altre cose bisognevoli, quella terremo e manterremo, per onore della città di Pisa...

[11] *Doc. fior.*, 1306-25, pag. 77.23: Aloganmo ala Lora fante che fu di Bizo de' Rinucci una **bottega** con corte e orto e soppalco, posta in sul te(r)reno de' frieri delo spedale di qua da Monticeli nuovi, p(er) lb. IJJ s. X l'anno...

[12] *Doc. volt.*, 1326, 10, pag. 26.4: Ancho, che già è sei anni o più l'arciprete di Colle di Valdelsa lo fece stare in pregione più d'uno anno perciò che li fu opposto che ruppe una **bottega** la quale tenea Piccardo di Guido Capocchi da Colle, posta nel castello di Colle, e di quella trasse più cose.

[13] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 3, pag. 186.46: Et che lo suprascripto Capitano ovvero Rectore siano tenuti et debbiano, a pena di libbre X d'alfonsini minuti, la suprascripta cascia con quelli acti fare stare continuamente in quella **bottega** del palasso de la suprascripta Villa, la quale est diputata per la Corte delli Maestri del Monte.

[14] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 121.24: Ancho, che ogni capomaestro della sua **buttiga** sia tenuto a pena di cinque soldi di none fare lavorare lana ad alchuno lavorente d'arte di lana se prima non à la puliçça del

consolo.

[15] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 103.22: E deono dare detto die fior. uno s. tre d. cinque ad oro per medicine, che paghamo a la **bottegha** di Giotto ispeziale s. quindici choronati.

[16] *Stat. mess.*, c. 1338, pag. 58.4: Item si li caldumi di li bestiami ki fannu vindiri li mircantanti in li buchirri oy in tuctu lu sou districtu, et vindanussi in li **putigi** illà duvi illi fannu vindiri la loru carni, et vindanussi ad opu loru, non divinu pagari nienti a lu cabellotu...

[17] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 40, par. 3, vol. 1, pag. 155.6: e fin[a]tantoché l'adunança durerà non se apra alcuna camora ovvero **pontica**, ma stiano chiuse e serrate.

[18] *Stat. prat.*, 1347, cap. 15, pag. 18.25: E se alcuno discepolo sarà tenuto di dare alcuna cosa ad alcuno suo maestro, lo quale sia de' compagni della dicta arte, e poscia andrà ad alcun'altra **bottega**; lo maestro, ovvero lo maggiore di quella **bottega**, sia tenuto e debbia quello cotale discepolo non ritenere, nè darli a fare alcuno lavorio appartenente alla dicta arte, nella sua **bottega** ovvero altrove, se prima non paga l'altro suo maestro di ciò che li è tenuto et obligato; cioè quando a quello cotale, che 'l rithiene, fice facto manifesto.

[19] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 94, vol. 3, pag. 199.11: Ben troviamo che da XXX anni adietro erano CCC **botteghes** o circa, e faceano per anno più di Cm panni; ma erano più grossi della metà valuta, però ch'allora non ci venia né sapeano lavorare lana d'Inghilterra, com'hanno fatto poi.

[20] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 11.6: Che ciaschedun mercadante che vol tenere arte di mercandaria debba avere in la sua **botega** bon passo, bona ballanza et bona stadella.

[21] **GI** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 17.7: Fondaco e **bottega** in Toscana. [...] Questi nomi sono e vogliono dire luogora dove si mette a guardia la mercantantia e ove stanno e riparano e' risendenti mercatanti e gente a guadagnare, e a salvare le loro mercatantie e merce e le loro scritture e cotale loro cose.

[22] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 184.32: carta p(er) mano de s(er) Adatto de s(er) Bartolo fatta di detto de sopra; fecese e-lla **bottega** del detto s(er) Adatto, testimoni Stefano de Muccio da Uliveto e s(er) Vanni de Simone; promise de recoleare le viti ch'ei sono suso ogni anno enfine al detto tempo.

[23] *Doc. amiat.*, 1360, pag. 86.1: Ancho adimando io Tura la mia pa(r)te de' frutti di q(u)ello che la **bottiggha** à guadagnato da X anni in q(u)a; la q(u)ale tasso i(n) mia parte p(er) anno XX fior. d'or(o), mo(n)tano CC fior. d'oro.

[24] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 8, pag. 68.30: Quinsay tanto è a dire quanto Città-del-cielo [...] ed havi dodici arti, che ciascuna per sé ha dodici migliaia di **stazzoni**, o volete **botteghes**, e in ciascuna ha il meno diece uomini e in tale più di quaranta tra maestri e lavoranti, e niuno vi puote fare altra arte che quella che fece il padre suo, se 'l suo valesse mille migliaia di monete d'oro, e havi ben tremilia stufe dove i cittadini si diletmano.

[25] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 40, pag. 105.2: E che neuna persona, di qualunque conditione sia, ardisca o presumma andare gridando a fregi vecchi, ariento, oro, perle nè pietre ovvero gemme o ferro vecchio a vendere per la città di Lucha, borghi o sobborghi o per le sei millia, o comperare da alcuna donna o femina, se non in **bottega** del compratore, alcuni fregi, o ariento o oro o gemme o pietre o perle o ferro vecchio, o altre cose; sotto pena di libre venticinque della dicta moneta, per ciaschuno che contrafacesse e per ciaschuna volta.

[26] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1353], pag. 128.11: Angniluçu di Petru di Loddo chamorle(n)gu del'uopera pagò a prete Nuciu chappellanu dela echiesia di

s(an)c(t)a Maria e scie(n)dichu e pruchuratore del chapitulu e di chalonaci di s(an)c(t)a Maria sichome apare p(er) manu di s(er) Cieccho di do(n)na Rosa, p(er) piscione di certe **pontiche**: cioè la **ponticha** dove sta el dettu chamorlengu, p(er) duo fiorini l'anno, e p(er) la **ponticha** posta ne rriione di s(an)c(t)u Salvatore, la quale fu di mastro Pietru de rRe, p(er) quindici lb. l'anno...

[27] *Stat. sen.*, 1357-72, pag. 26.1: Ancho, providero e ordinario che né figliuolo né fratello di maestro speziale non sia, n'essere debba chostretto aprovarsi all'arte quando la **buttiga** gli rimanesse per via di ridità o per altro modo che di ragione gli succedesse, sì veramente che paghi el dritto dell'arte cioè uno fiorino.

[28] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 84.22: Io stava in una **pontica**, là dove venne uno a comparare cannele de cera e confietti e spezie.

[29] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 79.23: E in quelle plaze per la plu gran parte erano multe e diverse **poteche** e **stazune** ordinate de diversi artificii et altre mercadantie.

[30] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 63, pag. 137.7: Sentendo la fama sua un grossolano artefice, e avendo bisogno, forse per andare in castellaneria, di far dipignere uno suo palvese, subito n'andò alla **bottega** di Giotto...

[31] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tosc.), cap. 115, pag. 99.16: Se vuoi che mai non ti manchi d'avere [danari da vivere, fa ch'abbi] una **bottega** di qualche mestiere che sia...

– Fig.

[32] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 31, pag. 127.15: Così voglio che vi serriate nel costato uperto del Figliuolo di Dio, el quale è una **bottiga** aperta, piena d'odore, in tanto che 'l peccato diventa odorifero.

**1.1** Locuz. *Aprire (la) bottega*: esercitare la propria attività commerciale.

[1] *Stat. volt.*, 1336, cap. 8, pag. 12.13: Salvo che i decti consoli et camarlingo possano et a lloro sia licito dare parola a ciascuno d'**aprire la sua bottega** et di vendere delle cose per quelle cagioni et cose et a quelli tempi che credano essere bisogno o caso necessario, et di ciò nessuna pena si possa o debba pagare.

[2] *Stat. prat.*, 1347, cap. 23 rubr., pag. 22.13: Che veruno non lavori nè **apra bottega** il venerdì sancto.

[3] Fr. di Giov., *Ricord.*, 1342-48 (fior.), pag. 145.37: [Raffermato] il deto del vescovo e' mandosi il bando per Firençe, che e' no fose persona che offendese il Ducha né sua gente, a pena de l'avere e della persona, e che ongni persona, cioè artefici, **aprisono le boteghe** e facesono l'arte loro, e che tuti i seralgi ch'erano fati per Firençe su pe' chanti si disfacedono, e di questo fato fu ongni uomo chontento.

**1.2** Locuz. nom. *Compagno di bottega*: collega, persona con la quale si condivide il posto di lavoro.

[1] *Stat. pis.*, 1304, cap. 1, pag. 654.17: Et che neuno electore possa essere ad alcuno di questi officii, nè eligere padre, nè figliuolo, u frate carnale, u **compagno de la bottega**, ad alcuno di questi officii.

**1.3** Fras. *Dimorare (stare) a bottega* (in un dato luogo): esercitare la propria attività professionale in un dato luogo.

[1] *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.), pag. 121.19: Ènde charta per mano di ser Saluco di Porta Santo Donato lo quale **dimora a bbotecha** in dela chasa di d(omi)no Bernardo Bo[ll]gharini gudici.

[2] *Doc. fior.*, a. 1338, pag. 116.26: E di XXIII del detto mese di nove[m]bre si paghò la ghabella della dota

a ser Arigho Fei ed a' compangni comperatori della deta ghabella, e **stavano a bottegha** sotto chasa i Bucielli, da San Pulinare.

[3] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 71.14: Le femmine anche tutte morirono; e non conosco loro figliuoli, salvo Neri orafo, che **sta** dirimpetto a Vacchereccia **a bottega**, e à casa in Borgo San Lorenzo presso al canto a la Macina.

**1.4** Fras. *Fare (una) bottega*: avviare un'attività commerciale.

[1] *Stat. pis.*, 1304, cap. 66, pag. 707.10: Et che nessuno lanaiuolo de la città di Pisa possa nè debbia, per sè nè per altrui, **fare** alcuna **bottega** per tessere panni, vel per tessere alcuno lavoro d'arte di lana ad pregio; pena et bando, per ciascuno panno, vel pessuola di panno, vel alcuno altro lavoro, di soldi cento di denari.

[2] *Stat. volt.*, 1336, cap. 12, pag. 15.24: Et che qualunque volterrano leverà o **farà** di nuovo **bottega** di decta arte paghi per entratura alla decta arte lire cinque.

[3] *Stat. sen.*, 1356-68, cap. 53, pag. 22.23: Anco ordeniamo, che se alcuno forestiere nella città di Siena **facesse boctigha**, o se con alcun altro dipentore s'aconpagnasse, che 'l decto forestiere paghi al camarlengo de l'arte cinque livre di denari, [o veramente pigliando lavorio in suo capo.]

[4] Giov. Pinciardi, *Ricord.*, 1362-69 (ssep./fior.), 4 [1369], pag. 364.22: e promette Bartolo che Ughuccio suo figliuolo **farà** al Borgho **una botegha** d'arte di lana per la detta compagnia quando per noi se deliberà...

**1.5** Locuz. nom. *Fatti di bottega*: affari commerciali.

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 105.12: Di che Lamberto mio padre, essendo tornato di Francia, s'ingegnò di porlo con altrui, e puoselo con Bonamico di Giovanni Iacopi nostro vicino e amico; il quale Bonamico il mandò in Cicilia a Palermo, per **fatti di bottega**.

**1.6** Fras. *Mandare qsa a bottega*: affidare una merce ad un laboratorio artigianale, per farle subire una determinata lavorazione.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 68, pag. 181.13: Et che neuno panno si possa **mandare a bottiga** di neuno teginitore, nè in altro lugo, se prima non è pagato el prezzo interamente.

[2] *Stat. sen.*, 1308-67, cap. 21, pag. 174.13: Item ordinato è, che neuna persona debbia mandare per lana, o portare o **mandare lana a bottega** se non in panno, a pena di VJ denari per ciascuna volta chi contra facesse.

**1.7** Locuz. nom. *Memoriale di bottega*: registro di un'attività commerciale.

[1] *Doc. lucch.*, 1332-36, pag. 120.3: E se obrigare <civol> si volesse, si nde faccia chosciensia a' chonpangni, e del ditto obrigho si nde faccia menzione in del **memoriale di bottegha**; ed ancho che neuno presti alchuna moneta né merchadantia ad alchuna p(ersona), e se-l facesse ungni danno che nde venisse alla chonpangnia si si debbia ponere a chointo di cholui che prestasse.

**1.8** Fras. *Mettere in bottega qno*: assumere, dare a qno un impiego all'interno della propria attività professionale.

[1] *Doc. lucch.*, 1332-36, pag. 117.25: It. de avere, che ci asengnò a ricevere dalle testrici che **misi in bottegha**, cioè: da m(onna) Bonuccia in k. viij lb. Vij...

**1.9** Fras. *Serrare (chiudere) le botteghe*: interrompere l'attività produttiva o commerciale.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 7, vol. 2, pag. 299.3: Tutte le taverne e le **botteghe furono chiuse**; e Giustizio fu fatto a corte...

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1015, pag. 232: In quillo di li artifizii le **pontiche inserraro** / Sì che per quillo jorno le Arti non laboraro; / Tucte campane de Aquila la sera se sonaro, / Et timmerole tanto che tucti ne assordaro.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 27, vol. 2, pag. 492.32: per tale cagione il papa e ' cardinali ebbono gran paura, e lla città tutta prese l'arme **serrate le botteghe**, e solo si contendea a ffare steccati e bertesche sì alla città sì al gran palagio del papa, e a provedersi di vittuaglia, e co-soldati s'atendea a buona guardia, e di di e di notte.

**1.10** Fras. *Stare in bottega*: lavorare in una bottega.

[1] *Doc. fior.*, 1355-71, vol. 1, pag. 80.23: Matteo di Tadeo delgli Albizi venne a stare co(n) noi per anno per **istare in bottega**, e incomincia il termine di primo d'agosto a(n)no ' 355. Dè avere l'a(n)no per suo salaro f. 10 d'oro.

**1.11** Fras. *Tenere (la) bottega*: esercitare un'attività (artigianale, commerciale o notarile).

[1] *Doc. fior.*, 1272-78, pag. 435.9: Anche diedi a Martino f. Aldobra(n)dini cho(n)pangno di Guidi setaiuolo che **tiene bottega** a sSa[n]ta Mariia sopra Porta lib. vij (e) s. x in fiorini dies xx d'otobre, i quali d. ebe p(er) uno drapo ad oro che ssi puose indosso a Baldovino il die che si sopellio...

[2] *Doc. fior.*, 1281-97, pag. 519.31: Ricordanza che Ricchomano Iachopi mi fece una charta di lb. CC in fio. dies X di genao ne l'LXXXIIJ, e fecela ser <Bent> Beni[n]chasa d'Altomena notaio <che stava> che **teneva botecha** soto chasa di Chava[l]chanti: <per> fecela per atenero i-lodo ch'io diedi intra lui e Dino suo filiolo.

[3] *Stat. sen.*, 1298, dist. 8, rubricario, pag. 139.35: LXV. Che neuno lanaiuolo possa nè debbia **tenere bottiga** insieme con neuno conciatore o cardatore.

[4] *Stat. pis.*, 1304, cap. 64, pag. 700.7: Et che lo notaio sia tenuto di **tenere bottega** in della dicta corte, et non altre: et abbia per suo feudo, delli beni della corte, livre XVIII denari.

[5] *Stat. sen.*, 1356 (2), pag. 8.15: Item, providdero et ordinaro che ciascheuno spetiale chi **bottiga** di spetiarìa **tenesse**, debbano fare bone medicine et dricte confectioni, siroppi, unguenti, empiastri et ongne cosa per necessità d'infermo bisonogna...

[6] *Lett. palerm.*, 1371, pag. 142.11: Dicu eu primo secundum Deum et veritatem lu dictu Bartholomeu **tinni la butia** ab anno V Ind. IJ preterite citra usque nunc, videlicet a tempore subversionis quondam Laurencii de Murra successi anni XVIII, di lu quali tempu pir parti appi lu lueri et parti di lu dictu tempu tinni in usu sou la dicta **butia**: ni divi deducciri zo kindi appi et zo ki divi pir lu sou usu.

**1.12** Fras. *Tenere bottega sopra sé*.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 8, cap. 24, pag. 276.2: Salvo che quelli che non fusse a la compra, non possa addomandare incanto d'alcuno avere, se non **tiene bottiga sopra sè**.

**1.13** Fras. *Tenere (ritenere) qno in bottega*: far lavorare qno all'interno della propria attività commerciale o artigianale.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 8, cap. 27. Rubrica, pag.

276.22: Che neuno maestro dell'Arte **tenga in bottiga** ad insegnare ad alcuno che non sia sottoposto dell'Arte.

[2] *Stat. pis.*, 1304, cap. 70, pag. 719.20: Et sia tenuto ciascuno tintore di guado **tenere seco in della bottega** uno lavatore per aiutare lui a lavare quella lana e panni li quali tingerà: pena di soldi cento di denari, per ciascuno, et per ciascuna volta.

[3] *Stat. fior.*, 1357, cap. 65, pag. 369.4: Statuto et ordinato è che niuno di questa arte possa o debbia **ritenere nella** sua **bottega** alcun discepolo il qual giuochi danari ad alcun giuoco di dadi.

**1.14** Locuz. *Tenere (la) bottega aperta, chiusa, serrata* (e sim.): esercitare o interrompere l'attività commerciale o artigianale.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 583, vol. 1, pag. 361.21: et che nel di de la detta festa neuno ardisca o vero possa **tenere la bottiga aperta**, nè alcuna mercantia vendere o vero comprare...

[2] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 49, pag. 43.22: E che ' rettori sieno tenuti sotto la detta pena comandare overo comandare fare, ciò è ciascheuno rettore nel suo sesto, a tutti e ciascuno artefice de la detta arte che **tenghino le botteghe chiuse e serrate**, sì come tenghono il die de la domenica, il die che alcuno de la detta arte e compagnia morisse.

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 87 rubr., pag. 177.36: Di guardare le infrascripti festi, et non **tenere botteghe aperte**.

[4] *Stat. collig.*, 1345, cap. 7, pag. 9.10: It. per modo simile ordinaro e statuiro che neuno artefice dela dicta università possa nè debbia **aperto tenere l'uscio** dela sua **bottigha** nell'infrascripti di nè in essi di vendere nè vendere fare nela dicta bottigha nè di fuore alcuna cosa.

– *Bottega aperta*.

[5] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 16.150, pag. 756: Pu me delecto in veritate / quando e' vego per citae / **buteg[h]e aperte** con soe cose, / che quando e' le vego p[ro]se; e 'n domenega e in festa, / se la fose cosa honesta, / mai no jose le vorea, / ché vèr dentro ò gran covea.

[u.r. 10.05.2010]

BOTTEGAIO s.m.

**0.1** *botegari, bottegai, bottegaio, bottegari, bottegarii, botteghai, botteghaio, botticagio, bottichagio, bottigari, bottighai, bottighari, butigari, butighai, putigari, putigaru.*

**0.2** *Da bottega.*

**0.3** *Stat. fior.*, 1310/13: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. fior.*, 1310/13; *Stat. pis.*, 1318-21; *Stat. sen.*, 1343 (2).

In testi sic.: *Stat. palerm.* (?), 1351; *Doc. palerm.*, 1380.

**0.5** Locuz. e fras. *assiduo bottegaio* **1.1**.

**0.7** **1** Chi possiede o gestisce una bottega; commerciante al minuto. **1.1** Fras. *Assiduo bottegaio*: bottegaio che esercita da tempo la sua attività.

**0.8** Elisa Guadagnini 22.03.2001.

**1** Chi possiede o gestisce una bottega; commerciante al minuto.

[1] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 60, pag. 47.31: Statuimo, fermiamo e ordiniamo che neuno il quale non sia **bottegaio** ne la detta arte tenendo la bottega de le cose

de la detta arte piuvicamente e palesemente possa ovvero debbia avere ovvero essere eletto ad alcuno ufficio ne la detta arte o ne la compagnia del sale, e se fosse eletto tale elezione sia cassa e vana.

[2] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 68, pag. 1130.7: Ancho, conciosiacosa che li mercatanti e li **bottegari** di questa terra riceveno grande inganno dello zaffarano che ci si recha di Catalongna; ordiniamo che due homini si chiamino per li signori consuli e loro consiglio che tucto lo zaffarano che ci si vendrae si debbia provvedere per li dicti due homini...

[3] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 301.3: Ed essendo quelli comperatori in sul mercato detto, feciono andare il bando per Fighine che non fosse granaiuolo, o **bottegaio** di biada, o merchatante, il quale debbia intrare in sul mercato per comperare grano o biada, a pena e a bando di - lb. XXV e di perdere il grano o vero biada ch'avessero comperato.

[4] *Stat. palerm.* (?), 1351, pag. 76.8: Item ki omgni **putigaru** et mircheri et tavinaru et bucheri diia dari plui unu dinaru pir carlinu di li bankerì, et cui non lu fachissi, pagiria unu augustaru di pena.

[5] *Doc. palerm.*, 1380, 5, pag. 243.15: In primis li dinari pichuli cugnati in Palermu di lu cugnu novu fattu di annu unu in izà curranu et spendanusi, solamenti, et non di null'altru cugnu, ad dinari chentu pir carlinu, et chauna pirsuna sia tinuta di prindirilli ad centum ad carlinu sulamenti: tantu bucheri, quantu tabimari, **putigari** et omni artifichi sia tinutu cussi prindirilli et dari...

**1.1** Fras. *Assiduo bottegaio*: bottegaio che esercita da tempo la sua attività.

[1] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 4, pag. 164.34: Ancho ordinario et statuiro che in ciascheuno consiglio [...] debbano essere almeno XII per ciascheuno terzo de la detta città, a la detta università sottoposti, de' quali nove almeno sieno et essere debbano **assidui bottighari** et per sè et sopra sè facciano mercantia...

[u.r. 11.02.2008]

**BOTTEGHINA** s.f.

**0.1 f** *botteghine*.

**0.2** Da *bottega*.

**0.3 f** *Libro delle similitudini*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 77-78.

**0.7 1** Piccola cassetta in cui riporre gli arnesi da lavoro o la merce.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Piccola cassetta in cui riporre gli arnesi da lavoro o la merce.

[1] f *Libro delle similitudini*: Come sono quelle **botteghine**, che da loro son portate sulle spalle. || Crusca (4) s.v. *botteghina*.

**BOTTEGUCCIA** s.f.

**0.1 f** *botteguccia*.

**0.2** Da *bottega*.

**0.3 f** *Zibaldone Andreini*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr.

Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 90-92.

**0.7 1** Piccola bottega.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.05.2009.

**1** Piccola bottega.

[1] f *Zibaldone Andreini*: Il povero stima più la sua **botteguccia**, che il ricco il suo gran palagio. || Crusca (4) s.v. *botteguccia*.

**BOTTELLA** s.f.

**0.1 f** *bottella*.

**0.2** Prelat. \**bot(t)*-.

**0.3 F** *Storie Nerbonesi*, XIV ex. (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Piccola apertura.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.05.2009.

**1** Piccola apertura.

[1] F *Storie Nerbonesi*, XIV ex. (tos.): menava i cavalieri a mano, perchè uscirono per la **bottella**... || Isola, *Storie*, vol. II, p. 471.

**BOTTERELLA** s.f.

**0.1 f** *botterella*.

**0.2** Da *botta 2*, sul fr. ant. *boterel* con cambio di genere.

**0.3 f** *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Lo stesso che *botta 2*, rospo.

**0.8** Diego Dotto 27.10.2014.

**1** Lo stesso che *botta 2*, rospo.

[1] f *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.), [Luc. IX] (R) 75, pag. 496.4: E quando elli il sentio ch'elli il teneva co' suoi denti, il sospinse fuori da ssè colla sua mano e cola spada e conficòllo colla terra con uno dardo, sì come l'uomo suole fare una **botterella** a uno palo. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. *Fet des Romains*, p. 627: «si con l'en seust fere un boterel a un espoï».

**BOTTICELLA** s.f.

**0.1** *botaçelo*, *botesella*, *boteselle*, *botesselle*, *botexella*, *boticelo*, *boticielo*, *botticella*, *botticelle*, *botticelli*, *botticello*, *botticello*, *butiçe*, *voticella*, *votticello*.

**0.2** LEI s.v. *butticella*/\**butticellus* 'piccola botte; otre'.

**0.3** *Doc. venez.*, XII t.q.: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303; *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.); *Doc. amiat.*, 1374.

In testi sett.: *Doc. venez.*, XII t.q.; *Memoriali bologn.*, 1279-1300.

In testi mediani e merid.: *Doc. orviet.*, 1339-68, [1354]; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.5** Anche s.m. (*botticello*).

**0.7 1** Piccola botte. **2** [Mis.] Unità di misura per liquidi.

**0.8** Elisa Guadagnini 23.03.2001.

**1** Piccola botte.

[1] *Doc. venez.*, XII t.q., pag. 88.23: (et) d(omi)no

pat(er) meus debet pagare lo nauolo at Venecia(m) (et) **butiçele** de vino IJ.

[2] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, 3.7, pag. 9: “De questa **botesella** - plu no ne vindiamo, / mettàmoi la canella, - per nui lo ·n biviamo.

[3] *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303, pag. 61.21: **Botticelle** da X corbe, soldo J l'uno.

[4] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco-ven.), son. 46.6, pag. 49: Per uno modo penso ch'ì' poria / aver madona, chi mi para belo: / ch'y' diventasse greco o muscatelo, / vino da Crete o di Malvasia; / foseli mandato per chi che sia, / ben oturato entr' un **botaçelo**, / ché tanto gli arde lo so canucelo, / che tuto di botto mi beveria.

[5] *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.), pag. 12.18: Un **boticielo** di tre some vole 6 chopie d'uve, e no più, ispicolate e molto bene amachate, in uno quarto di vino bolito...

[6] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1354], pag. 143.21: E p(er) questi d. e massarizie ill'uopera àne a tenere una **voticella** di vino i(n) nel suo cellaiu del'uopera; e qua(n)do l'avàrà pagata, Ceccarele deve avere il detto vino e la **voticela**.

[7] *Doc. amiat.*, 1374, pag. 113.7: Ancho una botte di tenuta d' otto some la quale ène i(n) chasa di Fuccio di Turino. Ancho uno **botticello** di tenuta di III some el quale ène i(n) chasa d' A[n]tonio di Dino. Ancho uno **botticello** di tenuta di VI some, el quale ène i(n) chasa d' A[n]toniello di Co(n)ve(n)to.

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 116.14: Grasso era tanto esmesuratamente che pareva **votticello** lo suo ventre; vestuto de bisso moito nobilmente lavorato a seta.

**2** [Mis.] Unità di misura per liquidi.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 67.24: Barili 100 di Pisa fanno in Acri **botticelli** 155 1/2, e la **botticella** si è 6 buzi.

[u.r. 04.06.2007]

**BOTTICELLO** s.m. > **BOTTICELLA** s.f.

**BOTTICINA** (1) s.f.

**0.1** *boticino, botticina, botticino.*

**0.2** Da botte.

**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]; *Doc. sang.*, 1314.

**0.5** Anche s.m. (*boticino*).

**0.6 N** *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Piccola botte.

**0.8** Elisa Guadagnini 24.03.2001.

**1** Piccola botte.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 167.24: It. per conciantura d'un fondo e di cerchi d'una **botticina** de la villa, s. vj.

[2] *Doc. sang.*, 1314, pag. 84.4: Ancho uno sopedano e J **boticino** pieno di vino.

[3] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 153.16: E de avere detto die per uno **boticino** di romecha che Lapo Chorbizi fecie fare; ponemo al quaderno d car.. che la chasa di Vignione debia dare fior. tre e s. sei d. sei ad oro al quaderno d car. XX.

[4] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 20, pag. 162.23: Di che a cierto tempo il povero huomo si meravigliò che 'l **boticino** no manchava, volle sapere quel che questo volesse dire e ruppe il **botticello**, nel

quale dentro v'aveva un agnolo d'ariento piccholo, il quale teneva uno de' suo' piedi in su 'n un grappolo d'uva d'argiento e di questo grappolo usciva questo perfetto vino.

[u.r. 04.06.2007]

**BOTTICINA** (2) s.f.

**0.1** *botticine.*

**0.2** Da botta 2.

**0.3** Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Zool.] Piccola rana.

**0.8** Elisa Guadagnini 24.03.2001.

**1** [Zool.] Piccola rana.

[1] **GI** Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 73, pag. 357.2: e trovasi ch'è già piovuta lana da cielo, e **botticine**, cioè **ranuzze**, che ssi ne cuopre tutta la terra.

[u.r. 11.02.2008]

**BOTTICINO** s.m. > **BOTTICINA** (1) s.f.

**BOTTIGLIA** s.f.

**0.1** *botiglie.*

**0.2** **LEI** s.v. *\*butticula* (8, 382.15), fr. *bouteille*.

**0.3** *Doc. tosc.*, a. 1362-65: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Recipiente di forma cilindrica atto a contenere liquidi, in particolare bevande.

**0.8** Gian Paolo Codebò 26.10.2001.

**1** Recipiente di forma cilindrica atto a contenere liquidi, in particolare bevande. || L'occorrenza non permette di determinare in modo più preciso il materiale usato per costruire l'oggetto e la sua funzione specifica.

[1] *Doc. tosc.*, a. 1362-65, pag. 249.21: I calicie dorato con ismalti al piè, anticho, di mar. III, onc. III, den. XII, per fior. VIII il mar. Monta fior. XXVII, sol. XII. Il **botiglie** bianche, di mar. VII, per fior. VII il mar.. Valgono fior. XLVIII.

[u.r. 17.12.2008]

**BOTTIGLIERE** s.m.

**0.1** *bottiglieri, bottilgleri, bottilleri, butegleri, buteglero, butigleri, butiglero.*

**0.2** **LEI** s.v. *\*butticula* (8, 395.30), fr. ant. *botellier*.

**0.3** *Doc. pist.*, 1302-3: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1302-3; *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.).

In testi sett.: *Stat. venez.*, 1338.

**0.6 N** *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Chi vende o mesce il vino. **2** Fabbriante di contenitori per liquidi.

**0.8** Elisa Guadagnini 24.03.2001.

**1** Chi vende o mesce il vino.

[1] *Doc. pist.*, 1302-3, pag. 297.20: A **bottilgeri** p(er) vino e ufficio lb. ....

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 122, pag. 410.23: e 'n verso l'alba egli udia grande borboglimento, ed egli era detto, ch'egli erano i cuochi, e **bottiglieri**, che s'apparecchiavano per la cena, che Sabino voleva cenare, perocch'egli era allora uscito del bagno.

**2** Fabbricante di contenitori per liquidi. || Att. solo in *Stat. venez.*, 1338.

[1] *Stat. venez.*, 1338, cap. 69, pag. 450.24: Item, che nesun sagomador de oio no olse tor alguno vaxello da oio da algun **buteglero** s'elo no serà bolado com'è dito, soto la pena predita, nè no posa aver compagnia insembre per modo ni inçegno.

[u.r. 15.09.2009]

**BOTTIGLIERÀ** s.f.**0.1** *butiglarìa, butiglerìa.***0.2** Da *bottigliere*.**0.3** *Stat. venez.*, 1338: **1**.**0.4** Att. solo in *Stat. venez.*, 1338.**0.5** Locuz. e fras. *arte della bottigliera* **1**.**0.7 1** Locuz. nom. *Arte della bottigliera*: arte del fabbricare contenitori per liquidi.**0.8** Elisa Guadagnini 24.03.2001.**1** Locuz. nom. *Arte della bottigliera*: arte del fabbricare contenitori per liquidi.

[1] *Stat. venez.*, 1338, cap. 49, pag. 448.3: Item, che algun, si Venedego como forestero, no possa far fare l'*arte de la butiglerìa* in Venexia s'elo no lavorerà l'arte con le soe man sicomo fase li maestri che lavora a si, soto pena de soldi XX per çascun che contrafese e çascuna fiada.

[u.r. 15.11.2002]

**BOTTIGLIERO** s.m. > **BOTTIGLIERE** s.m.**BOTTINALE** s.m.**0.1** *buctinale.***0.2** Da *bottino* **2**.**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Fossato di raccolta delle acque piovane e dei liquidi di scarico; pozzo nero.**0.8** Rossella Mosti 07.02.2007.**1** Fossato di raccolta delle acque piovane e dei liquidi di scarico; pozzo nero.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 41, par. 5, vol. 2, pag. 382.8: Facciansè ancora cinque chiocane, cioè una en ciascuna strada rigale, la quale començe da la piacça del comuno de Peroscia e protenda enfinaké escano fuor de la città de Peroscia per essa strada [...] e metcase nante le case en qua derieto de Nicoluccio de Giraldo e vada en lo **buctinale** de Piantarose.

**BOTTINO** (1) s.m.**0.1** *boctino, botin, botino, bottino, butino, buttino.***0.2** DELI **2** s.v. *bottino* (fr. *butin*).**0.3** *Stat. pis.*, 1339: **2**.**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1339; *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362; Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.).

In testi sett.: *Let. venez.*, 1355 (2).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.5** Locuz. e fras. *essere a bottino* **1**.**0.6 N** Il signif. **2** è att. solo in *Stat. pis.*, 1339.**0.7 1** Preda di guerra, insieme di beni sottratti al nemico in seguito ad un'operazione bellica (detto anche di persone fatte prigioniere), destinato ad essere spartito fra i vincitori. **2** Salario, retribuzione richiesta in cambio di una specifica prestazione lavorativa.**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2001.**1** Preda di guerra, insieme di beni sottratti al nemico in seguito ad un'operazione bellica (detto anche di persone fatte prigioniere), destinato ad essere spartito fra i vincitori.

[1] *Let. venez.*, 1355 (2), 1, pag. 33.24: Veramente algun non osi per algun muodo o inçegno robar alguna cosa over ocultar la qual partegna al **botin**, soto pena de perder quello che fosse trovado haver robado, et oltra ciò la parte la qual ello dovesse haver in quella fiada.

[2] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 51.8: E fu tanto el **botino** della sarmaria del chanpo de' Fiorentini la quale ghuadagnò el nostro magnianimo chanpo, che tuti furo richi, che le taglie ch'aposeno a' prigioni che furo più di IIII milia.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 49, vol. 1, pag. 673.5: Presa, com'è detto, l'antica città di Tripoli, e chiuse le porti, i Genovesi diedono ordine di spogliare le case, e di farsi insegnare i tesori del signore e l'avere de' cittadini, e che ogni cosa pervenisse a **botino**, sicché lo spogliamento andasse per ordine; e così seguitarono penando più giorni a ffare questa esecuzione, e condussono a **buttino** in pecunia, e in avere sottile, e ornamenti d'oro e d'argento il valere di più di XVIII.c di migliaia di fiorini d'oro, e settemilia prigioni, tra uomini e femine e fanciulli...

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 12, pag. 125.4: tutti li Greci incontinente [...] portaro tutte quelle cose che aveano predate insembra co l'loro davante a la presentia de lo re Agamenone. Lo quale, incontinente che le foro presentate davante, le fece ponere a lo **buttino** e fecende fare le parte raysonibile tanto a li caporali quanto a l'altra gente...

– Fras. *Essere a bottino*: predare, darsi al saccheggio.

[5] Francesco di Vanno, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), [1379] 79.321: sier Bernardo Marcello - e Zan Nadale, / che sa ben metter ale / a tor de l'altrui sale / e apena vale - el pregio d'un quatrino, / totti son a **botino**, / Galeazo Dolfino, / Bernardo Bragadino - e Marco Barbaro.

**2** Salario, retribuzione richiesta in cambio di una specifica prestazione lavorativa. || Att. solo in *Stat. pis.*, 1339.

[1] *Stat. pis.*, 1339, pag. 1265.16: *Del salaro chiamato bottino, che per lo seditore overo misuratori non si possa dimandare.* Questo exceptato, che lo **salaro** chiamato **boctino**, usato d'essere ricolto per lo seditore della dicta Dovana u per li misuratori del sale a minuto in della dicta Dovana, e lo quale si solea partire intra li dovanieri, el seditore e li misuratori, non si possa u vero

debbia in alcun modo essere dimandato u vero ricolto per lo comune di Pisa...

[u.r. 26.09.2008]

BOTTINO (2) s.m.

**0.1** *bocteno, boctin', boctini, boctino, botin, botini, botino, bottini, bottino, buttini, buttino.*

**0.2** LEI s.v. \**bott-*; \**bond-/bold-*; \**butt-*; \**pott-* 'gonfiore; cavità' (6, 1513.42).

**0.3** *Doc. sen.*, 1294-1375, [1294]: **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1294-1375, [1294]; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. pis.*, a. 1327.

**0.6 N** Cfr. il *Breve degli Officiali del Comune di Siena* del 1250: «faciam iurare custodem quem mictam vel ponam in Fonte brando, intrare et rimare totum buctinum seu canalem Fontis brandi, duabus vicibus in annum» (Banchi, *Breves Officialium*, p. 22).

**0.7 1** Serbatoio, pozzo scavato artificialmente per raccogliere e canalizzare l'acqua (sorgiva o piovana) o liquidi di scarico. **1.1** Pozzo nero, serbatoio adoperato specificamente per raccogliere il letame. **2** [Miner.] Galleria rettilinea scavata per collegare la superficie (di un monte) con una vena mineraria.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2001.

**1** Serbatoio, pozzo scavato artificialmente per raccogliere e canalizzare l'acqua (sorgiva o piovana) o liquidi di scarico.

[1] *Doc. sen.*, 1294-1375, [1294], pag. 154.19: Noi offitiali che fummo chiamati a provvedere la fonte a Pescaia [...] avemmo provveduto [...] che sieno cercati e' **bottini** de la detta fonte e sieno constretti sì che la aqua non si perda...

[2] *Doc. sen.*, 1294-1375, [1302], pag. 169.23: Ancho si debbia el **bottino** che viene da' fossi et da le Castellaccie si debbia mettere dentro da' lavatoio sotterra et rimettasi col **bottino** di sotto e chesto si faccia perciò che rimarrà netto dinanzi a l'abeveratoio.

[3] *Doc. sen.*, 1294-1375, [1305], pag. 175.20: Ancho, C libr. a Vanni del Marchese e a Ghezze Buonavitta, operarii eletti a achonciare e' **botini** di fonte Branda, per essi ispendare nel detto **botino**.

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 135, vol. 2, pag. 63.21: Anco, statuto et ordinato è, che li tegnitori e' quali sono ne la città di Siena, possano et alloro sia licito et a ciascuno di loro fare **bottino** ne le vie publiche d'ampiezza d'uno mattone, per lo più, coperto di mattoni, et l'acqua de la tentoria derivare et mettere per cotale **botino** et condotto, sì che quella via per la quale cotale **botino** si mettesse et anco li vicini non s'offendano del fare cotale **botino**, et cotale aqua de la tintoria si conduca alcuno fossato o vero luogo non seliciato di mattoni, nel quale cotale aqua si possa mettere senza pena.

[5] *Doc. sen.*, 1294-1375, [1338], pag. 200.25: In prima, a Biagio Chravegli, operaio dell'uopara Sante Marie e operaio del **botino** nuovo che si fane per conduciare l'acqua che si chiama Aqua Chalda in fonte Branda, trecento libr. le quagli demmo a lui per ispendare nel detto **botino** - CCC libr..

**1.1** Pozzo nero, serbatoio adoperato

specificamente per raccogliere il letame.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 153, vol. 2, pag. 299.19: Anco, statuiamo et ordiniamo che neuna persona possa ponere o vero tenere alcuno letame ne le vie maestre o vero publiche, le quali sono fuore de le castellacce, o vero in esse vie fare o vero tenere alcune fosse o vero **buttini**, o vero alcune chioche in esse vie, o vero d'intorno ad esse; et qualunque contrafarà sia punito et condannato al comune di Siena in C soldi di denari senesi per ciascuna volta; et le predette cose publicamente si bandiscano.

**2** [Miner.] Galleria rettilinea scavata per collegare la superficie (di un monte) con una vena mineraria. || Meno prob. 'pozzo': cfr. Baudi di Vesme, pp. CL-CLII. Come termine miner. il lemma compare solo in *Stat. pis.*, a. 1327.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 16, pag. 195.42: Ordiniamo, che ogni **boctino** debbia andare diricto, sì che la fune li vada diricto senza bolga et senza altra ingegnìa, sì che non v'abbia taule, sparrone, o altro legname o margula che desse ajuto a la fune...

[u.r. 26.09.2008]

BOTTINO (3) s.m.

**0.1** *botim.*

**0.2** Da *botte*.

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Piccola botte, botticella.

**0.8** Gian Paolo Codebò 26.10.2001.

**1** Piccola botte, botticella.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 37.40, pag. 228: Ma quando e' ò in mi restreito / tuto lo me' e recojeto, / è ben pim lo me' granà / de tute cosse da manjar, / de bona biava e de formento, / carne, formajo e condimento, / de capum grassi, ove e galine / e d'asai menne salvaxine, / e inbuter, lardo e mezenne / e companaigo d'asai menne, / e gram tineli stivai tuti / de sazize e de presuti, / e la canneva ò fomia e pina / d'ognucana bevenda fina, / de vim vermejo o bianco fim, / e de cernuo doi **botim** / e bem guarnio lo me' bancà / de cosse bone da usar, / e specie e confeti assai / per far conduti delicai, / som ormezaio da ognucano bem...

BOTTO (1) s.m.

**0.1** *bocto, botho, boto, botti, botto, buto, butto.*

**0.2** LEI s.v. \**bot(t)-/butt-* 'colpo' (6, 1301.27).

**0.3** Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **3.**

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Cavalca, *Rime* (ed. Simoneschi), a. 1342 (pis.); Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Serventesi Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Gid. Da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

**0.5** Locuz. e fras. *a botto 2.1; dare botto 2.2; dare il botto 2.2; di botto 3; in ogni botto 3.1.*

**0.7 1** Percossa, colpo violento. **2** Schianto, rovina.

**3** Locuz. avv. *Di botto*: di colpo, improvvisamente.

**0.8** Elisa Guadagnini 30.05.2002.



**1 Percossa, colpo violento.**

[1] ? Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 253, pag. 64: S'eo no comprass li **boti** dri toi rei ovramenti, / De ti no hev fá forza se ben tu haviss tormenti.

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 126.6, pag. 53: Un conostabol tra'si avante, il quale / ne la gamba 'l fedio un grande **botto**.

[3] Cavalca, *Rime* (ed. Simoneschi), a. 1342 (pis.), 5.2, pag. 26: Stolta presunzion è d'indugiare / di prender l'arme fin che vien lo **botto**, / che bisogn'è che ne venga al disotto / chi non si cura 'nnanzi tempo armare.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 168, pag. 416.26: Colui si dolea d'un gran **botto** che gli pareva aver ricevuto...

[5] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), [1379] 79.265: però non son or mutti / de fanzulle e de putti - i spirti loro / ne l'angelico coro - a Dio pregare / ch'el te debbia donare - percosse e **botti**.

[6] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 117.13: miser Palamido lo vede un puocho stormido del dur chacir, ch'ello avea fato a la terra, e perciò li core suxo, la spada trata, e li dà un gran colpo sovra l'elmo, si che à puocho che 'l bon Tristan non chade per quello e per lo **botto**, ch'ello avea fato al chader, ch'el fexe.

**1.1 Atto del bussare alla porta.**

[1] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tos.-ven.), c. 36.11, pag. 243: Fate come coloro che riguarda / ch'el venga il suo signore, et qua(n)do il torna / da le noçe, ad aprir non se ritarda, / ma, come il pulsa, con la fronte adorna / aperto gli vien l'usso al primo **botto**.

**2 Schianto, rovina.**

[1] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 36, pag. 123.7: Raccomandovi Baccio del quale io temo pure assai, però che io dubito che desso non sia trascorso in grande superbia e vanagloria di sue profizie e sue cose, unde temo di lui d'un grande **botto**, unde ne segua grande disonore di Dio e scandolo ad noi e a molta gente, e però aitatelo con ciò che potete...

[2] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tos.-ven.), c. 21.151, pag. 149: Meco ve il dissì et ancora il direi, / che se non ve pentì de vostri male, / ruinerete qual feo i dece et octo, / che in Siloe la torre fece uguale; / gli quali ebbe sì grande et grave **botto**, / che tutti quanti fue de vita privi...

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 175.49, pag. 187: Lo 'ntelletto alor dice: - Che comandi? / Or piglia e tieni e spandi, / che, se superbia pandi, / hai 'l **botto**, - che gli angeli se ne voltar disotto, / e brutto è fatto il bello.

**2.1 Locuz. avv. A botto: rovinosamente.**

[1] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 25, pag. 123.11: Tulio e Virgilio con gli altri poeti chi han lengue fiorie tagliente pù cha spae de novo amolae e lo parlar polio con lo dir adorno anderan in perdiciò a botto e a frasso e seran dampnai da questi sancti barbari...

**2.2 Fras. Dare (il) botto: dare una spinta o colpire violentemente (anche fig.).**

[1] Jacopone (ed. Bettarini), XIII ui.di. (tod.), *Omo, de te me lamento*, 113, pag. 86: Mal volonter te condanno, / tant'è l'amor ch'io te porto! / ma sempre vai peioranno, / e non me ce val conforto: / daràote oimai el botto, / da c'altro non me ce iova, / ca sempre me voi contrastare.

[2] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 12, pag. 54.11: semeglia al savio homo chi fondò la soa casa

et habitança su la ferma prea, e vegne la gran pinna del fiume e lo canal corrente, trà gli gran venti e òre desperae, piove le grande aque e tute 'ste cose vegnan a dar **buto** contra questa caixa e no la fèn caçer.

[3] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 84, pag. 161.12: onde hanno perduta la tenerezza che naturalmente è fra l'anima e 'l corpo: sicché, dato el botto all'amore naturale, con odio della vita del corpo suo e con amore di me, desidera la morte.

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 2, terz. 74, vol. 1, pag. 22: Gli anni di Cristo con vita perfetta / correa novecento novantotto; / e più parlar di lor non mi diletta, / perchè del Re Pipin discreto e dotto, / e del buon Carlo Magno venne meno / la schiatta, perchè morte le diè il botto...

**3 Locuz. avv. Di botto: di colpo, improvvisamente.**

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1631, pag. 232: né non usar rampogna, / né dire altrui menzogna, / né villania d'alcuno: / ché già non è nessuno / cui non posse di botto / dicere u- laido motto.

[2] *Serventesi Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 112, pag. 851: Or m'ascoltati sença tençone; / el ve convene senç'altro tenere / andar de botto.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 17.40, vol. 2, pag. 283: Come si frange il sonno ove di botto / nova luce percuote il viso chiuso, / che fratto guizza pria che muoia tutto; / così l'imaginar mio cadde giusto / tosto che lume il volto mi percosse, / maggior assai che quel ch'è in nostro uso.

[4] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 6, 61-75, pag. 102, col. 1.2: Dixe che Virg. començò a dire *Manthva* per voler dire del paese; e de botto Sordello se levò...

[5] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tos.-ven.), son. 75.14, pag. 64: oymè topino, ch'y' recevo torto, / e se no me levi tosto le pene, / vedray di botto ch'y' vi serò morto.

[6] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 4, cap. 5, vol. 1, pag. 370.24: tantosto che i tribuni incominciano a chiamare le compagnie del popolo per dire loro il loro parere, i consoli di botto costringono i giovani uomini a giurare, e gli menano nell'oste...

[7] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tos.occ.), 11 [Fazio?].71, pag. 28: e poi devotamente il pregherai / che più non tardì, ma vegna di botto, / ch'onor<e> più che 'l primo Octo / acquisterà, che venne di Sansogna, / e i suoi contrari avran danno e vergogna.

[8] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 84.31: Sapié, chi ne beve elo li vien de botto uno sono sì forte, ch'elo dorme uno dì e una note...

[9] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 528, pag. 490.21: se scontrà in llui sì duramente qu'ello fo una gran maraveia como ello non murì de botto...

[10] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 10, 33.2, pag. 132: E quando Giosafà vidde coloro, / a sospirare cominciò di botto / e ad aver grande paura per loro...

[11] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 13, comp. 42.86, pag. 121: Poscia che la liona se va e ria / ebbe la sete nela fonte extincta, / dala fontana se partì di botto, / et andando de trotto / lasciò la vesta li de sangue tincta...

[12] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), [1380] 60.101: La cosa fo de botto atasentada, / che, co' 'lo la vete, 'lo se restete / e mese lo gladio en vagina.

**3.1 Locuz. avv. In ogni botto: ogni volta, continuamente.**

[1] *Contr. Croce e Vergine*, XIII ex. (tos. or.), 119, pag. 309: Demostra la potença quanta sia / nell'anima per vencer lo Nemico, / et perciò sta nella pianta di sotto / et

questo pondo t'è sopra condotto, / ché l'anima s'aumili  
in ogni **botto**: / et quest'è certo, mai no lo desdico.

[u.r. 22.11.2018]

**BOTTO** (2) s.m.

**0.1** *botti, botto. cfr. (0.6 N) bottu.*

**0.2** LEI s.v. \**bott-*; \**bond-/bold-*; *but(t)-*; \**pott-* 'gonfiore; cavità' (6, 1466.40).

**0.3** Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.):  
**1.**

**0.4** In testi tosc.: Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).

**0.5** Ageno, *Sacchetti, Rime*, p. 15, considera la forma *botti* un plur. femm. in *-i* (su cui Rohlfs, § 362).

**0.6 N** La prima att. potrebbe trovarsi nella *Postilla amiatina*, 1087, secondo la nuova lettura e interpretazione di Breschi, *Postilla amiatina*: «Ille adiuvet de iure bottu» (a fronte di «de ill rebottu» delle ed. precedenti), dove *bottu* sarebbe usato fig. per indicare una persona velenosa (al pari dei rospi, secondo la concezione medievale), forse con valore di nome o soprannome (*Bottu*).

**0.7 1** [Zool.] Rospo.

**0.8** Elisa Guadagnini 01.05.2001.

**1** [Zool.] Rospo.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 3, cap. 13.2735, pag. 292: Aspro veleno dico ch'è nel **botto** / Che per freddezza fa le membra morte, / Ha gli occhi ardenti e il corpo come un otto.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 10.12, pag. 9: Per ascoltare i tuo' nuovi sermoni / di cave, di sotterra e di marmotti, / del veder lei riebbi i vaghi doni; / quando gridavi coccodrilli e **botti**, / scovri gli orecchi per udir tuo' soni / con risi più che mai d'amor condotti.

[u.r. 16.02.2010]

**BOTTOMBÒ** on. > **BOBOBÒ** on.

**BOTTONATO** agg.

**0.1** *bottonata.*

**0.2** Da *bottone.*

**0.3** *Doc. aret.*, 1349-60: **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Dotato, fornito di bottoni.

**0.8** Gian Paolo Codebò 27.10.2001.

**1** Dotato, fornito di bottoni.

[1] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 174.8: Ravuti; J cotta de drappo vergato **bottonata** d'ariento a le maneche...

**BOTTONATURA** s.f.

**0.1** *bottonatura.*

**0.2** Etimo incerto: da un *bottonare* non att. nel corpus, o variante di *abbottonatura*.

**0.3** *Doc. fior.*, 1310-60: **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che abbottonatura.

**0.8** Pietro G. Beltrami 15.11.2000.

**1** Lo stesso che abbottonatura.

[1] *Doc. fior.*, 1310-60, pag. 89.10: La metà di 12 fermagli picholi per una **bottonatura** e di 2 fermagli più grandi de' deti, d'oro con perle e smeralde, e balasci, che Nicholò Marini ed io facciamo fare a Londra a mastro Arigho di ..... orafo...

[u.r. 24.09.2007]

**BOTTONCELLINO** s.m.

**0.1 f:** *bottoncellini.*

**0.2** Da *bottoncello.*

**0.3 f** *Libro delle segrete cose delle donne*: **1.**

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Oggetto ornamentale simile a un piccolo bottone.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.05.2009.

**1** Oggetto ornamentale simile a un piccolo bottone.

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Si diletta di que' minutissimi **bottoncellini** di avolio, che sembrano perle. || Crusca (4) s.v. *bottoncellino*.

**BOTTONCELLO** s.m.

**0.1** *bottoncielli.*

**0.2** Da *bottone.*

**0.3** *Doc. pist.*, 1374-75: **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Oggetto ornamentale simile a un bottone.

**0.8** Pietro G. Beltrami 15.11.2000.

**1** Oggetto ornamentale simile a un bottone.

[1] *Doc. pist.*, 1374-75, pag. 30.8: Queste sono le cose le quali monna Texa donna fu Gherardino de' Tebertelli acomandò a noi Operari [...] Una corona con nove merli d'ariento suvi perle. Uno fermaglio di perle entrovi uno smalto co una stella. Una ghirlanda di **bottoncielli**.

[u.r. 24.09.2007]

**BOTTONCINO** s.m.

**0.1** *bottoncini.*

**0.2** Da *bottone.*

**0.3** *Doc. aret.*, 1349-60: **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Doc. aret.*, 1349-60; *Libro segreto di Simone*, 1349-80 (fior.), [1363].

**0.6 N** *Doc. esaustiva.*

**0.7 1** Lo stesso che bottone, o bottone piccolo.

**0.8** Ute Limacher-Riebold 07.11.2000.

**1** Lo stesso che bottone, o bottone piccolo.

[1] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 176.6: J paio de panni acurrini, ghonella e guarnaccia collo vaio spicchato e con fresgiatura de **bottoncini** da collo e a le maneche, con targiotti d'ariento dorati a le maneche.

[2] *Libro segreto di Simone*, 1349-80 (fior.), [1363], pag. 518.32: per once 15 di **bottoncini** d'ariento per una fresgiatura per la detta chottardita lbr. 22 s. 10. per fare la detta fresgiatura lbr. 2 s. 14 d. 6.

[u.r. 24.09.2007]

BOTTONE s.m.

**0.1** *boctoni, boton, botone, botoni, bottone, bottoni, buctonus, buctuni.***0.2** DELI 2 s.v. *bottone* (fr. ant. *bouton*).**0.3** *Doc. sen.*, 1277-82: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1277-82; Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Doc. fior.*, 1281-97; *Doc. pist.*, 1338; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.In testi sett.: *Doc. venez.*, XIII ex.In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinat.*, XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV (rom.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).**0.5** Locuz e fras. *esserci da fare un bottone 3.1; non dare un bottone 3; non curare un bottone 3; non valere un bottone 3.***0.7 1** Piccolo disco piano o convesso di varie materie, che serve a congiungere insieme e fermare diverse parti delle vesti o d'altro. **2** Boccio di fiori. **3** Fig. Cosa da poco, di nessun valore; non stimare, non pregiare, non valere un bottone, vale non stimare, non valer nulla. Fras. *Non dare, non curare, non valere un bottone. 3.1* Fras. *Esserci da fare un bottone*: non esserci da far nulla, essere tutto inutile.**0.8** Ute Limacher-Riebold 07.11.2000.**1** Piccolo disco piano o convesso di varie materie, che serve a congiungere insieme e fermare diverse parti delle vesti o d'altro.[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 386.37: Ancho VII sol. et III den. chostura el zendado de la / ventallia et in **bottoni** per l'algaldo che faciemmo fare per Meio / Ughi quando andò in Francia.[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 14, pag. 307.7: Ma spogliatala la percossa senza alcuna rottura de' panni, e isfibbiatola da petto, e iscioltole i legami de' calzari, e spiccatone i **bottoni**, e trattole le anella, non si trovò il suo corpo in neuna parte magagnato, se non che era ignuda, e la lingua avea un poco cambiata.[3] *Doc. fior.*, 1281-97, pag. 552.14: E de avere, dies X di marzo, lb. XVII e s. VIII in fio.: ebine dodici fio. d'oro in mia mano, che ne conperai una libra di **botoni** ch'io mandai a Orbivieto; puosi a loro ragone a libro chomune.[4] Jacopone, *Laud. Urbinat.*, XIII ui.di. (tod.), 10.94, pag. 522: Robbe intallate de varii coluri, / cu li multi **buctuni**, frisci e pperne, / portano volunteri li plusuri / de quilli unde la gente se fa skerne...[5] *Doc. venez.*, XIII ex., pag. 16.4: G[ro]si XXXXIIJ per **botoni** XIIJ. Item sol. XV per la varota delo mantello.[6] *Doc. pist.*, 1338, pag. 61.19: Item spesi li quali diedi all' orafa per **boctoni** della robba scharlaeta et della copta...[7] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 233, par. 1, vol. 2, pag. 312.7: né enn- alcuna parte del corpo alcuno ornamento, sciactate le pectorelle e **botone** d'auro overo d'argento e fregie aurate overo enmargentate, glie quaglie portare possano atantoké 'ntra tucte non passeno la somma de diece libre de denare.[8] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 109r, pag.35.22: Fibula le... musca vel **buctonus** vel ligatura ligans vestem...[9] *Doc. pist.*, c. 1350, pag. 63.16: Ancho una roba d'uno verde foderata, con **bottoni** d'ariento dorati.[10] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 303.27: hic maspillus, lli, el **bottone**.[11] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 122.10: Hoc monile, lis, hic maspillus id est lo **botone**.**2** Boccio di fiori.[1] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 8, pag. 498.9: Sì come el sole cuopre e iscuopre il **bottone** e la rosa sì come elli viene a sua natura, tutto altresì Idio escuopre el cuore del peccatore quand'elli si ripente, sì ch'elli fa conoscere la sua opera.**3** Fig. Cosa da poco, di nessun valore; non stimare, non pregiare, non valere un bottone, vale non stimare, non valer nulla. Fras. *Non dare, non curare, non valere un bottone.*[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 12, cap. 2.4, pag. 303: Nè anco intendo di por qui Novella, / Per non ne a stare a parole co- lloro; / Chè se ne truovan poche sante o buone. / Vogliammo mal, ch'io non vi do un bottone.[2] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 753, pag. 69: Or va, e sis tal champion, / Che tu no 'l churis un boton.[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 49, terz. 33, vol. 3, pag. 48: e nell'avere, e si nelle persone / condannò tutti, che fu una pieta; / ma e' se ne curar men d'un bottone.[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 32, terz. 39, vol. 2, pag. 93: E tieni a mente, amico, il mio sermone, / che 'l popol di Firenze poichè Giano / ci fu cacciato, non valse un bottone.**3.1** Fras. *Esserci da fare un bottone*: non esserci da far nulla, essere tutto inutile.[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 5, pag. 21.7: Poca cosa era da fare. La terra era perduta. Per acqua e per terra staieva assediata. Erance da fare uno bottone.

[u.r. 02.05.2010]

BOTTONIERA s.f.

**0.1** *buctunera, buttuneri.***0.2** Da *bottone*.**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.**0.4** In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).**0.7 1** Fibbia o bottone per trattenerne una veste (ma usata anche in funzione ornamentale).**0.8** Gian Paolo Codebò 27.10.2001.**1** Fibbia o bottone per trattenerne una veste (ma usata anche in funzione ornamentale).[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 109r, pag. 35.24: Fibulatorium rii... ornatus fibularum, qui dicitur **buctunera**.[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 285v, pag. 36.2: Subfubulum li... subligatorium vel subligaculum, idem quod dicitur **buctunera** vel buctonus.[2] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 81, pag. 26: Dundi su **buttuneri** purtati sur lu pettu? / Li iuvini cavaleri ki stavani in dillettu / et li asnelli iscuerei et chascunu ballettu / turnati su in darrerri, non ànnu amcpr farzettu. / Banderi et stindali prisiru, chaunu esti un princhipali...

[u.r. 26.09.2008]

BOVA s.f.

**0.1** *bog, boghe, bove.***0.2** LEI s.v. *boia* (e cfr. REW 1190 *boja*).**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.**0.4** In testi tosc.: <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>.In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil).**0.5** Locuz. e fras. in *bove* **1.1**.**0.7 1** Catena per immobilizzare i piedi o le gambe di un prigioniero. **1.1** Locuz. avv. In *bove*: incatenato.**0.8** Elisa Guadagnini; Gian Paolo Codebò 02.07.2001.**1** Catena per immobilizzare i piedi o le gambe di un prigioniero.[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 573, pag. 120: Con tang mortai peccai com mor lo peccao, / Con tant cadhen ge ligano le membre con dolor. / Le **bog** e le cadhene pesant e trop ardente / Le membre sí ge guerzano e 'l fan star trop dolente: / Le doi de tut lo mondo le plu straveninente / Apres de quel marturio pariraven niente.[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VII, cap. 36, vol. 1, pag. 324.29: lo re Luis fece fare nella moneta del tornese grosso dal lato della pila le **bove** da pregioni.[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 24, vol. 1, pag. 159.8: Egli fece fine al parlamento, e comandò che niuno fosse ardito di tenere in **boghe** o in prigione alcun uomo di Roma...

– Fig.

[4] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 4, pag. 371.9: Né te, Cimone, involgere voglio con silenzio, il quale non dubitasti di comprare la sepoltura al tuo padre per entrare di tua volontade in **bove**.[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 135, *S. Matteo*, vol. 3, pag. 1189.17: Legato sono con li chiovi de la fede e con le buone **bove** de l'amore...**1.1** Locuz. avv. In *bove*: incatenato.[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 20.30: Appresso il peccatore è altresì come quelli che nella pregione in **bove**, ed ha molte guardie intorno e dorme siccome fue san Piero nella pregione d'Erode...

[u.r. 08.10.2008]

BOVARO s.m.

**0.1** *boar, bovaro, buaro, buaru.***0.2** LEI s.v. *bovarius*.**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1**.**0.4** In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.**0.7 1** Chi lavora la terra con i buoi.**0.8** Elisa Guadagnini 24.03.2001.**1** Chi lavora la terra con i buoi.[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 261.25: E lo bove a l'arato favellao a lo **bovaro** e dixè: «Perké mme fieri e fatigime? Mai non verrao meno lo manicare a li homini, ma mauremente li homini a lo mundo e a lo manicaro».[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 27, pag. 151.23: kistu spataru fu minatu a killu **buaru**, a vidiri si era viru zo ki illu dichia - zo è ki illu avia richiputu gratia da Deu de parlari tucti li linguagi -...[3] Francesco di Vanno, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 15.8: E' son nevò de Straluse dal Prò, / fiiastro del **boar** da Cornalea, / e ve sè dir che non son tutto matto...

[u.r. 21.12.2017]

BOVAROLO s.m.

**0.1** *buarolu.***0.2** Da *bovaro*.**0.3** Senisio, *Catenu*, 1371-81 (sic.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Lo stesso che bovaro.**0.8** Rossella Mosti 07.02.2007.**1** Lo stesso che bovaro.[1] Senisio, *Catenu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 103.2: Item per pagari la parti sua di lu **buarolu** tr. ij. Item per tri comaroli tr. j g. xvj.

BOVE s.m. &gt; BUE s.m.

BOVELLO s.m.

**0.1** *bovello.***0.2** Da *bove*.**0.3** *Doc. cort.*, 1315-27: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** [Zool.] Bue di giovane età o di piccola taglia.**0.8** Gian Paolo Codebò 28.10.2001.**1** [Zool.] Bue di giovane età o di piccola taglia. || Prob. si fa rif. a un animale già castrato destinato al lavoro.[1] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 39.9: A Monte Falco uno gioenco coççulo de pelo bian ... Uno gioenco robbio che 'l vendemmo a l'Isola: costò lj. ... Uno **bovello** bianchuccio: costò lj. xv s. xiiij.

[u.r. 17.12.2008]

BOVIERE s.m.

**0.1** *boviere.***0.2** LEI s.v. *bovarius* (6, 1622.39), fr. *bouvier*.**0.3** *Doc. sen.*, 1263: **1**.**0.4** Att. solo in *Doc. sen.*, 1263.**0.5** Locuz. e fras. *maestro boviere* **1**.**0.7 1** Allevatore e commerciante di buoi. Locuz. nom. *maestro boviere*.**0.8** Elisa Guadagnini 24.03.2001.**1** Allevatore e commerciante di buoi. Locuz. nom. *maestro boviere*.[1] *Doc. sen.*, 1263, pag. 339.1: Perinoto mere di Dolachorto, deta, (e) Durante il forastiere (e) Girardo il maiestro boviere (e) Gian di Dolachorto [, piagi.] dieno

dare xiii li. (e) x s. di p(ro)ve. nela fiera di Treseto in sesagesimo, (e)d avene letera del diano (e) del provosto di Bari.

[u.r. 17.12.2008]

BOVILE s.m.

**0.1** *bovile*.

**0.2** LEI s.v. *bovile*.

**0.3** Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Stalla per buoi.

**0.8** Elisa Guadagnini 24.03.2001.

**1** Stalla per buoi.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 528, pag. 43: Quando illi fon a quella citá / Ke Bethleem fi anomá, / Lí de fora molto apresso / Maria aparturí lí adesso, / In un logo molt poverile, / Lo quale fi dito **bovile**.

BOVIME s.f.

**0.1** *bovime*.

**0.2** Da *bove*?

**0.3** *Doc. amiat.*, 1368: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Signif. non accertato.

**0.8** Gian Paolo Codebò 28.10.2001.

**1** Signif. non accertato. || Forse malattia o imperfezione dei bovini?

[1] *Doc. amiat.*, 1368, pag. 103.23: Questi sono i beni, i quai so(n)no trovati d'Andrea di Lencio da Co(n)tignia(n)o i(n)p(ri)ma p(er) me don Franciescho prio(r)e. Bestie grosse sopra a(n)no sença la **bovime**, XIII, le qua' bestie so(n)no i(n) soccita (et) devesi pa(r)tire la d(e)c(t)a soccita d'agosto prossimo che viene.

[u.r. 11.02.2008]

BOVINA s.f.

**0.1 a:** *bovina*.

**0.2** V. *bovino*.

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Agr.] Lo sterco dei bovini, usato come sostanza concimante.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** [Agr.] Lo sterco dei bovini, usato come sostanza concimante.

[1] *a Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 21, vol. 1, pag. 193.11: Ancora [[Cato]] dice, che i piantoncelli non deono avanzare se non quattro dita di sopra la terra, e che le vette, ovvero cime si deono ugnere di **bovina**.

BOVINO agg./s.m.

**0.1** *boina, bovina, bovine, bovini, bovino, bovinu, buvina*.

**0.2** LEI s.v. *bovinus*.

**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **3**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.).

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1311 (5).

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *bestia bovina 1.1*; *il bovino uomo 1.2*; *lingua bovina 2*.

**0.7 1** Del bue, proprio del bue. **1.1** Locuz. nom. *Bestia bovina*. **1.2** Locuz. nom. *Il bovino uomo*: il minotauro. **2** [Bot.] Locuz. nom. *Lingua bovina*: lo stesso che buglossa. **3** [Zool.] Sost. Tipo di colombo selvatico.

**0.8** Elisa Guadagnini 24.03.2001.

**1** Del bue, proprio del bue.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 49, pag. 611.7: di che egli fu ubidito senza niuno indugio, facendo a difensione de' solari raggi e del lagrimoso verno case di giunchi assai rozze, di terra e di **bovino** sterco mescolato murate.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 162.9, pag. 164: Non odo più poeti né autoristi, / filosofi o dottori, né ho diporto / di bene alcun<o> né di virtù conforto, / se non come di pria che qui venisti; / e son tornato a quistion **bovine**, / di vacche, di vitelle e di castroni, / e sopr'a' danni di bestie porcine.

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 103, pag. 218.16: et poi recipe la seme(n)ta d(e) la senepa pista, et la radicina d(e) la malva cruda minutata et pista, et la polve d(e) lo stirco **bovinu** b(e)n arsa i(n) lo foco, et tucte q(ue)ste cose pista inseme d(e) cescaduno ad volo(n)tate...

**1.1** Locuz. nom. *Bestia bovina*.

[1] *Doc. venez.*, 1311 (5), pag. 76.10: item voio et ordeno che le mei case de pera et de legname, che sé a Mudrusa sulo marchato, cha ile sia vendute et li cavalli et le cavalle et **bestie bovine** et IJ caldere de rame grande, chadene de fero et tute le masarie, leti et caselle, stadere piçole et grande...

[2] *Stat. sen.*, a. 1338, pag. 48.12: Item, statuto e ordenato [è] che neuna persona passi co' neuna **bestia bovinu** per polloneto altrui, potendo passare altrunde; et chi contra faesse, sia tenuto di pagare per ogni bestia et per ogni volta VJ denari: intendasi del tempo ch'è bando de' polloneti.

**1.2** Locuz. nom. *Il bovino uomo*: il minotauro.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Adriana, pag. 98.14: Or ecco: tu giugnerai ne' tuoi porti d'Atene, e sarai ricevuto nella tua cittade, ed altamente sarai onorato; e tra la tua gente ti vanterai come tu abbi morto **il bovino uomo**, e come tu andasti sano e salvo per la prigione delle pietre aggirata per dubbiose vie.

**2** [Bot.] Locuz. nom. *Lingua bovina*: lo stesso che buglossa.

[1] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 490, pag. 486.13: Anche è un'erba che somiglia a **lingua bovinu**: chi la pigliasse e pestasse, e traesene il sugo, e pigliasse la banbagia e ponessela agli orecchi due volte o tre li di da mattina, insino in XV di, udirebbe chiaramente.

[2] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 102.6: Hec buglossa, se id est la **lengua buvina**.

[2] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 102, pag. 67.20: [1] Pigla marrobiu biancu e **lingua boina** et insunça di vaca et miscala forti insembla e mittila supra la minna e guarirà.

[4] a Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tosca.), [L. 3, cap. 7], pag. 272.3: toglì salvia salvatica et domestica, lanciuola, centinerbia [...] et lingua **bovina**...

**3** [Zool.] Sost. Tipo di colombo selvatico.

[1] *GI Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 85, vol. 2, pag. 269.6: Et de le predette cose s'excettino coloro e' quali pilliano li **colombi maremmani**, e' quali volgarmente si chiamano **bovini**; et excettinsi coloro e' quali vendono li pipioni, e' quali per le predette cose nulla debiano patire pena.

[u.r. 27.04.2018]

BOZO agg.

**0.1** *boça, boza.*

**0.2** Etimo non accertato. || Prob. da *bozza* 1.

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

**0.6** N Potrebbe considerarsi sost., 'frutto non giunto a piena maturazione' (cfr. *bozza* 1, **3**).

Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Acerbo, non giunto a maturazione.

**0.8** Elisa Guadagnini 14.05.2001.

**1** Acerbo, non giunto a maturazione. || Cfr. Nicolas, *Anon. gen.*, p. 172.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 52.9, pag. 303: E' no trovo in montagna / mej[o] fruto de castagna, / la quar s'usa, zo se dixè, / ben in pu de dexe guise: / **boza**, maura, cota e crua, / lo so savor non se refua...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 6, pag. 29.13: Ma hi fantin son cussì e l'etae **boça** e aserba gli deffende e satifa per lor, perché hi no son anchor marui del tempo né ben alui del seno, e no se pòn anchor ben partir né tor da le ganduglie.

[u.r. 20.05.2011]

BOZOLADO s.m.

**0.1** *boçoladi.*

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Stat. venez.*, 1338: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. venez.*, 1338.

**0.5** Locuz. e fras. *bozolado di venchi* **1**.

**0.7** **1** Locuz. nom. *Bozolado di venchi*: fascio di vimini.

**0.8** Elisa Guadagnini 01.05.2001.

**1** Locuz. nom. *Bozolado di venchi*: fascio di vimini.

[1] *Stat. venez.*, 1338, cap. 52, pag. 448.11: De no far **boçoladi de venchi** per revender. Item, che algun non possa far nì far fare **boçoladi de venchi** bagnadi per vender a miero nè a centenero, li quali debia andare fora, soto pena de soldi X per çaschaduno centenero e çascuna fiada.

[u.r. 08.10.2008]

**BOZZA (1) s.f.**

**0.1** *bozze, bozzi.*

**0.2** LEI s.v. *\*bok(k)y-/\*bogy-\**; *\*buk(k)y-/\*bugy-* 'corpo di forma tondeggiate, concavo; cavità' (6, 667.23; 6, 713.27).

**0.3** *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

N Att. solo fior. L'att. in Jacopo della Lana è cit. dantesca.

**0.5** Anche s.m. (*bozzi*).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Protuberanza, rigonfiamento. **2** [Med.] Pustola. **3** [Per errata interpretazione di Dante, *Par.* XIX 138:] frutto informe.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2001.

**1** Protuberanza, rigonfiamento.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 53, pag. 168.14: E sappiate che Bucefalas aveva testa di toro, e molto fiera guardatura, ed aveva due **bozze** come corna.

**2** [Med.] Pustola.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 84, vol. 3, pag. 488.7: Ed era una maniera d'infirmità, che non giacia l'uomo III dì, aparendo nell'anguinaia o sotto le ditella certi **enfiati** chiamati gavoccioli, e tali ghianducce, e tali gli chiamavano **bozze**, e sputando sangue.

– Masch.

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 1, cap. 9], pag. 92.9: Le vene che sono di sopra al dito grosso del piede vagliono ad aposteme e a **bozzi** che avengono al'anche e a queste medesime malatie le quali sono dette di sopra.

**3** [Per errata interpretazione di Dante, *Par.* XIX 138:] frutto informe.

[1] *GI* Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 19, 136-148, pag. 443, col. 1.6: **Bozze**. Si è proprio fructo monstruoso, onde boçachioni li monstri delle susine o ver prugne.

[u.r. 18.09.2019]

BOZZA (2) s.f.

**0.1** *bocça, boza, bozza.*

**0.2** LEI s.v. *\*bok(k)y-/\*bogy-\**; *\*buk(k)y-/\*bugy-* 'corpo di forma tondeggiate, concavo; cavità' (6, 717.37).

**0.3** *Stat. sen.*, 1280-97: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1280-97; Rustico Filippi, XIII sm. (fior.).

**0.7** **1** [Rif. indifferentemente ad un uomo o ad una donna:] vittima di adulterio. **1.1** *Far bozza*: disonorare.

**0.8** Elisa Guadagnini 24.04.2001.

**1** [Rif. indifferentemente ad un uomo o ad una donna:] vittima di adulterio.

[1] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 17, pag. 7.18: *Item*, che qualunque dicesse ad alcuno del detto Comune **bozza** o vero ricredente, in qualunque luogo, sia punito e condannato in V soldi denari...

[2] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 11.6, pag. 43: Oi dolce mio marito Aldobrandino, / rimanda ormai il farso suo a Piletto, / ch'egli è tanto cortese fante e

fino / che creder non déi ciò che te n'è detto. / E no star tra la gente a capo chino, / ché non se' **bozza**, e fòtine disdetto; / ma sì come amorevole vicino / co- noi venne a dormir nel nostro letto.

[3] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. 69, pag. 31.26: e dicessi *pocta che ti cacò* o dicessi o *bocço* o *bocça* o *puctana*, *ladro* o *tradictore*, o dicessi *tu dici falso*, sia punito per ciascheduna de le dicte parole iniuriose e per ciascheduna volta in V s(oldi) di cortonesi. || Cit. come interpunto in Larson, *Ingiurie*, p. 350.

### 1.1 *Far bozza*: disonorare.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 19.138, vol. 3, pag. 324: E parranno a ciascun l'opere sozze / del barba e del fratel, che tanto egregia / nazione e due corone han fatte bozze.

[u.r. 11.03.2009]

BOZZACCHIO s.m.

#### 0.1 *bozzacchi*.

0.2 LEI s.v. \**bok(k)y-/\*bogy-*; \**buk(k)y-/\*bugy-* 'corpo di forma tondeggiate, concavo; cavità' (6, 713.52).

0.3 *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Susina deformata, flaccida e priva di nocciolo.

0.8 Elisa Guadagnini 24.03.2001.

1 Susina deformata, flaccida e priva di nocciolo.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 27, pag. 597.9: Ed esemplificando dice, che come l'albero del susino fa da principio belli fiori, e poi quando viene pioggia continua, il frutto suo, che si dovea produrre a maturanza, converte in **bozzacchi**; così la prima voglia nelli uomini è buona: ma, o ch'ella esce d'assoluta a rispettiva, o da alcuni fini inliciti e viziosi, si corrompe e non fa il frutto che dovea.

[u.r. 17.12.2008]

BOZZACCHIONE s.m.

0.1 *boçachioni, bozzacchioni*.

0.2 Da *bozzacchio*.

0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: 1.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

0.7 1 [Bot.] Susina deformata, flaccida e priva di nocciolo. 2 Estens. Prodotto vegetale di scarto, non giunto a piena maturazione e deforme. 3 Fig. [Detto ironicamente, dalla forma rigonfia del frutto:] seno femmineo.

0.8 Elisa Guadagnini 24.03.2001.

1 [Bot.] Susina deformata, flaccida e priva di nocciolo.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 27.126, vol. 3, pag. 456: Ben fiorisce ne li uomini il volere; / ma la pioggia continüa converte / in **bozzacchioni** le sosine vere.

[2] GI Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 19, 136-148, pag. 443, col. 1.6: *Bozze*. Si è proprio fructo monstruoso, onde **boçachioni** li monstri delle susine o ver prugne.

[3] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 8.93, pag. 698: Con queste bianche e rosse come foco / ti serbo gelse, mandorle e susine, / fravole e **bozzacchioni** in questo loco, / belle peruzze e fichi senza fine...

2 Estens. Prodotto vegetale di scarto, non giunto a piena maturazione e deforme.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 314.27: Gherofani si garbellano in Cipri in questo modo, che primieramente si gherbellano col gherbello de' gherbellatori; e poi che sono garbellati, oltre alla garbellatura si si triano, cioè che si trae de' gherbellati tutti i gherofani rotti, o fusti che vi fossino rimasi dentro tra buoni, o **bozzacchioni di gherofani**; e pesansi per sè dalla garbellatura, e di ciò che pesano i detti gherofani rotti e fusti e **bozzacchioni di gherofani** tratti de' buoni poi che sono garbellati, le due parte di loro peso vanno per tara, il 1/3 per peso di buoni gherofani; e quelli che vanno per tara rimangono al comperatore per niente, ma la garbellatura si ritorna al venditore poi che n'è fatta tara.

3 Fig. [Detto ironicamente, dalla forma rigonfia del frutto:] seno femmineo.

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 401-10, pag. 112.24: In quel gonfiato che tu sopra la cintura le vedi, abbi per certo ch'egli non v'è stoppa né altro ripieno che la carne sola di due **bozzacchioni**, che già forse acerbi pomi furono, a toccar dilettevoli e a veder similmente, come che io mi creda che così sconvenevoli li recasse dal corpo della madre; ma lasciamo andar questo.

[u.r. 17.12.2008]

BOZZACCHIUTO agg.

0.1 *bozzacchiuto*.

0.2 Da *bozzacchio*.

0.3 Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Bitorzoluta, deforme.

0.8 Elisa Guadagnini 24.03.2001.

1 Bitorzoluta, deforme.

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 305.9: Manno, figliuolo del detto Boccaccio, è piccolo e **bozzacchiuto**, grosso e bruno; à fatto parecchie volte le levaldine, stando a mercatantia: è stato in compagnia...

BOZZAGO s.m. > BUZZAGRO s.m.

BOZZAGRO s.m. > BUZZAGRO s.m.

BOZZELLA s.f.

0.1 *bozzelle, voçella*.

0.2 LEI s.v. \**bok(k)y-/\*bogy-*; \**buk(k)y-/\*bugy-* 'corpo di forma tondeggiate, concavo; cavità' (6, 723.47).

0.3 *Doc. orviet.*, 1339-68: 1.

0.4 Att. solo in *Doc. orviet.*, 1339-68.

0.7 1 [Arch.] Pezzo di pietra lavorata, adoperato per costruzioni.

0.8 Elisa Guadagnini 26.03.2001.

1 [Arch.] Pezzo di pietra lavorata, adoperato per

costruzioni.

[1] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1353], pag. 138.33: Fraticellu e Lippo di Cristianu tolsaro a fare al Fossatu pietre di filu di macinellu, chonci p(er) otto lb. p(er) c.. El chantone longu tre somesse, e l'alteça qua(n)tu che la pietra da filu, cho(n)ci p(er) tre s. e sei d. l'unu; e la lega p(er) quatro s. e sei d. l'una, e la **voçella** p(er) ...

[u.r. 17.12.2008]

**BOZZETTO** s.m.

**0.1 f.** *bozzetti*.

**0.2** Da *bozzo* 2.

**0.3 f** *Regime du corps* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Getto di una pianta; pollone.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** [Bot.] Getto di una pianta; pollone.

[1] **f** *Regime du corps* volg., XIV: Cardamone, è caldo, e secco nel terzo grado, è frutto d'un'albero, che nella Primavera getta **bozzetti** altresì, come semenza di ruta. || Crusca (1) s.v. *bozzetto*.

[u.r. 12.02.2010]

**BÒZZIMA** s.f.

**0.1** *bozzima*; **a:** *bosima*.

**0.2** LEI s.v. *apozima*.

**0.3** *Stat. sen.*, 1308-67: **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in *Stat. sen.*, 1308-67.

**0.7 1** Soluzione che si fa assorbire ai tessuti per renderli lisci e flessibili.

**0.8** Elisa Guadagnini 26.03.2001.

**1** Soluzione che si fa assorbire ai tessuti per renderli lisci e flessibili.

[1] *Stat. sen.*, 1308-67, cap. 66, pag. 196.17: Item statuto e ordinato è, che neuno de la detta Arte, il quale faccia tessare alcuna tela o scampolo, possa o debbia dare **bozzima** al tessitore o tessitrice d'esse tele o scampoli, direttamente o vero per obliquo per alcuno modo, a pena di X soldi di denari per ciascuna volta che contra facesse. E la detta pena pagare sia tenuto e debbia chi desse la **bozzima** e chi la tollesse.

[2] **a** *Stat. lucch.*, 1376, L. IV, cap. 37, pag. 149.30: Et chi contrafarà in mectere altra aqua o **bosima** in delle sendada larghe che dicto sia di sopra si condannato in fiorino uno per ogni libra di sendado così d'altro inbosimato che di farina di miglio.

[u.r. 30.01.2014]

**BOZZO** (1) s.m.

**0.1** *bocço*, *bozzi*.

**0.2** LEI s.v. *\*bok(k)y-/\*bogy-; \*buk(k)y-/\*bugy-* 'corpo di forma tondeggiate, concavo; cavità' (6, 717.45).

**0.3** *Milione*, XIV in. (tosca.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Milione*, XIV in. (tosca.); A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Marito vittima di adulterio.

**0.8** Elisa Guadagnini 13.06.2007.

**1** Marito vittima di adulterio.

[1] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 58, pag. 79.9: E tutti quegli di questa provincia sono **bozzi** delle loro femine, ma nol si tengono a vergogna...

[2] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. 69, pag. 31.26: qualunque persona [...] ponessi mano adosso ad altrui iniuriosamente e dicessi *pocta che ti cacò* o dicessi o *bocço* o *bocça* o *puctana*, *ladro* o *tradictore*, o dicessi *tu dici falso*, sia punito per ciascheduna de le dicte parole iniuriose e per ciascheduna volta in V s(oldi) di cortonesi. || Cit. come interpunto in Larson, *Ingiurie*, p. 350.

[3] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 8, pag. 52.32: e tutti sono **bozzi** di loro donne, ma non se rrecano in vergogna...

[u.r. 20.05.2011]

**BOZZO** (2) s.m. > **BOCCO** s.m.

**BOZZO** (3) s.m. > **BOZZA** (1) s.f.

**BÒZZOLA** s.f.

**0.1 f.** *bozzole*.

**0.2** LEI s.v. *\*bok(k)y-/\*bogy-; \*buk(k)y-/\*bugy-* 'corpo di forma tondeggiate, concavo; cavità'.

**0.3 f** Dini, *Mascalcia*, 1352-59: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Vet.] [Masc.] Rigonfiamento tondeggiate.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Vet.] [Masc.] Rigonfiamento tondeggiate.

[1] **f** Dini, *Mascalcia*, 1352-59: E questo umore si sparge per tutte le gambe, e fa **bozzole**, delle, quali esce umore giallo e putrido. || TB s.v. *bozzola*.

**BÒZZOLO** (1) s.m.

**0.1** *bozzoli*.

**0.2** LEI s.v. *\*bok(k)y-/\*bogy-; \*buk(k)y-/\*bugy-* 'corpo di forma tondeggiate, concavo; cavità' (6, 718.29).

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Involucro fabbricato dalla larva del baco da seta.

**0.8** Elisa Guadagnini 24.04.2001.

**1** Involucro fabbricato dalla larva del baco da seta.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 382.14: Seta cruda che viene in fardelli o in iscibetti si ne sono di molte maniere [...], ma di che che ragione elle sieno tutte vogliono essere di tenere, che il loro filo secondo che richiede a ciascuna per la sua ragione sia sottile e ritondo e coroso, cioè senza pelo e senza bava e netto di captoni, e i captoni sono che su per lo filo si è cotali **bozzoli** fatti in questo modo...

**BÒZZOLO** (2) s.m.

**0.1** *bozoli*.

**0.2** LEI s.v. *\*bok(k)y-/\*bogy-; \*buk(k)y-/\*bugy-* 'corpo di forma tondeggiate, concavo; cavità' (6, 734.41).



**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

**0.7 1** Recipiente metallico per granaglie.

**0.8** Elisa Guadagnini 24.04.2001.

**1** Recipiente metallico per granaglie.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 147, vol. 2, pag. 68.9: nel detto molino si tolla per molenda del grano, o vero d'altro biado, de' XX **bozoli** uno; e' quali **bozoli** sieno et essere debiano di rame et sieno d'ampiezza, in bocca, d'otto once, et li detti **bozoli** sieno et stare debiano appesi a le tramogia con buone catene di ferro et marcati, o vero sugellati con marchi, o vero segni del comune di Siena.

**BÒZZOLO** (3) s.m.

**0.1** *bozoi*.

**0.2** LEI s.v. prerom. \**bokky-/\*bogy-/\*bugy* 'pungere; perforare' (6, 575.7).

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Pruno.

**0.8** Elisa Guadagnini 01.05.2001.

**1** [Bot.] Pruno.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 134, pag. 156: Illó no è montanie ni vai ni guastature / Ni **bozoi** ni rovedhe ni spin ni pree agudhe / Ni destreg ni anc fossai ni spaguros figure / Ni fantasie ni furie ni anc altre pagure.

[u.r. 11.02.2008]

**BOZZOLOSO** agg.

**0.1 f** *bozzoloso*.

**0.2** Da *bozzolo 1*.

**0.3** *Regime du corps* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Pieno di rigonfiamenti.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Pieno di rigonfiamenti.

[1] *Regime du corps* volg., XIV: Delle mignatte, chi le si pone, si son buone a coloro, che hanno gotte rosse, ed a mal color del visaggio, e **bozzoloso**. || Crusca (1) s.v. *bozzoloso*.

[u.r. 12.02.2010]

**BOZZOLUTO** agg.

**0.1 f** *bozzoluti, bozzoluto*.

**0.2** Da *bozzolo 1*.

**0.3 f** *Regime du corps* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es. dal *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e (con un'indicazione erronea) a GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Pieno di rigonfiamenti.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Pieno di rigonfiamenti.

[1] *f Regime du corps* volg., XIV: E dee tor quelli [[garofani]], che sieno pieni, e un poco **bozzoluti** verso la testa. || Crusca (1) s.v. *bozzoluto*.

[2] *f Libro della cura delle malattie*: E per tanto l'inguine diviene **bozzoluto**, e dolente. || Crusca (4) s.v. *bozzoluto*.

[u.r. 20.10.2015]

**BOZZUTO** s.m.

**0.1** *boççù, boççuto, buççù*.

**0.2** Sul fr. *bossu* (cfr. TLF s.v. *bossu*), avvicinato a *bozzol*.

**0.3** *Quad. Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Quad. Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.).

**0.7 1** [Come soprannome:] chi ha la gobba.

**0.8** Rossella Mosti 30.11.2018.

**1** [Come soprannome:] chi ha la gobba.

[1] *Quad. Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 258.4: Ite(m) ij d. par. nel di p(er) due memoriali di To(m)mas lo **boççuto**.

**BRABANZONE** s.m./agg.

**0.1** *brabanzone, brabanzone, brabanzoni, brabanzoni, bramanzoni, bramanzoni*.

**0.2** Fr. *brabançon* (piuttosto che *Brabante*, DEI s.v. *brabanzone*, per via dell'affricata dentale).

**0.3** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Stat. fior.*, 1334.

**0.6 A** *Doc. sen.*, 1277-82: Bartalomeo Bramanzoni.

**0.7 1** Abitante del Brabante (anche per designare il Brabante stesso). **1.1** Lingua parlata nel Brabante.

**2** Agg. Del Brabante, proveniente dal Brabante.

**0.8** Elisa Guadagnini 26.03.2001.

**1** Abitante del Brabante (anche per designare il Brabante stesso).

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 2, cap. 6, pag. 50.13: Alcuno dice che Eulicois e **Bramanzoni**, uno stretto paese, erano atorneati di tre fiumi sì che non li lassavano distendere.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 109, vol. 3, pag. 218.18: Nel detto anno, a di VIII di dicembre, i Fiaminghi e **Brabanzoni** colli Anoiieri rifermaro lega insieme contro al re di Francia.

**1.1** Lingua parlata nel Brabante.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 18.27: Acra, atra in fiammingo e in **brabanzone** si è tanto a dire come a numero di tutte cose che si vendono ad acra o vero ad atra sì se ne dà 10 per una acra o vero per una atra.

**2** Agg. Del Brabante, proveniente dal Brabante.

[1] *Stat. fior.*, 1334, L. II, cap. 13, pag. 302.11: Statuto è che su' panni fiamminghi o **brabanzoni**, i quali si comperano a reali d'oro, si debbia taccare lo vero costo bene e lealmente, a buona fede senza frode....

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 78, vol. 1, pag. 802.17: È da sapere, per meglio

intendere quello che seguita, che no· per nuovo accidente, ma per antica virtù, e continovata ambizione, il popolo fiamingo era più pro' e più sperto e audace in fatti d'arme che il popolo **brabanzone**, e i cavalieri **brabanconi** più sperti e più atti in fatti d'arme che i cavalieri fiaminghi.

[u.r. 26.09.2008]

BRACA s.f.

**0.1** *braca, bracas, brache, brachi, braga, brage, braghe, brague, braki.*

**0.2** LEI s.v. *bracae.*

**0.3** *Glossario di Monza, X: 1.* || È possibile che in questo testo *braca* sia lat. e non volg.; in questo caso la prima att. è *Doc. savon.*, 1178-82.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1266; *Doc. fior.*, 1286-90, [1286]; *Doc. pist.*, 1300-1; *Stat. lucch.*, XIV pm.; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: *Glossario di Monza, X; Doc. savon.*, 1178-82; Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Tristano Veneto*, XIV.

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Stat. cass.*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Al sing.: *braga*, Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), ma più spesso al plur.: *uno paio di brache*, *Doc. sen.*, 1266, forse per designare un solo oggetto.

**0.7 1** Indumento, capo di vestiario che copre il corpo dalla vita in giù avvolgendo le gambe.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 17.01.2001.

**1** Indumento, capo di vestiario che copre il corpo dalla vita in giù avvolgendo le gambe.

[1] *GI Glossario di Monza, X, 25*, pag. 41: **braca**: braci...

[2] *Doc. savon.*, 1178-82, pag. 173.17: (Et) ei Paxia habeo de viro m(e)o colcera una (et) unu(m) oreger [[...]] (et) paria .ii. de **brague** (et) unu(m) camixoto (et) unu(m) sacho (et) paria duo de çoculi...

[3] *Doc. sen.*, 1266, pag. 411.1: (E) ancho uno paio di **brache** (e) di chamisce (e) uno asciughatoio, che le facio xxv s...

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 217, pag. 10: Quiloga parla Zunio in **braga** e in camisa, / Sudaio per grand calor e stang per grand fadhiga, / E dis con volt irao: «No lasso k'e' no diga, / De mi fa beff e schernie ki al me' desc se nudriga.

[5] *Doc. fior.*, 1286-90, [1286], pag. 152.14: It demmo a Giovanni, per panno ke comperò il priore per Bonuccio: chamisce e **brache**, s. xiiij.

[6] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 221.4: Diedi a mess(er) Chello d(omi)ni Sinibaldi, p(er) lui a Braccio Aldibrandi, p(er) uno paio di **brache** (e) di chamisce p(er) lo fante suo, di vij d'abrilie, s. xj. MCCCj.

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 95.214, pag. 447: Lo zogo fa tanto pecar, / che di se pò per solazar, / e, se no l'avei a greve, / dir ve vojo, un cointo breve: / un che e' vi aver perduo / quanto el' avea, in **braghe** nuo / zo fo de noite a un zogo: / mester li era e roba e fogo.

[8] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 72.17: Eu diria que illi fussiru pachi, si non

ki issi con li lur **braki** critteru chò que cridia Pytagora palliatu.

[9] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 76.5: Ma nella ecclesia dove sarà uno solo preite, prendasine uno altro extraneo preite lo quale faccia l'officio trecennario; lo qual facto, uno bisante et camiscia et **brache** nuove, secondo l'usança della casa, caritevolmente al decto preite sia dato.

[10] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), Prologo, pag. 142.17: Si come nui savemo che, alla fiata, alquante indeviene incantasse false blastema e priega male alle mallate che gle viene alle mane, toiano la sua correza o la binda o lla starlera o **brage**.

[11] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 304.26: hee sarrabule, arum et brace, carum, le **brache**.

[12] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), [AndFir] ball. 2.8, pag. 290: Ignudo, in cuffia e in **braca**, / sotto la rota vaca / senza levarsi mai.

[13] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 412, pag. 375.3: Et eli de presente sença nigon demoramento si andè in la chamera de miser Tristan, et trovà-lo in camisia et con la **braga** solamente, et si lo prese amantimente como chului che non se puote defender, perché elo gera despugiado et desarmado.

[14] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 114.2: Questo così grasso scorticaro vivo e llo cuoro lassaro cadere ioso como le **brache** e lassarolo.

[15] *Stat. cass.*, XIV, pag. 120.21: Et czò che quisto vicio de la p(ro)p(ri)etate sia talgiata de la radicata i(n)nellu monastero, siany date tutte quille cose che sone necessarie, czoè la cuculla, la tonica, li calzari, le calcze; *bracile*: la **braca** voy lu bracale, lu cultellu, lu grafiu, l'acora, la tobalia, la tabula p(ro) screb(er)e, czò che sia tolta via o(m)ne excusacione de la necessitate.

[16] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 79.30: Loco erano li fusuri, che faceano le campane de metallu; loco erano li signarii, che laboravano li sigilli; loco li fabbracarie chi faceano le **brache** e le camise; loco li fusarie chi faceano li fusi delle femmene.

[17] *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 120.2: Femorale, lis id est lo cavaliene dele **brache**. Pluraliter neutro hec femoralia, hec saraballa, he[c] brace id est le **brache**.

[u.r. 19.03.2013]

BRACALE s.m.

**0.1** *bracale.*

**0.2** LEI s.v. *\*bracale.*

**0.3** *Stat. cass.*, XIV: **1**.

**0.4** In testi mediani e merid.: *Stat. cass.*, XIV; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Cinto, indumento che avvolge le reni (?).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 10.01.2001.

**1** Cinto, indumento che avvolge le reni (?).

[1] *GI Stat. cass.*, XIV, pag. 120.21: siany date tutte quille cose che sone necessarie, czoè la cuculla, la tonica, li calzari, le calcze; *bracile*: la braca voy lu **bracale**, lu cultellu, lu grafiu... || Il testo lat. della *Regola* ha «cuculla, tunica, pedules, calige, bracile, cultellus, graphium...». Sembra non sia stato capito il signif. preciso di *bracile* 'cinto' (Du Cange, s.v. *bracile*).

[2] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 121.20: Hoc lumbar id est lo **bracale**.

[u.r. 11.02.2008]

BRACATO agg.

**0.1** *bracata, bracati.*

**0.2** LEI s.v. *bracatus.*

**0.3** *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Valerio Massimo*, Libro II, volg. B, a. 1326 (fior.).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Rif. esclusivamente ai Galli:] che indossa le brache. **1.1** Fig. Abitato dai bracati (detto della Gallia).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 11.01.2001.

**1** [Rif. esclusivamente ai Galli:] che indossa le brache.

[1] **GI** *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 77, gl. t, pag. 46.1: «**Bracati**» sono certi Franceschi li quali vinse Cesare e per segno di vittoria comandò loro che portassero le brache lunghe infino a' talloni.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 1, pag. 145.10: Direi ch'elli fossero stolti, se li Gallici **Bracati** non sentissero quel medesimo, la qual cosa credette il sofisticò Pitagora.

**1.1** Fig. Abitato dai bracati (detto della Gallia).

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 21.58, pag. 315: Gallia **bracata** per qualche persona / questa contrada ancor si noma e scrive / e Provenza anche, in parte, vi si sona.

[u.r. 11.02.2008]

BRACCA s.f.

**0.1** *bracche.*

**0.2** Da *bracco*.

**0.3** Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.): **1**.

**0.4** In testi mediani e merid.: Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Zool.] Femmina del cane bracco.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 12.01.2001.

**1** [Zool.] Femmina del cane bracco.

[1] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 18, pag. 711.7: Empara di tacer e farai meglio, / e guarda che chi t'ode non te fiasche; / cieco se se', non vede quante **bracche** / cèrcante de pigliar: però ti sveglia.

[2] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), [JacBol], cacc., pag. 52.2: Per sparverare tolsi el mio sparvero. / Bracchi e **bracche** chiamando / - Eit eit, Baratera -, / - Te', Varin, te' te' -, / zonzemo a la campagna.

[u.r. 11.02.2008]

BRACCHETTA s.f.

**0.1** *bracchetta, brachetta.*

**0.2** Da *bracca*.

**0.3** *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.); *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Zool.] Cucciolo femmina di cane bracco, o

femmina di bracco di piccola taglia.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 12.01.2001.

**1** [Zool.] Cucciolo femmina di cane bracco, o femmina di bracco di piccola taglia.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 12, pag. 28.3: ed apresso si gli presenterai questa **bracchetta** dalla mia parte, la quale è la più bella e la migliore che cavaliere potesse avere.

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 16, pag. 62.4: e prende la lettera, e la **bracchetta** in collo.

[u.r. 19.11.2008]

BRACCHETTO s.m.

**0.1** *bracchetti, brachetto, bracheti, bracheto, brachetti, brachetto.*

**0.2** Da *bracco*.

**0.3** Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); Dante, *Rime*, a. 1321; Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.).

In testi sett.: Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?); *Tristano Veneto*, XIV.

**0.7 1** [Zool.] Cucciolo di cane bracco, o bracco di piccola taglia.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 22.01.2001.

**1** [Zool.] Cucciolo di cane bracco, o bracco di piccola taglia.

[1] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 10.4, pag. 414: settembre vi do diletta tanti: / falconi, astori, smerletti e sparvieri, / lunghe, gherbegli, geti con carnieri, / **bracchetti** con sonagli, pasti e guanti...

[2] Dante, *Rime*, a. 1321, 15.1, pag. 49: Sonar **bracchetti**, e cacciatori aizzare, / lepri levare, ed isgridar le genti, / e di guinzagli uscir veltri correnti, / per belle piagge volgere e imboccare / assai credo che deggia dilettere / libero core e van d'intendimenti.

[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 5, pag. 61.8: Quella rispose: «Persa è morto». E certo egli era morto un suo **brachetto** che la fanciulla dilicatamente tenuto avea, il cui nome era Persa.

[4] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.), 3.2, pag. 151: Falcon volar sopra rivere a guazo, / correr mastini, levrieri e **brachetti**, / gitar astori, sparvieri e smerletti...

[5] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), [BarPad] ball.14.2, pag. 254: Per un verde boschetto / seguito l'orma d'un zentil **brachetto**.

[6] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 89, pag. 105.24: Et sapié che questo era quello medesimo scudier lo qual portà a Tristan lo **bracheto** e lo brieve che la fia delo re de Gaules li avea mandato.

[7] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 3, 11.1, pag. 35: con buon **bracchetti** bene acostumati / e molti astori e falconi e sparvieri.

[u.r. 11.02.2008]

BRACCHI s.m.pl. > BLACHI s.m.pl.

BRACCIAIOLA s.f. > BRACCIAIUOLA s.f.

BRACCIAIUOLA s.f.

**0.1** *bracciaiola, bracciauola, bracciauole,*

*bracciajuole, bracciaiuola.*

**0.2** Da braccio.

**0.3** *Doc. pist.*, 1300-1: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1300-1; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

**0.7 1** [Armi] Sorta di piccolo scudo portato sul braccio, talvolta dotato di una punta o di una lama.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 16.01.2001.

**1** [Armi] Sorta di piccolo scudo portato sul braccio, talvolta dotato di una punta o di una lama.

[1] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 203.26: Diedi a Va(n)ni d(omi)ni Rube, p(er) lui a lLagioto talavacciaio, p(er) una **bracciaiuola**, di s(oprascric)to, s. v d. x.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 2, vol. 2, pag. 228.3: gozale, coretto, guarnaccio di ferro, coretto di ferro, coraze o vero lamiere, tavolaccio o vero **bracciaiuola** o vero scudo o vero pavese, guanti di ferro...

[3] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 7, pag. 317.21: e risprendono le ferrate **bracciajuole** e le spade dell'acciajo.

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 133, par. 4, vol. 2, pag. 184.12: E se en lo tavolaccio ovvero **bracciaiuola** fosse conficato ovvero defitiato alcuno ferro agucço ovvero tagliente, sia punito e condannato cotale tavolaccio ovvero bracciaiuola portante per ciascuna fiada en cento libre de denare.

[u.r. 15.07.2010]

BRACCIAIUOLO s.m.

**0.1** *bracciaiuoli.*

**0.2** Da braccio.

**0.3** *Bibbia* (04), XIV-XV (tos.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Bibbia* (04), XIV-XV (tos.).

**0.6** N *Doc.* esaustiva.

**0.7 1** Sostegno per il braccio.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 24.01.2001.

**1** Sostegno per il braccio.

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tos.), 2 *Par.* 9, vol. 4, pag. 189.16: fece il re una grande sedia di avolio; e vestilla d'oro [...] e la predella dei piedi d'oro, e due **bracciaiuoli** da lato, e due leoni che stavano appresso ai **bracciaiuoli**; [19] e altri XII leoncelli, i quali istavano sopra quelli sei gradi d'ogni lato...

[u.r. 11.02.2008]

BRACCIALE (1) s.m.

**0.1** *braçagl, braçale, bracciale, bracciali, brazali.*

**0.2** LEI s.v. *brac(c)hialis.*

**0.3** *Milione*, XIV in. (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Milione*, XIV in. (tos.); Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38; **x** *Doc. pist.*, 1339 (2); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi sett.: *Stat. chier.*, 1321; *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

**0.6** *A Doc. sen.*, 1235: Filii Forteguerre Bracciali xx s.

N Il lemma è att. già in una carta pis. lat. del

1160: «duo paria de braciali sotili» (GDT, p. 109).

**0.7 1** Ornamento a forma di cerchio per le braccia o le gambe. **2** [Armi] Parte dell'armatura che ripara il braccio. **3** Strumento di costrizione, manetta. **4** Sostegno per il braccio, bracciolo.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 23.01.2001.

**1** Ornamento a forma di cerchio per le braccia o le gambe.

[1] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 124, pag. 196.5: Le donne portano a le bracce e a le gambe **bracciali** d'oro e d'ariento di grande valuta, e gli uomini l[i] portano migliori ...

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 8, pag. 66.10: Ainu è una provincia del Gran Cane dove le donne portano **bracciali** e gamberuoli d'oro e d'argento.

**2** [Armi] Parte dell'armatura che ripara il braccio.

[1] *Stat. chier.*, 1321, pag. 348.12: gle infrascrit quatcent homegn de la ditta compagnia seen entegnù e debien precixament e sença tenor porter e deferir pareysament arme, ço è falchastr, iuxerma o sea spa o maça e **braçagl** o sea tavolaça, tant quant porterea col o coigl de la ditta compagnia...

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 7, pag. 142.11: li quali portanu li **brazali** firrati et li spati di azaru.

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 45, pag. 195.24: E poi che gli ebbe armate le braccia di be' **bracciali** e musacchini, gli fece cingere la celestiale spada...

[4] **x** *Doc. pist.*, 1339 (2), pag. 104: Diedi questo di a Ugholino de' Forzerini per uno paio di cosciali e di ghamberuoli e di **bracciali** d'Iacopo F. 2 d'oro...

[5] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 8, pag. 25.21: allora Lancilotto, per ricuprarsi, alza et attraversa sua spada, et colse in fra 'l **bracciale** e 'l guanto al castellano, sicchè la mano et la spada mandò in sull'erbetta.

[6] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 118.42: colpo sopra lo schudo, che, quanto el ne prende, el porta a terra e del **braçale** antresi, puo la urta sì fortemente che 'l bon Palamides volla alla terra...

**3** Strumento di costrizione, manetta.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 2, pag. 41.16: E Priamo comanda prima che sieno levati via e i **bracciali** del ferro, e li stretti legami a Sinone, e parla con amichevoli detti... || L'esempio è l'unico con questa accezione presente nel corpus.

**4** Sostegno per il braccio, bracciolo.

[1] *Doc. sen.*, 1371-73, pag. 37.8: de' fare il detto coro come quello delle Donne di San Piero Maggiore, cioè di **bracciali** in giuso con una panca dinanzi da inginocchiarsi, e da' bracciali in suso vuole essere uno braccio e mezzo intorno, alto. It. vogliono essere i bracciali di noce colla piana di dietro ove si commettono [...] e sia regolato da' bracciali in giù come quello di San Piero Maggiore... || Questa particolare accezione è presente solo in questo testo.

[u.r. 15.07.2010]

BRACCIALE (2) s.m.

**0.1** *braccali, bracciali.*

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.7 1** [Numism.] Lo stesso che buemino.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 23.01.2001.

**1** [Numism.] Lo stesso che buemino.

[1] GI Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 60.7: Di **bracciali**, cioè buenmini... taccolini 109 e denari 2 Di sterlini...

[2] GI Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 291.4: Buenmini della Magna a once 11, vocati **braccali**; dall'uno lato anno corona e dall'altro lato uno leone con due code.

[u.r. 11.02.2008]

BRACCIALETTO s.m.

**0.1** *vraccialetti*.

**0.2** Da *bracciale 1*.

**0.3** Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Armi] Parte dell'armatura che ripara il braccio.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 24.01.2001.

**1** [Armi] Parte dell'armatura che ripara il braccio.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 264.2: Levaoli quello piumaccio de capo, e massimamente che se pareva allo splennore che daieva li **vraccialetti** che teneva. Erano 'naorati: non pareva opera de riballo.

[u.r. 15.07.2010]

BRACCIARE (1) v.

**0.1** *braçà, braçado, braçar, bracciansi, bracciata, bracza, brazare*.

**0.2** Da *braccio*.

**0.3** *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.); Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.).

In testi sett.: Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.7 1** Abbracciare, stringere tra le braccia. **1.1** Pron. recipr. Abbracciarsi.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 07.02.2001.

**1** Abbracciare, stringere tra le braccia.

[1] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 3185, pag. 133: disse quella / «Ch'io serò sempre vostra ançilla; / Che el cor me arde de veder-lly, / **Braçar** e strenger e tegrir-lly, / Li quali io norì dolcemente / Del mio late charamente...

[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 5, pag. 18.16: et curj et **bracza** a lu villanu et stringelo fortimenti, et basaulu, et dichialj: 'Eu ti rigraciu multu...

[3] ? Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 90, pag. 217.29: Puoi quando venne il Padre santo istemmo sul ponte o dal lato, unde quasi ogni persona fu **bracciata**.

**1.1** Pron. recipr. Abbracciarsi.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.), cap. 63, pag. 117.11: Allora si si gittano ciascheduno le targie di dietro ale spalle e dislacciansi igli elmi c'aviano in testa e levaglisi di testa e **bracciansi** insieme di grande amore intra anbi li cavalieri.

[u.r. 17.12.2008]

BRACCIARE (2) v.

**0.1** *brazar*.

**0.2** Da *braccio*.

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Mar.] Volgere i bracci del pennone per presentare le vele al vento.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 07.02.2001.

**1** [Mar.] Volgere i bracci del pennone per presentare le vele al vento.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 145.182, pag. 629: A **brazar** lo fatto so, / fondo trovar no se ge pò, / e quanto l'omo pu ne pija / poco ne goe e poi gi squijja.

[u.r. 17.12.2008]

BRACCIARE (3) s.m.

**0.1** *braçari*.

**0.2** Da *bracciare 1*.

**0.3** *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Abbraccio.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 07.02.2001.

**1** Abbraccio.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 45.22: e qe noi se podesamo dare quisti basari e quisti **braçari** quando ne fosse luogo e tempo».

[u.r. 17.12.2008]

BRACCIATA s.f.

**0.1** *bracciate; f: bracciata*.

**0.2** V. *bracciare 1*.

**0.3** Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

**0.6 N** Non si considera l'es. da una *Vita di S. Antonio abate* cit. in Crusca (4) s.v. *bracciata*, perché probabile falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 100-101.

**0.7 1** Abbraccio, atto dell'abbracciare.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 23.01.2001.

**1** Abbraccio, atto dell'abbracciare.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 132.26: almeno sia egli tormentato di battaglia e d'armi di audace popolo, e nelle terre altrui divelto delle **bracciate** di Iulio, domandi aiutorio, e veggia indegne morti de' suoi... || Cfr. *Aen.* IV, 616: «**complexu** avulsus Iuli».

[2] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 48, pag. 145.13: monna Binda o monna Ciecca o monna Rosa, mille volte me le raccomandate con molto tenere e amabili **bracciate**; e a loro dite o mandate a dire come mi partii e perchè, e come sempre gli porto nel mezzo del cuore mio...

[3] F Ball. an. *Fatevi a l'uscio, madonna dolciata*, XIV (tos.), 20, pag. 986: L'altrier quand'io vi vidi,

donna mia/ [...] tutto il comun vi stava a vagheggiare;/ognun diceva: - Ve' bella **bracciata!**- || Corsi, *Rimatori*, p. 986.

[u.r. 17.12.2008]

BRACCIATELLA s.f.

**0.1** *braciadella*.

**0.2** Da *braccio*.

**0.3** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Ciambella (?).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 19.01.2001.

**1** Ciambella (?).

[1] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 117.20: Hoc colofium la **braciadella**.

[u.r. 11.02.2008]

BRACCICARE v.

**0.1** *braccica*.

**0.2** Da *braccio*.

**0.3** Bind. d. Scelto (ed. Gorra), a. 1322 (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Abbracciare, stringere tra le braccia.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 07.02.2001.

**1** Abbracciare, stringere tra le braccia.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gorra), a. 1322 (sen.), cap. 433, pag. 440.38: Quando la reina Eccuba intese la risposta di suo figliuolo, ella lo **braccica** e bacia più di cento fiatte molto dolcemente, poi li dona comiato.

[u.r. 17.12.2008]

BRACCINO s.m.

**0.1** *braçinne*.

**0.2** Da *braccio*.

**0.3** *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Braccio di un neonato.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 16.04.2004.

**1** Braccio di un neonato.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 74.24: hi fantin chi son tanto tenerin e fraola cossa, se convenan aiar con bagni d'aiva calda spesso e sovenço con patine bianche e muar-gli sovenço e fassar-gli strechij con le **braçinne** drichie e destexe e le gambine longhe e ben tese...

**BRACCIO (1) s.m.**

**0.1** *bbraccia, bbraçe, blachio, blacza, brac', braç, braç', braça, bracca, braccà, bracce, braççe, braccha, bracci, braççi, braccia, braccie, braccio, bracco, braçço, braçço, braççu, brace, braçe, brache, brachie, brachio, brachiu, bracho, brachya, brachyo, braci, braçi, bracia, bracie, bracio, braco, braço, braçu, bracza, braczi, braccio, braczu, braz, braza, braze, brazi, brazia, brazo, brazu, brazza, brazzi, brazzo, brazzu,*

*vraccia, vraccio; x: braçe.*

**0.2** LEI s.v. *brac(c)hium*.

**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.  
**0.4** In testi tosc. e toscannizzati: Jacopo Mostacci (ed. Panvini), XIII pm. (tos.); Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); *Stat. cort.*, a. 1345; *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300; **x** *Prose d'amore*, XIII/XIV (piac.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?). Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); *Stat. perug.*, 1342; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *a braccia 1.2.3*; *a braccia a braccia 1.8.1*; *a braccia aperte 1.10.9.1*; *a braccio 1.2.3*; *a braccio a braccio 1.8.1*; *accogliere nelle braccia 1.8.3*; *a due braccia 1.10.1*; *alle braccia 1.10.6.1*; *aprire le braccia 1.10.9*; *avere al braccio 1.8.2*; *avere in braccio 1.8.2, 1.9.1*; *avere le braccia al collo 1.8.2*; *avere nelle braccia 1.9.1*; *avere tra le braccia 1.8.2*; *battaglia di braccia 1.10.6.2*; *braccio d'acqua 4.2.2*; *braccio destro 1.4.1*; *braccio di mare 4.2.1*; *braccio di terra 4.3.2*; *braccio secolare 1.6.1*; *braccio sinistro 1.10.12*; *braccio spirituale 1.6.2*; *buttarsi fra le braccia 1.7.1*; *buttarsi nelle braccia 1.7.1*; *col braccio al collo 1.10.8*; *col braccio di 1.4.2*; *combattere a braccia 1.10.6.5*; *con le braccia 1.2.1, 1.2.2*; *con le braccia aperte 1.10.9.1*; *correre alle braccia 1.7.1*; *dare le braccia 1.8.3.1*; *dare le braccia al collo 1.8.3*; *dare le braccia intorno al collo 1.8.3*; *darsi nelle braccia 1.7.2*; *distendere le braccia alle ginocchia 1.10.10*; *fare alle braccia 1.10.6.4*; *tenere le braccia in croce 1.10.11.1*; *fare croce con le braccia 1.10.11.1*; *fare croce delle braccia 1.10.11.1*; *fare manto delle braccia 1.8.3*; *fra le braccia di 1.8.1*; *gettare il braccio al collo 1.10.6.6*; *gettare il braccio in collo 1.10.6.6*; *gettare il braccio sopra 1.10.6.6*; *gettare le braccia 1.10.4*; *gettare il braccio in collo 1.10.8.1*; *gettare le braccia al collo 1.10.8.1*; *gettare le braccia in collo 1.10.8.1*; *gettare le braccia sul collo 1.10.8.1*; *gettare nelle braccia 1.6.6*; *gettarsi*

con le braccia al collo **1.10.8.1**; gettarsi in braccio **1.10.8.1**; giocare a braccia **1.10.6.5**; gioco di braccia **1.10.6.2**; in braccio **1.8.1, 1.9**; in braccio di **1.9**; in braccio in braccio **1.8.1**; le proprie braccia **1.2.4**; levare di braccio **1.9.4**; menare le braccia **1.10.6**; mettere il braccio **1.4.5**; mettere il braccio al collo **1.8.3**; mettere il capo in braccio **1.6.7**; mettere le braccia **1.8.3**; mettersi fra le braccia **1.7.1**; mettersi nelle braccia **1.7.2**; nel braccio di **1.3.1, 1.10.12.1**; nelle braccia di **1.3.1, 1.3.1.1, 1.6.5, 1.9**; pigliare alle braccia **1.9.2**; pigliare fra le braccia **1.9.2**; pigliare in braccio **1.9.2**; porgere le braccia **1.4.6**; porre il braccio in collo **1.8.3**; porre in braccio **1.9.3**; porre le braccia al collo **1.8.3**; porre le braccia sul collo **1.8.3**; porsi nelle braccia **1.7.2**; portare in braccio **1.9.1**; portare nelle braccia **1.9.1**; prendere a braccia **1.10.6.4**; prendere in braccio **1.8.3, 1.9.2**; prendere nelle braccia **1.9.2, 1.10.3**; prendere sulle braccia **1.9.2**; prendere tra le braccia **1.8.3, 1.9.2**; prendersi a forza di braccia **1.10.6.4**; prendersi alle braccia **1.10.6.4**; prova delle braccia **1.10.6.3**; recarsi fra le braccia **1.9.2**; recarsi in braccio **1.8.3, 1.9.2**; recarsi nelle braccia **1.8.3**; rendersi fra le braccia **1.7.1**; ricevere in braccio **1.8.3**; ricevere nelle braccia **1.8.3**; ricogliere tra le braccia **1.9.2**; ricorrere nelle braccia **1.7.2**; rimettersi nelle braccia **1.7.1**; ristendere il braccio **1.5.3**; rompere le braccia **1.5.2**; sopra le braccia **1.6.3.1**; sotto braccio **1.10.2**; sotto il braccio **1.6.4**; sotto le braccia **1.6.3**; spezzare le braccia **1.5.2**; stare a braccia aperte **1.10.9.2**; stare con le braccia aperte **1.10.9.2**; stendere il braccio **1.10.5**; stendere le braccia **1.10.13**; stringere alle braccia **1.10.6.4**; stringere le braccia **1.10.7**; stringere nelle braccia **1.4.4**; sul braccio **1.10.12.1**; sulle braccia di **1.8.1**; tagliare le braccia **1.5.2**; tenere alle braccia **1.8.2**; tenere fra le braccia **1.8.2.1**; tenere il braccio in collo **1.8.2**; tenere in braccio **1.8.2, 1.9.1**; tenere le braccia in croce **1.10.11.1**; tenere nelle braccia **1.8.2, 1.9.1**; tenere tra le braccia **1.8.2, 1.9.1**; togliere di braccio **1.9.4**; togliere in braccio **1.9.2**; togliere nelle braccia **1.9.2**; tra le braccia **1.3.1**; venire nelle braccia **1.8.1.1**; verso il braccio **1.10.12.1**.

**0.7 1** [Anat.] Arto superiore del corpo umano. **1.1** Estens. Manica. **1.2** Fig. Il corpo inteso come strumento efficiente, forza agente; la forza fisica. **1.3** Fig. Essere umano. **1.4** Fig. Forza, potenza; sostegno, aiuto, difesa. **1.5** Fig. Forza, potenza offensiva. **1.6** Fig. Il potere di qno su qno, la sua giurisdizione. **1.7** Fig. La bontà, la misericordia divina o umana. **1.8** Fig. [In contesti fras.] l'abbraccio. l'atto dell'abbracciare. **1.9** Locuz. avv. Nelle braccia, in braccio: fra le braccia di qno, tenuto sollevato da terra. **1.10** Locuz. e fras. **2** Arto superiore, anteriore in genere (zampa, chela, ala). **3** Ramo, stelo. **3.1** Antenna della nave. **4** Parte sporgente di un oggetto; appendice, diramazione. **4.1** Una delle due metà dell'asse orizzontale della croce. **4.2** Diramazione di un corso d'acqua. **4.3** [Geogr.] Fig. Regione periferica. **5** Generico oggetto dalla forma allungata. **6** [Da errore di

trad.].

**0.8** Maria Clotilde Camboni 06.08.2001.

**1** [Anat.] Arto superiore del corpo umano.

[1] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 466, pag. 616: a tal percurator eli l' à delivradho / qe li manca la boca, le **brac'** e lo costadho.

[2] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), son. 16.3, pag. 88: Movo di basso e vogli' alto montare, / come l'augel, che va in alto volando; / stendo le **braccia**, sì voglio alto andare, / come la rota in su mi va portando.

[3] *Contempl. morte*, 1265 (crem.>sen.), 459, pag. 87: Amico, tu che giaci <n>èl vaso, / Ove <a>' <l>e ricche et li ochi e 'l naso, / [...]] Le **bracc[ia]** grosse et lo busto grande...

[4] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 3, cap. 3, pag. 88.19: sì come noi vedemo, che 'l **braccio**, il quale è parte del corpo, quando il corpo vuole essere ferito, naturalmente si mette contra 'l colpo...

[5] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 626, pag. 35: no me val dir cum manage / Nè farla apender per le **brace** / Nè promission nè losengar / Ch'ella se voia retornar.

[6] **GI** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 32.13: Capitol dey **braz**.

[7] *Poes. an. cort./toscan.*, XIII/XIV, 36, pag. 409: O lassa me! non te posso toccare, / e le mie **braccia** sempre stano ritte...

[8] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 83, par. 3, vol. 2, pag. 140.13: Volemo enpertantoké quinnunque moccherà ad alcuno el naso overo la mano dal **braccio** in tucto overo el pieie en tucto dal crure overo da la gamba...

[9] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 468, pag. 32: Io levava le **braxe** per tocharlo...

[10] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 90.11, pag. 635: Questi sopra crudel rabbiosi cani / la bella donna giovene stracciaro / e gambe e **braccia** suoi tutte spezzaro...

[11] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 287.19: hoc brachium, chij, el **braccio**...

[12] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 8, pag. 195.17: Qui D. dice che V., vedendo questi acti ragioneveli a D., che esso lo avinche, cioè li legò il collo con le **bracia**, e si li basò il volto...

[13] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 4.1.14, pag. 11: Le **braxe** ge tirano per força e si g'enchioldane le man...

[14] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 1.10, pag. 3: Tu à' veduto dolz' archo spezare / soperchia tesa per forza di **braz**...

[15] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 80.20: Nelle gammie, nelle **vraccia** e in canna avea cierchi de aoro purissimo smaitati, ornati de prete preziose.

[16] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 35, pag. 147.10: A la quar voxe Beneto levà li ogli da lo libro e guardà e vi' le **brace** de lo vilam ligae.

[17] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 17, pag. 33.10: avevano serpinti adoso ki li solasaveno per lo colo, per lo corpo, per le **braxe**; e per tuta la persona pariva sangue.

[18] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 92.17: Hic lacertus, ti id est lo **braccio**.

**1.1** Estens. Manica.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 13, *Circonc. G. Cristo*, vol. 1, pag. 173.18: altri si vestivano di toniche di femmine e ponearvi **bracci** cavallereschi...

**1.2** Fig. Il corpo inteso come strumento efficiente,

forza agente; la forza fisica.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 4, cap. 13, pag. 321.18: stolta e sconvenevole cosa è all'omo litterato obligamento d'affaticare li braccia e di [lasciare] le virtù [...]. Ma la vita dell'omo letterato de' più essere in utile pensiero che in obligamento d'affaticare le forze del corpo...

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 184.20: così come la nave mossa dal vento divide l'acque, menata dalle sudanti braccia de' giovani...

**1.2.1** Locuz. avv. *Con le braccia*: fisicamente (?).

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 31, pag. 40.9: uno giorno li armati de la guardia del senato li corsero sopra con le spade tratte, sì che quelli che erano in sua compagnia fuggiro. E tali vi furo che 'l percossero co le braccia; e per quella cagione si partì Cesare de la corte del senato...

**1.2.2** Locuz. avv. *Con le braccia* di qno: di persona.

[1] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 76.33: Et quando funo pervenuti al porto, venne loro incontra 'l procuratore con grandissima allegrezza, et tutti cavò dela navicella cole suoi braccia.

**1.2.3** Locuz. avv. *A braccia, a braccio*: di peso.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 60, pag. 257.11: avvenne che nel mezzo dell'aringo il destriere del conte d'Universa cadde con tutto lo conte in un monte: onde le dame discesero delle logge e portarone a braccia molto soavemente...

[2] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.), cap. 22, pag. 43.4: disse ch'egli non potea andare. E allora comanda lo ree ali suoi damigielli che lo debiano portare a braccio nelo palagio suo...

[3] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Oenone, pag. 45.5: Queste parole mi disse Cassandra piangendo e urlando come pazza; e costei ne fue menata a braccia dalli suoi famigliari...

[4] *Miracolo d'una monaca*, XIV (fior.), pag. 17.19: io mai non mi partirò quinci se voi non fate venire qui al parlatorio la suora Ideia; e s'ella non puote venire, recatela a braccia...

**1.2.4** Fras. *Le proprie braccia*: il proprio lavoro (s'intende lavoro manuale).

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 7, pag. 306.24: quantunque le convenisse con le proprie braccia il pan che mangiar volea guadagnare e filando lana sua vita reggesse...

[2] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 341, pag. 128.16: e quasi i mercatanti non poteano alle spese, non che quelli che vivevano di rendita e delle loro braccia.

**1.3** Fig. Essere umano.

[1] Fr. da Barberino, *Rime*, a. 1314 (tosca.), 3.115, pag. 239: Però girai parlar così vestito / tra lor che tu ben sai / che non t'inteser mai; / ma tra color ti fendi ed avri e straccia / ch'al tuo venir apparecchian le braccia. / E per gli amici il tuo camino avaccia...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 15.100, vol. 2, pag. 256: vendica te di quelle braccia arditte / ch'abbracciar nostra figlia, o Pisistrato».

**1.3.1** Fig. Locuz. prep. *Nel braccio, nelle/ tra le braccia* di qno: presso qno (in senso proprio e fig.).

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosca.-ven.), canz. 2.26, pag. 8: E proxemando via a poco a poco, / cognobbi la beleça, / che m'avvia uso - qua çuso - da nuy /

chiamare lo suo nome, / en compagna de due verçene somme, / nel braco de culuy che tuto tolse / e ley acolse - meyo che el seppe / cum le mani facendoli presepe.

[2] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 33, pag. 118.15: L'anima mia è spesso nelle vostre braccia...

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 2, cap. 7.25, pag. 107: Rimasi tra le braccia d'Adriano...

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 6, pag. 473.17: tutto tremante disse: 'Madonna, per Dio aiutatemi, ché io non sia nelle braccia vostre morto.

[5] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 7, pag. 227.22: Nui ne tornemo in le brace de la regina del paradiso, madona sancta Maria madre, [...] Tornemone in le brace de messer san Pero apostolo e de messer san Paulo, cum tuti i altri apostoli...

**1.3.1.1** [Astr.] Locuz. prep. *Nelle braccia di*: in congiunzione con.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 39, pag. 118.31: nel giocondo giorno eletto per festa de' cavalieri, essendo Febo nelle braccia di Castore e di Polluce insieme... || Si indica la posizione del Sole nella costellazione dei Gemelli, e quindi il mese.

**1.4** Fig. Forza, potenza; sostegno, aiuto, difesa.

[1] Jacopo Mostacci (ed. Panvini), XIII pm. (tosca.), 1.41, pag. 146: e voi mi siete, gentil donna mia, / colonna e forte braccio, / per cui sicuro giaccio - in ogni lato.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 471, vol. 2, pag. 449.15: et ad acrescere el vigore et braccio de la giustitia in onore et exaltatione del comune et del popolo de la città di Siena.

[3] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.23, pag. 202.28: sì che per molte cose rinnovate nelle menti degli uomini la Chiesa non era ubbidita; e non avendo braccio nè difenditore; pensarono fare uno imperadore, uomo che fusse giusto, savio e potente, figliuolo di santa Chiesa, amatore della fede.

[4] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 5, pag. 179.24: Le loro persone alla nostra corona sono stati per lo passato tempo braccio, e membro non più fiebole alle bisognievoli fortune della nostra corona...

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 1, vol. 1, pag. 101.1: di la quali virtuti la gravusissima forza et li soy efficacissimi brazza consistenu in furtizza.

[6] GI Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 12, vol. 1, pag. 85.32: E se bisogno gli è può a ciò invocare il braccio, cioè l'ajuto ed il favore del signor secolare.

[7] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 657, pag. 148: Da una parte era lo duca de Duraczo; / Missere Loysce da Taranto era dall'altro stazo; / La regina adjutavalo, davali forcia et braccio; / Carlo de Artusse medesimo legòse a quisto laccio.

**1.4.1** Locuz. nom. *Braccio destro*: il sostegno, l'aiuto più importante.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 10, vol. 1, pag. 24.6: considerando che lla città di Firenze era braccio destro in favore di santa Chiesa...

**1.4.2** Locuz. prep. *Col braccio di*: per mezzo di, con l'aiuto di.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 8, vol. 2, pag. 25.8: presuntuoso e volea le sue vendette fare, e fecene alcuna contra gli Abati suoi vicini col braccio del Comune...

[2] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 103.39: E sentendo el chomuno di Siena chome e' chonti col



**braccio de'** Pisani venivano per sochorere Ilci e Monte Albano...

#### 1.4.3 Fig. La potenza di Dio, la sua provvidenza.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 5, pag. 289.3: e manifesto essere dee, questi eccellentissimi essere stati strumenti colli quali procedette la divina provvidenza nello romano imperio, dove più volte parve esse **braccia** di Dio essere presenti.

[2] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 17, pag. 98.5: Iddio del popolo d'Israele elesse li nostri padri antichi, ed esaltò questo popolo, liberandolo dalla servitù de' re d'Egitto, e colla potenzia del suo **braccio** ne gli trasse, e menògli per lo deserto...

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 108, vol. 2, pag. 273.2: Essendo ancora il **braccio** di Dio disteso sopra i peccatori no- corretti né amendati per li suoi terribili giudici a tutto il mondo palesi, e per gastigalli e riducelli a migliore vita, nel detto anno nel tempo dell'autunno ricominciò coll'usata pistolenza dell'anguinaia a fragellare il ponente...

[4] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 25.13: in un sol credi onnipotente **braccio**...

[5] **GI Bibbia** (06), XIV-XV (tosco.), Is 40, vol. 6, pag. 528.19: Egli pascerà la sua greggia, come fa lo pastore; e con lo suo **braccio**, cioè colla sua potenza, raunerà li agnelli, e col suo grembo li leverà di terra; e porterà le filiatrici.

#### 1.4.4 Fig. Fras. *Stringere nelle braccia*: proteggere, aiutare (?).

[1] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosco-occ.), 12, cap. 8, pag. 87r.20: avengha che Idio quanto più egli si monstra da llui [[l'uomo]] allungato e lui in contempto avere, più artificiosamente per occulto modo nelle sue braccia lo stringe e gratiosissimo suo legitimo figliuolo il privilegia.

#### 1.4.5 Fig. Fras. *Mettere il braccio*: intervenire in aiuto.

[1] Cione Bagl. (ed. Minetti), XIII/XIV (tosco.), 79a.5, pag. 230: e, se la Chiesa lo suo bracciolo mise, / vuol la rasgione ch'e' [[un candidato all'impero]] da llei sia atato.

#### 1.4.6 Fig. Fras. *Porgere le braccia*: aiutare, soccorrere.

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosco.), 35.42, vol. 1, pag. 245: Fuge, cor mio, ke se' messo en caccia; / la carne e 'l mondo e 'l diavolo te menaccia: / ma porgate l'Amorlesù li **braccia**, / ke non perisse.

#### 1.5 Fig. Forza, potenza offensiva.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 468, pag. 19: Zené entre so **braze** grand forza se consente. / El va con grand furor in lor k'eran insemma, / Con soa maza entre lor el corre senza tema...

[2] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosco./aret.-castell.), 52.8, pag. 844: À lo Nemico simile mainera, / ke de lo core vivo sangue caccia / a ki à facta penitènça intera; / se non fuge li sui crudeli **braccia**, / à le ponture sue sì eismesurate / no-lle sostiene alcuna armadura, / né altra cosa c'a [[o] mondo sia, / se non sola la santa caritate...

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 266.23: quelli sono maggiori rubatori, che con più forte **braccio** rubano...

#### 1.5.1 Fig. Esercito, gruppo di armati (?).

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 145, vol. 2, pag. 701.30: vedendo il detto Bavero che 'l suo proponimento non gli era venuto fatto, [[...]] si

partì di Parma con ambasciatori [[...]], e andonne a Trento per parlamentare con certi baroni [[...]], per ordinare al primo tempo d'aver nuova gente e forte **braccio** per venire sopra la città di Bologna, e per torre il contado di Romagna a la Chiesa.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 78, vol. 1, pag. 151.1: confidava col tiranno, avere in suo aiuto il **braccio** di santa Chiesa e del signore di Verona, e di Siena e di Ferrara.

[3] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 255.14: della venuta disse non ci era modo, considerando che, essendo questo paese pieno di compagnie, non potea venire sicuro se non con forte **braccio**...

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 37, terz. 17, vol. 2, pag. 145: Richiesti furon tutti i Cerchi Bianchi, / degli Adimari Corso, e Baldinaccio, / con quasi tutti i Bellincioni franchi, / e Naldo Gherardin, con tutto il **braccio** / del lato suo, e de' Tosinghi alquanti...

#### 1.5.2 Fig. Fras. *Spezzare, rompere, tagliare le braccia*: privare della potenza, della forza, indebolire.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 78, pag. 377.19: però il demonio maggiore sì llo legò nel ninferno, gli altri demoni sì ha raffrenati e indebiti o ispezzate loro le braccia.

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 78, pag. 378.7: Agli altri demoni ruppe le braccia e rifrenògli e indebiligli sì e in tal modo che ttu potessi combattere co- llui, e difenderti, e vincerlo...

[3] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 29, pag. 121.4: siate innamorato di Dio, dilatando l'anima e la conscientia vostra in lui, e non vogliate pigliare la stremità, però che ella è cagione di tagliare le braccia del santo desiderio...

#### 1.5.3 Fig. Fras. *Ristendere il braccio*: avversare, combattere.

[1] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 68, pag. 17: Collor che t'onorar tu glie desfaci / e giente nova ristende en te 'l braccio / faciendo stratij dei sangue veraci.

#### 1.6 Fig. Il potere di qno su qno, la sua giurisdizione.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 45, pag. 30: A quest parol risponde la Vergene Maria / E dis al Satanas: «Tu parli grand bosia, / No faz contra iustisia mateza ni folia, / Ni faz incontra ti ni fal ni feronia. / E s'eo te scarp de **brazo** lo miser malv'iao...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 220, vol. 1, pag. 183.1: et come et in che guisa [[il comune di Siena]] possa sciampiare et extendere el **braccio** et la potentia sua ne le parti maremmene...

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 224, par. 1, vol. 2, pag. 298.27: La iustitia desiderante el **braccio** suo stendere en gli auctore de la fraude...

#### 1.6.1 Locuz. nom. *Braccio secolare*: il potere (esecutivo) temporale, contrapposto al potere ecclesiastico.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. X, cap. 157, vol. 2, pag. 355.11: Il papa per questa cagione fece uno dicreto, che l'ordine de' frati minori non potesse avere nullo comune propio, [[...]] né potere esser a nulla esecuzione di testamento, [[...]] né secolare braccio potere domandare.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 19, par. 1, vol. 2, pag. 48.28: quando lu officiu di la Inquisiciuni prochedi contra li heretichi, ligati li representa a lu brachiu secularu.

**1.6.2** Locuz. nom. *Braccio spirituale*: il potere ecclesiastico.

[1] Piero Alighieri, 1364 (fior.), *Non si può dir*, 27, pag. 49: Poi, chome à usurpato / oggi ben vedi il braccio spiritale / l'ufficio altrui e 'l gladio tenporale; / e chome il mondo tucto n'è confuso...

**1.6.3** Fig. Locuz. prep. *Sotto le braccia di qno*: sotto la giurisdizione di qno, il suo dominio, la sua protezione.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 10, pag. 77.36: L'antica città, la quale molti anni vittoriosa sotto le nostre braccia dimorò, fu da' miei occhi veduta quella notte cadere quasi tutta in picciola ora...

[2] *Let. volt.*, 1348-53, pag. 204.8: che -l capitano di Casoli, se no -l facesse sotto le braccia del comune di Siena, non ci potrebbe rubbare.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 6, pag. 661.23: un cavalier, chiamato messer Neri degli Uberti, con tutta la sua famiglia e con molti denari uscendone, non si volle altrove che sotto le braccia del re Carlo ridurre.

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 170.28: Entrao in Campituglio e posese sotto le vraccia dello tribuno.

[5] *Bibbia* (02), XIV-XV (tos.), *Rt* 2, vol. 2, pag. 650.15: Dio Signore d'Israel, al quale se' venuta, e sotto le sue ali e braccia se' fuggita.

**1.6.3.1** Fig. Locuz. prep. *Sopra le braccia di qno*: agli ordini di qno, sottoposto a qno.

[1] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 161, pag. 387.12: Questi, come stolto, vuole navigare in questo mare tempestoso sopra le braccia sue, fidandosi nel suo misero sapere; e non vuole navigare sopra le braccia dell'ordine e del prelatto suo.

**1.6.4** Fig. Locuz. prep. *Sotto il braccio di qno*: agli ordini di qualcuno, sotto il suo comando.

[1] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 108.25: veduto tanto male quanto facevano questi chavalieri Todeschi sotto el bracc[i]o de' Pisani, tutta Toschana n'aveva grande paura...

**1.6.5** Locuz. prep. *Nelle braccia di qno*: in potere di qno, sottoposto alla sua volontà, alla sua giurisdizione, alla sua tutela.

[1] ? Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 227, pag. 184: [[la Natura personificata]] talor toccava il cielo, / si che pareva su' velo, / e talor lo mutava, / e talor lo turbava / (al suo comandamento / movèa il fermamento); / e talor si spandea, / sì che 'l mondo pareva / tutto nelle sue braccia...

[2] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 292, pag. 650: Ancora en quel logo, si com'a dir se sona, / lo fiio encontra 'l pare spese volte tençona, / digando: «El fig de Deo k'en cel porta corona / te maleiga, pare, l'anema e la persona. / K'enfin k'eo fui èl mondo tu no me castigasi, / mai en lo mal maior sempro me confortasi, / e poi l'or e l'arçento tu me lo concostasi, / dund eo ne sun mo' meso en molto crudel braci.

[3] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 444.14: sì che gli universi Greci la nostra potenza spaventì e le gravi loro ricchezze nel braccio della nostra virtù di venire sieno constretti.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 4, vol. 3, pag. 301.8: Non senno, non virtù, non lunga amistà, non servigi a meritare, non

vendicatogli di loro onte, t'ha fatto signore de' Fiorentini, ma lla loro grande discordia e il loro grave stato, di che se' loro più tenuto, considerando l'amore che t'hanno mostrato, credendosi riposare nelle tue braccia.

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. X, par. 95, pag. 534.7: morendo la detta Gostanza pochi anni appresso la natività del figliuolo, lui lasciò nelle braccia e nella guardia della Chiesa...

**1.6.6** Fig. Fras. *Gettare nelle braccia di qno qno*: sottomettere qno al potere di qno altro, metterlo sotto la sua protezione.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), [1388] 158.7.3: Ar[i]jmino son io per la Romagna, / che comparisco enanti a tuo corona, / zettandote in le braccia ogni persona, / qual per letitia de sudor si bagna...

**1.6.7** Fig. Fras. *Mettere il capo in braccio*: sottomettersi.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 26, pag. 223.27: *Deliberato consilio saniori, mise lo capo in vraccio* e in gremmio della Chiesa rennenno lo altrui.

**1.7** Fig. La bontà, la misericordia divina o umana.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De peccatore cum Virgine*, 133, pag. 53: Ben he venzuo lo ple segond verax raxon, / Per ti sont mo comosta a grand compassion. / Eo voi k'entre mee **brace** tu dibli ess recevudho...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 3.122, vol. 2, pag. 50: Orribil furon li peccati miei; / ma la bontà infinita ha sì gran **braccia**, / che prende ciò che si rivolge a lei.

[3] Jacopo Alighieri, *Io son il capo*, 1327 (fior.), Canzone.64, pag. 32: Però ti prego, Signor, ch'a te piaccia / ch'a l'alto passo nulla si ti punga / che pria non faccia ciò che m'udrai dire; / che tu ti volga a le papali **braccia**, / le quali aprir si debbon fin da lunga / a chi ricorre con giusto desire...

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 30, pag. 110.23: raccomando in prima me e le mie compagne e 'l nostro onore nelle vostre **braccia**, pregandovi...

**1.7.1** Fig. Fras. *Buttarsi fra le braccia, nelle braccia, rendersi, mettersi fra le braccia, correre alle braccia, rimettersi nelle braccia di qno*: rimettersi alla misericordia, alla bontà di qno.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Rationes quare Virgo tenetur diligere peccatores*, 42, pag. 233: Con grand fedhusia donca, ki el voia ess sí sia, / Zascun se but il brace dra Vergene Maria, / Sperand pur senza dobio k'ella 'g darà aïdha...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 77, pag. 214: Quel hom e quella femena k'entre soe **braz se rende**, / Da multi grang perigori l'aïdha e lo defende...

[3] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 13 parr. 1-7, pag. 53.17: e se io pensava di volere cercare una comune via di costoro, cioè là ove tutti s'accordassero, questa era via molto inimica verso me, cioè di chiamare e di mettermi ne le braccia de la Pietà.

[4] *Let. bologn.*, XIV pm., pag. 57.25: Dulce fradelo, or te buta in le brace de cotale guardiano, po' che più à cura de ti che non ài tu...

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 3, vol. 2, pag. 72.3: Cui timi li manu di la divina iusticia, curra a li bracza di la Dei misericordia...

[6] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (ii), par. 4, pag. 128.29: conoscere pienamente i difetti della vita

passata e di quegli pentersi e dolersi e, appresso, nelle braccia rimettersene della Chiesa e al vicario di Dio confessarsene...

**1.7.2** Fig. Fras. *Porsi, mettersi, darsi, ricorrere nelle braccia* di qno: fidarsi di qno e affidarsi a lui, rimettersi alla sua volontà.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 25, pag. 79.11: E no demandemo certa persona, ma ke facemo ke nui ne ponemo in le vostre bracce, e de noi no ne fidemo, ma sì ne fidemo de voi...

[2] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 5, pag. 386.10: quando dodici così cari cittadini nelle sue braccia si missono, che già del Re fidati non si sarebbero, nè d'altri Baroni del paese, ed egli presi gli mena al Re: pare questo non piccolo tradimento in prima faccia.

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 1, cap. 7.69, pag. 23: Poscia rivolsi al mio Solin la faccia / e dissi: «O caro, o buon soccorso mio, / del tutto qui mi do ne le tue braccia».

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 6, pag. 665.7: Ora è questa della giustizia del re, che coloro che nelle lor braccia ricorrono in cotal forma, chi che essi si sieno, in così fatta guisa si trattino?

**1.8** Fig. [In contesti fras.:] l'abbraccio; l'atto dell'abbracciare.

[1] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 3, ott. 34.1, pag. 91: Ei non uscir di braccio l'uno all'altro / in tutta notte...

**1.8.1** Locuz. avv. o agg. *In braccio, a braccio a braccio, a braccia a braccia, in braccio in braccio*. Locuz. prep. *fra le braccia di, nelle braccia di, sulle braccia di*: fra le braccia, nell'abbraccio; abbracciato.

[1] Guittone, *Manuale* (ed. Avalle), a. 1294 (tosca.), 13 [V 418].13, pag. 176: ritengnalo basciando infra sua bracca, / ché ['n] ciò è tutta sua volgia e sua spene.

[2] Compagnetto da Prato, (ed. Catenazzi), XIII (tosca.), 53, pag. 46: Poi che m'hai ignuda in braccio, / meo sir, tenimi in tua baglia».

[3] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 179.10: Troilus segretamente andò a vedere la donzella, e tutta la notte stettero insieme braccio a braccio e bocca a bocca.

[4] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.), pag. 397.23: ora m'abbracciate, sì ch'io finisca in vostre braccia: sì finerò ad agio...

[5] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.), pag. 398.4: elli medesimo morie a quello punto; sì che a braccia a braccia e a bocca a bocca morirono li due pazienti amanti.

[6] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 130, pag. 505.23: Morti sono in braccio in braccio, a viso a viso, gli due leali amanti...

[7] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 7.4, pag. 669: Poi che senza pietà da te me scacce, / almen me di, signor, che via io tenga, / ch'io non so du' me stia né du' me venga, / e volontier morria su glie toi bracce.

**1.8.1.1** Fig. Fras. *Venire nelle braccia* di qno: diventare l'amante, la moglie di qno.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 306.19: Il fallace Iasone lascioe Medea, e un'altra maritata venne ne le braccia di Iasone.

[2] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Paris, pag. 147.5: così tue verresti Reina per le cittadi di Frigia, siccome ancora venne Ippodamia nelle braccia Frigie.

**1.8.2** Fras. *Avere al braccio, tenere in braccio, tenere alle braccia, avere, tenere tra le braccia, tenere nelle braccia, avere in braccio, tenere il braccio in collo, avere le braccia al collo*: stare abbracciati, avvinghiati a qno.

[1] Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosca.), 7.30, pag. 194: Donna valente, / la mia vita / per voi, più gente, / è ismarita: / la dolze aita e lo conforto / membrando ch'è ite a lo mio brazo, / quando scendesti a me in diporto / per la finestra de lo palazzo.

[2] Carnino Ghiberti, XIII sm. (fior.), 1.20, pag. 53: / voi, che non aio, e siete meo sostegno, / mi dona, e tegnò in braccio spessamente, / credendomi certano / non essere lontano, / ma con voi abbrazzato strettamente...

[3] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 14.68, pag. 55: Quando serà la dia / c' a le mie braccia stretta vi tenesse?

[4] *Poes. an. ven.or.*, XIII sm., 47, pag. 305: lo palazo, / land eu soglo deportar, / tanto me n' par bela et avinent / Margareta, or la teng e bracc, / non me pos saciar; / land gl'inviliosì a 'l cor dolentre / k'eu me ai solaço / de quella ke no à par.

[5] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 67.7, pag. 136: Istanotte ti tenni i- mmio dormire / intra lle braccia, sana, al me' disire...

[6] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 176.13, pag. 354: Allor la donna, come ch'e' le piaccia / Udir quelle parole, sì lor dica / E comandi che ciascuna si taccia; / E puote dir: 'Se Dio mi benedica, / Tropp'ò del su' quand'i' l'ò tra lle braccia'...

[7] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 3, ott. 48.2, pag. 95: rispose sospirando, / mentre che stretto nelle braccia il tene...

[8] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 3, ott. 6.8, pag. 84: quando in braccio averai Criseida bella.

[9] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 8, vol. 2, pag. 533.8: lo re tenendo messer Ugo accostato a llui, e 'l braccio in collo per guarentillo, nullo gli ardia a porre mano adosso per prenderlo...

[10] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.), 3.8, pag. 151: / dico ch'ensieme tutti estì diletti / tanto piacer non dànno a gl'intelletti / come tenere una sua donna in brazo.

[11] *Buccio d'Aldobr.*, XIV ui.di. (tosca./orviet.), 62, pag. 439: Or vo' che sap[p]i ch'ella m'ama molto, / ché tutto giorno m'ha le braccia al collo...

**1.8.2.1** Fig. Fras. *Tenere fra le braccia*.

[1] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 3.5, pag. 21: S'appella Carità, che d'allegrezza / Riempie chi 'l tien ben fralle sue braccia...

**1.8.3** Fras. *Porre il braccio in collo, fare manto delle braccia, prendere tra le braccia, prendere in braccio, accogliere nelle braccia, recarsi in braccio, mettere le braccia, mettere il braccio al collo, ricevere nelle braccia, porre le braccia sul collo, recarsi nelle braccia, dare le braccia (intorno) al collo, porre le braccia al collo, ricevere in braccio*: abbracciare.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.), 20, pag. 257.19: Se lo Rei Felippo de Francia solo ponesse noi lo braccio in collo, reverensia e onore ne porteremo lui senpre...

[2] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosca.), 20.21, vol. 1, pag. 166: Parturito l' à cum canto, / pieno de lo Spiritu santo: / de li braccia li fe' manto / cum grandissimo fervore.

[3] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 60.2, pag. 122: quando tu ssarai co- llei soletto, / Prendila tra lle braccia e fa 'l sicuro...

[4] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.), cap. 158, pag. 280.22: quando T. vide che l'Amorat si volea inginocchiare davanti da llui e pporgiagli la spada per lo tenere, e T. lo prese in **braccio** e dissegli...

[5] *Contr. Croce e Vergine*, XIII ex. (tosca.), 339, pag. 320: Et poi che fie giunto a quello porto, / eo tel donarabbo cusì morto. / Nelle tue braccia l'avarai acorto...

[6] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 24.10, pag. 383: E quando vede le membra scoperte, / immantamente se le reca in braccio...

[7] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 3602, pag. 144: Allora ello no sse artiem, / Verso a lor se aprosima e vien: / Allò ch'ello li messe le braxe, / Si lly baxa li occhi e lle façe / Ben cento volte per amor. / Tanto è ll'alegreça dello cor, / Ch'ello non se podea saçar / De llor strençer e baxiar.

[8] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 2185, pag. 106: Mo l'inperador andò a llui, / El braco al collo li à metù, / E si lli fe tanto honor, / Che ello si llo baxà per fin amor...

[9] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Leandro, pag. 172.13: Allora mi ricevesti nelle desiate **braccia**, dandomi avventurosi baci...

[10] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 44.3: Ebbe detto, e puose le braccia in sul collo della madre; e pregolla per lo suo capo...

[11] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 151, pag. 540.5: lei dormendo, tornato io in vera forma, nelle braccia mi recaì...

[12] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 2, pag. 68.30: Tre volte sforzato mi so di dare le braccia al collo intorno...

[13] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 20, pag. 117.22: quando Vivante trovava nullo troiano, se fosse estato singnore ovvero fedele, esso ponea loro braccia a collo e piangeva de sua bella citade Troia...

[14] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 6, pag. 216.1: Ricciardo, vedendola venire, lieto si levò in piè e in braccio ricevutala disse pianamente...

### 1.8.3.1 Fig. Fras. Dare le braccia: abbracciare.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Dido, pag. 66.1: Io non avrei date le braccia alla tua crudeltà.

**1.9** Locuz. avv. *In braccio*. Locuz. prep. *In braccio di, nelle braccia di*: fra le braccia di qno, tenuto sollevato da terra.

[1] *Poes. an. ven.* (eug.>umbr.-march.), XIII t.q. (3), 20, pag. 15: Grande gaudio tu n'avisti, / quando èl braxe te ·l viisti...

[2] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 3 parr. 1-9, pag. 12.15: Ne le sue braccia mi pareva vedere una persona dormire nuda...

[3] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 58, pag. 96.11: [[La Fortezza]] sempre sta con suo scudo in braccio a sostenere i pericoli e le fatiche delle tribulazioni del mondo.

[4] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.), 21, pag. 265.5: Non ben provase scudo ala chaviglia pendendo, ma in braccio di forte cavalieri a' colpi grandi di ferme aste e di trincianti ferri.

[5] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 259, pag. 333: la tarça in braccu ruppeli, fessela in tri terçeri...

**1.9.1** Fras. *Tenere in braccio, nelle braccia, tra le braccia, avere in braccio, nelle braccia, portare in braccio, nelle braccia*: tenere, trasportare qno (normalmente un bambino) o qsa sollevato da terra, mantenendolo con le braccia.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 33, pag.

577.17: Et incontenente fo aperto lo celo et molto splendore descese sopra esso, et Octabiano vide in celo una virgine coronata molto bellidissima sopra una altare molto bella, et tenea in braccio uno infante.

[2] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 41, pag. 421: vide san Grigoro de Deo servente / un fanti lo qual aviva zinqui ani, / el qual biastemava Crist omnipotente. / Ol padre nol castigava de niente, / e biastemado Deo el padre in brazo l'af[va]; / ol damoni a so dispegio de brazo i lo tola[va].

[3] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 3 parr. 10-12.10, pag. 15: Allegro mi sembrava Amor tenendo / meo core in mano, e ne le braccia avea / madonna involta in un drappo dormendo.

[4] *Poes. an. urbin.*, XIII, 5.47, pag. 546: Quand'io vedarraio / portar fillo in braccio, / e lo mio coraio / sirà fredo e iacço...

[5] *Poes. an. abruzz.>march.*, XIII sm., 223, pag. 126: Mult'ài scurata, Filiu, la faça; / Trista la matre ke ct'ebbe en bracu!

[6] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 65.224, pag. 273: O dolce garzoncello, in cor t'ho conceputo / ed en braccia tenuto, però si grido: 'amore!'

[7] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, App. e.59, pag. 95: Sed io 'l giorno potesse vedere / che 'n braccio vi tenesse al meo volere...

[8] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 179.1: ello vete una bellitissima verzene stagando sopra un altare, e tegnando un fantolin in le soe braxe.

[9] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 107, pag. 260: [E]ntro sta capella si è una pentura, / [[...]] a Madona santa Maria ella figurava, / entro le soe braxe teniva un garçono...

[10] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 87.2, pag. 421: Santa Vergen chi tenei / sempre Jeso Criste in brazo...

[11] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 3534, pag. 142: cossì ne portà in quella notte / L'omo e lla donna, como elly pote, / En le suo braxe infin a la maytina, / Che nuy çoçessemo alla marina.

[12] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 32, pag. 69.19: unu poveru homo, ki era de una casali, portava unu soy fillu mortu in braxa, e veniasinde allo monasteriu a chircari a sanctu Benedictu.

**1.9.2** Fras. *Togliere in braccio, nelle braccia, pigliare in braccio, prendere in braccio, recarsi fra le braccia, prendere tra le braccia, ricogliere tra le braccia, pigliare fra le braccia, prendere nelle braccia, prendere sulle braccia, recarsi in braccio, pigliare alle braccia*: prendere con le braccia (spesso un bambino) sollevando da terra.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 866, pag. 269: Lo fantinet alegro e confortos ridiva, / La baira 'l tol in brazo con alegreza viva...

[2] Garzo, *S. Chiara*, XIII sm. (fior.>pis.), 139, pag. 22: Ella comincia et si li dice / come fu fin la radice, / del figlio della notrice, / si come l'avea trovata; / come in braccio si lo prese / et del voto che impromise...

[3] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 11, pag. 31.10: prende questi suoi filioli e briga scampare con essi in cotal maynera che elli si si recha fra le braccia quello che più ama...

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 5, cap. 14, pag. 170.19: così dolorosi, la masnada di Pompeo la presero intra le braccia, e misersi in nave.

[5] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 6, cap. 6, pag. 177.12: Li cavalieri di Cesare ch'erano venuti in suo adiutorio, dolcemente lo ricolsero intra le loro braccia, e l'adoravano come Dio di battallia.

[6] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 7, cap. 20, pag. 224.18: Lo dolore la strinse sì forte, che cadde

tramortita; e Pompeio uscì de la barca, e piogliolla infra le sue braccia, e diceale dolci e pietose parole...

[7] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venz.), 925, pag. 73: Soy fiolly prexe in le suo braxe...

[8] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venz.), 3547, pag. 142: l'omo solo ne tolse po / En lle suo braxe intranbi do...

[9] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tos./ascol.), L. 3, cap. 15.2974, pag. 304: Il piccolo figliuol ch'ella più ama / Lo prende su le braccia...

[10] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 1, pag. 5.19: si rechò la fanciulla in braccio, essendo ella in età d'uno anno.

[11] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 236.19: In quella io fu' piado in brazo e no sapi da chi e fu' duto...

[12] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 34, pag. 305.14: essa, piglyando lo suo figlyolo Laumedonta alle soy braza, scorrendo con grandissemma fuga...

### 1.9.2.1 Fig.?

[1] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 237.21: lo tuono fedì appresso di me e [da] questo io fu' tolto in braccio non [s]appiando da cui e fu' recato in questo luogo...

### 1.9.2.2 Fig.

[1] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74, *T. Cupidinis* III, 115, pag. 217: Presi avea, dal mar d'India a quel di Tile: / Pensieri in grembo, e vanitadi in braccio...

**1.9.3** Fras. *Porre in braccio*: dare qno (normalmente un bambino) a qno perché lo tenga in braccio.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 2, pag. 5.21: disse ala damigiella: «Dami lo mio figlio, ch'io lo voglio vedere». Ed allora la damigiella si glile puose in braccio.

**1.9.4** Fras. *Togliere, levare di braccio* qno a qno: prendere, portare via qno (normalmente un bambino) a qno che lo teneva in braccio.

[1] *Parافر. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 42, pag. 421: Ol padre nol castigava de niente, / e biastemado Deo el padre in brazo l'a[va]; / ol damoni a so dispegio de brazo i lo tola[va].

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336–38, L. 3, cap. 48, pag. 323.13: i mercatanti, apparecchiati i cavalli, levarono Biancifiore di braccio alla reina semiviva...

## 1.10 Locuz. e fras.

**1.10.1** Locuz. avv. *A due braccia*: con tutte e due le braccia.

[1] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 66, pag. 125.11: E là u' Febus vide lo re d'Organia, elli si lancia e preselo a due braccia. [e] disse...

**1.10.2** Locuz. avv. *Sotto braccio*: incastrato fra il braccio e il fianco. || Con lo stesso significato, att. precedenti di *sotto il braccio*.

[1] ? Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 11, pag. 298.2: abbiendo uno piccolo coltello nascosto dalla parte manca sotto il braccio...

[2] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 174.10: Accilles, pieno d'ira, mosse il cavallo contra Ettor colla lancia sotto il braccio, et Ettor si dirizzò contro a lui...

[3] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 119, pag. 216.15: vengonsi l'uno incontra l'altro cole lanciae abbassate sotto braccio...

[4] Meo dei Tolomei, *Caribo*, XIII/XIV

(sen.>umbro-march.>ven.), 52, pag. 78: guanti porta spesso sotto braccio...

**1.10.3** Fras. *Prendere nelle braccia*: afferrare.

[1] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 159, pag. 34: Non te sforçare a pprendere plu ke nnon po'y 'n tue braccia. / Ka nulla porta a ccasa[sa] ky gran montania abraçça.

**1.10.4** Fras. *Gettare le braccia*: tastare.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 5, cap. 14, pag. 170.22: La notte appresso si svegliò la donna, e si come forsennata gittò le braccia, credendo trovare Pompeo lato a sè.

**1.10.5** Fig. Fras. *Stendere il braccio*: darsi da fare, adoperarsi (?).

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 10, pag. 210.19: quelli che avevano stesi loro bracci per lanciare dardi, si ritennero senza muovere loro virtù tutti queti...

**1.10.6** Locuz. verb. *Menare le braccia*: combattere.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 216, pag. 366.18: voglio che voi sappiate che per neuna altra *cagione* non son io istato quie, già ee parecchie giorni passati, se *nnon* solamente per combattere con voi; e inpercioe sappiate che di *battaglia non vi fallirò* io giae, dinfino a ttanto ch'io poroe menare le braccia».

**1.10.6.1** Locuz. avv. *Alle braccia*: lottando.

[1] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 105, pag. 206.4: La nona fatica d'Ercole fu, quando Anteo gigante, che regnava in Libia, vinse alle braccia.

**1.10.6.2** Locuz. nom. *Gioco di braccia, battaglia di braccia*: lotta (?).

[1] Paolino Minorita, 1313/15 (venz.), cap. 61, pag. 88.6: Ancora, perciò k'elli no po esser occupadi sempre en queste cose d[esse] essercitar, per sanitadhe e per utilitadhe del corpo et azò che per octio no li entre rei pensieri in l'anemo, en alguna fadiga corporal, com'è çogo de pela e zogo de braze et en cose simele, purkè li zogi sia liberali...

[2] *Sette arti liberali di Seneca* volg., a. 1325? (fior.), pag. XXIX.11: E che utilità è vincere molti in battaglia di mazze, e di braccia, e essere vinto dall'ira?

**1.10.6.3** Locuz. nom. *Prova delle braccia*: la lotta come attività ludica.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 5, pag. 89.4: ordinau lu terzu iocu di la prova di li braza et prumisi miritari a lu vinchituri...

**1.10.6.4** Fras. *Prendersi a forza di braccia, prendersi alle braccia, fare alle braccia, stringere alle braccia, prendere a braccia*: lottare avvinghiando l'avversario con le braccia.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 4, cap. 11, pag. 145.13: Ercules s'affrontò con lui: menârsi in una parte et in altra molto, tanto che si presero a forza de le braccia, e già sudava Anteo d'uno sudore più freddo che nieve, per debilezza.

[2] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 195, pag. 303.27: si vennero la donzella e 'l donzello a le prese, e furonsi presi insieme a le braccia e fecero una molto bella incominciata...

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 27, pag. 61.16: Ancora quel medesimo Satello il domandò perchè non

facea alle **braccia** alcuna volta.

[4] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 16, 19-27, pag. 420, col. 1.27: quisti ch'erano a tale officio sí fevano la pugna dentro dai steccadi nudi, e pigliavanse a le **brace**: quel che cadea, la soa parte perdea.

[5] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 31, pag. 544.9: il detto gigante si gittava alla terra, come le forze li falliano; e quivi, riprese nuove forze, strignea alle braccia, e opprimea Ercole...

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 82, vol. 1, pag. 538.23: come s'apressò, diede del bastone che portava in mano nella lancia del giostratore e levollasi da dosso, e passando oltre, il prese a braccia, e levollo della sella del cavallo in terra, e di sua mano col suo spuntone l'uccise...

**1.10.6.5** Fras. *Giocare, combattere a braccia*: lottare.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 5, pag. 89.13: Allora si livau Aceste, lu quali fortimenti riprisi ad unu ki avia nomu Entellu, lu quali avia fama di multi forzi, et prigaulu ki si livassi et iucassi cum ipsu a braza...

[2] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 74, pag. 694.11: Era uno luogo ritondo nal quale si raunava tutto il popolo a fare certe pruove come di gittar pali, lanciare dardi, combattere a mazzascudo e al palo e a bbraccia e a corso e simile cose...

**1.10.6.6** Fras. *Gettare il braccio in collo, gettare il braccio sopra a qno: avvinghiare, aggredire (?)*.

[1] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 51, pag. 94.2: Intrato Tarcone in battaglia per rin vigorire le schiere toscane e le troiane, [...] diessi addosso a Venulo di Laurento, e gittandogli lo braccio in collo, levollo da cavallo, e, com'egli andava con l'occhio cercando per quale via gli potesse ficcar ferro addosso, Venulo s'avvinghiò con esso lui, e furono insieme aggruppati...

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 581, pag. 538.36: lo cigante getà lo braço sovra a Dinadan, et si lo prese et lievò-lo dali arçoni...

**1.10.7** Fig. Fras. *Stringere le braccia* (soggetto la frode): ingannare, circuire.

[1] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 6.53, pag. 62: quest'è froda c'ogn'uom mal accorda. / Ella fa sempre sinodo giocoso / quando stringe le braccia 'nnamorate, / che non si ve' finché non par noioso.

**1.10.8** Locuz. avv. *Col braccio al collo*: tenendolo abbracciato.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 50.9, pag. 102: Così vo' che lo 'nganni, quel truante / Che si diletta in dir mal d'ogne gente. / Col braccio al collo sì die on menare / Il su' nemico, insin che si' al giubetto, / Co-le lusinghe, e po' farlo impiccare.

**1.10.8.1** Fras. *Gettare le braccia al collo di qno, il braccio (le braccia) in collo a qno, il braccio al collo di qno, le braccia sul collo di qno, gettarsi con le braccia al collo di qno, gettarsi in braccio a qno*: abbracciare di slancio qno.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 81.6: Eu prego e clamo mercé a voi qe voi dibiai eser umele e sofrir le mei volontà! Et en cotal misura elo lì geta braç' a colo.

[2] *Jacopone* (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 22.29, pag. 140: all'un getti el braccio en collo, all'altro mustri el coltello...

[3] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 8.27: voglio che tu m'ami, ch'io amerò te; e gittògli le braccia in collo, e egli si tirò adietro.

[4] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 5, 121-138, pag. 170, col. 1.15: quando i fonno a quel passo dove Lancillotto gittò 'l braccio al collo di Gianevera e baxiolla...

[5] *Ceffi, Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Paris, pag. 146.2: io mi pento allora di ritrovarmi nel vostro albergo, quando dinanzi a' miei occhi quello sfacciato getta le sue braccia in sul tuo collo.

[6] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 29.3: Quella, ch'avea in odio il matrimonio come 'l peccato, copia la bella faccia di rossore di vergogna, e gittandosi colle lusinghevoli braccia al collo del padre, disse...

[7] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 118, pag. 504.35: Filocolo udiva tutte queste parole, e più volte fu tentato di gittarlesi in braccio...

**1.10.9** Fig. Fras. *Aprire le braccia*: perdonare, accogliere.

[1] Sennuccio dal Bene, a. 1349 (fior.), 12.13, pag. 54: e sol che l'uom non muoia contumace, / ma conritto si penta, / la sua misericordia apre le braccia / e nel suo santo regno lo riceve.

[2] Fazio degli Uberti, *Rime varie*, a. 1367 (tosc.), 1.30, pag. 40: ogni cosa c'ha poder mi caccia / e solo povertà m'apre le braccia.

**1.10.9.1** Locuz. avv. *Con le braccia aperte, a braccia aperte*: lietamente, amichevolmente, con ospitalità.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 4, pag. 73.7: nulla fidi esti ormai sicura, ka tu essendu bisugnusu fusti richiputu da mi cu li brazi aperti...

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 40, vol. 1, pag. 184.14: si levò Coriolano della sua sedia tutto ismosso, come se fosse fuori del senno, e andò incontro alla sua madre a braccia aperte per abbracciarla.

**1.10.9.2** Fig. Fras. *Stare a braccia aperte, con le braccia aperte*: essere disposto alla misericordia, al perdono.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 3.16, pag. 543: Amore coll'alte proferte, / sempre stai a bbrace aperte, / per reponare l'offerte / de que Te facemmo el pacto.

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 25.29, pag. 596: Tanto si' pïetosio, o dolce mio Signore, / ke volunter perduni ad onne peccatore, / stai co le braça aperte, santissimo mi' Amore, / et onn'om ben pentuto Tu voli abraçecare.

**1.10.10** Fig. Fras. *Distendere le braccia alle ginocchia* di qno: supplicare, chiedere pietà.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 9, pag. 212.20: Ovidio, de le Pistole, disse e appellò l'amore cieco, e che non vedea; et disse: o tu, vinta io ti priego, e distendo li bracci a le tuo ginocchia.

**1.10.11** Fras. *Con le braccia in croce*: con le braccia incrociate in segno di umiltà.

[1] *x Prose d'amore*, XIII/XIV (piac.), pag. 5: Unde cum le braç(he) in cro(s)se e plana vox pregote, anima mia, se pregare te posso...

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.29, pag. 178.17: ginocchione si gittò in terra innanzi a messer Andrea da Cerreto giudice, pregandolo con le braccia in croce per Dio s'aoperasse nello scampo de' suoi figliuoli.

[3] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 10, pag. 133.27: Et procaccie che lo catalecto sia portato scoperto, et essi

abbia qui nella cappa colle braccia in croce e colla disciplina ella mano ritta...

**1.10.11.1** Fras. *Fare croce delle braccia, tenere le braccia in croce, fare croce con le braccia*: incrociare le braccia in segno di umiltà, di resa.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 20.12, pag. 42: Sì ch'ì' alor feci croce de le braccia. / E sì 'l basciai con molto gran tremore. / Sì forte ridottava suo minaccia.

[2] Noffo (ed. Gambino), XIII/XIV (fior.), 10.8, pag. 78: con' solea quand'er'assiso / davant'a llei tener mie braccia 'n croce. / cherendole merzé de lo mal mio...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 21, vol. 3, pag. 355.28: fuggendosi in casa, e faccendo croce colle braccia, chieggendo mercé al popolo, il quale gli ricevette senza fare loro alcuno male.

**1.10.12** Locuz. nom. *Braccio sinistro*: la parte sinistra.

[1] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 2.17, pag. 19: Benevolenza è quella che s'accosta / Dal lato dritto con sottil fiammelle. / E delectazion già non si scosta / Dal suo sinistro braccio, anzi s'aquatta. / Come chi nella selva cerbio apposta.

**1.10.12.1** Locuz. avv. *Verso il, nel, sul braccio (destra, retto, sinistro)*: a destra, a sinistra.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 5, pag. 180.9: se uno uomo fosse dritto in Maria e sempre al sole volgesse lo viso, vedrebbe quello andare ver lo braccio destro.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 5, pag. 180.15: se uno uomo fosse in Lucia dritto, sempre che volgesse la faccia in ver lo sole, vedrebbe quello andarsi nello braccio sinistro.

[3] *Off. Flagell. S. M. di Pom.*, a. 1329 (tosccocc.), pag. 215.5: andrai dinanzi alla s(an)c(t)a croce (con) una corda alla gola e scaltro e scintto col capo inchinato in sul braccio ricto.

**1.10.13** Fig. Fras. *Stendere le braccia*: diffondersi, spargersi.

[1] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 19, pag. 16: Alor [[i discepoli]] per l'universo steser li braccia / fecendo schudo di verbo divino / pocho temendo ofesa nè minaccia.

**2** Arto superiore, anteriore in genere (zampa, chela, ala).

[1] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 220, pag. 111: Entro quel fumo parà tal bestiolu / da ca 'l fu mundu tal non fu veçuto: / [[...]] denaço avranno le braçe forte ague, / avrà pilar sì forte quelli omini.

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 24, pag. 171.11: [[il serpente]] non àe piedi, però che nulli piedi àe. Anco non àe braccia.

[3] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 55.24: e contra lo scarpione piegante le crudele braccia con lungo atorneamento, e contra il cancro che piega le braccia altrementi.

[4] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 5, vol. 2, pag. 15.12: E mentre ch'elle [[le Pieridi, trasformate in gazze]] voleano percuotere e loro petti, levate in aria per le mosse braccia, pendeano in gazzare, romori de' boschi.

**3** Ramo, stelo.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 6, pag. 299.31: In mezo è il grande olmo, che distende l'antichissime braccia...

[2] Simintendi, a. 1333 (toscc.), L. 14, vol. 3, pag. 184.24: non porta in mano lancia, ma la roncinuta falce; colla quale alcuna volta ristigne la superfruità dell'albero, alcuna volta costringe le braccia che si distendono come non debbono...

[3] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, par. 14, pag. 746.2: Quivi ancora abonda il serpillio, occupante la terra con sottilissime braccia, e il crespo basilico...

**3.1** Antenna della nave.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 174.27: Allora blandi e diletti vicendevoli gaudii toccano la mente sospesa del padre Enea: inmantenente comanda che tutti li arbori delle navi si rizzino, e che le braccia si stendano alle vele.

**4** Parte sporgente di un oggetto; appendice, diramazione.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 22, pag. 167.2: Il balestro con funi di nervi si tende, il quale, quanto le sue braccia più averà lunghe, cioè quanto maggiore sarà il balestro...

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 4, cap. 9, vol. 1, pag. 377.20: il consolo avea giunto un braccio dello steccato al muro della cittade, onde li suoi potessero andare e venire.

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIII (i), par. 8, pag. 605.1: che tra queste due ha d'oscure e pericolose selve e solitudini, e massimamente sopra un braccio d'Appennino, il quale si stende verso il mezzodi insino nel mare Tireno...

**4.1** Una delle due metà dell'asse orizzontale della croce.

[1] *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.), pag. 32.1: Quando Christo venne a morire, lo nimico stava suso lo braccio de la croce per vedere et sapere se elli avesse alcuna rasgione in lui.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 276.5: vide in sonno uscire una croce d'oro di bocca di santo Francesco, la cui sommitade toccava li cieli, le cui braccia distese in largo abbracciavano, cignevano l'una parte e l'altra del mondo.

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 3, vol. 2, pag. 71.5: clavau cum unu clovu grossu et longu palmarizzu la planta di la manu cum lu braczu di la cruchi...

**4.2** Diramazione di un corso d'acqua.

[1] Simintendi, a. 1333 (toscc.), L. 15, vol. 3, pag. 242.21: Lo fiume che correa dintorno si divide in due parti; l'isola hae lo nome: e dalla parte de' due lati distende due braccia nel mezzo della terra.

[2] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, c. 8.44, pag. 27: La Lucciola e Giovannola nel piano, / sopr'un braccio del chiaro ruscelletto, / tese avean reti, e non miga in pantano.

**4.2.1** Locuz. nom. *Braccio di mare* (o sempl. *braccio*): superficie marina non troppo estesa delimitata dalla terraferma.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 12, pag. 213.16: è mestieri per rascione che tutta la parte del mezzodie sia coperta da l'acqua. E potarease dire che quello mare fosse uno braccio de mare, lo quale fosse mestieri en quello loco, e da inde e- llà fosse abetato. E s'elli fosse uno bracio de mare, quello mare sarea navigato, sì che la gente da la parte de settentrione saparea la condizione de quella del mezzodie, e eontra; la quale cosa non se trova: e questo è segno che quella parte sia desabetata e coperta da l'acqua.

[2] ? *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.), L. IV, pt. 1, cap. 2, pag. 80.11: Dichono alchuni che sono certi schontrazi di **bracci di mare** chon inpito chorrenti.

[3] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 1, pag. 4.2: il grande mare, il quale è chiamato mare Oceano, del quale sono istratti tutti gli altri mari che sono sopra la terra in diverse parti; e sono tutti quasi come **bracci** di quello.

[4] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 90.26: tennero e per terra e per mare per lo stretto **braccio** di San Giorgio, e passarono in Gostantinopoli...

[5] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 4.9: La terra, fermata in su' suoi pesi, non pendea ne l'aria isparta dintorno; e 'l grande mare non avea distese le **braccia** pe lo lungo spazio delle terre. Colà dove era la terra, quivi era il mare e la aria. E in questo modo la terra era non ferma...

– *Braccio di Saufi*: lo stretto di Gibilterra.

[6] *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.), 229, pag. 496: mai non finerei d'andar per mare, / infin ch'i' mi vedrei oltre quel braccio / che fie chiamato il **braccio** di Saufi per tutta gente, / c'ha scritto in su la man: «Nimo ci passi», / per ciò che di qua mai non torna chi di là passa...

– *Braccio cattivo*: le colonne d'Ercole.

[7] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 26, pag. 129.4: poco più oltre, tra 'l mare, uno el quale ebbe nome Erchole, [...] egli vidde che da uno segno, che egli pose in mare, oltra al quale segno non si può passare che tornare si possa, però che ine corre el mare allo 'ngiuso, e però si chiama la corrente, esso segniò ine, e esso segno si chiama **braccio cattivo**; e diciesi per alchuno, che di là è el paradiso terrestre.

**4.2.2** Locuz. nom. *Braccio d'acqua*: significato non accertato.

[1] *Itinerario luoghi santi*, XIII u.q. (fior.>lucch.), pag. 163.26: In quello camino ched'è tra Arzuffo e Giaffe si ae uno fiume corente, lo quale si chiama li molini de Turchi. Quine si à molini d'acqua ordinati per macinare. Sopra una parte di quella acqua uno altro **braccio d'acqua** trova l'uomo inanzi che sia a Giaffe.

**4.3** [Geogr.] Fig. Regione periferica.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 1, cap. 10.79, pag. 32: [[l'Italia]] l'un de' **bracci** suoi distende e china / verso Aquilea, nel settentrione, / là dove Istria e Dalmazia vicina.

**4.3.1** Promontorio.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosco.), L. 11, vol. 3, pag. 14.22: Uno luogo è in Tessalia, piegato in torti archi. Le **braccia** vi si distendono: nel quale luogo se l'acqua fusse più alta, sarebbe porto...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 95.20: esso porto è ascosto; e scogli di sassi alti come torri mandano **braccia** di due mura... || «gemino dimittunt **braccia** muro / turriti scopuli», *Aen.* III, 535-536.

**4.3.2** Locuz. nom. *Braccio di terra*: penisola.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 1, 100-111, pag. 39, col. 1.5: la qual [Ytalia] s'intende dal chavo de Trento tutto quel **brazzo de terra** che termenando per duy mari, e l'uno si è lo golfo da Venexia infino a Pola, e l'altro il mare da Leone infino a Saona, infra terra tene fin'a quello luogho dove nasse quel fumme ch'è nomme Po...

**5** Generico oggetto dalla forma allungata.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosco.), L. 8, vol. 2, pag. 138.3: e giunse due **braccia** di ferro in uno nodo; e quelli stanti spartiti per iguale spazio, l'una parte istesse ferma nel mezzo, l'altra parte menasse la ritondità. || Si parla del compasso.

**6** [Da errore di trad.].

[1] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosco.), *Ger* 51, vol. 7, pag. 264.18: riducete il cavallo del **braccio** aculeato. || «adducite equum quasi **bruchum** aculeatum», *Ger* 51, 27.

[u.r. 18.09.2019]

BRACCIO (2) s.m.

**0.1** *b.*, *barccia*, *barcio*, *br.*, *bra.*, *braca*, *braça*, *bracca*, *bracci*, *braccia*, *braccio*, *braçço*, *braçe*, *braci*, *bracia*, *bracie*, *bracio*, *braço*, *bracza*, *brasso*, *braza*, *brazo*, *brazza*.

**0.2** LEI s.v. *brac(c)hium* (7, 55.40).

**0.3** *Doc. pist.*, 1240-50: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1240-50; *Doc. fior.*, 1262-75; *Doc. prat.*, 1275; *Doc. sen.*, 1277-82; Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. sang.*, XIII ex.; *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.); *Stat. pis.*, 1304; *Doc. cort.*, 1315-27; *Stat. volt.*, 1336; *Doc. amiat.*, 1360.

In testi sett.: **x** *Doc. venez.*, c. 1280; *Lett. mant.*, 1282-83 (?); *Giudizio universale*, XIV in. (ver.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Doc. moden.*, 1353; Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.); *Supplica Fraglia Merzari*, 1374 (vicent.); *Esercizi cividal.*, XIV sm.

In testi mediani e merid.: *Doc. castell.*, 1261-72; **x** *Doc. eugub.*, 1324-46 [1325]; *Stat. perug.*, 1342; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**N** Nella distribuzione geolinguistica delle prime att. sono state prese in considerazione anche le forme abbreviate.

**0.5** Locuz. e fras. *braccio quadro* **1.1**, **1.2**.

**0.7 1** [Mis.] Unità di misura di estensione lineare, della lunghezza approssimativa di un braccio umano. **1.1** [Mis.] Locuz. nom. *braccio quadro*: unità di misura di superficie, equivalente a un quadrato con il lato di un braccio. **1.2** [Mis.] Locuz. nom. *braccio quadro*: unità di misura del volume, equivalente a un cubo con ciascuno spigolo di un braccio.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 06.08.2001.

**1** [Mis.] Unità di misura di estensione lineare, della lunghezza approssimativa di un braccio umano.

[1] *Doc. pist.*, 1240-50, framm. 3, pag. 63.9: Pagati s. xx, che (n)d'ebe lo fratello v **bracia** di pano giallo.

[2] *Doc. castell.*, 1261-72, 3, pag. 20.13: Soperkia, la molie ke fo de Rainieri de San Casiano, pn., e Vita de Rudighieri de Monte Castelli, re. deono dare X s. e VJ dn. per VIJ **br.** de guarnello...

[3] *Doc. fior.*, 1262-75, pag. 302.20: Ànne dato Ferrante s. xx a Cisti p(er) me. Bongia f. Ghina(n)mi ci de dare s. xxviiij, che lli prestai dies sei usciente sette[n]b(re), che nne chonperoe quatro **b.** di p(er)so fiore(n)tino tinto in lana p(er) uno suo chapperone che ffecie.

[4] *Doc. prat.*, 1275, pag. 530.28: Gu(n)tino Belforti p(er) CCCx **bracia** di pa(n)no lino p(er) la trabacha, lib.



xviii (e) s. xvij d. j.

[5] *Doc. fior.*, 1272-78, pag. 442.25: Anche demo ad Aldobra(n)дино medesimo, fiorini, in ka. apirile, s. xvij p(er) uno **barcio** (e) quarto di saia di Chamo vermiglia p(er) farne una gho(n)nella a Donato f. di Baldovino.

[6] *x Doc. venez.*, c. 1280, pag. 371: *Item abemus braça de çendà .XXVIII. per perperi .VII. et d. .III.*

[7] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 1.6: Ancho XVII lib. minus II sol. nel dì di tredici **braccia** di verde chiaro di Cielona a vendite nel primo f. .

[8] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 6, pag. 171.21: apariuli uno grande laco d'acqua caldissima bulliente; la quale venendo e uscendo de sotto terra, tale salia e gettavase ad alto più de quaranta **braccia**...

[9] *Lett. mant.*, 1282-83 (?), 2, pag. 14.27: vendi le XI peçe de grossi XI li(re) d'anchotani lo centenar, che fo V cent(enara) et LX **braça** a barato de lino, lo qualo lino e' sì ò lagà in Rimeno a uno me amico...

[10] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 716, pag. 40: La boc' à averta, longi i denti / Che era acuti e perçoçenti, / E la lengua de la gola / Plu d'un **braço** la buta fora...

[11] *Doc. sang.*, XIII ex., pag. 78.4: Item di panno lino da V **braccia** sup(ra) den. J.

[12] *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.), pag. 137.3: Abbo cho[m]perato da Ghiduco Lamberti unna pesa cho- chasa sopra sei e cho- chasalino e cho- chorte dirieto in delo borgho di Pietrasanta, este lu[n]gha **bracia** xxx ed a[m]pia xij, la chale apita Albino pistoiese.

[13] *Stat. pis.*, 1304, cap. 69, pag. 717.4: se alcuno lanaiuolo facesse alcuno panno lo quale fusse oltra misura di canne X et **braccia** III...

[14] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 71, pag. 58: el fi portà e mes en sepoltura, / donde en quel'ora un molto crojo drapo / sì te firà donà per la toa parto, / e forsi ancora quatro **braça** de terra, / no abiando en ti plui pax nè guerra...

[15] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 76, pag. 172.6: lo muro era spesso, zoè grosso, zinquanta **braza** e alto cento cinquanta.

[16] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 59.4: Vivuccio de Vivolo da Bucena dea dare v li. per preçço de x **bracia** de panno de biadetto...

[17] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 28, 22-39, pag. 620, col. 2.5: era tanta la distantia quant'è quel cerculo de *vapore che depinge la luxe*, çoè lo sole, al tempo che l'aere è alquanto piorno, ch'è forsi, in vista, lo diametro un **braccio**...

[18] *x Doc. eugub.*, 1324-46 [1325], pag. 26: de dare xxxviiiij s. per vj **br.** de gua(r)nello vergato (et) meçço **br.** de pa(n)no de lino...

[19] *Stat. volt.*, 1336, cap. 8, pag. 12.9: che alcuno di detta arte non possa o debba in alcuno dì di domenica o pasqua o d'altre feste che comandate sieno per la decta chiesa [...], aprire o aperta tenere la sua bottegha né alcuna mercantia o merceria tenere ad vendere sul suo bancho della bottegha o appresso a quella per XXV **braccia**, a pena et bando di soldi cinque di denari per ciascuno che contra farà....

[20] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 234, par. 3, vol. 2, pag. 313.22: E ke nulla femmena de la cità [...] ardisca ovvero presuma portare endosso, né fare fare panno alcuno scollato da la forcilla de la gola en giù, [...] né alcuna gonella longa più d'uno **braccio** al braccio de la canna oltra la longheça de la femmena da la gola en giù...

[21] *Doc. moden.*, 1353, par. 4, pag. 196.21: Anchora una peça de tera [...], per parte clausurata e per parte canpia, cum la chaxa sovrestagando de XXV biolche, o più o men che la se sia, cum la pla[n]tata ch'è de sovra da la poxara: la qualle piantata tuta dibia esere in la dita mia parte de sovra chom uno **braço** de sovra da

albore de la dita piantata çoè da quello elbore chi serà de plu de sovra da la dita plantata et li se dibia metere la termene...

[22] *Doc. amiat.*, 1360, pag. 88.3: Ancho adimandiamo la parte di LXXX **braccia** di pa(n)nolino che si truovò q(u)ando morì Binduccio, tochiacene LIII braccia.

[23] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 371, pag. 122: Se la vite voi che vegna vera, / Açò che l'aqua non li dimori dentro, / Che nuocer possa al piantamento, / Fa un fossado de su in giuso / Un **braço** cavo e non più giuso...

[24] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 15, pag. 278.12: le putane de Verona le quale correno ogni anno a xx **braza** de drapo verde, e chi più core aguadagna lo dicto pano.

[25] *Supplica Fraglia Merzari*, 1374 (vicent.), pag. 259.31: dacio di pagni dela dita citè, el qual dacio à començà del meso presento, sì volo che zascaun el qualo venda algun **braço** de stamegna da buratelli sì page VI denari per zascaun **braço**...

[26] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 152.9: cusì eli navegà tuto lo dì a pruovo lo ladi de la colona et eli trovà ch'elo iera L **braza** per ziascun quaro...

[27] *Esercizi civald.*, XIV sm., 32, pag. 105.10: Lu palit, chu si cors l'atro di, costa meço marcha lu **braç**, soentri chu mi fo fat asave del chamerar.

[28] Buccio d'Aldobr., XIV ui.di. (tosc./orviet.), 87, pag. 440: Grotta [non] ci ho né casa, / e la neve alta ci ha più di doe **brazza**, / e tutto l'anno lassù si conserba.

[29] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 129, pag. 257.10: Agi quactro **braccia** d(e) pa(n)no grosso d(e) cannova et forte et, se è cu(m)menevele, furtifich(e)se (con) cingnuli voi corde cusiti loco...

**1.1** [Mis.] Locuz. nom. *Braccio quadro*: unità di misura di superficie, equivalente a un quadrato con il lato di un braccio.

[1] *Iscr. fior.*, 1310-27, [1311] 2, pag. 369.4: così de essere in tutto b(raccia) LXXXI e meçço, e -l Prato è sança le vie **b(raccia) quadre** \*\*\*.

[2] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 26, pag. 34.31: E' 'gl' è un pozzo quadro ch'è per faccia 2 braccia 1/2 ed è a fondo 25 braccia, vo' sapere quanto terrà tenendo ongnj braccio quadro 5 barili. Fa' choxj'. Dej in prima rechare il pozzo a braccia quadre e però multjpricha 2 1/2 via 2 1/2 fa 6 1/4 e àj ch'egl' è nel fondo 6 braccia e 1/4 di **braccia quadre**...

**1.2** [Mis.] Locuz. nom. *Braccio quadro*: unità di misura di volume, equivalente a un cubo con ciascuno spigolo di un braccio.

[1] *Doc. fior.*, 1353-58, [1357], pag. 115.10: Chavò il terzo membro, senza mandare via la terra, braccia 9 a entro e 6 e 3; che sono **quadre braccia** 162.

[2] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 24, pag. 32.39: E' 'gl' è un granaio che è lungo 23 braccia ed è largo 9 braccia e alto 3 braccia, vo' xapere quanto terrà tenendo ongni braccio quadro 9 stiaia. Fa choxj'. Senpre recha in prima il granaio a **braccia quadre** e fa' choxj': multjpricha la larghezza del granaio chontro alla lunghezza, cioè multjpricha 9 via 23 fa 207, e àj che nel fondo e' 'gl' è 207 braccia quadre e noj diciamo che 'gl' è alto 3 braccia, adunque multjpricha 3 via 207 fa 621 e àj che il granaio è in tutto 621 braccia quadre. E ora multjpricha 9 via 621 braccia quadre perochè nnoj diciamo che ongnj braccio quadro tjene 9 stiaia, che fae 9 via 621, che fae 5589 stiaia e chotanto terrà il granaio.

[u.r. 26.09.2008]

BRACCIOLINA s.f.

**0.1** *braccioline*.**0.2** Da *bracciolo*.**0.3** Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Braccio (con valore vezzeggiativo).**0.8** Maria Clotilde Camboni 19.01.2001.**1** Braccio (con valore vezzeggiativo).[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Ermione, pag. 78.11: e non potei acquistare il tuo tenero amore abbracciandoti il collo colle mie **braccioline**...

[u.r. 17.12.2008]

BRACCIOLO s.m.

**0.1** *braccioli, braccioli, bracciuolo, bracuoli*.**0.2** LEI s.v. *brac(c)hiolum*.**0.3** *Doc. prat.*, 1275: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1275; *Doc. fior.*, 1286-90, [1288]; *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).**0.7 1** Sostegno a forma di asse o di palo. **1.1** Sostegno per il braccio (parte di un sedile). **1.2** Puntello, sostegno architettonico. **1.3** Fig. Sostegno morale, aiuto.**0.8** Maria Clotilde Camboni 24.01.2001.**1** Sostegno a forma di asse o di palo.[1] ? *Doc. prat.*, 1275, pag. 513.26: Puccio f. Bonave(n)ture p(er) j fune che ss' aoperao a llegare lo **bracciuolo** della cha(n)pana di sulla torre del chastello, d. xiiij.[2] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 184.30: Anche demo i(n)n auti p(er) cho(n)fichare li **bracuoli** che ssoste(n)gnono le pergole dell'orto d. VIII.**1.1** Sostegno per il braccio (parte di un sedile).[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288], pag. 299.32: It. per due assicelle da ffare la forma de' **bracciuoli** de le sedia, di v d'agosto, s. j e d. ij. p.**1.2** Puntello, sostegno architettonico.[1] *Doc. fior.*, 1353-58, [1357], pag. 102.21: disfare l'arco e il muro sopra quello arco [...] traendo due legni del tetto della chiesa, senza muovere il tetto o disfare alchun'altra cosa: e in su i detti lengni fermare quelli lengni del tetto, che ora si fermano sopra il detto muro che disfare dee, con **braccioli** come bene e forte istea.**1.3** Fig. Sostegno morale, aiuto. || In questa accezione solo in *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).[1] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 2, pag. 70, col. 2.7: Questi adunque sono due **braccioli** per li quali l'operazione della mente suso riceve accrescimento di molti e vari affetti.

[u.r. 11.02.2008]

BRACCIOTTO s.m.

**0.1 f:** *bracciotti*.**0.2** Da *braccio*.**0.3 f** *Guglielmo da Piacenza* volg., XIV: **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7 1** Braccio piccolo ma grassoccio.**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.**1** Braccio piccolo ma grassoccio.[1] f *Guglielmo da Piacenza* volg., XIV: Hanno di loro naturalezza certi **bracciotti** carnosì. || Crusca (4) s.v. *bracciotto*.

BRACCIUOLA s.f.

**0.1** *bracciuole*.**0.2** LEI s.v. *brac(c)hiolum* 6, 1716.1).**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Sbarretta (?).**0.8** Maria Clotilde Camboni 19.01.2001.**1** Sbarretta (?).[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 366.6: Lacca si è di due maniere, cioè matura e acerba; [...] e l'una e l'altra vuol essere bene incannollata a modo di **bracciuole** piccioli pezzolini, e allora quando è cannollata si dice ganbainti, ispezialmente la matura.

[u.r. 11.02.2008]

BRACCIUOLO s.m. &gt; BRACCIOLO s.m.

BRACCO s.m.

**0.1** *bracchi, bracco, brachi, bracho, braco, braqui*.**0.2** DELI 2 s.v. *bracco* (germ. \**brakko* 'cane da caccia').**0.3** Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.).In testi sett.: Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); *Stat. mant.*, 1371.In testi mediani e merid.: Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Detto dei tre morti*, XIV pm. (camp.).**0.7 1** [Zool.] Cane da caccia, con le orecchie pendenti e dotato di buon fiuto.**0.8** Maria Clotilde Camboni 22.01.2001.**1** [Zool.] Cane da caccia, con le orecchie pendenti e dotato di buon fiuto.[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.42, pag. 892: Conciare uccelli, af[al]itar **bracchi**, / so far reti e gabbie e giacchi...[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 51, pag. 164.17: Gli altri sono **bracchi**, cogli orecchi pendenti e grandi, e cognoscono al fiuto ove passa o bestia o uccello.[3] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 1.6, pag. 405: sempre dono, / cani, uccelli e danari per ispese, / ronzin portanti e quaglie a volo prese, / **bracchi** levar, correr veltri a bbandono...[4] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 808, pag. 70: Ello li mori tutty li soy destriery, / Mulli, ronçiny e somiery, / **Bracchi** e sparvieri e falcony, / Bestie et oxielly rie e bony.[5] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II,

cap. 5, pag. 668.30: E questi sono i cani e levrieri e i **bracchi** che si trovano nella selva del nostro corpo e spirito...

[6] *Detto dei tre morti*, XIV pm. (camp.), 34, pag. 409: Lu secundo mortu parlava et dixi ali cavaliere: / «Eo tenia sparvere, **bracchi** et livrieri, / cavaleri con vallette iostrante e gintile distrere...

[7] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 3, cap. 3.30, pag. 190: per che d'Ovidio mi sovenne, come / trasforma l'uomo in cervo e quando in **bracco**.

[8] *Stat. mant.*, 1371, pag. 10.17: ch'el non sia alcuna persona terrera o forestiera chi abia **brachi** da are, la qual osse, o presume per alcun modo oxelare o far oxelar a altri con diti **brachi** de fuora per lo teren mantovan soto pena de C liri a cadauno chi contrafesse...

[9] Matazone, XIV sm. (lomb.), 191, pag. 798: g[h]jrlanda / de flor de verde landa; / soto à un destrer, / in pugno un sparaver, / e **brachi** in catena / e livrer[*i*] demena.

– [In contesto fig.]

[10] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosca.-ven.), son. 268.7, pag. 175: de l'arme may non si vide fyaccho; / presso Musone en posta à miso il **bracho**, / menando sempre dintorno la mane. || 'ha schierato le soldatesche'.

[u.r. 11.02.2008]

BRACE s.f.

**0.1** *brace, bracia, bracie, brage, bragi, bragia, braia, brasa, brasca, brasce, brascha, brascia, brase, brasgia, brasia, braxa, braxe, braxi.*

**0.2** LEI s.v. \*bras-/brasi- 'bruciare'.

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.); *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.); *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.); *Doc. prat.*, 1296-1305; Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: *Poes. an. ver.*, XIII sm.; Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *uscire dalla brace e rientrare nel fuoco* **1.2.**

**0.6** **N** Non si fa un'entrata distinta per il tipo *brascha* (per cui cfr. Faré 1276) per ragioni etimologiche e semantiche.

**0.7** **1** Carbone incandescente. **1.1** Fig. *Occhi di bragia*. **1.2** Fras. *Uscire dalla brace e rientrare nel fuoco*: passare da una situazione difficile ad una ancor peggiore.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 08.02.2001.

**1** Carbone incandescente.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 3, cap. 15, pag. 235.12: Et anche: secondo che' carboni a la **bragia** e le legnia al fuoco; così l'uomo iracondo risuscita l'ira.

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca. sud-or.), L.

V, pt. 3, p. 148.6: dice Salamone nei *Proverbi* «Como la **brasgia** (et) le lengna al foco, così la irosa suscita le brighe»...

[3] *Poes. an. ver.*, XIII sm., .88, pag. 17: Or fai, madona, ch'el meo cor arda / del vostro amor plu che la **braxa**, / açò ch'eo no debi' avero rea vuarda.

[4] *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 44, pag. 153.9: sì putente che arde come **bragia** ciò che tocca.

[5] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 7, pag. 497.28: Uno assempro dire vi voglio: che secondo che 'l forniera traie la **bragia** del forno quando ène caldo, e puoi la tura immantamente perché 'l caldo non esca...

[6] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 287.24: Ite(m) ebbi di **brascia** (e) di cie(n)nera dr. VIIIJ.

[7] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 82, pag. 397.33: Santo Ignazio, grande romano, andando su per la **brascia** co' piedi nudi, disse che gli pareva andare per un bello prato di fiori...

[8] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 19, 13-27, pag. 425, col. 2.8: *Un sol.* Qui describe per exempio sì come de molte **braxe** se sente solo un calore, così...

[9] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 93.11: e va a lo fogo e desbraxa lo fuogo e ten questa carta sovra le **braxe** che lo challor li dia e vederas insir le letere fora...

[10] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 5, pag. 86.18: Siki alcuni di loro in mezu di killi prati fachianu **braxi** di focu, alcuni taglavanu li budelli et li altri interiuri di killi animali.

[11] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 4, pag. 379.22: nascondere il fuoco in seno, che non s'ardano le vestimenta? o andare sopra la **brascia**, che non s'ardano li piedi?

[12] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 22, pag. 105.32: che ogni to' contegno e passo e movimento si è **brascha** viva e carbon accesi da scaudar hi cor chi çelan e son fregij del mal fregio dentro e morti se pòn dir.

[13] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 308.4: hec pruna, ne, la **bragia**.

[14] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 65.8: commo se nze fosse **brasa** bene abampita, per che Iasone non avea potere né audatia de se appressemare a li...

[15] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 11, pag. 105.10: conosando Martim che lo pam non era segnao, seando çà lo pam coto sota la **braxa**, dise a li frai: « Perché no lo segnasti-voi? » E digando queste parole fé lo segno de la croxe contra la **braxa** sota la qua era lo pam...

[16] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 111.5: Hec pruna, ne id est la **brascia**.

[17] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 15, pag. 31.20: E quando li demonii viteno che lu li despexiava del tuto, sì comenzono a bate li dinti verso luy e igniveno uno grande fogo in lo paraxio e ligòno a lo chavalere li pey e li mane e lo zutòno in lo fogo; e lo rovolzevano e rovolzevano in per la **brascha** con folche de fero e li cridavano adoso fortisi[ma]mente per metege pagura.

[18] *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.), cap. 97, pag. 211.24: recipe lo assenço et li porri voi le cepolle cocte i(n) su la **braia** et falle tucte bullire in aceto forte et ponase sup(ra) lu tumore.

**1.1** Fig. *Occhi di bragia*.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 3.109, vol. 1, pag. 52: Caron dimonio, con occhi di **bragia** / loro accennando, tutte le raccoglie; / batte col remo qualunque s'adagia.

[2] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 3, pag. 138.13: E però lo describe vecchio, con occhio de **bragia** e con bianco pelo.

**1.2** Fras. *Uscire dalla brace e rientrare nel fuoco*: passare da una situazione difficile ad una ancor peggiore.

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 171.11: ma uscimmo della bracia, e rientrammo nel fuoco...

[u.r. 11.02.2010]

BRACHERE s.m.

**0.1** *brachiere, brachieri, brager, braghero, braghiera, braghieri.*

**0.2** Da *braca*.

**0.3** Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1286-88]; *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); *Cenne de la Chitarra*, XIII ex.-a. 1336 (aret.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.6 N** Il lessema è già att. in una carta lucch. del 1172: «bracas meas et braghierios meos»: cfr. GDT, p. 110.

**0.7 1** Cintura, cinto, indumento che avvolge le reni. **1.1** *Brachiere di ferro*: cinto erniario, fascia per contenere l'ernia.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 25.01.2001.

**1** Cintura, cinto, indumento che avvolge le reni.

[1] Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.), 56, pag. 587: andar en çocole per lo suto; / pissi magri e veglo putanero; / quel qe consume 'l so en reu conduto; / calçe qe sovercla lo **braghero**; / mul qe trota, destrer qe no saia...

[2] *Doc. fior.*, 1286-90, [1286-88], pag. 290.4: Michele di magio, a Grazia, nostro lavoratore, in sua mano, che dixè che volea comperare **braghiera**, s. xx.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 115.17, pag. 481: g'è daito l'arro / de rema, tosa o cataro; / e in zentura o in **brager** / doi pointe son traito in deré.

[4] *Cenne de la Chitarra*, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 10.7, pag. 431: assiuoli, allocchi tanti / quanti ne son di qui a Monpeslieri; / guanti di lana, borsa da **braghieri**; / stando così a vostre donne davanti.

[5] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 304.25: hoc lumbar, ris, el **braghiera**.

**1.1** *Brachiere di ferro*: cinto erniario, fascia per contenere l'ernia.

[1] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 49, pag. 53.14: o a colui ch'è crepato dica: «Va' racconciati il **braghiera** del ferro».

[2] *Ricette mediche toscane*, XIII (tosccocc.), Ricetta 2, pag. 155.6: sia molle la ch[u]llia e posa itringe chon mani e tornata suso si cinge cum **brachieri** di ferro e cime di sambuci.

[u.r. 06.10.2010]

BRACIERE s.m.

**0.1** *braghiera.*

**0.2** Da *brace*.

**0.3** Mattasalà, 1233-43 (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Recipiente in cui fanno ardere le braci.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.12.2012.

**1** Recipiente in cui fanno ardere le braci.

[1] Mattasalà, 1233-43 (sen.), pag. 37r.16: It. v s. in uno **braghiera** di Matasalà, di Val di Montone.

[u.r. 08.10.2014]

BRACIOLA s.f.

**0.1 f:** *brasciola.*

**0.2** Da *brace*.

**0.3 F** *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** Accento incerto.

**0.7 1** Lo stesso che brace.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Lo stesso che brace.

[1] **F** *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.), 65: et poy puni [...] lo fecato del capone o della gallina, cocto sulla **brasciola**... || Boström, p. 48.

BRACIUOLO s.m.

**0.1 f:** *braciuolo.*

**0.2** Da *brace*.

**0.3 f** *Bibbia* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Per l'identificazione e la datazione del testo, assente nella tavola delle abbreviature del TB, cfr. Ragazzi, *Aggiunte*, § XIV.

**0.7 1** [Gastr.] Focaccia cotta sotto la brace.

**0.8** Giulio Vaccaro 14.07.2009.

**1** [Gastr.] Focaccia cotta sotto la brace.

[1] **f** *Bibbia* volg., XIV, Nm 11: El popolo la coglieva [[la manna]], e macinavala alla macina ovvero al mortaio, e poi la coceano e faceano a modo di **bracioli**; e lo sapore era di pane unto con olio. || TB s.v. *braciuolo*. L'ed. usata per il corpus legge «[8] E lo popolo la coglieva la mattina, e macinavala al mortaio; e poi la coceano e faceano a modo di pane; e lo sapore era come pane unto con olio», cfr. *Bibbia* (02), XIV-XV (toscc.), Nm 11, vol. 2, pag. 64.17.

BRACMANO s.m. > BRAMANO s.m.

BRADIRE v.

**0.1** *bradir, bradire, bradiscie, bradisscie.*

**0.2** LEI s.v. *\*brag-* 'gridare' (7, 116.5).

**0.3** Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (toscc.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (toscc.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.).

**0.7 1** Emettere suoni, versi, gridare.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 12.02.2001.

**1** Emettere suoni, versi, gridare.

[1] Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (toscc.), 6.3, pag. 192: Quando vegio rinverdire / giardino e prato e rivera, / gli aucelletti odo **bradire**, / udendo la

primavera / fanno lor gioia e diporto...

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 36, pag. 58.29: Lo cavallo si ae in sé cotal natura che se homo lo tenesse V giorni sença bere e possa lo lassasse homo andare in parte là v'elli non vedesse aqua, si è questa cosa provata assai volte, che se alcuno conducto d'aqua andasse per sotterra sotto li soi piedi, quine si rege e **bradiscie** e fiere a terra di tutti quatro li piedi, e allora s'avede homo che quindi v'à conducto, e in questa mainera sono già presi castella asediate, che è loro tolta l'acqua che intrava dentro per conducto in del castello.

[3] Meo dei Tolomei, *Caribo*, XIII/XIV (sen.>umbro-march.>ven.), 80, pag. 79: Co- le gambe gionte / salta mantenente, / che fra gente - caunoscente / col **bradir** s'aita...

[u.r. 06.10.2008]

BRADO agg.

**0.1** *brada, brade, brado, brando.*

**0.2** Etimo incerto: cfr. LEI s.v. *barbarus* (4, 1276.2); per altre ipotesi cfr. DELI 2 s.v. *brado* (da *bravo* o longob. *braida* incroc. con *bravo*).

**0.3** *Microzibaldone pis.*, XIII/XIV: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Microzibaldone pis.*, XIII/XIV; Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.).

**0.6 N** La forma *brando* è probabilmente dovuta all'occasionale presenza di un *titulus* superfluo.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Non addomesticato, selvaggio. **1.1** Sost. **1.2** Fig. [Rif. a persona:] sprovvisto di buoni sentimenti verso gli altri esseri umani; feroce, crudele.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 16.04.2004.

**1** Non addomesticato, selvaggio.

[1] *Microzibaldone pis.*, XIII/XIV, 4, pag. 198.9: non domato come toro **brado**...

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 4. Fisonomia], pag. 182.2: non domato come **brado** toro...

[3] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. [124], pag. 56.14: se alcuno chiarentanese pasturasse bestia **brada** ne la dicta bandita, paghi per ogni bestia XII denari...

**1.1** Sost.

[1] *Esopo* tosc., p. 1388, cap. 51, pag. 215.14: giunsono dove era uno arato con due buoi, l'uno de' buoi **brado** e l'altro domato: e 'l vecchio bue amaestrato e domato dello arare arava come doveva, ma il **brado** badava di sciogliersi dal giogo co' piedi e con le corna.

**1.2** Fig. [Rif. a persona:] sprovvisto di buoni sentimenti verso gli altri esseri umani; feroce, crudele.

[1] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 110.2, pag. 336: - D'interficere alcun non si conviene, - / risposer quelle gent'acerb'e **brade**, / - perché la legge nostra nol sostiene.

[u.r. 26.09.2008]

BRADONE s.m.

**0.1** *bradon, bradone, bradoni, brandon, brandone, brandoni, bredone.*

**0.2** Franc. \**brado* 'pezzo di carne' (cfr. DEI s.v.

*bredone*) || Per le forme con *-nd-* si ipotizza un incrocio con *brano* (cfr. REW 1259).

**0.3** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Parte del braccio che va dal gomito alla spalla, omero (o genericamente braccio?). **2** Pezzo di carne. **2.1** Pezzo (in generale).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 17.04.2001.

**1** Parte del braccio che va dal gomito alla spalla, omero (o genericamente braccio?).

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc*. L. 6, cap. 5, pag. 175.17: Quando il monte de' morti fu agualliato col bettifredi, elli scese in su' corpi de' morti al pari co li suoi nemici, e troncava teste, spandeva ciaravella, tagliava gambe e **brandoni**.

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 118.4, pag. 50: Quiv' è dipinta la defension bella / che Dominzio faceva quella stagione, / che dav' a tutti battaglia novella: / a cui colpia la testa, a cui 'l **bredone**, / lanciava dardi e stav' a le coltella / a front' a fronte, com' foss' un leone.

[3] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 96.2: La meridionale delle tre [[stelle]] che sono nel **bradon** del braccio ritto si è in Ariete 10 gradi e 48 minuti. La larghezza è 32 gradi e 0 minuto. Ed è della IIIJ grandezza.

[4] *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 287.20: hoc brachium, chij, el braccio, cuius partes sunt iste: hic lacertus, ti, el **brandone**...

**2** Pezzo di carne.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 188.5, pag. 78: Cesar v'è, ch'arder li corpi non volle, / né lasciò dare a' morti sepoltura: / il ciel li pur coperse ov' e' non volle, / onde Lucan ne disse versi allora. / Portavanne i **bradon** per monti e colle / i corbi e le cornacchie e 'lupi ancora; / la terra e 'l mare e la schium' era rossa, / i monti sì n'empier di vembri e d'ossa, / le fiere si pascean d'ogni bruttura.

**2.1** Pezzo in generale.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 79.8, pag. 34: Èvi intagliato il buon Drappel Brennone / che tagliò a cCesar dell'elm' un **brandone** / in un assalto di bella schermaglia.

[u.r. 26.09.2008]

BRAERONI s.m.pl.

**0.1** *braeroni.*

**0.2** Corruzione del lat. *Bactriani*.

**0.3** *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Indica una specificazione geografica].

**0.8** Fabio Romanini 03.12.2001.

**1** [Indica una specificazione geografica].

[1] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 314.29: Smeraldo si è di verde colore, et ae XIJ qualità, chè si ne trovano syrtici, **braeroni** e miliazi. || Trad. *bactriani*. Cfr. Riddle, *Marbodo*, vv. 134-139.

BRAGACCIO s.m.

**0.1 f.** *bragacci*.

**0.2** LEI s.v. \**bracu* (7, 98.29).

**0.3 F** *Cassiano* volg. XIV (tosc.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Stato di grave peccato (fig.).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 07.03.2001.

**1** Stato di grave peccato (fig.).

[1] *F Cassiano* volg., XIV (tosc.), collaz. 14, cap. 16: Or che giova a neuno sapere parlare ornatamente le celestiali parole, e avere quella preziosissima bellezza delle Scritture, se accostandosi alle motose opere e sentimenti, la guasti altresì come scalpitando sozzissima terra, o vero che la sozzi nei fangosi **bragacci** delle sue lussurie? || Bini, *Cassiano*, p. 185.

[u.r. 08.10.2008]

BRAGAMINO s.m.

**0.1** *bragamini*.

**0.2** Variante di *bregomanno* (cfr. anche DEI s.v. *bramino* [fr. ant. *abraiamin*, plur. di *abraiaman*]).

**0.3** A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che bramano.

**0.8** Rossella Mosti 15.05.2007.

**1** Lo stesso che bramano.

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 9, pag. 88.19: E cavalcato per più di, pervenne al paese di Dindino, re de' **Bragamini**, de' quali volle sapere di loro vita e costumi, e seppe ch'egli erano gente senza lavorare, ma sol di quello che la terra per se stessa produce vivono e mai non peccano e non disiderano più che s'abbiano e hanno costumi istrani e divariati molto da' nostri.

BRAGHETTE s.f.pl.

**0.1** *braghetta*.

**0.2** Da *braca*.

**0.3** Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Falc.] Lacci usati nella falconeria.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 24.01.2001.

**1** [Falc.] Lacci usati nella falconeria.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 51.10: E non mi val armonico mestiero / o por con lingua nero in albe brine, / né di natura mi val medicine, / ch'io son converso d'omo in un sparviero: / benché tra gli altri uccelli io viva adorno / de getti, de **braghetta** e de sonagli, / con le promesse assai di giorno in giorno, / e coronato con creste di galli, / le longhe e 'l "ben faren" mi van d'atorno / più ch'a levero brocche de bresagli.

[u.r. 11.02.2008]

BRAGHIERE s.m. > BRACHIERE s.m.

BRAGIA s.f. > BRACE s.f.

BRAGIARE v.

**0.1** *brasase*, *vrasciario*.

**0.2** Da *bragia*.

**0.3** *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.): **2**.

**0.4** In testi sett.: *San Brendano ven.*, XIV.

In testi mediani e merid.: *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Ardere, consumarsi per le fiamme. **2** Distruggere col fuoco, bruciare.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 12.02.2001.

**1** Ardere, consumarsi per le fiamme.

[1] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 244.7: là iera albori cargadi de piere preziose, con foie d'arzierto e con foie d'oro e de geme a li rami, e pareva ch'eli **brasase** da l'altro ladi e vegniva 'nde a lo naso uno odor si soave...

**2** Distruggere col fuoco, bruciare.

[1] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 207.14: Ed encontenente se radunaro de ciascuna Porta grande quantità de gente e vennero ello palaçço del popolo e mandaro per gle priore che lo voleano parlare; e loro parlare fo che al tutto voleano che se guastassero egl ditte capitogle de la pace, ed encontenente fecero bandire e sonare a l'arengo, ovvero a parlamento generale, e con grande remore se **vrasciario** enllo ditto arengo tutte egl ditte capitogle; e reffermaro che a nullo trattato de pace s'entendesse, ançe a fare viva e fforte guerra...

[u.r. 26.09.2008]

BRAGLIA s.f.

**0.1** *bralia*.

**0.2** LEI s.v. \**bal-* 'pungente' (4, 535.32).

**0.3** *Stat. sen.*, 1301-1303: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. sen.*, 1301-1303.

**0.7 1** [Bot.] Ginestrella (*Genista tinctoria*).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 12.02.2001.

**1** [Bot.] Ginestrella (*Genista tinctoria*).

[1] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 17, pag. 16.10: La soma de la **bralia**, J soldo kabella; et passaggio VJ denari.

BRAGMANO s.m. > BRAMANO s.m.

BRAGO s.m.

**0.1** *braco*, *brago*.

**0.2** LEI s.v. \**bracu*.

**0.3** *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.); *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

**0.7 1** Palude, pantano; fango. **1.1** Fig. Grado più basso dell'abiezione.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 12.02.2001.

**1** Palude, pantano; fango.

[1] *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.), pag. 121.14: la quale este [in] della cho[n]trada di Santo Allesandro in delo **braco** di Porta Santo Piero, per lb. cccl di buona muneta.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 5, vol. 2, pag. 79, v. 82: Corsi al palude, e le cannuce e 'l **braco** /

m'impigliar si ch'i' caddi...

[3] **GI** Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 5, 67-84, pag. 84.19: *El braco*, zoè: lo pantano.

[4] *Ottime*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 8, pag.136.3: Flegiàs si credette allegrare di vedere Virgilio e Dante in pena, e voltarsi in quello **brago** come Filippo Argenti, e però venne così prestamente...

[5] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 9, vol. 2, pag. 205.26: tutto di crocifiggonno Cristo da capo, e par, che abbiano a vile, come **brago** lo sangue di Cristo, nel quale lavati sono...

[6] **GI** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 8, pag. 196.8: li quali per la loro pena starano qui como stano li porci actufati in **brago**, cioè al tristo fango, lassando di sé orribili dispregiamenti.

[7] **Gid.** da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 31, comp. 5.14, pag. 73: turbata e scolorita / tutti i vilani converse in ranochi; / e quei saltonno a gradicar nel **braco**.

[8] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 5, 64-84, pag. 112.2: *Corsi al padule*; e non a monte, e *le cannuce e il braco*; cioè lo cieno del padole e le cannelle...

[9] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Come porci nel **brago**, se ne stanno in tanta abbiezione di costumi || TB s.v. *brago*.

**1.1** Fig. Grado più basso dell'abiezione. || (GDLI s.v. *brago*).

[1] **F** Cassiano volg., XIV (tosca.), collaz. 14, cap. 16: quello, che torna a bellezza a quelli che l'usano come debbono, non solamente non può adornare costoro, ma e' li sozza in maggiore **brago** di fango. || Bini, *Cassiano*, p. 185.

[u.r. 26.09.2008]

BRAGOLARE v.

**0.1** *bragolar*.

**0.2** Etimo incerto: forse lat. *brag(u)lare*: cfr. LEI s.v. *\*brag-* 'gridare' (7, 103.8).

**0.3** Enrico Dandolo, *Cron. Venexia*, 1360-62 (venez.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Fare mercato (?).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 12.02.2001.

**1** Fare mercato (?).

[1] Enrico Dandolo, *Cron. Venexia*, 1360-62 (venez.), pag. 265.3: et faxeano mercado, [el]li digando: « Andemo al cotal luogo a **bragolar**»...

[u.r. 26.09.2008]

BRAIDA s.f.

**0.1** *bradia, bradie, braida*.

**0.2** DEI s.v. *braida* (lat. tardo *braida*).

**0.3** *Doc. venez.*, 1253: **1**.

**0.4** In testi sett.: *Doc. venez.*, 1253.

**0.7 1** Campo suburbano.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 12.02.2001.

**1** Campo suburbano.

[1] *Doc. venez.*, 1253, pag. 5.31: da un cavo la via de Bruxacan, da l'altro cavo le **bradie**, parte in meser Bernardin dela Fontana et parte de quela medessema raxon dela *bradia* predita, dela qual *bradia* sença vigne è

da un cavo dela predita via de Bruxacan pertege L, da l'altro cavo va de longo LVIIJ pertege et in meço della dita *bradia* va de longo XLVIIJ pertege. In la qual *bradia* sé metudi IJJ casali habitatori...

[2] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 422, pag. 170, col. 1: Or mi e vui comunament / semenemo questa **braida** de furment; / grant bein ne porave Deo far / se nui scumençemo a lavorar.

[3] *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.), 403, pag. 829: In una **bradia** Raynaldo intrà, / una grassa cavra ch'el ge trovà.

BRAIDO agg.

**0.1 f:** *braido*.

**0.2** Prov. *braidiu*, deverbale da *braidar*.

**0.3 f** Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** È dubbio che l'es. sia un falso del Redi, come ritenuto da Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 81-88: cfr. Frosini, *Lettere di Guittone*.

**0.7 1** Pieno di brio, vivace, attraente.

**0.8** Luca Morlino 08.05.2014.

**1** Pieno di brio, vivace, attraente.

[1] **f** Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.): Venne a trovarmi il vostro uomo, mi parve **braido**, e avenente. || Redi, *Voc. aret.*, p. 174.

BRAIRE (1) v.

**0.1** *braendo, bragia, brair, braire, braire, braiva, brayr*.

**0.2** LEI s.v. *\*brag-* 'gridare' (7, 117.12).

**0.3** Carnino Ghiberti, XIII sm. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Carnino Ghiberti, XIII sm. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi sett.: Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.).

**0.5** Accento: *braire* (in rima in Carnino Ghiberti), ma prob. anche *bràire*.

**0.6 N** Il GDLI s.v. *braire* cita anche un passo dei *Proverbia que dicuntur super natura feminarum*: «braiva en so latino», ma l'edizione presente nel corpus ha «berna en so latino»: cfr. *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 59, pag. 525.

**0.7 1** Emettere suoni, gridare.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 12.02.2001.

**1** Emettere suoni, gridare.

[1] Carnino Ghiberti, XIII sm. (fior.), 1.9, pag. 53: m'aven co' 'l cervio per usanza: / credendosi campar morte alungando, / là 'v'ode lo **braire** / fere e vâ 'l morire; / così, 'n pensiero voi rafigurando, / credo campar: la morte mi

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 28, pag. 36.8: allora si potevano vedere rompare e spezzare dardi, cavalli brocciare e **braire**, e saette volare minutamente, e si menavano a le spade et alle lance...

[3] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 4715, pag. 173: Començà a **brayr** e cridar / E tal enbastia menar, / Como ello sentisse veramente / Lo calor del fuoco ardente...

[u.r. 26.09.2008]

BRAIRE (2) s.i.

**0.1** *braire*.

**0.2** Adattamento occasionale dal fr. *braie* ‘brache’ (cfr. Tobler-Lommatzsch s.v. *braie*)?

**0.3** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Indumento tipico (dei Galli: cfr. *bracato*); brache.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 12.01.2001.

**1** Indumento tipico (dei Galli: cfr. *bracato*); brache.

[1] **GI** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 59, pag. 293.7: e per motto diceva l'uomo per la città: “Cesare à menato lo francesco a triunfo, e loro anno messo giù loro **braire**, cioè guisa, et a la corte ebbe vestito mantello a senatore.” || Cfr. Svet., *Vit. Caes.*, I, 80, 2: «Gallos Caesar in triumphum ducit: iidem in curia Galli braccas deposuerunt, latum clavum sumpsuerunt».

[u.r. 26.09.2008]

BRAMA s.f.

**0.1** *brama, brame*.

**0.2** Da *bramare*.

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Onesto da Bologna, XIII sm. (tosc.); Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Ugolino Buzzola (ed. Zaccagnini), XIII sm. (emil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); Niccolò de' Scacchi, p. 1369 (ver.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Poes. an. perug.*, c. 1350.

**0.7 1** Desiderio ardente, smodato (amoroso, di ricchezze, fama o altro); appetito (fame, sete). **2** Sollecitudine (?). **3** *Fare brama*: signif. incerto.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 21.02.2001.

**1** Desiderio ardente, smodato (amoroso, di ricchezze, fama o altro); appetito (fame, sete).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 510, pag. 544: Dieu, per quale causa l'omo la femer'ama? / Ki bene perpensaselo, perdria 'nde la **brama**. / Homo amor apelalo, così sona la fama; / ma quili qe conoselo, altramente lo clama.

[2] Onesto da Bologna, XIII sm. (tosc.), 8.3, pag. 46: veggia me, lasso, posto infra due **brame** / che qual me' può, più di dolor mi smalta.

[3] Ugolino Buzzola (ed. Zaccagnini), XIII sm. (emil.), 12, pag. 89: E prego non vi noi mia dolce **brama**...

[4] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 1.22, pag. 68: Veio la gentilezza / che non aia ricchezza / retornar a vilezza: / onn'om l'apella **brama**.

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 23.35, vol. 2, pag. 392: Chi crederebbe che l'odor d'un pomo / si governasse, generando **brama**, / e quel d'un'acqua, non sappendo como?

[6] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1233, pag. 79: Oimè, dis'io, che tuta me desfazo / per **brama** ch'el se toia tosto via.

[7] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 209, pag. 21: Cert'io non sentiria si facte **brame** / vegiengo pur collar che ve fuor serve / andar con voi per glie deritte trame.

[8] Niccolò de' Scacchi, p. 1369 (ver.), .66, pag. 573: Ay, quanto ti fay sorda / A quelli che pregan ti cum magior **brama** / Finir lor vita grama...

[9] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 1, pag. 95.17: l'avaritia, lo quale figura in una lupa che li aparve carca de tute **brame** in la sua magrezza e fé già molte gente vivere grame.

[10] **GI** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (i), par. 40, pag. 27.17: «**Brama**» è propriamente il bestiale appetito di manicare...

[11] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 22.7, pag. 53: Però tegniamo pur l'anticho trame, / avendo in noy sempre conforme **brame** / et un sol stile in ogni fatto et detto.

**1.1** *Avere brama di*: desiderare, volere.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 40, pag. 524: çamai de lo so amore non avrai cor ni **brama**.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 142.90, pag. 597: Unca no val che De' ne jama; / chi de noi à cotar **brama**, / ni lusengue ni menaze, / ni gran don ch'elo ne faze...

[3] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 30, pag. 154.7: Vuole dire qui el maestro Adamo e Sinone, che, per lechhare ell'acqua de la fonte di Narcisso, de la quale egli à sì grande **brama**, non si farebbe invitare.

**1.2** *Pieno (carco) di brama*: desideroso, avido, affamato.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 82.13, pag. 337: Amor, devino amore, amor pieno de **brama**, / amor, preso m'hai a l'ama per potere 'n me rennare.

[2] A. Pucci, *Guerra*, a. 1388 (fior.), VII, ott. 29.2, pag. 263: O gente ingrata, e di crudeltà piena, / che furon gl'Inghilesi pien di **brame**, / che se non fosse la Città di Siena, / sarebbon morti a Fegghine di fame...

**1.3** *Togliere, empire, trarre, soddisfare, saturare, saziare, consolare la brama o le brame*: esaudire, soddisfare un desiderio, placare un appetito.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 15.78, vol. 2, pag. 254: vedrai Beatrice, ed ella pienamente / ti torrà questa e ciascun'altra **brama**.

[2] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, 12.55, pag. 131: E l'avvoltoio empie le sue **brame** / Del dolce suono, nè a Tizio morde / Le interiore del suo corpo grame.

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 12.54, pag. 37: se deggio seguir ben mia matera / e del caldo disio, del quale asseti, / trarti la **brama**, come l'hai, intera, / dir mi convene sì come di Creti / Saturno si fuggio...

[4] A. Pucci, *Gismirante*, a. 1388 (fior.), II, ott. 54.5, pag. 196: Po' fèr partenza, e gir con quelle dame / a quella fata che gli ha dato aiuto. / Ed ella disse: - Tutte le tuo' **brame** / potuto ha' sodisfar, se t'è piaciuto.

[5] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 6.202, pag. 41: Vole beati quei che avranno fame / et sete de iustitia sine cessa, / ché saturate serran le sue **brame**.

[6] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 2, ott. 22.4, pag. 410: 'l figliuol chiama; / dice: - Figliuol Iesù, dolce mie vita! / Sazia di te mie disiosa **brama**!

[7] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 2, ott. 72.8, pag. 423: Iacopo apostol, di speranza pieno [...] / vóto avie fatto (quasi venia meno) / di non mangiar, né ber già ma', se prima / suscitato nol vede, e sempre 'l chiama. / Iesù li aparb' e consolò suo **brama**.



**1.5** Fig. Persona amata (?).

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 3, cap. 10.19, pag. 212: Così parlando, la mia cara **brama** [[Solino]] / mi disse: «Vienne»; e trassemi in vèr Chiusi...

**1.6** Fig.

[1] Buccio d'Aldobr., XIV ui.di. (tosco./orviet.), .42, pag. 438: madonna **Brama** e mon[n]a Adolorata / con mon[n]a Angoscia e mon[n]a Recadia...

**1.6.1** Oggetto del desiderio.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 6, cap. 6.72, pag. 444: Quanto fu degno [[il monte Sion]] anticamente avisa, / ché la Scrittura Ierusalem chiama / *Filia Sion* in diverse guisa. / Dolci piante e odorifere rama / eran per tutto e monte di scienza / si nominava e de' profeti **brama**.

**2** Sollecitudine (?).

[1] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 4.36, pag. 24: Morto Herode, aparse / l'angel nel sonno a Josèph con gran **brama**, / et a quel tal parole dir gli parse: / "Lèvate presto et prendi il parvol tiego..."

**3** *Fare brama*: signif. incerto. || Forse 'manifestare affezione, abbracciare'.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosco./ascol.), L. 3, cap. 15.2975, pag. 304: Forte s'allegria nella Luna nuova / La scimmia, e, quand'è mezza, si fa trista / Che par che sopra lei li pensier piova. / Se il cacciator la trova co' suoi nati, / Presto è smarrita e volta la sua vista, / Fugge stridendo con gli occhi infiammati. / Il piccolo figliuol ch'ella più ama / Lo prende su le braccia, e poi il maggiore / Al collo le s'appicca e le fa **brama**. / Lascia il maggiore per troppa gravezza, / E porta quello che le è più nel cuore, / Poi si riprende per cotal carezza.

[u.r. 26.09.2008]

BRAMANGIARE s.m. > BRAMANGIERE s.m.

BRAMANGIERE s.m.

**0.1** *blasmangiere, bramangiare, bramangiere, bramangieri, brangiere*.

**0.2** DEI s.v. *bramangiare* (fr. ant. *blanc mangier*).

**0.3** *Stat. fior.*, XIV pm. (3): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. fior.*, XIV pm. (3); *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*).

**0.6** N Per il rapporto con l'allotropo (att. dal XV sec.) *biancomangiare* v. Lubello, *Il LEI e i volgari italiani*, pp. 488-89.

**0.7** **1** [Gastr.] Pietanza (a base di mandorle) cotta nel latte.

**0.8** Maria Clotilde Camboni; Elena Artale 27.06.2003.

**1** [Gastr.] Pietanza (a base di mandorle) cotta nel latte.

[1] *Stat. fior.*, XIV pm. (3), pag. 152.13: Et che non possa apparecchiare né avere per tutto el corredo de le nozze più che vinticinque taglieri de ciaschuna vivanda, intendendosi per vivanda raviuoli ovvero **brangiere** o tortelletti...

[2] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 24, pag. 17.20: Se vuoi fare **blasmangiere** di pesce per xij persone, togl

tre libre di mandorle, e togl meça libra di cūchero e meço quarro di garofani, e due once di pignocchi mondi e una libra di riso...

[3] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 22, pag. 189.16: Et per lo corredo o desinare delle nozze non si possano apparecchiare più che venti taglieri per ciascuna vivanda, intendendo per una vivanda ravioli, **bramangiere** o tortelletti...

[u.r. 23.04.2014]

BRAMANO s.m.

**0.1** *bragami, bragmani, bramani, brammani*.

**0.2** DEI s.v. *bramano* (ant. ind. *brahmán*).

**0.3** Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.):

**1**.

**0.4** In testi tosc.: *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosco.); Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.).

**0.5** Solo plur.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Popolazione dell'India.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 31.01.2001.

**1** Popolazione dell'India.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 6, cap. 2, par. 9, pag. 135.22: *Didimo re de' Brammani ad Alessandro*. La generazione de' **Brammani** con pura e semplice vita vive.

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosco.), 227.2, pag. 93: Ed èvi come fece assai scritte / a' **Bragami** ed a llui 'l maestro loro, / e la diversità di lor nature, / ch'è gente che non pregia argent' ed oro.

[3] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), Antiprologo, pag. 2.18: E però scrisse il re de' **bramani** ad Alessandro: presto ed apparecchiato è Dio di darti la sua sapienza...

[4] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosco.), Prol. cap. 1, vol. 1, pag. 2.20: Albani, Sciti, Massageti penetroe, e grassissimi regni d'India; ed all'ultimo, passato il latissimo fiume Phison, pervenne alli **Bragmani** per udire Iarcas, sedente nel trono aureo e bibente del fonte di Tantolo...

[u.r. 09.10.2008]

BRAMANTE agg.

**0.1** f. *bramante*.

**0.2** V. *bramare*.

**0.3** F S. *Agostino* volg., XIV (tosco.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** **1** Che desidera ardentemente qsa.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Che desidera ardentemente qsa.

[1] F S. *Agostino* volg., XIV (tosco.), L. 7, cap. 12: poveri sono coloro che sono avari, sempre desideranti e **bramanti**. || Gigli, *Della città di Dio*, vol. III, p. 97.

BRAMANZA s.f.

**0.1** *bramança*.

**0.2** Da *bramare*.

**0.3** *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Desiderio acceso.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 31.01.2001.

**1** Desiderio acceso.

[1] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 4.6.28, pag. 16: Gi ben chi èn for de caxa posti e somenà / Deo ge conduga al bon fructo et a maturità; / dagane formento, vino et olio in abundantia, / sì che nu ne possemo dare a qui' chi n'è **bramança**.

[u.r. 26.09.2008]

BRAMARE (1) v.

**0.1** *bbrama, brama, bramai, braman, bramand', bramando, bramano, bramar, bramare, bramase, bramasi, bramasse, bramassero, bràmassi, bramaste, bramata, bramato, bramava, bramaval, bramavan, bramavano, brame, bramerà, bramerai, bramerei, bramerò, brami, bramma, bramo, bramò, brano*.

**0.2** DELI 2 s.v. *bramare* (germ. \**brammon*).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.); Nocco di Cenni, XIII sm. (pis.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300; Auliver, XIV c. s.d. (trevis.); *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.).

**0.6** N Antrop. come «Bramasulci» ecc. sono att. in docc. lat. della prima metà del XII secolo: cfr. GDT, pp. 110-111.

**0.7 1** Desiderare ardentemente, volere.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 22.02.2001.

**1** Desiderare ardentemente, volere.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 428, pag. 541: cui plui le ama e servele, plui lo **brama** enganare.

[2] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 33.9, pag. 348: Cioè lo cor, che no à ciò che **brama**, / se mor ardeno ne la dolce fiamma, / rendendo vita come la finisce...

[3] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), disc. 2.44, pag. 70: Cotanto amo, / che pur **bramo** / d'incarnare infra l'amore...

[4] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 13, pag. 147.5: Ché ciascuna persona desidera e **brama** molto quello ch'elli à costumato nella sua giovanezza, e perciò cotale congiungimento non è buono.

[5] *Poes. an. urbin.*, XIII, 31.17, pag. 608: Ad una voce clama / ki Lo desìa e **bbrama**, / per lui remeritare.

[6] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 51, pag. 297: **Bramasi** molto / di far casa e colto.

[7] Nocco di Cenni, XIII sm. (pis.), .20, pag. 320: ma datemi pur tanto un solo ramo / di quel frutto ch'eo **bramo**: / vedrete in gioi' montarmi e 'n frutto bono, / com'om ch'a gioi' s'attene.

[8] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 64.74, pag. 264: omni iusti, che sete endusti, / venite a

cantare, / ché sete envitati, da Deo vocati, / a gloriare / a renno celesto, che compie onne festo / che 'l core ha **bramato**.

[9] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, App. e.69, pag. 96: Di voi servire ho disio e **bramo** / piú che non ebe de lo pomo Adamo...

[10] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 22.7, pag. 381: qualunque cosa che desia e **brama**, / vegna in presente senza far distorno.

[11] *Poes. an. cort./tosc.occ.*, XIII/XIV, .120, pag. 412: O figliuol, de morir sirea contenta; / de te **bramando**, avere non te posso.

[12] Auliver, XIV c. s.d. (trevis.), .40, pag. 511: cuidava ben che [ço] fos caosa justa, / e plu de bon cuer amava servirila; / **bramavala** plu ch'aor, argent né pirla.

[13] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 7.4069, pag. 365: S'io avessi conoscenza, quale io **bramo**, / Delle bestie sì come degli umani, / Molti non amerei di quelli che amo.

[14] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosc.-padov.), 33.2, pag. 124: Mercede è la parola che piú chiama / Çascun amante prima quando **brama**.

[15] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 30.2, pag. 575: Temendo, donna mia, che la dimanda, / qual **brama** el cor ch'en la lengua se scopra, / non ve fusse noiosa...

[16] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), III, st. 6.3, pag. 164: Lo quinto nome Ge[e]na se chiama / per solfaro e fogo chi è là dentro, / perché ogne alegrezza là se **brama**, / de tute li bene g'è mancamento...

[17] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 31.10, pag. 74: Doncha la mente tuta al ciel sublimi / chunque vita qui tranquila **brama**; / la ragion prenda, et altro pocho stimi.

[18] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 12, par. 48.8, pag. 172: Chiamassi linci nobile delicia, / **bràmassi** quinci mobile felicia.

[u.r. 26.09.2008]

BRAMARE (2) v.

**0.1** *bramase*.

**0.2** Etimo incerto: forse metaplasmo di *bramire* (DEI s.v. *bramire*).

**0.3** *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Emettere versi, belare.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 23.02.2001.

**1** Emettere versi, belare.

[1] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 4, pag. 164.2: Dormando ello quasi su lo primo sono de la noite, l'antigo enemigo cum gram voxe, cum gram crí [vene] e pareo che rucise como leon e **bramase** como pegora e raglase como asen e sivorase como serpente e rucise como porci <...>.

[u.r. 26.09.2008]

BRAMINO s.m. > BRAMANO s.m.

BRAMO agg.

**0.1** *brami, bramo*.

**0.2** Da *bramare*.

**0.3** Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Desideroso, pieno di desiderio o di volontà.

**1.1** [Detto di un leone:] affamato (e quindi feroce).

**1.2** Estens. Feroce, desideroso di vendetta.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 23.02.2001.

**1** Desideroso, pieno di desiderio o di volontà (o anche di sollecitudine: cfr. [1]).

[1] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 3.5, pag. 309: Per lo peccato che commisse Adamo / mandò Iddio 'l su' unico figlio [...]; / de la salute nostra fu sì **bramo** / che prese carne e fessi a no' simiglio.

[2] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 1, ott. 63.6, pag. 398: Po' Iosue, Calèf et Ezechia: / - Vegnan li eletti di vedermi **brami!** -.

**1.1** [Detto di un leone:] affamato (e quindi feroce).

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 2, cap. 28.63, pag. 170: Propio nel tempo, ch'io ho qui raccolto, / fu per Fiorenza veduto un leone / **bramo** e fiero andar correndo sciolto / e prender questo un picciolin garzone / e tenerlo abbracciato tra le branche, / con fa col cucciolin ne la pregione...

**1.2** Estens. Feroce, desideroso di vendetta.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 1, cap. 25.22, pag. 73: E qual parrebbe a vedere un leone / uscir del bosco, quando ha gran disio / di far sopra altra bestia offensione, / cotanto **bramo** e fiero si partio / d'Africa Annibale e passò il mare / e sui liti di Spagna pria ferio.

[u.r. 26.09.2008]

BRAMOSAMENTE avv.

**0.1** *bramosamente*.

**0.2** Da *bramoso*.

**0.3** Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Famelicamente, con avidità.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 23.02.2001.

**1** Famelicamente, con avidità.

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 301-10, pag. 93.12: Le quali non in iscodella, ma in un catino, a guisa del porco così **bramosamente** mangiava come se pure allora dopo lungo digiuno fosse della torre della fame fuggitisi.

BRAMOSÌA s.f.

**0.1** *bramosia*.

**0.2** Da *bramoso*.

**0.3** *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Avidità di denaro.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 23.02.2001.

**1** Avidità di denaro.

[1] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 17, pag. 86.27: la borsa con tre becchi significa avarizia, miseria e **bramosia**.

[u.r. 17.12.2008]

BRAMOSITÀ s.f.

**0.1** *bramosità*.

**0.2** Da *bramoso*.

**0.3** *Chiose falso Boccaccio, Purg.*, 1375 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Desiderio, appetito (fame).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 23.02.2001.

**1** Desiderio, appetito (fame).

[1] *Chiose falso Boccaccio, Purg.*, 1375 (fior.), c. 24, pag. 446.5: In questa quarta parte, partito lo spirito di Forese dall'altore, ti vuole mostrare l'altore in che modo si può raffrenare il vizio della ghola e finge vedesse un altro albore appiè del detto albore, alzando le mani per **bramosità** di que' pomi che ssu v'erano.

[u.r. 17.12.2008]

BRAMOSO agg./s.m.

**0.1** *bramosa, bramoso, bramosi, bramoso, bramosi, bramoso*.

**0.2** Da *brama*.

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.): **1.2**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.); Jacopo Alighieri, *Inf.*, 1322 (fior.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.); **x** *Let. lucch.*, 1376 (3).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).

**0.7 1** Desideroso, voglioso, avido; affetto da un desiderio, talvolta smodato o insaziabile. **1.1** Sost. Chi è affetto dal desiderio. **1.2** Indigente (e quindi desideroso del necessario). **1.3** Affamato, famelico. Estens. Feroce? **2** Desiderato, oggetto di desiderio.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 23.02.2001.

**1** Desideroso, voglioso, avido; affetto da un desiderio, talvolta smodato o insaziabile.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosca.), Canz. 7.40, pag. 219: e 'l mezzo è reo, ch'adessa el fa geloso; / afamat'e **bramoso** / sta manti giorni, e poi pascesi un'ora / u pogo u troppo in angostia e in paura...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 95.90, pag. 441: A chi è fijor no sento / ni fijor àn ni dén aver, / chi, poi lor fin, dejan goer; / tutor li vego anxosi / e de peccunia **bramosi**.

[3] Jacopo Alighieri, *Inf.*, 1322 (fior.), cap. 1, pag. 48.9: E il terzo avarizia, formata in lupa, a significazione di sua **bramosa** e infinita voglia; sì come per lei tra gli altri animali di ciò golosamente sembianza vede e di ciascuna mostrando a cotale salire come grande è l'offesa.[4] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), .1215, pag. 78: Alora un puocho arliviata io fui / sperando pur lo mio fiol tohare: / tanto **bramosa** stata era de lui. / Josep, dis'io, stu me vuos chonsolare, / tosto el mio fiol de la chroze chala, / sì ch'io me posa de lui saziare.

[5] **x** *Let. lucch.*, 1376 (3), lett. 7, pag. 147: Or lo ditto Arrigo mi pare sì **bramoso** in de' fatti suoi qui, che non so se saprà trovare lo modo come dice di fare.

**1.1** Sost. Chi è affetto dal desiderio.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 63.72, pag. 356: E ancor, sta l'amo ascoso, / che strabaza lo

**bramoso** / chi no gaita e no veja / en lo mar chi l'apareja / lo pescao incapellao, / chi gi terà e ten privao / che 'lo no vega la faza / de so mar che elo precaza, / che, sote specia de luxe, / enter lo scù peccao n'aduxe; / e 'n per zo ten l'amo covertò / che lo ma' no paira averto, / per farne star in eterno / inter la cеста de l'enferno.

### 1.2 Indigente (e quindi desideroso del necessario).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 3, cap. 6, pag. 194.24: Et altro' disse: chi dà al povero non serà **bramoso**, ma cului che dispregia chelli che 'l priega, sosterrà povertà.

### 1.3 Affamato, famelico. Estens. Feroce?

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 6.27, vol. 1, pag. 98: E 'l duca mio distese le sue spanne, / prese la terra, e con piene le pugna / la gittò dentro a le **bramosse** canne. / Qual è quel cane ch'abbaiando agogna, / e si racqueta poi che 'l pasto morde, / ché solo a divorarlo intende e pugna, / cotai si fecer quelle facce lorde / de lo demonio Cerbero, che 'ntrona / l'anime sì, ch'esser vorrebber sorde.

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 13, 109-129, pag. 369, col. 2.4: Pone che erano caçadi da *cagne nere* e **bramosse**, le quai àno per alegoria significare la miseria e la povertà, le quai illi andavano nel mundo caçando e l'A. fa per opposito che lle ditte cangne persegueno loro.

[3] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 1, pag. 5.2: Questo veltro pone, per figura, contrario a la lupa: e come la lupa è **bramosa** e affamata e sconvenevole e insatiabile, così el veltro està contento a la misurata quantità che gli dà el suo signore.

[4] ? *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 148.19: Se tu t'affretterai di tornare anzi che ti sia fermata la mente, lo ribello amore ti movrà crudel arme e sarai ciò ch'eri e tornerai **bramoso** e assetato.

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. 1 (i), par. 40, pag. 27.22: «Brama» è propriamente il bestiale appetito di manicare, però che oltre modo pieno di voler si mostra. Le quali essere in questa lupa testimonia la magrezza sua, della quale noi prosummiamo quello animale, in cui la veggiamo, esser male stato pasciuto, e per conseguente magro e indi **bramoso**.

[6] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosca.-padano), 29.29, pag. 285: **Bramosa** fera, Amor, signor **feroce**, / cagion dell'aspra mia nogiosa rima, / foresto e crudo al mio tardo conforto, / tu m'hai attorto in tuo carcere atroce, / richiuso si ch'io non so trovar lima / ch'a romper un tuo fer mi faccia accorto!

### 2 Desiderato, oggetto di desiderio.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Paris, pag. 145.28: Certo per lo mio avolo non si desiderano in inferno nel fiume di Stige li **bramosi** pomi, e nel mezzo dell'acqua non si brama il desiderato liquore, siccome desidera Tantalò, antecessore di Menelao.

[u.r. 11.05.2010]

BRANCA s.f.

**0.1** *branca, brance, branca, branche, branço.*

**0.2** LEI s.v. *branca.*

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a.

1311.

In testi mediani e merid.: Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.5** Locuz. e fras. *branche cavalline* **6**; *branche di Faraone* **2.3.1**; *contraria branca* **2.3.2**; *gettare le branche* **1.4**; *in le branche* **2.2**; *poggiare la branca* **2.3.3**; *porre la branca addosso* **2.3.4**; *tra le branche* **2.2**; *uscire delle branche* **2.3.5**.

**0.6** N L'antroponimo «Malabranche» o «Malabranca» è att. già in docc. lat. della prima metà del sec. XII (provenienza: Firenze, Lucca); cfr. GDT, p. 111.

**0.7** **1** Zampa d'animale (soprattutto del leone). **1.1** Chela. **1.2** Fig. *Sette branche* (della lupa allegorica): i sette vizi capitali. **1.3** *Sotto le branche verdi*: sotto il dominio di coloro che hanno come stemma il leone verde, ovvero gli Ordellaifi. **1.4** Fras. *Gettare le branche* (per indicare estensione geografica). **2** Mano. **2.1** Fig. Mani, grinfie del demonio, di Amore, ecc. (in accezione neg.). **2.2** Locuz. avv. *In, tra (le) branche*: alla mercè, in potere, sotto il dominio di qualcosa o qualcuno. **2.3** Fig. **3** Parte dell'albero che si innesta sul tronco e porta le foglie, ramo. **3.1** Ramo (del corallo). **3.2** Fig. Ramificazione (delle corna). **4** Parte in generale (di un argomento, di un discorso, di una virtù, di un organo). **5** Parte architettonica non meglio precisata (rampa di una scala?). **6** [Vet.] Locuz. nom. *Branche cavalline*: infiammazione delle ghiandole submascillari del cavallo.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 21.03.2001.

### 1 Zampa d'animale (soprattutto del leone).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 558, pag. 546: Mai certo questa causa veçuta l'ai e veço: / poi q'è usaa la gata meter **branca** en laveço, / tanto no te par plana ni umele per certo, / s'ela se vé bon asio, q'ela no faça peço.

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 70, pag. 84.3: lo leone si puose di fuoro, le **branche** dinanti stese e la bocca in su le branche humilmente molto.

[3] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 4, pag. 9.4: Alora Ziogimo lo pregò da la parte de Deo c'o lo devesse aidare, imperò ch'el no avea ferri da cavare; alora lo lione si començò cavare cum le **branche** e fece la fossa.

– [Prov.] *Tanto s'invezza la gatta alla paffa che vi lascia la branca.*

[4] F Fr. da Barberino, *Chiose Doc. Am.*, 1314 (tosca.), pt. 2, 5, reg. 80: unde dicunt nostri Tuscì: *Tanto s'inveça la gatta a la paffa che vi lascia la branca.*

### 1.1 Chela.

[1] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 103.3: Hec **chela**, le id est la **branca** delo scorpione.

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 3, cap. 11.2590, pag. 283: Granchio che dentro alle caverne nasce / E per natura aringa lo nutrica, / Fin ch'egli è grande, lì dentro la pasce. / Mostrale il cibo con l'usata **branca**, / Con l'altra occultamente la nimica: / Tanto la stringe, che sua vita manca.

**1.2** Fig. *Sette branche* (della lupa allegorica): i

sette vizi capitali.

[1] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II, 41.26, pag. 219: E quest'è 'l bianco e meritato callo, / quest'è 'l diletto del giusto appetito, / che degno canta nel beato ballo. / Dinnanzi a queste non vince partito / la fiera lupa delle sette **branche**, / con le quaì artiglia il più romito. / Quest'è superbia, avarizia e anche / lussuria, invidia e la bramosa gola, / ira ed acidia, ch'avverar son franche.

**1.3 Sotto le branche verdi:** sotto il dominio di coloro che hanno come stemma il leone verde, ovvero gli Ordellaffi.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 27.45, vol. 1, pag. 458: La terra che fé già la lunga prova / e di Franceschi sanguinoso mucchio, / sotto le **branche** verdi si ritrova.

**1.4 Fras. Gettare le branche** (per indicare estensione geografica).

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 1, cap. 9.45, pag. 28: La Mauritana da ponente è fitta / sopra la Malva e, nel meridiano, / in verso monte Atrix **le branche gitta**; / in fra Maiolica e 'l mar Ciciliano / distende e rallarga la sua spiaggia / e indi sente il vento tramontano.

**2 Mano.**

[1] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 82.4, pag. 627: Oimé, ché l'arco con li strali attorte, / con qual già, saiettando alcuna volta, / prese delecto e fugge noia molta, / vegg'i' en la **branca** d'un ch'odia me forte..

[2] ? Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 198.5, pag. 224: Po' che la giotta le dame straniere / per veder la tua possa, o gran Taccone, / fece bandir, ritruova Salisbone, / Bucifalasso o altro gran destriere; / aparecchia la **branca** e 'l tuo cimiere, / che Blandifer acquistò sul sabbione, / la roccia imbroccia...

**2.1 Fig. Mani, grinfie del demonio, di Amore, ecc.** (in accezione neg.).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.292, pag. 316: De tuti mai chi faiti son / lo demonio è stao caxon. / Scampane, De', de quela **branca** / chi mai de noxe ne se stanca, / e tutor vejando, pesca, / tegnando l'amo sote l'esca.

[2] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 121-30, pag. 58.28: Io so (e se io d'altra parte nol sapessi, si mel fecero poco avanti chiaro le tue parole, e ancora il luogo nel quale io t'ho trovato mel manifesta) che tu se' fieramente nelle **branche** d'amore avvilluppato; né m'è più celato che questo sia, chi di ciò t'è cagione...

**2.2 Locuz. avv. In, tra (le) branche:** alla mercè, in potere, sotto il dominio di qualcosa o qualcuno.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 7.69, vol. 1, pag. 117: «Maestro mio», diss'io, «or mi di anche: / questa fortuna di che tu mi tocche, / che è, che i ben del mondo ha sì **tra branche**?». / E quelli a me...

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosco./ascol.), L. 2, cap. 19.1900, pag. 242: È d'animo tepor l'accidia ria / Che s'abbandona al cominciar gli effetti / E, cominciando, non segue la via. / E questi la pigrezza tiene **in branche**. / Da questi vegnon li penal difetti / Mostrandosi del bene sempre stanche.

[3] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco.-padano), 25.9, pag. 277: Tu sei il mio ben, tu si' el mio paradiso, / al mio cader ferma colonna e trave, / tu fai ligier omne mio pensier grave / e là dove era pianto accendi riso. / Tu porti l'alma mia **ne la tua branca**, / tu non hai forma d'orso ma d'agnello, / tu raforsi mia lena ch'era stanca.

[4] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 311,

pag. 116.32: Essendo Uguiccone della Faggiuola in Pisa, e recatosi **nelle branche** Lucca e la signoria di quella e di Pisa e di ciò che ad esse apparteneva, stimò che non potea meglio fare che a piacimento de' Pisani levarsi ogni stecco dinanzi; e perocchè per la via di Lucca a venire infino a Pistoia l'annoiava Montecatini e Monte Somano, stimò di porre l'assedio a Montecatino.

**2.3 Fig.**

**2.3.1 Fras. Branche di Faraone:** grinfie di un potente (?). || Solo nell'opera di Sacchetti (due attestazioni).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 194.152, pag. 214: Tu se' tal ch'ogni ben in te abonda, / tu di fortezza se' oggi colonna, / per te ciascuno di mal far si vieta; / tu vuogli ch'ogni turba sia quieta, / gli popoli ritrai da le **branche** / di Faraone e dai lor dritta via. / Però fa' che tu sia / unita dentro, ed ogni bene intero / ti veggio, e questo sa chi vede il vero.

**2.3.2 Fras. Contraria branca:** le avversità.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosco./ascol.), L. 2, cap. 7.1175, pag. 198: Ov'è savere ricchezza non manca / Se l'alma non si sforza nel suo male. / Non vidi virtuoso mai perire, / Ma, ben ripulso da **contraria branca**, / Ov'è virtute pur convien salire. / Non puo' morire chi al saver s'è dato, / Né vive in povertate né in difetto, / Né da fortuna puo' esser dannato...

**2.3.3 Fras. Poggiare la branca:** essere cauto?

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 61.30, pag. 206: Ché ciò lo franca, se davanti vede: / che 'l validore vale se no stanca / nel mal **poggiar la branca**, / e ne lo bene aver speranza e fede: / chi ben provvede, di bruna fa bianca.

**2.3.4 Fras. Porre la branca addosso.**

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX, 5, pag. 609.21: E intendi sanamente che io non sono vecchio come io ti paio: ella se ne è bene accorta ella; ma altrimenti ne la farò io accorgere se io le **pongo la branca addosso**, per lo verace corpo di Cristo, ché io le farò giuoco che ella mi verrà dietro come va la pazza al figliuolo. «Oh!» disse Bruno «tu te la griferai...

**2.3.5 Fras. Uscire delle branche:** sottrarsi al potere di qualcuno.

[1] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 24, pag. 188.9: Così l'uomo, il quale è nella podestà del diavolo, dee molto temere, che non gli prenda privilegio di prescrizione addosso, in guisa che poi volendo non gli possa **uscire delle branche**, colle quali ci tira infino all'inferno.

**3 Parte dell'albero che si innesta sul tronco e porta le foglie, ramo.**

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 387, pag. 539: No credano le femene, però c'ai pelo blanco, / qe de li soi deporti sia recreto ni stanco. / Molti arbori florise en cima et en **branco**: / s'el à viva radice, de fruitar non è stanco.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 1, cap. 6, pag. 78.6: Allora venne davanti Lelio, uno nobile cavaliere, che tutto giorno andava davanti al primiero fronte de la battallia, ove Cesare era stato, e portava in mano uno dardo per ferire lo primo colpo, et avea in suo capo uno cappello di **branche** di quercia con tutte le ghirlande, in rimembranza ch'elli aveva molte volte guarentiti da la morte coloro cui elli aveva a guidare;

altresì come la grande ghianda soleva esser vita dell'uomo al tempo che la terra non menava formento.

### 3.1 Ramo (del corallo).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 378.10: Corallo pulito, quanto è più vermiglio e più pulito e più grandi **branche**, tanto è migliore e tanto vale meglio.

[2] *Doc. tosc.*, a. 1362-65, pag. 252.1: I **brancha** di corallo grande, bella. Contata fior. III.

### 3.2 Fig. Ramificazione (delle corna).

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 4, cap. 8.4243, pag. 374: Sicché ogni animal coi denti acuti / Non ha di corna nella testa **brancha**: / Voglio che nel serpente il detto muti.

#### 3.2.1 Fig. Diramazione, appendice ramificata.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 2, cap. 10, pag. 99.24: La città di Brandizio era guarnita e forte, per ciò ch'ella era assisa in su terreno fatta come due corna, e lo porto è intra queste due corna, sì che le navi non vi temono vento per le montagne che sono a destro et a sinistro. E per queste corna si è appellata Brandizio, che tanto è a dire in loro linguaggio, quanto cervio; e quelle corna anno più **branche** di roccie sì come corna di cervio.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 141, pag. 279.22: et poi dilige(n)tissimam(en)te ce(r)ca adp(re)ssu la vena d(e) lu collo et trov(er)ai q(ue)lla la q(u)ale talga sollicitam(en)te et guarda ch(e) n(on) tochi la vena. E la d(ic)ta carne ch(e) à quasi **branch(a)**, tagliala et carpila da la radicina, ch(e) cce no(n) remang(n)a cubelli.

### 4 Parte in generale (di un argomento, di un discorso, di una virtù, di un organo).

[1] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), Intr. cap. 4, pag. 233.27: E per benne sàvere la verità de çòe, se convene considerare alcune de queste se' **parte**, chi sono sì substantiali che no se poe dire alcuna cosa cum effecto for de loro, sì como è lo facto e la domanda. Mo' le altre **branche** se ponon metere e laxare, secondo la materia del facto...

[2] ? <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 25.22: Del secondo ramo d'umiltade. La seconda **branca** d'umiltade si divisa in questo modo.

[3] Zuccherò, *Santità*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 7, pag. 133.26: una vescicha che si tiene a una **brancha** del feghato, ch'è apelata fiele...

### 5 Parte architettonica non meglio precisata (rampa di una scala?).

[1] *Doc. fior.*, 1353-58, [1353], pag. 72.17: Dissermi Giorgio di Benci e Lapo di Vanni operai, a di V d'aprile 1353, che io facessi memoria di certi ristori che furono loro domandati per Neri di Fioravante e per li compagni, che àno in sonno il campanile, di lavorii che fanno più che i patti, come a presso dirò. VIII filari di marmo bianco, cioè II per ciaschuna faccia, allato alle colonne delle due **branche**, grosso 1/4, largho ..., lungho braccia ... .. braccia quadre di concio di pietre forti per la schala di sotto; che non è ne' patti più d'una ischala, et e' fanno parte dell'altra.

### 6 [Vet.] Locuz. nom. *Branche cavalline*: infiammazione delle ghiandole submascillari del cavallo.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 63, pag. 179.10: Sono alcune glandole alcuna fiata intorno alla gola delli cavalli, et spe(t)alm(en)te quelle ch(e) par(e) e(ss)er carne, alcuni li chiama **branch(e)**

**cavalline**, alcuni li chiama st(ra)ngnulloni; et q(ue)ste branca dove la gola et le guance con alcuna gurgulgiat(i)o(n)e alcuna fiata spirano li cavalli, et apena gioctove et portanu lu capo directo, sì cce la inflatione pare manifesta i(n) la gola; et alcuna fiata queste giandole infla troppo et ingrassanu et intanto ch(e) se strengne sì li i(m)miati ch(e) llu cavallu ad pena pò respirare, et lu cavallu male mang(i)a et male bive...

[u.r. 21.07.2011]

### BRANCARE v.

**0.1** *branca, brancare, brancha, branchà, branchado, branchai, branchai-lo, branchà-l, branchar, branchasse, branche, brancheran, branchi, branço, brancollo.*

**0.2** Da *branca*.

**0.3** Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.): **2.2**.

**0.4** In testi tosc.: Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); Jacopo Alighieri, *Io son la morte*, a. 1349 (fior.).

In testi sett.: *Lio Mazor*, 1312-14 (venez.); Auliver, XIV c. s.d. (trevis.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.).

**0.7 1** Afferrare (con le braccia) con forza, con violenza, con decisione (anche fig.). **1.1** Abbracciare. **1.2** Fermare qno privandolo della libertà personale. **1.3** Possedere (un oggetto di conoscenza). **1.4** Trovare. **2** Raggiungere con un colpo. **3** Uscire da qsa (come un ramo), derivare.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 02.03.2001.

**1** Afferrare (con le braccia) con forza, con violenza, con decisione (anche fig.).

[1] *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 3, pag. 28.8: eli p(re)so la fosina en ma(n) (e) vouse-me dar; (e) he' li tras la fosina de ma(n) (e) **branchai-lo** p(er) li caveli (e) tras-lo en la sentina de la mia barcha; (e) così ven Pero Seren e tol-melo d'enter le ma(n) (e) mete-l en la sua barcha del dito Felipo».

[2] Auliver, XIV c. s.d. (trevis.), 23, pag. 510: Eu, las zaitif, fais aisi con' chi struca / al çeuch, et altri n'ha 'l plaxir e l'asio; / e, quand eu cred meilg **branchar** çoi, el me muça, / et eu rimang col cor smarid e sfrasio...

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 16, 19-27, pag. 420, col. 1.29: Or usavano quisti quando doveano fare tal bataglia nudi, d'ungersi d'olio, azò che le mani del so avversario smocisseno e nol potesseno **brancare**.

[4] Jacopo Alighieri, *Io son la morte*, a. 1349 (fior.), 72, pag. 97: Poi nell'aspre e orride sentine, / Da orribili ministri e furiosi / Che **brancheran** vostre misere crine.

[5] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (toscol.-ven.), c. 34.186, pag. 235: Passa il celo et la terra, et sì se stanca, / ma pur le mee parole mai non vola. / Però guardà' che i cor vostri non **branca** / de l'apetito tristo de la gola...

[6] *Bibbia* (01), XIV-XV (toscol.), *Prol.* cap. 7, vol. 1, pag. 16.10: Non sono così arrogante e di poco intelletto, ch'io prometta sapere queste cose, e **brancare** in terra i loro frutti, le radici de' quali sono fissate in cielo; ma confesso quelle volere.

#### 1.1 Abbracciare.

[1] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1776, pag. 96: Allora non fe plu tardança / Lo pellegrin ni

demorança: / Davanti lu xe inçenogladò, / La ganba e 'l pie li à **branchado**...

– *Branicare nelle braccia.*

[2] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1241, pag. 80: O dolorosa, viverò io tanto / ch'io posa pur **branchar** lo mio fiolo / in le mie braze e saziarme arquanto!

### 1.1.1 Fig.

[1] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 22.10, pag. 110: ché donna né converso / non so 'l cor aggia stanco / di ciò pensare e ffare, und'è ben perso, / sì cche: - Vertù non **branco** -, / pò dire, - ansi l'avverso -, / leal om, si l'è preso per lo fianco / islealtat'e inganno, c'ognor monta / e lo mondo governa...

### 1.2 Fermare qno privandolo della libertà personale.

[1] *Let. venez.*, 1355 (2), 1, pag. 31.29: Ma per tuor audacia e materia ali homenj de le galie de far mal, cometemo a vuj et a zascadun de vuj che, ogni fiada che caxo occhorerà, algune de le zente a vuj comesse, in algune terre o luogj sotometudi a la nostra iurisdicion et in le qual sta li nostri Rectori, cometer algun eccesso, debiè dar ogni ovra a far **branchar** quella e retegnir.

### 1.3 Possedere (un oggetto di conoscenza).

[1] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 22.16, pag. 151: Il mondo, s'eo il vero tutto **branco**, / non ve puote odiare et me non cessa / d'esserme contra vigoroso et franco...

### 1.4 Trovare.

[1] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 40.220, pag. 280: Niente in costue non me par se **branche** / che esso abia fatto, per che il digna morte".

### 2 Raggiungere con un colpo.

[1] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), .2580, pag. 117: Non g'era algun si pro ni forte, / Che paura non avesse de morte, / Vegando li colpi, ch'el feria, / En quella parte, o' ch'el vegnia. / Ne alla força del so braço / Non g'era algun si fermo laço / De elmo o de schudo, là o' ch'el **branchasse**, / Ch'el non ronpesse e schavaçasse.

### 3 Uscire da qsa (come un ramo), derivare.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 4, cap. 20.21, pag. 311: E poi ch'io fui, come volse, seco, / «Una gente son, disse, i Galli e i Franchi / e *galla* è tanto a dir qual *latte* in greco. / E perché son più qui, ch'altrove, bianchi / uomini e donne, per certo ti svelo / dal bianco latte il nome par che **branchi**.

[u.r. 17.12.2008]

BRANCATA s.f.

0.1 *brancada*.

0.2 Da *branca*.

0.3 Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): 1.1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Quantità di oggetti che può essere tenuta in una mano. 1.1 Ciocca (di capelli).

0.8 Maria Clotilde Camboni; Giulio Vaccaro 28.02.2001.

1 Quantità di oggetti che può essere tenuta in una

mano.

[1] **F** *Storie Nerbonesi*, XIV ex. (tosco.): trassesi dalla scarsella una grande **brancata** di monete d'oro... || Isola, *Storie*, I, p. 380.

1.1 Ciocca (di capelli).

[1] **GI** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 97-105, pag. 760, col. 2.2: *Dischiomi*, zoè: 'desfaci la chioma', ch'è la ceça. *Ciocca*, zoè: '**brancada**'.

[u.r. 16.04.2009]

BRANCATOIA s.f.

0.1 *brancaduye*.

0.2 Da *brancare*.

0.3 Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.):

1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Atto dell'afferrare.

0.8 Maria Clotilde Camboni 13.03.2001.

1 Atto dell'afferrare.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 232.14, pag. 149: Çon a l'ost, maïdè, s'el par a voy, / ye ge farai de ponta e de calcagn, / que diançol! en son de cerpeduye. / Noi seron tre diepo' ig serà pur doy, / ni guagnieli, 'l me no serà tamagn / che ye no sburlo a le **brancaduye**.

[u.r. 17.12.2008]

BRANCHETTA s.f.

0.1 **f:** *branchette*.

0.2 Da *branca*.

0.3 **F** *Libro dare e avere di Nesone*, 1319-1348 (pis.), (a. 1320): 1.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Alamaro (?)

0.8 Rossella Mosti 11.03.2002.

1 Alamaro (?) || (Castellani).

[1] **F** *Libro dare e avere di Nesone*, 1319-1348 (pis.), (a. 1320): per uno paio di **branchette** da farsetto – s. iij. || Castellani, *Data: 1319*, pag. 25.

[2] **F** *Libro dare e avere di Nesone*, 1319-1348 (pis.), (a. 1321): per due chordelle da **bra[n]chette** – dr. vj. || Castellani, *Data: 1319*, pag. 25.

[u.r.10.04.2002]

BRANCHIA s.f.

0.1 *branche*.

0.2 LEI s.v. *branchia*.

0.3 *Metaura* volg., XIV m. (fior.): 1.

0.4 In testi tosc.: *Metaura* volg., XIV m. (fior.).

0.7 1 Organo respiratorio dei pesci.

0.8 Maria Clotilde Camboni 21.03.2001.

1 Organo respiratorio dei pesci.

[1] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 28, ch., pag. 286.19: Onde i pesci, avegna che stieno nell'acqua amara e salsa, non si notricano perciò dell'acqua amara, ma de la dolce; e l'acqua amara cessano da ssè co le **branche** e co li altri strumenti ch'hanno da la natura.

[2] *Bibbia* (04), XIV-XV (tos.), *Tb* 6, vol. 4, pag. 513.14: ed eccoti venire uno pesce crudele per divorarlo.  
 [3] Onde egli ispaventato Tobia, chiamò con grande voce, dicendo: o Signore, ei m'assalisce. [4] E l'angiolo gli disse: prendi le sue **branche**, e tiralo a te.

[u.r. 17.12.2008]

BRANCICAMENTO s.m.

**0.1** *brancicamento*.

**0.2** Da *brancicare*.

**0.3** Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

**0.7 1** Atto del tastare.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 02.03.2001.

**1** Atto del tastare.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 13, vol. 2, pag. 253.1: Ma, come dice s. Agostino, senza accostamento di corpi fugge la castità delli costumi, massimamente quando v'è alcun tocco, e **brancicamento** di mani, o di altre parti del corpo più occulte.

[2] **F** *Cassiano* volg., XIV (tos.), collaz. 4, cap. 21: In ciò anche dimostrano l'avidità del loro cuore, quando quelle cose che fa loro bisogno d'usare, o ei si brigano d'avere più largamente che gli altri, o avanzando il modo della diligenza le guardano più specialmente e più attenatamente difendone dal **brancicamento** degli altri. || Bini, *Cassiano*, p. 54.

[u.r. 17.12.2008]

BRANCICARE v.

**0.1** *brancica, brancicare, brancicava; f: brancichi*.

**0.2** LEI s.v. *\*brancia* (7, 171.23).

**0.3** Simintendi, a. 1333 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (tos.); **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Toccare, tastare, accarezzare.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 13.03.2001.

**1** Toccare, tastare, accarezzare.

[1] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 7, vol. 2, pag. 76.1: e quelli non senti loro soffianti: tanto valsero gl'incantamenti di Medea! E **brancicava** morbidamente la pelle, che pendea loro di sotto al mento, colla ardita mano diritta; e costrinse loro, sotto posti al giogo, menare lo grave peso dell'arato, e arare lo no usato campo col bomere. || Cfr. Ov., *Met.* VII, 117: «pendulaque audaci mulcet palearia dextra».

[2] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 10, vol. 2, pag. 225.11: Questi senza tremore, e lasciata la naturale paura, solea andare per le case, e lasciarsi **brancicare** lo collo alle non conosciute mani. || Cfr. Ov., *Met.* X, 118-19: «mulcendaque colla / quamlibet ignotis manibus praebere solebat».

[3] Fazio degli Uberti, *Rime varie*, a. 1367 (tos.), 7.14, pag. 48: e qua son vizze, magre, secche e torbide, / col gavon grosso e con la buccia rancica: / ortica pare a chi lor carne **brancica**.

[4] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 9, cap. 63: allora se gli accosti il bifolcho con dolce lusinghe e porgendo loro dilectevoli chose, non micha

dallato o didietro ma dalla fronte, e li **brancichi** dolcemente gli anari e 'l dosso, in tal maniera che non ferischa... || Crescenzi, [p. 305].

[u.r. 26.09.2008]

BRANCICONE avv. > BRANCICONI avv.

BRANCICONI avv.

**0.1** *brancicone, brancicum*.

**0.2** LEI s.v. *\*brancia* (7, 172.24).

**0.3** Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Con le mani a terra, carponi.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 13.03.2001.

**1** Con le mani a terra, carponi.

[1] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Ilarione*, cap. 10, pag. 183.30: E cercando tutta l'isola Esichio, per alcun segreto luogo, trovòe dodici miglia infra mare uno monte, quasi uno scoglio occulto ed aspro, in sul quale appena **brancicone** si poteva salire; e quivi il mendè.

[2] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 25, pag. 182.3: stando e molto conversando nella detta chiesa di Santo Pietro una giovane paralitica, andando quasi **brancicone** strascinandosi per la chiesa, però che altrimenti non poteva andare, e per lungo tempo domandando allo predetto apostolo che la dovesse per misericordia liberare di tanta infermità...

[3] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 25, pag. 195.26: Chè stagando e monto conversando in la dita çexa de San Per una çovena paralitica e andando quasi **brancicum**, strasinavase per la çexa de San Pero, però che atramenti no poea andar.

[u.r. 26.09.2008]

BRANCO s.m.

**0.1** *branco, branco*.

**0.2** LEI s.v. *branca* (7, 152.4).

**0.3** Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Gruppo (di animali o altri esseri). **2** Mano.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 13.03.2001.

**1** Gruppo (di animali o altri esseri).

[1] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 270.4: E 'l giovedì a dì 13 di luglio vennono huomeni et dissono chome lo chonte Arrigho da Monteschudaio chon giente a chavallo et da ppie' avevano chavalchato per Montenero, et dal Ghabro che avevano preso molto bestiame grosso vaccino, uno **branco** di bufale et bestiame minuto di quegli del Ghabro et d'altre persone, et di molti buovi da [gi]o[gl]aia; dove gli abino menati non si sa insino a ogi a dì 13 di luglio.

[2] *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), Appendice, madr. 7.3, pag. 333: Du' anzoliti del vago tesoro / vidi fra bel ciel bianco / scoprimme 'l sol del desioso **branco**. / Fra gli qual ragi con sagite d'oro / ed arco in man Amore / conubi en l'atto de quanto valore...



2 Mano. || Cfr. *branca* 2.

[1] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 43.96, pag. 300: Et oltra questo naravano anco / le cose tutte adivenute a Cristo / innela strata con il parlar franco, / et come quello cognossuto aveva / innel romper del pan con il suo **branco**. / Però non crette quel ch'essi diceva.

[u.r. 26.09.2008]

BRANCOLARE v.

**0.1** *brancolando, brancolar, brancolare, brancoran, brancorar.*

**0.2** Da *branca*.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): 1.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** 1 Toccare, tastare. 2 Toccare, prendere (il cibo). 3 Muoversi al buio, tastando qua e là.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 18.03.2001.

1 Toccare, tastare.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio rose cum viola*, 35, pag. 78: In i ort e in li verzerij eo nasco fò dra spina, / Olta da terra, e guardo invers la cort divina. / Ma tu sí nass il rive, tu nass entri fossai, / Tu nass aprov la terra, in losi dexvîai, / Tug li villan te **brancoran** e no va dexnusai, / E fi' metua sot pe per riv e per fossai».

2 Toccare, prendere (il cibo).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 133, pag. 320: La terza pos le trenta: no **brancorar** col man, / Tanfin tu mang al desco, ni gatorin ni can: / No les a l'hom cortese a **brancorar** li bruti / Col man col que el toca i apparegiai condugi.

3 Muoversi al buio, tastando qua e là.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 33.73, vol. 1, pag. 570: e come tu mi vedi, / vid'io cascar li tre ad uno ad uno / tra 'l quinto di e 'l sesto; ond'io mi diedi, / già cieco, a **brancolar** sovra ciascuno, / e due di li chiamai, poi che fur morti. / Poscia, più che 'l dolor, poté 'l digiuno».

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 10, pag. 322.9: E tra che egli non sapeva dove si fosse e una cosa e un'altra, cominciò a andar **brancolando** per la casa per sapere se scala o porta trovasse donde andarsene potesse. Il qual **brancolare** sentendo le femine che deste erano, cominciarono a dire: «Chi è là?»

[u.r. 17.12.2008]

BRANCOLONE avv. > BRANCOLONI avv.

BRANCOLONI avv.

**0.1** *brancolone.*

**0.2** Da *brancolare*.

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: 1.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** 1 Tastando qua e là e stando carponi.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 13.03.2001.

1 Tastando qua e là e stando carponi.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX, 1, pag. 594.16: Rinuccio, dolente e bestemmiando la sua sventura, non se ne tornò a casa per tutto questo ma, partita di quella contrada la famiglia, colà tornò dove Alessandro aveva gittato e cominciò **brancolone** a cercare se egli il ritrovasse per fornire il suo servizio; ma non trovandolo e avvisando la famiglia quindi averlo tolto, dolente a casa se ne tornò.

[u.r. 17.12.2008]

BRANCOLUTO agg.

**0.1** *brancoluta.*

**0.2** Da *branca*.

**0.3** Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.): 1.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** 1 Dotata di tentacoli (e quindi capace di avvinghiare e soffocare) (fig.).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 13.03.2001.

1 Dotata di tentacoli (e quindi capace di avvinghiare e soffocare) (fig.).

[1] Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.), 13.12, pag. 165: Ahi Dio, merzé, che li donò tal colpo / che peggio fu che 'l grasso de la gatta: / gran meraviglia fu se nn'è campato / di doglia **brancoluta** come 'l polpo. / Si fece come quei che rognà gratta, / che sente 'l mal quand'elli è scorticato.

[u.r. 17.12.2008]

BRANCONE s.m.

**0.1** f: *branconi.*

**0.2** V. *branca*.

**0.3** F *Esopo* volg. (ed. Manni), 1325 c. (tosco.): 1.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** 1 Grossa zampa.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

1 Grossa zampa.

[1] F *Esopo* volg. (ed. Manni), 1325 c. (tosco.): Quando il leone vide il pastore, con grande reverenzia gittaoli i **branconi** sulle spalle... || Manni, *Esopo*, p. 122.

BRANCONI avv.

**0.1** *branconi, branzone, branzuni.*

**0.2** Da *branca*.

**0.3** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): 1.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** 1 Carponi, con le mani e le ginocchia a terra.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 13.03.2001.

1 Carponi, con le mani e le ginocchia a terra.

[1] GI Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 29, 67-84, pag. 696, col. 2.1: *Carpone*, zoè: **branzone**, zoè: in quatro.

[2] GI Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 4, 49-57, pag. 65, col. 2.3: *carpendo*, zoè: 'andando in quatro o ver **branzuni**'.

[3] *GI Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 53.11: *Carpando appresso ec.* Cioè andando in quatro, o vero **branconi**.

[u.r. 26.09.2008]

BRANCORSINA s.f.

**0.1** *bramchorsina, branca ursina, branca orsina, branchorsina.*

**0.2** Da *branca* e *ursino*.

**0.3** *Ricette mediche toscane*, XIII (tosccocc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ricette mediche toscane*, XIII (tosccocc.); *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

**0.7 1** [Bot.] Pianta medicinale.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 14.03.2001.

**1** [Bot.] Pianta medicinale.

[1] *Ricette mediche toscane*, XIII (tosccocc.), Ricetta 2.8, pag. 154: si fae fare un bangno d'acqua e fa bollire e metevi vetriola e malve e chota e roçe e lapi e crocioni e benevichio e marchorella e **branchorsina** e chomino e fa *ben chucere*...

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosccocc.), pag. 44, col. 1.19: mangi finocchi e sorba proda di pesce fresco, comino, cavoli freschi con carne fresca, e beva vino chiaro; et faccia suffumigho di malva e **branca orsina**, e legli la notte insullo occhio le dette cose e sì llo purghi com pilole di diasena, aloe e carpobalsimo.

[3] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 40.27: Ad aprire e saldare li malori, tòlli e fa unguento di queste chose: malva, **bramchorsina**, e bene vischio e cipola salvatica e cipolla maligia e cipola chapituta e lino seme e folie d'aloro...

[4] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di lu duluri...*, cap. 7, pag. 581.21: Pigla la malva et la **branca ursina** e mircuxella e violi, equali quantitati, e cochili in unu vaxellu in l'acqua...

[5] *F Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 6, cap. 18: La **branca orsina** è calda e umida nel primo grado, e ha virtù mollificativa... || Crescenzi, [p. 205].

[6] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 97, pag. 212.4: Se lu tumore voi inflat(i)o(n)e p(ro)cede d(e) humore reclusi i(n) lo loco (con)g(n)oscese p(er) duro toccam(en)to et maiore fetore d(e) dolore; ponaselgi di sup(ra) lu humore voi i(n)flat(i)o(n)e emplasto frigido ad mutar lu humore et a desse(n)flare como lu i(m)plasto f(ac)to d(e) **bra(n)ca ursina** et la grassella et lo semp(re)vivo...

[u.r. 17.12.2008]

BRANCOS s.i.

**0.1 f:** *brancos*.

**0.2** Du Cange s.v. *brancia*.

**0.3 F** *Tratt. governo degli uccelli*, XIV (tosccocc.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Med.] Tumore della bocca.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** [Med.] Tumore della bocca.

[1] *F Tratt. governo degli uccelli*, XIV (tosccocc.): il

capo suo s'enfierà di troppo grande ardore, e averà nelle mascelle sue una infermità, la quale è detta **brancos**, la quale suole avvenire al fanciullo, la quale infermità è chiamata in Persia *desidech*..... || Spezi, *Due trattati*, p. 24.

BRANCUCCIA s.f.

**0.1** *brancuccie*.

**0.2** Da *branca*.

**0.3** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Arto di un animale, zampa.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 14.03.2001.

**1** Arto di un animale, zampa.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 17, pag. 315.11: e dice, ch'avea due branche pilose infino l'ascelle, che sono membra di bestia di rapto, però che 'l serpente va con lo scoglio, avegna che si trovino alcuni serpenti, ch'hanno **brancuccie**, ma non l'hanno pilose; sì che dopo la prima parte che è umana, e la seconda serpentina, pone la terza bestiale...

[u.r. 17.12.2008]

BRANDEBURGENSE agg. >  
BRANDENBURGHESE agg.

BRANDEGGIARE v.

**0.1 f:** *brandeggiò*.

**0.2** Da *brandire*.

**0.3 f** *De officiis* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che brandire.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Lo stesso che brandire.

[1] *f De officiis* volg., XIV: Mentre che gli uomini scellerati si ricorderanno e spereranno quella asta insanguinata, la quale Lucio Silla **brandeggiò**. || Crusca (5) s.v. *brandeggiare*.

BRANDELLINO s.m.

**0.1 f:** *brandellino*.

**0.2** Da *brandello* (non presente nel TLIO).

**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 1** Lembo strappato (da un panno, da una stoffa).

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Lembo strappato (da un panno, da una stoffa).

[1] *f Giordano da Pisa, Prediche* (Redi): Non si trova, che dessero mai loro nè pure un lacero **brandellino** di panno. || Crusca (4) s.v. *brandellino*.

[u.r. 18.12.2018]

BRANDENBURGHESE agg.

**0.1** *brandenburgese*.

**0.2** Da *Brandenburg* topon.

**0.3** *Cronica deli imperadori*, 1301 (venz.): **1**.

**0.4** In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venz.).

In testi mediani e merid.: *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Geogr.] Proveniente dalla città di Brandeburgo.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 26.03.2001.

**1** [Geogr.] Proveniente dalla città di Brandeburgo.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venz.), pag. 226.9: el fo instituido daspò, che per li officiali de l'imperio l'imperador fosse eletto; li quali e VII, zoè: tre cancelieri, sì chomo quel de Magonza, el canceliero de Germania, el treverese de Franza, el colognese de Ytalia, el marchese **brandenburgese**, el camerlengo palatin, confaloniero dapifer, dux de Saxognia, portà la spada, el seschalco, el re de Boemia.

[2] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 216.16: tamen da poi fo ordenato che tucti li principi romani se elegexero alla imperiale sedia per li offitiali infrascripti dello Romano Imperio, li quali so VII per numero, zoè: tre arcivescovi cancellieri dello romano imperatore, l'arceviscovo magontino, l'arceviscovo treverense et l'arceviscovo de Colonia, et lo marchese de **Brandeburgense** suo camerario,

[u.r. 17.12.2008]

BRANDINIÈRE s.m.

**0.1** *brandinier*.

**0.2** Etimo incerto: da *brando*?

**0.3** Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venz.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Milit.] Fascia di cuoio che serve a sorreggere la spada.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 26.03.2001.

**1** [Milit.] Fascia di cuoio che serve a sorreggere la spada.

[1] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venz.), 4234, pag. 160: Perçò ad Eustadio se 'n venne / Con inniquitate, plu non sse artenne: / Li llaçi li ronpe dello **brandinier**, / Li qual ello li aveva laça inprimier / Per fin amor in drueria / Vegando soa chavallaria...

[u.r. 17.12.2008]

BRANDIRE v.

**0.1** *blande*, *blandendo*, *blandiva*, *brandendo*, *brandilla*, *brandire*, *brandite*, *brandiva*, *brandivano*, *brando*, *brandonno*, *branduti*.

**0.2** DELI 2 s.v. *brando* (fr. ant. *brandir*).

**0.3** *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** [Milit.] Afferrare, impugnare (le armi).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 26.03.2001.

**1** [Milit.] Afferrare, impugnare (le armi).

[1] *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.), pag.

12.21: Aparirono sei ischermidori ne la sala vestiti d'una asisa, con grida, con **brandire** di spade percotendosi ne' bocolieri, e dinanzi a la tavola del Papa, cominciarono tutti ... una schermaglia disusata, fierissima ed asprissima; che veramente no guardandovi, parevano a' suoni de' diversi colpi e spessi, più di xxx uomini che insieme si combatesono.

[2] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 8, vol. 2, pag. 142.19: Gli giovani gridano, e tengono le distese lancia colla forte mano diritta, **brandite** coll'ampio ferro.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 9, vol. 2, pag. 170.10: La quali eloquencia eciandeu devitau et diffisi li spati di Mariu et di Cinna qui arazavanu di disiyu di spandiri lu sangui civili. Ca, mandati que foru da li crudelissimi duca certi cavalieri ad aucidiri Marcu Antoniu, sturduti di lu so parlari, li spati, ià tratti oy **branduti** et maniatu, li remiseru a li lur vagini vacui di sangui.

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 403.2: e Turno va in alto carro con due cavalli, **brandendo** in mano due giavellotti coll'alto ferro.

[5] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 6, cap. 12, vol. 2, pag. 101.26: E quand'eglino avranno lanciati tutti i loro dardi e giavellotti, e verranno sparti e corendo contra voi che vi terrete fermi, allora **brandite** le spade e fedite francamente; e ricordisi ciascuno di voi, che gli Dii ci aitano, e che in buono augurio ci hanno mandati a combattere.

[6] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 144, pag. 542.13: Allora lo scudiere ve la gittò, e vide che u' braccio uscì fuori dell'acqua, e prese la spada, e **brandilla** per tre volte, e poi la trae sotto l'acqua; e mai non se ne seppe niente.

[u.r. 26.09.2008]

BRANDO (1) s.m.

**0.1** *brandi*, *brandj*, *brando*.

**0.2** DELI 2 s.v. *brando* (germ. \**brand*).

**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.).

**0.7 1** [Armi] Spada. **1.1** *Battaglia dei brandi*: combattimento con le spade.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 26.03.2001.

**1** [Armi] Spada.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 556, pag. 619: Mai s'Tu no fussi cossì soaf e blando, / no cre[e]ria qe Paul fos vegnù santo. / Mai eu era sì fole, quand avea cento 'l **brando**, / k'eu me tegnia meio de lo conte Rolando.

[2] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.), pag. 394.9: Traetevi presso di me, datemi quella spada ed elli la li diede. E T. la trasse fuore e incomincia a basciare lo **brando** e lo pomo, e apresso bascia lo suo scudo.

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal. L. 2*, cap. 15, pag. 62.24: E poi si penò Cesare di ricoverare un altro colpo; ma Brenno si fu sì vicino che li **brandi** non avevano tratto da ferire; per ciò si ferivano de' pomi de le spade nel viso, che tutti erano storditi.

[4] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 265.5, pag. 108: cavagli e cavalier' di grand' asprezza / a ffront' a fronte ogni giorn' a le mani, / troncare scudi e **brandi** in gran fortez[za], / abattere e cadere i più sovrani, / veder cavai rotare a vôte selle, / brair, gridar, troncare ast' ed istelle / que' nobil cittadini e foretani. /

[5] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 38.13: Quando miser Dinadan à fato questo colpo, el mete la man allo **brando** e retorna verso Tristan e sì lli dixè: «Cavaler, da puo ch'io no v'ò abatudo, el ve conven combater a mi».

– *Col brando ignudo.*

[6] *Bel Gherardino*, a. 1375 (tosco.), II, st. 34.3, pag. 129: E tale colpo gli diè sopra lo scudo, / che 'l fe' a tterra del destriere cadere. / Agli altri si volgl'je col **brando** ignudo; / beato chi me' la puòe levare! / però ch'ogni suo colpo è tanto crudo, / chi nne pruova uno, non ne può scampare...

– *Col brando al lato.*

[7] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 45.25: Là ov'ili parlavano tuti tri in tal mainera ecco vegnire verso lor un cavaler dexarmado, che non aveva altro con lo **brando** al lado.

**1.1 Battaglia dei brandi:** combattimento con le spade.

[1] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 38.18: Cavaler, da puo ch'io no v'ò abatudo, el ve conven combater a mi». «Ay miser Dinadan» ciò dixè Tristan «si m'ài Dio, che vuj fai gran peccado, che apreso ciò che vuj aviti çostrado a mi sença raxon e no m'avì posudo abater, vuj me volitti meter alla bataia delli **brandi**; questa non è miga drita cortexia de cavaler erante».

[u.r. 15.07.2010]

BRANDO (2) agg.

**0.1** *brando*.

**0.2** Etimo incerto: cfr. LEI s.v. *barbarus* (4, 1275.47), oppure da *brado*.

**0.3** *Poes. an. fior.*, a. 1347: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** La forma è prob. da ricondurre a un *brado* con *titulus* superfluo.

**0.7 1** Indomito, selvaggio (?).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 26.03.2001.

**1** Indomito, selvaggio (?). || Cfr. **0.6 N**.

[1] *Poes. an. fior.*, a. 1347, *In questo piano*, 7, pag. 452: Nell'ora della nona pare stancha, / quivi si pone e tanto fa dimoro / ched ella partorisce un **brando** toro / con un serpente avilupato a l'anca.

[u.r. 26.09.2008]

BRANDONE (1) s.m.

**0.1** *blanduni, bradoni, brandon, brandone, brandoni, branduni, pranduni*.

**0.2** DEI s.v. *brandone* 2 (germ. \**brand*).

**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1341; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.7 1** Fiaccola.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 10.04.2001.

**1** Fiaccola.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 17.10, pag. 34: Quando Bellacoglienza senti 'l caldo / Di quel **brandon** che così l'avampava, / Si tosto fu 'l su' cuor col mio saldo; / E Venusso, ch'a cciò la confortava, / Si trasse verso lei col viso baldo, / Dicendo che ve- me troppo fallava.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 6, cap. 5, pag. 175.13: e pareva che fuoco di lui uscisse per le nare del naso, e delli occhi: motto non faceva neuno, e gittava **bradoni** di fuoco e li richiedeva.

[3] **x** Immanuel Romano, XIII/XIV (tosco.), *Del mondo ho cercato*, v. 96: Qui sono gran giochi – di molti e di pochi, / con **brandon** di fochi – vedut'ho giostrare. || Marti, *Poeti giocosi*, pag. 326.

[4] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosco.), 100.3, pag. 42: Sonvi dipinti i perigliosi segni / che nn'appariero in aire e sopra terra: / **brandon** di fuoco grandi come legni / volar per l'aire a significar guerra.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 6, vol. 1, pag. 127.22: Ma Gayu Dueliu, lu quali imprimamenti ripurtau triumphu di batalya di mari contra li Carthaginisi, ogni fiati que issu ritornava la sira a la casa per maniarì, issu ritornava con **branduni** alumati, a sonu di trumbi et di chambelli, rendendu testimoniu ogni notti a la nobili vittoria que issu avia avuta.

[6] *Stat. palerm.*, 1341, pag. 35.16: Et ancora ki nulla fimmina, di ki essiri sia, nun digia andari a ffari plantu supra fossa di qualuncata parenti havissi, si no sulamenti dui fimmini oy pirsuna ki vaya a guardari la coperta di la fossa e li **branduni** ki sinchi mittinu...

[7] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 6, pag. 15.22: di li quali l'unu porti lu cunfaluni di Christu, e VI appressu di lu dictu cunfaluni, chascunu cu un **branduni** in manu, e VI ki portinu lu corpu di lu dictu defunctu, e li altri VI vayanu appressu lu corpu...

[8] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 23, pag. 108.15: lu soli fu obscuratu per spaciù di tri ori, in tantu chi li operatori, chi laboravanu intra li casi loru, non potianu laborari si non cum li candeli, et di casa in casa non si potia andari, si non cum lanterni et cum **branduni**.

[9] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 37, vol. 1, pag. 369.5: e spesso gittava fuori di sé grandi **brandoni** di fuoco, che pareva che cadessero in terra.

[10] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 37.7: Pinu bankerì per inchensu di una vigna divi pagari di rotulu unu di chira **pranduni** j.

[u.r. 28.11.2019]

BRANDONE (2) s.m. > BRADONE s.m.

BRANO s.m.

**0.1** *bran, brani, brano*.

**0.2** Fr. ant. *braon* (Nocentini s.v. *brano*).

**0.3** *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.): **1.2**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

**0.5** Locuz. e fras. *a brano* **1.1, 1.2.1**; *a brano a brano* **1.1**.

**0.7 1** Pezzo di carne strappato, brandello. **1.1** Locuz. avv. *A brano, a brano a brano*: un pezzo alla volta, progressivamente e completamente. **1.2** Estens. Parte strappata da un tutto, pezzo. **1.3** Fig. Frammento, traccia.

**0.8** Maria Clotilde Camboni; Irene Falini 27.11.2019.

**1** Pezzo di carne strappato, brandello.

[1] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 7,

cap. 6, pag. 518.11: presa già la cittade, trovati furono piusori portando nel suo seno li membri e li **brani** della uccisi. || Cfr. Val. Max., VII, 6, 2: «artus et membra trucidatorum».

[2] Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 3, 25.2, pag. 335.6: Ipolito, figliuolo di Teseo [...] rimaso appiccato ad alcuna parte di quello, tirato da' cavalli in qua e in là tra le pietre e tra' bronconi del bosco, tutto fu sbranato; li quali **brani** raccolti insieme da Esculapio, gli ricongiunse, e lui ritornò in vita.

[3] f *Poes. an. Il cor sospira*, 1387 (tos.), 65, pag. 181: «Questi son pur cani anchora!». / Non valse parentato al loro scampo, / che non gli divorasser tutti a **brani**: / così ciascun lo suo danneggiò plora. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

**1.1** Locuz. avv. *A brano, a brano a brano*: un pezzo alla volta, progressivamente e completamente.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 7.114, vol. 1, pag. 123: E io, che di mirare stava inteso, / vidi genti fangose in quel pantano, / ignude tutte, con sembiante offeso. / Queste si percotean non pur con mano, / ma con la testa e col petto e coi piedi, / troncandosi co' denti a **brano a brano**.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 13.128, vol. 1, pag. 222: Di dietro a loro era la selva piena / di nere cagne, bramose e correnti / come veltri ch'uscisser di catena. / In quel che s'appiattò miser li denti, / e quel dilaceraro a **brano a brano**; / poi sen portar quelle membra dolenti.

[3] *Comm. Arte Am. (B)*, XIV pm. (fior.), ch. 394, pag. 766.18: Chi fusse Medea assai è saputo insino a' pargoli. La quale, essendo già venuta l'altra moglie nelle braccia del suo marito, in vendetta di ciò, i comuni figliuoli dilacerò a **brano** con una spada in su monte Cyleno, e poi fuggie, temendo Iasone, ne la rocca d'Efgeo, padre di Theseo.

[4] f *Capitoli Commedia*, a. 1374 (tos.-pad.), *Inf.*, 78, pag. 35: et Lano, / et Iacopo, che strusse sua ricchezza / Son da cagne squarzati a **brano a brano**. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[5] GI Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/94 (pis.>fior.), c. 13, 109-129, pag. 365.17: *E quel dilaceraro a brano a brano*; cioè a membro a membro, o a pezzo a pezzo...

**1.2** Estens. Parte strappata da un tutto, pezzo.

[1] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 465, pag. 26: Dui soi servienti clamà / Si cum homo chi n' à asa' / E sì ie la mis en balia. / 'Andai, dis quel, menála via, / L'un toia de verçele un **bran** / E l'altro sì 'n toia altrettanto / E despoiála tuta nua, / Possa fia tanto batua / K'el se ge levo le vernis / Per le parole ch'ela dis.'

[2] ? Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 365.10: E abbia a mente che ogni polvere di zucchero quanto più è bianco e più asciutta e più panosa, cioè co' pani interi e co' pezzi di pani di zucchero, e con più grosso **brano** di polvere di zucchero, è tanto migliore; ma la principale bontà si è l'essere bianca e panosa, e poi asciutta e non umida.

**1.2.1** Fig. Locuz. avv. *A brano*: un po' alla volta, gradualmente.

[1] Michele Guinigi, 1388 (tos.), [1397] 246b.11, pag. 292: Noi che facciamo in questo miser, vano / mondo crudele e pien d' ogni falanza, / se non correr al fine, ché a **brano** / toglíán queste delizie, e quella oranza / del fummo de la gloria, che ci fanno / privi del cielo e d' ogni buona usanza?

**1.3** Fig. Frammento, traccia.

[1] f *Lett. comm.*, 21.12.1400 (tos.): Penso i troppi viluppi vi dividono sì la mente, che non se ne tiene **brano**. || Guasti, *Lapo Mazzei*, vol. I, p. 321.

[u.r. 02.12.2019]

BRASCA (1) s.f.

**0.1** *brascha, brasche*.

**0.2** LEI s.v. *brassica*.

**0.3** *Stat. sen.*, 1280-97: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1280-97; *Doc. prat.*, 1296-1305; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

**0.7 1** [Bot.] Specie di cavolo (*Brassica oleracea*).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 28.03.2001.

**1** [Bot.] Specie di cavolo (*Brassica oleracea*).

[1] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 116, pag. 33.4: statuimo et ordiniamo che ogni capo di famellia, o vero di massarizia, di Montagutolo e de la corte, sieno tenuti di fare fare uno orto di porri e di colecchi in quantità di II cento **brasche**, et una capezza di porrine, e quattro cento cipollini e L capidagli: e di questo sieno tenuti nel saramento che facessero al Comune...

[2] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 410.13: It(em) demo i- **brasche** che si puosero nell'o(r)to s. II.

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 256, vol. 2, pag. 113.37: le **brasche**, porrine et cipolle si possano ine seminare, ma non piantare; et anco ogni altro seme si possa ine seminare, excetti li excettati di sopra.

[4] *Palladio volg.*, XIV pm. (tos.), L. 7, cap. 4, pag. 205.20: Di questo mese nel solstizio, cioè quando il sol non puote più salire, semineremo le **brasche**: le qua' poi d'agosto traspianteremo in luogo irriguo d'acque.

[5] GI *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 294.34: hec brasicha, ce, la **brascha**.

[6] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 115, S. Bernardo, vol. 3, pag. 1018.3: incontanente il demonio, per bocca di quella misera femmina, gli cominciò a dire villania, e diceva: «Non mi cacerai da l'uccellina mia, tu che mangi i porri, e divori le **brasche**».

[u.r. 08.10.2008]

BRASCA (2) s.f. > BRACE s.f.

BRÀSSICA s.f.

**0.1** f: *brassica*.

**0.2** LEI s.v. *brassica*.

**0.3** f *Tratt. di Mascalcia* (ms. Laur.), XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Specie di cavolo (*Brassica oleracea*).

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** [Bot.] Specie di cavolo (*Brassica oleracea*).

[1] f *Tratt. di Mascalcia* (ms. Laur.), XIV: Tolti le foglie della **brassica**, [...] e pestale, e mestavi quattro gocciolate di buon vino. || Crusca (Gl.) s.v. *brassica*.

BRATTEA s.i.

**0.1** *brata*.

**0.2** LEI s.v. *brattea*.

**0.3** *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Espansione fogliacea delle piante che accompagna i fiori.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 28.03.2001.

**1** [Bot.] Espansione fogliacea delle piante che accompagna i fiori. || (Aurigemina).

[1] *Mascalcia* L. *Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 153, pag. 290.6: Se lu c. ma(n)duca b(e)n et n(on) i(n)grassa. Recipe la savina et la fa(r)ina et melu t(er)re et lu **brata** et lauro i(n) bona q(uan)tità et mestecale tucte e(n)semu(r)a co la ssug(n)a u(r)sina; et mettase e(n) nelli bonu vinu et mectaglise co lo co(r)nu i(n) bocca, ch(e) lo i(n)glocta.

[u.r. 26.09.2008]

**BRAVAMENTE** avv.

**0.1 f.** *bravamente, bravissimamente.*

**0.2** Da *bravo*.

**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Gli ess., cit. a partire da Crusca (4) e passati a TB e GDLI, potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90 e 73-76.

**0.7 1** Con validità ed efficacia.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Con validità ed efficacia.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Egli in questa operazione si portò **bravissimamente**. || Crusca (4) s.v. *bravissimamente*.

[2] **f** *Libro della cura delle malattie*: La mente aiuta la concezione dello stomaco, e lo fortifica **bravamente**. || Crusca (4) s.v. *bravamente*.

**BRAVÌO** s.m.

**0.1** *bravio, bravio.*

**0.2** LEI s.v. *brabium*.

**0.3** Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Premio (sempre in rif. all'eterna beatitudine).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 28.03.2001.

**1** Premio (sempre in rif. all'eterna beatitudine).

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 6, vol. 2, pag. 182.22: Per questo rispetto ci induce s. Paolo a correre al **bravio** ed alla corona di vita eterna, ponendoci esempio di quelli, che corrono al palio del mondo.

[2] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 106, pag. 245.16: Carissimi fratelli in Jesù Cristo crucifisso, La grazia sua sia nell'anime vostre; sì che fedelissimamente e santamente compiate il vostro corso, e a la fine abbiate il **bravio** della vittoria, il quale si guadagna per giustamente combattere.

[3] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 26, pag. 99.4: acciò che innanzi la fine nostra tutto l'universo mondo veggiamo che onori e seguiti il nostro glorioso e vittorioso Signore, e ognuno abbia il **bravio** della vittoriosa salute; amen.

[u.r. 26.09.2008]

**BRAVO** agg.

**0.1** *brava, brave, bravi; f: bravo.*

**0.2** LEI s.v. *barbarus* (4, 1254.10; 1254.25; 1277.16; 1255.19) || Per **3** cfr. LEI 4, 1275.45.

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.).

**0.7 1** [Rif. agli uomini:] ardito, coraggioso, temerario; feroce, crudele. **2** [Rif. alle onde:] agitato, burrascoso. **3** [Rif. ad un animale:] selvaggio, non domato o addomesticato. **4** Vizioso, sfrenato.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 29.03.2001.

**1** [Rif. agli uomini:] ardito, coraggioso, temerario; feroce, crudele.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 5.30, pag. 109: Ma De', chi sa soi servior / è aprestao secoreor: / con lo so Spirito Santo, / un dé fermamento tanto / che ni [con] corde ni con cavi / ni con boi ni omi **bravi**, / de lo logo unde voi staxeivi / e fermai li poi teneivi, / ne ve poén mai stramuor / per dever con voi peccar, / che nexun inzegno var / un' De' vor contrariar.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 26.86, pag. 77: Apresso questo, i gran Cartaginesi / per voler d'Annibal, che si partio, / domandâr pace e fu tal ch'io la 'ntesi: / però che tutti sotto al regno mio / vennero gli African, ch'eran si **bravi**: / seguitâr loro e fenno al mio disio.

[3] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 14.64, pag. 27: E Pillato, per paura / di çudei che pur cridavan, / el dixè: «Çente dura, / perché site cusì **brava**?». / E la verçene guardava / a Cristo ch'è flagellato, / e dixiva: «Fiolo beato, / tu non te sumige a Ieso Cristo!».

**2** [Rif. alle onde:] agitato, burrascoso.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 85.11, pag. 408: Noi, chi semper navegemo / e 'n gram perigo semo / en questo perigoloso mar, / ni mai possiamo repossar, / no devemo unca cesar / lo pietoso De' pregar / che ne scampe, con soi santi, / da perigoli, chi son tanti, / de li gran conmovimenti / de fortuna e de gram venti, / bacaneixi e unde **brave**, / chi conturban nostra nave.

**3** [Rif. ad un animale:] selvaggio, non domato o addomesticato.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 7, docum. 8.61, vol. 3, pag. 95: Cavagli ad ciò usati, / forti, fatti e fondati / e tagli che, s'è mistieri, / a correr sien manieri [...]/ To'li sani e non **bravi** / però che tu poravi / molti perigli avere / d'esto mal provvedere...

[2] **f** *Esopo* volg., 1325 c.: Due buoi; l'uno **bravo**, e l'altro domato. Il vecchio bue amaestrato d'ararem arava come dovea; ma il bravo brigava pur di sciogliersi dal giogo co' piè e con le corna. || TB s.v. *bravo*: cfr anche LEI s.v. *barbarus* (4, 1275.459) e *ibid.*, nota 22.

**4** Vizioso, sfrenato.

[1] **F** Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco-padano), 3.23: Io non voglio aspettar che tu comandi / ch'io te racconti i soi diletti **bravi** / e quantè visso in zivi longhi e grandi... || Bellucci, *Ant. da Ferrara*, p. 25.

[u.r. 10.10.2012]

## BRAZEGAR v.

**0.1** brazeà.**0.2** Da braccio.**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Muovere le braccia nel remare.**0.8** Fabio Romanini 08.10.2001.**1** Muovere le braccia nel remare. || (Cocito).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 37.111, pag. 231: Chi andar vor in parte alcuna / no à pensser de gran fortuna; / pescar pò l'omo e **brazeà**, / bagnase bem, e poi merendar; / no car che omo se dea lagno / per dar dinar d'entrar in bagno.

[u.r. 18.12.2008]

## BRECCIA s.f.

**0.1** breccia, briccia, vrecce.**0.2** LEI s.v. \*brikki-; \*brikki- 'sasso, dirupo' (7, 493.25).**0.3** Stat. perug., 1342: **1**.**0.4** In testi mediani e merid.: Stat. perug., 1342; Anonimo Rom., Cronica, XIV.**0.7 1** Ghiagia; [anche gener.:] pietra, sasso.**0.8** Maria Clotilde Camboni 08.04.2001.**1** Ghiagia; [anche gener.:] pietra, sasso.

[1] Stat. perug., 1342, L. 4, cap. 41, par. 5, vol. 2, pag. 382.27: Salvoké gli omene del contado siano tenute de recare e portare la terra e la **breccia** fuor de la città e deglie borghie a loro spese.

[2] Anonimo Rom., Cronica, XIV, cap. 11, pag. 76.9: Vedese iettare de lance, aizare de spade, saiette volare. Le **prete**, **vrecce** de fiume, de piena mano fiocavano como neve.

[u.r. 08.10.2008]

## BREDA s.f.

**0.1** a: bre.**0.2** Germ. *brada* (LEI *Germanismi* s.v. *brida*).**0.3** a *Lett. ver.*, 1376: **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7 1** Asse di legno.**0.8** Zeno Verlato 10.10.2014.**1** Asse di legno.

[1] a *Lett. ver.*, 1376, pag. 363.15: Sapié che eo ve mando [[...]] XL **bre** gross(e) de pezo e [[...]] e LX bre mez(e) de pezo ...

[2] a *Lett. ver.*, 1376, pag. 363.24: Monta el s(upra)s(crip)to legnamo, metando [[...]] le **bre** gross(e) XVJ s. l'una e le mez(e) XII s. l'una...

## BREGA (1) s.f.

**0.1** brega.**0.2** DEI s.v. *brega* (got. *brikan*).**0.3** *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Fessura, irregolarità (del muro).**0.8** Maria Clotilde Camboni 08.04.2001.**1** Fessura, irregolarità (del muro).

[1] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 59.9: E in quella dove eglino erano, si era a ogni **brega** del parete apiccate dimolte belle cose, ed eravi freni forniti d'oro e d'ariento e di seta, molto bene forniti riccamente adorni, ed eronvi corone da 'ncoronare belle e adorne e fornite riccamente.

[u.r. 05.12.2015]

## BREGÀNEGO agg.

**0.1** berganege, breganega.**0.2** Da *brecana* 'erica (pianta sempreverde); sterpi in genere' non att. nel corpus (cfr. Durante-Turato, s.v. *brècana*).**0.3** *Lio Mazor* (ed. Els Sheikh), 1312-14 (venez.): **1**.**0.4** In testi sett.: *Lio Mazor* (ed. Els Sheikh), 1312-14 (venez.).**0.5** Locuz. e fras. *canna breganega 1*.**0.6** N Doc. esaustiva.**0.7 1** [Bot.] Locuz. nom. *Canna breganega*: canna comune o montana.**0.8** Raffaella Pelosini 21.11.2000.**1** [Bot.] Locuz. nom. *Canna breganega*: canna comune o montana. || Cfr. Boerio, s.v. *cana* (*bragànega*).

[1] *Lio Mazor* (ed. Els Sheikh), 1312-14 (venez.), 15, pag. 41.10: e beva(n)do nu e e' aveva de una **cana breganega**, (e) de-li p(er) solaço II fiade su le spale...

[2] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 230.27: sì viti ruose grande como taieri e nespole grande como pome; sì viti **cane berganege** longe LX piè e grose como albori de nave; sì viti mandragole grande como omeni comunall...

[u.r. 26.09.2008]

## BREGNO s.m.

**0.1** bregno.**0.2** LEI s.v. *bar(r)-/\*ber-* 'recipiente; canale (di legno)' (4, 1484.19).**0.3** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Trogolo.**0.8** Maria Clotilde Camboni 09.04.2001.**1** Trogolo. || (LEI).

[1] **G1** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 92.20: Hic linter id est lo **bregno**.

[u.r. 26.09.2008]

## BREGO s.m.

**0.1** brego.**0.2** Etimo incerto: cfr. Farè 1294 (ger. *brid*)?**0.3** <*Doc. venez.*, 1367>: **1**.**0.4** Att. solo in <*Doc. venez.*, 1367>.**0.6** N Doc. esaustiva.**0.7 1** Signif. non accertato: forse nome di un tipo di via o di una parte di essa?**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Signif. non accertato: forse nome di un tipo di via o di una parte di essa?

[1] <Doc. venez., 1367>, pag. 339.33: Lo XV desen comença de Levante da la piera in la qual è una crose che sé soto le plu alte ripe de Gredeç, fa che sé confin del XIII desen, e va in ver Ponente fin a un patago grandò, che dessende del monte; de Levante de sancto Laçaro al **breço** alto del patago de Gredeç, e va in ver monte secondo como va lo deto patago in ver monte...

[2] <Doc. venez., 1367>, pag. 341.35: Ancora (*demo*) a questo deseno tuta quella valura che sé intra lo piculo Gredeç et grandò fina in ver monte al patago grandò, che corre soto le ripe de Gredeç, fin a soto le ripe de Gredeç, e con tuto lo monticelo de piculo Gredeç, la ch'è lo confin de pelago del XVII e del XVI deseno, al **breço** grandò de Gredeç, e a questo deseno tute le terre e lo monte de grandò Gredeç e tuto intorno secondo li patagi.

BREGOMANNO s.m.

**0.1** *bregomani, bregomanni*.

**0.2** Cfr. *bramano*.

**0.3** *Milione*, XIV in. (tosca.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Milione*, XIV in. (tosca.); A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Lo stesso che *bramano*.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 19.04.2001.

**1** Lo stesso che *bramano*.

[1] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 173, pag. 267.5: E di questa provincia sono nati tutti li **bregomanni** e di là vennero primamente. E si vi dico che questi **bregomanni** sono i migliori mercatanti e' più leali del mondo, ché giamai non direbbero bugia per veruna cosa [del mondo], né non mangiano carne né non beono vino. E' stanno i molta grande onestade, e non tocherbbero altra femina che llo ro moglie, né none ucciderebbero veruno animale, né non farebbero cosa onde credessoro avere peccato. Tutti li **bregomanni** sono conosciuti per uno filo di bambagia ch'egli portano sotto la spalla manca, e si 'l si legano sopra la spalla ritta, sicché li viene il filo attraverso il petto e le spalle.

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 8, pag. 75.22: Appresso si trovano i **Bregomani** che sono i più leali mercatanti del mondo e mai non dicono bugia, e non mangiano carne e non beono vino e non tocherieno altra femina che le loro mogli e non ucciderebbero alcuno animale e mai non fanno cosa che credano che peccato sia.

[u.r. 18.12.2008]

BRENA s.f.

**0.1** *brena, brene*.

**0.2** Etimo incerto: da \**retina* incrociato con *briglia* (REW 7261)? || Oppure da *bridel* (Farè 1313): *brena* «è forse l'incontro di una voce indigena cominciante da *br-*, col franc. *rène* o con un \**rena* = \**réna* = *ré[d]ena*»; o anche «contaminazione del latino *habena* con *briglia*» (GDLI s.v. *brena*).

**0.3** Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Bibbia* (05), XIV-XV (tosca.).

In testi sett.: Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

**0.5** Locuz. e fras. *voltare le brene su qsa* **1.1**.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** *Briglia*. **1.1** Fras. *Voltare le brene su qsa*: volgere il cavallo, rivolgersi per andare in una determinata direzione (anche fig.).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 19.04.2001.

**1** *Briglia*.

[1] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 78, comp. 13.11, pag. 81: **Brena** - costringere fera ben diversa.

[2] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosca.), *Gb* 39, vol. 5, pag. 131.3: [9] Or vorrà lo unicorno servire a te, ovvero starà alla tua mangiatoia? [10] O ligherai lo unicorno alla tua **brena** per arare? ovver romperà la terra delle valli dopo a te? || Cfr. *Iob*, 39.10: «alligabis rhinocerota ad arandum loro tuo».

**1.1** Fras. *Voltare le brene su qsa*: volgere il cavallo, rivolgersi per andare in una determinata direzione (anche fig.). || Caprettini nel gloss. 'cavalla', ma la fras. è analoga a *voltare, volgere il freno*.

[1] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 13, par. 14, comp. 78.357, pag. 185: «Altro pensiero prender ti conviene, / ché veramente suso il mantovano / costor non voltaranno le lor **brene**, / né tocharanno lor cose con mano. / Non so per qual caxone o qual destino, / altrove pur se volgie lor camino».

[u.r. 11.02.2008]

BRENNA s.f.

**0.1** *brenda, brenna, breno*.

**0.2** LEI s.v. preromanico \**brenno*/\**brenna* 'crusca'.

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Rime*, a. 1375.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.5** Anche s.m. (*breno*).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Materiale di scarto della lavorazione della farina, crusca [in contesto fig.:] cosa di poco valore. **2** Signif. incerto.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 09.04.2001.

**1** Materiale di scarto della lavorazione della farina, crusca [in contesto fig.:] cosa di poco valore.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 140.182, pag. 580: Chi per sì poco perde senno / pezo è ca un sacco de **breno**...

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 484, pag. 112: Quindici solli viddi che se vennea la **brenna**, / Et li homini non davano alle bestie probenna...

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 133, pag. 266.7: Et se la d(ic)ta passione procederà da multo mangniare n(on) li sia data probenda se no(n) in poca q(uan)tità et brebenda ligera, como è **bre(n)da** et alt(re) cose semele, et dialise a be(re) acqua calda con farina...

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 70, pag. 186.8: Cressione et alt(re) erbe callide ch(e) pò



scaldar(e) et assuctilgiare li humuri li se dé ad mangnar(e) si è d'estate; et se è d(e) vernu beva la senatione et putrefactu de **bre(n)na** de g(ra)nu et d'acqua calda et guardalu dall'acqua fredda.

**2** Signif. incerto. || Con l'emendamento di Branca *sauro brenna* (ms. *lauro brena*) il senso è 'cavallo di poco valore' (cfr. GDLI s.v. *brenna* 1 con altri ess. più tardi). Mantenendo come Solerti, *Petrarca, Disperse*, p. 197 la *distinctio* del ms. si ricade sotto **1**; dividendo *l'auro* come Massera, *Boccaccio, Rime*, p. 217, *brenna* varrebbe in senso fig. 'cosa di poco valore' (cfr. es. **1** [1]).

[1] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II, 29.13, pag. 182: Ma della fior soprana di soprane, / che vince l'altre come sauro **brenna**, / pur tratterò io laude alta e perenna.

[u.r. 04.06.2007]

BRENO s.m. > BRENNA s.f.

BRENTARO s.m.

**0.1** *brentaro, brentary*.

**0.2** Da *brenta*, non att. nel corpus (LEI s.v. *\*brenta*, 7, 353.46).

**0.3** *Doc. ver.*, 1355-89: **1**.

**0.4** Att. solo in *Doc. ver.*, 1355-89.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Artigiano che fabbrica brente e altri contenitori per liquidi.

**0.8** Diego Dotto 28.05.2015.

**1** Artigiano che fabbrica brente e altri contenitori per liquidi.

[1] *Doc. ver.*, 1355-89, pag. 301.7: m(aistr)o Iacomo **bre(n)tar**o dela Vecla masaro de l'a(r)to di m(aistr)i de legnamo...

[2] *Doc. ver.*, 1355-89, pag. 301.15: m(aistr)o Pero seclaro de S. Salvestro masaro de l'a(r)to di **brentary**...

BRENZALLINO agg.

**0.1 f:** *brenzallina*.

**0.2** Da *Brenzalli*, variante del cognome *Brandagli*.

**0.3 F** Bartolomeo di Gorello, *Cronica di Arezzo*, p. 1385 (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Proprio della famiglia aretina dei Brandagli.

**0.8** Luca Morlino 26.05.2014.

**1** Proprio della famiglia aretina dei Brandagli.

[1] **F** Bartolomeo di Gorello, *Cronica di Arezzo*, p. 1385 (tos.), cap. 5.338: e tutti quelli ch'erono amatori / de' casa **brenzallina** ch'ho già detta / e chi non eran bostolin servitori... || Bini-Grazzini, p. 49, dove si veda anche l'apparato per la lezione «Brandagli» in luogo di «Brenzalli» al v. 329.

BREO s.m.

**0.1** *breo*.

**0.2** LEI s.v. *\*brigos*. || Per un'altra proposta etimologica, lat. *praedio*, cfr. Flechia, *Ann. gen.*, p. 334.

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Sommità, poggio.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 10.04.2001.

**1** Sommità, poggio. || (Cocito).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 91.22, pag. 426: Non monterea zà, zo creò, / per esser preixo, sun tal **breo**; / ni aproximera a logo / de cossi ardente fogo.

[u.r. 18.12.2008]

BRESCA (1) s.f.

**0.1** *blesca, brisca*; **f:** *blescha, bresche*.

**0.2** LEI s.v. *brisca*.

**0.3 F** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**; *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.: **1.1**.

**0.4** In testi sett.: **F** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; **F** *Fiore di virtù emil.*, 1305/23; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.7 1** Favò (di miele). **1.1** Fig. Miele.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 09.04.2001.

**1** Favò (di miele).

[1] ? **F** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **Blescha** de mel, nominada favus, è la mel mexedada cola cera. || Ghinassi, *Belcazer*, p. 138.

[2] **F** *Fiore di virtù emil.*, 1305/23: certe ave èno ordinate a gire per gli flori dal melle, e certe a fare le **bresche** in le covigli... || Segre-Marti, *La prosa*, pag. 891.

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 2, vol. 2, pag. 141.1: Haviti alcuna cosa da maniarì? - Et ipsi li presentaru parti di un pissi arustutu et **brisca** di meli.

**1.1** Fig. Miele.

[1] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 1020, pag. 290: [L]a beada Katerina si fo ben alegra, / la vide la regina con quella soa schera, / molto dolçemento comença a predicare / de la dolçe alegrèce de la vita eternale, / de la celestiale veraxe filosofia; / dolçe como **blesca** de la soa bocca enxia.

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 7, pag. 33.2: pù dolçe cha mel e fiadon de **brisca**.

[u.r. 07.10.2008]

BRESCA (2) s.f.

**0.1 f:** *bresc'*.

**0.2** LEI s.v. prelat. *\*brusi-* 'bruciare' (7, 936.45).

**0.3 F** Jacopone, XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'ediz. Contini utilizzata per il corpus legge: «più che vesco appicciaràte: / guarda!»: cfr. Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 3.13, pag. 71.

**0.7 1** [Zool.] Zecca.

**0.8** Rossella Mosti 14.11.2001.

**1** [Zool.] Zecca. || (Mancini).

[1] **F** Jacopone, XIII ui.di. (tod.), 20.13: Non odir le vanetate, / che te trag'a su' amistate; / plu ca

**bresc'**apicciarate, / guarda! || Mancini, *Iacopone.Laude*, p. 58.

BRESCIANA s.f. > BRESCIANO agg./s.m.

BRESCIANO agg./s.m.

**0.1** *brescian, bresciana, bresciani, bresciano.*

**0.2** Da *Brescia* topon.

**0.3** Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.): **1.1.**

**0.4** In testi tosc.: Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.); *Lett. pist.*, 1320-22.

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.5** Nel signif. territoriale (**2**) alternano *bresciano* s.m. e *bresciana* s.f.

**0.7 1** Di Brescia, che proviene da Brescia. **1.1** Sost. Abitante di Brescia. **2** S.m./s.f. Regione dipendente da Brescia.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 19.04.2001.

**1** Di Brescia, che proviene da Brescia.

[1] *Lett. pist.*, 1320-22, 8, pag. 46.9: In Cremona entrò messer Simonino con gente **bresciana**, sì che la terra è bene sicura, e messer Galeasso si partio da oste, e àvi lasciato alcuna gente in una fortezza ne' borghi di quelle del Patriarca e del comune di Brescia.

[2] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 62.22: Nel MCCLXXXVII ancora in Calen di Gennaio fu fatto Podestà un Messer Ubertino da Sala **Bresciano** per sei mesi.

**1.1** Sost. Abitante di Brescia.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.29, pag. 207.3: Dimorando lo Imperadore in Cremona, i **Bresciani**, i quali avean fatti i suoi comandamenti e ricevuto il suo vicario, messer Tivaldo Bruciati e messer Maffeo di Maggio capi ciascuno d'una parte, messer Maffeo, che prima tenea la terra, per ubidire dipose la signoria nella volontà dello Imperadore.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 2, cap. 21.55, pag. 149: Pensa se il **Brescian** fu in gran temenza, / ch'ivi tre di piové sangue dal cielo, / e se vi fen digiuni e penitenza.

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 6, pag. 25.3: uno frate predicatore, lo quale avea nome frate Venturino de Bergamo de Lommardia, dello ordine de santo Domenico, commosse con soie predicazioni devote la maiure parte de Lommardia a devozione e penitenza e conusse questa iente in Roma allo perdono. Erano Bergamaschi, **Bresciani**, Comani, Milanese, Mantovani.

**2** S.m./s.f. Regione dipendente da Brescia.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 33, vol. 2, pag. 559.19: Per la qual cosa il detto Bavero ordinò di fare uno parlamento generale a uno castello di **bresciana** che si chiama Liorci...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 18 rubr., vol. 2, pag. 155.24: Come la gente di signori di Melano furono sconfitti in **bresciana**.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 19, vol. 1, pag. 500.13: Il Comune di Vinegia e il signore di Verona e quello di Padova e quello di Mantova e il marchese di Ferrara, [...] se n'andarono a Modona, dov'erano le bastite del signore di Milano, le quali non ebbono podere di levare, e lasciatovi l'asedio cavalcarono in sul **bresciano**.

[u.r. 26.09.2008]

BRESSANA s.f.

**0.1** *bresana.*

**0.2** Lat. volg. *\*bertium* (LEI V, 1266).

**0.3** Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco.-padano): **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Piccolo ricovero di legno o frasche; misera capanna.

**0.8** Luca Morlino 11.03.2015.

**1** Piccolo ricovero di legno o frasche; misera capanna.

[1] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco.-padano), 32.57, pag. 294: Ed or me sto in **bresana** / susso una rocca a guisa di romitto...

BRETAGNINO agg.

**0.1** *bretagnina.*

**0.2** LEI s.v. *Bretagna* (7, 364.3).

**0.3** *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosco.): **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Proveniente dalla Bretagna.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 06.03.2007.

**1** Proveniente dalla Bretagna.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosco.), 31.3, pag. 15: Èv' Iagatesse che nasce in Elizia / e tal ne [ha] la Bretagnia lontana: / la **bretagnina** è di maggior carizia, / nera, lucente, dilicata e piana. / Virginitate par sia sua dilizia / né al domonio non sta prossimana, / ed ha vertude a molte infermitadi.

[u.r. 06.03.2007]

BRETÒNACO agg.

**0.1 a:** *bretonachi.*

**0.2** Da *bretto 1* (Vatteroni, *Ventura Monachi*, p. 296).

**0.3 a** *Poes. an. fior.*, a. 1348: **1.**

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** La forma è prob. dettata da esigenze di rima.

**0.7 1** Arido, brullo (detto di un terreno), lo stesso che bretto 1.

**0.8** Marco Maggiore 03.02.2017.

**1** Arido, brullo (detto di un terreno), lo stesso che bretto 1.

[1] a *Poes. an. fior.*, a. 1348, 5, pag. 54: Quando mi state, ser Ventura Monachi, / tra li dipinti intonachi / [...] io sto a far traspor magliuoi montonachi / nelli terren **bretonachi**, / che grieve imposta alla mia borsa pongono.

BRÈTONE agg./s.m.

**0.1** *brectone, brectoni, bretone, bretoni, brettone, brettioni, brittuni.*

**0.2** LEI s.v. *Britto*.

**0.3** *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **1** [4].

**0.4** In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Ranieri Sardo,

1354-99 (pis.).

In testi mediani e merid.: *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.).

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz. e fras. *cane bretone* **1**.

**0.7 1** Della Bretagna, proveniente dalla Bretagna.

**1.1** Di argomento bretone, che parla delle leggende della Bretagna (*romanzo, libro*). **2** Sost. Abitante della Bretagna.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 20.04.2001.

**1** Della Bretagna, proveniente dalla Bretagna.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 13, pag. 230.7: E se 'l tuo padre e la tua madre ti temessero e inodiassono, e non li potessi umiliare per alcuna ragione, credo io che tu dalla loro presenza ti partiresti: che Massinbal **Brettone** te ne dà essenpro.

[2] **GI ?** Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 19, pag. 88.11: Unu cavaleri di lu Conti, lu quali havia nomu Eviscardus **brittuni**, chi era di nazioni di Bretagna, sintendu lu rimuri di li armi...

[3] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 245.17: Negli anni domini 1388, a di 19 di dicembre, giuovedi a ssera a ore 23, ci venne novelle in Pisa chome la chonpangnia di missere Bernardo della Sala, **brectone**, et misser Ghuido d'Asciano et altri chaporali...

– Locuz. nom. *Cane bretone*.

[4] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 4, cap. 6, pag. 69.6: E ha la coda come cane **bretone** ritorta.

**1.1** Di argomento bretone, che parla delle leggende della Bretagna (*romanzo, libro*).

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. I, cap. 24, vol. 1, pag. 38.3: E di loro progenie discese il buono e cortese re Artù onde i ramanzi **brettoni** fanno menzione; e ancora Gostantino imperadore...

[2] *Rinaldo da M. Albano*, c. 1350 (perug.), pag. 141.19: E Rinaldo che co[m]battea a quilla eschiera de lo Re seracino, facea con sua gente sì grande ucisione de seracine che per niuno modo podeano durare, sicchè, secondo lo livero **brettone**, en poca ora lo re seracino fa sonare a la racolta...

**2** Sost. Abitante della Bretagna.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 2, cap. 9, pag. 55.11: Alla fine li **Brettoni** furo disconfitti, e non potero fuggire, per ciò che 'l vento l'era contrario.

[2] **GI ?** *Gloss. prov.-it.*, XIV in. (it.sett./fior./eugub.), pag. 110.8: Bresses .i. **brectone**.

[3] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 27, pag. 125.7: Ora dicie lo conto como Orleviere fo preso [...]. E quisto è biene chiaro per lo Romano, quale favella de Carlo e de' suoie palladine e anco nel **Brettone**, quale è cronica de tale dire, e conterà...

[u.r. 26.09.2008]

BRETONETTO agg.

**0.1** *brettongetti*.

**0.2** Da *bretone*.

**0.3** *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che *bretone*.

**0.8** Giulio Vaccaro 04.04.2011.

**1** Lo stesso che *bretone*.

[1] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 77, pag. 333.14: Sono picciolini canetti **brettongetti**, li quali sono buoni ad guardare case.

BRETTINA s.f. > BRETTINE s.f.pl.

BRETTINE s.f.pl.

**0.1** *brettine*.

**0.2** DEI s.v. *brettine* (a.a. ted. *brittil* +lat. tardo \**retina* 'redina').

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Briglie.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 20.04.2001.

**1** Briglie.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. X, cap. 241, vol. 2, pag. 420.3: E non si maravigli chi leggerà di tanta quantità di gente a cavallo; però che ciascuno Tartero vae a cavallo; e' loro cavagli sono piccoli e senza ferri e con **brettine** senza freno, e la loro pastura è d'erbaggio e di strame senza biada...

[u.r. 18.12.2008]

BRETTO (1) agg.

**0.1** *brecta, breta, breto, bretta, brette, bretti, bretto*.

**0.2** LEI s.v. *Brittus* 'abitante della Britannia'.

**0.3** Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.); Pietro dei Fainelli, XIV pm. (lucch.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII.

**0.7 1** Afflitto dalla miseria o dalla disgrazia. **1.1** Sciagurato. **2** [Con valore di privazione]. **2.1** Privo di intelligenza, sciocco, credulone. **2.2** Privo di qualità nobili. **2.3** Privo di abiti. **2.4** Sterile, arido, brullo (la terra, un luogo). **2.4.1** Spoglio, secco (una pianta).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 25.01.2001.

**1** Afflitto dalla miseria o dalla disgrazia. || In dittol.: *dolente e bretto, povero e bretto*.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 3.51, pag. 905: Rispose el fellone [maledetto]: / «Noi non volemo tuo disdetto / e ch' à negare ciò k' ai detto. / Noi te faremo povaro e **bretto**, / si ke no ti rimarrà kasa né tetto».

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 366, pag. 113: De mi lasso tapino que donca pò ff creto, / Ke tut in questa puza permagn dolent e **breto?** / I plang e i tormenti, oi, quant eo sont recreto: / Mai no avró bon stao ni log ni bon asseto.

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 6.107, pag. 549: O morte naturale, / si ttu si' benedecta, / non me lassare a ttale, / de me fa' la vendecta. / Tu sòli essere uguale, / or non fare scellecta / de me povera **brecta**: / tràime d'esto incendore.

[4] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 85.13, pag.

203: E ne la posciai' muta del sonetto / i' vi dirò tutto ciò ch'i' vo' dire, / e chi lo 'ntende sì sie benedetto: / ch'i' dico ch'i' arrabbio di morire / a veder ricco chi dé' esser **bretto**, / vedendo bretto chi dovrie gioire.

### 1.1 Sciagurato. || (Melli).

[1] **F Cantari di Rinaldo da Montalbano**, XIV ex (tos.), 15, 20.8: Tutti gridaron: «Signor, voi gli av[er]rete! / Tòi la corona e mettitela sù!» / «Giammai sopra il mio capo non la metto, / se non giurate a disertar quel[lo] **bretto**!». || Melli, *Cantari*, p. 163.

## 2 [Con valore di privazione].

### 2.1 Privo di intelligenza, sciocco, credulone.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 5, docum. 1.26, vol. 2, pag. 386: Lo primo vedi / e se mi credi / d'Amor riceverai / e composto / molto tosto / a suo piager serai. / Un t' à detto: / «Ben se' **bretto** / se con suo piagere / servo a quella / tanto bella / ti credi vedere».

### 2.2 Privo di qualità nobili.

[1] *Poes. an. fior.*, a. 1347, *Ogni creata chosa*.4, pag. 169: Ogni creata chosa si diletta / a ben ovrar di quel ch'ell'è dotata; / i' dico sopra' cieli l'angelicata / nobil natura, e' pianeti, e la **bretta** / creatura, d'animali ciaschuna setta, / e ogni pianta insensibil creata / a lloa del creante; e l'umanata / i' llui biasmar quanto più può s'affretta.

[2] Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.), 16.9, pag. 436: E qui me' voglio 'l **bretto** castagniccio, / 'nanzi ch'altrove pan di gran calvello; / 'nanzi ch'altrove piume, qui il graticcio.

### 2.3 Privo di abiti.

[1] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 49.293, pag. 114: Disse sancta Maria: «O fiolo meo benedecto, / como eo te veço stare col corpo nudo e **breto**!

### 2.4 Sterile, arido, brullo (la terra, un luogo).

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 73, pag. 180.8: Neun buon animo è senza Iddio. I semi divini sono sparti ne' corpi umani, i quali fanno frutto simigliante al principio loro, se caggiono nelle mani di buono coltivatore, crescendo iguali a quello, ond'elli procedettero; ma reo coltivatore gli guasta, e uccide, al modo, che la terra **bretta**, e rea fa paglia in luogo di biada.

[2] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 13, 15.3, pag. 166: Molto gli parber buone quelle erbe; / per lo deserto poi, sicuramente, / andò cercando quelle piagge **brette**. / Un mese andò che non trovò mai gente, / né uomin vi trovò né femminette: / tutto quel mese andò solettamente, / che non trovò se non bestie selvagge, / che gien pascendo per quelle aspre piagge.

### 2.4.1 Spoglio, secco (una pianta).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio rose cum viola*, 143, pag. 82: Anchora il temp d'inverno la mia bella herbeta / Sí sta foidha e verda», zo dis la violeta; / «La tóa planta illora reman spoiadha e **breta**, / Plena de spin, ke scarpano ki entre lor se asseta. / La somma sí è questa: eo sont la flor beadha, / Ma tu per lo contrario trop e' da fi blasmadha...

[u.r. 09.10.2008]

BRETTO (2) s.m.

### 0.1 *bretti*.

0.2 Prelat. \**bratta* 'morchia, fango' (LEI 7, 234.50).

0.3 *Poes. music.*, XIV (tos., ven.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Straccio sudicio.

0.8 Maria Clotilde Camboni; Marco Maggiore 30.08.2018.

1 Straccio sudicio.

[1] *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), [Zacc] cacc. 47, pag. 313: - Famme ben ciò. - È forte. - / - Compare, voime cernere? - / - Ai cinci, ai topi, ai **bretti**, / ai ferri, ai rame rotto! - / - A l'acora, a le fusa! / A la merciarìa menuda, madonna! || Ugolini, *Voci*, p. 36: «(stracci) sudici».

[u.r. 29.08.2018]

BRETTÒNICA s.f. > BETÒNICA s.f.

BREVAIOLO s.m. > BREVAIUOLO s.m.

BREVAIUOLO s.m.

0.1 *brevaioli*, *brevaiuoli*, *brevaiuolo*, *brevajoli*, *brevajolo*, *brevajuoli*, *brevajuolo*, *brivajoli*.

0.2 Da *breve* 3.

0.3 *Stat. pis.*, 1302: 1.

0.4 In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1302.

N Att. solo pis.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Nelle amministrazioni medievali pisane:] l'addetto, designato per elezione o per nomina e in carica per un periodo di tempo prefissato, alla composizione e alla revisione testuale dei documenti statutari (i *brevi*) o di parte di essi.

0.8 Marta Rapezzi; Roberta Cella 14.11.2000.

1 [Nelle amministrazioni medievali pisane:] l'addetto, designato per elezione o per nomina e in carica per un periodo di tempo prefissato, alla composizione e alla revisione testuale dei documenti statutari (i *brevi*) o di parte di essi. || Alla stesura e alla correzione materiale dei *brevi* (*scrivere*) è preposto il notaio aggiunto al collegio, cfr. ess. [4], [7], [9], [12] (per la carica di notaio) e [6], [8], [10] (per l'esplicitazione della sua funzione).

[1] *Stat. pis.*, 1302, cap. 61, pag. 978.3: Li suprascripti tre capituli, et tutto lo suprascripto Breve sono facti et emendati et correcti per Buonaiuncta Malmetta, et Balduccio di ser Manno, et Lemmo del Bianco, **brevaiuoli** et approvatori del suprascripto Breve: sub A. D. MCCXCVII, indictione x, iiii ianuarii.

[2] *Stat. pis.*, 1304, cap. 31, pag. 674.23: Et ordiniamo che li consuli siano tenuti di chiamare, collo loro minore consiglio, o co la maggiore parte di loro consiglio, ongn' anno, del mese di novembre, infra octo die alla intrata, **brevaiuoli** sei; li quali debbiano essere sopra adesare et emendare lo Breve et lo composto dell'arte.

[3] *Stat. pis.*, 1321, cap. 44, pag. 225.20: Et iuro che, in fra octo die dalla intrata del mese di settembre del mio tempo, chiamerò tre homini della mercatantia, buoni et leali, li milliori et più condonevili li quali acciò congnoſcerò (e siano mercatanti, et mercatantia facciano), in brevaioli et correptori dei Brevi della dicta

corte; sì che chiamare non possano nè debbiano alcuno in **brevaiuolo** lo quale sia compagno dei consuli u d'alcuno di loro, u filliolo, u frate carnale. Ai quali, per saramento, comanderò **componere**, **aconciare**, **correggere** et **emendare** lo Breve dei consuli dei Mercatanti, lo Breve dei misuratori et dei sensali, e l Breve dei fondachieri e dei tintori, et di tucte l'arte a me et alla mia corte soctoposti...

[4] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 32, pag. 49.55: Ordiniamo, che lo Consiglio ordinato di Villa di Chiesa, o la maggiore parte di loro, in presensa del Capitano overo Rectore di Villa di Chiesa che per lo tempo fie in Villa di Chiesa, debbia et sea tenuto per lo infrascripto modo et forma chiamare e legere quattro **Brevajuoli**, et uno notajo, supra **corregere** et **emendare** lo Breve de la Università di Villa di Chiesa...

[5] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 32, pag. 51.7: Li quali **Brevajuoli** siano tenute et debbiano fare scrivere in margine fuore del testo tucte li **gionte** et **correccioni** et **vacacioni** che per loro se facessero: a pena d'essere condepnati dal Capitano ciascuno di loro infine in libbre XXV di denari alfonsini minuti et lo notajo... sea condepnato.

[6] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 54, pag. 69.17: Et che non si possa nè debbia mettere mai per alcuno tempo in del Breve di Villa di Chiesa alcu' Capitolo che contradicesse a questo, che è in bene della Università di Villa, si possa dare ad alcuna persona per alcuno modo, salvo che per lo modo in questo Capitolo compreso; et quale **Brevajuolo consentisse**, et quale notajo ciò **scrivesse**, pena libbre XXV d'alfonsini minuti per ogni volta che contra facessero.

[7] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 103, pag. 541.15: Sì veramente che, chi fie **brevaiuolo** di Brevi del Comune di Pisa u del populo, et **loro notaio**, in quel medesimo officio, dal dì del deposito officio ad tre anni, essere non possa. Et li quali dicti **brevaiuoli** non possano **componere** u **ordinare**, u alcuno **capitulo fare**, u additioni u vacationi, se le due parte non saranno in concordia.

[8] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 103, pag. 541.12: Sì veramente che, chi fie **brevaiuolo** di Brevi del Comune di Pisa u del populo, et **loro notaio**, in quel medesimo officio, dal dì del deposito officio ad tre anni, essere non possa.

[9] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 132, pag. 582.2: Correcto et emendato è questo Breve, et tutti li suoi capituli [...] per li 'nfrascripti savi homini [...], in prezensia di me Leopardo notaio da Morrone, **scriba publico** dei soprascripti **brevaiuoli**, et da me soprascripto notaio **scripti**: dominice incarnationis anno MCCCIII, indictione prima, XI kalendas maii.

[10] *Stat. pis.*, 1334, cap. 46, pag. 1046.29: Facti et adiunti sono li dicti capituli al dicto Breve per li dicti **brevaioli**, per la commissione a loro facta dalli dicti consuli, et tre savii homini per ciascuno quartierii della dicta arte, electi secondo la forma del consiglio del presente mese, facto per li dicti consuli, et loro consiglio, et l'università de la dicta arte de li Calsari; et **scripti per lo dicto notaio** in del tempo dei dicti Podestà et Capitano, et delli dicti consuli, anno Domini ab eius incarnatione millesimo CCCXXXV, indictione secunda.

[11] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 47, pag. 511.6: Salvo che in questo Breve et Brevi suprascripti **adiungere** et **manchare** alcuna cosa non si possa d'alcuno, se non per **brevaiuoli** sì come dicto è chiamati.

– *Notaro di brevaioli*: nel collegio dei brevaioli, il notaio (senza potere decisionale) preposto alla stesura e alla correzione materiale degli statuti. || La carica è esplicitamente prevista a partire dagli *Stat. pis.*, a. 1327, cfr. es. [4].

[12] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 15, pag. 38.7: Et se

in del Breve avesse alcuna paraula de correggeri, che allora si possa correggeri denanse lo Capitano overo Rectore et Iudice, et in presensa del Consiglio et de quattro buoni homini electi per lo Consiglio, et scrivere et correggere tutto e cciò che per loro se providirà, non cavando lo Capitolo, della loro forma: salvo **notaro di Brevajuoli** possa **scrivere** et **emendari**, quando se correggesse, li vacagione et corressione, come in del Capitolo delli **Brevajuoli** si contiene, senza alcuna pena.

[u.r. 20.12.2016]

BREVE (1) agg.

**0.1** *bbrevi, brev', breva, breve, brevi, brevissima, brevissime, brevissimi, brevissimo, brevissimu, brevj, brevo, brev', brieve, brevi, brevj, brive.*

**0.2** Lat. *brevis*. (LEI s.v. *brevis*).

**0.3** Jacopo Mostacci (ed. Contini), XIII pm. (tosc.): **1.3**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Jacopo Mostacci (ed. Contini), XIII pm. (tosc.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Stat. pis.*, 1318-21; Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); *Stat. volt.*, 1336; Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.); Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Lett. ver.*, 1297; *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *x Prose d'amore*, XIII/XIV (piac.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Poes. an. bologn.*, 1321; Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Stat. cass.*, XIV; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz. e fras. *a breve motto 3.1.2; breve tempo 1.1.1; con breve parola 3.1.1; con brevi parole 3.1.1; con breve sermone 3.1.1; con brevi sermoni 3.1.1; di brevi parole 3.1.3; in breve compendio 3.1.1; in breve corso 1.1; in breve corso di scrittura 3.1.1; in breve detto 3.1.1; in breve dire 3.1.1; in breve lasso di tempo 1.1; in breve maniera 3.1.1; in breve motto 3.1.1; in breve ora 1.1; in breve parlare 3.1.1; in breve sermone 3.1.1; in breve sosta 1.1; in breve spazio 1.1; in breve spazio di tempo 1.1; in breve stare 1.1; in breve tempo 1.1; in breve termine 1.1; in breve volume 3.1.1; in brevi parlari 3.1.1; in brevi parole 3.1.1; in brevi passi 2.1.1; in somma breve 3.1.1; per brevi giorni 1.1; per brevi parole 3.1.1; ridurre a breve forma 3.1.4; sotto breve compendio 3.1.1.*

**0.7 1** Che dura poco, poco esteso nel tempo. **1.1** Locuz. **1.2** [Metr.] [Detto di una sillaba:] che ha una durata inferiore (rispetto a una sillaba lunga). **1.3** Vicino nel tempo, che avverrà entro breve tempo. **2** Veloce, rapido. **2.1** Veloce, facile,

agevole. **2.2** Veloce, tempestivo. **3** [Detto di un discorso (in senso lato), o del modo in cui viene svolto:] corto, poco esteso, conciso. **3.1** Locuz. e fras. **3.2** [Detto di persona:] conciso, di poche parole. **4** Poco esteso nello spazio. **4.1** Poco esteso nello spazio: corto. **4.2** Poco esteso nello spazio: stretto. **4.3** Poco esteso nello spazio: sottile **4.4** Poco esteso nello spazio: piccolo. **5** Scarso, poco abbondante. **5.1** Di poco conto, insignificante. **0.8** Maria Clotilde Camboni 27.06.2001.

### 1 Che dura poco, poco esteso nel tempo.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1883, pag. 241: Amico, primamente / consiglio che non mente, / e 'n qual parte che sia / tu non usar bugia: / ch'on dice che menzogna / ritorna in gran vergogna / però c'ha **breve** corso...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 632, pag. 122: «Oi - dis lo peccar in quest. si greve -, / Quilò no trov tormento ke a mi someia leve: / Sed eo poëss morir, vontera morireve, / Ke qui no fi lassao reposs ni long ni **breve**».

[3] *Lett. ver.*, 1297, pag. 537.10: P(er) certo sapiay ch'el fi conça l'uxo del canpanilo e si g'è dui maistri ed ò fir messo là entro en prexono sí tosto com'ell'è co(n)ça e sapiay che la mia vita serà molto **breve** en quella carcere là 'ndo eo ve mando enpregando p(er) Deo che vui debiay parlaro con s(er) Enrigo da Gaço e con i altri mei e vostri amissi e far sí che la vexenda che vui saví debia naro ' affecto açò che possa entrar en cassa mia.

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 34.49, pag. 122: granne è la differenza fra 'l cuito e l'operato: / fo **breve** lo pensato e longa operazione...

[5] *x Prose d'amore*, XIII/XIV (piac.), pag. 4: cusi che la vita mia conve[n] essere **breve**, se per ti, bella [e'] no figa secorso e tosto...

[6] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaestio 36, pag. 195.29: quilli di serano **breve**, zoè questo tempo che regnarà Anticriste, zoè tri anni e mezo.

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 146.162, pag. 647: Cossi, per certo, d'atevén, / chi, per **breve** delectanza, / perder vò l'eternal ben...

[8] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 112.9: Gli giovani ch'aveano acquistato spazio di **brieve** vita già picchiano la sanguinosa madre col tiepido corpo...

[9] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 46, pag. 174.5: «Eu vurrìa sapiri: ki è cosa justa, ki lu piccatu, lu quali si cummicti jn **brevi** tempu, Deu lu punischi senza fin?».

[10] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 877, pag. 200: Perché fo multo **breve**, dico, quella adunanza, / Dico che de giullari avembo minuanza, / De tucte le altre cose abembo ad abundanza...

[11] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 15.9, pag. 39: Et è sì **brive** et ratta la dimora / nostra nel mondo qui pien di difecto, / che la maor parte si ritrova a l'ora / de la partita senza alcun profecto.

[12] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 12, pag. 91.16: Anche lo pregaro che lli concedessi la indulgenza generale dello iubileo, che tornassi ciento anni a numero de cinquanta; perché la etate ène **breve**, pochi ne viengo a numero de ciento.

[13] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 13, pag. 144.11: In nell'altri animali così como la materia ène acta ad i(n)formare i(n) nellu tempo **breve** voi più longo, la natura devene che illa se assolgese de lo parto.

**1.1** Locuz. avv. *In breve tempo, in breve stare, in breve ora, in breve spazio (di tempo), in breve termine, in breve corso, per brevi giorni, in breve*

(sott. *lasso?*) *di tempo, in breve sosta*: presto, in poco tempo, velocemente.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 41, pag. 514.1: quando il iudicio di Dio **in brieve tempo** mostrò e che potesse il suo favore, e che cose la vendetta richiedesse...

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 37.34, pag. 134: Donna, lo 'namorare / natura ave del foco, / ch'al primo pare un poco, / poi cresce **in breve stare**.

[3] *x* Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.), 1, 22, pag. 230: Priamo, con dolore non parlevole si travaglia, e sopra il corpo suo spesse volte tramortio. E questo molto spesso **in breve hora** gli sarebbe avvenuto, s'egli per forza non fosse stato levato dal corpo d'Hettore...

[4] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 11, vol. 3, pag. 36.10: Morfeo vola per le tenebre, senza fare alcuno romore coll'alie; e **in brieve tempo** fu venuto alla città Eumonia...

[5] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 3, ott. 22.6, pag. 88: mandò tosto per lui un presto fante, / il qual senza pigliare alcun riposo, / **in brieve spazio** a Troiol fu davante...

[6] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 45, pag. 123.30: E loro **in brieve termine** insegnate conoscer le lettere...

[7] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 31, pag. 401.7: di quindi Pelion, e Ocris e Ossa, e 'l monte Nero, Pacchino, Peloro e Appennino **in brieve corso** cercò tutti...

[8] Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.), D. 27.13, pag. 115: Venere bella e tutti gli altri iddei / pregan per grazia che nnel ciel ritorni / per conforto pigliar del suo trebutto; / e gli animi gentili gridano: «Omèi! / non ce 'l togliete **per sì bbrevi giorni!**»...

[9] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 1, 2, pag. 9.19: Quello che lo comprà, cognoscando la sapientia soa, si li dè uno so fio ad amaestrar et ello lo amaestrà molto ben; et **in breve de tempo** le insegnà lo so modo e s[t]jillo de ditar.

[10] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 75.9, pag. 620: Se 'n **breve tempo** pietà non vegg'io / farve tornare a sua diritta fede, / come chèr quel voler ch'è nel cor mio, / non m'è rimasto alcun altro desio...

[11] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 7, pag. 23.6: Et Rogeri, cum lu exercitu so, cum grandi sapiencia et **in brevi spaciū di tempu**, ora cum turreri, ora cum promissioni, guadagnau undichi castelli...

[12] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 51, terz. 67, vol. 3, pag. 73: Questo fer per la morte di Banducco, / ed altri oltraggi fatti **in breve sosta**, / onde ciascun di lui era ristucco.

### 1.1.1 Locuz. avv. *Breve tempo*: per poco tempo.

[1] ? Ugo Panziera, *Epist.*, 1312 (tosca.), pag. 70v.8: Quarto alchuno pensa della passione **brieve tempo** a sua posta lassandola, non essendo da Dio per singulare prerogativa e per forza ad alcuna contemplatione tracto.

[2] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 13.29, pag. 595: quando un om prende diletto e posa / di sua novella sposa in questo mondo, / **breve tempo** lo fai viver giocondo...

### 1.2 [Metr.] [Detto di una sillaba:] che ha una durata inferiore (rispetto a una sillaba lunga).

[1] Valerio Massimo, *Libro II* volg. B, a. 1326 (fior.), par. 61, gl. 1, pag. 38.30: Anapesto è uno piede di tre sillabe, la prima è lunga e l'altre sono **brevi**...

### 1.3 Vicino nel tempo, che avverrà entro breve

tempo.

[1] Jacopo Mostacci (ed. Contini), XIII pm. (tosca.), 4, pag. 142: A pena pare - ch'io saccia cantare / né 'n gio' mostrare ch'eo deg[gl]ia plagere, / c'a me medesimo cred'esser furato, / considerando lo **breve** partire...

[2] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 3, pag. 1090.24: che tucte le prove che l'una parte u l'altra dare vorrà, sia tenuto di dare infra di XV; salvo che se per suo saramento dicesse alcuna delle parti avere prove fuori dell'isula di Sardigna, che allora li siamo tenuti di dare lo più **breve** termine che potremo dare.

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 89.27: Così lo santo patre non lo molestava. Non voleva che soa vita fine **breve** avessi.

## 2 Veloce, rapido.

[1] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosca.), 1, cap. 6, pag. 14r.15: Io considero che l'amoroso Christo è d'ogni perfectione sommo maestro e sechuro principio e fortissima schala e **brevisimo** mezzo e perfectissimo fine: et la ragione si è per la perfectione delle sue diverse nature.

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 8, par. 11, pag. 243.12: Sofonisba, mescolata tra l'avversità del vedovatico e le letizie delle nozze, in un medesimo momento di tempo dolente e lieta, prigione e sposa, spogliata del regno e rivestitane, e ultimamente in queste medesime **brevi** permutazioni bevante il veleno, piena di noiosa angoscia m'apparisce.

[3] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 37, pag. 212.38: Alora preisen de consiglio de taglà-li la testa per farli far pu **breve** e mem penosa morte.

### 2.1 Veloce, facile, agevole.

[1] Paolo dell'Abbate, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 133, pag. 108.19: E anche puoj fare questa ragione per un altro modo cioè di rechare ciaschuno di questj 2 toni a braccia quadre e poj dire: sse lle chotante braccia quadre vaglono chotanto, che varranno le chotante di questo tondo che è 8? E tornerà a uno modo. Ma 'l primo è più **breve** modo.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 42, pag. 265.6: e la uccisione vi fu minore, perciò che la propinquità de' campi fece a' paurosi la fuga più **breve**.

#### 2.1.1 Locuz. avv. In brevi passi: facilmente, velocemente.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 3, cap. 15.48, pag. 227: Ancor si truova l'Ischia in quei compassi / e Capri: e queste stanno in contro a Napoli / sì presso, che vi vanno **in brevi passi**.

### 2.2 Veloce, tempestivo.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 26, vol. 2, pag. 551.9: tosto avrebbe perdita la terra, se non fosse il soccorso **brevi** e venuta del Bavero, come innanzi farà menzione.

[2] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), IV, ott. 24.3, pag. 61: E ad un tratto mosse il grande stuolo; / ma troppo tardi fu la **brevi** corsa / però ch'al cuor sentiva il mortal duolo...

### 3 [Detto di un discorso (in senso lato), o del modo in cui viene svolto:] corto, poco esteso, conciso.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 169.9: potemo noi acquistare la sua benivolenza per quel modo de exordio ch'è appellato principio, cioè dicendo un **breve** prologo in parole aperte e poche.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 1, cap. 1, pag. 3.4: El filosafo dice, che la parola del savio uomo die esser né più lunga né più **breve** che la cosa,

donde l'uomo parla, richiere.

[3] *Fiore di rett.*, red. alfa, a. 1292 (fior.>bologn.), cap. 60, pag. 115.20: Apare dunque, per quel ch'è dito di sopra, che questa parte de la diciria che s'apella narrare, no sempre dé usare lo dicitore ne la sua diciria; perché, se la proposta over lo fato sopra il qual si dé dire è agl'uditori chiaro e aperto, non si dé impaciari di far narrasone; ma se chiaro e aperto non fosse e fa bisogno de dire, sì 'l dica **brevi** e aperto, e che paia vero o versimile cossa quel che si dice...

[4] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca. sud-or.), Proemio, pag. 5.9: uno **breve** tractato e utile innel nome de Dio i(n)com(en)çarò...

[5] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 261, pag. 571: De legume plu scrivere eo so modo sbrigato; / ma eo pertanto dicote e compiu mio dectato: / de carne voglio dicere, fare **breve** tractato / secundo poco ingenio che natura m'è dato...

[6] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 26, pag. 131.21: Ogne opera che in questa vita si fa, che sia opera d'uomo, o sia buona o sia ria, piccola o grande, tutte hanno merito infinito. Onde il giusto omo, pur per uno picchiare di petto, una **breve** orazione, un piccolo bene di parola o di pensiero, è di merito infinito.

[7] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), Proemio, par. 4, pag. 64.4: In questa parte si scrive per lo presente **breve** sermone, imperocchè non è di nostro parlare.

[8] *Stat. volt.*, 1336, cap. 7, pag. 11.19: debbano fare **brevi** et summaria ragione per insine in quantità di lire dieci di danari.

[9] Pietro dei Fainelli, XIV pm. (lucch.), 12.12, pag. 432: Eo ho compreso assai 'n **breve** compendio...

[10] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 9, pag. 554.30: e se lla scriptura serà più **breve** o più prolissa, sempre se paghe per rata...

[11] *Stat. cass.*, XIV, pag. 37.13: s(et) pro queste tre l(e)c(c)i)one sia dicte una de lu Testamento vecchio a (m)mente, presse la q(ua)le seq(ui)ta lu r(e)ponsorio **breve**...

### 3.1 Locuz. e fras.

**3.1.1** Locuz. avv. *In brevi parole, in breve maniera, in breve detto, per brevi parole, con breve parola, in breve dire, in breve parlare, con brevi sermoni, in breve sermone, con brevi parole, in breve volume, in breve corso di scrittura, in breve motto, in somma breve, sotto breve compendio, in breve compendio, con breve sermone, in brevi parlari*: con un discorso conciso, non prolisso.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 96.22: in questa maniera di controversia si conviene che 'l parlare che dice sopra questa materia diffinisca e faccia conto **in brevi parole** che cosa è sacrilegio e che è furto...

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 882, pag. 206: Ben so che lungiamente / intorno al conveniente / aggioti ragionato, / sì ch'io t'aggio contato / una lunga matra / certo **in breve maniera**.

[3] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2239, pag. 253: E l'un, ch'era più saggio / e d'ogne cosa maggio, / mi disse **in breve detto**...

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 37, pag. 253.24: Lo sicondo triunfo si fu per la vittoria de li Erminii e di Farnax loro re, e disse tre parole in quella processione, audite da tutti: "io son venuto, et ò veduto, et ò vinto." Per sì **brevi parole**, cioè disse Suthome, significò che ebbe quella vittoria in picciolo termine...

[5] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag.

181.37: in nessuna chossa el fo plu dannoso chom in edificare, che la largeza del so palazzo per structura e de adornamento de oro e de armento e de gemme e de avolio con brieve parola non se po comprendere.

[6] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), Proemio, par. 4, pag. 64.5: Ma in brieve dire, messer Gianni di Procita innanzi che si partisse ordinò tutte cose per le quali al bisognevole caso intervenire potessono, il pro e il contro.

[7] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 10, pag. 399.18: E qui l'autore più non iscrive, perocchè la materia del soccorso del Soldano ci strignie di parlare, ma perchè un poco fuori di nostra materia ne passeremo in brieve parlare.

[8] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 451.14: quello che fare dovessaro insieme avveno insieme ragionato con brevi sermoni.

[9] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 31, pag. 684.1: la larghezza e 'l componimento e l'adornamento fatto d'oro e d'ariento e di gemme e d'avorio, in brieve sermone non si puote comprendere.

[10] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 39, pag. 221.16: E le richieste del messo si scrivano con breve parole dicendo: cotale messo fece la prima, o la seconda richiesta; e abbiani per piene e legittime richieste.

[11] *Stat. fior.*, 1334, L. III, cap. 37, pag. 366.26: Lo Statuto di questa Arte si rechi in volgare, e volgarmente si scriva in breve volume, e cum parole brevi il meglio che fare si potrà per li savi uomini Giovanni Bonaccorsi, Taldo Valori, e Nerone di Nigi mercatanti di Calimala, con quelli Notai che a loro parrà.

[12] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. III, cap. 8, vol. 1, pag. 111.9: E' ne pare convenevole, dapo che in brieve corso di scrittura avemo fatta menzione del venimento in Italia della gente de' Gotti e della loro fine, di mettere in questo nostro trattato il cominciamento della setta de' Saracini...

[13] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 19, vol. 3, pag. 348.20: E bene difini il grande filosofo maestro Michele Scotto quando fu domandato anticamente della disposizione di Firenze, che ssi confa alla presente materia; disse in brieve motto in latino...

[14] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 4.7, pag. 21: Chè per la gola son questi accidenti, / mal di fiancho, podagre et vita greve, / posteme, gotte, febre, in somma breve / et altre malatie con più tormenti.

[15] *Cronaca di Venezia*, 1350-61 (venz.), pag. 233.5: Et inperciò io me propoxi somariamente dever narar sotto breve compendio el chomençamento de Venexia...

[16] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (toscc.), 20 [Fazio?].6, pag. 44: Vienne la maiestate imperatoria, / in primavera, senç'alcun suspendio, / forte e col ma' dispendio, / con turba di baron' grande e mirifica, / ch'a recitarli seria lunga storia; / ma tanto pur dirò in breve compendio: / ch'essa fie morte e 'ncendio / di ciascun suo ribel che lei vilifica...

[17] *Bibbia* (01), XIV-XV (toscc.), Prol. cap. 3, vol. 1, pag. 4.15: A Tito comanda, come fra le altre virtù dell'Episcopo, le quali scrisse con breve sermone, etiam non si dimentichi la scienza delle scritture...

[18] *Bibbia* (08), XIV-XV (toscc.), *Dan* 7, vol. 8, pag. 62.4: [1] Nel primo anno di Baltassar, re di Babilonia, Daniele vidde uno sogno; la visione del capo suo fu nel suo letto; e scrivendo il suo sogno, lo comprese con brevi parole; e perstringendolo in somma, disse...

[19] *Bibbia* (09), XIV-XV (toscc.), Prologo *Mc*, vol. 9, pag. 176.13: non si affaticò a predicare la natività secondo la carne, [[...]] ma esprimendo la esposizione di tutto il deserto, raccontò il ieiunio, la tentazione del diavolo, [[...]] acciò che ordinandoci a intendere, comprendendo tutte cose in brevi parlari, non sottraesse la autorità della cosa fatta, ed etiam non negasse la

plenitudine dell'opera.

**3.1.2** Locuz. avv. *A breve motto*: in poche parole, in conclusione.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 101.14, pag. 204: Ancor mi fo romito e pellegrino, / Cherico e avvocato e g[i]ustiziere / E monaco e calonaco e bighino; / E castellan mi fo e forestiere, / E giovane alcun'ora e vec[c]hio chino: / A brieve mott'i' son d'ogni mestiere».

**3.1.3** Locuz. agg. *Di brevi parole*: breve, conciso (rif. a un discorso).

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (toscc.), pt. 5, cap. 9.77, pag. 134: \Re\ La mia dimanda è di brevi parole.

**3.1.4** Fras. *Ridurre a breve forma*: riassumere, esporre in sintesi.

[1] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), Proemio, pag. 230.8: ho proposto, quanto al mio basso intendimento è possibile, raccogliere e, colla grazia di Gesù Cristo, in brieve forma ridurre certe cose udite e lette da me intorno alla vile e dispetta condizione de' mortali...

**3.2** [Detto di persona:] conciso, di poche parole.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 165.7: Molti sono ingannati per volere parlare brieve, ché pensano essere brevi e son lunghissimi...

[2] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (toscc.-padov.), 2.9, pag. 78: La breve lingua par più luminata, / È più leçiera a cognoscenza e grata; / Puoco parlar è da quelor ch'èn saçi.

[3] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 164.6: Et fece multi altri mali et grandissime crudelitate, le quale per essere breve taceremo.

**4** Poco esteso nello spazio.

**4.1** Poco esteso nello spazio; corto.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 10, pag. 99.22: Il suo collo sia lungo e serpentino, il petto grosso e ritondo come colombo, e che le due penne dell'ale, le quali le più genti chiamano ispade, sieno serrate con l'ale, sì ch'elle non paiano di fuori, e l'ale brevi, e ben tenenti, e gli artigli grossi di nerbora, e non di carne, e l'unghie grosse e ben forti.

[2] *Poes. an. bologn.*, 1321, 27, pag. 213: Fa gran çorna[ta] breve un bel sentero.

[3] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 5, pag. 90.7: vegando questo ruço vilam Costancio così despetto e vil e de breve statura, no poea crè' ch'elo fosse deso...

**4.1.1** [In contesti fig.].

[1] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), pag. 370.18: E quanto tu puoi, inchina e tira in peggio i beni della natura della tua giovane, i quali beni si chiamano dote, e inganna il tuo iudicio con brieve sentiero. S'ella è piena di carne, di' ch'ella sia enfiata...

[2] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 25, pag. 57.17: se ne' predetti capitoli del costituito del Comune, overo di messer lo Difensore a coloro, li quali commetessono li predetti eccessi o alcuno di quelli, maggiore overo più grave pena fosse imposta che nelle 'nfrascritte provisioni ed Ordinamenti si contengono, overo più brieve o più lieve via in quelli ordinata overo posta fosse in trovare, procedere, overo provare contra colui, lo quale commettesse o facesse commettere i predetti malifici...

[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L.



8, cap. 1, pag. 541.12: E possiamo per **brieve** calle trapassare a coloro, li quali per lievi cagioni lo scorrimento della condannazione tolse.

#### 4.2 Poco esteso nello spazio: stretto.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 33.22, vol. 1, pag. 563: **Breve** pertugio dentro da la Muda, / la qual per me ha 'l titol de la fame, / e che conviene ancor ch'altrui si chiuda, / m'avea mostrato per lo suo forame / più lune già, quand'io feci 'l mal sonno / che del futuro mi squarciò 'l velame.

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 33, 22-36, pag. 771, col. 2.1: **Breve pertugio**. Dixe che po' che fo incarcerato piú dí vide altri et altri lui per picola fenestra...

[3] Giannozzo Sacchetti (ed. Corsi), a. 1379 (fior.), IX.161, pag. 407: Chi passa 'l **breve** cruno / per annichilazione, / disfatto 'l camellone, / è fatto agnel d'amore.

#### 4.2.1 Fig. Ristretto, limitato.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 5, (frammento).4802, pag. 408: Ma qui risorge il dubitare umano, / Considerando le genti passate. / Se sopra loro il ciel non fu piú sano, / Ché il cielo impressioni peregrine / Non ha, sì come le cose create, / Dunque, perché è di noi piú **breve** il fine? / Perché sì prodi, perché sì giganti / Erano al tempo? Perché s'è smarrita / Natura umana negli atti cotanti?

[2] Giannozzo Sacchetti (ed. Corsi), a. 1379 (fior.), IX.71, pag. 403: In **brieve** senno posta / mente che turba luce, / se dritta si conduce / piú truova lieto amore.

#### 4.3 Poco esteso nello spazio: sottile.

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 533.3: Guarda como una **breve** lama covre li legni, li quali segni endoradi pende in lo ornado teatro...

#### 4.4 Poco esteso nello spazio: piccolo.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 36.63, pag. 224: O quanta via m'è ponito / lo perigoro che e' ve conito! / Quanvisdè ch'è tuta via / la morte provo doa dia. / D'una toleta sotir, **breve**, / chi me par cativa seve, / zè, chi porrea pensar ni dir / e in andar e in venir / li perigori tai e tanti / aparejai da tuti canti?

[2] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (toscol./ascol.), 4, pag. 41v.3: Io vegho per vostro amore Idio amoroso, eterno, infinito, increato e immortale facto debile servo peregrino e in **brieve** e obscura prigione imprigionato...

[3] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, cap. 7, pag. 72.13: in questo circuito di **brieve** abitacolo molte nazioni abitano, di lingua, di costumi e di ragioni di tutta la vita strane...

[4] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 7.6, pag. 10: Chi non crederà assai agevolmente, / s'al canto d'Arion venne il delfino / facendo sé al suo legno vicino, / al suo comando presto ed ubbidiente, / che, solcando costei il mar sovente / in **breve** barca, nel tempo piú fino, / alla voce del suo canto divino / molti ne venghin desiosamente?

[5] *Arrighetto* (ed. Bonaventura), XIV (toscol./ascol.), pag. 184.38: O tu, formica **breve**, picciolo [topo], vile nano, o nano di vergogna, che mi puoi fare?

#### 5 Scarso, poco abbondante.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 21, pag. 42.7: però disse uno poeta: «De la lunga e gran cena si ingenera a lo stomaco gravissima pena: se tu vuogli esser lieve, fa che la tua cena sia **breve**».

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 543, vol. 1, pag. 337.32: anco per lo troppo **breve**

numero de li notari e' quali sono di sopra al detto banco, le predette questioni commodamente diffinire et sbrigare non si possono...

#### 5.1 Di poco conto, insignificante.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 7.55, pag. 24: Vedete li pericoli con **breve** comenzate, / che nasco l'omecidia e guastan le casate. / Guardatevo a le 'ntrate, che non intre esto foco!

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 46.14, pag. 179: Piacqueglie lo ciel creare, e nulla ne fo questione: / unque farite entenzone 'n questa sua **breve** operata?

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 25, par. 1, vol. 1, pag. 391.3: perché le lite de le lite non nascano, statuimo che [...] en le **breve** questione non passante la somma de diece livere, [...] se proceda sommariamente...

[4] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 31, pag. 158.23: Via, vilissima parte della nostra casa, fate lontani da me questi ornamenti: **brieve** roba basta a coprire gli sconsolati membri, né piú alcuno tempio né festa per voi a me si ricordi, se la mia grazia v'è cara.

#### 5.1.1 Finito, limitato, insignificante (in opposizione all'infinito, al divino).

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (toscol./ascol.), 1, pag. 13.26: Unde animo non-finito non in cose finite e **breve** paghar pò. Dunque ben non-finito, finito da ogni male, de necessità vol esser loco ove paghar possa homo.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 13.63, vol. 3, pag. 211: Quindi discende a l'ultime potenze / giù d'atto in atto, tanto divenendo, / che piú non fa che **brève** contingenze...

[3] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (toscol./ascol.), 38.30, pag. 679: che la Natura ha tolto al **breve** mondo, / ed hal mandato in quel senza finire...

[4] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 35, pag. 73.6: vidi comu è pichula e **breve** cosa omne altra cosa da fori de Deu.

[5] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 39, pag. 152.5: Per fermo abi, Pero, quello ch'e' te digo, che [a] l'anima chi vei lo creator picena è ogni creatura e, quantumqua poco vega de la luxe de lo creator, **breve** li par ogni cosa creà [però che] per la luxe de la visium eterna, la mente se spende e tanto s'alarga in Dee, che devem maò che lo mundo.

[6] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 339.11, pag. 422: Onde quant'io di lei parlai né scrissi, / ch'or per lodi anzi a Dio preghi mi rende, / fu **breve** stilla d'infiniti abissi...

[u.r. 20.12.2016]

#### BREVE (2) avv.

0.1 *brev, breve, brevi, brieve, brive.*

0.2 Lat. *brevis* (LEI s.v. *brevis*).

0.3 Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): 1.1.1.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); *Lett. pist.*, 1320-22; *Doc. volt.*, 1322; Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.); x *Lett. lucch.*, 1376 (3).

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); x *Prose d'amore*, XIII/XIV (piac.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV

sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *al più breve che* **2.2.4**; *breve breve* **1.1.4**; *di breve* **2.2.2**; *in breve* **1.1.1**, **1.1.2**, **1.1.3**, **2.2.1**, **2.2.3**, **3**; *recare in breve* **1.1.5**; *ricogliere in breve* **1.1.5**.

**0.7 1** [Ret.] In poche parole, concisamente, in maniera sintetica, per sommi capi. **2** Presto, subito, in poco tempo, senza indugio. **3** Locuz. avv. *In breve*: in poco spazio, in uno spazio ridotto.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 23.06.2001.

**1** [Ret.] In poche parole, concisamente, in maniera sintetica, per sommi capi.

[1] *Fiori di filosofā*, 1271/75 (fior.), pag. 165.6.: Molti sono ingannati per volere parlare **brieve**, ché pensano essere brevi e son lunghiissimi; ché quando credono aver detto assai, non hanno detto neente.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 71.5, pag. 299: La longa materia sòl generar fastidia; / lo longo abbriviare sòle l'om delettare. / Abbrevio mia ditta, longeza **breve** scritta; / chi ce vorrà pensare, ben ce porrà notare.

[3] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 25.5, pag. 384: E 'ntendi quel ched io ti dico **breve**: / ch'i' vo' portar de lo tuo cor le chiavi / ed a mio modo converrà che navi, / ed io ti guiderò sì come meve.

[4] *Doc. volt.*, 1322, 4, pag. 15.19: E quessto abbo decto lo più **breve** ch'abbo potuto, che più altre cose sconcie m'à facte...

[5] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 18, pag. 375, col. 1: ma vui che qui sedete, / se ascoltare volete, / io vi contaragio, / **breve** quanto porragio, / de una nobile ystoria...

[6] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 10, pag. 218.4: D. li risponde multo **breve** e multo chiuso; però mi te conven dicere tuta la novella.

[7] *x Lett. lucch.*, 1376 (3), pag.151: sì che a dire in **breve** ducati 59 e più si conviene...

**1.1** Locuz.

**1.1.1** Locuz. avv. *In breve*: in poche parole, concisamente, in sintesi.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 99.1: Il quale suo fallimento non mezanamente pare che ssia da riprendere, ma **in breve**, perciò che sse noi ci ne passiamo così tacendo fosse pensato che noi lo seguissimo senza cagione; o se lungamente soprastessimo in ciò, paia che noi facessimo dimoro et impedimento agli altri insegnamenti.

[2] *Lett. sang.*, 1316, pag. 86.13: Sopra le pred(e)c(t)e cose v'òe troppo iscripto, ma la matera de lo f(a)c(t)o sie il dae. Pregovi che ne perdoniate se avesse detto cosa che non fusse da dire: **in breve** ve l'òe detto piue che òe saputo.

[3] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosccocc.), 1, cap. 6, pag. 12v.26: Hora diffinisco **in breve** la meditatione.

**1.1.2** Locuz. avv. *In breve*: insomma, in conclusione, tagliando corto.

[1] *Lett. pist.*, 1320-22, 17, pag. 66.12: Vesconte farebe quello che potesse; ma tu sai bene quello che

puote spendere; li altri parenti e amici de' tu cognoscere, sì che **in breve** questa spesa escie e uscirà, o bene, o male che si faccia, pure della nostra borsa propria.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 14, pag. 141.6: e **in brieve**, niuno non è a cui questo amore non dissecchi le medolle dell'ossa.

[3] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 2, ott. 20.7, pag. 303: la lor presenza tal solennitate / facea maggior per diverse ragioni; / e **n brieve** in ogni parte si cantava / e con somma allegrezza si festava.

[4] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosccocc.), cap. 263, vol. 2, pag. 235.11: Non poche fatiche avemo; in **breve**, elli ebbe assai al suo parere, ma non più di me...

[5] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 195.21: E **in breve** siamo in questa compositione e così avemo ordinato e fermato insieme Giovanni e noi in presentia di Vanni vostro castellano...

[6] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 15, pag. 60.2: **In breve**, carissime, dico a voi, e qui attendete, e uprite le orecchie, che Cristo come indura e cuori da una parte, sì gli riscalda da un'altra.

[7] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 20, par. 1, vol. 2, pag. 64.31: Divianu abbreviari: fu piglatu, fu falsamenti accusatu, fu iniustamenti dapnatu, fu cruchificatu; **in brevi** tucari li virgogni veri, cui falsamenti lauda li beni.

[8] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 130.1: et furono la nocte in nel prato di Luccha et quivi venne lo Valdiserchio e Piemonti, che cci trovamo venerdì mactina alla porta di San Piero più di 2000 huomeni; et, **in brieve**, non ci volsono aprire.

**1.1.3** Locuz. avv. *In breve*: a grandi linee, per sommi capi.

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 251-60, pag. 80.3: Sanno ciò che si fa in India e in Ispagna, come sieno fatte l'abitazioni degli Etiopi e dove nasca il Nilo, [...] e **in brieve** ciò che feciono mai i Troiani o' Greci o' Romani: di tutto pienamente tornano informate.

**1.1.4** Locuz. avv. *Breve breve*: in estrema sintesi, per sommi capi.

[1] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 143, pag. 328.15: Ora ti parlarò di quello che fa la mia providenzia in coloro che sonno levati dalla colpa, e sonno ancora imperfetti; non ricapitolando gli stati dell'anima, perché già ordinatamente te gli ho narrati, ma **breve breve** alcuna cosa ti dirò.

**1.1.5** Locuz. verb. *Recare, ricogliere in breve*: riassumere, sintetizzare.

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.), pag. 326.9: E **recando in brieve** la scienza e la dottrina de' sogni, della quale alquanti savi filosofai si fanno grandi libri e molte cose ne dicono...

[2] Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.), pag. 352.16: è convenevole che nella fine del trattato, quasi per modo d'uno epilogo, **ricogliendo in brieve** quello che di sopra lungamente è scritto, si ponga quello che de' sogni si debbe, schiudendo tutte l'altre ciuffole e anfanie, tenere.

**2** Presto, subito, in poco tempo, senza indugio.

[1] Amico di Dante, XIII ex. (fior.), Son. 44.9, pag. 762: ché certamente nel mi' core i' esmo / che 'n ciò mi troverete sì acesmo / ch'i' non ne servirò di stare in peso, / ma d'esser, como dite, tosto e **breve** / in parte di dover merito averne, / se 'n tal maniera mi dovete darlo.

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosccocc.), pt. 9, cap. 4.10, pag. 273: E detta questa, sì cominceremo / All'altra Parte, che **brieve** udirete.

[3] Pieraccio Tedaldi, XIV pm. (fior.), 26.5, pag. 742: Quando l'uom chiede un don, ch'è bisognoso, / e 'l don che chiede gli sia indugiato, / colui che dona non è tanto in grato, / per che lo 'ndugio non è diletto. / Il don ch'è fatto **breve** è grazioso, / e quel ch'è chiesto è mezzo comperato...

## 2.1 Per poco tempo.

[1] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 129.9, pag. 196: Felice te, che così **breve** aspetti / Tua vaga et amorosa compagnia...

## 2.2 Locuz.

### 2.2.1 Locuz. avv. *In breve*: presto, in poco tempo.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1911, pag. 64: **In breve** serà in tal compagnia / Ke mai no sentirà de lagnia...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 31, pag. 291: Lo fantinet Alexio a scola fo mandao: / Grand gratia d'imprende Dominodé g'ha dao, / E **in brev** in tut arte el fo amagistrao, / In scrigiura divina molt era ben fondao.

[3] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), son. 125 (?).9, pag. 201: Ma 'l fino amore tanto mi distene, / ch'aggio inver quella, in cui tegno speranza, / ch'eo porto in pace ciò, che m'addivene, / e di penar non faccio dimostranza; / però che 'n **breve** sua mercede attendo, / ché la mia donna è saggia e canoscente / sì, che tornare al primo loco spero.

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 52 rubr., pag. 280.12: Come i cavalieri di Cesare sofferrirono per lui grandi disagi, e fecero molte prodezze; e come poche volte si corrucciarono con lui; e come egli sapeva **in breve** o per autorità o per amore mettagli in pace.

[5] *x Prose d'amore*, XIII/XIV (piac.), pag. 4: Sì che in c(h)a(s)sa e' te vegnerò **in breve** a trovare...

[6] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 224.25: in la terra soa, per lo Thevro e per mare, in la predita concha lu aveva pensà de portar; ma elo **in brieve** morando, el precioso thesauro li romase infina al di d'anchoi.

[7] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 8, 76-84, pag. 192, col. 1.4: *E se mio frate*, çoè lo Re Roberto s'accorgesse de questo, çoè che la mala signoria dexordina li sudditi, el provederave al so vivere e abandonarave l'avaritia che è propria ai Catelani; ma el non abbandona tal modo, e però **in breve** convene essere a cotal *barca* sé garega che non pò piú ricevere de carego.

[8] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 4, pag. 230.24: E quando furono compiti li quaranta anni Dio gli rendette lo lume, e rivelogli che **in breve** dovea di questo mondo passare...

[9] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 38.14, pag. 583: donna, saccendo che se se lontana / mercé da voi, che nel viso vi raggia, / **en breve** morto convèn ched io caggia.

[10] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 7.5, pag. 23: Chonvien ch'el mondo **in brive** se consumi, / poi che justicia et innocencia cade...

[11] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 12, pag. 92.16: Allora, per mantenere lo assedio, fecero la gabella che se chiama Seca. **In breve** sconfissero Fiorentini e levaroli de campo, e non lassaro succurrere missore Malatesta, capitano de Fiorentini, con grascia.

[12] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 10, pag. 232.10: E quando fu compio li quaranta agni, Dee li rendé la vista e revelàli che **in breve** devea pasar de questa vita pasà e amonilo ch'elo visitase lo monester ch'elo avea edifica...

### 2.2.2 Locuz. avv. *Di breve*: presto.

[1] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 4, 37, pag. 65.1: L'abado lo caçava via e volevase partir cum grande indignation; ma pur lo cavaler lo retignia, digando che, se ello no lo conseiasse, el morirave **de breve**.

### 2.2.3 Locuz. avv. *In breve*: per poco tempo.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tos.), Canz. 12.128, pag. 240: Grandezza di bontà piena e d'onore / tenesi in gaudio e pace, e non **in breve** / ma perpetiial reggela amore.

[2] *Bibbia* (06), XIV-XV (tos.), Sap 16, vol. 6, pag. 142.16: Ma l'ira tua non durò sempre, ma a correzione e **in breve** sono turbati...

### 2.2.4 Locuz. cong. *Al più breve che*: quanto più rapidamente.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 3, pag. 540.21: E li judici de lo predicto Rectore [...] pubblicamente segano e sença difficultate, a coloro chi demandano, administren justicia e le questione e le lite facciano **al più breve chi** possano.

## 3 Locuz. avv. *In breve*: in poco spazio, in uno spazio ridotto.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 35.57, pag. 126: en te porti forma de Deo gran sire; / ben pòi gaudire, c'hai sua simiglianza. / O esmesuranza **en breve** redutta, / ciel, terra tutta veder 'n un vasello!

[u.r. 20.12.2016]

## BREVE (3) s.m.

**0.1** *bre'*, *bree*, *breve*, *brevi*, *brieve*, *brievi*, *brievy*, *brive*.

**0.2** Lat. *brevis*. (LEI s.v. *brevis*).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. montier.*, 1219; Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); *Stat. sen.*, 1280-97; *Palamedés pis.*, c. 1300; *Stat. prat.*, 1347.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Stat. vicent.*, 1348; *Lett. mant.*, 1367.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); *x Doc. eugub.*, 1324-46.

**0.5** Locuz. e fras. *andare a brevi 3.3*; *eleggere a brevi 3.1, 3.2*; *fare elezione a brevi 3.1*; *nominare a brevi 3.2*; *trarre per brevi 3.4*.

**0.7 1** Supporto scritto non meglio precisabile. **2** [Dir.] Documento di carattere normativo, ordinamento, statuto. **3** Piccolo pezzo di materiale scrittorio piegato, adoperato per tirare a sorte. **4** Lettera, di carattere pubblico o privato. **5** Bigliettino, piccolo pezzo di materiale scrittorio contenente scritte a carattere magico o apotropaico.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 29.05.2001.

**1** Supporto scritto non meglio precisabile (foglio, cartiglio, registro).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 86, pag. 526: El mondo non è causa sì forte né sì greve, / né

qe se trove scritta en libro ni en **briefe**, / s'ela plas ale femene, ke a l'om no sèa leve: / p[li]ui son plene de rei arte qe le alpe de neve.

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 20, pag. 63.13: Ed ancora ne' **briefi** si scrivono le nomora di coloro che fanno i servigj per quelle persone a cui è data la licenza, e scrivevansi ancora a cui è dato commiato, e quanto tempo... || *Veg. Mil.* 2, 19 «breuibus inseruntur [...] adnotatur in breuibus».

[3] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 25, pag. 77.29: e poi mi dite de la donzella che giace indell'otra cammera, e apresso lo **breve** ch'ell'æe co' llei si dice ch'ella moritte per amore...

## 2 [Dir.] Documento di carattere normativo, ordinamento, statuto.

[1] *Doc. montier.*, 1219, pag. 42.36: Tutti quell'omini ke a questo **breve** iurano s' iurano di guardare ( e ) di salvare tutti quell'omini ke in questa compagnia sara(n)no p(er) temporale, nominata mente loro p(er)sone ( e ) loro avere...

[2] *Stat. sen.*, 1280-97, Esordio, pag. 3.1: *In nomine Domini, amen.* Questo ène el **Breve** e li Statuti e li Ordinamenti del Comune e delli uo[mi]ni da Montagutolo dell'Ardinghesca, facto et ordinato e composto per li massari del decto Comune, sotto gli anni del Nostro Signore mille CCLXXX, del mese di iennaio, indictione VIIIJ.

[3] *Stat. prat.*, 1347, cap. 10, pag. 15.6: li rectori di questa arte, che per lo tempo saranno, giusta loro possa, sieno tenuti e debbiano quello, che no avesse giurato, costringere e fare costringere alla Podestà della terra di Prato, overo Capitano, overo altro ufficiale, che a ciò avesse balia, a costringerlo a questo **Breve** osservare, [e] in tucto aempiere ciò che in questo si conthiene.

[4] x *Stat. eugub.*, 1368-a. 1378, pag. 281: Al nome de Dio amen, quesste sonno le robliche e i capitoli emfrascritti del **briefe** del'arte di fabbri de la cetà d'Ugubio.

## 3 Piccolo pezzo di materiale scrittorio piegato, adoperato per tirare a sorte.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 9, pag. 148.2: *Item* ponemo et ordinamo, che li signori sieno tenuti, quando chiamarano signori, chiamare et elèggiare VJ uomini per catauno terziere, li milliori e li più utili che conosciarano de la decta Arte. Et sieno tenuti di far fare XVIIJ **brevi**, VJ per catauno terziere; li quali sieno presi per li decti buoni uomini. Infra li quali de li decti VJ **brevi**, sia nell'uno scripto *Alpha et O*. Et che li tre avaranno li **brevi scripti**, debbiano giurare a le sancte Dei guagnelie, de elèggiare e chiamare tre consoli e rectori, uno per terziere, li milliori e li più utili che ellino conosciarano in tutta l'Arte; et uno camarlengo, lo milliore e lo più utile che conosciarano de la decta Arte.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 321, vol. 1, pag. 237.14: Et la decta nominatione fatta, sieno tenuti presentare a la podestà di Siena, et esso podestà, essa nominatione ricevuta, sia tenuto essi tre nominati fare scrivere in tre **brevi**, et essi **brevi** mettere in una coppa. Et la podestà di Siena mettere debia la mano ne la decta coppa et prendere uno de li detti **brevi**, et preso el **breve**, colui sia loro rettore et signore, el quale in esso **breve** preso, scritto si trovarà.

[3] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 13.4: Li quali Gastaldi siano eletti a questo modo, videlicet, che, congregato el capitolo de la ditta frataglia, siano dati cinque **brevi** de elettori, e a quello, che haverà havuto el **breve** de elezer, incontinentie sia dato el iuramento de fare bona election, e quelli cinque cossì eletti siano ballotati in tutto il capitolo della ditta frataglia, e quello, che haverà più

ballote sia gastaldo, e chi ne haverà più la seconda volta, sia consigliero.

## 3.1 Fras. *Eleggere, fare elezione a brevi*: sorteggiare qno (perché ricopra cariche governative).

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 230, vol. 1, pag. 190.39: Et li notari de' consoli del Piato sieno et essere debiano IIIJ, e' quali **sieno eletti a brevi** nel consèllio de la Campana.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 369, vol. 1, pag. 262.9: **si farà la electione** de li predetti a **brevi**, secondo che allui et a la sua corte parrà. Et facciansi tanti **brevi** quanti saranno li uomini del consèllio de la Campana, intra li quali **brevi** sieno tre scritti, ne' quali si contenga *alpha* et *O*. E' quali **brevi** sieno insieme posti ciascuno et chiusi, sì che non si conoscano da li non scritti, anzi l'apertura...

## 3.2 Fras. *Eleggere, nominare a brevi*: eleggere per mezzo di bigliettini, a scrutinio segreto (?). || Possibile che il significato dell'espressione sia lo stesso di 3.1.

[1] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 4, pag. 21.29: Ancora proveduto è che da quinci innanzi, in quel di nel quale saranno eletti i signori Priori dell'Arti, messer lo Difensore e Capitano e li signori Priori, li quali saranno per lo tempo, faccia chiamare dinanzi a sè le Capitadini de le dodici maggiori Arti nel luogo, nel quale i predetti signori Priori vorranno, ed eziandio due valenti uomini per ciascuno sesto, li quali si chiameranno per li detti signori Priori, li quali dopo il saramento da loro fatto, di fare la infrascritta elezione lealmente, **eleggano e nominino a brevi** lo sesto, del quale debbia essere il Gonfaloniere infrascritto. Del quale sesto nominato chiamino sei valenti uomini popolani...

## 3.3 Fras. *Andare a brevi*: eleggere per mezzo di bigliettini (a scrutinio segreto)? || Il significato dell'espressione è incerto: potrebbe essere anche "scegliere tirando a sorte per mezzo di bigliettini" (cfr. 3.1).

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 26 (88), pag. 249.5: (E) p(er)çò avemo facto sonare nostro (con)siglo e sciamo raunati i(n) p(re)nti p(er) aleçere podestà (e) **andare a brevi** segundo nostra usança.

## 3.4 Fras. *Trarre per brevi*: estrarre a sorte.

[1] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 12, pag. 58.33: Finalmente el ducha d'Actene, el quale avea nome Egeo, e gli altri huomini de la decta città, s'arrendero con cierti pacti al re, fra li quali pacti volse el re, per vendetta del suo figliuolo, ogni anno sette huomini de la città d'Acthene, e quagli potesse a suo modo sentenziare; e volse e ordinò che questi si **traessero per brevi** come tocchasse, e volse che 'l ducha e' figliuoli fussero così ne' **brevi**, come gli altri cittadini.

## 4 Lettera, di carattere pubblico o privato.

[1] ? *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 98, pag. 108: de ultramar venrà li enbassaturi / sex milla et CCC encantatori, / cun segu avrà lor **brevi** e lor sermoni. || È possibile che anche questa occorrenza vada ricondotta al significato 5.

[2] *Serventesi Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 65, pag. 849: Çascuno fa scriver **brevi** e carti / e mandando per li soi amixi veraci / che li soccoran tosto e no tardi, / de presente.

[3] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 19.28: Lavina tucto de l'amor uno **breve** ad Enea scripse;

per mandarelo modo non ze era, ma uno arcieri lo quale demorava co lo patre, una sagecta in mani prese in de la quale questo **breve** pusse.

[4] *Lett. mant.*, 1367, pag. 215.24: Notifica alla signoria vostra el vostro fidel e lial servo Corayno da Gonzaga, che in lo dì de zobia, X del meso de desembro luy si fu denanci al conseio vostro, [...] con lo trayto falso e mesliad ladro Antonio da Gonzaga, per cognosero e demonstraro claramento la verità de certi **brevi** i quay m'aviva scritto e mandà el dito Antonio traytoro.

**5** Bigliettino, piccolo pezzo di materiale scrittorio contenente scritte a carattere magico o apotropaico.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 8, cap. 66, pag. 296.24: Conciosiacosachè molti peccati s'ingenarano e si fanno, e molte mali oppinioni ne nascono nelli animi delli uomini e de le femine per cagione de' **brevi** e di scripture che si fanno ne carte non nate: unde, acciò che sieno tolte via le mali oppinioni e i peccati che per ciò s'ingenarano, statuimo et ordinamo...

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.125, pag. 88: La pena granne si è de le freve, / che non vengo leve, ma molto penose, / e non se parton per leger de **breve**: / li medeci greve, pagarse de cose, / siroppi de rose ed altri vasiglie: / denar più che griglie ce vo a la fiata.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.80, pag. 155: Contra questo comando fam / tuti quelli chi se dam / a creer neguna gazaria, / sisma, error ni erexia; / e quelli chi, per arte torte, / fan divinacion ni xorte, / aguri o maleficii, / nigromancia ni aotri vitii; / e chi, erando, far se fa / in anno novo per in ca' / faiture, **brevi** e arlie / e atre assai diavorie, / che fan quele gente malegne / chi de bruxà s'rean degne / con tuti quelli chi dan favor / en si mareito e re' lavor...

[4] *x Doc. eugub.*, 1324-46, pag. 71: Ite(m) die xij Iulij ave(m)mo de iij tovagli da **breve** nuova a ragione de xvij s. una, et de una altra tovaglia de brieve usata s. xij li quali fuor vendute de lice(n)tia de li p(ri)ori...

[5] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), Prologo, pag. 141.18: E per questo gli ciantili omini per vertute del sangue che gli abunda e per le prete ch'egli anno e per gli **brevi** ch'egli porta cum si e che tale fiata, egli non sa perché, le mugiere cellatamente ge li aloga in qualche cosa, egli non descasse sì malamente com' fae l'altra zente che no ha de queste cose.

[u.r. 20.12.2016]

**BREVEMENTE** avv.

**0.1** *brevement*, *brevemente*, *brevementi*, *brevemento*, *brevementre*, *brevimente*, *brevimenti*, *brevissimamente*, *brevissimo*, *brevixemament*, *brevoment*, *breve mente*, *brievemente*, *brevi*, *brievissimamente*, *inbrievementre*.

**0.2** Da *breve* 1.

**0.3** Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): **2**.

**0.4** In testi tosc. e toscanzati: Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tos.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.); Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.);

*Preghiera alla Vergine*, XIV in. (ver.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Stat. cass.*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Stat. catan.*, c. 1344.

**0.7 1** In poco tempo, velocemente. **2** In poche parole, adoperando le parole strettamente necessarie, sinteticamente.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 07.05.2001.

**1** In poco tempo, velocemente.

[1] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tos.), 8.29, pag. 115: In quell'ora ch'eo vi *vidu* / danzar gioiosamente; / ed eo con voi danzando / dottando [in] lo meo cor *cridu* / che tanto **brevemente** / moro pur disiendo, / ché lo meo core a me medesmo sperde.

[2] *Poes. an. sett.*, XIII (2), 121, pag. 49: Nui possiamo prender lo miglore, / Desprisare le vane riccheçe, / Le grandeçe - de terra qu'è niente. / **Brevemente** - hom lo conven lasare. / Papa no è, re né 'nperadore, / Che en niente no turni lor alteça...

[3] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 10, pag. 92.15: Si come ciò fue vero, Vergine pulzella, che sete di pietà fontana, un poco de la vostra amistà mi mostrate, e per me in preghiera entrate inverso el vostro Filliuolo Iesù Cristo, che aiuti a questo peccatore e li mandì consillio **brevemente**...

[4] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 11, pag. 400.4: Il Soldano, dopo le novelle sentite, mette **brevemente** riparo, e comanda a' suoi cavalieri che seguano Alforon suo ammiraglio, e in verso l'Erminia manda al soccorso de' suoi assediati.

[5] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 23, pag. 587.7: Sovre le quali cose e querela el Rettore, o li sindacatori deputati da llui, possa procedere **brevemente**, sumariamente e de facto, senza strepito e figura di judicio, etiamdeò li di ferati in honore de Deo e di Sancti o per altra ragione ferati et omessa ogni solempnità et ordene de ragione e de judicij; et abiasse ogni diligentemente e **solicitamente** li sindacatori et etiamdeò quelli chi se lamentano, che ogni processo d'inquisitione e de querele, infra lo dicto tempo del sindacato, per sententia diffinitiva chi condampne o chi absolve, secondo che requirirà la justicia, debianno al pustutto expedire.

[6] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 17, pag. 147.11: Unde concessiacosa ch(e) le gambe et li pedi più ch(e) altre membra fatiga, la na(tura) manda lu nutricam(en)to a ffatigare ad accresce(re) ille, ch(e) sia più sustente de fatiga, et p(er)ciò le gambe grosse in de l'ossa et li pedi in de l'ungue facise più dure; bona cosa è adunca ch(e) li pollitri usenu op(er)atione assidua dume(n)tro ch(e) sto en arme(n)tro; tale quale ad illi pare ch(e) se convengnia ch(e) illo non se fatige più ch(e) llo soiu vole(re), voi più ch(e) lu soiu pote(re), ma **brevem(en)te** andando.

**2** In poche parole, adoperando le parole strettamente necessarie, sinteticamente.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 10 (38), pag. 237.26: *Parlamentum responsivum ad predictum*. No è mistero fare p(re)go p(er) audie(nc)cia avere là o l'omo è p(re)gato d(e) dire, (e) enp(er)cò **brevem(en)to** recitarò la visenda, cognosando essere grande i(n)c(r)esem(en)to longea d(e) parole a cul[u]i che

desid(r)a i(n)tendere cu(m) **brevità**.

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 190.15: Altressi fie intento s'io dico nel principio di dire la mia causa **brevemente** et **in poche parole**, sì come disse il poeta per contare la storia di Troia: «Io dirò **la somma**, come Elena fue rapita per solo inganno e come Troia per solo inganno fue presa et abattuta».

[3] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca. sud-or.), L. I, pt. 1, pag. 6.24: De questi xij capitoli **brevemente** responderò prendendo grosse rascioni acciò ke non confondan[o] l'a(n)i(m)o de l'uditore se magiurmen[te] lo hedifichi.

[4] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 335, pag. 573: de li pollastre dico **brevemente** / cha sono cibi de convalescente.

[5] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 2, pag. 61.3: Agamenon fo savio cavaliere e virtuoso e pro' d'armi, e per dilecto e buono asempro alcuna cosa de lui **brevemente** diròne.

[6] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 67.54, pag. 279: «Omo, che te lamente, **brevemente** responno...

[7] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 239.31: e imperzò che ploxor chosse notabele, in diverse parte del mondo, vene in lo tempo de questa vaccacion, quelle per ordene, secondo che plu **brieve mente** e' porò, io expicherò.

[8] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 65.26: Questa part de l'ovra conten **brevexamament** la disposicion del mond, e declara ie partiment, tocant alcuna colsa dey planete.

[9] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 29, pag. 224.8: Or posso rispondere che **brevemente** due sono le cagioni unde le pene possono venire: l'una è prima, l'altra è seconda.

[10] *Preghiera alla Vergine*, XIV in. (ver.), 85, pag. 88: Santa Maria Vergen beneeta, / [...] e' ben lo cognosco e ben lo so per clar / ke vui quel'alta stella si' del mar, / la quala redriça e mena l'om al porto, / k'è de salù e de grande conforto, / e poi del cel si' scala e via e porto, / dond'è mester c'ogn'om là su ge monto, / [...] e **brevoment** vui si' quella clavo / ke 'l paradis a l'omo sera e avro.

[11] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 67, pag. 104.23: Se nuy pensemo [ben], tuta la creatione de Deo è nostra consolatione e grande delectamento, qundo nuy vedemo la beleça de lo flore, la medesina de le herbe, la vivanda de li fructi, la significanza de li vermi e de li uxili. E **brevemente** tuti li beni in cre[a]di a hutiltade de l'omo.

[12] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.29, pag. 125: Diròve **brevementi in summa** / che un grande inperaor de Roma / un so car fijor avea / da chi dar mojer vorea / pu bella e savia e mejor / chi se po[e]sse trovar lantor.

[13] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 94.3: la quale pognamo che Pallas avesse in odio, pur le parlò **brevemente** con cotali parole: vitupera con la tua bruttura una delle figliuole di Cicropis: così ee bisogno.

[14] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 3, pag. 613.17: E però riguardiamo devotamente a tutta la vita di Cristo, adorando in nostra anima tutti i suoi fatti; e toccheremgli **brevemente** li piú manifesti e scritti per gli evangelisti.

[15] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 15, pag. 55.22: tandu sanctu Benedictu andau allu re chi stava stisu in terra et illu medemi lu livau; et levandulu de terra, sì lu reprise de lj factj soy, et **brevementi** sì li annunciau omni cosa chi li divia intraveniri et dixellj...

[16] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 2, pag. 29.23: Ma in kistu tempu di lu silenciu, per necessitati chasquidunu poza parlari planamenti e **brevementi**, e maximamenti li ufficiali di lu loro officiu.

[17] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap.

13, pag. 150.23: Et è-nne de due mainere, cioè blanco e rosso. Et è plu virtuoso el rosso ch'el blanco in certe cose. E dicemo **brevemente** ch'el rosso ha queste virtute...

[18] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 184.17: Ricevemo la tua lectera, ala quale **brevemente** ti rispondiamo, credendoti partitamente rispondere a lingua.

[19] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 15, pag. 136.16: Questi so' li tiermini e lli confini de tale diluivo in Roma, e dico **brevemente**.

[20] *Stat. cass.*, XIV, pag. 87.19: Et <no> nullo p(re)sume <alcuno nullo> demandare de issa l(e)c(c)i(ione) voy de altre <cose> parte nulla cosa, ne sia dia occasione de parlare, excepto che p(er) ventura lu p(ri)ore volesse dic(er)e alcuna cosa **brevemente** p(ro) edificacione.

[21] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 40, pag. 153.5: ello scrisse e compose la regula de li monexi, grande e utile per discritium e bella per bello ditao, e in la qua, **brevementi** parlando, chi vor la soa vita e li soi costumi sotirmenti conoxe', pò trovà' tuti li acti de la soa dotrina; perçò che lo santissimo omo non poea atro e in atro modo insegna', se non como era viscuo in soa vita.

[22] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 4, pag. 222.2: Qui, quanto nu avemo a bon cunço più **brevemente** possù deschiare, l'avemo fato, sapiando che sovra çascauna parola ch'è qui scritta se porave movere una gran questione e metere multi asempij.

[u.r. 20.12.2016]

BREVIALE s.m.

**0.1** *breviale, breviali, briviali.*

**0.2** Lat. crist. *breviarium* (LEI s.v. *breviarium*).

**0.3** *Doc. fior.*, 1295-1332: 1.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1295-1332; Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.).

In testi sic.: *Doc. catan.*, 1349.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** 1 [Eccles.] Libro che contiene la liturgia delle ore.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 06.05.2001.

**1** [Eccles.] Libro che contiene la liturgia delle ore.

[1] *Doc. fior.*, 1295-1332, pag. 70.28: Frate Vincenzo dee avere quatro fiorini d'oro, i quali ci prestò d'ottobre; àne pengno il **breviale** ke fue di frate Michele.

[2] *Doc. catan.*, 1349, pag. 49.10: Item lassava unu **briviali**, ki li avia datu misser Iohanni lu fillu di misser Thomasi, fussi rindutu a lu dictu misser Iohanni.

[3] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 4, pag. 17.27: Sappiate che de' libri vostri n'aviamo già comprati tre salteri e due **breviali**...

[4] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), pag. 431.4: Et ave nostru unu **briviali** grandi di parcaminu <et lu libru di Summa di penitencia cum li Evangelii> et non la appimu.

[u.r. 20.12.2016]

BREVIARE v.

**0.1** *brevià, breviando, breviandu, breviar, breviare, breviani, breviorò, breviato, breviau; f: breviero.*

**0.2** Lat. *breviare* (LEI s.v. *breviare*).

**0.3** Simone da Lentini, 1358 (sirac.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Rendere più corto, abbreviare (un periodo di tempo, un discorso). **2** [Nella *Bibbia* volg.:] diventare minore (con valore fras. 'divenire meno paziente').

**0.8** Maria Clotilde Camboni 06.05.2001.

**1** Rendere più corto, abbreviare (un periodo di tempo, un discorso).

[1] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 34.127, pag. 234: Et se quei giorni dimorasse longe / che non fosse più brevi, alcuna carne / ad salvamento non potrebbe agiongê; / ma **brevià** sî se fia per salvarne / Deo gli soi elletti.

[2] F Ceffi, *Dicerie* (ed. Biondi), XIV pm. (fior.): E però che 'l subito pericolo non ci concede grande tempo, **brevieroe** mia diceria: però ch'abbisognano fatti e non parole. || Biondi, *Ceffi, Dicerie*, p. 67; l'ed. inclusa nel corpus legge «abbrevieroe»: cfr. Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 35, pag. 57.11.

**1.1** Avvicinare (nel tempo).

[1] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 20, pag. 94.19: Lu conti Rugeri rimasi multu contentu et allegro per la grandi belliczza chi havia audutu di kista sua donna; in per czo diassiava **breviari** lu tempu di li noczi, chi illu amava chista donna di ardentissimu amuri et vulia chi tostu fussi minata in Sichilia.

**1.2** Fare un compendio, riassumere (un testo).

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 17, pag. 297.18: Qui D. fa una comparatione d'una favola che mete Ovidio *Metamorphoseos* libro 2.o, e io la **breviarò** più che posso.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 5, par. 1, vol. 1, pag. 81.12: li evangelisti scrisiru unu plui et un altru minus; item alunu li cosi longui **breviando** sicundu la capachitati di lu intellectu di lu scripturi, sicundu la idoneitati di lu intellectu di lu primu auditori, sicundu la mensura la quali lu Spiritu Santu duna a li predicaturi.

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 1, terz. 3, vol. 1, pag. 1: E perchè attedia il lungo sermonare, / e par, ch'alcuna volta se ne doglia / colui, che legge, e chi lo sta a ascoltare; / venne un giorno a me talento, e voglia / di **breviar** la Cronica per rima, / se morte in prima vita non mi spoglia; / Non rimutando sentenza, nè stima, / ma **raccorciar** le parole, e trasporre, / com'io saprò, colla mia grossa lima.

**1.3** Scrivere in breve.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 181.6: Voglio alcuna cosa **breviare** delle magnifiche resposte le quale daieva. Venne a Roma l'ammasciata dello principe de Taranto. Tre fuoro li ammasciatori, uno arcivescovo dello ordine de santo Francesco, mastro in teologia, uno cavaliere a speroni d'aoro, uno iudice con bella compagnia, some e altro anese.

**2** [Nella *Bibbia* volg.:] diventare minore (con valore fras. 'divenire meno paziente').

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosco.), *Mi* 2, vol. 8, pag. 241.14: [7] Dice Iddio la casa di Iacob: or egli è **breviato** lo spirito del Signore, ovvero che cotali sieno le sue cogitazioni? Or non sono buone le mie parole con colui

che va dirittamente? || Cfr. *Mic*, 2.7: «Nunquid *abbreviatus est spiritus Domini...*».

[u.r. 18.09.2019]

BREVIARIO s.m.

**0.1** *breviare, breviario.*

**0.2** Lat. crist. *brevarium* (LEI s.v. *brevarium*).

**0.3** *Doc. fior.*, 1295-1332: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1295-1332; S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.).

**0.7 1** [Eccles.] Libro che contiene la liturgia delle ore.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 06.05.2001.

**1** [Eccles.] Libro che contiene la liturgia delle ore.

[1] *Doc. fior.*, 1295-1332, pag. 108.5: Vole fra Tadeo che sia dato a frate Lanberto uno fiorino d'oro per uno **brevariario** che chomperò da lui, adi iiii di settembre> pa.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (i), par. 95, pag. 39.35: Non dico perciò, che è quello a che san Girolamo nella predetta epistola attende molto, che il prete o 'l monaco, o qual altro religioso voglian dire, al divino officio obligato, debba il **brevariario** posporre a Virgilio; ma, avendo con divozione e con lagrime il divino officio detto, non è peccare nello Spirito santo il vedere gli onesti versi di qualunque poeta.

[3] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 130, pag. 282.26: O carissima figliuola, quanto m'è abominevole che le case loro che debbono essere ricettacolo de' servi miei e de' poverelli, e debbono tenere per sposa el **brevariario**, e i libri della santa Scrittura per figliuoli, e ine dilettersi per dare dottrina al prossimo loro in prendere santa vita; e esse sono ricettacolo d'immondizie e d'inique persone. La sposa sua non è il **brevariario**, anco tratta la detta sposa del **brevariario** come adultera, ma è una miserabile dimonia che immondamente vive con lui...

[u.r. 20.12.2016]

BREVIATORE s.m.

**0.1** *breviatore.*

**0.2** LEI s.v. *breviare.*

**0.3** *Bibbia* (08), XIV-XV (tosco.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Compilatore di un'epitome o di un compendio.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 06.05.2001.

**1** Compilatore di un'epitome o di un compendio.

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosco.), 2 *Mc* 2, vol. 8, pag. 557.10: [32] Ma a colui, il quale è **breviatore**, egli concesso di seguitar la **brevià** del dire, e d'evitar la esecuzione delle cose.

BREVIATURA s.f.

**0.1** *breviatura.*

**0.2** LEI s.v. *breviare.*

**0.3** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Ret.] Stringatezza, riduzione del discorso all'essenziale (?).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 06.05.2001.

**1** [Ret.] Stringatezza, riduzione del discorso all'essenziale (?).

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 4, pag. 155.24: E asai altre cosse famose fece, che io non le dico per servare la mia **breviatura**.

BREVIAZIONE s.f.

**0.1** *breviazione*.

**0.2** Lat. *breviatio*, *breviationem* (LEI s.v. *breviatio*).

**0.3** *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Stesura (di un testo) in forma concisa. **2** [Riproduce *abbreviatio* della Vulgata:] riduzione di qsa a minori proporzioni.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 06.05.2001.

**1** Stesura (di un testo) in forma concisa.

[1] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 119.29: alli quali la **breviazione**, correzione, e compilazione, e ciò che d'utile pertenesse alle predette cose, commise.

**2** [Riproduce *abbreviatio* della Vulgata:] riduzione di qsa a minori proporzioni.

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tos.), *Is* 10, vol. 6, pag. 423.2: [21] Le reliquie si convertiranno, dico quelle di Iacob, allo Signore forte. [22] E se il tuo popolo d'Israel sarà come la rena del mare, lo rimanente si convertirà di quello; la consumazione abbreviata farà abondare la giustizia. [23] Lo Signore delli eserciti farà la consumazione e la **breviazione** nel mezzo della terra. || Cfr. *Is.*, 10.23 «Consumationem enim et *abbreviationem* Dominus Deus exercituum faciet in medio omnis terrae».

[u.r. 20.12.2016]

BREVICELLO (1) s.m.

**0.1** *brivicelli*.

**0.2** LEI s.v. *brevis* (7, 383.3 e 386.49).

**0.3** *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** N LEI s.v. *brevis* (venez. *breveselli*, 7, 383.3 e *breviceli*, 7, 383.5) documenta il signif. 'piccole schedine per elezioni' da Monticolo-Besta, *I capitolari* (testi rispettiv. del 1326 e del 1335).

**0.7** **1** Piccoli pezzi di carta, bigliettini.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 06.05.2001.

**1** Piccoli pezzi di carta, bigliettini.

[1] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 20, proemio, pag. 359.3: altri predicano nelle interiore d'uno animale, [...]; altri fanno **brivicelli** di carta scritti e non scritti, riposti e palesi, e predicano...

[u.r. 26.09.2008]

BREVICELLO (2) s.m.

**0.1** f: *brevicelli*, *brevisello*.

**0.2** Etimo incerto: LEI s.v. *brevis* (7, 386.49), ma è dubbio che si possa mettere in serie con *brevicelli*

cit. subito prima (cfr. qui *brevicello* 1).

**0.3** F *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** **1** Trappola per uccelli.

**0.8** Pietro G. Beltrami 12.09.2001.

**1** Trappola per uccelli.

[1] F *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 5, cap. 55: verghe delle quali si fanno **brevicelli** da pigliare gli uccegli colla coccoveggia... || Crescenzi, [p. 190].

[2] F *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 10, cap. 28: Anco si pigliano [[gli uccelli]] in certi altri modi: uno modo a **brevisello** ovvero civetta, colla quale si pigliono tucti piccoli uccegli, il qual modo quasi a tuti noto è. [...] ancora non solamente con **brevisello** che di due verghe si fa ovvero con una monda verga inviscata... || Crescenzi, [p. 356].

[u.r. 26.09.2008]

BREVICINO s.m.

**0.1** f: *brevicini*.

**0.2** Da *breve* 3.

**0.3** f *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7** **1** Bigliettino, piccolo pezzo di materiale scrittorio contenente scritte a carattere magico o apotropaico.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 02.06.2001.

**1** Bigliettino, piccolo pezzo di materiale scrittorio contenente scritte a carattere magico o apotropaico.

[1] f *Libro delle segrete cose delle donne*: Portano pendenti al collo certo segreti **brevicini** con immagini di santi. || Crusca (4) s.v. *brevicino*.

[u.r. 20.10.2015]

BREVILOQUIO s.m.

**0.1** *breviloquio*.

**0.2** LEI s.v. *breviloquium*.

**0.3** Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** N L'es. datato 1257 e attribuito a S. Bonaventura, cit. in LEI 7, 373.11, è inesistente: cfr. DEncI s.v. *breviloquio*.

**0.7** **1** Discorso breve e conciso. **2** Compendio, somma, breve trattato.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 06.05.2001.

**1** Discorso breve e conciso.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 52.6: Gl'incanti di Sibilla e de Casandra, / o d'Ermes l'arte e tutto lor sapere / non ebber mai né forza né podere / de trarmi fuor de la vita gaiandra; / et or vostra eloquentia mi dismandra, / con **breviloquio** dandomi a vedere / sì sordido a me stesso e mal parere, / c'a me lavar vorria tutto Menandra.



**2** Compendio, somma, breve trattato.

[1] **f** *Libr. Republ.*: e nel **Breviloquio** de' filosofi si legge. || Crusca (5) s.v. *breviloquio* (fonte non individuata).

[u.r. 11.02.2008]

BREVIOSO agg.

**0.1 f** *breviosissime*.

**0.2** Da *breve l*.

**0.3 f** Fra Gidio, *Esp. Vangeli*, XIV ex.: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che *breve*.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Lo stesso che *breve*.

[1] **f** Fra Gidio, *Esp. Vangeli*, XIV ex.: Per queste pene temporali, e **breviosissime** sarà portato dagli Angeli alle consolazioni celestiali, ed eterne. || Crusca (1) s.v. *breviosissimo*.

[u.r. 20.12.2016]

**BREVIÀ s.f.**

**0.1** *brevetate, brevietà, brevità, brevità, brevitate, brevitathe, brevitate, brevitati, brevità, brevitate*.

**0.2** Lat. *brevitas* (LEI s.v. *brevitas*).

**0.3** Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>; *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Cronaca di Venezia*, 1350-61 (venez.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Poes. an. perug.*, c. 1350; *Stat. cass.*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *con brevità 1.1.1; in brevità 1.1.1; ridurre a brevità 1.1.2; sotto brevità 1.1.1; venire a brevità 1.1.3*.

**0.7 1** Breve durata (nel tempo). **1.1** [Ret.] Limitazione all'essenziale (del discorso); estensione appropriatamente limitata (del discorso); sintesi; stringatezza. **1.2** [Metr.] Fig. [Nella metrica classica:] la proprietà di una sillaba breve (opposta ad una sillaba lunga). **1.3** Vicinanza nel tempo (di una scadenza). **2** Breve estensione (nello spazio). **2.1** Fig. Breve spazio. **3** La proprietà di ciò che è breve, piccolo, non esteso. **0.8** Maria Clotilde Camboni 05.05.2001.

**1** Breve durata (nel tempo).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 5.12, pag. 18: Lo gusto si dà 'l libello, dimostrano sua rascione: / «La mia **brevetate** passa, questo non è questione: / a l'entrar de la mascione dui deta fo lo passajo / e lo delettar che n'ajo ce passò co sonnare». / L'odorato si dimostra lo breve delettamento...

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 66, pag. 190.12: E non porta suoi figliuoli più di trenta di. E per **brevità** di tempo non può natura compiere la loro forma nè la loro fazione dentro del corpo della madre loro, anzi nascono come un pezzo di carne disfigurata, se non che ha due occhi.

[3] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 1, pag. 237.4: la vixenda per la quale me sono levato a dire require più fati che parole e no spatio me **brevità** de tempo.

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 4, cap. 107, vol. 2, pag. 205.18: Ma per tanto che lo presente missere podestà non sia tenuto ad alcuna pena per le cagioni sopradette, ma solamente sia tenuto per saramento, giusta a la sua possa, le predette cose adempire: concio sia cosa che per la **brevità** del tempo le predette cose per lui adempire non si potrebbero.

[5] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 32, pag. 73.10: I' non temo, che te ne rimuovano, ma i' temo, che ti impedimentiscano, e sturbino, perocchè le cose, che rattengono, nocciono molto, e maggiormente in tanta **brevità** di vita, la quale noi facciam più breve per la nostra incostanza, facendo oggi un cominciamento, e domani un altro.

[6] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 20, pag. 160.4: A conservare il tempo c'inducono tre ragioni, l'una delle quali è la sua **brevità**; perciocchè essendo la via lunga, il tempo brieve, e i debiti molti, non è da perderlo in oziosità, nè da male spenderlo.

[7] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 20, vol. 1, pag. 155.17: La settimana si è la **brevità** della voluttà, cioè che poco dura, e per questo poco perde l'uomo bene eterno, e incorre eterno male.

[8] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 8, par. 3, pag. 234.8: Biblis similmente, secondo che alcuno dice, col capestro le [[pene]] terminò senza indugio, [[...]]. Che dunque dirò, mostrando la mia pena molto maggiore che quella di queste donne, se non che la **brevità** della loro è dalla mia molto lunga avanzata?

[9] *Stat. cass.*, XIV, pag. 37.4: Da Pascha a fine a li kalende de novembre <quomo dicto de> <sopra> tute lu numero de li salmi sia a tenere como è dicto de supra, excepto che li l(e)c(ione) no(n) siane lessete dintro lu libro p(er) la **brevitate** de le nocte...

**1.1** [Ret.] Limitazione all'essenziale (del discorso); estensione appropriatamente limitata (del discorso); sintesi; stringatezza.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 10 (38), pag. 238.1: *Parlamentum responsivum ad predictum*. No è mistero fare p(re)go p(er) audie(n)cia avere là o l'omo è p(re)gato d(e) dire, (e) enp(er)cò breveme(n)to recitarò la visenda, cognosando essere grande i(n)c(r)esem(en)to longea d(e) parole a cul[u]i che desid(r)a i(n)tendere cu(m) **brevità**.

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 422, pag. 190: Ma perciò che la rima / si stringe a una lima / di concordar parole / come la rima vuole, / si che molte fiata / le parole rimate / ascondon la sentenza / e mutan la 'ntendenza, / quando vorrò trattare / di cose che rimare / tenesse oscuritate, / con bella **brevetate** / ti parlerò per prosa, / e disporrò la cosa / parlandoti in volgare, / che tu intende ed apare.

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, prologo, pag. 126.3: E così appo la maiore parte saranno dette, come se dette non fossero: con ciò sia cosa che noi specialmente la forza delle cose, più che il fatto, ch'ee stato, intendiamo di recare a memoria. La **brevitate**, la quale ee sempre obscura, avvegnachè dea una immagine di conoscere il fatto, mette innanzi il vigore dello intendimento. Ma io, conoscendo che catuno schifare si conviene, farò ciascheuno, acciò che in qualche modo

possa l'uno l'altro temperare, che nè molte cose paiano lasciate, nè troppo brevemente dette.

[4] *GI Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 50, pag. 54.16: È un'altra sentenza che ssi appella **brevitate**, la quale à luogo quando il dicitore pone solamente parole necessarie di dire, dicendo pur la somma delle cose, in questo modo: «Lenon in andando pigliò Gaeta; poscia Tau lasciò guernito...»

[5] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos. sud-or.), L. V, pt. 6, pag. 160.14: (Et) infiniti mali (et) pericoli (et) pene sono avvenute per questo vizio, ma per magiur **brevitate** basti quello k'è decto.

[6] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 44, pag. 124.2: Eo saço e cognosco, miser potestate, k'el place a çascuno signore **brevitate** de parole; unde eo dicerò mie parole si brevemente cum e' potrò...

[7] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 4.6: Questa orazione passa tutte l'altre in tre cose, in dignità, in **brevità** ed in utilità, in ciò che 'l figliuolo di Dio la fece a Dio padre in parola di Dio, il Santo Spirito in ciò che l'uomo richiede e domanda. Elli volle ch'ella fosse **brève** acciò che non fosse neuno che si scusasse d'apprenderla, ed acciò ch'a neuno fosse noiosa a dirla volentieri e spessamente, e per mostrare che Dio padre ci ode molto tosto quando noi lo preghiamo di buon cuore, che elli non hae cura di lunga riotta, nè di parole pulite, nè rimate.

[8] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 94, pag. 18: Ciò che qui sento socto le tuoi ale / dicer non voi per non stender mio tema / ch'è troppo seria lungo 'l nostro chale. / Non lascieria per **brevità** che gema / ch'io pur non dica como 'l mal soperchio / senpre si biasma ed il bem si pur sciama...

[9] *Let. volt.*, 1348-53, pag. 201.34: Ora per la presente vi rispondiamo che, considerando, poi che quello cassero si vede, in che male stato e sconcio è dentro e di fuore, [...] e molte altre cagioni e ragioni le quali per **brevità** non scriviamo...

– *Brevità di parole, di sermone.* || Costr. sotto **brevità di parole** ([12-13], cfr. **1.1.1**).

[10] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 53, pag. 294.26: Eio so bem e cognosco, messer poestà, che a çaschaum signore piace **brevità** de parole; e perçò eo dirò mie parole al più brevemente ch'e' porò...

[11] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 423, vol. 2, pag. 416.24: Et che missere lo capitano del comune et del popolo di Siena, sia tenuto et debia per saramento dare o vero fare dare al detto notaio deputato a colliere li consèlli inscritti, tutte et ciascuna absolutioni le quali darà et farà de le condannagioni fatte per missere la podestà di Siena, da le quali allui sarà essuto appellato, et le cagioni sotto **brevità** di sermone d'esse absolutioni, et perchè ad absolvere è mosso infra 'l terzo di dipo l'absolutioni prolate.

[13] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 423, vol. 2, pag. 416.3: si legano et legere si debiano per lo notaio del comune di Siena deputato a colliere li consèlli, li nomi et li sopra nomi de li accusatori et denuntiatori et de' condannati et assoluti et li malefici et excessi et le cagioni et li luoghi et le quantità de le condannagioni, sotto quella **brevità** di parole la quale più breve fare si potrà, acciò che si vega et si conosca apertamente chi veramente et legittimamente accusarà o non.

**1.1.1** Locuz. avv. *Con, in, sotto brevità*: in breve, brevemente.

[1] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 1, pag. 26: I. Per ço ke queru l'omini le decta '**n brevetate**. / Favello per proverbialmente dicendo veretate: / Per ço tte volio

ponere ne decta securtate, / Ka 'nn- onne locu trovase diversa utilitate.

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 7, pag. 33.28: dele quali provi[n]ce e paesi diremo a parte a parte so' **brevità** di parole più distesamente.

[3] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 3, pag. 132.9: Qui D. fa un'altra domanda a V., e dice: «Che è quello che è tanto greve a loro che li fa sì forte lamentar?». A la qual domanda V. risponde **con brevitate** dicendo che costoro *non hanno speranza di morte*, cioè de esser dampnati a la pena del senso,

**1.1.2** Fras. *Ridurre a brevità*: esporre in breve, riassumere.

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tos.), 2 *Mc* 2, vol. 8, pag. 556.18: [27] E noi certamente, i quali abbiamo tolto questa opera per cagione di **abbreviarla**, non abbiamo assunto a noi poca fatica, ma una causa piena di veglie e di sudori. [28] Sì come coloro che preparano il convito, e cercano di voler obbedire e soddisfare alla volontà d'altrui per far a molti cosa grata, volentieri sostenemmo la fatica, [29] dimostrando la verità di ciascuno autore, e con diligenza **reducendo** la cosa a **brevità** secondo la forma instituita.

**1.1.3** Fras. *Venire a brevità*: dire in breve.

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tos.), Prol. *Esd*, vol. 4, pag. 318.28: Ma acciò ch'io **vegna a brevità**, certo quello ch'io dirò è dirittissimo.

**1.2** [Metr.] Fig. [Nella metrica classica:] la proprietà di una sillaba breve (opposta ad una sillaba lunga).

[1] Boccaccio, *Trattatello* (Chig.), 1359/62, pag. 134.6: [[Gli antichi]] acciò che queste parole potessero avere più d'efficacia, vollero che fossero sotto legge di certi numeri, corrispondenti per **brevità** e per lunghezza a certi tempi ordinati, composte, per li quali alcuna dolcezza si sentisse, e cacciassesi il rinrescimento e la noia; e questo non in volgar forma o usitata, come dicemmo, ma con artificiosa e esquisita di modi e di vocaboli, convenne che si facesse.

**1.3** Vicinanza nel tempo (di una scadenza).

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 30, vol. 1, pag. 363.1: In questi di li ambasciatori de' tre Comuni di Toscana ch'erano stati collo eletto imperadore tornarono, avendo assai praticato sopra i patti e convenenze promesse per lo suo vevecancelliere, non trovando con lui concordia per la **brevità** del termine, e per la povertà dello eletto, tempellato dal consiglio di Ghibellini che non si fidasse de' Guelfi...

**2** Breve estensione (nello spazio).

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 99, pag. 321.29: Ragguarda la rattezza del tempo; ragguarda la **brevità** dello spazio, per lo quale noi corriamo così tostissimo...

[2] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 3, cap. 9, ch., pag. 314.24: L'altra cagione si è la **brevità** de- raggiuolo del sole, il quale ripercuote in sé medesimo; e questa è la cagione che tollie l'abitatione quando il sole è troppo vicino a la terra.

**2.1** Fig. Breve spazio.

[1] *Bibbia* (01), XIV-XV (tos.), Prol. cap. 7, vol. 1, pag. 11.14: Li dodici profeti, costretti nella **brevità** di un volume, molto più prefigurano, che non sonano nella lettera.

**3** La proprietà di ciò che è breve, piccolo, non esteso.

[1] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, parr. 2-12, pag. 117.14: E posse fare le dicte canzone destese de molte e de poche stancie, al bene piaxere de l'omo, e secondo la longèça e la **brevitate** dela materia.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 35, pag. 162.13: Ene una altra forma de frino utele alli cavalli scaglionati, ca ss'avingne allu p(ro)ssimo frene, lu quale se dice a meçço morso; unu camo, allu q(u)ale como alcuni vole, pecece advi(n)gne(re) le catenelle, ma questo no(n) è necessario. Ene d'acte(n)de(re) ch(e) la **brevitate** voi la grandèça delu circolo et della se(r)ra, la denota reflexione co llungnança voi **brevitate** conveniente in dello affrenare lu cavallo no(n) pocu op(er)a; et p(er)ciò sop(ra) questo ène diligèntia d'aiungne(re).

[u.r. 04.09.2019]

**BREZZA** s.f.

**0.1 f.** *brezza*.

**0.2** LEI s.v. *\*brez-/\*prez-*.

**0.3 f.** Cavalca, *Medicina del cuore*, a. 1342: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Vento leggero.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.05.2009.

**1** Vento leggero.

[1] **f.** Cavalca, *Medicina del cuore*, a. 1342: Oimè, che mal è questo, che la furia, e la **brezza** del peccato è di tanta fortezza alli rei! || Crusca (4) s.v. *brezza*.

**BREZZAGLIA** s.f.

**0.1** *brezzaglie*.

**0.2** Da *bersagliare*, con metatesi.

**0.3** Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Consulenza di Alessandro Parenti.

**0.7 1** Lo stesso che bersaglio.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 21.01.2001.

**1** Lo stesso che bersaglio.

[1] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 10, 35.6, pag. 132: Però ch'io so' a pericol di morte / ed abbo tante e varie battaglie / ch'io per me solo non so' già sì forte, / ch'io mi possa aiutar da ta' travaglie, / sed io non ho da voi già buone scorte / che mi difendan da queste **brezzaglie**, / ché io so' combattuto da mio padre / perch'io faccia suo voglie sì bugiadre.

**BRIA** s.f.

**0.1 f.** *bria*.

**0.2** Etimo incerto, cfr. DEI s.v. *bria*.

**0.3 f.** *Trattati di Albertano* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *fuor di bria* **1**.

**0.7 1** Locuz. agg. *Fuor di bria*: che va oltre la misura e la moderazione.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Locuz. agg. *Fuor di bria*: che va oltre la misura e la moderazione.

[1] **G1 f.** *Trattati di Albertano* volg., XIV: Ebbrio

tanto è a dire, quanto **fuor di bria**, cioè fuor di misura, e avuto per assente. || Manuzzi s.v. *bria*.

**BRIAMI** s.f.

**0.1** *briami*.

**0.2** Etimo incerto: forse lat. *brionia* (Rapisarda, *Thesaurus pauperum*, p. 174).

**0.3** *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Pianta medicinale (?).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 25.04.2001.

**1** [Bot.] Pianta medicinale (?).

[1] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 158, pag. 86.13: [5] Item lu sucu di li frundi di la **briami**, dati a biviri cum vinu biancu fina a perfecta sanitati, et quistu voli esseri novi iorni e sana omni cripatura.

[u.r. 09.10.2002]

**BRICCALDELLO** s.m.

**0.1** *briccaldello*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Savassorra*, XIV pm. (pis.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Savassorra*, XIV pm. (pis.).

**0.7 1** Oggetto a forma di rombo.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 25.04.2001.

**1** Oggetto a forma di rombo. || Non det.

[1] *Savassorra*, XIV pm. (pis.), pag. 87.3: Rombi son quelli ched àno tutt'e 4 le latora eguali e li cantoni non àno ricti, ansi sono li cantoni opposti, li due aguti e li altri due sono ampi ed àno forma di **briccaldello**.

[u.r. 08.10.2008]

**BRICCALDO** s.m.

**0.1** *briccaldo*.

**0.2** LEI s.v. *\*br(r)-; \*ber(r)-/\*per(r)-; \*bar(r)-; \*bir(r)-/\*pir(r)-; \*bur(r)-* 'grido di richiamo; rumore di animale' (7, 776.16).

**0.3** *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *briccaldo da beffe* **1**.

**0.7 1** Fras. *Briccaldo da beffe*: buffone.

**0.8** Rossella Mosti 08.02.2007.

**1** Fras. *Briccaldo da beffe*: buffone.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 9, pag. 42.1: [8] Et questo si apar che quando la possança cessa o essan for d'oficio o perdan la signoria, e dapoché la lor gran mostra e ponpa palese è desfachia in tuto e a moho del falçço imperio, chi se dà a le feste a le prae a qualche **briccaldo da beffe** e per solaço...

**BRICCON** agg./s.m.

**0.1** *briccon, briccone, bricconi, bricon, bricone*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a.

1274 (fior.); Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.).

In testi mediani e merid.: *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.).

**0.7** 1 Sciocco, stolto, imbecille. **2** Malvagio. **3** Sost. Uomo malvagio e disonesto.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 25.04.2001.

**1** Sciocco, stolto, imbecille.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 124, pag. 528: D'Antipato filosofo audisti unca rasone, / con' la putana en Roma ne fe' derisione, / q'entr[e] [en] un canestro l'apese ad un balcone? / Ognò roman vardavalo con' el fos'un **bricone**.

[2] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 664, pag. 623: Encontra T[i] fui forte campion, / né no [au]di' toa predicacìon: / de mi ensteso faeva traìson, / ond eu me tegno molto fol e **bricon**. / Oi Deu, qe sai la mia empentison, / Tu me condù a vera guarison / per penetencia e per confessìon / e per lemosena e per oracìon.

[3] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1837, pag. 240: E quando se' in brigata, / seguisci ogne fiata / lor via e lor piacere, / ché tu non déi volere / pur far a la tua guisa, / né far di lor divisa. / E guardati ad ogn'ora / che laida guardatura / non facci a donna nata / a casa o nella strata: / però chi fa 'l sembante / e dice ch'è amante, / è un **briccon** tenuto.

**2** Malvagio.

[4] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 136, pag. 109: Qual è quel hom, tant fos auso e **bricon**, / no vol audir li bandi e 'sti sermon? / Perda la testa senç[a] ogni tenore, / arso serà e brusato entro in cammino ardor.

[5] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 9, 44.6, pag. 122: e disse le più alte e gran parole / e le più belle efficaci ragioni / che mai s'udisser dire; unde ne dole / forte nel cuore a que' pagan felloni, / e non v'ebbe alcun savio in quelle scole / de la legge fallace de' **bricconi**, / che potesse resistere a ta' fatti; / ma rimaser confusi, vinti e matti.

**3** Sost. Uomo malvagio e disonesto.

[1] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosca.), pag. 56.38: El re C[ar]lo disse: « Dissivi bene che 'l re di Raona era un **br[ic]ccone**: udite bella risposta c'ha fatta! Ma faccia con Dio: se ffa in buna fede acquistare sopra Saracini, dovete essere allegro voi e tutta ecclesia di Roma».

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 60, vol. 1, pag. 509.22: Lo re Carlo, ch'era di sì grande cuore e teneasi sì possente, poco o niente ne curò, ma per dispetto disse a papa Martino: «Non vi diss'io che Piero d'Araona era uno fellone **briccone**?».

[3] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 41, pag. 136.18: e tu se' venuto e aie menate doie **briccone**, e dicie che sonno suoie palladine, e così avete enganata la polçella de quista citade. - E dicea quiste parole...

[u.r. 26.09.2008]

BRICIA s.f.

**0.1** *brixe*; f. *bricie*.

**0.2** LEI s.v. \**brisiare* (7, 515.7).

**0.3** *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.): **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in *Legg. sacre Mgl.*

*XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Frammento residuo di cibo, avanzo.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 02.06.2001.

**1** Frammento residuo di cibo, avanzo.

[1] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 89.26: Et ancora sacià cinque milia omini de cinque pan d'orço e de dui pessi, sença le femene cum i fantesini soi. E quando tuta questa çente fo sacià e passù, Cristo comandò a i so discipuli ch'i devesse recoger le **brixe**, le qua eran avançate a quella çente, e fonun piene XII sporte de le **brixe** avançate de cinque pan e dui pessi.

[2] f *Espos. Vangeli* volg., XIV sm.: Niuno è sì crudele che cacci i cani, che mangino le **bricie**, che caggiono dalla mensa de' lor figliuoli... Io non addimando pane sano, nè pezzo di pane, ma le **bricie** del pane, le quali caggiono dall'abbondanza della tua mensa. || Crusca (1) s.v. *bricia*.

[u.r. 11.09.2018]

BRICCIARE v.

**0.1** *brigia*, *brígiala*, *brigidò*, *brigioe*, *briscia*, *brisciane*, *briscianla*, *brisciano*, *brisciata*, *brisciate*, *brisciò*, *briscioe*.

**0.2** LEI s.v. \**brisiare*.

**0.3** *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.); Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.7** **1** Rompere, spezzare. **2** Scegliere, selezionare (la lana).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 02.06.2001.

**1** Rompere, spezzare.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.), cap. 75, pag. 151.29: Allora venne T. a fferire lo cavaliere e lo cavaliere lui dela lancia sopra lo scudo e **brigia** sua lancia...

[2] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.), cap. 143, pag. 255.10: E istando per uno poco, e T. **briscioe** lo suggiello e aperse lo brieve, lo quale brieve sì dicia cosie...

**2** Scegliere, selezionare (la lana).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 16.2: **Brisciata** vuol dire scielta e fattone più ragione del toson della lana. Buona lana si è la migliore quando si **briscia**. Moiana lana si è la mezzana ragione della lana quando si **briscia**. Locchi si è la terza ragione della lana quando si **briscia**.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 258.36: *Inghilterra per lane di magione e per lane cogliette* E quante lane ciascuna magione sogliono avere per anno, e quello che furono vendute in Fiandra l'anno del. E quelle magioni che le **brisciano** sì ne fanno 3 ragioni, cioè la miglore che si dice buona, e mezzana che si dice moiana, e la meno buona che si dice locchi.

BRICIATO agg.

**0.1** *brigiate*, *brisatu*, *brisciata*, *brisciati*, *brisciato*.

**0.2** LEI s.v. \**brisiare*.

**0.3** *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.); Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37

(mess.).

**0.7 1** [Rif. ad un oggetto:] rotto, frantumato. **1.1** [Rif. ad un essere umano:] rotto nelle ossa. **2** Sottoposto a una selezione, scelto.  
**0.8** Maria Clotilde Camboni 03.06.2001.

**1** [Rif. ad un oggetto:] rotto, frantumato.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.), cap. 32, pag. 53.20: allora la damigiella incomincioe a riguardare all'arme di T. e vide ch'ierano tutte rotte e **brigliate** per lo combattere.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 111.34: jà ti era spezzatu e ruttu l'elmu e lu scutu tuttu **brisatu** di spissi perchaturi...

**1.1** [Rif. ad un essere umano:] rotto nelle ossa. || (LEI).

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.), cap. 56, pag. 96.28: E allora si ne viene T. al suo distriere e gittavisi suso senza mettere piede inn istaffa e cola ispada, e istringie mano al freno e vassine a grandi salti del distriere. Allora disse tutta gente: «Noi credavamo che lo cavaliere fosse molto ferito e **brisciato** ed egli ee in tale maniera montato a ccavallo».

**2** Sottoposto a una selezione, scelto.

[1] **GI** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 16.1: **Brisciata** vuol dire scielta e fattone più ragione del tostone della lana.

[u.r. 04.09.2019]

BRICIO s.m.

**0.1 f:** *brici*.

**0.2 V:** *bricia*.

**0.3 F** *Scala dei claustrali*, XIII ex. (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Frammento residuo di cibo, avanzo.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Frammento residuo di cibo, avanzo.

[1] **F** *Scala dei claustrali*, XIII ex. (fior.): Eziandio, Missere, li catellini mangiano delli **brici** e delli minuzzoli, che caggiono dalla mensa degli loro signori... || Tassi, *Giamboni*, p. 431.

BRÌCIOLO s.f.

**0.1** *briciole*.

**0.2** LEI s.v. *\*brisiare* (7, 522.17).

**0.3** Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.): **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.).

**0.7 1** Frammento residuo di cibo.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 03.06.2001.

**1** Frammento residuo di cibo.

[1] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 50, pag. 151.4: Ora è venuto a tanto che desidera di potersi alcuna volta levarsi la fame de' minuzzoli e delle **briciole** che caggiono dalla mensa...

[2] **f** *Espos. Vangeli* volg., XIV (tos.): Disiderava d'esser satollo delle **briciole** e minuzzoli del pane, che cadevano dalla mensa del ricco. || Crusca (5) s.v. *briciolo*.

[3] **F** *Vite dei Santi Padri*, XIV (tos.), *Vita di Sant' Alessio*: io ti prego che me pellegrino tu riceva in casa tua, e che tu mi faccia nutricare de le **briciole** de la

mensa tua... || De Luca, *Prosatori*, p. 1144.

[4] **F** *Neminem laedi* volg., XIV (tos.), cap. 7: Lazaro, che moriva di fame, non poteva avere pur delle **briciole**, che si gettavano via. || Sorio, *S. Giovanni Grisostomo*, p. 109; l'ed. annota che il cod. ha la forma *brisciole*.

[u.r. 30.04.2009]

BRICLIOLINO s.m.

**0.1 f:** *briciolino*.

**0.2** Da *briciolo*.

**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Gli ess., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e (limitatamente a [1]) a GDLL, potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90 e 90-92.

**0.7 1** Piccolo frammento residuo di cibo.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Piccolo frammento residuo di cibo.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Non darebbono nemmeno un **briciolino** di pane. || Crusca (4) s.v. *briciolino*.

[2] **f** *Zibaldone Andreini*: Domandano per amor d'Iddio qualche **briciolino** di pane. || Crusca (4) s.v. *briciolino*.

[u.r. 18.01.2018]

BRÌCIOLO s.m.

**0.1** *brisciogle, brisciogli, briscioglie, brisciole, briscioglie, briciolo; a: briscioli*.

**0.2** Da *briciare*.

**0.3 a** *Lucidario* pis., XIII ex.: **1**; *Stat. perug.*, 1342: **2**.

**0.4** Att. nel corpus solo in *Stat. perug.*, 1342.

**0.5** Locuz. e fras. *dare a bricioli 2.1; eleggere a bricioli 2.1; fare a bricioli 2.1; fare i bricioli 2.1; gire a bricioli 3.1; gire ai bricioli 3.1*.

**0.6 N** Sella, *Gloss. lat. it.*, p. 84, registra un'att. del femm. *brisciola* a Nocera Umbra del 1371.

Per l'etimo si tiene conto di Parenti, *Etimologie TLIO* (I), pp. 384-85.

**0.7 1** Lo stesso che briciola. **2** Striscia ottenuta facendo a brani un foglio di carta. [Dir.] [A Perugia:] scheda per elezioni che si traeva a sorte da un cappello o vaso. **2.1** [Dir.] Fras. *Dare, eleggere a bricioli; fare a, i bricioli*: eleggere col sistema delle schede tratte a sorte. **3** [Dir.] Estens. Elezione. **3.1** [Dir.] Fras. *Gire a, ai bricioli*: (andare ad) eleggere col sistema delle schede tratte a sorte.

**0.8** Rossella Mosti 23.03.2007.

**1** Lo stesso che briciola.

[1] **a** *Lucidario* pis., XIII ex., L. 2, quaest. 100b, pag. 97.5: «Molte volte àno li catelli dei **briscioli** che cadeno de la mensa del signore?»

**2** Striscia ottenuta facendo a brani un foglio di carta. [Dir.] [A Perugia:] scheda per elezioni che si

traeva a sorte da un cappello o vaso.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 47, par. 4, vol. 1, pag. 165.3: E enn esso conselglo se faciano e dianse tante **brisciogle** quante seronno ei conseliere êllo dicto conselglo, entra ei quagle **brisciogle** siano e essere deggano per ciascuna porta centocinquanta **brisciogle** nere overo segnate al sengno el quale piacerà al notario el quale le predicte cose scriverà.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 87, par. 4, vol. 1, pag. 305.16: E puoie ciascuna porta vada per sé ai **brisciogle** prendere, ai quagle **brisciogle** dare siano ei frate minore overo predecatore overo ei frate de santo Agustino overo de ciascuna altra relegione, ei quagle del vaso overo del capello deggano trare ei **brisciogle**.

**2.1** [Dir.] Fras. *Dare, eleggere a bricioli; fare a, i bricioli*: eleggere col sistema delle schede tratte a sorte.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 77 rubr., vol. 1, pag. 289.20: Ke certe ofitie glie quagle se **donno a brisciogle** vadano de porta en porta.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 32, par. 1, vol. 1, pag. 137.6: E la electione [[del rettore]] se **faccia a brisciogle** en quisto modo, cioè: che per ciascuno retore se facciano tre **brisciogle** e coloro ei quagle primamente averonno ei **brisciogle** siano êlla electione del rectore e cusi de tre en tre se faccia.

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 47, par. 30, vol. 1, pag. 171.22: Ancora quando se **fonno ei brisciogle** overo fare se deversero enn alcuno conselglo, niuna porta e i conseliere de niuna porta scoteggenno overo presumano entrare la porta de le scale del palaço de la podestade...

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 83, par. 1, vol. 1, pag. 298.7: Statuimo e ordenamo che per lo comuno de Peroscia se diano podestade ai castelgle e a le terre de socto scricte, ei quagle se **eleggano** êllo maiure conselglo **a brisciogle** [...] e facciase la electione en quisto modo, cioè: che se pona uno **brisciolo** segnato e coluie al quale overrà el **brisciolo** segnato possa eleggere el quale vuole, ennante che se parta da la banca encontenente...

**3** [Dir.] Estens. Elezione.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 37 rubr., vol. 1, pag. 146.15: Ke glie minore de quindece angne e glie descepolgie aglie **brisciogle** de l'arte non vadano.

**3.1** [Dir.] Fras. *Gire a, ai bricioli*: (andare ad) eleggere col sistema delle schede tratte a sorte.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 37, par. 1, vol. 1, pag. 146.19: Quando ei brisciogle se fonno per l'arte de la citade e dei borghie de Peroscia overo per gle facte de l'arte niuno minore de quindece angne e niuno descepolo **ai brisciogle gire** possa, se non tanto ei maestre...

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 56, par. 42, vol. 1, pag. 232.24: Ancora niuno bailio possa essere de conselglo de la citade de Peroscia de li a cinque angne puoie che remarrà la bailia operare, né **a brisciogle gire** degga, so' pena de vinte solde de denare...

[u.r. 18.01.2018]

BRICUÒCOLO s.m. > BIRICUÒCOLO s.m.

BRIDA s.f.

**0.1** *bride*.

**0.2** Etimo incerto. || Cfr. DEI s.v. *brida*.

**0.3** Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini),

XIII m. (sen.); Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** [Armi] Strumento (arpione?) usato dagli assediati per rendere inoffensive le macchine degli assediati.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 19.04.2001.

**1** [Armi] Strumento (arpione?) usato dagli assediati per rendere inoffensive le macchine degli assediati.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.95, pag. 895: Molto so di guormenella, / tragittar, pallare coltella; / de cappe faccio ben mantella, / trabocchi e **bride** e manganella...

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 12, pag. 53.6: Ed ancora la legione ha maestri del legname, e di pietre, e calzolari, e fabbri, e sellai, e dipintori, ed altri maestri di diversi lavorii, e maestri a fare mangani, e **bride**, e gatti, e torri di legname, ed ogni altra generazione d'edificio, onde citade, o castella si vincono, o si difendono, e che le fanno di nuovo, e le vecchie racconciano, e fanno colà ove si portano, e tengono le balestra, e saettamento, e gli scudi, ed ogni altra generazione d'arme, e di ferramento.

[u.r. 15.07.2010]

BRIEITI s.m.pl.

**0.1** *brieti*.

**0.2** Lat. *Breitae*, da *Brie* antrop.

**0.3** *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Denominazione della famiglia dei discendenti di Brie (personaggio biblico).

**0.8** Rossella Mosti 08.02.2007.

**1** Denominazione della famiglia dei discendenti di Brie (personaggio biblico).

[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), Nm 26, vol. 2, pag. 144.9: [44] E i figliuoli di Aser per tutte le sue schiatte: Iemna, da cui uscì la famiglia de' Iemnaiti: Iessui, da cui uscì la famiglia de' Iessuiti; Brie, da cui uscì la famiglia de' **Brieti**. || Cfr. Nm 26.44: «Brie, a quo familia Brietarum».

BRIGA s.f.

**0.1** *breg, brega, breghe, breiga, breighe, bria, brica, brig', briga, brige, brigha, brighe, brighi, brigi, brigy, vria*.

**0.2** LEI s.v. *\*brig-* 'forza, vivacità'.

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1.5.1**.

**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); *Doc. pis.*, 1264 (3); *Fiori di filosofafi*, 1271/75 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. prat.*, 1293-1306; Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); *Doc. pist.*, XIV in.; *Doc. volt.*, 1322.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Stat. moden.*, 1335; *Stat. trent.*, c. 1340;

Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Doc. orviet.*, 1334; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.); *Lett. palerm.*, 1371.

**0.5** Locuz. e fras. *acquistare briga* **1.5.1**; *a gran briga* **2.4.2**; *a meno briga* **2.4.1**; *avere briga* **1.5.6**, **2.5.1**; *avere briga mortale* **1.5.7**; *briga di parole* **1.4.2**; *briga civile* **1.1.1**; *briga di vano spesario* **2.2**; *briga non torre né dare* **2.5.10**; *cadere in briga* **1.5.1**, **2.5.13**; *campare briga* **2.5.9**; *cessare briga* **1.5.10**, **2.5.15**; *chiamare a briga* **2.5.11**; *commuovere briga* **1.5.2**; *commuovere brighe* **1.5.2**, **1.5.12**; *comperare briga* **2.5.14**; *comperare brighe* **2.5.14**; *con grande briga* **2.4.3**; *creocere briga* **1.5.8**; *creocere briga* **2.5.8**; *dare briga* **1.5.3**, **1.5.5**, **2.5.2**; *darsi briga* **2.5.3**; *di briga* **1.4.1**; *durare briga* **2.5.3**; *essere accesa briga* **1.5.8**; *essere briga* **2.5.7**; *essere in briga* **1.5.6**, **2.5.1**, **2.5.12**; *fare briga* **1.2.1**; *fuggire briga* **1.5.11**; *fuggire brighe* **2.5.9**; *imprendere briga* **1.5.1**; *lasciare la briga sopra* **2.5.16**; *mantenere briga* **2.5.1**; *mettere briga* **1.5.2**; *mettere in briga* **1.5.9**, **2.5.2**; *mettersi in briga* **1.5.1**; *muovere briga* **1.5.2**, **1.5.4**; *muoversi a briga* **1.5.1**; *nascere briga* **1.5.8**; *pigliare briga* **1.5.1**, **2.5.3**; *pigliarsi la briga* **1.5.1**; *prendere briga* **1.5.1**, **2.5.3**, **2.5.4**; *procedere a briga* **1.5.1**; *procurare briga* **1.5.2**; *ricevere briga* **2.5.1**; *ricoprire le brighe* **2.5.5**; *risparmiare dalle brighe* **2.5.17**; *scansare briga* **1.5.11**; *schivare briga* **1.5.11**; *sorgere briga* **1.5.8**; *spegnere le brighe* **2.5.15**; *stare in briga* **1.5.6**, **2.5.1**; *stare in brighe* **1.5.6**; *suscitarsi brighe* **1.5.8**; *tenere in briga* **1.5.14**; *trarre di briga* **2.5.6**; *trovare brighe* **1.5.1**; *uscire di briga* **1.5.13**; *venire a briga* **1.5.1**.

**0.6 N** Il lessema è già att. in una carta pis. del 1117: «de lite et briche und(e)cu(m)que contra monasterio»: cfr. GDT, p. 113.

**0.7 1** Lite, discordia. **1.1** Guerra, battaglia, lotta. **1.2** Rissa. **1.3** Disputa. **1.4** Locuz. **1.5** Fras. **2** Affanno, travaglio; problema, difficoltà; preoccupazione, cura; dolore, tormento; fatica. **2.1** Desiderio ardente, causa di dolore. **2.2** *Briga di vano spesario*: faccenda che provoca spese vane. **2.3** Fig. La tempesta infernale, causa di sofferenza. **2.4** Locuz. **2.5** Fras.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 09.07.2001.

**1** Lite, discordia.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 14 (54), pag. 240.29: (E) i(n)percò no è troppo da miraveglere se **brige** e texone èno i(n) t(er)ra, là o habunda multitudinè d(e) peccati...

[2] *Doc. pis.*, 1264 (3), pag. 392.4: Et se li Pisani alchuna **briga** ut discordia ut vero alchuno facto facessero intra loro, che alchuna altra p(er)sona inde intrametere no(n) si debbia set no- li consuli deli Pisani.

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 3, pag. 433.8: Quanto, o cristiani, nelle cose del mondo siete valuti, che la crudeltà dell'uomo più ivaccio

potte discordia e **briga** desiderare, che l'abbia potuta trovare!

[4] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca. sud-or.), L. V, pt. 3, pag. 148.7: «Como la brasgia (et) le lengna al foco, così la irosa suscita le **brige**»...

[5] *Rainaldo e Lesenr.* di Udine, XIII (ven.), 226, pag. 164, col. 1: Lo Lion Rainaldo vardà, / avrì la boca e si parlà: / «Bestia mala de natura, / tu èi de sì piçola figura: / com' poi-tu tante vere far / e tante **brige** demenar?»

[6] **Gl x** *Gramm. lat.-it.*, XIII ex. (ver.), pag. 155: Hec lis, huius litis, **la briga**.

[7] *Doc. pist.*, XIV in., pag. 311.12: Sappie che Teo di Bartuccio da Isola ci devea dare a charta due fior. d'oro, (e) la charta diciea cinque, (e) fue di v di lullio: dicie che voi facieste dire la [cha]rta piuo che -l doppio uno fior. d'oro p(er) la **briga** d'Aghobio suo.

[8] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 143.82, pag. 602: Ancor se fisti a atrui mermanza, / ni daesti rea nomenanza, / scandaro, **bregra** o tenzon / de che tu sei stao caxon, / se, per ira o per furia, / cometesti greve injuria...

[9] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 252v, pag. 33.8: Rixa xe... lis, que dicitur **briga**, que conmittitur cum ira et iniuria inter homines.

[10] *Lett. palerm.*, 1371, pag. 141.6: Da capu fu **briga** intru li signuri di Sicilia; non poti viniri in Palermu.

**1.1** Guerra, battaglia, lotta.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 152.22: Eli romani mandaro a dicere ad Anibal, ke non facesse guerra e quelli follemente respusero ka voleano **briga** con essi.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 42, pag. 261.17: Preteio et Aufranio furo suoi compagni in Spagna, e fu a la **briga** di Nirlanda.

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 3, cap. 18.3253, pag. 318: A vincer ogni **briga** e le battaglie / Vale, ed a dolce sonno con quiete / Sì che dormendo non senti travaglio.

[4] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, osservazioni, pag. 313.31: E nacquene, per essa cagione, la gran **briga** che ebbe lo detto Re con gli Scotti; per la qual guerra molte battaglie ne seguirono, e molti spandimenti di sangui, così di Gientili, come di popolareshi...

[5] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 4.20: in uno corpo le fredde cose combatteano co le calde, l'umide co le secche, le molli con le dure, le gravi co le lievi. Come idio ordinò e fece il mondo, e divise gli elementi, e ciascuno alloggiò nel suo stato. Idio e migliore natura divise questa **briga**, però che dipartio le terre dal cielo, l'acque dalle terre, e 'l liquido cielo divise dalla ispesa aria.

[6] *Doc. orviet.*, 1334, docum. 28 luglio, pag. 174.12: che i detti signori debiano fare guerra de la loro terra co le loro persone, famiglie e fideli contra il Conte Guido da Roma de' figliuoli d'Orso e contra ogni altra persona la qual bisognasse per cacione de la detta guerra, e di ricettare quelle genti d'Orvieto e del contado e distretto, e masnade in servitio del comune, sì chome il detto Conte Jacovo dicierà e per quello tempo. E cominciata la detta **briga**...

[7] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 11, pag. 205.2: E acustandu l'unu a l'altro, non ià per longy passi, ma multu adaiu, sempri aspictandu lor cumpagni, finalimenti si miscaru a la baptagla. Et killu iornu sirria statu ultimu di li **brigi**, si lu suli, lu quali si leva da lu mari di Spagna, non tinissi li soy stanki cavalli, et, lu iornu passatu, non minassi la nocti.

**1.1.1** Locuz. nom. *Briga civile*: lotta interna

(causata dallo scisma).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 12.108, vol. 3, pag. 200: Se tal fu l'una rota de la biga / in che la Santa Chiesa si difese / e vinse in campo la sua civil briga...

## 1.2 Rissa.

[1] *Doc. sen.*, 1298, pag. 108.28: Ancho uno chavallo, di pelo vaio bruno, chol piè dietro balzano, e chon peli bianchi in fronte, el quale fu estimato per li stimatori del chomuno; el quale chavallo fu ferito ne la detta **briga**, de la quale ferita fu morto.

[2] *Lio Mazor*, 1312-14 (venez.), pag. 16.5: Comandà li fo per Blasi Brunel da parte de miser la potestà ch'el no fes briga colo dito Çan d'Autin sot pena de s.. Condanà fo ser Nicholò in s.. per la dita **briga**.

### 1.2.1 Fras. *Fare briga*: fare una rissa.

[1] *Lio Mazor*, 1312-14 (venez.), pag. 14.11: Comandà li fo da parte de miser la potestà ch'el no fes briga colo dito Jacom sot pena de s..

[2] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 14, pag. 20.24: It. si statuem et ordenem, se cas fos ch'el avesso a far alchun di nostri fray insembra per alcuna cason, o rason, nuy si comandemo, che y no se deba denunciar, ni acusar a la rason del palasio, né farse nesuna briga, ma deba imprimamente vegnir a la casa nostra e dirlo al nostro ministro, e 'l nostro ministro si la deba meter via a soa possa cum conseyo de li consieri soy.

## 1.3 Disputa.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 123.8: Addonqua costui, ricevuto giudice della giocosa **briga**, afferma il detto di Giove.

## 1.4 Locuz.

### 1.4.1 Locuz. agg. *Di briga*: che è occasione di liti.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 30, cap. 7, par. 14, pag. 461.8: *Seneca, terzo de ira*. Quante volte accadrà uno disputare lungo e di **briga**, al cominciamento torniamo a drieto...

[2] *Bibbia* (07), XIV-XV (tos.), Ger 15, vol. 7, pag. 83.2: Guai a me, madre mia! perchè mi generasti uomo di **briga**, uomo di discordia in tutta la terra? Io non prestai a usura, e altri non prestò a me; tutti mi maledicono.

### 1.4.2 Locuz nom. *Briga di parole*: scontro verbale.

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 30, pag. 449.11: Qui D. fa una figura chiamata «disgressio», onde introduce questo maestro Adamo far grande briga de parole cum questo Sinone.

## 1.5 Fras.

### 1.5.1 Fras. *Mettersi in briga, pigliarsi la briga, imprendere briga, cadere in briga, pigliare briga, muoversi a briga, venire a briga, prendere briga, trovare brighe, acquistare briga, procedere a briga*: mettersi in lite, in guerra.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 681, pag. 552: Tal om è sença guerra, q'elo se met en **briga**: / tal cre' aver amiga, q'el' à fort enemiga.

[2] Lib. Antichr., XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 315, pag. 114: In Jersalem starà Enoc et Elia; / cum Antechristo si pilarà la briga / tuta la gent ki alò serà enbandita, / la cristiannitate et anche la pagania.

[3] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 148.31: Per le sue malvagie opere fare, d'acchattare tesoro e non rendere, abattere la buona moneta e dare corso alla rea, cadde in

tanto dissdengno, che da llui si rubellò quasi tutti i suoi maggiori baroni; ed inprese grande briga collo re Adolfo della Mangna; infra lli quali rubelli fue lo conte di Brettangna e quello di Borgongna...

[4] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 114.2: Questo Otto fue poi dissposto della singnorìa, perké cadde in briga colla Chiesa e non osservava la fedaltade.

[5] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 175, pag. 276.6: E quando questi V fratelli re pigliano briga insieme e vogliono combattere, la madre, ch'è ancora viva, si mette i mezzo e pacificagli...

[6] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1.20, pag. 149.5: E così rapportavano i giullari, e specialmente uno si chiamava Scampolino, che rapportava molto peggio non si diceva, perchè i Cerchi si movessono a briga co' Donati.

[7] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 59, pag. 85.19: Ancora per vin elli s'enflama en ira e dise ad oltri villanie e ven a brige et a question.

[8] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 9, 82-96, pag. 217, col. 2.3: Non volgliando qui' de Marsiglia esser sudditi a Cesaro presen briga con Iulio Cesare...

[9] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 19, pag. 154.12: Similmente cade il medesimo in ira, perocchè parlando egli molto, mangiando, bevendo, e gli altrui fatti guardando, e i suoi dimenticando, è forza che trovi delle brighe, e abbia spesso con cui adirarsi, e quistionare...

[10] A. Pucci, *Reina*, a. 1388 (fior.), I, ott. 41.8, pag. 241: Disse il maestro: - Io temo non v'abbagli / altro pensier che sopra a ciò vi pesi: / che vogli alquanto procurar sua vista, / ché mal per voi, se tal briga s'acquista! -

[11] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 6, pag. 87.10: plu sicuro le forria stato de stavesse in pace e non procedere plu a briga e sequetare lo proverbio, lo quale dice: chi sta bene non se adaste ad andare, cà chi sede in luoco plano non ave donde cadere.

### 1.5.2 Fras. *Mettere briga, commuovere brighe, muovere briga, procurare briga, commuovere briga*: seminare discordie, provocare liti o guerre.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 4.53, pag. 909: Provenzan, buon'è la pace, / ke la terra agenza / [...] / [...] / Ki mette briga e tenza / in mal'ora fu nato! / Non die avere penitenza / ki non [ci] fa peccato. / Rug[g]ieri, ben mi piace / ki a[ve] provedenza; / la guerra molto mi spiace, / ke frutta pistolenza.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 3, cap. 15, pag. 236.27: Et se, per ventura, chelli ch'è irato ti dannegiasse in alcuna cosa, non essere agevole ad indegnarti contra lui; perciò che dicie la razione: l'uomo iracondo commuove le brighe.

[3] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 1, cap. 8, pag. 225.32: sed uno medesimo ufficiale fusse sempre in una signoria ed in uno officio, gli altri uomini della città sel terrebbero in disnore ed in dispetto, donde ellino sarebbero leggermente mossi a muovere discordia e briga nella città...

[4] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 10, pag. 250.31: La decima condizione si è, che puoi che 'l tiranno à procurato la briga e la discordia in fra 'l suo popolo, elli procura quanto può ch'ellino combattano, cioè l'una parte coll'altra.

[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 130, *Esaltazione Croce*, vol. 3, pag. 1154.10: E venne il terzo e disse: «In una città fui, e commossi briga in uno paio di nozze, e molto sangue v'ho sparto, e quello sposo uccisi, e sono venuto per dirloti».



**1.5.3** Fras. *Dare briga*: infastidire, dare noia, creare problemi; provocare, muovere guerra.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 3, cap. 17, pag. 246.14: et non **darai briga** per quale via non vi sia da andare.

[2] *Doc. volt.*, 1322, 8, pag. 18.30: In ciò, di ciò et sopra ciò che -l decto ser Guasscho mi litica et **dammi briga** d'uno pecco di terra il quale io comperai da Nocto di ser Danello dela decta contrada per precco di li. trecento...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VI, cap. 7, vol. 1, pag. 237.13: e fu sì forte e bello, e fornito di molti e ricchi abitanti, ch'elli curavano poco i Fiorentini o altri loro vicini; e per contradio de' Fiorentini s'allegarono co' Sanesi, e poi **diede molta briga** a' suoi vicini e a' Fiorentini, come innanzi per gli tempi fareno menzione.

[4] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 17, pag. 79.1: Et la testa di Serloni misiru supra una hasta et portarula per tutti li chitati di Africa et cridavanu: «Chista esti la testa di lu pluy grandi nostru inimicu chi havissimu in Sichilia et chi maiu dampnu ni havi fattu. Et, quando chistu è mortu, in Sichilia non rimasi nullu so simili chi ni pocza **dari briga**. Ora turnirà Sichilia a li soy primi patrui».

[5] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 9, pag. 427.21: messer Betto con sua brigata a caval venendo su per la piazza di Santa Reparata, vedendo Guido là tra quelle sepolture, dissero: «Andiamo a **dargli briga**»; e spronati i cavalli, a guisa d'uno assalto sollazzevole gli furono, quasi prima che egli se ne avvedesse, sopra e cominciarongli a dire...

[6] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) - 74, T. Famae Ia.160, pag. 317: Alexandro, ch'al mondo **briga diè**...

**1.5.4** Fras. *Muovere briga*: dichiarare guerra.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 6, pag. 90.1: E non deverriamo stare in dubio che, se **movimmo briga** contra quilli chi so' plu potenti de nuy senza provedenza, serranne impossebele de venire a nuostro devoto.

**1.5.5** Fras. *Dare briga*: fare causa, iniziare una lite giudiziaria.

[1] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 173.13: Da(n)ça (e) Mone diedero a sser Torello, p(er) lo salario del piato ch'avea lo Ceppo cholle rede di Guido Atti d'u(n) peço di terra che llasciò Guido Atti al Ceppo, ed elli ser Torello promise, se **briga ne fosse data** di quella terra al Ceppo, di piatire ta(n)to che noi avessimo la terra spedita; demoli lib. X.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 367, vol. 1, pag. 555.27: molti possedettero le possessioni et le cose per X o vero XII anni o vero longamente più con giusto titolo, le quali o vero alcuna d'esse, alienano con giusto titolo, et in altrui le tramandano, et quando lo possessore, secondo per alcuno tempo l'avarà possedute, come per minore tempo di X anni d'essa possessione o vero cosa allui è **data briga**; providero et agionsero et dichiararo li savi predetti che se alcuna lite o vero questione sopra o vero somellianti cose averrà che si muova, che la possessione del successore con la possessione del suo autore si continui, la quale cosa con la ragione si concorda.

[3] *Doc. fior.*, 1294-1318, pag. 192.10: Il priore Antonio che vene poscia ci ne **diede briga** e mandò a Chorte del Papa e fue chomesa la questione in mes(er) Giovani priore di San Piero Isceragio e dièci la sentenzia in aiuto.

**1.5.6** Fras. *Avere briga, essere in briga, stare in*

*brige, stare in briga*: essere in lite o in guerra.

[1] *Doc. fior.*, 1279-80, pag. 506.5: che no- desono aiuto né favore ad Azzolino da Moglano né a Rinalduzzo da Monti Verdi quando **aveano brigha** insieme.

[2] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 1, cap. 2, pag. 218.4: quando una città à **briga**, ella si giura e si lega con un'altra, acciò ch'ella si possa meglio defendere dai suoi nemici...

[3] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 19, pag. 257.29: Per le qua' raxon e per molte altre chi se poraven dire per plù savio ch'eo non so[n]to, poso e do' pregare vue e requerere ch'el ve piaça de no abandonare mie in questa **briga** mia, la quale e' ò con cota' persone, a loro grande colpa e torto, si como vu' sapite - s'ello avrà raxon e **serà sença soa colpa en briga**; e s'è lla **briga a soa colpa diga**: in questa mia **briga**...

[4] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 195, pag. 301.6: Questi sono Tarteri, uomini valentri d'arme, perchè sempre mai **istanno** in guerra ed **in brige**.

[5] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 7, 130-136, pag. 129, col. 1.8: *Quel che più basso tra costor s'atterra fo 'l marchese Guielmo* de Monferaro, lo qual fo preso dalli Alexandrini soi suditi, e murri in presone; per la quale morte poi tutta quella contrada sí è **stao in brega** e in guerra, della quale se piange e in *Monferaro* e in lo *Novarese* distretto.

[6] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 2, pag. 656.2: ma se il suo signore ingiustamente fosse assalito, giustamente il dee difendere; e se giusta battaglia e **briga hae** con altrui, giustamente il dee aiutare, non odiando in suo cuore alcuna persona.

**1.5.7** Fras. *Avere briga mortale*: rischiare di essere uccisi a causa di una lite in cui si è impegnati.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV (fior.), 164, pag. 405.7: uno, il quale avea nome Riccio Cederni, uomo assai di piacevole condigione, e **avea briga mortale**, e per quella andava sempre armato di panziera e di pianella...

**1.5.8** Fras. *Nascere briga, suscitarsi brige, crescere briga, sorgere briga, essere accesa briga*: scoppiare liti, discordie, guerre.

[1] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 1, cap. 6, pag. 223.23: La terza ragione si è, che siccome dett'è, per ciò che li uomini si tengono per di più valere ch'ellino non vagliono, ciascuno vorrà più ch'elli non à auto, donde **briga** e discordia **nascerà** infra loro...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 6a, cap. 32, vol. 2, pag. 505.35: Anco, acciò che lo stato del comune di Siena sia sempre pacifico et riposato, et acciò che nuove **brige non si suscitino**, statuto et ordinato è...

[3] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 7, 85-96, pag. 121, col. 1.8: *Redolfo* ... fo della Casa d'Austorich eletto per li baruni da la Magna a l'ofizio de l'imperio; e mai non volse passare in Ytalia, onde che tanta è **cressuta briga** tra li Ytaliani, che serrà briga a reconciliarli.

[4] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 27, pag. 464.14: Dice costui, che usò prima vita guerriera: per l'offesa ch'avea fatta in opera d'arme, si fece frate minore per ammenda de' suoi peccati; e che così frate stando **surse la briga**, ch'ebbe papa Bonifazio con li Colonnese di Roma.

[5] A. Pucci, *Noie*, a. 1388 (fior.), 72, pag. 6: A noia m'è chiunque fa chonttesa / d'alchuna chosa che sia da niente, / chè già se n'è dimolta **brigha aciesa**.

**1.5.9** Fras. *Mettere in briga* qno: fare litigare,

mettere in discordia.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.), 14, pag. 185.16: Consanguinei e amici vostri a ffora mettete in brigha, e procacciate loro danno, travaglio e odio.

#### 1.5.10 Fras. *Cessare briga*: porre fine a un litigio.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 88, pag. 330.4: nacque una quistione tra messere Pepo Alamanni e messer Cante Caponsacchi, tale che ne furo a gran minacce: onde la Podesta, per cessare quella briga, si lli mandoe a' confini...

#### 1.5.11 Fras. *Schivare briga, scansare briga, fuggire briga*: evitare la guerra, la lite.

[1] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 16.247, pag. 760: [G]enoeixi breiga schivan, / ma, se Venecian s'abrivam / en voler guerra come[n]zar...

[2] *Lett. sen.*, XIV pm. (2), pag. 92.23: Ma di questo siate certo, che del tutto sonno fermo a soferire ciò che fare mi vorrà, per chansare brigha...

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 4, cap. 16.27, pag. 299: Carlo, in quel tempo, era imperadore, / il Semplice, che udita la novella, / credo per fuggir briga e farsi onore, / la figliuola, che nome avea Ghisella, / fatta amistà e compagnia con lui, / li diede a sposa, ch'era onesta e bella.

#### 1.5.12 Locuz. *Fare briga*: combattere, muovere guerra.

[1] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 10, pag. 49.25: Farinata fu uno chavaliere fiorentino, e fu di casa degli Uberti; e fu cacciato di Fiorença per parte, e poi che ne fu fuora fecie molta brigha.

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 101, pag. 20: Da poy che fo unita la multa villanallia, / Sallero in gran superbia per fare briga et travallia; / Omne castello strussero che era alla frontallia; / Se fecero peccato, non cederono una pallia.

[3] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 175.11: Di che lo inperadore di ciò si turbò forte, et in questo i[n] Luccha si fe' brigha; di che la gigante dello inperadore trasse in città et quivi chacciorono tucti li Pisani fuora et tolzono loro l'arme...

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 257.7: Così noi avemo dannato questo faizo omo. La moneta soa, li cavalli, le arme terremo per fare nostra briga».

#### 1.5.13 Fras. *Uscire di briga*: smettere di combattere.

[1] <Cavalca, *Trenta stolt.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 14, pag. 224.9: La quartadecima è di quegli, gli quali avvengachè sempre combattano, non pare, che mai vogliono ricevere la corona, nè escire di briga.

#### 1.5.14 Fras. *Tenere in briga* qno: fargli guerra e farlo essere in guerra.

[1] Matteo Corsini, 1373 (fior.), cap. 84, pag. 102.24: questa donna fu sì magnanima, che dopo la morte del marito, ragunò tanti danari, che fe' edificare Cartagine; che fu sì fatta città, che sempre tenne in briga e' Romani.

## 2 Affanno, travaglio; problema, difficoltà; preoccupazione, cura; dolore, tormento; fatica.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 887, pag. 58: Quili no avrà briga né tormento / S'ili atendè 'l comandamento / Qe Deu mandà en la scrittura.

[2] *Parafra. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 125, pag. 422: a tò l'altrù el damoni te liga, / et a satisfare al

t'è molto gran **briga**.

[3] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 616, pag. 197: ché 'nanti questo tutto / faceva la terra frutto / senza nulla semente / o **briga** d'on vivente.

[4] *Fiori di filosofa*, 1271/75 (fior.), pag. 159.5: Maggiormente è da gradire e da pregiare secondo natura dimorare co le genti e sofferire travagli e fatiche per servire e aiutare a li amici, che dimorare solo senza **briga**, in diletto di tutte sue volontà.

[5] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 192, pag. 36: Or se volçe inverso l'omo; / **Brega** ge dá in questo mondo. / Dixe: «Per ço ke mi non obedisti, / A toa moier ancoi credisti, / Maledhegia la terra sia / In la toa lavoraria! / Zermo nascerà garçon e spine / E viverè a grande fadige...

[6] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 391, pag. 210: Oi De, quam ben nu védemo lo di quand nu nascemo: / Del ben k'um fé al mondo gran pagament n'ablemo, / Da **breg** e da travaie deliberai nu semo, / Dal nostro stao grandissimo zamai no cazeremo.

[7] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 3, pag. 183.3: E se noi saremo da la parte d'oriente enverso settentrione, per andare a l'oposito per linea diretta, lo vento d'oriente non li ne porterà senza **briga** e senza ingenio; unde per utilità e per lo mellio è mestieri che noi aviamo un altro vento...

[8] *Caducità*, XIII (ver.), 59, pag. 656: Mo qual fo el guièrdon k'avo da ti / la mar e 'l par li quali te nori, / se no penser e **briga** ognunca di?

[9] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 6, pag. 20.4: Per la semente de lo inimico de la humana generacione lo homo de questo mundo spese fiata convene sustinere **briga**, danno, recresemento e dolore, e per questa casone nui semo qui adunati.

[10] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 841, pag. 47: Eo ò nomo Baçabù / Ch'è fora de l'inferno enxù, / Principo sun de gran torment / Si çeto lançe entra la çent / E le guere e le alcigaie / E le oste e le bataie, / Tute le **brige** e le travaie...

[11] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 94.88, pag. 437: E cossì avén a l'omo, / che morir no sa quando e como. / Nuo ne va como 'lo vegne / chi tanta **breiga** chi sostegne.

[12] **GI** *Gloss. prov.-it.*, XIV in. (it.sett./fior./eugub.), pag. 114.7: Desticx .i. **briga** (con) travallio.

[13] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?), 1.34, pag. 146: Poscia col tempo amor cresciuto è tanto, / ch'i' ho piú volte meco ragionato / come io sono scampato / da l'aspre **brighe** e da le mortal pene / che spesse volte Amor m'adduce in pianto...

[14] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 70, pag. 167.27: Und'ella ge induce e senno e gratia da guardar-se dalle **brige** e dalle travaglie, per perdere el suo avere.

## 2.1 Desiderio ardente, causa di dolore.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.72, pag. 86: Puoi che fui preso a far cortesia, / la malsania sì non è peggiore: / l'auro e l'argento che è en Suria, / non empiria la **briga** d'onore; / moria a dolore che non potea fare; / el vergognare non gia en fallata.

## 2.2 *Briga di vano spesario*: faccenda che provoca spese vane. || (Nicolas, *Anon. gen.*, p. 476).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 146.272, pag. 651: Or t'apensa d'esta festa / chi de le atre è lo contrario, / como el'è cossa desonesta / e breiga de van spesario / che veira no se gi fa, / ni nome à de santo alcun, / ni la zeisa daito g'à / proprio officio ni comun, / ni lezando porai trovar / en mesar ni in letanie / chi pregen san Carlevar, / ni requeran che l'aie.

**2.3 Fig.** La tempesta infernale, causa di sofferenza.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 5.49, vol. 1, pag. 82: E come i gru van cantando lor lai, / faccendo in aere di sé lunga riga, / così vid'io venir, traendo guai, / ombre portate da la detta **briga**; / per ch'ì' dissi: «Maestro, chi son quelle / genti che l'aura nera si gastiga?».

**2.4 Locuz.****2.4.1 Locuz. avv.** *A meno briga*: con minor fatica e affanno.

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosca./aret.-castell.), 7.4, pag. 752: Quando la volpe de fame è sopresa, / asotilliase tanto èlla sua mente, / ke pensa conmo possa avere spesa / a meno briga, più vivaciamente; / trova una terra vermellia e acesa, / tegnese, pare sangue veramente; / còlcase en ter[r]a per morta, distesa, / e l'ucelli ce scendo amantenente.

**2.4.2 Locuz. avv.** *A gran briga*: molto faticosamente, con molto travaglio.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 70.42, pag. 298: ad onne ben recaletra, como fosse ensanito: / a gran briga è guarito, de tal guisa è malato.

**2.4.3 Locuz. avv.** *Con grande briga*: faticosamente, penosamente.

[1] *Gesta Florentin.* (ed. Hartwig), XIV pm. (fior.), pag. 285.35: Allora lo re di Francia per necessità di vivanda, e anche perché era già amalato, si partì con tutta sua oste e passò la montagna con grande briga...

**2.5 Fras.****2.5.1 Fras.** *Avere briga, ricevere briga, mantenere briga; essere in briga, stare in briga*: essere affannati, travagliati, in difficoltà.

[1] *Lett. sen.*, 1260, pag. 268.7: Unde sapiate che noi avemo auta tanta briga, (e) avemo, a chagione dela guerra (e) di fare oste (e) chavalchate...

[2] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 16, pag. 627: Or dig[h]em de le bone santissime aventure / de la città del celo per 'sempli e per figure: / c'a diro ed [a] cuitarve le soe proprie nature / **briga** n'avria li santi cun tute le scripture.

[3] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), tenz. 56.10, pag. 187: E chi ch'usasse parte - in tale «regno», / averia volglia di mantener briga; / cad io per forza ci son condotto e messo / (per che 'n valore, certo, poco rengno): / peg[g]lio-che-morto i' 'l tengno, chi ciò briga!

[4] *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.), 152, pag. 493: A racontere insomma a motto a motto / i vostri adornamenti, fior d'i fiori, / n'avreb[ble] briga Tulio ed Orfeo...

[5] *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.), 674, pag. 837: Und'eo no 'l porave comportare, / che tu a la cavra fisi male; / ma domatina g'andaremo / e llo formento partiremo; / sì ch'eo te sodesfarò / [...] s'tue avrà' recevù briga / per farne compagnia».

[6] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 766, pag. 69: De do partidy prenyd l'un: / O vos al mondo esser comun, / Chon l'altra çente richo e plem, / Et elly si à del comun ben; / O per mio amor esser in briga, / En passion et in fatiga, / E poi con mi esser biado / Et in lo mio regno incoronado.

[7] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1421, pag. 86: Cossí stette in bona veritade / Molto longo tempo in briga, / En gran pena et in gran fatiga...

[8] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), tenz. 15, 4.9, pag. 804: Ché 'l Signor sommo seria in briga trarli / fuor di tal luoco, e questa è cosa vera...

**2.5.2 Fras.** *Dare briga, mettere in briga*: infastidire, travagliare, creare problemi, mettere in difficoltà.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 491, pag. 579: Quel om ch'à molti amisi, a tuti no dea briga: / 'leçagen un de mile cui soi credence diga.

[2] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosca.), pag. 45.38: E que' disse: «Il modo non ti dirò io; ma se mi promicte di dare C mila oncie d'oro, io farò venire uno che torrà la terra al re Carlo, e daragli tanta briga, che mai di qua non passa».

[3] *Poes. an. lomb.*, XIII, 21, pag. 504: Que bona fe m'ensegna / q'eo no pensa ni diga / zo q'Amor met' en briga, / ben o mals qe me 'n vegna, / q'en tropo mal dir regna / una gen[te] mendiga...

[4] *Poes. an. pis.*, XIII ex. (3), 110, pag. 1351: Questo signore un suo fratello avea, / che per la gran bellezza di costei / amor disordinato lo stringea, / pensando die e notte d'aver lei; / et con suoi atti rei / per dalle briga giamai non restava.

[4] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 3.8, pag. 407: E di feb[b]raio vi dono bella caccia / di cerbi, cavrùoli e di cinghiari, / corte gonnelle con grossi calzari, / e compagnia che vi dilette e piaccia; / can da guinzagli e segugi da traccia, / e le borse fornite di danari, / ad onta degli scarsi e degli avari, / o chi di questo vi dà briga e 'mpaccia...

[5] *Novelle Panciatich.*, XIV m. (fior.), 139, pag. 138.14: Udito questo, lo 'mperadore non seppe che lli si dire. Disse in suo cuore: S'io li comandasse che facesse altrimenti, metterò in briga et in errore; et però li vo' fare uno grande comandamento...

[6] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1060, pag. 245: Alcuni conteneano: «Se pagati serrando, / Chi li tollie la pena, se verso nui verrando? / Forcia che con lo nostro la briga ci darrando. / Démoli alli sollati che ncy defenderando!»

[7] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 690, pag. 158: Credendose restare la sera in Collemagio, / In quillo di facemboli tanta briga et oltragio / Che non magniaro niente pane né companagio, / Et loro bestie non abero punto de veveragio.

**2.5.3 Fras.** *Darsi briga, durare briga, pigliare briga, prendere briga*: adoperarsi, affannarsi, curarsi.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De falsis excusationibus*, 26, pag. 178: Se De m'avess prestao dre coss in compimento, / Eo me darev e brega e grand adovramento / D'aver reposs a l'anima pos lo dipartimento...

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. D. 1.10, pag. 383: Chi nonn ha de l'amore sperienza, / già de l'amore briga non si dea / e con fini amador' nonn aglg[ia] intenza...

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 60.3, pag. 347: Gram meraveja me par / che quaxi ognomo vego errar / e durar breiga e afano, / cum rampina e con engano, / en aquistar a so poer / possession terre e averò...

[4] <Cavalca, *Trenta stolt.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 18, pag. 230.4: Sono molti stolti, che pigliano più briga, che non fa loro bisogno, e d'ogni cosa, che non va a loro modo, si tediano...

[5] <Cavalca, *Trenta stolt.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 18, pag. 230.16: Anco son molti, che prendono troppa briga, e troppa occupazione di quello, che poco frutta...

**2.5.4** Fras. *Prendere briga*: travagliare, creare problemi.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 90, pag. 566: Incontine levase autunno lo guerreri, / non meno de li altri longo, lato e primeri, / de lo decembro occupa quindici giorni arrieri, / e poi vene yeme cum fridi multi fieri; / [a] meço março li soi giorni s[t]ende / e cu li mal vistiti **briga prende**.

**2.5.5** Fras. *Ricoprire le brighe*: fronteggiare le difficoltà.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.76, pag. 86: Non ce bastava niente el podire / a **recoprire le brige** presente: / asti e paraggi, calzare e vestire, / magnare e bere e star fra la gente; / render presente, parente ed amice, / fuor tal radice che l'arca ò voitata.

**2.5.6** Fras. *Trarre di briga* (qno): tirare fuori da una situazione difficile.

[1] Gianni Alfani, XIII/XIV (fior.), 7.14, pag. 614: Io le rispuosi che tu senza inganno / portavi pien di ta' saette un sacco, / che gli **traresti di briga** e d'afanno.

**2.5.7** Fras. *Essere briga*: essere difficile, faticoso.

[1] *Doc. venez.*, 1306, pag. 46.29: No pò eser che plu parole o men non -de fose che tropo **seria gran briga** dir né plu né men parole...

[2] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 12.6: Grande **briga serea** et longo meo sermon a rreontar quello che facto fo per li trogiani...

[3] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 719, pag. 146: Converse far molto ben destro, / E chi fa ben bon modo è questo. / Lo terço si è a unghielle, / Molto è gentile cosa e belle; / Ma gran **briga è** a far quelle / Perchè se sega o va a bietta, / In vide grosse se de' far questa.

**2.5.8** Fras. *Crescere briga* a qno: sorgere problemi per qno.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 145.20, pag. 622: Java ben e cal[ca] e peiga / che no te possa **cresce brileliga** / per pertuso o per commento / donde l'aigua intrase dentro; / ché per un sor pizen pertuso / visto ò gran lengno esser confuso.

**2.5.9** Fras. *Campare briga, fuggire brighe*: evitare una situazione spiacevole.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.), pt. 1, docum. 24.24, vol. 1, pag. 300: Tutti son da innodiare / salvo che in caso dov'è finger senno, / come già molti fenno / per lo **campar** over sua morte o **briga**.

[2] Cavalca, *Rime* (ed. Simoneschi), a. 1342 (pis.), 23.6, pag. 42: Non solamente stolti riputati / denno quelli esser, ma gran traditori / che 'n questa guerra non son però entrati, / che d'esto mondo van sian vincitori, / ma per star me' pasciuti e meglio agiati / e per **fuggir sue brighe** e suo' lavori...

**2.5.10** Fras. *Briga non torre né dare*: non mettersi nei guai né metterci gli altri.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.), pt. 2, docum. 6.51, vol. 2, pag. 269: À' qui la possa giornata condure, / gratie tue non fai pure: / fa tosto, **briga non torre né dare**, / se vuo' di lu' po' magior laude trare.

**2.5.11** Fras. *Chiamare a briga*: cercare aiuto in una situazione difficile.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.), pt. 7, docum. 10.70, vol. 3, pag. 186: non di color che stanno / amici mese o anno, / mentre puoi lor servire; / poi

comincian a dire: / «Noi siam molto impigliati», / **s'a briga son chiamati**.

**2.5.12** Fras. *Essere in briga*: adoperarsi, darsi da fare.

[1] *Lett. pist.*, 1320-22, 15, pag. 60.32: Rispuosenomi che io ne regasse lo pano sopra di me, però ched ellino no' mi poteano mandare li denari, che no' l'aveano, e che **erano in briga** di potere avere tanti denari, quantti abisongnia loro di mandarti per questa opera, no' che fare ora roba.

**2.5.13** Fras. *Cadere in briga*: trovarsi in una situazione difficile.

[1] *Stat. moden.*, 1335, cap. 24 rubr., pag. 384.13: De l'alturio chi se de' dare a chi de la compagnia **cazese in alcuna briga**.

**2.5.14** Fras. *Comperare briga, comperare brighe*: procurarsi guai.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 93, pag. 361.13: Per mia fè, per mia fè, non farete; - dice Dinadano; - però ch'io sono fermo di non **comperare briga**. Che se voi vi veniste, io anderei pure innanzi, e se niuno cavaliere vi dicesse niente, io non vi difenderei; anzi direi che voi non foste sotto la mia guardia - .

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 94, pag. 367.8: E Dinadano, intendendo le parole, non volle ricevere l'elmo; anzi disse: - Per mia fè, ch'io non sono acconcio a **comperare brighe**, chè io ne scontro assai senza danari; e sono fermo di non portare pena dello altrui peccato - .

**2.5.15** Fras. *Cessare briga, spegnere le brighe*: porre fine ai problemi.

[1] *Novelle Panciatich.*, XIV m. (fior.), 139, pag. 140.22: L'altra, per volere **cessare briga** a lloro et a me, in questo modo ch'io v'ò detto, il dissi loro.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 18, vol. 1, pag. 37.4: E lle strade e ' camini faceva per tutto i' Regno sicure. E ave' **spente le brighe** di paesani, delle quali per antica consuetudine solieno grande congregazione di ladroni fare, i quali sotto loro capitani conturbavano le contrade e ' camini: e per questo pareva essere in istato tranquillo e fermo da dovere bene posare.

**2.5.16** Fras. *Lasciare la briga sopra qno*: lasciargli un compito.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 200, pag. 178.35: Disse Governal: «Ora **lassa la briga sovra de mi**, che io vignerò sì ben a chavo che chà non seremo blasemadi».

**2.5.17** Fras. *Risparmiare dalle brighe* qno: evitare a qno problemi, difficoltà.

[1] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosca.), 2 Cor 1, vol. 10, pag. 155.10: Ma io chiamo Dio per testimonio nella mia anima, che io non venni a voi a Corinto, volendovi perdonare e riguardare dalle **brighe**...

[u.r. 21.12.2017]

BRIGAGIONE s.f.

**0.1 f.** brigagione.

**0.2** Da brigare.

**0.3 F** Carteggio Federico II volg., XIV sm. (fior.): 1.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che briga.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Lo stesso che briga.

[1] **F** *Carteggio Federico II* volg., XIV sm. (fior.), lett. 4: in tutto si ronpa ogni difesa o **brigagione**, compilazione lega, e protezione fatta intra i predetti Lombardi da una parte e dall'altra la Chiesa di Roma..... || Corazzini, *Miscellanea*, p. 40.

BRIGANTE s.m.

**0.1** *brianti, brigante, briganti.*

**0.2** LEI s.v. \*brig- 'forza, vivacità' (7, 459.42).

**0.3** Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

In testi sett.: Bart. da Sant'Angelo, XIV in. (?) (trevis.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.7** **1** Persona malvagia, malfattore. **2** Soldato di ventura. **3** Compagnone. **4** Chi dà briga.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 29.06.2001.

**1** Persona malvagia, malfattore.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 26, vol. 1, pag. 221.8: essendo venuto egli dal deserto in Alessandria per certa cagione, certi **briganti** infedeli lo incominciarono a molestare, e a fargli molta noja in parole...

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 625, pag. 143: Tanta era visitata una santa Mathia, / Beato chi li panni toccare ly potia! / Guardarola li **brianti** et in collo la portaro; / Chi li dava anella et chi dava denaro, / Chi li dava gerlanda et chi panni portaro; / Non se porria contare la gente che gabaro.

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 18, par. 3, vol. 2, pag. 44.13: Dichinu ipsi ki alcuni **briganti**, masnaderi et picziguni, in hunuri di li pontifici et in virgogna di Cristu et di li disscipuli soi, fichiru truvati e canzuni.

**2** Soldato di ventura.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 170, vol. 2, pag. 733.23: e 'l sopradetto Gobbole tedesco con sue masnade e con molti **briganti** a piè e fanti di volontà si puosono nel borgo del Ponte a San Piero...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 49, vol. 1, pag. 89.21: Currado Lupo, ch'avea con seco il duca Guernieri, e il conte di Lando, e messer Giovanni d'Ernichi, tedeschi, grandi maestri di guerra, e con grande séguito di soldati tedeschi, avieno acolti tutti li Ungheri de- Regno [...]; e ancora erano ragunati colloro masnadieri italiani assai, tratti per guadagnare; sentendo che lla forza de- rre era ragunata a Napoli, di presente fornì di guardia tutte le sue terre, e co' sopradetti caporali, col loro cavalieri tedeschi e ungheri, MDC o più, e con **briganti** a ppìe, aconci a guadagnare, sperando aboccarsi co' ricchi baroni de- Regno, si partirono di Foggia...

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 248.30: Lo sequente die curze li campi de Roma con suoi arcieri e **briganti**.

**3** Compagnone. || (Branca, Pernicone).

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 10, pag. 429.24: Era questo frate Cipolla di persona piccolo, di pelo rosso e lieto nel viso e il miglior **brigante** del mondo...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 64, pag. 140.2: Giunto a Peretola, el **brigante** si fece armare...

**4** Chi dà briga. || (Marti).

[1] Bart. da Sant'Angelo, XIV in. (?) (trevis.), 13, pag. 345: Sì che a spender asai no mi spavento; / pur ch'i **briganti** vegnan a derota, / a mia richeza tole tute noglie.

[u.r. 07.10.2008]

BRIGANTINO s.m.

**0.1** a: *brigantino, brigentin, brigentin', brigentini, brigentino.*

**0.2** Da *brigante*.

**0.3** a *Doc. ven.*, 1380: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** **1** [Mar.] Imbarcazione d'appoggio per la navigazione in convoglio. [In partic.:] agile imbarcazione da corsa.

**0.8** Diego Dotto 04.10.2012.

**1** [Mar.] Imbarcazione d'appoggio per la navigazione in convoglio. [In partic.:] agile imbarcazione da corsa.

[1] a *Doc. ven.*, 1380, pag. 348.34: debiè andar n(ost)ro capitaneo dela galea de XXIII.o banchi (e) delo **brigentino** de Blasio d(e) Radoan n(ost)ro cittadino cu(m) tuta la chyurma la quale è in quelì ala guadagna e (con)sumacion e destrucion de Veneciani n(ost)ri inimixi dela lor roba.

[2] a *Doc. ven.*, 1380 (5), pag. 359.20: uno n(ost)ro **brigentin** d(e) Raguxa cargà d(e) m(er)cadandie andò ala fiera d(e) Trani, (e) là siando in Trani lo d(i)c(t)o n(ost)ro **brigentin** cu(m) li ho(men)i (e) cu(m) tute le m(er)cadantie ch(e) fo i(n) quello fo (con)travetade p(er) la signo(r)ia d(e) Trani p(er) cason d(e) uno altro **brigentin** d(e) Zara, lo qual avea tolte certe cosse ali Pugliesi.

[3] a *Doc. ven.*, 1380 (5), pag. 360.1: ello fé ligar destram(en)te li d(i)c(t)i duy **brigentin'** p(er) li fe(r)ri d(e) p(ro)da cu(m) la palamara dela sua galìa (e) tirava li d(i)c(t)i **brigentini** fuora a mar...

[4] a Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.), pag. 173.2: La sera a ora di vespro entrammo in sur un **brigantino** a sedici remi, e con noi molti nostri amici fiorentini e viniziani, e andamocene alla cocca...

BRIGANZA s.f.

**0.1** *briganza.*

**0.2** LEI s.v. \*brig- 'forza, vivacità' (7, 450.34).

**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Briga, lite.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 31.06.2001.

**1** Briga, lite. || (LEI).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.84, pag. 86: S'era costretto a far vendecanza / per soperchianza c'avesse patuta, / pagar lo banno non era en usanza, / e la **briganza** non c'era partuta: / la mente esmarruta crepava a dolore, / c'al descionore non era

vegnata.

## BRIGARE v.

**0.1** *brega, bregando, bregarav, bregare, bregava, brego, brig', briga, brigà, brigale, brigamo, brigamoci, brigan, brigandosi, brigano, briganosì, brigansi, brigar, brigarà, brigare, brigari, brigaro, brigaron, brigarsi, brigaselo, brigasi, brigasse, brigassi, brigate, brigate, brigatelo, brigatevi, brigati, brìgati, brìgati, brigato, brigava, brigavam, brigavano, brigavansi, brigavasi, brige, brìgé, brighato, brigheragio, brigherassi, brigherebbe, brigheremo, brigherommi, brigherrebe, brigherrò, brighi, brighiamo, brighiamocelo, brighianci, brighiate, brigo, brigò, brigoe, brigòe, brigone, brigossi, brihi, bringammo.*

**0.2** LEI s.v. \*brig- 'forza, vivacità' (7, 428.15; 7, 450.21; 7, 467.8).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); *Doc. sang.*, 1270; Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; *Stat. sen.*, 1298; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Doc. sang.*, 1316; *Lett. pist.*, 1320-22; *Doc. volt.*, 1322; Simintendi, a. 1333 (prat.); Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.), *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); *Doc. amiat.*, 1363; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *brigare insieme* **3.2.**

**0.6** N Il lessema è già att. in una carta pis. del 1117 «contra monastrio S(an)c(t)i Felix brigare poterant»: cfr. GDT, p. 114.

**0.7** **1** Adoperarsi, procurare, fare in modo di, sforzarsi di fare o avere qsa. **2** Occuparsi, avere cura di (?). **3** *Brigare con* qno: avere a che fare con qno, frequentare. **3.1** Avere rapporti intimi. **3.2** Locuz. verb. *Brigare insieme*: frequentarsi. **4** Litigare, combattere. **5** Trovarsi in un certo posto, frequentare un luogo. **6** [Per dichiarare la durata di un'azione:] impiegare; durare. **7** Proteggere, difendere.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 16.07.2001.

**1** Adoperarsi, affannarsi; procurare, fare in modo di; sforzarsi di fare o avere qsa.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 584, pag. 547: Poné ment a le bestie: no se lasa covrire / dapoi q'ele son plene, ben lo podé vedere, / avanti, se lo mascolo la vol unca sagire, / fer-lo de li pei e mordelo e **briga** de fuçire.

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.),

pag. 85.17: Pensao poi Romulus in que modo potessi **brigare** de occidere lo frate...

[3] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 3, cap. 27, pag. 286.14: tu da l'angignio e da la suttilità tua, sempre ti **briga** d'acquistare amici fedeli et leali...

[4] *Doc. sang.*, 1270, pag. 427.12: la(e) saprete di che fama eli è quello fancelo, (e) **brigatevi** di ri[n]venirlo.

[5] ? Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1991, pag. 245: Dicoti apertamente / che tu non sie corrente / a far né a dir follia, / ché, per la fede mia, / non ha presa mi' arte / chi segue folle parte; / e chi **briga** mattezza / non fie di tale altezza / che non ruvini a fondo...

[6] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 14, pag. 301.20: La sesta cosa si è, che 'l signore dell'oste die **brigare** di mettere discordia e resia infra suoi nemici, si che l'uno non si fidi nell'altro, o per lui o per altrui.

[7] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 28, pag. 156, col. 2: Or, perçò che lo mondo sé de mal afar / et ognomo **briga** de far mal...

[8] *Poes. an. abruzz.> march.*, XIII sm., 160, pag. 124: Çascum **bringammo** pur de foire, / Cristu remase solu ad morire!>.

[9] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 27.31, pag. 102: or **briga** tagliare e puoi medecare: / porraio sperare che so en liberanza.

[10] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 11, pag. 31.8: Et questa, quando vede venire lo cacciatore, si prende questi suoi filioli e **briga** scampare con essi in cotal maynera...

[11] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 47, pag. 286.7: dixit Sallomom: « Invano s'afadiga che si **briga** de volere crescere lo lome del sole per artificio de so' mane».

[12] *Doc. sang.*, 1316, pag. 146.4: E perçò ti diei **brigare** di fare sì che come tu ài menimata la pena così megliori ' pacti, et spetialmente dintorno a l'articolo de la robbaria, che dica solamente se facta fusse per gli sangimignanesi e loro districtuali e loro soldati...

[13] *Lett. pist.*, 1320-22, 5, pag. 40.22: et preghianti quanto potemo che tuo ti **brighi** in ongni modo che puoi di fare quello che quelle lettere dichono.

[14] *Doc. volt.*, 1322, 9, pag. 21.1: Et perçò dico e consiglio il Comune e onga altro omo che debbia usare veritade, e quello che noi inpromectiamo di bene **brighiamocelo** di fare.

[15] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 141.2: La nave stette nel mare no altrimenti che com'ella fosse in terra secca. Quegli meravigliantesi stanno fermi nel battere de' remi; e menano giuso le vele, e **brigano** di correre con doppio aiuto.

[16] Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.), 10.4, pag. 430: Poi rotti sète a scoglio presso a riva, / guelfi, per vostro sciocco navigare, / non sbgottite di setta cattiva: / **brigate** un altro stuolo di raunare / di quella franca gente, che non schiva / todesca vista, che vi fa tremare...

[17] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 1.16, pag. 661: Cosa, che senza amor l'anima adopre, / mai non aspette premio de fatica; / ma quanto più ciò **briga**, / tanto più perde ciascun ben che face.

[18] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 649, pag. 57: Et questo fo a la precisa: / ke non trovaro in nulla guisa / nullo ke dicesse torto / perk'elli dovesse essere morto. / Ma, come fosse, tanto **brigaro** / ke finalmente lo trovaro...

**2** Occuparsi, avere cura di (?).

[1] *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.), pag. 230.34: da ine na(n)çi si ssi d'entri tenuta, a vendare tanta k'ella si sbriçi de la dota e dela donatio(n)e, oi a ttenere ta(n)ti

d(e)' vostri beni k'ella si **b(r)ih**i d(e)la dota (e) d(e)la donatio(n)e; e li fructi si lli co(n)ced(e)te p(er) nome di pena no co(m)pitat' a noi nè la dota nè la donatio(n)e.

[2] ? *Stat. sen.*, 1298, dist. 8, cap. 6, pag. 263.21: ordinamo che neuna persona debbia o vero possa fare o adoparare l'arte de la Lana ne la città di Siena, se prima non giura, elli e quelli che l'adoperrà, **brigarà** o tractarà o ad essa intendarà per alcuno modo, o tractare o brigare o adoperare facesse, per sè o per interposita persona, in alcuno modo o per alcuna cagione, rimossa ogni frode e soffismo, alli ordinamenti dell'Arte decta.

[3] Jacopone (ed. Agno), XIII ui.di. (tod.), 18.17, pag. 64: Torna a casa, **briga** entanno che 'l manecar sia apparecchiato.

[4] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 40, pag. 61.14: Questa volpe significa lo dimonio, lo quale è molto ingegnoso, e **brigasi** pur como ello possa ingannare la gente, e altro non pensa né die né notte...

**3 Brigare con qno**: avere a che fare con qno, frequentare.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 253, pag. 570: Qi **briga** col mat hom, fi tegnud autretal; / andar col savī' omo ça no i pò venir mal. / Meig se pò contrastar lo lion fort e l'orso / c'un hom mat per natura, e peço fa 'l so morso.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 990, pag. 274: Un so fraël haveva ke grand dolor portava / Quand el vedheva 'l rex ke i povri abrazava. / Ke i povri vermenusi senza dexdegn tocava; / Vergonza grand n'aveva e molt se 'n dexdeniava. / Vedheva pur ke 'l rex, hom de sì grand possanza, / **Bregava** coi mendighi, teniva tal usanza; / Il so cor ne portava vergonza e grand pesanza, / Ma no l'ossaa reponde de quella tal usanza.

[3] *Caducità*, XIII (ver.), 116, pag. 658: S' tu vivi ancor da sesanta agni en su, / tu perdi el seno e perdi la virtù, / le man te trema e devente canù, / né da **brigar** con altri no e' tu plu.

[4] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), Prologo, pag. 142.12: E perciò volle avere grande senno a vivere et a **brigare** l'un cum l'altro.

**3.1 Avere rapporti intimi.**

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fiar.), L. 5, cap. 9, pag. 292.19: Questi abbiendo **brigato** colla serocchia, e poscia fattalasi a moglie, al da sezzo più sozzamente che non l'avea avuta la lasciò.

[2] *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.), 14, pag. 516: **Brigar** cu le puitane è mortal peccà: / l'anima e 'l corpo si n'è forto dannà; / ki l'à per usu, ben dé mendigar.

[3] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 87.2: Mo' ve faço asaver che quando la Luna è fata novella sovra tera e fina qu'ella nonn à pasado dí V nonn è bon torse sangue. E quando tu te la vos tuor tu non des **brigar** cum femena almen lo dí davanti, né la note.

**3.1.1 Fig.**

[1] ? Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fiar.), 2864, pag. 274: Ma tra questi peccati / son vie più condannati / que' che son sodomiti: / deh, come son periti / que' che contra natura / **brigan** cotal lusura!

**3.2 Locuz. verb. Brigare insieme**: frequentarsi.

[1] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 25, pag. 30.12: Toncha è officio de questa vertude [[l'amicizia]] tagnir lo meço dentro deletacion e tristicia dentro li homini che **briga ensemble**. E de çò trase Aristotele che cului che à questa vertude no se move per oldir e sostegnir piçol desplaxer.

**4 Guerreggiare, combattere.**

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 2, vol. 2, pag. 69.29: comu lu re di Athena, ki avia nomu Codru, avendu guerra cum la chitati di Lacedemonia, fichisi indivinari cui divissi vinchiri, et lu deu Appollo rispusi: - Di kisti dui chitati, killa vinchirà, lu cui re si murrà. - Codru prisi habitu di rappaczu, et andau a mectiri fenu dintra li rappaci di lu exercitu di Lacedemonia, et misisi a **brigari** cum killi, et auchideru lu re Codru scunuxutu, et lu re Codru fu mortu et lu so exercitu fu factu victuriusu.

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 12, pag. 128.18: E sse llo farray averray buon consiglyo che te farà prode, che lo re Agamenone con tutto lo exercito suo se nde tornerà in Grecia et onnen rangore, lo quale fosse stato conciputo in te e nuy per lo tempo passato, serrà cessato e non averrimo materia de plu **brigare**.

**5 Trovarsi in un certo posto, frequentare un luogo.**

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 331, pag. 39: La cinquena ancilla m'è vix ke sia l'ira, / La quale non adovra dela leçe divina. / Dolenta la famelia o' ela **brega** speso!

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 377, pag. 251: Meser san Petro apostolo in quel partie **bregava**...

[3] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca), canz. 43.93, pag. 115: E poi da lui te parte, / ed in ciascuna parte / **briga** per tutti regni.

[4] *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.), 39, pag. 517: E quel fu nato in rëa ventura / ke **briga** a 'sto mundo in tal misura, / ke [a] tuti so vesini se fas blasemare.

**6 [Per dichiarare la durata di un'azione:] impiegare; durare.**

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 16, 73-87, pag. 370, col. 1.4: Ma quelle cose **brigano** piú a fare soa transmutacione che non è la comuna quantità del tempo della vita umana...

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 79.32: Ancora sapié che de iunio si è lo plu longo dí de l'ano e le plu curte note e de deçenbrio si è le plu longe note de l'ano e li plu curti die. Ancora sapié che una ora **briga** de crexer XV dí e XV dí a descreser e questo si è lo modo che la ora crexe IJ ponti lo dí e la note e no plu e per questa via par che in VJ ore ben guallide si crexe J ponto et in questo che le ore in quello medeximo descresce, doncha dentro lo dí e la note crexe IIIJ ponti per una raxion et alltri IIIJ descresce.

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fiar.), c. 5, pag. 63.25: se sono in poca quantità, tosto si resolvono, e per lo movimento loro pare pure che 'l Cielo s'apra; se sono maggiore quantità, **brigansi** piú a risolvere, e molte volte durano parecchi mesi, e questi sono appellate Comete, perchè lo vapore acceso fa fumo, e pare quasi una treccia.

[4] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 152.9: eli trovà ch'elo iera L braza per ziascun quaro, e **briga** a far questo IIII dí e in lo quarto di eli trovà uno càlese molto grando...

[5] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 158.12: E puo' pareva che questa isola brusiasse tuta e feva gran flama e fumo, e **briga** tre dì de questo so brusiar...

**7 Proteggere, salvaguardare.**

[1] *Doc. amiat.*, 1363, pag. 97.5: El quale teratu promettedu Biascio di dife(n)dare (et) di **brigare** da one p(er)sona che volesse co[n]tradiare a one sua spesa...

[u.r. 21.12.2017]

BRIGARÌA s.f.

**0.1 f:** brigaria.

**0.2 Da** *brigare*.

**0.3 F** Laude pseudoioacononica trecentesca *Troppo m'è grande fatiga*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Lite, discordia.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Lite, discordia.

[1] F Laude pseudoioacononica trecentesca *Troppo m'è grande fatiga*, 10: Se 'l tuo Dio non vuoi lassare / Paradiso è in tua balia: / quivi è il doce riposare, / ne vi è lite o **brigaria**... || Tresatti, p. 404.

BRIGATA s.f.

**0.1** *bregadha, bregae, briate, brigà, brigada, brigade, brigadha, brigat, brigata, brigate, brighata, brighate, brighatta*.

**0.2 Da** *brigare*.

**0.3** Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Poes. an. pis.*, XIII ex. (3); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); *Ingiurie lucch.*, 1330-84, [1376].

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300; Lio Mazor, 1312-14 (venez.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Lett. napol.*, 1353; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.5** Locuz e fras. *a brigata 2.3.3; accogliere brigata 4.2.2; alla brigata 2.4.4; alle brigate 2.4.4; avere brigata 3.1; di bella brigata 2.3.1; di brigata 2.3.1; essere a brigata 1.1.3; essere della brigata di quo 2.4.2; essere di brigata 2.4.3; essere fatto d'una brigata 1.1.4; essere in brigata 1.1.1, 1.1.3; fare brigata 1.1.2, 4.2.2; fare brigata a 2.4.3; fare brigate 1.1.2; fra tutte brigate 2.4.6; in brigata 2.3.1; in brigate 2.3.2; mettersi in brigata 4.2.1; stare in brigata 1.1.3, 2.4.1, 2.4.1.1; tra brigata 2.4.5; trovarsi in brigata 1.1.1*.

**0.7 1** Gruppo di persone che stanno assieme per diporto. **1.1** Fras. **2** Generico gruppo, di persone o cose. **2.1** Ciuma. **2.2** Compagnia, seguito. **2.3** Locuz. **2.4** Fras. **3** Compagnia, atto dello stare con qualcuno. **3.1** Locuz. verb. *Avere brigata*: trovarsi (in un posto). **4** Esercito, gruppo di armati. **4.1** Parte di un esercito. **4.2** Fras. **5** Travaglio, dolore (?). **6** [In contesto erotico:] pretesa, molestia (?). **0.8** Maria Clotilde Camboni 09.07.2001.

**1** Gruppo di persone che stanno assieme per diporto.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1694, pag. 235: E pensa ogne fiata, / se nella tua **brigata** / ha omo al tu' parere / men potente d'avere, / per Dio no' llo sforzare / più che non posse fare: / che se per tu' conforto / il su' dispende a torto / e torna in basso stato, / tu ne sarai biasmato.

[2] *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.), 29, pag.

517: Omo ke sia malparlere d'altrù, / no te voler acompagnare con lu: / tosto av[r]istu le so mende imparare. / Se tu staré con bona **brigata**, / seguramente poré andare per strata...

[3] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 1.1, pag. 405: Alla **brigata** nobile e cortese, / in tutte quelle parti dove sono, / con allegrezza stando sempre dono, / cani, uccelli e danari per ispese...

[4] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 1.1, pag. 422: A la **brigata** avara senza arnesi: / in tutte quelle parti dove sono, / davanti a' dadi e tavolier' li pono, / perché al sole stien tutti distesi; / e in camicia stieno tutti i mesi / per poter più leggèr' ire al perdono...

[5] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 25, pag. 111.14: Ma specialmente contra gli cherici Cristo si lamenta, e dice: I beni della Chiesa, che io acquistai con lo mio proprio sangue, tu li consumi in conviti, e in lussurie, ed in grandi vivande. Quello che io acquistai colle mani inchiodate, tu lo spendi e giuochi colle male **brigate**.

– *Brigata spendereccia*: gruppo di persone cit. da Dante in *Inf.* XXIX, che formarono una brigata a Siena, dilapidando per divertirsi tutti i propri averi.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 29, 121-132, pag. 701, col. 2.12: Questo Stricha fo uno richo zovene da Sena, lo quale fe' le sfolgorate spese, et appellavase la soa **Brigata** 'la Brigata spenderezza'.

[2] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 29, pag. 506.4: Stricca fu uno ricco giovane di Siena, e fece sfolgorate spese nella detta **brigata** spendereccia; e dice per rintronico, che seppe fare le temperate spese.

[3] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 29, pag. 148.7: L'autore fa qui menzione d'una **brighata** che fu a sSiena, che fu chiamata la **brighata spendereccia**, de la quale **brighata** fu uno ch'era chiamato Caccia d'Asciano, el quale, fra l'altre sue molte possessioni, avea una grande e bellissima vignia, la quale consumò e disperse coll'altre sue possessioni cho la detta **brighata**.

– *Brigata di sollazzi, brigata di festa*.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 70, vol. 2, pag. 131.8: al buono tempo passato del tranquillo e buono stato di Firenze, s'usavano le compagnie e **brigate** di sollazzi per la cittade, per fare allegrezza e festa...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 8, vol. 3, pag. 315.17: Fecesi in Firenze sei **brigate** di festa, di gente di popolo minuto vestiti insieme ciascuna brigata per sé, e danzando per la terra.

**1.1** Fras.

**1.1.1** Fras. *Essere, trovarsi in brigata*: essere assieme agli altri, in compagnia per divertimento.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1825, pag. 239: E quando se' in **brigata**, / seguisci ogne fiata / lor via e lor piacere, / ché tu non déi volere / pur far a la tua guisa, / né far di lor divisa.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 6, pag. 419.14: era un giovane chiamato Michele Scalza, il quale era il più piacevole e il più sollazzevole uom del mondo e le più nuove novelle avea per le mani; per la qual cosa i giovani fiorentini avevan molto caro, quando in **brigata** si trovavano, di potere aver lui.

**1.1.2** Fras. *Fare brigate, fare brigata*: andare in compagnia a divertirsi.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 9.50, pag. 93: Puoi che a la femena èglie la figlia nata, / co' la natura formala, parè una sturciata: / tanto lo naso tiraglie,



stregnenno a al fiata, / che l'ha si reparata, che porrà far **brigate**.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 132, vol. 1, pag. 606.3: E per allegrezza e buono stato ogni anno per calen di maggio si faceano le **brigate** e compagnie di genti giovani vestiti di nuovo...

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XVI, par. 56, pag. 699.15: Soleva essere in Firenze questo costume, che quasi per ogni contrada solevano insieme adunarsi quegli vicini, li quali per costumi e per ricchezza poteano, e fare una lor **brigata**, vestirsi insieme una volta o due l'anno, cavalcare per la terra insieme, desinare e cenare insieme...

**1.1.3 Fras. Stare in brigata, essere in brigata, essere a brigata:** darsi ai divertimenti in compagnia.

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 34.4: è assai savio, e intendente: ma infino a qui la giovinezza col corteggiare e stare troppo in **brigata** lo sconcia...

[2] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 182.17: prendevamo molto diletto, senza sconciare i fatti del Comune; si in andare a sollazzo ed in essere in **brigata** sera e mattina con messer Bindaccio Mangiadori...

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 9, pag. 563.12: «Stanotte fu' io alla **brigata**: e essendomi un poco la reina d'Inghilterra rincresciuta, mi feci venir la gumedra del gran can d'Altarisi.»

**1.1.4 Fras. Essere fatto d'una brigata:** entrare a far parte di una brigata.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 9, pag. 559.2: Maestro Simone medico da Bruno e da Buffalmacco, per esser fatto d'una **brigata** che va in corso, fatto andar di notte in alcun luogo, è da Buffalmacco gittato in una fossa di bruttura e lasciatovi.

**2** Generico gruppo, di persone o cose.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 69.107, pag. 292: Eo, vedendo tal **brigata** [[due personificazioni di vizi]], la targia m'abi abbracciata, / l'una e l'altra abi frustata, e sì le fece scialbergare.

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 205.5, pag. 412: Allor Bellacoglienza fu fermata / Da questi tre portier' sotto tre porte, / E con una catena molto forte / Quella gentil eb[b]ero 'ncatenata. / Po' corser sopra me, quella **brigata**, / E disson...

[3] *Lio Mazor*, 1312-14 (venez.), appendice, pag. 45.15: et Iacomet li dis: s'el no fos per la **brigata** làena[n]çi e' te daravi per li ogli; et Felipo dis: se tu voi niente, fa-te enanço...

[4] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosco-padov.), 38.37, pag. 130: A me rispuose dicendo costei: / l' son Speranza con questa **brigata** / Per cui la mia persona vien guardata: / Modestia, Penitenzia, ed Allegrezza...

[5] *Lett. napol.*, 1353, pag. 123.26: A(r)re(com)ma(n)datimi a lo si(n)gnore mio mis(er)e Fra(n)cis[c]o Bo(n) de lo mo(n)te (et) a la graciiosa (con)tessa de Mo(n)te de Riso (et) a la devota mada(m)ma Margarita (et) a 'Sàu (et) tucta la **brigata**.

[6] **GI** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XV, par. 21, pag. 669.31: *O figliuol, disse, ser Brunetto, qual di questa greggia, cioè di questa brigata, S'arresta punto...*

[7] **GI** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XV, par. 21, pag. 669.35: *E poi, che io avrò alquanto ragionato teco, rigiugnerò la mia masnada, cioè questa brigata, con la quale al presente sono...*

[8] **GI** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIV (i), par. 23, pag. 639.35: *D'anime nude vidi molte gregge, cioè molte brigate, molte schiere...*

[9] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 308 [1376], pag. 83.6: Voi siete una **brigata** di traditori.

[10] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 4, terz. 11, vol. 1, pag. 41: San Piero Martire allora una fiata / da' Paterini fu morto a Melano, / e fece di miracoli **brigata**.

[11] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 163, pag. 401.31: e comperò, non una penna, ma un mazzo di penne, e penonne a temperare una gran **brigata** bene un di...

**2.1** Ciuma.

[1] A. Pucci, *Tre sonetti*, p. 1378 (fior.), [p 1378] 215a.3, pag. 253: l' sono in alto mar<e> con gran tempesta, / l'albero è rotto e la vela è stracciata; / ed hammi abbandonato la **brigata**, / che soccorreva il legno a mia richiesta.

**2.2** Compagnia, seguito.

[1] *Poes. an. pis.*, XIII ex. (3), 59, pag. 1349: Lo 'mperador, avuta la 'mbasciata, / a rRoma ritornò, come si dice; / come fu presso colla sua **brigata**, / incontro si li fe' la 'mperadrice / et con gran festa dice...

[2] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosco-ven.), 1.147, pag. 27: Dui ladroni per compagnia / lo mio fiolo si avea; / l'uno d'essi li dixeva / gran vilania e dexeone. / Quand'io vidi tal **brigada** / al mio fiolo esser dada...

**2.3** Locuz.

**2.3.1** Locuz. avv. *In brigata, di (bella) brigata:* tutti assieme.

[1] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 8.4, pag. 412: Di luglio in Siena, in su la Saliciata, / con le piene inguistare de' trebbiani; / nelle cantine li ghiacci vaiani, / e man e sera mangiare in **brigata** / di quella gelatina ismisurata...

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 20, 115-123, pag. 507, col. 1.6: e uxando cum genti homini e cari, e manzando cum s'usa tra loro in **brigada** a casa l'uno de l'altro...

[3] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 80.20: E andavano el marito e la moglie e' figliuoli e lasavano le case serrate e tutti di **brighata**, con perfetta divozione, andavano al detto perdono; e molti ve ne morì per lo sancto viaggio per la moria che era.

[4] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 34, pag. 143.24: Or oltre, carissime figliuole: tutte di **bella brigata** corriamo e inestiamoci in su questo verbo...

[5] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 769, pag. 304.14: e così pacificati si tornarono a casa di **brigata** a Pescia.

[6] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 92.33: E miser Tristan se 'n va per la raina e lla faxe cenare con lore de **brigada**. Là ov'elli cenavano tuti insieme a gran dillecto...

**2.3.2** Locuz. avv. *In brigate:* a gruppi.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 169, pag. 418.15: li Perugini, che voleano che Santo Ercolano fosse gittato in pretelle, cominciarono, quando in **brigate** andavano passeggiando su per la piazza, accostarsi verso il ponte...

**2.3.3** Locuz. avv. *A brigata:* in grande numero.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 62, terz. 63, vol. 3, pag. 194: E fece passar l'Arno a più di mille, / che ne menavan prigionì a **brigata**, / mettendo tutto a fuoco, ed a faville.

**2.4** Fras.

**2.4.1** Fras. *Stare in brigata*: stare assieme a qualcuno.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 5, cap. 22.41, pag. 399: Io veda per tutto andare a piede / uomini e femine e stare in brigata, / come fra noi le mondane si vede.

**2.4.1.1** Fig. Fras. *Stare in brigata*: condividere la sorte di qualcuno.

[1] Foresi Donati, *Rime*, a. 1296 (fiorentino), 2.11, pag. 90: Ma ben ti lecerà il lavorare, / se Dio ti salvi la Tana e 'l Francesco, / che col Belluzzo tu non stia in brigata. / A lo spedale a Pinti ha' riparare; / e già mi par vedere stare a desco, / ed in terzo, Alighier co la farsata.

**2.4.2** Fras. *Essere della brigata di qno*: frequentarlo, essere come lui.

[1] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, 2.26, pag. 6: - Oi soza puta, chi te conoscesse / e sapesse, com'eo so, lo to affare! / L'altrieri, per cason de far dir messe, / al preite me volisti ruffianare: / ma nanti fus' tu arsa che 'l facesse / e ch'eo cum teco mai volesse usare. / Da mi te parti e non me favellare, / ch'eo non voglio esser mai de toa brigata -.

**2.4.3** Fras. *Essere di brigata, fare brigata a*: appartenere ad un gruppo.

[1] Giovanni Colombini, a. 1367 (senese), 107, pag. 247.31: Del fatto di coloro che dite che vogliono dar la robba a' povari, e d'essere della brigata...

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fiorentino), c. 36, terz. 33, vol. 2, pag. 136: Appresso essendo Lucca sollevata / per la detta cagion, gl'Interminelli, / che a parte Bianca facean brigata, / credendo far come avien fatto quelli, / che di Pistoia i Guelfi avien cacciati, / co' Ghibellini si fecer fratelli...

[3] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 236.1: Sì troviè Enoe et Elia et asè altri santi che andava de qua e de là, solazandose e rasionando in compagnia et a doi et a tre in diversi luogi, e questi s'iera molto beli da veder e ben vestidi, e pareva che tuti ne vardava e niente ne diseva se no Enoe ed Elia, li qual s'iera mal vestidi e pareva eser vestidi de sachi molto vetrani e iera de brigada.

**2.4.4** Fras. *Alla brigata, alle brigate*: a tutti, agli uomini in generale.

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosco.), Explicit, pag. 96.7: eziandio li bisogna esser grazioso e da bene e molto nel parlare benigno; però che oggi di molto sono acciete alla brigata l'adorne e morbide e amorevole parole...

[2] *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2), 240, pag. 81: Con furia 'l fe' Satellico spogliare, / ma prima gli fe' dar molte gotate; / alla colona lo fe' flagellare / per meter più terrore alle brigate, / che tal parore fussen mai usate.

**2.4.5** Fras. *Tra brigata*: in mezzo alla gente.

[1] Ristoro Canigiani, 1363 (fiorentino), cap. 5.31, pag. 24: Per tre cagion gli uomini savi sanno / Ritener l'amistà ch'hanno acquistata, / E ch'egli acquistan sempre d'anno in anno; / Lodandogli in assenza e tra brigata / Far loro onore e servirgli a' bisogni, / Avendo la moneta apparecchiata.

**2.4.6** Fras. *Fra tutte brigate*: rispetto a tutti gli altri.

[1] Ristoro Canigiani, 1363 (fiorentino), cap. 26.6, pag. 67: La fortitudine è di tre maniere; / Duo delle qua', virtù son nominate, / E la terza non segue lor bandiere. / Questa consiste in aver forze late, / Ed esser molto atante, per natura, / Della persona fra tutte brigate...

**3** Compagnia, atto dello stare con qualcuno.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 58, pag. 89: / La tōa vita croia, la toa catività / Te fa venir a inodio de tuta l'umantà. / Perzò ke tu e' bruta, bolda, descognoscente, / Perzò la toa **bregadha** desplax a tuta zente, / Perzò fi fag li orae per descazà 't grandmente: / Zascun te ve a invidho, dond tu po' ess dolente».

**3.1** Locuz. verb. *Avere brigata*: trovarsi (in un posto).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio rose cum viola*, 49, pag. 79: Tu nass e he bregadha pur entre spin ponzente...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 247, pag. 300: Per dexset ann compidhi k'el av illó bregadha, / La sōa vita stete cosí despresiadha. / Alexio in casa soa habiand cotal desnor...

**4** Esercito, gruppo di armati.

[1] *x Poes. an. bologn.*, 1333, pag. 40, v. 7: e de Bologna una **brigata** vile, / che combater volean cum i alamanni.

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fiorentino), L. 1.10, pag. 138.21: La battaglia fu molto aspra e dura: cavalieri novelli vi s'erano fatti dall'una parte e dall'altra. Messer Corso Donati con la **brigata** de' Pistolesi fedè i nimici per costa.

[3] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fiorentino), L. 1.22, pag. 150.30: I giovani de' Cerchi si riscontrorono con la **brigata** de' Donati, tra' quali era uno nipote di messer Corso, e Bardellino de' Bardi, e Piero Spini, e altri loro compagni e seguaci, i quali assalirono la **brigata** de' Cerchi con armata mano.

[5] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquilano), quart. 162, pag. 34: Fece una gran **brigata** ad cavallo vescire / Colle bannere in mani, et volse per lui gire. / Poy abe de pedoni multe et multe milliaira / De quilli che teniano la soa persona cara; / Stavano appresso a llui, nullo se lli accostava, / Trecento cavalieri, per fareli una bara.

[4] *Libro Segreto di Simone*, 1349-80 (fiorentino), pag. 523.23: Io farò che 'l nostro Chomune agiungnerà a questa **brighata** lancie 850 sicchè in tutto fieno lancie 2500 tra voi e noi. Facciamo champo a Gricciano in quello di Montepulciano, e ivi si raghuni ogni chatuno; e voi arogiete 200 balestrieri gienovesi, e noi altrettanti a chavallo, che voi e noi li abiamo...

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 246.10: Abbe anco da ciento fanti toscani masnadieri con corazzine da suollo, nobile e bella **brigata**.

**4.1** Parte di un esercito.

[1] Marchionne, *Cronaca fiorentina*, 1378-85, Rubr. 651, pag. 239.20: niuno, che vivo fosse a quelli tempi, si ricordava aver veduti sì buona fanteria, nè tanta in niun luogo, quanto aveano quelle due osta, nè mai veduto, nè udito di gran tempo tanti e sì spesso, nè sì franchi badalucchi da **brigata** a brigata, da sei a sei, e così infino da uno a uno feciono grandissimi fatti d'arme.

**4.2** Fras.

**4.2.1** Fras. *Mettersi in brigata*: arruolarsi, associarsi a un esercito.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fiorentino), L. 9, cap. 6, vol. 2, pag. 290.14: La compagna vendendosi fuori del verno, e rinalzata de' danari ricevuti dal cardinale, e nella speranza d'averne da' Comuni di Toscana, stava baldanzosa, e a giornate fortemente cresceva sì di gente a

ccavallo e di gente tedesca che cassare si faceva, e ssi di gente a ppiè, che per rubare di volontà si mettea in brigata...

#### 4.2.2 Fras. *Accogliere brigata, fare brigata*: mettere assieme un esercito, un gruppo di armati.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 24, vol. 2, pag. 315.19: Sentendo il cavaliere l'animo de' suoi terrazzani mal contenti, e atti a ffare novità per sdegno di male reggimento, e cche mala volontà era intra 'l Comune di Siena e quello di Perugia, il perché lo stato di Montepulcianesi vagillava, ed era senza riposo, si misse segretamente a cercare per mezzo delli amici co' suoi terrazzani di volere tornare i Montepulciano. E trovando la materia disposta allo 'ntendimento suo, accolse segretamente brigata, e di maggio MCCCLVIII, senza fare novità alcuna, s'entrò nella terra, e da' terrazzani fu ricevuto lietamente...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 37, vol. 2, pag. 337.24: uno sartore inghilese il quale avea nome [...], essendo nella guerra dimostrato prod'uomo con gran cuore in fatti d'arme, cominciò a ffare brigata de' saccardi e assai Inghilesi che si dilettaivano di mal fare, che attendieno a vivere di rapine, e cercando e rubando ora una villa ora un'altra nel paese crebbe in tanto sua brigata, che da tutti i paesani era ridottato forte...

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 36, terz. 67, vol. 2, pag. 139: tutta la gente sua si vide armata, / e' Cittadin temendo dell'offesa, / la Città ebber tutta asserragliata, / e tutti i Popolan si furo armati, / ed a casa i Prior fecer brigata.

#### 5 Travaglio, dolore (?).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.56, pag. 85: Vede a i garzuni girse iocanno, / ed eo lamentanno che non podea fare: / si non già a la scola, giame frustanno / e svinciaglianno con mio lamentare; / stava a pensare mio pate moresse, / ch'eo più non stiaesse a questa brigata.

#### 6 [In contesto erotico:] pretesa, molestia (?).

[1] Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.), D. 38.30, pag. 127: Sire, lo tuo savere / m'ha mmeso inn erranza, / né per ciò dismagata / del tuo lontan servire / c'ha' ffatto dimostranza. / Follia tien tuo brigata, / po' ch'i' son maritata; / parti d'esta novella!

[1] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 2, 15, pag. 33.9: Quello frar de lo imperador començà ad amar de folo amor l'emperarise et appellava quella de vilania. L'emperarise recomandà la sua castidade a la vergene Maria, clamando lo so alturio sanctissimo e, pensando como ella podesse schivar la brigada de questo rio omo, so cugnado, e viver sença infamia e scandalo de la gente...

[u.r. 04.09.2019]

BRIGATARE v.

**0.1** *brigatando*.

**0.2** Da *brigata*.

**0.3** S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Accompagnarsi a qualcuno per diporto.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 01.07.2001.

**1** Accompagnarsi a qualcuno per diporto.

[1] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 130, pag. 283.7: Le pasque e i di solenni, ne' quali egli

debba rendere gloria e loda al nome mio col divino officio e gittarmi incenso d'umili e devote orazioni, e egli sta in giuoco e in sollazzo con le sue dimonie e va brigatando co' secolari, cacciando e ucellando come se fusse uno secolare e uno signore di corte.

BRIGATELLA s.f.

**0.1 f:** *brigatèlla*.

**0.2** Da *brigata*.

**0.3 F** Giovanni Colombini, a. 1367 (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Piccolo gruppo di persone.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Piccolo gruppo di persone.

[1] F Giovanni Colombini, a. 1367 (tos.), 44: ed esso [[*scil.*: el mio Signor]] mi riceva / fra la sua piccola brigatella. || Sapegno, *Poeti minori*, p. 1080.

BRIGATORE s.m.

**0.1** *brigatore, brighatore*.

**0.2** Da *brigare*.

**0.3** *Stat. sen.*, 1298: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1298; Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

**0.6 N** Cfr. LEI 7, 450.40: «Bol.a. *brigator* 'attaccabrighe' (1299, Minghelli)» (non verificato).

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Faccendiere? **2** Attaccabrighe.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 02.07.2001.

**1** Faccendiere?

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 8, cap. 6, pag. 264.9: Et anco, che neuno sottoposto, nè altra persona che abbia giurato a la detta corte, nè possa nè debbia éssare nè maestro nè insegna[to]re, nè compagno, nè gignore, nè fancello, nè operatore, nè tractatore, nè brigatore, nè factore, in alcuno modo o vero ingegno, dell'arte decta, o per essa cagione, di neuno o co' neuno che non abbia giurato ai decti ordinamenti, il quale o quali facessero la decta arte e non giurasse o non avesse giurato a la rinchiesta e volontà dei consoli. Et anco, che non possa avere nè maestro, nè compagno, nè gignore, nè factore, nè fancello, nè insegnatore, nè operatore, nè tractatore, nè brigatore d'alcuno o vero con alcuno che non avesse giurato ai decti ordinamenti.

**2** Attaccabrighe.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 4. Fisonomia], pag. 176.7: Chi àe la fronte largha e piena e pronta, senza mostrare alcuna ttemenza, è sengno ch'egli abia in sé le 'nfrascritte quatro cose: **brighatore**, discordante, ingiuriante e no netto.

[u.r. 26.09.2008]

BRIGGONE s.m.

**0.1** *briggone, brigone*.

**0.2** Etimo non accertato. || Sessa, *Sulla lingua* (2), p. 177 rimanda alla voce *precone* del TB.

**0.3** *Stat. pis.*, 1304: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. pis.*, 1304.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Precone, banditore.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 02.07.2001.

**1** Precone, banditore. || Sessa, *Sulla lingua* (2), p. 176.

[1] *Stat. pis.*, 1304, cap. 19 rubr., pag. 667.16: Di mandare **briggone** onna quattro mesi per radunare l'arte.

[2] *Stat. pis.*, 1304, cap. 33, pag. 676.6: Et sia tenuto onna homo dell'arte della Lana, e chi la fae fare, et tutti li testori, et tutti li conciatori, et tutti li vagellari, di raunarsi quando l'arte si raunasse per **brigone**, u quando li consuli li facessero richiedere per lo messo dell'arte; et di non partirsene senza paraula del consulo.

[u.r. 26.09.2008]

BRIGHENTE s.m.

**0.1** *brighente*.

**0.2** Da *brigare*.

**0.3** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Compagno di brigata.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 02.07.2001.

**1** Compagno di brigata.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 30, 31-45, pag. 711, col. 1.9: Venne a morte lo ditto meser Boxo; lo figliolo, temendo che no fesse testamento altramente che a suo modo, vedò che il notaro no i vegnisse; e secretamente, quando era morto, mise in uno letto lo sovra ditto Vanni Schichi di Cavalcanti so **brighente**, e cum ave ordenato fe' che Vanni pareva che fosse lo dicto meser Boxo, stando in lo letto molto covertò de panni...

[u.r. 26.09.2008]

BRIGIDARE v.

**0.1** *brigidò*.

**0.2** Fr. *briser*.

**0.3** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Rompere, spezzare.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 04.06.2001.

**1** Rompere, spezzare. || Adattamento dal fr. in presenza di un errore di traduzione («lo scudo di suo cuore» per «l'asse del suo carro»).

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 37, pag. 253.18: Lo primo e 'l più alto triunfo che fu, si fu per lo acquisto de la vittoria di Francia; e per quello triunfo **brigidò** lo scudo di suo cuore, e per poco che egli non cade giusto. || *Fet des Romains*, pag. 711: «en celui triumphe **brisa** li aissiaix de son curre, por poi que il ne chaï jus».

BRIGLIA s.f.

**0.1** *briglia, briglie, brilga, brilgia*.

**0.2** Etimo incerto: per REW 1313 e Faré 1313 da ricondurre al medio ingl. *bridel*, anche se REW dice esplicitamente che la relazione non è chiara; per DEI s.v. *briglia* adattamento toscano del sett. *bri(d)a* o dalla stessa base *brigida* con altro suff.

(\**brigula*).

**0.3 x** *Doc. pist.*, 1339 (2): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **x** *Doc. pist.*, 1339 (2); Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.); S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.).

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.). **0.5** Locuz. e fras. *abbandonare le briglie* **1.2**; *a briglie* **1.1**; *essere tenuto per le briglie* **1.3**; *tenere mano alla briglia* **1.4**; *tirare la briglia* **1.5**.

**0.7 1** Striscia di cuoio o di altro materiale adoperata per guidare i cavalli (o altri animali); redine. **1.1** Locuz. agg. *A briglie*: domato (?). **1.2** Fras. *Abbandonare le briglie*: lasciare senza guida, non tenere più a freno. **1.3** Fras. *Essere tenuto per le briglie*: essere guidato, tenuto a freno. **1.4** Fras. *Tenere mano alla briglia*: stare sempre attenti. **1.5** Fras. *Tirare la briglia*: frenare.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 04.07.2001.

**1** Striscia di cuoio o di altro materiale adoperata per guidare i cavalli (o altri animali); redine.

[1] **x** *Doc. pist.*, 1339 (2), pag. 107: una **briglia** per la mula.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 35, vol. 2, pag. 56.12: e uno de' Tarteri ne mena seco X o XX o più de' detti cavagli, secondo ch'è possente; e va l'uno dietro a l'altro senza altra guida; e sono con sottili **briglie** senza freno, e povera sella d'una bardella e piccole scaglie incamutate.

[3] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 84.16: Hec aurea, aure la **briglia**.

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 133, pag. 265.25: incontente(n)te se lgi leve lu frinu ove(re) **brilga** et la sella, et lassalo liberam(en)te ire pascendo et p(er) nulla rascione se mova...

**1.1** Locuz. agg. *A briglie*: domato (?).

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. X, cap. 300, vol. 2, pag. 464.26: E aveva nella detta oste, tra cittadini e signori forestieri, più di CCC grandissimi destrieri di valuta da CL fiorini d'oro in su, tutti **a briglie**...

**1.2** Fras. *Abbandonare le briglie*: lasciare senza guida, non tenere più a freno.

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 27, pag. 189.28: Fetonte, salito a cavallo, cominciò a menare il carro e come pervenne nel segno dello Scarpione temette molto e cominciò **abandonare le briglie** de' cavagli...

**1.3** Fras. *Essere tenuto per le briglie*: essere guidato, tenuto a freno.

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 27, pag. 189.29: cominciò abandonare le briglie de' cavagli, i quali, sentendosi meno gravati che non solieno e che non **erano tenuti per le briglie**, cominciaro a correre e a saltare e a sovertere il carro al sole...

**1.4** Fras. *Tenere mano alla briglia*: stare sempre attenti.

[1] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 212.176, pag. 268: **Tenga mano a la briglia** / Chi ha ronzin che inciampi.

**1.5** Fras. *Tirare la briglia*: frenare.

[1] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 79, pag. 323.15: Siavi un santo freno, che raffreni in voi

ogni disordinata vanità; sì come si fa al cavallo che corre, che si tira la **briglia** perché non esca fuore dell'ordine del corso suo.

[u.r. 04.09.2019]

BRIGLIAIO s.m.

**0.1 f.** *brigliaio*.

**0.2** Da *briglia*.

**0.3 F** *Stat. fior., Riforme 1350-97, [1384]: 1.*

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Chi costruisce briglie.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

**1** Chi costruisce briglie.

[1] **F** *Stat. fior., Riforme 1350-97, [1384]:* Nicholò di Bernardo Sannegli, **brigliaio**... || Ciasca, *Medici e speziali*, p. 321.

BRIGLIETTA s.f.

**0.1 f.** *briglietta*.

**0.2** Da *briglia*.

**0.3 f** *Trattato delle Mascalcie: 1.*

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 93-94.

**0.7 1** Piccola briglia.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Piccola briglia.

[1] **f** *Trattato delle Mascalcie:* Bisogna mettergli una **briglietta** adatta, e conveniente, che non gli dia dolore. || Crusca (4) s.v. *briglietta*.

BRIGLIONE s.m.

**0.1** *briglione*.

**0.2** Da *briglia*.

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Masc.] Striscia di cuoio o di altro materiale adoperata per guidare i cavalli (o altri animali); redine.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 02.07.2001.

**1** [Masc.] Striscia di cuoio o di altro materiale adoperata per guidare i cavalli (o altri animali); redine.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 159, pag. 382.17: essendo venuta una ronzina alla piazza, dove si vendono le legne, che era quasi dirimpetto alla sua casa, ed essendosi sciolta da uno arpione, cominciò a fuggire per la via dov'era appiccato il detto cavallo; il quale, come sentì la giumenta correre di dietro, tiroe la testa a sé con sì dura maniera, che ruppe uno **briglione** assai forte; però che il detto Rinuccio l'avea fatto fare in prova, mostrando a ciascuno per quello, che 'l cavallo fosse sì poderoso che appena si potea governare. Tirato addietro la testa con tutta la persona, spezzò la **briglia**...

BRIGNONE s.m.

**0.1** *bregniuni*.

**0.2** Lat. *prunea*. || Cfr. Orfei s.v. *brignone*, *brinnione* e Catanelli s.v. *brignone*.

**0.3** *Doc. assis. (?)*, 1354: **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Varietà di prugna.

**0.8** Rossella Mosti 08.03.2007.

**1** [Bot.] Varietà di prugna.

[1] *Doc. assis. (?)*, 1354, pag. 52.33: Item adi .VIII. d'agosto per pupuni et **bregniuni** per generale s. .VII..

BRIGOSO agg.

**0.1** *brigosi, briguso*.

**0.2** Da *briga*.

**0.3 F** *Declamazioni di Seneca* volg., XIII (tosc.): **1;** *Comm. Arte Am. (A)*, XIV pm. (pis.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: **F** *Declamazioni di Seneca* volg., XIII (tosc.); *Comm. Arte Am. (A)*, XIV pm. (pis.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Rif. a una persona:] litigioso. **1.1** Che è occasione di discordia o di litigio. **2** [Rif. a un luogo:] poco praticabile, impervio.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 09.07.2001.

**1** [Rif. a una persona:] litigioso.

[1] **F** *Declamazioni di Seneca* volg., XIII (tosc.): e di questo tu padre doveresti essere contento, acciocchè fussionsi reputati pacifici e non **brigosi**. || Becchi, *Declamazioni di Seneca*, p. 108.

[2] *Comm. Arte Am. (A)*, XIV pm. (pis.), ch. 246, pag. 584.5: Per li ditti esempli induce l'autor li amanti a non esser **brigosi**, ma dolci e amorosi.

**1.1** Che è occasione di discordia o di litigio.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 13, pag. 139.7: Ma, in verdate, saza onnen persone che onnen **brigoso** scandalo èy da schyfare e da sfugire, nèn tanto sopervenga a li huomini con ley e debele accaysune.

**2** [Rif. a un luogo:] poco praticabile, impervio.

[1] **F** Bart. da San Concordio, *Sallustio* volg., a. 1347 (tosc.): Onde cotali essendo fatti uomini, non era loro alcuna fatica disusata, nè luogo nessuno aspro nè brigoso nè malagevole. || Puoti, *Sallustio*, p. 19.

[u.r. 23.01.2009]

BRILLA s.f.

**0.1** *brilla*.

**0.2** Da *brillare*.

**0.3** *Stat. lucch.*, 1362: **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Gioco] Trottole.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 10.07.2001.

**1** [Gioco] Trottole.

[1] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 41, pag. 105.15: E che neuna donna o femina possa o debbia giocare ad alcuno giuoco nel quale denari si vincano o perdano, excepto che a righinetta, mutando punto innanzi, o a palla o a macchattelle o alla **brilla**; sotto pena di soldi quaranta della dicta moneta, per ciaschuna e per ciaschuna volta che contrafacesse.

[u.r. 26.09.2008]

BRILLANTE agg.

**0.1** *brilente*.**0.2** V. *brillare*. || Cfr. DEI s.v. *brillare* (3).**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Che si muove rapidamente (?).**0.8** Maria Clotilde Camboni 10.07.2001.**1** Che si muove rapidamente (?).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 38.35, pag. 235: Ma alantor ajai in cor/ le fontanne de Bonamor, / d'aigue lucente, fresche e fine, / freide, **brilente** e cresteline, / chi corre con tanto asbrivo / che de lor exe un fossao vivo...

BRILLARE v.

**0.1** *brillante, brillato*.**0.2** Etimo non accertato (cfr. DELI 2 s.v. *brillare* 2).**0.3** *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.6 N** Già att. in un antrop., «Brillapanico», in una carta pist. del 1079: cfr. GDT, p. 116.**0.7 1** Battere il grano con un pestello onde levare la cuticola che ricopre ogni chicco.**0.8** Maria Clotilde Camboni 10.07.2001.**1** Battere il grano con un pestello onde levare la cuticola che ricopre ogni chicco.

[1] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 12, pag. 10.33: E togli il grano che tu ài: sia bene mondo a mano, a dito a dito, e poi sia **brillato** con pestello e innafiato acciò che si mondi melglo.

[u.r. 26.09.2008]

BRILLATO agg.

**0.1 f**: *brillato*.**0.2** V. *brillare*.**0.3 F** *Stat. fior.*, 1349: **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.**0.7 1** [Detto del grano:] battuto con un pestello, in modo da levare la cuticola che ricopre ogni chicco.**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.**1** [Detto del grano:] battuto con un pestello, in modo da levare la cuticola che ricopre ogni chicco.

[1] *F Stat. fior.*, 1349: *tucti e ciascuno vendenti* [[...]] panico **brillato**, riso e simili... || Ciasca, *Medici e speziali*, p. 132.

BRILLO s.m.

**0.1 a**: *brillo*.**0.2** DEI s.v. *brillo* 6 (gr. tardo *bryllon*).**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7 1** [Bot.] Vetrice bianca (*Salix viminalis*).**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.**1** [Bot.] Vetrice bianca (*Salix viminalis*).

[1] **GI a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 37, vol. 2, pag. 190.18: Il **Brillo** è un piccolo arbucello, il quale nasce nelle arene de' fiumi, e fa molte e belle verghe, che si colgono del mese d'Aprile, quando il sugo si muove in quelle, e si sbucciano, e sene fanno corbe e gabbie da uccelli e da seccar cacio, e canestri, ne' quali il pane e frutte si portano.

BRINA s.f.

**0.1** *brina, brine*.**0.2** DELI 2 s.v. *brina* (lat. *pruinam*).**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

**0.7 1** Cristalli di ghiaccio che si formano durante le notti fredde per congelamento del vapore atmosferico. **1.1** Fig. Pensiero che rende il cuore freddo e insensibile all'amore divino. **1.2** Fig. *In albe brine* (metafora per la carta candida come la brina).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 10.07.2001.**1** Cristalli di ghiaccio che si formano durante le notti fredde per congelamento del vapore atmosferico.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 2, pag. 179.24: E stando l'aere puro e chiaro senza vento, trovamo la state continuamente cadere la rosada, e lo verno la **brina**. E la casione de questo pò èssare secondo questa via, che levandose lo sole la matina e venendo sù al mezzodie, riscalando l'aere e levando continuamente li vapori umidi de la terra, e' venese abassando; e entrando la sera sotto terra, venendose rafredando l'aere, questa fredura trova lo vapore umido levato poco da terra: congelalo, e diventa acqua, la quale noi chiamamo la state rosata, e lo verno congelata più la chiamamo **brina**.

[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 41.10: Capitolo de la **brina**.

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 1, cap. 7.523, pag. 158: La piccinina pluvia pruina / Si forma dal vapor che congelato / Ne l'aere è presso, e così la **brina**...

[4] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 24, 1-15, pag. 572, col. 2.10: *Quando la brina* ... Quando in su la terra asempra de soa sorella bianca, zoè, quando la **brina** imbiancha la superficie della terra tutto a simile cum fa la neve; sí che in tal parlatura mette la **brina** sorella de la neve ... *Poco dura*.

[5] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Oenone, pag. 42.32: la vile capanna fue coperta di **brina**.

[6] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (toscc.), 10 [Fazio?], 63, pag. 26: la coscia avea, a non dirvi mensogna, / grossa a bel modo e bianca come **brina**...

[7] **GI** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 24, pag. 366.7: però dice che la **brina**, *idest* la gelata, asempra, *idest* pare, a modo de l'*imagine de soa sorella bianca*, *idest* la neve.

[8] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 111.6: Hec pruina, ne id est la **brina**.

**1.1** Fig. [Metafora per il pensiero che rende il cuore freddo e insensibile all'amore divino]. || (Manetti).

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 38.10: dilega dal cor quell'aspre **brine** / che l'eterno calor sentir non lassa.

**1.2** Fig. *In albe brine* (metafora per la carta candida come la brina). || (Manetti).

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 51.6: E non mi val armonico mestiero / o por con lingua nero in albe **brine**, / né di natura mi val medicine...

[u.r. 26.09.2008]

BRINARE v.

**0.1** f: *brinerà*.

**0.2** Da *brina*.

**0.3** f Dini, *Mascalcia*, 1352-59: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Formare la brina.

**0.8** Giulio Vaccaro 14.07.2009.

**1** Formare la brina.

[1] f Dini, *Mascalcia*, 1352-59: Anco avviene [[il male del tiro]] se gli nevierà o gli **brinerà** addosso. || TB s.v. *brinare*.

BRINATA s.f.

**0.1** *brinata, brinate*.

**0.2** Da *brina*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.7 1** Formazione di cristalli di ghiaccio durante le notti fredde per congelamento del vapore atmosferico.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 10.07.2001.

**1** Formazione di cristalli di ghiaccio durante le notti fredde per congelamento del vapore atmosferico.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, prologo, pag. 193.2: sognando gli paresse vedere che per sue vicende sia levato una mattina molto per tempo, e paiagli uno grandissimo freddo, e che gli gelino le spalle; e per la grande **brinata** della mattina, gli sia avviso che siano l'erbe imbiancate...

[2] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), Vita di s. Maria Egiziaca, cap. 2, pag. 207.22: fui molto tribolata per tutto il predetto tempo di verno dal freddo e dalla **brinata**...

[3] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 8, pag. 62.23: dice Iob: A chi teme la **brinata**, cadrà in capo la neve.

[4] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 155.23: 'l sole avea rasciutte co' razzuoli l'erbe piene di **brinata**.

[5] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 24, pag. 115.1: cominciano le **brinate**, e durano in fino a mezzo março, le quali, quando sono grandi, paiono nevi...

[6] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 19, pag. 148.13: ca p(er) lli campi discurrendo p(er) l'airo et p(er) lla **brinata** de animo, la quale àne lu cavallu serrà f(ac)to più sano in dellu corpo et in delle membra, et spetialeme(n)te de le gambe averà monde da om(n)e macula et p(er) om(n)e cosa l'averà migliore. || L'editrice del testo afferma in apparato che *lla brinata* è «errata lettura dell'autore del manoscritto di *lib(er)ità*» (Aurigemma, pag. 148).

BRINDISINO agg./s.m.

**0.1** *brandisino, brundusini*.

**0.2** Da *Brindisi*.

**0.3** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74.

**0.7 1** Che proviene da Brindisi. **2** Sost. Abitante di Brindisi.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 10.07.2001.

**1** Che proviene da Brindisi.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XV, par. 94, pag. 684.34: Io lascerò stare i fulgidi nomi d'Euripide, d'Eschilo, di Simonide, di Sofocle e degli altri che fecioro nelle loro invenzioni tutta Grecia maravigliare, e ancor fanno, e similmente Emnio **brandisino**, Plauto sarsinate...

**2** Sost. Abitante di Brindisi.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 10, pag. 210.20: Furono adunque questi i Signini e Norbani e i Saticulani e Fregellani e i Lucerini e Venusini e i **Brundusini** e gli Adriani e i Fermani...

[u.r. 26.09.2008]

BRINOSO agg.

**0.1** *brinose*.

**0.2** Da *brina*.

**0.3** Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Ricoperto di brina.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 10.07.2001.

**1** Ricoperto di brina.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 7, pag. 74.29: L'Aurora avea rimossi i notturni fuochi e Febo avea già rasciutte le **brinose** erbe...

BRIOM s.i.

**0.1** *briom*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 83 annota che nelle *Pandette di medicina* di Matteo Silvatico questa erba è identificata con l'usnee.

**0.7 1** [Bot.] Tipo di erba.

**0.8** Elena Artale 11.06.2012.

**1** [Bot.] Tipo di erba. || Non det.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 290, pag. 314.28: El collore de le qualle [[*scil. foglie*]] trà in collore celeste. E fa fiore glauci, simele a le foie de una herba, la quale se chiama **briom**.

BRIONE s.m.

**0.1** *brioni*.**0.2** DEI s.v. *brione 1* (da *Brionne* topon.).**0.3** <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.):>: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** [Tess.] Specie di tela di lino prodotta nella città francese di Brionne.**0.8** Rossella Mosti 15.11.2005.**1** [Tess.] Specie di tela di lino prodotta nella città francese di Brionne. || (Rigoli).

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 48.37: Quelli che cade, e che è vinto in questa battaglia ha più forte affare di se rilevare, e di se difendere, che quelli che è ritto, che quelli non ha podere di se rilevare, se Dio non lo 'ntende, e la mano li porge per sua grazia, che siccome i pesci entrano per loro nelle reti, e ne' **brioni**, e uscire non ne possono senza aiuto, o s'elli non ne sono tratti... || Ma il ms. Laur. Red. 102 legge *bucini* 'reti da pesca': cfr. GAVI 17/3 pp. 536-37.

[u.r. 26.09.2008]

BRIONIA s.f.

**0.1** *breonia, brionia*.**0.2** DEI s.v. *brìonia* (gr. *bryonia*).**0.3** Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** [Bot.] Pianta medicinale (*Bryonia*).**0.8** Maria Clotilde Camboni 10.07.2001.**1** [Bot.] Pianta medicinale (*Bryonia*).

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 5, pag. 130.27: Ancora in questa medesima maniera prendete aqua di fiori di fave e di borrana o di **brionia**, e vi ne lavate il collo e -l viso, che questa aqua valle sopra tutt'altre cose a mandare via le litigine e altre ordure che avenghono al visagio.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 175, pag. 309.6: Cura: recipe d(e) radicina d(e) **breonia** et d(e) melo(ncello) et d(e) vitecella...

[u.r. 26.09.2008]

BRISCIAMENTO s.m.

**0.1 f**: *brisciamento*.**0.2** LEI s.v. *\*brez-/\*prez-, \*breš-; \*briz-/\*priz-, \*briš-; \*broz-/\*broš; \*bruz-/bruš-* 'demonio che passa in fretta; brivido' (7, 405.25).**0.3 f** *Regime du corps* volg., XIV: **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7 1** Contrazione dei muscoli (causata da febbre), brivido.**0.8** Rossella Mosti 08.05.2007.**1** Contrazione dei muscoli (causata da febbre), brivido.

[1] **f** *Regime du corps* volg., XIV: E puotene avvenire febbre, e **brisciamento** delle membra. || Crusca (1) s.v. *brisciamento*.

BRISCIOLA s.f. &gt; BRÌCIOLO s.m.

BRÌSCOLA s.f.

**0.1** *briscole*.**0.2** LEI s.v. *\*brisiare*.**0.3** *Lucidario ver.*, XIV: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Lo stesso che briciola.**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.**1** Lo stesso che briciola.

[1] *Lucidario ver.*, XIV, III, pag. 168.23: «Messere, molte volte àno li cani dele **briscole** che cadeno dela mensa de-lor signor»...

BRITANNO s.m.

**0.1** *brictanni, brictanos, brittanos*.**0.2** Lat. *britannus* (DEI s.v. *britannico*).**0.3** *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.): **1**.**0.4** Att. solo nella *St. de Troia e de Roma*, 1252/58 (rom.).**0.7 1** Abitante della Britannia (Inghilterra).**0.8** Maria Clotilde Camboni 10.07.2001.**1** Abitante della Britannia (Inghilterra).

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 250.14: Et poi vicque **Britta[nos]**, li quali non conosceano li Romani e tulzeli stagi e feceli tributarij.

[u.r. 21.12.2017]

BRÌTOLI s.m.pl.

**0.1** *britoli*.**0.2** Etimo non accertato.**0.3** Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.6 N** De Matteis, *Buccio di Ranallo*, p. 171 (confermato di Formentin, *Sfortuna*, p. 214) chiosa «bruscoli».**0.7 1** Piccoli oggetti (?).**0.8** Maria Clotilde Camboni 10.07.2001.**1** Piccoli oggetti (?).

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), [1342] son. 6.6, pag. 128: Ché tuctojorno pagammo pene et bannora; / Entrace plu denari che in placza **britoli**...

[u.r. 27.01.2011]

BRITONISSA a.g. &gt; BERETONIS a.g.

BRITTA s.f.

**0.1** *blicta*.**0.2** Gr. *bliton* (cfr. DEI s.v. *blito*).**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** [Bot.] Pianta erbacea (*Amarantus blitum*).**0.8** Maria Clotilde Camboni 10.07.2001.



**1** [Bot.] Pianta erbacea (*Amarantus blitum*).

[1] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 34v, pag. 33.2: Blentum ti...herba quedam, que dicitur **blicta**.

[u.r. 07.10.2008]

BROBBIO s.m. > OBBROBRIO s.m.

BROBBIONE s.m.

**0.1** *brobbione*.

**0.2** Da *brobbio*.

**0.3** *Corpo di Cristo*, c. 1369 (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Chi si macchia di una grave infamia.

**0.8** Cosimo Burgassi 06.12.2016.

**1** Chi si macchia di una grave infamia.

[1] *Corpo di Cristo*, c. 1369 (tosca.), st. 2.5, pag. 140: Acciò che voi abiate ferma credenza / che l'ostia consegnata per certenza / è 'l corpo di Cristo senza dubitanza, / un bel miraculo ve ne dirò in presenza / d'un giovane ch'era un grande **brobbione**, / che 'l corpo di Cristo nonn- avia in divozione.

BROBBRIO s.m. > OBBROBRIO s.m.

BROBBRIOSO agg. > OBBROBRIOSO agg.

BROCCA (1) s.f.

**0.1** *brocca, broccha, brocche, broccho, broçe, broche, brochhe*.

**0.2** LEI s.v. \**brok(k)-\*brokki-\*/brukki-\*/brikki-\*/brogi-* 'tondeggiante' (7, 704.53).

**0.3** *Doc. sang.*, XIII ex.: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sang.*, XIII ex.; *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.).

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1322-38; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm..

**0.5** Anche s.m. (*brocco*).

Locuz. e fras. *brocca d'acqua 1.1*; *brocca di vino 1.1*; *brocca d'olio 1.1*.

**0.7 1** Recipiente atto a contenere liquidi. **1.1** Fras. *Brocca di vino, d'acqua, d'olio*.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 10.07.2001.

**1** Recipiente atto a contenere liquidi. || La forma (con manico? con beccuccio?) non si evince dagli ess.; si può solo notare che *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm. lo equipara all'anfora.

[1] *Doc. sang.*, XIII ex., pag. 78.7: Item di ciascuna soma di **brocche** den. IIIJ.

[2] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 107.26: Ancho de(m)mo p(er) una **brocca** e una broccola e doie gavatelle pente, a di xvij de lulglo, s. j d. vij.

[3] **f** Cavalca, *Vite dei santi Padri*, a. 1342: L'acqua venne a sommo alla bocca del pozzo, ed egli n'empìe la sua brocca, e partissi... || GDLI s.v. *brocca 1*.

[4] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 107.14: Hec jdrìa, drie, hec urna, ne, hec anfora, re id est la **broccha**.

[5] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 9, pag. 98.12: A li quai Bonefacio dè un **broçe** pim de vim chi poea forse esse' per un disnà'; de lo quar

miraculosamenti avem suficie[n]tamenti, como gotti chi eram gram bevei, fim ch eli çunsem a Ravena.

**1.1** Fras. *Brocca di vino, d'acqua, d'olio*.

[1] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 3, pag. 3.12: ogni die era assegnato per suo cibo xii staia di farina electa e xl pecore e vj **brocche di vino**.

[2] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 106.20: Ancho de(m)mo ad una femena illo ditto di p(er) una **brocca d'acqua**, d. j.

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 154, par. 2, vol. 2, pag. 550.1: dare deggano agl povere d'esso spedale una **brocca d'olio** de la parte de l'entrate de la Mercantia...

[u.r. 26.09.2008]

BROCCA (2) s.f. > BROCCO (1) s.m.

BROCCAIO s.m.

**0.1** *brocchari*.

**0.2** Da *brocca*.

**0.3** *Stat. pis.*, 1322-51: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. pis.*, 1322-51: **1**.

**0.7 1** Artigiano che modella le brocche.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 10.07.2001.

**1** Artigiano che modella le brocche.

[1] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 7, pag. 473.23: dipintori, copritori, piastrari, boctari, vagellari, **brocchari** et scudellari...

BROCCARDO s.m.

**0.1** *broccardi*.

**0.2** DEncI s.v. *broccardo* (lat. mediev. *brocardum*, prob. dal nome di *Burchardus* di Worms).

**0.3** Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Massima giuridica.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 11.07.2001.

**1** Massima giuridica. || Cfr. GDLI s.v. *broccardo 1*.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.), pt. 7, docum. 14.5, vol. 3, pag. 216: Se' tornato Jurista? / Dolce e piana fa vista / e non troppo allegando, / leggi moltiplicando. / Né curar di **broccardi**, / ma cerca y casi e tardi / t'adira o far contesa / con chi l'à prima impresa, / ch'uno experto è più dextro / che tu di leggi presto.

[u.r. 13.09.2011]

BROCCARE (1) v.

**0.1** *brocca, broccando, broccata, broccate, broccha, brocchè, broccò, broccone, brocha, brochano, brochare, brochono, brocò, broccoli, brucandu, brucau; f: broccarono, broccheranno*.

**0.2** LEI s.v. \**brok(k)-; \*brokk(i)-; (s)prokk(i)-; \*bruk(k)i-; \*brikki-; \*brogi-; \*brugi-* 'ciò che spunta o punge; dente sporgente' (7, 622.14).

**0.3** *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342; Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.).

In testi sett.: *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v.

(bologn.); *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.).

In testi mediani e merid.: *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Incitare (il cavallo) pungendo con gli speroni, spronare. **1.1** Estens. Assalire. **1.2** Estens. Dirigersi (verso qsa o qno). **2** Colpire, trafiggere (con le armi). **2.1** [Tess.] Ornare un tessuto. **3** Munire di punta. **4** Presentarsi.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 11.07.2001.

**1** Incitare (il cavallo) pungendo con gli speroni, spronare.

[1] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 662, pag. 873: Alora miser Guidotin d'i Prindiparti / **brocò** 'l destrieri e fatose denançi / e ferì miser Magarotto d'una lança...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 44.31: Standu issu Cassiu a la batalya Phylippica cu ardenti animu vitti a Juliu Cesar in furma di homu a cavallu, vestutu di unu palliu d'auru, cu amenazivili vultu et **brucandu** lu cavallu li vinnia in dossu.

[3] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 8.17, pag. 45: Ancora si mostrava il valoroso / Pollinice; **broccando** il seguitava / el re Ligurgo e Giansone animoso.

[4] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 42, pag. 75.3: Le quali lancia Enea ricevette tutte e tre nello scudo; e, **broccando** lo cavallo, ferì con la sua lancia lo cavallo di Messenzio tra 'mendue le tempie.

[5] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), IV, ott. 9.7, pag. 57: così guardando, vidde Nuccia sola, / fermata in mezzo de le genti grosse; / **brocò** il destrieri e con l'asta abassata / a ritrovar l'andò fra la brigata.

**1.1** Estens. Assalire.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 28, 7-21, pag. 662, col. 1.49: E Carlo li vide cussì dizunti, cum qui' CCCC cavalieri c'avea **brocò** adosso loro, e sì cum zente desordenada li mise in fuga...

[3] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 94.18: Quando li chavalieri, ch'erano in la plaça, oldeno la tronbeta, ciaschaduno s'aparecla del ferire, e llo re de Gales e quel de Norgales, che avevano a condur le prime schiere, fereno lor cavali delli speroni: encontra lore **brocha** Ercloas e Sadoc, duj fradelli carnali e nevodi del re de Gores.

**1.2** Estens. Dirigersi (verso qsa o qno).

[1] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 39.124, pag. 98: Quest è colei, che con nequizia **brocca** / Vèr noi, e facci rovesciar nel fango: / Per sì gran forza la lancia ci accocca.

[2] *f Stor. Nerbon.* volg., XIV: Allora Foligo e' compagni **broccarono** inverso loro. || Crusca (5) s.v. *broccare*.

[3] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 101.21: ello vene al suo cavallo che miser Tristan li prexenta, e monta suxo e puo **brocha** da l'altra parte; cà in quella parte el non vegnerà tanto com'el li sapia el bon miser Tristan.

[4] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 102.11: Miser Lanciloto, che vede suo fradello e suo choxino per terra né non se donava guarda de Palamides, **brocha** quelle parte e tanto faxe che llo mete a cavallo.

**2** Colpire, trafiggere (con le armi).

[1] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 41, pag.

324: È una masnada provida ke avita na roc[c]ha / cu lu Re adcompangnata; / et chy per sua malitia de ly soy amici toccha, / k'è famelia capata, / con vigore adsalipsili et con l'arme ly **broccha** / polite et arrotate...

**2.1** [Tess.] Ornare un tessuto.

[1] *f Statuti dell'Arte della seta*, XIV: rasi e broccatelli che **broccheranno** d'oro. || Crusca (5) s.v. *broccare*.

**3** Munire di punta.

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 22, 1-12, pag. 568.14: e *correre giostra*; giostra è quando l'uno cavaliere viene contra l'altro, o ver corre, con l'asti **broccate** col ferro di tre punte, ove non si cerca vittoria se non dello scavallare l'uno l'altro; et in questo è differente dal torniamento, ove si combatte a fine di morte molti insieme contra molti insieme; e queste cose vide tutte fare l'autore.

**4** Presentarsi. || Ma cfr. **1.2**.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), [1360/1362] son. 16.4, pag. 270: Lassate uscire le parole de bocca, / Voi consiglieri che amate l'honore! / Quando se leva alcuu dicetore / Che con malitia alla rinchera **brocca**, / Et lo contrario delle bone cocca / Con bon parole, con falso colore...

[u.r. 05.08.2008]

BROCCARE (2) v.

**0.1 f:** *broccare*.

**0.2** LEI s.v. \**brok(k)-*; \**brokk(i)-*; (*s*)\**prokk(i)-*; \**bruk(k)i-*; \**brikki-*; \**brogi-*; \**brugi-* 'ciò che spunta o punge; dente sporgente' (7, 593.36).

**0.3 f** *Libro di fioretti della Bibbia*, XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Germogliare.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 23.07.2001.

**1** Germogliare.

[1] *f Libro di fioretti della Bibbia*, XIV: quando vedrete **broccare** li fichi, allora direte tosto: la state verrà. || Crusca (5) s.v. *broccare*.

[u.r. 28.12.2006]

BROCCATA s.f.

**0.1** *broccata*.

**0.2** Da *broccare 1*.

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Scontro, assalto (fig.).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 12.07.2001.

**1** Scontro, assalto (fig.).

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 10, pag. 324.30: Alla fante per la prima **broccata** parendo aver ben procacciato, quanto più tosto poté se n'andò alla prigione...

[u.r. 26.09.2008]

BROCCATINA s.f.

**0.1** *brochatina*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Doc. sen.*, 1277-82: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Materiale per sigillare le lettere (forse ceralacca?).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 12.07.2001.

**1** Materiale per sigillare le lettere (forse ceralacca?).

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 270.7: Ancho XII den. nella **brochatina** da sugiellare le lettere et a uno choriere che ne rechò una lettara da Napoli.

[u.r. 26.09.2008]

BROCCATO (1) agg.

**0.1** *broccati*; **x**: *broccato*.

**0.2** *V. broccare I*.

**0.3** *Doc. lucch.*, 1332-36: **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in *Doc. lucch.*, 1332-36.

N Att. solo lucch.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Rif. a un tessuto:] ornato, intessuto.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 12.07.2001.

**1** [Rif. a un tessuto:] ornato, intessuto.

[1] *Doc. lucch.*, 1332-36, pag. 111.2: It. denno [avere] die primo settenbre per p(esse) diaspini **broccati** d'oro, per lb. xxv la p(essa), m(onta) lb. Clxxv. It. denno avere ditto die per p(esse) trenta una diaspinetti **broccati** d'oro, per lb. xiiij la p(essa), m(onta) lb. iiij.c.xxxiiij.

[2] **x** *Lett. lucch.*, 1376 (3), pag. 139: A Betto Schiatta pezze X baldacchino **broccato** d'oro fino...

[u.r. 11.02.2008]

BROCCATO (2) s.m.

**0.1** **x**: *broccati*; **f**: *broccato*.

**0.2** *V. broccare I*.

**0.3** **x** *Doc. fior.*, 1350-67: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Milit.] Steccato, palizzata.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 23.07.2001.

**1** [Milit.] Steccato, palizzata.

[1] **x** *Doc. fior.*, 1350-67, pag. 575.: che il fosso si radesse iiij braccia a piè de' **broccati**.

[2] **f** *Storie pistoresi*, XIV: Ed appressossi a' nemici a meno di un mezzo miglio, credendo che uscissono del loro **broccato** per combattere con lui. || *Crusca* (5) s.v. *broccato*.

[u.r. 11.02.2008]

BROCCHETTA (1) s.f.

**0.1** *brochete*.

**0.2** LEI s.v. *\*brok(k)-; \*brokk(i)-; (s)prokk(i)-; \*bruk(k)i-; \*brikki-; \*brogi-; \*brugi-* 'ciò che spunta o punge; dente sporgente' (7, 616.31).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Spilla, fibbia.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 12.07.2001.

**1** Spilla, fibbia. || (Contini).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 722, pag. 553: Tanto per cobiticia à li pensieri feli, / a cui ele pò, tole **brochete** o aneli...

BROCCHETTA (2) s.f.

**0.1** *brocchetta*.

**0.2** Da *brocca* (cfr. LEI s.v. *\*brok(k)-; \*brokk(i)-; (s)prokk(i)-; \*bruk(k)i-; \*brikki-; \*brogi-; \*brugi-* 'ciò che spunta o punge; dente sporgente', 7, 616.31).

**0.3** *Stat. pis.*, a. 1340: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Piccola brocca.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 12.07.2001.

**1** Piccola brocca.

[1] *Stat. pis.*, a. 1340, pag. 707.27: et poi dia al preite o vero rectore della dicta chieza pani XXIII, et una **brocchetta** di vino, sì come li parrà.

BROCCHETTO s.m.

**0.1** *bracchetto, brocchetto*.

**0.2** Da *brocco* (cfr. LEI s.v. *\*brok(k)-; \*brokk(i)-; (s)prokk(i)-; \*bruk(k)i-; \*brikki-; \*brogi-; \*brugi-* 'ciò che spunta o punge; dente sporgente', 7, 631.37).

**0.3** *Stat. sen.*, 1343 (2): **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. sen.*, 1343 (2): **1**.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Spillo, punta aguzza (per segnare i panni).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 12.07.2001.

**1** Spillo, punta aguzza (per segnare i panni).

[1] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 3, pag. 137.31: Che si mesuri col **brocchetto** et cerra in panno non si pongha. E' venditori de' panni lani quando misurano el panno, debbano segnare col **bracchetto** [sic] en fine di ciascheuna canna enanzi che essa levino dal panno et enfra la canna ancora siccome sarà el panno, quando la channa non fusse compita...

[u.r. 18.09.2019]

BROCCIA s.f.

**0.1** *broccia, broccio, brocha*.

**0.2** LEI s.v. *\*brok(k)-; \*brokk(i)-; (s)prokk(i)-; \*bruk(k)i-; \*brikki-; \*brogi-; \*brugi-* 'ciò che spunta o punge; dente sporgente' (7, 685.30).

**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.5** Anche s.m. (*broccio*).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Armi] Tipo di arma.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 21.07.2001.

**1** [Armi] Tipo di arma. || Nell'es. [1] trattasi di una spada di piccole dimensioni; nell'es. [2] non è

determinabile con certezza di che arma si tratti.

[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 272r, pag. 34.2: Sica ce... gladius parvus, qui dicitur **brocha**, que gladiators portant in femore, ut levi ictu concidant.

[2] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 313.5: alaxatica, ce, la **broccia**.

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 51, terz. 23, vol. 3, pag. 69: E 'l Conte Carlo ancor da Battifolle / rimase morto, poich'ebbe col **broccio** / dell'altrui sangue la campagna molle.

[u.r. 07.10.2008]

BROCCIARE v.

**0.1** *broccia, brocciare, brocciavan, brocciò.*

**0.2** LEI s.v. \**brok(k)-; \*brokk(i)-; (s)prokk(i)-; \*bruk(k)i-; \*brikki-; \*brogi-; \*brugi-* 'ciò che spunta o punge; dente sporgente' (7, 685.12), fr. ant. *brochier* (7, 693.15).

**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi mediani e merid.: *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.5** Locuz. e fras. *brocciare a ferire* **1.4**; *brocciare degli speroni* **1.2**.

**0.7.1** Incitare (il cavallo) pungendo con gli speroni, spronare. **1.1** Fras. *Brocciare degli speroni*. **1.2** Estens. *Brocciare contro qno, addosso qno, incontro qno*: assalire qno. **1.3** Estens. Fras. *Brocciare a ferire*: attaccare battaglia. **2** Fig. *Avere rapporti sessuali con qno*.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 11.07.2001.

**1** Incitare (il cavallo) pungendo con gli speroni, spronare.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 30, pag. 51.18: E Tristano **broccia** lo cavallo e tiene dietro a pPallamides...

[2] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 41, pag. 136.26: E allora lo conte Orlando **broccia** suo destriere...

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 3, pag. 16.11: Ora vedese curre de cavalli. L'uno lo **broccia** de sopra a l'aitro.

**1.1** Fras. *Brocciare degli speroni*.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), pag. 382.23: Elli **broccia** inmantenente lo cavallo delli sproni e incomincia a gridare...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 6, cap. 8, pag. 179.11: Basillo, uno cavaliere di Cesare, teneva in mano una insegna d'una aquila: **broccia** lo buono destriere de li speroni...

**1.2** Estens. *Brocciare contro qno*: assalire qno.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 269.4, pag. 110: Ben combattea lo buon Telamonusso, / Nestore ed Ulizesse assai promente, / e mMenelau de' Tigri e Apportacusso / contra i Troiani **brocciavan** sovente...

**1.3** Estens. Fras. *Brocciare a ferire*: attaccare battaglia (?).

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 56, vol. 2, pag. 99.6: Allora il conestabile irato per lo rimproccio udito, [...] come disperato, stimandosi

d'andare a la morte, fece muovere sue bandiere, e **brocciò** a ffedire francamente [...]. Il conte Artese e l'altre schiere e battaglie de' Franceschi, veggendo mosso a fedire il conestabile con sua gente...

**2** Fig. *Avere rapporti sessuali con qno*.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 168.2, pag. 338: «E s'ella ne prendesse gran funata, / Di que' che ciaschedun la vuol **brocciare**, / Si si dé ben la femina avisare / D'assegnar a ciascun la sua giornata: / Chéd ella rimar[r]ia troppo 'ngannata / Se ll'un l'altro vi potesse trovare...

[u.r. 26.09.2008]

BROCCIO s.m. > BROCCIA s.f.

BROCCO (1) s.m.

**0.1** *brocca, broccha, brocche, brocchi, brocco, broche, brochi, brocho, broco.*

**0.2** LEI s.v. \**brok(k)-; \*brokk(i)-; (s)prokk(i)-; \*bruk(k)i-; \*brikki-; \*brogi-; \*brugi-* 'ciò che spunta o punge; dente sporgente' (7, 590.30; 615.32).

**0.3** *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Stat. fior.*, 1334; Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.5** Anche s.f. (*brocca*).

Locuz. e fras. *brocca di lino* **2.1**.

**0.7.1** Punta aguzza. **1.1** Spillone per segnare i tessuti. **1.2** Anello di filo, punto. **1.2.1** [Tess.] Tipo di tessuto lavorato a brocco. **1.3** Dardo, freccia. **2** Ramo, stelo. **2.1** Locuz. nom. *Brocca di lino*: stelo della pianta del lino.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 12.07.2001.

**1** Punta aguzza.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 68, pag. 81.26: apparve uno leone salvaticho molto grandissimo, lo quale venne cioppicando sì como colui che avea uno **brocco** in del piede di nanti; poi che al luogho fue venuto molto humilmente e quietamente, monstrava a l'abate et alli altri frati della casa questa sua dolia per assai apparenti segni.

[2] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 229.6, pag. 366: guarda Maria che tutta si dilima: / membro al figliuol non riman che non tocchi, / tenendo 'l viso sopr'al capo prima, / su le punture c'avien fatti ' **brocchi** / de le spine crudè' de la corona, / sì che pianger faci' ogni persona!

**1.1** Spillone per segnare i tessuti.

[1] *Stat. fior.*, 1334, L. II, cap. 12, pag. 302.6: Sia tenuto ciascuno che vende panni oltramontani, di ponere lo panno in sulla mostra overo banca, [...] e poi ponere la canna sul panno da lato de' vivagni, acciò che li detti vivagni siano su la mostra senza pendere di fuori; e in capo della canna segnare con **brocco** e poi tagliare lo panno...

**1.2** Anello di filo, punto.

[1] **f** Giovanni da Uzzano, *Pratica*: Teli quattro di domaschino, broccati d'ariento da piccolo **brocco**, lire

sette in nove. || Crusca (5) s.v. *brocco*.

### 1.2.1 [Tess.] Tipo di tessuto lavorato a brocco.

[1] x *Doc. fior.*, XIV sm. (2), pag. 36: **Brocchi** o stocchi, pezzame o serichella, capitoni, la soma...

### 1.3 Dardo, freccia.

[1] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 10, 45.5, pag. 135: Quando 'l demonio, de gli aguti stocchi, / conobbe che colei di beltà molta / feriva più con gli amorosi **brocchi** / che nëuna altra di quella racolta...

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 51.14: le longhe e 'l "ben faren" mi van d'atorno / più ch'a levare **brocche** de bresagli.

### 2 Ramo, stelo.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 22, 130-141, pag. 463, col. 1.6: sí vegniva çoso rivoli d'una acqua, la qual muntava suso l'arbore; e po' de foia in foia e poe de **broco** in broco sen vignà çoso e goçando cum rivoli piçolli.

[2] GI Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 28-42, pag. 691, col. 1.9: vide uno altissimo arbore sfogliado, ma per la soa coma, çoè le soe **broche**, de grande complexo, ed eran tanto che se 'l ditto arbore fosse stà in li boschi d India, dove èno li maxuri àrbori dello mundo, ello serave guardà per grande maraveglia.

[3] Bonafè, *Tesoro*, 1360 (emil.), 384, pag. 124: Se tu voi piantar olivi / Che ben si prendino e siano vivi / Di quelli **brochi** che ti pare, / O alti, o bassi, non li lasare.

### 2.1 Locuz. nom. *Brocca di lino*: stelo della pianta del lino.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 74, pag. 194.2: lo coro app(re)sso alla mascella se ap(re) sop(ra) quella vena et co 'na **broccha d(e) linno** quella vena se traga fora inv(er)so de lo capo co 'no firo molle de linu et forteme(n)te se lige et talgase p(er) meçço...

[u.r. 26.09.2008]

BROCCO (2) s.m. > BROCCA (1) s.f.

BRÒCCOLA (1) s.f.

#### 0.1 *broccola, broccole*.

#### 0.2 Da *brocca*.

0.3 *Doc. perug.*, 1322-38: 1.

0.4 Att. solo in *Doc. perug.*, 1322-38.

0.7 1 Recipiente atto a contenere liquidi.

0.8 Maria Clotilde Camboni 13.07.2001.

#### 1 Recipiente atto a contenere liquidi.

[1] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 109.3: Ancho de(m)mo p(er) una **broccola** pe(n)ta e p(er) una vasella e p(er) una broccola de terra, a di xxiiij de luglo, s. ij.

[u.r. 18.12.2008]

BRÒCCOLA (2) s.f.

#### 0.1 *brochole*.

#### 0.2 Da *brocco* I?

0.3 *Doc. sen.*, 1294 (3): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Signif. non accertato.

0.8 Maria Clotilde Camboni 23.07.2001.

#### 1 Signif. non accertato. || Forse 'canna' o 'sterpo'.

[1] *Doc. sen.*, 1294 (3), [1294], pag. 33.7: Ancho la metà d'una p(re)sa posta ale Cappanne in Sallo, ch'è da capo la via (e) lo fossato dele **brochole**, del'altro lato fue delo spedale, l'altra metà ène affittata, (e)d è la metà XXX staiora p(ro)p(ria).

[u.r. 26.09.2008]

BROCCOLIERE s.m. > BOCOLIERE s.m.

BRÒCCOLO s.m.

#### 0.1 *brochulus*.

0.2 LEI s.v. *\*brok(k)-/ \*brokki-/ \*brukki-/ \*brikki-/ \*brogi-* 'tondeggiante' (7, 696.41).

0.3 Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): 1.

0.4 Att. solo in Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

0.6 N *Doc.* esaustiva.

0.7 1 Infiorescenza, germoglio (?).

0.8 Maria Clotilde Camboni 13.07.2001.

#### 1 Infiorescenza, germoglio (?).

[1] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 34r, pag. 34.6: Basica ce, sed magis videtur debere dici Brasica, ut dictum est supra, idest caulus vel **brochulus** cauli.

[2] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 35r, pag. 34.7: Beta te.. caulus vel **brochulus** cauli.

[u.r. 26.09.2008]

BROCCONE s.m.

#### 0.1 *broccone*.

0.2 LEI s.v. *\*brok(k)-; \*brokk(i)-; (s)prokk(i)-; \*bruk(k)j-; \*brikki-; \*brogi-; \*brugi-* 'ciò che spunta o punge; dente sporgente' (7, 600.1).

0.3 *Bibbia* (05), XIV-XV (tosco.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Tronco.

0.8 Maria Clotilde Camboni 15.07.2001.

#### 1 Tronco.

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosco.), *Gb* 14, vol. 5, pag. 50.11: [8] Se invecchierà nella terra la sua radice, e nella polvere morto sarà lo suo **broccone**, [9] all'odore dell'acque germinerà, e faràe la moltitudine de' rami, quasi come di prima piantato era. || «in pulvere emortuus fuerit truncus illius», Jb 14, 8.

BROCCUTO agg.

#### 0.1 *broccuta*.

0.2 Etimo non accertato.

0.3 Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55: 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Spelacchiato, malcombinato (?).

0.8 Maria Clotilde Camboni 15.07.2001.

#### 1 Spelacchiato, malcombinato (?).

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 391-400, pag. 111.11: Era costei, e oggi più che mai credo che sia, quando la mattina usciva del letto col viso verde, giallo, mal tinto, d'un color di fumo di pantano, e **broccuta** quali sono gli uccelli che mudano, grinza e crostuta e tutta cascante...

BROCHIERE s.m.

**0.1** *brochiere, brucheri.*

**0.2** Fr. ant. *bocler* accostato a *broccio, brocco* (Hope, *Lexical Borrowing* pp. 86-87). || Sostengono la derivazione dal pr. *bloquier* Bezzola, *Galicismi*, p. 180 e DEI s.v. *brochiere*.

**0.3** *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.6** A *Doc. fior.*, 1299-1300: Beringhieri Brochiere.

N Cfr. *bocoliere* **0.6 N**.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** [Armi] Scudo tondo.

**0.8** Roberta Cella 19.08.2000.

**1** [Armi] Scudo tondo.

[1] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 40.22: E de dare a di XII d'agosto anno MCCCXXXIII fior. uno e s. diecie ad oro, i quagli furono per una pianella d'acciaio e per uno **brochiere**.

[2] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 16v, pag. 34.16: Ancille llis... a cedo dis vel a cilleo lles quod stat pro movere, idest scutum vel clipeus rotundus, qui dicitur *quintadecima* vulgariter vel **brucheri**, quia sepius cilletur vel movetur ad protegendum corpus.

[u.r. 15.07.2010]

BROCO agg.

**0.1** *broco.*

**0.2** DEI s.vv. *broco, broca* (lat. volg. \**abraucatus*).

**0.3** Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Rauco; impedito nel parlare.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 15.07.2001.

**1** Rauco; impedito nel parlare.

[1] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, [son. 3].10, pag. 5: o se 'l mio fioco / cantar s'imvischa nel proferer **broco**, / o troppo è chiaro o roco, / amendatel acciò che ben riposi.

BRODA s.f.

**0.1** *broda.*

**0.2** Da *brodo*.

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **2**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; *Ingiurie lucch.*, 1330-84, [1363].

**0.7** **1** Liquido di cottura dei cibi. **2** Acqua sporca, fangosa.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 22.07.2001.

**1** Liquido di cottura dei cibi. || In partic. con connotazione neg., come liquido spregevole e disgustoso: cfr. [2], [4].

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 6, pag. 54.13: Poi che io usai qui, ho io ogni di veduto dar qui di fuori a molta povera gente, quando una e quando due grandissime caldaie di **broda**, la quale a' frati di questo convento e a voi si toglie, sì come soperchia, davanti...

[2] **GI** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VIII (i), par. 64, pag. 461.16: Il proprio significato di «**broda**»,

secondo il nostro parlare, è quel superfluo della minestra, il qual davanti si leva a coloro che mangiato hanno: ma qui l'usa l'autore largamente, prendendolo per l'acqua di quella padule mescolata con loto, il quale le paduli fanno nel fondo, e per ciò che così son grasse e unte come la **broda**.

[3] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 194 [1363], pag. 58.1: - Io farò che tu no(n) strai più a bere la **broda** di Bagnaia.

[4] A. Pucci, *Noie*, a. 1388 (fior.), 182, pag. 13: A noia m'è chi è sì mal nodritto / ch'a tavola usi di bersi la **broda**, / sì chome porcho di porcile uscito.

**2** Acqua sporca, fangosa. || Cfr. anche **1** [2].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 8.53, vol. 1, pag. 132: E io: «Maestro, molto sarei vago / di vederlo attuffare in questa **broda** / prima che noi uscissimo del lago».

[2] Jacopo Alighieri, *Io son la morte*, a. 1349 (fior.), 54, pag. 96: E tu lussurioso, sei fetente, / Che di porcina schiatta pari uscito, / E di **broda** e di fango sempre sente / La donna che consente al suo marito, / Con offesa di Dio e sua vergogna, / Variando per tempi modo e sito!

[u.r. 26.09.2008]

BRODAIO antrop.

**0.1** *brodai, brodaio, brodajo.*

**0.2** Da *brodo*. || Cfr. Du Cange s.v. *brodari* 'figuritor, vel qui illud coquebat'.

**0.3** *Doc. fior.*, 1274-84: **0**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1274-84; *Cronichetta lucchese (962-1304)*, XIV pm.

In testi mediani e merid.: *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.).

**0.6** A *Doc. fior.*, 1274-84: Brodaio; *Doc. fior.*, 1281-87: Nerbotto nostro frate f. Brodai da Settimo; Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.): Messer Brodajo da Sasso.

N Att. solo in antrop.

**0.8** Rossella Mosti 07.09.2011.

[u.r. 02.09.2019]

BRODAIOLO agg. > BRODAIUOLO agg.

BRODAIUOLO agg.

**0.1** *brodaiuola, brodaiuolo.*

**0.2** Da *brodo*.

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** Att. solo in Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Spregevole, disgustoso (?).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 22.07.2001.

**1** Spregevole, disgustoso (?).

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 6, pag. 54.18: Come che gli altri che alla tavola dello inquisitore erano tutti ridessono, lo 'nquisitore sentendo trafiggere la lor **brodaiuola** ipocrisia tutto si turbò...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 7, pag. 226.28: mossa dalle parole d'un frate, il qual per certo doveva essere alcun **brodaiuolo** manicator di torte...

[u.r. 30.08.2011]

**BRODARESSA** antrop.**0.1** *brodaressa*.**0.2** Fr. *broderesse* 'ricamatrice' (cfr. DMF s.v. *broderesse*).**0.3** *Lett. lucch.*, 1375 (2): **0**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.6** **A** *Lett. lucch.*, 1375 (2): dama Pronella Brodaressa.

N Att. solo in antrop.

**0.8** Rossella Mosti 07.09.2011.

[u.r. 02.09.2019]

**BRODETTO** s.m.**0.1** *brodetto*.**0.2** Da *brodo*.**0.3** Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.).**0.5** Locuz. e fras. *a brodetto* **1.1**.**0.7 1** Pietanza liquida o semiliquida, minestra. **1.1**Locuz. avv. *A brodetto*: in minestra, in brodo. **1.2**Fig. Gruppo di persone malmenate e sconfitte. **2**

Liquido di cottura dei cibi.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 22.07.2001.**1** Pietanza liquida o semiliquida, minestra.[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 5, pag. 129.32: tutte cose che schiarano il sangue fanno buono colore, sì come borrana, uova molli in **brodetto** di charne, cieci...[2] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 16, pag. 14.21: toglì tuorla d'uova e spetie e çafferano stenperato, e sugo d'aranci <e di speçie> o d'agresto, e del brodo de' capponi: e di queste cose fae un buono **brodetto**, e mettilo a bollire...**1.1** Locuz. avv. *A brodetto*: in minestra, in brodo.[1] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 49, pag. 26.4: Se vuoi fare calcinelli **a brodetto**, toglì i calcinelli e lavagli bene e mettili a lesare. E quando sono cotti, tràgli del guscio e mettili a sofrigere nell'olio. E toglì le mandorle, e toglì alquante buone erbe e speçie, e çafferano e alquante noci, e tutte queste cose pesta insieme e stenpera con acqua e con alquanto aceto o agresto; e trai l'olio de' calcinelli e mettili su questo **brodetto**, e fallo bollire insieme.**1.2** Fig. Gruppo di persone malmenate e sconfitte.[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 297.5, pag. 344: El m'è piaciuto sì questo **brodetto**, / perché un nuovo intriso vi si posa / di certi, che con ria mente animosa / volean mostrar<e> con lor<o> far grande effetto.**2** Liquido di cottura dei cibi.[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosca.), *Is* 44, vol. 6, pag. 550.3: E della metà del legno che sopra avanzò dell'opera arse nel fuoco, e dell'altra metà ne cosse la carne, e mangiò; e tolse lo **brodetto**, e saturossi, e disse: rallegrami, però che io sono riscaldato e hoe veduto lo fuoco.

[u.r. 18.12.2008]

**BRODIERE** (1) s.m.**0.1** *bruderi*.**0.2** Da *brodo*. || Cfr. *brodaio*.**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Chi mangia e beve a sbafo, parassita.**0.8** Rossella Mosti 07.09.2011.**1** Chi mangia e beve a sbafo, parassita.[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 56v, pag. 34.22: Colax cis... idest gulosus, *bruderi*.**BRODIERE** (2) antrop.**0.1** *brodier, brodiere*.**0.2** Fr. *brodeur* 'ricamatore' (cfr. FEW I, 580a \**bruzdan*).**0.3** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.): **0**.**0.4** Att. solo in Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.).**0.6** **A** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.): Brodiere; Brodier de' Sacheti.N Più prob. connesso a *brondiere*; meno prob. derivato da *brodo*: cfr. *brodiere* 1.

Att. solo in antrop.

**0.8** Rossella Mosti 07.09.2011.

[u.r. 02.09.2019]

**BRODO** s.m.**0.1** *brodo, brodu, brodus, brudo, bruodo, bruodu*.**0.2** Germ. \**brod-* (DELI 2 s.v. *brodo*).**0.3** *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.): **1**.**0.4** In testi tosc.: x Immanuel Romano, XIII/XIV (tosca.); Jacopo Alighieri, *Capitolo*, 1322 (fior.); Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.).In testi sett.: x *Gramm. lat.-it.*, XIII ex. (ver.); Paolino Minorita, 1313/15 (venez.).In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).**0.5** Locuz. e fras. *brodo grasso* **1.1**; *brodo magro* **1.2**.**0.7 1** Liquido di cottura di cibi (in partic. della carne). **1.1** *Brodo grasso, magro*. **2** Acqua sporca, fangosa.**0.8** Maria Clotilde Camboni; Zeno Verlato 24.10.2016.**1** Liquido di cottura di cibi (in partic. della carne).[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 277, pag. 571: Mangia con **brodo** semplece la carne del montone...[2] x *Gramm. lat.-it.*, XIII ex. (ver.), pag. 505: hoc ius, huius iutis, lo **brodo**.[3] x Immanuel Romano, XIII/XIV (tosca.), pag. 326: Qui vèn poverame - con sì fatte brame, / ch'el **brodo** col rame - si vòl trangugiare.[4] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 74, pag. 112.3: Poscia àno questa carne cotta di questi montoni, e' póngolla dinanzi all'idolo e versano lo **brodo** quae e làe, e dicono che gl'idoli ne piglino quello che egli vogliono.[5] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 59, pag. 85.8: Alcuni mette li dedhi entro lo **brodo** e par k'elli voja peschare o ensemble ad una volta lavarse le man et empirse lo ventre.[6] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 148r, pag. 34.10: Ius iuris... liquamen diversarum rerum coctarum,

quod vulgariter dicitur **brodu**

[7] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 322r, pag. 34.12: Zeuma me... vel Zeuma tis... compositio multorum liquaminum, quod vulgo dicitur **brodus**.

[8] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 111, pag. 220.13: andò e cosse uno capretto e, messo alquanto pane nella canestra e 'l **brodo** nella pentola, recò questo all'angelo, credendo che fusse uomo, che volesse mangiare.

[9] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 247, pag. 109.6: [1] Pigla archimisa et falla bugliri in acqua et di quilla aqua biva la donna. Et di la dicta erba richipi lu fumù di sucta et biva lu dictu **brodu** matina et sira et cussì tomirannu li soi fluri.

[10] *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 110.9: Hec offa, fe id est la suppa del **bruodo**.

**1.1 Brodo grasso:** ottenuto dalla bollitura di carne ricca di adipe, non sgrassato.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 4, cap. 24, pag. 166.14: E poi fa una molsa in **brodo grasso**, e vino...

**1.2 Brodo magro:** ottenuto togliendo la parte grassa.

[1] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 56, pag. 28.9: bene peste queste iiii spetie allo spetiale, e mettile in su questo sapore con aceto e col **brodo magro** della carne...

**2 Acqua sporca, fangosa.**

[1] Jacopo Alighieri, *Capitolo*, 1322 (fior.), 42, pag. 365: Nel quinto l'altre due [[opposizioni nel vizio]], che son nel nodo / del male incontinenti, ci fa certi, / con accidioso et iracondo **brodo**.

[u.r. 24.10.2016]

BRODOSO agg.

**0.1 a:** *brodosa*.

**0.2 Da brodo.**

**0.3 a** *Apologhi reat.*, XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Con molto brodo.

**0.8** Rossella Mosti 08.05.2007.

**1** Con molto brodo.

[1] **a** *Apologhi reat.*, XIV, 20.7, pag. 679: [Di]sse la golpe enganatrice, / como ioceta et lupa et grande manicatrice: / envitò la ciconna a manicare. / Come falça la voleva enganare, / envitola con grande allegrezza, / et la ciconna tenevanci speranza. / Fece vidanna molto **brodosa**, / Saporita et molto laquidosa.

BROGLIARE v.

**0.1 broglia, brogliare, brogliavano; f:** *brogliava*.

**0.2** DEI s.v. *brogliare* (fr. ant. *broillier*).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Agitarsi. **1.1 Fig.** **1.2** Intrigare.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 22.07.2001.

**1** Agitarsi.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 26.97, vol. 3, pag. 435: Talvolta un animal coverto **broglia**, / sì che l'affetto convien che si paia / per lo seguir che face a lui la 'nvoglia; / e similmente l'anima primaia / mi faceva

trasparer per la coverta / quant'ella a compiacermi venia gaia.

[2] Boccaccio, *Argomenti*, 1353/72 (?), *Inf.*, 167, pag. 239: Poi, nella chiostra / di Malebolge seguente, **brogliare** / fra' serpi vede della gente nostra, / quivi dannati per lo lor furare...

**1.1** Fig.

[1] **f** *Pistole di Seneca*, XIV pm.: Venuto è il mese di dicembre, nel quale tutta gente **broglia** e tempesta. || Crusca (Gl.) s.v. *brogliare*.

**1.2** Intrigare.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 99, vol. 2, pag. 434.12: i Bolognesi spaventati ebbono gran paura, onde di e notte stando in sollicita guardia sagacemente de' sospetti cercavano, li quali nel mormorio del popolo **brogliavano**.

[2] **f** *Deca seconda di Tito Livio*, XIV: A Raoma si seppe... che tutta Sannia **brogliava**, e che le città vicine... badavano a ribellione. || Crusca (Gl.) s.v. *brogliare*.

[u.r. 26.09.2008]

BROGNA (1) s.f.

**0.1** *brogna, brongia*.

**0.2** Lat. \**prunaea*?

**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.

**0.4** In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Bot.] Pruno, albero da frutta che produce le prugne.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 24.07.2001.

**1** [Bot.] Pruno, albero da frutto che produce le prugne.

[1] **GI** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 57.34: Capitolo de la **brogna**.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 175, pag. 309.19: recipe d(e) go(m)ma d(e) **bro(n)gia** et mictela i(n) aceto fo(r)tissimo...

[u.r. 11.02.2008]

BROGNA (2) s.f. > BORGNA s.f.

BROLO s.m.

**0.1** *broi, broilo, broil, broli, brolij, brolo, broylo, brulo, bruoli*.

**0.2** DEI s.v. *brolo* (lat. mediev. *broilum, brolium*).

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Jerusalem*, XIII sm. (ver.); *Poes. an. bologn.*, 1305.

**0.6 A** *Doc. sen.*, 1231-32, pag. 67.5: Chorbolecto da Broilo.

**0.7 1** Giardino alberato. **2** Corona di fiori.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 24.07.2001.

**1** Giardino alberato.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima*



*cum corpore*, 107, pag. 58: / Illó será solaci: li dulz strasonamenti, / Mirabi cant dei angei e i son de l'instrumenti, / Li **broi** meraveiusi, mirabi casamenti, / Richez honor possanza, strabei adornamenti.

[2] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 117, pag. 631: Lasù è sempro viridi li **broli** e li verçer / en li quali se deporta li sancti cavaler...

[3] *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.), 776, pag. 840: [I]n uno **broilo** Raynaldo intrò, / ad uno grande ramo si s'apichò...

[4] *Poes. an. bologn.*, 1305, 16, pag. 782: E in un buscheto / se mise ad andare, / senti l'oxeieto / sì dolçe cantare: / «Oi bel lixignolo, / torna nel meo **broylo**; / oi bel lixignolo, / torna nel meo **broylo**».

[5] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 3, cap. 11.34, pag. 215: Qui selve e boschi son, che paion **bruoli**...

– *Brolo del paradiso*: il paradiso (?).

[6] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 363, pag. 67: li quali sarà segundo k'e' ò enteso / vestù de cote blanche plui ke nevo, / portando for del **brolo de paraiso** / per volontà del Fijol de Deo vivo / nobel corona de rose e de flor...

– *Celeste brolo*: il paradiso.

[7] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tos.-ven.), c. 1.133, pag. 7: Ecco che tu conceperai figliolo, / et quel parturirai sancto et beato. / Lue serrà sire del **celeste brolo**, / al qual nassuto tu gli porrai nome / Iexù, che viverà sença alcun dolo...

**2 Corona di fiori.**

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 29.147, vol. 2, pag. 511: E questi sette col primaio stuolo / erano abitiati, ma di gigli / dintorno al capo non facëan **brolo**, / anzi di rose e d'altri fior vermigli...

[u.r. 06.03.2007]

BRONCIO agg./s.m.

**0.1 broncio.**

**0.2** LEI s.v. \*bronk-; \*pronk-; \*bron(k)ki- 'ciò che spunta; sporgente' (7, 724.36).

**0.3** Ristoro Canigiani, 1363 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ristoro Canigiani, 1363 (fior.); Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.).

**0.5** Come sost. att. solo nella locuz. verb. *portare broncio*.

Locuz. e fras. *portare broncio 2*.

**0.7 1** In atteggiamento corrucciato e rattristato. **2** Sost. Locuz. verb. *Portare broncio* a qno: manifestare malumore e ostilità nei confronti di qno.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 24.07.2001.

**1** In atteggiamento corrucciato e rattristato.

[1] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 6, 18.3, pag. 76: incontanente el re, crucciato e **broncio**, / a la casa le trombe faceva ire...

**2** Sost. Locuz. verb. *Portare broncio* a qno: manifestare malumore e ostilità nei confronti di qno.

[1] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 21.3, pag. 54: La 'ngiustizia è un vizio tanto sconcio, / Vituperevole a Dio e al mondo, / Che ciaschedun gli dove' portar broncio.

[u.r. 26.09.2008]

BRONCO s.m.

**0.1 bronchi, broncho, bronco.**

**0.2** LEI s.v. \*bronk-; \*pronk-; \*bron(k)ki- 'ciò che spunta; sporgente' (7, 717.7).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

**0.7 1** Tronco spoglio; arbusto. **2** Ramo.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 24.07.2001.

**1** Tronco spoglio; arbusto.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 13.26, vol. 1, pag. 210: Cred'io ch'ei credette ch'io credesse / che tante voci uscisser, tra quei **bronchi**, / da gente che per noi si nascondesse.

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 13, 16-30, pag. 358, col. 1.4: Qui bistiza per indurre diletto al studente, mostrando D. ch'ello credea che Virg. credesse ch'elli credesse che quelle voci e lamenti, .. fosseno de gente nascosta per paura di loro tra quelli sterpi e **bronchi**.

[3] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 13, pag. 245.24: Qui D. dice che esso crede che V. credesse *ch'io*, cioè D., *credessi* che quele voci che uscivan da quei **bronchi** fusseno de gente che se ascondesse da loro.

**2** Ramo.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 1, pag. 15.13: Giunco si è una pianta, la quale non porta foglie, nè **bronchi**...

[u.r. 18.12.2008]

BRONCONE s.m.

**0.1 bronchone, bronchoni, bronconi.**

**0.2** Da *bronco*.

**0.3** Boccaccio, *Argomenti*, 1353/72 (?): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Argomenti*, 1353/72 (?).

N Att. solo fior.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Tronco spoglio.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 24.07.2001.

**1** Tronco spoglio.

[1] Boccaccio, *Argomenti*, 1353/72 (?), *Inf.* 104, pag. 238: Oltre passati, in una selva fiera / di spirti, in **bronchi** noderosi e torti / mutati, entrarono per via straniera. / Tutti se stessi i miseri avien morti, / che li piangeano, divenuti **bronconi**...

[2] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 13, pag. 104.4: E quando chade e gugnie nel detto luogho l'anima medesima s'incharciera in uno di questi pruni overo **bronchoni** dove le viene chaduta. E figura l'altore, poeticamente parlando, che su per questi arbori sieno arpie, e chome il **bronchone** giermuglia punto...

[u.r. 18.09.2019]

BRONDIERE s.m.

**0.1 f:** *brondi*.

**0.2** Etimo incerto: fr. *brodeur*?

**0.3 f** *Doc. prat.*, 1384: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Econ./comm.] Chi commercia in tessuti ricamati e tappezzerie.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** [Econ./comm.] Chi commercia in tessuti ricamati e tappezzerie.

[1] *f Doc. prat.*, 1384: A genaio lascia la bottega però ch'el papa à venduto quella casa ad Andrea Rapondi e quella tena Alamano Ghetti sia venduta a Bernino e Ghilgione **brondi** che vi volle tornare dentro l'uno de' fratelli, e faranovi una buona bottega di cose sottile come fanno i Charicioni. || Edler s.v. *brondi*.

[u.r. 30.12.2011]

BRONDINO s.m.

**0.1** *brondini, brundini*.

**0.2** Da *brondo*.

**0.3** *Doc. padov.*, 1367-71: **1**.

**0.4** In testi sett.: *Doc. padov.*, 1367-71.

N Att. solo padov.

**0.5** Solo plur.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Recipiente di bronzo.

**0.8** Rossella Mosti 15.11.2005.

**1** Recipiente di bronzo. || (Tomasin).

[1] *Doc. padov.*, 1367-71, pag. 30.23: It(em) IJ bacini (e) IJ **brondini** ll. XII.

[2] *Doc. padov.*, 1371 (2), pag. 31.30: it(em) IJ chusinel da leto; it(em) uno baçino, IJ **bru(n)dini**; it(em) V li(n)çoli vire, gra(n)de (e) piçoli...

[3] *Doc. padov.*, 1376, pag. 49.26: it(em) uno baçino (e) duy **bru(n)dini** stemà lbr. IIIJ.or s. X...

[4] *Doc. padov.*, c. 1380, pag. 74.19: it(em) IJ bazini e IJ **brondini** ll. XIIIJ s. X...

[u.r. 04.04.2019]

BRONDO s.m.

**0.1** *brondo, brundo*.

**0.2** Etimo incerto: cfr. Faré 1113 *biring* e Folena, *Bibbia padov.*, pag. 123 s.v. *brondo*.

**0.3** *Doc. padov.*, 1368 (2): **1**.

**0.4** In testi sett.: *Doc. padov.*, 1368 (2).

N Att. solo padov.

**0.6 N** Già att. in un doc. trevis. anteriore al 1313: cfr. Sella, *Gloss. lat. it. s.v. brundum*.

**0.7 1** Lo stesso che bronzo.

**0.8** Rossella Mosti 15.11.2005.

**1** Lo stesso che bronzo.

[1] *Doc. padov.*, 1368 (2), pag. 22.24: it(em) uno lavegio de ramo vechio; it(em) uno lavegio de **bro(n)do** vechio...

[2] *Doc. padov.*, 1371 (2), pag. 31.25: P(rimo) IJ seieli d'aqua; it(em) uno laveço de **bru(n)do**; it(em) una ramina...

[3] *Doc. padov.*, 1374, pag. 40.29: uno laveço de ramo; uno laveço de **brondo**; uno sacheto de chamixe.

[4] *Doc. padov.*, a. 1379 (5), pag. 66.5: it(em) u(n)

laveço d(e) **brondo** (con) do chaene e J.a moiete da fogo e J speo...

BRONTI s.m.pl.

**0.1** *bronti*.

**0.2** Lat. *Brontes*, dal gr. *Brontes* 'Tonante'.

**0.3** Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Per fraintendimento del lat. *Brontes* 'nome proprio di un ciclope':] genere di ciclopi (che fabbricano folgori).

**0.8** Rossella Mosti 14.02.2007.

**1** [Per fraintendimento del lat. *Brontes* 'nome proprio di un ciclope':] genere di ciclopi (che fabbricano folgori).

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 8, pag. 271.18: Questa è la casa di Vulcano, e per nome si dice la terra Vulcania. Qui allora lo deo del fuoco discese dall'alto cielo. E i Ciclopi lavorano il ferro nella grande spelunca, i **Bronti**, e li Steropi e Piramon nude le membra. || Cfr. *Aen.*, VIII, 425: «Ferrum exercebant vasto Cyclopes in antro, / Brontesque Steropesque et nudus membra Pyracmon».

BRONTO s.m.

**0.1** *bronto*.

**0.2** LEI s.v. *\*bront-/\*brunt-; \*brond-/\*brund-/\*bronc-* 'rumore' (7, 733.35).

**0.3** Ristoro Canigiani, 1363 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lagno, rammarico, brontolamento.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 24.01.2001.

**1** Lagno, rammarico, brontolamento. || (LEI).

[1] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 11.42, pag. 34: E nell'avversità somiglia il muro. / Di vendicar le 'ngiurie non far conto; / Ma lascia fare al sommo Redentore, / Che non lascia impunito nessun **bronto**.

BRONTOLARE v.

**0.1** *brontolando, brontolar, brontolasse*.

**0.2** LEI s.v. *\*bront-/\*brunt-; \*brond-/\*brund-/\*bronc-* (7, 730.6).

**0.3** Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.); Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).

**0.7 1** Protestare, lamentarsi con rabbia (a bassa voce).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 24.07.2001.

**1** Protestare, lamentarsi con rabbia (a bassa voce).

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.), pt. 1, docum. 22.22, vol. 1, pag. 258: Quand'el comanda, prompte / sien le tue viste a volentier impiere. / Cagion non dei cherere, / né **brontolar**, né divinar, né sor ciò consigliare, / s'el non fosse l'affare / ch'el ti comanda con periglio a llui / o disonesto altrui...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX, 3, pag. 601.23: Bruno e Buffalmacco e Nello rimaser contenti d'aver con ingegni saputa schernire l'avarizia di Calandrino, quantunque monna Tessa, avvedendosene, molto col marito ne **brontolasse**.

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 194, pag. 491.29: Costui si leva tutto bizzarro e partesi dalla brigata, **brontolando** verso Matteo...

BRÓNTOLO s.m.

**0.1 f.** *brontoli*.

**0.2** Da *brontolare*.

**0.3 F** *Allegorie cristiane*, XIII (tosca.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Lamento rabbioso (fatto a voce bassa).

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Lamento rabbioso (fatto a voce bassa).

[1] **F** *Allegorie cristiane*, XIII (tosca.): Sempre la necessità con **brontoli** e impropolazione a sé concedono... || Palermo, *Allegorie*, p. 44.

BRONZA (1) s.f.

**0.1** *bronça, bronçe*.

**0.2** Castellani, *Sagg*, II, p. 9 (verosimilmente got. *brunsts*).

**0.3** Auliver, XIV c. s.d. (trevis.): **1**.

**0.4** In testi sett.: Auliver, XIV c. s.d. (trevis.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Brace accesa.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 24.07.2001.

**1** Brace accesa.

[1] Auliver, XIV c. s.d. (trevis.), 15, pag. 509: el son calur, ch'ard plu che viva **bronça**, / con' l'om plu 'l sent, et adès in su ràpega...

[2] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosca.-ven.), c. 39.188, pag. 272: Insieme è Petro com questi maestri / per vedere la fine, et a le **bronçe** / il se scaldava, qual dice i registri.

[u.r. 18.12.2008]

BRONZA (2) s.f.

**0.1** *bronça*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.).

**0.7 1** Parte meno nobile della pancetta di maiale, situata dietro l'ombelico.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 30.07.2001.

**1** Parte meno nobile della pancetta di maiale, situata dietro l'ombelico.

[1] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 1, pag. 5.2: Se vuoi fare una torta parmigiana per xxv persone, toglì otto libre di **bronça** di porco [...]. Togli la **bronça** del porco, e lesala bene; e quando è cotta, battila bene, e batti con essa quantità di menta e di petrosemoni.

[u.r. 10.10.2011]

BRONZO s.m.

**0.1** *bronço, bronso, bronz, bronzo, brunço, brunzo*.

**0.2** Etimo non accertato || Cfr. DELI 2 s.v. *bronzo*.

**0.3** *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Stat. perug.*, 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.7 1** Lega metallica di rame e stagno.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 24.07.2001.

**1** Lega metallica di rame e stagno.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 5, pag. 565.1: Et in iiiij.or parti de lo castello foro iiiij.or caballi de rame narati, et in iiiij.or parti foro porte de **brunzo**.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 668, pag. 123: Illó delengua 'l misero de sé, k'el ha sí grande, / Ke aver 'na stiza d'aqua no pò ke tant demande: / Zos per la gola i inspenzeno, in log de soe bevande / Ge fi lo **bronzo** colao. Oi De, quent soz vivande.

[3] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 42, pag. 639: Sovra la cità è fato un cel reondo / d'açal e de ferro, d'andranego e de **bronço**, / de saxi e de monti tuta muraa d'atomo / açò k'el peccaor çamai no se 'n retorno.

[4] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 228.27: In questo tempo, una staoa de marmore era in Pulgia, abiando, circha el cavo so, un circolo de **bronso**, in lo qual era scritto...

[5] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Briseida, pag. 21.29: Ancora con dolci parole t'hanno profferti grandi doni: ciò furono dieci vaselli di **bronso** lavorati...

[6] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 153, par. 1, vol. 2, pag. 546.1: E tutte le pese deggano essere de ferro overo **bronço** overo metallo e non d'altra cosa.

[7] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 45, pag. 161.1: Ligurio è una petra che someglia a **brunço** del quale se fa le canpane.

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 3, pag. 16.3: Allora Sciarra commannaò che lla porta dello **brunzo** fossi operta.

[u.r. 21.12.2017]

BROSCIARE s.m.

**0.1** *brossali*.

**0.2** Lat. \**brusiare*.

**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Fiaccola.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 25.07.2001.

**1** Fiaccola.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 147.38: quella nocte li Grieci fermaro lo assieyo a la citate de Troya per commandamento de lo re Agamenone, con habundantia de grande lustrore de torze de cera e altri **brossali** ad innumerabele quantetate allummate...

BROSCO s.m.

**0.1** *brosco*.

**0.2** DEI s.v. *brosunculo* (lat. tardo *bruscus*).

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** Att. solo in Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

**0.7 1** [Zool.] Rospo.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 25.07.2001.

**1** [Zool.] Rospo.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 835, pag. 129: Eo inflo plu ka **brosc**o quand eo vegn a pensar / Del ben k'eo ho perdudho e 'n poss plu recovrar.

[u.r. 11.02.2008]

**BROTAR** v.

**0.1** *brotao*.

**0.2** Got. *bruts* (REW 1347 *bruts*; Farè 1347; ma cfr. DEI s.v. *brötta*).

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Alzarsi.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 25.07.2001.

**1** Alzarsi.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de passione sancti Iob*, 138, pag. 282: Quand zo intes san Iob, el fo im pe levao. / Lo qual dal so seder no era ancora **brotao** / Per quelle nov denanze k'el haveva ascoltao; / Per tut quel nov denanze no fo 'l trop tribulao.

**BROVÀO** agg.

**0.1** *broai*.

**0.2** V. *brovar*.

**0.3** *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Scottato (fig.).

**0.8** Rossella Mosti 14.02.2007.

**1** Scottato (fig.).

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 21, pag. 101.29: [30] Cristo chi veçe dentro e a fondo e per tuta la caxa ghe disse: "O ypocriti o falci perqué me tenté-vu? Mostré-me lo denar chi se dà per censo". E fè-ge ben una tal risposta como ghe conveniva, e gli mandò asì **broai** indré che mae pù hi no l'ossòn tentar né domandar altro.

[u.r. 12.12.2012]

**BROVAR** v.

**0.1** *broai*; f. *broverà*.

**0.2** Longob. *\*breowan* (Lubello, *Nella selva del LEI*, p. 120; cfr. FEW XV/1, p. 302 s.v. *\*brojan*).

**0.3 F** *Bibbia istoriata padov.*, XIV ex.: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

N Altra doc. in *brovao*.

**0.6 N** La forma è frutto di un'integrazione editoriale.

**0.7 1** Immergere nell'acqua calda, bollire; scottare.

**0.8** Rossella Mosti 31.12.2013.

**1** Immergere nell'acqua calda, bollire; scottare.

[1] **F** *Bibbia istoriata padov.*, XIV ex.: Po' sì torà el sacerdote un pugno de quella farina de orço e sì la bro[verà] per] sacrificio sulo altaro... || Folena, *Bibbia padov.*, p. 84.

**BROVARE** v. > **BROVAR** v.

**BROZA** s.f. D

**0.1** *broçe*.

**0.2** Da una base prelat. *\*brokki-* (LEI s.v. *\*brok(k)-*, 8, 662.20).

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.7 1** [Med.] Crosta formata su una ferita.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 09.02.2016.

**1** [Med.] Crosta formata su una ferita.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 346, pag. 384.20: *E* ha virtù de mundificare le pyage sordide, e si rimuove le cicatrice e le **broçe**, le quale è suxo le piage.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 357, pag. 399.25: Ma quando queste pyage è mundificà, guarda che tu no ge la miti più, perché la ha virtù sì forte abstersiva, che la deminuerave la carne. Etiandio ella sì ha virtù de rimuovere le **broçe** seche de le piage.

**BRUCA** s.f.

**0.1** *bruca*.

**0.2** Da *bruco*.

**0.3** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Larva d'insetto; verme.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 29.07.2001.

**1** Larva d'insetto; verme.

[1] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 294.14: hic vermis, mis generaliter, ogni verme. Eruca vero potest dici, la **bruca**, s[c]ilicet vermis olerum...

[2] *Contrasti Laur. XLII.38*, XIV (tosc./merid.), 2.53, pag. 14: D'una tortagna di lattuga / che ssia nata di g[i]ugnetto, / radicata d'una **bruca**...

[3] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), Prol. cap. 7, vol. 1, pag. 11.22: Ioel, figliuolo di Fatuel, describe la terra di dodici tribù, la ruca, la **bruca**, la locusta, la rosata guastante la biada consunta...

[u.r. 03.07.2009]

**BRUCAMAGLIA** s.f.

**0.1 f:** *brucamaglia*.

**0.2** Da *bruco* con il doppio suffisso negativo *-ame* e *-aglia*.

**0.3 F** Jacopo della Lana (ed. Volpi), 1324-28 (bologn.>tosc.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *brucamaglia di popolo*: **1**.

**0.7 1** Fras. *Brucamaglia di popolo*: moltitudine di persone di bassa condizione sociale.

**0.8** Luca Morlino 19.02.2015.

**1** Fras. *Brucamaglia di popolo*: moltitudine di persone di bassa condizione sociale.

[1] **F** Jacopo della Lana (ed. Volpi), 1324-28 (bologn.>tosc.), *Par.*, 25, Intr., 2: la città di Firenze si reggeva per una condizione di cittadini ch'erano di mezano essere, non da quelli grandi e nobili e superbi che vogliono sempre tiranneggiare, e non di quella

**brucamaglia di popolo** che distingue bene da male, adatto pure a gridare in tumulto e rubare... || M.Volpi, *Iacopo della Lana*, t. IV, p. 2387.

## BRUCARE v.

**0.1** *bruca, bruga, brughi*.

**0.2** Da *bruco*.

**0.3** Dante, *Rime*, a. 1321: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Rime*, a. 1321.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Mangiare, rosicchiare. **1.1** Fig. Logorare, indebolire. **2** Tendere verso qsa.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 29.07.2001.

**1** Mangiare, rosicchiare.

[1] Filippo di ser Albizzo, *Rime*, a. 1365 (fior.), 73a.1, pag. 74: Sì come il vermicel petto **bruga**, / latitando tra foglie sua bassezza, / da'ti diletto in non falsa mandruga, / leccando in poesi ogni saviezza.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 3, cap. 12.70, pag. 219: E pognam che fra lor serpe non **brughi**: / pur nondimeno a la natura piace / che chi là vive alcun vermo li frughi.

**1.1** Fig. Logorare, indebolire.

[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 46.33, pag. 168: la morte, che ogni senso / co li denti d'Amor già mi manduca: / ciò è che 'l pensier **bruca** / la lor virtù, sí che n'allenta l'opra.

**2** Tendere verso qsa.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 9.93, pag. 364: Ed ello a noi: «Se tanta grazia luca / in voi, quant'è 'l disio, fatemi saggio / del cammin vostro e onde move e **bruca**».

[u.r. 26.09.2008]

## BRUCIAMENTO s.m.

**0.1** f: *bruciamenti*.

**0.2** Da *bruciare*.

**0.3** F Giovanni Dominici, XIV ex. (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Ciò che tormenta, assilla, affanna (fig.).

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Ciò che tormenta, assilla, affanna (fig.).

[1] F Giovanni Dominici, XIV ex. (fior.): Queste parvono le infermità di Paolo e i **bruciamenti** suoi... || Dominici, *Il libro*, p. 303.

## BRUCIANTE agg.

**0.1** *bruxante*.

**0.2** V. *bruciare*.

**0.3** *Giudizio universale*, XIV in. (ver.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Che causa un intenso dolore.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 29.07.2001.

**1** Che causa un intenso dolore.

[1] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 242, pag. 63: trenta dinari eo fui vendù d'arçento / a una forto perversissima çento, / [[...]] poi fui ligà a un palo tuto nuo / e de **bruxante** verge ben fui batuo...

[u.r. 18.12.2008]

## BRUCIARE v.

**0.1** *broxer, bruçar, brucerà, bruceranno, brucia, bruciando, bruciante, bruciarà, bruciaransi, bruciare, bruciarle, bruciasi, bruciata, bruciate, bruciatì, bruciato, bruciava, bruciò, bruciorono, brugiado, brugiare, brugio, brugioe, brusa, brusà, brusaa, brusada, brusade, brusadha, brusadi, brusado, brusàla, brusalle, brusando, brusano, brusao, brusar, brusarà, brusare, brusaré, brusaremo, brusato, brusciando, brusciare, brusciaro, brusciarono, brusciata, brusciato, brusciava, bruserà, brusià, brusiari, brusiase, brusiava, brusiari, brusò, bruxa, bruxà, bruxada, bruxadi, bruxado, bruxando, bruxao, bruxar, bruxarave, bruxare, bruxarli, bruxasse, bruxata, bruxati, bruxava, bruxavano, bruxiada, bruxiare, bruxò*.

**0.2** LEI s.v. \**brusi-* 'bruciare'.

**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1.3.1**.

**0.4** In testi tosc.: Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti); *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362; *Ingiurie lucch.*, 1330-84, [1370]; Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.).

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Stat. mant.*, 1371; x Marsilio da Carrara, a. 1373 (padov.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

**0.7 1** Distruggersi, consumarsi per combustione o per eccessivo calore. **1.1** Estens. Essere avvolto dalle fiamme. **1.2** [Rif. a essere umano:] ustionarsi. **1.3** Estens. Essere infuocato, infiammato, tormentato dall'eccessivo calore. **2** Distruggere, consumare con le fiamme o l'eccessivo calore; incendiare; uccidere per mezzo del fuoco. **2.1** Cremare un cadavere. **2.2** Estens. Riscaldare con eccessiva intensità. **2.3** Fig. Far venir meno qsa, eliminare, distruggere. **2.4** Fig. Tormentare, affannare. **2.5** Fig. Infiammare d'amore, di passione tormentosa. **3** [Detto del caldo:] essere intenso e quindi poco sopportabile. **4** [Detto del fuoco:] ardere, fiammeggiare. **4.1** Fig. [Detto di un sentimento:] divampare.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 29.07.2001.

**1** Distruggersi, consumarsi per combustione o per eccessivo calore.

[1] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 409, pag. 116: Per me ' lo cellu lo sol si à pausar, / al so callor lo mundo se à **brusar**, / in u[n] momento si s'à [...]jo devorar, / tuti li munti, le aque [de]lle mar...

[2] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosco-padov.), 53.16, pag. 155: Çà vidi grossa çeffa / **Bruçar** per picol fuoco / Façendo pur da çuoco...

**1.1 Estens.** Essere avvolto dalle fiamme.

[1] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 162.21: como eli andava, eli vete da lonzi, vardando inver questa isola onde eli iera vegnudi, e lo monte così alto tuto scoperto e in la zima forte **brusiava**, e le flame andava molto alto inver l'aire de lo zielo e vene zioso cusì ardando in piziola ora e pareva tuto una flama de fuogo.

**1.2 [Rif. a essere umano:]** ustionarsi.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 16.49, vol. 1, pag. 265: S'i' fossi stato dal foco coperto, / gittato mi sarei tra lor di sotto, / e credo che 'l dottor l'avria sofferto; / ma perch'io mi sarei **bruciato** e cotto, / vinse paura la mia buona voglia / che di loro abbracciar mi faceva ghiotto.

**1.3 Estens.** Essere infuocato, infiammato, tormentato dall'eccessivo calore.

[1] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 173.2: non pare ch'io abbia altra pena e io ardo e **brugio** e sono più ardente che nonn- è il ferro nella furnace...

**1.3.1 Estens.** Essere tormentato dal fuoco infernale, soffrire le pene dell'aldilà.

[1] ? Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 104, pag. 604: Le aneme qe là entra, çamai no 'nd'à ensir, / qé là no val ençeigni ni arte per foçir: / a crudhel maresscalco serà dadhe a bailir, / en lo grand fuog d'inferno a **brusar** e rostir.

[2] Pseudo-Uguccone, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1809, pag. 84: Vui **brusaré** en fuogo ardente / Cruël e pessimo e buiente, / En grieve puça et en calor / Et en trement et en dolor...

[3] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 284, pag. 649: Tuta la maior pena ke aba quel meschin / sì è quand el se pensa ke mai el no dé aver fin / lo fuogo de inferno e l'ardento camin, / en lo qual el **bruxa** çorno e noito e maitin.

**1.3.2 Fig.** Amare con passione, soffrendo; essere tormentato dalla passione amorosa.

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 513.17: Demophon presente più temperadamente **brusà** Phylis; quella ardè più agramente siando dade le vele.

**2** Distruggere, consumare con le fiamme o l'eccessivo calore; incendiare; uccidere per mezzo del fuoco.

[1] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 139, pag. 109: Qual è quel hom, tant fos auso e bricon, / no vol audir li bandi e 'sti sermon? / Perda la testa senç[a] ogno tenore, / arso serà e **brusato** entro in cammino ardor.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de passione sancti Iob*, 120, pag. 281: Un oltro mess anchora a lu fo arivao, / E dis: «El è pur vero ke pur mo è inçontrao / Ke tug li grez dre pegore lo folmen ha **brusao**. / Pur mo da ce in terra venudho è 'l fog ardente, / Lo qual tug li toi grezi olcis inçontinente.

[3] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 256, pag. 165, col. 1: Con dret deveres-tu Isigrin / far condur a mala fin, / e la putana de soa muier / parla arder e **brusier**.

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.391, pag. 140: L'emperao, con mençonia, / tuta quella conpagnia / in conspecto de la gente / fé **bruxar** inçontenente, / amaistra da [la] fantina / en la santa fe divina.

[5] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 40, pag.

53.2: perchè ello era tropo importun a clamar li demoni eli fe' vegnir fuogo en l'[a]ero e sil **bruxà**.

[6] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 11, 31-39, pag. 316, col. 2.3: *incendii*, zoè: **bruxare** l'avere d'altri.

[7] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330, (fior.), 24, pag. 26.5: Io dico che non sarà così rotta e **bruciata** quella [[porta]] di messer Matteo giudice in questa terra...

[8] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 220.8: la gigante del duca de Bavera uscì de Tode e cavalcò per lo contado de Bevagnia ardendo e **bruciando** e menandone preda e prigione.

[9] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 147.18: preseno ciò che poterono, ardendo e **bruciando** ciò che trovano.

[10] *Stat. mant.*, 1371, pag. 10.21: El è comandamento [...] ch'el non sia alcuna persona terrera o forestiera [...] la qual osse, o presume per alcun modo oxelare o far oxelar a altri [...] per lo teren mantovan soto pena de C liri a cadauno chi contrafesse per cadauna fianda, e d'eserghe taiando un pede, [...] e **bruxada** la rete.

[11] x Marsilio da Carrara, a. 1373 (padov.), pag. 40: Se ve-l dico me pi ch'a sta fià, / ch'a campo sento e' possa esser **brusà**!

[12] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 234 [1370], pag. 67.7: se voy venite più in questa terra conviene che io v'occida co' lle mie mani o io vi co(n)vegnio fare pigliare et etia(m)dio io vi farò ardere e **brugiare** le chase.

[13] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 139.15: confessò chome quella lettera fecie Dino [e] che lla domenicha di charnovale, [...] misser Paffetta e suoi seguaci dovevano levare lo romore et andare al Nicchio et metervi fuocho et uccidere Masino, et poi andare a cierte chase et **bruciarle** et rubarle...

[14] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 168.5: Et in quisto tempo li Franciosi o vero Galli pigliaro Roma et poi che l'ebero pigliata la **brusciarono** tucta et tucti li Romani vendero per prezo.

**2.1 Cremare (un cadavere).**

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 5, pag. 165.10: In quel tempo se **bruxavano** li omini poi che erano morti...

**2.2 Estens.** Riscaldare con eccessiva intensità.

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 504.29: Lo to pensier sia de seguirme: tu serai seguro, mi siando toa guida; perché, o se nui andremo per le vie **brusado** dal sol visino, la cera serà non patiente dalo calore...

**2.3 Fig.** Far venir meno qsa, eliminare, distruggere (?).

[1] *Poes. an. ven.*, XIII, 67, pag. 138: io te manderè un dolçe fuogo / Che **bruserà** quello che te à luogo, / Si starò sempre con tiego. / Mo ello è fuogo de tanto ardor, / Che l'anima se emple tuta d'amor.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 88.164, pag. 357: la Envidia, vedendo, sì se allide, / la Caritate l'arde ed ha **bruciata**...

**2.4 Fig.** Tormentare, affannare.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 39.141, pag. 248: L'atra è luxuria ardente / chi **bruxa** carne, cor e mente, / per che ognomo ben emprende / como da lui se defende.

**2.5 Fig.** Infiammare d'amore, di passione

tormentosa.

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 542.23: Né l'ambition ne toca, né l'amor d'aver ne toca; lo letto e l'ombria si coltiva da noi, despriando el palaço; ma legeramente nui ce erçemo e fimo **brusadi** da gran esto e savemo amar cum troppo certa fe'.

**3** [Detto del caldo:] essere intenso e quindi poco sopportabile.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio rose cum viola*, 95, pag. 80: Respond la vïoleta: «Eo paio ben a hora, / Il temp dra primavera, ke tuta zent me honora, / Ke 'l cold no **brusa** tropo ni è trop freg illora, / Perzò ne viv plu digo e 'g fo maior demora. / Ma tu sí par quel tempo quand è trop grand calura...

**4** [Detto del fuoco:] ardere, fiammeggiare.

[1] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 5.43, pag. 31: et la paglia da canto / arderà in foco che non **bruxa** invano, / perché per tempo alcun mai no(n) se extingue".

**4.1** Fig. [Detto di un sentimento:] divampare.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 129.68, pag. 506: Orta' de demonio / è staita, zo me par; / che fogo ascoso d'ira / e de rancor in cor / con gran fiamma respira / chi poi **bruxa** de for.

[u.r. 26.09.2008]

BRUCIATICCIO agg.

**0.1** f. *brusaico*.

**0.2** Da *bruciato*.

**0.3** F *Bibbia istoriata padov.*, XIV ex.: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** **1** Dal calore secco che inaridisce.

**0.8** Luca Morlino 12.02.2015.

**1** Dal calore secco che inaridisce.

[1] **GI F** *Bibbia istoriata padov.*, XIV ex.: subitamente Dio mandò un vento **brusaico** tuto un dì e tuta una nocte, el quale condusse sì grande e sì innumerabele cavalete... || Folena, *Bibbia padov.*, p. 29. Cfr. *Es.* 10.13: «et Dominus induxit ventum urentem tota die illa et nocte: et mane facto, ventus urens levavit locustas».

BRUCIATO agg.

**0.1** *bruciati, brusaa, bruxado, bruxao, bruxata*.

**0.2** V. *bruciare*.

**0.3** Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.):

**1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.).

In testi sett.: Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Ucciso dal fuoco. **1.1** Fig. Distrutto dal tormento delle fiamme infernali. **2** Ardente, infiammato. **2.1** Eccessivamente caldo, riarso. **3** Signif. non accertato.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 02.08.2001.

**1** Ucciso dal fuoco.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 6, pag. 454.31: uno incendio subitamente ogni cosa consumò. Gli uomini **bruciati** e 'l bestiame primieramente con sozza fuga e poi con abbattimento aveano riturate le vie delle porti; e così quegli, che il fuoco non aveva oppressi, dal ferro furono uccisi...

**1.1** Fig. Distrutto dal tormento delle fiamme infernali.

[1] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 480, pag. 617: Volé audir de l'anema com'ela è guiaa? / Plui nigri è de carbone quili qe l'à portaa; / en le pene grandissime de l'infern l'à çitaa, / en quel pessimo fogo q'è de sì grand duraa / qe, se tuta la mar entro fos envïaa, / altresì arderia como cera colaa. / Quand è molto destruta, rostia e **brusaa**, / poi fi çetaa en un'aqua q'è sì freda e çelaa...

**2** Ardente, infiammato.

[1] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), III, st. 9.8, pag. 164: Quando l'anema vene portada, / el g'è averto uno portello; / questo reçeve per la ben intrada: / e' se ge taia le mamele dal peto, / de prexente vene tuta forata / de gran lançe che li dano nel peto, / po' le çetano in uno gran lago / de fogo e solfano **bruxado**.

**2.1** Eccessivamente caldo, riarso.

[1] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 174, pag. 107: lo tempo in lo qua eo apayro sì è tuto temperavo, / non è molte fredo inlora ni anche tropo gran caldo, / de dreo da mi tu pari quando è lo grande calore, / tu ve' con la calura, con gran fervore d'arsura, / perzò no me meravelio se tu e' rossa figura; / lo tempo in lo qua tu pari no è za tempo temperao, / anze **bruxao** e secho e tempo desmesurao...

[2] *Bibbia (07)*, XIV-XV (tosco.), Ger 50, vol. 7, pag. 253.13: ecco che nella gente saranno le cose ultime, li deserti senza via e **bruciati**. || «invia et **arens**», *Ger.* 50, 12.

**3** Signif. non accertato. || Forse 'affumicato'?

[1] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 65, pag. 166.4: E la polvere de quella [[la perla]] valle alla pizatura del scorpione e d'i rangni e dei cani rabiosi. S'ella sè **bruxata**, sì valle ad ogni plaga secare de gli suoi.

[u.r. 26.09.2008]

BRUCIATURA s.f.

**0.1** *bruxaura*.

**0.2** Da *bruciare*.

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Lo stesso che scottatura. *Bruciatura di fuoco*.

**0.8** Elena Artale 16.07.2009.

**1** Lo stesso che scottatura. *Bruciatura di fuoco*.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 239, pag. 253.11: Ancora Dioscorides dixè che le foie de tut'e do le spetie no laga slargare le piage coroxive, e sì rimuove le apostematiom calde. E quando fi fato enpiastro cum elle, le tulle via el colore smorto de la pelle, e sì remove la **bruxaura**.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 294, pag. 324.35: Ancora infina che l'è fresco, chi el cuoxe cum rùa e farne enpiastro, el çoa a le cicatrice, le

quale era romagnù p(er) **bruxàura de fuogo**, e rimuovele.

BRUCIME s.m.

**0.1** *brucime*.

**0.2** Prelat. \**brusi-* (LEI 7, 860.38 e 8, 715.2, dove si rettifica la derivazione dal lat. *bruchus* di LEI 7, 795.38).

**0.3** *Doc. spolet.*, 1360: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Materiale di rifiuto; spazzatura.

**0.8** Luca Morlino 03.06.2015.

**1** Materiale di rifiuto; spazzatura.

[1] *Doc. spolet.*, 1360, pag. 35.36: It(em) dissispici p(ro) vinu qua(n)no fo gectato lo **brucime** della volta delu ca(n)panile, iij s. iijij d..

BRUCIO s.m.

**0.1** *bruxo*.

**0.2** Da *bruciare*.

**0.3** *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Fiamma, ardore.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 03.08.2001.

**1** Fiamma, ardore.

[1] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), I, st. 29.3, pag. 152: li peccadore sono lì dentro çetadi / de **bruxo** e de fogo che arde fortemente, / e stano abraxadi fortemente.

BRUCIOLATO agg.

**0.1** *bruciolati*.

**0.2** Da *brucio* 'bruco', non att. nel corpus (cfr. DEI s.v. *bruciolo* 1).

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Roso dai bruchi.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 03.08.2001.

**1** Roso dai bruchi.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 91, pag. 211.23: - E' [[gli agli]] sono tutti appassati da ieri in qua. - Dice il Minonna: - Saranno forse **bruciolati**.

[u.r. 18.12.2008]

BRUCIORE s.m.

**0.1** *brusore, bruxor*.

**0.2** Da *bruciare*.

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.6 N** *Doc.* esaustiva.

**0.7 1** Dolore fisico sordo, bruciante; prurito. **1.1** Estens. Dolore morale.

**0.8** Maria Clotilde Camboni 03.08.2001.

**1** Dolore fisico sordo, bruciante; prurito.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 52.23, pag. 304: Ma chi guari o tropo l'usa [[la castagna]], / soa mente n'è confusa: / ch'el'aduxe tron e vento / con un gran comovimento, / de cor **bruxor** e gram arxum, / chi rende monto gram aflicion...

[2] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Dr* 28, vol. 2, pag. 342.8: Iddio ti percuota e mandi la piaga e la scabbia e la infermità d'Egitto; e quella parte del corpo, onde esce la feccia, di rognà e di **brusore** a te sia, intanto che tu non possi sanarti in alcuno modo. || «scabie quoque et **prurigine**», *Dr*, 28, 27.

**1.1** Estens. Dolore morale.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 57.4, pag. 341: È no so chi fosse aotor / de lo scritto ch'o mandasti: / s'o fosti eso, ben mostrasti / che sentì de lo **bruxor** / chi in Tosccanna è contraito, / de che è fatto campium / lo frae de quello gram barom / tuto ordenao per lo gram ihaito.

[u.r. 08.10.2008]

BRUCO s.m./agg.

**0.1** *bruchi, bruco, brughi*.

**0.2** LEI s.v. *bruc(h)us/\*bruca*.

**0.3** Ugolino Buzzola (ed. Zaccagnini), XIII sm. (emil.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.); *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Ugolino Buzzola (ed. Zaccagnini), XIII sm. (emil.).

**0.6 N** Come antrop. è già att. in una carta coltibuonese del 1039, «Bruco vocatus»: cfr. GDT, p. 118.

**0.7 1** [Zool.] Larva d'insetto; verme. **1.1** Fig. Il diavolo. **2** Agg. Fig. Magro, emanciato, o povero?

**0.8** Maria Clotilde Camboni 05.08.2001.

**1** [Zool.] Larva d'insetto; verme.

[1] Ugolino Buzzola (ed. Zaccagnini), XIII sm. (emil.), Son.13, pag. 89: Deo, sai, d'amore se cantasser **brughi**, / anzi pietade avrissi vui del sono.

[2] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 168, pag. 873.2: sì che sempre si scusi, sì che le tue cagioni verso le sue non vaglino un **bruco**.

[3] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 9, pag. 45.14: un giorno Bonifazio entrando nell'orto trovollo tutto coperto di **bruchi**; e vedendo che tutte le erbe guastavano...

**1.1** Fig. Il diavolo.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 8.2383, pag. 272: Molte nature trovo nel voltore; / Non tutte a simiglianza le riduco, / Ma voglio che di lui sii venatore. / Di lupo e di leon legato in pelle / Il cuor, di Satanas o del gran **bruco** / E d'ogni spirito l'impeto repelle.

**1.1.1** Escl.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.271, pag. 158: **Bruco** / ch'io non vi do un fistuco / s'egli scherza...

**2** Agg. Fig. Magro, emanciato, o povero?

[1] Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.), 1.8, pag. 49: l' son sì magro che quasi traluco / de la per[so]na, ma più de l'avere, / amico né parente ho che



vedere / mi voglia sol perch'or non esco i- lluco; / e già del mi' poco i' me conduco, / ch'è viver di speranza c'ho d'avere, / e da quel tempo avess'io de le pere / ch'e m[i]ei no me terranno così **bruco**.

[u.r. 30.09.2009]

BRUCULASCO s.m.

**0.1** *bruculasco*.

**0.2** Etimo incerto: da *brucare* o dal lat. *broccus*.

**0.3** *Doc. cors.*, 1220: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Non si può escludere si tratti di un topon.

**0.7 1** Signif. incerto: terreno adibito al pascolo o pieno di rovi?

**0.8** Giulio Vaccaro 23.08.2013.

**1** Signif. incerto: terreno adibito al pascolo o pieno di rovi? || (Stussi).

[1] *Doc. cors.*, 1220, pag. 241.11: ciò che illo ave ni lo **bruculasco** di propio (et) di cumonale da la via chi vane a la casa in suso (et) l'orto cu le fiche di Landi [et] la casa di sutto la via di Culia d'asino.

[u.r. 08.10.2014]

BRUDENO s.m.

**0.1 a:** *brudeni*.

**0.2** Lat. mediev. *prutenus*, att. anche nelle forme *brutenus* e *brudenus*.

**0.3 a** Antonio di Cecco, XIV (tosca.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Abitante o originario della Prussia.

**0.8** Luca Morlino 24.02.2015.

**1** Abitante o originario della Prussia.

[1] **a** Antonio di Cecco, XIV (tosca.), son. X.16, pag. 62: E voi con singulare e grato amore, / or che ne viene di Candia il peloso / che va a pelo in giù con gran dolore, / mostrate che gl'Adobbi e Stracciaferri / non sono ingrati né **brudeni** o erri.

BRUGA s.f. > BRUGO s.m.

BRUGGIA s.f.

**0.1** *brugge, bruggie*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.5** Solo plur.

**0.7 1** Forma con cui si fa il pan di zucchero.

**0.8** Rossella Mosti 22.09.2004.

**1** Forma con cui si fa il pan di zucchero.

[1] **GI** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 364.13: e incassasi [[il pane]] in questo modo: che nel fondo n'à due righe di 4 per riga, e di sopra altre 2 righe di 4 pani per riga, e poi intra l'uno pane e l'altro si mettono i pezzi tagliati del pane e polvere di zucchero raschiate delle **bruggie**, cioè delle forme in che si fanno i pani...

BRUGIARE v.

**0.1** *brugiase*.

**0.2** Etimo incerto: lat. volg. *\*brugere*, o direttamente dal fr. *bruire*, in entrambi i casi con metaplasmo (cfr. TLF, s.v. *bruire* e *bruit*; Cella, *Galicismi*, p. 352; TLIO, s.v. *bruito*).

**0.3** *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Rumoreggiare (detto del mare in tempesta).

**0.8** Rossella Mosti 09.05.2007.

**1** Rumoreggiare (detto del mare in tempesta).

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 20, pag. 94.29: [35] Comandò Yesu al vento chi bofava ch'el tornasse in gabia e ch'el se repossasse e staesse in paxe, e Yesu disse al mar ch'el no **brugiase** e ch'el amutisse...

BRUGLIA s.f.

**0.1** *bruglie, bruglla, bruglle*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. perug.*, 1342.

**0.6 N** Il lemma è att. anche in un doc. perug. del 1524 e spiegato da Sella, *Gloss. lat. it. s.v. bruglia* come «pesce scalbatra [variante tosc. di *scàrdola*] quando è giovane».

**0.7 1** [Zool.] Pesce giovane (di una qualsiasi razza).

**0.8** Rossella Mosti 20.09.2004.

**1** [Zool.] Pesce giovane (di una qualsiasi razza). || (Agostini, *Stat. 1342*, p. 180).

[1] *Stat. perug.*, 1342, IV.119.19, vol. 2, pag. 483.4: E che niuno pescadore ardisca ovvero presuma prendere ovvero prender fare alcuna **bruglla** de lasche ovvero de tenche ovvero d'anguille sotto pena de .L. livere de denare per ciascuna volta...

[2] *Stat. perug.*, 1342, IV.122.2, vol. 2, pag. 488.35: né **brugle** d'uno anno prender se deggano per alcuno in lo laco de Peroscia, né in grosso comparare.

BRUGO s.m.

**0.1** *bruge, brugi*.

**0.2** DEI s.v. *brugo* (lat. volg. *\*brucus*).

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.5** Anche s.f. (*bruge*).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Bot.] Pianta della famiglia delle Ericacee (*Erica scoparia*).

**0.8** Maria Clotilde Camboni 05.07.2001.

**1** [Bot.] Pianta della famiglia delle Ericacee (*Erica scoparia*).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 95.230, pag. 447: La gran fiama fo desteisa, / chi de **bruge** era aceisa...

[2] *San Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 16, pag. 184.24: De lo cadimento de lo qua garçum seando conturbai, tuti quelli chi montavam lo monte, creando veramenti non che solamenti fuse morto ma tuto desfaito, considerando ch'el era caito çu per quello monte pin de **brugi** e andaito fin çu in la valle...

[u.r. 26.09.2008]

BRUIDA s.f.

**0.1** *bruida*.**0.2** Fr. *bruit*.**0.3** *Quindici segni*, 1270-90 (pis.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Forte rumore, frastuono.**0.8** Fabio Romanini 19.11.2001.**1** Forte rumore, frastuono.

[1] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 321, pag. 258, col. 1: che' nu[vi]li si s'aran raiunare, / tucti quelli che in aire sono, / et farano sì grande suono / che molti fino quelli che morrano / per la paura che arano; / et cusì forte sonando / et tal **bruida** menando, / tucti in mare enterano, / sì che poi non si vedrano...

[u.r. 18.12.2008]

BRUIRE v.

**0.1 f:** *bruire*.**0.2** DEI s.v. *bruire* (fr. a. *bruire*).**0.3 f** Zuccherò, *Santà*, 1310: **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7 1** Produrre rumore, gorgoglii.**0.8** Giulio Vaccaro 14.07.2009.**1** Produrre rumore, gorgoglii.

[1] **f** Zuccherò, *Santà*, 1310: L'azzimo del formento è duro, e non si cuoce neente alla forcella, e dimoravi molto, e fa il ventre **bruire**. || Crusca (1) s.v. *bruire*. L'ed. usata per il corpus legge «fae il ventre **infiare**», cfr. Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 1, pag. 137.4.

BRUITO s.m.

**0.1** *brugitu*.**0.2** Fr. *bruit*.**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Rumore assordante, frastuono.**0.8** Fabio Romanini 08.10.2001.**1** Rumore assordante, frastuono.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 2, vol. 2, pag. 19.29: 9. Lu quali fattu issu Mariu lu excusau veramenti et nobilimenti, dicendu que intra lu **brugitu** di l'armi jssu non avia pututu servari li paroli di la ligi civili...

[u.r. 18.12.2008]

BRULICAMENTO s.m.

**0.1** *brulicamento*.**0.2** Da *brulicare* non att. nel corpus.**0.3** *Esopo tosc.*, p. 1388: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Movimento agitato (di piccoli animali) che genera brusio.**0.8** Rossella Mosti 20.09.2004.**1** Movimento agitato (di piccoli animali) che genera brusio.

[1] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 18, pag. 118.9: E fra gli altri uno giocolando, per appiattarsi bene che gl'altri nollo trovassono, si nascose nell'orechie del liono. Il perché el liono pel **brulicamento** che senti all'orechie si destò, e postosi la branca all'orecchie prese il topo...

[u.r. 18.12.2008]

BRULICARE v.

**0.1 f:** *brulicare*.**0.2** LEI s.v. *bullicare*.**0.3 F** *Esopo Riccardiano*, XIV (tosca.): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7 1** Muoversi in modo continuo e ininterrotto.**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.**1** Muoversi in modo continuo e ininterrotto.

[1] **F** *Esopo Riccardiano*, XIV (tosca.), 91: Lo Villano si svegliò incontanente e levossi su, e fecesi grande meraviglia che si sentio **brulicare** dentro dal corpo, e non sapea che si fosse e faceagli grande noia. || Ghivizzani, *Esopo*, p. 231. L'es. è tratto direttamente dal ms. usato dal Rigoli, *Esopo*, p. 106.

BRULLAMENTE avv.

**0.1 f:** *brullamente*.**0.2** Da *brullo*.**0.3 F** *Novella di Bonaccorso di Lapo*, 1373-75 (fior.): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7 1** Male in arnese.**0.8** Giulio Vaccaro 07.05.2009.**1** Male in arnese.

[1] **F** *Novella di Bonaccorso di Lapo*, 1373-75 (fior.): non mi pare verisimile, che se fosse il gran cherico, che voi dite, che fosse capitato in questo paese così **brullamente**... || Borghini, *Libro di novelle*, p. 116.

[u.r. 18.05.2018]

BRULLO agg.

**0.1** *brolli, brollo, brulla, brullo*.**0.2** LEI s.v. *\*brull-, \*brill-* (8, 818.11).**0.3** Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.): **2**.**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.).**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** Spogliato della vegetazione o di una copertura, nudo. **2** Fig. Privo di valore o di potere.**0.8** Fabio Romanini 08.10.2001.**1** Spogliato della vegetazione o di una copertura, nudo.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 34.60, vol. 1, pag. 590: A quel dinanzi il mordere era nulla / verso 'l graffiar, che talvolta la schiena / rimanea de la pelle tutta **brulla**.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 4, cap. 9.39, pag. 279: Sopragiunse: «Di tutti i pesci, nullo / è da notar per maggior meraviglia / de

l'echin, ch'a vederlo è poco e **brullo**. / Questo ha la schiena ch'un arco somiglia, / piena di squame agute e paion ferra, / con cui in mezzo il mar la nave piglia.

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 4, cap. 27.4, pag. 331: Per la marina salvatica e **brulla** / in fino a essa fu la nostra via, / col vento che di là più dritto frulla.

[4] Fazio degli Uberti, *Rime varie*, a. 1367 (tosca.), 8 [accidia], 8, pag. 52: Cotal me son, qual m'era ne la culla; / non ho più pie' né più mane né occhia; / gracido e muso come una ranocchia, / scalza e ignuda, con la carne **brulla**.

[5] GI Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 34, pag. 490.18: Qui dice che al primo il mordere de l'una de le boche de Lucifero era niente *Verso el graffiare*, che talvolta la schena rimane **brulla**, idest scoperta de la pelle.

[6] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.360, pag. 161: Leva, / leva, / che **brullo** me ne venni / in una penna, / lasciai il calamaio e la penna, / che scrisse / insino a questo ciò che vi si disse...

[7] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 306.14, pag. 369: E 'l vestir bianco non rileva un frullo; / se 'l core è nero ed è torta la zanca / nel fine si ritruova tristo e **brullo**.

[8] Francesco di Vanzo, *Rime*, XIV sm. (tosca.-ven.), 148.274: "Se voi godere, - or udirai solazzo: / el venne un pazzo - e zucò meco al sozzo; / io l'è lassato mozzo - senza nulla, / con la sua testa **brulla** / che non val una frulla - en mal viaggio...

## 2 Fig. Privo di valore o di potere.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 58, pag. 93.23: - O misera gente, non vi vergognate voi, con così cattivi cavalieri di popolo, e con così misero popolazzo e uomini tutti poveri e **brolli**, di richiedere di battaglia i re e baroni e tutta la gentilezza del mondo, a' quali, per li gran fatti di loro antecessori, è dato tutto 'l mondo a signoreggiare e a godere?

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 14.91, vol. 2, pag. 237: Questi è Rinier; questi è 'l pregio e l'onore / de la casa da Calboli, ove nullo / fatto s'è reda poi del suo valore. / E non pur lo suo sangue è fatto **brullo**, / tra 'l Po e 'l monte e la marina e 'l Reno, / del ben richiestò al vero e al trastullo...

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 8, terz. 12, vol. 1, pag. 88: Morto Currado, rimase Signore / Manfredi della Magna pe 'l fanciullo; / ma di Cicilia ebbe poco l'onore: / Papa Innocenzio quarto ne 'l fe **brullo**; / che come con su' oste intrò nel regno, / tutto si volse, come volge il frullo.

[u.r. 26.09.2008]

BRUMA (1) s.f.

**0.1** *bruma*.

**0.2** LEI s.v. *bruma*.

**0.3** *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.): 1.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. cort.*, 1315-27; Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?).

In testi sett.: *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.); *Lett. friul.*, 1358.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** 1 Stagione invernale, epoca dell'anno di giornate corte e fredde. **1.1** Il mese di dicembre, il solstizio d'inverno.

**0.8** Fabio Romanini 08.10.2001.

**1** Stagione invernale, epoca dell'anno di giornate

corte e fredde.

[1] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 333, pag. 112: tu vare pure per uno modo zoè per le toe follie, / le que quando ven la **bruma**, quanvix ch'ela le move, / ele cazeno zoxo dra spina con angosoxe dolie...

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 11, ott. 22.8, pag. 610: né si difeser dalli nuovi oltraggi / gli esculi e i caonii, ma tagliati / furono ancora, e 'l durante cipresso / ad ogni **bruma** e il cerro con esso...

[3] *Lett. friul.*, 1358, pag. 329.15: e che li faza contra de mi si como noi s'avemo impromesi e deba displaser a tuti voi. Data in Vilalta di iij de **Bruma**.

[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 185.8, pag. 241: e 'l tacito focile / d'Amor tragge indi un liquido sottile / foco che m'arde a la più algente **bruma**.

[5] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 128.5, pag. 195: Quella fiamma d'amor che mi consuma, / Lusinga e fuga, e dispiacendo piace, / Da l'una parte dentro al cor si giace / Vagheggiando 'l piacer che più m'alluma; / Da l'altra parte un turbo et una **bruma** / Aspera tal che mi tien senza pace...

[6] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosca.-ven.), c. 13.219, pag. 90: Facto in quei giorni, Iexù andò innel monte / et quella nocte adorando a la **bruma** / in oratione de Deo sancte et pronte.

[7] Francesco di Vanzo, *Rime*, XIV sm. (tosca.-ven.), 106.7: Tutti toi cittadin t'an colto amore, / la terra e 'l cielo en tuo grandezza fuma, / per tal che nulla mai tema di **bruma** / deseccar puote el tuo racente fiore.

## 1.1 Il mese di dicembre, il solstizio d'inverno.

[1] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 53.19: Ancho dea dare xvj s. per iij stia de fave de **bruma**. Ancho dea dare el Buccio v s. e iij d. a Vantuccio a di xij de dicembre.

[2] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 56.24: Paulino d'Acorso <dea> dea dare a Passara xxij li. per uno paio de vacche e ij vitellie e j vitello, e Lipo notaio n'à charta a di ... **bruma**.

[3] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 59.18: Viva d'Ensegnia del tertiri de S(anto) Vincenco dea dare xij firini d'oro: prestò Passara, e Lipo notaio n'à carta del mese de <setembre> **bruma**; àne dati xj firini d'oro. Mille cccxviii.

[u.r. 15.04.2011]

BRUMA (2) s.f.

**0.1** x: *brume*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** x *Doc. prat.*, 1371: 1.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** 1 Tipo di contenitore (per liquidi?).

**0.8** Fabio Romanini 20.12.2001.

**1** Tipo di contenitore (per liquidi?).

[1] x *Doc. prat.*, 1371, pag. 324: chanelia, chase 7; altro 5 / zuchero in sugho di limon, **brume** 26; altro 18 / incenso, chase 5; altro 3...

[u.r. 26.09.2008]

BRUMALE agg.

**0.1** f: *brumale*.

**0.2** Da *bruma* 1.

**0.3** F *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): 1.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** 1 Relativo all'inverno e alla stagione fredda,

invernale.

**0.8** Fabio Romanini 08.10.2001.

**1** Relativo all'inverno e alla stagione fredda, invernale.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 4, cap. 35: Conviensi il vino travasare a' venti Settentrionali e non Meridionali, e i più deboli nella Primavera, e i più forti di State, e quegli che sono negli aridi luoghi, dopo il Solstizio **brumale**, cioè da mezzo Dicembre innanzi... || *Crescenzi*, [p. 55].

[u.r. 18.12.2008]

BRUMASTA s.f. > BRUMESTA s.f.

BRUMASTO agg. > BRUMESTA s.f.

BRUMEGGIO s.m. > BRUSMEL s.m.

BRUMESTA s.f.

**0.1** *brumesta*; **f**: *brumeste*.

**0.2** Da *bruma* 1.

**0.3** **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): **1**; Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *uva brumesta* **1**.

**0.7** **1** [Bot.] Uva galletta, uva regina. Locuz. nom. *Uva brumesta*.

**0.8** Fabio Romanini 08.10.2001.

**1** [Bot.] Uva galletta, uva regina. Locuz. nom. *Uva brumesta*.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 4, cap. 4: Sono alcune maniere d'uve grosse e dure, che si chiaman pergole ovvero **brumeste**, delle quali alcune sono bianche, alcune son nere... || Sorio, *Tratt. Agr.*, vol. II, p. 12.

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1379] 79.159: Ormai te humilia, / che vien la tuo vigilia - e l'altrui festa; / muteraite de vesta, / avrai l'uva brumesta - e 'l pan de sargo...

[u.r. 23.09.2010]

BRUMESTO agg. > BRUMESTA s.f.

BRUNA (1) s.f.

**0.1** *bruna*.

**0.2** Da *bruno* 1.

**0.3** *Doc. imol.*, 1260: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1277-82; *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.).

In testi sett.: *Doc. imol.*, 1260; *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.).

**0.5** Locuz. e fras. *vestirsi di bruna* **1.1**.

**0.7** **1** [Tess.] Stoffa o panno di colore scuro. **1.1**

Locuz. avv. *Vestirsi di bruna*: vestirsi a lutto. **2** Colei che ha carnagione e capelli scuri.

**0.8** Fabio Romanini 08.10.2001.

**1** [Tess.] Stoffa o panno di colore scuro.

[1] *Doc. imol.*, 1260, pag. 683.19: Francesco de ser

Giango Alldovrandini ne dee dare lib. XVIIIJ bon. per una **bruna** ke gli demo a dì XII intrante março tra XV dì...

[2] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 2.12: Ancho XV sol. nel dì da Tigo per uno braccio et mezo quarto di **bruna** a vendite in f. sechondo.

[3] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 266.23: Ancho VIII lib. et VI sol. mezedima nuove di entrante febraio i quali demmo ad Achorso tingnitore per tingniture d'una meza peza di **bruna** d'Ipro et tingniture d'una sanguengna d'Ipro...

[4] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 3, pag. 19.10: Alora li bolognixi se vestino tuti, li çentili homini e povolari da bene, de **bruna** negra e sì lo recevèno cum grande honore e sepefino.

**1.1** Locuz. verb. *Vestirsi di bruna*: vestirsi a lutto.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 22.45, pag. 65: Dico che non per fallo o colpa alcuna / de' miei con Taranto incominciai guerra, / per la qual molte si vestîr di bruna.

**2** Colei che ha carnagione e capelli scuri.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 299.2: Licita cosa è colli nomi rattemperare li vizi: la fosca sia chiamata **bruna** e quella il cui sangue è nero come pece sia chiamata bruna...

[u.r. 18.03.2010]

BRUNAZZO agg.

**0.1** *brunazza*.

**0.2** Da *bruno*.

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** [Con valore iron.:] di capelli e carnagione bruni.

**0.8** Fabio Romanini 08.10.2001.

**1** [Con valore iron.:] di capelli e carnagione bruni.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 2, pag. 510.5: monna Belcolore, moglie d'un lavoratore che si facea chiamare Bentivegna del Mazzo; la qual nel vero era pure una piacevole e fresca foresozza, **brunazza** e ben tarchiata e atta a meglio saper macinar che alcuna altra...

[u.r. 26.09.2008]

BRUNEA s.f.

**0.1** *brunee*.

**0.2** REW 1222 (ar. *borniyya*).

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Contenitore per alimenti in terracotta, giara o vaso.

**0.8** Fabio Romanini 08.10.2001.

**1** Contenitore per alimenti in terracotta, giara o vaso.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 377.12: E [[mirabolani]] vogliansi guardare in **brunee** di terra invetrate dentro, in isciloppo fatto di cassia fistola e di mele o vero di zucchero, e nello sciloppo vogliono stare perchè si conservino umidi e non si risedchino.

[u.r. 18.12.2008]

BRUNELLO agg./s.m.

**0.1** *brunelli, brunello.***0.2** Da *bruno* 1.**0.3** *Stat. sen.*, 1298: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1298.

N Att. solo sen.

**0.6** N Doc. esaustiva.**0.7** **1** [Tess.] Stoffa o panno di colore scuro.**0.8** Fabio Romanini 08.10.2001.**1** [Tess.] Stoffa o panno di colore scuro.[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 73, pag. 184.22:Salvo che questo capitolo non preiudichi el capitolo che favella di non fare credenza; e al capitolo che favella che i panni albagi e **brunelli**, di lane grosse o vero agnelline, non si possano tirare...[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 241, vol. 1, pag. 196.3: tre buoni et leali huomini di Mercantia, e' quali giurino et ordinino far fare, el più tosto che si potrà fare, el passetto di due braccia; a la cui misura si venda el panno lino et lo **brunello**...[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 241, vol. 1, pag. 196.7: Et qualunque ad altra misura vendarà, o vero misurarà panno lino o vero **brunello**, sia condannato per ciascuna volta in XXV libre di denari.

[u.r. 26.09.2008]

BRUNETTA s.f.

**0.1** *bruneta, burnete, burnette.***0.2** DEI s.v. *brunetta* (da *bruno* 1, per influsso del fr. ant. *brunette*).**0.3** *Doc. savon.*, 1178-82: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1278-79.In testi sett.: *Doc. savon.*, 1178-82.**0.6** N Doc. esaustiva.**0.7** **1** [Tess.] Stoffa o panno di colore scuro.**0.8** Fabio Romanini 08.10.2001.**1** [Tess.] Stoffa o panno di colore scuro.[1] *Doc. savon.*, 1178-82, pag. 173.15: (Et) ei Paxia habeo de viro m(e)o colcera una [...] (et) une altre pelle d'agnello (et) gonnelle .iiii., una de **bruneta** (et) una vergada (et) due albaxie, (et) unu(m) cop(er)tor vetulo...[2] *Doc. fior.*, 1278-79, pag. 467.26: E due **burnete**: fuoro(no) kanne XVIII meno b. J, per s. XXJ k(anna); somma lb. XVIII e s. XIII.[3] *Doc. fior.*, 1278-79, pag. 462.19: E sei peze kamellini di Lilla e due bigi di natura e due **burnette** e quatro verdi brunì e tre vermigli e una stanfortina cilestra...

[u.r. 26.09.2008]

BRUNETTO agg./s.m.

**0.1** *bruneto, brunetta, brunette, brunetto.***0.2** Cfr. *brunetta*.**0.3** Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.): **1** [3].**0.4** In testi tosc.: Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.).

In testi sett.: Matazone, XIV sm. (lomb.).

In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1339-

67.

**0.6** N Doc. esaustiva.**0.7** **1** Alquanto scuro. **1.1** [Di una stoffa o di un panno:] di colore scuro.**0.8** Fabio Romanini 08.10.2001.**1** Alquanto scuro.[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 144.17: Piccio, figliuolo de' detti Lamberto e monna Giovanna, e mio fratello, fu di comunale statura, di pelo o vero carnagione **brunetta**, assai bene vembruto, non troppo esperto.[2] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 313.6: Niccolò, mio figliuolo e della detta monna Bice, nacque a di XX di giugno 1344. Era di pelo **brunetto**, e vivette da quattro anni.

– [Detto della luce del volto].

[3] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 15.2, pag. 601: Nel vostro viso angelico amoroso / vidi i belli occhi e la luce **brunetta**, / che 'nvece di saetta / mise pe' miei lo spirito vezzoso.**1.1** [Di una stoffa o di un panno:] di colore scuro.[1] *Doc. perug.*, 1339-67, [1339] 1, pag. 258.11: Ancho quattro bende de seta bianche. Anche una benda de seta **brunetta**.[2] *Doc. perug.*, 1339-67, [1339] 1, pag. 258.12: Anche una benda de seta brunetta. Ancho quattro vegle de seta **brunette**. Ancho doie vegle de seta brunette apiciate assieme.[3] *Doc. perug.*, 1339-67, [1339] 1, pag. 258.13: Ancho quattro vegle de seta brunette. Ancho doie vegle de seta **brunette** apiciate assieme.[4] Matazone, XIV sm. (lomb.), 186, pag. 797: [e] in man un penelo, / in doso un mantelo, / fodrato era de vayri / molto lucenti e clari; / zento d'una zentura / che era de gran cura; / calcato molto stretto / d'un scarlatin **bruneto**; / in capo una ghjirlanda / de flor de verde landa...

[u.r. 03.10.2008]

BRUNEZZA s.f.

**0.1** *brunezza.***0.2** Da *bruno*.**0.3** *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.): **1**.**0.4** In testi tosc.: *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.); *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).**0.6** N Doc. esaustiva.**0.7** **1** Carnagione scura, colore scuro dei capelli. **2** Scarsità di luce, oscurità.**0.8** Fabio Romanini 08.10.2001.**1** Carnagione scura, colore scuro dei capelli.[1] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 418, pag. 775.1: Infino a qui è negato cercare i falli; qui si nega i vizii e difetti a le giovane raffacciare, i quali sono nel suo corpo, sì come **brunezza**, piccolezza, magrezza e simili cose.[2] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 477, pag. 788.24: La figliuola di Cepheo d'India fue Andromede, per la quale andoe Theseo; ella per la **brunezza** allora era vestita di bianche vestimenta; e questo dice il poeta.**2** Scarsità di luce, oscurità.[1] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, 2, pag.

48, col. 2.36: Puossi dire anche altrimenti; addomanda la sposa d'essere liberata dal male de' veniali peccati, acciocchè per la **brunezza** e torpezza del lume che fa bella la sposa non sia giudicata sconvenevole e sozza nella presenza di tanto sposo, il quale ella desidera d'abbracciare nell'intime viscere del cuore.

BRUNICARE v.

**0.1** *brunica*.

**0.2** Da *bruno*.

**0.3** *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Assumere un colore più scuro.

**0.8** Fabio Romanini 08.10.2001.

**1** Assumere un colore più scuro.

[1] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 10.188, pag. 104: Padre di me sconsolata figliuola, / perché non poss'io teco in croce stare? / Or foss'io, trista, quella bianca tunica, / ch'è sopra lo tuo corpo che si **brunica**, / che tti fece Herode: serei unica, / figliuol mio, teco per me consolare.

BRUNIRE v.

**0.1** *brunita, brunite, brunito*.

**0.2** DELI 2 s.v. *brunire* (fr. ant. *brunir*).

**0.3** Meo Abbracc., *Lett. in prosa*, a. 1294 (pist.>pis.): **1**.

**0.4** Att. solo in Meo Abbracc., *Lett. in prosa*, a. 1294 (pist.>pis.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [In contesto fig.:] pulire dalla ruggine; rimettere a nuovo.

**0.8** Fabio Romanini 08.10.2001.

**1** [In contesto fig.:] pulire dalla ruggine, lucidare; schiarire.

[1] Meo Abbracc., *Lett. in prosa*, a. 1294 (pist.>pis.), 31, pag. 365.16: ché non fora benignità scifare bono volere d'alcuno che l'ave in servire, ma pare dirittura di sovenire a cului che si vole apressare a Quello che porgie e sovene a' privadi e a' stranngi. Perciò vi dimando che ssia **brunito** lo mio ruginoso sentore de la questione di sotto per sonett'òvi scritto.

[2] Meo Abbracc., *Lett. in prosa*, a. 1294 (pist.>pis.), 32, pag. 375.15: Amore non in osio, ma in continua operassione regna; e qui nde intendo vostra benignità sovenendo e svegliando me, nela grave e fortunosa aversitate, in gioia alcuna, di che fue alquanto **brunita** la ruginosa mia intensione.

[u.r. 18.12.2008]

BRUNITO agg.

**0.1** *brunita, brunite*.

**0.2** V. *brunire*.

**0.3** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>.

**0.7 1** Lucidato, affilato (detto di un oggetto di metallo).

**0.8** Fabio Romanini 08.10.2001.

**1** Lucidato, affilato (detto di un oggetto di metallo).

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 15, pag. 218.19: Allora Cesare prese cuore e crebbe in isperanza, che a lui rimarrebbe lo campo per lo cavallo che aveva ancora lena, e quello di Pompeo era morto. Allora furo li due duchi a piedi, a le spade **brunite** et a la forza di loro braccia combattendo.

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 45, vol. 1, pag. 358.20: ma ella è chiara in tal maniera, ch'ella può ricevere illuminamento d'altrui. Come una spada **brunita**, o cristallo,, o altra cosa somigliante...

[u.r. 26.09.2008]

BRUNO (1) agg.

**0.1** *bbruni, brum, brun, bruna, brune, bruni, brunissima, bruno*.

**0.2** DELI 2 s.v. *bruno* (germ. \**bruna*-).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); *Doc. sen.*, 1266; *Doc. fior.*, 1278-79; Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.); *Doc. aret.*, 1349-60.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); *Doc. imol.*, 1260; Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Mascalchia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *vestire a bruno 3; vestirsi a bruno 3*.

**0.6 A** *Doc. sen.*, 1235, pag. 100.9: Bruno dal Mo(n)te S(an)c(t)e Marie.

**0.7 1** Di colore scuro, tendente al nero. **1.1** Che ha la carnagione o i capelli scuri (detto di persona); dal pelo o dal piumaggio scuro (detto di animale).

**1.2** Di colore scuro, tendente al nero (detto di stoffa o di panno). **2** Scuro per mancanza di luce, oscuro. **2.1** Fig. Pieno di dolore, contrito; scuro in volto, irato. **2.2** Fig. Che mostra avversione, ostile e contrario. **2.3** Fig. Deviante dalla legge, disonesto. **2.4** Impenetrabile alla conoscenza, oscuro. **3** Locuz. verb. *Vestire, vestirsi a bruno*: vestirsi di panni scuri in segno di lutto.

**0.8** Fabio Romanini 08.10.2001.

**1** Di colore scuro, tendente al nero.

[1] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 181, pag. 282.22: Qui nonn à spezie, àcci incenso, ma non è bianco, anzi è **bruno**, e fassine grande mercatantia.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 13.34, vol. 1, pag. 211: Da che fatto fu poi di sangue **bruno**, / ricominciò a dir: «Perché mi scerpi? / non hai tu spirito di pietade alcuno?»

[3] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 25.19: Essendo passato Enea con Sibia ultra quilly giry de li quali parlato agio, trovano uno flume d'acqua nera et **bruna**.

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 374.11: Noce moscade vogliono essere grosse e salde e mature e none acerbe, e conosconsi le mature dalle acerbe che la matura si è **bruna** ed à il suo costato per tutto quasi piano...

[5] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 15, pag. 151.21: Calcedonio è una pietra smorta e pallida, in collor bianchegno e torbollente e cliaregno, l'altro è **bruno** e spesso, e lo terzo è multo spesso e negro quasi.

[6] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosc.), cap. 5, pag. 20.16: Al tutto se ne astenne, e uno pane **bruno**, grosso e duro, bagnato solamente nell'acqua calda, con alquante sue ancelle, mangioe patientemente.

[7] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 33, pag. 98: Ogni terren ch'è dolce e **bruno** / Naturalmente de' eser buono. / Cotal teren ama fromento / D'ogni rason che gli è messo dentro...

**1.1** Che ha la carnagione o i capelli scuri (detto di persona); dal pelo o dal piumaggio scuro (detto di animale).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 84, pag. 526: Lasaile d'amar: faite bel semblant a çascuna, / c'autresi è veçaa la blanca con' la **bruna**.

[2] *Doc. sen.*, 1298, pag. 108.24: Ancho uno chavallo, di pelo vaio **bruno**, chol piè dietro balzano, e chon peli bianchi in fronte, el quale fu estimado per li stimatori del chomuno...

[3] *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.), 96, pag. 490: i cigli **bruni** e sottili avolti in forma d'arco / mi saettano al cor d'una saetta...

[4] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 9.33, pag. 92: Se è femmena paleda secondo sua natura, / arroschiase la misera, non so con che tentura; / si è **bruna**, embiancasse con far sua lavatura...

[5] *Trattato de' falconi*, XIV in. (tosc.), cap. 1, pag. 3.2: Sono ancora altri falconi chiamati montanari e roccati: i quali hanno gran persona, e sempre sono usati d'esser **bruni**...

[6] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 299.2: Licita cosa è colli nomi rattemperare li vizii: la fosca sia chiamata **bruna** e quella il cui sangue è nero come pece sia chiamata bruna...

[7] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 37.8: Guido de Ceccho da Musiliolo dea dare li. xv per preçço de la meità de una giornata de pelo **bruno**, a di xxiiij d'aprile, e carta n'è per mano de Tofano de Ragnialdello.

[8] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 8, pag. 146.1: et era vistutu di unu suctili carbasu et di li capilli cupria li soy **bruni** carni.

[9] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 210, pag. 723.15: Chi fu Adone e chi Venus nel cominciamento del libro è scritto, onde qui il trapasserò, se non in tanto che Adone era cacciatore, onde era cotto dal sole e **bruno**...

[10] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 185.34: Benço da Caprino da Castillione Fibocchi àne en soccio da me una somiera de peilo **bruno**, tolsela detto di de sopra, carta p(er) mano de s(er) Pace de Puccio da Chiasse...

[11] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 8, pag. 151.25: ma ella né allora né poi il conobbe punto, per ciò che oltre modo era trasformato da quello che esser soleva, sì come colui che vecchio e canuto e barbuto era, e magro e **bruno** divenuto, e più tosto un altro uomo pareva che il conte.

[12] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 30.15, pag. 43: Ma perché vola il tempo et fuggon gli anni, / sì ch'a la morte in un punto s'arriva, / o colle **brune** o colle bianche chione, / seguirò l'ombra di quel dolce lauro / per lo più ardente sole et per la neve, / fin che l'ultimo di chiuda quest'occhi.

**1.2** Di colore scuro, tendente al nero (detto di stoffa o di panno).

[1] *Doc. sen.*, 1266, pag. 411.5: (E) ancho uno paio di pa(n)ni di meo doso di verghato chon fodara d'angiello roso, che i facio C s.. (E) ancho una pelle di parigino verdello chon fodara **bruna**, iiii li. (e) x s..

[2] *Doc. fior.*, 1278-79, pag. 462.19: E sei peze kamellini di Lilla e due bigi di natura e due burnette e quatro verdi **bruni** e tre vermigli e una stanfortina cilestra...

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 569, pag. 170: Illò no è vestimenta ni scurfia ni **bruna**. / Ma resplendent e clara, senza magia alcuna...

[4] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 13, pag. 414.32: Appresso gli calzò uno pajo di **brune** calze di saia, ovvero di seta, e poscia gli disse: «Signiore, queste nere calze ci significano la terra dove noi dobbiamo tornare...

[5] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 2, pag. 113.1: E così ben queste gambe e queste braccia come la schiena di sopra, è tutto coperto di choccia. E di queste ci sono di quelle di colore nero e altre di verde che pende in **bruno**.

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 13, vol. 2, pag. 32.3: tutti giovani, vestiti col re d'una partita di scarlato e verde **bruno**, e tutti con selle d'una assisa a palafreno rilevate d'ariento e d'oro...

[7] Bindo di Cione, 1355 (sen.), 12.32, pag. 99: Così dormendo, viddi in **bruna** vesta / una donna venir tra più signiori; / e tanti e quali onori / si posson far, tutti facieno a questa.

[8] *Stat. fior.*, 1356 (Lancia, *Ordinamenti*), pag. 435.28: Salvo che le figliuole, o serocchie carnali, o nepoti figliuole del figliuolo, che fossero d'etade di X anni o da indi in su non maritate, le quali abitassero in quella medesima casa della quale fosse il morto o la morta, possansi senza pena vestire di panno **bruno**.

[9] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 255.2: Aduosso teneva uno iuppariello de velluto **bruno**, cosito de fila de auro.

[10] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 107.5: E quando ella se foe representata a la città de Jerusalem, le sorele soe ge velàno lo volto d'un velo **brun**, sì como a vedoa, covrendoge tuto 'l viso.

[11] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 88, pag. 206.5: Recipe peze de panno colorato **bruno** voi de perso, et d(e) code di varo, et d(e) fava, et d(e) sale...

**2** Scuro per mancanza di luce, oscuro.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 4, cap. 8, pag. 141.16: Lo luogo dov'ella fu tratta, fu luogo molto spaventevole, ch'è la roccia era molto trista: l'acqua adombrava, l'onde che si stendevano sopra la roccia, erano **brune** et oscure.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 26.133, vol. 1, pag. 450: Cinque volte racceso e tante casso / lo lume era di sotto da la luna, / poi che 'ntrati eravam ne l'alto passo, / quando n'apparve una montagna, **bruna** / per la distanza, e parvemi alta tanto / quanto veduta non av'èa alcuna.

[3] A. Pucci, *Novello serm.*, p. 1333 (fior.), 43, pag. 18: E mandò lor sí pessima fortuna / che scurato paria 'l sole e la luna, / tant'era l'aria di nuvoli **bruna** / a tutte l'ore.

[4] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 22.27, pag. 735: E se resister volesse nessuno, / cacciandol quindi, il faremo abitare / misero con Pluton nel regno **bruno**.

[5] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 30.109, pag. 176: Ma vedi il cielo ch'è stellato e **bruno** / e vedi me, c'ho finito il mio dire, / e vedi l'erba fresca e senza pruno».

[6] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.),

26.7, pag. 58: ma pur, quando la **bruna** / tenebra alli anima<l>i si fa visibile, / m'aparve in forma si aspra e terribile / la päurosa Povertà taupina, / che la mente ruina / ancor di dubbio, tornando al pensiero / quanto era il suo aspetto orrido e fero.

[7] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 23, terz. 90, vol. 1, pag. 268: perocch'un vento si venne levando / a lor contradio, e l'aria era sì **bruna**, / che non vedea l'un l'altro navicando...

**2.1** Fig. Pieno di dolore, contrito; scuro in volto, irato.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 9, ott. 46.4, pag. 555: Ida, Evandro e Alimedonte, / Ulisse e Diomede e ciascheduno / degli altri ancora, con chinata fronte, / si vedean tutti, e con aspetto **bruno**, / più che se al lito tristo d'Acheronte / se ne vedesse per passare alcuno...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 24.27, vol. 2, pag. 408: Molti altri mi nomò ad uno ad uno; / e del nomar parean tutti contenti, / sì ch'io però non vidi un atto **bruno**.

**2.2** Fig. Che mostra avversione, ostile e contrario.

[1] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 2, pag. 23: O Fortuna fallenti, pirkì non si' tuta una? / Affacchiti ludenti, et poi ti mustri **bruna**; / non riporti a la genti sicundo lor pirsuna, / ma mittili in frangenti pir tua falza curuna.

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 4, ott. 30.6, pag. 118: - O misera Fortuna, / [[...]] / Perché sì tosto hai voltata la **bruna** / faccia ver me, che già t'amava assai / più ch'altro iddio, come tu crudel sai?

**2.3** Fig. Deviante dalla legge, disonesto.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 9, terz. 86, vol. 1, pag. 107: Questi non era ricco, e cose **brune** / non volle far, per arricchir con vizio, / amò, più che 'l ben propio, il ben comune.

**2.4** Impenetrabile alla conoscenza, oscuro.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 7.54, vol. 1, pag. 115: Vano pensiero aduni: / la sconoscete vita che i fé sozzi, / ad ogni conoscenza or li fa **bruni**.

[2] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), tenz. 16, 1.8, pag. 805: ché se 'l Padre de quei che son Tre ed Uno, / sôn che dannare o salvar se dé' tale, / mal operare o ben non noce o vale, / ché 'l chiar saver non pòi deventar **bruno**.

**3** Locuz. verb. *Vestire, vestirsi a bruno*: vestirsi di panni scuri in segno di lutto.

[1] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosca.), 4.101, pag. 27: Ed **a brum** ci vestiremo, / ché la morte ci à scurate; / tucte vedove saremo / in dolore profundate.

[2] Brizio Visconti, a. 1357 (tosca.), 5.79, pag. 199: Canzon, tu te ne andrai, vestita a bruno / e mossa da dolore, / dritto a Firenze e lì ti poserai.

[3] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 221.2, pag. 364: Quando Ioseppe e Niccodemo vede / Maria vestit'a brun / cotanto scura, / tant'han dolor c'ognun di morir chiede...

[4] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 15, pag. 62.12: che per certo mi pare, che chiunque ama Cristo, si dovesse vestire a bruno, e piangere, e di dolore morire; ma no' semo addormentati e quasi morti.

[5] A. Pucci, *Guerra*, a. 1388 (fior.), V, ott. 8.7, pag. 233: un drappo ad oro tutto lavorato / copriva l'arca, ov'era Messer Piero, / e 'ntorno ad essa eran vestiti a bruno / ben da cinquanta, e piagnea ciascuno.

[u.r. 19.04.2010]

BRUNO (2) s.m.

**0.1** *brun, bruni, bruno*.

**0.2** Da *bruno* I.

**0.3** Dino Fresc. (ed. Contini), XIII ex.-a. 1316 (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Dino Fresc. (ed. Contini), XIII ex.-a. 1316 (fior.).

In testi sett.: *Amaistramenti de Sallamon*, 1310/30 (venez.).

**0.7** **1** Colore scuro, tendente al nero. **2** [Tess.] Stoffa, panno o abito di colore scuro. **2.1** Colore del lutto; lutto. **3** Mancanza di luce, oscurità.

**0.8** Fabio Romanini 08.10.2001.

**1** Colore scuro, tendente al nero.

[1] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 33, pag. 589.17: io veggio ciò, che io ho detto di sopra in te (cioè parlando dell'acqua d'Elsa, e di Pirramo), che t'ha impetrato, e la pietra è tinta di **bruno**, sì che tu non se' atto a ricevere la [luce] fulgida del mio mistico parlare.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 370.30: ma di verso Alessandria di terra d'Egitto viene incenso ch'è peggio il terzo danaio che quello che viene di verso Torissi e di verso Baldacca però che tiene poco del bianco e assai del **bruno** e roccia con iscorza del suo albero impastata e impiatrato con esso...

**2** [Tess.] Stoffa, panno o abito di colore scuro.

[1] Dino Fresc. (ed. Contini), XIII ex.-a. 1316 (fior.), 5.80, pag. 627: e la cagion qual sia no- lla vi celo: / i'ho seguito Amor sott'una insegna, / provando bene e male, / e tutte cose mi son sute contra / poi ch'io vidi a madonna il **bruno** e 'l velo.

[2] *Doc. fior.*, 1306-25, pag. 90.12: E deono avere, di XXXJ d'agosto CCCVJ, pagamo i(n) br. XXIII di **bruno** di Doagio p(er) vestire di mo(n)na Gie(n)ma, lb. XXJ s. XV.

[3] *Amaistramenti de Sallamon*, 1310/30 (venez.), 94, pag. 103: E per denari se fa tore e palaçi / e sì se vende scarlati e **bruni** ed albassi / e chi non n'è sì può star mal ad axio / in la maxone.

**2.1** Colore del lutto; lutto.

[1] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 43.66, pag. 187: Con questa era colei ch'essere sposa / e figliuola perdè quasi in un anno, / di **brun** vestita e nel viso amorosa...

[2] *Pianto della Vergine*, XIV pm. (tosca.), cap. 4, pag. 56.6: E san Piero vedendo la Donna così vestita di **bruno**, ebbe sì gran dolore che cadde in terra tramortit[o].

[3] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 147.5: E 'l chomuno di Siena gli fece grande onore, e più di cento donne vestite di **bruno** furo alla sepoltura, e tutte le butighe stettero serate per infino a ora nona.

[4] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosca.occ.), 36.2, pag. 77: Questa aulente rosa, colorita e frescha, / sotto **bruno** piacevole et honesta, / al mio quor furut'à d'una saetta / d'amoroso foco che non si stingue a fretta.

[5] Braccio Bracci (ed. Volpi), 1373-78 (tosca.), 4.99, pag. 231: A Milano e a ciascuna altra terra / ch'el possedeo, canzon, piangendo andrai; / gran pianti troverai / e batter palme con stridi 'nfniti, / di **bruno** assai vestiti, / sicché da lor sarai intesa poco...

[6] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 610, pag. 557.9: Et de là fo trovadho primieramente che zaschun se fexe vestir de **bruno** in la soa grameça.



[7] *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), [PaoFir] ball. 15.5, pag. 282: Po' c'hanno di mirar gli occhi mie stanchi / gli alti balconi, e la turba vie manchi, / pensoso vo cercando 'l vago viso, / che di fatto mi prese con suo vista, / poi sotto 'l **brun** s'asconde: ond'io conquiso / rimango sconcolato e l'alma trista.

[8] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 153.102, pag. 147: Altre vellate vanno / portando **bruno**, e sbarran gli occhi a retro, / dove appiccati gli hanno / con orochico, in forma che nessuna / gli chiude, come vuol l'usanza bruna.

### 3 Mancanza di luce, oscurità.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 2, pag. 42.21: Cioè, se 'l **bruno** fosse cagione di ciò, sarebbe manifesto nello eclissi del Sole, quando la Luna s'interpone tra noi e 'l Sole, che' raggi del Sole trapasserebbono il raro.

[u.r. 30.09.2008]

BRUOTINA s.f. > ABRÒTANO s.m.

BRUSCA (1) s.f.

**0.1 x:** *brusca, busca*.

**0.2** Etimo incerto: prob. lat. tardo *bruscus* (DEI s.v. *brusca* 1).

**0.3 x** *Doc. fior.*, XIV sm. (2): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Spazzola dura per pulire i cavalli.

**0.8** Rossella Mosti 29.01.2001.

**1** Spazzola dura per pulire i cavalli.

[1] **x** *Doc. fior.*, XIV sm. (2), pag. 49: Paratura, minuzzame di cuoia o di pelli, unghioni e pezzame, raditura di pettini o di carte, o corna da letame, e **busca** e / pilafeci o simigliante cose, la soma s 4 d 6.

[2] **x** *Doc. fior.*, XIV sm. (2), pag. 93: Paratura, mozzatura di cuoia o di pelli, unghioni, pezzame, raditura di pettini o di carte o corna da -letame, **brusca** o pilosa e simiglianti cose, della soma s 3.

[u.r. 29.05.2007]

BRUSCA (2) s.f. > BRUSCO (2) s.m.

BRUSCAGLIA s.f.

**0.1** *bruscaglia*.

**0.2** Da *brusco* 1.

**0.3** *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Cibo agro.

**0.8** Rossella Mosti 29.01.2001.

**1** Cibo agro. || (Contini).

[1] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 439, pag. 864: A dextrare se 'l cossenno sença tardança, / e sì lo mançono in gran rixaglia: / no se pensano come la i serà **bruscaglia**, / quello dextrare.

[u.r. 29.05.2007]

BRUSCAMENTE avv.

**0.1 f:** *bruscamente*.

**0.2** Da *brusco* 1.

**0.3 f** *Plutarco* volg., XIV ex.: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es. giordaniano, cit. a partire da Crusca (3), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso rediano: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 1** Con ostilità e avversione; con parole dure e decise.

**0.8** Rossella Mosti 29.01.2001.

**1** Con ostilità e avversione; con parole dure e decise.

[1] **f** *Plutarco* volg., XIV ex.: E chi s'allegrò della morte sua, lo trattava male, e favellavagli molto **bruscamente**. || Crusca (1) s.v. *bruscamente*.

[2] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Non volere attaccarlo **bruscamente**, ma usa da prima una piacevole esortazioncella. || Crusca (3) s.v. *bruscamente*.

[u.r. 20.10.2015]

BRUSCARE v.

**0.1 a:** *bruscaro*. cfr. (**0.6 N**) *bruscar*.

**0.2** LEI s.v. \**brusk-*, \**brosk-*, \**brisk-* 'radice nocchiuta'; *bruscus* 'pungitopo'; *briscus* 'pianta' (7, 982.17).

**0.3 a** *Doc. ver.*, 1339-42: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** La forma *bruscar* dell'ed. Levi di *Lio Mazor* glossata «'punzecchiare?' (da *brusco* 'pungitopo')» corrisponde a *ruscar* nell'ed. Elsheikh: v. *ruscare*.

**0.7 1** [Agr.] Potare (le viti).

**0.8** Rossella Mosti 09.11.2006.

**1** [Agr.] Potare (le viti).

[1] **a** *Doc. ver.*, 1339-42, pag. 296.24: D(e) ma(r)ço. It(em) VIJ s. p(er) olio. It(em) XL s. p(er) faro **bruscaro** le vigne.

BRUSCHETTA s.f.

**0.1 f:** *bruschette*.

**0.2** Da *brusca* 2.

**0.3 f** Giovanni dalle Celle, XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Tipo di estrazione a sorte con il quale è sorteggiato chi estrae il fuscello più corto (o il più lungo) fra quelli che spuntano dal palmo della mano.

**0.8** Rossella Mosti 29.01.2001.

**1** Tipo di estrazione a sorte con il quale è sorteggiato chi estrae il fuscello più corto (o il più lungo) fra quelli che spuntano dal palmo della mano.

[1] **GI f** Giovanni dalle Celle, XIV: In quanti modi si fa lo 'ndovinamento che si fa per sortes?... In molti modi: ...alcuna volta per certe cedole scritte, ...e considerasi chi le toglie; e simigliantemente ne' fuscelli non eguali, cioè **bruschette**, chi la maggiore o la minore tolga. || GDLI s.v. *bruschette*.

[u.r. 29.05.2007]

BRUSCHETTE s.f.pl. > BRUSCHETTA s.f.

BRUSCHETTO agg.

**0.1** *bruschetto*.

**0.2** Da *brusco* 1.

**0.3** *Memoriali bologn.*, 1279-1300: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi sett.: *Memoriali bologn.*, 1279-1300.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Di sapore aspro (detto del vino).

**0.8** Rossella Mosti 29.01.2001.

**1** Di sapore aspro (detto del vino).

[1] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, 2.47, pag. 7: Ma menaròt'a casa un fantelleto, / e lui daremo ben manzar e bere, / e tu recarai del to vin **bruschetto**, / e' recarò del meo plen un barile.

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 15, pag. 109.21: che a ora di mangiare de elli [[l'uomo]] bere vino **bruschetto** fiebole, mischiato tanto ch'elli senta più sapore d'aqua che di vino.

[3] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 6, pag. 132.18: E perciò l'uomo che àe lo stomaco di tale complexione si dee guardare di mangiare agli, pepe e tutte cose chalde, e desi guardare di bere vino troppo potente, se ciò nonn è vino **bruschetto** fiebole.

[4] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 7, pag. 134.8: Quelli che àno tale conprexione deono usare cose frede e guardarsi di cose chalde, sì come agli, pepe, cipolle, porri, rafano e senape; e deonsi guardare di vino troppo potente, e debono usare vino temperato con aqua, e speziale mente vino **bruschetto**.

[u.r. 30.05.2007]

BRUSCHEZZA s.f.

**0.1** f: *bruschezza*.

**0.2** Da *brusco* 1.

**0.3** f *Mesue* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N A partire da Crusca (4) s.v. *bruschezza* i lessici citano un es. da una lettera al priore di S. Apostolo attribuita a Boccaccio e prob. apocrifia: cfr. Crusca (5), *Tavola*, xvii, n. 2.

**0.7 1** Qualità di ciò che è aspro.

**0.8** Rossella Mosti 29.01.2001.

**1** Qualità di ciò che è aspro.

[1] f *Mesue* volg., XIV: La insipida è la cosa nella quale si trova dolcezza e **bruschezza** insieme. || Crusca (5) s.v. *bruschezza*.

[u.r. 30.05.2007]

BRUSCHINO (1) agg.

**0.1** *bruschino*.

**0.2** Da *brusco* 1.

**0.3** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Di colore rosso carico.

**0.8** Rossella Mosti 30.05.2007.

**1** Di colore rosso carico.

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 9, 67-

81, pag. 289.25: *fin balascio*; ecco che fa la similitudine che era fatto quello spirito, come uno balascio: questa è una pietra preziosa di colore **bruschino**...

[u.r. 30.05.2007]

BRUSCHINO (2) s.m.

**0.1** *bruschino*.

**0.2** DEI s.v. *bruschino* 3 (fr. ant. *brussequin*, *brousequin*).

**0.3** x *Doc. fior.*, 1318-22: **1**; *Doc. fior.*, 1355-71: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** A Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): messer Bruschino tedesco.

**0.7 1** [Tess.] Panno di colore bruno scuro.

**0.8** Rossella Mosti 29.01.2001.

**1** [Tess.] Panno di colore bruno scuro.

[1] x *Doc. fior.*, 1318-22, pag. 320: Chonpera di roe di Guanto fatto a Guanto [...] 1 a champo **bruschino** di grana da lui medesimo per reali 9 ½.

[2] *Doc. fior.*, 1355-71, vol. 2, pag. 116.12: Posto deo(no) avere al q(uaderno) ca(s)sa D nel 39 car(te) per br(accia) 6 q(uarti) 2 di bigio, lbr. 10 s. 17 d. 9, per br(accia) 3 di **bruschino** lbr. 4 s. 1, per br(accia) 6 di rosso per peze lbr. 3 s. 3.

[u.r. 30.05.2007]

BRUSCIALO s.m.

**0.1** *bruschali*, *bruschiali*, *brusciali*.

**0.2** Da *brusco* 3.

**0.3** *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.5** Accento incerto.

**0.6** N Si mette in entrata la forma ricostruita dall'Aurigemma; tuttavia non sono chiari né la posizione dell'accento, né il suffisso della parola (forse *-ale*: cfr. Rohlfs § 1079).

Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che brusco 2.

**0.8** Rossella Mosti 29.01.2001.

**1** [Bot.] Lo stesso che brusco 2.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 148, pag. 286.12: Cura: recipe sena- tione, creta [...], parifa(ria) et la radicina d(e) lo spa(ra)nu et d(e) li **bruschali** ugualm(en)te, bullanu tutte e(n)semu(r)a e(n) de l'acq(u)a et poi ch(e) so' b(e)n cotte sufficie(n)teme(n)te ponase ad lu loco d(e) la v(er)ga c'una fascia lo(n)g(n)a et lata et leghecese calle et la d(ic)ta fascia se leghe sup(r)a lu do(r)so d(e) lu c.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 159, pag. 295.27: agi q(uan)to te pare d(e) assung(n)a d(e) s(er)pe et d(e) radicina d(e) **bruschiali** et d(e) le scorce d(e) lu fructo d(e) la castang(n)a et d(e) argento vivo, mestecato co la saliva et d(e) li nuçcoli, voi d(e) le scorce d(e) le ma(n)dule amar(e), et d'(e)llere blanca, voi d(e) assung(n)a d(e) gallina.

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 104, pag. 222.4: et quella inflat(i)o(n)e voi tumore p(er) lonno scraste, ove(r)o scaraze, et façaseli implasti ove(r)o unguento ad maturar(e), ch(e) li humu(r)i se asseme et (con)sume; ad questo pestese la squilla co la

radicina d(e) li **brusciali**, et dein(de) se mestich(e) co l'olio (com)munu et ponase de sup(ra), ca miram(en)te op(er)a.

[u.r. 30.05.2007]

BRUSCO (1) agg./s.m.

**0.1** *broschi, broschio, brusca, brusche, bruscho, brusco.*

**0.2** DEI s.v. *brusco* 1 (lat. mediev. [*vinum*] *bruscum*).

**0.3** Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); *Stat. pis.*, a. 1327.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.5** Locuz. e fras. *in sul brusco* **1.3.1**.

**0.7 1** Di sapore aspro (detto del vino). Anche sost. Qualità di vino aspro. **1.1** Fig. [Rif. ad una persona]. **1.2** [Detto di un discorso:] pungente, mordace. **1.3** [Detto del tempo:] avverso.

**0.8** Rossella Mosti 29.01.2001.

**1** Di sapore aspro (detto del vino). Anche sost. Qualità di vino aspro.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 2, pag. 140.8: Il vino bianco **bruscho** chiaro che no vuo bene aqua è meno chaldo e àe natura di far bene orinare; e -1 debono usare choloro ch'ano il feghato chaldo e la forciella...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 8.3, pag. 120: Chi, per vila e per montagne, / usa tropo le castagne, / con vim **brusco** e con vineta, / sona speso la trombata.

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 46, pag. 107.46: Et non debbiano nè possano tenere a mano piò di una botte de uno vino, ma sì divisi vini, cioè una di varnaccia, una di greco, una di vermiglio, et una di **brusco** bianco che fusse facto fuora di Sardigna, et una di vino Sardisco...

[4] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 28, pag. 171.18: Le granella delle melegre contrite con vino amineo, ovvero uve passe con rore siriano, e con vino austero, e **brusco**.

[5] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 12, col. 2.6: R(ecipe) fiori di rame d. I, tuçia d. II, vetriuolo d. IIII, seppia o pomicie d. XII; l'erba pesta, e pòlla in vino bianco fine on. XII e fine agresto o **brusco** fine et chiaro tanto che torni al meço...

**1.1** Fig. [Rif. ad una persona].

**1.1.1** Irascibile, violento (nei modi, nell'atteggiamento).

[1] Francesco di Vanno, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 148.139: "Dè, vatene a letto - vinazza!" / "Tal minaza, - ch'è paura! / Io non ò cura - de tuo gridare: / che credi tu fare?" / "Ve' te co' gli è **brusco**!"

**1.1.2** Acerbo, immaturo, ignorante.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 62.8: [24] Quel manna, la cologna del fogo, quella gran multitudin d'uxeli tanto nobeli e tute le altre nove meraviglie eran chomo un libro chiar e averto denance a quel povol novicio grosso **broscho** e bidaso, e eran quasi

lette sculpie e levae che no se poessan mortificar con pena, né de le paine de lor conscientie mae no se poessan raer né raspar çosa né levar via de la tavola de la memoria, ma sempre le leçessan con gli oggi de la mente e sempre le havessan dentro da hi so' cor.

**1.1.2.1** Sost. Bambino.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 6, pag. 29.18: Ma questi miseri homi que scusa porram trovar, chi han la barba longa e volam anchor tetar; cavalcan su la cana e volan çuar a mengun e menssun e a par e despar, e tenan la sentencia d'i **broschi** e d'i bavosi e tropo peçor?

**1.2** [Detto di un discorso:] pungente, mordace.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 17.126, vol. 3, pag. 290: indi rispuose: «Coscienza fusca / o de la propria o de l'altrui vergogna / pur sentirà la tua parola **brusca**.

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 17, 121-132, pag. 400, col. 1.3: *La luce in che, çoè messer Caçagui[da]. Respose, çoè 'le toe parole puro pareranno brusche a qualche persona, ma in loro è la rognà, çoè 'l defetto, e in loro sia lo grattare, çoè lo contristarsene; e però fa pur manifesta toa visione*'.

[3] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 8.90, pag. 53: Ché unde venne de dir al tuo frate / con grande ardire et con parola **brusca**, / dicendo ad esso: - Io te voglio trare / fora de l'ochio tuo quella festuca - / et innel tuo la trave lassi stare?

**1.3** [Detto del tempo:] avverso.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 4, vol. 2, pag. 283.16: e il freddo pungente e nevi sopra nevi loro facea portare grande penitenza de' loro misfatti. Molti uomini d'arme, ma ppiù de' saccardi, per lo **brusco** tempo, e per lo disagio e mala vita, non proveduti si morirono...

**1.3.1** Locuz. avv. *In sul brusco*: nella brutta stagione.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 53, vol. 2, pag. 362.24: E perché il tempo allora era diritto alle piove, e il paese di Francia è pieno di riviere, molti stimarono che cciò facesse, per dimostrare a' nimici quello che della guerra potesse seguire nella primavera e nella state, cominciando in sul brusco per spiacevole tempo, e per infiebolire li animi loro sì ccolla possa smisurata, e ssi con dare speranza di molta e tediosa lunghezza di guerra. || Porta intende: 'in maniera aspra'.

[u.r. 26.09.2008]

BRUSCO (2) s.m.

**0.1** *brusca, bruschi, brusco.*

**0.2** DEI s.v. *brusco* 2 (lat. *bruscum* 'radice nocchiuta e increspata dell'acero').

**0.3** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

**0.5** Anche s.f. (*brusca*).

**0.7 1** Lo stesso che festuca. **2** Foruncolo, pustola.

**0.8** Rossella Mosti 29.01.2001.

**1** Lo stesso che festuca. || Spesso in opposizione a

*trave*, con rif. al noto passo evangelico (cfr. ess. [2-3]).

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 34, 1-9, pag. 790, col. 1.7: E diversamente sono somersi in quella, secondo più e meno com'è lla gravezza nel preditto peccà. E dixè ch'elli apparno nella glaza come nel vetro appare alcuna **brusca** la quale gl'è fitta entro.

[2] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fiorent.), pag. 281.7: Medico, cura te medesimo; e tràtti prima la trave dell'occhio tuo, e poi potrai trarre il **brusco** dell'occhio altrui.

[3] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (toscan.-ven.), c. 8.86, pag. 53: Perché un fratello vole esser sì matto / che il veçça a l'altro ne l'occhio la **brusca**, / né procura che a lue il trave sia tracto, / né non cognosse quello il qual l'offusca?

## 2 Foruncolo, pustola.

[1] *Bibbia* (01), XIV-XV (toscan.), *Lv* 22, vol. 1, pag. 559.16: [22] E s'egli fosse o cieco o zoppo, o avesse segno di ferita, o avesse **bruschi** rossi suso la pelle, o fosse rognoso di rognà continua o secca, non l'offerite al Signore; nè arderete in sacrificio di quello sopra l'altare del Signore.

[u.r. 29.05.2007]

## BRUSCO (3) s.m.

**0.1** *bruscho, bruski*; **a:** *brusci*; **f:** *brusco*.

**0.2** LEI s.v. *\*brusk-, \*brosk-, \*brisk-* 'radice nocchiuta'; *bruscus* 'pungitopo'; *briscus* 'pianta' (7, 973.52).

**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fiorent.): **1**; *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fiorent.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

**0.7 1** [Bot.] Pungitopo (*Ruscus aculeatus*).

**0.8** Rossella Mosti 04.01.2008.

## 1 [Bot.] Pungitopo (*Ruscus aculeatus*).

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fiorent.), 9, pag. 8.25: Vale [[la benedetta]] alla gotta, arteticha e podagra frigidà, le reni e lla vescicha purga, lo stomaco e 'l fegato cura. La metade è lb. ii. [II.] Recipe turbitti, çuccheri, ana dr. x; esula, on. ii; diagridii, hermodateri, rose, ana dr. v, pollipody, dr. ii; gariofili, spice, çinçiberis, croci, sasifrige, macropiperis, amomi, [petroselini, litospermatis], squinanti, salgemme, galange, macis, carvi, maratri, sparagi, **brusci**, seminis granasolis, ana dr. i; mel ke basti.

[2] **F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fiorent.): R. radice di finocchio, appio, **brusco**, sparagio... || Manuzzi, *Cura malattie*, p. 42.

[3] **F** *Libro della cura delle febbri*, XIV pi.di. (fiorent.): R. barbe di finocchio, apio, petrosemolò, **brusci** e sparagi... || Manuzzi, *Cura febbri*, p. 19.

[4] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 8, pag. 582.3: kistu dului aveni pir troppu tiniri di l'orina. Remediù. Contra lu quali dului li infrascripti curi li farrai, li quali eu aiu pruvati. Pigla la vitriola e li radichi di li sparachi et di li **bruski**, et equalimenti insembli in l'aqua li fa bugliri...

[5] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap.

148, pag. 289.11: It(em) ad q(ue)llo medesimo: l'una et l'aut(r)a sassif(r)age recipe, et la sem(en)ta d(e) la urtica et l'erbe callide et le dure co le soe radicine, cusi como è lu finocchio et lu petrosindolo et lo spa(rano) **bruscho** et le semelgiante et falle bullire i(n) unu vinu odorife(ro) fi' ch(e) asseme ad te(r)ça p(ar)te; et quisto vino li da(r)rai a beve(re), ca ap(re) la via d(e) la urina et d(e)ssolgie li humu(r)i grossi. || Testo prob. corrotto: va integrato *et lo* dopo *spa(rano)*. Diversamente Aurigemina intende: 'acerbo'.

[6] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 301, pag. 330.31: El quale è griève, ha collore fato como el legno del **bruscho** e lo odore stiptico.

[u.r. 26.09.2008]

## BRUSCOLARE v. > BRUSCULAR v.

### BRÛSCOLO (1) s.m.

**0.1 f:** *bruscoli*.

**0.2** Da *brusco* 2.

**0.3 F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fiorent.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Pezzetto di legno, ramo.

**0.8** Rossella Mosti 20.09.2004.

### 1 Pezzetto di legno, ramo.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fiorent.), L. 10, cap. 24: Lavisi ben con acqua temperata calda, aprendola con le mani bagnate, e nettandola ben da' **bruscoli**... || Sorio, *Tratt. Agr.* vol. 3, p. 232.

[u.r. 29.05.2007]

### BRÛSCOLO (2) s.m.

**0.1** *bruscoli*.

**0.2** Da *brusco* 3.

**0.3** Zuccherò, *Santà*, 1310 (fiorent.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Pungitopo (*Ruscus aculeatus*).

**0.8** Rossella Mosti 29.01.2001.

### 1 [Bot.] Pungitopo (*Ruscus aculeatus*).

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fiorent.), Pt. 1, cap. 12, pag. 100.1: Chi vuole la flemma purghare che troppo abonda, si ssi conviene maturare primieramente, si come d'amollire il ventre con minuto di borrana, spinaci, atrebici [...] e poi bere ciasquò giorno aqua chalda la mattina e la sera, overo eximèle senpice o composto fatto di radici di finocchio e di pretosemoli, d'appio, di sparago e di **bruscoli**.

[u.r. 27.01.2011]

## BRUSCULAR v.

**0.1** *brusculadi*.

**0.2** Etimo incerto: fr. *basculer* paretimologico su *brusco* 1?

**0.3** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Perdere l'equilibrio e cadere.

**0.8** Rossella Mosti 29.01.2001.

**1** Perdere l'equilibrio e cadere.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 24, 25-33, pag. 576, col. 2.5: Qui dichiara la difficoltà de quella salita o ver muntada ... *Chiappa*, proprio si è parte del coppo: e penzò muntar *de chiappa in chiappa* è quasi a dir come andar suxo per un tetto de casa, lo qual si è difficile camino, e multi ne sono zà **brusculadi** o ver lisigadi e cazudi d'alto luogo; e zà n'è morti.

[u.r. 29.05.2007]

BRUSMEL s.m.

**0.1** *brusmé, brusmel, brusné.*

**0.2** Faré 1326 *broma* 'verme' (cfr. AGI VIII, p. 335 [a proposito di gen. *brūmesu* 'esca']).

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** Att. solo in Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Pastura per pesci gettata dai pescatori nell'acqua per attirarli, brumeggio (anche in contesto fig.).

**0.8** Rossella Mosti 29.01.2001.

**1** Pastura per pesci gettata dai pescatori nell'acqua per attirarli, brumeggio (anche in contesto fig.).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 63.15, pag. 354: Tegnando l'amo sote l'esca, / como fa l'omo chi pesca, / **brusmé** gi vi speso zitar / per far li pexi aproximar.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 63.54, pag. 356: chi, con peccae e gran delecto, / che noi devemo aveir sospeto, / e con esca pochetina / ne vor mete in ruina. / Questo malvaxe berruel / no cessa di zitar **brusmel**, / per a fasse in torno aproximar / quei che 'lo cerca de manjar.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 63.87, pag. 357: e 'n per zo ten l'amo coverto / che lo ma' no paira avertto, / per farne star in eterno / inter la cеста de l'enferno. / Ma da sì neco pesscaô / ne defenda lo Criator, / che tar **brusné** ni esca / no intre in nostra ventresca.

[u.r. 26.09.2008]

BRÛSOLA s.f.

**0.1** *brusiole; f. broxole.*

**0.2** Da *broza* con prob. influsso di *bruciare* (cfr. LEI 8, 664, n. 70 e 665-666).

**0.3 F** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**; Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Pustola, vescica.

**0.8** Rossella Mosti 29.01.2001.

**1** Pustola, vescica.

[1] **F** Belcalzer, 1299/1309 (mant.): Et è urtiga de doe maynere: l'una è aurea e mordent, e inzenera spura e **broxole**... || Traduce: «Urtica autem est duplex, scilicet urens et mordens, pustulas et pruriginem gignens...» vd. Ghinassi, *Belcalzer*, p. 139 s.v. *\*broxola*.

[2] **GI** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 29, pag. 433.1: D. dice qui che *vidi doi*, e fa una comparatione che stavano apogiate a modo de una tegia de creta, a la qual se apogia un testo de creta per

ascaldarse, per cocere pastiere o altra vidanda. Ed era costoro maculati *de scanze, idest de brusiole* marze.

[u.r. 29.02.2016]

BRUSSA s.f.

**0.1** *bruxa.*

**0.2** Prati, *Etimologie venete s.v. brussa* (lat. tardo *\*bruscia*).

**0.3** *Doc. padov.*, 1340: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Per il prob. valore di sibilante sorda di *x* cfr. Tomasin, *Testi padovani*, p. 92.

**0.7 1** Pruneto.

**0.8** Rossella Mosti 26.03.2007.

**1** Pruneto. || (Tomasin).

[1] *Doc. padov.*, 1340, pag. 17.7: Pati fati entro s(er) Pero d(e) Taliano (e) f(r)a' Tu(r)a fattore d(e) Sen Çacha(r)ia d'una valle d(e) **bruxa**, (e) d(à)gela enfina uno ano, (e) d(e)' rende(r)je al d(i)c(t)o fra' Tu(r)a sol.

BRUSTA s.f.

**0.1** *bruste, brusto.*

**0.2** Da *brustare* 'ricamare' non att. nel corpus (cfr. DEI s.v. *brustare*).

**0.3** *Stat. fior.*, 1280-98: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. fior.*, 1280-98; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

**0.5** Anche s.m. (*brusto*).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Ricamo.

**0.8** Rossella Mosti 29.01.2001.

**1** Ricamo.

[1] *Stat. fior.*, 1280-98, par. 40, pag. 63.28: Nel MCCLXXXXJ, la sezzaia domenica di giungno, fue ordinato, per lo maestro Benvenuto e per Bonafede calçolaio, capitani [...] che, conciofossecosaché la tovaglia del leggio dela Compangnia sia sì stretta che il leggio non se ne chuopra bene, che lla si debbia crescere in cotale modo, che siano tenuti i chamarlinghi che fiano per lo temporale, il più tosto che la Compangnia ne fia agiata, di farvi porre uno fregio intorno a modo di **brusto**, tale che i leggio se ne chuopra bene, sechondo che parrà loro il meglio.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 342, vol. 2, pag. 377.14: Et possa la femena portare **bruste** volgarmente intendendo a sano et puro intendimento, et sieno tessute di seta o vero oro solamente, et che in luogo di bruste o vero fregi non possano ponere o vero portare piastre d'argento o vero oro o vero alcune boccole o vero gemme pretiose...

[3] *Doc. sen.*, 1325, pag. 74.23: Anco, una camiscia la qual si mette sotto il paramento. Anco, un panno da leggio con **bruste** di seta.

[u.r. 18.12.2008]

BRUSTARE v.

**0.1** *brusterà.*

**0.2** DEI s.v. *brusta 1* (da una base *brus-* 'bruciare').

**0.3** Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333

(eugub.>fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Bruciare.

**0.8** Rossella Mosti 29.01.2001.

**1** Bruciare.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), Proemio, par. 4, pag. 62.8: E seguendo tale contraddiosa vita le città d'abitazione in brieve tempo si disfanno; onde lo 'ncharico di tanta pistolenzia, quanto s'apparecchia, da se **brusterà** il mondo. [[...]] Prendete riparo, che tale provincia, e tante cittadi, come in Italia sono, non tornino in cenere, nè che tante alte donne fossero vedove di loro Baroni...

BRUSTATO agg.

**0.1** *brustata, brustate, brustati, brustato*.

**0.2** Da *brustare* 'ricamare' non att. nel corpus (cfr. DEI s.v. *brustare*).

**0.3** *Doc. sen.*, 1325: **1**.

**0.4** Att. solo in *Doc. sen.*, 1325.

**0.7 1** Ricamato.

**0.8** Rossella Mosti 29.01.2001.

**1** Ricamato.

[1] *Doc. sen.*, 1325, pag. 73.26: Anco, una cotta di panno lino per lo cherico. Anco, tre tovaglie **brustate** e dipente, che stanno sull'altare. Anco, tre sciugatoi, e panni in quel numero, **brustati** e frangiati, i quali stanno e sono da tenere sull'altare.

[2] *Doc. sen.*, 1325, pag. 74.9: Anco, uno pezzo di panno con un velo **brustato** per la croce. Anco, una benda **brustata** ad oro.

[u.r. 26.09.2008]

BRUSTENGO s.m.

**0.1** *brostrengo*.

**0.2** Da un *brusta* 'brace' non att. nel corpus (cfr. DEI s.v. *brustenga*).

**0.3** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Gastr.] Torta fatta con farina di granturco, miele e uva passa cotta al forno.

**0.8** Rossella Mosti 29.01.2001.

**1** [Gastr.] Torta fatta con farina di granturco, miele e uva passa cotta al forno. || (Navarro Salazar).

[1] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 116.9: Hoc adipatum, ti id est lo **brostrengo**. || Cfr. anche GAVI 17/3, pag. 561, s.v. *brostrengo*.

[u.r. 26.09.2008]

BRUSTO s.m. > BRUSTA s.f.

BRUSTOLARE v.

**0.1** *brùstolare*; **f.** *brustolarlo, brustolato*.

**0.2** DELI 2 s.v. *brustolino* (lat. parl. \**brustulare*).

**0.3** *Bibbia* (01), XIV-XV (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** **N** Gli ess. **1** [2] e **1** [3] cit. a partire da Crusca (4), potrebbero essere falsi rediani: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Abbrustolire, brunire.

**0.8** Rossella Mosti 29.01.2001.

**1** Abbrustolire, brunire.

[1] *Bibbia* (01), XIV-XV (tos.), *Lv* 2, vol. 1, pag. 464.7: [14] E se tu offerirai la oblazione delle primizie delle tue biade al Signore delle spighe che sono verdi, **brùstolare** al fuoco, e rompile in modo di farro; e in questo modo offerisci le tue primizie al Signore.

[2] **f** *Libro della cura delle malattie*: Il rabarbero conviene leggermente **brustolarlo**. || Crusca (4) s.v. *brustolare*.

[3] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Quando avrai **brustolato** il rabarbaro, polverizzalo. || Crusca (4) s.v. *brustolare*.

[u.r. 26.09.2008]

BRUSTOLATO agg.

**0.1** *brustolò*.

**0.2** **V.** *brustolare*.

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.6** **A** *Doc. venez.*, 1314 (6): ser Pero Brustolato.

**N** *Doc. esaustiva*.

**0.7 1** Essiccato e brunito sul fuoco, sottoposto a tostatura.

**0.8** Elena Artale 27.02.2008.

**1** Essiccato e brunito sul fuoco, sottoposto a tostatura.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 209, pag. 223.2: Secondo Mesarugie ello [[*scil.* il granum culcul]] è caldo e humido in lo secondo grado e fa acrescere el sperma. E quando el se beve vin drio a quisti grani, el fa dolore de testa, [*maximamente*] quando l'è **brustolò**.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 350, pag. 389.35: El pevere se **brustolla**, quando fa bexogno, in questo muodo: Mittilo suxo una palleta a le bronce e mescealo de continuo, infina che l'ea **brustolò** quanto tu vuoy.

[u.r. 26.09.2008]

BRUSTOLÒ agg. > BRUSTOLATO agg.

BRUTALE agg.

**0.1** *brutale, brutali*.

**0.2** Da *bruto*.

**0.3** Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.7 1** Fondato sull'istinto, irrazionale e violento; ferino.

**0.8** Fabio Romanini 17.10.2001.

**1** Fondato sull'istinto, irrazionale e violento; ferino.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 42, vol. 2, pag. 59.18: L'uomo dunque, in quanto è razionale, dee fuggire la vita carnale, e **brutale**.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 8, vol. 1, pag. 48.5: Ma la gente de' Giudei e quella di Macometto, come vilissimi, e **brutali** uomini, indegnamente par che sentano della magnificenza di Dio, in ciò, che li Giudei ne aspettano abbondanza di beni temporali, e li Saracini delizie e brutture corporali.

[3] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fiorentino), pag. 305.16: E fatta orazione, pregando Iddio che togliesse dagli occhi loro quello inganno, partendosi dagli occhi loro quella **brutale** figura della cavalla che il diavolo v'avea impressa, ricevettono la loro figliuola nella propria figura; la quale non era però in sè mutata, ma così pareva.

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 1, vol. 1, pag. 14.5: si tucti li homini infidili latranu, nui li dichimu: - Si non parlati cum li Santi Scripturi et cum li veri raxuni, vui siti cani **brutali**.

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 1, par. 4, vol. 1, pag. 69.28: cussi in lu presenti Deu avi ordinatu ki in killu midesmi tempu sia Iesu, veru innocenti agnellu, non **brutali** ma racionali, mortu et imolatu per nostra reddempciuni spirituali da la potestati di lu demoniu, re di li pagani, re di li mundani.

[u.r. 18.12.2008]

BRUTALMENTE avv.

**0.1** brutalmente.

**0.2** Da brutale.

**0.3** Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** In modo irrazionale e istintivo, ferino.

**0.8** Fabio Romanini 17.10.2001.

**1** In modo irrazionale e istintivo, ferino.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 42, vol. 2, pag. 54.32: e questo cotale, come detto è, chiama s. Paolo *uomo animale*. E questo cotale è figurato per quel figliuolo prodigo, lo quale dissipò la sostanza sua vivendo lussuriosamente; e poi in sè tornando disse, che volea tornare al padre; onde dice s. Gregorio, che tornò in sè; cioè tornò al cuore, lo quale era disceso sotto a sè, vivendo **brutalmente**.

BRUTATO agg. > BRUTTATO agg.

BRUTISIA s.f.

**0.1** brutisia, brutixia.

**0.2** Da brutto.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** L'essere indegno. **2** Ciò che è sporco o corrotto.

**0.8** Rossella Mosti 14.02.2007.

**1** L'essere indegno.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 328, pag. 14: Ki è larg a receive ni vor altrù servir, / Ni ben ni cortesia de lu se pò mai dir: / El ven da valentisia a largament servir, / Da grand **brutisia** ven recev e po tenir.

**2** Ciò che è sporco o corrotto.

[1] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.),

*De lo male parlare*, vol. 1, pag. 198.5: E p(er)zò, chi vor guardar castitae, co(n)vem che ello se guarda da parolle desoneste; e chi volenter le dixè e lle ascota ello no mostra che ello sea casto: e questo si è veritae, che in lo bruto vaxello sie si è la **brutixia**, e in lo bruto cor abunda le parolle.

[u.r. 11.02.2008]

BRUTO agg./s.m.

**0.1** bruta, brute, bruti, bruto, brutti, brutto.

**0.2** LEI s.v. *brutus*/\**bruttus*.

**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fiorentino); Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.); *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).

In testi sett.: *Preghiera alla Vergine*, XIV in. (ver.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bolognese); *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.6 N** Cfr. *brutto* agg./s.m. non facilmente distinguibile specie nel signif. **2**.

**0.7 1** Privo di conoscenza e ragione, incivile o ferino; contrario alle norme sociali o morali. **2** Sost. Animale non razionale, in opposizione all'uomo. **2.1** Chi persegue soltanto gli istinti animali senza mirare al proprio miglioramento spirituale.

**0.8** Fabio Romanini 17.10.2001.

**1** Privo di conoscenza e ragione, incivile o ferino; contrario alle norme sociali o morali.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 10, pag. 210.32: E 'mperciò tali savi diceano, perché Saturno e la luna n'erano più delogne entra tutti li altri planeti, [ch'] aveano men nobele significazione; e emperciò diceano che Saturno significava la gente **bruta** e ignara e senza lege...

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fiorentino), L. 4 Prologo, pag. 147.5: Il primaio ordinamento di fare cittadi sceverò l'agresta e solinga vita degli uomini (che fue dallo incominciamento del secolo) dalla comunanza de' **bruti** animali, o vero fiere.

[3] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (toscano), L. IV, pag. 79.5: quinto, delle femmine e **bruti** animali distinguendo ciascheduna parte in diversi chapitoli.

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 39.22, pag. 138: Guardanno en quello specchio, vidde la mia prudenza: / era una ensipienza d'anemalio **bruto**...

[5] *Preghiera alla Vergine*, XIV in. (ver.), 443, pag. 99: Manda pax e concordio en fra la çento tuta, / e dona força e possa a la toa ecclesia santa / en dest[r]ur le resie, quella rea seta e **bruta**, / e subjugar ogn'om c'a si fa tribulança.

[6] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 134, pag. 120.23: Lo **bruto** animalio parlava perzò ke lo povero pagan ke no aveva seno, sì com lo bruto animalio ke no ha seno, se doveva convertire a Deo laudare.

[7] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 1.36, pag. 37: Né ben col farso ancor s'afibia 'l pecto / acconciamente, se noi non avemo / di ragion prima ben

tessuta stretto / nostra camiscia; onde così vedemo / lo primo grado, ragion naturale / senza la quale **bruti** tucti semo.

[8] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 26, 112-120, pag. 634, col. 2.4: e no fosti fatti come animali **bruti**, li quai no adoverano a fine alguno per proprio movimento.

[9] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venz.), pag. 99.22: E quando ello l'ave prexa [[Acric]], ello la fesse tuta abatere e derupà de chi a le fundamenta e non ·de lassà né chassa né maxon né gllexia, sallvo un chanpanil over muscheda per cridar la soa **bruta** lè...

[10] Cavalca, *Exp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 14, vol. 1, pag. 106.1: Hanno anco questi cotali invano ricevuta l'anima loro in ciò, che non conoscono colui, per lo quale conoscere ed amare furono creati razionali più che gli animali **bruti**.

[11] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 2, pag. 65, col. 2.41: Noi vediamo, che di quello del quale lo animale **bruto** ha alcuna esperienza che sia dilettevole, che senza alcuno indugio corre ad esso.

[12] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 6, pag. 173.6: *Li ochii vermi[gli] etc.*, per questo dicto de sopra, cioè li vini. *la barba*. E questo è per lo sconcio e per lo **bruto** mangiare.

[13] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), *Prologo*, cap. 8, vol. 1, pag. 31.19: ki comu Adam secundu l'anima si rebellau contra Deu, cussì tucta la carni di Adam si rebellau contra di l'anima, et fu factu corruptu in la irassibili e curruchasi senza raxuni, comu **bruta** bestia...

[14] A. Pucci, *Noie*, a. 1388 (fior.), 7, pag. 2: Riprender voglio alchun **bruto** chostume, / benchè la magior parte me ne tochi / di que' che fiano in questo mio velume.

[15] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 19.12, pag. 47: Pensa che tu sey huom per la ragione, / la qual convien che ti sia principale / duce et governo; et s'el ti ven a meno / questa parte, tu sei **bruto** animale...

## 2 Sost. Animale non razionale, in opposizione all'uomo.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 7.139, vol. 3, pag. 117: L'anima d'ogne **bruto** e de le piante / di compassion potenziata tira / lo raggio e 'l moto de le luci sante; / ma vostra vita senza mezzo spira / la somma beninanza, e la innamorata / di sé sì che poi sempre la disira.

[2] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 172.17: e [[Epicuri]] teneano che morendo il corpo, muore l'anima de l'uomo, come quella de' **bruti**: la quale oppinione hanno in abominazione tutti li savi e li filosofi...

[3] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 173.8: adunque il fine de' esser cotale delli uomini, quale delli altri animali: e noi vedemo che insiememente muore il **bruto** tutto; così dee morire l'uomo tutto.

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), *Prologo*, cap. 8, vol. 1, pag. 27.31: Set alcunu poti diri: - Li **bruti** morinu, addunca li bruti avinu culpa originali.

[5] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, *conclusione*, pag. 272.17: Grande miseria è la nostra per certo, che 'l più nobile animale creato da Dio, per li suoi difetti, sia soperchiato da' **bruti** in virtù!

[6] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 145.8, pag. 205: Vinse il crudele Diomedès col telo / Che, dispregiando la natura e deò, / L'umana carne inconsueto e reo / Fe' cibo a' **bruti**, a cavallo e camelo.

[7] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 36, terz. 36, vol. 2, pag. 136: e poichè furo insieme raunati / uccison Messere Obizzo: onde tutti / gli altri Lucchesi Neri furo armati, / e cacciario di Lucca come **brutti** / gl'Interminelli, ed ogni lor seguagio...

[8] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.), L. 1, cap.

5, pag. 86.4: Piangenti, debili, vacillanti, poco differenti dagli animali bruti; anzi in molte cose molto meno hanno di quegli, però che e **bruti** esso fatto che sono nati, vanno; ma noi non solamente ritti in piedi non andiamo, ma ancora colle piegate mani e aperte, cioè bocconi, non camminiamo.

[9] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1388-89] 1.120: Si come il sole fo da Dio creato, / per cui si scerne il vespro da la nona / e per cui vita sona / negli uomini, nei **bruti** e ne le piante, / così voglio che sia forte e costante / quel mio ben nato a zascun dar aiuto...

## 2.1 Chi persegue soltanto gli istinti animali senza mirare al proprio miglioramento spirituale.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 26.119, vol. 1, pag. 449: Considerate la vostra semenza: / fatti non foste a viver come **bruti**, / ma per seguir virtute e canoscenza».

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 6, ott. 21.8, pag. 182: voi siete ora tra uomin costumati, / dove eravate tra **bruti** insensati.

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 67, pag. 350.13: con ciò sia cosa che noi non ci nascessimo per vivere come **bruti**, ma per seguire virtù, la quale ha potenza di fare con volante fama le memorie degli uomini eterne, così come le nostre anime sono.

[4] Torini, *Rime*, 1342/98 (fior.), [a. 1343] 21.113, pag. 385: Fugila dunque, cui corta dolcezza, / ch'ognor convien la borsa e 'l corpo munga, / singular laccio è, di que' che non cessa / mai d'arretir l'umana fragilità. / Questa l'onor del prossimo disprezza, / **bruti** facendo li umin razionali.

[u.r. 11.02.2008]

BRUTRACE s.i.

0.1 *brutrace*.

0.2 Etimo non accertato.

0.3 *Stat. pis.*, a. 1327: 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Tipo di tessuto?

0.8 Fabio Romanini 20.12.2001.

## 1 Tipo di tessuto?

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 77, pag. 121.26: Et che alcuna persona non possa lavari, nè lavari fari, nè cuocere alcuno interamene, ciampe, nè **brutrace** appresso alcuna fontana di Villa di Chiesa a braccia XV, a pena di soldi V d'albonsini minuti a vuo' del Signore Re per ogni volta.

BRUTTAGLIA s.f.

0.1 f: *bruttaglia*.

0.2 Da *brutto*.

0.3 F Bindo Bonichi (ed. Sapegno), a. 1338 (sen.): 1.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Gente misera e disprezzata.

0.8 Rossella Mosti 26.09.2006.

## 1 Gente misera e disprezzata.

[1] F Bindo Bonichi (ed. Sapegno), a. 1338 (sen.), son. 3.4: Non creda alcun, quand'ode dir canaglia, / s'intenda sol del pover dispettato; / ché re e conti e ogni scostumato / scritto è nel libro con quella **bruttaglia**. || Sapegno, *Poeti minori del Trecento*, p. 292.



[u.r. 18.12.2008]

**BRUTTAMENTE** avv.**0.1** *brutament, brutamente, brutamentre, bruttamente.***0.2** Da *brutto*.**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Tristano Veneto*, XIV.In testi mediani e merid.: *Stat. cass.*, XIV.**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** In modo incivile e disdicevole, sconveniente; in modo asociale o perverso. **1.1** In modo violento e repentino.**0.8** Fabio Romanini 17.10.2001.**1** In modo incivile e disdicevole, sconveniente; in modo asociale o perverso.[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 142, pag. 320: Le die, ki 'l caza in boca, en **brutament** furbie. / Quel hom ke 's caza in boca le die imprastruiae, / Le die no en plu nete, anz en plu brutezae.[2] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, cap. 3, pag. 146.23: In sozze e immonde libidini s'attuffa **bruttamente**? di carnalità di porco è ditenuto.[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 14, vol. 2, pag. 254.4: conciossiacosachè l'uomo sia creatura di mezzo fra Dio, e la bestia, a grande vergogna si recano e Dio, e gli Angeli, che l'uomo piuttosto voglia viver lussuriosamente, e **bruttamente**, come bestia, che spiritualmente come essi.[4] *Stat. cass.*, XIV, pag. 76.3: S(et) si alcuno fratre trattaray le cose de lu monasteru *sordide, idest brutamente* voy neglygentem(en)te <tractaray>, sia represu; si no(n) se emenda sia subtamissa ally discipline r(e)gulari.[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 131, *S. Giovanni Crisostomo*, vol. 3, pag. 1157.9: Il quale [[Damaso papa]] volendo di subito correggere la vita de' cherici, tutti gl'infiammò in odio di sé, e tutti il fuggivano come persona furiosa, e a tutti dicevano male di lui; e perché none invitava mai niuno a desinare, né non volea essere invitato, eglino sì diceano ch'egli il facea perché mangiava **bruttamente**.[6] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tos.), cap. 18, pag. 68.31: La gola richiede uno caro tributo, ma lo rende vilissimo, però che, quanto più dolci sono e cibi, tanto più puzzolente sterco manda fuori, e **bruttamente** manda dentro dalla parte di sopra, e di sotto esprimendo orribil fiato e mandando fuori suono abominabile.**1.1** In modo violento e repentino.[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 63, pag. 90.20: Puo' diseva: «O Dio verasio, perqué non mandasse vuy oramai chussì ascosamente e chussì **brutamentre** per meço lo mar una tempesta sì grande che nuy possiamo mo dir che lo dio del mar era choroçado inver loro, per la qual elli non podesse algun de loro schapular?»[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 585, pag. 541.1: Allora Tristan plangeva, che lo mal sentiva; ello suspirava spesso et amagriva et inbrutiva et pezorava troppo **brutamentre**.

[u.r. 04.09.2019]

**BRUTTAMENTO** s.m.**0.1** *bruttamento*.**0.2** Da *bruttare*.**0.3** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Azione di guastare le qualità di qsa.**0.8** Rossella Mosti 25.09.2006.**1** Azione di guastare le qualità di qsa.[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 40-54, pag. 113.30: li Filosofi antichi; cioè alquanti, tenneno che al principio, quando Iddio creò lo mondo, creasse ancora l'anime umane e ciascuna ponesse colla sua stella nell'ottava spera dove sono le stelle fisse [...] e, stanti in quello cielo libere dal **bruttamento** del corpo, possedessono lo cielo et avessono perfetto cognoscimento delle cose passate, presenti e future...

[u.r. 18.12.2008]

**BRUTTARE** v.**0.1** *bructatu, bructi, bruta, brutao, brutata, brute, bruto, bruttano, bruttanti, bruttao, bruttare, bruttaro, bruttarono, bruttarsi, bruttasse, bruttasseno, bruttastemi, bruttata, bruttate, bruttato, bruttava, bruttavan, bruttavano, brutterai, brutterebbe, bruttino, bruttò, bruttoe, bruttòe.***0.2** Da *brutto*.**0.3** Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): **2**.**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.).In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).**0.7 1** Rendere peggiore nell'aspetto; sporcare, imbrattare; devastare. **2** Fig. Rendere viziato o perverso, corrompere; rovinare o guastare.**0.8** Fabio Romanini 17.10.2001.**1** Rendere peggiore nell'aspetto; sporcare, imbrattare; devastare.[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 31, pag. 479.23: Ma usando non temperata vittoria [[Diocleziano]] tutta Alessandria rubò, e ogni cosa ne tolse, e tutto Egitto di sbandimenti e di tagliamenti **bruttò**.[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 48.90, pag. 127: Ma **bruttare** non po brutti bruttezza...[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.25, pag. 84: A chi me serve sì do el mal tributo, / como è convenuto a tale operare: / sempre a **bruttare** me e mie veste, / e queste meneste donai en allevata.[4] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 133.19: tu, lacerato, sarai sparto in mille luoghi, e **brutterai** le selve di sangue, e tua madre e le serocchie di tua madre.[5] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.),

cap. 99, pag. 195.17: Per la qual cosa per li iudici delli dii lo detto Fineo fu accecato, e fulli posto alla mensa l'arpe, acciocchè la mensa **bruttasseno** e lo cibo innanzi li rapisseno.

[6] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 144, pag. 323.36: Come Martellino sente che 'l signore ha dato due robe a costoro, manda a pregare il signore che gli ne dia una a lui, però che quella mostarda con molti sprazzi l'avea tutto **bruttato**.

**2 Fig.** Rendere viziato o perverso, corrompere; rovinare o guastare (anche pron.).

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 22 (83), pag. 246.10: Unde lo mu(n)do lo quale tu ày **bruto** p(er) peccati volando pu(r)gare dignam(en)te p(er) vita mu(n)da (e) i(n)maculata, p(er) deçono (e) oratione (e) beneficio de carità, comandamoti destrecta m(en)te cha tra q(ui) (e) martidie debie i(n)scire de tuta (Cristian)ità...

[2] Simintendi, a. 1333 (tos.), Suppl. L. 10, vol. 4, pag. 16.2: Ma tu, mentre che no hai sofferto il male nel corpo, nol pensare nell'animo; e non volere **brutare** lo patto della potente natura col vietato giacimento.

[3] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 102, pag. 406.23: Di che Tristano disse a quel punto: - Lancialotto, Lancialotto, noi non siamo venuti qui per **brutare** ora le nostre lingue di niuna villania, nè anche per vantarsi.

[4] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 3, cap. 1, pag. 37.14: Ma, come dice san Bernardo, la cechità degli uomini è tanta, che del lavarsi si vergognano, ma non del **bruttarsi**.

[5] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 3, pag. 387.12: Da lunga stea che uomo di tanta nobiltà di generazione fatto bello e adorno di tante prodezze, possa volere, maculato di corrompimento di carne e fornicato, mischiarsi con femmina e se medesimo villanamente **brutare**!

[6] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 9, vol. 1, pag. 122.3: Comu si rumpi lu spichyali, non si rumpi la figura di lu sulì, cussì si tu geçti intra lu rigagna kistu pani, non **bructi** lu corpu di lu signur Iesu Cristu.

[7] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 162.22: Soa nobilitate **bruttava** per tirannie, latronie.

[8] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 24, pag. 56.19: Come la viddono, cominciano a gridare: - Mora, mora lo cristiano maladetto, che ha **bruttato** lo tempio dello Dio nostro.

[9] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 15, pag. 182.11: E così adven ca da le parole ociose vegnamo a le ree e da le ree a le peçor; e la nostra boca e la nostra lengua tanto sea mem exaudia da Dee in le preere, quanto pu se **bruta** de ascultà' loquencia.

[u.r. 26.09.2008]

BRUTTATO agg.

**0.1** *bructatu, brutata, bruttate, bruttato.*

**0.2** V. *bruttare*.

**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.7 1** Reso peggiore nell'aspetto, abbruttito, rovinato. **2 Fig.** Portato al disfacimento o alla corruzione, deteriorato.

**0.8** Fabio Romanini 17.10.2001.

**1** Reso peggiore nell'aspetto, abbruttito, rovinato.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 26, par. 3.51, vol. 2, pag. 118.11: Lu santu vultu bellu et beatu / di pugni et colpi viyu amaccatu /, di sangui et sputi tuctu **bructatu**.

**2 Fig.** Portato al disfacimento o alla corruzione, deteriorato.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 34.10, pag. 120: O amore carnale, sentina putulente, / solfato foco ardente, rascion d'omo **brutata**, / che non hai altro Deo, si non d'empir lo vente, / lussuria fetente, malsana, reprovata, / o sommersa contrata, Sodoma e Gomorra, / en tua schera sì corra chi prende tua amistate.

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 5, vol. 1, pag. 203.6: Ma 'l suono dell'armi e 'l pianto de' morienti ee maggiore: e la dia della battallia bagna le **bruttate** case con molto sangue, e mescola le rinnovate battallie. Fineo e mille che lo seguitavano atorneano solo Perseo...

[3] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 14, vol. 3, pag. 156.9: Silla venne; ed eravi entrata quasi insino al mezzo ventre, quando ella s'avidde che 'l suo pettignone era **bruttato** di nuove maraviglie abaianti.

[u.r. 26.09.2008]

BRUTTERIA s.f.

**0.1** *bruterie*.

**0.2** Da *brutto*.

**0.3** *Tristano Veneto*, XIV: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Condizione umana umiliata, abiezione.

**0.8** Fabio Romanini 19.11.2001.

**1** Condizione umana umiliata, abiezione.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 317, pag. 286.3: et diseva che zià mai a lor non schamparà, anzi li farà plui de nogia et de onta che mai lo re Marco non li fese honor, «apresso ela averà onta et povertade et **bruterie** et averà pocho magnar...

[u.r. 18.12.2008]

BRUTTEZZA s.f.

**0.1** *bructeçe, bructicza, bruteçço, bruteza, brutisia, brutteza, bruttezza, brutteze.*

**0.2** Da *brutto*.

**0.3** Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII.

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.7 1** Azione disonorevole. **2** Bassezza, immoralità; meschinità.

**0.8** Fabio Romanini 17.10.2001.

**1** Azione disonorevole.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1389, pag. 224: ché, como è largo quelli / che par che s'acapilli / per una poca cosa / ove onor grande posa, / e 'n un'altra **bruttezza** / farà sì gra· larghezza / che fie dismisuranza?

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 25.67, pag. 597: Tante so' le **bructeçe** - k'i' aio repensate, / e le carnaletate k'i' aio troppo amate, / e le male sagette - ke 'l cor me so' passate, / ke non è lengua alcuna ke 'l potesse cuntare.

## 2 Bassezza, immoralità; meschinità.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 34, pag. 88: Guaia tu mosca misera, ke 't van de toa folia, / Ke 't gab de toa **bruteza**, de toa grand villania, / De toa grand cativonia, de toa grand lecardia...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 122, pag. 319: E la trentena è questa: ki serv, habia neteza, / No faza illò presente ni spudha ni **bruteza**.

[3] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), canz. 27.49, pag. 66: poi voi, tradolze e beata Maria, / non guardando mia grande e vil bassezza, / in vostra altezza altera, oltra pensieri, / a vostro cavaleri / mi convitaste, e mi degnaste amare, / e del secol retrare, / che loco è de **bruttezza** e de falsia.

[4] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 29, pag. 141.16: [[un sancto]] disse che quella mala femena gh'aveva conmosto l'anima a gran conponcion per doe caxon: [15] l'una si era la perdicion de quella nobel ymagin del nostro Segnor la qual quest[a] vultava in tanto **bruteçço**...

[5] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 201-10, pag. 71.20: Niuno altro animale è meno netto di lei; non il porco, qualora è più nel loto convolto, aggiugne alla **bruttezza** di loro.

[6] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 1, cap. 2, pag. 234.9: Piace nondimeno al glorioso S. Bernardo alla lordura di questo atto essere congiunto meraviglioso diletto, acciò che, schifando l'uomo questa **bruttezza**, l'umana generazione non mancasse.

[7] Arrighetto (ed. Battaglia), XIV (tosca.), L. 3, pag. 237.19: Che fai tu, sozzo? perchè desideri le **bruttezze** del mondo? Lo immondo mondo quali cose monde ti darà?

[8] *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 7, pag. 15.21: [13] Item lu sucu di lu lauru, misu a li aurichi, leva la surditati et la extranea et non chi fa rumaniri **bructicza** nissuna.

[9] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosca.), Lv 5, vol. 1, pag. 473.10: [3] E se toccherà alcuna cosa di **bruttezza** di uomo, secondo tutte le immondizie con le quali si suole deturpare, e dimenticata poscia l'avrà conosciuto, sarà sotto al peccato.

[u.r. 18.12.2008]

## BRUTTEZZARE v.

**0.1** *bruteçar, bruteçassan, brutezae, brutizata.*

**0.2** Da *brutto*.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Rendere sporco, imbrattare o macchiare. **2** Fig. Macchiare moralmente, corrompere (anche pron.).

**0.8** Fabio Romanini 17.10.2001.

**1** Rendere sporco, imbrattare o macchiare.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 144, pag. 320: Quel hom ke 's caza in boca le die imprastruaie, / Le die no en plu nete, anz en plu **brutezae**.

**2** Fig. Macchiare moralmente, corrompere (anche pron.).

[1] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 347, pag. 113: poy son comuna he utelle a l'anima che da guida / dil mortè peccay et hè fosse **brutizata**, / la qua quando s'aregorda dra dura passion, / la qua per nuy sosteni lo fiollo de deo segnò, / se monda he purga lle' tuta da li mortal dolor...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 76.7: [28] Ché chi vol ben a De' e chi ghe porta amor gh'arà ben guardar e salvar bel e puro e neto 'sto picin vaselo del corpo nostro e no l'arà corrompe' né lassar **bruteçar** né impir de terneldo marçço e puçcolento de la bruta luxuria che puçça pù a Cristo cha mille can marci.

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 76.14: chi doncha l'ama vraxamente ten la casa neta chomo a lu piaxe e innance harave sustegnir la morte cha lassar-se **bruteçar** lo corpo chi è fachio palaxio de messer Yesu Cristo.

[4] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 32, pag. 153.11: e con belle parole pianete e dolce pregòn quel eunucho a chi era dachio possançça sovre lor e chi gli haveva pigliai in soa guardia, ch'el no volesse che hi se **bruteçassan** né contaminassan gl'anime soe d'i cibi de la mensa regal né d'i quí bon vin che 'l tyranno beveva per la soa bocha.

[u.r. 18.12.2008]

BRUTTIGIA s.f. > BRUTISIA s.f.

BRUTTIRE v.

**0.1** *brutisse, bruttisce.*

**0.2** Da *brutto*.

**0.3** Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.).

In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Divenire ignobile. **2** Signif. non accertato.

**0.8** Fabio Romanini 17.10.2001.

**1** Divenire ignobile.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), canz. 48.93, pag. 128: Ma bruttare non po brutti bruttezza: / donne, cavaleri, cheri, baroni / e gente orrata, oh quanta!, / **bruttisce** e ont'ha manta, / credendose avanzar piacevolezza; / ché vizio esto mattisce e fa parere / desvalendo om valere, / matt'omo più sapiente / com più matto e' se sente.

**2** Signif. non accertato. || Cfr. Donadello, pag. 575.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 147, pag. 143.4: Et allora elo getà in terra lo so scudo e lo so elmo e tute le soe arme, e disse che cià mai non li **brutisse** ni cià mai porterà arme davanti qu'ello abia cussi trovado como elo ha dito de sovra.

BRUTTITÀ s.f.

**0.1** *brutedhá, brutedhae.*

**0.2** Da *brutto*.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** Att. solo in Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Aspetto spiacevole, sgradevole. **2** Fig.

Azione o condizione disonorevole.

**0.8** Fabio Romanini 17.10.2001.

**1** Aspetto spiacevole, sgradevole.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 220, pag. 245: Mult homni fan ai poveri lemosne reçitae / De quel mangiá ke 'g 'vanza, dre peze resmuiaie; / Pur quel cosse solenghe k'en vil on rezitae / Volen donar a Criste per söa **brutedhae**.

**2** Fig. Azione o condizione disonorevole.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 240, pag. 97: Eo no parcisc al corpo quand è lo temp dra sta, / No sont luxuriosa, no attend a gordedhá; / Eo met dra blava insema in molta quantità, / E viv de net condugio, no miga 'd **brutedhá**.

BRUTTITÙDINE s.f.

**0.1 a** *bructitudine*.

**0.2** Da *brutto*.

**0.3 a** *Stat. viterb.*, 1384: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Azione di sporcare o inquinare.

**0.8** Rossella Mosti 03.10.2006.

**1** Azione di sporcare o inquinare.

[1] **a** *Stat. viterb.*, 1384, cap. 73 septies, pag. 200.25: Che nisciuna persona debia fare **bructitudine** alla fontana. [Capitolo lxxij septies]. Anque statuimo et ordinamo che non sia nulla persona che debia lavare nulla cosa dentro alla fontana, che ci faccia **bructitudine**; et che non ci tenga a mollu dentro né trippe né corate...

BRUTTIZIA s.f.

**0.1 f** *bruttizia*.

**0.2** Da *brutto*.

**0.3 f** *Regola S. Agostino* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Bassezza, immoralità; meschinità.

**0.8** Giulio Vaccaro 14.07.2009.

**1** Bassezza, immoralità; meschinità.

[1] **f** *Regola S. Agostino* volg., XIV: **Bruttizia** de'vizii. || TB s.v. *bruttizia*. L'es. è tratto da Gherardini, *Supplimento*, s.v. *bruttizia*, il quale a sua volta lo trae da un ms. Aldini, conservato presso la Biblioteca Universitaria di Pavia.

BRUTTO agg./s.m.

**0.1** *bructa, bructe, bructi, bructo, bructu, brut, bruta, brute, bruti, brutissima, bruto, brutta, brutte, brutti, bruttissima, bruttissimo, brutto, bruttu, bute*.

**0.2** LEI s.v. *brutus*/\**bruttus*.

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ubertino del Bianco d'Arezzo, a. 1269 (tosc.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.); *Stat. lucch.*, XIV pm.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.); *Parafra.*

*Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.); *Stat. trent.*, c. 1340; *Parafra. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalchia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6 N** Per **2.2** cfr. *bruto*.

**0.7 1** Spiacevole dal punto di vista estetico, sgradevole o sgraziato. **1.1** Contrastante con i precetti igienici, sporco. **2** Vile e vituperevole; immorale. **2.1** Sost. Chi vive nell'immoralità o al di fuori delle norme civili o morali. **2.2** Irrazionale, privo della capacità umana dell'intelletto; ferino, animalesco. **2.3** Rozzamente violento, brutale. **2.4** Triste, che rattrista; sgradevole, offensivo. **3** [Come rafforzativo per comporre insulti:] spregevole.

**0.8** Fabio Romanini 17.10.2001.

**1** Spiacevole dal punto di vista estetico, sgradevole o sgraziato.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 363, pag. 538: Saçate, 'sta beleça non è miga certana, / ni an' questa tentura çà no resembra grana, / anz [è] una color **bruta**, orda e vilana / altresì come 'l drapo qe no è de çentil lana.

[2] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 2.53, pag. 591: A noia m'è ancor sord e muto, / qual me stova aver per conseiero; / e beber bon vin con bicer **[b]ruto**...

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 90.21, pag. 367: Aggio perduto el core, e senno tutto, / voglia e piacere e tutto sentemento; / onne bellezza me par loto **brutto**, / delize con riccheze, perdemento...

[4] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 48, pag. 68.12: Ancora, s'ela [[la mujer]] è **bruta**, greve cosa è da amar: e s'ela è bella, è grieve da vardar.

[5] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 22.26: Et esse l'acqua de quello **bructo** lacho per una grocta de quello grande monte quale se dice bocca de inferno.

[6] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 13.13, pag. 434: E chi ve mira sì se meravegli, / vedendovi sì **brut[t]i** e rabuff[at]i, / tomando in Siena così bei fancegli.

[7] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 71.17: E -l vestimento sia humile imperciò che i signori nostri poveri dei quali noi confessiamo essere servi, nudi et **bructi** vanno...

[8] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 347, pag. 25: El vegniva chon quela aspra chorona, / la bela ziera era fata sì **bruta**, / che 'l chuo a dirlo quasi m'abandona.

[9] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosc.-venez.), *incipit*, pag. 9.25: Et lo fante andando a çerchare de quello çovene, vidde ch'ello aveva indosso un **brutto** vestimento de grigio.

[10] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 81,

pag. 34.7: Essendo in Firenze le vie assai **brutte** per la pianura in che era Firenze che riteneva l'acqua ed il fango, perocchè era tutta terraccia, salvo le quattro vie de' cinque sestì, ch'erano ammattonate, provvidesi di lastricare tutta la città...

[11] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 60.12: Lo re aveva una varva moito nera, granne e larga; la longhezza fi' a mieso lo pietto, le banne fi' nelle ionte delle spalle. Pareva uno varvassore. Considerao lo filosofo che quella varva fussi lo più **brutto** luoco de quella sala e più atto a recipere lo sio sputo.

[12] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 176, *S. Pelagio papa*, vol. 3, pag. 1559.25: La qualcosa vedendo Cadigan, stava molto dolorosa di ciò ch'ella era maritata ad uno uomo **bruttissimo** e che gli si dava quel male.

[13] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tosc.), cap. 19, pag. 68.41: Qual cosa è più **brutta** che lo ebbro?

[14] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 168.21: Trovase scripto nelli libri delli philosophi che quisto Socrate fo homo de lo corpo laido et **bructo**.

[15] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 108, pag. 224.21: Et q(ue)sto sole advenir(e) più spesso a li pullitri ch(e) a li c. d(e) p(er)fecta etate; et i(n) alcuni n(on) sono tanto nocivi li sup(ro)ssi q(uan)to rende le gambe di cavalli **bructe** ad vede(re)...

### 1.1 Contrastante con i precetti igienici, sporco.

[1] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, 41.6, pag. 79: Amico meo, l'amor d'amar mi 'nvita / non so in che parte mirare me 'ntizi; / ché vol che me conforti e traga vita / d'una baldraca negra, magra e guiza. / No ·1 descrediti, ché l'azo sentita / putente e **bruta** asa' plu che la stiza...

[2] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 6, pag. 31.2: Pasando uno die questo cavaleto per la contrada denançi dal palaxio del prencepo, che voi ò dito, e una fante, fante del prencepo, sì butò uno mastello d'aqua, ch'era lavadura de scudelle e d'ona altra **bruta** cosa...

[3] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Degianira, proll., pag. 82.14: Allora Nesso si spogliò, e donò a Degianira la sua insanguinata camicia, del suo **brutto** sangue avvelenata...

[4] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, cap. 8, pag. 102.7: Chè, come Aristotile disse, se gli uomini usassono occhi di lupo cerviere, sì che il loro vedere qualunque corpo opposto passasse, quel corpo d'Alcibiade nella sua superficie bellissimo, ragguardate le **brutte** interiore, parrebbe sozzissimo.

[5] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 15, *proemio*, pag. 281.23: Questo è così contro a natura, come sarebbe che lla pietra andasse in su: meglio è poco dirne, che infangarsi in sì **brutto** loto.

[6] Simone Fidati, *Regola*, a. 1348 (tosc.), pt. II, pag. 235.18: Non ti mettere però a mangiare cose **brutte** e sozze per detto di veruna persona, in via di spirito, le quali conturbassero l'anima e lo stomaco tuo.

[7] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 80, vol. 1, pag. 703.12: ed essendo mancato il pane al minuto popolo di Barberia, metteno i grilli ne' forni, e cotti alquanto incrosticati li mangiavano i Saracini, e con questa **brutta** vivanda mantenieno la misera vita, ma grande mortalità seguitò di quello popolo.

[8] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 1, cap. 4, pag. 236.23: In questo così fetido e **bruttissimo** luogo dimora la creatura umana nove mesi.

### 2 Vile e vituperevole; immorale.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 453, pag. 578: No e[n]riqise l'omo esser **bruto** ni scarso / ni avaro ni empio...

[2] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 142, pag. 423: Per quel peccato **bruto** e deshonesto / un bel

asempi ve dirò manifesto.

[3] Ubertino del Bianco d'Arezzo, a. 1269 (tosc.), 3.10, pag. 387: Forse c'avete questa sicuranza / che 'n voi sia tanto di laido e di **brutto**, / c'om non ne saccia fare inconinianza?

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 627, pag. 172: Nexun è dentro marzo ni **brut** ni dexdesevre, / Ni 'g sa de re lo flao ni è za descordevre...

[5] *Caducità*, XIII (ver.), 106, pag. 658: Dond el no s'è bon fiar al pestuto / en questo mundo puçolento e **bruto**, / k'el dà la flor né no pò dar el fruito...

[6] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 33, pag. 55.7: sono alquante gente li quali tutto tempo non fanno né non pensano se none in vile cose e in **brutte** e in puçulente...

[7] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 26.4, pag. 144: Qualunque ben si fa, naturalmente / nasce d'Amor, come del fior el frutto, / ché Amor fa l'omo essere valente. / Ancor fa più: ch'e' nol trova si **brutto**, / che per lui non si adorni a mantinente...

[8] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 237, pag. 332: per feredur chà postu / quillu spiritu **bructu** / de Fornicafione / ke fer como un lançone / de sulfu multu ardente.

[9] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 16, pag. 83.32: Quella anima ch'è sozza la fa bella, e però è detta bellezza de l'anima; l'anima altresì ch'è **brutta** e lorda, sì lla lava e falla bianchissima, onde è detto bagno e lavacro de l'anima la penitenzia.

[10] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 143.14, pag. 599: L'omo chi va a confesarse / sì dé alò ben apensarse / e far un aparejamento / de gran dolor e pentimento / per saver dir soi pecai tu[t]i / e li soi re' costumi **bruti**, / e vomer fora lu pecao / de che el'era atoxigao.

[11] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 4, pag. 665.21: E pogliamo che l'anima, orando, riceva molte assalimento e distrazioni e male immaginazioni e sozzi pensieri e **brutti** ricordamenti e furti di mente, che molte volte non saprà ove si sia...

[12] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 2, vol. 1, pag. 161.6: 8. Ma commu la vita di Celiu Ruffu lurda et **bructa**, cussi la mesericordia que issu fici a Quintu Pompeyu esti da laudari.

[13] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 6, pag. 28.20: et no solengamente la chiamo meretrice, ma digho ch'ela someglia a meretrice **bruttissima** e puitan sozzissima...

[14] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 6, pag. 152.13: Guai a voi che lavate quello di fuori, rimanendo **brutto** quello ch'è dentro...

[15] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 6, cap. 10.76, pag. 456: Ahi, vizio cieco, **brutto** e scelerato, / lussuria, senza modo e senza legge / sì come vento, dal voler portato!

[16] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 98.27: E per cutali sguardamenti li quali se mostrano da li huomini alle donpne o, che fosse plu verdate a dicere, dalle dompne a li humini in quilli luochi accaysonibili, sonde venuti a lo plu peyore et a chello onde è stato adevenuto gran dampno e grande infamia, ché per la gran patimme che se vedeno avere senza impiedico scorrano a plu **bructo** e orrebele acto.

[17] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 144, pag. 324.10: Li Genovesi lavati, con le robe donate dal signore, comparirono dinanzi a quello, dolendosi di quel cattivo villano, che con sì **brutto** giuoco gli avea vituperati...

### 2.1 Sost. Chi vive nell'immoralità o al di fuori delle norme civili o morali.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De*

*quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 135, pag. 320: No les a l'hom cortese a brancorar li **bruti** / Col man col que el toca i apparegiai condugi.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 18.119, vol. 1, pag. 310: E mentre ch'io là giù con l'occhio cerco, / vidi un col capo sì di merda lordo, / che non parëa s'era laico o cherco. / Quei mi sgridò: «Perché se' tu sì gordo / di riguardar più me che li altri **brutti**?».

[3] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 20.152, pag. 141: soi soggiorni / se ne gio a fare in lontano paexe, / ove de l'aver suo troveo gran scorni, / perché luxuriosamente i' spexe / quella, vivendo come **brutti** fanno, / che a la libiden sua non fae diffexe.

[4] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 6, 41.6, pag. 82: e godon questo mondo senza lutti, / ma cerca dove stanno i falsi aguati, / dico la conscienza di que' **brutti**, / e troverà la dentro di nequizia / e di peccati piena, e di malizia.

## 2.2 Irrazionale, privo della capacità umana dell'intelletto; ferino, animalesco.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosco.), 1, pag. 8.21: O cupidì d'agrandire, che faite, non acquistate per sì vil co[sa] Regno? Certo marriti siemo e nescienti sièn fatti [più] de **brutti** animali...

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), pt. 3, *prologo*, pag. 80.3: Non solamente pur in de li homini né in de li animali sensibili né in de le chose senza anima, ma esiandio sono d'assai meraviglie che e' trovati in de li animali **bructi** e non bructi, cioè a dire necti e non necti.

[3] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 17, pag. 139.26: Questo mondo et li porci sono li peccatori, però che, sì come lo porco è vile et **brutto** animale, così sono li peccatori.

[4] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 15, pag. 107.26: li ucielli si prochaciano di trovare chalde regioni, le bestie richegiono lor tane e chaverne, i serpenti e li altri **brutti** animali richegiono le loro fosse...

[5] Stoppa de' Bostichi, *Se la Fort.*, XIV pm. (fior.), 6, pag. 678: Rallegromi pensando / che creato non fui **brutto** animale, / e non vo mareggiando, / né detto m'è - te', te' -, né batto l'ale...

[6] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 29, pag. 437.21: Questo se intende che la simia è quasi facta a modo de omo, ma per vero essa è animal **brutto**.

[7] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosco.), pag. 159.3: anche vedemmo ardere quella isola molto forte e andando via i frati egli udivano un grande urlamento e romore il quale faceva quella **brutta** gente.

## 2.3 Rozzamente violento, brutale.

[1] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 384, pag. 338: et che consecu menese, quando se departesse, / una fida masnada, / ke scia sì adcompangnata / ke defender se posça / da quilli ke la sforça / cum **bructu** adsalimantu.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 3, vol. 2, pag. 120.14: 13. Standu oppressa la genti di li Persiani da la sucza et **brutta** segnuria di li Magi, lu rigi Dariu, [...], fici pattu con quilli qui foru soy compagnuni a fari quilla bellissima opera...

## 2.4 Triste, che rattrista; sgradevole, offensivo o disdicevole.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1486, pag. 227: ma ben è gran vilezza / ingolar tanta cosa / che già fare non osa / conviti né presenti, / ma colli denti propi / mangia e divora tutto: / ecco costume **brutto**!

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 3, pag. 72.4: E ricordinosi meco i tempi de' loro antecessori, quando fede cristiana non iera, come fuoro

pieni di battaglie senza riposo, e per sozze cose fuoro crudeli, e per discordie fuoro **brutti**, e fuoro di miserie continuatissimi...

[3] *Poes. an. pis.*, XIII ex. (3), 12, pag. 1348: [I]stando indel palaso imperiale, / costei, che 'l volto suo pareo un sole, / e del marito un suo fratel carnale / più volte le parlò **brutte** parole...

[4] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursiotti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 5, pag. 8.3: E alcuno le dicea apertamente **brutte** parole, e andavanle intorno con atti disonesti invitandola a peccato di carne...

[5] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 52.21: la state istava ignuda, / portava corone di spighe: e stava lo **brutto** autunno colle calcate uve; e 'l verno pieno di ghiaccio, ch'avea arruffati i canuti capelli.

[6] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 20, pag. 24.17: It. sì statuemo e sì ordenemo che çaschauno de la fradaya nostra, sì deba guardarse de çurar, e de sconçurar el corpo de Christo, et el sangue de Christo, et el corpo de la virgene Maria, né nomenar el vermochan, e la parlasia, e nesun altro **bruto** nomo, soto pena de II onçe de cera.

[7] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 44, vol. 1, pag. 305.14: L'altro misfatto venne appresso, il quale sì fece in Roma, ed ebbe nascimento di lussuria, e così **brutta** fine, come quello che per l'adulterio e per la morte di Lucrezia, cacciò i regi di Roma e del regno...

[8] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 633, pag. 143: Non è citolo piccolo sì leggero ad gabare, / Dico, como è lo popolo, ad chi lo vole fare, / Ca omne cosa crede como ogio favellare; / Et tale cose criserò ch'è **brutto** ad recountare.

[9] A. Pucci, *Noie*, a. 1388 (fior.), 156, pag. 12: A noia m'è chi mangiando favela, / e chi racconta cosa che renchrescha / agli uditor, cioè **brutta** novela.

## 3 [Come rafforzativo per comporre insulti:] spregevole.

[1] *Lio Mazor*, Appendice 1312 (venez.), pag. 44.20: et ego dixi ei: **bruto** çoto de merda che tu es! no ai-tu granda vergunça a dir tai parole, che tu vai digando?

[2] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 60 [1339], pag. 30.5: - Che ài asino **bructo** marcio, soçço fracido?

[3] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 137.12, pag. 201: Se quei ch'a molti schiusero il suo amore / Filosofando e quei che poetaro, / Per quelli ch'ora regge il mondo nostro / Mirate fosser l'opre di que' vivi / E i poetanti avesser lor corona, / **Brutti** ignoranti avari, il modo vostro / Sarà già spento...

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 9, pag. 24.17: - Mo vi nasca il vermocan, ché vui se' in **brutto** rubaldo di merda, e così di quella vi menate per bocca, ché da altro non se' vui.

[5] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 112.15, pag. 109: Nimica di virtù, **brutta** canaglia, / che vogliono guerra e mai non vidon maglia!

[u.r. 05.12.2012]

## BRUTTORE s.m.

**0.1 f:** *bruttore*.

**0.2 Da brutto.**

**0.3 F** Laude pseudoiacoconica trecentesca *Iesu Christo Dio mio: 1.*

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Cosa immonda e reietta.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.05.2009.

**1** Cosa immonda e reietta.

[1] **F** Laude pseudoiacoponica trecentesca *Iesu Christo Dio mio*, 15: Perchè io sia tutto **bruttore**. / Non mi lasci la tua gratia. || Tresatti, p. 540.

**BRUTTURA** s.f.

**0.1** *brottura, bructura, bructure, bruttur, bruttura, brutture, brutur, brutura, bruture.*

**0.2** Da brutto.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): 2.

**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosco.); Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); *Cronica fior.*, XIII ex.; Simintendi, a. 1333 (prat.); S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Tristano Veneto*, XIV.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

**0.7 1** Cosa sporca o immonda, sudiciume, rifiuto; veleno. **2** Fig. Corruzione del costume, vergogna o scostumatezza, sconcezza; azione infame.

**0.8** Fabio Romanini 17.10.2001.

**1** Cosa sporca o immonda, sudiciume, rifiuto; veleno.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosco.), 188.9, pag. 78: Portavanne i brandon per monti e colle / i corbi e le cornacchie e ' lupi ancora; / la terra e 'l mare e la schium' era rossa. / i monti si n'empier di vembri e d'ossa, / le fiere si pascean d'ogni **bruttura**.

[2] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 6, pag. 306.20: e noi pochi tegnamo i lieti campi in fino a tanto che 'l nuovo die, compiuto il corso del tempo, menomerà la raunata **bruttura**, e lascerà il puro spirito celesto e chiamerà queste anime a grande compagnia.

[3] Jacopo Alighieri, *Inf.*, 1322 (fior.), cap. 18, pag. 107.14: sì come da vilissimo intelletto a lusingar dipende confessando altrui, così nel male come nel bene, a ben piacere per effetto d'alcuna utilità, così nel male per lo fastidio che di ciò nella mente si sostenne, figurativamente qui in alcuna **bruttura** di sterco son sommersi...

[4] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 108.4: una parte ne prese col morso, altri con abbracciamenti; altri uccide col fiato, altri con la mortale **bruttura** del veleno.

[5] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosco.), cap. 180, vol. 2, pag. 69.12: Sappiate che 'l detto fiume cresce due volte l'anno, tanto che cuopre tutta la terra d'Egitto, [...]; e rimane tutta netta, che non ci vedi punto d'erba, nè niuna **bruttura**...

[6] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 39, pag. 159.18: E [[iaspo]] no lassa noscere le erbarie. E resana gli ogli dalle **brutture** e conforta 'l viso.

[7] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 37, vol. 1, pag. 659.27: e li sventurati corpi maculati dalla **bruttura** del sangue per comandamento dello imperadore stettono tre dì in sulla piazza senza essere coperti o sepulti...

[8] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 9, pag. 559.3: Maestro Simone medico da Bruno e da Buffalmacco, per esser fatto d'una brigata che va in corso, fatto andar di notte in alcun luogo, è da Buffalmacco gittato in una fossa di **bruttura** e lasciati.

[9] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 14.33, pag. 93: Venuto il tempo dirò che abia cura / a' metitori, et che pria fora arcoglia / tutte le çicianie et l'altra **bruttura**...

[10] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 161.10: In questo tempo fo Tarquino Prisco quinto re de li romani, lo quale hedificò le mura de Roma et le chiaveche tutte acciò che raccogliessero le acque et le **bructure** di Roma, le quali allo Tevere davano da capo.

**2** Fig. Corruzione del costume, vergogna o scostumatezza, sconcezza; azione infame.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 192, pag. 95: Zamai da incostro negro no pò descend blancheza, / Ni da **bruttura** alcuna no pò descend neteza.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosco.), canz. 44.45, pag. 117: Sempre hanno a possedere / quelli che servon Dio più piacimento / e di travaglio meno e di **bruttura**...

[3] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 16.7, pag. 101: la mia mente, / ché pria saccente-mente - alto procura, / d'om criatura - cura - finalmente, / e ppoi seguente - gente - i dà drittura: / d'ogni mizura - fura - 'l vil nocente; / poi se, piagente, - sente - in lui **bruttura**, / seguir rancura, - dura - malamente.

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 4.22, pag. 14: O alta penitenza en mio odio fundata, / atto de la grazia che fo per gratis data, / fuga l'amore proprio con tutta sua masnata, / che l'anema ha sozata 'n **bruttura** de peccato.

[5] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 116.13: Onde, sotto cotale spezie di pietade, i seguagi del decto Amerigo ongni sozza cosa liberamente faceano in ongni **bruttura** di peccato.

[6] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 150, pag. 329: Loco stay la Luxuria, ke quasi on' homo adlaça / et de **bructura** inpada; / Iullaria e Blasfemia co- le Mençonge caccia / tucte inn-una strada.

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 142.10, pag. 594: Como e' pù me guardo intorno, / apensando noite e jorno, / tuto lo mondo vego dao / a ogni vicio e peccao / de soperbia e d'osura / e d'ognunchena <e> **bruttura**...

[8] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 2, pag. 100.30: Io sono chiamato spirito di fornicazione, perocché di questo vizio propriamente è mio ufficio di tentare. Oh quanti n'ho già fatti cadere e tornare alle **brutture** di prima, che aveano lasciate!

[9] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 121.5: Et nui poki tinimu li allegri campi fintantu ki sirrà cumplutu lu cursu di lu novu tempu et mankiranni la congregata **bructura** di li nostri piccati...

[10] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 6, pag. 150.2: Con ciò sia cosa che, a dire le colpe, le follie, le vanitati, le **brutture**, i difetti, le sciocchezze, le magagne, le smancerie e' loro soperchi, doverrebbero venire col capo coperto...

[11] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 7, pag. 185.25: E questo se pò alegoricamente exponere che, como la loro avaritia non li fé cognoscere caritativamente un povero bixognoso il qual vergognava de domandare, cossi essi, deturpati de **bruttura**, non sono degni de essere cognosciuti per vista, né per fama.

[12] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 62, pag. 261.10: voi sete obrigate più che l'altre creature, in quanto Dio, oltre a quello amore ch'egli à donato alla creatura, egli à donato a voi più in particolare, traendovi della **bruttura** e della tenebrosa vita fetida del mondo...

[13] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 18, pag. 409.3: Delle quali cose per voi e per la vostra fede, Padri conscritti, prima che il loro peccato purghiate,

nè in Italia nè in Africa alcuna cosa adoperate, non quello che essi con le loro **brutture** commisero non solamente col suo sangue, ma ancora con pubblica pistolenza piangano.

[14] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 445, pag. 404.21: Et l'osto respose: «Si çerto, eli usa molto, ma verasiamente eli reçeve molte fiade onta e **brutture**.

[15] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tosca.), cap. 21, pag. 69.28: Sempre lo ardore e la arrogantia le vanno inanzi, sempre mai el puzo e la **bruttura** s'accompagnono, sempre seguita el dolore e la pena.

[u.r. 18.12.2008]

BRUVITTIERE s.m.

**0.1** *bruvittiere*.

**0.2** Fr. *brouettier* 'conducente della *brouette*, carretta a una o due ruote' (TLF s.v. *brouettier*; cfr. REW 1114).

**0.3** *Doc. fior.*, 1348-50: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Conducente di una carretta a una o due ruote per il trasporto di merci.

**0.8** Roberta Cella 26.09.2005.

**1** Conducente di una carretta a una o due ruote per il trasporto di merci.

[1] *Doc. fior.*, 1348-50, pag. 137.26: X panni di Borsella che Bartolomeo di Charoccio e compagni nostri di Fiandra mandarono loro per lo chamino di Parigi [...] in uno fagotto che partiro di Borsella adì XXVII di marzo, anno detto, a guida di Miletto, **bruvittiere** di Borsella.

BRUXARELLU s.m.

**0.1** *bruxarelli*.

**0.2** Da *bruciare* (Piccitto s.v. *bbruçiareddu* 1).

**0.3** *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Il grafema *x* indica sibilante palatale sorda.

**0.7 1** Spiga di grano primaticcia che veniva abbrustolita per mangiarne i chicchi.

**0.8** Rossella Mosti 29.01.2001.

**1** Spiga di grano primaticcia che veniva abbrustolita per mangiarne i chicchi.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 16, par. 2, vol. 2, pag. 32.3: Item, putia diri alunu: - Insignava li soi disscipuli xippari li **bruxarelli** lu sabbatu, et maniarì.

[u.r. 04.09.2019]

BRUZIO s.m./agg.

**0.1** *brucci, bruzii, bruzzi*.

**0.2** Lat. *Bruttii* e *bruttius*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.5** Solo plur.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Popolazione italica stanziata nell'attuale Calabria a partire dal 4 sec. a.C. **2** Meton.

Territorio dei Bruzii, l'attuale Calabria. **2.1** Agg. Appartenente al territorio dei Bruzii, della Calabria.

**0.8** Fabio Romanini; Rossella Mosti 10.01.2007.

**1** Popolazione italica stanziata nell'attuale Calabria a partire dal 4 sec. a.C.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 18, pag. 169.17: Ma Alessandro re degli Epiri, desiderando la signoria del ponente in Italia, volgiendo seguitare la virtude del grande Alessandro, dipo' molte e gravi battaglie in Italia fatte, da' **Bruzzi** e da' Lucani fue vinto e morto...

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 8, pag. 96.24: E trasse li nostri a pigliare il campo de' nimici, e li Lucani e li **Bruzzi** *trasse* a difenderlo dove li Romani si teneano di mescolare nella dubiosa battaglia.

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 8, cap. 24, vol. 2, pag. 259.10: ed avendo egli presa Eraclea ch'era colonia de' Tarentini, ed avendo presa Cosenza de' Lucani, e Siponto, e Terina de' **Bruzzi**, e molte altre città de' Messapieni e de' Lucani...

**2** Meton. Territorio dei Bruzii, l'attuale Calabria.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 19, pag. 252.24: E il capo di Asdrubale fue gittato dinanzi dall'oste d'Annibale suo fratello; il quale veduto, e conosciuta la mortalità della sua gente, nel tredicesimo anno ch'era venuto in Italia, rifuggio ne' **Bruzzi**.

**2.1** Agg. Appartenente al territorio dei Bruzii, della Calabria.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 51, pag. 280.30: e mosso di quindi il campo, tutti gli ausilii, li quali più latamente diffusi difendere non potea, nello estremo canto d'Italia contrasse, e i Metapontini e l'universa città della loro sedia chiamati, e de' Lucani chi di sua giurisdizione erano, ne' campi **Bruzzi** ne menò.

[u.r. 26.09.2008]

BRUZZESCO agg.

**0.1** *bruzesco*.

**0.2** Etimo incerto: da *bruzzo*? || Non convince V. Di Benedetto, *Indagini filologiche*, p. 43, che riconduce la forma a *bruschetto*.

**0.3** *Poes. an. tosc.*, XIV (2): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Con rif. al vino:] dal sapore forte e vivace (?).

**0.8** Luca Morlino 20.05.2015.

**1** [Con rif. al vino:] dal sapore forte e vivace (?).

[1] *Poes. an. tosc.*, XIV (2), 32.5, pag. 334: El buon vin e l' **bruzesco** me guerisce, / che mme ne vien di rose e di viuole, / or bea innacquato chi ber[e] [lo] vuole / ché la cruda [gia]mai non si smaltisce.

BRUZZO s.m.

**0.1** *bruçço, bruçi, bruço, brugi*.

**0.2** Da *brugiare*.

**0.3** *Parافر. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

**0.4** Att. solo in *Parافر. pav. del Neminem laedi*, 1342.

**0.7 1** Rumore forte e violento: grido (di rabbia); tumulto; fragore (del mare in tempesta); [in



contesto fig.:] ruggito (del leone).

**0.8** Fabio Romanini; Rossella Mosti 10.01.2007.

**1** Rumore forte e violento: grido (di rabbia); tumulto; fragore (del mare in tempesta); [in contesto fig.:] ruggito (del leone).

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 21, pag. 102.31: e intròn tutti in quì greçi de porci e con gran **bruçço** a salti e a tomi hi gli menòn a negar in un lago grande ch'era vexin de li.

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 33, pag. 159.26: Et Nabuchodonoxor chomenççò un gran **bruçço** e quasi chomo un tron refrangeva l'aer e loxnavo con gli ogi, ascurisse 'l volto e fa un mal peglio e per la gran furia el no poeva ben alainar le parole...

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 14, pag. 70.1: in lo maior pelleço ond'el boglie pù forte, in le maior tempeste e **bruçi**, in le desmesurae onde, in loghi torbolenti e ruinosi perigoli...

[4] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 22, pag. 109.7: [26] La piaçça grande e quello palaxio del tristo Pylato, gle accuxe, le calonnie, le gran falcitate, l'inquisition de Pylato, lo quato responde' de Cristo, lo çuiar de Pylato ch'el no ghe trova né colpa né peccao, lo **bruço** d'i lion e d'i crudel tori, l'umilitae de Cristo, lo santo silenzio.

[u.r. 26.09.2008]

BRÙZZOLO s.m.

**0.1** *bruzzoli, bruzzolo.*

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** Simintendi, a. 1333 (prat.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (prat.); Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Chiarore che annuncia il tramonto o precede l'alba; aurora o crepuscolo.

**0.8** Fabio Romanini 17.10.2001.

**1** Chiarore che annuncia il tramonto o precede l'alba; aurora o crepuscolo.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 15.8: Io avea passato il monte Menalo, luogo orribile per lo nascondimento delle fiere salvatiche, e li spineti del gialato Liteo, e 'l monte Cilleno; e quindi n'andai nelle sedie di Licaon re d'Arcadia, e entrai nelle disabitate case del tiranno: e appariendo i **bruzzoli** della notte, diedi segnali, che idio era venuto in terra.

[2] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 11, vol. 3, pag. 33.7: Le nebbie mescolate con caligine, **bruzzoli** della dubiosa luce, escono quivi della terra. Lo vegghievole uccello non chiama quivi l'aurora co' canti del crestuto becco: e' solleciti cani non fanno quivi romore con voce, nè l'oca più sagace che' cani.

[3] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 14, vol. 3, pag. 159.18: E mentre ch'egli piglia la via da temere, per gli oscuri **bruzzoli**, disse: o che tu sia iddia presente, o che tu sia piacevolissima agli dei; io t'averò sempre per deità, e confesserò ch'io abia riceuto lo tuo dono; la quale hai voluto ch'io sia ito a' luoghi della morte, e ch'io sia scampato da' luoghi della veduta morte.

[4] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 473, pag. 167.5: La luna scurò più che le tre parti oscurissima, e l'altra parte ancora scura assai; e ciò fu in sul fare del **bruzzolo** a dì 16 di dicembre 1330.

[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 176, S. *Pelagio papa*, vol. 3, pag. 1562.7: Ma dopo il tramontare del sole infino al **bruzzolo** del seguente dì, sempre è loro

licito di mangiare e di bere e d'usare le loro mogli; gl'infermi non sono obbligati a queste cose.

[u.r. 26.09.2008]

BU s.m. > BUBÙ s.m.

BÙBALA s.f.

**0.1 f:** *bubala.*

**0.2 V.** *bubalo.*

**0.3 f** *Vite dei SS. Padri*, XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Zool.] Femmina del bufalo.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** [Zool.] Femmina del bufalo.

[1] **f** *Vite dei SS. Padri*, XIV: Gli apparvero una gran moltitudine di bestie selvatiche, che si chiamano bubali, e una **bubala** femmina, che lattava un suo bupalino. || TB s.v. *bubalo*.

[u.r. 24.09.2019]

BUBALINO s.m.

**0.1 f:** *bubalino.*

**0.2** Da *bubalo*.

**0.3 f** *Vite dei SS. Padri*, XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Piccolo del bufalo.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Piccolo del bufalo.

[1] **f** *Vite dei SS. Padri*, XIV: Quella bestia, andandogli dietro, cessava sì di ricevere lo suo **bubalino**, perché bastasse a san Macario. || TB s.v. *bubalino*.

BÙBALO s.m.

**0.1 f:** *bubali.*

**0.2** DEI s.v. *bubalo* (lat. *bubalus*).

**0.3 f** *Vite dei SS. Padri*, XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Zool.] Lo stesso che bufalo.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** [Zool.] Lo stesso che bufalo.

[1] **f** *Vite dei SS. Padri*, XIV: Gli apparvero una gran moltitudine di bestie selvatiche, che si chiamano **bubali**, e una **bubala** femmina, che lattava un suo bupalino. || TB s.v. *bubalo*.

BUBANZA s.f.

**0.1** *bubança, bubanche, bubancia, bubancie, bubanza, bubanze, pupanze.*

**0.2** LEI s.v. *\*bob-*; *\*bub-* 'corpo di forma tondeggiante' (6, 361.43; 363.10), fr. ant. *bobance*.

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311.

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita*

(14), p. 1325 (abruzz.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Atteggiamento o manifestazione di arrogante e vanitosa superiorità, di eccessiva sicurezza o di ostentato compiacimento (da parte di chi ha troppa stima di sé e delle proprie qualità, capacità o meriti). Anche fig. **1.1** Vanità. **2** Ostentazione di lusso; pompa, magnificenza, sfarzo.

**0.8** Milena Piermaria 13.06.2007.

**1** Atteggiamento o manifestazione di arrogante e vanitosa superiorità, di eccessiva sicurezza o di ostentato compiacimento (da parte di chi ha troppa stima di sé e delle proprie qualità, capacità o meriti). Anche fig.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 141 bis, 10, pag. 591: No te fiar de zoventura / ni de ben chi poco dura; / no dexirar bocon marjar / chi te poese strangorar; / ché, se lo mondo vòl aveir, / pù cossì bem lo pòl teneir, / com tuta la **bubança** soa, / como l'anguilla per la coa.

[2] Armannino, *Fiorita* (14), p. 1325 (abruzz.), pag. 385, col. 2.42: In fra questoro era uno che avea una soa damna, che con quelley usava seo delecto. Questuy per soa **bubanza**, essendo in lecto co lley, ge manifestane tucto l'affare. Femena may credenza non tende.

**1.1** Vanità. || (Mattesini).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 6, vol. 2, pag. 214.23: Et ancora esti dubiu se issu fichiru chò per tal que lu compagnuni di la lur victoria non rimanissi, jà sia zò que issu rimasi con lur virgugna; lu quali melyu avissiru lassatu non sfurzandulu senza nulla **bubanza** di gloria. || Cfr. Val. Max., IX, 6, ext. 1: «Extat nihilo minus, et quidem cum opprobrio, quem sine ulla gloriae iactura involatam reliquissent».

**2** Ostentazione di lusso; pompa, magnificenza, sfarzo.

[1] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *Como se intende santificetur*, vol. 1, pag. 141.2: Azò che Ello sia nostro Payre e noy Soy fiioy e Soy herey, e' chi cognosce che gracia fa Deo a l'omo, qua(n)do ello si' co(n)zonto cu(m) Deo che p(er) neguna te(n)taciomo ello no se parte, e ancor maor qua(n)do p(er) nisu(n)na richeza nì festa nì **bubancia** che vegna no se lasse da Deo, e lantor è lo cor più co(n)formao qua(n)do la memoria è sì co(n)formà a Deo, che ello no pò pensar neguna cossa so no a Ello.

[2] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 944, pag. 422.15: Ma così vanno variando le cose in Firenze, che alle **bubanze** o a certi appetiti la gente corre alle spese.

[u.r. 17.10.2007]

BUBÀSIDE agg.

**0.1** *bubaside*.

**0.2** Lat. *Bubasis*.

**0.3** Simintendi, a. 1333 (tosc.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Abitante della città di Bubaso, in Caria (Asia Minore).

**0.8** Fabio Romanini 17.10.2001.

**1** Abitante della città di Bubaso, in Caria (Asia

Minore).

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), Suppl. L. 9, vol. 4, pag. 10.30: E sì come le monache del figliuolo di Semele gridano nella festa de' tre anni; così Biblis urlò per gli ampi campi. Le donne **Bubaside** la viddero; le quali quella abiente lasciate, n'andò errando per Carras, e per gli armati Lelegghi, e per Lizia.

[u.r. 26.09.2008]

BÙBBOLA s.f. > PÙPPOLA s.f.

BUBO s.m.

**0.1** *bubo*.

**0.2** GDLI s.v. *bubo* (lat. *bubo*).

**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Zool.] Uccello notturno, della famiglia dei gufi; allocco.

**0.8** Fabio Romanini 17.10.2001.

**1** [Zool.] Uccello notturno, della famiglia dei gufi; allocco.

[1] GI Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 41.27: Capitol del **bubo**, chi è lo loch.

[u.r. 27.04.2018]

BUBONE s.m.

**0.1** *bubone*.

**0.2** DEI s.v. *bubone* (lat. *bubo*, -*onis*).

**0.3** *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 A** *Cronica fior.*, XIII ex.: Pietro Bubone.

**0.7 1** [Zool.] Gufo.

**0.8** Fabio Romanini 17.10.2001.

**1** [Zool.] Gufo.

[1] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Lv* 11, vol. 1, pag. 501.14: [13] Delli uccelli, questi sono quelli che voi non mangerete: aquila, grifone, falcone, [14] nibbio e vulture, secondo la sua generazione, [15] corvo, e di tutti quelli ch'hanno loro similitudine, [16] lo struzzo e la nottola, il laro e il spaviero secondo la sua generazione, [17] il **bubone** e il smergo, la cicogna...

[u.r. 27.04.2018]

BUBÙ s.m.

**0.1** *bubù*, *bu bu*.

**0.2** Voce onom. (DELI 2 s.v. *bu*).

**0.3** Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85.

**0.5** Locuz. e fras. *fare i bu bu 1*.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Animale che fa paura. **1.1** Fras. *Fare i bu bu*: spaventare qno.

**0.8** Fabio Romanini; Rossella Mosti 22.03.2007.

**1** Animale che fa paura.

[1] *Poes. an. tosc.*, XIV, pag. 53.3: dunque che

ffarò? Che pur dirò? [2] Di che? Dell'orco e del re, dirò del lupo e del bebè, della cicala e del cucù, e della serpe e de' **bubù**, e dirò del tetè [3] - De[h], dimmi chi tu sè! - Se 'l vuoi sapere vien qua, va, va. -

### 1.1 Fras. *Fare i bu bu*: spaventare qno.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 788, pag. 315.35: e innanzi che il richiesto potesse dire le sue ragioni, gli era detto; «Sta' di fuori», e datogli dell'uscio nelle calcagne, e poi, come detto è addietro, quando se ne andava gli erano tirate le coreggie dietro, e picchiatogli le panche dietro, e fattogli gli alloccoli, e li bu bu; e così scherniti, e straziati erano allo andarsene a casa.

[u.r. 08.06.2018]

BUCA s.f.

### 0.1 boca, buca, buche.

### 0.2 DELI 2 s.v. buca (lat. tardo *bucam*).

### 0.3 Tesoro volg., XIII ex. (fior.): 1.

### 0.4 In testi tosc.: Tesoro volg., XIII ex. (fior.); Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.).

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

**0.7 1** Spazio vuoto dentro il terreno, aperto da una parte (per lo più quella superiore); avvallamento, fossa o cavità. **1.1** Apertura, cavità nel terreno tale da offrire riparo ad animali, tana.

### 0.8 Fabio Romanini 19.11.2001.

**1** Spazio vuoto dentro il terreno, aperto da una parte (per lo più quella superiore); avvallamento, fossa o cavità.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 39, pag. 142.2: egli vi fa col becco un gran buco, e quivi fa le sue uova, e covale. E chi lo chiude con una caviglia ben duramente e forte, e serri quanto può la detta **buca**, l'altra mattina la retroverai fuori...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 21.9, vol. 2, pag. 352: Ed ecco, sì come ne scrive Luca / che Cristo apparve a' due ch'erano in via, / già surto fuor de la sepulcral **buca**, / ci apparve un'ombra...

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, *osservazioni*, pag. 320.13: Diomatrass con sua giente una notte subitamente intornea la terra e alquanti di suoi cavalieri mette di furto nella terra per una **buca**, la quale era nel muro della città, onde per quella acqua usciva.

[4] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosco.), cap. 27, vol. 1, pag. 81.6: E dove fu ficcata la santa Croce di Cristo, si è una tavola di marmo, lunga quatro piedi e mezzo, ed è forata: e ivi si è la **buca**, dove fu messa la santa Croce...

[5] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 12.3, pag. 25: Symoni[a]ci col capo di sotto / piantati sono infino a la cintura / per **buche** ardenti, che vuol dir la cura / del loro affecto bistoro et corrocto...

[6] GI Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 32, pag. 473.2: Qui dice D. che eravano partiti da miser Boca, che vide *doi ghiaciati in una boca*, idest fossa o pertuso...

[7] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 31, pag. 214.28: Spelonca è alcune **buche** che sono ne' monti, e là si soleano mettere li corpi, e poi si sugelavano con pietre dinanzi.

[8] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 28, pag. 253.11: A li quai lo ermito dise: «Sapiai per certo ch'elo è morto, che eri su l'ora de nona lo vi ligao,

descaço e desgento infra Çoane papa, chi fu, e Simaco patricio e da lor fu citao in questa **buca** qui vexina de Ulcam».

### 1.1 Apertura, cavità nel terreno tale da offrire riparo ad animali, tana.

[1] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, c. 11.54, pag. 32: a costa i can si fermar di presente / ad una **buca**, e ciascuno abbaia. / Quella guardava e non vedea niente; / li can volea cacciar, ma ecco fore / di quella uscia la coda d'un serpente, / e dentro ritornossi al lor romore.

[2] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 189.34: Ché per che tutte le nature de' serpi non àno altri piedi se non fronditure [...] con che entrano nelle **buche** che sono molto più strette che elle non sono sottili.

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 1, cap. 29.46, pag. 84: E come il serpe esce fuor de la **buca** / nel sol del Cancro, con la gola aperta, / e l'occhio ha tal, che par carbon che luca, / tal Saturnino uscio con la testa erta / e gli occhi accesi al mal, fuor del mio seno...

[4] *Chiose falso Boccaccio, Purg.*, 1375 (fior.), c. 12, pag. 360.24: E veggendo chostoro del campo uscirli fuori, ridendo diceano: «I topi escono delle **buche**».

[5] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 923, pag. 413.19: tutto ciò che di male è stato nella benedetta città di Firenze, nulla cosa è proceduto, se non da volere gli uffici, e poi auti, ciascuno a volerli per se tutti, e cacciarne il compagno, come fece lo Spinoso, quando lusingò la Serpe nella **buca**...

[6] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 307.94, pag. 372: Questi rettori al ragnol affiguro, / che ne la **buca** stanno dentro al muro; / se a la buca viene un mosconcello, / subito esce fuori e piglia quello; / ma se un calabron quivi si face, / dentro si tira, e per paura tace.

[u.r. 11.02.2008]

BUCAIO s.m.

### 0.1 bucarì.

### 0.2 Da buco.

### 0.3 Stat. sen., 1343 (2): 1.

### 0.4 Att. unica nel corpus.

### 0.7 1 Foro di piccole dimensioni.

### 0.8 Rossella Mosti 09.05.2007.

### 1 Foro di piccole dimensioni.

[1] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 4, pag. 153.36: Et abbia essa cassa tre fessure overo **bucari** acciò che ciascheuno d'essi pesatori veggha la sua ragione per sè...

BUICALCO s.m.

### 0.1 bucalco.

### 0.2 Etimo non accertato.

### 0.3 Malattie de' falconi, XIV (tosco.>lomb.): 1.

### 0.4 Att. unica nel corpus.

### 0.7 1 Genere di volatile rapace.

### 0.8 Fabio Romanini 20.12.2001.

### 1 Genere di volatile rapace.

[1] *Malattie de' falconi*, XIV (tosco.>lomb.), cap. 2, pag. 21.6: *Falchones* bianchi e rossi insirno e veneno da li nigri, imperò che lo falcone maschio nero fue morto, la femina sua compagna rimase e stava molto trista; e stando in questo modo, in lo tempo de l'amore li aparve

ed a lei venne lo **bucalco**, e con quella tenendo aere, s'accompagnorono insieme, e di questi insiteno li falconi, li quali anno le penne bianche e quasi sono adulterini, ed imperò sono così arditì; e questi cotali falconi sempre sono buoni, se non rimane per difetto e colpa de lo guardiano.

[u.r. 27.12.2004]

BUCAME s.m. > BUGAME s.m.

BUCARE v.

**0.1** *bucato*.

**0.2** Da *buco*.

**0.3** *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Praticare un foro.

**0.8** Fabio Romanini 19.11.2001.

**1** Praticare un foro.

[1] *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.), cap. 1, pag. 55.27: Et allora lo imperatore fece fare un cielo di rame dorato, e fecelo porre in su novanta colonne di marmo, il qual cielo comandò che fussi **bucato** di buchi minuti e spessi, e l'altezza di questo cielo sopra la terra era cento piedi; et faceva l'imperatore gettare gran quantità di acqua sopra el cielo, la quale, cadendo sopra quei buchi, pareva rassembrare vera pioggia.

[u.r. 18.12.2008]

BUCARELLO s.m.

**0.1** *bucarelli*.

**0.2** Da *buco*.

**0.3** Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 A** *Doc. sen.*, 1277-82: Giovanni di Bucharello di Perugia.

**0.7 1** Foro di piccole dimensioni, fessura.

**0.8** Fabio Romanini 03.12.2001.

**1** Foro di piccole dimensioni, fessura.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 120.5: Pascolando mi vado a passi lenti / pensoso via per questo solaretto, / dov'è el mio cor incarcerato e stretto, / sligato de le man' d'ogn'altre genti. / Per la parete ai **bucarelli** attenti / stan gli occhi, sta l'animo soletto, / sol per veder quel volto benedetto / che notte di mi dà tanti tormenti.

BUCARONE s.m.

**0.1** *bucarone*.

**0.2** Etimo incerto: forse da *bucare*, a causa dei danni prodotti dall'insetto alle colture?

**0.3** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Zool.] Insetto dei Coleotteri con corpo tozzo e capo prolungato munito di rostro e mandibole, dannoso per le colture; curculione.

**0.8** Fabio Romanini 03.12.2001.

**1** [Zool.] Insetto dei Coleotteri con corpo tozzo e capo prolungato munito di rostro e mandibole,

dannoso per le colture; curculione.

[1] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 86.1: Hic curculio, nis id est lo **bucarone**.

BUCATA s.f. > BUCATO (1) s.m.

BUCATIÈRE s.f.

**0.1 f**: *buchatiere*.

**0.2** Da *bucato 1*.

**0.3 f** *Doc. prat.*, 1372: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** *buchatiere* sing. è sospetto, forse l'att. è plur., con *alla* errato per *alle*; il lemma sarebbe *bucatièra*.

**0.7 1** Lo stesso che lavandaia.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Lo stesso che lavandaia.

[1] *f Doc. prat.*, 1372: Per dare alla **buchatiere** per 80 peze s. xiiij... || Edler s.v. *bucatiere*.

BUCATO (1) s.m.

**0.1** *bocato, boccata, bochata, buada, bucate, bucato, bugada*.

**0.2** DELI 2 s.v. *bucato* (franc. \**bukon*).

**0.3** *Doc. savon.*, 1178-82: **1**.

**0.4** In testi tosc.: <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362.

In testi sett.: *Doc. savon.*, 1178-82.

**0.5** Anche femm. (*bucata*).

Locuz. e fras. di *bucato 1.2*; *mettere in bucato*

**1.1**.

**0.7 1** Lavatura di biancheria e panni vari (effettuato con acqua mista a sostanza detergente, e in part. con liscivia: acqua e cenere).

**0.8** Milena Piermaria 20.12.2000.

**1** Lavatura di biancheria e panni vari (effettuato con acqua mista a sostanza detergente, e in part. con liscivia: acqua e cenere).

[1] *Doc. savon.*, 1178-82, pag. 173.20: Et ei Paxia habeo de viro m(e)o colcera una [...] (et) barril due (et) una da far **buada**...

[2] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 53.35: La sesta condizione, che dee essere in confessione, si è, che l'uomo si dee sovente confessare per molte ragioni; primieramente per conquistare più grazia e nettezza, come la roba ch'è bianca per sovente bagnare, che siccome **bucato** inbianca i panni, così inbianca la persona l'anima sua per vera confessione.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 335.20: Fatto ciò sì trarrai lo pane del cimento fonduto del fornello, e tratto che l'avrai si si conviene ismerrare in questo modo: che farai fare uno ceneracciolo, grande secondo lo lavoro che arai a fare, e lo ceneracciolo vuol essere di due cose, cioè di cenere e di rena, e la cenere vuol essere cenere di colatoio di ranno o vero cenere di **bucato**, l'una e l'altra è buona.

[4] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 315.11: hoc candidarium, rij, la **boccata**.

[5] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco-padano), 57.16, pag. 325: Chi le mirase soto, impignolate / le lor camicie sono, asai più nere / che no le more, quando è ben morate. / Empionsi il corpo di pome e di pere, / tuto quel ano no fano **bucate**.

[6] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 126.4: Esendo el dì di sancto Pietro un grande vento, s'atachò el fuocho nella chontrada di Realto, e questo venne per una donna, la quale aveva fatta una **bochata** el dì inanzi, ed erasi atachato el fuocho in chasa, e non se ne avedeva, e il vento fu quello che 'l fece scopiare, ed era tanto el fuocho cresciuto che nisuno modo non si poteva spegnare, e se non fusse el provvedimento de' maestri de' legname, ardeva tutta quella chontrada di Realto...

[7] *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), Appendice, Exc. 7.1, pag. 365: Non posso far **bucato** che non piova: / s'è 'l tempo bello, subito si turba, / balena, tuona e l'aria si traturba / perch'io non possa vincer la mia prova.

[8] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 83, pag. 184.25: E Toso così fece, che portò le lenzuola, e fecele lavare, e subito le pose ad asciugare, e asciutte che furono, el Toso le rapportò a Tommaso, il quale el commendò della sollecitudine che aveva àuta, di far fare un **bucato** senza fuoco...

[9] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tos.), cap. 155, pag. 127.16: E 'nsegnale fare tutti i fatti de la masserizia di casa, cioè el pane, lavare il cappone, abburattare e cuocere e far **bucato**, e fare il letto...

### 1.1 Fras. *Mettere in bucato*: lavare con il bucato.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 98, pag. 221.6: Dice Giovanni: - Truovaci qualche marzolino, e **metti** questa cappellina **in bucato**, ché io la vorrò rendere al Benci, che debb' essere stato il principio di tutto questo fatto.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 144, pag. 323.28: E 'l signore fece mandare a quelli Genovesi chi gli **mettesse in bucato** e lavasseli bene, dicendo come di ciò farebbe gran punizione.

### 1.2 Locuz. agg. *Di bucato*: appena lavato, fresco di lavaggio (e quindi non sporco per l'uso); candido, immacolato.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 2, pag. 410.11: E avendo [[*scil.* Cisti fornaio]], un farsetto bianchissimo indosso e un grembiule **di bucato** innanzi sempre, li quali più tosto mugnaio che fornaio il dimostravano, ogni mattina in su l'ora che egli avisava che messer Geri con gli ambasciatori dover passare si faceva davanti all'uscio suo recare una secchia...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 19, pag. 48.24: Questa novelletta ha fatti molti, che l'hanno udita, savii; e io scrittore sono uno di quelli, che giugnendo a uno albergo, volendo lenzuola nette, addomando che mi dea lenzuola **di bucato**.

### 1.3 [In contesto metaf.].

#### 1.3.1 Purificazione dell'anima (mediante pentimento).

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 37, pag. 197.26: Sì come uno panno candidissimo ci si pare suso ogne gocciolina - non adivene così a un panno grosso e nero, ma ai panni gentilissimi o bianchi, o di chiaro colore; piglia ogne macoluzza -, così è de l'anima nostra. E per questa ragione il profeta la lava così spesso, per tenere sempre la purità sua e il letto olorossissimo. Ancora il lavava così spesso, acciò che lla macula non crescesse, ché la macula, quanto più sta nel panno, sempre cresce e diventa più sozza. E dice che 'l lavava ogne notte. Di notte faceva questo **bocato**, non di dì.

#### 1.3.2 Faccenda lunga e noiosa (come l'esecuzione di un bucato).

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), [1380] 60.23: El fa già pluxor anni / che sé questa

**bugada**: / esso si l'à menada / e mo' 'nde dà panada senza pan».

[u.r. 26.09.2008]

BUCATO (2) agg.

0.1 *bucato*.

0.2 V. *bucare*.

0.3 Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310- a. 1330, (fior.): 1.

0.4 In testi tosc.: Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310- a. 1330, (fior.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Che presenta uno o più fori.

0.8 Fabio Romanini 19.11.2001.

1 Che presenta uno o più fori.

[1] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310- a. 1330, (fior.), 40, pag. 43.14: [12] Ora, lavorando più di cento maestri, cavando il fondamento trovarono uno grandissimo sasso **bucato** ch'e' non lo poteano levare...

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 19, 67- 87, pag. 502.3: *Per le fessure della pietra piatti*; cioè appiattati sì, che non li puoi vedere sotto questo sasso **bucato** e cavo...

[u.r. 26.09.2008]

BUCCELLA s.f.

0.1 *bucella*, *bucciella*.

0.2 DEI s.v. *buccella* (lat. *buccella*, dimin. di *bucca*).

0.3 Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.): 1.

0.4 In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.).

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Crosta o pezzo di pane.

0.8 Fabio Romanini 19.11.2001.

1 Crosta o pezzo di pane.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 14, pag. 182.22: Per che pare esser malato forte palato de vostro core: c'alo sano sa meglio **bucciella** seccha in pacie c'ogni condotto in guerra, e voi à più sapore in guerra **bucciella** secca che 'n pacie omni vidanda.

[2] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 196, pag. 135.17: Iuda perçò k'el no amà Criste el recevé la forma del pan, ma la virtù del sacramento no romax in Iuda, anze romax in Criste, e imperzò dise ke incontanente pox la **bucella** del pane intrà in luy lo demonio.

BUCCELLATO s.m.

0.1 *bucelati*, *bucellati*, *buchillatu*.

0.2 LEI s.v. *bucellatum*.

0.3 Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.): 1.

0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Gastr.] Pane farcito con carne, oppure cotto con ingredienti dolci; tortino o piccola ciambella.

**0.8** Fabio Romanini 19.11.2001.

**1** [Gastr.] Pane farcito con carne, oppure cotto con ingredienti dolci; tortino o piccola ciambella.

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 49, pag. 305.5: Non debbo essere ingrato a quello uomo che così specialmente e fedelmente m'ha servito, ma conviensi che io gli porti alcuna cosa. - Allora andò e prese due **bucellati** che gli erano stati offerti...

[2] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 303v, pag. 35.9: Tortula le... panis plenus carnibus vel pultibus vel est panis tortus et flexus in pasta, qui vulgo dicitur **buchillatu**.

[3] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 55, pag. 282.23: trovando quello omo apareiaio a lo so servixe, recevé lo servixo e poa li dè li **bucelati**, pregando che li recevese per so amor.

[u.r. 26.09.2008]

BUCETTO s.m. > BUCETTO s.m.

BUCCHIA s.f. > BUCCIA (1) s.f.

BUCCHIO s.m. > BUCCIO s.m.

BUCCIA (1) s.f.

**0.1** *buça, bucce, buccia, buccie, buce, bucia, bucie*.

**0.2** LEI s.v. *\*bokky-/\*bogy-/\*bugy-* 'pungere; perforare' (6, 759.53).

**0.3** *Doc. fior.*, 1262-75: **3.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1262-75; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.); *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (nap.).

**0.6 A** *Doc. prat.*, 1285-86: Ca(m)bi del Bucia, Braci del Bucia.

**0.7 1** Parte esterna di frutti, tuberi, mandorle, ecc., più o meno molle e membranosa, variamente colorata, che avvolge i frutti come una pelle. **2** Corteccia sottile delle piante ancora giovani; strato più interno e molle della scorza degli alberi. **2.1** Corteccia dura delle piante arboree. **3** Epidermide, pelle degli animali (spec. con rif. alla metamorfosi). **3.1** [Pell.] Pellame (?), considerato come merce di scambio. **3.2** Pelle dell'uomo. **4** Superficie esterna, esteriorità, rivestimento. **4.1** [Per indicare la placenta].

**0.8** Renata Zala-Joos 21.10.2001.

**1** Parte esterna di frutti, tuberi, mandorle, ecc., più o meno molle e membranosa, variamente colorata, che avvolge i frutti come una pelle.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 102.27: E puote bere di quello isciroppo che sia fatto di galle, ballaustie, che sono cotale meluzze picciole che gitta il melo grano, e di **bucie** di mele grane e di catia e di sugo di plantagine e d'acqua piovana e di zuchero.

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 5, pag. 154.28: E tutte maniere d'uve sono di diverse nature,

perciò ch'elle sono di diverse sustanzie, sì come la **bucia** di fuori, i noccioli dentro, e il licore.

[3] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 5, pag. 156.2: E quelle che ll'uomo de mangiare, sì come disse Aviccienna, sono quelle ch'anno la **buccia** tenera, e non sono troppo grosse né troppo piccole, e anno colore mischiato intra verde e giallo, e che al sapore sono dolci a maniera di zuccherò; e queste cotali sono le pere che ll'uomo dee usare.

[4] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 32.24: Chuosci la **buccia** de l'ulivo ne l'acqua: fa nascere molti chapelli.

**2** Corteccia sottile delle piante ancora giovani; strato più interno e molle della scorza degli alberi.

[1] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 95, pag. 151.11: Egli fa prendere scorza d'un àlbore ch'è nome gelso- e è l'àlbore le cui foglie mangiano li vermi che fanno la seta-, e cogliono la **buccia** sottile che è tra buccia grossa e legno dentro, e di quella buccia fa fare carte come di bambagia.

[2] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II, pag. 102.17: La vecchieza appiana molte cose e l'amore stolto sente ogni cosa. Finché in de la verde **bucchia** cresce lo nuovo ramo, qualunqua vento lo grollasse, sì si rompe.

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 1, pag. 138.3: E allora i tralci, che vi innesti, sien sodi, ritondi, e pieni di molte gemme e d'occhi. E allo innestare bastano tre occhi lasciati al tralce, radendo il tralce due dita, sicché la **buccia** rimagna dall'una parte. E alcuni il radono sì leggermente che non pervengono al midollo, e sì l'aguzzano, e immettono nel tronco, che la parte scorticata si congiugne alla corteccia della nuova madre.

**2.1** Corteccia dura delle piante arboree.

[1] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 36, pag. 51.4: Le loro navi sono cattive e molte ne pericala, perché non sono confitte con aguti di ferro, ma con filo che si fa della **buccia** delle noci d'India, che ssi mette in molle ne l'[a]cqua e fassi filo come setole.

[2] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 101, pag. 161.11: Egli è vero che per tutta la provincia del Catai à una maniera di pietre nere, che ssi cavano de le montagne come vena, che ardono come **bucce**, e tegnono più lo fuoco che nno fanno le legna.

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 38, pag. 46.18: Le migliori amie sono di **bucce** e scorze di arbori, perocché nè 'l freddo v'entra, nè 'l caldo.

[4] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 3, cap. 12, pag. 96.17: La corteccia, o **buccia**, la quale della vite levata, e sta pendente, se ne vuole levare: la qual cosa rende poi minor feccia nello vino.

**3** Epidermide, pelle degli animali (spec. con rif. alla metamorfosi).

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 83.6: La vergine Pallas si mosse per me vergine [...]: le braccia cuminciano a nerire con lievi penne. Io m'apparecchiava di gittare lo vestire dagli omeri: quegli diventarono piume, e aveano messe le barbe nella **buccia**.

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 97.17: prese forma di toro, e mescolato tra' giuvenchi muggia, e bello, vae tralle tenere erbe. [...] Lo collo ee grasso: la grassa **buccia** gli pende sotto la gola: le corna sono piccole, ma fatte da potere essere prese con mano...

[3] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 9, vol. 2, pag. 198.4: E sì come lo nuovo serpente, lasciata la vecchiezza colla pelle, suole risplendere, ed essere chiaro per la fresca **buccia**: così Ercole, poi che s'ebbe spogliati e membri mortali, verzieoe nella migliore parte di se, e cominciò a parere maggiore [...].

**3.1** [Pell.] Pellame (?), considerato come merce di scambio.

[1] *Doc. fior.*, 1262-75, pag. 306.2: Chanmo nostro lavoratore da Petriuolo ne de dare s. xl, che li prestai in mezzo ap(ri)le, (e) re(n)de 'li s. diecie (e) d. sei che dovea avere p(er) metade dele **bucchie** che cho(n)però.

[2] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 377.17: De dare anche J fiorino d'oro, lo quale prestoe la Chara loro, che disse che 'l dava in **bucchie**, in mezo ottobre ne l'ottantanove indizione.

[3] *Doc. fior.*, 1311-13, pag. 125.18: ponemo che Bettino dè dare in quae nel XVII karta fior. 41 d'oro grossi 8 tor. E dè avere, questo di, per le **bucchie** che prendemmo da lui: ponemo che 'l decto Bettino dè dare per l'ostello in quae ne la decta karta.

**3.2** Pelle dell'uomo.

[1] *Amico di Dante*, XIII ex. (fior.), Son. 38.8, pag. 756: Ahi tristo me, come fu mala mossa / quella che 'l mi' disir per mi' danno ebbe! / poichè fermo in sé non tornerebbe / verso di me, se 'n pria la **buccia** e l'ossa / non fossen una cosa senza carne...

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 2, pag. 141.14: Ma come ch'ella sia fatta [...] inpertanto si fa mala testa, e enffia la forciella, e fa mala alena, e mai denti, e riempie di grossi funi le ciervella [...] E fa bene orinare, e fa bella **buccia** e bianca e morbida.

[3] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.) L. III, pag. 309.3: Omè misero, come tosto i corpi si sciampiano con crespa **buccia**, e lo colore che fue ne lo chiaro e pulito volto perisce, e li capelli si spanderanno subitamente per tutto il capo [...].

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 23.25, vol. 2, pag. 391: Non credo che così a **buccia** strema / Erisittone fosse fatto secco, / per digiunar, quando più n'ebbe tema.

[5] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 30, 46-57, pag. 714, col. 1.7: Era ydropico, come appar nel testo; la quale malizia vene da mala digestion, sí che li umori indigesti che se spandeno, enfiano cussi le carni e le **buce**.

[6] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Ilarione*, cap. 2, pag. 158.11: e cantava salmi per confortarsi, lavorava tessendo sportelle [...] e in tanto s'afflisse di fatiche e di digiuni, che non gli rimase se non la **buccia** e l'ossa, sicché appena si sostenea.

[7] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 120.7: Prima ch'ella rimovesse le nebbie, prese figura di vecchia: e nelle tempie si puose i capelli canuti, fecesi la **buccia** piena di cresphe, e portò gli piegati membri con tremante passo, e fece voce di vecchia.

[8] *GI Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 23, pag. 438.3: dice ch'elli pregava, che l'Autore non contendesse a cotale rognaccia, che 'l digiuno e neccessità caccia fuori, come appare nelli pregioni; la quale scabbia scolora la pelle, cioè la **buccia**.

[9] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 16, pag. 159.26: Lo sterco del colombo, trito, infuso in aceto, fatto a modo d'unguento, ad ungere la faccia d'essa confettione, tolle via ongne macchia che vi fusse. Et fae la **buccia** molto delicata.

**4** Superficie esterna, esteriorità, rivestimento.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 41, pag. 215.6: Prima dico *quia est extrinseca*: questa mundizia è di fuori, ne la **buccia**.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 19.29, vol. 1, pag. 317: Le piante erano a tutti accese intrambe; per che si forte guizzavan le giunte, che spezzate averien ritorte e strambe. Qual suole il fiammeggiar de le cose unte muoversi pur su per la strema **buccia**, tal era li dai calcagni a le punte.

[3] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 61.8: Diroti di Biblis, che innamoró del frate e, essendoli vietato lo suo amore, vendicó fortemente suo mal volere appiccandosi? Mirra amó 'l padre, ma non con amore che a figliuola si convenia; e ora sta appiattata sotto la **buccia** c'ha adosso...

[4] *GI Maramauro*, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 19, pag. 314.9: *Qual suol il fiamerggiar de le cosse unte moversi pur su per l'estrema bucia, tal era li dai calcagni a le punte.* [28-30] Qui fa una comparatione de la fiamma la qual si move d'alcuna cossa unta pur in su per l'estremità: talle era da le punti de li piedi a li calcagni. **bucia**, idest la superficie de la padella.

**4.1** [Per indicare la placenta].

[1] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 1, cap. 8, pag. 240.11: Avegna che alcuna volta aviene che alcuna ne nasce vestita. E di che vestimento? Non di drappi d'oro e di seta, ma d'una vile pellicella. E che pellicella è questa? È una **buccia** tutta sanguinosa e brutta, nella quale tale volta viene nel mondo involta alcuna creatura.

[u.r. 26.09.2008]

BUCCÌA (2) s.f.

**0.1** *buccia*.

**0.2** Fr. *boucherie?* (cfr. *bucciria*, *beccheria*).

**0.3** *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Bottega di macellaio, macelleria.

**0.8** Pietro G. Beltrami 05.12.2001.

**1** Bottega di macellaio, macelleria.

[1] *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 203.18: Ernullo dell'Alta Magione, bucciere di grossa **buccia**...

[u.r. 15.01.2008]

BUCCIATO agg.

**0.1** f. *bucciati*.

**0.2** Da *buccia*.

**0.3** *F Stat. fior.*, 1349: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** **N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7** **1** Che presenta solo la parte esterna; fatto come una buccia.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

**1** Che presenta solo la parte esterna; fatto come una buccia.

[1] *F Stat. fior.*, 1349: *E ceri forati o bucciati niuno di quest'arte faccia...* || Ciasca, *Medici e speciali*, p. 164.

BUCCIERE s.m.

**0.1** *bocchiere*, *bucheri*, *bucceri*, *buccieri*.

**0.2** DEI s.v. *bucchiere* (fr. ant. *bouchier*).

**0.3** *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.); Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

In testi sic.: *Accurso di Cremona*, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.* (?), 1351.

**0.6 A** *Doc. sen.*, 1263: Tomasino di Buciere.

N *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Mercante di bestiame; macellaio.

**0.8** Fabio Romanini 03.12.2001.

**1** Mercante di bestiame; macellaio.

[1] *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 169.12: Gianni Lepetitto, **bocchiere**...

[2] *Accurso di Cremona*, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 4, vol. 1, pag. 123.5: 4. Eciandeu maravilyusamenti muntau Varro da la taverna di unu **bucheri** ad essiri consulu di Ruma.

[3] *Stat. mess.*, c. 1338, pag. 61.8: Item si lu **bucheri** voli mutari la buchiria da l'una putiga a l'altra et la carni, non pagi a lu cabellotu, si non pir la prima putiga ki havi factu annanti, sicundu esti lu iornu.

[4] *Stat. mess.*, c. 1338, pag. 63.6: Item si lu **bucheri** oy altri pirsuni ki fannu vindiri carni in li buchirii di Missina [...] pagi pir putiga una...

[5] **GI** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. V, cap. 4, vol. 1, pag. 166.24: Questo Ugo fu duca d'Orliens [...]; ma per gli più si dice che 'l padre fu uno grande e ricco borgese di Parigi stratto di nazione di **bucceri**, ovvero mercatante di bestie...

[6] *Stat. palerm.* (?), 1351, pag. 76.9: Item ki omgni putigaru et mircheri et tavinaru et **bucheri** diia dari plui unu dinaru pir carlinu di li banker, et cui non lu fachissi, pagiria unu augustaru di pena.

[7] *Doc. palerm.*, 1380, 5, pag. 243.15: et chauna pirsuna sia tinuta di prindirilli ad centum ad carlinu sulamenti: tantu **bucheri**, quantu tabimari, putigari et omni artifici sia tinutu cussi prindirilli et dari, et specialiter omni pirsuna, nemine inde esclusa.

**BÙCCINA** s.f.

**0.1** *buccina, bucinne*.

**0.2** *DEI* s.v. *buccina* (lat. *bucina*).

**0.3** Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.).

**0.6 N** *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Mus.] Strumento a fiato a forma di tromba o di corno, a volte ricavato da una conchiglia, usato negli accampamenti militari.

**0.8** Fabio Romanini 19.11.2001.

**1** [Mus.] Strumento a fiato a forma di tromba o di corno, a volte ricavato da una conchiglia, usato negli accampamenti militari.

[1] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 116, pag. 376, col. 1: Tucte genti cantavano / ad altu et poy sonavano / tromme et corni et **bucine** / ch'erano senza fine, / et altri loro strominti / che usavano allora le genti.

[2] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosca.), *Es* 19, vol. 1, pag. 351.20: [19] E lo suono della **buccina** a poco a poco crescea, e crescea lo suono della **buccina**, alcuna volta alquanto maggiore e prolioso, cioè più lungamente s'aspettava; e favellava Moisè, e lo Signore rispondeva a lui.

[3] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosca.), *Ger* 4, vol. 7, pag. 29.13: [21] Insino a quando vederò io la gente fuggendo, e udirò la voce della **buccina**?

**1.1** Fig. Il suono dello stesso strumento.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 15, pag. 118.32: Fulvio, [...], a' tribuni de' militi e a' prefetti de' compagni comandò che a duemila uomini a cavallo denunziassono, che a terza **buccina** fossero apparecchiati.

[u.r. 11.07.2011]

**BUCCINAMENTO** s.m.

**0.1** *bucinamento, buscinamento*.

**0.2** Da *buccinare*.

**0.3** *Quattro partite del corpo*, 1310 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Quattro partite del corpo*, 1310 (fior.); *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).

**0.6 N** *Doc.* esaustiva.

**0.7 1** Fischio o ronzio nelle orecchie (come prodotto dal suono di una buccina).

**0.8** Fabio Romanini 19.11.2001.

**1** Fischio o ronzio nelle orecchie (come prodotto dal suono di una buccina).

[1] *Quattro partite del corpo*, 1310 (fior.), pag. 244.14: Quando nel capo si raccoglie alquano soperchio si avrè li occhi tenebrosi e oscuri, e graveza nelle ciglia overo perquessione nele tempie, overo tonamento e **bucinamento** nelli orecchi, overo chiudimento nelle nari.

[2] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 47.11: Quando nel chapo si richolie alquano soperchio, si aviene gli occhi tenebrosi e schuri e gravezza nelle cilia, overo perchagone nelle tempie, overo tonamento, **bucinamento** ne li orecchi, overo chonchiudimento ne li anari.

[u.r. 26.09.2008]

**BUCCINARE** v.

**0.1** *bucina, bucinasse, bucinava, bucinavasi, buscinare, buscinassi, busena, businare, buxena, buxina*.

**0.2** Da *buccina*.

**0.3** Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

**0.6 N** *Doc.* esaustiva.

**0.7 1** Produrre un rumore forte o fastidioso, rumoreggiare. **1.1** Parlare a bassa voce, mormorare. **2** Fig. Diffondere illazioni o notizie non controllate, vociferare.

**0.8** Fabio Romanini 19.11.2001.

**1** Produrre un rumore forte o fastidioso, rumoreggiare.

[1] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosca.-venez.), *incipit*, pag. 29.35: Allora Tharsia chomençoe a dire queste parole ço è: Una chasa è in la terra, la quale **busena**, et fase romor. Ma quello lo quale dimora in quella non **buxena** ni non fase romor.

[2] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosca.-venez.), *incipit*, pag. 30.2: La chasa la quale **buxena**, et fase romor in terra è lo mar, et lo habitadore de quella, lo quale non fase romore, è lo pescie, lo quale chorre insembre con la soa chasa.



**1.1 Parlare a bassa voce, mormorare.**

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 29, S. Paola, vol. 1, pag. 275.12: e impertanto, quasi come ella andasse a la sua gente e spregiasse la straniera, **bucinava** questi versetti: “Messere, io ho amato la bellezza de la casa tua e il luogo de l’abitazione de la gloria tua...”

**2 Fig. Diffondere illazioni o notizie non controllate, vociferare.**

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1083, pag. 52: Ma el sí g’è un falso frá / Ke Juda traito fi clamá; / Del signore era senescalco / E canevé sí era questo traito. / Sí començá a **businare** / E de grande ramporgnie a trare / De ço ke sta Maria feva...

[2] **GI** Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 5, 1-21, pag. 76, col. 1.14: *Pispiglia*, zoè: favella, o ver **buxina**.

[3] **GI** Ottimo, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 5, pag. 61.18: 12. *Si pispiglia ec.* Cioè si favella, o vero **bucina**.

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 7, pag. 223.4: maravigliossi forte, non credendo che mai alcuna persona saputo l’avesse, quantunque di que’ di, che ucciso era stato colui che per Tedaldo fu seppellito, se ne **bucinasse** per certe parole non ben saviamente usate...

[5] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 10, pag. 576.30: E quantunque in contrario avesse della vita di lei udito **bucinare**, per cosa del mondo nol voleva credere...

[6] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.277, pag. 158: Bruco / ch’io non vi do un fistuco / s’egli scherza; / ed ha la ferza / a le ghegghe o e’ si sferza / ed è bizzoco / e **bucinassi** un poco, / che egli è lunioco / minioco e spigolistro / e gran salmistro...

[u.r. 05.12.2012]

BUCCIO s.m.

**0.1** *buccio, bucio, buccio*.

**0.2** Da *buccia*.

**0.3** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.): **5**.

**0.4** In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.).

**0.5** Locuz. e fras. *lasciare del buccio* **1.2**; *costare del cuoio e del buccio* **1.3**; *temere del cuoio e del buccio* **1.4**; *rompere di buccio in buccio* **6**.

**0.6** **A** *Doc. sen.*, 1235 (sen.): Belriso mollie di Buccio.

**0.7** **1** Pelle dell’uomo, in particolare la pelle del viso. **1.1** Estens. Espressione (del viso). **1.2** Fras. *Lasciare del buccio*: lasciare la vita (pelle), morire.

**1.3** Fras. *Costare del cuoio e del buccio*: portare gravi conseguenze (economiche e finanziarie), patire grave danno. **1.4** Fras. *Temere del cuoio e del buccio*: temere per la propria vita (pelle). **2** Parte esterna di frutti, tuberì, ecc., più o meno molle e membranosa, variamente colorata, che avvolge i frutti come una pelle, buccia. **3** Strato più interno e molle della scorza degli alberi. **4** Tratto della canna fra un nodo e l’altro. **5** Fig. Involucro, recipiente. **6** Fras. *Rompere di buccio in buccio*: fare a pezzi, conciare per le feste (?).

**0.8** Renata Zala-Joos 21.10.2001.

**1** Pelle dell’uomo, in particolare la pelle del viso.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), pag. 180.6: e no troppo magro nè troppo grasso, nè molto charnuto nel

viso; e è colorito intra rosso e bianco, e àe il **buccio** e la charne sottile e rilucente.

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), pt. 1, cap. 10, pag. 92.27: Le ventose purgano il sangue sottile, il quale è nele vene piccole che sono intra -l **buccio** e la charne, più che no fa il torre sangue.

[3] Zuccherò, *Fisionomia*, 1310 (fior.), pag. 7.21: Chi àe colore sì rosso e bene vermiglio, sì è segno d’abondanza di sangue, e chi l’è mischiato intra rosso e bianco, sì è segno d’iguali e di buona natura; e se ‘l **buccio** del viso è bianco, e abbia uno poco di rosso, sì è segno di mattia e di leggiere coraggio.

[4] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 1.17, 6, pag. 11: Poi si rivolse, senza far più resta, / al quinto savio, ch’era molto vecchio / (la sua età vi vo’ far manifesta: / perch’egli aveva ‘l **buccio** tutto recchio, / dicevasi c’aveva novanta anni / passati veramente, senza inganni).

**1.1 Estens. Espressione (del viso).**

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 71, terz. 77, vol. 3, pag. 294: Disse la Donna: Perchè se’ tornato? / Ed e’ rispose: Quel vostro Castruccio / mi fe carezze, e poi mi diè commiato. / La Donna del bel viso turba il **buccio**, / ed allo ‘mperadore il mandò a dire; / pensa, se dovie gonfiar di cruccio.

**1.2 Fras. Lasciare del buccio: lasciare la vita (pelle), morire.**

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 59, terz. 86, vol. 3, pag. 163: [[e fur la maggior parte presi, e morti...]] Soldati Fiorentin, non senza cruccio / n’ucciser dieci, e gli altri là levaro: / ma pur lasciar, com’è detto, del buccio.

**1.3 Fras. Costare del cuoio e del buccio: portare gravi conseguenze (economiche e finanziarie), patire grave danno.**

[1] A. Pucci, *O lucchesi*, 1370 (fior.), st. 4.5, pag. 17: Ricordivi che poi, morto Castruccio, / Nelli anni mille trecento ventotto, / Arrigo suo figliuol, non senza cruccio, / Corse la terra, e fu signor di botto. E costò a Lucca del cuoio e del buccio, / Perchè di tutti pagava lo scotto.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 60, terz. 28, vol. 3, pag. 169: Quell’anno i Ghibellini ebber Cesena, / ma costò loro del cuoio, e del buccio, / perchè ne fur cacciati con lor pena.

**1.4 Fras. Temere del cuoio e del buccio: temere per la propria vita (pelle).**

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 83, terz. 47, vol. 4, pag. 93: Sentendo questo i figliuo’ di Castruccio, / ch’eran col Re Giovanni per istatchi, / temendo forte del cuoio, e del buccio, / e ch’egli il loro stato non diradichi, / fuggir di Parma, e girne in Carfagnana...

**2** Parte esterna di frutti, tuberì, ecc., più o meno molle e membranosa, variamente colorata, che avvolge i frutti come una pelle, buccia.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 5, pag. 154.37: E sapiate che ll’uve mature sono chalde e umide tenperatamente [...] Ma voi dovete sapere ch’elle sono di diverse nature, secondamente che ll’uomo le truova diverse in colore e in sustanzia. In sustanzia le truova l’uomo grosse e minute, e di quelle ch’anno il **bucio** grosso e sottile.

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 5, pag. 159.4: Delle susine. Susine sono di loro natura frede [...]]. Quelle che sono nè verdi nè mature, e àno il **bucio** sottile, sì lle dee l’uomo mangiare a digiuno per la

forciella rafredare, e danno appetito di mangiare.

**3** Strato più interno e molle della scorza degli alberi.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 5, pag. 157.2: Della natura de' ciederni. Cederni sono di diverse maniere, perciò che sono di quatro diverse cose fatti [...] e della buccia medesima istropicatone i denti, sì conforta le giengie e fae buono odore di bocha. Lo bianco dentro ch'è apresso il **bucio**, sì è fredo e umido nel primo grado, e di sua natura rafreda la forciella, ma non si quocie legiermente alo stomaco.

**4** Tratto della canna fra un nodo e l'altro.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 5, cap. 11, pag. 185.12 e 17: vuolsi torre un **bucio** di canna, il quale abbia da ogni capo il nodo, e farvi dal lato una apertura, e mettervi entro un poco di mele [...] e quando verranno a ber l'api, v'enterranno entro. E tu va poi subito, e toglì il **bucio**, coprendo l'apertura col dito grosso.

**5** Fig. Involucro, recipiente.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 28, pag. 219.25: Dico ke conviene che l'omo abbia lo vaço voito s'elli vi vuole alcuna cosa congregare, ché se lo vaço fusse pieno nulla vi potresti mettere. Unde ad te conviene avere lo vaçello voito sì come è l'otre, che dell'otre è cavata la carne et è rimaso solo lo **bucchio**, et però è capace. Così conviene fare ad te. Voitare lo vasello tuo di carne, che lo vaço tuo è pieno di carne et così di putredine, et perciò li beni spirituali non vi puoi congregare.

[2] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 28, pag. 220.6: Unde ad te conviene voitare questo tuo **bucchio** di questa carne et fetore, di questo malo amore et desiderio della carne. Et quando elli sarà voito tu potrai mecertvi et congregare questi beni spirituali, et allora riceve l'omo et gusta di questi beni.

[3] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 28, pag. 220.10: Et quando elli sarà voito tu potrai mecertvi et congregare questi beni spirituali, et allora riceve l'omo et gusta di questi beni. Unde dicea Iob: «Disecata è la carne mia et lo **bucchio** m'è rimaso. Et la bocca colle labbra sopra i denti miei».

**6** Fras. *Rompere di buccio in buccio*: fare a pezzi, conciare per le feste (?). || Si tratta prob. di un'espressione coniatà episodicamente per la rima, partendo dal signif. 'pelle' (cfr. **1.2**, **1.4**) o 'buccia' (nel senso di 'strato').

[1] A. Pucci, *Noie*, a. 1388 (fior.), 24, pag. 3: A noia m'è tanto ch'i' me ne chrucio / chi sta con dona in chiesa a merchatare, / che **ronper** si voria di **bucio in buccio**.

[u.r. 26.09.2008]

BUCCIOLINA s.f.

**0.1 a:** *bucciolina*.

**0.2** Da *buccia I*.

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Corteccia sottile delle piante ancora giovani.

**0.8** Giulio Vaccaro 27.04.2011.

**1** Corteccia sottile delle piante ancora giovani.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 23, vol. 1, pag. 202.19: salva la midolla

e la corteccia dall'altra parte, levatane la pellicina ovver **bucciolina** di fuori in tal maniera...

BÙCCIULO s.m.

**0.1 f:** *buccioli*.

**0.2** Da *buccio*.

**0.3 f** Dini, *Mascalcia*, 1352-59: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Pezzetto di pelle.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Pezzetto di pelle.

[1] **f** Dini, *Mascalcia*, 1352-59: E quando caverai fuori la tasta, ne verranno con essa **buccioli** di carne corrotta, che l'unguento avrà mortificato. || TB s.v. *buccio*.

BUCCIOSO agg.

**0.1** *buccioso*.

**0.2** Da *buccia*.

**0.3** *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Provvisto di uno strato eccessivo di buccia, grinzoso.

**0.8** Fabio Romanini 03.12.2001.

**1** Provvisto di uno strato eccessivo di buccia, grinzoso.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 5, pag. 44.14: Ma che sia grassa e netta, e che sia ben sufficiente a coprire tutte sementi e radici; e ciò che vi nasce non sia **buccioso**, nè ritorto, ma ingeneri erba che significhi buon frumento.

BUCCIRÌA s.f.

**0.1** *buchiria, buchirii*.

**0.2** DEI s.v. *bucceria* (fr. *bocherie*).

**0.3** *Stat. mess.*, c. 1338: **1**.

**0.4** In testi sic.: *Stat. mess.*, c. 1338.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Bottega di macellaio, macelleria; luogo di uccisione degli animali per l'alimentazione umana, macello.

**0.8** Fabio Romanini 03.12.2001.

**1** Bottega di macellaio, macelleria; luogo di uccisione degli animali per l'alimentazione umana, macello.

[1] *Stat. mess.*, c. 1338, pag. 57.12: Item ancora divinu pagari a lu cabellotu pir quanti porchi illi farranno vindiri in quisti iorni a li **buchirii**, oy in tuctu lu sou districtu, pir ogni porcu granu unu.

[2] *Stat. mess.*, c. 1338, pag. 59.14: Item si alcuni pirsuni volinu fari vindiri agnelli oy chaurelli a rotulu in **buchiria** di Missina oy in tuctu lu sou districtu, paginu a lu cabellotu pir putiga, sicundu esti lu iornu...

[3] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 23r, pag. 35.11: Arcimacus ci... princeps macelli, nam machia **buchiria** vel macellum dicitur.

[4] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 163r, pag. 35.13: Macellum lli... idest locus occisionis, **buchiria**.

[u.r. 07.10.2008]

BUCETO s.m.

**0.1 a:** *buceti*.

**0.2** Lat. *bucetum* (DEI s.v. *buceto*).

**0.3 a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Pascolo per i buoi.

**0.8** Rossella Mosti 11.11.2013.

**1** Pascolo per i buoi.

[1] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. IX [*Phars.*, IX, 167-189], pag. 166.19: Si come quel di Pulglia, che s'apparecchia di trarre la gramigna de' pasciuti campi e di trame l'erbe d'ibernia, con fuocho notricha le terre, e simigliantemente il Gargano i campi dell'avvoltoio, e quando i **buceti** del caldo Matino rilucono. || Cfr. *Phars.*, IX, 185: «et calidi lucent buceta Matini».

BUCETTO s.m.

**0.1** *buccettus, buccettus*.

**0.2** Etimo incerto: cfr. DEI s.v. *bucio*.

**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.

**0.4** Att. solo in Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.5** Mancano elementi per decidere tra *bucetto* e *buccetto*.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Imbarcazione di piccole dimensioni.

**0.8** Fabio Romanini 19.11.2001.

**1** Imbarcazione di piccole dimensioni.

[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 153v, pag. 30.20: Lembus bi... **buccettus** vel parva *barcha*.

[2] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 279r, pag. 73.26: Stringula le, idest *scafa, gundula, buccettus* vel *parascalmus*.

[u.r. 07.10.2008]

BUCHERAME s.m.

**0.1** *bocaran, boccherame, boccholano, bocheiraimo, bocheraimo, bocherame, bochirami, bocolano, bucarame, buccani, buccaramis, bucerain, bucharame, bucharani, bucherame, bucherami, buchirame, bukerame, butarano*.

**0.2** Etimo incerto: da *Buhara*, città della Persia, attraverso il venez. *bucheràm* (DEI s.v. *bucherame*), oppure dall'ar. *abuqalamun* (Cardona, pp. 567-68).

**0.3** *Doc. pist.*, 1240-50: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1240-50; *Doc. sen.*, 1266; *Doc. prat.*, 1275; Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1282.

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.); *Doc. catan.*, 1349.

**0.6 N** La forma *butarano* in Cione Bagl. (ed. Marti), XIII/XIV (tosc.) potrebbe essere un errore di copia per *bucarano*: cfr. Marti, *Poeti giocosi*, pag. 772.

**0.7 1** [Tess.] Tessuto ricamato molto prezioso.

**0.8** Fabio Romanini 30.05.2002.

**1** [Tess.] Tessuto ricamato molto prezioso.

[1] *Doc. pist.*, 1240-50, framm. 1, pag. 60.11: Pagati a Ughicione del Giu[n]ta s. xvij e dr. vj p(er) **bocolano** p(er) Filipo. Pagati s. xxij Iacopo Ambrusi al te[m]po che andò nell'oste. Pagati s. cvij p(er) lo ze[n]dado dela co[l]tra.

[2] *Doc. sen.*, 1266, pag. 411.9: (E) ancho uno farsetino nuovo di **bocheiraimo**, iij li.

[3] *Doc. prat.*, 1275, pag. 533.9: Gia(n)nino chuocho della podestade p(er) iij b. <(e) u(n) qu> (e) meço di **bucharame** p(er) la maniera <p(er)> della gesta (e) p(er) j b. di ce(n)dado verd(e) p(er) li pe(n)nelli delle tro(n)be, s. xiiij.

[4] *Doc. venez.*, 1282, pag. 12.26: et leto J con J coltra de tella o de **bocaran** per la so femena, alo so leto pèra IJ de linçolli, ala femena pèr J de linçoli.

[5] Cione Bagl. (ed. Marti), XIII/XIV (tosc.), 3, pag. 772: Da po' ch'io foi ne la città del Tronto, / amico Nere, io fe' del catelano / falsetto stretto, fei de **butarano** / piattine genovese tutte a pònto.

[6] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 202.6: Diedi a s(er) Va(n)ni Bo(n)vasalli, p(er) lui a Va(n)ni P(ro)vinciali, p(er) una meçça peçça di **boccholano** lb. iij s. ij.

[7] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 114, pag. 178.4: Egli si vestono poveramente, ché l'loro vestire si è di canavacci e di pelle di bestie e di **bucerain**; e àno loro linguaggio e chiamansi Tebet. || Cfr. Cardona pp. 566-68.

[8] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 21, pag. 28.15: La Grande Armenie è una grande provincia; e nel cominciamento è una città ch'à nome Arzinga, ove si fa lo migliore **bucherame** del mondo, ov'è la più bella bambagia del mondo e la migliore.

[9] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 15, pag. 109.12: Di state si de l'uomo vestire di robe frede, si come di drappi di lino, che sopra tutti gli altri vestimenti sono più frede, e di drappi di seta, ciò è di zendadi, di **bucherami**, di stamingne, di saie d'Irlande e d'altri drappi simiglianti.

[10] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 109.20: Li **bucharani** e çanbelloti e fostani se vende a peça.

[11] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 17.2: E de dare a di XIII d'aghosto anno detto per uno choltello da lato, per una pezza di **bucherame**, che li madamo di Vignione, fior. uno s. quatordecim ad oro.

[13] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 36v, pag. 34.26: Bissus bissi... genus lini candidissimi, a bis dicitur. Bissus etiam dicitur quedam tela pulchra, que dicitur **buccaramis** suctilis.

[14] *Doc. catan.*, 1349, pag. 49.22: Item una cultra sottili ad **buccani** a Iohanna sua niputi et cunilli dui di tavula grandi.

[15] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 162.19: E se avessi **bucherami** o bordi o ciambellotti in Brandizio che venissono d'oltramare, si pagheresti 10 tari per pondo, e fassi patto co' doanieri il meglio che si puote.

[15] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 102.29: Hec carbasus, si id est lo **bucarame**.

[u.r. 07.10.2008]

BUCHERARE v.

**0.1 f:** *bucararano*.

**0.2** Da *bucò*.

**0.3 F** Filippo degli Agazzari, *Assempri*, 1397 (sen.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Praticare fori in un oggetto o in un corpo.

**0.8** Giulio Vaccaro 04.04.2011.

**1** Praticare fori in un oggetto o in un corpo.

[1] **F** Filippo degli Agazzari, *Assempri*, 1397 (sen.), 35: co-le lance tutto 'l **bucararono**, e dettorgli molte ferite. || Sanfilippo, *Assempri*, p. 395.

[u.r. 16.06.2011]

BUCINAMENTO s.m. > BUCCINAMENTO s.m.

BÙCINE s.m.

**0.1** *bucine, bucinò.*

**0.2** DEI s.v. *bucine* (lat. *bucinum*).

**0.3** Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.); Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Rete da pesca.

**0.8** Fabio Romanini 03.12.2001.

**1** Rete da pesca.

[1] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), cap. 262, vol. 2, pag. 234.12: E di questa villa presi altra compagnia, e andai per più ville: e capitai alla marina, a uno **bucine**, che v'erano più barche; e così mi feci portare per mare infino alla città di Parenzo...

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 50, pag. 677.9: salvo che nessuno della provincia, barone o cav[a]liero o altra ciascuna persona singulare ardisca o presumisca d'oxellare o de prendere perdice o quaglie a schutto o ad ingiegno o a lo instrumente lo quale fi dicto **bucino**.

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 209, pag. 540.27: - Vedila tu? - Ella dice che sì: ed elli li dice come ella debbe adoperare quel **bucine**.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 209, pag. 540.27: La fante, ubbidendo, in poco d'ora la tirò su nel **bucine**; e 'l Minestra così nella rete se la recò in mano...

[u.r. 31.10.2008]

BUCINETTO s.m.

**0.1** *bucinetto.*

**0.2** Da *bucine*.

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Piccola rete da pesca.

**0.8** Fabio Romanini 03.12.2001.

**1** Piccola rete da pesca.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 209, pag. 540.21: E tolto un **bucinetto** che avea in casa da pigliare passere alle buche, andò alla detta fonte, e menò seco la fante, però che elli non averebbe veduto la bufola nella neve, non che l'anguilla nella fonte.

BUCINIERE s.m.

**0.1** *businieri.*

**0.2** Fr. ant. *buisinier*.

**0.3** *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Mus.] Suonatore di buccina.

**0.8** Fabio Romanini 19.11.2001.

**1** [Mus.] Suonatore di buccina.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 89.5, pag. 38: Allor vid' apparire un **businieri** / (l'altra forma spario che dett' avemo): / questi sonava forte una trombetta / e poi sonò un corno a grande fretta: / poi passò l'acqua, e n'andò all'a[ll]t[r]o stremo.

[u.r. 02.03.2009]

BUCO (1) s.m.

**0.1** *buchi, bucho, buco, bugio, busi, buso, busso, buxi, buxo.*

**0.2** Da *buca*.

**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1288]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1288]; Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.).

In testi sett.: *Memoriali bologn.*, 1279-1300; *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venz.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).

**0.7 1** Spazio vuoto entro un materiale solido, aperto da una parte o che permette il passaggio da parte a parte; foro. **1.1** Apertura, cavità (nel terreno o negli alberi) tale da offrire riparo ad animali; tana, nido. **1.2** Luogo chiuso e riparato. **1.3** Fig. Luogo chiuso nelle profondità della Terra, accessibile da un'apertura superiore. **1.4** [Per fraintendimento del lat. *forum*]. **2** Apertura che consente l'ingresso in un vano. **2.1** Orifizio del corpo umano (in contesto metaf.).

**0.8** Fabio Romanini 19.11.2001.

**1** Spazio vuoto entro un materiale solido, aperto da una parte o che permette il passaggio da parte a parte; foro.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288], pag. 202.17: p. It. per una asse da sedio con quattro **buchi** per gli 'nponitori de' chavalli, s. xiiij.

[2] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, 3.13, pag. 9: Disse l'altra comadre: «Per Deo, quel **buso** stagna, / ché fat'hai tal lavagna, - podrisi navigare».

[3] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tos.), pag. 25.21: E [[Ipocras]] fecie prendere una botte vota, e feciela enpiere di chiara acqua di fontana, e fecie fare nel fondo XII **buchi**, e li chiuse con dodici zipoli...

[4] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 92, pag. 432.24: Di questo bitume volle Idio che questa arca fosse armata: questo significa, ne l'anima tua, che non ci dee essere rimasto nullo **buco**, nullo fessolino, onde acqua possa entrare.

[5] Zuccherò, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. I, 20, pag. 108.18: tolle lo strolobo quando il cielo è stellato e riguarda il polo, cioè la tramontana, per l'uno **buco** e per l'altro del mediclinio e segnisi la moltitudine de' gradi ne la quale sia stato el mediclinio...

[6] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 7.53, pag. 66: Ne la settimana pon li fieri marchi / che marcan li ladron ne' luoghi bui, / onde non son mai di vergogna scarchi; / ké, come di soppiatto punge altrui / la serpe, così il fur per ogni **buco** / entra in silentio, dirubando altrui.

[7] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venz.), pag. 78.8: Item riobarbaro sì vuol esser de chollor çiallo e in veçuda grosso e sallido sença **buxi** e quando ello se

speça dentro ello resenblla a chollor çalleteo e rosseto ed à segni si como vene...

[8] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 208.5: tu *Sceva*, passato d'uno dardo per lo fianco, e rotto il viso con sassi, e l'elmo già per li colpi *disutile*, e lo scudo per li spessi **buchi** già perduto, ti gittasti in mare...

[9] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1323, pag. 85: Poi al sepulchro andai e stava suso / de qua de là vardando chon gran planto / pur per veder qualche sfesura o **buso**, / a zo che io vedese el chorpo santo / del mio fiol, e niente me valea, / ch'el iera chlusio intorno tuto quanto.

[10] *Chiose falso Boccaccio, Par.*, 1375 (fior.), c. 20, pag. 625.16: Che si chome il zufolo che ssi suona conviene ch'abbia prima la nota da cholui che 'l suona e gli atti delle dita, i quali si ponghono e lievano in sul **buco** del zufolo...

[11] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 184.22: e davanti la spelonca de ver levante s'iera una fontana molto bela e redonda e insiva l'acqua fuora de la viva piera e iera a pruv' a la intrada de la spelonca o' stava lo santo servo de Dio, e lo riolo per spazio de uno brazo si entrava in la piera ch' (i)era tuta sfloreghada de piccoli **busi**.

**1.1** Apertura, cavità (nel terreno o negli alberi) tale da offrire riparo ad animali; tana, nido.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 34, pag. 133.3: Tortola è uno uccello di gran castidade, e volentieri dimora dilungi da gente. E tutto verno dimora ne' **buchi** degli arbori, quando le penne le sono cadute, e fa il nido de' suoi figliuoli...

[2] *Virtù del ramerino*, 1310 (fior.), pag. 755.10: Se serpe o serpente fosse in alquno **bucho** e tu ttorai de rramerino e fara' ne fuoco si che 'l fumo entri in quello bucho, si nne uscirae fuori o vi morrà entro.

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 1, cap. 37, pag. 44.3: Empiono una noce di solfo, e di cera, e di paglia, e questa noce incendono al fuoco, e mettonla nel luogo della talpa, sicchè 'l detto **buco** riceva l'aria dall'uno lato, e dall'altro sfati; ed in questo modo il fumo riempie il **buco**, e muore la talpa, o ella si dilegua.

[4] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosca.), *Gb* 37, vol. 5, pag. 123.6: [8] Vada la bestia nello **buco** suo, e nella spelonca sua si stia.

**1.2** Luogo chiuso e riparato.

[1] *San Brendano* tosc., XIV (ven.>tosca.), pag. 151.21: La colonna e il cànape era lungo bene un miglio su per altezza, lo piè della colonna era fermà giù nel fondo dell'acqua; disse San Brandano a' suoi frati: "Mettete la nave dentro per qualche modo in qualche **bugio** e vedrete questa maraviglia di Dio".

**1.3** Fig. Luogo chiuso nelle profondità della Terra, accessibile da un'apertura superiore. || [2], sebbene il referente sia lo stesso, è rif. piuttosto all'apertura che al luogo inferiore.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 32.2, vol. 1, pag. 543: S'io avessi le rime aspre e chioce, / come si converrebbe al tristo **buco** / sovra 'l qual pontan tutte l'altre rocce, / io premerai di mio concetto il suco / più pienamente; ma perch'io non l'abbo, / non senza tema a dicer mi conduco...

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 32, pag. 547.12: però che lli avviene a descrivere il tristo **buco**, cioè il foro per lo quale cadde il diavolo del Cielo, sopra il quale sono fondati tutti li circuli d'Inferno.

**1.4** [Per fraintendimento del lat. *forum*].

[1] *Arte Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tosca.occ.>fior.), L.

1, pag. 411.12: E li fori e ' **buchi** pare che si convengano all'amore; e chi potrebbe credere che si potesse trovare la fiamma inn istretto **buco**? || Cfr. *Ov., Ars. am.*, I, 79: «Et fora conveniunt (quis credere possit?) amori: / Flammaque in arguto saepe reperta **foro**...».

**2** Apertura che consente l'ingresso in un vano.

[1] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosca.-ven.), c. 42 rubr., pag. 291: Et anco de l'angelo il quale descexe dal celo, il quale tolse via la petra, la qale era al **buco** del monumento...

**2.1** Orifizio del corpo umano (in contesto metaf.).

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 93.5, pag. 211: Ed èmmi sì turato ogni mi' **buco**, / ch'i' ho po' che dar e vie men che tenere: / ben m'è ancora rimas' un podere, / che frutta l'anno il valer d'un sambuco!

[u.r. 21.03.2014]

BUCO (2) agg. > BUGIO agg.

BUCÒLICA s.f.

**0.1** *boccholicha, bocolica, buccolica, buccolicha, bucolica*.

**0.2** LEI s.v. *bucolicus; bucolica*.

**0.3** Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

**0.7** 1 Genere poetico di tema campestre, pastorale.

**1.1** Titolo dell'opera di Virgilio.

**0.8** Fabio Romanini 19.11.2001.

**1** Genere poetico di tema campestre, pastorale.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, *Accessus*, par. 17, pag. 4.17: A notizia della qual cosa è da sapere che le poetiche narrazioni sono di più e varie maniere, sì come è tragedia, satira e comedia, **buccolica**, elegia, lirica ed altre.

**1.1** Titolo dell'opera di Virgilio.

[1] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 537.21: E in Roma proprio in quel tempo fece li tre sui belgi libri: ciò fuorono la giorgicha e la **boccholicha** e le Eneida.

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 7, 16-27, pag. 113, col. 2.3: Lo primo libro è appellado '**Bucolica**', ne la quale el tratta filosofia morale, poi vaticina, secondo alcuna arte, po' desengna alcune pontifica' essenzie...

[3] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Ilarione*, cap. 10, pag. 183.24: e che volea ire in Egitto in certa contrada che si chiama **Bucolica**, dove nullo cristiano era, anzi v'avea gente barbara e feroce, sconfortollone...

[4] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 20, pag. 370.6: 94. *Già fur le genti sue ec.* Qui tocca come la divisione di Mantova l'hae diminuita di genti: questo medesimo tocca elli nel principio della **Bucolica**...

[5] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 6.6: Eu Virgiliu, haventi tractatu cum meu graciusu et amenu stilu in dui mei libri precedenti dui mayneri di vita, zo esti in la **Bucolica** la vita pastorali et in la Georgica la vita agriculturali...

[6] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 181.104, pag. 197: «De' viri illustri» il primo, / conta el secondo «De le donne chiare», / terzo si fa notare / « **Bucolica** », il quarto «Monti e fiumi», / il quinto «Delli dii e lor costumi».

[u.r. 26.09.2008]

BUCÒLICO agg.

**0.1** *bocolica, buccolici*.

**0.2** LEI s.v. *bucolicus; bucolica*.

**0.3** Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.).

**0.7 1** Relativo a testi poetici di tema campestre, pastorale.

**0.8** Fabio Romanini 19.11.2001.

**1** Relativo a testi poetici di tema campestre, pastorale.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), Prologo, pag. 166.13: (però che delle due altre vite, le quale fuoro anzi che l'umana generazione costretta per cupidigia di potenza con ferro spandesse sangue umano, ciò fue la georgica e la **bucolica**, della vita pastorale e della vita agricolturale, [[Virgilio]] avea scritto)...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 22.57, vol. 2, pag. 376: «Or quando tu cantasti le crude armi / de la doppia trestizia di Giocasta», / disse 'l cantor de' **buccolici** carmi, / «per quello che Cliò teco li tasta, / non par che ti facesse ancor fedele / la fede, senza qual ben far non basta.

[3] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 22, pag. 410.11: 55. *Or quando tu cantasti ec.* Dice qui il cantore, cioè versificatore de' carmi, cioè de' versi **buccolici**, cioè della Buccolica (questi è Vergilio), a Stazio...

[u.r. 18.12.2008]

BUCOLINO s.m.

**0.1 f.** *bucolino*.

**0.2** Da *buco*.

**0.3 F** *Cassiano* volg., XIV (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Piccolo buco.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Piccolo buco.

[1] **F** *Cassiano* volg., XIV (tos.), coll. 5, cap. 14: Cerchi con simigliante intenzione ogni **bucolino** del cuore suo... || Bini, *Cassiano*, p. 53.

BUCORMARIEM s.i.

**0.1** *buchormariem*.

**0.2** Ar. *buhuur Maryam* (Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 83).

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Pianta delle primulacee dalle proprietà sfiammanti ed emollienti, ciclamino.

**0.8** Marco Maggiore 18.03.2016.

**1** [Bot.] Pianta delle primulacee dalle proprietà sfiammanti ed emollienti, ciclamino.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap.

243, pag. 255.17: Pan porcino, secondo Serapion, fi chiamà ciclamen over **buchormariem**. E fa le foie simele a la elera, se no che le sè maculà de maculle che trà in bianco.

BUDA (1) s.f.

**0.1** *buda*.

**0.2** REW 1371 *buda*.

**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.

**0.4** Att. solo in Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.7 1** Giaciglio di paglia.

**0.8** Fabio Romanini 20.12.2001.

**1** Giaciglio di paglia.

[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 163r, pag. 36.6: Macta te... psiatum, **buda** vel lectus herbeus vel stramentum.

[2] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 225r, pag. 36.9: Psiatum ti... stramentum lecti ex herba contextum, quod dicitur **buda**.

[3] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 256v, pag. 36.12: Sagum etiam dicitur pannus quadratus et grossus, qui substernitur lecto; unde: «Sufficit monacho macta, sagum, lena et capitale, idest psiatum, quod dicitur **buda** ex herbis contexta...

[u.r. 07.10.2008]

BUDA (2) s.f.

**0.1** *buda*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Doc. cors.*, XIV: **1**.

**0.4** Att. solo in *Doc. cors.*, XIV.

**0.6 N** *Doc.* esaustiva.

**0.7 1** Riunione, parlamento?

**0.8** Fabio Romanini 20.12.2001.

**1** Riunione, parlamento?

[1] *Doc. cors.*, XIV, 2, pag. 195.26: Et boni homines de Barbaio securaverunt lo comandamento de lo comunale de Nebio et dedeno per manlevadore a Guilliellino de Caneto et poseno termino et piatisse lo piato et furon a la **buda**.

[2] *Doc. cors.*, XIV, 2, pag. 195.34: Hoc factum fuit a la **buda** coram omnibus hominibus qui ibi erant. Obertus de Donato Ianuensis notarius rogatus scripsi.

BUDELLAIO s.m.

**0.1** *budelaio, budellaio*.

**0.2** Da *budello*.

**0.3** *Doc. sen.*, 1277-82: **1**.

**0.4** Att. solo in *Doc. sen.*, 1277-82.

**0.6 N** Non è chiaro se nel patronimico qui cit. la parola *budellaio* vada intesa come soprannome o come un vero e proprio antroponimo, ma si tratta sicuramente di un nome di mestiere.

*Doc.* esaustiva.

**0.7 1** Chi lavora le budella degli animali.

**0.8** Pär Larson 19.11.2001.

**1** Chi lavora le budella degli animali.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 157.25: Ancho CCXLVI lib. et XV sol. nel di i quali avemo da Cenne Palmieri nostro da Pisa i quali ne rechò Feo del

**Budelaio...**

[2] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 160.15: Ancho XLIII den. nel di da sere Iachomo del **Budellaio** a vendite in f. dusiento settanta et nuove.

[3] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 489.13: Ancho CLXXX lib. et V sol. nel di a Feio del **Budellaio** a devito in f. dusiento quaranta et nuove.

[u.r. 18.10.2007]

BUDELLAME s.m.

**0.1** *budellame*.

**0.2** Da *budello*.

**0.3** *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Interiora di un animale, intestini.

**0.8** Fabio Romanini 19.11.2001.

**1** Interiora di un animale, intestini.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 1, pag. 43.16: E quando è da cercare di sapere alcuna cosa o nelle interiora delli animali o nel **budellame** sacrificando, è da sorteggiare con solenne costume, e da compiere.

BUDELLAZZO s.m.

**0.1** *buderaço*.

**0.2** Da *budello*.

**0.3** *Ingiurie lucch.*, 1330-84, [1336]: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Insaccato preparato con le interiora di animale, salsiccia.

**0.8** Fabio Romanini 03.12.2001.

**1** Insaccato preparato con le interiora di animale, salsiccia.

[1] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 23 [1336], pag. 23.7: - Sosa putana roffiana, io te feci dare de uno **buderaço** ueu ventre p(er) lo volto et ancho te ne farò dare.

[u.r. 26.09.2008]

BUDELLINO s.m.

**0.1 f:** *budellini*.

**0.2** Da *budello*.

**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, attribuito a Zuccherò Bencivenni, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Piccolo budello.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.05.2009.

**1** Piccolo budello.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: A questo son buoni i **budellini** della passera, e della capinera. || Crusca (4) s.v. *budellino*.

BUDELLO s.m.

**0.1** *budele*, *budella*, *budelle*, *budelli*, *budello*, *budellu*, *budellus*, *budelo*.

**0.2** DEI s.v. *budello* (lat. *botellum*).

**0.3** *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. lucch.*, 1288; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Stat. sen.*, 1301-1303; Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Paolino Minorita, 1313/15 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *budello culare* **1.4**; *empiersi il budello* **1.5**; *giurare per le budella di* **1.6**; *per le budella di Dio* **1.6**.

**0.7 1** Intestino, interiora di animale o umane. **1.1**

[In partic.:] interiora di ovini utilizzate per la fabbricazione di corde musicali. **1.2** [Anat.] [Rif. all'ombelico e nell'espressione *budello del bellico*:] il cordone ombelicale. **1.3** Involucro dell'intestino di animale riempito di carne, salsiccia. **1.4** [Anat.] Locuz. nom. *budello culare*: ultimo tratto dell'intestino, retto. **1.5** Fras. *Empiersi il budello*: mangiare a sazietà. **1.6** [Con connotazione triviale, in imprecazioni o formule di giuramento pronunciate con ira]. Locuz. escl. *Per le budella di Dio*. Fras. *Giurare per le budella di* qno. **2** Fig. Luogo sotterraneo profondo e oscuro, fitto di cunicoli.

**0.8** Fabio Romanini; Elena Artale 11.08.2004.

**1** Intestino, interiora di animale o umane.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 31.20: Questa sì è quella la qual à trapassadi li mei entiriori, çoè lo meu core e le mei **budele** con li soi lançoni, et eu no posso en neguna mainera comovre li mei lançoni encontra de lei.

[2] *Doc. lucch.*, 1288, pag. 26.5: ciascuno di loro andrà in q(ue)lla t(er)ra là u coma(n)drà lo s(oprascript)o Cecio (et) Bonaiu(n)cta (et) quine farano (et) lav[or]era(n)no co-lloro mani tucte quante **budella** di bu (et) elli ara(n)no u elli potranno avere i(n) buona fede senza alcuna fraude.

[3] *Ricette mediche toscane*, XIII (tosco.occ.), Ricetta 2, pag. 154.5: Memoria della medicina che si vole fare a' rocti se lle **budella** sono andate nella chullia: si fae fare un bangno d'acqua e fa bollire...

[4] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 26, pag. 47.33: e la calchatrice viene e si lo mangia sano e salvo; e quando questo si è in corpo si li rompe le **budella** e esceli fuore del corpo e fanne grande allegreçe...

[5] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 6, cap. 16, pag. 187.14: Ella guardava uno corpo morto che non fosse seppellito, tanto che le fiere ne levavano la carne: poi prenda li nervi, le **budella** e 'l sangue, se ella avesse mestiere di quelle cose.

[6] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 15 rubr., pag. 14.10: De le calze e de le corregie e de' borselli e delle **budella**.

[7] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 17.11, pag. 376: / destrier veder andar a voite selle, / tirando per lo campo lor signori, / e strascinando fegati e **budelle**; / e sonar a raccolta trombatori / e sufoli, flauti e ciramelle / e tornar a le schiere i feritori.

[8] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 10, pag. 94.13: la quinta è per ritrarre i membri al loro propio luogho, sì come di ritralle le **budella** che a molte genti avallano...

[9] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 157.10: O qualunque leoni abitate in questo scoglio,

squarciate il mio corpo, e consumate le scelerate **budelle** con crudele morso.

[10] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 15, vol. 3, pag. 209.25: O come è scellerata cosa nascondere le **budella** nelle **budella**, e ingrassare l'affamato corpo del manicato corpo; e l'uno animale vivere della morte dell'altro!

[11] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 5, pag. 86.19: Siki alcuni di loro in mezu di killi prati fachianu braxi di focu, alcuni taglavanu li **budelli** et li altri interiori di killi animali.

[12] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 60, par. 1, vol. 2, pag. 95.11: Nullo ardisca overo presuma boto overo giuramento fare al corpo overo al sangue overo ad alcuna generatione de **budella** overo de membre d'esso Dio e signore nostro Ihesu Christo...

[13] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 85 [1344], pag. 35.6: Elli coviene che io ti talli lo vultu (e) caveti le **budella**...

[14] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 96r, pag. 36.17: Estum sti... intestinum, quod dicitur **budellus**, vel est via ventris, vel podex; unde Estalis lis... eminens pars natium, vel est intestinum, quod dicitur **budellus**, vel est anus, vel via ani.

[15] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosca.), pag. 28.20: perciò che 'l calore de lo stomaco, voglendo trovare in che adoperi, et non trovandolo, tra' de le **budella** quel che vi truova dentro, et così riempie sé di mala bruttura.

[16] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di lu mali...*, cap. 14, pag. 585.29: Altra infirmitati naxi in la ventri di lu cavallu e fa rugitu in la ventri di lu cavallu, zò esti in li **budelli**, e fa gittari a lu cavallu lu stercu non digestu e mollu comu aqua.

[17] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), *Indice dei capp.*, pag. 133.1: [C]LXIII. De li vermi abundanti nel **budella** del c.

**1.1** [In partic.:] interiora di ovini utilizzate per la fabbricazione di corde musicali.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 165 rubr., vol. 2, pag. 303.1: Di non fare sevo et corde di **budella** ne la città o vero presso ad uno millio.

[2] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 29, pag. 38.13: Dapuo' longo tempo fo atrovadha una gajandra morta et era tanto seccha k'ello no era remaso se no li nervi che se tegniva a lei a modo de corde de **budello**.

**1.2** [Anat.] [Rif. all'ombelico e in *budello del bellico*:] il cordone ombelicale.

[1] **GI** *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 292, pag. 321.8: Li grandi membri e gli piccoli si sono d'una vena che tocca al suo bellico, cioè al suo **budello**; sed ella è troppo tortigliata al ventre della madre, egli tira la vena che tocca al menbro, e diventa piccolo; e se il **budello del bellico** non è tortigliato, le vene istanno larghe...

**1.3** Involucro dell'intestino di animale riempito di carne, salsiccia.

[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 104r, pag. 36.22: Farcum ci... salsicia vel **budellus** plenus carne minuta et farcita.

**1.4** [Anat.] Locuz. nom. *Budello culare*: ultimo tratto dell'intestino, retto.

[1] **F** Fr. di Giov., *Libro*, 1337-61 (fior.), [Ricette, 1342]: A chi avese male che-l **budello chulare** uscisse altrui fuori molto ispeso, e no- lo potese rientrare dentro. || Artale, *Drittafede*, p. 194.

**1.5** Fras. *Empiersi il budello*: mangiare a sazietà.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 209.14, pag.

248: ma, s'io guarisco, quel tuo monacello, / piacciati riveggiamo in una cena / che è colà su nostro signor novello; / gli altri pensier vadan per una vena, / ché non ci ha meglio che empiersi il budello.

**1.6** [Con connotazione triviale, in imprecazioni o formule di giuramento pronunciate con ira]. Locuz. escl. *Per le budella di Dio*. Fras. *Giurare per le budella di qno*.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 5, pag. 528.27: ma non ritrovandosi, cominciò a giurare per le budella di Dio che e' gli conveniva cognoscere e saper se egli s'usava a Firenze di trarre le brache a' giudici quando sedevano al banco della ragione.

[2] *Miracolo d'una monaca*, XIV (fior.), pag. 18.15: E sappiate che s'io di voi non òe mio desio anzi che passi tre giorni io vi giuro per le budella del mio padre e della mia madre ched io metterò a fuoco e a fiamma tutto questo munistero e tutte le donne che ci sono dentro...

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 49, pag. 112.31: Disse il cavaliere, quasi sdegnato: - Facci che ti piace, per le budella di Dio, se ce l'avesse a punire, la lingua con che lo disse gli farei trarre dalla canna.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 145, pag. 329.25: e guatando or l'uno or l'altro, dice: - Per le budella di Dio! se posso sapere chi buffa a questo modo, io lo farò savia buffare per altro verso.

[5] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 7, pag. 18.1: E se questo non fati, anzi che la candela sia arsa, e' curo per le budelle de la mia madre che meterò a foco et a fiamma questo monastero.»

**2** Fig. Luogo sotterraneo profondo e oscuro, fitto di cunicoli.

[1] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 17, ch., pag. 258.3: Rispondiamo che in alquanti luoghi dov'era in prima l'acqua, ch'ella ve è venuta meno ed è ricoverata ne le **budella** della terra; e quella terra prima rimase bagnata e poi si seccò.

[u.r. 06.10.2010]

BUDRIERE s.m. > BARUEL s.m.

BUE s.m.

**0.1** *bo, bo', boe, boi, bov', bove, bovi, boy, bu, bu', bue, büe, bui, buie, buo, buo', buò, buoe, buoi, buoie, buove, buovi, buoy, bus, vove.*

**0.2** LEI s.v. *bos*.

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1221; *Doc. fior.*, 1274; *Doc. sang.*, a. 1282; Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. lucch.*, 1288; *Doc. pist.*, 1296-97; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Doc. prat.*, 1305; *Doc. cort.*, 1315-27.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); Belcazer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Doc. udin.*, 1357; *Doc. bologn.*, 1366.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.); *Doc. castell.*, 1261-72; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed.



Agno), XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, S. Caterina, 1330 (aquil.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *bue domestico* **1.2**; *bue femmina* **1.1**; *bue selvatico* **1.2**; *giogo dei buoi* **1.5.1**.

**0.7 1** [Zool.] Maschio della famiglia dei bovini (*Bos taurus*; propriamente, individuo castrato e addomesticato). **1.1** [Zool.] Locuz. nom. *Bue femmina*: vacca. **1.2** [Zool.] Locuz. nom. *Bue selvatico, (bue) domestico*. **1.3** [Con rif. alla carne]. **1.4** [Con rif. alla pelle, al cuoio, al pelo]. **1.5** [Zool.] Animale utilizzato specificamente per arare i campi. **1.6** *Il falso bue*: Giove (con rif. al mito di Europa). **1.7** Il bue di bronzo, strumento di tortura ideato da Perillo per il re siciliano Falaride.

**1.8** [Prov.]. **2** [Astr.] *Bue celeste*: la costellazione del Toro.

**0.8** Elisa Guadagnini 24.03.2001.

**1** [Zool.] Maschio della famiglia dei bovini (*Bos taurus*; propriamente, individuo castrato e addomesticato).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 589, pag. 548: Altro pensa 'l bevolco et altro pensa 'l **bo**: / questa parola vada oimai com'ela po'...

[2] *Doc. sen.*, 1221, pag. 54.13: Ite(m) avea xv pecho(r)e tra lui (e) il socio, (e) uno **bue** so p(ro)pio (e) una somaia (e) iii botti (e) una tina (e) due arche (e) una maida (e) ii ceste (e) una sapa (e) una va(n)ga (e) uno bomero.

[3] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 185, pag. 424: non desiderar l'altrù possessione, / terra nì vini nì boscho nì masone; / caval nì **bo** ni pegra nì ronzon.

[4] *Doc. fior.*, 1274, pag. 467.9: Corso àe pagato p(er) noi ne' **buoi** lib. vj, ke li ci p(re)stò.

[5] *Doc. sang.*, a. 1282, pag. 74.2: L'ultimo sabato d'aprile vendé Terino da la Villa uno **bue** a Iacopo da Gavignala li. X.

[6] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 3, cap. 4, pag. 158.25: l'erba luparia uccide li lupi e li cani e le volpi, e engrassa li **buoi** e le pecore.

[7] *Doc. lucch.*, 1288, pag. 26.5: (et) quine farano (et) lav[or]era(n)no co-lloro mani tucte quante **budella** di **bu** (et) elli ara(n)no u elli potranno avere i(n) buona fede senza alcuna fraude.

[8] *Doc. pist.*, 1296-97, pag. 158.36: (E) dicie che al ditto Sinibaldo (e) Fra[n]chino (e) Sinibalducio ne tocha, delle ditte credenze (e) te(r)ra (e) vingna (e) chasame[n]to (e) **buoi** ditti di sotto, lo quinto di chatuna (e) no più...

[9] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 5, cap. 1, pag. 133.10: In lo primo capitolo se dimanda perké alcune bestie rugumano (et) alcune no, come 'l **bove**, pecore (et) molte altre.

[10] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 19, pag. 273.5: Lo nostre Seignor, si el voles, el pogra ben eser nà d'una reina e en beil palas de marmor; mas el volc naiser en una grepia d'**asen** e de **boi**.

[11] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 24, pag. 27: Tame all'omo non quedere ke nnega la natura: / De sambucu et de ferula non fare paratura, / Non preiare la scimmia de bella portatura, / Né lu **bov'** e nné l'asinu de dolce parlatura.

[ ] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 39, pag. 111.2: S' el fo dato al **bove** a recognoscere lo so possessore et a l'aseno lo presepio del so signore, sì como se dice in la sancta Scriptura...

[13] Jacopone (ed. Agno), XIII ui.di. (tod.), 65.24,

pag. 266: Per sedia tanto bella presepe hai receputo, / e poco feno avuto, dove fussi locato: / per corona de stella en pancelli envoluto, / **bove** ed asen tenuto, ch'eri sì onorato; / ora se' compagnato da Iosef e Maria, / c'avevi en compagnia corte de tanto onore.

[14] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 59, pag. 75.30: Quando la rana vide lo **buoe** grasso giacere, desiderava d'essere così grande como lo **buoe**, e fecese infiare e disse a li filioli suoi: Tenete mente se io sono così grande como lo **boe**. Disseno che none.

[15] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 197.3: In questi tempi Donado veschovo de Pyro fo abù meravelgioso de vertude, el qual alcise un gran dragon, spuando in la bocha de quello, el qual a pena che VIII para de **buò** el pote trar allo luogho la che 'l fo arso, azò che se 'l fosse vegnù fredo, che lu non avesse corotho l'aere.

[16] *Doc. prat.*, 1305, pag. 453.21: Anche sappiate che, poscia che -l decto s(er) Lapo fue morto, mess(er) Bonacorso, padre del decto s(er) Falcone, rubò del mese di genaio p(ro)ximo passato uno paio di **buoi** e tre moggia di grano e vino e olio in buona qua(n)tità delle case della detta chiesa, le quali cose tucte erano della decta chiesa.

[17] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 172.30: E dis Pliny che in India è **bove** habiant una sola corna, et è oculà de macule blanche e ha solide le ongle, sì com'ha ie cavay.

[18] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.470, pag. 169: Monto spesor àn de gram mercai / da quelli chi som obligai; / se lo meschim pagar no pò, / no gi roman ni ca' ni **bo**; / che l'usorer ne lo tra' for / e tar mercà como 'lo vor.

[19] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 63, pag. 91.19: là ke era ongna di .XXX. **boi** e .C. moltoni...

[20] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 56.11: Ancho <vacca e> d'una vacca e d'uno **bove** xiiij s. meno ij d. per **buie**.

[21] Buccio di Ranallo, S. Caterina, 1330 (aquil.), 98, pag. 376, col. 1: Poy che foro recolte, / erano bestie multe, / **bovi** ben cento trenta, / no credate ch'io menta, / senza bestie menute / che foro recepute / et de aini et de castrati / che no foru nominati...

[22] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 237.19: e recaro el dicto palio, e recaro mollte ymagine de pietre, le quale fuoro trovate ello dicto domo, le quale ymagine rechcaro **buove** en carne; e fuoro coverte egl **buove** e gl carne de panno roscio.

[23] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 37, pag. 125.15: Videndu zo killa gente, ki kistu previte Sanctulu era homo de tanta virtute, offerianuli **boy** e iument, li quali avianu arrobati e prisi.

[24] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 26.12: Ca unu **boy**, cun sou mugitu convertutu in parola di homu, spaventau quilli qui l'auderu per soa novitati.

[25] *Doc. uдин.*, 1357, pag. 190.5: Spende y per scortegar lu **bus** den. 5.

[26] *Doc. bologn.*, 1366, pag. 86.34: Ancho una carta ch'i ò adosso a Tibaldo di Nane di ser Bertoluço castaldo da mille ducati, pagando quello ch'è scripto in lo dito libro, e asegurando de doa para de **boi** ch'è a zoadega da mi...

[27] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 7, pag. 92.4: E un iorno pensando Nonoso che se no fuse quella prea quello tal logo almeme per alquante erbe odorifile porea bastar per orto, repensando che quella prea né se poea move' per .l. paira de **boy** e seando desperao d'ogni uman aitorio, retornà solamenti a lo divim conforto e in quello logo de noite se çetà in oratium.

[28] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 83.33: E poi quando la verçene tornà al so albergo, sì se pose a riposare sotto un portego, o' era una stalla, in la qual era **boi** et **asini** e li sì apartorì lo so fiolo

benedetto Yesu Cristo, salvadore del celo e de la terra.

– [Con rif. alla caratteristica robustezza dell'animale].

[29] Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.), 8.4, pag. 57: Par Die, Min Zeppa, or son giunte le tue, / or ti difendi, s'tu sai, d'esto motto: / che ti fu dato d'un matton biscotto / nel capo, che nne saria mort'un **bue**; / e tu com'uum che no 'nolesti piue, / non ch'una pace n'hai fatta, ma otto, / or ti va 'mpicca, sozzo, pazzo cotto, / vituperato più ch'anch'uum non fue.

– [Con rif. alla caratteristica mansuetudine dell'animale].

[30] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 2, terz. 29, vol. 1, pag. 18: Questo Signor medesimo po' fue / contro alla Chiesa, e contro al suo stello, / temendo il Padre Santo men, ch'un **bue**.

– [Con rif. alla mole dell'animale].

[31] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 213.138, pag. 273: Or vo in giù, or vo in sù: / E son pur sempre **bu**, - com'ogniun sape.

[32] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 107.20, pag. 102: Non studian altro che levare o porre, / or giù, or su, ed ora meno, or piue; / or formica ed or **bue** / vogliono parer nel lor dimostramento.

**1.1** [Zool.] Locuz. nom. *Bue femmina*: vacca.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 12, pag. 32.21: Fu ancora fatto un altro senatoconsulto, che i decemviri alla maniera greca facessero i sacrifici con queste ostie, ad Apolline con un bue dorato e due capre bianche dorate, e a Latona con un **bue femmina** dorato.

**1.2** [Zool.] Locuz. nom. *Bue selvatico*, (*bue*) *domestic*.

[1] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 286.12: 11. è detto coluro da *colon*, che è membro, ed *uros*, ch'è **bue selvatico**; però che come la coda del **bue selvatico** fae mezzo circolo, così quelli. 12.

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 8, pag. 55.32: Erguil è uno reame sotto il Gran Cane, e andando verso Catai si trova la città di Singuy, dove sono molti **buoi salvatici** grandissimi e bianchi come latte, e anche v'ha de' neri e son tutti velluti di lana lunga tre palmi, salvo che 'l dosso, e sono bellissimi a vedere, e havvi de' **dimestichi**.

**1.3** [Con rif. alla carne].

[1] *Doc. castell.*, 1261-72, 5, pag. 24.2: Ventura de Iohanni de Pepo da Montemiçano e Ventura de [Benencasa de decto loco] deono dare X li. per le tre **parti** de J **bo** e J **vaka**, e la quar[ta] [parte tene per noi]; Bonoporto rogò die XJ ext. setembre MCCLX.

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 249, pag. 37: Lo corpo no vore de ço far niente, / Ma sempre vol implir lo ventre / De **carne de bo**' e bon capon; / Implire se vol ben lo magon / E ben vol esser consolado, / Ben vestido e ben calçado.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 180, pag. 61: De m'á dao in quest mondo molt coss da imbandison, / Forment, panig e leme e fruit ke san da bon, / Vin precius, plumente, salvadhesin, capon, / **Carne** d'agnel e 'd **bo** e 'd porc e de molton.

[4] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 289, pag. 571: De **bove** e vacca giovane manduca con agglata, / saçe no meno valete la bona peperata; / de mangiare gavitade de vacca inveterata / e de **bove** similiter, cridime sta fiata, / ca géneranno malo nutrimento...

[5] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 24.8: Adunque il medico pensò ch'è 'l fanciullo era nato d'avolterio di darli medicina avolteria, e comandò che al fanciullo si desse a mangiare **carne di bue**, e così fu fatto; e tantosto ch'egli n'ebbe mangiato, fu guarito.

**1.4** [Con rif. alla pelle, al cuoio, al pelo].

[1] *Stat. pis.*, 1302 (2), cap. 17, pag. 983.25: Alcuno de la dicta arte non debbia conciare, per sè u per suo fante, alcuno **cuoio** di **bue** u di vacca, u vero alcuno coiamè, ad alcuna persona, se non fusse de la sua arte, oltra cuoia due per persona et per anno.

[2] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 9, pag. 9.21: La soma de le **cuoia** del **bue**, XVIIII denari kabella; et passaggio III soldi VJ denari.

[3] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.29, pag. 207.35: E fattolo esaminare, in su uno **cuoio** di **bue** il fe' strascinare intorno alla città, e poi li fe' tagliare la testa, e il busto squartare.

[4] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 113.5: Ancho, che niuno de la detta arte possa mettere nè fare mettere in alcuna lana per fare alchuno panno, peneri, **pelo** di **bue** nè di cavallo nè d'asino nè di beccho, e chi contrafacesse sia condannato per lo consolo de la detta arte in livre diece per ciaschuno e ciaschuna volta, e nientemeno faccia el consolo ardere lo panno.

[5] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 51.15: E llà el detto San Brandano con tutti quelli ch'erano co llui s' trovarano ferramenti e feciono una nave molto forte e leggera d'andare per mare, [...] tutta di fuori di **cuoia** di **buoi**...

[6] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 50.15: E lo dito san Brandan con tuti quel che iera con lui si acatà feramenti e fese là una nave molto forte e liziera de andar per mar [...] s' la coverse de fuora tuta de **cuoro** de **bo** e inpensela de roso e fermà ben le zenture de lo ligname...

**1.5** [Zool.] Animale utilizzato specificamente per arare i campi.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 261.25: et ad l' omo favellao lo **vove** ad l'arato et dixè: «Perké me fatiki e fieri, non verao meno magi lo mannicare ad li homini, ma maiuremente li homini ad lo mannicare e ad lo munno».

[2] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 458, pag. 172, col. 1: La cavra fo **bo**' per arar, / e Rainald preis a semenar: / tant cerchè Rainald val e dos, / no li remase pel ados.

**1.5.1** Fras. *Giogo dei buoi* (simbolo di sottomissione).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 12, pag. 98.23: ricevuto l'officio, e raunata l'oste, fue de' nemici vincitore, e il **giogo de' buoi** pose agli Equi, e triunfo per la vittoria si fece prima fare.

**1.6** *Il falso bue*: Giove (con rif. al mito di Europa).

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 319.6: O Semele, e tu, Leda, voi non veniste a me che io v'amestrasse, e tu, Europa, portata dal **falso bue** per lo mare di Sidonia.

**1.7** Il bue di bronzo, strumento di tortura ideato da Perillo per il re siciliano Falaride.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 27.7, vol. 1, pag. 453: Come 'l **bue** **cicilian** che mughìo prima / col pianto di colui, e ciò fu dritto, / che l'avea temperato con sua lima, / mughiaiva con la voce de l'afflito, / sì che, con tutto che fosse di rame, / pur el pareva dal dolor trafitto; / così, per non aver via né forame / dal principio nel foco, in suo linguaggio / si convertian le parole grame.

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 27, 1-6, pag. 639, col. 1.8: E dà esempio del ditto mormoramento ch'era simele a quel **boe** ch'era de metallo, in Cicilia, in lo quale sí s'affligia li peccaduri zudicadi per la segnoría de Cecilia; in lo qual **boe** fo primo afflito ... quel medesimo maestro che fe' lo ditto **boe**.

### 1.8 [Prov.].

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 67.31: dice lo proverbio che a lo **bove** morto non fa prode de se le ponere l'erba a lo naso.

### 2 [Astr.] *Bue celeste*: la costellazione del Toro.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, ott. 94.7, pag. 485: Il ciel tutte le stelle ancor mostrava, / ben che Febea già palida fosse, / e l'orizzonte tutto biancheggiava / nell'oriente, e eransi già mosse / l'ore, e col caro in cui la luce stava / giungevano i cavai, vedendo rosse / le membra del **celeste bue** levato, / dall'amica Titonia accompagnato...

[u.r. 21.12.2017]

### BUEMINO s.m.

#### 0.1 *buemini, buenmini*.

0.2 Etimo non accertato. || Da *Boemo*?

0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): 1.

0.4 Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Numism.] Moneta d'argento.

0.8 Maria Clotilde Camboni 14.03.2001.

#### 1 [Numism.] Moneta d'argento.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 147.29: 88 **buemini** d'argento a conto sono 1 marco peso in Vinegia.

[2] GI Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 60.7: Di bracciali, cioè **buemini**, taccolini 109 e denari 2 Di...

[3] GI Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 291.4: **Bueminini** della Magna a once 11, vocati braccali; dall'uno lato anno corona e dall'altro lato un leone con due code.

[u.r. 26.09.2008]

### BUFA s.f.

#### 0.1 *bufo*.

0.2 LEI s.v. \**bof(f)-*; \**buf(f)-*; \**pof(f)-*; \**puf(f)-* 'gonfio; cavo' (6, 430.13), lat. *bufo*.

0.3 *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Zool.] Lo stesso che rana.

0.8 Paolo Squillacioti 19.12.2002.

#### 1 [Zool.] Lo stesso che rana.

[1] GI *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 39, pag. 51.7: [6] Item li pulviri di **rana** idest la **bufo**, purtata dintru unu sakitellu per una femmina, farrà ki non gecci may sangui...

[u.r. 26.09.2008]

### BÙFALA s.f.

0.1 *bufala, bufale, , buffala bufola, bufole*.

0.2 V. *bufalo*.

0.3 *Stat. sen.*, 1301-1303: 1.

0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1301-1303; Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.).

0.5 Locuz. e fras. *non vedere la bufala nella neve* 1.1.

0.6 N L'antrop. *Bufala* è att. in un doc. lat. del 1180: cfr. GDT p. 120.

0.7 1 [Zool.] La femmina del bufalo. 1.1 Fras. *Non vedere la bufala nella neve*: non vedere una cosa molto evidente.

0.8 Rossella Mosti 04.04.2001.

#### 1 [Zool.] La femmina del bufalo.

[1] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 13, pag. 13.24: La soma del cascio di vacca o di **bufala** o di pecora o del Lucardo o del nostrano, el quale non sia in filo, XVIII denari kabella.

[2] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 336.2: e si pasceano di cavoli e di sosine e di lattugha e d'altre radici d'erbe, [di] melloni e di cerconcelli, chi cotti e i più crudi, e di diverse carni, chi di cavallo e chi d'asino, chi de **bufola**, senza alquanto di pane...

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 3, cap. 1.83, pag. 185: Vidi la boa con le sanne acute, / che la **bufola** allatta e di tai fiere / non son di qua fra noi altre vedute.

[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 124, S. *Mamertino*, vol. 3, pag. 1102.1: Al cui tempo, cioè di Mamertino, fue nel suo monasterio santo Marino, la cui ubbidienza volendo Mamertino provare, sì li commise il più vile officio del monasterio, ché 'l fece pastore de le **bufole**. || *Leg. aurea*, CXXVI, 898: «Huius tempore in eius monasterio sanctus Marianus extitit, cuius obedientiam sanctus Mamertinus probare volens vilis officium monasterii ei commisit, pastorem scilicet eum faciens bubalorum».

1.1 Fras. *Non vedere la bufala nella neve*: non vedere una cosa molto evidente.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 209, pag. 540.23: E tolto un bucinetto che avea in casa da pigliare passare alle buche, andò alla detta fonte, e menò seco la fante, però che elli non averebbe veduto la **bufola nella neve**, non che l'anguilla nella fonte.

[u.r. 27.08.2019]

### BUFALATTO s.m.

#### 0.1 *bufalatto*.

0.2 Da *bufalo*. || Per il suff. *-atto*, cfr. Rohlfs § 1142.

0.3 *Stat. sen.*, *Addizioni* p. 1303: 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Zool.] Bufalo giovane.

0.8 Rossella Mosti 04.04.2001.

#### 1 [Zool.] Bufalo giovane.

[1] *Stat. sen.*, *Addizioni* p. 1303, pag. 60.5: Bue, vacca, bufala grassa, J denaio l'uno. Porco e troia grassa, J denaio l'uno. Vitello e **bufalatto**, J denaio l'uno.

[u.r. 26.09.2008]

BUFALINO agg.

**0.1** *bufaline, bufalino.***0.2** Da *bufalo*.**0.3** *Stat. sen.*, 1301-1303: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1301-1303.

N Att. solo sen.

**0.6 A** *Doc. fior.*, 1277-96: Bufellino da sSomaia.**0.7 1** Di bufalo, proprio del bufalo.**0.8** Rossella Mosti 04.04.2001.**1** Di bufalo, proprio del bufalo.[1] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 9, pag. 9.19: La soma de le cuoia **bufaline**, IJ soldi kabella; et passaggio IJ soldi, VJ denari.[2] *Stat. sen.*, *Addizioni* p. 1303, pag. 59.31: La soma del cuoio **bufalino**, J soldo e VJ denari. La soma de' cuoia di bue, di vacca, cavalli e asini, J soldo.

[u.r. 26.09.2008]

BÙFALO s.m.

**0.1** *bufaglie, bufali, bufallo, bufalo, bufalu, bufaro, buffalli, buffalo, bufolo, buval.***0.2** LEI s.v. *bubalus/bufalus*.**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.); *Stat. sen.*, 1301-1303.

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Paolino Minorita, 1313/15 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); *Stat. perug.*, 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).**0.6 N** Un topon. *Bufalum* è att. in un doc. lat. del 1184: cfr. GDT p. 120.**0.7 1** [Zool.] Ruminante bovino del genere Bufalo (lat. scient. *Bubalus*), dal pelame assai scarso, con arti corti e grossi, corna larghe e fronte convessa.**0.8** Rossella Mosti 04.04.2001.**1** [Zool.] Ruminante bovino del genere Bufalo (lat. scient. *Bubalus*), dal pelame assai scarso, con arti corti e grossi, corna larghe e fronte convessa.[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 20, pag. 231.28: Adonqua fo mestieri che 'l tauro significasse più d'una generazione d'animale simile a sé, come lo toro, e 'l **buffalo** e altri, e così de tutti.[2] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 307, pag. 572: Porco salvagio e **bufaro** e cervi semegllanti / nutrimento grossissimo facino tucti quanti, / che à stomaco devele serria folle et ausanti / s'illo multo mandúcande...[3] *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 44, pag. 153.14: Uno altro bue salvatico nasce in Alamagna, che ha sì grande corna, che son buone per somare e per portare vino. Gli altri [[buoi]] sono chiamati **bufali**, e dormono ne' fondi di grandi fiumi, e vanno così bene per lo fondo dell'acqua, come li buoi per terra.[4] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 19 rubr., pag. 17.16: De le corna del **bufalo** e del bue e del becco, e somelianti...

[5] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.),

Tavola generale, pag. 60.23: Capitol del **buval**.[6] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 63, pag. 91.21: e zenza le cazaxon delli cavrioli, delli cervi, de li **bufali** e d'altri anemali...[7] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 295.7, pag. 191: rosso vestir tra **buffalli** è pavento; / rosso color depinçe, scrive e cane...[8] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 227, par. 11, vol. 2, pag. 303.26: Volemo ancoraké nullo macellatore, né alcuna persona venda ovvero vendere degga carne de **bufaglie** da calen de maggio enfina la festa de Omnia Sante...[9] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 37v, pag. 36.31: Bubalus li et Bubala le, idest genus bovis, qui dicitur **bufalu**.[10] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 5, cap. 23.54, pag. 402: nabun lo noman Cirenensi e Fanni. / Questo ha propio collo di cavallo / e la sua testa simile al camello / e qual **bufalo** ha i piedi, senza fallo.[11] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 144.21: e si l'iera 'viso ch'eli vedese una gran zitade con case e con tore, e tute queste bestie se tegniva la boca a lo cul de l'oltra e pareva piegore e cavre, porchi, cani, lovi, buò, aseni, lioni, grifoni, orsi, muli, **bufali**, ganbela, dragoni, lionfanti, zervi.[12] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 265.4: Grasso era orribilmente, bianco como latte insanguinato. Tanta era la soa grassezza, che pareva uno esmesurato **bufalo** ovvero vacca a maciello.

[u.r. 26.09.2008]

BUFARDELLO agg.

**0.1** *bufardella.***0.2** Etimo non accertato. || Ma cfr. **0.6 N**.**0.3** *Stat. sen.*, 1346-67, [1346]: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.6 N** Pare trattarsi di un agg. derivato da un toponimo (Belfort, città francese rinomata per la produzione tessile?).**0.7 1** [Tess.] Tipo di lana.**0.8** Rossella Mosti 19.04.2001.**1** [Tess.] Tipo di lana. || Non det.: cfr. **0.6 N**.[1] *Stat. sen.*, *Addizioni* 1346-67, [1346], pag. 200.7: In prima statuto e ordinato è, che non si possa lavorare lana pugliese nè sardesca nè corsesca nè di Legazia nè l'albisina nè **bufardella**...

[u.r. 30.09.2008]

BUFERA s.f.

**0.1** *bufera, bufere, buffera.***0.2** LEI s.v. \**bof(f)-/\*buf(f)-; \*pof(f)-/\*puf(f)-* 'colpo; suono imitativo' (6, 379.14).**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.).**0.7 1** Vento impetuoso che travolge in un movimento vorticoso cose e persone.**0.8** Rossella Mosti 04.04.2001.**1** Vento impetuoso che travolge in un movimento

vorticoso cose e persone.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 5.31, vol. 1, pag. 80: La **bufera** infernal, che mai non resta, / mena li spirti con la sua rapina; / voltando e percotendo li molesta.

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 5, 25-27, pag. 143, col. 1.5: e dixe la **bufera** quaxe l'uxanza infernale, la quale mai non resta; dixe che menava l'anime l'una in l'altra e per tal modo le molestava...

[3] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 3.56, pag. 49: Questo assessor, che ne l'Inferno siede, / con la coda, cioè col fine, avisa / catuna sedia a chi a lui accede. / Dopo questo sottilmente divisa / la **bufera** de' venti, che dimostra / lo gran peccato di Semiramisa...

[4] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 11, pag. 245.19: Quanto ci fanno tremobundi e paurosi le **bufere** delli impetuosi venti, i terremuoti, i focosi baleni, li orribili tuoni e le irrimparabili folgore, e ogni impressione dell'aria!

[5] **GI** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 42, pag. 290.14: La **bufera infernal**. «**Bufera**», se io ho ben compreso, nell'usitato parlar delle genti è un vento impetuoso [e] forte, il qual percuote e rompe e abatte ciò che dinanzi gli si para; e questo, se io comprendo bene, chiama Aristotile nella *Metaura* «*enephias*», il quale è causato da essalazioni calde e secche levantesi della terra e saglienti in alto...

[6] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IX (i), par. 42, pag. 481.10: Ed era questo fracasso *Non altrimenti fatto, che d'un vento Impetuoso*, da sé, come è il turbo o la **bufera**, de' quali è detto di sopra, dove vi dimostrarai, secondo Aristotile, come questi venti impetuosi si generano, li quali vi dissi essere due, cioè «*tiphon*» e «*enephias*», e però qui reiterare non bisogna...

[u.r. 11.02.2008]

BUFERI s.m.

**0.1** *buferi*.

**0.2** Da **buffa** 'beffa, inganno'. || Per il suff. *-eri* cfr. Rohlfs § 1113.

**0.3** Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Bugiardo, ingannatore.

**0.8** Rossella Mosti 04.04.2001.

**1** Bugiardo, ingannatore.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.79, pag. 894: Doppie so fare e bilance, / concio denti, affajito guance, / so' **buferi** et uso ciance, / cedro vendo e mele arance / e fo cassette.

BUFFA (1) s.f.

**0.1** *bufe, buffa, buffe*.

**0.2** LEI s.v. \**bof(f)-*; \**buf(f)-*; \**pof(f)-*; \**puf(f)-* 'gonfio; cavo' (6, 447.29).

**0.3** Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.); <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.); <Stat. volt., 1348; *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: **F** Bagni di Pozzuoli, c. 1290-c. 1310 (napol.); *Leone di Corciano*, c. 1350 (perug.).

**0.5** Locuz. e fras. *avere a buffa* **1.1**; *dir buffa* **1.2**; *fare a buffa* **1.3**; *mostrare le buffe* **1.4**; *stare in buffe* **2.1**; *uomo di buffa* **2.2**.

**0.6 A** *Doc. fior.*, 1279-80: Giovani Buffa.

**0.7 1** Beffa, derisione; falsità. **1.1** Fras. *Avere a buffa*: farsi beffe di qsa; considerare non vero. **1.2** Fras. *Dir buffa*: raccontare il falso. **1.3** Fras. *Fare a buffa*: barare (al gioco). **1.4** Fras. *Mostrare le buffe*: ingannare, mostrare una cosa per un'altra. **2** Sciocchezza, cosa da poco. **2.1** Fras. *Stare in buffe*: scherzare; fare futili chiacchiere. **2.2** Locuz. nom. *Uomo di buffa*: uomo da poco, buffone.

**0.8** Rossella Mosti 04.04.2001.

**1** Beffa, derisione; falsità.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), son. 224.5, pag. 259: Ma che te mova umilità è **buffa**, / che già umile me non fusti, mentre / non dottasti aver meco la ciuffa / de te che grand'è a cor picciul on v'entre.

[2] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 84.28: E quando l'uomo èe nella Chiesa si si dee mantenere molto onestamente, e fare onore, e riverenza a Dio e a' santi, perciocchè 'l luogo è santo, et è stabilito per Dio pregare, non niente per ridere, nè per giucare, nè per **buffe**, nè per **truffe** fare.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 22.133, vol. 1, pag. 378: Irato Calcabrina de la **buffa**, / volando dietro li tenne, invaghito / che quei campasse per aver la zuffa...

[4] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 30, 31-45, pag. 711, col. 1.21: Quando Symone udí questo, acorse della beffa ch'ì feva lo dicto Zanne, e dixea: 'De, no, meser, nui lo provederemo in altro'; ed ei rispuose: 'Io voglio pur così'. Elle fon **buffe**: ché, se 'l dicto Symone no volse che 'l se palezasse lo facto, convenne pur esser scritto nel testamento quello lasso.

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 22, pag. 110.21: Lo galefar insemo e rebutar l'un l'altro per gabo e per solajo le parole de truffe e de **bufe**...

[6] *Comm. Rim. Am.* (C), XIV pm. (tos.occ.)>fior.), ch. 180, pag. 979.12: Sono cotali vecchie che dicono di far malie e fanno loro incanti alle fosse de' morti; dice che sono **buffe** e **inganni**.

[7] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 37, pag. 268.5: Allora il cavaliere, che cognobbe le sue **buffe** e 'l suo mal dire, il fe' menare in cucina e fe' gli dare mangiare come a sogliardo e poi il fe' cacciare via; e da costui dirivò il nome de' buffoni, e puossi dire che la maggior parte di quelli che sono oggi sieno veramente discesi di costui, però che sono poltroni e bugiardi e maldicenti de' gentili uomini...

[8] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 2, cap. 20.78, pag. 146: Folle è qual crede, in questo mondo, loco / dove si possan tener fermi i piedi, / ché tutto è **buffe** e **truffe** e falso gioco.

[9] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 4, pag. 79, col. 2.10: E acciocchè questo non para **buffa**, cioè che i sensi si debbono lassare, rendesi tale ragione.

[10] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 61, S. *Pietro martire*, vol. 2, pag. 542.20: Nel quale ordine, come lodevolmente vi vivesse entro, messere Innocenzo papa ne la sua Pistola il dichiara così dicendo: "Con ciò sia cosa che san Piero, nel tempo de la sua adolescenzia, saviamente si scostasse de le **buffe** del mondo, trasportossi a l'ordine de' frati Predicatori. || *Leg. aurea*, LXI, 422: «In quo quidem ordine quam laudabiliter vixerit, Innocentius papa in sua epistola aperit dicens: 'Cum enim beatus Petrus a mundi fallaciis in adolescentie annis provide declinasset, ad ordinem fratrum predicatorum se transtulit».

[11] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 64.377, pag. 64: Ben che tu pai truffa, / e' non ti terrà **buffa** / chi

t'intenda...

**1.1** Fras. *Avere a buffa*: farsi beffe di qsa; considerare non vero.

[1] *F Bagni di Pozzuoli*, c. 1290-c. 1310 (napol.): Una fiata, trovase, / se nce bagnò una scrufa. / Qual multo à le scrofole, / nullo hom l' aia ad bufa. || Pelaez, *Bagni di Pozzuoli*, p. 107.

[2] *Leone di Corciano*, c. 1350 (perug.), pag. 146.24: Per tale manera quisto garsonè morio del morso de quillo escorpione e perciò dice Maccobrio de summie e visione che alcuna fiada ei summie non sie voliono avere a buffa.

**1.2** Fras. *Dir buffa*: raccontare il falso.

[1] A. Pucci, *Guerra*, a. 1388 (fior.), III, ott. 10.4, pag. 214: Molti scontrazzi, e molti aguati furo / da ogni parte, e talora con zuffa, / che di mettergli in rima non mi curo, / che leggermente ne potrei dir buffa: / ma nelle cose grandi m'assicuro, / che si sa 'l ver, quando l'un l'altro attuffa...

**1.3** Fras. *Fare a buffa*: barare (al gioco).

[1] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 214.146, pag. 278: Ha zara l'uom cui tocca il mal denaro. / Vuo' tu disparo o paro - o fare a buffa? / Chi ti truffa - due volte caccial via, / Chè gli è presa la via - di non tornare / Per volersi emendare.

**1.4** Fras. *Mostrare le buffe*: ingannare, mostrare una cosa per un'altra.

[1] *f Esopo* volg., XIV: Così si dee fare di coloro che fanno tradimento, sicchè tu mi mostrassi le buffe, ma nondimeno vatti con Dio, uomo, e non dubitare. || TB s.v. *buffa*.

**2** Sciocchezza, cosa da poco.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 113, pag. 373.19: Saviamente tacere è bene, e sobriamente mangiare è bene, dunque secondo questo modo, tacere, e mangiare sono animali. P' ti dico per me, ch'io me ne giucherò, e non finirò di far beffe di queste sottili buffe. || Sen. *Ep.* XIX, 113, 21: «Ego mehercules titillare non desinam et ludos mihi ex istis subtilibus ineptiis facere».

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 35, terz. 65, vol. 2, pag. 128: e fu la sera di Calen di Maggio, / uccellando l'un l'altro, e la baruffa / si cominciò coll'arme, e coll'oltraggio, / e furne assai fediti in quella zuffa, / ed a Ricoverin de' Cerchi il naso / tagliato fu, che non gli parve buffa.

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 10, pag. 26.20: O questi son li trastulli de' buffoni, e' dilette che hanno li signori! Per altro non son detti buffoni, se non che sempre dicono buffe...

**2.1** Fras. *Stare in buffe*: scherzare; fare futili chiacchiere.

[1] *f Cavalca*, *Pungilingua*, a. 1342: Non ci ha per nessun modo nè tempo nè luogo di stare in buffe nè in truffe. || Crusca (Gl.) s.v. *buffa*.

[2] *Stat. volt.*, 1348, cap. 12, pag. 25.20: E quando e frategli sono adunati a la messa, a la predica o a disciplina non ne stieno a ciancie, nè in buffe nè vagabundi cogli occhi guardando l'uno l'altro o insieme parlare, ma silentio tenere e stare con grande divotione col cuore e cogli occhi a Jesu Cristo crocifisso.

**2.2** Locuz. nom. *Uomo di buffa*: uomo da poco, buffone.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 24, terz. 31, vol. 2, pag. 4: E 'l Siniscalco del Re d'Inghilterra, /

nel cui terren si dovea far la zuffa, / e dovia terminar la detta guerra, / veggendo a Piero schifar la baruffa, / e la sera venire, a Carlo disse: / Partitevi, che questi è uom di buffa.

[u.r. 26.09.2008]

BUFFA (2) s.f. > BUFA s.f.

BUFFARE (1) v.

**0.1** *bufa, bufar, buffa, buffà, buffando, buffare, buffo; f. bofava*.

**0.2** LEI s.v. *\*bof(f)-/\*buf(f)-; \*pof(f)-/\*puf(f)-* 'colpo; suono imitativo' (6, 381.39; 392.46; 411.11).

**0.3** Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *San Brendano ven.*, XIV.

**0.7 1** Mandare fuori l'aria, soffiare. **1.1** Soffiare gonfiando le gote, sbuffare. *Buffare al lume*: spegnere il lume (in contesto fig.). **1.2** Soffiare con violenza, spirare (detto del vento). **1.3** Fig. Infondere, incutere qsa. **1.4** Emettere peti.

**0.8** Rossella Mosti 04.04.2001.

**1** Mandare fuori l'aria, soffiare.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 335.32: e quando il fuoco è bene allumato prendi quello che ai a fondere e pollo sopra li grandi ceppi che ai posti sopra lo ceneracciolo, e fa buffare con grandi mantachi tanto che ognna cosa sia bene fonduto...

**1.1** Soffiare gonfiando le gote, sbuffare. *Buffare al lume*: spegnere il lume (in contesto fig.).

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 90.9, pag. 208: allor me stringo com' in nave stiva, / ed en la cèra tutto mi nascondo. / E buffo forte e tro de gran sospiri / e faccio di quelle de Mongibello, / sì com'el lupo che non trova carne.

[2] Braccio Bracci (ed. Sarteschi), 1375-78 (tosca), 3.14, pag. 39: La madre di Virgilio fé scavare / sotto per terra, fino al fondamento, / per farlo al tutto affatto traboccare; / e lui, con senno e con grande ardimento, / a' fieri assalti veggio riparare, / buffando al lume e tosto averlo spento...

**1.2** Soffiare con violenza, spirare (detto del vento).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 68.7, pag. 363: Quando lo vento pelegar / mostra zegi tenebrosi, / fazando le unde spesegar / e 'ngroxar soi maroxi, / pòi veì l'arsura contrastar / con sporzi balumenoxi / chi no cessam de bufar, / menando porvin rajoxi.

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 20, pag. 94.28: [35] Comandò Yesu al vento chi bofava ch'el tornasse in gabia...

[3] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 156.5: E sì como Dio volse, la nave pasà con salvamento per uno dreto corso, e siando uno puoco pasado ananti, sì como s'iera uno trato de piera, eli oldi uno son de foli molto forte bufar a muodo de uno ton de zielo, e batimento de marteli su ancuzeni molto speso feva li colpi.

**1.3** Fig. Infondere, incutere qsa.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 39.3, pag. 44: Ço ch'altri luma - mi consuma - 'l corpo / si ch'a penare - nomare - voglio Fenix / ch'amore - dolore - mi **bufa** e sofla / per servire - patire - fami lo tempo.

**1.4** Emettere peti.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 145, pag. 329.25: E come dice questo, ser Domenico tira un peto che stordì il giudice con tutti quelli che erano al banco; dicendo il giudice e guatando or l'uno or l'altro, dice: - Per le budella di Dio! se posso sapere chi **bufa** a questo modo, io lo farò savia buffare per altro verso.

[u.r. 12.02.2019]

BUFFARE (2) v.

**0.1** *buffalo*; **f.** *bufa*, *buffare*.**0.2** LEI s.v. \**bof(f)-*; \**buf(f)-*; \**pof(f)-*; \**puf(f)-* 'gonfio; cavo' (6, 459.47).**0.3** **F** Cavalca, *Pungilingua*, a. 1342 (pis.): **2**; *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosco.occ.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7** **1** Ingannare, beffare qno. **2** Dire burle, raccontare facezie; dire sciocchezze, parlare a vuoto.**0.8** Rossella Mosti 04.04.2001.**1** Ingannare, beffare qno.

[1] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosco.occ.), 23 [Ciano del Borgo a San Sepolcro].65, pag. 51: e va bactendo con deritto baculo / di sua virtù l'ostaculo, / e quando incontra il van pensier che **buffalo**, / tutto lo schioppa e struffalo, / perché servir conviensi senza crimine, / legando 'l chuur con virtuoso vimine.

**2** Dire burle, raccontare facezie; dire sciocchezze, parlare a vuoto.

[1] **F** Cavalca, *Pungilingua*, a. 1342 (pis.): non è segno, che sia savio, nè che sia in carità quello, che perde il tempo in cianciare et in **buffare**. || Bottari, *Pungilingua*, p. 178.

[2] **f** S. *Girolamo* volg., XIV: Tal può tenere silenzio dalla nona persino a vespro, che **bufa** troppo. || Crusca (Gl.) s.v. *buffare*.

[u.r. 11.02.2008]

BUFFATORE s.m.

**0.1** *boffadore*, *bufadore*.**0.2** Da *buffare* 2.**0.3** *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosco.): **1**.**0.4** In testi tosc.: *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosco.); *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).**0.6** **N** Doc. esaustiva.**0.7** **1** Ciarlatano, imbroglione.**0.8** Rossella Mosti 04.04.2001.**1** Ciarlatano, imbroglione.

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosco.), 26.16, vol. 1, pag. 185: Poi ke Cristo fo pillato, / strettamente fo ligato, / d'ogne parte fo tormentato / e donato a la croce. / Iesù Cristo redemptore / come falso **bufadore**, / come latro e traditore, / fo donato a la croce.

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 11, S.

*Tommaso Cont.*, vol. 1, pag. 138.5: Uno **boffadore** presentò, in uno bossolo, acqua comunale per l'acqua di san Tommaso ad uno suo signore stando in convito. || *Leg. aurea*, XI, 107: «Quidam autem illusor aquam simplicem pro aqua sancti Thome domino suo in pixide obtulit convivanti».

[u.r. 18.12.2008]

BUFFERANNA s.f. &gt; BUFORONA s.f.

BUFFERÌA s.f.

**0.1** **f.** *bufferie*.**0.2** Da *buffa* 2.**0.3** **F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1309 (pis.>fior.): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7** **1** Raggiro, truffa.**0.8** Rossella Mosti 04.04.2001.**1** Raggiro, truffa.

[1] **F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1309 (pis.>fior.): Avere l'uomo in amore, e in reverenzia, e in devozione le reliquie de' Santi, e fare loro onore si è molto lodato nella Scrittura. Non dico di reliquie non vere, perocchè se ne fanno molte **bufferie**; e non si dee fare reverenzia ad ogni orliquia, se non a quelle, che ben si sa che sono di Santi, come quelle, che sono approvate dalla Chiesa. || Moreni, vol. 1, pag. 220.

[u.r. 07.10.2008]

BUFFETTO s.m.

**0.1** *buffeti*, *buffetto*.**0.2** De *buffo*.**0.3** **F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1304-1305 (pis.>fior.): **1.1**; Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).**0.6** **N** In antr., forme come *Buffetto*, *Buffect(us)*, *Buffetti*, *Buffecti*, si trovano in docc. lat. fin dal 1155: cfr. GDT pp. 120-21.

Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Colpetto dato nelle guance con la mano o con un dito che scocchi sotto ad un altro dito; schiaffo.**1.1** Fig. Colpo di sfortuna, danno.**0.8** Rossella Mosti 04.04.2001.**1** Colpetto dato nelle guance con la mano o con un dito che scocchi sotto ad un altro dito; schiaffo.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.168, pag. 155: E tu, ne se' piorno / del susorno / e se' musorno / a dar leffate, / capezzate / mascellate / recchiate / e guanciate? / Ma con ghignate / ha' il **buffetto** / in un tragetto / che par archetto / al lava cezi.

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco.-ven.), 148.146: De tutte man' vivande - alor tu senti: / schiozar di denti - con gran massellate, / **buffeti** con guanate - e pugne sorde; / qual pizica, qual morde - e tra' de calzo...

[3] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco.-ven.), [1380] 60.268: Co' sier Affenido / oldì quella risposta, / 'lo la varda de posta / e dé-i una goltada; / Diodà, c'oldì el **buffetto**, / e so frar Coletto / se-i fese davanti, / e pluxor mercatanti e zentil homini, / e cominzar a cridar / per tramezar la brigaa...

**1.1** Fig. Colpo di sfortuna, danno.

[1] **F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1304-1305 (pis.>fior.): Quegli, che fosse sostenuto per un suo amico, e pagasse a un tratto per lui di condannazione qualche cinque mila o dieci mila lire; egli parrebbe tal **buffetto**, che assai sarebbe egli ricco, ch'egli per lui pur un'altra volta le volesse ripagare da capo... || Manni, p. 136.

[u.r. 26.09.2008]

**BUFFIA** s.f.

**0.1** *buffia*.

**0.2** *buffia* 2.

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Paese (immaginario) dei beffatori o buffoni.

**0.8** Rossella Mosti 20.04.2001.

**1** Paese (immaginario) dei beffatori o buffoni.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 10, pag. 433.33: Ma perché vi vo io tutti i paesi cerchi da me divisando? Io capitai, passato il Braccio di San Giorgio, in **Truffia** e in **Buffia**, paesi molto abitati e con gran popoli...

[u.r. 18.12.2008]

**BUFFIERE** s.m. > **BUFERI** s.m.

**BUFFO** s.m.

**0.1** *buffi*, *buffo*, *bufi*.

**0.2** LEI s.v. *\*bof(f)-/\*buf(f)-; \*pof(f)-/\*puf(f)-* 'colpo; suono imitativo' (6, 376.19; 389.1).

**0.3** Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Bibbia* (09), XIV-XV (tosco.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Soffio (di vento). **2** Sbuffo, sospiro.

**0.8** Rossella Mosti 04.04.2001.

**1** Soffio (di vento).

[1] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosco.), *At* 2, vol. 9, pag. 598.15: [1] E compiti li di della Pentecoste (cioè la pasca, che li giudei facevano per memoria della legge data loro nel deserto), ed essendo loro tutti insieme nel cenacolo predetto, [2] ecco incontanente venire dal cielo uno suono e uno **buffo** come d'uno grande vento, e riempite tutta la casa là dove egli erano e sedevano.

**2** Sbuffo, sospiro.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 94.6, pag. 77: nel primo me de' foco, che çamay / no mi lasò ch'y' no fosse penato; / ne lo secondo d'ayre m' a sconfyato, / che me dà **bufi** cum suspiri asay...

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco.-ven.), 148.43: Or odi pestilentia - e non dormire, / che 'sfender et aprire - el ciel vedrai / per tanti gridi e guai - con susti e **buffi** / che tran questi gaiuffi - ai tavolieri.

[u.r. 26.09.2008]

**BUFFOLA** s.f.

**0.1** *buffole*.

**0.2** Da *buffare* 2.

**0.3** **F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1309 (pis.>fior.): **1**; Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).

**0.7 1** Burla, futile chiacchiera. Fig. Cosa di poco conto, vanità.

**0.8** Rossella Mosti 04.04.2001.

**1** Burla, futile chiacchiera. Fig. Cosa di poco conto, vanità.

[1] **F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1309 (pis.>fior.): Altresi isponderà l'uomo in dipignere una sua casa talora trecento livre in cotali **buffole**, e **ciuffole**, che non saranno da nulla utilidade, se non che sieno tutte vanitati, e discipamento... || Moreni, vol. 1, p. 231.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.29, pag. 151: E già non me ne cale, / ché le **ciuffole** / **buffole** / e **truffole** / non dice chi sta cheto...

[u.r. 26.09.2008]

**BUFFONARE** v.

**0.1** *buffonando*; **f**: *buffonare*.

**0.2** Da *buffone*.

**0.3** **f** *Rime antiche*, XIV: **1**; Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Fare il buffone, comportarsi da buffone.

**0.8** Rossella Mosti 19.04.2001.

**1** Fare il buffone, comportarsi da buffone.

[1] **f** *Rime antiche*, XIV: Tu ti fai conte col tuo **buffonare**, / e dai a 'ntender che sei da Fucecchio. || Crusca (5) s.v.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 22.4, pag. 16: Po' che pazzia di si nuova maniera / t'acerchia il capo, con spronante verso / di tal catene farotti traverso / che, **buffonando**, non andra' a riviera.

[u.r. 26.09.2008]

**BUFFONE** s.m./agg.

**0.1** *bofonni*, *buffon*, *buffone*, *buffoni*, *bufon*, *bufono*, *bunfone*.

**0.2** Da *buffare* 2.

**0.3** Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. pist.*, 1313; *Stat. lucch.*, 1362.

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); **F** Bonvesin, *Expositiones Catonis*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.6** **N** Cfr. Bertolini, *Rec. Schizzerotto*, in partic. pp. 745-48.

**0.7 1** Persona che nel Medioevo aveva il compito di rallegrare i principi e i signori delle corti con burle e facezie; giullare di piazza, istrione; fig. persona bugiarda e truffaldina. **1.1** Agg. Estens. Ridicolo.



0.8 Rossella Mosti 19.04.2001.

**1** Persona che nel Medioevo aveva il compito di rallegrare i principi e i signori delle corti con burle e facezie; giullare di piazza, istrione; fig. persona bugiarda e truffaldina.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1509, pag. 228: ma già non ubliare, / se tu puoi migliorare / lo dono in altro loco, / non ti vinca per gioco / lusinga di **buffone**: / guarda loco e stagione.

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 878, pag. 49: Sapiai segnior, questo sermon / Non è miga de **bufon**, / Ançe è 'n sermon de grande pagura / Donde eo si n'ò molto grande rancura.

[3] F Bonvesin, *Expositiones Catonis*, XIII tu.d. (mil.): Consei privao comette al savio companion, / Lo qual no sia zanzé ni senta de **buffon**... || Ma il ms. B legge: «Lo quale non sia zanzero ni senti de buffoni»: cfr. Beretta, *Bonvesin*, p. 121.

[4] Giacomo da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 334, pag. 651: Mai açò ke vui n'abiai li vostri cor securi, / ke queste non è fable né diti de **buffoni**, / Iacolino da Verona de l'Orden de Minori / lo compillà de testo, de glose e de sermoni.

[5] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 15, pag. 123.2: Quando elli scialacqua li beni suoi, donandoli ai **buffoni** che dicono male, e non li uça bene faccendone limosine et altri beni, questo ricco è dannato...

[6] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 190, vol. 2, pag. 313.14: Et neuno **giollaro** o vero **huomo di corte** o **buffone**, volgarmente intendendo, possa avere commiato in pecunia o vero dono alcuno o vero alcuni de la città, per cagione d'alcuno cavaliere novello, el quale si facesse...

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 144.76, pag. 613: Freschi de oir asai pu son / qualche **jugolar** o un **bufon** / o un malvaxe inganaor / ca un veraxe pricaor.

[8] *Stat. pist.*, 1313, cap. 25, pag. 190.28: E li ditti ufficiali siano asolti da quello statuto nel quale si co(n)tiene ke siano tenuti di dare a Gaççino **buffone** una robba...

[9] Valerio Massimo, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 40, pag. 25.22: e li giovani agiunsero al giuoco Cercese varii movimenti, sì come di ballare e danzare, e fecero venire di Toscana Ludio, lo quale era maestro di quella arte, la quale da prima venne di Creti e di Lidia, e imperciò che Ludio Toscano era **vstrione**, cioè **buffone**, ovvero **giocolare**, impuose al giuoco scenico nome d'istrione...

[10] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 63.2, pag. 58: La tençone ch'è fra li cortesani / e li **bofonni**, e gle prestatori / e li çudici, e li dicatori / e li medici, e negli tyranni, / [...] / tuto ò nulla respeto di quella / ch'i'ò soferta, çà sono anni duy, / cum ti, Floruça, che te pugni mego, / che ti di' 'no' et yo de sì ti prego...

[11] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 98.4: e nota, lettore, in lui una condizione, per la quale l'Autore più tosto il nomina ch'altro, cioè perchè fu **uomo di corte**, cioè **buffone**...

[12] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 37, pag. 268.7: Allora il cavaliere, che cognobbe le sue buffe e 'l suo mal dire, il fe' menare in cucina e fe'gli dare mangiare come a sogliardo e poi il fe' cacciare via; e da costui dirivò il nome de' **buffoni**, e puossi dire che la maggior parte di quelli che sono oggi sieno veramente discesi di costui, però che sono poltroni e bugiardi e maldicenti de' gentili uomini...

[13] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 23, pag. 98.33: E che neuna persona, di qualunqua conditione sia, possa nella città di Lucha, borghi o sobborghi, contado, districto o

forsa di quella, avere a alcuna festa la qual facesse o far facesse per alcuno anellamento d'alcuna donna o femina [...] alcuno **buffone** o **giucularo** o alcuno sonatore d'alcuno stornamento...

[14] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 4, cap. 25.75, pag. 327: Costui è quel che non ebbe riguardo / de gli assassini del Veglio e che li prese / e che pagò il **buffon**, se fu bugiardo.

[15] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 6, pag. 176.8: Questo Ciaco fu fiorentino, **bufono** e **omo de corte**; e fo multo coroto in questo vitio...

[16] *Chiose falso Boccaccio*, *Purg.*, 1375 (fior.), c. 16, pag. 382.13: In questa seconda parte l'altore fa spressa menzione d'uno spirito degno di fama e di memoria e ffu chostui un Marcho de' Calobandi da Vinegia, huomo **buffone**, cioè **uomo di corte** savio e d'assai, ma vizioso di questo vizio dell'ira, il quale si purgha in questo circhulo.

[17] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 42.6: Po' le vivanne viengo **buffoni** riccamente vestiti. Tal cantava, tal ballava, tal mottiava.

[18] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 27, pag. 60.16: Il Gonnella piacevole **buffone**, o **uomo di corte** che vogliamo dire, mostrò al marchese da Ferrara non meno che Bartolino.

[19] GI Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 10, pag. 26.19: O questi son li trastulli de' **buffoni**, e' dilette che hanno li signori! Per altro non son detti **buffoni**, se non che sempre dicono buffe...

[20] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 7, 32.2, pag. 93: - Tu di' che questo Barlaam si santo / è uno ingannatore e un **buffone**, / e io ti dico che io non so' tanto / degno che basti a toccar suo bastone, / né di baciarli i piei o tanto o quanto, / né di sua gonna vedere 'l garone, / però ch'io ero morto ed e' renduta / la vita m'ha, che tutta era perduta.

### 1.1 Agg. Estens. Ridicolo.

[1] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 72, pag. 82.5: La prima, che nel volto di colui che favella si richiede d'avere ardimento e vergogna. La seconda, che non faccia troppo acconci reggimenti del corpo, acciò che non paia **buffone**, né troppo rustichi e sconci, acciò che non paia villano.

[u.r. 20.10.2010]

### BUFFONEGGIANTE agg.

0.1 x: *buffoneggianti*.

0.2 V: *buffoneggiare*.

0.3 x *Ottimo* (sec. red., ed. Torri), a. 1340 (fior.): 1.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Tipico di un buffone, ridicolo.

0.8 Rossella Mosti 19.04.2001.

1 Tipico di un buffone, ridicolo.

[1] x *Ottimo* (sec. red., ed. Torri), a. 1340 (fior.), *Par.*, c. 29, pag. 656: 115. *Ora si va ec.* Cioè, per li predicanti; - e pur che ben si rida, hanno li predicatori loro vanagloria d'esser laudati, e che si rida delle sue parole **buffoneggianti**.

[u.r. 26.09.2008]

### BUFFONEGGIARE v.

0.1 *buffeniare*, *buffoneggiare*.

**0.2** Da *buffone*.

**0.3** *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.).

In testi mediani e merid.: Boccaccio, *Lett. napol.*, 1339.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Fare il buffone. **1.1** Farsi beffe, scherzare.

**0.8** Rossella Mosti 19.04.2001.

**1** Fare il buffone.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 47, pag. 99.4: L'altro ch'hae l'ufficio di conoscere coloro, che piacciono al signore, e che 'l servono, di lusinghe e di ghiottornia, e di **buffoneggiare**, sta sollecito di ricordarsi, cu' egli dee invitare per l'altro di a mangiare. || Cfr. Sen. *Ep.* V, 47, 8: «Alius, cui convivarum censura permissa est, perstat infelix et expectat quos adulatio et intemperantia aut gulae aut linguae revocet in crastinum».

**1.1** Farsi beffe, scherzare.

[1] Boccaccio, *Lett. napol.*, 1339, *Interpolazione copista* (?), pag. 184.6: Bolimo **buffeniare** 'na picca con tia, se chiacce a tia: che biene àiati 'sta tia minchia, che ne trasio a Machinti, che n'abemo sì bello zitiello!

[u.r. 23.11.2017]

BUFFONERÌA s.f.

**0.1** *buffunaria*; **f**: *buffoneria*.

**0.2** Da *buffone*.

**0.3** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Azione da buffone.

**0.8** Rossella Mosti 19.08.2003.

**1** Azione da buffone.

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 7, 1-15, pag. 151.21: dè essere moderata l'esultazione del corpo, altramente serebbe pazzia o **buffunaria**...

[2] **f** Giovanni dalle Celle, XIV: Ancora se un anno fanno la **buffoneria**, perdono il brivilegio del chericato. || GDLI s.v. *buffoneria*.

[u.r. 26.09.2008]

BUFFONESCAMENTE avv.

**0.1 f**: *buffonescamente*.

**0.2** Da *buffonesco* non att. nel corpus.

**0.3 f** *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es. cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** In modo poco serio, a mo' di buffone.

**0.8** Rossella Mosti 19.04.2001.

**1** In modo poco serio, a mo' di buffone.

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Non son cose da trattarsi **buffonescamente**. || Crusca (4) s.v. *buffonescamente*.

[u.r. 26.09.2008]

BUFFONESCO agg.

**0.1 f**: *buffonesca*.

**0.2** Da *buffone*.

**0.3 f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tosc.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Proprio o caratteristico del buffone.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** Proprio o caratteristico del buffone.

[1] **f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tosc.), chiosa x [II.4.4], pag. 39v.22: Dice che questa arte **buffonesca** che era uno trastullare e dire parole di lascivia si tramutò in versi sentenziosi e riprendevoli, de' quali fu autore Livio poeta. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

BUFFONÌA s.f.

**0.1** *buffonia*; **f**: *buffonie*.

**0.2** Da *buffone*.

**0.3** *Stat. lucch.*, 1362: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. lucch.*, 1362.

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Spettacolo dato dal buffone; azione da buffone.

**0.8** Rossella Mosti 19.04.2001.

**1** Spettacolo dato dal buffone; azione da buffone.

[1] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 23, pag. 98.35: E che neuna persona, di qualunqua conditione sia, possa nella città di Lucha, borghi o sobborghi, contado, distrecto o forsa di quella, avere a alcuna festa la qual facesse o far facesse per alcuno anellamento d'alcuna donna o femina [...] alcuno buffone o giucularo o alcuno sonatore d'alcuno stormento, o a quelle feste o alcuna di quelle far sonare alcuno stormento, o alcuna **buffonia** o giocularia far fare per alcuno giocularo o buffone...

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 187.32: Mentre che lo notaro gridanno ad aita voce queste protestazioni allo puopolo faceva, commannao missore Nicola che tromme, trommette, naccari e ceramelle sonassino, che per lo maiure suono la voce dello notaro non se intenessi. Lo maiure suono celava lo minore. Viziosa **buffonia**!

[3] **f** S. *Giovanni Crisostomo* volg.: Con le quali cose tu, come essi, vi farete più oneste che in quelle **buffonie** con le quali tutti insieme vi disonestate. || GDLI s.v. *buffonia*.

[u.r. 26.09.2008]

BUFO s.m.

**0.1** *bufo*.

**0.2** Lat. *bufo* 'rospo'.

**0.3** *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Nota la forma lat. *biffo* nel *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 85.11: «Hic biffo, nis id est lo rospo».

**0.7 1** [Zool.] Rospo.

**0.8** Rossella Mosti 19.04.2001.

**1** [Zool.] Rospo.

[1] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 73.15: Nosotli è una pietra preçiosa di di [sic] cholori, la quale si truova nel chapo del **bufo**; e vòlsi metere in uno vino forte...

[u.r. 26.09.2008]

BUFONE s.m.

**0.1 f:** *bufoni*.

**0.2 DEI** s.v. *bufone* 1 (lat. *bufo*).

**0.3 f** Cavalca, *Pungilingua*, a. 1342: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'ed. Bottari del *Pungilingua* di Cavalca legge *bisce*: cfr. Bottari, *Pungilingua*, pp. 184.33 e 185.4.

**0.7 1** [Zool.] Lo stesso che bufo.

**0.8** Rossella Mosti 19.04.2001.

**1** [Zool.] Lo stesso che bufo.

[1] **f** Cavalca, *Pungilingua*, a. 1342: Come li **bufoni**, che hanno in odio l'odore delle vigne, che fioriscono. || TB s.v. *bufone*.

[2] **f** Cavalca, *Pungilingua*, a. 1342: Sono dolorosi e fetidi come le volpi, e velenosi come li **bufoni**. || TB s.v. *bufone*.

[u.r. 26.09.2008]

BUFORANA s.f. > BUFORONA s.f.

BUFORONA s.f.

**0.1 x:** *buforona*.

**0.2 LEI** s.v. *\*bof(f)-/\*buf(f)-* (6, 431.43). || Per DEI s.v. *bufferanna* deriva dall'ar. maghrebino *fakrun*. Crusca (Gl.) s.v. *buforana* avanza due ipotesi: che si tratti di una voce formata dal lat. *bufo* e da *rana*; oppure che, partendo dal testo latino «qui bufo in Sicilia vulgariter nominantur», glossato «rana», sia nato *buforana*.

**0.3 x** Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Cfr. Crusca (Gl.) (*buforana*) e TB (*bufferanna*), dallo stesso testo, ma da fonti diverse.

Cfr. Piccitto s.v. *bbufuruna* 'tartaruga'.

**0.7 1** [Zool.] Nome siciliano di un animale, prob. identificabile col rospo.

**0.8** Rossella Mosti; Giulio Vaccaro 28.04.2009.

**1** [Zool.] Nome siciliano di un animale, prob. identificabile col rospo.

[1] **x** Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.) L. 3, pag. 38: E questa pietra viene d'India, si come scrisse Isidoro, la quale noi volgarmente chiamamo smeraldo, la virtù di questa pietra senza dubbio è cotale, che contraposta dinanzi a gl'occhi di ciascuno animale serpente velenoso, o di suo simigliante, o vero di quello, il quale volgarmente **buforona** in Sicilia si chiama... || Cfr. G. Colonne, *Hist. dest. Tr.*, p. 29: «Huius virtus lapidis sine dubio talis est ut obiectus in lumina cuiuslibet veneniferi animalis, serpentis vel eius similis vel eius qui **bufo** in Sicilia vulgariter nuncupatur...».

[u.r. 28.04.2009]

BUGADURO s.m.

**0.1** *bugaduri, bugaduro*.

**0.2** Da *bucato*.

**0.3** *Doc. imol.*, 1362: **1**.

**0.4** In testi sett.: *Doc. imol.*, 1362.

N Att. solo imol.

**0.6 N** Cfr. Antonelli-Cassì, *La Regola*, p. 176.

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Conca da bucato.

**0.8** Pietro G. Beltrami 30.12.2013.

**1** Conca da bucato.

[1] *Doc. imol.*, 1362, pag. 330.25: Il **bugaduri**. Uno tinazo ch'a meno una doga.

[2] *Doc. imol.*, 1383-85, Spese 21.11.1384, pag. 344.32: Spixi per uno desco da fare le bugade e per uno **bugaduro** s. XXVI.

[u.r. 30.03.2017]

BUGAME s.m.

**0.1** *bugame*.

**0.2** Da *buco*. || Per la formazione, il termine è confrontabile con *forame*.

**0.3** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Buco, cavità.

**0.8** Pär Larson 28.11.2000.

**1** Buco, cavità.

[1] **GI** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 24, 79-96, pag. 583, col. 2.9: *Senza sperar pertugio*. Cioè tra questa copia de omini e de serpi si correano peccaduri nudi e spaventati ecc. senza speranza de pertusio. zoè. de bugame da fuggir dai serpenti.

[u.r. 24.09.2007]

BUGAMESE s.m.

**0.1** *bugamisi*.

**0.2** Da *Bugamo* topon.

**0.3** Simone da Lentini, 1358 (sirac.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Abitante di Bugamo, antico castello presso Agrigento.

**0.8** Fabio Romanini 19.11.2001.

**1** Abitante di Bugamo, antico castello presso Agrigento.

[1] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 15, pag. 69.8: Poy lu Duca cum sua genti, cum li **Bugamisi** prisuni chi minava, muntaru supra li navi in lu portu di Girgenti et andausindi in Calabria et distrussi Policastru.

[u.r. 18.12.2008]

BUGATAR v.

**0.1** *bugata*.

**0.2** Da *bugatto* (non presente nel TLIO), connesso con *buratto* (cfr. DEI s.v. *bugatto*).

**0.3** *Tratato peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Passare al setaccio una sostanza per separare le parti più fini da quelle più grosse, lo stesso che abburattare.

**0.8** Marco Maggiore 25.02.2016.

**1** Passare al setaccio una sostanza per separare le parti più fini da quelle più grosse, lo stesso che abburattare.

[1] *Tratato peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *Como Dio ha fato l'omo de anima e de corpo vedi*, vol. 1, pag. 133.10: E certo, chi avesse bem asavorao e asazao de quello p(re)cioxo dozor che Deo dà a ly soy amixi, ello si desprixereva ogni delecto de questo mondo, e si farea como quello chi **bugata** la fari(n)na e la parte da lo breno.

BUGÈO agg.

**0.1** *bugeo*.

**0.2** Lat. *Bugaeus*.

**0.3** *Bibbia* (04), XIV-XV (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Non si esclude l'ipotesi di ricondurre a tale lemma anche la forma *buggiea* di Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 294, col. 2.19: «Erba *buggiea*» registrata s.v. *buggea* s.f.

**0.7 1** Signif. non accertato.

**0.8** Rossella Mosti 15.03.2007.

**1** Signif. non accertato. || Forse 'africano' da Bugia topon.? (cfr. *buggea* s.f.); altrove il personaggio di Aman viene cit. come agagite o con la perifrasi 'della stirpe di Agag'.

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosca.), *Est* 12, vol. 4, pag. 660.6: [6] Aman figliuolo di Amadat, **Bugeo**, era gloriosissimo nel cospetto del re... || Cfr. *Est* 12.6: «Aman vero filius Amadathi bugaeus erat gloriosissimus coram rege».

[u.r. 26.09.2008]

BUGGEA s.f.

**0.1** *buggiea*; f: *buciea*, *bugiea*.

**0.2** Etimo non accertato. || Forse dal fr. ant. *bouge* (da lat. gallico \**bulga*, \**bulgea* 'borsa'), da cui *bolgia* e *buggia* 'configurazione affossata del terreno (e acquitrinio, palude)' (cfr. LEI s.v. *bulga*, VII, 1441.19-20), o da *Bugia* topon.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.5** Accento incerto: *bùggea*, *buggèa*?

Locuz. e fras. *erba buggea 1*.

**0.6 N** Negli ess. [1] e [3] il termine potrebbe essere un toponimo.

Cfr. Sella, *Gloss. lat. emil. s.v. bucea* ('scorza usata come medicinale'), che registra la forma *bucea* nell'inventario di una farmacia di Modena (XIV sec.): «unciam... de bucea».

Cfr. *bugèo* agg.

Cfr. *bosa* s.f., ove potrebbe essere avvenuto un identico slittamento semantico a partire dall'etimo.

**0.7 1** [Bot.] Pianta non identificata, la cui scorza è usata come spezia ed ha forse uso officinale (anche locuz. nom. *Erba buggea*).

**0.8** Elisa Guadagnini 07.02.2006.

**1** [Bot.] Pianta non identificata, la cui scorza è usata come spezia ed ha forse uso officinale (anche locuz. nom. *Erba buggea*). || Evans, *Pegolotti. Pratica s.v. erba buggiea* (p. 418). Forse lo stesso di *bosa*? (cfr. **0.6 N**).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 70.28: spodio di canna, scorza di Buggiea, zenzevarata.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 294, col. 2.19: Euforbio. Erba buggiea. Fusti di gherofani.

[3] F Fr. di Giov., *Libro*, 1337-61 (fior.): e bangnia la vergha ispeso [...]. E poi tu vi poni suso la deta pollivere di Bugiea, e guarirà... || Artale, *Drittafede*, p. 197.

[u.r. 10.05.2007]

BUGGEANO s.m.

**0.1** *buggeani*.

**0.2** Da *Buggea* topon.

**0.3** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Della città algerina di Bugia (attuale Béjaïa).

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Della città algerina di Bugia (attuale Béjaïa).

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 9, 82-97, pag. 292.11: imperò che ad una medesima ora [[il Sole]] s'asconde ai **Buggeani** et ai Marsiliesi...

BUGGERARE v.

**0.1** *buggerato*, *buggerò*, *buggiralli*.

**0.2** LEI s.v. *Bulgarus*/\**bulgerus*.

**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, a. 1327; *Ingiurie lucch.*, 1330-84, [1374].

**0.6 N** Cfr. Prati, *Nomi e soprannomi*, pp. 209-10.

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Sodomizzare.

**0.8** Marta Rapezzi; Roberta Cella 13.11.2000.

**1** Sodomizzare. || Il contesto assicura del significato del solo es. **1** [1]; per l'es. **1** [2] non si esclude l'impiego del traslato 'raggirare, ingannare'.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 14, pag. 94.30: Et se in de la Corte di Villa di Chiesa n'avesse alcuno per li detti cosi [[pattarino, o sodomito overo buggerone, o gazzaro]], che lo Capitano overo Rectore [...] siano tenuti di condepnarlo o absolverlo, secondo che elli troveranno che provato le fusse [...]. Et se quello che fusse **buggerato** fusse maggiore di anni XIII, pata quella pena medesima che colui che **buggerò**.

[2] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 280 [1374], pag. 77.2: Do' menate voi costoro, soççi marchisani di feccia? Voi li menate solo p(er) **buggiralli**.

[u.r. 26.09.2008]

BUGGERESSA s.f.

**0.1** *buggeressa, buggioressa.*

**0.2** Da *buggerare*.

**0.3** Rustico Filippi, XIII sm. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Rustico Filippi, XIII sm. (fior.); *Ingiurie lucch.*, 1330-84, [1363].

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Donna dedita a pratiche sessuali eccessive (sodomitiche?).

**0.8** Roberta Cella 09.11.2000.

**1** Donna dedita a pratiche sessuali eccessive (sodomitiche?). || Mengaldo, p. 62 e Marcheschi, p. 90 'porcacciona'.

[1] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 21.2, pag. 63: Dovunque vai conteco porti il cesso, / oi **buggeressa** vecchia puzzolente, / che quale-unque persona ti sta presso / si tura il naso e fugge inmantenente.

[2] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 193 [1363], pag. 57.15: Tu es meretrix et **buggioressa** (e) rofiana de d(omi)nor(um) di Luca (e) pretessa.

[u.r. 24.09.2007]

BUGGERÌA s.f.

**0.1** *bugeria, buggeria.*

**0.2** Da *buggerare*.

**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, a. 1327.

N Att. solo pis.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Sodomia.

**0.8** Marta Rapezzi; Roberta Cella 13.11.2000.

**1** Sodomia.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 45, pag. 106.36: et che lo Capitano overo Rectori che fino per li tempi in Villa di Chiesa, siano tenuti et debbiano fare pigliare quelli sbanditi che stare non possano in Villa di Chiesa, cioè per lo micidio, tradimento, furto, falsità, **bugeria**, pactarinia, o per ciascuno, a petizione di ciascuna persona che lli volesse prendiri fare, et quelli mandari al Signore Re, overo in quella parte ove lo bando li fusse dato, a buona guardia, et a tucti spendii de colui che 'l facesse pigliari.

[2] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 55, pag. 492.31: Et chi fusse in pregione per grave, laido u enorme maleficio; li quali maleficii s'intendano: homicidio; furto, se quello furto provato fusse per testimoni, u per publica fama et indisii; rapina, robbaria facta in terra et in mare; tradimento, falsità, **buggeria** offensione facta in Ansiani, u loro notari; et moccobello.

[u.r. 26.02.2007]

BUGGERONE s.m.

**0.1** *bugerone, buggerone, buggeroni, buserone.*

**0.2** Da *buggerare*.

**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, a. 1327; *Ingiurie lucch.*, 1330-84, [1370].

**0.6 N** Cfr. Prati, *Nomi e soprannomi*, pp. 209-10. Doc. esaustiva.

**0.7 1** Chi pratica la sodomia.

**0.8** Marta Rapezzi; Roberta Cella 13.11.2000.

**1** Chi pratica la sodomia. || Contesto e luoghi paralleli assicurano il significato per i soli ess. statutari pisani; nel caso dell'es **1** [4] si segue l'indicazione dell'editrice che interpreta «'sodomiti' forse più che 'imbroglioni'». Sinon.: *sodomito*.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 14, pag. 94.3: Ordiniamo, che qualunqua persona fusse pattarino, o **sodomito** overo **bugerone**, o gazzaro, et queste cose fusseno contra alcuno di lloro legitimamente provate: et che fusse sodomito, sia condepnato che sia castrato;

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 26, pag. 99.48: Ordiniamo, che se alcuna persona rinprovirasse alcuna ferita o disonore, o chiamassi altrui falsatore, o **bugerone**, o pactarino, la quali ferita avesse ricevuta d'altrui elli o suo distrecto parente infine in terso grado, paghi pena libbre V d'alfoncini minuti a vuo' del Signore Re di Ragona per ogni volta.

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 45, pag. 106.28: Ordiniamo, che tucti l'argentieri et habitatori di Villa di Chiesa et dell'argentiera, et tucti quinquia virrà in della nostra Villa et argentiera, così strayneri come habitatori, siano sani et salvi in aviri et in persona, andando, vennendo et stando in de la nostra Villa et argentiera, non obstante alcuno sbandimento contra di lui dato fuore de la nostra Villa et argentiera: salvo che sbandito del nostro Signore Re di micidio, tradimento, furto, falsità, **buggerone**, pattarino, o per astistino; li quali tucti stari non ci possano nè debbiano.

[4] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 229 [1370], pag. 65.10: Sozzi **buggeroni** marci, io sono fuori di p(re)sone ad vostro dispetto.

[5] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 116.11: pregar vi voi, missier Lario Centone, / che 'l vostro amico voi facciate acorto / de non usar col sordo **buserone**; / non che del suo camin mai fosse torto, / ma per lo rasonar de le persone, / che de gran lunga fie meglio esser morto: / io veggio e sento 'l fumo de le torte / et odo raxonar dentro da corte.

[u.r. 26.02.2007]

BUGHERLAC s.m.

**0.1** *bugherlac.*

**0.2** Cardona s.v. *bugherlac* (turco *baghirlaq*).

**0.3** *Milione*, XIV in. (tosc.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Zool.] *Syrrhaptus paradoxus*, serratte. Uccello con coda lunga e appuntita e volo molto rapido, simile al colombo.

**0.8** Fabio Romanini 03.12.2001.

**1** [Zool.] *Syrrhaptus paradoxus*, serratte. Uccello con coda lunga e appuntita e volo molto rapido, simile al colombo.

[1] **GI Milione**, XIV in. (tosc.), cap. 70, pag. 100.7: E quive àe montagne ove li falconi pelegrini fanno loro nidio, nè no v'è se no una generazione d'uccegli, de che si pascono quegli falconi, e son grandi come pernice, e chiamansi **bugherlac**; egli ànno fatto li piedi come papagallo, la coda come rondene, e molto sono volanti.

[u.r. 27.04.2018]

BUGÌA s.f.

**0.1** *bausì', bausia, bausia, bausie, bosia, bosia, bosie, bosie, bousia, boxia, boxie, buggia, bugia,*

*bugia, bugia, bugie, bugie, buscia, busgia, busgie, busia, busie, buxia, buzia.*

**0.2** LEI *Germanismi* s.v. ted.a. \**bausja* - lat. carol. \**bausia* / lat. carol. \**bausiare*.

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fiorent.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.5** Locuz. e fras. *senza bugia* **1.4.**

**0.7** **1** Dichiarazione falsa e ingannevole, menzogna. **1.1** Chiacchiera falsa, maldicenza. **1.2** Falsità morale o dottrina religiosa contraria alla verità istituzionale, mistificazione. **1.3** Contingenza ingannevole. **1.4** Locuz. avv. *Senza bugia*: a dire il vero, la verità.

**0.8** Fabio Romanini 03.12.2001.

**1** Dichiarazione falsa e ingannevole, menzogna.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 436, pag. 541: Altresì fai le femene di e note tutavia, / qe tutora s'empensa engano e triçaria, / ençeugno e travolte per covrir soa folia: / quand l'omo l'acausona, ben à presta **bausia**.

[2] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 183, pag. 606: l'aver ch'ha guadagnadho con dol e con tormento, / con **bausì** et engani e con grand tradimento, / [...], / a tal le lassarà, ben savì q'eu no mento, / no darà per so' anema un sol star de formento.

[3] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fiorent.), pag. 29.12: nelle quali controversie adusandosi gli uomini spesso a stare fermi nella **bugia** incontra la verità, imperseveramento di parlare nutricò arditanza.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 42, pag. 29: A quest parol risponde la Vergene Maria / E dis al Satanas: «Tu parli grand **bosia**, / No faz contra iustisia mateza ni folia, / Ni faz incontra ti ni fal ni feronia.

[5] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 8, pag. 207.11: e diceano che en questo non avareano durato fatica né scritto se 'l cielo non avesse en sé verità e mostrasse **buscia**.

[6] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 10, pag. 172.4: La seconda cosa si è, che l'uomo die difendare ai garzoni, ched ellino non mentano, perciò ch'essi vi sono leggermente mossi a mentire e dir **bugie** e falsità.

[7] *Poes. an. urbin.*, XIII, 13.86, pag. 569: Alta regina, tu si' nostra rocka, / la mala mia lengua molto me tocca: / tu si' guardiana de la mia bocca, / ke mai non dica neguna **busia**.

[8] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, 23.5, pag. 45: Ch'è forsi per ventura che **bosia**, / ch'el no è vero quanto l'om apone.

[9] *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.), pag. 40.5: Da che none isforsì loro, none isforsare me! Cusì

guadagnai io di **bugie** et di peccato come peccatrice et gioladro.

[10] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 143.215, pag. 607: E no te far spiar niente, / ma gi di tuto avertamente, / la qualtae de lo pecao, / como e quando e unde è stao, / con chi e quanta via, / non contando a lui **boxia**...

[11] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 53, pag. 76.22: E lo fante subitamente componè una cotal **bousia**, k'ello se cerchava dentro li sanatori qual era mejo per Roma, o che un homo avesse doe mujer o ke una femna avesse .IJ.. maridhi.

[12] *Stat. pis.*, 1321, cap. 127, pag. 319.2: Se del mercato lo quale io farò, discordia fie, la verità quinde dirò, se da loro dimandato sarò; e falsità u **bugia** studiosamente quine non aporò.

[13] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 2, pag. 659.7: né gravare giammai alcuno, di qualunque stato sia, di cosa di peccato, non solamente de' grandi, ma d'una piccola **bugia**.

[14] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fiorent.), cap. 36, pag. 253.10: Verità, secondo S. Agustino, si è parlare il vero senza alcuno mescolare di **bugia**.

[15] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), *Prologo*, pag. 47.30: e l'altro de la parte de li Troyane chi se clamao Dares, li quali si foro continuamente presiente inde li exerciti di Greci e di Troyani (et è lo viro che de zò che vedettero non possero la **busia**)...

[16] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 6.11, pag. 21: Ito è 'l tempo che chol buon Augusto, / radi son quei che [per] virtù guadagna, / astucia et frodo regna con **buggia**.

**1.1** Chiacchiera falsa, maldicenza.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fiorent.), L. 3, cap. 16, pag. 166.9: E quindi al tempio di Giove Ammone andò, acciò che una **bugia**, che a certo tempo si disse, togliesse via, dell'avolterio che si dicea che avea la madre commesso...

[2] Simintendi, a. 1333 (tosca), L. 12, vol. 3, pag. 56.4: e le **bugie** mescolate colle veritadi vanno vagando, e rivolgono migliaia di novelle, e parole mescolate.

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fiorent.), L. 2, *osservazioni*, pag. 307.12: Avvenne alla Reina voglia con lui usare carnalmente; quegli non volendo, la donna con **bugie** al Re lo 'nfamia.

[4] *Stat. fiorent.*, 1354, cap. 37, pag. 31.15: Tutti s'astengano dalle **bugie**: niuno mormori o dica male d'altrui, nè volentieri lo stea a udire.

[5] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 9, pag. 164.3: ché l'amante a un'ora lei priva d'onor con **bugie** guastando la fama sua e diserta il marito di lei...

[6] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 2, pag. 219.32: Onde quando tu di' de nesuno cosa che fosse **boxia**, tu no pò essere asolto de i toi peccai se tu no desdi quello che tu ha' dito a tuti quì che avea olduo inançi quella boxia.

**1.2** Falsità morale o dottrina religiosa contraria alla verità istituzionale, mistificazione.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fiorent.), cap. 76, pag. 118.18: con ciò sia cosa che quella [[sapienza]] di Dio sia di verità e dirizzi l'uomo a verace conoscimento de le cose, e quella del mondo sia di vanitati e **bugie**, e conduca l'uomo in grandissimi errori?

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fiorent.*, 1306 (pis.>fiorent.), 18, pag. 91.32: L'umile però è presso a Dio, però ch'è in verità. I superbi e gli altazzosi tutti sono in **bugia** pessima.

[3] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 22, pag. 162.4: Disse l'un di loro: «Io, et mettroe mensogne et **bugie** in della bocca dei suoi profeti, et farolli parlare

mendacij».

[4] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 4.14, pag. 408: lasciate predicar i preti pazzi, / ché hanno assai **bugie** e poco vero.

[5] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 23, 142-148, pag. 571, col. 1.2: Zoè: che notorio è che 'l dimonio è pieno de mendazio e di **bosie** e d'inganni, imperzò che è contrario de Dio, ch'è summa veritade...

[6] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fiorent.), pag. 45.27: Ciò che Idio disse, vero fùte: chome fu vero e non **bugia**, chosì vada via questa malatia.

[7] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (toscan.), 23 [Ciano del Borgo a San Sepolcro].34, pag. 50: l'ira biçarra rompa, fiacchi e straccila / e tucta da sé caccila, / cantando al suo signor diricto carmine, / non con **bugia** né con parole guarmine.

[8] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fiorent.), c. 34, pag. 278.24: in Dio è somma verità, nel diavolo è somma **bugia** e fizione...

### 1.3 Contingenza ingannevole.

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. vanagl.*, c. 1355 (fiorent.), cap. 5, pag. 275.21: [[Seneca]] mostra, come i beni di fuori non sono nostri, e come non fanno l'uomo grande nè degno di gloria; anzi gli chiama menzogne e **bugie** della fortuna.

### 1.4 Locuz. avv. Senza bugia: a dire il vero, la verità.

[1] *Caducità*, XIII (ver.), 319, pag. 666: Né per ti né per hom ke mai si sia / çamai fuçir de li no porai via, / mo tanto ge starai, **sença bosia**, / cum' Deo segnor del cel avrà bailia.

[2] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 165, pag. 633: E ben ve digo ancora en ver, **sença bosia**, / ke, quant a le soe voxe, el befe ve paria / oldir cera né rota, organ né simphonia...

[u.r. 30.04.2010]

BUGIADRA s.f. > BUGIADRO agg./s.m.

BUGIADRO agg./s.m.

**0.1** *bausaro, bosadra, bosadro, bosara, bosaro, bousari, boxadro, boxar, boxara, boxari, bugiadra, bugiadre, bugiadri, bugiadro, busadra, busadri, busadro, busciadra, buxada*.

**0.2** LEI *Germanismi* s.v. ted.a. *bausja* - lat. carol. \**bausia* / lat. carol. *bausiare*. (1, 675.31), lat. tardo \**bausiator*.

**0.3** Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.): **1.2**.

**0.4** In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Lett. sen.*, XIII u.v.; Dino Fresc. (ed. Marti), XIII ex.-a. 1316 (fiorent.).

In testi sett.: Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Lett. mant.*, 1367; Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

**0.5** Anche s.f. (*boxara*).

**0.7** **1** Che dice menzogne. **1.1** Che appare insincero. **1.2** Che inganna; che tradisce. **1.3** Fallace e inconsistente dal punto di vista della dottrina cristiana. **2** Sost.

**0.8** Fabio Romanini 10.01.2007.

### 1 Che dice menzogne.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 4: [11] Et altro disse: no(n) si co(n)viene alo stolto paraule (con)poste, né ali pri(n)cipi paraule né labbra **bugiadre**.

[2] a *Lett. lucch.*, 1301 (3), 8, pag. 136.16: Ora noi pare, postra ched è si rio (e) p(er)icoloso p(er) la sua ria (e) **bugiadra** lingua, che voi d(e) gua(r)niate li v(ost)ri amici i(n) co(r)te, p(er)ché elli no(n) è da cred(e)re di cosa che dichia, come ivro(n)gnio, rio, **bugadro**, senza alcu(n)a dissression(n)e...

[3] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 45, pag. 61.21: Ancora per questa caxon elli hè **bousari**, vojando responder ad ogna cosa e fermar quelle cosse l'elli no sa per parer savi.

[4] Dino Fresc. (ed. Marti), XIII ex.-a. 1316 (fiorent.), 4.7, pag. 364: Trasse Amor poi di sua nova biltate / fere saette in disdegnosa quadra; / dice la mente, che non è **bugiadra**, / che per mezzo del fianco son passate.

[5] *Lett. mant.*, 1367, pag. 216.25: e' s'ì ò plena rason de sostegniro che l'è falso e mesliadro **bosadro** e traytoro, e che in tuti de li sovraditi cossi elo s'ì mento per la gola...

[6] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 162, comp. 27.11, pag. 97: Quando lunone cognobbe l'inghanno, / turbata nela vista, / ad Echo disse: «**Buxadra**, fallaççe, / questa tua lingua trista / che m'à delusa più non sia veraççe...

### 1.1 Che appare insincero.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (toscan.-ven.), son. 354.8, pag. 220: Poy che de gl'ogli tu ày fatto duy ladri, / ch'enbola e rubba a força l'altruy core, / eo ti comando da parte d'Amore, / per la bella che gli mostra liçadri, / che tua dureçça el spirito non squadri / del tristo che, per lor vago splendore, / sotto l'ombra di paçe ormay se more, / servo de quigli, ancor siano **busadri**.

[2] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 136.23: E tu, a cui la natura ha negato sentimento di Venus, infinge dolce allegreze con voce **bugiadra**.

[3] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 12, 3.4, pag. 150: Non temarò, se tu me la promacci, / del mondo traditor le suo minacce, / né de' demoni gl'infiniti lacci, / né le lor folli e s'ì **bugiadre** facce...

### 1.2 Che inganna; che tradisce.

[1] Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.), 13, pag. 585: Ben me noia e sta contra core / cativo omo podhestà de terra; / rico **bausaro** qe è traitore; / e pover soperbio qe vol guerra...

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (toscan.), L. 4, cap. 19.18, pag. 307: Con le parole lusinghiere e ladre / trasse a sé alcuno di quelli del regno / e con promesse assai false e **bugiadre**...

[2] Sennuccio dal Bene, a. 1349 (fiorent.), 12.51, pag. 55: Chi nol crede / non sperì mai potere esser salvato; / chi a creder gli è dato / perfettamente e creda esser **bugiadre** / ogni altra opinione, / creda in una essenza e tre persone...

### 1.3 Fallace e inconsistente dal punto di vista della dottrina cristiana.

[1] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 3862, pag. 150: De fuora stete ad aspetar, / Enfina che ave lo imperador / Fato reverençia et honor / Ally soy domenedie falssi e **boxari**, / Ch'elley serviva e tegniva-ly chari, / E plena fe aveva inn essi / Con quelly, che iera a llu sotomessi.

### 2 Sost.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.),

*Liber cons.*, cap. 25: [19] Et Salamòn disse: magiorme(n)te è d'amare lo furo che lo cutidiano **bugiadro**.

[2] *Lett. sen.*, XIII u.v., pag. 49.39: **Bugiadri**, maldicenti, lusenghieri, rapportatori, infamatori, al tutto son simiglianti a' demoni...

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.609, pag. 174: Poi fa una atra gram mermanza, / tojando bona nomeranza: / chi per **boxar** è cognosuo / a lui lo ver no è cretuo.

[4] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 63, pag. 133.24: «Molto mi maraviglio - dic'elli - di tanti franchi cavalieri ch'io veggio qui, e quali sì forte veggio smagare per le parole d'uno **bugiadro** che sue bugie vuol far credere e sue menzogne.

– S.f.

[5] *Amaistramenti de Sallamon*, 1310/30 (venez.), 144, pag. 105: Femena lusengiera inganatrise / mai no t' ama sì com' ella disse: / doncha non amar la bevetrix / né **boxara**.

[u.r. 28.07.2017]

BUGIARDAMENTE avv.

**0.1 f** *boxardamenti, bugiardamente*.

**0.2** Da *bugiardo*.

**0.3 f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. VI-IX), c. 1346 (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** In modo non corrispondente al vero; falsamente.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** In modo non corrispondente al vero; falsamente.

[1] **f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. VI-IX), c. 1346 (tos.), chiosa d [IX.15.1], pag. 247v.5: [batteo G. Mario] Ciò è **bugiardamente** fabbricò e ordinò. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **f** *De le questioim de Boecio*, XIV sm. (gen.), L. I, cap. 4, pag. 56.2: Per senbianti de menor mallicia, am **boxardamenti** dicto che noi avemo ussao de nigromancia per aver honor... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

BUGIARDARE v.

**0.1** *busarda*.

**0.2** Da *bugiardo*.

**0.3** *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Mutare in bugia.

**0.8** Rossella Mosti 26.01.2007.

**1** Mutare in bugia.

[1] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 52.6, pag. 28: Dal più danoso e proditorio lazo / ch'el mondo pigli, non pospor la guarda, / la qual el cor da le parole tarda, / ch'en qual più sazio ze adopra enpazo, / speso butando al collo un falso brazo / con lo parlar ch'ongni vertà **busarda**...

BUGIARDO agg./s.m.

**0.1** *bosardi, bosardo, boxardi, boxardo, bugiard', bugiarda, bugiarde, bugiardi, bugiardo, busarda,*

*busardi, busardo, busciarda, busgiardo, busiardi, buxarda, buxardi, buxardo*.

**0.2** Da *bugiadro*, con cambio di suffisso.

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.); *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.).

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.6 A** *Doc. prat.*, p. 1247: Arco(m)mento Bugiardo.

**0.7 1** Che dice menzogne. **1.1** Che inganna i sensi.

**1.2** Che inganna; che tradisce. **1.3** Fallace e inconsistente dal punto di vista della dottrina cristiana. **2** Sost. Chi mente.

**0.8** Fabio Romanini 10.01.2007.

**1** Che dice menzogne.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 2, cap. 44, pag. 146.1: Et in tanto è pessima la necessità, ch'ella constringe l'uomo di provare tutte le cose, e fallo essere **bugiardo** e senza legie, et conducello ad tutte le follie.

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 14, pag. 17.14: «Chi ne' ragionamenti tra gl'amici è **bugiardo**, come nell'aringherie sarà veritiere?»

[3] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursiotti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 14, pag. 15.13: io sarò il più allegro uomo del mondo se si può tenere in piè quello che voi dite e quello fanciullo fia **bugiardo** di quello ch'egli ha detto e mentitore».

[4] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 139.17: Gli **bugiardi** navigatori giurano per lo mare e per tutte le deitadi, che lo farebboro...

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 22, pag. 109.22: «Crucifige! Apicha lo malvaxo l'inganaor **boxardo**, apicha-lo in croxe!»...

[6] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 2, cap. 3, pag. 18.17: non vi lasciate ingannare alle false impromesse degli ignoranti medici, [[...]], al **bugiardo** conforto della famiglia stolta, alla desiderosa voglia del tosto guarire...

[7] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 17, vol. 2, pag. 154.22: Incontanente che ' Perugini s'avidono che 'l trattato d'avere Cortona era stato **bugiardo**, e pure la 'mpresa era fatta, mandarono ambasciatori a' Fiorentini...

[8] Arrighetto (ed. Battaglia), XIV (tos.), L. 4, pag. 248.8: Niuna cosa, se non quello che darai, non promettere; imperocchè la stretta mano fa spesse volte la lingua **bugiarda**.

– [Rif. al profetizzare equivoco e ingannevole].

[9] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 1, pag. 196.3: Se non che ingannato da uno idolo, vanissimo dimonio, che s' appellava Delfico, e da un altro molto **bugiardo**, ch' era chiamato Nebulone; i quali profetaro cose, che non ne seppe trarre lo 'ntendimento che poscia venne, abbiendo la parola della loro profezia posta in tale modo, che a due intendimenti si potea trarre.



**1.1** Che inganna i sensi.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 61, pag. 305.15: gli occhi nostri, questi specchi è **bugiardo** e fallace, ché, s'io sono da la lunga a la cosa, si mmi pare piccola, quando più m'apresso, maggior mi pare...

[2] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 329.3: Sono alquanti i quali con **bugiarda** forma d'amore illegg[li]adriscono e ismaniano, e per cotali entramenti cheggiono vergognosi guadagni.

**1.2** Che inganna; che tradisce.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 28, 7-21, pag. 662, col. 1.11: in quello logo fo li Puglisi **buxardi** sí contra Manfredo come contra la vitoria.

**1.3** Fallace e inconsistente dal punto di vista della dottrina cristiana.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 1.72, vol. 1, pag. 13: Nacqui *sub Iulio*, ancor che fosse tardi, / e vissi a Roma sotto 'l buono Augusto / nel tempo de li dèi falsi e **bugiardi**.

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 4, 1-18, pag. 58, col. 1.10: el dixè 'eror', imperchè che non solo tal positione è **buxarda**, ma etiamdeo ell'è contra natura e contra la fe'.

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 5, vol. 1, pag. 22.3: Deu, lu quali tuctu lu mundu fichi di nenti, fari lu poteu; ma non fu factu, ka fu dictu fictu et kistu et lu primu, dictu in lu tempu di li dei falsi et **buxardi**.

[4] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 45.4, pag. 26: Scrittura santa grida che ti guardi / da lo perfeto falso, anzel di fora / e dentro lupo, ch'ongni fe' disnora, / stanpito a l'arma di spirti **busardi**...

**1.3.1** Fallace e inconsistente dal punto di vista morale.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 22: [20] Et p(er)ò quello che pogo dura nullo h(om)o savio cura di co(n)quistare, che l'aspra morte, la qual no(n) àe paura del'omo, farà finire le cose mondane, (et) **bugiarde**, (et) no(n) savie.

[2] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 24, pag. 296.13: Guarda quello che il glorioso Geronimo, morendo, disse: «O vita del mondo, tu no' se' vita, ma morte; vita fallace, debile, ombratica e **bugiarda**...

**2** Sost. Chi mente.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Segre), 1268 (tosca.), L. 1, cap. 2, pag. 146.8: E si t'averrà che tu possi recomperare o guardare una fedeltà ed una giusta cosa per una bugia, non serai perciò tenuto **bugiardo**, anzi ne serai lodato, perciò che 'l giusto omo non può mentire né ingannare quando egli ha giusta cagione...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 63, pag. 297.17: Cesare chiamò Suplina mentitore e **bugiardo**...

[3] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 111.1: noi non ascoltiamo niente l'incantatori, cioè i **bugiardi** e menzionieri che incantano sovente li ricchi uomini...

[4] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 508.15: Questo ène quel luogho che Flegeton se chiama, li quali demorano li falsi **bugiardi**, li quali non cessano de portare mençogne da l'uno a l'altro sempre commettere male, onde la gente n'è in tanta travalgia.

[5] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De lo discreto odire*, vol. 1, pag. 216.8: E Senecha dixè

che de autro no àm dexaxio li grandi in la soa corte cha de veritaderi, che de ly **boxardi** àm elli asay e grande merchao.

[6] Luigi Marsili, *Lettere*, 1373/78 (fior.), [1373/74] 2, pag. 472.8: [3] Comune propietà è di tutti i lusinghieri essere gran **bugiardi**.

[7] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 30, 109-129, pag. 775.43: *E tu per più che alcun altro demonio*; questo finge Sinone, accrescendo la infamia al maestro Adamo, come è usanza de' **bugiardi**.

[u.r. 27.03.2007]

BUGIARE v.

**0.1** *boxiar, bugia, bugiando, bugio.*

**0.2** LEI *Germanismi* s.v. ted.a. \**bausja* - lat. carol. \**bausia* / lat. carol. \**bausiare* (1,674.3).

**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** 1 Dire bugie, mentire.

**0.8** Fabio Romanini 03.12.2001.

**1** Dire bugie, mentire.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 2: no(n)n è da giudicare che sia bugiardo colui che dice falso dicendo quello che elli crede che sia vero: imp(er)ò che qua(n)do ch'è in lui no(n)n è falso, quelli no(n) i(n)ga(n)na ma è i(n)ga(n)nato. [16] Et p(er) co(n)trario **bugia** quelli che dice vero quello che elli crede che sia falso...

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 15, cap. 1, par. 2, pag. 267.23: E dice quivi la chiosa: sono alquanti che più promettono e meno attengono, e fannosi nimici coloro a' quali **bugiando** promettono.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.591, pag. 174: Che, per mentir e **boxiar**, / se pò l'omo asemejar, / poi che De' refuar vor, / a lo diavoro per fijor...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 18.109, vol. 2, pag. 308: questi che vive, e certo i' non vi **bugio**, / vuole andar sù, pur che 'l sol ne riluca...

[5] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 3, cap. 10.42, pag. 212: Persus, che quivi sbandito s'indugia / per li Romani dopo molta guerra, / la nominò, s'alcun autor non **bugia**.

[6] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 13, terz. 26, vol. 1, pag. 149: E ciò si dimostrò per Papa Urbano, / ch'apparendo la stella, qui non **bugia**, / la 'nfermità fu nel suo corpo umano, / e gravol sì, che si morì in Perugia...

[u.r. 21.07.2009]

BUGIETTA s.f.

**0.1** f: *bugiette.*

**0.2** Da *bugia.*

**0.3** f *Libro delle segrete cose delle donne: 1.*

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7** 1 Piccola bugia.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Piccola bugia.

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Se la passano con replicate **bugiette**, che sono loro credute. || Crusca (4) s.v. *bugietta*.

BUGIO agg.

**0.1** bugio, buxo.

**0.2** Da *bugiare* non att. nel corpus (cfr. DEI s.v. *bugio 1*).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Forato o vuoto all'interno, cavo.

**0.8** Fabio Romanini 03.12.2001.

**1** Forato o vuoto all'interno, cavo.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 20.27, vol. 3, pag. 330: E come suono al collo de la cetra / prende sua forma, e si com' al pertugio / de la sampogna vento che penètra, / così, rimosso d'aspettare indugio, / quel mormorar de l'aguglia salissi / su per lo collo, come fosse **bugio**.

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 77.32: Item verçi sallvaçio vuol esser grosso e vermeio de bon chollor vivo e la soa medolla sia piçiolla e non sia **buxo** e vuolsse aver vardà quanto de ligname ello tien e tanto lo conpre lo men e la soa radixe vuol esser sollda e bona e cossì è bon.

[u.r. 18.12.2008]

BUGIRE v.

**0.1** bugire, bugiscano.

**0.2** Da *bugia*.

**0.3** *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Raccontar bugie.

**0.8** Rossella Mosti 08.02.2007.

**1** Raccontar bugie.

[1] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. III, cap. 33, pag. 299.21: nonn è maniera di **bugire** che gli amanti non bugiscano, quando la necessitate dell'amore gli stringe.

BUGIUZZA s.f.

**0.1** f: bugiuzze.

**0.2** Da *bugia*.

**0.3** F Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1309 (pis.>fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Piccola bugia.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Piccola bugia.

[1] **F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1309 (pis.>fior.): impossibile sarà che stando te tra le genti, e

dicendo molte parole, o cotali **bugiuzze**, [[...]] non caggi in peccato mortale... || Moreni, vol. II, p. 214.

BUGLIAMENTO s.m.

**0.1** bugliamento.

**0.2** Da *bugliare 1*.

**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Atto di gettar via, del disfarsi di qsa.

**0.8** Rossella Mosti 07.02.2007.

**1** Atto di gettar via, del disfarsi di qsa.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 133, par. 29, vol. 2, pag. 190.27: E del **bugliamento** de le dicte arme e fugga credase e stiaze al dicto e a la relatione de doie overo d'uno de la fameglia de la podestà overo capetanio andante cercando allora per l'arme.

BUGLIANTE s.m.

**0.1** buglante, bugliante.

**0.2** V. *bugliare 1*.

**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. perug.*, 1342.

**0.7 1** Chi getta o lascia cadere a terra intenzionalmente un oggetto.

**0.8** Fabio Romanini 20.12.2001.

**1** Chi getta o lascia cadere a terra intenzionalmente un oggetto.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 133, par. 29, vol. 2, pag. 190.20: E se falcione o stocecto alcuno bugliasse en terra overo altroie, sia punito e condannato quillo **bugliante** el falcione en cinquanta libre de denare... [[...]] E per ciascun'altra generatione d'arme bugliate sia punito e condannato el bugliante cusi co' se esse arme bugliate fossero state trovate apo esso portare.

[u.r. 26.09.2008]

BUGLIARE (1) v.

**0.1** buglante, bugli, buglia, bugliano, bugliante, bugliar, bugliare, bugliasse, bugliata, bugliate, bugliato, buglie, buglierà, buglila, buglili, buglilu, buià, buiate, buierà, bulgle, bulglia, bulgliaro, bulgliato.

**0.2** Etimo non accertato. || Cfr. Schiaffini, *Influssi*, s.v. *bugliare*.

**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.).

In testi sett.: *Ricette bologn.*, XIV pm.

In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1335.

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Lasciar cadere a terra, gettare. **2** Fig. Tenere in scarsa considerazione; disprezzare.

**0.8** Fabio Romanini 20.12.2001.

**1** Lasciar cadere a terra, gettare.

[1] *Doc. perug.*, 1335, pag. 26.24: e le dicte cose e malefitio comise e-llo destrecto di Peroscia e-llo monastero de Gerna, e puoie fece **bugliare** el dicto Corso alla chiana, e-llo loco dicto Porto Filippo, acciò che il dicto malefitio non se sapesse...

[2] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 215.21: Vedendo quisto, la gente tutte gridaro: - Canpa, canpa - e 'ncomenzaro a **buia** le pietre; e toselo per forza a la famelglia e si campò.

[3] *Stat. perug.*, 1342, III.133.29, vol. 2, pag. 190.17: E se coltello en terra overo altroie alcuno **bugliera**, sia punito per lo dicto coltello cusi co' se coltello a lato portare fosse trovato.

[4] *Stat. perug.*, 1342, III.204.1, vol. 2, pag. 279.25: statuimo ke nulla persona ardisca overo presuma **bugliare** alcuna succura, terra overo pietre deglie dicte mura overo d'altro luoco en le dicte case, orte e cassaline...

[5] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 39, pag. 134.13: E lo conte va a la fontana e trasse suo elmo e porta l'acqua e **buglia** per la faccia a lo donçello, chè en poca ora Cornaletto tornò en sè...

[6] *Rinaldo da M. Albano*, c. 1350 (perug.), pag. 144.26: una notte, quando Rinaldo dormia, l'ocisero colglie malipica e puoie el **bugliario** entro enn uno grande fiume che passava presso quilla badia.

[7] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di lu mali...*, cap. 14, pag. 585.36: Pirò ki l'acqua si li **bugli** e riversa in lu corpu e fallu scurri ad andari a sella...

[8] Francesco di Vanno, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 132.49: io non so corpo d'uom qual non dovesse, / ancor le donne stesse, / sia qual si voglia, o la bianca o la bruna, / pregar el sol e scongiurar la luna / per lo spietato Amor **bugliar** di segia...

**2** Fig. Tenere in scarsa considerazione; disprezzare.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 49.6, pag. 100: E disse: «Guarda che n[on] sie ac[c]et[t]ato / Il consiglio Ragion, ma da te il **buglia**, / Ché ' fin'amanti tuttor gli tribuglia / Con quel sermon di che tt'à sermonato.

BUGLIARE (2) v.

**0.1** *buglia*.

**0.2** DEI s.v. *bugliare* (forse dal sett. *buglire*, non att. nel corpus).

**0.3** A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Solo pron.

**0.7 1** Pron. Darsi da fare, agitarsi.

**0.8** Fabio Romanini 20.12.2001.

**1** Pron. Darsi da fare, agitarsi.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 6, terz. 6, vol. 1, pag. 63: Qual si gittò in mar, qual fu gittato; / com'egli avvien talor, che alcun si **buglia**, / per migliorare, e peggiora suo stato.

[u.r. 26.09.2008]

BUGLIATA s.f.

**0.1** *bugliata*.

**0.2** Da *bugliare 1*.

**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lancio di qsa.

**0.8** Rossella Mosti 07.02.2007.

**1** Lancio di qsa.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 79, par. 1, vol. 2, pag. 136.21: Quegnunque bugliera overo rombolera pietra overo altra cosa apta a nuocere en casa overo sopra

casa d'alcuno overo la quale alcuno possedesse overo en la quale alcuno avetasse, sia punito per ciascuna pietra overo altra cosa ciascuna e ciascuna fiada, se sera de di en diece livere de denare, e se de nocte en vintecinqe libre de denare. E se de la dicta **bugliata** alcuno fosse ofeso en persona, sia punito cusi co' se esso averà percosso con arme enn alcuna de le cinque strade regale de la citade e deglie borghie de Peroscia.

BUGLIATO agg.

**0.1** *bugliate, bugliato*.

**0.2** V. *bugliare 1*.

**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. perug.*, 1342.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lasciato cadere a terra, gettato.

**0.8** Fabio Romanini 20.12.2001.

**1** Lasciato cadere a terra, gettato.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 133, par. 29, vol. 3, pag. 190.21: per lo stokecto **bugliato** en terra overo altroie sia punito e condannato en la pena data al portante lo stokecto per la forma de lo statuto del comuno e del popolo de Peroscia. E per ciascun'altra generatione d'arme **bugliate** sia punito e condannato el bugliante cusi co' se esse arme **bugliate** fossero state trovate apo esso portare.

[u.r. 03.09.2018]

BUGLIAZIONE s.f.

**0.1** *bugliatione*.

**0.2** Da *bugliare 1*.

**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Azione del gettare a terra qno (in una collutazione).

**0.8** Rossella Mosti 07.02.2007.

**1** Azione del gettare a terra qno (in una collutazione).

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 90, par. 4, vol. 2, pag. 145.1: Ma en gli altre luocora sia punito per ciascuna **bugliatione** e per ciascuna tractione overo abactemento overo traginatione en vintecinqe libre de denare.

BUGLIO (1) s.m.

**0.1** *buglio*.

**0.2** V. *bugliolo*.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che bugliolo.

**0.8** Paolo Squillacioti 30.11.2000.

**1** Lo stesso che bugliolo.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 309.34: E per questo modo puoi ragionare che costerebbono di nolo tutte l'altre mercatantie che caricassi in navilio o disarmato o in garreggio dal netto al lordo di tara d'invoglia e corda ch'avessero, ciascuna per lo suo **buglio** secondo che tenesse, per ragione secondo che divisa in questo libro delle tare delle mercatantie.

[u.r. 24.09.2007]

BUGLIO (2) s.m.

**0.1** *bogli, bugli.***0.2** Etimo incerto: derivato di lat. *bullire* (Faré 1389)?**0.3** *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.): **1**.**0.4** Att. solo in *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).**0.6** N Doc. esaustiva.**0.7 1** Alveare per api, arnia.**0.8** Paolo Squillacioti 30.11.2000.**1** Alveare per api, arnia.

[1] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 26, pag. 196.20: E no avea questo a so uso ni a sua possessium se non alquanti **bogli** d'ave. In li quai **bugli** voglano un longobardo per força far danno e prende', inprimeramenti Menam lo repreise, e poa incontenente lo demonio li entrà adoso e tormentavelo e çitàlo a terra a li pei de Menam.

[2] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 26, pag. 196.27: Or soream spese volte ve[n]ir orsi de una serva chi li era preso e farli danno a li diti **bugli**.

[u.r. 24.09.2007]

BUGLIOLO s.m.

**0.1** *bugliolo, bugliuolo.***0.2** Etimo incerto: adattamento del ven. *bugiòl* o del gen. *bogiö* (DEI s.v. *bugliolo*)?**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).**0.6** N Doc. esaustiva.**0.7 1** Secchio costruito con doghe di legno, usato sulle navi per il trasporto delle merci.**0.8** Paolo Squillacioti 30.11.2000.**1** Secchio costruito con doghe di legno, usato sulle navi per il trasporto delle merci.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 179.14: Argento vivo, e fassi tara del **bugliolo** con che si pesa, e poi il **bugliuolo** con tutte le corde rimane al comperatore per niente.

[u.r. 24.09.2007]

BUGLIONE (1) s.m.

**0.1** *buglione.***0.2** DEI s.v. *buglione 1* (fr. ant. *bouillon*).**0.3** *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282): **1**.**0.4** In testi tosc.: Rustico Filippi, XIII sm. (fior.).

In testi sett.: *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282).

**0.6 A** Doc. *sen.*, 1277-82: Buglione di domino Giachoppo.

N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Brodo ottenuto mediante ebollizione.**0.8** Paolo Squillacioti 14.12.2000.**1** Brodo ottenuto mediante ebollizione.

[1] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282) 2.38, pag. 7: Eo agio cotto un sí grosso capone / che lo **buglione**

sereb' bon da bere.

[2] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 20.5, pag. 61: Ne la stia mi par esser col leone / quando a Lutier son presso ad un migliaio, / ch'e' pute più che 'nfermo uom di pregione / o che nessun carname o che carnaio. / Li suo' cavegli farian fin **buglione** / e la cuffia faria ricco un oliaio / e li drappi de lin bene a ragione / sarian per far panei di quel massaio.

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 72, pag. 159.12: e' non vi basta magnare le pastinache fritte, ché voi le mettete ancora nell'agliata cotta; e quando mangiate li ravazuoli, non vi basta quando hanno bollito nel pignatto, mangiarli con quel **buglione**, ché voi gli traete del loro proprio brodo e frigeteli in un altro pignatto, e poi gli ministrate col formaggio.

[u.r. 11.02.2008]

BUGLIONE (2) s.m.

**0.1** *buglione.***0.2** OED s.v. *bullion 2* (fr. ant. *bullion*).**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).**0.7 1** Insieme di oggetti o frammenti in metallo prezioso (oro o argento) danneggiati e destinati alla fusione.**0.8** Paolo Squillacioti 14.12.2000.**1** Insieme di oggetti o frammenti in metallo prezioso (oro o argento) danneggiati e destinati alla fusione.

[1] **GI** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 17.30: **Buglione** e bolzonaglia vuol dire oro e argento in piastre o in verghe o in vasellamenta rotte d'argento, o in moneta d'oro o d'argento non correnti ne' luoghi; e questo s'intende buglione siccome cosa rotta per disfare o per fondere; e la bolzonaglia si è tanto a dire come monete piccole non corsibole in quelli luoghi ove sono per fondere o per disfare.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 255.19: Al marchio della Torre di Londra si vende e compera tutte maniere d'argenti in piatte o in verghe o in monete o in **buglione** per disfare.

[u.r. 18.03.2010]

BUGLIONE (3) s.m.

**0.1** *bugluone.***0.2** DEI s.v. *buglione 4*. (connesso a *bugio* 'bigongia da uva' e *bugliolo*).**0.3** *Stat. fior.*, 1334: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Sorta di barile.**0.8** Paolo Squillacioti 14.12.2000.**1** Sorta di barile.

[1] *Stat. fior.*, 1334, L. II, cap. 1, pag. 287.1: E d'ogni centinaio di verzino o grana, e d'ogni **bugluone** d'allume abbiano i Sensali che faranno il mercato, danari XII dal comperatore, e soldi II dal venditore e non più; a pena di soldi XL il mercatante, e di soldi XX al Sensale che facesse contra per ogni volta.

[u.r. 11.02.2008]

BUGLOSSA s.f.

**0.1** *buglosa, buglossa.*

**0.2** DEI s.v. *buglossa* (lat. *buglossa*, dal gr. *buglossos*).

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1.1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.7 1** [Bot.] Denominazione di alcune piante officinali della famiglia Borraginacee. **1.1** [Bot.] Lo stesso che borragine.

**0.8** Elena Artale 02.02.2007.

**1** [Bot.] Denominazione di alcune piante officinali della famiglia Borraginacee.

[1] **F** *Mesue* volg., XIV (tos.), cap. 13: Et Alkindo dice: lavasi con l'acqua della **buglossa** dopo la purgatione sua, poichè n'acquista proprietà mirabile per questo alle infirmità melanconice. || *Mesue, Opera*, c. 50 v.

[2] **F** *Thes. pauper.* volg., XIV (tos.), cap. 62: Anco niepita, origano, puleggio, rose, **buglosa**, borragine, lingua cervina [...] an. dra. ii. || *Thes. pauper.* (1498), c. 91 r.

**1.1** [Bot.] Lo stesso che borragine. || (Ineichen, *Serapiom*, vol. 2, p. 83).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 79, pag. 87.3: La proprietà: Aben Mesuey dixè che la **buglossa** ha proprietà de purgare la colera. E çoa al dolore de la bocha del stomego, el quale ven per caldità over per colera.

[u.r. 02.02.2007]

BUGLOSSATO agg.

**0.1 f:** *buglossato.*

**0.2** Da *buglossa*.

**0.3 F** *Mesue* volg., XIV (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Cotto in un infuso di *buglossa*.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Cotto in un infuso di *buglossa*.

[1] **F** *Mesue* volg., XIV (tos.): Zucchero **buglossato** conforta il cuore... || *Mesue, Opera*, c. 75 r.

BUGNO s.m.

**0.1** *bugni, bugno.*

**0.2** LEI s.v. \**buni-* 'di forma gonfia e cava'.

**0.3** *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Nido di api, alveare. **1.1** Luogo in cui si affollano molte persone indaffarate, che ricorda un alveare.

**0.8** Fabio Romanini 20.12.2001.

**1** Nido di api, alveare.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 2, pag. 21.15: e [[l'apa]] quando ella dee fare suo fructo si vae inprima cercando di trovare con che essa possa sugellare lo suo **bugno** da ciascuna parte e lati...

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 2, pag.

21.27: si como l'apa sugella lu suo **bugno** accioché lo suo fructo non possa avere manchamento, cussi dovemo noy curare tutti li sensi naturali dello nostro corpo...

[3] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 26, pag. 183.8: E non aveva quasi a suo uso nè a sua possessione se non alquanti **bugni** d'api.

[4] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 26, pag. 183.18: Or solevano spesse volte venire orsi da una selva che v'era presso, e fargli danni nelli detti **bugni**.

[5] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 16, pag. 425.21: già era in luogo, ove s'udia lo rimbombo dell'acqua che cadea nell'altro cerchio; lo quale rimbombo era simile a quello che fanno le pecchie al buco del **bugno**...

**1.1** Luogo in cui si affollano molte persone indaffarate, che ricorda un alveare.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 23, terz. 28, vol. 1, pag. 262: e 'n San Brancazio / per l'Arte della Lana non fu tardi / Salvi del Chiaro Girolami sazio: / e i grandi mescolati eran nel **bugno**, / s'egli eran mercatanti in quello spazio.

[u.r. 26.09.2008]

BUGNOLETTA s.f.

**0.1 f:** *bugnoletta.*

**0.2** Da *bugnola* non att. nel corpus.

**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 1** Piccolo paniere di paglia e vimini intrecciati.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Piccolo paniere di paglia e vimini intrecciati.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Non le era rimaso altro, che una **bugnoletta** di grano. || Crusca (4) s.v. *bugnoletta*.

BUGNOLINA s.f.

**0.1 f:** *bugnoline.*

**0.2** Da *bugnola* non att. nel corpus.

**0.3 f** *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Piccolo paniere di paglia e vimini intrecciati.

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Piccolo paniere di paglia e vimini intrecciati.

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Lo conservano in alcune **bugnoline** fatte di cordoncini di paglia. || Crusca (4) s.v. *bugnolina*.

BÙGNOLO s.m.

**0.1** *bugnoli.*

**0.2** Da *bugno*.

**0.3** *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Alveare, lo stesso che *bugno*.

**0.8** Paolo Squillaciotti 12.11.2008.

**1** Alveare, lo stesso che bugno.

[1] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 40, pag. 299.25: ma quando muore loro rege overo che elle [[le api]] lo perdano elle perdono fede et iudicamento in tale maniera che elle perdono et speçcano loro mele et guastano loro **bugnoli** et loro magione.

[u.r. 20.04.2012]

BUGNONE s.m.

**0.1** *bugnoni*.

**0.2** LEI s.v. \**buni*- 'di forma gonfia e cava'.

**0.3** *Bibbia* (01), XIV-XV (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** *A Doc. fior.*, 1277-96: Bungnone lengnaiuolo.

**0.7** **1** Escrescenza della pelle, foruncolo.

**0.8** Fabio Romanini 03.12.2001.

**1** Escrescenza della pelle, foruncolo.

[1] *Bibbia* (01), XIV-XV (tos.), *Lv* 14, vol. 1, pag. 523.14: [54] Questa è la legge d'ogni lepra, e di percussione, [55] della lepra delle vesti e delle case, [56] delle cicatrici e de' carbonculi (ovver **bugnoni**, che lievano nella pelle) di macchie relucenti e mutate in varie specie di colori, [57] acciò che si possa sapere, a che tempo la cosa sia monda, ovver immonda.

[u.r. 26.09.2008]

BUIA s.f.

**0.1** *buie*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Doc. cort.*, 1315-27: **1**.

**0.4** Att. solo in *Doc. cort.*, 1315-27.

**0.7** **1** [Tess.] Tipo di stoffa di colore scuro, tendente al rosso?

**0.8** Fabio Romanini 20.12.2001.

**1** [Tess.] Tipo di stoffa. || Non det.

[1] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 65.3: Viva d'Ensengnia del tertiri de S(ant)o Vince[n]ço dea dare a Passara xxxvj li. per j paio de **buie**...

[2] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 70.13: Lefo del Chacia da rio de Loreto dea dare a Passara xlvj li. per uno paio de **buie**...

[u.r. 18.12.2008]

BUIACCIO s.m.

**0.1** *f: buiaccio*.

**0.2** Da *buio*.

**0.3** *f Libro di prediche: 1*.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** *N L'es.*, cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 92-93.

**0.7** **1** Oscurità notturna (con connotazione espressiva).

**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.

**1** Oscurità notturna (con connotazione espressiva).

[1] *f Libro di prediche*: Quella notte si era un

**buiaccio** grandemente oscurissimo. || Crusca (4) s.v. *buiaccio*.

BUIATO agg./s.m.

**0.1** *buiata, buiati, buoiati*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Stat. sen.*, 1308-67: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1308-67.

*N* Att. solo sen.

**0.6** *N* Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** [Tess.] [Di una stoffa o un panno:] che ha subito un particolare trattamento. **1.1** [Tess.] Sost. Stoffa o panno che ha subito tale trattamento.

**0.8** Fabio Romanini 20.12.2001.

**1** [Tess.] [Di una stoffa o un panno:] che ha subito un particolare trattamento.

[1] *Stat. sen.*, 1308-67, cap. 45, pag. 184.23: È aggiunto al capitolo che parla ch'e' textetori non tengano più d'una tela per volta, ch'e' textetori possano tenere senza pena e bando più d'una tela per volta, tela di pannicegli e **buiata** che s'imbozimasse...

[2] *Stat. sen.*, Addizioni 1346-67, [1346], pag. 202.16: Item statuto e ordinato è, ch'e' panicelli uriciati e **buoiati** si facciano di XXV paiuole, e no' meno...

[3] *Stat. sen.*, Addizioni 1346-67, [1346], pag. 203.18: Item statuto e ordinato è, ch'e' panicelli uriciati e **buoiati** si facciano lunghi al tiratoio XXIIIJ canne, nè più nè meno...

**1.1** [Tess.] Sost. Stoffa o panno che ha subito tale trattamento.

[1] *Stat. sen.*, Addizioni 1346-67, [1346], pag. 205.18: Item statuto e ordinato è, ch'e' panicelli e **buiati** di XXV paiuole sieno ne la larghezza nel pettine che s'è segnato ne la verga del fero a modo usato, e non sieno più larghi nè meno...

[u.r. 20.05.2010]

BUIETTO agg.

**0.1** *f: buiétto*.

**0.2** Da *buio*.

**0.3** *f Libro di viaggi*, XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** **1** Contraddistinto da opacità.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.05.2009.

**1** Contraddistinto da opacità.

[1] *f Libro di viaggi*, XIV: In detta colonna si è un rubino, ch'è lungo un piede, il quale allumina tutta la camera, e non è troppo rosso, ma egli è alquanto un poco **buiétto**, come il diamante. || Crusca (1) s.v. *buietto*.

BUIEZZA s.f.

**0.1** *buiezza*.

**0.2** Da *buio*.

**0.3** *Quindici segni*, 1270-90 (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Scarsità o mancanza o di luce, oscurità.

**0.8** Fabio Romanini 20.12.2001.

**1** Scarsità o mancanza o di luce, oscurità.

[1] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 152, pag. 256,

col. 1: Si fi nero in quello giorno / che -l mondo quanto gira attorno / non v'arrà nulla chiara; / anti fi sì gran **buessa** / che neiente non vedrano / quelli che allor serano.

**BUIO** agg./s.m.

**0.1** *bubbio, bubgi, bubio, bui, buia, buie, buio, buja, bur, bura, buri, buro, buyo.*

**0.2** LEI s.v. \**burius*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Cronica fior.*, XIII ex.; Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.); *Stat. pis.*, 1334; Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.).

**0.7 1** Privo di luce, scuro; oscuro. **1.1** Sost. Scarsità o mancanza o di luce, oscurità. **1.2** Locuz. avv. *Al buio*. **1.3** Fig. Privo di chiarezza; impenetrabile alla comprensione e alla conoscenza. **2** Di una tonalità scura di colore.

**0.8** Fabio Romanini 20.12.2001.

**1** Privo di luce, scuro; oscuro.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 2, pag. 431.18: In quello medesimo die, nella ora quasi sesta, il sole in tutto obscurato, tutta la terra di **buia** notte si scurò.

[2] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 94.18: Et tornando elli ad casa con li cardinali, tanta giente li si fece incontro, che tuata la terra copia, lodando e benedicendo Iddio; et fu prima sera **buia**, ch'egli potesse giugnere al palaçço suo.

[3] **GI** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 1-15, pag. 331, col. 2.18: *Barato* ... logo **buoro** o ver scuro.

[4] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 3, pag. 6.21: [9] Ora avvenne ancora che, [...], istando in casa cogli uscì e colle finestre serrate acciò che la sala fusse più **buia**, che uno vento si levò molto forte...

[5] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 17.4, pag. 710: O tu, che pigni in due parete azzuro / e vâice mettend' òr senza mordente, / e l'una fâite in vista sì lucente, / ch'en l'altra sì doventa **buio** e scuro...

[6] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 32, pag. 225.4: Fece un giardino che non aveva altra chiusura che di nuvoli **bui** e niuno ardiva d'entrarvi se da lui non fosse guidato.

[7] Boccaccio, *Rubriche*, 1366/72 (?), pag. 267.36: l'autore, poi che a quegli che meno sufficienti sono alla presente considerazione ha detto che si rimangano, dimostra la cagione de' segni **bui**, li quali nel corpo della luna veggiamo.

[8] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 3, pag. 142.8: Alcuni libri dicono «finito ... la **buia** compagna», altri «campagna».

[9] *Legg. sacre Mgl.II.IV.56*, 1373 (fior.), *Legg. di S. Vincenzio*, pag. 128.3: Sapiate che quella prigione era iscurissima e **buia**, e non vi si vedea punto lume.

[10] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 1, ott. 76.7, pag. 402: Tutti cantando, d'ind'ognun si mosse: / avien lassata l'abitazion **buia**, / dicien cantando: - Aleluia, aleluia! -

[11] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 22, comp. 2.5, pag. 70: e prima che Plutone

intrasse nelo / regno d'inferno, **buio** e d'aspro pelo, / tutte le cose insieme eran conesse / in un caos ligate seco stesse...

**1.1** Sost. Scarsità o mancanza o di luce, oscurità.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 7, docum. 9.188, vol. 3, pag. 138: E per mar ben sicuro / di nocte, quando è **buoro**, / un lume puoi portare / per fuggir lo scontrare...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 16.1, vol. 2, pag. 261: **Buio** d'inferno e di notte privata / d'ogne pianeto, sotto pover cielo, / quant'esser può di nuvol tenebrata, / non fece al viso mio sì grosso velo / come quel fummo ch'ivi ci coperse...

[3] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 16, 1-15, pag. 305, col. 1.22: Segue il suo Poema diçando che 'l **bur** d'Inf., o alcuna note la qual sia in privazione d'omne stella, pianedo e luxe, [...], no feno mai tanta scureça, né tolseno cussì omne vista, cum fe' quello...

[4] *Stat. pis.*, 1334, cap. 29, pag. 1039.20: E che non lavorrò, nè lavorare farò, cum lume nè senza lume, poi che sarà **buio** in alcuno die di sabbato...

[5] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 335.12: Fatto questo, il tempo si cominciò a cambiare e fecesi **buio** e cominciò a tonare e a balenare forte.

[6] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 18, pag. 268.13: Neuna pregnezza delle nostre donne ci fa schifa d'usare con quelle, né esse di noi; né ci rafrena da quello impeto fastidioso, perché Giuddee o Saracine o d'altra setta sieno [...], pure che conceduto ne sia agio e **buio** o luogo remoto...

**1.2** Locuz. avv. *Al buio*.

[1] *Cura uccelli di ratto*, XIV in. (tos.), pag. 22.3: Gli astori, i falconi e gli sparvieri, i quali hanno l'asma, ammaestriamo che siano così curati. In prima il metterai la mattina per tempo al **buio**...

[2] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 107, comp. 17a.8, pag. 85: Furo - suspensio lo premio compensa. / Offensa - caritate giace **al buoro**.

**1.3** Fig. Privo di chiarezza; impenetrabile alla comprensione e alla conoscenza.

[1] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 6.50, pag. 69: Tant'è crudele e tormentoso e **bubbio** / di me lo stato, per ch'io -no spero aita.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 24.141, vol. 1, pag. 415: Ma perché di tal vista tu non godi, / se mai sarai di fuor da' luoghi **bui**, / apri li orecchi al mio annunzio, e odi.

[3] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 7.50, pag. 66: Ne la settimana pon li fieri marchi / che marcan li ladron ne' luoghi **bui**, / onde non son mai di vergogna scarchi...

[4] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), tenz. 13, 3.2, pag. 797: Amico, sai me fai mutar lenguaggio? / Risposta ti farò, e parratti **buia**, / di la 'mpromessa ch'i' ho ad alleluia...

[5] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 1, cap. 11.78, pag. 35: Or t'ho risposto a quel che mi chiedesti, / forse con versi troppo chiusi e **bui**».

[6] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 45, terz. 72, vol. 3, pag. 8: e que' dell'altra setta incontanente / l'accusaron dinanzi al Potestade, / [...] / come Firenze avea messo in dubbio, / volendo dar la Terra ad Uguccione, / onde lo Stato chiar fatto era **bubbio**.

[7] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 51, terz. 54, vol. 3, pag. 72: E perchè contro a lor niun si muova, / fecer Bargello un Ser Lando da Gubbio, / con cinquecento fanti, gente nuova; / il qual fu sì crudel con viso **bubbio**, / che non ci era sì franco Cittadino, / che

allor non gli paresse stare in dubbio.

[8] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 2, 44.6, pag. 31: si c'allor Giosafà, per ta' cagioni, / vedendo via andar que' giovan sui, / rimase con pochissimi garzoni, / co' quali andando, non con volti **bui**, / ma tutti lieti per lo verde piano, / e Giosafà mirò da destra mano...

## 2 Di una tonalità scura di colore.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 283.26: Panni **bui** e mellati d'ogni colore sono alle 38 panno.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 361.25: e il colonni si è la miglore ragione ed è di colore rosso chiaro, e la imeri si è presso al colonni ed è di colore rosso **buio**...

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 361.26: e lo seni si è di colore gialletto ismorto, in colore di mallo di noce non verde ma gialletto smorto **ubio**.

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 362.12: e l'altra ragione del caffettino si è la peggiore ragione, e sono più grandi pani e più lunga forma cioè cosie fatta, e bruni **bugi** di sopra come quie t'òe mostro...

[u.r. 09.09.2011]

BUIORE s.m.

### 0.1 buiore.

0.2 Da **buio** (sul tipo *albore*).

0.3 Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): 1.

0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Scarsità o mancanza o di luce, oscurità.

0.8 Fabio Romanini 20.12.2001.

## 1 Scarsità o mancanza o di luce, oscurità.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 14, pag. 304.14: per lo corso de' cavalieri, che si combattieno insieme, si levò uno polverio sì grande che nascose il cielo, e tolse via il die, e recò **buio** come di notte.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 11, pag. 383.25: Pochi liberati per lo **buio** della notte a Carra fuggiero.

[3] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 8, pag. 96.24: non è scaltrimento talotta che il campo dell'oste stea senza alcuno guernimento per gli nemichevoli assalimenti ch'essi fanno molte volte nel sonno per lo **buio** della notte...

[4] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 11, pag. 508.38: E nasce di quella rota uno **buio**, si che l'uomo non vi pote vedere lume se non solamente de l'ardura che la bragia de la rota rende.

[5] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 147.3, pag. 61: Il nocchier disse a Cesare: «Signore, / i' vidi il sol ch'avea deboli raggi, / la luna inviluppata di **buio**, / e 'l tempo non dimostra buoni oraggi.

[6] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 26, 13-18, pag. 670.13: Le quali scalee noi eravamo scesi: però che per lo **buio** d'in sul ponte non potea discernere quel ch'era nella settima bolgia...

[7] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 195.18: et furono presi molti muli cho' lle loro vittuvagle et robe et bastò la decta battaglia et ruberia insino al **buio** di notte.

[u.r. 26.09.2008]

BÙITA s.f.

0.1 *buita*, *butia*, *butie*.

0.2 Fr. *bôte*.

0.3 *Lett. lucch.*, 1300 (3): 1.

0.4 In testi tosc.: *Lett. lucch.*, 1300 (3); *Doc. merc. Gallerani*, 1304-1308 (sen.).

0.5 Il tipo *bùita* si spiega con la tendenza gen. del sen. alla metatesi di *i* davanti ad occlusiva dentale sorda, anche preceduta da nasale (cfr. Castellani, *Gramm. stor.*, p. 357).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Recipiente munito di un coperchio.

0.8 Roberta Cella 21.10.2005.

## 1 Recipiente munito di un coperchio.

[1] *Lett. lucch.*, 1300 (3), 4, pag. 96.18: Sappiate che noi avemo bene avuto la **buita** che (m)mandaste ai n(ost)ri da Parigi i(n) d(e)lla quale no ma(n)daste l(re) (e) cointi che mess(er) Gualtieri ma(n)da d'Irlanda a mess(er) Otto...

[2] *Doc. merc. Gallerani*, 1304-1308 (sen.), [1307] 7, pag. 231.22: per una **butia** di pignonata 6 s.

[3] *Doc. merc. Gallerani*, 1304-1308 (sen.), [1307] 9, pag. 237.2: Donotto Benvenuti die avere per una **butia** di çençeverata e per tre barletti di cedrata per noi. Scritti ad arenduti 3 lb. 3 s. torn..

[4] *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 191.12: Messere Ferri du Tertre, chevalier, die dare 33 s. par. del mese di março tre C due, sença lettera. Sonno per una **buita** di çençovarata li mandammo a Blanca Foaça.

[u.r. 26.03.2009]

BULARGUGI s.m.

### 0.1 bulargugi.

0.2 Cardona s.v. *bulargugi* (turco *bularghucì*).

0.3 *Milione*, XIV in. (tos.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Carica amministrativa:] custode, guardiano.

0.8 Fabio Romanini 03.12.2001.

## 1 [Carica amministrativa:] custode, guardiano.

[1] *GI Milione*, XIV in. (tos.), cap. 93, pag. 144.16: E per questo è conosciuto di cui egli è, com' è preso, e è renduto a cui egli è; e s'egli non sa di cui e' si sia, si 'l porta ad un barone ch'à nome **bulargugi**, ciò è a dire 'guardiano delle cose che si truovano'.

[u.r. 18.12.2008]

BULBETTINO s.m.

### 0.1 f: *bulbettino*.

0.2 Da *bulbetto*.

0.3 f Giovanni di Bonsignore, XIV: 1.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Piccolo bulbo.

0.8 Giulio Vaccaro 15.04.2009.

## 1 Piccolo bulbo.

[1] f Giovanni di Bonsignore, XIV: Quale sarebbe un **bulbettino**, ovvero cipolletta. || Crusca (4) s.v. *bulbettino*.



BULBETTO s.m.

**0.1 f:** *bulbetto*.**0.2** Da *bulbo*.**0.3 f** *Libro della cura delle malattie: 1*.**0.4** Non att. nel corpus.**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e a GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.**0.7 1** Piccolo bulbo.**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.**1** Piccolo bulbo.[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Una pianta, la quale ha per radice un piccolo **bulbetto**. || Crusca (4) s.v. *bulbetto*.

BULBO s.m.

**0.1** *bulbo*.**0.2** LEI s.v. *bulbus*.**0.3** *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.): **1**.**0.4** In testi tosc.: *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.); *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).In testi sett.: *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.).**0.5** Il signif. **2** è dovuto all'errata interpretazione di una chiosa *pisicis* da parte del volgarizzatore (cfr. ed. Lippi Bigazzi, vol. I, n. 421 p. 94 e n. 421 p. 515).**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** Organo sotterraneo commestibile di alcuni vegetali. **2** [Per errore di trad.:] tipo di pesce.**0.8** Fabio Romanini 20.12.2001.**1** Organo sotterraneo commestibile di alcuni vegetali.[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 284.17: Siano presi il candido pesce Alcitoi, il quale è mandato da la greca cittade e 'l **bulbo**, ch'è erba salata, la quale viene dell'orto...[2] *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 168.27: Daunio **bulbo**, mandato a te dalle contrade di Libia, avegna e ogni Megari fia nocevole...[3] *Rim. Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), pag. 469.1: Ecco che io t'uso i cibi e lle medicine per le quale tu fugga quello ch'hai a fuggire e seguiti quello ch'hai a seguitare: Danivo **bulbo** mandoti dalla contrada di Libie...[4] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 3, cap. 40, pag. 130.18: E alcuni quel cotal magliuolo diligentemente così acconcio attuffano nel **bulbo** della squilla...**2** [Per errore di trad.:] tipo di pesce. || Cfr. **0.5**.[1] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II, pag. 94.7: Ma la dea non vuole che a le suoi allegreze si facciano cutali costringimenti, quella cui l'alto Erix tiene sotto la valle ombrosa, ma prendasi lo bianco **bulbo** lo qual si manda in Alchato da la città Pelasga...[2] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 515.19: Lo bianco **bulbo**, tramesso dala gresesca citade d'Alchiteo, (*supple* fi' ricevudo) e l'erba, che ha nome salax, che ven del'orto...

[u.r. 26.09.2008]

BULBOSO agg.

**0.1 f:** *bulbose*.**0.2** Da *bulbo*.**0.3 f** *Libro della cura delle malattie: 1*.**0.4** Non att. nel corpus.**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.**0.7 1** [Di pianta:] che si sviluppa da un bulbo.**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.**1** [Di pianta:] che si sviluppa da un bulbo.[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Conforme sono tutte quante le erbe **bulbose**. || Crusca (4) s.v. *bulbosus*.

BULBUS s.m.

**0.1** *bulbus*.**0.2** Lat. *bulbus*.**0.3 F** *Almansore* volg., XIV po.q. (fior.): **1**; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che scalogno.**0.8** Speranza Cerullo 06.10.2016.**1** [Bot.] Lo stesso che scalogno.[1] **F** *Almansore* volg., XIV po.q. (fior.), L. 5, cap. 18: Recipe: çafferano orientale, e de la robbia ko la quale i tintori tingono, oncenso, mirra, mastice per iguali parti, e del sugo de la cipolla k'è kiamato **bulbus**, tanto ke sse ne possano conficere. || Piro, *Almansore*, p. 456.[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 338, pag. 373.27: De la scalogna [...] Ella fi chiamà da li autore **bulbus**. La complexiom soa e le suò virtù: In lo sapore so è amaritudine cum stipticitè. E in ella si è virtù dessicativa, virtù astersiva e virtù incarnativa.

BULESIA s.f. &gt; BULESIO s.m.

BULESIO s.m.

**0.1** *bulesi*, *bullecte*, *bullisi*, *mullissi*; **a:** *bulesia*, *bulesio*; **f:** *boleti*, *bulectio*, *bulezi*, *bullectio*. **cfr.** (**0.6 N**) *bullucica*.**0.2** Lat. mediev. *bullesia*, *bulesia*, *bulletum*.**0.3 F** *Mascalcia G. Ruffo* volg., XIII ex. (pis.); *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.): **1**.**0.4** In testi tosc.: **F** *Mascalcia G. Ruffo* volg., XIII ex. (pis.); **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.).In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).**0.5** Anche s.f. (*bulesia*, *bullecte*).Potrebbe essere femm. anche *bulesi* in *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di lu mali...*, cap. 46, pag. 602.24: «aveni primamenti in li bulesi di li unghi».Si è preferito ricondurre al lemma att. dai dizionari anche le forme del tipo *boleti*, *bullette* e *bulezio*. Da notare che la forma alternativa è presente fin dal testo lat., come si può vedere dai passi citati in relazione ai contesti corrispondenti. Per la forma *mullissi* cfr. alcune attestazioni del

passaggio da *b* iniziale ad *m* in Rohlfs § 150.

**0.6 N** Deriverà da corruzione la forma *bullucica* di *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di lu mali...*, cap. 46, pag. 602.38: «la sola di lu pedi primamenti la conza, e poi cun rosineta di ferru la bullucica da li pedi fini a lu vivu di ll'unghia», per cui cfr. il passo lat. corrispondente cit. in **1** [2].

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Masc.] Parte dello zoccolo del cavallo, che termina in un angolo acuto verso il centro della suola; fettone.

**0.8** Roberto Leporatti; Giulio Vaccaro 22.11.2010.

**1** [Masc.] Parte dello zoccolo del cavallo, che termina in un angolo acuto verso il centro della suola; fettone.

[1] **F** *Mascalcia G. Ruffo* volg., XIII ex. (pis.): Este anco un'altra infermitade la quale adviene al cavallo propriamente in dei **boleti** del'unghia, cioè là ù le carne vive si coniungeno ad l'unghia... || Olrog Hedvall, p. 132. Cfr. Giordano Ruffo, *De med. equor.*, 49: «Est quoque alia infirmitas quae fit equo prope in **bulletis** unguiae».

[2] **F** *Mascalcia G. Ruffo* volg., XIII ex. (pis.): Ad la quale infermitade per lo 'nfrascripto modo si vuole dare remedio, che l'unghie magagnate inprima s'aparechino fino ala sottigliessa sotto lo suolo del piede, et poi con la rosnetta del ferro lo **bullectio** del piede quazi fine al vivo del'unghia s'asotigli adciò che 'l **bulectio** predictopossa ilborgare da tucte parte più apertamente. Poi dall'uno lato et dell'altro dei **bulezi** se i vaci sangue convenevemente... || Olrog Hedvall, p. 132. Cfr. Giordano Ruffo, *De med. equor.*, 49: «et deinde cum rosnetta ferrea, **bullesiae** pedum usque quasi ad vivum unguiae subtilentur, ut **bullesiae** dictae possint aptius undique exhalare; deinde ab utraque parte **bullesiorum** flebotometur decenter».

[3] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di lu mali...*, cap. 46, pag. 602.24: È una altra infirmitati, ki aveni primamenti in li **bulesi** di li unghi, undi esti la carni di li vivi unghi e si coniunginu... || Cfr. il passo lat. cit. all'es. [1].

[4] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 45, vol. 3, pag. 87.24: Fassi ancora un altro crepaccio grande e lungo per traverso nel **bulesio**, intra la carne viva e l'unghia, il quale è peggio degli altri...

[5] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 113, pag. 239.14: Fase aleq(uan)te long(n)e et trav(er)se crepaççe (con)ting(n)ente p(er) accusune d(e) l'altre crepaççe, la quale se fa int(ra) la ca(r)ne viva et l'ung(n)a, çoè i(n) di lu **mullissi** i(n)pedim(en)te(n)te l'a(n)nare d(e) lu patie(n)te multo più ch(e) l'aut(re) crepaççe... || Cfr. Lorenzo Rusio, *De cura equor.*, CXIII: «quae fit inter carnem vivam et unguam, videlicet in **bullesiis**».

[6] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 118bis, pag. 247.22: Et dellenne cu(n) la rosnetta li **bullisi** d(e) li pedi se adsuctigle usq(ue) ad lo vivo d(e) l'ong(n)a, accioch(è) li **bullisi** poçça più ap(er)tam(en)te d'o(n)ne p(ar)te scaççare le fumusitate et più d(e) qua et de llà dalli **bullisi** se sang(u)e (con)venevelem(en)te... || Cfr. Lorenzo Rusio, *De cura equor.*, CXX: «deinde cum rosnetta ferrea **bullesiae** pedum, usque quasi ad vivum unguiae, subtilientur adeo ut **bullesiae** ipsae possint, apertis undique fumositatibus, exhalare, postquam ad utraque parte **bullesiarum** phlebotometur decenter».

– Femm.

[7] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 48, vol. 3, pag. 90.14: Appresso con la curasnetta del ferro, si tolga via la **bulesia** del piede quasi

insino al vivo dell'unghia del piede, acciocchè la **bulesia** predetta possa svaporare da ogni parte. Appresso da ogni parte della **bulesia** si tragga sangue, acciocchè quindi si votino gli umori incorsi al luogo...

[8] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 118bis, pag. 247.10: Ene una alt(ra) infe(r)mitate abene(n)te ad lu c. p(ro)piam(en)te i(n) nille **bullecte** d(e) l'ong(n)a, dove la ca(r)ne viva se ung(n)e (con) l'ong(n)e... || Cfr. Lorenzo Rusio, *De cura equor.*, CXX: «Est quoque alia infirmitas contingens equo proprie in **bullete** unguiae».

[u.r. 22.11.2010]

BULGAIUOLO s.m.

**0.1** *bulgajuoli, burgajolo.*

**0.2** Da *bolga.*

**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1.**

**0.4** Att. solo in *Stat. pis.*, a. 1327.

**0.5** Nella scelta dell'entrata lessicale si preferisce la forma con *-l-* prossima all'etimo, pur mantenendo la protonica oscurata secondariamente come tratto tipico del tosc. occ.

**0.6 N** Cfr. *Indust. Argentiere*, pp. xvi-xvii.

**0.7 1** Lavoratore minerario addetto al carico e al trasporto delle bolghe.

**0.8** Marta Rapezzi; Roberta Cella 10.09.2001.

**1** Lavoratore minerario addetto al carico e al trasporto delle bolghe (vedi *bolga*).

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 48, pag. 210.23: lo decto maestro de la fossa debbia fare pagari la decta cosa [[perduta]] e mendare a tucti li lavoratori de la fossa, così a pichonieri come a **bulgajuoli**, quello che vale la cosa, e non più.

[u.r. 26.02.2007]

BULGARESCO s.m.

**0.1** *bulgariscu.*

**0.2** Da *bulgaro.*

**0.3** Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Idioma parlato dai Bulgari.

**0.8** Fabio Romanini 20.12.2001.

**1** Idioma parlato dai Bulgari.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 27, pag. 151.27: Pir kisti duy prova ki victiru killj pirsuni ki nche eranu, tantu pir lu grichiscu, quantu pir lu **bulgariscu**, miravillandusi, crictiru killj cosi ki lu buaru dissi.

[u.r. 18.12.2008]

BULGÀRICO agg.

**0.1** *bulgarica, vulgarica.*

**0.2** Lat. mediev. *Bulgaricus.*

**0.3** Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

**0.7 1** Dei Bulgari.

**0.8** Fabio Romanini 20.12.2001.

**1** Dei Bulgari.

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 20, pag. 255.6: E nella famiglia del predetto Narsete patrizio era uno di lingua **bulgarica**, lo quale tosto essendo chiamato venne al predetto fanciullo e parlogli alla sua lingua...

[2] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 26, pag. 249.12: In la famigla de lo dito Narsa era un de lengua **vulgarica**, lo qua seando tosto iamao <...> a lo dito garçum e parlàli in la sua lengua...

[u.r. 16.12.2010]

**BÙLGARO** agg./s.m.

**0.1** *bolgari, bulcari, bulgara, bulgari, burgari, volgari.*

**0.2** Lat. tardo *Bulgarus* (cfr. LEI s.v. *Bulgarus* [7, 1481]).

**0.3** Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Milione*, XIV in. (tosca.); Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Relativo o proveniente dalla Bulgaria. **2** Sost. Abitante della Bulgaria.

**0.8** Fabio Romanini 20.12.2001.

**1** Relativo o proveniente dalla Bulgaria.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 27, pag. 151.25: vinendu stu spataru, e parlandu jn sua lingua **bulgara** a killu buaru [natu e nutricatu] in Ytalia, lu buaro li rispundia comu si fussi statu natu e nutricatu jn lu paysi.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 208.24: Vai **bolgari**, chi vende soldi 10 del migliaio.

**2** Sost. Abitante della Bulgaria.

[1] Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 621, pag. 622: De tute parte le çente ge serà, / Ongari e **Bolgari**, Rossi, Blachi e Cuman, / Turchi et Armin, sarrasin e pagan.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 210.10: Questo da fede fo catholico e atemperado, e usado de savio conseio, con quelli de Arabia, li quali abitava in Damasco, e con **Volgari**, ello feze firmissima paxe...

[3] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 23, pag. 109.1: La duchissa Gayta, mugleri di lu duca Rubertu, cum so figlu Rugeri fichiru li exsequii sollempnimenti di lu Duca in quillu paysi di li **Bulcari**, dundi illi intandu eranu...

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 4, cap. 13.30, pag. 290: Ma, perché non rimanga passo ignudo / in queste parti, che sia da notare, / **Burgari**, Rossi e Bracchi qui conchiudo.

[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 176, S. *Pelagio papa*, vol. 3, pag. 1576.25: Per quello medesimo temporale il re de' **Bulgari** convertì con la gente sua a la fede.

[u.r. 17.05.2017]

**BULICAME** s.m.

**0.1** *bollicame, bulicame, bullicame.*

**0.2** LEI s.v. *bullicare*.

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **2**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

**0.7 1** Nome proprio di una fonte calda vicina alla città di Viterbo. **2** Sorgente di acqua calda.

**0.8** Fabio Romanini 20.12.2001.

**1** Nome proprio di una fonte calda vicina alla città di Viterbo.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 14, 73-84, pag. 388, col. 1.2: dixè ch'a Viterbo là dov'è una fontana che appella **Bullicame**, che i surge aqua calda perché termena in le visere della terra cum solfano...

[2] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 14, pag. 261.17: E fa comparatione de li rusceli che esceno del **Bulicame** de Viterbo, li quali parteno tra loro le meretrici e fansi pagliaroli...

[3] **GI** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XII (i), par. 107, pag. 584.24: E chiamato «bulicame» da un lago il quale è vicino di Viterbo, il qual dicono continuamente bollire, e da quello bollire, o bollichio, esser dinominato «**Bollicame**»...

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 2, cap. 18.51, pag. 140: E i Saracin, di ch'io presi gran dubio, / così distrusse, come fosser stati / nel **Bulicame** o dove arde Vesubio.

**2** Sorgente di acqua calda.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 12.117, vol. 1, pag. 204: Poco più oltre il centauro s'affisse / sovra' una gente che 'nfino a la gola / pareva che di quel **bulicame** uscisse.

[2] *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), ch. 66, pag. 827.14: e li lidi tessuti di vele e l'acqua che fumma per lo zolfo e 'l **bulicame** fumma per lo zolfo ecc.; e molte donne v'andavano.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. II, cap. 14, vol. 1, pag. 79.20: E gli Romani vi mandavano gl'infermi per cagione de' bagni ch'escono del **bulicame**, e però fu chiamata *Vita Erbo*, cioè vita agl'infermi, overo città di vita.

[u.r. 26.09.2008]

**BULICANO** topon.

**0.1** *bulicano.*

**0.2** Da *bulicare*.

**0.3** Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.): **0**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 T** Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.): Vedendo di Viterbo il Bulicano.

**N** Att. solo in topon.

**0.8** Fabio Romanini 20.12.2001.

[u.r. 02.09.2019]

**BULICHÌO** s.m. > **BOLLICHÌO** s.m.

**BULIMO** s.m.

**0.1** *bolixem; f. bulimo.*

**0.2** LEI s.v. *bulimus*. || La forma *bolismo* può derivare direttamente dal lat. mediev. *bolismus*: cfr. inoltre Du Cange s.v. *bolismus*.

**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Accento incerto.

**0.6** N Le due att. fuori corpus, cit. a partire da Crusca (4), passate a TB e in parte a GDLI, potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7** **1** [Med.] Disturbo alimentare caratterizzato da un desiderio irrefrenabile di cibo, bulimia.

**0.8** Rossella Mosti 14.02.2007.

**1** [Med.] Disturbo alimentare caratterizzato da un desiderio irrefrenabile di cibo, bulimia.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), *Tabola generale*, pag. 36.17: Capitolo del **bolixem**.

[2] **f** *Libro della cura delle malattie*: Il **bulimo** è differente alquanto dall'appetito canino, perchè in questo sono più frequenti li vomiti a cagione del troppo empierre lo stomaco; ma nel **bulimo** vi sono de' mancamenti di cuore. || Crusca (4) s.v. *bulimo*.

[3] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Tra tanti mali patiscono altresì quello, che da' medici vien detto **bulimo**. || Crusca (4) s.v. *bulimo*.

BULLETTA (1) s.f. > BOLLETTA (1) s.f.

BULLETTA (2) s.f. > BOLLETTA (2) s.f.

BULLETTA (3) s.f. > BULESIO s.m.

BULLETTAIO s.m.

**0.1** *buletari*.

**0.2** Da *bulletta* 2.

**0.3** *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** **A** *Doc. sen.*, 1277-82: Nuccio del Bulettaio.

**0.7** **1** Fabbricante di chiodi, ferramenta.

**0.8** Fabio Romanini 20.12.2001.

**1** Fabbricante di chiodi, ferramenta.

[1] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 88.24: E in questo modo la fuligine vi s'attacò e 'l fuoco per modo che inanzi ch'e' mastri di legname fuseno tratti a spegniarlo, e gli arse tre chaise e sei botighe di **buletari**, e 'l detto fuocho per la grazia di Dio non fece mal nisuno a niuna persona.

[u.r. 26.09.2008]

BULLETTO s.m. > BULESIO s.m.

BULLICAMENTO s.m.

**0.1** *bollicamento*.

**0.2** Da *bullicare*.

**0.3** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Formazione di bolle sulla superficie di un liquido, provocata dal calore.

**0.8** Fabio Romanini 20.12.2001.

**1** Formazione di bolle sulla superficie di un

liquido, provocata dal calore.

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 14, 73-84, pag. 386.28: è da sapere che Viterbo è uno lago, la cui acqua sempre manda su bollori; e però si chiama bulicame perchè sempre bolle, quasi come **bollicamento** continuo; et è tanto calda, che gittandovi dentro una bestia non se ne vedrebbe se non l'ossa...

[u.r. 11.05.2010]

BULLICARE v.

**0.1** *bulicava, bulicavano, bullicare*.

**0.2** LEI s.v. *bullicare*.

**0.3** Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85.

N Att. solo fior.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Diffondere una voce, mormorare (fig.).

**0.8** Fabio Romanini 20.12.2001.

**1** Diffondere una voce, mormorare (fig.).

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 924, pag. 414.10: E così presi, esaminati, uno di loro, trovandosi essere nato per madre d'una bastarda de' Quaratesi, quasi si diè per molti fede essere vera la cosa; donde se prima **bulicava** la cosa, maggiormente fu in arme quasi ogni uomo, e chi dicea morissono tutti e tre, e chi dicea: campino...

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 17, *S. Ilario*, vol. 1, pag. 198.14: Quelli, volgiendo adempiere il comandamento, uscì fuori e ritornò a dire ch'avea udito le voci de la città che ancora **bulicavano**.

[u.r. 11.02.2008]

BULLÌGINE s.f.

**0.1** *bulligina, bulligine, bulligini*.

**0.2** Etimo incerto: forse incrocio del lat. *albumen* con il lat. *albugo*.

**0.3** *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Sostanza biancastra dell'uovo che avvolge l'embrione, albume (nell'espressione *bulligine d'uovo, di uova*).

**0.8** Fabio Romanini; Elena Artale 02.09.2003.

**1** Sostanza biancastra dell'uovo che avvolge l'embrione, albume (nell'espressione *bulligine d'uovo, di uova*).

[1] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 65, pag. 58.8: [1] Pigla assenzo et frundi di cauli et di lu sucu fandi implastu cum bona farina et **bulligina di ova** et mictilu a lu locu di la concessioni et serrà guarita.

[2] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 79, pag. 61.16: pigla burra minuta et sanguì di draguni et mumia et mastica et inchensu et pulviricazu multi beni et miscalu insembra et mictilu in unu pignatu novu cum la **bulligine di l'ovu** et miscalu...

[3] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 98, pag. 67.2: [1] Pigla fogli di cauli e miscali cum **bulligini di ova** et mictila a li occhi la sira fina a la mattina e sarai sanu.

[u.r. 02.09.2003]

BULLINA s.f.

**0.1** *buglina, bullina, volima.***0.2** Etimo incerto: forse incrocio del lat. *albumen* con il lat. *albugo*.**0.3** *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.): **1**.**0.4** Att. solo in *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** Sostanza biancastra dell'uovo che avvolge l'embrione, albume (nell'espressione *bullina d'uovo, di uova*).**0.8** Fabio Romanini; Elena Artale 02.09.2003.**1** Sostanza biancastra dell'uovo che avvolge l'embrione, albume (nell'espressione *bullina d'uovo, di uova*).[1] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 6, pag. 13.11: [21] Item a caligini di occhi oy a sangu, recipe aloy patico pistatu cu albumina di ovu oy **bullina** di ovu, ki maraviglusamenti ti fa prudi.[2] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 7, pag. 14.16: [3] Recipe la stuppa di lu cannavu et taglala e mectila intra biancu di ovu oy **buglina di ovu**: est optimo experimento.[3] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 62, pag. 57.15: [1] Pigla favi blanki et fandi farina et pigla **volima di ova** friski et fandi inplastu et mictilu a la frunti et guarirà.

[u.r. 02.09.2003]

BULLONE s.m.

**0.1** *bollon, bulluni, volloni.***0.2** DELI 2 s.v. *bullone* (fr. *boulon*).**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.**0.4** In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Doc. orviet.*, 1339-68, [1339].**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** Chiodo di grosse dimensioni.**0.8** Fabio Romanini 20.12.2001.**1** Chiodo di grosse dimensioni.[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 16.66, pag. 121: «Donna, la man li è presa, / ennella croce è stesa; / con un **bollon** l'ho fesa, / tanto lo ci ho ficcato.[2] Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.), 2.37, pag. 490: Si' addolorato co li **bulluni** / ke tte fôr ficti crudeli e bbruni; / fillo, non aio plu ke tte duni, / docte le mei benedecçuni![3] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1339], pag. 124.3: III lb. II s. diedi a Petrucciole di Bartuccio merciante p(er) **volloni** e vollette e moglie.

[u.r. 26.09.2008]

BULLUSITATI s.f.

**0.1** *bullusitati.***0.2** Etimo non accertato.**0.3** *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.): **1**.**0.4** Att. solo in *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).**0.6 N** Prob. voce fantasma: fraintendimento dell'originale o errore di traduzione? Cfr. l'originale lat. in **1** [1].

Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Masc.] Lo stesso che bulesio.**0.8** Roberto Leporatti; Elena Artale 22.11.2010.**1** [Masc.] Lo stesso che bulesio.[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di lu mali...*, cap. 46, pag. 602.39: Lu quali mali cura cun lu infra scriptu modu: zò è ki li unghi dananti di lu cavallu, in finkí sia assutiglatta dissutta, la sola di lu pedi primamenti la conza, e poi cun rosina di ferru la bullucica da li pedi fini a lu vivu di ll'unglia, si ki kista **bullusitati** poza da omni latu plui aptamenti exal(t)ari; poi da l'una parti e da l'altra di la **bullusitati** si leva sangu convinvilimenti... || Cfr. Giordano Ruffo, *De med. equor.*, 49: «ut **bulesiae** dictae possint aptius undique exhalare; deinde ab utraque parte **bullesiorum** flebotometur decenter».

[u.r. 22.11.2010]

BULSINA s.f.

**0.1 a:** *bulsina.***0.2** Da *bulsino*. || Meno prob. da *bolso*.**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7 1** [Vet.] [Masc.] Malattia (del cavallo) che causa mancanza di forze e fiacchezza; astenia.**0.8** Giulio Vaccaro 15.04.2009.**1** [Vet.] [Masc.] Malattia (del cavallo) che causa mancanza di forze e fiacchezza; astenia.[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 20, vol. 3, pag. 65.17: Ancora gli si fendano le nari acconciamente per lo lungo, acciocchè più leggermente attragga l'aere, e mandi fuori il fiato, ovvero che nel tempo della vendemmia si cibi d'uve mature, o s'abbeveri di dolce mosto, e in questo modo si curerà dalla **bulsina**.

[u.r. 19.09.2011]

BULSINO s.m. &gt; PULSINO s.m./agg.

BUMASTA s.f. &gt; BRUMESTA s.f.

BUMASTO agg. &gt; BRUMESTA s.f.

BUONA s.f. &gt; BUONO agg./s.m./avv.

BUONAEREMENTE avv. >  
DIBONARIAMENTE avv.

BUONAFEDE s.f.

**0.1** *bona fe, bona fe', bona fé, bona fè, bona fede, bona - fede, bona fidi, bona fiede, bonna fe, bonna fé, buna fe', buna fede, buona fe, buona fe', buona fé, buona fè, buona fede, buona fide, buone fede.***0.2** Da *buono* e *fede*.**0.3** Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **2**

[2].

**0.4** In testi tosc. e corsi: *Doc. montier.*, 1219; Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Doc. lucch.*, 1288; Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Stat. sen.*, 1298; *Stat. pis.*, 1302; *Stat. pist.*, 1313; *Stat. sang.*, 1334; *Stat. collig.*, 1345; *Stat. prat.*, 1347; *Doc. cors.*, XIV.

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Doc. venez.*, 1306; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Doc. bologn.*, 1287-1330; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Stat. vicent.*, 1348; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *a buona fede* **1.1**, **1.2**, **2**; *con buona fede* **1**, **1.1**, **1.2**; *di buona fede* **1**, **1.1**, **1.2**, **2**; *da buona fede* **1**, **1.2**; *in buona fede* **1.1**, **1.2**, **2**; *per buona fede* **1.1**, **1.2**.

**0.6** A *Doc. sen.*, 1235: Buonaffé Marchi da Selvole.

**0.7 1** Dimostrazione di fedeltà e servizio leale. **1.1** [In formule giuridiche:] convinzione di operare per il bene comune da parte di chi svolge una funzione pubblica. **1.2** Convinzione di agire con intento onesto e per non arrecare danno altrui; fiducia in se stessi o nelle proprie parole. **2** Fiducia nell'operato altrui.

**0.8** Fabio Romanini 17.09.2002.

## 1 Dimostrazione di fedeltà e servizio leale.

– Locuz. avv. *Da buona fede*.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 140.64, pag. 575: Se tu ài maistro o signor, / pensa de far a lui onor, / temer, amar e ob[e]irilo / e da bonna fe servirlo...

– Locuz. avv. *Di buona fede*.

[2] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1310, pag. 83: Enperçò ne devé vu servir / De bona fe e mantegnir / Nu e tuto lo nostro aver.

– Locuz. avv. *Con buona fede*.

[3] *Doc. cors.*, XIV, 3, pag. 196.22: et si lo [...]cono lo dia a chiunque vole et per questa dacione retene [...] de Ianoini et debeno dare le decime cum bona fede de tuta la terra [...] volesseno levare del dicto loco debonno aver lo mezo de d[.] et di ceppo in alodo.

**1.1** [In formule giuridiche:] convinzione di operare per il bene comune da parte di chi svolge una funzione pubblica.

– Locuz. avv. *A buona fede*.

[1] *Doc. montier.*, 1219, pag. 47.20: It. li vecchi co(n)suli e -l nuovi siano tenuti di far fare queste seram(en)ta a tuti l'omini di Montieli ala lor possa a bona fe senza frode.

[2] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 2, pag. 142.13: Et le sopradette cose e ciascheduna d'esse facciano a buona fede, senza frode.

[3] *Stat. pist.*, 1313, cap. 32, pag. 195.24: e tutte l'altre cose farò, a buona fede sança frodo, ke fierono honore e otitade della ditta cappella.

[4] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 109.17: El quale consolo così electo debbia giurare d'osservare e di fare osservare quelle cose e ordini che facti fussero o che per innanzi si faessero per le due parti del consiglio della detta arte a buona fede senza frodo.

[5] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 20, par. 35, vol. 1, pag. 98.11: E che coloro che gironno per gle dicte ofitiagle ovvero alcuno d'esse, gire deggano ad aleggere a buona fede senza fraude enfra quindece di po' 'l deposto ofitio dei signore priore ei quagle a esse el salario pagare avessero facto...

[6] *Stat. collig.*, 1345, cap. 8, pag. 11.1: E per simile modo fare giurare tucti e ciascheuni officiali dela dicta arte nel principio dela loro e di ciaschuno di loro electione el loro officio bene e lealmente fare a buona fede senza fraude.

[7] *Stat. prat.*, 1347, cap. 22, pag. 22.7: Statuto e ordinato è, che tucti e ciaschuno compagno dell'arte preducta sia tenuto e debbia, [...], tucte e ciaschune cose che sono scripture in questo Brieve, [...], osservare e fare adempiere, e contro non venire in veruno modo ovvero ingegno, a buona fede, senza frodo...

– Locuz. avv. *In buona fede*.

[8] *Doc. lucch.*, 1288, pag. 26.6: (et) lav[or]era(n)no co-lloro mani tucte quante budella di bu (et) elli ara(n)no u elli potranno avere i(n) buona fede senza alcuna fraude.

– Locuz. avv. *Per buona fede*.

[9] *Stat. pis.*, 1302, *Esordio*, pag. 959.10: iuro a le sancte di Dio vaela, l'arte mia che dicta est, per buona fede et senza fraude lealmente fare...

– Locuz. avv. *Con buona fede*.

[10] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 13.12: Io Gastaldo zuro a li sancti evangelii de Idio con bona fede e senza inganno fare, trattar e ordenare quello, che cognoscerò esser a mazor utilità del comun de Vicenza...

– Locuz. avv. *Di buona fede*.

[11] *Stat. bergam.*, XIV pm. (lomb.), cap. 5, pag. 260.25: elezere uno bono e legale canepario de la predata congregatione, [...] che adoperi lo officio de la caneveria de bona fede per consilio del ministro e de li conscrieri...

**1.2** Convinzione di agire con intento onesto e per non arrecare danno altrui; fiducia in se stessi o nelle proprie parole.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.), cap. 195, pag. 337.19: «Ai siri cavaliere, lasciami andare nel mio palagio, impercioe ch'io si vi prometto sopra mia buona fe che voi ne sarete alta mente meritato, piue che nnon fue unqua neuno cavaliere».

[2] *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1330] 12, pag. 75.1: a çoe che tute le predite choxe foxeno in luxe a çascaduno per venire e exere manefeste, voiando achonoxere la bona fede, [...] manefesto che la predata cónpara de la predata peça de tera, [...], veraxemente eio le fei e reçevi...

– Locuz. avv. *Di buona fede*.

[3] Arrigo di Castiglia, 1267/68 (tosca.), 6, pag. 208: e spero di meglio esser meritato / di ciò ch'è fatto il mio bono sàvere / di bona fede e con pura leanza / ond'io mi vegio sallir 'n alegranza...

[4] *Dicerie volgari*, XIV pm. (bologn.), cap. 6, pag.

328.23: dirò de bona fede quello chi me fo imposto.

– Locuz. avv. *In buona fede.*

[5] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2372, pag. 257: Ed ellì in buona fede / mi rispose 'n volgare / che la forza d'amare / non sa chi no- lla prova...

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 55.24: ché in bona fede, se non ve partite, legya cosa serrà a perderevo le persune».

– Locuz. avv. *A buona fede.*

[7] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 524, pag. 230: Col cor e co la boca Ave Maria diseva, / E k'el in quella dama verax amor haveva, / E k'el a bona fe in tug li soi fag zeva.

[8] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 23, pag. 71.12: Et eo, miseri, ve voglio a tuta bona fede consegnar, sì cummo quello k'ama lo vostro honor e vostra grandèça.

[9] *Doc. venez.*, 1306, pag. 46.30: No pò eser che plui parole o men non ·de fose che tropo seria gran briga dir né plui né men parole, ma così me par a bona fe.»

[10] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), I, pag. 216.33: i quali elletti sia tegnuì a bona fede elleçere quello lo quale i çuigarà essere più descreto a fare l'oficio del ministerio.

[11] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 90.24: E questa bona femena si l'ha fatto a bona fe.»

– Locuz. avv. *Da buona fede.*

[12] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 145.139, pag. 627: Ma da bona fe dirò, / grosamenti, como e' so: / no ve pò noxer ma zoar, / s'o me vorrei ben ascotar.

– Locuz. avv. *Con buona fede.*

[13] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 11, pag. 48.23: [16] Doncha s'el no fosse stachio sovràn phylosofo, çoè amigo de la vraxa sapientia, quando harave-'l portao tute 'ste cose con cusì bona fé e tanta pacientia?

– Locuz. avv. *Per buona fede.*

[14] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 13, pag. 104.3: - Scire, per buona fede io non deggo volere biene a Uliste, perchè io estette e venne con esso, puoie che fommo fuore de nostra terra, e quando puse suo castello...

[15] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 255.10: Puoi diceva: «Dove so' io cuoito? Per bona fe' diece tanta iente me aio veduta denanti e più che questa non è».

**2** Fiducia nell'operato altrui.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 67, pag. 106.13: tant'è la buona fede ch'aviamo ne le belle parole che ne dite e ne' be' reggimenti che mostrate, che vi riceviamo per fedeli e facciànvi venire in grazia de le genti...

– Locuz. avv. *A buona fede.*

[2] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 342, pag. 612: La lemosen' è quella per cui serà salvadhe / quelor ch'a bona fe la dà en caritadhe / e qe sostien al mondo neces' e povertadhe...

– Locuz. avv. *Di buona fede.*

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 2, vol. 2, pag. 153.9: et mustrauli la furma di lu contrattu et zò c'avìa pagatu di bona fidi.

– Locuz. avv. *In buona fede.*

[4] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 315, pag. 69: «In bona fe de Dio, / Danunca questa gente avesse lo corpo mio, / De Roma non curara che me appolesse rio!

[u.r. 19.04.2010]

**BUONALBERGO** antrop.

**0.1** *buonalbergo.*

**0.2** *Da buono e albergo.*

**0.3** *Doc. sen.*, 1231-32: **0.**

**0.4** *In testi tosc.: Doc. sen.*, 1231-32.

N Att. solo sen.

**0.6 A** *Doc. sen.*, 1231-32: Buonalbergo; *Doc. sen.*, 1235: Buonalbergo.

N *In doc. lat. si trova il nome Bonalbergus in carte pis. del 1185 e 1198: v. GDT, p. 27.*

Att. solo in antrop.

**0.8** Chiara Coluccia 25.11.1999.

[u.r. 02.09.2019]

**BUONAMENTE** avv.

**0.1** *bonamente, bonamenti, buonamente.*

**0.2** *Da buono.*

**0.3** Jacopo Mostacci (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.): **1.**

**0.4** *In testi tosc. e toscanzizzati: Jacopo Mostacci (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.); Brunetto Latini, Rettorica, c. 1260-61 (fior.); Lett. sen.*, 1262; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.).

*In testi sett.: Ell Dio d'amore*, 1310/30 (venez.).

*In testi mediani e merid.: Lett. napol.*, 1356; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

*In testi sic.: Stefano Protonotaro*, XIII m. (sic.); Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.6 A** *Doc. fior.*, 1211: Buonamente f. Guazzi.

**0.7 1** Di buon grado, con buona disposizione d'animo. **1.1** [Dir.] Senza contenzioso. **2** In modo accettabile, efficace, tale da raggiungere il fine desiderato; bene. **2.1** A buon prezzo. **2.2** Di gran lunga, molto. **2.3** Alla buona, più o meno, circa. **3** Locuz. cong. *Buonamente che*: per fortuna che, meno male che.

**0.8** Fabio Romanini 17.09.2002.

**1** Di buon grado, con buona disposizione d'animo.

[1] Jacopo Mostacci (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 3.30, pag. 151: Ma no mi piace d'essa quello dire, / ch'eo ne fosse tenuto misdicente, / c'assai val meglio chi si sa partire / da reo signor e alungiar **bonamente**.

[2] Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.), 50, pag. 132: Purriami laudari / d'Amori **bonamenti** / com' omu da lui beni ammiratatu...

[3] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 8, pag. 500.33: El santo romito ricevette **buonamente** lo fanciullo così giovane com'elli era...

[4] *Ell Dio d'amore*, 1310/30 (venez.), 39, pag. 113: Chi iera l'olltra schiera e l'olltra çiente / io ve llo dirào

de prexente: / intendi et io ve ne dirò assè **bonamente**, / pur aschollate.

[5] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 13, pag. 232.22: Poichè queste cose sono così, Brundisbergo, e tu non puoi **bonamente** qui dimorare; dubiti tu d'andartene in alcuno paese...

[6] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 90, pag. 175.26: Questo è uno comincio generale **buonamente** dato da me a' fragili, che, come ignoranti, s'anniegano giù per lo fiume, schifando la dottrina della mia verità...

### 1.1 [Dir.] Senza contenzioso.

[1] *Lett. sen.*, 1262, pag. 283.30: (E) del fato di Fontana Giovana sì disero q(ue) no vegiono via q(ue) noi potiamo **buonamente** (e)sare paghati se p(r)ima non à achordo dal signiore di Sori a loro...

### 2 In modo accettabile, efficace, tale da raggiungere il fine desiderato; bene.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 194.14: E **buonamente** nelle quattro ne potemo noi passare per principio; ma in questa una, cioè mirabile, ne conviene usare insinuazione...

[2] *Fiore di rett.*, red. alfa, a. 1292 (fior.>bologn.), cap. 51, pag. 113.14: **Bonamente** aviàn veduta la dottrina de la prima parte del libro, cioè in che modo il dicitore dé sapere ornare la sua diciria...

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 1, pag. 79.8: Videnduse tantu cunstrictu sanctu Paulinu, ki **bonamente** non se potia più negare, dixè comu alla terra sua illu era statu episcupu.

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 332.39: ma **buonamente** tutti ori da 20 o in 18 carati in giuso non si possono battere in foglio però che dandovi suso del martello uno poco o più sopra l'ancudine si criepano...

[5] *Lett. napol.*, 1356, 2, pag. 125.35: Et dove vidisseti sicundo cheste cose la vinuta n(ost)ra utile, placerani multo che no vi sperlongasseti da Barlecta oy da Trani, si li (con)dicione vostri lu puranno **bonamente** patere...

[6] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 7, pag. 23.11: Lu quali Rogeri assiiandu, et videndu quilli duy princhipi, [[...]], chi **bonamenti** non si putianu difendiri in lu castellu, [[...]], la notti yssianu fora...

### 2.1 A buon prezzo.

[1] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 479.22: A di XIIJ, per tutto mese detto, **buonamente** vendessi lo staio del millio buono s. VIIJ d. VJ...

### 2.2 Di gran lunga, molto.

[1] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 2, pag. 16.14: lo populo d'Isdrael è **bonamente** più forte di noi; brigate d'opprimerlo saviamente, acciocchè non multiplichi...

### 2.3 Alla buona, più o meno, circa.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 33, pag. 55.1: e cusì sono una mainera de gente [[...]], che non ànno ingegno né ardire di ragionare né d'intendere in della nobilitade di Christo, se non pur cussì lieve le cose che intendono li garçoni **buonamente**...

[2] *Palladio volg.*, XIV pm. (tosc.), L. 2, cap. 4, pag. 57.14: E vogliensene seminare nel giungero della terra [[...]] otto moggia, cioè otto misure grandi **buonamente** come mezzo staio Fiorentino, o alquanto più.

[3] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 164, pag. 137.11: e però pigla 1/3 che nne viene la radicie di 393216, la quale è **buonamente** 627 e molto pocho più.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 15, pag.

158.26: che forria grande destructione a li Troyani, e **bonamente** a tutto lo mundo resolterria domayo de perire uno tanto cavaliere de tanta fama e de tanta potentia...

### 3 Locuz. cong. *Buonamente che*: per fortuna che, meno male che.

[1] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 108, pag. 168.6: E quando lo re intese ciò che costoro li dissero, **buonamente che** no morò di dolore... || O anche: 'andò bene che', nel senso 'poco mancò che'.

[2] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 7, vol. 2, pag. 107.13: e **buonamente ch'**io ebbi lasciate le pensate tentazioni per la sua fede: e a pena mi potea rattenero ch'io non le confessassi il vero, e ch'io non la baciassi come si convenia.

[u.r. 26.09.2008]

### BUONANOTTE s.f.

#### 0.1 buona notte.

#### 0.2 Da buono e notte.

#### 0.3 Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: 1.

#### 0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

N Att. solo fior.

#### 0.7 1 [Formula di saluto o augurio, usata per accomiarsi nelle ore serali o notturne].

#### 0.8 Fabio Romanini 29.08.2002.

### 1 [Formula di saluto o augurio, usata per accomiarsi nelle ore serali o notturne].

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, *conclusione*, pag. 258.32: ora parendogli da dormire, comandò che con la **buona notte** ciascuno alla sua camera si tomasse.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 4, pag. 360.6: e considerando che la figliuola aveva avuta la **buona notte** e erasi ben riposata e aveva l'usignuol preso, si tacque.

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 198, pag. 506.36: e cercato sotto trovò la detta borsa; la qual subito si cacciò sotto, e rimise il mattone, senza curarsene troppo, e tornossi a casa, avendo la **buona notte**...

[u.r. 26.09.2008]

### BUONASERA s.f.

#### 0.1 bona sera, buona sera.

#### 0.2 Da buono e sera.

#### 0.3 *Ingiurie lucch.*, 1330-84: 1 [3].

#### 0.4 In testi tosc.: *Ingiurie lucch.*, 1330-84, [1365];

Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).

In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.

#### 0.6 A *Doc. sen.*, 1231-32: Aldobra(n)dino Buonasera da Barbaione.

#### 0.7 1 [Formula di saluto o augurio, usata in incontri o commiati nelle ore serali].

#### 0.8 Fabio Romanini 29.08.2002.

### 1 [Formula di saluto o augurio, usata in incontri o commiati nelle ore serali].

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 411, pag. 374.34: Et allora la damisela sì va incontenente in la chamera de miser Tristan et dè-li la **bona sera**, et elo li rendè lo so saludo molto cortese.

[2] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 130.4:



«Miser Palamides, Dio ve dia la **bona sera**: o' si vuj tanto stado, che nuj non v'avemo veduto?».

– Escl.

[3] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 199 [1365], pag. 59.6: - **Buona sera**, Nero. - Tu mi dis(er)vi, ché tu vai co(n) Nicolao.

[4] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 476, pag. 436.38: «Signor, **bona sera** ve dia Dio!».

[5] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 147, pag. 337.12: - E così giunse Antonio: - **Buona sera**, brigata, ecc..

[u.r. 04.09.2019]

BUONA VOGLIENZA s.f. >  
BONA VOGLIENZA s.f.

BUONA VVENTURA s.f. > BONA VVENTURA s.f.

BUONDI avv./escl./s.m.

**0.1** *buon di, buondi.*

**0.2** *Da buono e di.*

**0.3** *Lett. sen.*, 1262: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Lett. sen.*, 1262; Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

**0.6** **A** *Doc. fior.*, 1279-80: mastro Bondi da Ncingholi.

**0.7** **1** Da tempo (?). **2** Escl. e sost. [Formula di saluto con cui si augura una giornata favorevole].

**0.8** Elisa Guadagnini 29.01.2001.

**1** Da tempo (?).

[1] *Lett. sen.*, 1262, pag. 279.15: (E) ite(m) iiii lib. (e) xviii s. di p(ro)v. q(ue) richolsi p(er) voi da Leghacio del Nero, q(ue) i dovavate avere da lui (e) dal fratelo p(er) d. q(ue) faieste paghare p(er) loro a chorte già **buon di** si chome mi divisaste.

**2** Escl. e sost. [Formula di saluto con cui si augura una giornata favorevole].

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 12.10: il Savio ch'avea nome Baucilas passò oltre, e andò allo 'nperadore il quale trovò nella sala del suo palagio; e fattoli la reverenzia e salutatolo che Iddio gli desse il **buon di**, e lo 'nperadore rispose: E voi già non benedica Iddio.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX, 3, pag. 598.30: la seguente mattina appostato quando Calandrino di casa uscisse, non essendo egli guari andato, gli si fece incontro Nello e disse: «**Buondi**, Calandrino.» Calandrino gli rispose che Idio gli desse il **buondi** e 'l buono anno.

[u.r. 18.12.2008]

BUONFATTO s.m.

**0.1** *bon facti, bon facto, bon fati, bon fato, bon fatto, boni facti, boni fatti, bonu factu, buon fatti, buonfatto, buon fatto, buoni fati, buoni fatti, buonofatto, buono fatto.*

**0.2** *Da buono e fatto.*

**0.3** Bono Giamboni, *Trattato*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Trattato*, a. 1292

(fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Bind. d. Scelto (ed. Gorra), a. 1322 (sen.).

In testi sett.: *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7** **1** Azione positiva, che dà vantaggio a chi la compie o alla comunità.

**0.8** Fabio Romanini 17.09.2002.

**1** Azione positiva, che dà vantaggio a chi la compie o alla comunità.

[1] Bono Giamboni, *Trattato*, a. 1292 (fior.), cap. 22, pag. 142.26: E per via di Presunzione è detto l'animo vanagrolioso, quando s'apropria l'altrui **buono fatto**.

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 1, pag. 20.27: Solliciti devono essere in questa vita in tutti **boni facti** e non dovemo rembulare ora che è lo nostro tempo da fatigare lo nostro corpo acciò che l'anima abbia nutrimento...

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gorra), a. 1322 (sen.), cap. 276, pag. 407.26: Per lei sono spenti tutti e **buoni fati** de le dame e de le damigelle, chè in lei abondavano tutte scienze più che in nulla altra damigella di nulla legge.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 3, vol. 1, pag. 86.6: 3. Que farà' tu a Gayu Neyu Fulviu, lu quali lu hunuri di lu triumphu cussi disiyatu da l'altri et lu quali l'era statu decretu da lu Senatu per certi soy **boni fatti** d'armi, jssu lu spreza u et renunzau lu?

[5] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 126.10: Noi ricordiamo bene e confessiamo che tu hai cacciati i re di Roma. Compi adunque il tuo **buonfatto**: tra i quinci il nome reale.

[6] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 20, vol. 2, pag. 179.7: Il popolo si mosse a misericordia, non tanto per la cagione presente, come per lo vecchio merito, e amò meglio dimenticare il misfatto, che il **buonofatto**.

[7] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 13, vol. 2, pag. 307.33: e trovò tutto il cammino pacifico e sicuro, più per l'oltraggio e per l'odio de' Sanniti, che per alcuno **buonofatto** del popolo di Roma.

[8] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 63.1: Se 'l popolar va cercando di volersi congiungere ad amore di più nobile femmina, [[...]] conviene che lodato sia da infiniti **buoni fatti**.

[9] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 2, pag. 219.11: Anchemoe altramente, çoè che ço che tu faci, purché no aibi altra intencione cha solamente [servire] a Deo e charitae del proximo, si è **bon fatto**...

[10] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 16, pag. 59.22: e Gregolo fato papa, passava un die per la piaça de Troiano e recordasse de queste doe overe de pietae, ch'avea fato Troiano e d'altri **bon fati** soi...

[u.r. 19.04.2010]

BUONGIORNO (1) s.m.

**0.1** *buongiorni, buon giorno, buono giorno.*

**0.2** *Da buono e giorno* || Calco sul fiamm. *godendag* (DEI s.v. *buongiorno*).

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta) a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani, a. 1348 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6** **N** Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Lungo bastone con grossa impugnatura, usato come arma.

**0.8** Fabio Romanini 29.08.2002.

**1** Lungo bastone con grossa impugnatura, usato come arma.

[1] GI Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 56, vol. 2, pag. 95.20: uno grande bastone noderuto come manica di spiedo, e dal capo grosso ferrato e puntaguto, legato con anello di ferro da ferire e da forare; e questa salvaggia e grossa armadura chiamano godendac, cioè in nostra lingua **buono giorno**.

[2] GI A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 38, terz. 75, vol. 2, pag. 162: e godendardi avean come spiedi, / ed acconciarsi, siccome alla caccia / s'aspettano i cinghiari; e qui provvedi; / ciascuno avea un bastone di due braccia, / col capo grosso, chiamato **buon giorno** / in nostra lingua, e d'altro non s'impaccia.

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 39, terz. 23, vol. 2, pag. 168: Ed a' Fiamminghi crescendo l'ardire, / co' lor **buongiorno**, e co' lor godendardi, / cavagli, e Cavalier facean morire...

[u.r. 26.09.2008]

BUONGIORNO (2) s.m.

**0.1** *buon giorno*.

**0.2** *Da buono e giorno*.

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Formula di augurio o saluto, usata in incontri o commiati nelle ore mattutine].

**0.8** Fabio Romanini 29.08.2002.

**1** [Formula di augurio o saluto, usata in incontri o commiati nelle ore mattutine].

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 198, pag. 507.22: Cola con un viso tutto malinconoso n'andò a Juccio, il quale, veggendolo, tutto ridente gli si fece incontro, e disse: - Lo **buon giorno** t'incappi, Cola.

BUONORA s.f.

**0.1** *bona hor, bona hora, bona hura, bona ô, bona or, bona ora, bonna ora, bon' or, bon' or', bonor, bon ora, bon' ora, bonora, buona ora, buon' or, buon' ora, buonora*.

**0.2** *Da buono e ora*.

**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1.2** [5].

**0.4** In testi tosc. e toscanzati: Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tos.); *Lett. sen.*, 1260; *Fiore*, XIII u.q. (fior.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Lio Mazor*, 1312-14 (venez.); *Stat. trent.*, c. 1340.

In testi mediani e merid.: *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *a buonora 1, 1.1, 1.2; alla buonora 1.1, 1.2; di buonora 1; in buonora 1, 1.1, 1.2, 1.3; nella buonora 1.1, 1.2, 1.3; per buonora 1.4; sia con la buonora 1.5*.

**0.7 1** Mattino presto, inizio della giornata. Locuz. avv. *A buonora*. **1.1** [Per esprimere ironico sollievo al termine di un'attesa durata più del previsto]. Locuz. escl. *A, alla buonora*. **1.2**

Momento giusto, tempo utile; buona sorte. Locuz. avv. *A buonora*. **1.3** [Per esprimere disappunto e invitare qno ad andarsene]. Locuz. avv. *In buonora*. **1.4** Locuz. avv. *Per buonora*: per un periodo di tempo prolungato. **1.5** [Forma di augurio che auspica il verificarsi di un evento entro un breve periodo di tempo:] fras. *Sia con la buonora*.

**0.8** Fabio Romanini 17.09.2002.

**1** Mattino presto, inizio della giornata. Locuz. avv. *A buonora*.

[1] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 31, pag. 30.29: tuti quelli ch'èn de la fradaya de doman **a bona hora** quando el sonarà la campana nostra, ey de' vegnir a la chasa nostra...

[2] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 324.9: e i comperatori venivano, foresi del contado e quelli della città, [[...]], e andavano nella piazza **a buon' ora** per avere buono luogho presso alle bigoncie del grano.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, *conclusione*, pag. 440.25: E al palagio giunte **a** assai **buona ora**, ancora quivi trovarono i giovani giucando dove lasciati gli aveano...

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 9, par. 2, vol. 1, pag. 165.4: Unde si cussi fu, ki Petru negau Cristu in casa di Anna, ancora **a bona hura**, non multu nocti...

– Locuz. avv. *Di buonora*.

[5] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 102.14: E messo in ponto per andarvi a di VI d'aghosto, la matina chavalcoro e' Sanesi **di buona ora**...

[6] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 4, pag. 12.6: Fatto il mugnaio abate, la mattina **di buon' ora** si mise in cammino...

[7] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 96.23: **de bon ora** vene la raina Ixota al tornero per luy ch'ella è quella che llo fa valere duj Palamides, ell'è pasado un Palamides de luj e si n'è fato duj.

– Locuz. avv. *In buonora*.

[8] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 2, pag. 78.24: A li quae respose Libertim: «Andai **in bon' ora** ché e' non ò besegno de cavallo».

**1.1** [Per esprimere ironico sollievo al termine di un'attesa durata più del previsto]. Locuz. escl. *A, alla buonora*.

[1] *Rainaldo e Lesengr.* di Udine, XIII (ven.), 439, pag. 171, col. 1: Dis Rainald: «**A la bonora!** / Deo ne faça far bona ovra».

[2] *Rainaldo e Lesengr.* di Udine, XIII (ven.), 548, pag. 175, col. 1: Dis la cavra: «**A bonora!** / Eo ve 'n prego, fioli cagnon, / che vui vigné a la tençon».

– Locuz. escl. *In buonora*.

[3] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 115, pag. 160, col. 1: de qui a trei çorni ve 'l farò vegnir / a rason far e pleido aldir». / «**In bonora!**», dis lo Lion...

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 134 bis.4, pag. 539: La raxom disse: «**Im bonor!** / Um zuxe so chi è mejor / de li aotri chi agnomo aia, / e chi noi sempre reze e guia: / lo spirito è, chi mai no mor.

– Locuz. avv. *In buonora*.

[5] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tos.), 5.50, pag. 108: Le navi sono collate, / **in bonor** possan andare / con elle la mia amistate / e la gente che v'à

andare!

– Locuz. avv. *Nella buonora.*

[6] Giannozzo Sacchetti (ed. Gismondi), a. 1379 (fior.), *Mentr'io d'amor pensava*, 58, pag. 88: «Converracci lasciallo». / «No, el con te ne viene / or oltre bene; - giùm nella buonora!»

[7] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 13, par. 14, comp. 78.253, pag. 183: «Nela bonora l'acordo se faccia / sì che Fiorença con la francha giente / rimangha in pace e non si mostri paçça.

**1.2** Momento giusto, tempo utile; buona sorte. Locuz. avv. *A buonora.*

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 149.6, pag. 300: Centomilia cotanti barattati / N'avrei, s'i' a buon'or gli avesse tesi, / E conti e cavalieri e gran borgesì, / Che molti fiorin' d'oro m'avrian dati.

[2] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 1, docum. 24.46, vol. 1, pag. 304: Perché non mi dimandi / come tu dea in iscuola sedere, / perciò no 'l vo' tacere / ch'ancor assai a buon'ora lo 'mprendi.

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 31, pag. 72.6: Disse l'altro: - Tu hai ben pensato; cavalchiamo pur forte, che giungiamo a buon'ora al vino che tu sai.

– Locuz. avv. *Alla buonora.*

[4] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 92, pag. 351.4: Allora Palamides disse agli due cavalieri: - Signori, alla buona ora vi trovai io; imperò ch'io ò sapute novelle che assai mi diletano...

– Locuz. avv. *In buonora.*

[5] Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 350, pag. 612: Quele [[ovre]] qe serà iuste, en bon'ora fo nadhe, / dal destro lad de Deu serà ben adornadhe...

[6] *Let. sen.*, 1262, pag. 285.18: (E) intesi chome volavate q(ue) se i deti Parmisgiani volesero fare pani p(er) Sant'Aiuolo, q(ue) ne faiesemo cho- loro infino in quindici torseli, le due parti vostri (e) -I terço loro, la quale chosa sia in buon'ora.

[7] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 27.2, pag. 145: A cui è 'n grado de l'Amor dir male, / or lo biasmi in buon'or, che Dio li dia...

[8] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 500, pag. 35: Poy fo morta quella, che in bona hora fo nata, / presente fo la sua anima ad sancto Michele data.

[9] *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.), 115, pag. 50: E! cum en bona ora e santa fo nasù / quelui c'è a questa gemma al cor metù!

[10] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 132.26: Sepi che in bon'ora e' t'ingenerà to pare, da che tu è' degno per merito de tuo bone ovre de star in questa bona zente sì preziosa».

– Locuz. avv. *Nella buonora.*

[11] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 13, par. 14, comp. 78.400, pag. 186: Or ti riposa et in paççe dimora / ch'io lasciarò passar a lor viaggio / la gran brigata tutta in la bonora.

**1.3** [Per esprimere disappunto e invitare qno ad andarsene]. Locuz. avv. *In buonora.*

[1] *Let. sen.*, 1260, pag. 268.17: (e) el detto Bonicho vi rispose (e) disse che voi andaste in buon'ora, che egli no pagarebe dele spese...

[2] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 2, pag. 13.14: Andate in buona ora: non ho bisogno di cavallo.

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 197, pag. 501.23: Dice il calonaco: - Volete voi dir altro? - E quelli dice: - Che altro? deh va' in buon'ora, va'.

– Locuz. avv. *Nella buonora.*

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 131, pag. 290.2: e Salvestro disse: - Tu ridi? Io ti dico va' nella buon'ora, e toglì quelli danari che tu vuogli...

**1.4** Locuz. avv. *Per buonora*: per un periodo di tempo prolungato.

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 24, col. 1.12: e poi metti quello vino in ampolla di vetro, e ssia il vino vecchio chiaro e sottile e bello, e usane nelli occhi la sera e lla mattina istando a rovescio per buona ora.

**1.5** [Forma di augurio che auspica il verificarsi di un evento entro un breve periodo di tempo:] fras. *Sia con la buonora.*

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 28, pag. 63.4: Disse il cherico: - Sia con la buon'ora. - Così aspettando, il prete giunse a un'ora di notte.

[u.r. 17.07.2009]